



**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI~XIV вв.)**



**ТОМ
XI**



**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI ~ XIV вв.)**

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова

**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI~XIV вв.)**

**Том XI
(свѣне – стагъ)**

МОСКВА
«Азбуковник»
2016

УДК 811.161.1"04/14"(038)
ББК 81.2Рус-4
С48



*Издание подготовлено и осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проект № 16-04-16087)*

Главный редактор д-р филол. наук В. Б. КРЫСЬКО

Редакционная коллегия:

чл.-корр. РАН А. А. ГИППИУС, проф. Я. КАКРИДИС (Берн), д-р ист. наук В. А. КУЧКИН,
д-р ист. наук П. В. ЛУКИН, д-р А. М. ПЕНТКОВСКИЙ, канд. филол. наук Л. В. ПРОКОПЕНКО,
проф. Й. РАЙНХАРТ (Вена), канд. ист. наук А. А. ТУРИЛОВ, д-р филол. наук И. С. УЛУХАНОВ

Редакторы и авторы XI тома:

канд. филол. наук И. В. АНДРИАНОВА, д-р филол. наук С. И. ИОРДАНИДИ, Н. В. КАМЕНЕВА,
д-р филол. наук В. Б. КРЫСЬКО, А. В. КУЗНЕЦОВА, канд. филол. наук И. М. ЛАДЫЖЕНСКИЙ,
канд. ист. наук В. С. ЛЕНСКАЯ, канд. филол. наук Т. И. МЕЖИКОВСКАЯ, канд. филол. наук
Л. В. ПРОКОПЕНКО, канд. филол. наук М. А. ПУЗИНА, канд. филол. наук И. Е. ЮСОВ

Рецензенты:

д-р ист. наук А. В. Назаренко (Институт всеобщей истории РАН),
д-р филол. наук Ф. Б. Успенский (Институт славяноведения РАН)

*Утверждено к печати Ученым советом
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН*

Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.) / РАН. Ин-т рус. яз.; гл. ред. В. Б. Крысько. – М.:
Азбуковник, 1988–.

Т. 11: (свѣне – стагъ). – 2016. – 744 с.

ISBN 978-5-91172-130-5

Словарь отражает лексику и фразеологию обширного круга восточнославянских памятников XI–XIV вв., прежде всего оригинальных: в нем представлен материал всех известных в настоящее время древнерусских грамот, надписей, записей, летописей, житий, поучений, юридических текстов и т. д., а также значительного корпуса переводных источников. Отличается исчерпывающей распиской текстов, сведениями о количестве употреблений, грамматической характеристикой слов, последовательным подведением греческих параллелей и указаний на цитаты из Св. Писания. Предназначен для специалистов по славянским языкам, литературам и истории, студентов, аспирантов и для широкого круга читателей, интересующихся историей и культурой Древней Руси.

В XI т. публикуется, помимо дополнений к спискам источников и исправлений к предшествующим томам, также предварительный список дополнений к т. I–X.

УДК 811.161.1"04/14"(038)
ББК 81.2Рус-4

ISBN 978-5-91172-130-5

© Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2016
© Коллектив авторов и редакторов, 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Одиннадцатый том Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.) содержит статьи от **свѣне** до **стагъ**.

Работа над Словарем ведется в Отделе древнерусского языка Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН; заведующий отделом и главный редактор Словаря д-р филол. наук проф. В. Б. Крысько.

Редакторскую и авторскую работу над XI томом СДРЯ вели:

Отрезки	Авторы	Редакторы-слависты	Редакторы-грецисты
свѣне–свѣтьлость	Н. В. Каменева, Л. В. Прокопенко, И. Е. Юсов	Л. В. Прокопенко	Т. И. Межиковская
свѣтьльи–сващенѣи	Н. В. Каменева, Л. В. Прокопенко, И. Е. Юсов	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
се–сикло	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
сила–сквърнати	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	
скевофоулакиа–скръна	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	
скрачи–скръбѣти	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
скѣдина–слотьнъ	А. В. Кузнецова, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко

ПРЕДИСЛОВИЕ

слочи–слоузь	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	Т. И. Межиковская
слоути–слышимьи	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова, Т. И. Межиковская	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
сльза–смаглыи	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
снага–сребраньи	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	
среда¹–ставильныи	В. Б. Крысько, И. М. Ладыженский	В. Б. Крысько, И. М. Ладыженский	
ставити–стаати²	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	
стежерь–стоинь	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
столь–стороньникъ	А. В. Кузнецова, Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
стоть–стохиа	В. Б. Крысько	В. Б. Крысько	В. Б. Крысько
стоание–стоатиса	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	Т. И. Межиковская
страгань–страмота	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
страна–страньствовати	М. А. Пузина	М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
страстивьи–стратилать	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	
страхование–стагъ	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко

Авторская работа с греческими и латинскими параллелями проведена В. С. Ленской, Т. И. Межиковской, Л. В. Прокопенко, В. Б. Крысько. Древнееврейские параллели к цитатам из книги «Иосиппон» в *ЛИ ок. 1425* под 1110 г. любезно сообщил проф. М. Таубе (Иерусалим).

Первичное редактирование было проведено И. В. Андриановой, Л. В. Вялкиной, Г. Н. Лукиной, В. Б. Силиной, Н. В. Чурмаевой.

Сверху цитатного материала осуществляли М. А. Федорова и Е. П. Пахомова, в петербургских древлехранилищах – Ж. Л. Левшина, Г. А. Мольков и Л. В. Прокопенко. Компьютерный набор первоначальной версии текста вы-

полнен Е. Н. Зуевой. Частичное внесение правки на редакторских отрезках И. В. Андриановой проводилось Н. В. Каменевой, Е. П. Пахомовой, А. В. Кузнецовой. Е. В. Аманова и авторы привели сокращенные обозначения источников и порядок цитат в словарных статьях в соответствие с новыми датировками источников.

Коллектив сотрудников Словаря выражает признательность рецензентам XI тома д-ру ист. наук А. В. Назаренко и д-ру филол. наук Ф. Б. Успенскому и благодарит за консультации канд. богосл. свящ. М. С. Желтова, д-ра ист. наук С. А. Иванова, канд. ист. наук С. М. Михеева, канд. ист. наук С. В. Полюхова.

Мы искренне признательны Фонду им. Александра фон Гумбольдта (Бонн) за ценный дар – немецкие словари к Новому Завету и издание: *Ihm S. Ps.-Maximus Confessor: Erste kritische Edition einer Redaktion des sacro-profanen Florilegiums Loci communes*. Stuttgart, 2001, – которое содержит некоторые греческие параллели к «Пчеле», не учтенные в публикациях славянского памятника.

Исследование выполнено при поддержке Секции языка и литературы ОИФН РАН (программа «Язык и литература в контексте культурной динамики», проект «Древняя Русь: эволюция в слове», 2012–2014) и Российского гуманитарного научного фонда (проект № 13-04-00212а, «Язык Древней Руси (XI–XIV вв.): лексикографическое описание»).

Отдельного комментария требуют некоторые особенности оформления и частные лексикографические решения.

В настоящем томе последовательно используется подчеркивание для выделения словосочетаний, соответствующих одному слову в греческом источнике: идаше въ слѣдѣ ихъ. (ἡκολούθησεν) *KE XII, 248a*, – либо, при наличии в цитате двух форм одного слова, относящихся к разным значениям, оттенкам или употреблением, для маркирования именно той формы, которая относится к данному значению (оттенку, употреблению).

Угловые скобки < > применяются для обозначения утраченных и, в некоторых случаях, опущенных, но реконструируемых букв, а многоточие в угловых скобках <...> означает невозможную утрату текста; квадратные скобки [] используются для обозначения ненадежно читаемых букв.

Знак дефиса употребляется в цитатах для маркирования ассимилятивных явлений и гаплографических написаний на стыке предлога (союза) и последующей (предшествующей) словоформы: и-смоленска, с-молнаны, и-нѣмь, добри-и.

Представленные в церковнославянских текстах написания с буквенной цифирью типа ·ѣ·шды, ·ѣ·ною ввиду вариативности южнославянской и восточнославянской огласовки *седм-/сем-* условно помещаются в статьях на *седм-*, а написания типа ·ѣ· ‘7’, ·ѣ· ‘17’, ·ѣ· ‘70’ (без окончаний) в статистике не учитываются.

Подача материала с корнями *серебр-* и *сребр-* определяется не этимологическим принципом (исконные написания с *сь-* в наших источниках не представ-

лены¹), а вторичным функциональным распределением этих форм, с самого начала восточнославянской письменной истории, очевидно, воспринимавшихся *gesp.* как полногласные и неполногласные. Соответственно в СДРЯ данные образования разнесены по двум гнездам.

Ввиду того, что литургические указания Студийского устава (*УСт к. XII*) расписаны в Картотеке СДРЯ лишь выборочно (см. т. I, с. 67), главным редактором Словаря были дополнительно просмотрены первые 100 листов Устава (по изданию: *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. М., 2001). Анализ материала показал, что количество употреблений в статьях **свѣтильнѣ**, **стихира¹**, **стихира²**, **стихѣра¹**, **стихѣра²** может быть указано лишь условно и приблизительно, так как в большинстве случаев данные слова пишутся сокращенно; ввиду вариативности морфологического оформления образований от основы *стихир-* было принято решение написания типа *сти(x)*, *сти(x)р* в статистике не учитывать. При распределении цитат в статьи **стихѣра¹** и **стихѣра²** включались только написания с **ѣ**; к лексемам средн. рода мн. ч. (**стихира¹**, **стихѣра¹**) отнесены только формы имен. и вин. п. мн. ч. на *-а*, а к лексемам жен. рода (**стихира²**, **стихѣра²**) – все остальные формы, как однозначно **а*-основные, так и амбивалентные (род. п. мн. ч.); примеров на косвенные падежи мн. ч. **о*-склонения в материале не обнаружено.

Обращаем внимание пользователей СДРЯ на то, что ряд томов Словаря доступен для текстового поиска на сайте <www.slovari.ru>.

Замечания и пожелания просим присылать на электронную почту: sdryaxiv@mail.ru – либо по адресу: 119019, Москва, Волхонка 18/2, Отдел древнерусского языка Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН.

ДОПОЛНЕНИЯ К СПИСКУ СОКРАЩЕНИЙ И ДРУГИХ ПОМЕТ, ПРИНЯТЫХ В СЛОВАРЕ

опред. – определение

перех. – переходное употребление глагола

fut. – futurum

med. – medium

¹ Ср. в статье **гривна** (т. II, с. 389) фразеологизм ♦ **гривна сѣребра**, где приведены примеры только на *серебр-*.

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ¹

Обозначения источников, впервые включаемых в Словарь, и номера листов с вновь вводимыми в Словарь текстами из рукописей, которые уже являются источниками Словаря, выделяются **полужирным** шрифтом. Уточнения в датировках и в нумерации листов рукописей, на которых имеются записи, выделены подчеркиванием.

Источник	Комментарий
<i>Ал.</i> АпХр сер. XII: л. 40, 111 об. – записи XIV/XV <i>ГА I</i> ГБ 1406–1410	См. ЛИ ок. 1425 Апостол Христинопольский, сер. XII в., Украина, Львов, Национальный музей, Рук. 39. Датировка записей: посл. четв. XIV – перв. пол. XV в. (Л. В. Мошкова, А. А. Турилов)
Гр 1390 (з.-р., 2)	См. ЛИ ок. 1425 Григория Богослова 16 слов с толкованиями Никиты Иракийского, к. 1406 – 9 марта 1410 г., ЯГМЗ, № 15473 (см.: <i>Турилов А. А.</i> Малоизвестные письменные источники о ярославских князьях конца XIV – первой половины XV в. // Краеведческие записки. Вып. VII. Ярославль, 1991, с. 136–137). Используется для подведения вариантов и исправления неверных чтений в ГБ к. XIV Дарственная меновная грамота пинского князя Василия Наримонтовича Павлу Котовичу, 1390 г. Изд.: <i>Груша А. I.</i> Мянoўная грамата князя Васіля Нарымонтавіча і фарміраванне пісьмовай культуры ў прававой сферы Вялікага княства Літоўскага ў апошняй трэці XIV – першай трэці XV ст. Мінск, 2010, с. 90–91 < https://www.academia.edu >
ГрБ № 88, 1120–1140	Изд.: <i>Гиппиус А. А.</i> Берестяное «хитросплетение» XII в. (грамота № 88) // Великий Новгород и средневековая Русь. М., 2009, с. 39
ГрБ № 1064, XIII₂	Изд.: <i>Гиппиус А. А., Зализняк А. А.</i> Берестяные грамоты из новгородских раскопок 2015 г. // <i>Вопр. языкознания.</i> 2016. № 4, с. 8
ГрБ № 1065, XIV₂–н. XV	Там же, с. 9
ГрБ № 1066, 2 четв. XIV	Там же
ГрБ № 1067, 2 четв. XIV	Там же
ГрБ № 1068, 2 четв. XIV	Там же, с. 10
ГрБ № 1069, 1 четв. XIV	Там же, с. 11
ГрБ № 1070, н. XIV	Там же
ГрБ № 1071, 1 четв. XIV	Там же, с. 12
ГрБ № 1072, к. XII–XIII₁	Там же
ГрБ № 1073, 20–50 XIII	Там же, с. 15
ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV	Изд.: <i>Гиппиус А. А., Зализняк А. А., Коваль В. Ю.</i> Берестяная грамота из раскопок в Московском Кремле // Московский Кремль XV столетия. Т. 1: Древние святыни и исторические памятники. М., 2011, с. 453–454 (цитируется по фотокопии и расшифровке, предоставленной А. А. Гиппиусом)

¹ Составлены В. Б. Крысько. В томе учтены также уточненные чтения и интерпретации берестяных грамот, представленные в новейшем сводном издании: *Янин В. Л., Зализняк А. А., Гиппиус А. А.* Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 2001–2014 гг.). М., 2015.

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ

Источник	Комментарий
<p>ЕвЛавраш к. XIII: с. 27, 143 – зап. XIII/XIV; с. 28 – зап. сер. XIV; с. 152 – зап. к. XIII</p>	<p>Евангелие апракос Лаврашевское, посл. четв. XIII в., Краков, BCz, 2097 IV (Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce: Katalog / A. Naumow, A. Kaszlej. Kraków, 2004, s. 69); датировка записей на с. 27, 143, 152 – А. А. Турилов; прочтение записей – В. Б. Крысько. Прежнее сокращение (т. VIII) – ЕвЛавраш н. XIV</p>
<p>ЕфрСирПар к. XIV: л. 225 – зап. писца</p>	
<p>Зл XII</p>	<p>См. СбТр XII/XIII</p>
<p>ЗЦ XIV/XV: л. 11г–19в 62г–67в</p>	<p>Разночтения по рук.: СбУсп XII/XIII, л. 216–222 об. Разночтения по изд.: <i>van Wijk N.</i> Die älteste kirchenslavische Übersetzung der Homilie: Eiz tòn euaγγελισμὸν τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου // Byzantinoslavica. 1937–1938. Roč. VII, S. 109–112</p>
<p>ИМ</p>	<p>См. ЛИ ок. 1425</p>
<p>КН 1285–1291: л. 508г–510б</p>	<p>Ср. изд. и исследование: <i>Вершинин К. В.</i> «Правило черноризцем»: к изучению связи Мерила Праведного с Кормчей русской редакции // Древняя Русь. 2015. № 2, с. 36–48</p>
<p>ЛИ ок. 1425</p>	<p>Параллельные чтения из Александрии – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Александрия русских хронографов: Исследование и текст. М., 1893. Приложение (сокращенное обозначение <i>Ал.</i>); из Хроники Георгия Амартола по списку XV в. – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Книги временные и образные Георгия Мниха: Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе. Т. I: Текст. Пг., 1920 (сокращенное обозначение <i>ГА I</i>); из Хроники Иоанна Малалы – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе / Подгот. изд., вступ. ст. и прилож. М. И. Чернышевой. М., 1994 (сокращенное обозначение <i>ИМ</i>)</p>
<p>Надп XI₁</p>	<p>Прежнее сокращения: Надп XIII (10) (т. I–V), Надп XII (34) (т. VI–X). Новая публикация и датировка: <i>Михеев С. М.</i> Надпись на каменном кресте из Воймериц на реке Мсте – памятник начальной истории древнерусской письменности // Вопросы эпиграфики. Вып. VI. М., 2012, с. 17, 19, 29</p>
<p>Надп после 1045</p>	<p>Глаголическая надпись из новгородского Софийского собора, после 1045 г. Изд.: <i>Михеев С. М.</i> Древнерусские глаголические надписи XI–XII веков из Новгорода: №№ 23–28 // Slovo. 2015, sv. 65, с. 68 (в СДРЯ цитируется в кириллической транслитерации)</p>
<p>Надп XII (38)</p>	<p>Надпись из смоленского Собора на Протоке, до 1200 г. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013б, с. 179</p>
<p>Надп XII–XIII (20)</p>	<p>Надпись из смоленского Собора на Протоке, 1100–1280 гг. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013б, с. 179</p>
<p>Надп XII–XIII (21)</p>	<p>Надпись-загадка из церкви Бориса и Глеба в Новогрудке, 1160–1300 гг., предпочтительно XII в. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013а, с. 84</p>
<p>Надп сер. XIII (1)</p>	<p>Надпись из церкви св. Пантелеймона в Галиче, сер. XIII в. Изд.: Гиппиус 2016, с. 58–60</p>

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ

Источник	Комментарий
Надп (В.) № 73, XI–XII Надп (М.) № 212, XII–XIII	Уточнение: Гиппиус, Михеев 2013а, с. 86 Прежняя датировка – XIII, (т. VI). Уточнение чтения и датировки (1140–1220): <i>Михеев С. М.</i> Автографы трех новгородцев XII века: О надписях Феодора Угрина, Домашки Мыслятинича и Путьки Твердятинича < http://www.inslav.ru/zalizniak80/congratulations/S_M_Mikheev.pdf >
Надп (Р.) № 69, XIV/XV	Источник снимается: перв. пол. XV в., см.: <i>Рождественская Т. В.</i> Два средневековых граффита [sic] на стенах лестницы в церкви Феодора Стратилата на Ручью в Новгороде // <i>Древняя Русь</i> . 2015. № 4, с. 90
Надп (Р.) № 86, 20 XIII ПНЧ ок. 1300	Уточнения: Гиппиус 2016, с. 52 Пандекты Никона Черногорца, ок. 1300 г., Упсала, Университетская библиотека, UUB 6 (по фотокопии); ср. <i>Sjoberg A.</i> Two Slavonic parchment folios in the Uppsala University Library // <i>Cyrrillomethodianum</i> . 1984–1985. VIII–IX, p. 199–205. Используется для подведения вариантов и исправления неверных чтений в ПНЧ к. XIV
ПКП 1406	Разночтения по изд.: Патерик Киевского Печерского монастыря / Под ред. Д. И. Абрамовича. СПб., 1911
Псалт XIV, (1): л. 1, 1 об., 6 об., 10, 11, 12, 19 об., 20, 21, 26, 30, 32, 36, 44 об., 47, 52, 52 об., 59, 66 об., 69, 80, 85, 86, 91 об., 93, 98 об., 102, 103 об., 104 об., 107 об., 111 об., 113, 115, 115 об., 118 об., 121 об., 128, 128 об., 129 об., 134, 145 об., 147, 150, 150 об., 152, 153, 159, 159 об., 166 об., 170 об., 172 об., 174, 175, 177, 178, 179, 183, 189 об., 202 об., 208 об., 209 об., 211, 213, 213 об., 214, 214 об., 219 об., 223, 239 об., 240 об., 241, 241 об., 242, 243, 244 об., 245, 245 об., 246, 247 об., 250, 250 об., 252, 253, 254 об., 259, 264, 265, 266, 267, 268, 270 об., 272, 275 об., 276 об., 278 об., 280 об., 283, 285 об. – подписи к миниатюрам	Тексты выписаны М. А. Федоровой
Пч н. XV (1)	Уточнения по изд.: «Пчела». Древнерусский перевод. Т. I–II / Изд. подгот. А. А. Пичхадзе, И. И. Макеева. М., 2008

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ

Источник	Комментарий
СбСоф XIV–XV: л. 11а–12в	Разночтения по изд.: <i>Никольский Н. К.</i> Материалы для истории древнерусской духовной письменности. V: Послание Есифа к детям и братии // Изв. ОРЯС. 1903. Т. VIII, кн. 2, с. 59–65 < http://feb-web.ru/feb/izvest/1903/02/032-052.htm >
СбТр XII/XIII: л. 11–23 об.	Разночтения по изд.: Златоусты от XII век / Увод и научно разчитане на текста Т. Георгиева. Силистра, 2003, л. 120 об.–121 об. (сокращенное обозначение <i>Зл XII</i>)
ФПМол XI сп. XIV ₁	Прежнее сокращение – ФПМол XI сп. 1296 (т. I). Новая датировка см.: ПС XV _д , с. 20

ЛИТЕРАТУРА

- Гиппиус А. А.* Галицкие акты XIII в. из церкви св. Пантелеймона // Письменность Галицко-Волынского княжества: историко-филологические исследования. Olomouc, 2016. С. 49–64.
- Гиппиус А. А., Михеев С. М.* Две древнерусские загадки XII–XIII веков из Новгорода и Новогрудка // Храм і люди. Київ, 2013а. С. 81–89.
- Гиппиус А. А., Михеев С. М.* Надписи-граффити смоленского Собора на Протоке из фондов Новгородского музея // Вопросы эпиграфики. 2013б. Вып. VII, ч. 2. С. 175–183.

**ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ
К СПИСКУ ГРЕЧЕСКИХ И ЛАТИНСКИХ ИСТОЧНИКОВ
ДРЕВНЕРУССКИХ ТЕКСТОВ¹**

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
ЗЦ XIV/XV: л. 30в–36а	<i>Афанасьева Т. И.</i> Древнеславянские толкования на литургию в рукописной традиции XII–XVI вв.: исследование и тексты. М., 2012, с. 332–341 Ср. также: http://www.ldysinger.com/@texts/0720_germanus/02_div-liturgy.htm . См. также http://www.drevnyaya.ru/vyp/2011_3/part.pdf , с. 12–13
Изб 1076: л. 244–244 об. 251–251 об.	PG 59, col. 304 PG 61, col. 73. См.: <i>Савельева Н. В.</i> К вопросу об источниках Изборника 1076 г.: Изборник и Златоустрий // <i>Древняя Русь</i> . 2015. № 3, с. 103–104
Изб XIII: л. 63 об. 141 об.–143 об.	<i>Meyendorff P.</i> (ap. N. Borgia), <i>St. Germanus of Constantinople on the Divine Liturgy (Translation, Introduction and Commentary)</i> . Crestwood, New York, 1984, sect. 11 (по TLG) PG 61, col. 692–693
МПр XIV₂: л. 344 об.	PG 80, col. 337
Пал 1406: л. 1б ₁₄₋₁₉ 1б _{25-в13} 2г ₁₆₋₁₉ 3а ₁₄₋₂₅ 3в ₃₋₁₉ , 3в _{25-Г2} 4а _{15-б11} 4в ₁₃₋₁₆ 4в _{23-Г2} 4г ₁₁₋₂₁ 5г _{23-ба1} 6б ₂₋₆ 6б ₈₋₉ 6б _{22-в13} 6в _{24-Г5} 6г ₆₋₂₅ 7а ₂₋₇	Riedinger, вопрос 49 Riedinger, вопрос 49 Ср. PG 88, col. 80 Ср. PG 88, col. 428 PG 56, col. 442 (40a–d) Ср. Sadnik II, 34 = Kotter, sect. 21 PG 56, col. 433 (ср. Aitzetmüller, 12a) Ср. PG 80, col. 92 PG 56, col. 448 (ср. Aitzetmüller, 72a) PG 29, col. 88 (ср. Aitzetmüller, 94c) PG 29, col. 92 (ср. Aitzetmüller, 96d) PG 29, col. 72 (ср. Aitzetmüller, 69b) PG 29, col. 92–93 (ср. Aitzetmüller, 96d–97b) PG 29, col. 93 (ср. Aitzetmüller, 97b) PG 29, col. 113 (ср. Aitzetmüller, 107b) PG 29, col. 113 (ср. Aitzetmüller, 108c)

¹ Составлены Л. В. Прокопенко, В. Б. Крысько, Т. И. Межиковской. Параллели к Палее указаны в кн.: *Славова Т.* Тълковната Палее в контекста на старобългарската книжнина. София, 2002.

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ГРЕЧЕСКИХ И ЛАТИНСКИХ ИСТОЧНИКОВ

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
7б ₁₄₋₁₈	PG 29, col. 116 (cp. Aitzetmüller, 108d–109a)
7б ₂₃₋₂₅	PG 29, col. 177 (cp. Aitzetmüller, 190a)
8б _{19-В₁₉}	PG 88, col. 404–405
9г ₁₈₋₂₅	PG 88, col. 137
10а _{23-б₉}	PG 88, col. 408–409
10б ₂₁₋₂₅ , 10в ₄₋₁₄	PG 88, col. 409
10в _{26-г₉}	PG 88, col. 412
10г ₁₀₋₁₃	PG 88, col. 408
11а ₆₋₁₀	PG 88, col. 321
11а ₁₂₋₁₅	PG 56, col. 453 (cp. Aitzetmüller, 164c)
11а _{18-б₁₇}	PG 56, col. 449 (cp. Aitzetmüller, 158d–159b)
11б _{24-в₃}	PG 29, col. 117 (cp. Aitzetmüller, 144a)
11г _{1-12а₄}	PG 56, col. 449 (cp. Aitzetmüller, 159c–160a) = PG 88, col. 425–428
16г ₁₂₋₂₁	Ср. Sadnik II, 36–37
17а ₃₋₂₁	PG 29, col. 140 (cp. Aitzetmüller, 155c, d)
18б ₁₅₋₂₁	PG 29, col. 117, 120 (cp. Aitzetmüller, 144b, c)
19в _{9-г_{16, 22-27}}	Ср. Sadnik II, 16–20 = Kotter, sect. 18
20в _{28-г_{3, 10-14, 18-21}}	PG 29, col. 148 (cp. Aitzetmüller, 174a–b)
21а ₁₋₉	PG 29, col. 168–169 (cp. Aitzetmüller, 185c)
21а ₁₃₋₁₈	PG 29, col. 149 (cp. Aitzetmüller, 174d)
21а _{21-б₉}	PG 29, col. 177 (cp. Aitzetmüller, 189c–d)
21б _{27-в₇}	PG 29, col. 153 (cp. Aitzetmüller, 177d)
21г ₁₆₋₂₃	PG 29, col. 160 (cp. Aitzetmüller, 181a)
22а ₅₋₈	PG 29, col. 152 (cp. Aitzetmüller, 176a)
22а _{14-15, 21-22б₄}	Ср. Sbordone, sect. 7; PG 43, col. 525–528
22в _{21-г₉}	PG 56, col. 459–460 (cp. Aitzetmüller, 190b–c)
23а ₆₋₁₀	PG 29, col. 152 (cp. Aitzetmüller, 176c)
23в ₃₋₁₃	PG 29, col. 165, 168 (cp. Aitzetmüller, 184c–d)
23в _{17-18, 25-28} , г ₂₋₁₇	PG 56, col. 462–463 (cp. Aitzetmüller, 194a–c)
24а ₇₋₁₄	PG 56, col. 463 (cp. Aitzetmüller, 195c–d)
24б _{17-в₂₅}	Ср. Sadnik I, 80–94 = Kotter, sect. 6–7
26а _{23-б_{3, 5-13}}	PG 56, col. 464 (cp. Aitzetmüller, 196b–d)
26б _{17-19, 22-в₂}	PG 56, col. 464 (cp. Aitzetmüller, 197a–b)
26в _{6-24, 27-г_{1, 5}}	PG 56, col. 464–465 (cp. Aitzetmüller, 197c–d)
26г ₉₋₁₆	PG 56, col. 465 (cp. Aitzetmüller, 198a)
27а _{11-21, 27-б₂}	PG 56, col. 465 (cp. Aitzetmüller, 198b–c)
27б _{7-11, 25-28}	PG 56, col. 465–466 (cp. Aitzetmüller, 198d–199a)
28а _{25-б₂}	PG 29, col. col. 205 (cp. Aitzetmüller, 248b)
29б ₁₄₋₂₃	Riedinger, вопрос 139
29г ₂₃₋₂₇	PG 56, col. 476 (cp. Aitzetmüller, 256b)

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ГРЕЧЕСКИХ И ЛАТИНСКИХ ИСТОЧНИКОВ

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
30a ₁₁₋₁₇	PG 56, col. 475–476 (ср. Aitzetmüller, 255b–c)
30в ₆₋₁₄	Riedinger, вопрос 176
31г ₂₄₋₂₇	PG 56, col. 477 (ср. Aitzetmüller, 257c)
33a ₁₋₃	Ср. PG 80, col. 128
33a ₃₋₁₀	PG 88, col. 157
33a _{18-22, 28} –б ₄	PG 56, col. 482 (ср. Aitzetmüller, 265b)
34б _{6-11, 21-24}	Riedinger, вопрос 55
41г ₆ –42a ₁₄	Riedinger, вопрос 138, 139
42a ₂₄ –б ₅	Riedinger, вопрос 139
42б ₂₄ –в ₅	Там же
42в ₂₀ –43a ₁	Там же
43a ₂₅ –б ₃	Там же
43б ₆ –43в ₁₈	Riedinger, вопрос 139, 170
43г ₁₃₋₂₁ –44a ₁₋₁₀	Riedinger, вопрос 139
44a _{13-18, 24-27} –б ₄	Там же
50в ₁₋₈	PG 88, col. 92
55б ₂₁ –в ₃	Ср. PG 80, col. 157
56б ₉₋₁₂	Riedinger, вопрос 112
56в ₂₁₋₂₆	Там же
56г _{5-7, 10, 13-15, 17-18, 20-21, 23-24}	Там же
57в ₁₂₋₂₁	Ioannis Malalae Chronographia / Rec. I. Thurn. Berlin; New York, 2000. (Corpus Fontium Historiae Byzantinae. Series Berolinensis; 35.) Ch. 1, sect. 6 (по TLG)
57г ₁₂ –58a ₉	PG 88, col. 136
58a ₂₂ –б ₁₁	PG 88, col. 136–137
58б ₁₂₋₁₄	Boor, 54
59в ₁₅ –60a ₃	Georgius Syncellus. Ecloga chronographica / Ed. A. A. Mosshammer. Leipzig, 1984, S. 52–53 (по TLG)
60a ₄₋₉	Boor, 56
60б ₁₉ –в ₂	Там же
61в ₂₂₋₂₈	Там же, 54
61г ₃₋₅	Ср. PG 88, col. 137
76б ₂₂ –в ₃	Ср. PG 80, col. 189–192
85б ₆₋₁₇ , 85в ₇₋₁₄	<i>Φραντζολᾶς Κ. Γ. 'Οσίου 'Εφραίμ τοῦ Σύρου ἔργα. Vol. 7. 1998, p. 266–268 (по TLG)</i>
86в ₈₋₁₇ , 86в ₂₃ –г _{1,7-20}	Там же, 274–276
89г ₄₋₁₀ , 90a ₁₋₅ , 90в _{1-12, 19-26}	Там же, 298–299
93б ₁₅ –в ₆	Sbordone, sect. 3; PG 43, col. 532–533
93г ₂₋₁₂	Sbordone, sect. 6; PG 43, col. 524
93г ₂₇ –94a ₁₀	Sbordone, sect. 1; PG 43, col. 517
94в ₄₋₆ , 94г ₁₂₋₁₇	Sbordone, sect. 1

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ГРЕЧЕСКИХ И ЛАТИНСКИХ ИСТОЧНИКОВ

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
119В ₂₆ –Г ₆	Ср. PG 80, col. 241
120a ₁₄₋₂₂	Ср. PG 80, col. 228
120В ₁₀₋₂₂	Ср. PG 80, col. 229–232
120Г ₃₋₉	Ср. PG 80, col. 229
123Г ₁₅₋₂₀	Ср. PG 80, col. 248
125Г ₁₇₋₂₄	Ср. PG 80, col. 257
126a ₂₇ –б ₅	Sbordone, sect. 11; PG 43, col. 528
129a ₂₀₋₂₄	Ср. PG 80, col. 256
130a ₁₀₋₁₄	Ср. PG 80, col. 260
130Г ₈₋₁₇	Ср. PG 80, col. 260
131a ₁₄₋₂₃	Ср. PG 80, col. 260
131В ₂₆ –Г ₄	Ср. PG 80, col. 261
142Г ₁₇₋₂₃	Ср. PG 80, col. 388
147В ₁₈₋₂₅	Ср. PG 80, col. 400
149б ₆₋₁₃	Ср. PG 80, col. 293
150a ₇₋₈	Ср. PG 80, col. 296
192б	PG 55, col. 559
СбСоф XIV–XV:	
л. 12Г–13а	PG 59, col. 561–562
СбЯр XIII₂:	
л. 73 об.–78 об.	<i>Verpřek M.</i> Modlitba sv. Řehoře a Modlitba vyznání hříchů v církevně-slovanské a latinské tradici. Olomouc, 2013, s. 111–131
147–151 об.	Там же, s. 147–165
Стих 1156–1163:	
л. 97 об.–98	Μηναῖα τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ. Τ. 6. Ἐν Ῥώμῃ, 1902, p. 405

ЛИТЕРАТУРА

- Aitzetmüller R.* Das Hexaemeron des Exarchen Johannes. Bd. 1–7. Graz, 1958–1975.
- Kotter – Die Schriften des Johannes von Damaskos / Bes. von B. Kotter. Bd. 2. Berlin, 1973. S. 3–239. (Patristische Texte und Studien; 12) (по TLG).
- Riedinger – Pseudo-Kaisarios. Die Erotapokriseis / Hrsg. von R. Riedinger. Berlin, 1989. S. 1–231 (по TLG).
- Sadnik – Des hl. Johannes von Damascus Ἐκθεσις ἀκριβῆς τῆς ὀρθοδόξου πίστεως in der Übersetzung des Exarchen Johannes / Hrsg. von L. Sadnik. Bd. 1–4. Wiesbaden; Freiburg i. Br., 1967–1983. (Monumenta linguae slavicae dialecti veteris; 5, 14, 16, 17.)
- Sbordone – Physiologus / Ed. F. Sbordone. Mediolani etc., 1936 (repr. Hildesheim etc., 1976), p. 1–145 (redactio prima) (по TLG).

С

СВѢНЕ (7*) *предл. с род. п. 1. Обозначает ограничение. Кроме, за исключением:* Сходящимъ не сущимъ [наследникам]. призываемы бывають. всходящей преже всѣхъ сущии ѿ страны. свѣне [КР 1284, 306г кромѣ] иже ѿ тѣхъ родитель родившееса бра(т)на. (χωρίς... τῶν... ἀδελφῶν) МПр XIV₂, 289 об.; [слова Варлаама] да разумѣши ꙗко не о себѣ сина глѣю... || ...обращеши ма ничтоже свѣне истины глѣща. (ἐξω τῆς ἀληθείας) ЖВИ XIV–XV, 103в–г.

2. *Обозначает отсутствие кого-л., чего-л. Без:* Аще кѣто плодоносна црквианаа хоцеть вѣнѣ цркви приимати или давати. свѣне [в др. сп. кромѣ] разоума епискоупла... да боудеть проклатъ. (παρὰ γνῶμην) КЕ XII, 88а; иже кѣто кѣгда речеть... иакоже и блгодать аще не подана бы была неоудобъ оубо нѣ обаче могли быхомъ и свѣне тона юще испълннити бжъствнына заповѣди да боудеть проклатъ. (δίχα ἐκείνης) Там же, 159а; митрополита же небрегуцагѣ сбѣру бывати. свѣне [КР 1284, 165 развѣ] нѣкакина бѣды и нужа. правилнымъ запрѣщеньемъ повинують [отцы Никейского собора]. (ὄνευ ἀνάγκης) МПр XIV₂, 92 об.; Не подобаеть причетнико(м). свѣне нѣкина нужа [КР 1284, 45б без нужа]. въ корчемници ясти и пити. (χωρίς περιτάσεως) КВ к. XIV, 26б; Сице оубо вкупѣ живуца варлам же и-оасафъ. и доброю ревностью ревнуоца себѣ. свѣне всакына печалѣ и житиска(г) [так!] сущи матежа... въ единѣ ѿ днни. призвавъ старецъ дѣвнаго сѣна... словеси прикоснуса. (ἐκτός... μερίμνης) ЖВИ XIV–XV, 131а. Ср. **СВѢНЬ.**

СВѢНЬ *вм. свѣнь*

СВѢНЬ (21) *предл. с род. п. 1. Обозначает ограничение. Кроме, за исключением, помимо:* г(л) ·ѣ О своемъ особнѣмъ имѣннѣ еп(с)поу. еже свѣнь црквианаго имѣнѣа. КР 1284, 29а; Никтоже свѣнь имѣнованныхъ книгъ въ правилѣхъ. въ цркви да не почитаютьса въ има бж(с)твннхъ писании. (ἐξω τῶν... Γραφῶν) Там же, 111в; По томъ (ж) дѣдания прѣмоудрыхъ ап(с)ль. четьри же на десате павлова посланиа. седмъ же съборныхъ... которыа же свѣнь сихъ нѣ соуть ближнаа [οὐκ ἐν γυνθιας ‘не в числе подлинных’]. Там же, 202г; О томъ иако не стожати четьнымъ домомъ. рекщ(е) манастыремъ. работами сквернны(ми) ихъ здании. свѣнь поутнаго ѡчищения || или мостьнаго зданиа. (χωρίς ὀδοστρωσίας) Там же, 216в–г; да боудеть же цѣна раба аще бе [так!] безъ хытлости есть ·к̄· златникъ... аще же хытлость нѣкую свѣсть. свѣнь грамотичьское. или врачевьское ·л̄· зл(а)тникъ... грамотику оубо цѣна ·н̄· златникъ. врачевы же до ·ѣ̄· (χωρίς νοταρίου) Там же, 315а.

2. *Обозначает отсутствие кого-л., чего-л. Без:* Не подобаеть еп(с)пмъ свѣнь вола своего старѣищ(а)го... не твори(т) ѡбилно н(і)чтѣже. (παρὰ γνῶμην) КР 1284, 41в; Иже свѣнь всакою нужено [вм. всакоа нужа] причетникъ [так!]. ѡбраще(т)са в корчемници нады. да ѡлучить(с). (δίχα τῆς... ἀνάγκης) Там же, 45а; Петриане иже извѣстоують оуставъ. едина быти собѣства свѣнь соущьства [КЕ XII, 285а бе-соущьства]. (χωρίς οὐσίας) Там же, 389в.

3. *Обозначает нахождение за пределами чего-л. Вне:* О собирающыхъса о собѣ свѣнь сборнына цркви [КЕ XII, 116 особъ цркви]. сбора иже въ гангрѣ. правило. КР 1284, 34а; Аще кто свѣнь сборнына церквѣе. о собѣ собираеть(с)... да будетъ прок(т). (παρὰ τὴν ἐκκλησίαν) Там же, 69г; О томъ иако не подобаеть юп(с)поу свѣнь своена цркви боле лѣта прѣбыти. бес повелѣнниа ц(с)рва. (ἐξω τῆς... ἐκκλησίας) Там же, 215г.

4. **Свѣнь обою** – друг от друга: расто-||щана свѣнь обою. въ едино съвкууплана являгетса [имп. Никифор]. (χωρίς ἀλλήλων) КР 1284, 241б–в. Ср. **свѣне**.

свѣриль *вм. свирѣль*

СВѢТА|ТИ (7*), **-Ю, -ІЄТЬ** *гл. 1. Свещать*: Даниль же и Василко... придоша Ветроу вечерь. наоутрѣ же свѣтающе прѣидоша рѣкоу Пресноу. ЛИ ок. 1425, 256 (1229).

2. *Наставать, наступать* (о новом дне): чресъ всю бесѣдоующа ночь. оуже дни свѣтающе оутрена на въздаша мѣтвы г(с)ви. сѣны же еп(с)пъ. и прѣдбныи столѣпъникъ. (αὐγαζούσης) ПНЧ к. XIV, 89г; Въ ·ѣ· ча(с) патъка. распатъса г(с)ь. ѿтого до деватаго тьма бы(с) [Мф 27. 45]. се ноши оубо поразоумѣи... ночь ве(ли)кына соуботы недѣльное оутро по еу(г)листу гѣщю. еже свѣтающи единою ѿ соуботъ. (Мф 28. 1: τῆ ἐπιφωσκούσῃ ‘на рассвете’) Там же, 194в; бѣца течаше скоро къ гробу... и ту абие срѣте ю іс(с)ь. и ре(ч) свѣтающе дни оуже бо баше въскр(с)ль... не прикасаиса мнѣ. [ср. Ин 20. 1–17] ЗЦ XIV/XV, 59б; свѣтающи же соуботѣ. начаша выстоупати. полци Половецкий акъ [в др. сп. акы] боровѣ... бы(с) бо ихъ. бесчисленое множество ЛИ ок. 1425, 224 (1185); наставши же ноши соуботнии и поидоша [русские полки] быючиса. бы(с) же свѣтающе недѣль възматюшаса Ковоуеве в полкоу побѣгоша. Там же; свѣтающе же паткоу. и тако престависа. блговѣрныи х(с)олюбивии великий князь. Володимѣръ. Там же, 303 (1288). Ср. **святати**.

СВѢТИЛИЩ|Е (1*), **-А** *с. Крещальня, баптистерий*: прѣжде трии каландъ октамбра. въ свѣтилищи константини града. сѣна съборьнына цркви съдѣшимъ прѣсѣтимъ еп(с)помъ... || ...еп(с)пъ. константина града. рече прстоуоумоу съброу... братоу нашею. вагадина. и агапина. межи собою. соудите правдѣноу. (ἐν τῇ φωτιστηρίῳ) КЕ XII, 175б–176б. Ср. **сватилище**.

СВѢТИЛ|О¹ (99), **-А** *с. 1. Светильник, лампада*: Петръ рече... || ...Яко свѣтилоу свѣтащюса въ тьмнѣ мѣстѣ. Т. [толкование] Постоу и мѣтвѣ. свѣтащюса въ телеси. (2 Петр 1. 19: λύχνῳ) Изб XIII, 1б–1б об.; и оувѣдѣвъ сѣоую греческоюу вѣроу нако свѣщю на свитиль [ПрП XIV–XV (2), 190б свѣтилѣ]. и ре(ч) [кн. Владимир] в себѣ сице створю поидоу в землю и плѣню градъ ихъ и ѿбращю оучителя. (ср. Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λύχνῳ) Пр 1383, 112–113; [колдун женицине] оуготови ми кандилу и масло. и оловце и понасъ и огонь. погубити мысла блгодѣтъ ч(с)тънаго крѣщина. ѿ неа. кандила бо естъ сѣна купѣли мѣсто... а свѣтило и олово и огонь. за свѣща наже суть горѣлы [в др. сп. далее въ крѣщнии] (тѣ... ἀπτόρουσον ‘держатель для фитиля в виде трубки’) ЖАЮ к. XIV, 44г; Иже ноудатъса ины оучити. сами же не хота ть оучити(с). то подобни свѣ кандилномоу свѣтилоу [в др. сп. свѣтильнику]. оуаскивающимъ а масла не приливашии(м) [так!] (τοὺς λύχνους) Пч н. XV (2), 4б об.; | *образн.*: не соуштѣ бѣжскоумоу свѣтилоу въ сѣрдци ти. оукрадетъ [дьявол] ти дѣшныи домъ. (μὴ ὄντος... λύχνου) Изб 107б, 11б об.; и бѣ видѣти свѣтила три соуща въ пещерѣ разгонаща тьмоу бѣсовскоую мѣтвою и алканиемъ. мѣню же прѣдобнааго антонина. и блжнааго ѿѿдосина. и великааго никона. ЖФП XII, 33в; Сина книги... свѣтъ оумоу. око слову. зеркало свѣсти. тмѣ свѣтило. слѣпотѣ вѣжъ. МПр XIV₂, 2; Яко свѣтило просвѣти [Христос] свою пло(т). и хра(м) помете. ѿ грѣха миръ ве(с) очищана. (λύχνος; ср. Лк 15. 8) ГБ к. XIV, 74в; Кто е(с) ісѣвъ пр(д)тча іѿа(н). нако гла(с) словеси. и акы свѣтило свѣту [Христу]. (λύχνος; ср. Ин 5. 35) Там же, 175б; ·ѣ· оубо свѣтилѣ пре(д)лежата на сѣмь ол(а)ри прч(с)тое тѣло и ч(с)тгана кровь г(с)а нашего іс(с)а х(с)а ЗЦ XIV/XV, 37б; зло же негда оучнкъ въскладаетъ злобу. и на оучителя лагетъ. кии се естъ безумныи ииуда. свѣтило помрачатъ. въ вы-

соцѣ житѣи бывыи. ѿпаде ѿ свѣтилица. (ἐσκοτίσθη 'потух'!) *ФСт XIV/XV, 516*; | *о глазах*: свѣтилѣ несѣтъи очи. дерзаета неприкасаемѣмъ [сохраняющимъ девственность]... несѣтъи суци на похот(т) взирати. (οἱ λύχοι) *ГБ к. XIV, 196г.*

2. Подставка для высококого расположения свечи, светильника; подсвечник: и върхоу него [аналоя] паволоцѣ простѣртѣ. полагаетьса на немъ еуа(г)ие. поставляють оба полы свѣтилѣ ·в· съ свѣщамъ горящам(а). *УСт к. XII, 29*; полагаеть(с) трапезица прѣдъ стѣими двѣрьцами. и простѣреть(с) на неи паволока. и поставлаю(т) по обѣ сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщамъ тѣлѣстамъ. Там же, 262; не можеть градъ оукрытиса върхоу горы стона. ни свѣщѣ въжыгыше сподѣмъ покрывають. нѣ на свѣтилѣ поставляють да свѣтитѣ тѣмьнына. (*Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λύχνον*) *СкБГ XII, 16в.*

3. Небесное светило: [по верованиямъ манихеев] сие [души умерших] великое свѣтило слнце приимѣ. лоучами ѡчищають и прѣдають лоунѣ (ὁ... φωστῆρ) *КР 1284, 383г*; еже вѣдѣти четыремъ времене(м) измѣны. повелѣны(х) ради свѣтиломъ движеныи. и сочтанья неб(с)нымъ... и-но таковое не ѿверже [*Василий Великий*]. но приа(т) на ба възлож. (τῶν φωστῆρων) *ГБ к. XIV, 153б*; свѣтила раболѣпно служатъ [*Богу*]. облаці и вса въздушна тварь повелѣна творать. *СбЧуд к. XIV (1), 288б*; движет же || са нѣбо нуажоу съ своими св(ѣ)тилы. (σὺν τοῖς... φωστῆρσι) *ЖВИ XIV–XV, 99б–в*; въ днь [в др. сп. въ ·д· днь] повелѣ г(с)ъ свѣтиломъ быти на нѣси. слнцю и лунѣ и звѣздамъ. (*ср. Быт 1. 16: φωστῆρας*) *Пал 140б, 1г*; Неволна прегрѣшениа и законъ прашають и бѣ презреть, члѣвколюбець сы, иже свѣтилѣ нѣнѣи промысленоу синаю не повелѣ ѡмрачити злыхъ рад). [*ср. Мф 5. 45*] *Пч н. XV (1), 107*; || *перен.*: взиде бо праведное слнце ѿ гроба х(с)ъ... нынѣ луна с вышнаго съступивши степенни болшему свѣтилу ч(с)тъ подають. оуже

ветхыи законъ по писанию преста съ суботами. и цѣркы х(с)ву закону с недѣлею ч(с)тъ подають *КТур XII сп. XIV₂, 238.*

4. Источникъ духовного света, светоч (о Боге, ангелах, святых, праведниках): всѣхъ въ бжии цѣркви провьсинавъшихъ моужь. иже быша въ мирѣ свѣтила... вѣроу държати извѣстоу. до съкончаниа вѣка неподвижноу пребывати повелѣваемъ. (φωστῆρες; *ср. Фил 2. 15*) *КЕ XII, 42а*; [*о св. Борисе и Глебе*] свѣтилѣ присно сияюще. и ѡзаряюще свѣтомъ добродѣтели блгочѣтивыа всна... преставистася [*Стих 1156–1163, 72 об. прославистася*] славно. всѣмъ подающа миръ и велию мл(с)тъ. *Мин XII (июль), 113*; [*тропарь св. Сильвестру*] Правовѣрью наставниче и блгочѣстна оучително. и чистотѣ вселенѣи свѣти||ло... моли х̄а ба сѣсти дѣша наша. (φωστῆρ) *ПрС XIII/XIII, 112а–б*; [*молитва ангелам*] Яко первыа свѣтлости. пресвѣтло престонаше. свѣтила ѡгнеѡбразна. въ мрацѣ съблажненна ѡбха||жаема. млтвами вашими ѡзарите *СбЯр XIII₂, 163–163 об.*; П Днь дни ѡригають глѣ [*Пс 18. 3*]. Т. [*толкование*] Бца цѣлоующе иудисавѣфъ [*ср. Лк 1. 36, 40*]. дни бо тею книги именують. како свѣтила [*Иисуса Христа и Иоанна Предтечу*] носившею. (φωστῆρας) *Изб XIII, 69 об.*; великыи же папа римскыи. инокентии... написа къ аркадыю... гонение неправедно на цѣрквь бѣио. и сѣхъ него съставилъ неси. изгнавъ великаго свѣтила [*Иоанна Златоуста*] всеа вселенна (τὸν... φωστῆρα) *ГА XIV₁, 262в*; слуги бѡ есте бѣи во истину... свѣтитеся како свѣтила в миру. (Фил 2. 15: φωστῆρες) *МПР XIV₂, 53а*; с(о)лнце бо ѿ облакъ и ноши многажды покрываетьса. свѣтилѣ же блжноу [*о св. Борисе и Глебе*] ношѣ и днь. не оскудѣна свѣтъ [вм. свѣтита] посѣщ(а)на тѣмьнына. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 116в*; тацѣи быша черноризци. еѡѡдосѣва монастыра. иже синають и по смѣрти како свѣтила. и молать ба за сдѣ сущою бра(т)ю. (*ср. Фил 2. 15, Дан 12. 3: φωστῆρες*) *ЛЛ 1377,*

ббв (1074); се види(в)ши бочтивана жена она великаа си чудеса. нача са дивити... и диващиса глше колико свѣтилъ имѣеть бѣ на земли. и никтоже ихъ не вѣсть (φοστήρας) ЖАЮ к. XIV, 61а; вод8 с виномъ смѣшати преда [Иоанн Златоуст]. внегода бескверньюоу жертвоу сверьшати... въ всакои же цѣрки идеже дѣвьяна свѣтила восинаша. боданыи сии чинъ держимъ естъ. (φοστήρες) ПНЧ к. XIV, 6б; [обращение к Богородице] мти свѣтила нб(с)наго [Христа]. облакъ орошана всь миръ. поминаи своа рабы любимаа г(с)же. (ἀστέρος) СбЧуд к. XIV (I), 133б; не послушахомъ еуа(г)льна. не послушахомъ ап(с)ла... || ...не послушахомъ свѣтилъ великихъ рку василья и григорья бословца. іѡа(н) зла(т)оуста инѣхъ сѣлхъ сѣхъ. СВл XIII сп. XIV/XV, 79а–б; г(с)ъ бѣ... сблюдетъ и скранити вса вы моа свѣтила и просьнателя. ѡчеса же и мыщцѣ. (τοὺς φοστήρας) ФСт XIV/XV, 56г; аще хоцещи напиши к нашему сѣому патриарху костантина града. и тамо сушимъ сѣмъ митрополитомъ. иже слово животно имуще нако свѣтила в мирѣ сияють. (Фил 2. 15: φοστήρες) СБТ н. XV, 148; ♦ свѣтила вѣторан – ангелы: свѣтила вторан ѡго свѣта [Бога] заранже о не(м) силы. и служебнии дѣси. (φῶτα) ГБ к. XIV, 78б.

СВѢТИЛО² (1*), -А с. Святилице: ре(ч) же моиси къ арону... возми ручку єдину злату. и наполни ю манны и положи ю предъ бѣмъ. въ свѣтилѣ. въ снабдѣние рожени [в др. сп. рожены(х)] сыновъ изльв [ср. Исх 16. 33]. Пал 140б, 130а.

СВѢТИЛЬН|А (1*), -Ы с. То же, что свѣтило¹ во 2 знач.: и положиша на [моци св. Бориса и Глеба] нако свѣщи соуца свѣта на свѣтилноу. а не подь криною. да видаши свѣтѣние юю вѣрнии члѣвци. и зарю въсходящую до нбсе. сѣрищютса на сѣ||вѣтъ юа. (ср. Мф 5. 15: ἐπὶ τῆν λυχνίαν) Пр н. XIV, 66а–б.

СВѢТИЛЬНИК|Ъ¹ (129), -А с. 1. Свѣтильник, лампада: подобаетъ бо юмоу

[повару]... || ...ѡ цѣрквника огна просити. и ономоу ѡ сѣго свѣта свѣтильника омочьшу рогозъ. и тоу въжыгъшу повароу дати. УСт к. XII, 216–216 об.; не лѣтъ же естъ приносити чѣсо иного къ жрѣтвѣннику. развѣ масло дрѣваное въ свѣтильникъ. и кадило (εἰς τὴν λυχνίαν) КЕ XII, 13б; и ѡбрѣтоста [чародей и юноша] храмъ прѣвеликъ. и в немъ свѣтилники зла(т). и свѣща гораца. и столы и слоугы многы. (λαμπάδας, вар. κηράλας) ПрЛ 1282, 74г; противишаса въ законѣ моисѣѡви. корей и дафанъ. авиронъ. и разгнѣваса гѣ на на. и ѡвѣрзышиса земля пожре а. и свѣтилники [ПрС сер. XIII, 266б свѣтники; Пр 1313, 140в сѣтники; ПА, 55 дома; ср. Числ 16. 32: τοὺς οἴκους ‘дома’] ихъ. Там же, 110в; [об оградах Иерусалимского храма] ѡ [в др. сп. въ ѡа] бо и вѣшнана всѣмъ... ходити повелѣно бѣ... въ невѣходимаа же идеже бѣ жрѣтвѣница и трапеза и кадилиница и неогасимыи свѣтилникъ. єдиномоу архиерѣвѣи ѡслаблено || єдиноу лѣ(т)мъ. (ἡ λυχνία; ср. Евр 9. 2–4, 6–7) ГА XIV₁, 125–126; И ѡгнь же паки ѡвѣ естъ въ сѣнци. ино же въ лоунѣ. др(о)угое же на звѣздахъ єтеро же на аерѣ. се же ѡ дрѣвѣ [в др. сп. далее свѣще в на(с) и] соуцено на свѣтилницѣ. другое же ѡ земля (τὸ πῦρ) λυχνιάϊον ‘огонь, испускаемый свѣтильником’) Там же, 192в; никтоже свѣтильника въжагаеть подо спудомъ. (ср. Мф 5. 15: λύχνον) ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г; и не оугасаеть свѣтильникъ єа [добродетельной жєны] всю ноцъ. (ср. Притч 31. 18: ὁ λύχνος) ЛЛ 1377, 26 (980); єдин же бра(т) въжже свѣтилникъ. и постави на свѣщнице и створи юму пакость динаволь. оурути свѣтилникъ и оугаси и. (τὸν λύχνον... ἐστράφη... ὁ λύχνος) Пр 1383, 42б; обрѣте оубо [еп. Евлалий]. бж(с)твѣннуоу икону неврѣжену. олѣ чю(д). и свѣтилникъ [лампаду, зажженную перед образом] за толко врѣмѣ не оугасошь. (τῆν θρυαλλίδα) Там же, 144а; моисѣи. се. тако естъ глаль ко икодѣомъ. сушимъ в синѣ [в др. сп.

сѣни – ἐν τῇ σκιᾷ; ср. Ис 9. 2] и прилѣпленнымъ къ свѣтильнику яко ис перва створилъ естъ бѣ нѣбо и землю [Быт 1. 1]. (τῷ λύχνῳ; ср. Евр 9. 2) ЖАЮ к. XIV, 52a; жена яже имѣ драгмии ἑ̄т̄ и погубивши едину. не вжигаетъ ли свѣтильника. и помѣтае(т) свои до(м). (Лк 15. 8: λύχνον) ГБ к. XIV, 74в; свѣтильника же ѿгнь. въ вса дни своа съхрани [отшельник] масла къ нему приливаа съ верьху да не гаснетъ. (тоу... λύχνου) ПНЧ к. XIV, 173г; свѣтильника бо яда небрежениемъ оставиши. и масла не придаси. ту абые оугашеть. СбЧуд к. XIV (1), 284a; оуродивыа же [девы] прием ж(е) [вм. приимша] свѣтильники своа. и не взаша с собою масла. мѣрыа же взаша масло. (Мф 25. 3: τὰς λαμπάδας) ЖВИ XIV–XV, 40a; не м(о)жетъ гра(д) оукрыгиса верху горы стоа. ни свѣ|тильника по(д) одромь оутаити. (ср. Мф 5. 15: λύχνον) ПрП XIV–XV, 120a–б; а свѣтильнику что добродѣяние, еже свѣтло синати и просвѣтити весь домъ (λύχνου) Пч н. XV (1), 93; | образн.: да боудѣтъ у [так!] чрѣсла ваша прѣпоасана. и свѣтильници гороуще. (Лк 12. 35: οἱ λύχνοι) СбТр XIII/XIII, 67 об.; се бо и днѣ оуже преклонилъса естъ. и снѣце вечерню вараетъ годиниоу. и моудрии своа свѣтильницы готовать. да полоу но|щи пришедѣшю ти съ собою въведеша в чертьтъ ц(с)ръства нѣснаго. СбЯр XIII₂, 167–168; да и мы радостно бра(т)е чающе доити сего дни. да погцимъса добрыми дѣлы. просвѣтити свѣтильницы своа. мл(с)тынею и вѣрою и любовию. ПрЛ 1282, 6в; [Иоанн Златоуст о египетских монахах] иди убо къ сѣмъ симъ и наоучиса ѿ ни(х) нѣчто блго. [в др. сп. далее и] просвѣтиса свѣтильници бо суть во истину. (λύχνοι) ГА XIV₁, 155в; никтоже свѣтильника въжигаетъ подо спудомъ. поставляетъ и нѣ на свѣщници. да свѣтитъ [Мф 5. 15] иже во храмѣ || свѣтильнице [вм. -ци] си суть оугодници бии. иже не лѣпо бѣ такыма свѣтильникомъ скровенома быти подъ землею ЧтБГ к. XI

сп. XIV₂, 104–105; неифанъ ре(ч) что са сказаеть. ту възнесу рогъ дѣдвѣи и оуготовахъ свѣтильникъ х(с)у моему [ср. Пс 131. 17] сѣтъ ре(ч)... свѣтильника же оуготова оѣщедротамъ. х(с)ви и сынови своему. іѿ. на [так!] прѣдѣтецо. (λύχνον... λύχνον) ЖАЮ к. XIV, 59г; ѿѿци и бра(т)е и чада моа. свѣтильникъ горашъ даите в себе. любовь гню (λύχνον) ФСт XIV/XV, 33г; Не ногами велитъ [Христос] себе искати сп(с)ниа. Но бесѣртною вещию... А иже кто оумный оумный [так!] талантъ [ср. Мф 25. 18]. даръ бии свѣтильникъ сп(с)наго промысла. погрѣбъ в земли погыбающихъ вещи. начнетъ ногами искати ба. СбСоф XIV–XV, 11a.

2. Небесное светило: свѣтильника та [солнце и луна] и звѣзды естъ сѣтворилъ естъ [так!] г(с)ь в нѣси ти по томъ приложи. къ горнии твердии. (ср. Быт 1. 16: τοὺς... φωστῆρας) Пал 140б, 11б; пременение бо свѣтильнику тою [солнца и луны] показаше г(с)ь годъ и разлиа [в др. сп. различіа] дневнаа. Там же, 11г; | о солнце: какъ стра(х) будетъ. какъ трепеть будетъ. еда раступатиса начнетъ земла... егда же нѣбо яко книги съгнутъса [ср. Откр 6. 14]. звѣзды спадутъ [Мф 24. 29]. свѣтильникъ измѣнитса. (ὁ οὐρανὸς... τοὺς φωστῆρας ὑπαλλάττεται ‘небо изменит светила’) ФСт XIV/XV, 138б; свѣтильнику же познавшѣ [в др. сп. -шю] западъ свои. ту абые бываетъ по всеи земли тма. еже нарицаеть(с) ношь. (ср. Пс 103. 19: ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ) Пал 140б, 7г.

3. Источникъ духовного света, светоч (о Боге, ангелах, святых): томоу бо [Феодору Студиту] единомуу живоу свѣтильнику [так!] ѿставъшоу. тышашесна [император] ни того блгоговѣрными ѿоставити. (σπιντήρα ‘видя искру’) ЖФСт к. XII, 121; съказаемъ сего монастыра мнихомъ. не чрѣсъ дѣло таковыхъ нравъ полагати. нѣ чьстити и о мнозѣ. въсеа въселенна свѣтильнику и оучителеви [ан. Павлу]. повиноующимъса (τῷ... φωστῆρι) УСт

к. XII, 217; многашьды него ради [Феодосия Печерского] завидаше [князь] брату своему. еже такого свѣтильника имать въ области своеи. ЖФП XII, 59а; не инако него [Св. Писание] да съказоуютъ [проповедники]. нъ акы истиньнии свѣтильници и оучители своими написании прѣложиша. (οί... φωστήρες) КЕ XII, 49б; [обращение к апостолам] цѣлѣркъвнии свѣтильници теплии. ѳзарите ма нынѣ ѳелѣшленаго. иезъ [так!] иегоупта стра(с)тии изведѣте. и на землю спсєнина направите. СБЯР XIII, 184–184 об.; аще же кто выпроситъ ихъ [епископов] словеси бж(с)твньныхъ писании. да не ѿ своего оума того сказаетъ. но иакоже црковнии свѣтильници и оучите [вм.-еле] своими списании. истольковавше. КР 1284, 1476; се видѣвши блжнана ѳна жена. великаа си чудеса. нача са дивити... и чюдащиса глше. колико бѣ имѣеть свѣтильникъ [ПрЮр XIV, 2, 67в, ЖАЮ к. XIV, 61а свѣтиль] на земли никтоже вѣсть иго. (φωστήρας) Пр 1313, 62а; ѿ бѣоблжнии наши учители. свѣтильници миру и наставници заблужшимъ... || ...достоино труда мьзду приаши есте. КТур XII сп. XIV, 2, 281–282; имамъ бо великаго свѣтильника х(с)а бѣа нашего. МПр XIV, 2, 230 об.; и еста [св. Борис и Глеб] заступника русьстѣи земли. и свѣтильника синающа и молащася воину къ вл(д)цѣ. ѿ своихъ люде(х). ЛЛ 1377, 476 (1015); просвѣти(м) себе свѣто(м) разума... свѣтильници будѣ(м) по ап(с)лу. (φωστήρες; ср. Фил 2. 15) ГБ к. XIV, 42г; Дажъ ми антоныа свѣта всего мира. иларiona великаго свѣтильника. пахомьна похвалу мнихомъ. (τὸν... ἑωσφόρον ‘утреннюю звезду’) ФСт XIV/XV, 203а.

свѣтильникъ² в.м. цвѣтильникъ

СВѢТИЛЬНИЦА (8*), -Ъ (-А) с.

1. *Светильник, факел. Образн.:* И паки призва г(с)ъ званиемъ стѣмъ своимъ. иже о десную иегѿ ѳлучиса сбѣрище... и лица ихъ иакоже медь каплющъ сладкимъ веселиемъ. и руцѣ ихъ свѣтахуса акы ѳгнь. или акы свѣтильница [так!] мнѣ-

гочюднаа. свѣтилнаа молныа. МПр XIV, 2, 53.

2. *Подставка для высококого расположения свечи, светильника; подсвечник:* аще ли зажыгъ свѣщю и поставитъ [человек] на свѣтилицѣ тогда вси в свѣтѣ пребуду(т) Пал 140б, 30г; | *образн.:* иакоже бо на свѣтилицѣ положенъ пресвѣтлыи свѣтильникъ [Симеон Столпник]. иако слнце всюдоу лоуча исп(о)усти. (ἐπι... λυχνίας) ГА XIV, 268а; вставлаеть же [Афанасий Александрийский] падшее слово. и обличаеть же са [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуется’] паки трѣца. на свѣтилицѣ положена. и свѣтлы(м) свѣто(м) единого бж(с)тва. всѣмъ дѣша(м). свѣтащи. (ἐπι τὴν λυχνίαν; ср. Мф 5. 15) ГБ к. XIV, 189в; трѣца бѣсловья дерзаеть [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуется’] на свѣтилицѣ по писанью положена. (ἐπι τὴν λυχνίαν) Там же, 189г.

3. *Небесное светило. Образн.:* вгѣхъ [монашеских добродетелях] преавлающе(с). и пресинающеи пре(д)идете. иако свѣтильница. иако звѣзда. иако князь дѣвннии (φωστήρ) ФСт XIV/XV, 221б; | о Боге: кии се есть безумнии ииуда. свѣтило помрачаеть. въ висоцѣ житыи бывыи. ѳпаде ѿ свѣтильница. (ἐπεσεν ὡς ὁ ἑωσφόρος ‘пал, подобно Люциферу’) ФСт XIV/XV, 51б; || *утренняя звезда. Зд. Люцифер:* довола бо бѣ и свѣтильницу с нѣси. снести англѣомъ сущю пре(д)стателницию. (ἔτυχε καὶ ἑωσφόρον... κατενεχθῆναι ‘случилось же, что Люцифер был низвержен’) ФСт XIV/XV, 129г.

СВѢТИЛЬН|О (6*), -А с. Светильник; подсвечник: воръ же серебрямъ и золотъмъ. съ хроустальными великими разнизании оустрой [кн. Владимир]. имоущъ врѣхоу по обилоу злато свѣтильна позолочена. и на нихъ свѣщѣ горнащѣ оустрой вьиноу. СкБГ XII, 24в; трапезоу чюдноую одьраша [крестоносцы]. драгыи камень. и велии жьньчюгъ. а самоу || невѣдомо камо ю дѣша... и понекадѣла и свѣтилна серебря-

нана. како не можемъ числа повѣдати... поимаша ЛН XIII₂, 70–70 об. (1204); иродь... ѿверзе и ть гроба и зла(т) не ѿбрѣтъ. соууды же злагына и свѣтильна премнога ѿтоудѣ изнесе. (κεκμήλια ‘сокровища’!) ГА XIV₁, 89в; кроуглапа свѣтилна. и верижце сребреникы [вм. сребрены] сковавъ посла [Юлиан Отступник]. противашимъса бу иудѣемъ. (σκαλῶνας γὰρ καὶ ἄμμας ‘лопаты и заступы’, ассоциировано со σκάφος ‘сосуд’ и ἄμμα ‘звено цепи’) Там же, 237в; потрасе(с) земля. и цркви и трапеза. и ико(н) подвѣ(ж)шаса по стѣна(м). и паникади(л) с свѣща(м). и свѣ(т)лна поколѣбаша(с) ЛЛ 1377, 157а (1230); в перенаславлі руско(м) цркви ста(г) михаила каменаа рассѣде(с) на двоє и па(д) перево(д) с кровлею ·г·(х) комарь и потроша ико(н) и паника(д)ла с-вѣ(ч)мі и свѣ(т)лна. Там же.

СВѢТИЛЬНЬ (6*), -А с. φωταγωγικόν *Песнопение, исполняемое на утреннем богослужении после 9-й песни канона: по коньчании же ·б· пѣ(с). починающе пѣ(т). свѣ(т). Пама(т) оуспѣвшихъ УСт к. XII, 2 об.; таже. светилѣно. плотию 8св [т. е. 8свѣтвѣ]... оомѣ свѣтилено мѣихъ оудо азвы рѣкою си испы<тавыи> ГрБ № 727, 80 XII – 20 XIII; свѣ(т). нѣбо звѣзд. КТурКан XII сп. XIV, 228 об.; свѣ(т). первѣе. пра(з). сла(в) ст(о)му. і ннѣ. пра(з). ПКП 1406, 10г; по се(м) достоино е(с). та(ж). свѣти(л). прп(д)бно(м). нѣбо звѣзда-||ми оукраси како бѣ. Там же, 11а–б.*

СВѢТИЛЬНЫИ (1*) пр. *Сияющий: И паки призва г(с)ъ званиемъ стѣмъ своимъ. иже о десную иегѡ ѿлучиса сбѡрище... и лица ихъ на коже медь каплющъ сладкимъ веселиемъ. и руцѣ ихъ свѣтахуса аки ѡгнь. или аки свѣтильница [так!] мнѡгочоднаа. свѣтилна молнья. и оболчени во одежу страшну. (χλαίνας... ὡς ἀστράπη ἄκτινοβολούσας ‘[одежды] в одежду, сверкающую как молния’) МПР XIV₂, 53.*

СВѢТИЛЬСТВО *вм. свѣтъльство*

СВѢТИТИ¹ (29), -ЧОУ (-ЩОУ), -ТИТЬ *гл. 1. Излучать свет, светить:*

Свѣшта же твоа вѣиноу въ цркви да свѣтитъ. Изб 1076, 21 об.; слнцє взидє на тверди свѣтити по всеи земли. СбЯр XIII₂, 84 об.; иже всѣхъ бѣ... на хоулащана иего свѣта [в греч. 3 л. ед.] слнцємъ. и дождь поущана. (τὸν ἥλιον ἀνατέλλει) ПНЧ 1296, 95; ище же и бѣ иегоуптанє первѣе слнцє и лоуноу нарекоша... иеужє видашє шєст-воующєма течєниємъ || свѣтащєма бѣ нарекоша свитаниа рад(θεόντας) ГА XIV₁, 45б–в; створивыи бѣ огнь и водоу... ѿ огна бо свѣтъ слнцє и прочана [в др. сп. далее свѣтила оустроивъ словомъ]. и самъ повелѣвъ [в др. сп. повелѣ] имѣ днь и ношь свѣтити. (δαδουχεῖν; ср. Быт 1. 14–18) Там же, 191а; по раду кормить [Бог] и поить. и грѣеть. слнцємъ и луною свѣтитъ. СбХл XIV₁, 104 об.; млониа та прѣдиходитъ прѣдъ громомъ... множіцєю же аще будєть по обилу схоженіє. ина. да свѣтащи доходить до самоа земля. (ἀλαστράπτουσα) ЖАЮ к. XIV, 54а; не можєть градъ оукрытиса верьхоу горы стона. ни вѣжигаетъ свѣтильника. и поставляєть его подѣ спѣдомъ. н(о) на свѣщъникъ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ храминѣ соутъ. (Мф 5. 15: λάμπει) ПНЧ к. XIV, 25в; накоже обычаи єсть ц(с)рємъ. иже оувѣтомъ своа порадити. тачє и мучити злодѣя. такоже и огню свое єсть жєщи и свѣтити. Пал 1406, 138а; Юкоже єсть єстьство свѣтоу свѣтити, такоже и бѡу єстьство є(с) миловати и щєдрити свою тварь. (φωτίζειν) Пч н. XV (1), 27 об.; | образн.: си стана [Бориса и Глеба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ премногими чудєсы. (ср. Фил 2. 15: φαίνεσθε) СкБГ XII, 16в; вставляєть же [Афанасий Александрійский] падшєє слово. и обличаєть же са [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуєтся’] паки трѣца. на свѣтильницѣ положєна. и свѣтлы(м) свѣто(м) єдиногѡ бж(с)тѡа. всѣмъ дѣша(м). свѣтащи. (ἐναστράπτουσα; ср. Мф 5. 15) ГБ к. XIV, 189в; вѣзращєнєє коє и бѣсованіє изьѡбрѣтъ. изьвѣщана [ἀνάστατον ‘мятежным’!] сѣтворити. вѣзиска [Несторий] блѣгочєтца.

ц(с)ра любовьника и раба. суца правѣи вѣрѣ. еше же и ликъ сѣхъ ц(с)реи [βασιλίδων 'цариц'] въ вѣрѣ свѣтащимъ. нъ не мо||же до конца изволити. (διαλαμπουσῶν) *СбТр XIV/XV, 25–25 об.*

2. *Освещать (осветить)*: не можетъ градъ оукрытиса врѣху горы стоа. ни свѣщѣ въжъгъше споудъмъ покрывають. нъ на свѣтилѣ поставлають да свѣтитъ тьмьнына. (*Μφ 5. 15: λάμπει*) *СкБГ XII, 16в*; еже бо е(с) чюемымъ сѣнце. се разумнымъ бѣ. оно бо видимую свѣти(т) тварь. онъ же невидимую. (φωτίζει) *ГБ к. XIV, 178а*; Видивъ [в др. сп. видѣ] еуифанъ въ снѣ раба бѣна. андреа. како поимъ его веде на страну неоудобьходиму... и велми тѣмну. держаше свѣщю да тою свѣщашеть. тѣмнаа та мѣста (ἐφώτιζε) *ЖАЮ к. XIV, 38г*; и свѣ(т) прольяса. і свѣти всю вселеную. *СбПаис н. XV, 49*; | *образн.*: сѣи бо днь свѣтовъ... днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщенье. истоваго свѣта. свѣтащаго всакого члѣва градушаго в миро-сь. (φωτίζοντος; *ср. Ин 1. 9*) *ГБ к. XIV, 14а.*

СВѢ|ТИТИ² (1*), **-ЧОУ** (**-ЩОУ**), **-ТИТЬ** *гл. Держать зажженным, поддерживать свет*: и свѣтаще свѣщю близъ его [спасенного] зѣрахоу [соседи]. како течаше вода морьскаа съ главы яемоу и съ пѣртъ акы рѣка. (λαμπάδας προσευκότες 'принеся светильники') *ЧудН XII, 68г.*

свѣтити³ *вм. свѣтитиса*

СВѢ|ТИТИСА (72), **-ЧОУСА** (**-ЩОУСА**), **-ТИТЬСА** *гл. 1. Светиться, сиять*: И паки призва г(с)ь званиемъ сѣмъ своимъ. иже о десную негѡ блучиса сбѣрише... і свѣтомъ обита чресла ихъ... и руцѣ ихъ свѣтахуса акы ѡгнь. или акы свѣтильница [так!] мнѡгочюднаа. (ἐξέπεμπον πῦρ 'испускали огонь') *МПр XIV₂, 53*; и гѣа андрѣи къ еуифанови. видиши ли ц(с)рцю и г(с)жю всѣ(х) за весь мирь молащюса. он же ре(ч) вижю оѣе. и покрывши ч(с)тнымъ своимъ омфоромъ свѣтащимса па(ч) електора [ЖАЮ XV, 141 об. мафорь... синаа какоже иликтрѣ]. люди суцаа в цркви. (тѡ

μαφόριον... ἀπαντάζων) *ПрЮр XIV₂, 41г*; то же *СбЧуд к. XIV (1), 351в*; видѣвъ же сѣго свѣтащаса како молнии. и оужасень бывъ старѣшина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томъ. стрещи сѣго тѣла. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 102в*; бы(с) знаменье на нѣси... || ...и бы(с) тако свѣтъ всю ношь. акы бѣ луны полны свѣтащса. *ЛЛ 1377, 93а–б (1102)*; изидоша ис полатъ техъ мужи крилати. велми свѣтащса. како сѣнце. (λάμποντες) *Пр 1383, 156г*; свѣ(т) бо по іѡану во тмѣ свѣтитса. (*Ин 1. 5: φαίνει*) *ГБ к. XIV, 62г*; млонина та прѣдиходитъ прѣдъ громомъ... да аще са ключитъ облацѣ да будутъ рѣдцѣ... множицею же и проливаются [вм. -аетса] по въздуху. на землю свѣтащиса (φαίνουσα, *вар. αὐγάζουσα καὶ φέγγουσα*) *ЖАЮ к. XIV, 54а*; [слова юноши] крѣгивыи || ма како молонью имаше лице свое свѣтаща. (λαμπρόν) *ПНЧ к. XIV, 111а–б*; [слова преп. Савватия] вижю како свѣтильникъ || горащъ. и создание како единѣмъ каменемъ. вса гора баше светашиса како сѣнце. (λάμπων) *СбТр XIV/XV, 158–158 об.*; анѣфраксъ. камыкъ зѣло червьлень... || ношь [в др. сп. ношию] же оубо обрѣтають... издапча оубо видѣти и акы свѣща свѣтитъ(с). (δίκην λαμπάδος... φαίνοντος) *Пал 140б, 137–138*; | *образн.*: въ начаткъ же ·б· чѣ(т). бѣ пррч(с)тва исаии. свѣтиса свѣти(с). (*Ис 60. 1: φωτίζου φωτίζου*) *УСт к. XII, 279*; о колико блѣгостына твонена гѣи како показалъ еси такъ свѣтильникъ въ мѣстѣ || семь. прп(д)бнааго сего м(о)ужа. иже тако свѣтаса просвѣти монастырь свои. *ЖФП XII, 39–40*; Бѣдѣние велико ѡроужие. и добро намъ бѣ ба даровася на динавола. и вона тьмьнына лоукавства дѣхы. се же свѣтитъ са и подѣпираеть. малотрѣбиемъ. и трѣзвомъ моудрованиемъ. бѣѣ приближаетьса. (φαιδρύνεται) *СбТр XII/XIII, 93*; свѣтитъ бо са елегонъ || како сѣнце. сѣхъ чины со х(с)мъ на собѣ имѣна. [*ср. Деян 1. 9–12*] *КТур XII сп. XIV₂, 272–272 об.*; не дѣти бываите оумомъ. но злѣбою младствуите [*1 Кор 14. 20*]... свѣтитеса како

свѣтила в миру. (Фил 2. 15: φαίνεσθε) МПр XIV₂, 53А; бѣ прп(д)бныи оѣъ нашъ федосии игумень монастыра печерскаго. свѣтаса акы с(о)лнце посредѣ ихъ [монахов]. оукрашен(ъ) добрыми нравами. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 111а; прилагаемѣ къ постоу великой соуботѣ. и повиненѣ [вм. половинѣ – тоу ἡμίσεος] свѣтащася. и свѣтотворенѣи ноши. бывають тридесать. и полъ сема дѣне [поста]. (λαμπρῶς) ПНЧ к. XIV, 194г; но и в м(и)рѣ тако повелѣвае(т) [Христос] свѣтитиса свѣту нашему предѣ члѣвкы. (λάμπει; ср. Мф 5. 16) ЖВИ XIV–XV, 46а.; накоже преоудрыи. хронографъ списа. накоже добродѣянья в вѣкы свататъса [вм. свѣтатъса; ср. ИМ, 139 добродѣяние... сѣтиса – λάμπει] ЛИ ок. 1425, 279 об. (1257); [Епифаний юноше] облѣчиса въ смиренѣ мдр(с)тъ. нако в ризѣ (въ) мѣтвахъ свѣтиса веселася. (φαιδρύνου) ЖАЮ XV, 31 об.

2. Освещаться: паки неупеть тмою томитса [ср. Исх 10. 21–22]. паки изъл столпомъ свѣтитъса. (φωτίζεται; ср. Исх 13. 21) ГБ к. XIV, 3а; пекомое же несмѣсно печетса огне(м). и тѣ(м) свѣтитъ [вм. свѣтитъса] и стагаетса. (φωτίζεται) Там же, 64г; || перен. Быть просветленным: море... приага гла... || ...нынѣ оуподобихъса слнчю лоуча поуцаа... и нако вса тварь веселашеся въкоупѣ. земла и море и нб(с)наа || и вси свѣтахоуса блгодатью. ПрЛ 1282, 118а–в; жена нѣкана ч(с)тна дѣхмъ бѣимъ свѣтащиса. въ оужасти бывши види блжнаго анѣдрѣа. накоже хожаше посредѣ многыхъ. нако столпъ пламанъ блискакаса (φαιδρυνόμενη) ЖАЮ к. XIV, 60в.

3. Выделяться светлым цветом: бе же [Савва Стратилат] бѣлъ тѣломъ. и власи главнии и брадою желтъ свѣтася. очи же оудивльнѣ имѣа. (διαλάμπων) Пр 1383, 48а; лица наша измѣнишася паче прежнаго... еже ѿ въздержанья блѣдостию свѣтащеся. (λάμπωντα) ПНЧ к. XIV, 194б; вежа... средѣ города висока... оубѣлена нако сыръ. сватащиса [вм. свѣтащиса] на всеи [в др. сп. всѣ] стороны. ЛИ ок. 1425, 282 (1259);

добрыи подвигъ подвигше(с) || ...пре(д)сташа [праведники] всѣхъ црю бу на нѣсѣхъ свѣтлии. и веселашеся... ризами же бѣлыми паче снѣга свѣтащиса... оувазанми. (στίλβοντα) ФСт XIV/XV, 1316–в.

4. Блестеть: олово почернѣемо. паки очищанемо свѣтитса. (λαμπρύνει) ГБ к. XIV, 85а; [рассказ Андрея Юродивого] а на ногу менею бѣаху сапозѣ позлащенѣ. и свѣтащеся (φεγγίζοντα) ЖАЮ к. XIV, 11в; | образн.: си бо [княгиня Ольга] съаше [ЛИ ок. 1425, 27 синаше] аки луна в ноши. тако и си в невѣрныхъ члѣвцѣхъ свѣтащес(а) [ЛИ ок. 1425 свѣтащеся]. аки бисеръ в калѣ. ЛЛ 1377, 20 об. (969); идеже || бо стра(х) ту и заповѣде(м) съ(б)лоденье. идеже свѣтитса плоти ч(с)тота. реку же дѣши. идеже ч(с)тота дѣши добродѣтелии ради ту свѣтлость разума. (αὐτή ‘сама’, смеш. с αὐγή ‘сияние’?) ГБ к. XIV, 18а–б; доброта бо тѣ(х) [царскихъ венцовъ] съ сѣмъ житьемъ свѣ(т)тъ(с) и (оу)вадае(т). ЗЦ XIV/XV, 61а; || перен. Выделяться (какими-л. достоинствами), блистать: си же глѣю не яедадьскы оумалаю [вм. оумалаѣ] гла(с)... но... оуча. не растити язык(а) истиною свѣтитиса. и не величати(с) словесы различными (μὴ κομφδεῖν γλωτταν ἀληθεία λαμπρυνόμενῃν ‘не высмеивать язык, блистающий истиной’) ГА XIV₁, 47а; да свѣршимъ мѣтвы наша. обѣтование къ гу бу нашему... братолюбиемъ свѣтащеся страннюлюбиемъ цвѣтуше Пр 1383, 50б; накоже кто побѣдивъ на позорищи. и доблаа та [муч. Соломония, мать муч. Маккавейскихъ] свѣтитса. и главу възвысивши. и руцѣ въздѣвши. и блгодарьствитъ ба (ἐφαιδρύνετο ‘украшалась’) ГБ к. XIV, 138а; Братъ нѣкто сѣдаше въ келии въ еюптѣ. въ мнозѣ смѣрении свѣтася. (διαλάμπων) ПНЧ к. XIV, 172г; добрыи бо кнѣз Володимиръ. братолюбиемъ свѣтася. миролюбиемъ || величанася. не хотя никому зла того дѣла межи ими [князьями] ста хотя ѣ оуладити. ЛИ ок. 1425, 142–142 об. (1149); башеть бо [кн. Даниил] братолюбьемъ сватася [в др. сп. светяся] с

братомъ своимъ Василкомъ. Там же, 287 (1264); и тѣснетъса кто вѣннати въ стольный гра(д), бѣгатствомъ свѣтаса [вм. свѣтащъса?], и силою, и саномъ, преже даже не видить егоже хоцетъ [в др. сп. первѣе видить еже хоце(т)] быти (κομῶσαν πλούτω '[в город,] хвалящийся богатством') Пч н. XV (1), 128; прич. в роли с.: зависть же и гордость... не имѣста мѣста в ни(х) [монахах], но и менш(и)ми [вм. меншии – ὀ ἐλάττων]. ибо постничьскыми подвиги на свѣтащагоса болми. лукаваго помысла ѿнудь. не принаша [вм. -ше] в собѣ. (κατὰ τοῦ... διαλάμποντος) ЖВИ XIV–XV, 50г.

5. Гореть, светить: въ цркви бѣи. мо(л)тва за та къ бѣу яко тѣмианъ вноситса. и свѣща твоа всегда да свѣтитса въ цркви. Пр 1383, 52б.

– Передача греч. имперфекта διέστραπτο от διαστρέφω 'искажать, извращать', понятаго как форма гл. διαστράπτω 'блистать': иже славы ради съгрѣшивъ. по неразумью свѣсвѣташетьса [так! ПНЧ н. XIII, 73б свѣташетьса]. мнащю себе право что смыслагса. (διέστραπτο 'совертился') ПНЧ к. XIV, 40а.

свѣтлостити см. свѣтьлость

СВѢТОВИДЬНЫИ (4*) пр. Подобный свету. Образн.: блжнъ оубо есть оумъ. иже въ врѣмн мѣтвннѣ. бе-сѣматениа къ бѣоу бесѣдоуеъ. таковыи оубо яко птищъ орль. на вы(со)тоу въз(е)млетса. и всъ измѣненъ бѣжнѣю измѣноу свѣтовиднъ бываеъ. (φωτοειδής) СбТр XII/XIII, 98; [слова муч. Тимофея] Ты супруга мавро. свѣтовидны(х) словесъ послуша кротцѣ. и мракъ злобныи ѿвергши. свѣтъ была еси мѣнна ради бѣоблжнаа. (φωτοειδεῖς) Мин к. XIV (май), 17 об.; свыше е(с) на(м) ѿ ба дѣша. да яко оубо ѿтудуда [так!] спадшимъ. лѣпо пакы взити к нему. сродства ради нашего. свѣтовидныа дѣша свѣтлостью. (φωτοειδεῖ) ГБ к. XIV, 177г; Вся есть свободна [душа]. вса бѣовидна. вса владѣющи вса свѣтовидна. вса рад(у)ющи(с). (φωτοειδής) ФСт XIV/XV, 189а.

СВѢТОВОДЬ|Е (1*), -**|А** с. Возведение к божественному свету: всако же оч(с)титеса... да свѣтове свершени великому свѣту престонаше. и еже тамо навикнѣте свѣтоводье. (τήν... φωταγωγάτων) ГБ к. XIV, 24а.

СВѢТОВОДАЩИИ (1*) пр. Ведущий к свету: подобааше бо даровавшюоумоу намъ бытие [Богу]... въ блгоже стѣзю намъ показавша [ὑποδείξαι 'показать']. црквными свѣтлыими оучители. свѣтоводащиими. наша еже ѿ бѣзѣ стопы. (φωταγωγούντων) КЕ XII, 38б.

СВѢТОВЪВЕДЕНЬ|Е (1*), -**|А** с. Возведение к божественному свету: ѿверзѣте [ἀνάγει 'возводит (Бог)', смещ. с ἀνοίγει] ваше [τὸν νοῦν ἡμῶν 'ум наш'] аньильское [так!] свѣтовведение на нѣбо (δι' ἀγγελικῆς φωταγωγίας) ФСт XIV/XV, 150г.

СВѢТОВЪВОЖЕНИ|Е (1*), -**|А** с. Передача греч. φωταγωγῆμα 'источник освещения, светильник': свѣщетворецъ да не оунываеъ. вжагана-и оукрашанаи црквнаго сѣщнаго свѣтовожениа. (τὰ... φωταγωγῆματα) ФСт XIV/XV, 66г.

СВѢТОВЪНЫИ (2*) пр. Отн. к свѣтъ во 2 знач.: Не терпите тма пришествиа свѣтовна(г) (тоῦ φωτός) Пч н. XV (1), 2.

♦♦ **Свѣтовныи праздникъ** – праздниъ Божоявления Господня (Просвещения): Вчера свѣтель свѣтовныи праздни(к) праздниовавше... Днь(с) о кршнни в малѣ съглѣмъ. (τή... τῶν φώτων ἡμέρα) ГБ к. XIV, 24в.

СВѢТОДАВЦЬ|Ь (2*), -**А** с. Тот, кто дарует свет (о Боге): ѿчистимъ себе братья. ѿ всакоа крови [вм. скверны – μόλυσμοῦ]. плотьскыа и дѣвныа. свѣтодавцю вопьюще. рцѣмъ слава тобѣ чѣвколнубче. (φωτοδότη) ЛЛ 1377, 79б (109б); помолиса бѣлюбивыи еп(с)пѣ митрофанъ глѣ. Г(с)и бѣ силъ свѣтодавче... || ...приими в мирь дѣша рабъ своихъ. (φωτοδότα) Там же, 161а–б (1237).

СВѢТОЗАРЬ|Е (1*), -**|А** с. Сияние, лучезарность: лоуна же и звѣзды свѣдѣ-

тельствоуе(т) [*в др. сп.* -ую(т)] ѿ слнца бывающю [*в греч. далее αὐτοῦς 'ум'*] свѣтозарю. (τήν... φωταυγίαν) *ГА XIV₁, 42б.*

СВѢТОЗАРЬНЫИ (8*) *пр.* *Сияющий, лучезарный*: оумре моисии на горѣ варимьстѣ на неижѣ погребенѣ бы(с). таче (ж) нако нѣкоторому свѣтозарноу бывшю ѿблакоу на мѣстѣ томѣ ѿмрачающѣ и ѿвращающѣ лица видащимѣ да не вѣдате гроба его въ вѣкы. (φωτοειδίη) *ГА XIV₁, 65в; | образн.:* Божьствянаа и свѣтозарнаа. въ истинуо вѣрста борисе и глѣбе. добропобѣднаа страстотърпыца. на небесе нынѣ троици. въседържителю предѣстоита. *Стих 1156–1163, 10б; Свѣтозарна и сѣа. и блгоѿобразна мѣнкоу бориса и глѣба въсепразднана пама(т). Мин XII (июль), 113; радугитаса борисе и глѣбе. ѿмѣдраа... радугитаса лукаваго змиа поправша. [*в др. сп. далее лоча*] свѣтозарна навистаса. *ЛЛ 1377, 47б (1015); ра(д)уиса архирѣю николае. свѣтозарныи ѿблече. прогнавыи мракъ безбожныи ѿ ср(д)це члѣвкъ. СбТр XIV/XV, 217; [слова девицы св. Георгио] много млю ти са ѿбиди. не изгуби своена доброты. и свѣтозарнаго лица твое(г). Пал 140б, 179а; [обращение к Феодосию Печерскому] Огнь бж(с)тва свѣтозарныи. въ ср(д)це примь. невдержанѣ бы(с). влекомѣ на любовь г(с)но вседержителя. ПКП 140б, 4б; и ѿнѣ на нѣсѣхъ зеркало свѣтозарное федосье. чисто смотриши троица за чтоушаа та вѣроу и любовью. Там же, 13а.**

СВѢТОЗАРЬНЫИ (1*) *сравни. степ.* к **свѣтозарьныи**: слнце темныа ноци краснѣе есть и свѣтозарнѣе. (λαμπρότερος) *ЖВИ XIV–XV, 92б.*

свѣтоискусникъ см. свѣтъ

СВѢТНОСИ|Е (3*), **-Ю** *с. Облада-ние духовным светом*: Кыми пѣсньными словесы. погребемѣ богородицю. юже ангельстии чини славать. тѣлпы апостоль погрѣбають. богокрасномѣ свѣтоносиемѣ. (λαμπροφoρία) *Стих 1156–1163, 98; То бо [гордый ум] есть первы(х) злобѣ и свершены(х). имже ѿпаде ѿ нб(с)наго круга.*

и ѿ англ(с)каго свѣтоносна... испытникъ змии. (ἐκ τῆς... λαμπροφoρίας) *ФСт XIV/XV, 188б; || просвещение: въ|сакко бо слово [λόγος зд. 'забота, попечение'] бѣви и пастырнею приимьшооумоу влѣдычство. прѣльщшееса овьча възвести... съмотращюоумоу моудрѣно. на вышьнее свѣтоносие призываемааго члѣвка. (πρὸς τήν... λαμπροφoρίαν) *КЕ XII, 69–70.**

СВѢТНОСЬНЫИ (16*) *пр.* 1. *Несущий светильник (в руках)*: Съ свѣцами и пѣнии въ ц(с)рѣ гра(д) принесоша [*мощи св. Никифора*]. и негда бы(с) въ край града. ц(с)рѣ же и соуньклитъ свѣтоноснии сѣрѣтахоу. цѣловахоу на раму носаше. И въ величѣи цркви положиша (λαμπαδηφόροι) *Пр XIV₁ (1), 7в.*

2. *Обладающий светом, несущий свет.* *Образн.:* [*стихира св. Борису и Глебу*] вао христось звѣздѣ. свѣтоноснѣи. показа въ роуси. *Стих 1156–1163, 74 об.;* лоча бо испощаше [*лицо Моисея*] свѣтоноснѣа и ѿзараа зѣло лица ѿвращаше зращимѣ. (σελασφόρους; *ср. Исх 34. 29–30*) *ГА XIV₁, 62а; рыдаеть же множество. правовѣрны(х) [о гибели Андрея Боголюбского]. зраще ѿца сирымѣ и корьмитела. ѿмраченымѣ звѣзду свѣтоносну помр(а)чаему. ЛЛ 1377, 124в (1175); то же ЛЛ ок. 1425, 207 (1175); рыдаху же множество народа правовѣрны(х) [после отъезда Константина Всеволодовича на княжение в Новгород]. зраще... ѿмрачны(м) звѣзду свѣтоносну заходящю. ЛЛ 1377, 142г (120б); рыдаху же народа мно(ж)ство правовѣрны(х) [о гибели кн. Василька Константиновича]. зраще... ѿмрачны(м) звѣзду свѣтоносну зашедшю. Там же, 163а (1237); ра(д)и(с) ѿбр(а)дованаа бѣе дѣво земное ѿбо. свѣт(о)носное слнце. ЗЦ XIV/XV, 67в; | *об ангелах:* надѣюса избавлень быти... страшноѣ и грозноѣ моуки ѿноѣ трепетноѣ да не посрамлень боудеть свѣтоноснии англѣ гднѣ. стодными моими дѣлы *СбЯр XIII₂, 193; [слова затворника]* и негда горко рыдаше [*умерший богач*]. видѣхъ светоносна*

ан҃гла приступись к нему гл҃ша [Пр сер. XIV (2), 240г приступись к нему и гл҃юща] что в суге стонещи чл҃вче. (λαμπροφόρον) Пр 1383, 140б; [рассказ пустычника] вижду ан҃глы бж҃яна предъидоуща свѣтлы вѣтоносны [ПНЧ н. XIII, 183в и свѣтоносны] мольниобр(а)зны. бѣсы же дале-че стонаща. (φωτοφόρος) ПНЧ к. XIV, 89в; свѣтоноснаго ан҃гла бина ѿгонимъ ѿ себе лѣнностью. ЗЦ XIV/XV, 98г; || обладающий духовным светом: Сид токмо или нѣчто другое. иванову ми мудрость. сказавъ ави словѣ. о многověчнѣ и свѣтоносу [так!] ц(с)ру (φωτοφόρε) КР 1284, 359а; || не-сущий духовный свет, просвещающий: иже... къ дѣяволи прельсти не скоколз-ше. свѣтоносныхъ бл҃гъ. по въскр(с)нии въсприемше мѣсто. вѣчно с нимъ [Богом] ц(с)ртоуюють. (φωσφόρον) ГА XIV₁, 191а; [обращение к св. Борису и Глебу] въз-высила бо есть ваю свѣтоноснаа любви нб(с)наа. ЛЛ 1377, 47в (1015); то же ЛЛ ок. 1425, 52 (1015).

СВѢТОНОСЬЦЬ (1*), -А с. Ἐωσφόρος Люцифер: и пакы бзи боудете и снѣве выш-наго наре(ч)теса вси... да не изъмретѣ аки и чл҃вци. и падете с высоты нахо князь [ср. Пс 81. 6–7] свѣтоносець. КН 1285–1291, 510б.

СВѢТООБРАЗНО (1*) нар. В виде лучей света: знаменье кр(с)тъное на нбси. свѣтообразно видѣвъ [Константин Великий] написано. симъ побѣжаи. абые злато-припаанымъ каме||ниемъ. изобразивъ и на копье вѣсткноувъ. водитель своимъ воємъ повелѣ быти. (φωτοειδῶς) ГА XIV₁, 212а–б.

СВѢТООБРАЗНЫИ (2*) пр. Сиянием подобный свету. Образн.: столпъ бы(с) [Давид Солунский] свѣтообразнѣ вса освѣщана чюдѣсы. (φωτοειδέστατος) Пр 1383, 95б; [обращение к Феодосию Печерскому] оумоли ѿ насъ ѿбща(г) вл(д)ку... || ...да причтет ны к ликоу чадѣ твоихъ... и не ѿлоучены створит ны. зрѣнна свѣтообраз-

наго твое(г) лица негда ѿсюдоу поимет ны. ПКП 140б, 102–103.

СВѢТОПРАЩНЫИ (1*) пр. Мечущий как из пращи лучи света: свѣтопращ-ными сианьи. || врага омрачила еси сн҃цо страдавъ. мавра славнаа. Мин к. XIV (май), 13–14.

СВѢТОТВОРЕННЫИ (1*) пр. Созданный из света. Образн.: прилагаемъ къ постоу великой соуботѣ. и повиннѣ [вм. половинѣ – тоу ἡμίσεος] свѣтащанаа. и свѣтотворенѣи нощи. бывають тридесать и поль сема дне [поста]. (φωτοποιῶ) ПНЧ к. XIV, 194г.

СВѢТОЯВЛЕНИ|Е (2*), -|А с. Оза-рение светом. Образн.: въ свѣтльнныа и празднныа дни. бѣ гъ [утреннее песнопение, ср. Пс 117. 27]. свѣтло и ясно въ-пиемъ. нахо се бж(с)твѣнаго въ истинуоу свѣтоявленнаа очютивѣше напрасно осия-въшю насъ. (φωτοφανεῖας) УСт к. XII, 252; | о явлении Христа во второмъ прише-ствии: Си рѣша пр(о)рци. понеже чаемъ пакы рана едемьскаго иже кестъ на вѣстоцѣ прияти. нахо чающе свѣтоявленна. вто-раго пакы пришестьвина хѣва явленна. (τῆς φωτοφανεῖας) Изб XIII, 63 об.

СВѢТОУВЪВОДАЩИИ (1*) пр. Позволяющий проникнуть свету (об окне): ѿконецъ же лѣтъ кемоу [строителю дома] есть творити... никоумоуже не мого(у)щюу творити лѣжнаго [вм. лѣжнаго] помоста въ своемъ домоу. и сего ради свѣтоувъво-дащю(у)ю двѣрь творити и приницати. (τὴν φωταῶρον θύριδα 'световое окно') КР 1284, 318г.

СВѢТ|Ь¹ (>1200), -А с. 1. Свет, освеще-ние: Свѣтъ оубо въ храмѣнѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтвѣнныи разоумъ. Изб 107б, 50; Свѣтъ тихъ сн҃тна сла-вы бес(с)мртѣна ѿца нбс҃наго. сн҃та бл҃жна іса х҃а сн҃а бж҃ина. пришедъша [вм. -ше] на западъ слн҃ца. видѣвша [вм. -ше] свѣтъ ве-черний. покемъ ѿца и сн҃а и ст҃го дха. (φῶς) СбЯр XIII₂, 142 об.; [толкование на Пс 71.

7] Въ явленїи него [Христа] толикъ боудеть ми [вм. миръ – εἰρήνη] яко свѣтоу него. паче свѣта лоунынаго просвѣщати всю тварь. (ὄπὲρ τὸ φῶς) *Изб XIII, 95; [Христос расслабленному] тебѣ всю тварь на работу сътвори(х)... тебе ради слнце свѣтомъ и теплою служить КТур XII сп. XIV₂, 260; болащимъ очима. свѣтъ печаль а тма люба. (τὸ... φῶς) МПр XIV₂, 22 об.; и во едину ношь... внезапно ѿкрыса покровъ оузници и свѣтъ восина въ неи ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 109а; бы(с) знаменье на нбси... Акы пожарнаа зара. ѿ вѣстока. и оуга. и запада. и || сѣвера. и бы(с) тако свѣтъ всю ношь. акы ѿ луны полны свѣтащса. ЛЛ 1377, 93а–б (1102); яко свѣ(т) ѿ огна тако снѣ ѿ оца. (τὸ φῶς) ГБ к. XIV, 54а; днь г(с)нь градеть... положить всю вселеную пугу... звѣзды нб(с)нына и кругъ. и вса кр(а)сота нб(с)наа свѣта своего не дадать. и буде(т) тма. (Ис 13. 10: τὸ φῶς) ЖВИ XIV–XV, 41а; аще ли зажгъ свѣщю и поставитъ [человек] на свѣтилницѣ тогда вси в свѣтъ пребуду(т) Пал 140б, 30г; стрѣлы ѿмрачиша свѣтъ побѣжены(м). ЛЛ ок. 1425, 265 (1240); Юкоже есть естество свѣтоу свѣтити, такоже и боу естество не(с) миловати и щедрити свою тварь. (τοῦ φωτός) Пч н. XV(1), 27 об.; Надъ мертвымъ плачиса, зане ѿскоудѣ ѿ него свѣтъ (Сир 22. 9: ἐξέλιπεν... φῶς ‘лишился света’) Там же, 113; г(с)ь ре(ч) створимъ зара и слнце. и свѣ(т) прольаса. (ср. Быт 1. 3: φῶς) СбПаис н. XV, 49; [о Ветхом и Новом Завете] отъиде бо свѣ(т) луны. слнцю въсиавшу. ИларСлЗак XI сп. XV, 161; | образн.: Свѣтъ оубо въ храминѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтвныи разоумъ. Изб 107б, 50; блг(д)тью бинею насно синають [церковные правила]. невѣдениа тмоу ѿгонаще. и все просвѣщающе свѣтѣмъ разоумнымъ. КН 1285–1291, 540а; оучителю вселенна [ср. Мф 28. 19], и квасоу [1 Кор 5. 7], и свѣтоу. и соли [Мф 5. 13]. велитъ [Бог] быти кр(с)тыаномъ [в греч. ед. ч.]. (φῶς; ср. Мф*

5. 14) ПНЧ 129б, 156; П. Отъ блистанья пред нимъ облаци проидоуть [Пс 17. 13]. Т. [толкование] ѿ свѣта бо славы него [Бога] пред нимъ [Христом] ап(с)ли испльнъ бывше. послани бывше на проповѣдь [ср. Мк 3. 14]. (ὄπὸ... τοῦ φωτός) Изб XIII, 67 об.; Т. [толкование на Пс 18. 6] Юкоже бо женихъ оукрашенъ и-щъ|чѣртога [так!] исходитъ. тако и слнце оукрашено лоучами. ѿ конца нбсе исходитъ. тако и члвкъ [в греч. ὁ Χριστός] ѿблеченъ свѣтѣмъ ѿ мертвыхъ исходи(т). (τὸ φῶς) Там же, 69–70; моли ба. ни о питии ни о ядении. но о боудоушемъ цртвии. еже есть свѣтъ покои и радость. Апок XIV₁, 109 об.; вѣра бо наша свѣтъ есть. ЛЛ 1377, 27 об. (986); ни ризою свѣтлою славенъ бѣди. но дѣлы добрым(и) да просвѣтитъ(с) свѣтъ твои предъ. члвкы яко да преславитъ(с) г(с)ь. (τὸ φῶς; ср. Мф 5. 16) ПНЧ к. XIV, 101а; вы есте свѣтъ мира. и соль земли [Мф 5. 13]. (Мф 5. 14: τὸ φῶς) Там же, 169г; възникни дше моя. ѿ мрака грѣховнаго. и ѿзариса поканья свѣтомъ. КТурКан XII сп. XIV, 223 об.; Дажъ ми антонья свѣта всего мира. иларiona великаго свѣтилника. пахомья похвалу мнихомъ. (τὸ φῶς) ФСт XIV/XV, 203а; [Иоасаф Варлааму] се бо якоже глы принахъ слухо||ма моима. свѣ(т) пресладокъ вниде въ ср(д)це мое. (φῶς) ЖВИ XIV–XV, 31а–б; [архангел Михаил демонам] свѣ(т) бы(с) с нами. и нынѣ же ѿ свѣта облишестеса. и бы(с) тма Пал 140б, 19б; твора истину. въ свѣтѣ есть. дѣлаа же неправду во тмѣ ходитъ. (ср. Ин 3. 21: ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς) Там же, 116г; || перен...: [стихира св. Борису и Глебу] рвьни тела ѿба... свѣтѣмъ добродѣтелии... прославистаса славно. Стих 1156–1163, 72 об.; [тропарь преп. Антонию] Чистотнымъ свѣтѣмъ стра(с)ноне тьрнише попалитъ еси. и течениемъ слъзь бестрастноую землю напоилъ еси. (τῷ... πυρσῷ ‘огнем’!) ПрС XII/XIII, 145в; не мозѣмъ оубо ѿчанатиса възлюблении. нъ паче оукрѣпла жеми и защищаеми свѣтѣмъ вѣрнымъ.

отвѣщаимъ [духу отчаяния]... не имаша власти на насъ. (τῷ φωτί τῆς λίσσεως) *СбТр XIII/XIII, 80*; | *при обращении*: [Борис перед гробом отца] Оувы мнѣ свѣте очию моего сияние и заре лица моего. *СкБГ XII, 96*; [Иосиф Вениамину] како ли не обрадуюся днь(с) видѣвъ та свѣте мои. *Пал 1406, 88б*; [слова Иосифа] на памать ми [в др. сп. далее вса] придоша. тобе ради възлюблены ми брате веньямине. о дѣвьяна ми любви. и свѣте очию моего. *Там же, 89а*; || *свет, сияние сверхъестественного происхождения*: видѣ [Созомен] въ снѣ. яко обрѣтеса въ дворци прѣчюднѣ. и въ немъ баше свѣтъ безмѣрныи чисть. (φῶς) *Изб 1076, 269 об.*; то же *Пр 1383, 156в*; вѣсташа [люди] ѿ ложь своихъ. и ишѣдше исъ храмъ и на висоцѣ мѣстѣ ставше съмотряхъ... синаше бо и свѣтъ великъ надъ манастырьмъ блаженаго [Феодосия Печерского]. *ЖФП XII, 56в*; [стихира св. Глебу] видаше [люди, охотившиися в лесу] свѣтъ ѿтъ твоего лица яви [вм. навѣ] сияющъ... чоудо проповѣдаша всѣмъ. ѿа похваляюще тебе съхраньшаго. *Мин XII (июль), 116*; [слова ангела муч. Анании] гради с нами. и въведемъ та въ градъ. исполньнъ. радости и веселиа и свѣта. (φωτός) *ПрЛ 1282, 73б*; ѿ побинена стефанова [ср. Деян 7. 59] до свѣта навлешагоса съ нѣсе павлоу м(с)ць ·ѣ· (ср. Деян 9. 3; φῶς) *КН 1285–1291, 570г*; молащюся немоу [св. Пахомию]. облиста его свѣтъ. (φῶς) *ПНЧ 1296, 53*; въ ѡпресночныи празникъ. въ ·ѣ· ча(с) ночью толма свѣтъ въ цр(к)ви въ жертвѣници въсьна въ ча(с) единь. како мнѣти днь бы(с) (φῶς) *ГА XIV₁, 167б*; свѣ(т) бѣ обнажъ луча бж(с)тва на фаврѣ. к немуже не можаху възрѣти оучници его. (φῶς; ср. Мф 17. 1–6) *ГБ к. XIV, 27б*; [слова Андрея Юродивого] паки же ногама своима внидохъ въ сре(д) краснаго того раа. мнѣх бо якоже. николиже ми него [в др. сп. нет] есть. видити мира сего тму а не свѣта проти.ву [так!] бо оному се есть тма. а не свѣтъ. *ЖАЮ к. XIV, 12б*; [слова Николая Чудотворца] и въведе

[архангел Михаил] ма в гороу. и оузрѣхъ и видѣхъ домъ созданъ всею красотою. и свѣтъ великъ свѣтащеса в горѣ тои. (φῶς) *СбТр XIV/XV, 158 об.*; паче разумѣтса [стяжавший смирение]. якоже нѣкакъ свѣтъ восинаетъ в горѣ. (φῶς; ср. Мф 5. 14) *ФСт XIV/XV, 158б*; видѣ(ста) [монахи Иоанн и Сергий] свѣтъ паче слнца на иконѣ чюдной бѣчинѣ. *ПКП 1406, 140в*; | *о свете в Царстве Небесном*: [толкование на Пс 71. 7] Въ явленьи него [Христа] толикъ боудеть ми [вм. миръ – εἰρήνη] яко свѣтоу его. паче свѣта лоунынаго просвѣщати всю тварь. (τὸ φῶς αὐτῆς [εἰρήνης]) *Изб XIII, 95*; ѡбида бо ми немала належити аще вы такоа жизни не получите. и бѣна св(ѣ)та не оузрите *СВл XIII сп. XIV/XV, 86в*; восинаетъ вамъ [сохранившим послушание игумену] свѣтъ. и ра(д)сть неизгѣнаа. (φῶς) *ФСт XIV/XV, 201б*; мѣнци твои || небрегоша земны(х) но весь оумъ имуще къ нѣси... и вселиша(с) въ свѣтъ бж(с)твныи. *ПКП 1406, 101–102*; бѣдетъ тамо [в Царстве Небесном] свѣ(т). боле видимаго сего свѣта. свѣтлѣи гѣбамы тмами [μυριοπλάσιον ‘во много раз’] (φῶς) *ЖАЮ XV, 167 об.*; | *об истинном христианском вероучении, противопоставляемом язычеству и ересям*: посла бѣ сѣна своего [Гал 4. 4]. избавити члвчъ родъ ѿ плѣна дьявола. и привести ѿ тьмы на свѣтъ. и въслѣдоующихъ немоу терпению [вм. терпениемъ?] въ нб(с)ноне ц(с)ртво въселити. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς ‘в Свой свет’) *КН 1285–1291, 605в*; и въ гробѣ полежа [Христос] бесмртнъ сын. и въскре(с) извода ны на свѣ(т) и на нб(с)а възиде. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς) *СбУв XIV₂, 70*; Блг(с)внѣ г(с)ь бѣ... иже не дастъ насъ погыбнути... нѣ изведи [вм. изведе] ны ѿ тьмы на свѣтъ. и заблужш(а)на овца събра въ сѣою стадо [ср. Ин 10. 6]. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς) *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 103а*; ре(ч) еи [патриарх княгине Ольге] блг(с)на ты в [в др. сп. далее жена(х)] руски(х). како възлюби свѣтъ а

тѣму ѿстави. *ЛЛ 1377, 17 об. (955)*; радоуиса володимире приимѣ вѣнецѣ ѿ вседержителя ба. радоуиса стана гѣво вожоу и оучителю нашѣ. имже избывшѣ тмы свѣтъ познахомѣ. *Пр 1383, 113г*; людѣе сѣдащеи во тмѣ и в сѣни далече. видѣхо(м) свѣтъ вѣры. (*ср. Мф 4. 16: φῶς*) *ПКП 1406, 94г*; || *блеск, сияние*: свѣтлѣ оубо лици има [*у двух оклеветанных праведниц*] быста. бѣлы же ѿдежа. свѣтъ же имаху не малѣ. (φωτός) *ПНЧ к. XIV, 178а*; анѣфраксѣ. камыкъ... || ...акы свѣща свѣтитѣ(с) или акы оуглье искрамі мегѣча. и по свѣту ищущии обращють и. *Пал 1406, 137–138*; || *просвещение (о распространении христианского вероучения)*: послушайте мене лю(д)е мои глѣ(т) г(с)ь... суд(д) мои свѣ(т) страна(м). приближае(т) скоро правда моа. (*Ис 51. 4: εἰς φῶς*) *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.*; **без свѣта в роли пр. Непросвещенный**: Аще слѣ(п) еси и бе(з) свѣта. просвѣти очи свои. (ἀφώτιστος) *ГБ к. XIV, 41б*; ♦ **невечернии свѣтъ** – о *Царстве Небесном*: даи же ми ѿбрѣсти радость прѣславную твою. да приимоуть ма праведници с веселиемъ || въ вѣчноую жизнь в не вечернии свѣтъ. в неизречененю радость. *СбЯр XIII₂, 189–190*; текуще потецѣмъ и ходаше ходимъ. на нб(с)напа зраше. к ѿбу зриающе. къ ц(с)ртву нб(с)нму молаше(с)... къ свѣту не вечернему. (πρὸς τὸ φῶς τὸ ἀνέσπερον) *ФСт XIV/XV, 185б*.

2. *Свет как субстанция, противоположная тьме*: всако дагине добро отъ оца свѣта сими [*молитвами святых*] съходить. (*Иак 1. 17: τῶν φώτων 'светов'*) *СкБГ XII, 18в*; бѣ силь... разлучивши свѣтъ ѿ тмы. и видѣвъ свѣтъ нахо добро... || исправи млтвоу мою нахо и кадило предѣ тобою [*Пс 140. 2*]. (*ср. Быт 1. 4, 5: τὸ φῶς... τὸ φῶς*) *СбЯр XIII₂, 171–171 об.*; манѣхеи же двѣ началѣ ввѣдаты. противнѣ собѣ и равномошнѣ. и глѣт нахо едино начало. свѣтъ створи. дроугое же тмоу. (τὴν [ἀρχὴν]... φωτὸς δοξάζουσιν εἶναι παρὰ τὸν 'считают одно начало причиной света') *КР*

1284, 174а; глѣт [*Бог*] въ прѣрцѣ азѣ г(с)ь твораи свѣтъ. и зикаи тмоу. (*Ис 45. 7: φῶς*) *ПНЧ 1296, 59*; лѣпо бо бѣ великому свѣту [*Богу*]. тва(р) ѿ свѣта начати. иже расыпае(т) тму. и сдержаше(т) тогда неоукраше(н)е и беши(н)е. (ἐκ φωτός; *ср. Быт 1. 3*) *ГБ к. XIV, 78в*; кое бо причашенѣ истинѣ съ без(а)коньемъ. кое же обещенѣ свѣтоу къ тмѣ (*2 Кор 6. 14: φωτί*) *ПНЧ к. XIV, 31а*; и разлучи бѣ межи свѣтомъ и межи тмоу. (*Быт 1. 4: ἀνὰ μέσον τοῦ φωτός*) *Пал 1406, 3б*.

3. *Рассвет, начало дня*: тгда же глагола [*Феодосий Печерский*] отрокоу се оуже чадо свѣтъ несть всади на конь свои. *ЖФП XII, 43в*; [*слова больного*] стѣи георги помолиса къ боу да ми смьртъ посылеть. нахо не могуу тьрѣпти сего. и тако въпина претроужса къ свѣтоу оусыпе. *ЧудН XII, 74б*; кде питие. еже до вечера. и не до вечера тѣчию нѣ и до полоу ноци и до коурѣ. и тѣчию до свѣта. *СбТр XII/XIII, 20*; а ини мнози [*шведы*] назвни быша. і в тоу ноцѣ не дождаше свѣта по не(д). посрамлени ѿдоша. *ЛН XIII₂, 127 (1240)*; оже оубють кого оу клѣти. или оу которой татѣбы. то оубють [*так!*] въ пса мѣсто. оже ли и додержатъ свѣта. то вести и на княжѣ дворѣ. *РПр сп. 1285–1291, 619а*; косатки в зорю сѣдѣ вкупѣ поють и до свѣта. *МПр XIV₂, 32*; не ѿлагае(т) свѣ(т) заоутрени ни тм(а) ве(ч)рни. но все повелѣно во оуоставнаа времена творити. *ЗЦ XIV/XV, 41а*; ноцѣ юму [*Иоасафу*] исполнаше дѣвнына недостаткы и. в млтва(х) и въ слеза(х) даже и до свѣта стоащу юму и ба призывающу. (μέχρι διαφαιμάτος) *ЖВИ XIV–XV, 83г*; тогда же поемъ жену него изведе [*левит*] к нимъ [*жителям Гивы*] вонѣ и быша с нею ноцѣ до свѣта (*Суд 19. 25: ἕως τὸ πρωί*). *Пал 1406, 182а*; бѣсъ же не смѣ ѿслушати(с) запрѣщенна. и измоло(лѣ) жито все до свѣта ·ѣ· возѣ. *ПКП 1406, 188г*; а заоутра рано воставше поидоша [*воины*]. и перешедше рѣкоу до свѣта тоу же и дождаша свѣта.

ЛИ ок. 1425, 290 (1274); **противоу свѣтоу** см. **противоу**².

4. *Светлое время суток*: съ клатвою извѣщаса [*привратник*]. како и еще свѣтъ затвореномъ соушемъ воротомъ и ѿтолѣ нѣсмь ихъ ѿвръзалъ ЖФП XII, 45б; въпрашающимъ же насъ... въ кьи ча(с) вечерѣты [вм. вечерати]. въ великоюу соуботоу ѿвѣщаемъ имъ какоже за свѣта прѣже но||щи вечерѣютъ. како малодѣшнии и невѣздержаливи повинни соутъ КР 1284, 199а–б.

5. *Освещенное место, пространство*: и тако приимаше [*монах Исаакій*] пищу і того створи ·3· лѣ(т). на свѣтъ не вылаза. и на ребрѣхъ не лѣгавъ. но сѣда мало сна приимаше. ПрП XIV–XV (2), 81г; нои бы(с) в ковчезѣ. и по обѣтованию бѣио чашешть изити на свѣтъ. [ср. Быт 8. 15–18] Пал 1406, 54г; ♦ **из свѣта въ тѣмоу ѣхати** – ?: прокопиево [*слово*] такъ. не могу на изъ свѣта во тму ехати. Гр ок. 1300 (*риж.*).

6. *Мир, земля*: все бо веселие свѣта сего. съ плачѣмъ коньчавае||тса. Изб 1076, 9–10; ꙗи ты единый на свѣтъ приде грѣшныхъ избавить. (ср. Тим 1. 15: εις τον κοσμον) СбЯр XIII₂, 27; прашаше [*Иоанн Креститель*] да бы оувѣдѣлъ. аще ть же ѣнѣ бѣии пришѣды на съ свѣтъ. и снидет ли самъ собою. на заклепы адовы. (in mundum; ср. Мф 11. 3) Изб XIII, 48 об.; кѣда будеть тыи ча(с) смѣртныи. то аще бы всегѣ свѣта бѣгства лиху быти. а радъ бы а бы са дѣша ѣ тѣла не ѣлучила. МПр XIV₂, 52 об.; не прелщайте(с) въ свѣтъ семь. имамъ бо великагѣ свѣтилника х(с)а бѣа нашегѣ. Там же, 230 об.; [*слова кн. Юрия Всеволодовича*] луче бы ми оумрети неже ли жити на свѣтъ семь. нынѣ же что ради ѡста(х) азъ единый. ЛЛ 1377, 1626 (1237); нынѣ бо мѣи х(с)а бѣа нашего. прельстѣныи. оставльши свѣ(т) сии. въ вѣчныа обители. и на нб(с)наа жилища. приходи(т) Пр 1383, 141в; се бо не точыю мурскоую митрополью просвѣти [*Николай Чудотворецъ*]. но и весь свѣтъ изведе. землю оудиви чудесы страшными. СбТр XIV/XV, 215 об.;

[*царь Авенир Иоасафу*] нѣ(с) ина вѣра. токмо в н(е)иже днь(с) ходимъ... сладкыа жизни и ра(д)стныа насыщающе(с)... Юже галилеистии начальници и оучителье без ума ѿринуша. какоже и сладкана свѣта сего и краснаа. (тѣ γλυκὸ τοῦτο φῶς) ЖВИ XIV–XV, 94в; [*Арахия Авениру*] бѣатьство и всачьскы(х) вѣщеи ество и печали житискыа. привлеку(т) его [*Иоасафа*] нашъ любити свѣ(т) же и житье. (тὸν... σκοπόν ‘стремления’!) Там же, 118в; прелестиша [*татары*] многы славою пустошноу свѣта [ПрЮр XIV₂, 28б мира] сего ПрП XIV–XV (1), 26в; в свѣте семь братьственана любы паче всего оу бѣа вмѣнаеть(с) Пал 1406, 89в; въ свѣтъ семь временнѣмъ. бѣоу оугодно поживемъ. ПКП 1406, 104г; много бѣсѣдоваше [*Владимир Василькович*] ѣ книгу. ѡ житыи свѣта сего тлѣнныаго. ЛИ ок. 1425, 302 об. (1288); Иже много стажаниа добывъ и с печалью живеть на семь свѣтъ, то ѡканъно есть паче всѣхъ, и соущи(х) и боудоущихъ. (διάγει τον βίον ‘проводит жизнь’) Пч н. XV (1), 82 об.; | *о земной жизни*: [*слова матери Феодосию Печерскому*] се бо ѣ твоего оучениа разоумѣхъ како ничтоже есть свѣтъ сии маловременныи. ЖФП XII, 33а; ♦ **изити на свѣтъ**, ♦ **изити из (отъ) свѣта сего** см. **изити**; ♦ **излѣзти на свѣтъ** см. **излѣзти**; ♦ **изнести (себе) на свѣтъ** см. **изнести**; ♦ **онѣ (тѣ) свѣтъ** – *загробная жизнь*: [*слова пресвитера Дамиана*] молю ти || сна вл(д)ко... съ тѣмъ оубо [*Феодосием Печерским*] причѣти мѣа въ свѣтъ томъ. еже еси оуготоваль правѣдникомъ. ЖФП XII, 45–46; [*Феодосий Печерский Дамиану*] и кѣда паки ꙗи бѣ повелить ми отъ свѣта сего преставитисѣа... и тѣгда не имавѣ разлучитисѣа ѣ себе нѣ въкоупѣ боудевѣ въ свѣтъ ономъ. Там же, 46а; [*кн. Константин епископу*] вл(д)ко кдѣ быти тивуну на онѣмъ свѣтъ. семень п(с)пѣ ѿвѣчалъ кдѣ и князю. МПр XIV₂, 64; и другии свѣтъ повѣдають [*греки*] быти да аще кто дѣвет(ъ) в нашу вѣру ступи(т). то паки оумрѣ ста-

нетъ [в др. сп. встанеть] и не оумрѣти ему в вѣки. аще ли в-ынъ законъ ступить. то на ѿномъ свѣтъ в огнѣ горѣ(т). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; внимаи собѣ. да не горчѣе что боуде(т). и постр(а)жеша во ѿномъ свѣтъ. *ПКП 1406, 161г*; хрестыаномъ бо многи скорбѣми і печальми внити въ ц(с)рство нб(с)ное [*Деян 14. 22*]. а симъ поганымъ ругателемъ. на семь свѣтъ приѣмшемъ веселье... а на ѿномъ свѣтъ примуть муку. съ дьявломъ *ЛЛ ок. 1425, 85 об. (1096)*; ♦ **отгити свѣта сего** см. **отгити**; ♦ **отъходити свѣта сего** см. **отъходити**¹; ♦ **произити на свѣтъ** – *родиться*: на свѣтъ какоже рекохомъ произиде ѿѿдодоръ. (εἰς φῶς... πρόσεισιν) *ЖФСт к. XII, 38*; [*Авенур Иоасафу*] Луче было... аще бы весма не родилса. ни на свѣ(т) происшелъ. таковъ хота хулникъ быти богомъ. (εἰς φῶς προῆλθε) *ЖВИ XIV–XV, 93а*; ♦ **свободитиса отъ свѣта сего** см. **свободитиса**.

7. *То, что можно видеть глазами*: [*Андрей Юродивый осквернителю могил*] оуже ти кестъ не видѣти свѣта [*ЖАЮ к. XIV, 29в* сѣнца – τὸν ἥλιον]... оуже ти кестъ не видѣти лица члвца. *ПрЛ 1282, 39в*; даі ми <сп>одъ свѣта видить. *ГрБ № 305, к. XIV – 20 XV*.

8. *Зрительное восприятие*: се дхъ не-приазнинъ идаше к нѣмоу [*пресвитеру*]. въ ѿбразѣ ѿблака тьмна и мрачна. и възложи-са нао и клобоукъ на главоу него. и възаса свѣ(т) него и оумъ него ѿнаса [*ПНЧ к. XIV, 189в* възатъса оумъ него. и свѣтъ него ѿнаса]. (τὸ φῶς) *Пр 1313, 3б*; навлешаса ѿему [*слепому*] сѣна [*Борис и Глеб*]. и трикраты прекр(с)тивъша очи него. прозрѣти него створиста. възспранувъ же прослави ба и сѣтуу стр(с)пцю нао под(а)ста ѿему свѣтъ очима. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 115а*; рѣша же ему [*царю*]. прем(д)рии ѿ врачевъ нао аще до ·ī· лѣ(т) возраста сѣнце или огнь оузри(т) отроча. лишитса весма свѣта и слѣпо буде(т) (тоу фотѣс) *ЖВИ XIV–XV, 108б*.

9. *Свет как сущность Бога и исходящих от него сил*: възшити вѣчнына жиз-

ни. идеже отъ сеа жѣзни. нѣсть. ни скърби ни въздыханиа ни плача ни сѣтованиа. нѣ радость и веселие. свѣтъ немьръца на слньце самъ гѣ. *Изб 1076, 10 об.*; а по первой паремьи. выше(д) по(п) съ ·Г·ми || свѣщами. и съ кадѣлицею. и речеть. || свѣтъ х(с)во просвѣщаетъ. вса ны. (φῶς) *Служ XIII₁, 10–11 (прпн.)*; ѿблеци ны во ѿроужие свѣта. избави ны ѿ страха ноцнаго. и всакына вещи въ тмѣ приходаша [*Пс 90. 5–6*]. (*Рим 13. 12*: тоу фотѣс). *СбЯр XIII₂, 2*; аще же въ свѣтъ... ѿбщенье имамъ другъ къ другу. и кровь і(с)с х(с)ва ѿчистит ны ѿ всакого грѣха. (*1 Ин 1. 7*: ἐν τῷ φωτί) *КР 1284, 263г*; в неискусну дѣцю вмѣстиса [*Бог-Сын*]. сѣсенѣе ісво има приа [*ср. Лк 1. 31*]. безначалнаго ѿца безлѣтныи снѣ. и сѣгѣ дхъ јединорѣдна оупостаси [*вм. -сѣ*]. и свѣтомъ вса обвергъ. *МПр XIV₂, 2 об.*; всако же оч(с)титеса... да свѣтове свершени великому свѣту престоаше. и еже тамо навькнѣте свѣтоводье. (τῷ... φωτί) *ГБ к. XIV, 24а*; бѣ оубо в рѣсноту свѣ(т). англи же и члвци по блгостыни. и по освѣщенью и по причастью. (φῶς) *Там же, 26г*; Аще ти пре(д)лежи(т) по крѣщньи ѿгонаи свѣтоискусни(к) [*ГБ XI, 103* свѣта. искоусьникъ]... бу моему прилежи покрову дѣла. (ὁ τοῦ φωτός διώκτης καὶ πειραστής ‘свѣта гонитель и искуситель’) *Там же, 28г*; аще лі дьяволъ кого соблазнить которою кознью ·р· к нему ·ā· есмь ѿбр(а)||зѣ бѣи вышнаго свѣта. *ЗЦ XIV/XV, 91–92*; нарекшеса сѣве бѣи [*ср. Мф 5. 8*]. и не наре(ч)мса чада дьявола. свѣту внуци бывающе. (φωτός; *ср. 1 Фес 5. 5*) *ФСт XIV/XV, 189в*; Се [*Соломон*] паки възприимъ притчу о бѣи. и о воплощении ре(ч). кестъ оубо в неѣ дхъ различенъ сѣо сиание свѣта присносущаго. (*Прем 7. 26*: φωτός) *Пал 1406, 205а*; епифанъ ре(ч). оѣъ и снѣ. јдино еста. и о свѣтъ и велѣнии(м) и волеу и свѣщствомъ. (ἐν φωτί) *ЖАЮ XV, 29*; [*молитва Андрея Юродивого*] Великое има невидимаго свѣта. посѣти мѣтва херовимьска. помози мѣтва серафимьска

помози. (φωτός) Там же, 173 об.; | об ипостасях Троицы: Вѣроуемъ... и въ единого ꙗ іс ѿа... рождышася отъ соущества оѿа. ба отъ ба свѣтъ отъ свѣта. ба истиньна отъ ба истиньна (φῶς ἐκ φωτός) *КЕ XII, 112б*; тако бо мы ѿ свѣта ѿ ца а. свѣта вѣдуще сѣна. въ свѣтѣ сѣимъ дѣхъмъ ѿспѣаемса (ἐκ φωτός... φῶς... ἐν φωτί) *ЖВИ XIV–XV, 43г*; | об Иисусе Христе: [обращение к Богородице] Свѣта сѣсоудь чистаа. бывши просвѣти ма. *Стих 1156–1163, 105 об.*; бѣ и сѣсъ нашъ оѿ свѣтъ сѣи истиньныи... повелѣ намъ просити... сѣоую и единосущьноую трѣцо. прѣстами мольбами. (*Ин 1. 9: φῶς*) *СбТр XII/XIII, 97 об.*; Свѣтъ тихъ сѣйна славы бесмѣртна ѿ ца а нѣснаго. сѣа блѣжна ісѣа ѿа... достоинъ неси во вса врѣмена пѣтоу быти || гласы преподобными. (φῶς) *СбЯр XIII₂, 142–143*; [*Богоматерь Христу*] тварь. сѣболѣзнует ми сѣну. твоего зраци бес правды оумерщвениа. оувы мнѣ чадо мое свѣте и творьче твари. *КТур XII сп. XIV₂, 244 об.*; днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщные. истоваго свѣта. свѣтащаго всакого члѣка градущаго в миро-сѣ (*сп. Ин 1. 9: тоѿ... φωτός*) *ГБ к. XIV, 14а*; радоуи же са и ты марие бѣе || дѣво прѣхвалнаа. мати свѣтъ носачина. (φωτοφόρε ‘светоносная’) *СбТр XIV/XV, 22–22 об.*; | об ангелах и других небесных бесплотных чинах: всак(ъ) бѣ [вм. бо] даръ свѣше сходиа ѿ тебе ѿ ца а свѣтомъ. негоже блг(с)вать члѣвци. буде(т) блг(с)нѣ. (*Иак 1. 17: τῶν φάτων*) *ЛЛ 1377, 120а (1169)*; свѣти быша. англи служаще пред нимъ [*Богом*]. и разлии [*в др. сп. различни*] чини. и англи свѣтъ силы. свѣтъ начала. свѣтъ ог(с)ьства. свѣтъ престолы. свѣтъ власти. свѣтъ херовимъ свѣтъ серафимъ. и вса чиноначалиа. *Пал 140б, 3а*; | о людях, просвещенных божественной благодатью: всако же оч(с)титеса... да будете акы свѣтильници во оутвари животни [*сп. Фил 2. 15*]. и инѣ(м) члѣвкмъ. да свѣтове свершени великому свѣту престонаще. и еже тамо навькнѣте свѣтоводье. (φῶτα) *ГБ к. XIV, 24а*; ♦ **днь**

свѣтовъ – праздник Богоявления Господня (*Просвещения*): сѣи бо днь свѣтовъ. во нже придох(м). и негоже праздновати достоини быхо(м). днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщные. (τῶν φάτων ἡμέρα) *ГБ к. XIV, 14а*; ♦ **непристоупьныи (неприкосновеньныи) свѣтъ** – доступность Бога лишь для мистического познания (*сп. 1 Тим 6. 16*): очистимъ. чювьствиа да оузримъ. неприступнымъ свѣтомъ. [*Христа*] (τῷ ἀπροσίτῳ φωτί) *ПС к. XI, 174 об.* (*зап. к. XIII*); Сина нына наша ѿ братье похвала. оже дарова намъ бѣ любачимъ него [*1 Кор 2. 9*]. и желающимъ будущаго [τὰ μέλλοντα] свѣта. неприкосновеннаго. (φῶς ἀπόσιτον) *ФСт XIV/XV, 47а*; г(с)ъ есть і(с)съ х(с)ь... въ свѣтѣ живьи непреступнѣ. (*1 Тим 6. 16: φῶς οἰκῶν ἀπόσιτον*) *ЖВИ XIV–XV, 25б*; ♦ **свѣтъ първыи** – Бог: ·ā· оубо свѣ(т) бѣ яко израде(н). како всѣ(х) начало. ·β· же англи како по бѣзѣ свѣти втории ·ā·го свѣта зара (πρώτων... φῶς... τοῦ πρώτου φωτός) *ГБ к. XIV, 26в*; бѣ оубо ·ā· свѣ(т). и источни(к) свѣтомъ. втории же свѣти ѿтуда освѣще(н)е приемлю(т). иже о бѣзѣ нб(с)нына силы. (πρώτων φῶς) Там же, 78в; ♦ **свѣтъ вѣторыи (свѣти вѣтории)** – ангелы: ·ā· оубо свѣ(т) бѣ... ·β· же англи како по бѣзѣ свѣти втории. (δεύτερον [φῶς]... φῶτα δεύτερα) *ГБ к. XIV, 26в*; тако быша. и сѣсуществовашася свѣти втории. како паче ѿ свѣта зара сѣйна трѣца. ѿ неаже озаряютса по причастью. слугы ·ā· на свѣтлости. (λαμπρότητες δεύτερα) *ГБ к. XIV, 55в*; ♦ **свѣтъ третии** – человек: ḡ· свѣ(т) члѣвкъ иже и внѣшни(м) свѣстно есть. свѣ(т) бо члѣка наричю(т) силы дѣла словесныа. наже в на(с). (τρίτον φῶς) *ГБ к. XIV, 26б*; ♦ **сынъ (чадо) свѣта (свѣтоу)** – сын Божий по благодати (об ангелах и людях): какоже чада свѣтоу ходите... искоушающе чѣто есть вьгодн||но гѣви. (*Еф 5. 8: τέκνα φωτός*) *КЕ XII, 235а–б*; свѣтли свѣстию. сѣве свѣтоу и дне наричютса. (*1 Фес 5. 5: υἱοί φωτός*) *ПНЧ 129б, 113 об.*; Мл(с)ть бѣио и члѣвколюбие г(с)а наше(т)

і(с)са х(с)а. блг(д)тъ же сѣго дѣха... сказаю ва(м) бра(т)ѣ... ча(д) црѣквна. сѣве свѣта і причастници ц(с)ртва нб(с)нго. (1 Фес 5. 5: υιοὶ φωτός) КТур XII сп. XIV₂, 264; остави тоу приносъ твои и шедъ преже смириса. и по томъ принеси [вм. принеси] даръ твои [Мф 5. 23]. и боудеши снъ свѣтоу и причастникъ ц(с)рѣтвоу нб(с)нм8. (ср. 1 Фес 5. 5: υιοὶ φωτός) Пр 1383, 124а; ѿ мѣти свѣтлыа ч(с)ототы. створи мене сѣна дѣни и чадо свѣта. (ср. Еф 5. 8: τέκνα φωτός) КТурКан XII сп. XIV, 231; снъ свѣта бывъ и бысть [дьявол] снъ темныи. (ὁ υἱὸς τοῦ φωτός) ФСт XIV/XV, 17в; [Варлаам Иоасафу] ты же накоже присту||пилъ кеси к ѣбу живу и истинну [Евр 9. 14]. такоже нако снъ свѣта ходи. (υἱὸς φωτός) ЖВИ XIV–XV, 74–75.

свѣтъ² *вм. вѣкъ¹* (см. Дополнения)

свѣтъ³ *вм. свѣтъ*

свѣтъ⁴ *вм. цвѣтъ*

СВѢТЪЛИТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬСА** *гл. Радоваться (?), просветляться (?):* Чьрноризыць хотна чистъмь постъмь. себе ѣзѣ присвоити... съ правдѣныкы ликоуетъ. свобажаемъ бо земныхъ. на нѣснаа гыщиться. съде драхлоуа. ѿнамо свѣтлитель(с). (φαιδρύνεται 'радуется', ср. φαιδρός 'светлый, яркий; радостный, веселый') СбТр XIII/XIII, 67 об.

СВѢТЛО (41) *нар. 1. Ярко, светло:* крещение принагъ [Христос] грѣха не имыи и преѡбразиса свѣтло. оувѣрениа ра(д) нашего. [ср. Мф 17. 2] СбУв XIV₂, 70; и вѣставъ ѡбрѣте [покаявшийся монах] свѣтилникъ свои горащъ свѣтло. (λαμπρῶς) ПНЧ к. XIV, 173г; а свѣтилникуо что добродѣяние, еже свѣтло снати и просвѣтити весь домъ (λαμπρῶς) Пч н. XV (1), 93; | *образн.:* Преподобне ѡтче. бо-гоносе феѡдосие... благодать доуха сватааго въ тебе вселиса. нако прѣчистъ свѣтъ. негоже поспѣшениемъ свѣтло ѡзарень. Стих 1156–1163, 32; то же ПКП 1406, 10–11; [ангел Левию] свѣтъ рамениа [в др. сп. разумениа] свѣтло просвѣтиши въ инаковѣ. нако снѣце будеши всему пле-

мени въ иѣли. (φῶς... φωτεινόν 'свет сияющий') Пал 1406, 103б.

2. *Торжественно, радостно, в светлом настроении:* си оубо ѡеѡдоръ... свѣтло коупно и радостно. црѣквныо творить зѣдание. (λαμπρῶς) ЖФСт, 49 об.; въ великоюу не(д). въ нюже истиннаго ба наше(г) иѣ хса. из мъртвыхъ въскрѣсение свѣтло празды||ноуетьса. да бываетъ оуроку. УСт к. XII, 211–211 об.; и аще възможеть... въздвигнути падышагоса... блгодѣтъ вѣдѣти великоюу боу. свѣтло на нб(с)хъ. о единомъ грѣшныцѣ покааньемъ [вм. покаанѣмъ?]. съ бесплѣтными о немъ силами праздыноуюющю (ср. Лк 15. 7, 10: χαρά). Там же, 222 об.; съвѣкоупившесиа вса братиа... и игоумени... и створиша праздыникъ свѣтло. СкБГ XII, 20в; и взапа мощѣ ѡеѡдосеявы с тѣмьаномъ и съ свѣщами. и принесше положиша и в црѣкви своеи ѣму... Праздноваша свѣтло въ тѣ дѣнь. ЛЛ 1377, 70г (1091); въздвигши [муч. Соломония] главу паче свѣтло. нако нѣкана нѣснаа побѣда высокымъ смысломъ. и руцѣ простерши. вельемъ и свѣтлымъ гл(с)мь. блгодарю та рече ѡче сѣи. (φαιδρός) ГБ к. XIV, 137г; свѣтло придете. и достойно възгласите сѣве рустии къ вашему ѡцю воло||димиру МинПр XIV/XV, 68–69; приспѣваетъ сѣне воскрѣсние. вонмѣмъ ѡпаснѣ. и праздыникъ оубо праздынимъ. свѣтло и бж(с)твено. (λαμπρῶς) ФСт XIV/XV, 52б; і бывши пасцѣ праздноваша свѣтло ПрП XIV–XV, 92а.

3. *Роскошно, блистательно:* Придѣте въсхвалимъ чудотворьцю и моученикою [Бориса и Глеба]. вы бо... побѣдиста соупротивнааго врага. инынѣ. свѣтло. оукрашена прѣдѣстоита христу Стих 1156–1163, 73 об.; капище създано бы(с) [богу Апису]. александраномъ [в др. сп. александромъ] превелье и столпы и дѣсками моромора||ными. вноутрьоудоу и внѣоудоу зѣло свѣтло оукрашень. (λαμπρῶς) ГА XIV₁, 255в–г; Ови оубо [больные нищие] сиче. мы же възлажемъ свѣтло. на

постели висоцѣ и превъзвышенѣ. и во избыточныхъ и неприкосны(х) одежда(х). (λαμπρῶς) *ГБ к. XIV, 99в*; провъзвѣсти [Христос]. притч(а)ми чудными и дивными. наже источни(к) мдр(с)ти. премудро сказа. ѿвогда оубо богата нѣкоего привода. в баграницу и в червленицу ѿболчена. и веселашас(а) по вса дѣни свѣтло (*Лк 16. 19: λαμπρῶς*) *ЖВИ XIV–XV, 39а*; Мнози славолюбѣа ради свѣтло и гордо живутъ *Пч н. XV (1), 114 об.*; | *образн.*: [дьявол правителю] встани иди въ поустыню. и обращещи моужа именемъ пасина [вм. паисина]. нища оубо житѣемъ стажена добродѣтелями же свѣтло оукрашенъ. (λαμπρῶς) *ПНЧ к. XIV, 97б.*

4. *Просветленно*: каа бо естъ ползатѣломъ алкаги. а дѣшею бещисльна [*СбТр XIV/XV, 20 об.* безъчисленна] злобы исполнити. но притеци свѣтло к да||ру алчбному [*СбТр XIV/XV алчбномуу*]. *ЗЦ XIV/XV, 116б–в.*

5. *Ясно, открыто*: [*стихира Борису и Глебу*] Прѣславѣно прослави. божѣствна||на благодать самобратноу ваю. како притѣцю въ истинуу. братолюбиа благочѣстиа. свѣтло наказа. въпити прилѣжно. благословл. *Стих 1156–1163, 104–104 об.*; да не възбраненъ боудеть на таковыи радѣ [*в. дьяконы или пресвитеры*] възведенъ быти. съ подроужимъ законнымъ жива... да не абие... бракоу роугати ноудимъса. бѣжѣств||нааго еуагѣлиа гласѣ въпиющю свѣтло. наже бѣ съвъкоупи члѣвкѣ да не разлоучаеѣт [Мф 19. 6]. (διαλρυσίως) *КЕ XII, 47а–б*; дерзноюшимъ протолковати [*слова из Ис 6. 3*] свѣтло ѿбличаеѣт та бесѣда. (λαμπρῶς) *ГА XIV, 230г*; стоую трѣцю исповѣда [*Филон Александрийский*] свѣтло [*в др. сп. свѣстно, свѣтно*]. (μυστικῶς ‘*мистически*’) *Там же*; проповѣдае(т) [Бог] свѣтло своего раба [*Иова*]. о(б)являли скрытоу. и невѣдомое. вѣны рану. (λαμπρῶς; *ср. Иов 42. 7–10*) *ГБ к. XIV, 184б*; || *громко*: въ свѣтльнѣна и празднѣна дѣни. бѣ гѣ [*утреннее пес-*

нопение, Пс 117. 26–27]. свѣтло и ясно възпиемъ. (διαλρυσίως) *УСт к. XII, 252.*

СВѢТЛООВАТИСА (3*), **-ОУЮСА, -ОУЮТЬСА** *гл. 1. Становитѣся ярким, светлетъ*: накоже м(с)цю растущю. и напаче свѣтлюющю(с). тако и дѣство члѣвче. растеть до времени и силѣ его пребывающю. *Пал 140б, 9б*; накоже оубо зорамъ свѣтлюющимса. и багромъ шариючиса [*в др. сп. шарѣющимъ*]. не бѣ ясно земьнаго дѣства видѣти. воснавшю слнцю и вса просвѣти и вса огрѣ *Там же, 70а.*

2. *Быть прославляемым*: югда живѣ. и бо красаше и са [*ГБ к. XIV (1), 237б* красаше са; *Василий Великий*] и свѣтловаше моими словесы. како никтоже своими (ἐλαμπρύνετο, *вар. ἐλλαμπρύνετο*) *ГБ к. XIV, 141в.*

СВѢТЛООВАЗНО (1*) *нар. В виде света, сияния*: нависа образъ на нѣси кр(с)тѣныи. свѣтлообразно озараа землю тоу [*Иудею*] всю. (φωτεινῶς) *ГА XIV, 237г.*

СВѢТЛООВАДѢЖНЪ (1*) *пр. Облаченный в светлые одежды. Образн.*: молимъса юмоу [Богу] въздыханиемъ и слъзами да свѣтлоодежѣни ѿбращемъса въ пришьствѣи юго. (λαμπροστόλοι) *СбТр XII/XII, 115 об.*

СВѢТЛООВАТЪ (137), **-И** *с. 1. Светлость, яркость, сияние (светящегося объекта)*: Съкрываеѣт бо тѣмьныи облакъ. слнчноуѣ красотоу и свѣтлоств. *Изб 107б, 55*; то же *ЗЦ XIV/XV, 74в*; видѣ [*Иларий*] множество бещисльныхъ чиноуѣ. въ бѣлахъ ризахъ. и свѣтлоств не тѣкмо лица нѣ и риза(м) || навлаюшемъ. (τήν λαμπρότητα) *ЖФСт к. XII, 168–169*; авгарь... посла иконьника рекше ѿбразника како бж(с)тѣвныи ѿбразъ ѿнѣ [*Христа*] написавъ принесеть к юмоу скоро. сеюму же недооумѣвающю ѿбраза премногѣна ради блг(д)ти наже лица юго свѣтлости. самъ бо. на своемъ лицѣ оуброуеѣт положивъ ѿтре своего подобѣна (διὰ τὴν... λαμπρότητα) *ГА XIV, 142в*; и вземше икону несоса ко

ц(с)рви. ц(с)ра же обуать стра(х) ѿ свѣтлости иконныа. *ПрЮр XIV₂, 36в*; свѣ(т) осиа и павла на пути [*Деян 9. 3*]... преизлише свѣтлости плотнѣи не могли очи ослепоста. Г·единого бж(с)тва лица. ѿ тѣ(х) исходаци молныа свѣтлости. како нѣкоею завѣсою покрывае(т) [*καλύπτονται 'покрываются'*]. (τῆς λαμπρότητος) *Пр 1383, 55а*; яви(с) образъ... кр(с)та. стояше свѣтомъ сияна на нѣси. зрацимъ всѣмъ лю(д)мъ... || ...и достона. до сѣна. горы елѣфоньскыа. идеже свѣтлостию луча. сѣнца [*Пр XIV₁ (1), 59а сѣнца*на]. сияниа съкры. (τῆ λαμπρότητι) *Там же, 61а–б*; си бо [*звезда, явившаяся волхам; ср. Мф 2. 2*] своа свѣтлости превзितिемъ. и луча помрачи сѣнчныа. (τῆς λαμπρότητος) *ПНЧ к. XIV, 161в*; сѣнце въ своа стоа свѣтлостии. и просвѣщае(т) ѿкровенымъ лице(м) свѣта его зраци(х). (ἐπὶ τῆς... λαμπρότητος) *ЖВИ XIV–XV, 61б*; нѣса... свѣтлостью. сѣнца и растѣниемъ лоуны. оукрашениемъ звѣздъ... повѣдають славою его [*Бога; ср. Пс 18. 2*]. *ЛИ ок. 1425, 244 (1199)*; епифанъ ре(ч). оцъ и снъ. едино еста. и о свѣтѣ и велѣнии(м) и волею и свщствомъ. какоже обѣ оци. на зрѣние и на свѣтлость и на волное. (ἐν τοῖς... φωτίσμασι) *ЖАЮ XV, 29*; искры же ѿгнены ѿ лица его [*царя*] исхожахъ. да ѿ многы славы. и свѣтлостии и зара и самомъ въздхъ свѣтитиса (ἀπὸ... λαμπρότητος) *Там же, 63 об.*; | *образн.*: посланъ бы(с) [*ап. Иуда*] самѣмъ г(с)дмъ нашимъ и(с)сѣмъ х(с)мъ. на проповѣдание. разгорѣвса к тому свѣтлостию. како оугль всю льсть попали. и вѣрныа просвѣти. (ταῖς λαμπρότησιν) *Пр 1383, 89г*; || *блеск*: ничтоже волно [*οὐδὲν αἰρεῖ με 'ничто меня не пленяет'*] велико красны(х)... ни риза макка і распадоушиса. ни каменъа свѣтлостии и дарове (λίθων διαύγειαι) *ГБ к. XIV, 194а*; таже повелѣ [*царь*] ѿверсти ѿсмоленана [*два ларца*]. сима же ѿверзеныма сущи(х) ту. и всѣ(х) възвеселиста [*ЖВИ XIV–XV, 24г възвесели*] ѿ лежащи(х) в неи [*ЖВИ XIV–XV нею; драгоценностях*]

свѣтлостъ и блгооухание изиде ѿ нею (εὐφρανε... τῆ... φαιδρότητι 'возвесели сиянием') *ЗЦ XIV/XIV, 55б*; то же *ПрЛ 1282, 70б*; Чюдное же оно и великое поле страшнии они [*ангелы*] прове(д)ши его [*Иоасафа*] въ градъ въведыша [*см. въведоша*] неизреченною свѣтлостию сияющъ стѣны оубо имущъ ѿ злата ч(с)та и ѿ камении многоцѣнны(х) (λαμπρότητι) *ЖВИ XIV–XV, 112а*; князь блговѣрныи Аньдрѣи и створи цркъвь сию... и аспидными цагами оукраши и всакими оузороучи. оудивию свѣтлостью же нѣ како зрѣти. зане вса цркви баше золота. *ЛИ ок. 1425, 205 об. (1175)*; и бѣ полковъ его [*кн. Даниила*] свѣтлостъ велика. ѿ оружъа блистающа са. *Там же, 273 (1252)*.

2. *Светлый цвет*: Никтоже оубо ѿ мнихъ въ льнаноу... да облѣчетьса одежку... и тоже чьрно. или то само чьрмно. или сѣро наричаемое. да боудеть же имъ всако одѣние хоудо и чисто. и никакоже свѣтло. или свѣтлостъ имѣа. *УСт к. XII, 223*; бѣ бо добролѣпень паче онѣхъ. и свѣтлостию лица. прекрасныи-осифъ нарѣцахоуть и. *Пал 140б, 84г*; [*девица св. Георгио*] вижю оубо добрыи твои възрасть. и свѣтлостъ и кр(а)соту лица твоего. *Там же, 178в*.

3. *Радость, торжество*: Не по нужи свершае(м) праздни(к) сѣхъ. но да вса на(м) су(т) дѣвна... тако в праздницѣ(х) да буде(т) свѣтлостъ. (φαιδρότης) *ГБ к. XIV, 212г*; Въпро(с). Понеже ре(ч) г(с)в. блжнни плачушиса [*Мф 5. 4*]. и ап(с)ль глѣтъ свѣтлу быти [*ср. 1 Фес 5. 1б*]... и како мощно обоему вкупу бы(т) еже плакати и свѣтлостити [*ПНЧ XIV₁, 117а свѣтлості*]. (εἶναι τὸ πένθος καὶ τὴν φαιδρότητα 'быть и плачу и радости') *ПНЧ к. XIV, 156б*; Плачь есть еже о бѣзъ печаль... свѣтлостъ (же) есть еже (о) бѣзъ тихость. (ἡ... φαιδρότης) *Там же*; индѣ же оупо(д)блае(т) [*Христос*] ц(с)ртво нб(с)ное члвку ц(с)рю иже створи бра(к) чѣну своему [*Мф 22. 2*] || хоташее быти веселье свѣтлостъ. (τὴν... λαμπρότητα) *ЖВИ XIV–XV, 39б–в*.

4. *Ясность*: [обращение к имп. Юстиниану II] хѣъ бѣ нашъ. тебе... око вселенѣи яви оума чистотою и свѣтлостью. просвѣщаюшта свѣтль подввластьныа. (τῆ... λαμπρότητα) *КЕ XII, 39a*; Истиньныхъ велѣнии свѣтлость. и бл҃голѣпно иконѣ покланіе [вм. поклананіе]. цр҃кы оукрашшиа похвалиса хѣ бе нашъ. (τῆν... φαίδρότητα) *ПрС XII/XIII, 206*; ср҃дце веселаса здравіе творитъ и красотоу лицу и очима свѣтлость и възорь. [*ср. Притч 15. 13*] *Парем 1271, 256*; Добро же бж(с)твенымъ пѣ(с)мъ прилежати мѣрно. и бо та||кована свѣтлость ѡсвѣщаетъ дѣшо (ἡ... φαίδρότης) *ПНЧ 1296, 134–135*; идеже ч(с)тота дѣши добродѣтели ради ту свѣтлость разума (ἐλλαμψις) *ГБК. XIV, 186*; бословець же прилагае(т) изьображе(н)е преводнѣ. и разуме(н) оубо мни(т) раи нб(с)ныи живо(т). еже е(с) дѣшнаа ч(с)тота и свѣтлость. (τῆν λαμπρότητα) *Там же, 57a*; мы же что ремь [*ПНЧ н. XIII, 13g* речемъ] о таковыхъ [божественном правосудии]. помрачени соуше оумомъ. и отиноудъ въ сквернѣ грѣховнѣи валаящеса. и ни ино (кое) насъ въ сина просвѣтитъ. и свѣтлости сихъ наоучитъ. (τῆν λεπτότητα ‘тонкости’, смеш. с лаμπρότητα) *ПНЧ к. XIV, 86*; дрѣмлемъ и лѣнимса. темнаго ра(д) помышленьа. и паки наставимса на свѣтлость. принимающе мѣтву. (εἰς φωτισμόν) *ФСт XIV/XV, 1816*; || *просветленность*: И се и яще вы молвлю... постъ ч(с)тъ имѣите къ бѣу. ягда достоинъ поститиса въ постьныа дѣни. да примете свѣтлость якоже моиси. и якоже илиа постомъ и мѣтвою ѡгнь оугашиа *СбУв XIV, 70*; то же *ЗЦ XIV/XV, 2a*.

5. *Чистота, добродетельность*: Яко ѡца бл҃гчѣстива любовию съвязана. и того любяща бочѣстивина. свѣтлостію въ роуси въсиавъша. братома же паче възлюбльшема сего ради. завистьными стрѣлами искоушена быста. *Мин XII (июль), 114 об.*; все хотѣние свое на вданіе добродѣтели. на бїе оутодине прѣврати [*Иоанн Милостивый*]. свѣтлости ради житиа... патриархъ

алѣксандрьскыи поставленъ бы(с). (διὰ λαμπρότητα) *ПрС XII/XIII, 556*; и вса ветхыа книги. и вса новыа ищеть [*Афанасий Александрийский*]... бѣтять разумъ. бѣтять же житью свѣтлость. (λαμπρότητα) *ГБ к. XIV, 179в*; [*Дева Мария архангелу Гавриилу*] мню бо яко прельстити ма хоцещи... но не преѡдолѣе(т) доброта твоего зр(а)ка свѣтлости [в др. ст. съвѣсти – συνείδησιν]. юже имѣю къ оубогому обручнику моему. *ЗЦ XIV/XV, 636*.

6. *Великолепие, красота, благолепие*: великаго бо василиа сѣеное одѣние. иже въ власаныхъ. и ни въ какихъ врѣтицихъ одѣнь бѣ [в частной жизни]. неже и доньнѣ цѣло ьсть. много свѣтаса. сла||воу же и свѣтлость. *УСт к. XII, 223–224*; люто аще лишимъса словесъ и сборъ и торжъствъ. клопота того ѡ негоже възвышаемъса. и своихъ другъ. и чсти и доброты. града величъства. и ѡвсюду блистающи свѣтлости. (τῆς... ἁστραπῆς) *ГБ к. XIV, 130в*; мнози же ѡ званны(х) ѡнѣ(х) неродивш(е) не придоша [*ср. Мф 22. 2–5*]. но оупр(а)з(д)нившеса... || ...лишиша себе свѣтлости чертога. (τῆς λαμπρότητος) *ЖВИ XIV–XV, 39в–г*; вса житыа сего свѣтлость мртва и непотребна ьсть. (τὰ λαμπρά) *Пч н. XV (1), 122 об.*; | *образн.*: и поеть(с) сти(х)ра одина двои(ц). само(с). ·ā· гла(с). Въ свѣтлостяхъ стѣх. (*Пс 109. 3: ἐν ταῖς λαμπρότησιν*) *УСт к. XII, 23*; [*о вступающих в брак близких родственниках*] славу [вм. слава] рода. и гордость сана. или бѣатьство мужа. или доброты свѣтлость... никакоже порока не приносящи ѡразивше бракъ. къ незаконному уклонишаса. (κάλλους φαίδρότης) *КР 1284, 334в*; [*толкование на Мф 2. 11*] дары же принеси с волхвы подобаса дѣховнѣ онѣ(х) даро(в)... тыи [вм. ты] же пло(д) прї||неси. в злата мѣсто свѣтлость ч(с)тоты дѣзаныи слове(с). в ливана же мѣсто мѣтву. (λαμπρότητα καθαρῶν πράξεων καὶ λόγων) *ГБ к. XIV, 12в–г*; подвизаитеса на сп(с)нье свое. идѣте на оученье свое. ѡверзите ѡчи оумнѣи свои. и покажите свѣ||тлостъ

доброты ваша. (τὸν φωτισμόν) *ФСт XIV/XV, 150в-г; [Варлаам Иоасафу]* Ты... николиже... двери стр(с)мъ не ѿверзеш. но блгооуханьемъ и свѣтлостью добродѣтели оукрашивъ дшу свою. цркъвь сию створи сѣби троици. (τῆ... λαμπρότητι) *ЖВИ XIV-XV, 77б; дѣдъ же оубо наснѣе глѣтъ... с тобою начальство въ днь силы твоена въ свѣтлостехъ сѣхъ твоихъ. (Пс 109. 3: ἐν ταῖς λαμπρότησιν) Пал 140б, 196в; Плуотархъ. Свѣтлость добродѣтели видима [в др. сп. не видима] есть (ἡ λαμπρότης) Пч н. XV (1), 2 об.; | о рае: дѣдъ глѣше. кгда придоу и авлюса лицо бжю [Пс 41. 3]. да ѿидоу сего житиа. идеже радость и миръ. лобы свѣтлость. беспечалие и ц(с)рство бесмъртною. *СбТр XII/XIII, 18 об.*; на бесплотныи животь того [св. Сисоя] г(с)ь позва. въ сѣи храмъ и присносущую свѣтлость. (ἁπλο... ἡ... λαμπρότης 'где сияние') *Пр 1383, 104а; мало дшньны(м) бо велье еже сѣстиса токмо. веле дшньныи же не токмо сѣсныа. но и болша что проса(т). что се [τί τοῦτο 'чего именно?'] тамо сущаа славы и свѣтлости. (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 30б; Мало просаще и недостоино дающаго, безоумиємъ ѿсоужени боудемъ. аще велика просимъ, сирѣчь бжю свѣтлость и славоу, то велеоумныи наречемса. (λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 47; || блестящая, роскошная жизнь: Афанаси. исповѣдникъ х(с)въ... мншишскимъ възлюби ѿдѣтиса ѿбразь||мъ. оставль родъ. бѣатство свѣтлость и славоу. и ѿшѣдъ въ страны. никомидийскаго прѣхода. власы ѿстриже. (περιφάνειαν) *ПрС XII/XIII, 155в-г.***

7. *Слава, честь, почести:* аще сдѣ [на земле] толика дѣла створать сѣи колика тамо [на небесах] и толикоу имоуть паче свѣтлость и дерзновение. (τὴν λαμπρότητα) *ГА XIV₁, 72а; Вса да ѿхода(т) тебе. вса да разграбляю(т) имѣныа притажанья. пр(с)тли свѣтлости. елико долѣшнаго житья. ты же раздрѣши со оутверженъ(м) житые. (λαμπρότητες) ГБ к. XIV, 31б; [молитва архимандрита Николая о себе и*

своем племяннике св. Николае] г(с)и бже нашъ... призвавъ тварь свою званьемъ сѣимъ... дажь има житье оустроино... до стоина боудета свѣтлости сѣхъ ц(с)ртваи х(с)а твоего. (τῆς δόξης) *СбТр XIV/XV, 157 об.*; Разумѣ(х) яко таковаа [мирские дела] суетна вса и ползы в них ни единова... аще же ц(с)ртво. аще же сановъ свѣтлость или величества гордыни (λαμπρότητας) *ЖВИ XIV-XV, 57в; Мнози завистливии своимъ другомъ искрнимъ [в др. сп. далее не] хотать погыбели, въ добровазныи же видѣвше ихъ стоужатьси и, аще мощно имъ, възбранать славу ихъ и свѣтлость. (λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 105.*

8. *То же, что свѣтъ¹ в 9 знач.:* [обращение к Феодору Студиту] нынѣ на нѣсѣхъ приимаеши ѿдананье. свѣтоу великомуу предѣстона. и зарями бжественныа и безначальныа троица просвѣщаемъ. і аснѣе и чѣтѣе всю всѣмъ оумомъ свѣтлость приимаа бжества. (τὴν αἴγλην) *ЖФСт к. XII, 170; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ. на стр(с)ть и на мѣкоу вѣчноую. аще не твоа сила великаа изметъ ма грѣшнаго. и твоа мл(с)ть и свѣтлость сѣсетъ ма ѿ зла. СбЯр XIII₂, 125 об.*; П. Въ слнці положи село его [Пс 18. 5]. Т. [толкование] Глѣтъ подобство свѣтлости. ибо въ слнці живеть яко бѣ. ть бо даль есть слнцо синанье. (τῆς λαμπρότητος) *Изб XIII, 69 об.*; Свѣтъ ѿ свѣта бѣ истинна [символ веры]. т [толкование] Оставиви [так! Христос] бо свѣтлость нб(с)ноую и до ада сниде да мракъ адьскыи. свѣтлостию своною освѣти. *Апок XIV₁, 105; наше же таинство [Богоявления] высоко и бестр(с)тно. и исходатаино вышнаа свѣтлости. (τῆς... λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 14а; Свѣ(т) есть бѣ краинни. выше свѣта. яко безначале(н) и первыи. или яко премыи выше всѣ(х). непреступенъ превели(ч)ства ради свѣтлости. (τῆς λαμπρότητος) Там же, 26б; аще ли к самой истинѣ дерзнемъ възрѣти. то ино паки чюдно ѿбращемъ свѣтло(с) сѣго дѣха (δημιουργ*

γικῆν δύναμιν ‘созидательную силу’!) ЗЦ XIV/XV, 51б; злокозньный дьяволъ. ѿпадый славы бѣна и свѣтлости... не стерпѣвъ видѣти бѣмъ почышена члѣвка. и преложиса на лъсть. Пал 140б, 3бг; аще ли ражетьса бж(с)твною любовию дѣша... и прилѣпиться бѣзѣ... злыи дѣхъ ничтоже оупѣьет на человѣка того. понеже оумьными свѣтлостями. обличаютъ [в др. сп. обличаютса] козни него. Там же, 4ба; самъ бо [Владимир Святославич] бѣа познавъ и намъ показа. покровъ невѣдѣнна ѿнать. и свѣтлостью трисъставнаго бж(с)тва ѿзарени быхо(м). ПКП 140б, 95в; въсхотѣ свѣтлостъ его [Христа] показати еуа(г)листь и ре(ч). просина [Мф 17. 2]. (τὴν λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 32; [слова Епифанія] оумъ есть оѣбъ. а слово бѣнъ а дѣхъ еже въ ѿбою свѣщиа мысль. и свѣтлостъ и видиние. (διαύγεια ‘свечение’) ЖАЮ XV, 29 об.; | об ангелах и людях: спадшии же чинъ нарекоша(с) дѣмони. ѿ нихже ѿна г(с)ь бѣ славу и ч(с)ть и свѣтлости [в др. сп. свѣтлостъ] бывшу на нихъ пре(ж)... в спадша(г) же мѣ(с). чина .ī-го оумысли бѣ створити члѣвка да свѣтлосте [в др. сп. свѣтлостъ] и вѣнъци спадъши(х) предати иматъ бѣ правовѣрнымъ Пал 140б, 20а; дѣдъ... свѣтлостъ англ(с)кую сказуетъ нахо пламы суть [ср. Пс 103. 4]. Там же, 26б; **свѣтлостѣи** мн. Ангелы: бѣгословіе вса нб(с)нына силы .ѿ наре(ч) свѣтлостями именоуа. (κέκληκεν ἐκφαντορικαῖς ἐπωνυμίας ‘нарекло богооткровенными названиями’) ГА XIV, 105б; ♦ **божѣя свѣтлостѣи** – эманация божества: [обращение к Борису и Глебу] радуитаса бѣжыми свѣтлостями навѣ ѿблистаеми. всего мира ѿбиходита. ЛЛ 1377, 47в (1015); ♦ **първаа свѣтлостъ** – Бог: мо(л). въ не(д)лю. ве(ч)рѣ англѣмъ. Юко първаа свѣтлостѣи. пресвѣтло престонаще. свѣтила ѿгнеѿобразнаа въ мѣрацѣ съблажнениа ѿбѣха||жаема. мѣтвами вашими ѿзарите нахо свѣта треслѣнчѣнаго. бѣстажание соуще приималища пребогатана. СБЯр XIII, 163–163 об.; тако быша. и съсу-

шествоваша свѣти втории. нахо паче ѿ свѣта зара сѣна трѣца. ѿ неаже озаряютса по причастью. слугы .а·на свѣтлости. (τῆς πρῶτης λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 55в.

♦♦ **Наша свѣтлостъ** – *титул*: наша свѣтлостъ боле инѣхъ. хотащихъ [в др. сп. -щи] же ѿ Бѣзѣ оудѣржати. и извѣстити такую любовь. бывшую межю хр(с)тианы и Русью. многажды право судихо(м)... такую любовь извѣстити. и оутвѣрдити. ЛЛ ок. 1425, 13 (912).

СВѢТЛЫИ (394) *пр.* 1. *Светящий*: оузрѣста [царь с дочерью] свѣтлую зарю ѿконце(м). ѿ пещеры исходаще. ЗЦ XIV/XV, 92в; ради || вѣльсви кланяютса [младенцу Христу] ѿ звѣзды свѣтлы водащеса. (λαμπραδοῦχου; ср. Мф 2. 2, 9) СБТр XIV/XV, 22–23; [слова Андрея Юродивого] видѣхъ же его [Христа] бѣио и члѣчно лѣпотѣ и красотѣ. нахоже и слѣнце кто либо видить. нахоже хошетъ, егда сѣкрывъ зора своа ѿ вѣстока свѣтель [в др. сп. свѣтло] навитьса. (φαιδρῶς ‘светло’) ЖАЮ XV, 23; **свѣтло** *средн. в роли с. Свет*: тма бы(с) въ слѣнци сѣ запада... а сѣ востока свѣтло. і опать со вѣстока тма бы(с)... а с запада свѣтло. ЛН ок. 1330, 120 об. (1237); || *горящий*: а по .ѣ· пѣ(с). всѣ свѣщѣ вѣжещи... и да прѣбоудутъ всѣ свѣтлы до скончаниа оутрѣ(н). УСт к. XII, 279 об.; | *образн.*: сроще(м) по еуа(г)льскому глѣсу жениха х(с)а. а [вм. акы? ГБ к. XIV (2), 141а нахо] двѣ свѣтлы имуще свѣтилники вѣры. и избобилни [так!] добры(х) дѣлѣ масла. (φαιδράς; ср. Мф 25. 4) ГБ к. XIV, 48а; [слова Андрея Юродивого] просвѣтивше .д· конча земли пламанымъ оучниемъ вашимъ. ап(с)ли. помозите свѣтѣлници мои свѣтлѣи. (φαινότατοι ‘светлейшие’) ЖАЮ к. XIV, 28б; никакоже бо сего ради нарещетса свѣтилници. темнии [ἵνα σκοτίῳσιν ‘чтобы затемнять’] но свѣтлии. (ἵνα φαίνωσιν ‘чтобы светить’) ФСт XIV/XV, 86б; || *светящийся*: и ти [апостолы] поклониша(с) ему [Христу; Лк 24. 52]. и ѿблакъ свѣтель подыгать и ѿ

бчью ихъ [Деян 1. 9]. КТур XII сп. XIV₂, 273; пришедь облакъ свѣтель въсхити одръ стѣна вл(д)чца наша. и преложі на рай. СбЧуд к. XIV (1), 119а; || *излучающий сияние. Об ангелах и святых:* и се вълезе свѣтель отрокъ въ воинствѣ одении. и поклонивъса и ничьсоже рекыи и положивъ же на стѣлпѣ гривнюу злата. и тако пакы мѣлча излезе вънь. ЖФП XII, 45а; и се ѣ женъ придоша тоу. единъ старецъ свѣтель [ЖАЮ к. XIV, 4 об. словою многоу славимъ – δόξη πολλῆ κλειζόμενος] с ними. и хожахоу посѣщающе недоужьныхъ. ПрЛ 1282, 35в; по мале дѣни. въобразивъса дѣволъ въ англъ свѣтель. и нависа немуо [монаху Григорию] (εἰς ἄγγελον φωτός; ср. 2 Кор 11. 14) Там же, 128б; и видѣ са [девица Монония] в мѣстѣхъ моучимыхъ. и нѣкогого свѣтла моужа глѣца ии. нако ѿ сихъ избавил та юсть прп(д)бныи макарий Пр1383, 100б; [женамужу] моужъ свѣтель ч(с)тнѣ свѣтлы ризы носа. въ образѣ старца ч(с)тна предъноса коверъ сеи наю. глѣ ко мнѣ моужъ твои другъ ми есть... аз же... не смѣхъ въпрашати его. кто ты еси. ч(с)тна моужа зраци свѣтомъ сияюща. СбТр XIV/XV, 194; и се въ единою ношъ... внидоша аки скопци свѣтли съ свѣщами. идеже бѣ лежа поуинъ носаче съ собою еоуг(г)е світоу... и все еже на потребу постриженна. ПКП 1406, 194б.

2. Светлый, яркий: лоунѣ [так!] же сѣнце скрываетъ еше дѣни соуцю свѣтлымъ синаниемъ своимъ (τοῦ φωτός ‘света’) ГА XIV₁, 42г; Таче быша сѣнове мнози оу владимера. в нихже бѣста сѣана сина ѿ неюже и повѣстъ || сина юсть. тако свѣтащеса акы двѣ звѣздѣ свѣтлѣ посредѣ темныхъ. наричаю же борисо [так!] и глѣба. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 92в–г; [обращение к Борису и Глебу] радугитаса свѣтлѣи звѣздѣ заоутра въсходящии. ЛЛ 1377, 47г (1015); пре(д)симъ же временемъ и сѣнце премѣниса. и не бы(с) свѣтло. но акы м(с)ць бы(с)... снѣдаему сущо. Там же, 55в (1065); престаив(с) [Феодосий Печерский] маа

м(с)ца въ ѣ... и положиша и бра(т)на. въ пещерѣ ч(с)тнѣ и токо [вм. тако] въсина. нако звѣзда свѣтла. въ руси. Пр 1383, 58в; не искра к тому но свѣща оуже възгараецса. свѣтла и въздушна. (ἀναφθίνα... φλόγα λαμπράν) ГБ к. XIV, 149г; обличаетъ же са [παρησιαζεται ‘свободно проповедуется’] пакы трѣца. на свѣтилициѣ положена [ср. Мф 5. 15]. и свѣтлы(м) свѣто(м) единого бж(с)тва. всѣмъ дѣша(м) свѣтащи. (λαμπρό) Там же, 189в; хота и [монаха] дѣволъ прельстити... показавъ оубо емоу... кр(с)теаньскыи народъ... и прѣркы свѣтлымъ свѣтомъ свѣтащеса... свѣщеваше... обрѣзанье томоу приати (λαμπρό) ПНЧ к. XIV, 122б; нависа бесчисленое множество англъ с нимъ [Христом]. и свѣтло знаменье прехода на стѣюу дѣву. пришествиемъ единого чадо го сѣна. СбЧуд к. XIV (1), 117г; і вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. (λαμπρός) Там же, 132б; постащемуса звѣзд(а) свѣтла на яснѣ. питающемуса бо. мр(а)комъ покрываетъ(с). ЗЦ XIV/XV, 60в; пр(с)тли стоаху ѿ злат(а) ч(с)та и камени многоцѣнны(х) и бисера. оустроени свѣтло и [вм. свѣтлына?] луча испушающе. (λαμπράν) ЖВИ XIV–XV, 111г; въсхода сѣнце свѣтлына луча. преже на версѣ горь. навлаеть. Пал 1406, 207б; в се же лѣто бы(с) знаменье. надъ володимеремъ... два круга. а в нею аки сѣнце... а ночь. аки ѣ стази свѣтлѣ. ЛЛ ок. 1425, 94а (1099); Лоуна, ег(д)а са оудалить ѿ солныца, тогда свѣтла и велика навлаетьса, аще ли са приближить, то оумалаетъса и крыетъса. (τὴν σελήνην... λαμπράν ὀρῶμεν ‘видим яркую луну’) Пч н. XV (1), 135; | образн.: [обращение к Феодосию Печерскому] свѣтлыми зарами подвигъ твои(х). ѿгонимо бываше множество люты(х) бѣсъ. ѿ твоего жилища. Мин к. XIV (май), 17 об.; то же ПКП 1406, 6г; || блестящий, сверкающий: рупѣ ихъ [святых] свѣтахуса аки ѿгнь. или аки свѣтильница [так!] мнѣгочюдная... противу ср(д)ць ихъ свѣтлѣе камеллѣни. нако до кѣнца [в др. сп. деньница – ὁ ἑσφῆρος]

свѣтащеса. (λαμφαεῖς) *МПр XIV*₂, 53–53 об.; Но принесть(м) за ны оумершему и въскр̄сшему. злато... или сребро или поставы. или каме(н)е свѣтлое и ч(с)тное... принесть(м) ны самы. (λίθους τῶν διαφανῶν ‘камни из числа блестящих, ярких’) *ГБ к. XIV*, 496; Измарагдъ. зеленъ естъ в горахъ индиискы(х) копають и. свѣтель же к(с). и еже лице члвч(с)коие видѣти в не(м). акы в зеркалѣ. (χλωρός) *Пал 1406*, 137г; Даниль же идаше полкомъ своимъ. поспр̄(д). великоу же полкоу бывшио его. оустроень бо бѣ храбрыми людми. и свѣтлымъ ѡроужьемъ. *ЛП ок. 1425*, 260 (1231); при(и)дохомъ на мѣсто славно... и бѣ тамо страшна запона. накоеже илектр̄ъ, свѣтла и велми чиста. (ὕπερλαμπρον) *ЖАЮ XV*, 22.

3. *Освещенный, имеющий освещение*: дому не имѣхъ. в немже пребыва(х) или оу г(с)ды. и се оубого. не свѣтло и не помраморено. и осквернено. а нынѣ в златошвенана и помраморенана. и в ч(с)тана въдворихомса. (τοῦτο οἴκημα)... ὕσφетлов ‘дом без окна’) *ФСт XIV/XV*, 194в.

4. *Светлого цвета*: кажюштемъ же имъ [ангелам] свѣтлына и пьстрына и златына ризы. и възиде число ихъ до тысяшта. (λαμπρούς) *Изб 1076*, 273; Никтоже оубо ѿ мнихъ въ льнаноу... да облѣчетьса одежку... и тоже чърно. или то само чърмьно. или сѣро наричаемою. да боудеть же имъ всако одѣние хоудо и чисто. и никакоже свѣтло. или свѣтлость имѣна. *УСт к. XII*, 223; и бывшио дни праздниичноу. мати него [Феодосия Печерского] начать велѣти иеому облещиса въ ѡдежу свѣтлоу на слоужение. *ЖФП XII*, 30в; оукрашающанаса оубо еп(с)пы или клирики ризами свѣтлыими и богатныими тѣхъ исправиити подобаетъ. (λαμπρόν) *КЕ XII*, 77б; колико лѣтъ лежавъ тѣло сѣго [Глеба] тоже неврежено пребысть. ни отъ коиегоже плътоядьца ни бѣаше почърнѣло... нъ свѣтло и красно. *СкБГ XII*, 16в; иже ризы свѣтлы любить. одежда бжествына

нагъ естъ. (λαμπρά) *СБТр XII/XIII*, 61 об.; лице красно. и тѣло свѣтло. очима на мѣтание. и слово срамно. оушима въхода. съмате нашъ помысль. *Там же*, 166; Еп(с)пи или прозоутери. или диакони. оукрашающеса свѣтлыми ризами или миромъ помазающеса. рекше блгооуханьными вонами. да преставше ѿ того исправагса. (λαμπραῖς) *КР 1284*, 168а; бѣ же василко лице(м) красенъ. ѡчима свѣтель и грозень. *ЛЛ 1377*, 1636 (1237); и оувидѣвъ того брата исходаща из цркви всего бѣла дѣшею. и свѣтла лицемъ... въскочив же павѣль [Павел Препростой] блг(с)ваше ба (λαμπρόν) *Пр 1383*, 27в; [слова Понтия Пилата] х(с)ъ бе смагль лицемъ добръ брадою. а очима свѣте(л) а сесь мужъ [Симон Волхв] голооусъ. чернъ велми стищенъ бровьма. *Там же*, 97г; что ищещи одежда свѣтлы. имаши х(с)а во нже оболкѣльса еси кр̄щнемъ по ап(с)лу [*ср. Гал 3. 27*]. (ἐμφώτιον ἐσθῆτα ‘[белые] крещальные одежды’) *ГБ к. XIV*, 36в; възрѣвыи на женоу похотѣти еи. оуже || прелюбы створи с нею въ срдци своемъ [*Мф 5. 28*]... свѣтлана телеса ищеть. краснаго вида лова. (λαμπρά) *ПНЧ к. XIV*, 33в–г; грѣшныхъ видаше [епископ] лица нако покоптѣла. кыи же нао опалена лица имуща. очи же огньнѣ и кровавѣ. инѣхъ же [праведных] свѣтла оубо лица. бѣлы же ризы. (λαμπρούς) *Там же*, 177г; се [ларец, окованный золотом] естъ ѡбразъ въ свѣтлына и славнына ризы ѡболчены(х). мною же славою и силою гордашихса. внутрь же мр̄твыхъ. и смердашихса. (λαμπρά) *ЖВИ XIV–XV*, 24г; сущю же феоодсю ·҃҃҃· лѣ(т). тогда нача труды простирагиса. не люба дѣтнына игры и весельна пустошного. ни обличанаса [так!] въ свѣтлу ризу. *ПрП XIV–XV* (2), 91г; видѣ [Феодор] во снѣ бѣса свѣтла же и оукрашена. акы ан҃гла показаша иеому скровище. *ПКП 1406*, 185б; накоеже свѣтла телеса цвѣтъ поущають къ ближнимъ мѣстомъ, такоже и друогъ, идѣже боуде(т), свою блг(д)тъ

навлаеть. (λαμπρά) Пчн. XV(1), 19; | образн.: не ѿвращаемъ лица нашего ѿтъ ба. ни [вм. на – ёлї] начертанье злобы не съвлецѣмса свѣтлына ризы добродѣтельныа. (φωτεινούς) ФСт XIV/XV, 189в.

5. *Ясный, чистый*: Той(ж) осени наиде дѣжгъ великъ... || ...и до нукулина дѣни. не видѣхомъ свѣтла дѣни. ЛН XIII₂, 105–106 (1228); вида нѣса сегда свѣтла ѿвогда же мрачна и гѣше [Авраам] в себе нѣ(с) тако бѣ (λαμπρόν) ГА XIV₁, 51г; нына нб(с)а просвѣ|тишаса темныхъ ѿблакъ яко вретитиць съвлекошаса и свѣтлымъ въздухомъ славу гѣно исповѣдають. КТур XII сп. XIV₂, 237–238; | образн.: въ свѣтлынына и праздынына дѣни. бѣ гѣ. свѣтло и ясно въпиемъ. како се бж(с)твѣнаго въ истину свѣтоавлениа очютивыше... всакъ оубо сѣтованиа облакъ. и драхльства далече ѿгонащю. дивно же и свѣтло радость [вм. радости] ведро подающю намъ. (φαεινотάτην χαρῆς αἰθρίαν) УСт к. XII, 252; || *просветленный*: наснъ же свѣтъ ѿ свѣшта. не соушту вѣмѣсоу никоемоуже. свѣтла же зѣло молитва непримѣсна мысли земныхъ. Изб 1076, 50; то же ЗЦ XIV/XV, 71а; боудемъ же оубо свѣтли лицемъ. радующеса ѿ дѣсѣ стѣмъ. СБЯр XIII₂, 120; Егда убо добраа смыслитъ дѣша. свѣтла есть вса и прѣзрачна. егда же злаа смыслитъ. не свѣтла есть и не дивна. (περίλαμπής... ἀφεγγής ‘темная, тусклая’) КР 1284, 356в; многажды на мѣтвѣ прѣдѣставъ. всь свѣтль. и радостьнъ бываеъ. (φωτεινός) ПНЧ 1296, 134 об.; паче се есть бѣи правдѣ не жалити ни погоублати добрыхъ. добротство къ || земномуу данью... нъ оудержаги ихъ добрѣ [далее в греч. ἐν ‘в’] свѣтлѣ стоянии... да въздадатъ подобна къ боу. (ἀμελίκτω ‘непреклонном’) ГА XIV₁, 228б–в; егда же кончаста врѣма покананию. ѿкры [вм. ѿкрыса?] старцемъ яко прости юю бѣ грѣха. того [блуда]... и видѣша юдиногю юю бледа. и оумилѣна зѣло. а другаго весела и свѣтла. (φαιδρόν) Пр 1383, 40а;

приступимъ к стѣмъ тайнамъ. примемъ ч(с)тѣнами оустнами || ср(д)цмъ свѣтлымъ. всаку вражду поправше ЗЦ XIV/XV, 115б–в; и будемъ другъ къ другу блази послушливи. любовници. покорници. тиси. свѣтли. блгоавле||нии. не буици. (φωτεινοί) ФСт XIV/XV, 27а–б; в роли с.: Свѣтлии и еще просвѣтимса. Ч(с)тии еще оцѣстимса. встанивии паки вѣстанѣмъ. (οἱ φωτεινοί) ФСт XIV/XV, 139а; || *ничем не омраченный*: пама(т) ихъ [св. трех отроков] есть свѣтла. ПрЛ 1282, 106в; ѿнъ же максовии имъ него [имп. Феодосия] оунаго кроткымъ дидаскальствиемъ. и наромъ оутѣшеньемъ. свѣтло съ [вм. свѣтломъ?] молчаниемъ. жизнь его оутверди. (εἰς λαμπρὰν ἄσκησιν ‘в светлом воздержании’) ГА XIV₁, 245г; се бо призывает ны г(с)ѣ бѣ нашъ. на свѣтлую радость. держа вѣнца нб(с)нына. алкавше и жадавшимъ во бдѣныи и в подвизѣ дхвн(ѣ)мъ. ЗЦ XIV/XV, 113г; ѿцѣ же нача терзати власы главы своа гѣла. оувы мнѣ стѣи николае... кого наоучо памаъ творити те||бѣ свѣтлюю моемъ застѣпникъ. СБТр XIV/XV, 208–208 об.; ♦ **СВѢТЪЛЫИ ДЕНЬ** – *день (в противоположение ночи) (?)*: соущю свѣтлоу дѣни. всѣмъ [астрологам] разлочитиса ѿ италыа повелѣ [имп. Вителлий] иже преже грамотицо повергоша. прогѣше соуще [в др. сп. свщѣ]. дѣни свѣтлоу преставитиса юмоу ѿ житыа си. (ἐν τὸς ἡμέρας ῥητῆς ‘в определенный день’) ГА XIV₁, 168г.

6. *Ясно видимый*: Юдоже просиавъ сольнице навѣ покажетъ наже въ нощи таятъса. такоже и оу(м), свои свѣтъ посылаа, всачьскаа и тѣло и дѣла свѣтла ѿбразоуетъ. (τηλαυγῶς ‘ясно, отчетливо’) Пчн. XV(1), 112; || *отчетливый, хорошо слышимый, громкий*: по ·с̄· п(с)лм. първаа намъ троичьскаа пѣ(с) и побѣдынаа... свѣтлымъ гла(с)мъ поетъ(с). (λαμπρῶ) УСт к. XII, 252 об.

7. *Чистый, непорочный*: Аще кгда ц(с)рица възхошетъ мѣтвы дѣла прити въ монастырь... юдиномоу же игоумоу

и икономоу... сътворити || оусърѣтение. и инѣмъ нѣкымъ старѣишимъ. и свѣтълымъ женамъ. *УСт к. XII, 230–231*; Подражаю х(с)а. ч(с)таго наставника женитвѣ. и невѣстника иже чюдотвори(т) на брацѣ. и чѣститъ супру(г) пришествие(м). точю да буди женитва свѣтла. и любьвами сквернами непримѣсна. (καθαρός) *ГБ к. XIV, 32в*; || *хорошего качества, без примесей*: комѣ бо данаше [*Прохор*] съ блг(с)ние(м), свѣте(л) и ч(с)тѣ и слад(к) бываше хлѣбъ [*из лебеды*]. *ПКП 1406, 172в.*

8. *Радостный*: и по литоургии всѣа братиа и обѣдаша вси накоупь. и праздноваша праздьнство свѣтло. и много мѣстныа оубогымъ створиша *СкБГ XII, 21а*; П(с). Лѣто и весноу ты създа [*Пс 73. 17*]. Т. [*толкование*] Сирѣ(ч) ты яси нарекии. жатва бо кончина ясть [*Мф 13. 39*]. весноу же глѣтъ боудущаго вѣка. како свѣтла. како весела. (φωτεινόν) *Изб XIII, 98*; празднуемъ радостно дѣхвныи праз(д)никъ. свѣтлаго и тридневнаго въскр(с)ниа х(с)ва *СбХл XIV, 22*; и тако створиша праз(д)никъ свѣтель п(с)нми хвалами. *Пр сер. XIV (1), 41а*; ѿтолѣ [*после перенесения нерукотворного образа из Эдессы в Константинополь*] свѣтло тѣржество. пришьствию бж(с)твѣному въображению. ѿ мужьному зраку. х(с)а ба нашего творимъ. (φαιδράν) *Пр 1383, 144б*; Вчера свѣтель свѣтовныи празни(к) [*Богоявления*] праздноваше... днь(с) о крѣщныи в малѣ съглѣмъ. (τῆ λαμπρῆ... ἡμέρα πανηγυρισαντες ‘отпраздновав светлый день’) *ГБ к. XIV, 24в*; [*«Слово на пасху» Григория Богослова*] встану и азъ ѿ оужасти и немощи. и буде(т) ми начало слову. и начало оучити въ свѣтлое се торжество. (λαμπρῆ) *Там же, 48а*; Въпро(с). Понеже ре(ч). г(с)ь блжнни плачущииса [*Мф 5. 4*]. и ап(с)ль глѣтъ свѣтлу быти [*ср. 1 Фес 5. 1б*]... что твора мнить плакати. ли свѣтлу быти. (φαιδρόν... φαιδρός) *ПНЧ к. XIV, 156б*; и [*вм. иже*] бо добрыи подвигъ подвигше(с) || ...и вѣру съблюдоше. пре(д)сташа всѣхъ

ѿрю бу на нѣсѣхъ свѣтлии. и веселаше(с)а (φαιδροί) *ФСт XIV/XV, 131б–в*; негда прѣближаше(с) свѣтлыи днь воскр(с)ниа г(с)а нашего ис(с)а х(с)а. то||гда прп(д)бныи [*Феодосий Печерский*] прихожаше акы моисѣи с горы синаискыа. и дшею синаа паче лица моисѣова. *ПКП 1406, 98а–б*; принесоша сѣна стр(с)пца бориса и глѣба... || ...створивше праз(д)никъ свѣтель [*ЛЛ 1377, 61*] праздноваша свѣтло) и преложыша на в новую раку *ЛИ ок. 1425, 67а–б (1072)*; Ксенеонть. Обычаи емоу бы(с) такъ. егда страхъ нападаше на нь ѿ врагъ, тѣ свѣтлымъ лицемъ навлашеса, негда же побѣжаше, тогда кротокъ бываше (ἰλαρός ‘веселый, радостный’) *Пч н. XV (1), 4 об.*; бѣ... негда оузритъ ѿбидимаго бес правды, тогда болѣ возносить и и створитъ и свѣтла, а завидашаго мочитъ. (λαμπρόν) *Там же, 105*; новгородъ же избавленъ бы(с). мѣтвами сѣна бѣа сѣи же архиеп(с)пъ ѿанъ || створи праздникъ свѣтель. *Пр перв. тр. XV (1), 114а–б*; вечерѣ свящю, приде къ мнѣ бѣи оугодникъ [*Андрей Юродивый*]. свѣтломъ видѣние(м), и сла(д)кымъ смѣхомъ. (φαιδρός τῆ ὀράσει) *ЖАЮ XV, 13*; || *торжественный*: хотащимъ разоумѣти колики съде славы съподобиса дивьныи [*Феодор Студит*]... || ...достоино мнихы всѣа и простыа видѣти него на похвалоу движущася... и свѣтлоую похвалоу свѣтломоу добродѣтелю възносащимъ. (λαμπράν) *ЖФСт к. XII, 34–34 об.*; свѣтлоуе же како подобаше ѿ всѣхъ оулоучивъ сѣрѣтение. свѣтлѣишоу [*вм. -ша?*] же паче ѿ първонастольника и ѿ самое ц(с)рце въхода оуполоучи [*Феодор Студит*] чѣсти. (περιφανούς) *Там же, 71 об.*; х(с)олюбивыи же кна(з) константинъ [*Всеволодович*] с радостью великою створи праздьнство свѣтло ѿ приходѣ ихъ [*мощей святых*]. *ЛЛ 1377, 151а (1218)*; || *праздничный*: въ свѣтлыа дни оубо. бѣ гѣ [*утреннее песнопение, Пс 117. 2б–27*]. тѣгда пѣ(т) боуде(т)... а въ прочаа дни. троичьна пѣ(т). да бываю(т) (ἐν...

ταῖς φαιδροτάταις ἡμέραις) УСт к. XII, 250; позори игрѣнии въ нѣлю и въ прочаа свѣтълына дѣни хрѣстианьскына вѣры да възбранаютьса. (фаидраῖς) КЕ XII, 135б; въ ты оубо свѣтълына дѣни [цѣрковныхъ праздниковъ]. лѣпо есть въ цѣркви събиратиса кр(с)тианомъ. (фаидраῖς) КР 1284, 119в; оувѣдѣхомъ въ тѣхъже странахъ [в Новгороде]. неродѣство твораще бещеные [вм. бещиные] стѣльско оупивающеса без мѣры въ стѣна прч(с)тына дѣни постенына. ѿ свѣтълына не(д)лѣ. верьбнына. до всѣхъ стѣ(х). КН 1285–1291, 545в; во тѣ дѣнь соу(б)тныи бывши х(с)вѣ побѣдѣ. и низъпадѣшю антих(с)оу симоноу... || памат(т) римлане твораще. и постаѣтса и сборы свѣтълы твораще. (фаидраῖς) ГА XIV₁, 165а–б; ♦ свѣтълына недѣла – а) праздник Пасхи. Сло(в) о вскр(с)нии г(с)ни и ѿ свѣтълой не(д) г(с)и блг(с). ЗЦ XIV/XV, 58г; (в)ѣдомо (ж) буди всѣ(м) како свѣтълана не(д) ѿди(н) дѣнь ѣ. въскрѣ(с)шю іс(с)у. Там же, 60а; б) Светлая седмица (пасхальная неделя): по(д)баеѣт поститиса. преданына пости рекше срѣ(д) и патокъ. и въ та самую ѣнѣнищу. и въ два десать дѣнии. развѣ свѣтълые не(д)ли великодѣнье [КЕ II, 102 кромѣ свѣтълой великодѣньной недѣли]. (χωρίς τῆς ἑβδομάδος τῆς διακωνισμοῦ) КР 1284, 342б.

9. Роскошный, богатый: тѣгда же и облече [бояринъ Иоаннъ своего сына] въ одежу славную и свѣтълоу. какоже и лѣпо болнаромъ. ЖФП XII, 34б; ꙗко многы дома обьходиши. не оученина ради. нѣ свѣтълаго брашна ради. кто тебе достойно не плачеѣт и себе гоубаща. и многы непотребны твораща. СбТр XII/XIII, 17б; П(с) Изволихъ премѣтатиса въ домъ бѣга моего паче. [Пс 83. 11] Т. [толкование] Толико иетеро възданые приемлетъ смѣрающагоса. паче домовъ ц(с)ркѣ свѣтълыхъ. (λαμπρός) Изб XIII, 119; [о древнихъ философахъ] послѣдствую [в др. сп. -ють] же тѣлу... гнѣву послухатаи || и славою величающа(с). свѣтълыхъ трапезахъ. како песьци лижюще веселать(с). (λαμπραῖς)

ГА XIV₁, 151б–г; [Владимиръ Святославичъ] повелѣею [в др. сп. еи; Рогнеде] оустроитиса во всю тварь ц(с)рскуюю. какоже в дѣнь посага ея. и сѣсти на постели свѣтълѣ. в храминѣ да пришеѣт потнеѣт || ю. ЛЛ 1377, 99–100 (1128); трудоватии... бес покрова изнаемаго(т). а мы въ свѣтълы(х) домѣ(х) живе(м). (λαμπράς) ГВ к. XIV, 99б; аще ли принесетъ ему [монаху-сребролюбцу] кто злато и сребро. и ризы. или ино что (еже) вѣгодно ему. абые с радостью приемлетъ. и поставл(а)етъ трапезоу свѣтълу. начнеѣт асти и пити. (λαμπράν) ПНЧ к. XIV, 95а; почтити хота клавдия княза ѿбѣдомъ, и посла [ораторъ Путъ] звать его и оустроивѣ [Пч н. XV (2), 60 об. оустрои] свѣтъль пирѣ. (λαμπράν) Пч н. XV (1), 64; колико бо блоудѣнищъ, колико скоморохъ... стона(т) || ѿкр(с)тъ трапезы ихъ [богатыхъ]... иже не токмо свѣтълымъ брашно(м) и питье мъ насытитиса, но и роуцѣ исполнивше многы(х) даровъ отидоша. (λαμπρός 'великолетно'!) Там же, 114–114 об.; || великолетный, прекрасный: полаты же его [Царства Божьего] свѣтълына оучинены соуть. Изб 1076, 18; и ина оубо вса свѣтълыа и ѿчима бѣ оугодѣна. елико оубо въ храмѣхъ. и иже въ комарахъ и въ стѣнахъ. и оуглѣхъ. (фаидра) ЖФСт к. XII, 49 об.; Потщитиса молно вы бра(т)ие и сестры. къ вѣцѣнѣи жизни. и свѣтълѣи. иже намъ гѣ по своєю мл(с)ти тоунѣ даеѣт. ПрС сер. XIII, 209а; [обращение к иудеямъ] предани бысте антиохоу за лѣ(т) ѣ. свѣтълына макавѣнами абые постависте побѣды. (τὰ λαμπρὰ... τρόπαια) ГА XIV₁, 177в; ци и намъ великъ ра||нѣ боатиса. и неизгѣланыхъ онѣхъ блѣгъ надѣнатиса. и нб(с)наго житѣна съ оцѣмъ англѣьскимъ ѿмъ. славы же оноа неизгѣлына. и чертога того свѣтълаго. СбХл XIV₁, 109–109 об.; видѣ ли высоту мудролюбина. и верхъ добродѣтели. и свѣтълу показа [Христосъ] стр(с)тъ [ПНЧ 1296, 86 свѣтълоу стра(с) имать]. не токмо заоушанемоу терпѣти. и дати десную ланиту. и одежу к ризѣ приложити. и двѣ поприщи

шествовати [ср. Мф 5. 39–41]. (λαμπρόν τὸ ἔλαθλον ἔχει ‘блестящую награду имеет’; ср. употребление с. ἄθλον в знач. ‘мúка’) МПР XIV, 65; многы оубо и свѣтлы повѣсти. понтьское море предлагаеть. (λαμπρά) ГБ к. XIV, 142г; тогда и ѿмещение створить [Бог]. коньчнене. тогда и люгана постражють. егда свѣтлу поставитъ побѣду. (λαμπρόν... τὸ τρόπαλον ‘великолепный трофей’) ПНЧ к. XIV, 160в; вы же... молитесѧ [ἐπιτεύξεσθε ‘достигнете’, смеш. с ἐπεύξεσθε ‘помолитесь’] чада мона... вѣчныхъ и неищетныхъ прележащихъ блѣгъ. ихже пачевеличства. и свѣтлаго сана. ни приникнути лзѣ есть к тѣмъ. (τὸ τῆς λαμπρότητος ἀξίωμα ‘достойнство великолетия’) ФСт XIV/XV, 125б; заповѣдал же есть [Χριστος] || ...терпѣти же всако гоненье и всаку скорбь... да вѣчныа радости въ раздѣленьи свѣтлыхъ даровъ спо(д)бимса. (ἐν τῇ λαμπρῇ... διανομῇ зд. ‘в щедром раздаянии’) ЖВИ XIV–XV, 45–46; добро оубо цркъвоу пре(д)стоканине. въ свѣтлѣ и чи|стѣ и пр(с)тѣ мѣстѣ съ аи҃гльскими силами. невидимо пр(с)тоую всылати пѣ(с) велми бл҃гоприатно и бооугодно. ПКП 140б, 197–198; се [слова Андрея Юродивого] слышавъ сѣи отрокъ [Епифаний] слезы точаше из очию... диво бо е(г) бѣаше обѣало слышавша свѣтлое оно поучение (λαμπρότατον ‘блистательнейшее’) ЖАЮ XV, 32; средн. в роли с.: аще же ч(с)тоу и прекрасноую [жизнь, т.е. монашество] възлюбить кто... иматъ по законѣи стр(с)ти и терпѣнью блг(д)тью [в др. сп. блг(д)ть; в греч. зд. и далее вин. средн. мн.] чюднѣиша и достославна. ибо свершеноу исполненаго плода и сторици гл҃ю свѣтлоюи бл҃гогл҃пноу. навѣ бышью прозабе. (τὸν... καρπὸν... φαῖδρόν ‘прекрасный плод’) ГА XIV, 148г; ♦ мѣсто свѣтло – о рае: гоу по(м). О оставлении имъ [почившей братии] всакого прѣгрѣшения... Иако да гѣ нашъ оучини(т) дѣх ихъ на мѣстѣ свѣтлѣ. идеже правдѣнии почиваю(т). УСт к. XII, 256;

покои на [умерших] на мѣстѣ свѣтлѣ в лица сѣихъ въ оплотѣ бл҃гаго рана (ἐν τόλφ φωτεινῷ) ФПМол XI сп. XIV, 277; видѣ [муч. Голиндуха]... мѣсто свѣтло иже [вм. идѣже] ликовахоу и радовахоуса слоужаще боу. (τόπον... φωτεινόν) Пр 1383, 109в; [молитва Иоасафа об отце] и҃нѣ о г(с)ѣ мои... оучини его на мѣстѣ свѣтлѣ и в мѣстѣ хладнѣ и по(к)инѣ. идеже синаеть свѣ(т) лица твое(г). (ἐν τόλφ χλοερῷ) ЖВИ XIV–XV, 124б; ♦ свѣтлыаа села см. село.

10. Духовный: Бѣ есть надъ всѣми вѣки. и преже бытъа всеа твари. и преже свѣта разумнаго. присно в собѣ сы. свѣи имѣа оумъ. бѣ присно оумъ свѣтель. а ино ничтѣже не бѣ. МПР XIV, 2 об.; то же КТурКан XII сп. XIV, 232; || способствующий духовному просвещению: словеснаа же дѣша... горѣ оубо съ свѣтлыми бесѣдоуетъ и живеть силами. (φωταγωγοῖς ‘просвещающими, приводящими к свету’) КЕ XII, 1а; така оубо дѣа сила. свѣтла. вса просвѣщающи. (φωτιστική) ГБ к. XIV, 89б; бооугодно... всему чл҃ву бо(с)тиву и х(с)олюбиву. чистити себе бл҃гими дѣлы всакыми... имуща [вин. п. в соотв. с греч., вм. имущу] же свѣтла бѣа повелѣныа. (φαινωῶν) ПНЧ к. XIV, 179б; похвала сѣи бѣци. Свѣтло намъ слово. и бл҃годати напълно. (φαῖδρός) СБТр XIV/XV, 21.

11. Блистающий, выдающийся (чем-л.): прилагаетьса оубо къ прп(д)бнымъ прп(д)бныи. мѣнкъ къ мѣникомъ... къ исповѣдникомъ иже исповѣданиемъ свѣтьль. (λαμπρός) ЖФСт к. XII, 169 об.; баше же [пророк Аггей]... добродѣтельно свѣтьль. любимъ всѣми. и чтомъ нако бѣи славныи. и великыи пр(о)ркъ. (περιφανής) ПрС XII/XIII, 90в; Дѣх сѣи ови въ тварь сводаше. хулници и раби злии... а иже бѣ мна(т). бѣи су(т) и свѣтли разумо(м). (λαμπροί) ГБ к. XIV, 86г; в роли с.: хотащимъ разоумѣти колики съде славы съподобисна дивныи [Феодор Студит]... || ...достойно мнихы вса и простыа видѣти него на похвалюу движюшася... и свѣтлоую

похвалоу свѣтълѡмоу добродѣтелю възносащимъ. (τῷ λαμπρῷ) *ЖФСт к. XII, 34–34 об.*; свѣтли свѣстию. снѣве свѣтоу и дне [1 *Фес 5. 5*] наричюта. (οἱ λαμπροί) *ПНЧ 1296, 113 об.*; како може(т) кормити чюжии домашнаа. и гражаны внѣшнии. и питающааса не питааи. ни [в греч. καί ‘и’] имѣнье(м) свѣтель [вм. свѣтлы]. оубогы-и бездомъ. (τοὺς... λαμπρούς) *ГБ к. XIV, 5г.*

12. *Славный, знаменитый*: семоу оубо великомоу ѡцю [Феодору Студиту]. ѡчѣство оубо. великоименитыи съ костантинъ градъ... родителна же свѣтло [в др. сп. свѣтла] родьмъ и багъствомъ бещисльнѡимъ цвѣтоуще... боу большею частью живашета. (λαμπροί) *ЖФСт к. XII, 3б*; подобааше бо даровавшоуоумоу намъ бытие [Богу]... въ блгое стъзю намъ показавша [ὑποδείξει ‘показать’]. црквѣнными свѣтълыми оучители. свѣтоводащиими. наша еже ѡ бѣзъ стопы. (διὰ τῶν... λαμπτήρων ‘свѣточами’) *КЕ XII, 38б*; Съ [Иоанн Дамаскин] баше въ ц(с)ртво лва саоура... рода славна и свѣтла. и вѣрна. (περιφανής) *ПрЛ 1282, 70в*; якоже свѣтлыи нашъ оучитель павель ап(с)лъ пишеть. иже аще кто не исповѣсть і(с)са х(с)а бна бина... тотъ нѣ бии. но анѣтих(с)въ [ср. 1 *Ин 4. 3*]. *СбУв XIV, 2, 65 об.*; по ·҃·хъ м(с)цѣхъ възвѣсти емоу [Николаю Пинарскому] филипъ. прп(д)бныи архиеп(с)пъ. въ фелетиискою свѣтлоую митрополью. и приити || емоу въ еп(с)пью. (λαμπρῷ) *СбТр XIV/XV, 176–177*; Аще славы желѣеши и хоцещи... въ мирьскыхъ вещьехъ хвалень быти, то боуди праведникъ, моудръ и ч(с)ть оумо(м). храборъ, терпеливъ ѡ блго-ч(с)тъи. тако бо и себе снѣсеши, и большими блгыми свѣтель боудеши. (ἔξεις τὴν περιφανείαν ‘приобретешь славу’) *Пч н. XV (I), 95 об.*; Свѣтла и славна моужа не высота родительнаа... твори(т), но дешевнаа добродѣянна. (λαμπρόν) *Там же, 117*; | *как прозвище*: диви же са блгодшью него [τοῦτων ‘тех (Маккавеев)’]. и свѣтлыи зовеми антиохъ. (Ἐπιφανής) *ГБ к. XIV, 140г*;

| *в сост. титула. Светлейший*: отъ събора нипоньскааго... при славнѣемъ ц(с)ри ѡѡдосии. авьгоустъ... при навоудантии свѣтълѣемъ властели (λαμπροτάτου) *КЕ XII, 122а*; при викенти-и фрavitѣ свѣтлоу [так!] властелю мѣсаца септамбра. въ калхидонѣ... къ съборуу съньмѣшеса... еп(с)пи. сирѣчь аврилии... съ друугыми него... рече. (λαμπροτάτων) *Там же, 137а*; да оумиримса с вами Грѣкы... и не владимъ елико наше изволение. быти ѡ суци(х). под рукою нашихъ кн(а)зъ свѣтлыхъ. никаком(у)же съблзну или винѣ... || ...такоже и в(ы) Грѣци. да храните такуже любовь. къ кназемъ же свѣтлымъ наши(м) Рускымъ. и къ всѣмъ иже суть подъ рукою свѣтлаго кназа нашего. *ЛИ ок. 1425, 13–13 об. (912)*; || *славный, добрый, достохвальный*: [мать муч. Маккавеев мучителю] аще мене приложиши к чадомъ. свѣтель и великъ створиши подвигъ. (περιφανέστερον) *ГБ к. XIV, 139а*; По(д)бае писанье твердо имѣти, а дѣла свѣтла, и равенъ боудеши боу, аще не створиши ничтоже недостойно емоу. (λαμπροτέρας ‘более славные’) *Пч н. XV (I), 4 об.*

13. *Знатный, высокопоставленный*: приде бо оуноша нѣкыи свѣтель. и зѣло блгочтивъ. къ пастыреви блѡудницамъ. и дасть емоу златникъ ·ѣ· глѣ. ѡстави ми сию отроковицю до оутрина. (περιφανής) *ГА XIV, 209а*; Бра(т) ѡверьгъса всего своего ѡдасть. оудержавъ един(о) село добро. мирьскыи же нѣкто свѣтель възела его. и множицею его моли продати емоу село. (λαμπρός) *ПНЧ к. XIV, 89г*; нѣкогда ц(с)реви на ловъ ишедшу со ѡбычными ему болары. едонъ [вм. единъ] бѣ ѡ суци(х) ему ловець блггы ѡнъ мужъ... || ...свѣтлыи же ѡнъ мужъ глѣ к нем(у) [раненому]. Азь добраго ради нестьяства возму та (λαμπρός) *ЖВИ XIV–XV, 126–е*; *в роли с.*: [слова аввы Дорофея] нѣкто ѡ свѣтлыхъ газы. слыша насъ глѡущихъ се. како елма кто приближаетъ(с) къ бу. толма видидить [так!] себе грѣшна. оудивлалеса и глѣше. како се

можесть быти. (τῶν λαμπρῶν) ПНЧ к. XIV, 155в; || *величественный* (?): нѣции властели. ставше предъ лицемъ гни своихъ. ни въ чosome [в др. сп. далее са] мнать. ѿшедше свѣтли и страшни навлають(с). Пал 1406, 9в; ♦ **свѣтлыи боjarинъ** см. **боjarинъ**.

14. Отн. к **свѣтъ** в 9 знач.: Млтъвы всылаете оутрѣна... вечеръ [так!] же блгодарще [Бога]. како намъ дастъ покои днєвныхъ трѣдь. в ноци. въ коуроглашение же. часа ради блговѣщениа. пришествиа днє. на дѣлание свѣтлыхъ дѣль. (тоῦ φωτός) ПНЧ 1296, 131 об.; сотона тма сыи прообразуетса въ англъ свѣтель. (φωτός) ГБ к. XIV, 31г. Ср. **несвѣтлыи**.

СВѢТЪЛЬНЫИ (1*) пр. Праздничный. и абие въ свѣтлыи и праздныи дни. бѣ гъ [утреннее песнопение, Пс 117. 26–27]. свѣтло и ясно въпиемъ... || ...нъ се оубо въ праздни(к). а въ прочаи дни. абие. по ·̄с̄· п(с)лм. първана намъ троичьскаа пѣ(с)... поеть(с). (περιφανεστάταις) УСт к. XII, 252–252 об.

СВѢТЪЛЬСТВ|О (17), -А с. 1. Свет, сияние (в раю): Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. егда просвѣтатса праведнии како слнце [Мф 13. 43]. (ἡ ἐκείθεν λαμπρότης) ГБ к. XIV, 27а.

2. Свет как суцность Бога и исходящих от него сил: на се бо мнѣ приде... сдѣ [в видимом мире] свѣтъ истиньныи. свѣтельство бжѣе. видѣти и приати (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 7г; Паки мои ис(с)ъ. и паки таина. таина непрелстива. и не оукрашена... таина высокая и бж(с)твенана. и вышнаго свѣтительства [ГБ 1406–1410, 14г свѣтельства] изобрѣтница. (τῆς... λαμπρότης) Там же, 14а; англи бо къ сѣи трѣци ·̄в̄·го су(т) свѣта суцство. ѿтуду приемлюще свѣтельство по оуказу. молнья (τὴν ἑλλαμψιν) Там же, 53а; ♦ **първое свѣтельство** – то же, что ♦ **първана свѣтлость** (см. **свѣтлость**): ти сице съставишаса. свѣ(дѣ)тельства [см. свѣтельства] вторана. слугы първаго свѣтительства [ГБ XI, 96 свѣтельства]. англи (или) ра-

зумнии дх(о)ве. (τῆς πρώτης λαμπρότης) ГБ к. XIV, 7а; ♦ **свѣтельства вторана** – то же, что ♦ **свѣти втории** (см. **свѣтъ**¹): ти сице съставишаса. свѣ(дѣ)тельства [см. свѣтельства] вторана. слугы първаго свѣтительства [ГБ XI, 96 свѣтельства]. англи или разумнии дх(о)ве. (λαμπρότης δευτεραί) ГБ к. XIV, 7а.

3. Излияние духовного света: [о празднике Пасхи] Добро оубо и вчерашнее свѣте(л)ство на(м) и просвѣщенье. еже о приснѣ и общинѣ створи(х)о(м) (ἡ... λαμπροφῶν) ГБ к. XIV, 52г; [слова оппонента Григория Богослова] что глєши. не бѣ ли обновле(н)е ·̄а̄·на не(д)ла. но [см. по] ноци великыа суботы. и тогда свершаемаго свѣте(л)ства. (μετά... τὴν... φωταγωγίαν) Там же, 79в; | о крещении: хотащеи сподобитиса прч(с)таго свѣтельства [КЕ XII, 59а просвѣщениа]. сборнымъ да приходать црквамъ. и тамо дара того да приимуть. (тоῦ... φωτισματος) ПНЧ 1296, 137; Прозываетъ же са [крещение]... многы и различны имены... помазанье же акы сѣо и ц(с)рко. тако бо бѣша помазаема. просвѣщенье же како и свѣте(л)ство. (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 25г.

4. Блеск, роскошь: колма паче... о иевѣ страдали бѣша. аще не бы к първому иего сугубству взве(л) [Бог] свѣтельство і славу. (πρὸς τὸ ἀρχαῖον... ἐπανήλθε τὸ περιφανές ‘к прежнему вернулся блеск’) ГБ к. XIV, 184в.

СВѢТЪЛЬ (7*) нар. 1. Ярko: [ображение к Юстиниану II] хсѣ бѣ нашъ. тебе моудрааго крмьчию. блгочьстивааго ц(с)ра застоупьника въ истинуо вѣстави... око вселенѣи нави оума чистотою и свѣтлостью. просвѣцаюшта свѣтлѣ подьвластныа. (περιφανῶς) КЕ XII, 39а; бж(с)твнымъ свѣтомъ. свѣтлѣ синаа. просвѣти наша разоумъ [так!] млтвами си ѿче федосье. ПКП 1406, 3б; | образн.: И всѣмъ оубо сладкѣ. и всемоу достоинъ. великыи оиѣ нашъ исповѣдникъ еѣодоръ. въздржаниемъ же житиа и страстьми

имиже за ѿ всинавъ свѣтлѣ. (ἐπιφανῶς ‘славно’) ЖФСт к. XII, 33 об.

2. *Просветленно*: встанѣте. поидѣ(м) ѿсюду [Ин 14. 31] свѣтли свѣтлѣ. паче снѣга просвѣтившеса. паче млека ссѣдшеса. паче камене сапфира лщасеса [ср. Плач 4. 7]. (λαμπρῶς) ГБ к. XIV, 36б.

3. *Богато*: ꙗко миръ весь ѡбрѣтанеши. нѣ что польза дѣши. злѣ пребывающи [ср. Мф 16. 26]. тѣлоу въ добрѣ соушоу. како паче коеи гжи домоу. облеченѣ въ роубы растѣрганы. рабынамъ же свѣтлѣ облеченамъ. (ἀν... αἰ θεραλαίνιδες λαμπροφοροῖεν) Изб XIII, 11.

4. *Со славой, славно*: по положение [вм. -ию] чѣстнаго него [Феодора Студита] телесе. подобаше и чѣстю другою семоу оуполоучити и лоучышено. свѣтлѣ въ црствоующ [τῆ βασιλείῃ ‘в столицу’]. по ·йи· лѣ(т) пренесенъ въточина бо и цркъвнаа преста брань. (λαμπρῶς) ЖФСт к. XII, 170 об.; прославлен(н) бы(с) [Василий Великий] свѣтлѣ на конец старости. (ἀνῆγόρευται λαμπρῶς ‘громко провозглашается о нем’) ГБ к. XIV, 174а.

СВѢТЪЛЪЕ (7*) *сравн. степ. нар.*
1. *Ярче, светлее*: оч(с)титеса оубо и будете ꙗко свѣтилици в мирѣ... да тамо свѣтлѣ съ трѣцю восинаете. (τελεώτερον ‘совершеннее’) ГБ К. XIV, 24б; ничтоже ложно ни бл(а)зньо наоучиша [пророки и проповедники]. но свѣтлѣ слнца восинавша. елико рекоша и створиша. (φαιδρότερον) ЖВИ XIV–XV, 36г; едина есть истиннаа вѣра проповѣданаа славными ап(с)лы и бгоносными ѡци... иже есть ѿ конец до конец вселеныа. слнца свѣтлѣ восинавши. (φαιδρότερον) Там же, 62б; || *с большим блеском*: нынѣ [весной] источници свѣтлѣ истѣчю(т). нынѣ паче рѣкы силнѣ зимны(х) соуузъ раздрѣшившеса. (διαυγέστερον) ГБ к. XIV, 81в.

2. *Яснее*: он же [ангел] рече въскоую въпра||шаеши имени моего. а то есть чюдно [Суд 13. 18]. се же оуказаса манюеви явленѣе. и свѣтлѣе и яснѣе. и разоумѣ ма-

ноне. како бѣ кестъ. а не англѣ. ни члѣвкѣ. (τηλαυγῶς) Изб XIII, 181–182; елма же есть мощно видѣти [Богa] велико вмѣщати лѣпо. или яснѣе рещи знатиса ѿ него. яснѣе и свѣтлѣе ѡкрыти да помолимса. (φανερῶς) ГБ к. XIV, 13г.

3. *Великоленне*: [царь вельможам] ѡле чю(д) друзи мои видите. како худые съ потаи [в др. сп. худое се и потаеное] житье. ч(с)тнѣиши нашеа державы веселитъ(с). и свѣе [в др. сп. свѣтлѣе] внишны(х) внутреннаа сияють. ЗЦ XIV/XV, 92г.

СВѢТЪЛЪИ (6б) *сравн. степ.* 1. *Более яркий, светлый*: и ѡвѣщаша [Богородице] англи стрѣгоущей мѣкоу. пороучено ны кестъ. да не видать [грешники в аду] свѣта. донѣдеже навитьса. снѣ твои блгыи паче ·з· слнчъ свѣтлѣишь. (λαμπρότερος) СбТр XII/XIII, 30; ты бо ги свѣтлѣи еси всего свѣта. СбЯр XIII, 124 об.; абие бы(с) гѣлка людии многъ. и се старецъ нѣкто великыма ѡчима всеклоньнѣ [ἀναφάλας ‘с лысым лбом’]. личе имѣна мало свѣтлѣе слнча. (λαμπρόν) ПрЛ 1282, 36а; молнья слнчнаго огна нарѣиши и свѣтлѣиши и силнѣиши. (φαινότερον) ГА XIV, 192а; таче видѣ [Моисей] зѣло. посреди пламени ѡбразъ нѣкыи прекрасенъ. не подобенъ члѣвкѣ. ѡѡбразныи образъ свѣта свѣтлѣишоу огньныа зара свѣтащюса. [ср. Исх 3. 2] (ἀυγοειδέστερον τοῦ πυρός) Там же, 230б; [обращение к Иосифу Аримафейскому] ꙗбомъ ли та прозову. но того свѣтлѣе бы(с) бочтѣемъ. КТур XII сп. XIV, 255; о граде сѣти осващенныи сѣма сима [Борисом и Глебom]. лежаша ибо [в др. сп. лежащей бо; вм. лежащими бо има?] в тебѣ кестъ свѣтлѣ. неоугасающи и с(о)лнца свѣтлѣиши. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 116б–в; нынѣ [весной] ꙗбо свѣтлѣе. нынѣ слнце высочае и златообразнѣе. (διαυγέστερος) ГБ к. XIV, 81в; злато бо жгомо свѣтлѣе бываеъ. (λαμπρότερος) Там же, 121в; к тому же и дѣдъ. ꙗко веселашимса жи(т)е оу тебе [Пс 86. 7]. и паку. радости и испо-вѣда(н)а глсы празднующи(х) [Пс 41. 5].

идеже свѣтлѣ бж(с)тва свѣтлость. (καθαρότερα) Там же, 2016; [обращение к муч. Киприану] Ты же на(с) оузрѣши свѣше мл(с)твнѣ... сѣна грѣца синанье. ѡаже ты нынѣ пре(д)статель. свершенѣшее же і свѣтлѣише на мѣ подавана. (λαμπρότερα) Там же, 201г; луча помрачи [Вифлеемская звезда] слнчънына. свѣтлѣе оногѣ навлещиса. (φαινότερος) ПНЧ к. XIV, 161в; видѣхъ... || ...мѣсто свѣтло. ѡго(ж) свѣта ничтоже свѣтлѣе. СбЧуд к. XIV (1), 119а–б; и злато бо аще много горитъ во ѡгни то свѣтлѣе навить(с) ЗЦ XIV/XV, 55г; иное звѣзды свѣтлѣише. солныца не видѣхомъ. Пал 1406, 47г; [слова патриарха Левия] и еше видѣхъ ·г· ѡе ·н·бо. мнозѣмъ свѣтлѣе двою. (φωτεινότερον καὶ φαιρότερον) Там же, 102г; [похвала Феодосию Печерскому] ра(д)иса столпе ѡгньныи свѣтлѣи паче при моисии бывшаго. [ср. Исх 3. 2] ПКП 1406, 100б; рыци ми, како просина [Христос; Мф 17. 2]; ѡко слнцѣ. како глѣши; не имамъ иноа звѣзды свѣтлѣиши и бѣлѣиши. (φαιδρόν) Пч н. XV (1), 32; і сѣдох(м) на брезѣ оу рѣки тоа... і баше по рецѣ тои свѣт седмирицею сего свѣта свѣтлѣе. (φῶς... διπλάσιον τούτου ‘свет, в два раза больший этого’) СбПаис н. XV, 157 об.; бѣдетъ тамо [в Царстве Небесном]. свѣ(т) боле видимаго сего свѣта. свѣтлѣи гѣбами тмами [μυριοπλάσιον ‘во много раз’] ЖАЮ XV, 167 об.; | образн.: дивлю же са како не срамлаютъса ѡречению имѣнии. тацѣмъ образѣмъ даемоу присазающе. егда не двовѣрно естѣ и свѣта испльнѣ. дне свѣтлѣе. УСт к. XII, 236 об.; тогда бо нашего братолубина единомыслѣе свѣтлѣе свѣ<та> навитьса. (λαμπρότερα) КЕ XII, 144а; || перен.: приходнаеи бо [к Феодору Студиту] свѣтлѣише дѣшею бываеми. на жизнь оубо лоучьшоу. пре||лагахоуся. (βελτίους) ЖФСт к. XII, 74–74 об.

2. Более светлого цвета: створи ѡго [имп. Феодосий Арсения] ващѣша въ полатѣ. ѡко ни единомуу же быти въ полатѣ. въ свѣтлѣишихъ ѡмоу ризахъ ходити. (λαμ-

πρότερα) ГА XIV, 249г; || перен.: мнѣшеса паче иудѣи. паче снѣга быти свѣтлѣише. тже паче сажѣ почернѣша [ср. Плач 4. 7–8]. (λαμπρότεροι) ГБ к. XIV, 138–139.

3. Обладающий большей способностью видеть: Члѣвкъ сълаза отъ одра || своего. глѣ въ дѣши своени кто ма видить... И не разоумѣ ѡко очи гни тьмами несте свѣтлѣише слнцѣ. призирающѣ на вса поути члѣвчъскына. и сѣматрающѣи въ та||иныхъ мѣстѣхъ. (Сир 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) Изб 1076, 172–173; вл(д)цѣ нб(с)ному... ѡгоже еста очи свѣтлѣиши тмами паче слнцѣ. тому же надѣ нами сѣдашу. и възрашу на наша грѣхы. и незаконъна не сѣдрогнемъса. [ср. Сир 23. 27] СбХл XIV, 103 об.; члѣвкъ || бѣ ѡнакѣ плаванетъ словесы. а бѣ и не сѣдлангѣе видить. очи бѣ ѡго седмерицею сугубъ свѣтлѣе паче слнцѣ. (Сир 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) МПР XIV, 3–4; очи г(с)ни тмами слнцѣ свѣтлѣиши по писаному. (Сир 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) ФСт XIV/XV, 206а.

4. Более красивый; более великопленный, блестящий: видѣвъ ц(с)рѣ красотоу дѣтии тѣхъ [Даниила и трех отроков]. повелѣ ц(с)ркыми брашны кормити. да свѣтлѣиша наватьса. [ср. Дан 1. 5] ПрЛ 1282, 95г; [обращение к монаху] аще ты толико тмами ѡбиды приемлемъ [ПНЧ н. XIII, 128а приемъ]. сего ради тмами блг(д)тствоуи. ѡко да и себе свѣтлѣиши створиши вѣнецъ. и братоу велие исходатаеиши сѣсние болѣзни. (λαμπρότερον) ПНЧ 1296, 87; лютыми моуками прѣтитъ дѣшныи врачъ. и наводитъ на иже свѣтлѣиша [ем. -шж?] показоуе(т) дивна(г) ц(с)рѣ || славоу. (λαμπρότερον... τὸ κλέος) ГА XIV, 87–88; ·б· ѡе создание цркъвное [Иерусалимский храм] свѣтлѣише бы(с) первына красотоу же и величствомъ и прочими всѣми. (λαμπρότερα) Там же, 126а; елиазаръ сдѣ... привода же и ·ф· отрокъ своего наказанья свершенъе жертву живу сѣу. оугодну бѣи [Рим 12. 1]. всакого законнаго сѣнодѣства. свѣтлѣишо же

и ч(с)гнѣишо. (λαμπροτέραν) ГБ к. XIV, 133а; и се ѿ женѣ очивѣсть придоша ту. и единыи нѣкто старець... ре(ч) же к женѣ патѣи къ свѣтлѣишии. (λαμπροτέρη) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; мнози бо межи в(а)ми бѹ истиньно работаютъ но на се(м) || свѣ(т) равно со грѣшныиы ѿ ба казными су(т). да (с)вѣтлѣиши(х) ѿ г(с)а вѣнецъ сподобать(с) СВл XIII сп. XIV/XV, 82в-г; средн. в роли с.: Сихъ вѣща [Григорий Богослов епископам] в константинѣ градѣ вѣровавши(х) ѿ еп(с)пи. яко даръ приносимъ. искавъ что боле си(х) принесу не ѿбрѣтъ в собѣ свѣтлѣе ни добрѣе. (λαμπρότερον) ГБ к. XIV, 125а.

5. Более славный: свѣтлое же яко подобаше ѿ всѣхъ оулоучивъ сѣрѣтение. свѣтлѣишоу [вм. -ша?] же паче ѿ перво-настольника и ѿ самое ц(с)рце вѣхода оуполоучи [Феодор Студит] чѣсти. (περιφανεστέρας... τιμῆς) ЖФСт к. XII, 71 об; Ищемо ѿ много. аще мѣнцѣхъ вочтени су(т) макавѣи не за х(с)а бо вѣща кровь излинаша... се оубо нѣции [утверждают] истинною же. свѣтлѣише ти инѣ(х) суть. (λαμπρότεροι) ГБ к. XIV, 132г; ялма бо блѣгоч(с)гнѣемъ же і славою лчюшо [так!] быти мужю [Киприану]. вѣдаше бо [имп. Деций] толми. и побѣду себѣ свѣтлѣишоу видаше. аще того оудержити онѣ. (περιφανεστέραν... καὶ λαμπρότεραν) Там же, 199б; дру(г) вѣре(н) пристанище оутѣхы. Аще ли же и разумо(м) лучи колико. аще ли же и наказанье(м) до конца. и казанье(м) всацѣ(м)... елижды свѣтлѣе. (λαμπρότερον) Там же, 210а; г(с)ъ попусти скорбемъ прихо(д)ти на || рабы своа. да ѿдолѣвше имъ свѣтлѣе явать(с). ЗЦ XIV/XV, 55в-г; [Варлаам Иоасафу] оуви(д)хъ же... яко нѣ(с) ти по(д)бно ѿна та||жестъ плотную ѿложити но пребывати по(д)бае(т) в пощени. дондеже свѣтлѣе себѣ вѣнецъ исплетеши. (λαμπρότερον... τὸν στέφανον) ЖВИ XIV-XV, 132б-в; милуетъ праведныи корашаго и молчитъ. аще до дѣша оукорень будетъ. и мѣтву твора. свѣтлѣе

являеть(с) вышнему. (φαιδρότερος) Пал 140б, 118б; Ни оуклонитиса по(д)баеть ѿ брани, ни пакы самѣмъ искати брани. тако бо намъ и побѣда свѣтлѣиши боудеть, и дьяволоу и [в др. сп. нет] побѣженъа смѣшъна. (λαμπρότερα) Пч н. XV (1), 14; || славнейший: Свѣтлѣишии оучение [так!] сѣса нашего се есть да боудеть вола твоя [Мф б. 10]. (ἡ λαμπροτάτη διδασκαλία) ПНЧ 129б, 113.

СВѢТНЫИ (2*) пр. Отн. к свѣтъ¹.

1. В 1 знач.: овогда же погубляеть [луна] свѣтъ свои всѣ. и паки възрастши приметь сущене свое... аки дѣши исходаци из нена. свѣту яко мртѣв являючи(с) и па(к) оживши принаьемъ свѣтныиъ. Пал 140б, 9а.

2. В 9 знач.: иноким же вѣко-сь скорбенъ есть вѣчны(х) ради. облегчает же тогда. тогда не вѣстребуютъ прв(д)ныхъ свѣта. свѣтнаго же свѣта вжелаютъ в немже и выц(с)ратьса. и будутъ вѣчны въ вѣчны(х). СбЧуд к. XIV (1), 282б.

СВѢТЪСТВ|О (1*), -А с. Свет как божественное свойство: свѣтъ же глѣю иже въ оци и снѣ и сѣмъ дѣсъ разумѣваемъ. ихже багство есть. едина вещь и едино исхоженъе свѣтства. (τῆς λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 26б.

свѣхъ см. вьсь² (Дополнения)

СВѢЧ|А (17), -Ѣ (-А) с. 1. Свеча (в т.ч. поминальная): а еже бы велико соуботь. вы(н)мати || за того [умершего] и до сорочинъ. обаче много бываеть свѣчъ. КН 1285-1291, 519а-б; ц(с)ригра(д) в манастыри. принесоуть [кутью] въ божницю. а верху вѣставатъ вино темъанъ. свѣцю проскоуроу. Там же, 523б; а оубиении [в драках во время церковныхъ праздникоу] да боудоуть проклати. въ сии вѣкъ и въ боудоущи... ни при(но)шениа ѿ нихъ приимати рекше просфоуры и коутыи. ни свѣчи. Там же, 544г; а пишу вамъ се слово того дѣла что бы не перестала память родилии [так!] нашихъ и наша и свѣча бы не оугасла. Гр 1353 (моск.); в переяславли

руско(м) цркви ста(г) михаила каменна
 расщеде(с) на двоє и па(д) перево(д) с
 кровлею г·(х) комаръ и потроша ико(н)
 и паника(д)ла с-вѣ(ч)мі и свѣ(т)лна. *ЛЛ*
1377, 157a (1230); свѣць сорокъ и двѣ
Надп XIV/XV (2); и свѣча доволна единого
 дне горѣнию. за ·м̄· дни и в ноци и во
 дне непрестанно не изгорѣ. *ПКП 1406,*
195г; и вземше и [*тело Игоря Ольговича*]
 положиша въ цркви стго Михаила. на тоу
 ночь бѣ прояви над ни(м) знамение ве-
 лико. зажгоша(с) свѣчѣ вси над ни(м) въ.
 цркви тои. *ЛЛ ок. 1425, 129 об. (1147)*;
 по том же поидоша со хр(с)ты из города.
 и со свѣчами и с кадѣлы. *Там же, 284 об.*
(1261); [*кн. Лев Данилович кн. Владимиру*
Васильковичу] а бы ты бра(т) мои. не из-
 гасиль. свѣчѣ надъ гробомъ. стрѣна своего
 и братѣи своеи а бы далъ. || городъ свои
 Берестий то бы твоа свѣща была. *Там же,*
301–302 (1289); [*кн. Владимир Василькович*
кн. Льву Даниловичу] пакъ мои рци ѿць. а
 твои стрѣи. лежить во еп(с)пѣи и оу стгои
 бци в Володимерѣ а много ль есь над нимъ
 свѣчѣ поставиль. *Там же, 302 (1289)*.

2. *Факел (?)*: стго. гьргиа. свѣцами
 жгуть. *Надп XIV₁ (2)*.

3. *Светильник*: не велми тьма бываетъ
 ноци [*на севере*]. въ дни бо круга лѣтна. и
 всако дѣло могутъ си дѣлати. бе-||свѣчи и
 огна. *Пал 1406, 7–8*; Аристотель. Съ рече.
 иже явлена дѣла кажють [*ем. кажетъ*], то
 подобенъ кестъ кажюшему въ свѣчи [*Пч*
н. XV (2), 63 свѣщи] слнце. (λύχνος) *Пч*
н. XV (1), 67 об. Ср. свѣща.

СВЪЩА (259), -Ѣ (-А) с. 1. *Свеча*
 (в т. ч. поминальная): Въ единъ же днь
 бысть томоу оученикоу. въ единъ градъ
 ити. въ немъже бѣ||ше соудиа злыи бога
 не имыи. Югоже деси оученикъ съ оумьр-
 ша. и много нарѣдъ о немъ. и свѣшта и
 тьмянъ. и съ чьстью великоѣ проводи-
 ша и до гроба юго. (μετὰ... κηρῶν) *Изб*
1076, 129–129 об.; полагають(с) трапезица
 прѣдъ стѣми двѣрцами. и простѣреть(с)
 на неи паволока. и поставляю(т) по обѣ

сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщами тѣлѣстама.
 по семь възьмѣ ракоу полагають върхоу
 трапезы. *Уст к. XII, 262*; тогда бо брати
 монастыра сего. хотащѣмъ варити или
 хлѣбы пещи... тгда же първое шьдѣ
 единъ ѿт нихъ... поклонитѣса прѣдъ
 стѣимъ ѿлтарьмъ трикраты до земля.
 ти тако свѣщю възьжеть ѿ стго олтаря.
 и ѿ того огнь възгнѣтитѣ. *ЖФП XII, 48г*;
 Главизна ·лѣ· о въземлюштиихъ отъ цркве
 свѣщю. ли масло. (κηρόν) *КЕ XII, 11б*;
 нать бы(с) [*муч. Афинодор*]. иже оу си емъ
 княземъ. и свазанъ бы(с). посрѣдѣ двою
 стѣлпоу. и свѣщами горащами жьгомъ
 бѣ. (ὄλο κηρίων) *ПрС XII/XIII, 80г*; а по
 первой паремѣ. выше(д) по(п) съ ·г̄·ми
 || свѣщами. и съ кадѣлицею. и речеть. ||
 свѣтъ х(с)во просвѣщанеть. вса ны. *Служ*
XIII₁, 10–11 (прп.); Аще котѣрыи хр(с)тъя-
 нинъ. принесеть масло въ зборищ(е)
 жидовско или въ црковь еретичьску. или
 поганьску. въ празникъ ихъ или кандило
 или свѣщю възьжеть. да ѿлоутьса [*так!*].
КР 1284, 47г; Се пакы инде слышахъ. на-
 ко надъ коутыню. за оупокои. ·Ѣ·ма свѣщами
 подобають зажъны||ма быти. или ·д̄·мъ.
 или колико хотае ладно. *КН 1285–1291,*
523а–б; во (т) днь полу дне по всеи земли
 свѣща възгоша. *Псалт XIV₁ (1), 26 (подп. к*
миниатюре); во цркве двѣци. идуть [...] бѣць.
 с-вѣщами *Надп XIV₂ (7)*; погребено бы(с)
 тѣло его [*св. Аркадия, еп. Новгородского*]
 ч(с)тною. с фумьяномъ и с кандилы. и съ
 свѣщами и с людми... при кнѣзѣ стославѣ
 [*Ростиславиче*]. *Пр XIV₂ (3), 32а*; ноши
 же суши повелѣ [*св. Борис*] слугамъ
 принести свѣщю. и възьмѣ книги нача
 чисти. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 98г*; вземше
 первое бориса. в древанѣ рацѣ. изаславъ
 стославъ. всеволодъ. вземше на рама своа
 понесоша. предъидуше(м) черноризце(м)
 свѣщѣ держаще в рукахъ. *ЛЛ 1377, 61б*
(1072); потрасе(с) земля. и цркы и трапе-
 за. и ико(н) подвѣ(ж)шаса по стѣна(м). и
 паникади(л) с свѣща(м). и свѣ(т)лна поко-
 лѣбаша(с) *Там же, 157а (1230)*; заоутра

же... въставъ. поа [*Епифаний*] съ собою отрокъ единъ. и ·д· проскуры. и свѣща (κηρούς) ЖАЮ к. XIV, 62г; а кждо кни(г) наже держитъ. нако не осквернатъ(с) прахомь... или ѿ капанья масла кандилна(г). или ѿ капанья свѣ(щ). ли ѿ скверны. || и ѿ пота руку. да пре(д)стоитъ на трапезѣ. (κρηφιάς) КВ к. XIV, 300б–в; Въ великую субботу вечеръ по ѡбѣднѣи... идуть в цркъвь попове и дьяци. и выму(т) еуа(г)не и кадилищу и темьянъ и ризы. и свѣщю едину цркъвную. и поють канунъ въ цркви погребению г(с)ню ЗЦ XIV/XV, 58г; Члвкъ бѣ нѣкто живыи в константинѣ градѣ... имѣнаи вѣроу твердоу, и надежу къ сѣмоу николѣ. вземъ на преч(с)тое и преславное празднство. свѣща и масла. и вса наже на потре||боу соуть. праздникоу сѣмоу николѣ. (κηρούς) СбТр XIV/XV, 201–201 об; единою же ему [*Исаакию Торопецкому*] сядашю по обычаю. і свѣщю оугасившо. внезапно свѣтъ восина в пещеру [*в др. сп. пещерѣ*] нако ѿ слнца. ПрП XIV–XV (2), 81г; аще оубо члвкъ шадая свѣщи оугасить пламе(н). и тако хра(м) не [*в др. сп. него*] бе-свѣта пребывае(т). аще ли зажгъ свѣщю и поставитъ на свѣтилицѣ тогда вси в свѣтѣ пребуду(т) Пал 140б, 30г; свѣщи же сеи рѣша до ·м· днии горѣти. ПКП 140б, 195б; в ночь въходашеть [*Андрей Боголюбский*] в цркъвь. и свищи [*в др. сп. свѣщи*] въжигивашеть са(м). ЛИ ок. 1425, 20б об. (1175); [*кн. Лев Данилович кн. Владимиру Васильковичу*] а бы ты бра(т) мои. не изгасиль. свѣчѣ надъ гробомъ. стрья своего и братъи своеи а бы даль. || городъ свои Берестии то бы твоа свѣща была. Там же, 301–302 (1289); все множество изидоша изъ гра(д). съ (с)вѣщами и пѣньми и хресты взаша телеса сѣихъ [*муч. Вавилы и его братьев*]. и поидоша къ граду (μετὰ κηρῶν) ЖАЮ XV, 159.

2. *Светильник; факел*: Свѣтъ оубо въ храминѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтвѣнныи разоумъ. Изб 107б, 50; то же ЗЦ XIV/XV, 71а; и ѡходашемоу предъставъ

сѣмоу [*патриарх Иосиф игумену Платону*]... || ...нако ѡпоу ѡцѣ многими свѣщами и кадилемъ пролитиемъ. подобнаа съдѣнавъ. едѣва съ троудемъ. тѣло гробоу предавае(т). (ὕπο μυρίῳ φωτί) ЖФСт к. XII, 97–97 об.; по семь ишѣдъшно томоу [*священнику*]. прииме(т) того единъ ѿ чьтъць... прѣдиидеть съ свѣщею. донѣдеже по(п) прѣстане(т). када. (μετὰ λαμπάδος) УСт к. XII, 247 об.; не можетъ градъ оукрытиса врьхоу горы стоа. ни свѣщѣ въжгъше сподумъ покрывають. (ср. Мф 5. 15: οὐδὲ καίουσιν λύχων) СкБГ XII, 16в; и тоу рече господарь къ гостемъ поидѣмъ съ свѣщами. звѣрь ли не вълѣзлъ въ дворъ. и поидоша съ свѣщами многими. (τῶν λαμπάδων τὸ φῶς ἀποσβέσαντες ἐσκόλουν ‘погасив свет ламп, смотрели’) ЧудН XII, 71а; свѣщами горашаи ребра подьжгоша емоу [*муч. Викентию*]. (διὰ λαμπάδων) Пр XIII₂, 163г; таче привазаша [*муч. Анфима*] на колѣсѣ и свѣщами подьжагаемъ. (ὕπο λαμπάδων) Пр 1313, 6а; лице него нако видъ молнииныи рещи. и ѡчи него нако свѣщи гораци. (Дан 10. 6: λαμπάδες) ГА XIV₁, 104а; накоже бо въ темнѣ пещерѣ свѣща просвѣщае(т) тако и и [*так!*] мѣтва и псалтыра... всакоу мракоу грѣховноюу ѡгонитъ ѿ дш(а) Псалт XIV₁ (2), 337 об. (зап.); то же Пр 1383, 147а–б; и видѣхъ сторожа адовныа... нако аспиды велики лица ихъ. и очеса ихъ нако свѣща потухлы. МПр XIV₂, 38; оувѣдѣвъ сѣоую гречьскоую вѣроу нако свѣщю на свитилѣ [*ПрП XIV–XV (2), 190б свѣтилѣ*]. и ре(ч) [*кн. Владимир*] в себѣ сиче створю поидоу в землю и плѣню градъ ихъ и ѡбращю оучителя. (ср. Мф 5. 15: λύχων) Пр 1383, 113а; Братъ сѣдаше безмольствоуа. и хотахоу его бѣси прельстити непщеваньемъ англъ и оубоудиша и на пѣнье и свѣщаа [*вм. свѣща*] навлахоуть емоу. иде же к нѣкоему старьцю. и рече емоу аныгѣлъ приходитъ ко мнѣ съ свѣщами и оубоужае(т) ма на пѣнье (φῶτα ἐδείκνυον ‘свет (огни) показывали’... μετὰ φωτός) ПНЧ к. XIV, 122г;

ѿходить [дѣвол] (и) преобразоуеть(с) || въ сѣса. и приходитъ в нощи к нему [монаху] с-воими бѣсы. яко англь тысащю свѣща носаша. (λαμπάδηφορούτων) Там же, 123б-в; тогда бо въ иночское входаше. тогда себѣ свѣща възжизаете масла свѣщамъ в монастырѣ терпаше купите СбЧуд к. XIV (1), 284а; и видѣ [парализованный] члѣвки на стго никола прыз(д)никъ идоуща. съ свѣщами многими. въ цркви... да и ѿнь коупивъ свѣщъ против оу оубожеству своему... и нача ползати по земли. ити къ стгому николѣ. (μετὰ φώτων καὶ λαμπάδων... λαμπάδιον) СбТр XIV/XV, 18б; ѿ всѣхъ градовъ же и предѣлъ на поклоненъе и на видѣнье стицхуса блженюю телеси оною [Варлаама и Иоасафа]. такоже и пѣсни сѣньна над нима воспѣвша и свѣща любоч(с)тныя вжеша... тѣло ею великолѣпнѣ въ цркви положиша. (λαμπάδας) ЖВИ XIV-XV, 135в; и раздѣли [Гедон] люди своа. на г. начатки... давъ комуждо ихъ рогъ. имже трубити. и свѣща въ скрилушахъ. (Суд 7. 1б: λαμπάδας) Пал 140б, 175г; приложи свѣщъ къ сѣнъ, и не можеша (ли) рещи, яко не во(з)горитса. (λύχρον) Пч н. XV (1), 93; Диогенъ. Се въ днь древле свѣщю вѣже(г) хожаша по граду, и нѣкому и просившю. вскоую се твориши, ѿ философе; ѿнь же реч. члѣвкъ ищю. (λύχρον) Там же, 125; | образн.: прѣже же всего. подобаетъ двѣци. милостыня маслъмъ. блготворениа оукрашити свою свѣщю. да са не лишитъ радости жениша (τὴν... λαμπάδα) СбТр XII/XIII, 111; Якоже бо вѣдѣ сугубъ огнь такоже и свѣ(т). се же ово главною свѣщю направлае(т) на(м) къ бу стопы. а другиа льстивъ и претребивъ. и истовому свѣту супротиве(н). (τὴν τοῦ ἡγεμονικοῦ λαμπάδα εἰδ. 'светильник ума') ГБ к. XIV, 42в; масло щедротъ восприими. и свѣщю поканья сблюди неогасающю. КТурКан XII сп. XIV, 222; [канон св. Владимиру] ра(д)иса свѣще тму просвѣщашаши ра(д)иса свѣще осушана невѣрише МинПр

XIV/XV, 70 об.; радоуиса мѣрие голоубъ не-прирочный свѣща неогасноущина. СбТр XIV/XV, 22 об.; се реч(ч) женихъ изидѣте в срѣтенъе ему [Мф 25. б]. || ини [ем. ино ли? ἄλλ' εἰ 'но если'] оубо имуща свѣща свѣтлы. ч(с)тоты и масло мл(с)тна. и любве избытка иже имать без блазна оуращеть его. (τὰς λαμπάδας) ФСт XIV/XV, 138в-г; Иоудеи бо при свѣщи законнѣи дѣлаху свое оправдание. хр(с)тиании же при блг(д)тнѣе(м) слнци свое сп(с)ние жижу(т). ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.

3. *Огонь, пламя*: Облакъ слова ты яси пр(с)тана и свѣща солнцнана. колесница многоцѣннана... гора тучнана и оусырена пребываеша пр(с)тана дво МинПр XIV/XV, 71; гора же синаиска курашеса вса. сниде бо г(с)ь верхъ горы и возва моисѣа. и вси же людие смотрашу. и гла(с) и свѣщѣ. и слышахуть гла(с) трубныи. [ср. Исх 19. 18-20] Пал 140б, 131г; || *полоса света или огня (?)*: сему стму [Глебу] лежащю долго врѣма. не ѿстави г(с)ь в невѣднни и небрѣжении ѿтинудъ пребыти. но показа. овогда бо видѣша столпъ огненъ овогда свѣща гораша. Пр XIV₂ (2), 9б; поимъ [Стефан] съ собою климета [в др. сп. климента].. и идаста видуче зарю велику. яко придоста близъ видѣста свѣщѣ многы надъ печерою. ЛЛ 1377, 70в (1091). Ср. **свѣча**.

СВЪЩА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ІЕТЬ-СА** гл. *Сиять, светиться*: х(с)ь свѣщане(т)са с ни(м) восинаимъ. х(с)ь кр(с)титѣса с ни(м) идѣ(м). да и взиде(м) с ни(м). (φωτίζεταί) ГБ к. XIV, 21а.

СВЪЩЕНЬЕ|Е (2*), **-ІА** с. *Просвещение (божественным светом)*: что бо рече дѣдъ ношь баше окр(с)тъ мене грѣшнаго и не разумѣ(х). свѣщенъе бо суще пищю нещ(е)ва(х). (φωτισμόν; ср. Пс 138. 11) ГБ к. XIV, 42в; свѣща наже вожжеша. тайна е(с) оного свѣщенья [ГБ XI, 146а просвѣштениа; ГБ к. XIV (2), 140а просвѣщенна]. с неюже сращють оубо невѣстныа [ГБ XI невѣстныа свѣтлыа] и двою

дѣша съ свѣтлами свѣщами вѣры. (τῆς... φωταγωγίας) *Там же, 47г.*

СВѢЩЕТВОРЬЦЬ (1*), -А с. *Тот, кто следит за освещением в храме: свѣщетоорець да не оунываеть. вжаганаи и оукрашанаи црковнаго свѣшнаго свѣтоввожениа. (ὁ φωτοποῖς) ФСт XIV/XV, 66г.*

СВѢЩЬНИКЪ (8*), -А с. 1. *Светильник: [Бог Моисею] сему [Аголиаву] дахъ смыслено ср(д)це. и [в др. сп. нет] творита [в др. сп. творити] собѣ. все иелико завѣщахъ ти храмъ свидѣниа. и ковчегъ завѣта. и оугварь храма. и требникъ и свѣщъникъ. и вса съсуды его. и ризы червленныа. (Исх 31. 8: τὴν λυχνίαν) Пал 1406, 132г; | образн.: се ли поемлещи бѣ неблгодарне. нако смѣрися [Христос] тебе ради... и нако свѣщникъ свою пло(т) вожже. нако свое нѣкое ѿ мерзькаго мира сего злоби помете [ср. Лк 15. 8]... се ли паки поемлещи. нако іванъ оубо || свѣщникъ горащъ. и навлапса пре(д)теча. х(с)ъ по немъ нависа. свѣ(т) неприкосновенныи. (λύχνον... λύχνος) ГБ к. XIV, 106–в.*

2. *Подставка для высококого расположения свечи, светильника; подсвечник: никтоже свѣтилника вѣжгааеть подо спудомъ. поставляаеть и нъ на свѣщъницѣ. да свѣтитъ иже во храмѣ. (Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г; не можетъ градъ оукрытиса верьхоу горы стоа. ни вѣжгааеть свѣтилника. и поставляаеть его подь спѣдомъ. н(о) на свѣщъникъ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ храмѣнѣ соутъ. (Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) ПНЧ к. XIV, 25в; единъ же бра(т) вѣжже свѣтилникъ. и постави на свѣщнице Пр 1383, 426; Видѣвъ же бж(с)твныи оуноша. нако иже [вм. оуже] не требуетъ вещь оугла и скровенныа. но свѣщника и высоты паче нако да всѣмъ(ъ) буде(т) навѣ. и дерзости исполнивъса ре(ч) еже створи(х) вл(д)ко не ѿмѣтаюса. (λυχνίας) ЖВИ XIV–XV, 90а; || подсвечник: звѣзды вса исподоби [в др. сп. исподи] суть. подь твердию. ниже двою частию. съ высоты нб(с)ныа. движими и*

обрацаеми. ѿ службы чина невидимыхъ силъ надъ ними же есть ·ѣ· планитъ. наже мосѣи въобрази створивыи ·ѣ· свѣтилъ на свѣщъницѣ [ср. Исх 25. 31–37]. (ἐν τῇ λυχνίᾳ) Пал 1406, 10г.

СВѢЩЬНИЦА (1*), -Ъ (-А) с. *То же, что свѣщъникъ во 2 знач.: Аще ли кто добре вѣсадитъ дѣши до коньца... таковыи повелѣваемъ оустроеньемъ вѣжещи свѣтилникъ. и на свѣщъници поставити. да боудеть оучить словомъ и дѣломъ. да вси свѣтъ примытъ разоума. (ἐπι τὴν λυχνίαν; ср. Мф 5. 15) ПНЧ к. XIV, 23а.*

СВѢЩЬНЫИ (4*) пр. *Отн. к свѣща.*
1. *Во 2 знач.: накоже бо свѣщъное свѣтъниа. крмить масло. тако и похотъныи ѿгнь разгнѣщанетъ женьска бесѣда. (τὴν τοῦ λύχνου λαμπάδα) СбТр XII/XIII, 150; свѣтопращъныи сианьи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавраславнаа. ибконобное врѣнье. перстомъ оута(т)е свѣщное жженъе. временное вздвиженъе стерпѣла еси Мин к. XIV (май), 13–14; ♦ свѣщъныи часъ – время вечернего зажжения светильников: ч(с)тъныа роуки пр(д)тчевы. изнесение и възведение бы(с). въ ть свѣщъныи часъ. въ нъже сѣнно творити. ѿбычаи хрѣстиа-||номъ прѣданъ бы(с). (κατὰ... ἐπιλύχνιον ὄραν) ПрС XII/XIII, 118–119.*

2. *В 3 знач.: въ днь ·а·... г(с)ъ бѣ все раздѣли... || ...първое днѣвнаго ѣдиноа свѣта. раздробивъ и раздѣли и. ово на сѣнце ово на луну. ино же на звѣзды. тамо же свѣщъныи свѣтъ ·а· и непрестанаи незаходаи. и немърцаа Пал 1406, 11а–б.*

СВАКЪ см. **ВСАКЪ** (Дополнения)

СВАТИЛИЩЕ (13), -А с. 1. *Алтарь: и вземъ моши его [мученика] вложи [правитель] в ракоу. и постави вноутрь въ сѣлщи цркъвнѣмъ [КЕ XII, 2476 чистительства – тоу іератеіου]. созва же вса люди и неп(с)па. хотя створити сѣниа [КЕ XII обновленіе – τὰ ἐγκαίνια] цркви. (ἐν τῷ іератеίῳ) ПрЛ 1282, 22в; онъ же [разбойникъ передъ дверями церкви] оужасъше [ПНЧ к. XIV, 174г оужасъса] паде. ѿ сѣтилище*

[ПНЧ к. XIV-ца] ишьдъшно гласу... || ...акы грому страшну. свыше пришьдшо. *Пр 1383, 61–62*; то же (ἐκ τοῦ ἱερατείου) ПНЧ к. XIV, 174г; созда цркъвь. старѣшина и положи тѣло мѣнка в рацѣ. вноутрь сѣлца. (ἐν τῷ ἱερατείῳ) ПНЧ к. XIV, 191а; || *крещальня*: и вземь положи [священник мертвого ребенка] пре [так!] сѣлищемъ. и ре(ч) тебе сработнику. англу бѣю глѣю... въздажъ дѣшо дѣтицю в тело дондеже кр(с)титса. (ἐμπροσθεν τοῦ βαλτιστηρίου) *Пр 1383, 82а*.

2. *Храм, церковь*: Еретикомъ сѣлище невходно. (τὸ ἱερόν) *КР 1284, 78г*; Вноутрь сѣлца да не введетса скотина. аще не посьтигнѣ на поути некана ноужа. (ἱεροῦ ἔνδον) *Там же, 160а*; ре(ч) бо архнгль кѣ данилоу. потребитса помазанье и соудъ не боудеть... и взметьса жертва и завѣтъ. и въ сѣлище мерзость запоустѣнию дастса. кончина. (*Дан 9. 27: ἐπὶ τὸ ἱερόν*) *ГА XIV, 173г*.

3. *Сокровищница в иудейском храме. Перен.*: Что ми ѿною старицею ввѣргъшею двѣ мѣдници въ сѣлище. нѣ молюса да тьмна ми дѣша боудеть вѣдовица и ввѣржеть двѣ мѣдници въ сѣлище. плѣть цѣломоудриемъ дѣшо же сѣмѣрениемъ. (*ср. Мк 12. 41: εἰς τὸ γαζοφυλάκιον*) *Изб XIII, 162. Ср. свѣтилище*.

СВАТИТЕЛЕВЪ (2*) *пр. притяз.* к **сватитель**. 1. В 1 знач.: веселѣе же и радостнѣе [дружба с достойным человеком]. и мира оукрашающаго браду сѣлеву. и подолю(к) одежныи [*ср. Пс 132. 2*]. (ἱερέως) *ГБ к. XIV, 210а*.

2. В 3 знач.: и тамо [в ссылке] много зла подымь кѣ г(с)у ѿиде [*Евстафий, архиеп. Антиохийский*]. жена же послѣди исповѣда нако в суге на сѣго ре(ч). нако дѣтище ковачевъ бѣ а не сѣльвь. *Пр 1383, 149г*.

СВАТИТЕЛѢ (244), -А с. 1. *Иудейский первосвященник*: При птоломѣи мѣролюбци. Сѣль бѣ въ июдѣихъ. оукранос. и аристооуль. (ἱεράτευον 'были первосвященниками') ПНЧ 1296, 151 об.; вл(д)кы

ти сѣли бахоу доже и до ирода. (ἀρχιερεῖς) *ГА XIV, 134в*; понеже видѣ [Бог] ны въ злюбѣ суца дѣваоли. и не стерпѣ... преже пославъ захарьи сѣлю. архаангла [так!] гаврила. блгвоѣствующа. радость зачатие. [*ср. Лк 1. 13*] *Пр 1383, 94б*; Моисѣи не сѣль баше но сѣли ставлаше и оучаше. *СбСоф XIV–XV, 109б*; сии оубо [изумруд] оуподоблень е(с) левгѣю сѣлю иерѣискому чину. *Пал 1406, 137г*.

2. *Священнослужитель в христианской Церкви – епископ, священник*: Клеветы же не приимаи нѣ на конегоже чѣрноризьца ли сѣтителя. *Изб 1076, 23 об.*; корсоуньскыи оубо и кѣрчевьскыи сватители и мниси... наже ѿ сѣыхъ бывъшана слышавъше... подражають и си моужеви [*Феодору Студиту*]. и подобьна твое|рять. (οἱ... ἱερεῖς) *ЖФСт к. XII, 69–69 об.*; Чѣстьныхъ же моужии. велико ихъ приходаше. часть своего притажанина. движимаго и недвижимаго обрадаты своимъ люблениемъ. или сѣле. или инако ѿ поповьскаго причѣта. *УСт к. XII, 234 об.*; Градъ есть ѿстона отъ кьева... ·й· попрыщъ. въ томъ бѣста родителна сѣго [*Феодосия Печерского*]... родиста же блженана дѣтища сего таче въ осмыи днѣ принесоста и кѣ сѣлю бѣжию... да има дѣтицю нарекоуть. *ЖФП XII, 27а*; не възможно осоужати. иереа ѿ простьца. нѣ ѿ вацьшааго сѣтителна. (ὕπο... ἀρχιερέως) *КЕ XII, 247б*; глѣють же въ днѣ въздвиженна ч(с)тьнаго кр(с)та. въздвизати ч(с)тьную роукоу [*Иоанна Предтечи*] сѣтителеви. (ὕπο τοῦ ἀρχιερέως) *ПрС XII/XIII, 118г*; и сѣтвори и [*Христос Иакова брата Господня*] оученика и апостола. и своима роукама створи и първаго сѣла въ иер(с)лмѣ. *ПрЛ 1282, 107б*; Сѣль рекше епѣпъ и прозвютеръ ѿбращающагоса ѿ грѣха не приемла но ѿрѣа. да извержетьса. *КР 1284, 44в*; повелѣваемъ... прѣосѣщенному папѣ старанаго рима първѣишо бытѣ рекше. старѣишо всѣхъ сѣль. (τῶν ἱερέων) *Там же, 226б*; тому же всемоу [*суду и наказаниям*] повиньни соуть сѣли не бдаше ни стре-

гоуще винограда еже есть цркъи. *КН 1285–1291, 508г*; не подлежит ли. съсудьмъ [вм. судьмъ]. цркъвньимъ [так! ПНЧ к. XIV, 110в суду и цркъвнымъ кануномъ]. иереи. нъ не тобою. тако судитъса. или испытаетса нъ ѿ ба или ѿ болшаго стла. ты же па-стоуху. что судиши ѡвца сы. (ὄψο τοῦ... ἀρχιερέως) *Пр сер. XIV (2), 149в*; то все даль несъ по пьрвыхъ ц(с)рвѣ оураженю. и по вселеньскихъ стхъ семі зборовъ. великихъ стль. аже кто пресѡбидитъ нашъ оуставъ. таковымъ не||прошенымъ быти ѿ законъ бжина. *УВлад сп. сер. XIV, 629а–б*; то же *КВ к. XIV, 322а*; стли и игумени. ѡ цркви тружашася. ѿ х(с)а мзды ѡжидаютъ. *КТур XII сп. XIV₂, 239 об.*; стли бо и керѣи [иерѣи?] ходатаи суть межю бгмъ и члвкы. *СбУв XIV₂, 67*; Любобному оученью же и тцанью дивльса. сего ч(с)тнаго стла кирила [Кирилла II, митр. Ростовского]. с страхо(м) и покорень(м) послушана. въ оуцѣ мѣстѣ нѣкое(м). и во входнѣ. написанъа собе вда(х). *ЛЛ 1377, 158г (1231)*; тако и ть [Афанасий Александрийский] въ время. егда цркъи требоваше такового стла. и вложиса въ ѡснованье яко каме(н) оуголныи. свазана к собѣ люди. (ἀρχιερέως) *ГБ к. XIV, 180б*; стль на предѣ положеными дарми. глтъ гу помолимса *ЗЦ XIV/XV, 28г*; будите стли. кождо васъ г(с)ви служебници. и слуги (ιερείς) *ФСт XIV/XV, 96а*; Разоумѣите же братие како ти естъ нынѣ. Ратници соуть беси а оучащаго стла нѣ(с) *СбСоф XIV–XV, 110а*; Въ лѣ(т) [в др. сп. лѣта]... Данило [в др. сп. -ла] и Василка. Романовично бѣахоу Володимѣрьскыи пискоупѣ. бѣ бо Асафъ. блжныи преподобныи стль Стѡе Горы. и по томъ бѣ Василѣи ѿ Стѡе Горы. и по томъ бѣ Микифоръ. *ЛЛ ок. 1425, 251 об. (1223)*; ни ба боитъса жена безъстоудъна, ни закона послушаетъ, ни стла послушае(т) [в др. сп. чтесть], ни старьца стыдитъса, но всѣмъ досажаетъ. *Пч н. XV (1), 135 об.*; | о Христе: амофоръ нарицаетъса. кожа заблужьшаго ѡвчате. иже

великыи ститель гдѣ. на рамо възьмъ къ оцю принесе. и того ради и си [священники] носать на рамѣ *Изб XIII, 35*.

3. *Святой в епископском сане*: [стихира *Борису и Глебу*] възьшла кста. въ дворы бесконьчныи веселашаса. идеже апостоли и пророци и моученици и сватителе. и преподобныхъ мнѡжъство. *Стих 1156–1163, 10б*; Заповѣдания о праздницѣхъ. климента еп(с)па словѣньска. егда хоташе въ стьна дни. ап(с)лъ. ли мѣнкъ. ли стла. поучение къ людьмъ. ги благослови. *СбТр XII/XIII, 23 об.*; ститли пррци и мѣнци. ѡ всѣхъ насъ помолитеса даровати намъ прощѣнии. *СбЯр XIII₂, 200*; М(с)ца то(ж) въ ·ѣ· пама(т) сто(г) стла николы. митрополита мнѡрьскыа люкѣи. *ПрЛ 1282, 78б*; Въ ть(ж) днѣ пренесение мощемъ великаго стла х(с)ва николы. *Пр сер. XIV (1), 32в*; Мужъ нѣкто ѿ явленыхъ. имѣаше вѣру велью. къ стму стлю хву. ѡбану зла(т)устому. (εις τὸν... ἱεράρχην) *ПНЧ к. XIV, 174б*; не послушахомъ свѣтилъ великихъ рку василья и григорья бѡсловца. ѡѡа(н) зла(т)оуста инѣхъ стль стхъ. *СВл XIII сп. XIV/XV, 79б*; [обращение к Феодосию Печерскому] прославиша та бесплотныи силы. приаша та ап(с)ли. присвоиша та пррци. ѡб(ь)аша та мѣнци. радоуютъ ти (с) стли. срѣтоша та лица черноризецъ. *ПКП 140б, 105а*.

СВАТИТЕЛЬНЫЙ (2*) пр. ♦ **СВАТИТЕЛЬНЪ МОУЖЪ** – епископ или священник: Юко не подобаетъ стительному моужю въ ризы многообразныа облачитиса. (ιερατικὸν ἄνδρα) *КЕ XII, 77б*; ♦ **СВАТИТЕЛЬНОЕ СВАТИТЕЛЬСТВО** – священство: Много-частьно и многоразлично... наоучаемъса несребролюбноу вещь имѣти. въ свѣтлѣмъ стльствѣ. не златитиса ни сребрити(с) въ поставленыи всако стноу моужю. (ἐν τῇ τῆς ἱερωσύνης ἀγιστεῖα ‘при поставлении в священство’) *ПНЧ к. XIV, 91в*.

СВАТИТЕЛЬСКИ (2*) нар. Как подобает епископу, священнику: посла юго [кн. Всеволод еп. Порфирия] в разань с

миро(м). пристава к нему своѣ мужи... ѿн же прише||дѣ в разанѣ к роману. и игрю... оутаивѣса всѣ(х) мужи-и пословѣ всеволожи(х). и шедѣ инако рѣчь извороча к ни(м). не нако сѣльскы но нако перевѣтникѣ и ложѣ. *ЛЛ 1377, 137а-б (1187)*; Поносиша бо ми вѣща [*Григорий Богослов*]... и трапезы простоне и худоне. и одѣныя простость... не разумѣна(х) бо азѣ нако не еп(с)пѣскы и сѣльскы. но властельскы но епаршьскы веладху жити. (ієратикѡς) *ГБ к. XIV, 130г.*

СВАТИТЕЛЬСКИИ (75) *пр. 1. Первосвященнический*: оумре [*пророк Аггей*]. и погребенѣ || бы(с) близѣ (гроба) жрьць. славнѣ и великолѣпнѣ. накоже и ѿни. понеже и тѣ ѿ рода сѣльска бѣнаше. (ієратикѡ) *ПрС XII/XIII, 90б-в*; и бо явленѣе боудеть нако сѣльское смѣсиса съ ц(с)ркымъ колѣномъ. да изглѣмъ тако. (ієратикѣ) *ГА XIV, 127а.*

2. *Относящийся к епископам, священникам*: митрополитѣ никифорѣ събъра всѣа епискоупы... и игоумены всѣа... и всѣакого чина сѣительскааго. и чърноризьскааго. и всѣа клирики и всѣа поповство. *СкБГ XII, 25б*; [*тропарь Аверкию Иерапольскому*] сѣительскимъ правилмъ. павла въобразилѣ яси. (ієрархикѡ) *ПрС XII/XIII, 30г*; мольбы ти приносимъ беспрестани раби твои... ѿ всемл(с)тивана вѣдче бѣе. помощнице ѿбидимымъ... || ...мѣничское крѣпкое оутвержение. сѣительское великое оукрашѣние. печальнымъ оутѣха приснаа. *СбЯр XIII, 71-71 об.*; аще же ком(ѣ) обѣ очи слѣпѣ. или оуши глушѣ. или іна нѣкана хромота. еаже ради сѣльск(ы)на службы не можеть ств(о)рити. Таковыи еп(с)пѣ не можеть быти. (ἀρχιερατικός) *КР 1284, 49а*; оувѣдѣхомъ въ тѣхъже странахъ [*в Новгороде*]. неродство твораще бещеные [*вм. бещиные*] сѣльско оупивающеса без мѣры въ сѣнапрч(с)тына дѣни постеныа. *КН 1285-1291, 545в*; сии бо князь великой іѡа(н)... любѣа и сѣльскыи санѣ постничское жи-

тые любѣа и оудержаѣ правовѣрную сѣую вѣроу. *ЕвС 1340, 216б-в (зан.)*; не мозите же дѣти прогнѣвити бѣа. говореньемъ своимъ въ цѣркви... но да будеть ср(д)це ваше земля блѣга. приемъ||лющи стл(с)кого поучения слово. *СБУв XIV, 68-69*; се же списахо(м). да не наскакають нѣции на сватительскыи санѣ. *ЛЛ 1377, 120а (1169)*; створи [*Василий Великий*] явлено. нако дано яму сѣльское достоинство. не по члѣвчску дѣлу потщаныа. но дарѣ бѣи. (ἀρχιερατικόν) *ГБ к. XIV, 160а*; Сватительски санѣ. недостойно чести житии [*вм. жити*] || изволивѣшихъ. приложение муки бываеть. (ієρωσύνης) *ПНЧ к. XIV, 94б-в*; и созва [*Святослав Всеволодович*] напиротѣ. доуховныи [*освящение церкви*] свѣщного митрополита Никофора [*так!*] ины еп(с)пы игоумены. и всѣ сѣльскыи чинѣ. и Кианы. и быша весели. *ЛЛ ок. 1425, 222 (1183)*; А се оуставъ ярославль. соуды стл(с)кыа. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269*; **сватительское** *средн. в роли с. Обязанности священника или епископа*: пати же лѣ(т) сии [*в др. сп. сии*]. сѣльскаа покоушашеса [*св. Антоний, патриарх Константинопольский*] творити. не нако оунии. на игрище течахоу. (τὰ τῶν ἱερέων) *ПрС XII/XIII, 145г*; аще оубо кто прѣже поставлена блудъ створивѣ. і по томъ поставленѣ бы(с) прозвутерь... сѣльскыго [*так!*] ничтоже да не дѣиствуетъ. рекше да не слоужить. (ієратикὸν... τι) *КР 1284, 68а*; О еп(с)пѣхъ правило изложено есть. да егда возмутъ на себе. мнишьскыи ѿбразѣ. к тому не деиствуютъ. сѣльскыхъ. но оставлають еп(с)пѣю. (τὰ ἀρχιερατικά) *Там же, 346г*; | *о Христе*: мѣного же искавше ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) таковаа дѣска... || ...заповѣди же всюду прошедши и не бы(с) дѣлатель. но хытрець и промысленикъ всѣ(х) бѣ. створивыи и дѣлавъ тоу. и принесѣ и положивѣ и оутвердивѣ роукама сѣльскыма. на пре(д)ложение своемуу прч(с)томуу тѣлоу *ПКП 1406, 142в-г*; || *используемый священнослужит-*

телями при совершении богослужения: при(д)бнаго оѣа нашего исповѣдника еоодора. запрѣщени. едино се есть. еже и своискою одежу хоудоу имѣти дължно. добрѣишу же сѣльскоую. УСт к. XII, 224; Прозвоутери и еп(с)пи ихъ. свѣтительскиа ихъ ризы. не ѿ волны строятъ. но червленными и брачинными нитми ткоуще ѡблчатса. (ієратіка́ς) КР 1284, 271а; и нако бы(с) оутро. митрополитъ еп(с)пи игумени. оболочошаса оу сѣльскыа ризы. ЛИ ок. 1425, 105 (1115); ♦ **СВАТИТЕЛЬСКИИ ВЪХОДЪ** – вход священнослужителей в алтарь во время богослужения: Сѣльскыи въходъ. навлаеть първыи приходъ хъвъ на землю. Изб XIII, 34 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 78б.

3. В роли с. Священнослужитель: еднѣмъ подобно есть сѣтительскимъ въходити въ олтарь и приобщатиса. (тоіς ієратікоіς) КЕ XII, 97б.

СВАТИТЕЛЬСТВО|ІЕ (2*), -ІА с. 1. Служение епископа: в тоже время миноушемъ тѣмъ [в др. сп. лѣтомъ] мѣс. сѣтительствию него [Афанасія Александрийскаго]... афанасии оумолча. петру прияти него престоль прежерекъ. (тѣς ієρωσύνης) ГА XIV₁, 241б.

2. Чин небесной иерархии: трѣчское оубо се... ѡне сѣльство славныи нашъ вѣща наставникъ [Дионисий Ареопагит]... || ... ѡне же есть вл(д)чѣствие и г(с)ѣствие и силъ свершение. и ѡне послѣже нб(с)ныхъ сѣльствие начальствѣное и архѣнгльскихъ [в др. сп. далее и аггльскы(х)] красоть. (трѣτην... τῶν οὐρανίων ієραρχῶν τήν... διακόσμησιν ‘третьим из небесных чинов – красоту [начальств, архангелов и ангелов]’) ГА XIV₁, 105б–в.

СВАТИТЕЛЬСТВО|О (97), -А с. 1. Сан иудейскихъ первосвященников: зри ми него [Бога] тоу [в ветхозаветное время] два брата. на сѣтельство призвавша. седе же два брата. въ ап(с)лъство призвавша. моиси и аронъ въ иерѣихъ него. и петръ и андрѣи въ ап(с)лъхъ него. (εἰς ієρωσύνην)

Изб XIII, 142; ѡблече [Иаков] левгию въ ѡдежу иератъчскоую и левгиемъ жертвы боу приношаше въ вефилѣ. ѿтолѣ ѡви по законуу въ жертвѣ и въ слоужбѣ пребывающе левгитане наре(ч)ни быша. си же соуще въ сѣльствѣ биею блг(д)тъю клирѣци наре(ч)ни быша. (тѣ... ієρουρυά) ГА XIV₁, 59б; икода... ѡчѣскоую вѣроу приимъ. многы брани показа. и побѣды многы створивъ антиѡховы люди изгна ѿ страны своена... и цр(к)въ ч(с)тоу створивъ себе си. и людье иудѣистии сѣльство даша емуу. (ἀρχιερωσύνην) Там же, 131а; и нынѣ оувѣдахъ въ книгахъ иєноховахъ. нако о [ем. ѿ] седмицею прельститеса. и сѣльство беществуете. законъ погубите. и словеса пррч(с)ка. (τὴν ієρωσύνην) Пал 140б, 106б.

2. Сан, звание епископа или священника: сице оубо дивѣ||номуу [Феодору Студиту] имоущоу. и въ таковыхъ. добродѣлѣхъ просиавъшю. сѣвѣтъ творить платонъ и сѣльствѣмъ. почѣстити сицеваго. и боу предѣстателна предѣставити (ієρωσύνη) ЖФСт к. XII, 55–55 об.; Аште ли нѣщии. соуштиихъ въ конемъждо градѣ. ли странѣ причѣтныи. отъ несторина и соуштиихъ съ нимъ. отъ сѣльства възбранени быша. занеже право моудроваша оправдихомъ. и симъ свои въсприати степень. (тѣς ієρωσύνης) КЕ XII, 28б; [тропарь св. Поликарпу, еп. Смирнскому] сѣтительства достоинъ бывъ добротами. и моучениа чашю испиль юси. (ієραρχίας) ПрС XII/XIII, 156б; і тако аще достоинъ св(а)тительства [так!] явитса. и бол(ь)шыи чти да насладит(с) се ж(е) есть да будетъ еп(с)пѣ. (тѣς... ієρωσύνης) КР 1284, 53з; Градь нѣккии баше въ вифаидѣ. закѣнопреступень... в немъ||же нарѣдникъ нѣкто бещинень... пострижеса. но ѿ злыхъ дѣлъ не преста... поставленъ же бывъ нарѣдникъ [епископом]. нача во оумѣ личитиса... и предѣставъ англѣ г(с)нѣ глѣ [ЛНЧ к. XIV, 112а глѣ]. что величаешиса оканье. во истину не нако достѣинъ сѣл(с)тва п(с)пѣ. но градо-съ таковѣму п(с)пу

бы(с) достѡинь. (τῆς ἰερωσύνης) МПр XIV₂, 61–61 об.; [поучение митр. Алексея] тѣмже и назъ грѣшныи. сподобленъ быти [вм. быхъ быти] сему сѣлству рекше иеп(с)пѣству. не по моему достоиньству. но по бѣжимъ щедротамъ СБУв XIV₂, 65 об.; обрете [Кирилл, еп. Гортинский] прп(д)бнаго. филозена. иже присниса рѣкъ || ѡму два вѣнца приати ти единый оубо сѣлства. а други м(ч)нина. (τῆς ἀρχιερωσύνης) Пр 1383, 866–в; [об отце Григория Богослова, еп. Назианском] Се оубо ва(м) ч(с)тыи авраа(м). се патриархъ. ч(с)тнаа и сѣна глава. всему добру вселенье. нраву исправление. сѣлству свершение. (τῆς ἰερωσύνης) ГБ к. XIV, 51а; і тако еп(с)пѣства сподобиса [Василий Великий]. не искавъ такоа ч(с)ти. ни всхитивъ мучите(л)скы. но ѿ чсти взисканъ. и сѣлство свыше примъ. (τὴν ἰερωσύνην) Там же, 1556; [Андрей Юродивый Епифанию] не осужай никогоже. ни оклевечи... да и бѣ боле та възлюбить. възнесеть. и почѣстить та. и прославить да будещи достоинъ сѣлства. (τῆς ἀρχιερωσύνης) ЖАЮ к. XIV, 26а; Сице и ст(т)ли сѣать. падинакы и четыцѣ. и дьяконы не свершенъ даръ. но обѣтъ сѣпина. да себе приготавлиють на все-свершеное сѣлство. СБЧуд к. XIV (1), 290г; Бы(с) бо в то время мнихъ нѣкто... || ...сѣлства свершенъ бы(с) блг(д)тью. варлаамъ бѣаше има тому старцю. (τῆς ἰερωσύνης) ЖВИ XIV–XV, 206–в; [похвала Феодосию Печерскому] радуиса еп(с)пмъ поборниче. і великаа красота і похвала сѣлству ихъ. ПрП XIV–XV (2), 93г; | о Христе: поет же дѣдъ... о самой бци прорѣцаа... село сѣо никомуже вѣходно [ср. Песн 4. 12]. развѣ единому старѣишоу сѣлства ху. (τοῦ ἀρχιερέως; ср. Евр 9. 11–12) ГБ к. XIV, 196г; ♦ **сватительное сватительство см. сватительный.**

3. Служение епископа или священника: да і мы оубо не тщи разоума... авимса роумланомъ. нынѣ к намъ пришедшимъ. блгоговѣиннымъ ѡцмъ и братомъ ва-

сильемъ. прѣ(ж)бывшем игоуменомъ. тамо в монастыри сѣо бенедикта. ѡсвѣщеннымъ мнихомъ. и бѣголюбивымъ еп(с)пмъ барскы(м). простирающимъ намъ. нѣкыхъ главъ взисканье. иже въ црквнѣмъ ихъ сватительс(т)вѣ свершаемых. рекоу же о опрѣснѣцѣхъ. и ѡ соуботнѣмъ посѣтѣ. КР 1284, 262г.

4. *Алтарь*: оумършо же максимианоу патриархоу. иеще же мошемъ него лежащемъ. въ сѣлствѣ великыа цркве. поставленъ бы(с) [св. Прокл] па||триархъ. константина града. (ἐν τῷ ἱερατείῳ) ПрС XII/XIII, 34в–г; пакы ц(с)рѣ созвавъ ны. вниде внутрь сѣлства [вм. сѣлскыа?] завѣсы. глѣмое дьяконье. и видѣвъ сѣо [Василия Великого] бесѣдова с нимъ. (ἐνδοῦ τοῦ ἱερατικοῦ παραπέτασματος) ГБ к. XIV, 164г.

5. *Чин небесной иерархии*: трѣчское оубо се... ѡче сѣлство славныи нашъ вѣща наставникъ [Дионисий Ареопагит]. (ἱεραρχίαν) ГА XIV₁, 1056.

6. *Провозглашение святости*: и зову(т) [серафимы] сѣъ сѣъ сѣъ г(с)ъ [Ис б. 3]. славаще сѣую трѣцю трети сѣлствы совкупляюще въ едино г(с)ѣство. (ἀγιασμοῖς) ГБ к. XIV, 55а.

СВАТИТЕЛЬСТВ|ОВАТИ (7*), -ОУЮ, -ОУЕТЬ *гл.* 1. *Быть первосвященником*: архиерѣи соуть си... || ианись. иже и оурканъ. и аристоульш... ианѣа. иже и александръ. ц(с)ртвовавъ коупно сѣлствовавъ. (ἀρχιερέυς) ГА XIV₁, 189–190; сѣлствоваше іс(с)ъ седековъ. ц(с)ртвоваше же зоровавель санафилевъ. (ἱεράτευε; ср. Ездр 3. 2) ГБ к. XIV, 84г.

2. *Быть облеченным епископским саном (об архиепископах, патриархах)*: Въ тѣ(ж) днѣ пама(т) оѣа нашего петра. иже бы(с) при ц(с)ртвѣ никифоровѣ. сѣлствоуоушо тарасию. (ἱεραρχοῦντος) ПрЛ 1282, 15г; есть же и друггыи градъ пепузь. женамъ дають владѣти и сѣлствововати. (ἱερατεύειν) КР 1284, 365а; Оувеналии въ сты(х) ѡцѣ нашъ бѣ въ лѣ(т) фѣдосья малаго. сѣлстова по кюрилѣ

третии [так!] въер(с)лмѣ. (ἀρχιερατεύσας) *Пр 1383, 100г*; [Григорий Богослов своему отцу] оуготоваи люди сина мнѣ своему чаду и наказанику. таче паси. нынѣ же и влади пастухомъ стѣлствуа и оуча. (ἀρχιερατεύων) *ГБК XIV, 109г*; в различныа ереси разделишася лю(д)е. яже х(с)с своею снабдѣ кровью. ихже стѣлствовати избра. яко древле юудѣа (ιερατεύειν) *Там же, 160г*.

СВА|ТИТИ (50), -ЩОУ, -ТИТЬ гл.

1. *Освятить (освящать) (благодатью)*. а) *Об иудейском обряде*: Рече бо бѣ моисѣомъ къ изло. весь [πᾶς ἄνθρωπος ‘всякий человек’] иже аще приступитъ ѿ всего сѣмене вашего. къ стѣмь. еликоже аще свѣтитъ [вм. свѣтатъ] снве излви. и неч(с)тота него на немь. по-требитъса дѣша та ѿ мене. (*Лев 22. 3: ὅσα ἂν ἀγιάζουσιν ‘которые посвящают’*) *ПНЧ к. XIV, 181в*; б) *об освящении храма*: въ ·а· днѣ м(с)ца маина. стѣша цркъвь. въ соубо(т) ·б· не(д). по па(с). *СкБГ XII, 25в*; ходи археп(с)пѣ нифонтъ. соуждалю... и принагъ и съ любовьюю гюрги. и цркъвь стѣ стѣи бѣи великымъ свѣцинемъ. *ЛН XIII₂, 25 (1148)*; аще же стѣтъ [епископ церковь] без мощии [мучеников]. да извѣржетса. яко престоупникъ цркъвныхъ предании. (καθιερώσας) *КР 1284, 166а*; Того(ж) лѣ(т) стѣсла(в) князь въ юргевѣ руші цркъвь стѣ(г) юрга. каменую. тако(ж) бѣ обещаша(л) и поламала(с). ю(ж) бѣ создалъ дѣдъ не(г) юрги володимери(ч) и стѣль вели(к)мъ свѣцинемъ. *ЛЛ 1377, 1576 (1230)*; кыевѣ же създа [кн. Мстислав, в крещении Феодор] цркъвь во има свое. стѣго м(ч)нка феодора. и стѣи ю спц(е)нинемъ великымъ. с митрофолитомъ. михаиломъ. *Пр 1383, 39в*; карославъ... сконча цркъвь и стѣи ю лариономъ митрополитомъ. *ПрП XIV–XV (1), 134г*; приехавъ [Рюрик Ростиславич] ис Кыева. и стѣи цркъвь... стѣхъ ап(с)лѣ. еп(с)пѣа Бѣлогородская. великымъ свѣцинемъ. бѣжнымъ митрополитомъ. Никифоромъ. еп(с)помъ. || Андрѣаномъ *ЛИ ок. 1425, 242–242 об. (1198)*.

2. *Освятить (освящать) (благодатью)*: ты оубо ги ц(с)рю... съпаща ма съхрани бесъмъртныимъ свѣтѣмь. и дѣхмъ твоимъ стѣмь. имѣже стѣи и своа оученикы. (ἡγίασας) *СбТр XII/XIII, 146*; П(с) стѣиль есть село вышнии. (*Пс 45. 5: ἡγίασεν*) *Изб XIII, 80 об.*; Здѣ о ослабленѣ(м) толкуе(т). и одрѣ оубо глѣтъ лѣно(с)... възмущенѣ же воды [*Ин 5. 4*] по крѣшныи движенѣ. и дѣиство дѣха сходаша и стѣаша на(с). (ἀγιάζοντος) *ГБК к. XIV, 40в*; [Иоанн Епифанию] не мни же яко бѣ тако есть оумудрилъ вса. и стѣль и избралъ. якоже и тобѣ есть стѣтворилъ (ἡγίασεν) *ЖАЮ к. XIV, 37б*.

3. *Посвятить (посвящать) в священный сан, рукоположить (рукополагать); посвящать в церковнослужители*: Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диаконѣ. въторое крещение [в др. ст. свѣщение] приметъ отъ кого. да извержетъса и тѣ. и иже боудеть него стѣиль. (ὁ χειροτονήσας) *КЕ XII, 18б*; поставление же в таинѣ не бываетъ по [вм. но] всѣмъ намъ вѣдомо боудеть... незнаемаго никогоже стѣити. *КН 1281–1285, 542а*; григѣрии бѣгослѣвецъ сице ре(ч). о еп(с)пѣхъ и пѣпѣхъ. подѣбаетъ пре(ж) очистити. по тѣмъ расѣставити. быти свѣту и просвѣтити. приближитиса бѣгу и привест-и-ны. остѣитиса и стѣити. (ἀγιάσαι) *МПр XIV₂, 213 об.*; Поставленъ бы(с) кирилъ еп(с)пѣмъ. м(с)ца апрі(л)... Свѣценъ же бы(с) пресвѣченъ(м) митрополито(м). кирило(м). и съ ѡкр(с)тныи еп(с)пы. иже су(т) сии иже и стѣиша и с митрополито(м). *ЛЛ 1377, 158а (1231)*; Сице и ст(т)ли стѣать. падиакы и четьцѣ. и дѣяконы не свершенѣ даръ. но обѣтъ свѣцина. да себе приготавлиють на все-свершеное стѣлство. *СбЧуд к. XIV (1), 290г*; [Андрей Юродивый Епифанию] блюди же са ча(д). егда хошеши стѣити кого не мози дрѣжъбы дѣла. сего творити. (χειροτονήσαι τινα) *ЖАЮ XV, 171*; *прич. в роли с.:* Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диаконѣ. имѣниемъ<м> приналъ боудеть санъ сии. да извержетъса и тѣ самъ <и> стѣивыи него. (ὁ χειροτονήσας) *КЕ XII, 15б*.

4. *Чтитъ, почитать святость* (кого-л., чего-л.): ре(ч) г(с)ъ моисѣви възиди на гороу наваливьскоую и вижь землю юже дахъ сѣмъ излвомъ. и скончаиса тоу ацѣмъже ѡбразомъ оумре братъ твой на горѣ зане прекословиста глѣ мои... и не стѣста ма въ люде(х). (*Втор 32. 51: οὐχ ἠγάσαστέ με*) *ГА XIV*₁, 64г; [надписи на скрижалях] ·д·е помни днь соу(б)тныи стѣти ю [жен. в соотв. с греч.]. (*Исх 20. 8: ἀγάξεν*) *Там же, 67б–в.*

СВА|ТИТИСА¹ (14*), **-ЩОУСА, -ТИТЬСА** гл. 1. *Освятяться (освятить-ся), приобщаться (приобщиться) благодати*: аще слоушаете гла(с) моего. боудѣте ми людине изашъни. црско шение. языкъ стѣ. и стѣтеса. и боудѣте ми стѣ. (*Лев 11. 44: ἀγιασθήσεσθε*) *СбТр XII/XIII, 103 об.*; аще волить вѣренъ моужь жити съ невѣрною женою. или вѣрна жена с моужемъ невѣрнымъ. да не разлѣчатася. по бж(с)твѣному ац(с)лоу. стѣти бо са ре(ч) моужь невѣренъ женою вѣрною. жена невѣрна моужемъ вѣрнымъ. (*1 Кор 7. 14: ἡγίασαι*) *КР 1284, 158б*; [муч. Маккавейские Антиоху] желаемъ бо по законѣ страдати... така словеса ѡтрокъ старѣишии проси(т). стѣтиса. менши же чинъ измѣнити молитьса. (καθιερωθήναι ‘*быть принесенным в жертву*’) *ГБ к. XIV, 136б*; стѣтиса невѣренъ моужь о женѣ. стѣтиса невѣрна жена о моужи. (*1 Кор 7. 14: ἡγίασαι... ἡγίασαι*) *ПНЧ к. XIV, 40г*; придѣмъ и на високиа части верха... стѣтиса оубо члѣвкъ дшею и тѣломъ. и бываетъ весь духовень. (ἀγιάζεται) *Там же, 168г*; аще (ли) и мужь приметъ стое комкание. а жена его желѣть и то .ѣ. || проклато. пишеть бо са стѣти мужь невѣренъ ѡ женѣ вѣрнѣ. (*1 Кор 7. 14: ἡγίασαι*) *ЗЦ XIV/XV, 27б–в*; радоуиса о еоевскыи граде... || ...нынѣ ѡ многихъ стѣхъ оѣъ и патриархъ. стопами пера са стѣши и блгослова стѣтиса [вм. блгословатьса – εὐλογοῦνται]. по истинѣ и врата и оулицы. (ἀγιάζει) *СбТр XIV/XV, 21–22*; [обращение к латинянам]

нако вы оплатки комкаете. како и тѣло х(с)во. и мнитеса како стѣтеса ѡ того но блазнитеса. (ἀγιάζεσθαι) *СбТн. XV, 127 об.*; | *о крещении*: еуномианы же иже единѣмъ погроужаниемъ стѣтиса. и монтаниты... и вса ины ереси... како елпины приемлемъ. (βαπτίζομένου) *КЕ XII, 27б.*

2. *Быть почитаемым в качестве святого*: а не(ж) да стѣти(с) има твоє сирѣч. да славить(с) нашає ра(д) жизни. (*Мф 6. 9: ἀγιασθήτω*) *КР 1284, 14б*; то же [трижды] *ПНЧ 129б, 107 об.*; то же *Изб XIII, 45 об.*

сватитиса² см. **свѣтитиса**

СВАТ|Ю¹ (1*), **-А** с. *Праздник*: покланание ѡ анокѣ... ко аринѣ. хоцѣть ти твоего дѣтатиць. о сѣто. жь ти еѣ хоцѣ [так!]. *ГрБ № 731, 10–20 XII.*

СВАТО² (1*) нар. *Свято, безгрешно*: Бы(с) же оубо и се в то(м) стѣмъ манастырѣ. бра(т) единъ живыи || стѣ и бооугодно. именемъ афонаси *ПКП 140б, 113б–в.*

СВАТОВАНЫИ (1*) пр. *Освященный*: Дхоборьци. си о хѣѣ добрѣ глѣють нѣ ѡ чьсо. джхъ же стѣи хоулатъ. създанъ и проповѣдающе. и не соушь ѡ бжества. паче же по по||трѣбию. дѣтелию сътажати. и стѣваную силу глѣюще и быти тѣкмю. (ἀγιαστικήν) *КЕ XII, 259а–б.*

СВАТОВИДЪЦ|Ь (2*), **-А** с. *Тот, кто видел Бога (о Моисее)*: аще и болюбивыи стѣвидецъ ѡнѣ [Моисей]... по селицѣ исправлени мнозѣ... мало въздрѣмавьса не оулоучи прошения [в др. сп. прошения]. како мы... не воиноу бдѣти имамъ и възрыдаемъ (ιεροφάντης) *ГА XIV*₁, 69г; моиси же стѣвидецъ. внимаше глѣ бина. [*ср. Исх 24–31*] *Пал 140б, 133б.*

СВАТОВЪЩАНЫИ (1*) пр. *Передача греч. ἀγίολεκτος букв. ‘святоизбранный’, где -λεκτος понято как производное от λέγω ‘говорить’, а не λέγω ‘выбирать’*: Слышите сина вса продающии и коупоующии. сѣнчство и оубо предѣлежаще стѣвѣщаныѣ потребы чюжь вездѣ сѣнчства ѡвѣщають. когда давшаго. ли приимша въ кое любо время. (αί... ἀποκειμένου ἀγίο-

λεκτοὶ χρήσεις... ἀποφαίνονται 'нижеследующие святоизбранные места показывают') ПНЧ к. XIV, 91г.

СВАТОКРАДЬЦЬ (1*), -А с. То же, что **сватотатьць**: съ оубоицею кто поживе(т) и с любодѣицею. пода(с) не покро(в) то(ч)ю но и трапезы. и жи(т)ю обещника сѣокрадца принять... ово же стр(с)ть [проказа] нако грѣ(х). ничи(м)же опечалившю ѿвратиса. (τὸν ἱεροσόλων) ГВ к. XIV, 97б.

СВАТОЛЪПЫИ (1*) пр. *Благочестивый*: заклинають же [ессеи] паки нико-моуже весма предати изискания си и сѣолѣпыхъ сихъ замышлени. (ἀγιοπρεπῶν... ἐπιτηδεύματων 'святыхъ обычаев') ГА XIV, 146г.

СВАТОЛЪПЪНЪ (1*) пр. То же, что **сватолѣпыи**: трѣбѣ оубо кесть... блюсти свое сѣдце. и никакоже примѣшатиса дѣци съ оунотою ѣтиноудь. аще и ѿбращютсѣ старица сѣолѣпыи. ноужа и трѣбѣ боудеть присѣщение. то ѿбивъша свои роуцѣ своими ризами. (ἱεροπρεπεῖς) СбТр XII/XIII, III.

СВАТОМОУЧЕНИКЪ (1*), -А с. *Святой мученик*: пренесе<ни>е мощ<е>мъ сѣомѣнка хва бориса и глѣба Надп к. XIV (8).

СВАТОПОМАЗАНЬИ (1*) пр. *Помазанный святым миром (при возведении в священнический сан)*: се блѣжны [Леонтий Ростовский] оставль старца младенца оучаше. і абие оустремишасѣ невѣрнии. на сѣопомазаную главу. і хоташе [так!] его ізгнати і оубити. ПрП XIV–XV (2), 119г.

СВАТОПОЧИВЪШИИ (1*) пр. *Почивший в святости*: препісахъ на (о)увѣдѣние разуму. і на просвѣщение вѣрны(м) і (п)с(л)ушающимъ. і за сѣпоп(ч)вшихъ князь раза(нъ)скы(х). і прѣсщны(х) еп(с)пѣ. КР 1284, 402г (зап.).

СВАТОПСАЛТЫРЬНИКЪ (1*), -А с. *Автор псалмов (о царе Давиде)*: избыточною же се мною [в др. сп. мною] словоторенье... истолковано ѿ [вм. о –

пері] нихже мною [в др. сп. мною]. и сѣоп(с)лтрѣникоу рекше. исповѣдаша ми безаконници бладѣство нѣ не нако законъ твои г(с)и [Лс 118. 85]. (τὸν ἱεροψάλτην εἰρηκέναι) ГА XIV, 256б.

СВАТОПЪВЪЦЬ (2*), -А с. *Псалмопевец (о царе Давиде)*: такоже и сѣопѣвецъ предобродѣлныи дѣдъ глѣ рѣхъ г(с)ви бѣ мои кси ты нако блѣгыхъ мои(х) не требуеши [Лс 15. 2]. (ὁ ἱεροψάλτης) ГА XIV, 70а; еше же и сѣопѣвецъ. Дѣдъ преже сихъ ѿ лица плѣнникъ вѣща. на рѣцѣ вавилонь|стѣи тоу сѣдохомъ и плакахомъса [Лс 136. 1]. (ὁ ἱεροψάλτης) Там же, 173б–в.

СВАТОРАЗОУМЪНЫИ (1*) пр. *Просветляющий духовно (?)*: Собрашасѣ прп(д)бн(ы)и ѿци. къ сѣму гр(и)|горью бѣо-словцю. и чо(д)творцю. глѣоще ему ѿче прп(д)бныи наоучи ны. наже познаеть(с) бж(с)твнаа и сѣор(а)зумнаа и бесквернана жертва на нб(с)ѣхъ. ЗЦ XIV/XV, 28в–г.

СВАТОСТЪ (77), -И с. 1. *Свойство предметов и мест, отмеченных благодатью и присутствием Бога*: пощения же въ недѣлю твораше. и сѣость сво|боднааго дне прѣобидаше... и бывающихъ мѣтвѣ преобидаше... къждо бо ихъ понеже отъ канона цѣрквѣнааго отииде. акы законы особьныа имѣ (τῆς ἀγιότητος) КЕ XII, 86–87; [о разорении Иерусалима] стѣна разорена и гради раскопани и сѣость по-треблена (ἀγίασμα) ГА XIV, 113б; радоуиса мѣрие бѣе. енаже ради вода сѣостию [вм. сѣости] страшна же иѣрданьска истече. (βάπτισμα ἀγιοσύνης) СбТр XIV/XV, 23 об.; Мьстиславъ... домъ Бжии великыи. и сѣиы его моудростью созда. на сѣость и ѿчищение. градуу твоемоу. ЛИ ок. 1425, 304 об. (1289); [обращение к Владимиру Святому] добръ зѣло послу(х) сѣнь твои геѣ(р)гиі [Ярослав Мудрый]... до(м) бѣии великъ сѣиы въ прм(д)р(с)ти съз(д)а. но [в др. сп. на] сѣость и оукрашение граду твоему. ИларСлЗак XI сп. XV, 169 об.

2. *Свойство людей, отличающихся духовным совершенством и близостью к*

Богу: покажемъ боу житие наше ч(с)то. достоино стости въздержашеса ѿ всакоѣ зло||бы *СбТр XII/XIII*, 28–29; рѣша оѿци. аще приметъ оумъ твои на блоудъ приведи него на стость. (εις ἀγιασμόν) *ПНЧ 1296*, 115 об.; альчна ма видѣсте не на-кормисте... мѣтв(ы) оставльше. и оучнь(е) и-ноу стость. ови винопродатели. инии же житопродатели. друзии же инако коръчемъствоуютъ [так!]. (τὴν... ἀγιωσύνην) *ПНЧ к. XIV*, 99а; добро же естъ ни сего же потаити. како и смѣрение мое паче. и паче почивающи естъ въ стости вашей. (εις τὴν ἀγιωσύνην) *ФСт XIV/XV*, 86в; Нѣкто ѿ киева пострижеса имене(м) агапить. при блаженѣмъ ѿѿци наше(м) антонии... || ...накоже бо ѿнъ великыи покрывава свою стость. болныа цѣлаше ѿ своена яди. *ПКП 1406*, 144б–в; [молитва Андрея Юродивого] застѣпи ча(д) мое [Епифания] и съблуди его въ своей стѣи и въ своей силѣ. (ἐν τῇ... ἀγιασμῶ) *ЖАЮ XV*, 141 об.; ♦ **твоя (ваша, него) сватость** – титулование церковного иерарха: по сихъ же къ стоумоу приходаше патриархоу. да просать сами поставити ѿ стости него. *УСт к. XII*, 239 об.; вѣжъ чьстьныи оѿче. на||ко проразоумникъ всачьскихъ богъ. приведе ма къ стости твоени и спѣсти ма вела. *ЖФП XII*, 31б–в; и югда чистъ навитьса прѣдъ людьскимъ лицемъ. по семь да поставльнъ боудеть. аще се приемлетъ ваша стость единомыслнымъ отвѣтѣмъ вашего достоянина да извѣститъса. (ἡ ὑμετέρᾳ ἀγιωσύνη) *КЕ XII*, 127б; Гъ нашъ съхранить вашу стость како||же молимъса прѣстаи братина. (τὴν ὑμετέρᾳ ἀγιωσύνην) *Там же*, 169а–б; [Евлогий св. Антонию] сего ради придохъ къ твоени стости да ма накажеша чьто створити ми. и помолишиса ѿ мнѣ. (πρὸς τὴν σὴν ἀγιωσύνην) *ПрЛ 1282*, 14в; Въпро(с). Вл(д)ко мои стѣи... ишу раздрѣшениа. ѿ твоени стости. (παρὰ τῆς σῆς ἀγιωσύνης) *КР 1284*, 346а; и припадоша къ рабоу бжию николѣ. глѣноше молимъ та да изволить твона стость

прийти в нашу весь. и молитиса ѿ насъ. (ἡ σὴ ἀγιωσύνη) *СбТр XIV/XV*, 160 об.

СВАТОТАТЬСТВО|О (4*), -А с. Кража священных предметов: Стотатьство есть. еже красти сѣньныа съсоуды црковныа или ино что. еже въ даръ бѣи при||несено бы(с). (ἱεροσυλία) *КР 1284*, 98а–б; Стотатьство [*КЕ XII*, 245а сѣноокраденіе]. рекше црковнаа красти. ветхоое оубо писание равно вѣмѣни съ оубииствомъ. (ἡ ἱεροσυλία) *Там же*, 205б; то же *МПр XIV*, 2, 109 об.; || *перен.*: ·кѣ·е правило иже въ халкидоне събора. стотатьство ѿноудъ нарицаеть. еже еп(с)па на прозвоутерьскыи степенъ свѣсти. (ἱεροσυλίαν) *КР 1284*, 147г.

СВАТОТАТЬЦЬ|Ъ (4*), -А с. Тот, кто крадет священные предметы: гла(в) ·кѣ· о татехъ и ѿ разбоиницѣхъ(ь). і о гробныхъ татехъ. і ѿ || стѣтатѣцѣхъ. сирѣчь ѿ крадушихъ сѣннаа. (περὶ... ἱεροσύλων) *КР 1284*, 33б–в; аще же соущаа вѣнѣ ѿлтаря. црковныа съсоуды или завѣсы. или ѿдѣяние въ цркви висашее. на потребу не сѣноую. възимающи собѣ. или инѣмъ дающе да ѿлоучатса. аще же ѿноудъ въхыщяють. како стотатци [*МПр XIV*, 2, 104 об. стѣ. тации!] да боудоу [так!] || ѿсоужени. (ἱερόσυλοι) *Там же*, 171–172; || *перен.*: Аще свободить еп(с)па въ прозвоутерьство. стотатець есть. аще бо повиненъ и не осѣненъ. (ἱερόσυλος) *КР 1284*, 98а.

СВАТЪК|Ъ (3*), -А с. Церковный праздник: и нача глѣти стѣополкъ. ѿстаниса на стѣокъ [день архангела Михаила]. и ре(ч) василко не могу ѿстати бр(а)те. *ЛЛ 1377*, 87а (1097); то же *ЛИ ок. 1425*, 89а (1097); а писанъ. листь. м(с)ца. априла. въ ·г· во пт(к) во во [так!] лвовѣ. по стѣцѣ [после Пасхи] ·в· не(д). *Гр 1388* (7, ю.-р.).

СВАТЫИ (>10000) пр. 1. Святой как признак Бога и исходящих от него сил: радоуитаса... || ...романе славныи. и давыде чюдныи... за ны молаща. сватоую троицю. оумирити миръ и съпаста доуша наша. *Стих 1156–1163*, 73–74; по сем. попо(в) рекшю како стѣ неси ны(н) и при(с).

стоитъ же къждо въ своемъ чиноу. и съ-
твор(т) вси три поклонения (ἄγιος) *УСт*
к. *XII*, 267; видѣвъ. же [в др. сп. далее и;
Агафангела] сѣи климантъ радоваша [в
др. сп. радоваса]. и сѣго [в др. сп. благо-
го – ἀγαθοῦ] англа пришьствие мнаше.
*Пр XIII*₂, 165а; Свѣтъ тихъ сѣйна славы
бесмртна ѿца нбснаго. сѣа блжна іса х̄а
сна бжина. (ἀγίας) *СБЯр XIII*₂, 142 об.; и
ре(ч) [епископ] сѣана сѣмъ. людие единъ
сѣтъ. и разделъ хлѣбъ на ѣд части. единою
оубо съ страхомъ приатъ. (ἄγιος) *ПрЛ*
1282, 116а; вѣроую въ ѿца и сна и сѣго
дха. въ единою и единосущну и сѣоую
и нераздѣлноую трцю. (ἀγίαν) *КР 1284*,
402а; ты бра(т) потъщиса ѿбрѣсти мужа
дхъ х(с)въ имоуща... боудеши акы ч(с)тыи
съсоудъ зблудана. вливаема на въ || нъ
блгана. дондеже скинья боудеши сѣйна
тр(о)ца. *КН 1285–1291*, 607в–г; югда ѿ зем-
ла до нбсе ѿканнаа дша. слово ѿдаючи
есть. кромѣ на сѣии англы стоятъ. (ἄγιο)
ПНЧ 1296, 173 об.; Вцерьнаа наша мо-
литвы приими сваты ги и подаже намо
оставльноие [так!] грхово (ἄγιε) *ГрБ*
№ 419, *XIII/XIV*; сѣа трца *Надн XIII/XIV*
(5); ѿ сѣи мхле по<мози> *Ап 1307*, 135 об.
(зан.); си трца<а> стаа *Надн 1324–1325*;
къ сѣмъ же посылае(т) бѣ слоуты англы
сѣйна на сп(с)ние. (ἀγίους) *ГА XIV*₁, 58в;
молитса сѣи бори(с) в шагрѣ сѣму сѣсу
*СкБГ XIV*₂, 123 (подп. к миниатюре);
олтарь же разоумѣите жилище бѣе. а тра-
пеза пр(с)тль сѣйна трца. ѿ неже по-
дае(т)са брашно плоть сна бѣна. и сѣана него
кровь ѿчищаючи дша нааша [так!].
Пр 1383, 105в; нависа [*Валент*] гоните(л)
истиньны(м) хр(с)тъаномъ. и поклоньни-
комъ сѣйна трца. (ἀγίας) *ГБ* к. *XIV*, 156б;
[царь в видении рая Андрею Юродивому]
аще мене покоиши все мое твое будетъ.
и створю та друга собѣ и причастишиса
сѣго || ц(с)рта моего и наслѣдникъ мой
будеши. (ἀγίας) *ЖАЮ* к. *XIV*, 76–в; вси
лю(д)е испльнше сѣйна цркви. въславиша
глше. Единъ сѣтъ еди(н) г(с)ъ і(с)съ х(с)ъ

въ славу бу оѣу аминь. (ἄγιος) *ИларСлЗак*
XI сп. *XV*, 167 об.; | в названияхъ церквей и
монастырей: <с>тефанъ ѿлѣ егд[ы]
<п>сахж сѣю софию *Надн (М.) № 11*,
н. *XII*; а на весноу почаша пѣсати сѣоую
софию. стажаниемъ сѣго влѣды. *ЛН XIII*₂,
7–7 об. (1108); Оуставъ великына цркви.
сѣйна сѿфина. списанъ бголюбивымъ архи-
еп(с)пмъ новгородскимъ климентомъ.
УЦерк ок. 1299, 1 об. (зан.); и игоумени
и чернори||зци. и все множ(с)тво людие
плакахоуса. и положиша и [кн. *Довмонта*]
въ цр(к)ви сѣйна тр(о)ца. *Пр* *перв. тр.*
XIV, 59в–г; г(с)и сѣси и помилуй раба
своего списавшаго сина книги сѣму архн-
глу михаилу. *Пр XIV*₂ (3), 339 (зан.); В
тоже лѣ(т). престависа. ооуфимья володи-
мерна. и положена бы(с) на берестовѣмъ
оу сѣго сѣса. *ЛЛ 1377*, 101в (1138); про
то на васъ велми дивимъ цто вы к намъ.
не идите [вм. издите?] по опасу на бжи
руки сѣи софьи на нвгорочкѣи [так!] *Гр*
1388 (новг.); шедъ же дѣяконъ въ цркви
сѣго сѣса. и поклониса сѣѣи бѣци образъ
хота ю взати. *МинПр* н. *XV*, 3; приде
[архиеп. *Иоанн Новгородский*] въ цркви
сѣго сѣса || на ильинѣ оулицѣ. *Пр* *перв.*
тр. XV (1), 113б–в; ♦ **свaтъ свaтъ свaтъ**
ἄγιος ἄγιος ἄγιος – *ангельская песнь* (*Ис* б.
3); и видѣвъше прстоую англы стрѣгѣшии
възъпиша вси единѣми оусты глюще. сѣтъ
сѣтъ сѣтъ еси бѣе. и ты бѣе *СбТр XII/XIII*,
34; Ликъ нбсныи поеть и глтъ сѣтъ сѣтъ
сѣтъ гъ саваѿфъ исполнивы||и нбо и землю
славы твое. *СБЯр XIII*₂, 56; поють... сѣтъ.
сѣтъ. сѣтъ. гъ саваѿфъ. другыи же чинъ
блг(с)на слава г(с)на *ПНЧ 1296*, 124; сѣтъ
сѣтъ г(с)ъ саваѿе исполнивыи нбо и
землю славы твоеа ѿсанна въ выш<...>
Надн ок. 1390, № 1; и въспоимъ ему пѣ(с)
англ(с)кую сѣтъ сѣтъ сѣтъ г(с)ъ і(с)съ х(с)ъ.
емуже сла(в) съ оѣмъ и сѣмъ дхмъ *СбЧуд*
к. *XIV* (1), 285а; ♦ **свaтыи бoже** ἄγιος ὁ
θεός – *начало и название церковного песно-*
пения «Трисвятое»: по се(м). сѣи бѣе. и
оѣе на(ш). да пою(т). *УСт* к. *XII*, 271; и

нако ѿпѣша сѣи бѣ пѣвѣцю... и вънезапоу жена соухороукаиа побѣже къ олтарю трепещущи и трасоуци роукою. *СкБГ XII, 22б*; та(ж) сѣи бѣ прѣстаа трѣце. ѿче наш. *СбЯр XIII₂, 217*; мѣтвы же да творать ношѣ(нына) днѣвнына... на всакои же мѣтвѣ [так!] да глѣтъ ѿ сѣи бѣ трикраты. (τὸ ἅγιος ὁ θεός) *ПНЧ к. XIV, 196в*; ♦ **СВАТЫИ ДОУХЪ** – *Св. Дух*: Да елма же оубо члѣвкъ цркы дшевьнана... ти оцѣ и снѣ и сѣи дхъ живеть и ходитъ въ неи. (τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον) *Изб 107б, 118 об.*; Оригениане друзии. оригена и адаманѣтна съчетателна. иже мѣртвыхъ въскрьсение. ѿмѣтающе. хѣ же създание. и сѣго дха съказающе... бѣсы распатааго хѣ лѣжесловать. (τὸ ἅγιον πνεῦμα) *КЕ XII, 258а*; кротость же сътажавый и послошание любай. съ жилище есть сѣго дха. (τοῦ ἁγίου πνεύματος) *СбТр XII/XIII, 61 об.*; вѣроую въ ѿца и сна и сѣго дха. въ единою и единосущну и сѣоую и нераздѣлноую трѣцо. (εἰς... ἅγιον πνεῦμα) *КР 1284, 402а*; сѣго дха к себе привлечеть [богобоязненный монах] силоу. (τοῦ ἁγίου πνεύματος) *ПНЧ 1296, 131*; П(с) И аарона югоже избра себѣ [*Пс 104. 26*]. Т. [толкование] Дха сѣго аронь бо дхъ сѣи ска|заньса. съ же людѣмъ посланъ бы(с). (τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον) *Изб XIII, 106–106 об.*; и-щрева мѣрна сѣи бы(с) [*Самсон*] и назарѣянинъ наре(ч)нѣ дха сѣго исполнь. оувы мнѣ женоу прельшенъ [так!] бы(с) (πνεύματος ἁγίου) *ГА XIV₁, 75г*; днѣ(с) англы съ члѣвкы ликують. и члѣвци гомь ѿсващають(с) сѣи приемлюще дхъ. *КТур XII сп. XIV₂, 232*; баше же блѣженому борису створено има въ крѣщенѣи романъ. накоже бо и на он(о)мь [*Глебе*] почиваше дхъ сѣи из млада. також(е) и на семь блѣдтъ бѣ бина. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 93в*; оупованье мое бѣ. прибѣжище мое х(с)ъ. покровъ мои сѣи дхъ. (τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον) *ЛЛ 1377, 84 об. (1096)*; добрѣши бо слнцю оугаснѣти нежели възлюбленаго ѿ сѣгомъ дсѣ брѣта [так!] разлѣчитиса. *ВасВел 1397, 164 (зап.)*; блгнѣтъ кеси. хе бѣ нашъ явлив

ловца прмдына пославъ имь. дхъ сѣи (τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον) *Надп к. XIV (5)*; ѿче снѣ и сѣи дше. тобѣ вѣроу покланяюса. *КТурКан XII сп. XIV, 221 об.*; [обращение к священникам] вы... дхъ сѣи претвараете хлѣбъ въ плоть и ви||но въ кровь бѣю члѣвкъмъ (не)видимо *ЗЦ XIV/XV, 94в–г*; г(с)ъ да исправитъ и сѣстъ [согрешающих] единь. нако тому подобаетъ слава и ч(с)тъ. и покланание со оцѣмъ и съ сѣимъ дхомъ. и нѣна. (σὺν... τῷ ἁγίῳ πνεύματι) *ФСт XIV/XV, 10б*; нѣ(с) иного бѣ на нѣси горѣ и на земли долѣ. токмо иже во оцѣи и снѣ и сѣмъ дсѣ знаемыи единь бѣ. (ἐν... ἁγίῳ πνεύματι) *ЖВИ XIV–XV, 122б*; егда възхотѣ бѣ избрати собѣ люди новы въздохну в сего [кн. *Владимира*] блг(д)тъ сѣго дха *ПрП XIV–XV (2), 190а*; оцѣ. и снѣ и сѣи дхъ безначалныи свѣтъ есть. и свѣтъ створи. *Пал 140б, 150а*; оумачиса [затворник *Никита*] глѣ в собѣ. аще се не англъ бы быль. не бы молилса со мною. ни дха сѣго || ѿбонание бы было. *ПКП 140б, 155а–б*; Сѣослав же и великый князь Рюрикъ. побѣдоу приѣмша... и поидоша кождо во своя си. славаще бѣ. во Троицѣ. ѿца и сна и сѣго дха. *ЛЛ ок. 1425, 222 об. (1185)*; Пьянство га не приемлетъ, и дхъ сѣи ѿгонитъ. (πνεῦμα ἅγιον) *Пч н. XV (1), 84*.

2. *Отличающийся духовным совершенством и близостью к Богу (о Богородице, святых, праведниках)*: владимире серебро + сватого васила *Надп ок. 1015 (2)*; Тако бо и сѣи аплѣ пауль глѣтъ. Блѣге. А не кльнѣте [*Рим 12. 14*]. *ЕвОстр 1056–1057, 294г (зап.)*; Вѣчноуѣ си память. сътвори [кн. *Святослав*]. Еже памяти винѣ възприяти. Бжди христоролюбивѣи его дши. Въ отъмышление вѣнцемъ. Блаженныхъ и сѣиыхъ мѣжъ. Въ непрѣбрѣдомыи вѣкъ вѣкомъ. *Изб 1073, 264а (зап.)*; [боярин *Феодосию Печерскому*] вѣдѣ оче нако сѣи кеси... потѣшиса мола влѣдоу нѣсьнаго. и да избавитъ ма ѿ напасти сеа. *ЖФП XII, 65б*; охъ мнѣ не осоуди мене сѣи<и о>ноуфрии *Надп (В.) № 69/68, XII*; сѣи

оноуфриось моли ба за раба своего сумевна грѣшнаго. *Надп (В.) № 160, XII*; иде [Савва Освященный] къ стѣмоу еоуѣмью. (μεγαν 'великому'!) *ПрС XII/XII, 79в*; пристоупи оѣ ѡтроковицю вода. и близъ змина бивъ... стѣго иѡана [*Предтечи*] пѣрѣсты посрѣдѣ вѣвьргъ гѣртани. вѣвьрѣ||жениемъ того. абие смѣрть нѣмоу нанесе. (τὸν ἱερὸν... δάκτυλον 'святой перст') *Там же, 118в-г*; Вь се (ж). лѣ(т) ѡвѣржеса археп(с)пѣ. иѡ новагорода. и поставиша археп(с)па нифонта. моужа стѣ. *ЛН XIII, 13 (1130)*; Сь блѣжныи. иѡа. еуа(г)листь. по възнесеніи гни. и по оупении стѣна бѣца. прѣде вь кефѣсь оуча. *ПрЛ 1282, 31б*; иже дѣломъ || и словомъ стѣи суть. чисти и непорочни. мл(с)тви и въздержаливи... таци убо и инѣхъ могутъ в разумъ привести. *КР 1284, 350б-в*; иерѣискоу чиноу повелѣвають стѣии оѣи. блѣгообразно и съ бла(с)влениемъ || приимати предѣлежащана *КН 1285-1291, 513б-в*; Ни же нако ѡѣа стѣа имаши. гѣмъ оукрашаиса. то бо оубо осужають та боле паче. (ἀγιον) *ПНЧ 1296, 153*; книги. стѣ бѣць. исправль вѣры. и законоу правомоу. изложно кюритьмо архиепискоупомо. на жиды. и на ерѣтыки. и на гѣркѣмны. *КиРиер XI-XII, 271 (зан. XIII)*; ги помози рабуо своему... сватыи оноуфрие і стѣгны власие и свати лазор<е?> *Надп (В.) № 203, XIII*; Вь гѣ(ж) днѣ ст(г)о мартина папѣжа римьскаго. (ἀγιωτάτου) *Пр 1313, 22а*; поидимъ собе на вибоуте къ стѣму <...> *Там же, 49 (зан.)*; ѡ стѣии андрѣю поспѣши *Пр н. XIV, 61 (зан.)*; стѣии. никола. изганиваетъ. бѣ<сы>. изъ цѣвка. *Надп 1337*; при томъже костантиноу ц(с)рю мошѣ стѣхъ ап(с)лѣ андрѣна и лоуки и тимѣфѣна. принесени быша вь костантинь градѣ. (ἀγιον) *ГА XIV, 234б*; рожество. стѣго. никола *Надп XIV, 1 (4)*; ведение. стѣа. бѣци. во цѣрковѣ *Надп XIV, 2 (7)*; риза христова нешвенана юже сватаа богородица съдѣл<а> *Надп 1383*; аще бо кто согрѣшитъ к моужеву ре(ч). и простивъ. помолитса за нь къ боу. вь истинуу

стѣи есть пращатаи. *Пр 1383, 118б*; обдержашии книгѣ сию, г(с)дѣ мои стѣи, поманите ма грѣшна(г) вь млтва(х) ваши(х) трѣдѣшагоса о неи. *ВасВел 1392-1402, 109 (зан.)*; [слова мошеника] аще бы и стѣи былъ [*Андрей Юродивый*] да оуже ма припрѣль. нако грѣхъ иже створихомъ бивше него. тѣ ны постиже. (ἄγιος) *ЖАЮ к. XIV, 8в*; [обращение к Феодосию Печерскому] Неглѣнными дары. и дѣхвными стѣ [так!]. бж(с)твенана ти и блѣжнаа ѡбашена дѣша. *Мин к. XIV (май), 15 об.*; Си прологъ стѣго м(ч)ка х(с)ва бори(с) и глѣба... писа(н)... диакномъ наково(м) *Пр к. XIV (5), 106г (зан.)*; стѣана анна. стѣана соѣие будет<е> ми помощѣниц<и>. *Надп (В.) № 222, XIV*; стѣии сисинѣи и сихаиль сѣдащ<е н>а горахъ синаистии смотраще на море. и бѣ шюмъ с небесѣ велико. *ГрБ № 930, XIV/XV*; стѣи никола дають коверъ женѣ вдо<...> *Надп XIV/XV (10)*; аплѣ стѣи луко моли млтѣиваго ба. да грѣ(х)вѣ ѡставление постѣ [вм. послетѣ] дѣшамъ на(ш). *ФБ XIV/XV, 304 (зан.)*; [*Варлаам Иоасафу*] и самъ стѣи во всемъ житѣи || буди. (ἄγιος) *ЖВИ XIV-XV, 78-79*; г(с)не стѣи епѣѡа(н) кипрскіи съименниче мои. елеисон ми *Стих 1403, 98 (зан.)*; созвав же всю братию и сказа [*изумен*] явление... || ...и вси... прославиша ба. и стѣна него оугодники. *ПКП 1406, 107-108*; в роли с.: ха. бѣць... и бориса и глѣба. и свѣхъ [так!] стѣхъ *ГрБ № 906, 50-70 XI*; Иконѣ хѣвѣ и прѣчистѣна него мѣре. и всѣхъ стѣиныхъ него. съ вѣроу чѣсть въздаваи. *Изб 1076, 30*; стѣи(х)ра моученикоу бориса и глѣ(б)... сию бо ради сватою. вьса земля роусьскаа просвѣтиса. *Стих 1156-1163, 99 об.*; <ох.ж?>дѣль ти есьмъ вь погрѣбѣ идоу къ сватымъ *ГрБ № 296, 60-90 XII*; звѣрь же толико накоже нарицати стѣго [*Феодора Студита*] оуслыша. оубонавьсана абие... ѡстоупи съ поути. (тоу ἀγιου) *ЖФСт к. XII, 146 об.*; Покою раба своего бѣе. съ стѣими нако блѣгъ вь ц(с)ртви и нб(с)нѣмъ. (μετὰ τὸν ἀγιον) *УСт к. XII, 275*; Градѣ есть ѡстоа отъ

кыева града стольнааго ·ѿ· попрыщъ. въ томъ бѣста родителна сѣго [Феодосия Печерского]. въ вѣрѣ крѣстианьстѣи живоуща и всначьскимъ благочѣстиемъ оукрашена. ЖФП XII, 27а; дѣдильце касожичъ тьмоуторока<нъцъ ѿль> ида ѿ сватыхъ Надп (В.) № 149 (I), XII; оубоимьса вси живоущии въ грѣсѣхъ. и потышимьса съ сѣиими. причистиса покааниемъ. (μετὰ τῶν ἁγίων) СБТр XIII/XIII, 23; Сѣи же ре(ч) да бѣ всегда былъ кестъ съ словомъ своимъ и съ дѣхмь. (ὁ ὁσιος 'преподобный') ЖАЮ сер. XIII, 127в; [молитва архиеп. Мартирия] гѣ бе... призри на цркви сию юже създахъ... да аще кто помолитьса въ цркви сеи... ѿпусти грѣхы его. мѣтвами || сѣина бѣца и всѣхъ сѣихъ твоихъ. ЛН XIII, 59–60 (1198); молю сѣина патриархы и вса сѣина прркы. и вса сѣина а(п)лы и мѣнкы. и вса сѣина дѣвы и вса избранныя сѣина твоа. да молать за ма грѣшнаго. (omnes sanctos et electos tuos) СБЯр XIII, 77 об.; радости причастника ма сватыхъ створи. блгодатью и члвколюбиемъ. га нашего іса || ха. Там же, 183–183 об.; Сѣина агафоклина... мѣна бывши по вса дѣни ѿ гѣжа своена... наже... быаше сѣоуоу ѿстрымъ камениемъ. и всегда ноужаше ю ходити босои зимѣ и лѣ(т). (τὴν ἁγίαν) ПрЛ 1282, 17г; не высокомыслимъ. нако достоини соуше сѣсохомьса. нъ нако вѣды бѣ немощъ нашу. нако не мощно имамъ подѣяти скорбь. по предъложению сѣихъ покры насъ ѿ печали. (τῶν ἁγίων) ПНЧ 1296, 139 об.; хѣъ процвѣте нако фюникъ. сѣии оумножишаса нако кедри [ср. Пс 91. 13]. Изб XIII, 3 об.; сѣихъ житѣе. хвалю. ПС к. XI, 1 об. (зан. XIII); списали. книги си себе на сп(с)ниа а сѣимъ в честь. Паракл 1369, 137 (зан.); на ту бо гору [Елеонскую] самъ х(с)ъ бѣ нашъ днь(с) пришелъ кестъ. и всѣхъ сѣихъ чинове тамо собраша(с) КТур XII сп. XIV, 271 об.; се же пречюдно и дивно. колико лѣтъ лежало тѣло сѣго [Бориса] то же неврѣжено пребы(с) ни ѿ коегеже плотонадца. Пр XIV, 2, 9в; ицѣлхъ хромъ му(ж) оу гро(б) сѣихъ.

СкБГ XIV, 151 (подп. к миниатюре); ходаще ловци обрѣтоша тѣло сѣго лежаще цѣло. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 102б; ѿ препѣтана мѣи. рожьшина всѣ(х) сѣихъ пресѣго слова... ѿ всакиа напасти заступи. (τὸν πάντων ἁγίων ἁγιώτατον λόγον) ЛЛ 1377, 84г (1096); и пакы ната бывши сѣина [Ирина]... послѣди оусѣчена бы(с). (ἡ ἁγία) Пр 1383, 60а; Въ сѣихъ оѣъ нашъ мефодии бѣ ѿ сикилина. мни(х) (ἐν ἁγίοις) Там же, 86а; арьна же съ келины причте сѣи [Афанасий]. нако расѣкающа едино бж(с)тво в три сущьства. (ὁ ἅγιος) ГБ к. XIV, 182б; бѣаше бо теплота сѣаго [муч. Акакия] пришедшина на помощь епифанови (τοῦ ἀθλοφόρου 'страстотерпца') ЖАЮ к. XIV, 62б; бѣ бо сѣина цркви в томъ градѣ. да тамо (по) вса лѣта искожаше сеи моужь вѣрныи. къ сѣимъ николѣ. и твораше память сѣоумоу. (τοῦ ἁγίου) СБТр XIV/XV, 201 об.; подастъ [Христос] намъ силу и державу... да ѿбращемъ вси въ дѣнь навленьа его. ликъ вкупѣ сѣихъ... со всѣми сѣими. (χορὸς... ἅγιος... μετὰ τῶν ἁγίων) ФСт XIV/XV, 135г; ты бо пр(с)тлѣ нѣбо имѣна. подножье же землю. призри мѣтвными очима. на вса люди оуповающа на та. і вса сѣина твоа іже пострадаша ПрП XIV–XV (2), 213в; кости сѣихъ в ракахъ лежаще прозрѣние слѣпымъ даруютъ. Пал 1406, 121г; [слова Пимена] братъ на(ш) коупша. противоу свѣтоу оубыенъ бы(с). и тако рекъ преста(с)ви(с). въ единъ дѣнь же и ча(с) с тѣма сѣима [Купшей и его учеником]. ПКП 1406, 113б; | о дняхъ памяти святыхъ, праздникахъ: почали дѣлати на сѣааго костантина и елены Надп (М.) № 29, 1050; в (л) сѣѣ мар(т) въ г розьгр[ъме] въ ѿ ч(с) дѣне бѣ же въ д сѣго мѣка еутропия Надп (В.) № 3, 1052; павла. вѣсхъ сѣихъ. марѣѣи ГрБ № 914, 3 четв. XI; рѣство сѣѣ бѣцѣ Надп ок. 1230 (З.) № 6; в лѣ(т) ꙗ<ѿ>пз м<(с)>ца ѿкта(в) з прѣстависа ра<бъ> бжии кюнилъ [так!] на пма(т) св(т)го сергина Надп 1279; преста(с)вле. микулино. мѣца. ноабра ·кѣ· дѣнь. сѣго. ѿца. ивана. дамаски(н). Мин XII, 2,

164 об. (зап. XIII); пойти. на вечернюю. на пама(т) сѣго м(ч)ка климан<...> *ОктИзб 1372–1373, 77 (зап.)*; молиса бы(х) боу. да сильки неть. а ещо дрѣмлтѣ(с). а на ·д· сты(х). оу ве(ч)ре. *Ев XIV₂ (8), 73 об. (зап.)*; а то са дѣало... на сѣго мѣнка федора тирона. *Гр 1382 (ю.-р.)*; Скончаны же быша книги сина. м(с)ца авгоу(с). въ ·д· днь. на пама(т). сѣго моу(ч). елэфѣрья. *Псалт 1384, 198 об. (зап.)*; писа(н) листь. оу пана васка... оу днь. свтого. станислава. *Гр 1396 (ю.-р.)*; а се пиши пре(ж) не(д)ла сѣхъ пр<...> *Пр к. XIV (1), 110 (зап.)*; на-оутрѣа же на каноунъ. сѣои бѣци. приде Мьстиславъ. рано. *ЛИ ок. 1425, 251 (1219)*; | в названияхъ церквей и монастырей, посвященныхъ святымъ, а также Богородице (богородичнымъ праздникамъ): азъ грѣшныи ѳеодоръ напсахъ. еуа(г). се. роукою. грѣшноюжъ сѣмоу м(ч)коу. георгеву. въ монастырь. новоутродоу. *ЕвЮр 1119–1128, 231 об. (зап.)*; даже которыи князь по моему княжению почынетъ хотѣти бѣжати оу сѣго георгина. а бѣ боуди за тѣмъ и сѣана бѣца *Гр 1130*; поклонание ѳ пелаге ка аѳимие съ сѣе дѣла варьвре въверице твое въ городъ... а сѣе варьваръ тылица сторова ли *ГрБ № 657, 50–90 XII*; Азъ попинъ грѣшныи сава... напсахъ книги сина. сѣыма ц(с)рѣма константина. и олени. *Стих ок. 1226, 191 (зап.)*; Захарья. Въ лѣ(т) ѣѣ·чѣ напсахъ книги сиа. азъ попъ с(т)го дмитръа *Парем 1271, 73г (зап.)*; Той(ж) зиме престависа игоумень герасимъ. оу сѣына бѣца въ аркажи монастыри. *ЛН XIII₂, 55 (1194)*; а заоутра плака сѣана бѣца. оу сѣ(г)о якова въ неревьскемъ конци. *Там же, 73 (1208)*; а псаны кѣнигы си... при игоумѣне радиснѣ баше бо тѣгда игоуменомъ оу сѣго пантѣлѣмона *Парем 1313, 202в*; Ёи помози рабу бѣю игумену моисѣю. создавшему книги си сватое еу(г)ле. сѣѣи гѣжи бѣци. *Ев 1324, 119 об. (зап.)*; написано бы(с) сие еуа(г)е. въ градѣ московѣ. на двину къ сѣѣи бѣци. *ЕвС 1340, 261а (зап.)*; а даль сию пѣлѣтръ кюръ константинъ сѣеи бѣци блгвц-

нию в дѣшевную часть *Псалт XIV₁ (2), 336 об. (зап.)*; А къ тому кого еше людѣи перезоветь архимандрить изъ зарубежья во отчину нашу, на землю Святое Богородици... а тѣмъ по тому же не емлють на нихъ ничеже. *Гр 1362–1364 (твер.)*; се дасте курилъ юреѣвиче село федора лапышева свѣтѣи [так!] бѣцъ игумену *Гр 1398–10 XV(1, двин.)*; Сина книгы... написаны же быша по блг(с)нию доброизволениемъ г(с)на игумена тарасина и сѣына его братина въ цркъвѣ сѣына бѣца възываемо на лисичыи горѣ рукою многогрѣшнаго иереа инока савы. *ЕфрСирПар к. XIV, 225 (зап.)*; створи [Феодосий Печерский] свѣтъ с черныци. да съзижють цркъвѣ каменну сѣѣи б(д)ци. і помольса бу ископа основанье. і нача сдати цркъвѣ. *ПрП XIV–XV (1), 92а*; даль есмь сѣѣи бѣцъ село моравьиничи... а что ис тои дани пошлаина шла ключнику. та пошлаина понамарю которыи служить оу сѣѣи бѣци. *Гр 1401 (з.-р.)*; | в названияхъ икон: а заоутра плака сѣана бѣца. оу сѣ(г)о якова въ неревьскемъ конци. *ЛН XIII₂, 73 (1208)*; стоаху же пѣши съ сѣою бѣцею на полчищѣ подъ стагы. и приѣхавъ до сѣое бѣци князь андрѣи... со всею дружиною. оударивша чело(м) передъ сѣою бѣцею. *ЛЛ 1377, 118б (1164)*; ♦ села сватыхъ см. село².

3. *Относящийся к святому*: блаженааго же бориса обертѣвше въ шатѣръ възложивше на кола повезоша. и нако быша на бороу начатъ въскланати сѣоую главою свою. *СкБГ XII, 12г*; житие ноужею ѳстави [еп. Симеон]... сѣана него блжана душа въшѣдши на нѣса. и приатъ въцана блгана и бесмертное ц(с)ртво. *ПрЛ 1282, 19в*; сѣѣи же и ч(с)тнѣи тѣлеси юю [Михаила Черниговского и Феодора] нѣкыми крѣ(с)яны. бобозазнывы моужи. съхранѣна бы(с). *Пр 1313, 33б*; [обращение к кн. Владимиру] радоуиса сѣана гѣво вожо и оучителю нашъ. имже избывше тмы свѣтъ познахомъ. *Пр 1383, 113г*; и се видѣхъ ту елисаветѣ матеръ іоанову. і мѣтръ г(с)ню... || ...и весь ликъ сѣхъ кланяющьса сѣтму

телесі сѣна мѣна матере г(с)на. *СбЧуд* к. XIV (1), 119а–б; о превеликое чю(д) бра(т)е толко лѣтъ мину не измѣни сѣое тѣло его [*Леонтия Ростовского*] *ПрП XIV–XV* (2), 120б.

4. *Священный (о местах, отмеченных присутствием Бога, предметах, обладающих благодатными свойствами, в т. ч. в результате освящения, и используемых при совершении богослужения):* си [видение] есть дѣша еѡдора игоумена манастирна стоудиискаго. иже за сѣые иконы много пострадалъ есть. (ἀγιόν) *ЖФСт* к. XII, 169; по се(м). пришь(д) [*игумен*]. къ задѣни сторонѣ сѣна трапезы. и ставъ на западъ. тоже сътвори. ги пом(л) ·р̄· || ѿ людии зовомо. прѣстоупати на лѣвоюу стороною. *УСт* к. XII, 263–263 об.; болнаринь игань... || ...въшедъ въ пещероу и имъ сѣна своего бжствѣнааго варлаама. извлече и вънь. таче съньмъ съ него сѣоую мантию и въврже ю въ дѣбрь. *ЖФП XII*, 34а–б; помазающе пѣрвѣе сѣимъ мурьмъ. тѣма и очи и ноздри и оуста и оуши... глѣмъ. знамение дара сѣааго дѣха. (ἀγίω) *КЕ XII*, 676; а поставленъ стѣи крѣгъ си в лѣто ·ѣ·ψ·м̄в·е мца. авгѣста въ еі д *Надп* 1234 (2); прием(е)те мьзду ѿ сѣго ѡбраза гна. *ПрЛ* 1282, 148 об. (*зан.*); приемъ сѣимъ потирь. и вливаеть водоу и вино. паки глѣтъ ерѣи. съединень сѣго дѣха. аминь. *КР* 1284, 274в; аще въ свѣцныхъ мѣстѣхъ [*храмах*] погрети себе створатъ [*грешники*]. ѡбличаютъ своего не||достоинѣства. и ѡсоужения. сѣми мѣсты избавлешеса [*в греч. с отриц.*]. нъ паче съгрѣшениемъ дѣрзости ѡглююема. (ιερὸν) *ПНЧ* 1296, 160–161; ѡстави [*монах Мина*] чинъ мнишьскыи... иде въ сѣи [*ПС* к. XI, 83 об. бжи (*так!*)] гра(д) антиѡхию. (ἐν Θεουπόλει ‘в Феополь’ [*т.е. Антиохию*]) *Пр* 1313, 4а; Ги помози рабу бѣи игумену моисѣю. создавшему книги си сватою еу(г)ле. сѣи ги бѣи. *Ев* 1324, 119 об. (*зан.*); г(с)и помози рабу своему на сѣое юа(г)е. *Ев XIV*, 2 (8), 5 (*зан.*); не ѡкропиша него [*прозревше-*

го] завистивии жерци попеломъ унца с кровью козлею. къ плотьстѣи ч(с)тогѣ. но англ(с)кыи сѣи кефилиель на то(г) верхъ крѣшньемъ излиаса. [*ср. Ин 9. 1–41*] *КТур XII* сн. XIV₂, 268 об.; Сѣи потирь или блюдо. или индитью... ли аще едино что ѿ сѣеныхъ съсудъ... собѣ на прибытокъ въсхищающе... да извергутъса. (ἀγιον) *МПр XIV*, 104; Аще кто въсхититъ. или по нужи блу(д). створитъ. и растлитъ черноризицю... || ...тогѡ имѣние і помѡгшихъ ему на то сквернение. повелѣваемъ сѣму [*КЕ XII*, 307б блѣчѣстивоуоумоу – εὐαγεῖ] мѣсту. в немже таковаа живеть жена. вдати мѣста тогѡ препод(д)бному юп(с)пу и иконому югѡ. *Там же*, 164–164 об.; игумены же. и попы. и дѣяконы. и черноризици. и вси гражане снидошаса в сѣую црѣквѣ. на ч(с)тныи то праздни(к). *ЛЛ* 1377, 1596 (1231); яви(с) образъ... кр(с)та... на нѣси... превыше сѣго голгофы распростерса... || ...и достона. до сѣна. горы кѣльоньскыи. (ἀγίου... ἀγίου) *Пр* 1383, 61а–б; мывшно же са попу. и ѿхода пода служившему двѣ проскурѣ мола и да приметъ. онъ же плачаса ре(ч). се хлѣбъ сѣъ есть. азъ его не могу ясти (ἀγιος) *Там же*, 145в; въ ча(с) сии стати. пред(ѣ) славою сѣго твоего жертвѣника и дѣлжньоне тобе покланание и славословие прин [*т.е. приносить*] [*ср. Иуд 1. 24*] *Надп* ок. 1390 № 74В; Въ ·чѣ·м̄ ре(ч) [*Давид*]. Поклонитеса въ дворѣ сѣмъ него. (*Пс* 95. 9: ἀγία) *Пал* 1406, 196в; [*св. Антоний Онисифору об умершем монахе*] такого сквернѣнаго и неч(с)тго и безаконѣнаго и многогрѣшнаго положилъ еси сдѣ [*в пещере*]... и ѡскв(е)рнилъ есть сѣою се мѣсто. *ПКП* 1406, 106в; и еха [*кн. Святослав*] к Вышегородоу в патницу поклонитеса сѣимъ. и влезъ во црѣквѣ со слезами ѡблѡбыза сѣоую ракоу *ЛИ* ок. 1425, 235 (1194); *средн. в роли с.:* моисии... раздѣли же скиню на трое. внутренюю часть зоветь сѣана сѣмъ. в нейже завѣса. среднее же зове(т) сѣана... внѣшнее же глѣтъ людско сѣо. (ἀγία...ἀγιον; *ср. Исх*

26. 33) *ГБ к. XIV, 205б; сватага средн. мн. в роли с. Сватыни, святилица: о татъхъ и гробы раскапающтиихъ. и сѣана крадоуштиихъ. василина. правило. (περί... ἱεροσολων) КЕ XII, 10б; причастникомъ глше [Давид]. въ ноши въздежѣте роуки ваша въ сѣана блг(с)те га. (Пс 133. 2: εἰς τὰ ἄγια) СбТр XII/XIII, 94; пришедъ иер(с)лма бышью плѣни [Помпей]. и сѣана ѡскверни доже и незаходимы||хъ вышедъ въ цркви. (τὰ ἄγια) ГА XIV₁, 134а-б; ибо свинья не вестъ что естъ жемчюгъ тако сѣана поперутса сими не ведущими. что суть та (τὰ ἄγια; ср. Мф 7. 6) Пр сер. XIV (2), 196б; иезекиила же ре(ч). тако глтъ г(с)ь аданаиль. расъсѣю вы вса ѡстанки ваша. во вса вѣтры. зане сѣана моа ѡсквернисте. (Иез 5. 11: τὰ ἄγια) ЛЛ 1377, 33 (98б); завѣса раздираетса. да вида(т) кзыци сѣана... сѣни бо не оу данѣ. но сблюдаемъ до г(с)на пришествиа. то бо растерза завѣсу. и обнажи сѣана сѣхъ. (τὰ ἄγια; ср. Мф 27. 51) *ГБ к. XIV, 76в; Рече бо бѣ моисѣомъ къ йзлю. весь иже аще приступитъ ѿ всего сѣмене вашего. къ сѣтымъ. еликоже аще свѣтитъ [вм. свѣтать] снве йзлви. и неч(с)то-та него на немъ. потребитъса дша та ѿ мене. (Лев 22. 3: πρὸς τὰ ἄγια) ПНЧ к. XIV, 181в; разрушены бж(с)твенна цркви. ѡсквернени быша ссуди сѣнии потоптана бы(ш) сѣана СВл XIII сп. XIV/XV, 83б; ♦ сватага вода см. вода; ♦ сватага гора – гора Афон и монастырь на ней: Баше оу миндовга... снѣ... пострижеса въ мнишьскыи чинъ въ сѣои горѣ. і пребывъ тамо ·҃· лѣ(т). поиде в землю свою. ЛН ок. 1330, 141 (1265); да будетъ на мѣстѣ семь блг(с)внѣ сѣна горы. ЛЛ 1377, 53а (1051); вынеслъ бо баше сина книги сѣни никонъ. изъ сѣоие горы. игумень ларифонъ. тогоже монастыра. НикЧернТакт 1397, 222 (зан.); ♦ сватага земля см. земля; ♦ сватага мѣста см. мѣсто; ♦ сватага сватымъ τὰ ἄγια τοῦς ἁγίοις – литургический возглас перед причащением Св. Дарами: презвутеръ провъзгласаетъ глѣ. сѣана сѣтымъ.**

сирѣ(ч). аще нѣ(с) кто сѣхъ. да не присту-паеть. ПНЧ к. XIV, 183б; ♦ сватага сватыхъ (сватымъ) – а) сокровенная часть Иерусалимского храма и сам храм: възходъ сѣна бѣа. негда принесена бы(с) в цѣвѣ. и вниде въ сѣана сты(х). (εἰς τὰ ἄγια τῶν ἁγίων) ПрС XII/XIII, 66в; В. Кто кр(с)ти захарью и иоана... ѿ. Гдѣ кр(с)ти обою. пришьдѣ изъ иегупта. съ четырьми ан҃глы. негда оубьенъ бы(с) захарья. въ цркви || сѣана сѣхъ [ср. Мф 23. 35]. Изб XIII, 35–35 об.; цркви пожже [Антиох] сѣана же сѣхъ поусто створи. жертвница разруши. иудѣяны же ѡблада. и грады ихъ разори. (τὰ... ἄγια τῶν ἁγίων) ГА XIV₁, 178б; ведение. сѣна. бѣи во цркове... во сѣа. сѣхъ. Надн XIV₂ (7); по немъ [после Давида] пррч(с)твова снѣ его солومانъ. иже възгради цркв(ь) бѣ. и наре(ч) (ю) сѣана сѣхъ. (ср. 3 Цар 6. 16: εἰς τὸ ἄγιον τῶν ἁγίων) ЛЛ 1377, 32 об. (98б); внутрѣнна бж(с)твному храму глѣтѣса сѣана сѣтымъ. яко болма причастна сѣни (ἄγια ἁγίων) *ГБ к. XIV, 25г; завѣса раздираетса. да вида(т) кзыци сѣана... сѣни бо не оу данѣ. но сблюдаемъ до г(с)на пришествиа. то бо растерза завѣсу. и обнажи сѣана сѣхъ. (τὰ τῶν ἁγίων; ср. Мф 27. 51) Там же, 76в; и самъ бо г(с)ь изгна изъ сѣана сѣхъ куплю дѣющана. глѣ. домъ ѡѣа моего. домъ мѣтв(ѣ) ѣ. [ср. Ин 2. 13–16] ЗЦ XIV/XV, 76г; князь Ан҃дрѣи... цркви преславу... посередѣ города камену создавъ... подобна тоѣ сѣана сѣхъ юже бѣ Соломонъ ц(с)рѣ премудрыи создалъ. ЛН ок. 1425, 205 об. (1175); б) сватыня: Сице оубо иматъ вѣща [Григорий Богослов] сѣана трѣца. юже азъ зову сѣана сѣхъ. яко сдѣтелица сѣни. (ἄγια ἁγίων) *ГБ к. XIV, 7а; [слова Андрея Юродивого] в ширыню поидохъ ограда того бина и начахъ розгладати. сѣхъ сѣана. се пакы... дхъ нача дыхати други. (τῶν ἁγίων ἄγια) ЖАЮ к. XIV, 13б; кровь бо агньца непорочна [ср. Исх 12. 7, 13] образъ бы(с) крові г(с)а нашего іс(с)а х(с)а. еже ре(ч)тса сѣана сѣхъ. Пал 1406, 124б; ♦ сватага трапеза –**

престол в алтаре: Пристоупана къ сѣби трапезѣ. изоуи яко моси о||базаниа печалии мирьскихъ... мѣсто бо на немже стаеши сѣо есть. (ср. *Исх 3. 5*: ἡ ἁγία) *Изб 1076, 254–254 об.*; негдаже [на литургии *Великой субботы*] велико въ х̄а кр(с)ти. начьноуть... да || въжьгоутьса оба полы сѣна трапезы стонащана свѣца. *УСт к. XII, 279–279 об.*; Сѣоую трапезоу дрѣваноу соуцоу. и ч(с)тныа кр(с)ты и иконѣ ч(с)тныхъ. аще ветхы боудоуть постраивати а не ѿвреци. (ἀγίαν) *КН 1285–1291, 512б*; въ арменьстѣи странѣ вино едино на сѣби трапезѣ приносать. воды к томоу не примѣшающе. бескверньюоу жертвоу свершающе. (ἐρῶ) *ПНЧ к. XIV, 6а*; ♦ **сватии дарове** см. **дарь**; ♦ **сватою масло** – *миро*, см. **масло**; ♦ **сватыи градъ** – *Иерусалим*: единую шьдѣ [*ПС к. XI, 114* идоша; *жители*] из дому никопола въ сѣби гра(д) въ не(д)лю на просвѣщение ча(д) своихъ. яже просвѣтивше. обрашахуса в села своа. (εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν) *Пр 1383, 157б*; и поклониса [*св. Николай*] кр(с)тоу въ днь понедѣльника. и пребы(с) въ сѣмь градѣ поклонанаса всѣмь сѣмь ч(с)тнымь ѿцмь. и доиде сѣо иердана днюю (ἐν τῇ ἁγίᾳ πόλει) *СбТр XIV/XV, 167*; ♦ **сватыи домъ** см. **домъ**; ♦ **сватыи покровъ** см. **покровъ**; ♦ **сватыѣ дверьцѣ** см. **дверьца**.

5. *Священный (о христианской вере, Предании, Церкви, таинствах, двенадцатых праздниках, посте и т.п.):* М(с)ца того(ж) въ ·ѣ· сѣго боавлениа. га нашего іѣ х̄а. (τὰ ἅγια θεοφάνια) *ПрС XII/XIII, 117а*; Семюе тысащѣ оу конечномь родѣ бы(с) мужь в та лѣта немуже издѣно бы(с) оу сѣомь крѣщѣнни петрѣ *ЕфрСирПар 1269–1289, 329в (зап.)*; приаша [*евреи*] сѣоую вѣроу. чюдесе ради бывшаго. ѿ иконы га нашего іс(с)а х(с)а. *ПрЛ 1282, 49г*; сѣоие крѣщение вьсь к(а)каль [*зм. каль*] грѣховны(і) ѿмываеть. (ἅγιον) *КР 1284, 62б*; Како по(д)баеть писаниемь проклати ересь свою. Отъ манихеи прих(о)дщимъ къ сѣби сборнѣи ап(с)лтѣи цркви. *Там же,*

399а; Иже ѿ ратныхъ явланаса [*в др. сп. насаса*]. и сѣоую нашу вѣроу кр(с)тъаньскоую ѿвергѣша. възвращающеса въ свою землю и градъ да црквь [*в др. сп. въ црквь*] предаетьса. (ἀμόμητον ‘непорочную’) *ЗС 1285–1291, 340г*; Ношь и днь створихъ въ глоубинѣ [*2 Кор 11. 25*]. Т. [*толкование*] Ношь есть невѣрье и лъсть. идольскаа слоуженья. днь есть вѣра сѣана. *Изб XIII, 178 об.*; Баше оу миндовга... снѣ... і кр(с)тиса во има оца і сѣна и сѣго дха. і наоучиса сѣмь книгамь. і пострижеса въ мнишьскыи чинѣ *ЛН ок. 1330, 141 (1265)*; и иетеро преславно исповѣдаеть [*Иосиф Флавий*] прорицание нѣкоие въ сѣхъ писаниихъ ѿбрѣтаемо (ἐροῖς) *ГА XIV₁, 140б*; тѣмь бо извѣтно [*в др. сп. доброизвѣстно*] оу нихъ [*ессеев*] мнози и боудоущана провѣдѣти... беспрестаньнымь пооучениемь пррч(с)кыхъ и прочи(х) сѣхъ словесъ (ἐρῶν) *Там же, 146г*; образъ же дасть [*имп. Константин*] намъ празновати сѣоую паскоу... нѣции же ѿ первыхъ члѣкв въ ·дї· лоунѣ празновахоу. (τὸ ἅγιον πάσχα) *Там же, 222в*; слыши арью... неукротимыи на х(с)ва стада волче. безбоназьныйи сѣна вѣры разорителю. *КТур XII сп. XIV₂, 278*; нѣ(с) оу насъ оучителя. иже бы ны наказаль и пооучаль насъ. и протолковаль сѣна книги. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; слово на сѣую пендикостью ·з· *ГБ к. XIV, 83а*; во вса дни сѣго поста. развѣе соуботы и недѣлѣ и сѣго дне блговѣшенья. да боудеть прежесвѣщенныхъ сѣана [*прон. слоужьба*]. (τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς... ἡ ἱερά λειτουργία) *ПНЧ к. XIV, 193б*; се оуже болшана часть поста преминула есть. и кождо васъ свѣсть свои трудъ имже подвизальса есть в ноци и во дни сѣго поста. *ЗЦ XIV/XV, 115г*; будемъ и мы... приѿбѣщѣници вси ѿ сѣмь крещеньи. (ἁγίου) *ФСт XIV/XV, 85в*; възда(и) же оубо блг(д)тлю долгъ блг(д)рнниа сѣна е(г) хр(а)на заповѣди. (ἁγίας) *ЖВИ XIV–XV, 126б*; и ту оусѣчена быста [*варяг и его сын*]. исповѣдающеса кр(с)тъана. і приаства вѣчнуоу жизнь за

сѣую вѣру мучена. *ПрП XIV–XV (2), 186в*; престаѣ же са князь Мѣстиславъ... возма причащение. на сѣои литоургии. *ЛИ ок. 1425, 214 об. (1178)*; створи же [кн. *Даниил*] в неѣ [чаѣе]. крестилницю. кр(с)тити водоу. на сѣое Бонавление *Там же, 282 (1260)*; [обращение к латинянам] второе согрѣшеные ваше естъ... сыры ѣсти и каша. и молоко пьете въ сѣое великое говѣны. (ἀγία) *СбТн. XV, 143*; | в названиях церквей и монастырей в честь господских праздников: Томь(ж) лѣ(т). перестависа игоумениа мѣрина. сѣго вскрѣсеніа. и поставиша на месте евдокию. *ЛН XIII, 51 об. (1192)*; дахъ книги си ѿ стажаниа своего. к сѣтому вскрѣсенію. *Ап 1309–1310, 128 (зап.)*; ♦ **сватаѣа недѣла** см. **недѣла**; ♦ **сватаѣа ноцѣ** см. **ноцѣ**; ♦ **сватаѣо писаніе** см. **писаніе**; ♦ **сватыи днь** – церковный праздник: блѣдъ сѣтворихъ въ сватѣ днь *Надп (В.) № 14, XI*; заповѣданиа о празднѣицѣхъ. климента еп(с)па словѣнѣска. негда хотаще въ сѣгыа дѣни. ап(с)лѣ ли мѣнкѣ. ли сѣла поучение къ людѣмъ. *СбТр XII/XIII, 23 об.*; Нынѣ подобно естъ бра(т)иє || к вамъ вельгл(с)но изрѣщи англ(с)каѣа словеса. акоже ап(с)лѣ павель глѣтъ. о семь сѣмѣ дѣни [*Благовецении*]. извѣсто твораще сѣое. празднѣнство глѣтъ бо ноцѣ оупсѣ а днь приближиса [*Рим. 12. 13*]. *Пр 1383, 19а–б*; сквѣрнена не адите. сѣгыа дѣни читите. *СбСоф XIV–XV, 30г*; а болозѣ бра(т)иє обрадовахса велми. кончавъ кнѣгы сѣа. до сѣа дѣни [*Пасхи*]. *Пр 1400, 186 об. (зап.)*; ♦ **сватыи съборѣ** см. **съборѣ**; ♦ **сватыи четвѣргѣ** см. **четвѣргѣ**; ♦ **сватыи ѣзыкѣ** см. **ѣзыкѣ**; ♦ **сватыѣа таинны** см. **таинна**.

6. *Праведный, добродетельный*: Аще кѣто дѣвѣствоуетъ или въздѣржитѣса како отъ мѣрзѣкыихъ женитвѣ ошѣдѣ. а не того ради добраго и стааго [так!] дѣвѣства да боудетъ проклатѣ. (ἄγιον) *КЕ XII, 88а*; истинное бо скопление истовое дѣвѣство ѿ хѣ. сѣо естъ тѣломъ и дѣхмъ. безмѣлвнѣ и неѣстоупнѣ гоу слоужащи ѿ дѣсѣ бѣжи.

(ἀγία) *СбТр XII/XIII, 110*; начинаю писати житѣе великого княза ѡлександра... и радѣ бы(х) исповѣда(л) сѣоѣе житѣе и ч(с)тное. и славное. *ЛЛ 1377, 168б (1263)*; В се же лѣто престависа игуменѣа Лазорева. манаствѣра. сѣа житѣемъ. *ЛИ ок. 1425, 103 (1113)*; | о представителях духовенства: не бо хотааше [*Феодосий Печерский*] да сватоѣ стадо того таковааго брашьна вѣкоусити. еже не блѣгословленіемъ сѣтворено. *ЖФП XII, 52б*; а на весноу почаша пѣ|сати сѣоую софию. стажаниемъ сѣто влѣдкы. *ЛН XIII, 7–7 об. (1108)*; тогда ѡвѣщавъ кеп(с)пѣ ре(ч). прости ма сѣгыи папо. (ἄγιε) *ПрЛ 1282, 127а*; Сѣа кнѣгы... написаны же быша по блг(с)нию доброизволеніемъ г(с)на игумена тарасіа и сѣгыа его братіа... рукою многогрѣшнаго иереа инока савы. *ЕфрСирПар к. XIV, 225 (зап.)*; || *свойственный представителю духовенства*: Всѣми же образы възбрашаемъ. ѿ сѣго житіа въ простыхъ людѣи жилища прѣобразовати манаствѣра. (ἀλό ἱερατικῆο σὺχῆματος) *КР 1284, 225в*; ♦ **сватыи отѣци** см. **отѣцѣ**.

7. *Исполненный благоговения*: [слова монаха игумену] азѣ сѣхъ ради мѣтвѣ твоихъ анѣлы вижю и въ третѣи днь възнесенѣ имамъ быти сѣ теломъ. (ἀγίον) *ПрЛ 1282, 129б*; то же *ПНЧ к. XIV, 120а*; и азѣ грѣшныи олекѣи того молю. поминание створи о мнѣ грѣшномъ въ сѣхъ своихъ мѣтвахъ. *Псалт 139б, 156 об. (зап.)*; припадѣ [*Епифаний*] къ ч(с)тѣныма него [*Андрея Юродивого*] ногама и цѣловавъ сѣтымъ и лобзаниемъ отииде. (ἀγίω) *ЖАЮ к. XIV, 61г*.

СВАТЫН|И (131), -Ѣ (-А) с. 1. *Святость как свойство Бога и исходящих от него сил*: Паматѣ поновленію. твораще господи. та сватына податела. славимъ молащеса. ѡсватити наша жилища. доушевѣнаа. *Стих 1156–1163, 98 об.*; сѣ трепетѣмъ прѣстонатѣ [*Богу*] бесплѣтѣнына нб(с)нына. и всею сѣгынею и чистотою сѣающе воинствіа. *УСт к. XII, 252*; [*молитва Бориса*]

слава ти хе... || ...призьри съ высоты сѣйна твоена вижь болѣзнь сѣдца моего юже принахъ ѿ сѣродника моего. (ср. Ис 63. 15: ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ ἀγίου σου) СкБГ XII, 12а–б; родъ и родъ въсхвалать дѣла твоа. и силоу твою възъ||въстать. велелѣпотоу славы сѣйна твоена възглѣють и чудеса твоа исповѣдать. (Пс 144. 5: τῆς ἀγιοσύνης) СбЯр XIII₂, 36–37; [молитва Христу] ты еси источникъ сѣйна. ты еси славы ба оца вышнихъ. ты еси сѣситель мироу. Там же, 147 об.; П(с). И сътрасеть гдъ поустыню кадисьскѣ [Пс 28. 8]. Т. [толкование] Кадись сказанетьса сватыни. теже есть цркви. еше бо сътрасе ю преложъ ѿ неч(с)тоты въ сѣйню славы. (εἰς ἀγίασμα) Изб XIII, 73; съблюди на(с) г(с)и. въ сѣни твоени въ вса дни поучатиса правдѣ твоени. (ἐν τῷ σφ̄ ἀγιασμῷ) Пр 1383, 157г; внутренна бж(с)твному храму глетьса сѣна сѣимъ. яко болма причастна сѣни (тоу ἀγιασμοῦ) ГБ к. XIV, 25г; на вышнемъ всѣхъ [небес] пребываетъ великана слава. въ сѣа(а) сѣхъ. превыше всеа сѣна. (πάσης ἀγιότητος) Пал 140б, 103а.

2. То же, что сватость во 2 знач.: радоуиса. и крѣписа свате георгине. яко сватыни твоа. просвьтѣса. и вѣныцѣ твои. оуготовиса. тебѣ Стих 1156–1163, 101; Феодоръ въ сѣхъ оцѣ нашъ сѣна него ра(д) и ч(с)тоты наре(ч)ныи осѣньныи. из млада ба възлюбивъ... всъ ч(с)ть бы(с) бисерь. и съсудъ избранъ (διὰ τὴν ἀγιότητα) Пр 1383, 69г; сихъ [праведников] не глы токмо и дѣлы [в греч. имен. п.]. но и ти [вм. ты] крови и кости всакона исполнь су(т) сѣна. (ἀγιότητος) ЖВИ XIV–XV, 49г; ♦ **СВАТЫНИ ТВОА (ВАША, ЮГО)** – титулование церковного иерарха, настоятеля монастыря: [мать Феодосия Печерского преп. Антонию] се бо многъ поуть гънавъши приидохъ. хотащи бесѣдовати къ тебе и поклонитиса сѣйни твоени. ЖФП XII, 32а; сѣси сѣйни николане х(с)въ рабе... || и къ боу възъпий о насъ. да спасени бывъше подобни боудьмъ поклонитиса твоени

сѣйни. (τὴν σὴν ἀγιοσύνην) ЧудН XII, 67б–в; ре(ч) [отшельница] къ игоумену молю сѣйню твою оѣе. прѣбгыти сдѣ ·г· дни. (τὴν ἀγιοσύνην σου) ПрЛ 1282, 12а; ѿ нашего монастыра... братъ нѣкто. могомъ [вм. многомъ] преже сего посланъ бы(с) нашимъ недостойнствомъ къ сѣни вашей. (πρὸς τὴν ἀγιοσύνην σου) КР 1284, 342а; [слова Петра черноризца] се вижду ч(с)тныи оѣе яко при || смрти юсмъ. аще велиши да исповѣмъ своа. дѣяние [ПНЧ к. XIV, 176б мноу съдѣяна къ] твоени сѣни. (πρὸς τὴν σὴν ἀγιοσύνην) Пр 1383, 72а–б; повелѣ [Иоанн Милостивый дякону] дяконь(ну)ю млтвоу твораццо. възприати из начала. и аще сконъчаеть. пакы начнетъ доньдеже оуспѣть него с(в)тыни. (ἡ αὐτοῦ ἀγιοσύνη) ПНЧ к. XIV, 190в; Написа же ми се сѣни твоа. яко сѣйни и блѣжныи патриархъ костантина гра(д) михаиль. оплатокъ ра(д) сварить и проклинаеть || цркви сѣна твоена. (διελάμβανε... ἡ γραφή τῆς ἀγιοσύνης σου 'излагало письмо твоего святейшества') СбТ н. XV, 127–127 об.

3. Священный предмет, святыня: По-неже села моя проузи надать... что створю. Приими сѣню рекше || водоу сѣцноую сѣхъ боавлении. и вѣлѣи въ нивы. (ἀγίασμα) ПНЧ 1296, 22–22 об.; съ же [Феодор, еп. Ростовский]... цркви всѣ в володимери [проп. повелѣ?] затворити... и не бы(с) ни звоненьа ни пѣнья по всему граду. и въ сборнѣи цркви. в неже чудотворнаа мти бина. и ина всака сѣйни еа. ЛЛ 1377, 1196 (1169); сѣни бо не оу данѣ. но соблюдаемѣ до г(с)на пришествина. то бо [Христос] растерза завѣсу. и обнажи сѣна сѣхъ. (тоу... ἀγιασμοῦ; ср. Мф 27. 51) ГБ к. XIV, 76в; капла же ты [крови от ран детей] яко сѣню възхыташе [мать муч. Маккавеев]. (τὰ ραντίσματα... ἄγια) Там же, 137в; въздвигнетъ г(с)ъ жърца нова... || и дасть величество г(с)не. сѣмъ него правдоу въ вѣкы. не будетъ премѣны юму до вѣка. в родъ и родъ. сѣни него страны оумножатса. (ἐπὶ τῆς ἱερωσύνης 'при священстве')

Пал 1406, 107а–б; Взатъ же бы(с) Киевъ [коалицией 11 князей]... и грабиша за ·В· дни весь гра(д)... и цркви ѡбнажиша иконами и книгами. и ризами... и вса стни взата [так!] бы(с) ЛИ ок. 1425, 194 об. (1171); | образн.: малии и велиции. и старци. ѡч(с)тимса ѿ всакина скверны плотьскыя и дхвныя оучинимса ссуди избраннии. стна свершающеса дхмъ. Оубѣгающе злы(х) начинание. (ἐαυτοῦς... ἀγίωσόνην ἐπιτελοῦντες) ФСт XIV/XV, 133в; || Св. Дары: аще ли причастивьса стына. паки на животь обратитьса [умирающий отлученный]. || ожидать повелѣнаго лѣ(т). (тоу ἀγίασματος) КЕ XII, 243а–б; Нынѣ хоташеи пристоупити къ стѣи страшнѣи тайнѣ. разоумѣвайте братие съмыслно. како стни хочете нына причаститиса. СбТр XII/XIII, 29 об.; [три отшельницы игумену] повели да придетъ прозвоутерь и съвьршитъ стюую слоужбою. нако да причастници боудемъ прч(с)тыхъ тайнъ х(с)въ. ѿнеле бо ѡлучихомьса града. не съподобихомьса тѣхъ приати стынь. (тѡν... ἀγίασμάτων) ПрЛ 1282, 12а; Дьякони въ своіхъ мѣрилѣхъ да пребываютъ. да ни просфюры проскумисаеь. ни причащения прозвутерѣмъ даютъ. ни преже ихъ къ стни да не прикасають(с). КР 1284, 58в; Аще кто хочеть причаститиса. бж(с)твньныхъ стнь. рекш(е) прч(с)таѡ [так!] тѣла. и пр(с)тына крѣв(е) га нашего іс х(с)а. да придетъ въ || цркви. (тѡν... ἀγίασμάτων) Там же, 80а–б; на стыню намъ плть свою и крѣвь обрати [Христос] (in sacramento) Изб XIII, 59 об.; с вѣрою приступи и покааниемъ. и съ ч(с)тою свѣстию. бж(с)твньнхъ тайнъ и стна косниса. (тоу ἀγίασμοу) Пр 1383, 32б; то же ПНЧ к. XIV, 110в; аще кто не сконьчавъ лѣта. иже ѿ ка(но)нѣ ѡлученаго. исходитъ житья. повелѣваетъ очьское члвклюбые. приобьщатиса стни. (тѡν ἀγίασμάτων) ПНЧ к. XIV, 184а; ♦ **принести сватыню** – совершитъ евхаристию: аще... отъ общения своего еп(с)па себе отлучитъ. и нѣ съ кыми кромѣ распрю

твора. стыню боу принесеть. таковыи проклатъ вѣмѣнитьса. (ἐὰν... ἀγίασμα... προσενέγκη) КЕ XII, 115б; Прзвоутерь аще боудеть еп(с)пмъ своимъ ѡлоучень. ѡбласти тоа митрополитоу и еп(с)пмъ припадати не възбранитьса. аще же к темъ не припадеть. но ра||сколоу твора и гордаса. стына бии [вм. стыня бви] принесеть. рекъше паки начеть слоужити. да боудеть проклатъ. (εἰ... ἀγίασμα τῷ θεῷ προσαγγύοι) КР 1284, 107–108; ♦ **слоужити сватыни** – служить литургию: Отъ иноа власти || всакомоу слоужебникуу бес повелѣния самоземца архиерѣна слоужити стни правила възбранаютъ. по велѣнию же сихъ творити слоужбою. КН 1281–1285, 513в–г; ♦ **сватыню творити** – совершать освящение (зд. воды): ч(с)тнына роукы пр(д)тчевы. изнесение и възведение бы(с). въ тѣ свѣщныи часъ. въ ньже стыню творити. ѡбычаи хрстина||номъ прѣданъ бы(с). (τὸν ἀγίασμον... τελεῖν) ПрС XII/XIII, 118–119.

4. **Храм:** П(с). И сътрасеть гдъ поустьяню кадисьскъ [Пс 28. 8]. Т. [толкование] Кадись сказаетьса сватыни. еже есть цркы. еже бо сътрасе ю преложъ ѿ неч(с)тоты въ стыню славы. (ἀγίασμα) Изб XIII, 73; таче повелѣ [Антюх] воємъ не щадаше сѣци [в др. сп. далее сѣцаа] въ градѣ... и дерзноувъ вниде въ стню с гордынею великою и постави капище идоль (εἰς τὸ ἀγίασμα; ср. 2 Макк 5. 15) ГА XIV, 128г; возидоша иноплемьеници на Р(с)лмъ [так!]... и побѣжени бывше Изрѣлтани ѿ иноплемьеникъ. и стню завѣта Г(с)на плѣниша. ЛИ ок. 1425, 228 (1187); Боу же тако попоустившоу гнѣвъ свои на весь миръ... преда мѣсто стна своена инѣмъ. иноплемьеникомъ. Там же, 231 об. (1190).

5. **Святимище, алтарь:** и баше на мѣстѣ томъ рѣка... та хожаше близъ жртвника бжина... и многашды въсхотѣша врази истиньнии съмѣсити рѣкоу съ стынею. и не възмогаша. (μετὰ τοῦ ἀγίασματος) СбТр

XII/XIII, 42 об.; съвъкоупиша [язычники] двѣ рѣцѣ. и поустыша внезапно. како разорити цркъвь и стѣню. (τὸ ἀγίασμα) *ПрЛ 1282, 3в*; и вниде въ слѣдъ его [Озии] захарина архиерѣи. и с нимъ иерѣи г(с)нѣ ·п̄· глѣще не твое есть ѡзина кадитѣ боу но иерѣемъ снѣвъ аронъ ѡсщнымъ. изиди оубо ѿ стѣна како ѡстоупилъ еси ѿ г(с)а (ἀπὸ τοῦ ἀγίασματος; ср. 2 Пар 26. 18) *ГА XIV₁, 102б*; | *образн.*: тако бо и мрѣна роже-на бысть. ѿ акима и анны. по ѡбѣщанию г(с)ню. то [в др. сп. ту] оубо стѣню створи осѣнениемъ стго дха. *Пал 140б, 128а*.

6. *Нравственная чистота, добродетельность*: на мнозѣ испытанно бывааше все житие ихъ [церковнослужителей]. аще не клеветницы боудоуть. аще не пьяницѣ аще не готови на свары. аще наказаютъ свою оуность. како исправити могоущю свою стѣню. беж-неаже никакъже оузрѣть га [Евр 12. 14]. (τὸν ἀγίασμόν) *КЕ XII, 199б*; Осмое на десать правило. великаго василина. ѡ приводашина себе двѣци къ г(д)ви. и ѡрицающеса брака. и иже въ стѣни житис [ем. житие] чьстнѣе того вѣмѣннѣши. сказаеъ и повѣлѣваеъ въ шестое на ·ї· или въ ·з̄· лѣ(т). възроста ена томоу бывати. (τὸν ἐν ἀγίασμῶ... βίον) *КР 1284, 137б*; иже не могъи терпѣти оуностиа и дв(с)тва и постыничскую стр(с)ть. да внидеть [проп. в?] съжитие къ женѣ ѡно вѣды. како долженъ есть члвку слово дати ѡ цѣломудрии ѡ стѣни. (ἀγίασμοῦ) *ГА XIV₁, 150б*; горе и велика тшета. аще оумомъ сдорѣв и слово право имѣа. и тѣло ч(с)то въ стѣни. но бола дшею любоначалства. въ бѣдную глубину впадъ. || ...аки фарисѣи не свершивъ млтвы ѡиде. *МПр XIV₂, 6–6 об.*; въ смѣрено-моудрии же всакомъ и въ стѣни. и въ оуготовании блгыхъ дѣаныхъ. свою дшею комоуждо сблюдающю. къ внѣшнимъ стагноувъ [в греч. инф.] мысль (ἐν... ἀγίασμῶ) *ПНЧ к. XIV, 14б*; въ себе възрастите стѣню. въ стѣна дни. (τὸν ἀγίασμόν) *Там же, 194а*; Пло(д) же духовныи есть любви.

|| радость миръ. долготерпѣнье. блгость блгостыни. вѣра. кротость. въздержанье. стѣни дш(и) и тѣлу. смиренье. (ἀγίασμός) *ЖВИ XIV–XV, 45а–б*.

7. *Освящение*: ѡчистимъ себе братина отъ всакоа сквърны плѣти. и дха. съдѣвающе стѣню въ страсѣ бжии. (2 Кор 7. 1: ἀγιοσύνην) *СбТр XII/XIII, 67*; и тако и азъ причащатиса ихъ [Св. Даров] ѡбѣщаваоса. како въ истинуо соуцою пл(о)тъ и кровь [КЕ II, 14б свящемъ плоти же и крови] его. и въ стѣню [КЕ II на осщение] дши же и тѣлоу... приемлемымъ. (εἰς ἀγίασμόν) *КР 1284, 402б*; не в грѣхъ себѣ стѣх житина и словеса прочитаемъ. но въ обновление и просвѣщение. в стѣню и (в) сп(с)ние дшмъ *ПрЮр XIV₂, 23г*; бескв(е)рныа жертвы глѣю прч(с)т(а)го тѣла и ч(с)тныа крове х(с)вы. наже вѣрнымъ во ѡставленье грѣховъ. въ просвѣченье же (и) св(а)тыню. дши и тѣлу г(с)ь дарова. (εἰς... ἀγίασμόν) *ЖВИ XIV–XV, 51в*; || *провозглашение святости*: Сице оубо иматъ вѣща [Григорий Богослов] стѣна трѣца. юже азъ зову стѣна стѣх. како сдѣлница стѣни. наже и серафимы покрываеъса... и славитеса тремя стѣнами въ едино г(с)ьство. (ταῖς τρισὶν ἀγίασμοῖς; ср. Ис 6. 3) *ГБ к. XIV, 7а*.

СВАТЪБА (6*), **-Ы** с. *То же, что сватыни*. 1. *Во 2 знач.*: Юко не вѣмѣнаются стѣнимъ грѣси. наже рече кто ѿ боносивыхъ. нъ съблазни. противоу крѣпости сватѣбѣ ихъ. *СбТр XII/XIII, 180 об.*

2. *В 5 знач.*: ненавистникъ доброу антихрѣсть. помраченныи. и погроженыи. не почиваше огавлаа идоложьрьцемъ. да попероуть стѣбоу бжию. и сетнѣе вѣложи въ срдца ихъ. да рѣцѣ прѣврататъ ѡтоудѣ. (τὸ ἀγίασμα) *СбТр XII/XIII, 43*; [слова архангела Михаила] врази же наши стоящеи. одинѣде і зраще донѣдеже рѣцѣ потопите стѣбоу мою. да окаменѣють тоу. (τὸ ἀγίασμα) *Там же, 4б об.*

3. *В 6 знач.*: се разоумѣюще братине. добротою и ч(с)тотою понавлаимъ са. и житие достойно свое. стѣлбѣ [так!] а не

словѣмъ гѣчию нарицаимъса кръстьяни. *СбТр XII/XIII, 28*; иже прѣзърить постъ и плѣти съвършаеът волна и похоти. сѣбъи и чистоты и цѣломоудрина кромѣ кестъ. (ἀγιασμοῦ) *Там же, 62 об.*; не призъва бо насъ бѣ на нечистотоу нъ на сватьбоу. (ἐν ἀγιασμοῦ) *Там же, 137.*

СВАТЬСТВО|О¹ (2*), -А с. *То же, что сватительство.* 1. *Во 2 знач.:* аще которыи еп(с)пъ или митрополить. на съвоего патриарха таковаа деръзнеть. всего сѣсътва да боудеть лишень. (ἐρατείας) *КР 1284, 172в.*

2. *В 6 знач.:* Сице же оубо сѣана сѣмъ. иакоже и серафимы покрывае(т) са и слави(т). треми сѣствы въ едино сходащемъ. г(с)ьство и бж(с)тво. (τριῶν ἀγιασμοῖς; *ср. Ис 6. 3) ГБ к. XIV, 7а.*

свасьство² *вм. сватьство* (см. Дополнения)

СВАТЬЦ|Ь (65), -А с. *Святой, праведник:* съподоби ма грѣшнаг<о> сѣче хѣвъ да не повисноу и азъ съ онѣми чрѣницами. *Надп (В.) № 23, XI/XII*; сина оубо неистовашана жена [одержимая демоном]... издрицаше же и провѣщаваше. навляющи мнѣю како велиа кестъ соушина въ сѣци [Феодоре Студите] блг(д)ть. (τῷ ἀγίῳ) *ЖФСт к. XII, 135*; шьдъ [в греч. личн. форма; слуга Варды] съ тѣщаниемъ къ сѣцю. мола же сна юмоу и съдравие стражоуемоу просна. (πρὸς τὸν ἄγιον) *Там же, 139*; не слыша ли ѿ самтонѣ назаранинѣ. съ нимже дѣхъ гнѣ хожаше [*ср. Суд 13. 25*]. и таковаго сѣца. || жена погоуби зълъбноу лоукавноу плѣтию неподобноу пох(о)тъю. (τὸν... ἄγιον) *СбТр XII/XIII, 151–151 об.*; О семь сватьцю нѣкоемоу нависа о олумпии. нищелюбивѣмъ милостыню многу твораша. блоуда же до сѣмърти не останушаса. *Там же, 179 об.*; игдаже вси оуснуша остаса одра сѣць [Андрей Юродивый] кепифанова. на томъ бо са твораше спати. (ὁ ἄγιος) *ЖАЮ к. XIV, 186*; иакоже нать бы [юноша] неч(с)тымъ дѣхмъ и абие разумѣ поманувъ

еже бѣ него оудариль сѣць [Андрей Юродивый]. за скоронью. и иакоже ему проре(ч). тако ему и бы. (ἀπὸ τοῦ δικαίου) *Там же, 22в*; сѣць ре(ч). ѿ лица х(с)ва глѣть пр(о)ркъ (ὁ μακάριος) *Там же, 56в*; и ре(ч) сѣтии семеонъ. ты ли еси иже призываеши днѣ и ношъ. ѿн же [Петр] едва оуста ѿверзъ и ре(ч). ѿ сѣче бжи азъ есмь ѿканныи грѣшныи. сѣгрѣшивы много. (ἀγίε) *СбТр XIV/XV, 190*; сѣць ре(ч) дрѣгына хотать погѣбити. неч(с)тии изыци. а дрѣгына частыа раги погѣбать. (ὁ... ὀσιος) *ЖАЮ XV, 155 об.*

СВАТЬИ (8*) *сравн. степ. к сватыи.* 1. *Во 2 знач.:* Кыми доуховьными оустънами. оублажимъ богородицю. цѣстьнѣишоу(ю) твари. и сватѣишоу соушоу хѣровима. и всѣхъ ангель. престола цѣсарева недвижимааго. (ἀγιοτέραν) *Стих 1156–1163, 97 об.*; Вышышо та всѣхъ. и сватѣишоу чиновъ. прославлаемъ небесныхъ... о маги божина. *Там же, 103 об.*; блгодарю та рече [мать муч. Маккавеев] оѣе сѣтии. и ты казателю законе. и ты оѣе нашъ... елиазаре. иако моихъ болѣзнии плодъ принали кесте. и иако мѣти быхъ всѣ(х) мѣтрии сѣѣиши. (ἱερωτέρα) *ГБ к. XIV, 137г.*

2. *В 4 знач.:* море... прина га глѣ... || ...възвеселиса ѿ вышнаго. иако хѣровимъ сѣѣи быхъ биемъ пришьствиемъ. серафимскоую постелку принахъ. *ПрЛ 1282, 118а–б*; Тѣ(м) сиі праздни(к) [Вознесение] па(ч) инѣхъ ч(с)тнѣи бы(с) на(м). и си гора [Елеонская] сѣѣиши синаискыа горы. *КТур XII сп. XIV₂, 272.*

3. *В 5 знач.:* егда по си(м) словесе(м). или близъ и(х). или сѣѣиша си(х). чту(т) оубо жидове пендик(с)на днѣ. чем же и мы. (θειοτέρους) *ГБ к. XIV, 85г*; се чинъ [постепенность в карьере] добръ и свершень зѣло наставляемъмъ. а нашъ многу достоинъ [в греч. далее ὄν ἦν 'был бы'] аще бо тако имѣлъ. нынѣ же в бѣдѣ кестъ всѣ(х) сѣѣи чинъ [церковное руководство]. і всѣ(х) смѣ||шнѣи кестъ. (ἀγιώτατον) *Там же, 154б–в*; В то(ж) днѣ престависи.

пресѣнныи алексѣи митрополитъ стѣшиша митрополии киевския *УЦерк к. XIV, 100* (*зан.*).

СВАЩАЮМЪ (3*) *прич. страд. наст.*

1. *Прич. страд. наст. к свашати во 2 знач.*: оуоставляемъ же и повелѣваемъ... яко понтьскааго. и орачьскааго. строенниа митрополиты юдины поставлати юще же и соушцимъ въ поганьскихъ строеннии свѣщаемомъ быти отъ прежереченааго стола. || соушцаа въ костантини градѣ стѣна цркви... свѣщаемомъ же быти митрополитомъ... прежереченныхъ строенни. ѿ костантина града архиеп(с)па. (*χειροτονεισθαи... χειροτονεισθαи*) *КЕ XII, 36а–б.*

2. *Посвящаемый (об иудейских перво-священниках)*: ѿтолѣ бо [*начиная с Ирода*] ѿ преданиа стѣльскаго рода июдѣиска(г)... сѣщанеи боу. ни паки же бывше житиемъ по моисиевоу закону нарочити. (*οὐκέτι... ἐκ διαδοχῆς... ἱερῶντο* ‘[никто] из преемников более не освящался’) *ГА XIV₁, 134г.*

СВАЩАТИ (9*), **-Ю**, **-ЮТЬ** *гл.*

1. *Освящать (освятить), делать (сделать) святым (в процессе обряда)*: се бра(т)не нѣ(с) проста слоужба. ли приношение. юже приемлемъ. и [*ПрС сер. XIII, 274в нѣ*] сама жива и вса сѣщающа [*ПрС сер. XIII ѡсѣщающи*]. словесна||а жьртва. *ПрЛ 1282, 123в–г*; возмі и носи говѣино тѣло іс(с) во. достоино причащанса его... || ...ѿими ѿ недостойно вземлющи(х) е. и тѣми до-сажаемо. твое же да буде(т) вса очищати и сѣщати. достоино надущана. (*ἀγιάζει*) *ГБ к. XIV, 72б–в*; оуродивии слѣп(и)и. кто оубо есть боле даръ ли. ли жерьтвеникъ свѣщана даръ. (*Μφ 23. 19: ἀγιάζον*) *ПНЧ к. XIV, 30в*; [*обращение к иудеям*] накоже тогда сѣссостеса кровью телчею и оунъ-чею. тако мы нынѣ кровь сп(с)ву приемлюще. сѣщаемъ си дѣшо. *Пал 140б, 132б*; | *об освящении храма*: Елици же ѿ еп(с)пѣ. по съборѣ смѣ [*вм. семь*] объ-ращютьса безъ стѣхъ мощии. сѣщающе цркви. съборомъ симъ на изьвержені|е

ѡсоужени соуть. (*καθηροῦντες*) *КР 1284, 166а–б*; Того(ж) лѣ(т). свершиша х(с)воу каменю цркви. і сѣща ю вл(д)ка дѣдѣ. *ЛН ок. 1330, 163 об. (1324)*; созда [*кн. Мстислав*] гробницу каменю. надѣ гробомъ. бабы своей Романовой в монастырѣ. въ стѣго. И сѣща ю во има правѣднику Акима и Аньны. и слоужбоу в ней створи. *ЛН ок. 1425, 307 об. (1291)*; | *об искуплении первородного греха*: югда изволить [*Христос*]. плотию навити(с) всему миру. сѣщана женьскаго ю(с)ства преступление. на се же древо рукама безаконныхъ възне(с)тѣса. *Пал 140б, 129а.*

2. *Посвящать в сан священнослужителя*: аще кто навить(с) ѿ сто(г) нашего сбора. или игоумена въ игоуменьство юмла ѿ него что. сѣщана на мьздѣ... или постризана. мирскаго по(п) на мьздѣ. въ игоуменьство... да боуду(т) || изьвержени. *КН 1285–1291, 541в–г.*

СВАЩАТИСА (2*), **-ЮСА**, **-ЮТЬСА** *гл.* *Быть освящаемым*: ѿвѣщаша еп(с)пи [*митрополиту*] ѿ тебе присланныи гѣа на(м). нако въ ·дї· авгоу(с) сѣщаетъ(с) цркви пѣ||черьскаа. и готови боудете со мною во время литоургина. *ПКП 140б, 143а–б*; ѿвѣща антонии юрьевскы еп(с) пѣ... сиинощи [*так!*] вниде ко мнѣ чернецъ и гѣа ми зау(т) сѣщаетъ(с) цркви печерьскаа. да боудеши тамо. *Там же, 143б.*

СВАЩЕНИ|Ю (93), **-Ю** *с. 1. Освящение, придание святости (в т. ч. в процессе обряда)*: Кыми доуховьными оустьнами. оублажимъ богородицю... престола цсарева недвижимааго. домоу въ немъже въселиса вышньи. съпасение мирови. божие свашение. подающа вѣрньнымъ. (*ἀγίασμα*) *Стих 115б–1163, 97 об.*; мо(л). югда звонать. ли клеплють. Гла(с) радости сѣсенна в сѣлѣхъ праведныхъ [*Лс 117. 15*]. въсходяи на нѣса горѣ къ цркви. боу нашему ісоу хюу. ѡ немъже боуди свашение. вѣси ги... помилоуи насъ аминь. *СбЯр XIII₂, 128*; По что повелѣно бы(с) моисѣю ѡбоувъ изоути [*ср. Исх 3. 5*]. Т. [*толкование*]

Житиискына печали. ѿложити. съпраженныа смрътньнымъ житьемъ. ини же глѣтъ. яко сщ҃ныа ради мѣста. того ради босама нога||ма прихождаше. (ἵνα ὑμῖνοις... τοῖς ποσίῃ ἀγιάσῃ τὴν γῆν ‘чтобы босыми ногами освятитъ землю’) *Изб XIII, 136–137*; нынѣ же свободихо(м)са ѿ грѣха. поработившеса г(с)ви. имате плодъ вашъ въ сщ҃нѣе. (*Рим 6. 22: εἰς ἀγιασμόν*) *ЛЛ 1377, 41 об. (988)*; Тако бо и х(с)ъ дунувъ на лице ап(с)лмъ. примѣте ре(ч) дѣхъ сщ҃ныи и несвершенъ даръ точью || обѣтъ сщ҃нниа. жьдати бо имъ повелѣ самого сщ҃го дѣха. иже пришедь ре(ч) до конца остѣтъ вы. [*ср. Ин 20. 22*] *СбЧуд к. XIV (I), 290в–г; | об освященіи храма и празднованиіи воспоминаниа освященія (обновленія) церкви: На свщ҃ниіе и на поновлені(е). цркви ст(х)ра гла(с) ·ѣ· Стих 1156–1163, 98 об.; Подобает(т) вѣдѣ(т). яко въ врѣмена сщ҃нниа. пр(к)ви же и притворомъ всѣмъ. даю(т). мнихомъ по единой свѣщи. УСт к. XII, 271 об.; Въ то(ж). лѣ(т). сщ҃на цркви сщ҃го николаы. великымъ сщ҃ннемъ. в ·ѣ· декабра. ЛН XIII₂, 17 об. (1136); кнѣзь града того вида чудеса сщ҃го мѣка. созда цркви юмоу... созва же вса люди и неп(с)па. хотя створити сщ҃нниіе цркви. (τὰ ἐγκαίνια) *ПрЛ 1282, 22в; О сщ҃ныи цркви. (не і)мущихъ мощии сщ҃хъ. сбора іже въ карфагене. прави(л) ·ѣ·пѣ· (περὶ καθιερώσεως) КР 1284, 20б; и сътвори архиеп(с)пль обычное храму. обновление рекш(е) сщ҃нниіе. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 107г; яко(ж) соломонъ ц(с)рь. створи пиръ на сщ҃нѣе цркви своена. и праздновавъ распусти люди... тако и блѣжныи константинъ. створи пиръ на ѡсщ҃нѣе цркви своена. ЛЛ 1377, 147б (1207); Того(ж). лѣ(т). сщ҃на бы(с) цркы сщ҃ныа бѣа в ростовѣ. велики(м) сщ҃нѣе(м). м(с)ца. авгу(с). въ ·дї· Там же, 159б (1231); Сщ҃нниіе пр(к)ви сщ҃ныа бѣа юже създадъ блѣговѣрныи князь василии. зовемый володимиръ. Пр 1383, 67б; Во тѣ(ж) днѣ сщ҃го игнатъа... И сщ҃ныіе михаила об онъ поль мѣданыа. (τὰ ἐγκαίνια) Там**

*же, 126а; Въ тѣ(ж) днѣ сщ҃го мѣка гергина. сщ҃нѣе цркви его. иже предъ враты сщ҃ныа софья. ПрЛ XIV–XV (I), 134г; Скажу же ти брате и ѡ сщ҃ныи трапезѣ. и ѡ сщ҃нниіи тона великиа цркви бѣа мѣре. в первое лѣ(т) игоуменьств(а) иванова... сщ҃на бы(с) цркы печерьскаа. ПКП 1406, 142а; Тогоже лѣта. созда великый болюбивый кнѣзь Рюрикъ. цркви сщ҃го Василья. во има свое... свщ҃ена бы(с) великымъ свщ҃ннемъ митрополитомъ Никифоромъ. ЛЛ ок. 1425, 242 об. (1198); | о таинствѣхъ крещенія, причащенія, брака: бѣ обычаи въ сщ҃ей цркви. яко отрокомъ прѣдъ сщ҃ннемъ въ сщ҃хъ сомнѣхъ стоятъ [*ПрС сер. XIII, 272б* стояти]. и первое съ клиросомъ х(с)а бѣ нашего таинъ причастіи(с). (ἐμπροσθεν τοῦ ἁγίου ἱερατείου ‘передъ святымъ алтаремъ’) *ПрЛ 1282, 120в; мѣсто в немже олтарь. идеже са таина твораше оградити. и неприкосновно хранити и ч(с)тно. еда не ѿ ноужа [ем. ѿнодоуже – ἐξ οἴ] свщ҃нниіе приимахоуть. и [τινες ‘некие’] неч(с)тнѣ сщ҃на попіраютьса. (ἡγιάζοντο) КН 1285–1291, 512в; о възбраненіи брачнаго совокупленъ(а). Възбранено же бы(с)... велико ѿ крове. срѡдства знают(с). сирѣчь родители съ чадомъ... и велико ѿ свщ҃енниа знаемии оужики. ѡтчимъ к правноуцѣ [εἰς προγονίην ‘съ падчерицей’]. тещъ къ сносѣ. (ἐξ ἐπιγαμίας ‘родственники] по второму браку’) *МПр XIV₂, 170; [Марія Египетская Зосиме] пожди мене... да пришедши причащюса сщ҃хъ даровъ. ѿнелѣ бо причастихъса въ цркви пр(д)гчевѣ. иерданъ преидо(х). не прина(х) доселѣ сщ҃ныа (тоῦ ἁγιασμοῦ) СбЧуд к. XIV (I), 65в; Ты же оубо жидовине... приими сщ҃ное крщ҃нниіе. и будещи яко новороженый младенець. бесквѣрныи въ сщ҃нниіи [в др. сп. ѡсщ҃еніи, крещеніи]. Пал 1406, 106г; великый нашъ князь Игорь. и бояре его... послаша ны. къ Роману и Стефану. и Константину. великымъ ц(с)ремъ Грѣцкымъ. створити любовь... иже помыслитъ ѿ страны Рускыа. раздрушити такуюю лю-***

бовь. и еліко ихъ сщєние принали суть. да примуть мѣсть ѿ Ба вседѣржителя. *ЛИ ок. 1425, 18 об. (945); ♦ градъ свашчениа – священный город (об Иерусалиме):* своего ковчега не пощадѣ [Бог]. нѣ предасть его иноплемєнникомъ. съ ирѣи его. безаконьновавшими. и града сщєнныа. и херавимъ славы. и оукрашенъе. (πόλις ἁγίασματος) *ПНЧ к. XIV, 113б.*

2. *Посвящение Богу в древней Церкви:* И помазанию творение. рекъше миру свѣршєние. и дѣѣцъ свѣщєнъе... ѿ прозвоутера да не боудеть. (καθιέρωσις) *КР 1284, 106г.*

3. *Посвящение в сан священника или епископа, рукоположение:* Еп(с)поу не сѣмѣти вѣнѣ своихъ прѣдѣлѣ сщтєнии творити. (χειροτονίας) *КЕ XII, 16а;* Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли днаконѣ. вѣторое крщєние приметъ отъ кого. да извѣржетъса и тѣ. и иже боудеть него сѣтилъ. аште не оубо послоушьства боудеть. ѧко отъ еретикъ иматъ сщєние. (τὴν χειροτονίαν) *Там же, 18б;* Понеже оубо нѣци отъ митрополитѣ. ѧкоже слышахомъ. нерадѣтъ [так!] о пороучєнныихъ имъ стадѣхъ. и отѣлагають свѣщєнниа еп(с)пѣскаѧ. изволиса сѣоуоумоу сѣбороу. въ трѣхъ м(с)циихъ [в др. сп. м(с)цихъ] бѣвати свѣщєннемъ еп(с)пѣскимъ. (τὰς χειροτονίας... τὰς χειροτονίας) *Там же, 35б;* о уставнѣи [вм. оуставленѣи? – ὀρισθείσης] пагрѣархомъ. правилнѣи ч(с)ти. ѧко дастъ [в др. сп. не достоинѣ] имъ вѣсхыщати. ѿблѣ [в др. сп. области] иному достоинны. на свѣщєнниа и строєние (ἐπὶ χειροτονία) *ЗС XIV₂, 35;* баху(т) же в то время инии кнази русьстии на сонѣ||мѣ в кыевѣ... иже бѣша в сѣтѣи софѣи на сщтєнъе. кирилово. и праздноваша свѣтлыи то праздни(к) в сѣтѣи софѣи. *ЛЛ 1377, 158а–б (1231).*

4. *Посвящение в церковнослужители:* Хотѧи бѣти сѣлѣ да оженить(с) преже. по сщтєнныи же токмо чтецѣ и пѣвецъ. женитьса. (ἱερωθεῖς ‘будучи посвященным’) *КР 1284, 40б.*

5. *Служение иудейского священника:* пр(о)рчѣствова [пророк Захария]... || ...ѿ сщтєнии. иудѣистѣмъ. ѧко оупразнитъса. и ѿ пришьствии х(с)вѣ. ѧко разорить все идолослоужение. и ц(с)рѣствоуетъ въ вѣкы. (περὶ... ἱερωσύνης) *ПрС XII/XIII, 142а–б;* ѿ сщтєнъе левгитинѣ сщтєнниа приемлющеи заповѣдъ имоу(т) ·Г·ноу. имати на людехъ по законуу (τὴν ἱερατεῖαν) *ГА XIV₁, 54г;* Того древа вкуси илии жрець. иже не вѣдѣи своѧ сѣна безаконьствующа въ иерѣистѣвѣ. не ѿлучи нею сщтєнниа. [ср. 1 Цар 2. 12–17] *СбЧуд к. XIV(1), 291а.*

6. *Служение христианского священнослужителя:* ѿба [Феодор Студит и игумен Платон] кѣпно въ вузантию пришьдѣша. и патриархоу ѿ дѣлѣ. възвѣстивъша. тарасии же || съ бѣ. семоу и таинникъ [вм. -коу?] свашчениоу. и сѣверьшєнниа [вм. -ию?] творѧтъ. и на помазание. сѣдѣтелно (μυσταγωγῶ τῆς ἱερωσύνης καὶ τελειωτῆ ἡρώωνται ‘как] к таинководцу и совершителью священства обращаются’) *ЖФСт к. XII, 55–56;* Еп(с)па въ поповьскыи санѣ приводити свѣщєнниа крадениа [вм. крадение] кестѣ. (ἱεροσυλία) *КЕ XII, 36б;* и аще кѣто хоцетъ поставленъ бѣти клирикъ. испытати житие него... сѣблюдѣмъ же сиче чистоу свою сѣвѣсть. и непорочное свѣщєние. и чистоє слоужение. (τὴν ἱεράν... λειτουργίαν ‘священную службу’) *КЕ XII, 220б;* <С>илванъ... бѣ оубо ѿ газькына страны. воинъ же сы а·е. и послѣди воиньство оставлѣ. земльѧго ц(с)ра... сщтєнниоу. сподобиса. (ἱερωσύνης) *Пр 1383, 58г;* провидѣнъе ѧпифанову. свѣщєнныоу. (περὶ ἀρχιερωσύνης) *ЖАЮ к. XIV, 25б.*

7. *Священный предмет, святыня:* Иже во олтарь во дѣни или в н(о)щѣ вѣхода. и ѿ соущихъ в нѣмъ свѣщєнныи. нѣчто оукрадетъ. да ослѣпитъ(с). (τὸν... ἱερόν ‘священного’) *КР 1284, 327в;* глѣтъ гѣ... ѧростью великою поревную на вы. зане дасте землю в запустѣнныи [ср. Зах 7. 14]... || ...и цркви моѧ оскверните. сщтєнниа моѧ не помиловасте. *МПр XIV₂, 18–18 об.*

◆♦ Цѣсарское свашение – царствен-
ное священство (Исх 19. 6, 1 Петр 2. 9):
аще слоушате гла(с) моего. боудѣте ми
людие изащѣни. црско сщѣние. языкъ
сѣ. и сѣитеса. и боудѣте ми сѣи. (βασιλειον
ιεράτευμα) *СбТр XII/XIII, 103 об.*; вы же
мое стадо. израднии лю(д)е. ц(с)рское
сщѣне. и бѣу блученое собранье. (τὸ βασι-
λειον ιεράτευμα) *ГБ к. XIV, 124г*; предо-
стоино достоино рещи паче. чада бѣна сѣве
свѣта. избрании людье... Торжество ан-
гльское. истинный языкъ сѣи. Цр-
ское свщѣны. (βασιλειον ιεράτευμα) *ФСт
XIV/XV, 83в.*

СВАЩЕНИКЪ (67), -А с. 1. *Иудей-
ский священнослужитель*: слышахомъ
пр(о)рчѣски бѣ впиюща. сщѣници глїте
въ ср(д)це иер(с)лмоу. (Ис 40. 2: ιερεῖς)
ПНЧ н. XIII, 187г; Дѣдво реченье сщѣници
облецѣтеса в правду. (Пс 131. 9: οἱ ιερεῖς)
ГБ к. XIV, 205г.

2. *Священнослужитель христианской
Церкви*: не бо без оума ни просто си въ-
закониса [в др. сп. закониса(с)] бжии
цркви. и ѿ сѣиых оученикъ него [Христа]
прѣданы [в др. сп. предана] быша. рекоу
же въ сѣиых тайнахъ. || млтвы творити
сщѣникомъ. за оуспѣшана вѣроу. (τὸν
ιερέα) *Изб 1076, 246–247*; и абине съби-
раетъ [имп. Лев Армянин] къ себе сщѣники
же коупно и мнихы. соущоу тоу и патри-
архоу съ бжествнымъ || ѿцмъ. (ιερεῖς)
ЖФСт к. XII, 103–104; нако единѣмъ сщѣ-
никомъ. достоитъ комкати въ жртвницѣ.
(τοῖς ιερατικῶς) *КЕ XII, 66*; Яко не подо-
баетъ свашеникомъ и клирикомъ или по-
стѣникомъ. въ бани съ женами мытиса ни
всемоу хрстьяноу или простѣцю. (ιερατι-
κόυς) *Там же, 63б*; Повелѣваетъ правило.
сщѣникомъ безгрѣшномъ быти. (τοὺς ιερο-
μένων) *КР 1284, 54а*; Лихвы и мзды свщѣ-
нкъ да не приѣмлетъ. (ιερατικός) *Там же,
78в*; [къ]нигы сина... положены быша въ
цркви сѣи. софина. на почитание сщѣни-
комъ. и на послушание кр(с)тъаномъ. и
собѣ на спсение дши. *КН 1285–1291,*

*1 (зап.); повелѣно ѣмоу [Оригену] бы(с) ѿ
сщѣникъ въ цркви рещи. прозвoutersъ бо
преже баше. (ἀπὸ τοῦ ιερᾶτείου ‘священ-
ством, клиром’) ГА XIV, 198г*; не по-
велѣваемъ простѣцю творити ничтоже.
творящемъ сщѣникомъ. (τὶ τῶν ιερατικῶν)
Там же, 193в; Людскагѣ соуда оу ц(с)ра
проса не сщѣник. *МПр XIV, 104*; жена же
бестоудна никогоже стыдитса. ни сщѣнка
че ни ч(с)титела срамлаетса. (ιερέα) *Пр
1383, 119б*; И паки о одежи сщѣникъ. и о
оболчении мнихъ. иерѣи твои г(с)и об-
лекутса въ правду [Пс 131. 9] и прока(д).
СбЧуд к. XIV (1), 289б; Страшенъ ѣси
г(с)и. изливана бещестье на княза. на
сщѣнкы гнѣвъ ѿкрываа. и судиа въ плѣнь
посылаа. *КТурКан XII сп. XIV, 231 об.*;
елици же преписуете и поучаваетеса
сими книгами. ли бж(с)твную и безкров-
ную жертву г(с)ви приносящей сщѣници
[так!] и сими книгами млтвы молащеса.
поминаите на||ше смирение. *Служ к. XIV,
72–72 об. (зап.);* по что влагаетъ || сщѣни(к)
трегубъ ѿмофоръ его. и прозвoutersъ по
что вѣгубъ. патрахиль его. *ЗЦ XIV/XV,
34в–г*; о попове свщ(е)ници оукла<...> по-
пове свщници оукланаитеса ѿ пѣаньст-
ва... о попове свщ(е)ци оукланаите<са ѿ>
пѣаньсѣтѣва *Надн XIV/XV (5)*; [митр.
Иоанн II папе римскому Клименту III] по-
неже си тако. и таковыи ту сщѣникъ бы(с).
сего ради худыи азъ цѣлюю та. (ἀρχιερεὺς)
СбТ н. XV, 139.

СВАЩЕНИЧЬ (2*) *пр. к свашеникъ*
во 2 знач.: блгдрствать лю(д)е бѣа бещис-
ленаго дерзновениа сщѣнча [далее проп.
ради? – διά] (τοῦ ιερέως) *ЗЦ XIV/XV, 33в*;
егда возме(т) прозвoutersъ еуангли(е) сѣое
и начнетъ пѣние выходное. тогд(а) при-
(х)дитъ англъ г(с)нь съ нб(с)и и подв(и)-
же(т) всѣ(х) и сѣдитъ на вынахъ сщѣнча(х)
дондѣже с миромъ изидѣмъ. *Там же, 36г.*

СВАЩЕНИЧЬНЫИ (5*) *пр. к сваше-
никъ*. 1. В 1 знач.: потребльшюса иер(с)л-
моу навходносормъ разрушена быша
ц(с)ртвина... ѿбладанию же на сщѣники

прешедшо зане смѣшено сѣничное и ц(с)ркое колѣно. (ієратикѣν) *ГА XIV, 1266.*

2. *Во 2 знач.:* Иже поставления до-стоинъ. и сѣничнаго аще есть родоу. или иного ко(е)го. да поставитса. (ієратикоѵ) *КР 1284, 1506;* Июдѣискимъ послѣдоую-ще ѡбычаемъ въ армянѣстѣи странѣ. токмо едины иже соуть ѿ сѣничнаго чина. въ причетъ приемлють. (ієратикоѵ) *Там же;* ѡѣи вѣрнымъ правиломъ симъ симъ [так!] оуказаша. накоже въ соуботоу на вечерни по вѣходе сѣничнемъ. въ ѡлтари колѣнѣ не поклати [вм. покланати]. (τὸν ἱερωμένων) *Там же, 1606;* первѣе оубо ѡбнаженоу быти томоу [оужденно-му клирику]. сѣничнаго сана. ѿ боллобивога кп(с)па. и тако подъ законѣи роуцѣ прѣданоу быти на казнъ (ієратикѣς) *Там же, 223в.*

СВАЩЕНИЧЬСКИИ (70) пр. к сва-щеникъ. 1. *В 1 знач.:* Повелѣ зако(н) краи печени. и обистѣи. на жертва(х) осѣпати бѹ... и паки рамо и груди. часть сѣничску. законъ створи (ієратикѣν; ср. *Исх 29. 27, Лев 7. 34*) *ГБ к. XIV, 44в.*

2. *Во 2 знач.:* Иже <е>п(с)пѣ. ли по(п). ли диаконѣ. ли всакъ отъ причѣ||та сѣничска. поститѣса съ иоудеи ли празднуоуетъ съ ними... да извѣржетѣса. (τὸν ἱερατικῶν) *КЕ XII, 18–19;* никоемуже прозвутеру или дьякону. ѿнудъ св(а)щеничскаго чина. оставл(ѣ)шю свое мѣсто и свою цѣрквѣ и на ину страну ошедшю... не достоинъ служити. (ієратикоѵ) *КР 1284, 736;* въ коемъждо чиноу сѣничскихъ степени. оузаконѣное врѣма исполнит. рѣкше въ подьяконствѣ. и во дьяконствѣ. и въ прозвонутерствѣ. (ієратикῶν) *Там же, 172г;* не тѣм бо крестомъ ѡсѣпаетъ(с) вода доспѣнымъ на ледоу. нѣ дѣржимымъ сѣничскими роуками. *КН 1285–1291, 462в;* а насъ грѣшныхъ не поклонѣте бѣ дѣла. занеже есть зла сѣничская клатва. а добро есть блг(с)ние. *Ев 1355, 176 (зан.);* всакъ бѣ князь правдивы. англ(с)кии и сѣничскийи иматъ чинъ. а на-

силуя неправеднѣ. слугу себе сотонѣ ствараетъ. *МПр XIV, 19;* въ прежни(х) бо лѣ(т)хѣ. всакъ сѣничскъ моу(ж). смѣренъемъ чистотою живаше (ієратикῶς) *ПНЧ к. XIV, 101в;* ты же что пастуха судиши. овча сѣи. что вѣсхищещи [Пр 1383, 32а вѣсхищаещи] фарисѣиски бѣжие судище. и сѣничскихъ санѣ. во нѣже ты не врученъ еси. ни ѿ бѣа ти поручено. (ієратикῶν) *Там же, 110в;* то же *Пр 1383, 32а;* Того древа вѣкуси каинъ не сы сѣни на сѣничскихъ дерзнувъ чи||нѣ. поревно(в)въ сѣниному авелю. *СбЧуд к. XIV (1), 290–291;* Исше(д) нахоръ оумиленоу дѣшею во внутренюю пустыню накоже елень течаше. и мниха нѣкоего сѣничски(м) саном(ѣ) обложена достигъ [в греч. личн. форма] вертѣпа. (ἱερωσύνης) *ЖВИ XIV/XV, 105в;* тогда же князь съ единомысленоу кнаги-нею... созва дѣвныи тыи пирѣ. еп(с)па Андрѣана Юрьевскаго... и всѣ сѣничскыи чинѣ *ЛИ ок. 1425, 242 об. (1198);* **сващеничское** *средн. в роли с. Обязанности священнослужителя:* сѣничское же что сдѣловати недостойни суть [клирики, отступившии во время гонений от Христа и затем раскаявшися]. накоже хлѣбъ или чашю принести. или слово ѡучениа створити. (ієратикῶν) *КР 1284, 60а;* Еп(с)пѣ варѣварскаго ради нахоженна. согнанъ и лишень престола. сѣдалище свое да иматъ. и да поставляетъ и всѣ сѣничскаа да || дѣвствуетъ [так!]. извѣстно. (τὰ τῆς ἱερωσύνης) *Там же, 151а–б.*

СВАЩЕНИЧЬСТВО (20), -А с. Священнослужение: д(о)стоиному сѣничства скопцю. не възбранити въ причетъ внити. аще не своею волею скопленъ будетъ. (ἱερωσύνης) *КР 1284, 53в;* Гѣа нашего іѣа х(с)а. ѿвергъшихъса и покаавшихъса. въ сѣничство прияти не пѣдобаетъ. (εἰς ἱερωσύνην) *Там же, 56в;* Аще кто не оженивѣса станеть прозвутеромъ. і по поставленни ѡженитъ(с). ѿ св(а)щеничст(в)а да ѿлучитъ(с) сирѣ(ч). ѿ сана да извержетъ(с)

ч(с)ть же и съданые. съ презвуте||ры. да имать. (τῆς... ἱερωσύνης) Там же, 666–в; незнаемаго никогоже сѣтити... ни раба на сѣщнчство привести. аще не преже г(с)нъ его ѿпоуститъ предо многими послухы съ грамотою. КН 1285–1291, 542а; Помысли что симонъ пострада. и престани иже зла(т)мъ и теченьемъ члѣвкъ стажати сѣщнчство. (ἱερωσύνην) ПНЧ к. XIV, 93б; всака гладость. и оукрашение плотьско. чюже есть сѣщнчства [вм. сѣщнчска? ПНЧ XIII, 90 сѣщнаго чина]. и мнишьска оуставленья. (ἱεραρχικῆς... καταστάσεως) Там же, 101а.

СВАЩЕНО¹ (4*) нар. *Благочестиво, свято*: х̄ви [вм. х̄вы] людѣ... древле убо оучениемъ [вм. оучение – подлежащее] сѣтъхъ и бж(с)твньныхъ ап(с)лъ... бж(с)твньными законии [вм. законы]. ѿвсуду ѿгради како нѣкыи виногра(д). сѣщно преж(д)е сего насаж(д)ено (ἱερῶς) КР 1284, 330г; Свѣтопращными сианыи. || врага омрачила еси сѣщно страдавъ. мавра славнаа. Мин к. XIV (май), 13–14; Сѣщною страдалцю. сѣщное и ч(с)тное торжѣство. лю(д)е сѣщнии сѣщно почтѣмъ. (ἱερῶς) Там же, 14 об.; Бѣна книги люде(м) сѣщно ѿверзана. и просвѣщана ср(д)ца воине х(с)въ тимофѣе. ч(с)тному свидѣ(н)ю ра(д)наса пришелъ е(с). (ἱερῶς) Там же, 15 об.

сващено² см. **сващенолѣпно, свашченомоученикъ, свашченокловие**

СВАЩЕНОАРХИЕПИСКОПЪ (1*), -А с. *Святой архиепископ*: съ седмый съборъ бы(с) ·т̄з̄з̄ ·боносныхъ ѿцѣ. свѣтомъ и оумилениемъ. тарасина сѣщноархиеп(с)па константина града. КР 1284, 163г.

СВАЩЕНОДОСТОИИЪ (1*) пр. *Достойный священного сана*: [патриарх Тарасий папе римскому Адриану] бра(т)скаа ваша сѣщнодостоина сѣтость. по чиноу и по бжии воли строуащи. сѣльскою шѣствование словоуцю имоуть славою. (ἀρχιεροπρετής) ПНЧ н. XIII, 188а.

СВАЩЕНОДѢИСТВ|О (2*), -А с. *Священнодействие*: елиазарь... мужъ

жрецъ и старецъ... первѣе оубо и преже жертвуа люде(м) и моласа. нынѣ же и свершеное заколенье привода себе б̄ви... привода же и ·з̄· отрокъ... жертву живу сѣту. оугодну б̄ви. всакого законнаго сѣщнодѣиства. свѣтлѣишо же и ч(с)тнѣишо. (ἱερούργιας) ГБ к. XIV, 133а; Се иеѿфаевы жертвы твердѣи. и великолѣпѣе [жертва Маккавеев]. не нужнаго бо твораше приданья... побѣды раченье нечаемо. но волное сѣщнодѣиство. (ἱερούργια) Там же, 139в.

СВАЩЕНОДѢИСТВУЮЕМЫИ (1*) прич. *страд. наст. Освящаемый при совершении евхаристического богослужения*: покланяюса и чтоу. и иже ѿ кръ(с)тианъ таино сѣщнодѣиствоуе||мый хлѣбъ и вино. егоже въ бж(с)твньныхъ слоу(ж)бахъ причащаютъ(с). (ἱερούροῦμενον) КР 1284, 402а–б.

СВАЩЕНОДѢТЕЛЬСТВ|О (1*), -А с. *То же, что свашченокловие*. Зд. о совершении евхаристического богослужения: подобно бо есть добрѣ паче очистишьемьса. тако по подобию по силѣ. къ прч(с)тоумоу пристоупати сѣщнодѣтельствоу. УСт к. XII, 28 об.

СВАЩЕНОДѢТЕЛЬСТВ|ОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЮЕТЬ гл. *Совершать священнодействие по отношению к кому-л.* (зд. об установлении евхаристии): по семь страшноую и неиздреченноую таиноу. новаго завѣта прѣдасть [Христос]. самъ себе сѣщнодѣтельствовавъ паче естѣства. и подавъ оученикомъ свое тѣло и кръвь. УСт к. XII, 27 об.

СВАЩЕНОИНОК|Ъ (1*), -А с. *Иеромонах*: помани. ги. д̄шю... свашченоинока труфана скимана. начальника месту сему. утопъшаго на мори СбСоф XIV–XV, 1 (зап.).

СВАЩЕНОКРАДЕНИ|Е (3*), -ИА с. *Святотатство, кража церковного имущества*: крадение. и сѣщенокрадение страсти мьнимъ. (ἱεροσυλία) КЕ XII, 244а; елико бо есть свѣщнокраденье зло. ни есть

изреци. (ἱεροσολία) ПНЧ к. XIV, 109в; || перен.: все бо внѣ вола него [Бога] бываемо. татба есть и сѣенокрадение. растлѣние [ПНЧ 1296, 41 об. сѣенорастлѣние] (ἱεροσολία) ПНЧ к. XIV, 55г.

СВАЩЕНОКРАДЕНЬИ (1*) пр. Священный с кражей церковного имущества: чѣто мнѣть подыати бѣжиа. или сами свое приобрѣтение полагающеи. или инѣмъ подающе [что-л. из монастырского имущества]. или помълкающе... мълчаниемъ обѣщаница бивають. всако же сѣенокраденыхъ кззнии не оубѣжать. и оуне имъ бы въ семь житии обличеномъ быти и по-срамлено. УСт к. XII, 219 об.

СВАЩЕНОЛЪПНО (2*) нар. Свято, как подобает святому, праведнику: [тропарь Спиридону Тримифунтскому] Въ нельстѣное инаковле. въ моисѣѡ|во кротѣе. въ дѣвдо безлобине. свѣцнолѣпно ѡбълкѣса. бы(с) и съсоуда избѣранаго ѡбразь. (ἱεροпрелѣс) ПрС XII/XIII, 85в-г; сѣцно же лѣпно [так!] и нераздѣлно. како не въ види|мыхъ пребываемъ. нѣ види-мыхъ ради къ вышнимъ видениемъ възводимъ оумъ и ѡблекчаемъ. и тако еже къ боу приближения наслажшеся. ѡсѣцаемъса блг(д)тию его. КР 1284, 6-7.

СВАЩЕНОЛЪПНЪ (4*) пр. Обладающий праведностью, достойный священного сана: Отъ всего събора речено бысть. еже ваша сѣость правдѣнѣ исправи свѣцнолѣпно и бѣгоугодно извѣстоуемъ. (ἄπερ... ἱεροпрелѣ 'какоево [считаем] достойнымъ священства') КЕ XII, 120а; гдѣ кто... на поставление ѣп(с)пѣства приводитса. да рассмотритса первое житие него. по бже|ственому ап(с)лоу [ср. 1 Тим 3. 2-7]. аще чистъ же и непороченъ по всемоу и бес порока боудеть. и ѡ благыхъ дѣлехъ. свѣдѣтельств(о)ванъ же и сѣцнолѣпенъ. (ἱεροпрелѣс) КР 1284, 220б-в; въ ядину же ношь пришь(д) к нему [Иосифу Песнописцу] некто. сѣцнолѣпно [вм. сѣцнолѣпнѣ] образомъ. из муръ ре(ч) ему пришь(д). (ἱεροпрелѣс) Пр

1383, 30б; Тъ [муч. Артемон] бѣ при диоклитыанѣ ц(с)ри прозвутерь лаоудийскына цркви. старъ и сѣцнолѣпенъ. (ἱεροпрелѣс) Там же, 38а.

СВАЩЕНОМОУЧЕНИКЪ (80), -А с. Мученик из числа священнослужителей: Въ лѣ(т) ·ꙗхꙋд· престависа. илина. архиеп(с)пѣ новгородскыи. постригѣса. м(с)ца септа(м)бра. въ ·ꙗ· днѣ. на пама(т). сѣго сѣцномѣнка созонта. УСт к. XII, 281 об. (зап.); Тимоѣи бѣ свѣцномоученикъ. въ мавритании странѣ. поставленъ же бивъ ѡтоудоу [в др. сп. ѡ ту] соущаго ѣп(с)па дьякономъ. тоа страны цркви. (ὁ ἱερομάρτυς) ПрС XII/XIII, 95а; Въ тѣ(ж) днѣ пама(т) сѣго сѣцномѣка. капитона ѣп(с)па корсоуньскаго. (тоѡ... ἱερομάρτυρος) ПрЛ 1282, 105б; Петра сѣцном(ч)ка архиеп(с)па александрьска(г). правил(ѣ) ·дѣ· КР 1284, 35в; на томъ оу[бо] сборѣ [Неокесарийском] собравшеиса сѣии оѣи. с ним(и)же бѣ сѣии сѣцномѣнкъ василии еп(с)пѣ амасийскыи. правила изгласиша. (ὁ ἄγιος μάρτυς 'святой мученик') Там же, 66б; Тѣ сѣии сѣцномѣнкъ. вавоула бѣ патриархъ великыи антиѡхина. (ὁ... ἱερομάρτυς) Пр 1313, 7а; М(с)ца того(ж) въ ·кѣ· стра(с) сѣго м(ч)нка сѣцно [Пр сер. XIV (2), 1а сѣцномѣнка] прозвутера василина. анкурьскына цркви. (тоѡ... ἱερομάρτυρος) Пр 1383, 17г; Въ тѣ(ж) днѣ. пама(т) прп(д)бнаго оѣа наше(г). еоустафѣя. еп(с)па. финоискаго. и сѣхъ сѣцном(ч)нкъ. марка ѣп(с)па рефусийскаго. и кюрила дьякона. и инѣхъ многихъ пострадавшихъ при оульнанѣ законопрѣступнѣцѣ. (τῶν... ἱερομάρτυρων) Там же, 23г; М(с)ца того(ж). въ ·дѣ· стра(с) сѣго му(ч) сѣцно [Пр XIV, (1), 36б сѣцном(ч)нка]. семеона архиеп(с)па пьрьскаго. (тоѡ... ἱερομάρτυρος) Там же, 38г; Волею же примѣню блжнаго и сѣцномѣнка тогоже монастыра чернѣца коупшю. негоже вси свѣдають. како бѣсы прогна... и по многихъ мяка(х) оустьченъ бы(с) съ своимъ оуѣнкмъ. ПКП 140б, 113а.

СВАЩЕНОНАЧАЛЬНИИ (1*) *пр.* Относящийся к церковным властям: Сице разлучениа имуть. и свщеноначальныа [так!] силы. (τὰς ἀφροιστικὰς ἔχουσιν οἱ ἱεράρχαι δυνάμεις ‘священноначальники имеют силу отлучать’) ПНЧ к. XIV, 189а.

СВАЩЕНООБРАЗЬНЪ (1*) *пр.* Имеющий священный образ (?): многа сдѣ тайнства. но тамо тайна единая. и то же велье и мнозьми невѣдомо. бѣ к немуже вноситса. и наже сдѣ о на(с) свершаема. тайна ж(е) и сщнообразна. (μυστικὰ τε καὶ ἱερατικὰ σύμβολα ‘тайные и священные знаки’) ГБ к. XIV, 135в.

СВАЩЕНООКРАДЕНИ|ІЄ (2*), -ІА с. То же, что **сващенокрадение**: сщенокрадение же. ѿ дрѣвѣнааго писаниа. ничьсоже вѣмѣниса. оубииствѣнаго осужениа ѿрадьнѣе. (τῆ... ἱεροσολία) КЕ XII, 245а; || *перен.*: по вѣрѣ же паки единѣ на сващенокрадение пришьдѣ [впавший в блуд с диакониссой]. на блвотины възвратитьса. (τῆ ἱεροσολία) КЕ XII, 191б.

СВАЩЕНООКРАДЕНЬИИ (1*) *пр.* То же, что **сващенокраденый**: [обращение к донатистам] се оубо отъ любьве мирное приходашея наше въспоминание оуничжити не подобаетъ... || ...да не кгда непокорениемъ члѣвкъ немощныа дѣша и бечисльнии людие сщенокраденымъ разлоучениемъ погыбноуть. (ἱεροσὸλφ) КЕ XII, 148–149.

СВАЩЕНОПОБѢДЬНЫИ (1*) *пр.* Относящийся к победе в борьбе за христианскую веру: Сщноповѣдныа вѣнца. ѿ х(с)а приати тѣщесса. оумрети паче неже жити. доблии мѣнци ясно изволиша (ἱερονίκους) Мин к. XIV (май), 14 об.

СВАЩЕНОПОСЛОУЖЕНЬ|ІЄ (1*), -ІА с. Совершение религиозных действий: не глѣо о новосуши(х) токмо... нѣ и на сщнопослуженье оучиненыхъ. (εἰς ἱερούργιον) ФСт XIV/XV, 211в.

СВАЩЕНОРАЗТЪЛЪНИ|ІЄ (1*), -ІА с. То же, что **сващенокрадение**: Все бо вѣѣ мола [ПНЧ к. XIV, 55г вола] иего [Бога]

бываемо. татба есть. и сщенораствлѣние [ПНЧ к. XIV сщенокрадение. растлѣние]. (ἱεροσολία) ПНЧ 1296, 41 об.

СВАЩЕНОСЛОВЕСИ|ІЄ (1*), -ІА с. То же, что **сващенокровие**: брачныа рабѣты. бесѣды же и сочтаниа... сщнно слово. еже [вм. же] гѣмъ не послѣдують. г(с)демъ ихъ боащимса. со сщнословесьемъ совкоуплати на бракъ. раба с рабою. да не на свободу ѿгвалѣ ѿпоустать(с). (μεθ’ ἱερολογίας) МПр XIV₂, 195 об.

СВАЩЕНОСЛОВИ|ІЄ (9*), -ІА с. Молитвословия, произносимые при совершеніи священнодействий: прилагають же и сщеносл(о)вие. рекше мѣтвы ѿброучениа и вѣнчаниа. (τὰς ἱερολογίας) КР 1284, 240а; аще же ц(с)рь... по смотрению нѣкоемоу. ѿброучение же и сщенословиемъ съчтание ѿброучившимъса. прѣже скончаниа оузаконеныхъ лѣтъ соудитъ быти [в греч. далее ‘это не будет противоречить закону’] (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 247б; подобно оубо таковаа ц(с)ремъ. меншемоу събирати и скращати. по смо|трению негда хотать... еже ѿ сщенословина съчтание ѿброучающимъса рекше свѣршениа бракъ прѣже скончаниа оузаконеныхъ лѣтъ творити (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 247б–в; то же МПр XIV₂, 205 об.; аще же нѣ(с) ѿбручение свершеное... ѿброучающимъса ѿ сщенословина иже ѿ брацѣ свѣршаемое съчтание повелѣваа. свѣршенымъ сие и не свѣршенымъ соудитъ всачьскы ѿбрученикомъ. и таковаа оубо нѣкаа ц(с)ри по смотрению творать. (ἐξ ἱερολογίας) КР 1284, 247г; то же МПр XIV₂, 206; братома двѣма соущема бракомъ себѣ двѣ братоучади поимати. се же авѣ и нѣвъзбраньно. и сщно славы емоу [вм. сщнословьемъ?] творити. или двѣма нѣкыма сестрама. братоучадома двѣма. також(д)е авѣ наконьнымъ бракомъ съчетаватиса... сице бо еже зло на честь. брачноую нашедъ роугаа е(с)ствоу таашеса. (μετὰ τῆς ἱερολογίας) КР 1284, 332а; Множицею намъ наиде мужемъ онѣмъ дивитиса... || ...акоже

дѣти. просто рещи двоихъ родитель. никакоже преѣбщающеса. другъ къ другу сродствомъ. съ сѣднословіемъ. рекше съ вѣнчаниемъ совокупльшааса. оуже и дѣти створыше. разлучити покусишаса. (μεθ' ἱερολογίας) *Там же*, 337–338; То оубо слово бие и дѣистве||но. и вса твора и силою своєю. твори(т) претварае(т). бж(с)твени(м) сѣднословьемъ хлѣбъ и вино (διὰ τῆς... ἱερολογίας) *ЖВИ XIV–XV*, 73а–б.

СВАЩЕНОСЪВЪРШЕНЬНЪ (1*) *пр. Соответствующий священному сану:* и тако оубо велико и достодивно служение ваше. и свѣдносвершено и достолѣпно. и треблѣжнъ иже тако творить. (αὶ ὑπερσεία... ἱεροτελεΐς) *ФСт XIV/XV*, 67в.

СВАЩЕНОУЧЕНИ|Є (1*), **-Ю** с. *Поучение, связанное с объяснением таинства:* елишьды не обрѣтаются извѣстии послоуси сиа [*младенцы*] вѣрно крещены глѣюще быти. ни тѣмъ года раді о прѣданѣи [*жен. в соотв. с греч.*] имъ сѣдно оучении отгвѣтати подобно имоуть. безнѣкоюго прѣтыканиа подобаетъ сиа крестити. (περὶ τῆς... μυσταγωγίας) *КЕ XII*, 140а.

СВАЩЕНОХРАНИТЕЛ|Ь (1*), **-А** с. *Хранитель священных предметов, ризничий (?):* любать бо быти не доброписнии глѣю. но стр(с)тнописци... аще ли же книгохранителе послѣднии суще неоугодни. аще ли же сѣднохранителе недоволи и не свершени. (οἱ δὲ [φιλοῦσι] βιβλοφυλακεῖν... οἱ δὲ ἱεροφρουρεῖν 'одни хотят быть библиотекарями, другие – священствовать'; ср. φρουρεῖω 'охранять') *ФСт XIV/XV*, 220г.

СВАЩЕНЫИ (371) *прич. страд. прош. 1. Освященный (в результате совершения священнодействия):* жртвѣникъ сѣго мѣника геѡргіа свѣцнъ ѿ нифонта архиепискѣпа новгородскаго. *Надп 1148*; Сѣннаа же вещь есть. наже сѣнна бы(с) клиросомъ. (ἐφιερωθέν) *ПНЧ 1296*, 76; св(ш)нъ бы(с) антѣмись на память ст(о)го борисоглѣба *Надп 1343*; прегрѣшение же

ѡтрокоу [*двух сыновей Илии*] бѣ любодѣиство и велеадение спасти бо съ женами... и надаху преже даже не сѣнна маса. и жертвоу преже даже не възнесена [*ср. 1 Цар 2. 15*]. (πρὸ τοῦ ἀγιασθῆναι) *ГА XIV*, 78в; | *о храмах:* Сващена бы(с) црѣки на золоты(х) воротѣхъ володимери. *ЛЛ 1377*, 118а (1164); В ростовѣ градѣ. сѣнна бы(с) црѣки стою мѣнку бориса. и глѣба. свѣцнымъ еп(с)помъ кирило(м). *Там же*, 166в (1253); сѣнна бы(с) црѣки печерьскаа. іѡаномъ митрополито(м). *ПКП 1406*, 142а; в се же лѣ(т). сѣнна бы(с) црѣкви сѣго Михаила. Перенаславлескиа Ефрѣмомъ тона црѣви митрополитомъ *ЛИ ок. 1425*, 77 об. (1090); В тоже лѣ(т) свѣцена бы(с) црѣки сѣго Василья. наже стоить в Киевѣ на велицѣмъ дворѣ. великимъ свѣцниемъ. м(с)ца генвара во первыи дѣнь. *Там же*, 222 (1183); То(г)же лѣта. сѣнна бы(с) црѣки стою м(ч)коу бориса і глѣба. великимъ свѣцниемъ. архиеп(с)пмъ новго||ро(д)скимъ фектистомъ. *ЛН ок. 1330*, 154–155 (1305);

♦ **сващенная вода** см. **вода**.

2. *Освятившийся (в результате священнодействия):* [о крещении больных *младенцев*] оуне бо е(с) и безъ почю(т)на сѣцну быти. неже ѿити незнамену и не свершену. (ἀγιασθῆναι) *ГБ к. XIV*, 38а; | *о христианской пастве:* Селивестръ прѣмоудры... поставленъ бы(с). въ старѣшимъ римѣ еп(с)пъ. пороуцѣнѣ же бывши нѣмоу црѣви. и великое сѣцное стадо кр(с)тъаньское. (ἱερόν) *ПрЛ 1282*, 116в; миръ теа [*Церкви*] съблюдаеть(с) [*КР 1284*, 352а съблюдаеть – διαφυλάττει] не вредно архиерѣи пастырь истиньныи. сѣцнымъ ча(д)мъ прич(с)тъна невѣсты негѡ. пѡдъ сѣнью сѣна црѣкве. (ἱερόν) *МПр XIV*₂, 212 об.; Сѣцною страдалцю. сѣцное и ч(с)тное торжѣство. лю(д)е сѣцнии сѣцно почтѣмъ. (ἱερός) *Мин к. XIV (май)*, 14 об.

3. *Посвященный (Богу):* Въсхыщающеи женоу. или оброученоу. ли вдовоу. аще блгородна е(с)... паче же аще богови боудуть жены свашены... таковыи мечемъ

моучитъса. (καθηρωμέναι) *КР 1284, 325г*; Того древа въкуси каинъ не сы сѣнны на сѣнничьскыи дерзнувъ чи||нѣ. поревно(в)въ сѣнному авелю. теже оуби завистью [*Быт 4. 8*]. *СбЧуд к. XIV (1), 290–291*; ♦ **сващена дѣвица** ἡ παρθένος ἱερωμένη *см. дѣвица*.

4. *Рукоположенный в священный сан*: все бо еже не трѣбования ради. нѣ оу||крашения ради приемлетъса. оплазованиа имать огланиа... да не боудеть оубо сѣнному причѣтоу ѿ мнихъ. оуродьство и оутворениа [*см. -ие*] мирьское плѣтское. *УСт к. XII, 223–223 об.*; Никомоуже незнаемоу свѣсеноу быти. ни попоу. ни динаконоу. никомоуже отиноудъ иже въ цркъвнѣмъ чиноу. (χεροτονεῖσθαι) *КЕ XII, 32б*; поставленъ бы(с) [*Прокл*] па||триархъ. константина града. и сѣнъ бы(с). въ сѣи велицѣи цр(к)ви въ тоу великоюу не(д)лю. (ἐνθρονίζεται) *ПрС XII/XIII, 34в–г*; Аще ктѣ по неволи скопленъ бы(с)... но аще есть достоинъ сѣнъ быти. скопечества ра(д) не възбранитъса ему. (тоу ἱεῖσθαι) *КР 1284, 39г*; сѣи патриарси архиеп(с)пи и еп(с)пи. архиерѣи и прч(с)тии прозвутери и вси сѣннии уѣтли. примѣте наша худаа словеса. *КТур XII сп. XIV₂, 282 об.*; Поставленъ бы(с) кириль еп(с)пмъ. м(с)ца. апрі(л). въ ·ѣ· днь. в не(д)лю. сѣхъ муроносицъ по па(с). Сѣн же бы(с) пресѣнены(м) митрополито(м). кирило(м). и съ ѡкр(с)тными еп(с)пы. иже су(т) сии иже и сѣиша и с митрополито(м). *ЛЛ 1377, 158а (1231)*; и ту распри бывше [*в др. сп. бывши*] межи има. Ростиславу Клима не хоташю. митрополитомъ а Мьстиславу Константина не хоташю. иже баше сѣенъ патриархомъ. и великимъ сборомъ Константина града. *ЛИ ок. 1425, 180 (1159)*; *в роли с.:* О мажимъ скверннѣмъ... како ни мажимоу еп(с)поу быти. ни нарицатиса. ни сѣеныимъ отъ него всѣмъ ни въ коемъже степене причѣта... и ѡтъ него бывъшимъ отъверженомъ. (тоу... χεροτονηθέντας) *КЕ XII, 26а*; **сващении** *мн. в роли с. Священнослу-*

жители: всѣмъ сѣннмъ ѡре(ч)но бы(с). не жити съ инѣми женами в дому своемъ. развѣ... мѣре и сестры и тетки. (тоу ἱερωμένοις) *КР 1284, 54а*; Иже имѣти рабы или иныа жены оу себе в дому. сѣннымъ рекъше прозъвоутеромъ. аще и скопци соуть. аще и зѣло соуть стари. и се правило възбранаетъ. (тоу ἱερωμένους) *Там же, 144б*; въ соуботоу на вечерни по входе сѣеничнемъ. въ ѡлтари колѣнѣ не поклати [*см. покланати*]. до входа сѣенныхъ въ ѡлтари. въ не(д)лю на вечерни бывающаго. *Там же, 160в*; ащ(е) обращетъ(с) кто се твора. ибо [εἰ μὲν ‘*будь то*’] еп(с)пъ ли игоумень ли кто ѿ сѣнныхъ... аще ли и (и)гумь(н)на да иженеть(с) и-своего манастира. (τις τοῦ ἱερατικοῦ) *ПНЧ к. XIV, 92в*; се же сѣдалище сѣнны(х) по оуставу. сѣдалища сѣдащаго ѡ десную ѡца. и на пр(с)глѣ. ѡ томъ сѣдяти иерѣи въ ѡлтари. *ЗЦ XIV/XV, 31г*; | *освященный*. *В сост. им. личн.:* оухраните ма всего сѣи аньтони... юеуфимии препѣбныи саво свѣнныи. *СбЯр XIII₂, 118*; Въ тѣ(ж) днь прп(д)бнаго оца феодора наричаемаго сѣннаго. (ἡγιασμένου) *Пр 1383, 69г*; || *преосвященный* (*титул епископа*): Ни брашна насъ отагъчаютъ. сѣнены папе||жю. аще наша плѣнении. (ἱερέ) *КЕ XII, 234а–б*; Блговѣрныи. и х(с)толюбивыи и сващении еп(с)пъ. диѡнисии. первою болшимъ бы(с) должень. *Изб 1073, 122г (зап. XII/XIII)*; поставленъ же бы(с) [*св. Поликарп*] въ змурнѣ. по оумьртвии вукола сѣннаго еп(с)па. (ἱερότατον) *ПрС XII/XIII, 156в*; О незаконныхъ брацѣхъ. || ...сисинья сѣннаго еп(с)па. константина града. *КР 1284, 366–е*; Того(ж) лѣ(т) м(с)ца [*далее пробел*]. Почата бы(с) писа(т) цркъы сѣна бѣа в суждали потщаньемъ сѣнго еп(с)па митрофана. *ЛЛ 1377, 1576 (1230)*; и созва [*кн. Святослав*] на пиро-ть. доуховныи свѣннаго митрополита Никофора и-ны еп(с)пы игоумены. и всѣ сѣльскыи чинъ. и Кианы. *ЛИ ок. 1425, 222 (1183)*; | *в названии церкви или монастыря*: написа(н) бы(с) се еоуа(г) рукою

мно(г)грѣшна(г) раба бѣна чернца іѣа теле(ш). къ сѣнному ѿцю климень(т) *Ев 1354* (зап.), 189; ♦ **сващеныи моужь** – *священнослужитель*: Попомъ оубо и диакономъ довьльно быти хоцемъ. како неоскудно божьстванаа литургина сътвараетьса. и очистительнѣи слоужьбѣ. сѣненымъ моужемъ дѣло. не тѣмъ присно. нѣ инѣгда инѣмъ въ чрѣды слоужити льгѣко боудеть. *УСт к. XII, 232*; отъ вышнѣиныхъ бо лѣтъ всакъ сѣнныи моужь въ сѣмѣренѣемъ и чистѣемъ одѣнни живааше. (ієратикὸς ἀνήρ) *КЕ XII, 78а*.

5. *Поставленный на церковное служение*: оувѣдѣхомъ въ арменьскѣи странѣ... нѣкыа... и не острижены. и не сѣнены пѣвѣнца и чѣгыца бѣжьстванааго закона поставити. (ієροψάλτας!) *КЕ XII, 52б*; сѣннъ бы(с) [*св. Евтихий*] въ цркви аоугопола и съсудохранитель бы(с) тона цр(к)ви. (ἐβαπτίσθη ‘был крещен’!) *Пр 1383, 32б*; лютѣи же бѣ [*Юлиан Отступник*] о бѣзѣ. имже сѣннъ и чтець бы(в). глѣтъ же яко и въ црквь прибѣгъ сѣса. съ брато(м) галомъ смѣрти избы. (ἐσώθη ‘был спасен’!) *ГБ к. XIV, 190б*.

6. *Обладающий святостью* (в т. ч. в результате обряда освящения): всѣхъ строитель бѣ... наша мѣтвы до коньца съвършана. явлана на большее сѣненыи сии възведеть монастырь. и на лоучышене и на вышышене възнесеть оустроение. *УСт к. XII, 231 об.*; Никѣтоже вѣноутрь сѣненыа цркве скотате какогю оубо да не въведеть. (ієроῦ) *КЕ XII, 65б*; ни въ свѣцныхъ мѣстехъ. идеже бывають || памяти мѣнкъ. ни на иныхъ мѣстѣхъ таковому [*языческим игрищам*] бывати. правило не прашаеть. (ієроῖς) *КР 1284, 119б–в*; Не достоитъ никоμούже. ѿѿ всехъ мирьстемъ житии живоущихъ. вноутрь сѣненаго ѿлтаря вѣходи [вм. входить – εἰσιέναι] (ієроῦ) *Там же, 157г*; Сѣннаа же вещь кесть. яже сѣнна бы(с) клиросомъ. (ієρόν) *ПНЧ 1296, 7б*; сѣнно кесть правое [вм. право и двое? – ὀρθὸς καὶ δίς] ѿ иерѣна боу осѣнно.

якоже цркви такоже и съсоуди. и церькѣви падшиса. пребываеть мѣсто сѣнно. (ієρόν... ієρός) *Там же*; ц(с)ркою бо и сѣнною кровью. не токмо помазани и знаменани быхо(м) [*ср. Исх 12. 22–23*]. но како стѣнною окру(г) огражени. тѣло же и дѣшо. (ієρῶ) *ГБ к. XIV, 48г*; | *о предметах, используемых в богослужении*: по пѣтии си(х). единою. ковѣроу простѣртоу прѣдъ сѣненою трапезицею на срѣдѣ. поклонить(с). тришѣ(д). игоуме(н). до земла. *УСт к. XII, 262 об.*; Повелѣваеть оубо правило. въ три погруженьа крѣшти... іже бо въ единого [вм. едино] погружение крѣшати. въ сѣннѣи купѣли... зловѣрно есть. и тако крѣшана да извержетьса. (ієράν) *КР 1284, 44б*; [*Андрей Юродивый Епифаний*] видихъ бо та... стояща въ бѣи цркви и ризы сващеныа номфоръ [*в др. сп. омьфоръ, и онофоръ*]. съ нѣси приемлюща. из руки г(с)а і(с)са вседержителя (στολήν ієραρχίας) *ЖАЮ к. XIV, 25в*; свѣщеворець да не оунываеть. вжагана-и оукрашанаи црковнаго свѣшнаго свѣтовоженина. (τὰ... ієρά φωταγωγήματα ‘священные светильники’) *ФСт XIV/XV, 66г*; і облечеса [*Леонтий Ростовский*] въ сѣнныа ризы сущи с нимъ. изиде съ кр(с)ты противу. *ПрП XIV–XV (2), 119г*; назыци же... сѣннмъ мѣро(м) || мажущеса. кр(с)тишаса во има него [*Христа*]. *Пал 140б, 76в–г*; **сващенаа средн. мн. в роли с. 1) Предметы, используемые при совершении богослужения**: О татехъ и ѿ разбоилицѣхъ(ъ). і о гробныхъ татехъ. і ѿ || стѣтатыцѣхъ. сирѣчь ѿ крадущихъ сѣннаа. стѣго васильна. правил(о). *КР 1284, 33б–в*; Стѣи потирь или блюдо. или индѣтью или лжицо. или аерь. ли аще едино что ѿ сѣцныхъ съсудъ или покрывало. собѣ на прибытокъ всхищающе. или на потребу не сѣненую. раскажающе да извергутьса. ово оубо осквернающе ово же сѣненаа крадуше. (τὸ δὲ ієροσυλῆσαι) *МПр XIV₂, 104*; Входи во ѿлтарь. во дѣне или в ноши. и что ѿ свѣцныхъ взимаа. ослѣпленъ будеть. (τὸν ієρόν) *Там же, 192 об.*; оубиин-

цю оубо и любодѣна. и сѣнымы татбы злы суца. многожды в до(м) приемлемъ (ιερόσυλον 'святотатца') ГВ к. XIV, 97в; 2) Св. Дары: Фавстинъ еп(с)пъ... хранитель цѣркве римьскына рече. вгодно естъ да еп(с)пъ и попъ и диаконъ. и вьси прикасающеиса къ свѣщеннымъ и цѣломоудриа хранителя [вм. -ле] женъ оудалаютьса. (τὰ ἱερά ψηλαφῶντες) КЕ XII, 113б; Неволению оубивыи ·ī· лѣ(т). безъ общениа бѣдетъ свѣщныхъ... и прочее къ свашеныимъ принаъ боудеть. (τῶν ἁγιασμάτων... εἰς τὰ ἅγια) Там же, 194б; ♦ **свашении съсоуди** см. **съсоудъ**; ♦ **свашеныи домъ** см. **домъ**.

7. Священный (о христианской вере, Предании, церковных установлениях, священноначалии, литургии, таинствах, праздниках, посте и т. п.): и что оубо намъ сего боудѣтъ поуще. аще оуставы сѣненыа и тако съхранениа достои||на преѡбидимъ. (ιερόν) ЖФСт к. XII, 92–92 об.; боудеть же днь сѣ. како бѣ гъ пѣти на оутрнии. оуставленыа же ψлмы. на литур(г). коупно сѣноюу съвършити слоу(ж). УСт к. XII, 197 об.; аще бо и великыи василии въ сѣненыихъ него канонѣхъ. волею себе приводащюу гви и дѣвство цѣловавшюу семою на десате лѣто къ дѣвичьскоуоумоу причисти чиноу възакони. (ιερός) КЕ XII, 55а; Козма и дамьянъ. сѣана бесрѣбрника. бѣста [в др. сп. далее сѣна] жены... хрѣстианы. именьмъ ѡѡдотии. науучшаса ѡ неа оубо правѣи вѣрѣ. и свѣщенымъ книгамъ. (ιερά) ПрС XII/XIII, 42а; въ началѣ сѣана слоужбы. до еоуа(г)лина пѣние. и почитанье сѣеныхъ писании. (ιερόν) КР 1284, 131в; въ арменьстѣи странѣ. токмо едины иже соуть ѡ сѣеничьнаго чина. въ причетъ приемлють. но ище [вм. и ище] к томоу и не при||имьшихъ блг(с)ловлениа ѡ еп(с)па. и сѣенаго постриженниа не имоущихъ. сѣеннопѣвца творать. (ιєратикῆ) Там же, 150б–в; и ѡселѣ не бракоу токмо. но и томоу ѡбручению сѣенноне блг(с)лние свершаемо имѣти на себе (ιεράν) Там же,

241г; Всею силою и всею мо||щью должны соуть архиеп(с)пи и еп(с)пи имѣти стражбоу о сѣны(х) правилѣхъ КН 1285–1291, 508б–в; при томъ [Птолемее II Филадельфе] сѣнына || книги на елиньскыи языкъ преложены быша (ιεραί) Там же, 569–570; Иже ѡ ерѣна по предъложению свѣсно [ПНЧ н. XIII, 165а свѣсноу] творимана. всако соуть по бж(с)твенномуу житию скончавшихся. (κατὰ θεσμόν ἱερόν) ПНЧ 1296, 151; Въ сѣхъ оцѣ нашъ. ибнь [Лествичник] ·ῥī· лѣ(т) сыи принесе бу жъртву свѣщную на синаискю [так!] гору вшедь. и по ·ῥī· лѣ(т) вдастьса мълчанию. (ιερό-татов) Пр 1383, 25б; Сѣноюу страдацю. сѣнное и ч(с)тное торжѣство. лю(д)е сѣнии сѣно почтѣмъ. (ιεράν) Мин к. XIV (май), 14 об.; о обидаши(х) цѣркви бѣна. и сѣнына власти ихъ... иже бо кто явитьса неистовьствуа на сѣна бина цѣркви и на сѣнына власти и(х)... бимаа села и винограды... || ...четверицею да вѣдасть паки вѣспать цѣрквоне. ПравНаОбид к. XIV, 95а–б; вса вы тогда и похвалитеса. и вѣнчааетеса. того ра(д) тамо свѣснаго вашего подвига и потычании. (δὲ τῶν... ἱερόν... ἁγῶνων) ФСт XIV/XV, 40в; Тако и древнии прасѣи наши и иже по нихъ... како и вы есте възлюблении ѡ г(с)ѣ. ѡтвергшеса мира и ихже в мирѣ. и работающе въ свѣсномъ англѣстѣмъ чину живуще [εβίουν 'жили'] (ιερῶ). Там же, 95г; повеселихомса дѣхмъ. свершивше сѣныи праз(д)ника днь. (τὰς ἱεράς... ἡμέρας) Там же, 133а; внидохомъ в сина ч(с)тнына дни сѣснаго поста. како в пристанище тихое прибѣгнувше. из нѣкоена пучины (ιερός) Там же, 159в; ♦ **свашеныи съборъ** см. **съборъ**; ♦ **свашенына тайны** см. **тайна**.

8. Священный с совершением богослужения, священнодействия: достигшоу оубо време. еже на ѡбручение купно и на бракъ съчтанно быти сказаемъ... || тогда ѡбручение первою. съ сѣеныхъ мѣтвъ творениемъ свершати. (μετὰ τῆς ἱεράς τῶν εὐχῶν ἐλφδῆς) КР 1284, 243в–г; Нижнаа

презрѣвше бж(с)твнаа мѣнка [Тимофей и Мавра]. горни(х) селитѣ наслѣдоваста. сѣщными да почтутса пѣ(с)ми. (ієраїс) Мин к. XIV (май), 19; также и пѣсни сѣщныа над нима [Варлаамом и Иоасафом] въспѣваша... ч(с)тное же купно тѣло ею великолѣпнѣ въ цркви положиша. (ієроуб) ЖВИ XIV–XV, 135в.

9. То же, что **свагыи** во 2 знач.: въ то время и платонъ сѣщеныи житие ѿстави. ѿсмъ десатъ поживъ лѣ(т). (ієрѡтатос) ЖФСт к. XII, 97; сѣщныи романъ коупно съ дѣдомъ. дѣломъ и словомъ показавшася. и побѣдныи вѣнцы ѡтъ ба примѣша славныа. Мин XII (июль), 115; обою оубо вѣдѣти [по отношению к согрѣшившим] подобно естъ намъ и опасению и обычаю въслѣдовати. къ не примѣшимъ краа. приати образъ. наже сѣщеныи насъ оучитъ василии. (ієрѡс) КЕ XII, 70а; Дроужина сѣщенаа. стго сѣщномѣнка ипполоута. бѣша въ ц(с)рство кла||оудина. (ієра) ПрС XII/XIII, 130–131; амѣбакоуме. даниле сѣщенаа. моя мѣтвы приимѣта. СБЯр XIII₂, 199 об.; се же естъ ѿ въскр(с)нина х(с)ва. до съш(е)ствина стго дѣха. и инѣми сѣщными оѣи повелѣно бы(с). і великымъ васильемъ. (ієроїс) КР 1284, 59б; повелѣваеѣтъ... правило. сѣщныхъ моужъ законънаго [так!] совѣкоупленъа не раздрошати. но пребывати и не разлоучатиса своими женами. (ієратикѡв) Там же, 106в; не златомъ ни серебромъ. искоуплени быхомъ. ѿ || соуетнаго житиа. нѣ драгою кровью агныца бѣна. непорочна прѣч(с)та хѣа. также и насъ наоучиша моужи сѣщныи. КН 1285–1291, 541б–в; македонии же постыникъ бѣ. и сѣщно [вм. сѣщнѣ] въспѣтѣнѣ генадѣемъ. (ієрѡс) ГА XIV, 272г; Приди нынѣ дѣхмъ сѣщныи пррче захарие. начатокъ слову даа намъ ѿ своихъ прорицаний. ѿ възнесенъи г(с)а наше(г) іс(с)а х(с)а. КТур XII сп. XIV₂, 270; Сѣщною страдалцю. сѣщное и ч(с)тное торжество. лю(д)е сѣщныи сѣщно почтѣмъ. (ієрѡв) Мин к. XIV (май), 14 об.; да нѣ(с) се

мое слово но бесѣда. нѣсмъ бо оучитель наже они црквныи сѣщныи мужи. СБЧуд к. XIV (1), 294в; тогда сѣщеныи фома единъ сыи ѿ бѣ числа полка оучнкъ х(с)въ. во индиискую страну посланъ бы(с) (ієрѡтатос) ЖВИ XIV–XV, 3б; В таковы(х) оубо многообразны(х) стр(с)те(х) и мукахъ терпеливыа своа дѣша г(с)ви предаша. сѣщныи постници числомъ суще ѿи (ієрої) Там же, 88б.

10. *Относящийся к святому*: великаго бо василиа сѣщеною одѣние. иже въ власныхъ. и ни въ какихъ врѣтищихъ одѣнъ бѣ. еже и донынѣ цѣло естъ. много свѣтаса. УСт к. XII, 223 об.; по моучении мнозѣ мечемъ главою яго [Ригина, еп. Скопелского] сѣщноюу оуѣкноуш(а). (ієраѡв) ПрС XII/XIII, 157г; ч(с)тныа же и съсващеныа яго [муч. Пантелеймона] мощи вземше вѣрныи. и опрѣтавшѣ положиша честнѣ. (панієров) Пр 1383, 127а; сина оубо сѣщнѣи дѣши и телеса [Варлаама и Иоасафа] многа испущающа блгооуханье... прѣр варахина. въ свое ц(с)рство принесе. (та ієра таѡв ѡγίωv ψυχѡв σκηνѡματα 'священные вместилища этих святых душ') ЖВИ XIV–XV, 135б; незаконнии же. [в др. сп. далее и] || немл(с)тивии побивше [Игоря Ольговича]. и бѣноудъ тѣло его наго ѿставиша... и ѣще живоу соущоу емоу рѣгающеса прѣрскомо [так!] и сѣщеномъ тѣлоу. ЛИ ок. 1425, 129–129 об. (1147).

11. *Благочестивый, добродетельный*: і ѿго вселеньскаго сбор(а) || правила. И еще же и седмаго вселеньскаго сбора... не м(а)ла правила на сѣщное житие направлюща. тѣмъ сбосборомъ [так!] ре(ч)наа сочтахом(ъ). (ієраѡв) КР 1284, 17б–в; баше бо [Никита Исповедник] наставникъ мнозству сѣщныхъ мнихъ. монастыра мидикиискаго. (ієрѡв) Пр 1383, 29б; тѣхъ оубо [отступников] призовеѣт г(с)ъ. е||да когда примуть сп(с)нѣе его. васъ же схранитъ паче и па(ч). нако воиники своа храбрыа. нако оуодники своа вѣрныа... нако сборище сѣщное. (ієрѡтатон) ФСт XIV/XV, 228б–в.

12. *Относящийся к служителям Церкви*: [митр. Иоанн II папе римскому Клименту III] впадаете въ ересь. негоже да не будетъ. молкоса и молбу творю. и припадаю сѣднѣмъ стопамъ твоимъ. въздвигнутиса ѿ сихъ всихъ. (іероіс) СБТн. XV, 147 об.; ♦ **сващении степене см. степень**; ♦ **сващении образъ см. образъ**; ♦ **сващении санъ** – сан священнослужителя: Аще бо продается сѣднѣи санъ. то оуже ненавистно ѿ нихъ по житью. ч(с)тое житье. (һ тһс іерофсѣνης ἀξία) ПНЧ к. XIV, 91г; ♦ **сващении чинъ** – священнослужители: Ни единый въ сѣднѣмъ чинѣ... женоу стаждать. ли робичноу. (ѣν іератикѣ... τὰ γυμνά) ПНЧн. XIII, 68г.

13. *Внушающий благоговейный ужас*: толма оудалаемса. въ сѣднѣи недуг(г) впадши(х) [прокаженных]. како тверда тѣла наша мни(м). (іерάν) ГВ к. XIV, 97а. Ср. **несващении**.

СВАЩЕННИКЪ (21), -А с. *То же, что свашеникъ*. 1. В 1 знач.: слышахомъ пррчскы ба въпьюща. сѣднѣи [так!] гѣте иерѣму. (Ис 40. 2: іерейс) ПНЧ к. XIV, 91в; сице гѣше [Богородица]... || ...слышите нб(с)а. и море съ землею внуш(а)ите. моихъ слезъ рыдание. се бо тврѣцъ вашъ ѿ свашеникъ стр(с)тъ приемлетъ. КТур XII сп. XIV₂, 244 об.–246; яростию великою поревную на вы. зане землю дасте в запусѣние [ср. Зах 7. 14]... || ...законъ мои оуничжисте. цркъвъ мою осквернисте. и сѣднѣици мои не помиловани будутъ. ПрЮр XIV₂, 8–9.

2. Во 2 знач.: О томъ како единѣмъ токм(о) сѣднѣникомъ. подобаетъ причащати(с). внутрь олгара. (тоіс іератикоіс) КР 1284, 21а; Сѣднѣникомъ и всѣмъ хре(с)даномъ. чисто подобаетъ жити. (тоус іероφένους) Там же, 85г; иеп(с)пи же югда хотать поставать попа. или дьякона. да истажють житье него... да свѣдять поставленые вси сѣднѣици. КН 1285–1291, 541г; Яко не подобаетъ свѣднѣномъ [так!] ѿ прозвоутерь. доже и до дьяконъ. и по

радоу цркъвнаго чиноу. доже и до слоугъ. и чтець. и дверникъ... въ корьчмоу въходити. (іератикоῦс) ПНЧ к. XIV, 38а; нынѣ же бжѣи сѣднѣици по пиромъ и по селомъ. и въ коуплахъ. и въ праданѣи [вм. проданѣи] пресѣдаты (οί τοῦ Χριστοῦ іерейс) Там же, 99б; и разумѣемъ и видимъ егда сложить сѣднѣици дары на сѣую трапезу... се вечера оуготована се хлѣбъ оуготованъ. ЗЦ XIV/XV, 32г; [слова монаха, попавшего в плен] ть бо [Бог] ре(ч) азъ кесмъ предаю сѣднѣици въ плѣнъ. блѣгаа ли въсприахъ ѿ роуки г(с)на. а злы(х) не терплю. (ср. Job 12. 19: іерейс) ПКП 1406, 110г.

СВАЩЕННИЧЬСКИИ (8*) пр. *Относящийся к священно- и церковнослужителям*: не подобаетъ і рабы поставлати въ сѣднѣиичьскыи чи(н). КР 1284, 36а; Еп(с)пъ или презвитерь или дьяконъ. или всакъ сѣднѣиичьскаго [так!] чина. вина или масъ ли брака гнушанаса. не въздержаниа ради. но н(е)навистью мерзъка твора і врѣдъ дши... || ...или исправитъса. аще ли же ни. да ізвержень будетъ. (іератикоῦ) Там же, 44б–в; Не по(д)баецъ на амбонъ взити никомуже ни пѣти. или бж(с)твьнана словеса людемъ почитати. аще свѣднѣиичьскаго постриженина на главѣ не иматъ. (іератикῖν) Там же, 80б; ѿ прозвитерь доже и до послѣднаго сѣднѣиичьскаго чина. и черноризцемъ. всѣмъ възбранаетъ правило. да ѿ нихъ въ корчъмницѣ да не входитъ. (тѣν іератикѣν) Там же, 81г; Заклинатели ѿ иеп(с)па. приемлють поставление. какоже і прочиі. и сѣднѣиичьскаго чина. аще оубо не поставленъ будетъ. ѿ иеп(с)па въ степень. заклинати не можетъ. ни въ домохъ ни въ цркви. Там же, 82а; Аще ѡбращетъса ѿ сѣднѣиичьскаго чину кто... или вълхвуа. или обаваа... || ...таковыи ѿ црк(ви) да іздринетъса. (тѣν іероφένων) Там же, 83б–в; аще которыи еп(с)пъ или прозвоутерь или дьяконъ. или всакъ свашениичьскаго чин(у). поститса со июдѣи. или празноуетъ с ними... да ѿлучитса. Там же, 265б; **свашениичьское**

средн. в роли с. Обязанности священнослужителя: аще нѣкто не сѣи въ цѣркви. и ни въ коеиждо работѣ цѣрквѣи. простѣ сѣи члѣвкъ прозвоутеръ или днаконъ поставленъ боудеть ползы не иматъ. но праздно да боудеть еже на немъ роукоположение рекше да ничтоже сѣиъничьскаго творить. *КР 1284, 93а.*

СВАЩЕННИЧЕСТВО (2*), -А с. 1. То же, что **сващеничество** в 1 знач.: повеле сѣии сборъ... иеп(с)кпомъ же и прозвоутеромъ ихъже бѣ нестории и келестинъ ѿ сѣиъничьства извергль... приати съвои чинъ (τῆς ἱεροσύνης) *КР 1284, 90б.*

2. *Собир. Священнослужители:* аще кто обращеться се твора. аще оубо еп(с)пъ или игоумень. ли кто ѿ сѣиъничьства. ли да престанеть. ли да извержеть(с). (тоу іераткоу) *ПНЧ к. XIV, 13б.*

СВАЩЕННО (2*) нар. То же, что **сващено**¹: Стѣна бѣа риза. ѡбрѣтена бы(с) въ иер(с)лмѣ. оу жены кетеры бочтивы. иевреныни двѣи сѣиъно хранимо [вм. -ма]. и въ константинъ градъ принесена. (іерѡс) *ГА XIV, 269б*; како пострадаша зло||ч(с)тивии они лю(д)е помыслите. и равнопослушливи преходаще.и [так!] притецѣмъ и поженѣмъ... въ мнозѣи любви. в подвижнѣмъ терпѣнѣи. держаще служение ваше свѣиъно (іерѡс) *ФСт XIV/XV, 34–35.*

сващеньное словие *вм. свашеньное словие*

СВАЩЕННОКРАДЕНИ|Ю (3*), -Ю с. То же, что **сващенокрадение**: татьбоу. и гробокованья [вм. гробокопанья] и сѣиънокраденья. страсть мнимъ. (іеросуліас) *ПНЧ к. XIV, 102г*; || *перен.:* непокореные(м) члѣвкъ немощныя дѣша и бесчисленныя лю(д). сѣиънокраденые(м) и различые(м) погибну(т). *КВ к. XIV, 96б*; Иже въ мнишьскыи сѣии образъ одѣни. и в монастырехъ соуще. ни словомъ рещи се моя а се твоя... кде же суть ѿ плевель сѣиущаго днавола възрастьша. въ общемъ жити [*ПНЧ н. XIII, 22г житии*] глѣмыа отарица. не достоить

нарицати тѣхъ общихъ. нѣ разбоиникъ сѣдалища. сѣиънокрадение. и всеа злобы неприазнины сдѣлници. (іеросуліас... ἐργαστήρια) *ПНЧ к. XIV, 13г.*

СВАЩЕННОМОУЧЕНИК|Ъ (2*), -А с. То же, что **сващенокмученикъ**: сѣии сѣиенномѣнни прп(д)бнии ѿци многыа напасти. и горкыа моукы. и различныа смѣрти приаша искушени бѣвъше [так!] ѿ дѣвола како злато в горнилѣ. *ЛИ ок. 1425, 128 об. (1147)*; како сѣии пр(о)рци и ап(с)ли с мѣнкы вѣнчашаса по Г(с)дѣ крови своа прольа||ша и тако и сѣии сваше(н)номученици и приподобнии ѿци [в др. сп. далее многыа напасти] и горькыа муку различныа смѣрти приаша. Там же, 207–208 (1175).

СВАЩЕННОПѢВЦ|Ъ (2*), -А с. 1. *Псалмостевец (о царе Давиде):* преклонивы высоту сниде крышанеться [*Христос; ср. Мф 3. 13–16*]. аще оубо море какоже свѣиънопѣвѣць дѣдъ видѣвъ и побѣже. иорданъ възвратиса вспать [*Пс 113. 3*]. (ѡ іероψάλτης) *ФСт XIV/XV, 48б.*

2. *Чтец (в церкви), псаломщик:* въ арьменьстѣи странѣ. токѣмо едины иже соуть ѿ сѣиеничьнаго чина. въ причетъ приемлють. но ище [вм. и ище] к томоу и не при||имъшихъ блг(с)ловления ѿ еп(с)па. и сѣенаго пострижения не имоущихъ. сѣиеннопѣвца творать. и на амьбонѣ сѣиъныя книги почитати людемъ повѣлѣвають. (іероψάλτας) *КР 1284, 150б–в.*

СВАЩЕННОСЛОВИ|Ю (4*), -Ю с. То же, что **сващеноксловие**: брачныа работы [δούλων ‘рабов’] бесѣды же и съчетаниа. ѿ нашихъ бывають гражданъ. сѣиъное словие [так!] юже [вм. же] тѣмъ не послѣдоуеть. где(мъ) ихъ боачимъса. съ сѣиънословиемъ съвъкоуплати на бракъ раба съ рабою. да не на нѣ [*лишнее*] свободоу ѿтолѣ ѿпоустатса. (іерологіа... μεθ’ іерологіас) *КР 1284, 239в*; прилагають же і сѣиеннословѣе. рекше мѣтвы обручения. не токмо свободнымъ но и рабомъ держати. (τάς іерологіас) *МПр XIV, 19б*; не

по(д)баеть никомуже... чре(с) сию... заповѣдю [см. -дь]. ничтѡже творити. аще [μῆγε 'если только не'] ц(с)рь... || ...по смотрению нѣкоему. обручение же и сѣнь-нослѡвьемъ. сочтание обручившимса. преже скѡнчаниа оузакѡненыхъ лѣ(т). судить быти. (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 205–205 об.

СВАЩЕНЬНОСЪВЪРШАЕМЪ (2*) пр. Совершаемый в результате священнодействия: и такова оубо нѣкаа [решение о законности или незаконности обручения и брака] ц(с)ри по смотрению творать. не по естествоному же сихъ схожению прикосноутса. но сие изриноуть. ѡбручение же сѣньносвершаемо... прѣже кончаниа... оузаконенаго времени. (τοὺς... ἱερωτελεσθησομένους 'отвергнут] тех, кто совершит священнодействие') КР 1284, 247г; то же МПр XIV₂, 206.

СВАЩЕНЬНОТВОРИМИИ (1*) пр. Связанный с совершением священнодействия: наша держава... повелѣваетъ такому оубручению... неподвижному прѣбывати и неразлоучимоу... понеже боу посредѣ съвѣкоуплающихся въводиму и свазающю же и оутве||ржающю. первое житиа съчгание. сѣньнотворимыми мѣт-вами. (ἱερωτελουμένων) КР 1284, 246–247.

СВАЩЕНЬНИИ (113) пр. То же, что **сващении**. 1. Во 2 знач. О христианской пастве: тако съ миръ нашъ хъ бѣ ѡцѣ. и архиереи пастъръ истиньнии. сѣньнымъ чадомъ. прч(с)тыа невѣсты его цркве другъ ѡ друга растергъшемса... съединена симъ створи. (ἱερόν) КР 1284, 352а.

2. В 4 знач.: подастъ [Христос] намъ силу и державу. на всако дѣло блго... да ѡбращемъ вси въ днь навленьа его. ликъ вкупѣ стхъ. и снемъ сѣнны(х) [см. сѣнныи]. в сѣни свѣтлы(х). со всѣми стми. ѡ вѣка ему оугожеш(х). (δῆμος ἡγιασμένος) ФСт XIV/XV, 135г; **сващении** мн. в роли с. Священнослужители: аще се [мздоимство] творить кто ѡ сващениныхъ. и не хоцетъ прѣстати ѡ того. да изверь-

жетъса. КР 1284, 78г; Аще кто оубо дерьзнетъ. прѣ(д) ап(с)лкаа правила... нѣкого ѡ сѣньныхъ лишити къ законнѣи его женѣ. совкуплѣнья же и ѡбщень(а). да извержетса. Там же, 269б; | **освященный**. В сост. им. личн.: Свѣщеньнии сава. видѣвъ великаго евѣфимъа. ѡ цркве идоуща. моласа [ПНЧ н. XIII, 28г моласеша] съ слезами. (ἡγιασμένος) ПНЧ к. XIV, 17а; || **преосвященный** (титул архиерея): аще бо бы прѣдано было намъ ѡ ап(с)лѣ асти ѡпрѣснѣкы. сталъ бы противоу храборьски сѣнныи папа вашъ агафонъ. КР 1284, 266в; Сисинина сѣньнаго архиеп(с)па константина града и суцаго с нимъ стѡго || сбора. Там же, 329–330; вѣнча(н) бы(с) [кн. Всеволод Юрьевич] в вели(к)и цркви зборнѣи стѣна бѣа сѣньны(м) еѣпп(м)ъ мѣтрофано(м) ЛЛ 1377, 157а (1230); Началь есмъ писати книги сиа. глѣмыи лѣтописецъ... по блг(с)внью сѣньнаго еп(с)па диѡнисъа. Там же, 172 об. (зап.); ♦ **сващеньнии моужь** – то же, что ♦ **сващении моужь**: аще ли и абие въ безгодии съключитъса ноуждъныа потрѣбы не принести мьнихоу. или сѣньноу моужю. и ноужда ради обитати хоцетъ. или въ гостиньници. или въ домоу коего лѣтъ есть юмоу се творити. (ἱερατικὸν ἄνδρα) КЕ XII, 80б.

3. В 6 знач.: Живоущихъ или съ поддружии или инако без рассмотрениа. свщеньнаа мѣста сквърньнотворашаа... || ...отъ прѣградъ цркъвъ чьстныхъ. издриноути повелѣваемъ. (ἱερούς) КЕ XII, 68а–б; не подобаетъ внатрѣ [так!] сѣнныныхъ притворѣ цркъвныхъ. корѣчьменьица ставлати. (ἱερόν) КР 1284, 158г; Аще и постриженъ кто мьнишкое иматъ. аще же ѡ еп(с)па поставления не пѣрииметь. да не четъ во зборѣ на амбонѣ сѣнныныхъ бѣихъ книгъ. (ἱεράς) Там же, 167в; абие съ инѣми ѡбразы и больваны... сѣнныи(х) иконъ оукрашение затирахоу [иконоборцы] (ἱερόν) Там же, 378г; они оубо [иудеи] избывшѣ телесныа работы понавлаху.

празднююще днь(с) ѿпрѣсноки. мы же вл(д)кою сп(с)ни ѿ работы мыслнаго фараѡна дьавола понавляемъ. побѣднымъ [в др. сп. побѣдныи] на врагы днь. и сего свѣщнаго нынѣ приимающе. хлѣба тако вкушанемъ. накоже и ѡни хлѣба нб(с)нго *КТур XII сп. XIV₂, 237 об.*; [рассказ *столпника*] создахъ цркъвь и оукрасих всакою красотою. и сѣщными възложении. (ієроїс ἀναθήμασι) *ПНЧ к. XIV, 89а; свашченъная средн. мн. в роли с. Предметы, используемые при совершении богослужения: чресъ волку бѣю наже въ бж(с)твеныхъ писаниихъ исповѣдаемымъ. или ре(ч)ть или оуставить. и обратиться. лжесвѣдѣтель бѣи. сѣщеньная крадыи. (ієρόσολος) ПНЧ к. XIV, 4г; ♦ свашченънии съсоуди см. съсоудъ; ♦ свашченънии домъ см. домъ.*

4. В 7 знач.: блгободзнимомъ бо быти бѣномъ излневомъ. свашченъною наоучи слово. (ієρόν) *КЕ XII, 63б; сѣааго анастасиа повѣсть сѣщеньна о папежи римьстѣмъ. григории. дьвословьци. и чудотворьци. (ієρά) Там же, 248б; прьвѣ zde ап(с)лкихъ правилъ. предание оутвержаеть. по томъ же и вселеньскихъ и помѣстьныхъ съборъ. сѣщеньная правила запечатлѣть [вм. -латъ]. (ієρούς) *КР 1284, 141в*; и градъстии закони о всѣхъ сихъ тако повелѣвають. свѣщнымъ канонемъ въслѣдоующе. (ієроїс) *ПНЧ к. XIV, 37в; Сѣщеньная книги заповѣдають вамъ нѣконого ада глоубока, и врата яго ѡверзена, и рѣка ѡгнена... и пропасть многа и || глоубина зла исполнена. Пч н. XV (1), 95–95 об.*; како се [миропомазание у латинян после крещенія] нѣ(с) незаконно сѣщныи образъ вѣры всюду ѿ коиегождо вѣрны(х). како [вм. тако] възглашаемо и глѣмо. исповѣдаю едино крѣщныи. въ оставленые грѣховъ. и аще едино крѣщныи есть. и едино мюро сѣюе. (тоѹ ієроѹ συμβόλου τῆς πίστεως) *СБТ н. XV, 144; ♦ свашченъная тайна см. тайна; ♦ свашченънии съборъ см. съборъ.**

5. В 8 знач.: Аще которыи прозвоутерь прежде поставления женоу понять. ли вдо-

вицу или блоудницу. или пласица... ѿ слоужьбы оубо да престанеть... разьрешенноу бывшюу незаконному бракоу. егоже ради свѣщнаго дѣства лишень бы(с). (ієрѡς) *КР 1284, 148г; ѡбручениа оубо истиньна же быти и извѣстна оузаконена быша. велика же съ сѣщеньнымъ блг(с)вениемъ. по оуставленъномуу на вѣ времени свершеванаема познаваеться [в греч. мн. ч.]. (ієрѡς) Там же, 242г; нѣ(с) ѡбручение свершеное. иже сѣщеньными мѣтвами свершения не приать. (ἐπὶ τοῖς μνήστοις ‘при обручении’) Там же, 247г; Ѡци мои и бра(т)е и чада. слава бѣ оубоубзвившаго насъ. и щѣрева мѣтри наша на свѣщнное ѡбѣщание се. (ієρόν) *ФСт XIV/XV, 46б; нынѣ за малу вещь. за лукавую волку. вса попра||сте бѣие сложенъе. свашченное исповѣдание прескочисте нако оуныци не ѡбуздани. (ієράν) Там же, 122в–г.**

6. В 9 знач.: Сѣщеньныи василии великыи... о нѣкоемъ незаконнѣмъ брацѣ бѣсѣ||доуа кротко познание дасть. (ієρός) *КР 1284, 332б–в; сѣщныи и бѡг(с)ны ап(с)ли его [Христа] оученици... въ начало оубо евангельскыа проповѣди не требоваху. тверда законоположения. или запрѣщениа. нѣ точно еже приводит на крѣщение Там же, 348г; старецъ же... ѡвѣща [Феодору Эдесскому]. наже о мнѣ вса о сѣщеньныхъ [вм. сѣщныи] словесныхъ овецъ пастоуше... друголюбно се извѣщаю ти. (ѿ ієρόтате... ποιήν ‘о святейшии пастырь’) ПНЧ к. XIV, 88г; Прииде (нѣ)когда свѣщ(но)моу паисию. (нѣ)кто ѿ старецъ. (ієρόν) Там же, 192г.*

7. В 10 знач.: Бра(т)е моя и оци и ча(д). во истинну по оному сва||щенному гласу бѣсловьцо. злу во истинну начинающюса [тоѹ ἀρχεσθαι ‘быть под начальством’]. (ієράν) *ФСт XIV/XV, 16б–в.*

8. В 11 знач.: враждноу брань на блгочестие въздвиже [Константин Копроним]... || ...неч(с)тивоие своего безбожїа повелѣние изложи... глѣ сѣщеньнаго же жития мнишьскаго ѡбразъ ѿноудъ ѡмѣ-

тати. и роугатиса кемоу (ιερόν) *КР 1284, 379б-в*; и ра(д)имса и свеселимса. съ марфою. и свѣцнное желание [τεράστιον 'чудо', *смеш. с ѳраст-*] исповѣдающе. [*ср. Ин 11. 39-44*] (ιερόν) *ФСт XIV/XV, 50в.*

♦♦ **Сващеньная дѣва** *см. дѣва*;
♦♦ **сващеньная дѣвица** *см. дѣвица*;
♦♦ **сващеньный чинъ** – *то же, что*
♦ **сващень чинъ**: Никтоже ѿ причтенныхъ въ свѣцнныи чинъ. или мирьсккии члѣвкъ ѿ иудеи ѡпреснокъ да не настъ. (ἐν ιερατικῶν... τάγματι) *КР 1284, 266в. Ср. не-сващеньныи.*

СВАЩЕНЬНЪ (1*) *нар. Как подобает для совершения богослужения*: и по коньчании литур(г). възьмь(ш) [*крест*] попове съ свѣщами. игоу||меноу такоже съ кадилницею прѣдъидоущо. и свѣцньнѣ одѣноу... полагаю(т) и въ съсоудохранильници. *УСт к. XII, 263-264.*

СВАЩЕНЬСКИИ (3*) *пр. То же, что свашеничсккии во 2 знач.*: престоль славы бѣна. хѳровимы невидимо ѡсѣнаетъса. и сщн(с)кыми руками тѣло и кровь бѣственана приемлетъса. *СбУв XIV₂, 67 об.*; никтоже правовѣренъ. чресъ законъ свѣцньскаго ищеть взати сана. *СбЧуд к. XIV (1), 290б*; аще кто... привлечающе насильемъ. и||п(с)па и попа. и дьякона. и всакого просто рещи свѣцньскаго чина. или монастыремъ даною... и бѣмана ѿ ни(х) все даною. даемое бѣви... четверицею да въдасть паки въспать цркъвною. *ПравНаОбид к. XIV, 95а-б.*

СВАЩЕНСТВО (21), -А *с. 1. Сан священнослужителя*: не златолюбья ради. или славохотья. ли коею виною пасо(х) стадо. но токмо снабдѣхъ. и помого(х) правовѣрю. и с проста ч(с)то свѣцньство соблюдохъ и неосквернено. (τὴν ιερωσύνην) *ГБ к. XIV, 128в*; Слышите сина вса продающии и коупоущии. свѣцньство и оубо предлежаше стѡвѣщаныѣ потреби чужъ вездѣ свѣцньства ѡвѣщаютъ. когда давшаго. ли приемша въ кое любю времѣ. (τῆς ιερωσύνης) *ПНЧ к. XIV, 91г*; ♦ **твое (ваше)**

сващеньство – *титулование архиеерея*: ѿ ѡана [*так!*] книгохранителя... Вамъ буди и се ѿ сущаго подь тобою прѣдѣла хрусопольскаго сый бѣлюбче. повѣда намъ. ако брачьнымъ сложениемъ. съпражеса... и въпроси. аще таковыи бракъ повелѣнь е(с). или ни... тѣмъже и пишуще сказаемъ твоему свѣцньству. да испытаеши. аще тако имать сродьства степень якоже тъ сповѣда. *КР 1284, 335г*; [*митр. Иоанн II папе римскому Клименту III*] и нашу вѣру истинную. и православную. юже приимъ чюдишиса. якоже ип(с)пъ вашего свѣцньства възвѣсти(х) намъ. (τῆς οἰκῆς ιερότητος) *СБТ н. XV, 139*; многа попеченья исправленья требуютса. и подобаетъ твоему свѣцньству к патриарху константина града. и твоему брату по дѣху послати. и всако тцанье показати. (τῆν σὴν ιερότητα) *Там же, 141 об.*

2. *Священнослужение*: иподѣзаконі [*так!*] же дьякони и прозвутери. || ...по поставленьи же женитиса възбранени суть. тѣмъже аще аще [*так!*] прѣс таковаа браку приѡбѣщитса. ѡпадаетъ свѣцньства. и сана своего ѡбнажетьса. (τῆς ιερωσύνης) *КР 1284, 279б-в*; аще мужю примѣситса или ѿ мужа постражетъ. ни тако да дерзнетъ въ свѣцньство прити. (εἰς ιερωσύνην) *ПНЧ к. XIV, 154г*; Аще не премѣнитса ѿ злыхъ. и лукавыхъ дѣянии плотьскыхъ. не възходите на свѣцньство. (τῶν αὐλῶν μὴ ἐπιβαίνετε τῶν ιερῶν 'не входите в эти священные ограды'!) *Там же, 170в.*

3. *Собир. Священно- и церковнослужители*: гѣи покои дѣша ѡшедшихъ свѣта сего. папезъ. патриархъ. митрополитъ. архиепѣпъ. игоумень. презвоутерь || дьяконъ. ипадѣакъ. чтець. и пѣвецъ. мнихъ. все цркъвное свѣцньство. *СбЯр XIII₂, 58-59*;
♦ **цѣсарское свашеньство** – *то же, что*
♦ **цѣсарское свашение** (*см. свашение*): Что же мы иже великое и новое има наслѣдовавшей. еже възватиса ѿ х(с)а стѣи назы(к). ц(с)ркое свѣцньство. бѣтии людье израднии. (τὸ βασιλεῖον ιεράτευμα) *ГБ к. XIV, 98г*; иако вѣнецъ вѣдѣ сдѣ злостра-

данья и силы добръ ходащи(м). в нихъ тесе и звани сѣии. людьє бѣтии. ц(с)рко сѣиѣнство. дѣломърьє г(с)не держа||вное. (βασιλειον ιεράτευμα) Там же, 124в–г; г(с)а оѣа себѣ стажасте... сѣимъ сселници бы-сте. родъ избранъ ц(с)ртво сѣиѣнства [вм. ц(с)рко сѣиѣнство?]. (βασιλειον ιεράτευμα) ФСт XIV/XV, 18г.

3. *Совершение священнодействий*: молитє другъ за друга яко да исцѣлѣте. и другъ друга таготу носите. и тако скончайте законъ х(с)въ. и прамо симъ ѣмѣтаютьса всакого крѣщения. и всакого бж(с)твеннаго сѣиѣнства. еже ѣ члѣвкъ оубо служимъ ѣ ба же осѣаемо. (ιερουργίαν) ПНЧ к. XIV, 169г.

♦♦ **Въторое (среднее) священство**, ♦♦ **конъчье священство** – о степенях (сферах) ангельской иерархии (?): съхрани жизнь нашу невредноу... да вселитьса ѣи въ дѣхъ нашъ и въ плоть нашу... спсєна твоя сила... оумираюци соуцю в насъ брань. мѣтвами пречѣтыя || вѣдѣца наша бѣца... и бесплотныхъ имыхъ [так!] твоихъ слоугъ. и бж(с)вєныхъ власти. втораго и срѣднаго сѣиѣнства и оукрашения. СбЯр XIII₂, 20–21; прєстави к ненасыщанемому свѣтѣ лица твоего. мѣтвами преч(с)тыя вѣдѣца наша бѣца... и сѣыхъ слоугъ твоихъ. и бѣственныхъ началъ. конечнаго сѣиѣнства и оукрашения. да того сподоблєшєса насла||жения славимъ та въ вѣкы вѣкомъ Там же, 135–135 об.

СВАЩЕНЬСТВ|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЮТЬ** гл. *Совершать священнослужение*: Попузине... женамъ же ѣдающе. еже начати и свашеньствовати. (ιερατεύειν) КЕ XII, 256б.

СВАЩЕНЬЧЬСКЪ (1*) пр. То же, что **свасеничьскыи** во 2 знач.: павель бж(с)твныи ап(с)лъ. пове(л)ваєть. в законъ положи ефєсѣомъ прозвоутеромъ. паче же всемъ и сѣиѣнскоу испольнєнью. сичє съ деръзновєнемъ рекъ. Среброу ли зла(т) ли ризамъ. ни единому же вѣсхотѣхъ. (ιερατικῶ) ПНЧ к. XIV, 92б.

СВАЩЕНЬЧЬСТВ|О (2*), **-А** с. То же, что **свашеньство** в 1 знач.: Великаго паче инѣхъ иже въ члѣвцѣхъ кєста дара бѣжа. ѣ вышнаго дарована члѣвколюбиа. сѣиѣнчество же и ц(с)ртво. ѣво убо бж(с)твєнымъ слоужа. сь же члѣвчьскыи владѣа и пекыиса. (ιερωσύνη) КР 1284, 220а; Слышите сина вса продаюци и коупоуюци. сѣиѣнчество и оубо предѣлежаще сѣовѣща-ныѣ потреби чужъ вєздѣ сѣиѣнства ѣвѣ-щаютъ. когда давшаго. ли приемша въ кое любо врема. (τῆς ιερωσύνης) ПНЧ к. XIV, 91г.

СВАЩЕНЪИ (2*) сравн. степ. Более благочестивый. Мы же бѣжиею блг(д)тию на краснѣишенє паче и на сѣиѣишенє въз-ращение. хоцємъ произыти житиискымъ вєщємъ. (πρὸς... ιερωτέρων ἐπίδοσιν) КР 1284, 241г; народъ старому законополо-жению послѣдоуа... твораи ѣброучениа бе-страха бывашє. и бе-срама къ ѣброу-ченицамъ своимъ вѣхожахоу... сѣиѣи-шенє же смотрєние. новѣи ц(с)рєвѣ послѣ-доующе заповѣ(д). раздѣление оубо ѣбро-учению. и бракоу полагаєтъ (ιερωτέρα) Там же, 243а.

СЕ¹ (> 1600) част. 1. Вот: се падию измѣрєны положилъ єси дѣни моя. (Пс 38. 6: ἰδοὺ) Изб 1076, 121; се оу насила єсмь вѣзалъ... <г>рѣвє. ГрБ № 525, XI/XII; се єси вѣдалє землю на<мъ> ГрБ № 850, ок. 1148; се илько покл<єпали т>и ма. ГрБ № 834, сер. XII; а се пакы шьдоши возєми дєсать гривьно ногатами ГрБ № 227, 60–70 XII; а сь на ·š· пуодово ·ř· рьзнъ и сроко ГрБ № 1040, 60–90 XII; а се ти ї рьзано со берєстомо ГрБ № 1004, XII₂; сь грамота ѣ арилъ ко онание въ волости твоеи толико вода пити в городищанъхъ ГрБ (ст.-р.) № 10, XII; и рече [отец] великымъ гласымъ сичє чадо васило се ныне на та зрю. въ истинуоу ты ли єси сладькыи мои сѣнъ. ЧудН XII, 71а; сь сталь бышь коузма на здылоу и на домажировица ГрБ № 510, к. XII–XIII; се послали два моужа хотына не к <...> про ту тажю. про реку. ГрБ

№ 600, 10–40 XIII; ѿ съмьюна съ возало есмь у храра задницу шибьньцьву а боль нь надобѣ никому *ГрБ № 198, 60–90 XIII*; оуслыши ма ги бе мои въ днь печали [*ср. Пс 19. 2*] моена и приими гла(с) мѣтвы моена. ягда || помолюса к тебѣ [*Пс 140. 1*]. се бо съ страхомъ предъстою ти. и по мѣтвѣ исповѣдание приношу ти. (ѿдоу) *СБЯр XIII₂, 96–96 об.*; Се нына тайноу вамъ глю. видѣхъ азъ члѣвка в родѣ семь извѣста. како ны [*см. нынѣ – vŭv*] мало ихъ ѡбрѣтаются. каже в роуцѣ англь прѣдають дша своа. (ѿдоу дѣ) *ПНЧ 1296, 172*; Се же многогрѣшны азъ ювѣ написахъ кану(н) съ. *ЕвЛавраш к. XIII, 28 (зап. сер. XIV)*; Ре(ч) мѡіси къ снмъ излѣвимъ. г(с)ь бѣ вашъ оумнѡжилъ вы есть. і се есте днь(с) како звѣзды нб(с)нына мнѡжство. (*Втор 1. 10: ѿдоу*) *МПр XIV₂, 17 об.*; [*слова Василька Теревовльскога*] и по се(м) хота(х) проситиса оу сѣополка... ити на полвци... ино помышленье в ср(д)ци мое(м) не было... и се кленуса бгмъ... како не помослилъ [*в др. сп. помыслилъ*] есмь зла бра(т)и своєи ни в чемже. *ЛЛ 1377, 89 об. (1097)*; [*владимирцы кн. Всеволоду*] а се ворози твои и наши. суждалци. и ростовци. *Там же, 130в (1177)*; рече бо и оцъ о х(с)ѣ. се азъ възведу раба моего. вѣстокъ има ему [*ср. Zach 6. 12*]. (ѿдоу) *ГБ к. XIV, 84г*; и сѣѣи бци г(с)ь глше на хрѣстѣ виса. перьстомъ || кажа на ивана. жено се снѣ твои. (ѿде ‘смотри’) *ЖАЮ к. XIV, 53в–г*; нына же чадо мое. се азъ кажу та. и послушание твоє да будетъ дѣло. (ѿдоу) *Там же, 61в*; [*царь брату*] се нынѣ твоє ѡбличаю безумье. (ѿдоу *toivuv ‘итак, и вот’*) *ЖВИ XIV–XV, 24а*; [*Варлаам Иоасафу*] Да сподобитъ та оубо г(с)ь таковаго получити блжнства. се бо путь заповѣди г(с)нѣ показахъ ти. (ѿдоу) *Там же, 78г*; и ту пригна ему посоль. ѿ || корола въ стѣ дружины и ре(ч) Изаславу затѣ ти са король кланаетъ. и тако ти молвить. се оуже сде ѣ-и днь стою. жда тебе а поѣди. *ЛЛ ок. 1425, 161–161 об. (1152)*; и рече Сѣославъ братъи

своєи. се азъ старѣе. Юрослава. а ты Игорю старѣе. Всеволода. а нынѣ на || вамъ во ѡцѣ мѣсто ѡсталса. *Там же, 217–217 об. (1180)*; Пакаславу [*так!*] же рекшоу. Кондратови... Даниль лють зѣло есть... ро-смьявса рче а се стоитъ самъ. молвьете с нимъ *Там же, 257 (1229)*; || *вот уже*: прокопьево слово такъ. 8 которыи днь вы будѣте готови. на с вами готовъ буду. въ тьи-жо днь по его слову приготовилиса есме были. и рекли есме прокопии се мы готови поедимъ. *Гр ок. 1300 (риж.)*; г(с)и вседержителю доколѣ не помилоуєши иер(с)лма и градъ иудовъ ихъже презрѣ. се ѣ-ноу лѣ(т) (*Зах 1. 12: тоѣто*) *ГА XIV₁, 103г*; сию же дщерь аврамлю сущю. юже сваза сотона. се десать и ѡсмь лѣтъ. не подобаше ли разрѣшити ѿ сооузы тона. въ днь суботныи. (*Лк 13. 16: ѿдоу*) *ПНЧ к. XIV, 144а*; и(с)съ [*Навин*]... созва вса сны излѣвы... и ре(ч) имъ се азъ състарѣхса. и преидохъ дни. [*Нав 23. 2*] *Пал 1406, 169б*; нача Изаславъ молвити. се есмы села и(х) [*Святослава Ольговича, Изяслава и Владимира Давыдовичей, Святослава Всеволодовича*] пожгли вса. и жизнь и(х) всю... а поидемъ к Любчю. идеже и(х) есть вса жизнь. *ЛЛ ок. 1425, 132 (1148)*; и бы люба рѣчь его [*Мстислава*]. всимъ моужемъ Новгородьскимъ. и рекоша емоу. княже аще се бѣви любо. и тобѣ. а се мы готови есмы. *Там же, 214 (1178)*; **се ти – вот**: а се ти хочоу. коне коупивъ. и кѣнажъ моужъ вѣсадивъ. та на съводи. *ГрБ № 109, XI/XII.*

2. *В роли нар. В тот момент, тогда, тут*: въ единъ вечеръ дѣлающема има [*монаху Илариону и Феодосию Печерскому*] кѣждо своє дѣло. и се въниде икономъ глѣна блаженомоу. како въ оутрии днь не имамъ коупити жеже на надѣ братии. *ЖФП XII, 44г*; тоже пекоущимъ [*монахам*] готовашемъ и тѣсто мѣсашемъ. и паки имъ лѣюшемъ оукропъ въ не. и се обрѣтеса тоу жаба. какоже тои варенѣ быти въ таковѣи водѣ. *Там же, 52г*; се же градоущю гнѣвоу бѣю. бы(с) посланъ казыкъ

незнаємъ ѿ ба. съкроушана гра(д) и побѣжана брани. *Пр 1313, 30г*; і нача кнѣзь полкъ ставити около себе. і се внезапно татарове приспѣша. *ЛН ок. 1330, 124 (1238)*; кр(с)твишо же са ему [Христу]. и се ѿверзошася нб(с)а. (*Мф 3. 16: ѿдоу*) *ЛЛ 1377, 35 (986)*; и сице ему [Глебу] молащюся съ слезами. се внезапно придоша послании ѿ сѣополка на погубленѣе глѣбу *Там же, 46г (1015)*; и сице ему [Юрию Всеволодовичу] молащюся со слезами. и се внезапно поидоша татарове. *Там же, 162б (1237)*; и се сниде англѣ г(с)нѣ нако скоро молния. (*ѿдоу*) *ЖАЮ к. XIV, 25а*; створи тако [*епископ*]. и иде съ клиросомъ своимъ. и сѣде. и се вхожаше єдинѣ старецъ синецъ. брѣма дровѣ нося. да продасть въ градѣ. (*ѿдоу*) *ПНЧ к. XIV, 147б*; сѣдащо бо кнѣзю [Святославу] на Городищи... и се пригна к нему вѣстникъ. и ре(ч) кнѣже велико зло дѣтеса в городѣ. *ЛН ок 1425, 182 об. (1161)*.

3. *В роли нар. Теперь, сейчас:* и ре(ч) || даниль [*одному из старцев*]. правѣ солга на свою дѣшу. се англѣ бѣи примѣ ѿвѣтъ. растергнеть та на полы. (*Дан 13. 55: ѿдѣ*) *МПр XIV₂, 40–41*; хоташе оуклонихо(м)са ѿ заповѣдїи єго [Бога]. се оуже не хоташе терпи(м). *ЛЛ 1377, 74г (1093)*; послаша [*ростовцы и суздальцы*] ко глѣбови. тобѣ своа шкорина а наша княза да се оутвердившеса межю собою. послахо(м) к тобѣ послы своа. *Там же, 125г (1175)*; и послаша [*Владимир Давыдович, Святослав Ольгович и Святослав Всеволодович*] слы свои къ Гюргеви. и рекоша емоу ты е(с) намъ хр(с)тъ цѣловаль ако ти поити с нами (на) Изаслава. се же еси не пошелъ. *ЛН ок. 1425, 132 об. (1148)*; [*Петр Христу*] ѿбычаи бо естъ вл(д)ко рыба(м). вноутре мрежа затворити(с). а се вижю чюдо противоу естъствоу бываемо. извоноу бо рыбы по мрежу са держать. *Пч н. XV (2), 55*.

4. *В роли нар. Так, таким образом:* [*изложение взглядов Платона*] оумершимъ оубо подобаетъ соудъ приимати... се пла-

тонъ истово вѣрова соушана въ адѣ испитаниа. (ѿѣтос) *ГА XIV₁, 50а*; и Половци ѿборотившиса. побѣдиша полкы Роуськѣѣ. и много боляръ изымаша. а князѣ въбѣгоша в Ростовѣцѣ. и се Бѣ попоусти. казнѣ на (пога)нына [*в др. сп. ни(х)*]. а не аки милоуна ихъ. но насѣ. кажа. ѿбращана ны к покаанию *ЛН ок. 1425, 213 (1177)*.

5. *В роли вводн. слова или предложения в начале документов и их разделов. Настоящим; настоящим подтверждается, что:* Се азъ мѣстиславъ володимиръ бнѣ държа роусьскоу землю въ своє княжение повелѣлъ єсмь бнѣоу своємоу всеволодоу бдати боуицѣ сѣмоу георгієви съ данию и съ вирами и съ продажами... а се на всеволодъ далъ єсмь блюдо серебряно *Гр 1130*; се назъ князъ ярославъ володимѣричъ. сгадавъ с посадникомъ с мирошкоу и с тысацкымъ наковомъ. и съ всѣми новгородѣци. потвердохомъ мира старого. с посломъ арбуодомъ. и съ всѣми нѣмьцкыми бнѣи. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; се соцетеса бобро со семеномо *ГрБ № 45, 10–30 XIV*; се купило михало у кнѣза великого бороце у василиа одредна кузнеца и токову и островну *ГрБ № 318, 40–60 XIV*; А се а король. казимиръ. краковський. и куавьский. и господаръ. рускоѣ землѣ. далъ єсмь слузѣ своємоу. иванови. дворище. *Гр после 1349 (ю.-р.)*; Се же придалъ юрьні болковичъ. ис-воєю братьєю. к цѣркви сѣму николѣ землю пашную. и землю бортную. *Гр ок. 1350 (2, ю.-р.)*; се назъ худыйи грѣшныи рабѣ бѣжи созонтъ. при своємъ животѣ цѣлымъ своимъ оумомъ. пишу грамоту дѣвную. *Гр 1353 (моск.)*; се мы раби святыя Троица, Князь Великий Василей Михайловичъ и єго братаничи... дали есмь сю милостыню церкви Святое Богородици Отрочью монастырю *Гр 1362–1364 (твер.)*; А се даю своєи княгинѣ свои примысль скирменовъскую слободку с шепковы(м). смоланыѣ. с митаевъски(м) починко(м) и з бортью. *Гр 1389 (2, моск.)*; а се азъ бѣ [*єм. рабѣ*] бѣжи. ми-

халь. ѿхожда живота. сего. пишу. рукописание при своемъ. животѣ. *ГрБ № 42, 80–90 XIV*; Се купи филиппъ григорьевъ. оу яковли(х) дѣтеи... корельско наволокъ землю. и воду. *Гр до 1397 (двин.)*; Се назъ князь Володимѣрь снъ Василковъ. вноукъ Романовъ. пишуу грамотоу. *ЛИ ок. 1425, 299 (1287)*; | *при устном распоряжении*: и възрѣвъ [*Мстислав Ростиславич*] на дружиноу свою. и на княгиню... и поча имъ молвити. се приказываю. дѣта свое. Володимѣра. Борисови Захарьичю и съ симъ. даю братоу Рюрикови и Дѣдвю. с волостью на роуцѣ *ЛИ ок. 1425, 214 об. (1179)*.

6. **Яко** (якоже) се в роли водн. слова. 1) *Например, как то, как например*: Суть же и друзи браци. не соузомъ сродства. близочествомъ же възбранаеми творити... || ...якоже се не могу понати дщери жены моеа. еже роди ѿ перваго мужа. ни снѣхы еа. (оѿво) *КР 1284, 283б–в*; аще не насл(ѣ)дитъ мене онъсица. да б(ѣ)детъ онъсица наслѣдни(к). или сугубъ есть. якоже се аще наслѣдивъ аще же не наслѣдивъ. онъсица не дошедъ възраста оумре. да будетъ наслѣдникъ онъсица. *Там же, 30бв*; еда оубо прельсти ны злыи ѿбычай. еда добра [какѡв... μεγάλων ‘великого зла’] бы(с) намъ вина развращеное члвч(с)коие предание. ѿва ѿрицающи на вѣ сѣгрѣшеня. другаа же неприатна ѿнемлющи [ἀδιαφόρος αἰρουμένη ‘равнодушно принимающая’]. како се оубиства прелюбодѣиства и ина таковаа. (оѿво) *ПНЧ 1296, 167*; постомъ явишася ѿци наши акы свѣтила в мирѣ. иже синають и по смѣрти. показавше труды великыа. и въздержанье. како се великыи антонии. и еоуѿимии. и сава. и прочии ѿци. *ЛЛ 1377, 62в (1074)*; 2) *То есть, а именно*: си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни ѿ на(с) рѣдишася. и того(ж) роду и корене нашего приѡбѣщающеса. якоже се бра(т) сестра. стрыина тетка. сестричичъ сестрична. братучадъ братучада. и ѿ си(х) сходащеи. (оѿво) *КР 1284, 282б*; о възбранныхъ женитвахъ. Съближение има

е||сть рж(с)твѣное разделяеться на трое. на възсходаща и низъсходаща и ѿ среды. възсходащеи соуть на(с) рѣжъше како се ѿць мѣти дѣдъ баба. (оѿво) *КН 1285–1291, 476в–г*; то же *МПр XIV₂, 224 об.*; кыа же глѡю сиа [*достигшихъ любомудрия*]. якоже се. еноха оного и ноа. аврама. исака... моисѣа. і арона... дѣда. и соломона... і иже преже плѣненъа. пѣрци. и иже по плѣненъи. (оѿво) *ГБ к. XIV, 178г*; аще кую вину обращете ѿмѣтноту. како се ставляюще тѣхъ [*священнослужителей*] ѿ слоужбы. к томоу да не дерзнуотъ слоужити (ѣто ‘или’) *ПНЧ к. XIV, 42а*.

7. **Яко** (якы) се в роли союза. *Как, словно, будто, как бы, как если бы*: Нѣции многашъды отъсѣкаюшгеса отъ грѣха и каюшгеса. есть паки поплъзаюшгеса. и падаюште отъча(в)ють себе. како се въсь троудъ поканания. иже соуть сѣтворили. погубльше. (ѡс δѣθεν) *Изб 1076, 215 об.*; въ свѣтльнъа и празднъа дѣни. ѿъ гѣ [*утреннее песнопение, ср. Пс 117. 27*]. свѣтло и ясно въпиемъ. како се бж(с)твѣнаго въ истиноу свѣтоявления очютивъше напрасно осиавъшю насъ. (оѿоѿе) *УСт к. XII, 252*; по онѣхъ же [*преп. Антонию и другихъ монахахъ*] посла [князь] рекыи да съ мольбою възвратяться възспать. иже едва по три дѣни оувѣщани быша възвратитиса въ свою пещероу. како се нѣкотории храбри ѿ брани. побѣдивъше соупостата своего врага *ЖФП XII, 34а*; и се слышааше [*Феодосий Печерский*] гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. якоже се имъ на колесницахъ ѣдоушемъ. друугыимъ же въ боубныи биюшемъ. и инѣмъ же въ сопѣли сопоушемъ. *Там же, 38б*; единою же придоша к нему [*пустыннику Ору*] бѣси. англъскыа воа показаше. и колесничю огнюноу. и ѡроуженосца мѣногы зѣло. како се ц(с)рю великому идоущю къ нему. (оѿате) *ПрЛ 1282, 73г*; ѡвогда же паки в ноци прихожаху к нему [*бесы к Исаакию*]. страхъ ему твораче в мечѣ како се многоъ народъ с мотыками [*в др. сп. да-*

леи] лыскарѣ ЛЛ 1377, 666 (1074); прилѣ-
жашю же некогда [монаху Марку] приде
оуена звърь. свое ча(д) носаци слѣпо. и
образомъ смѣреномъ нацы се молащиса по-
миловати слѣпоту дѣтиша. (ὄσανει) Пр
1383, 6а; И не всему животну. еже смѣнати-
са. члѣву токмо свое е(с)... еже рече [Гри-
горий Богослов] смѣнатиса всакому живот-
ну. нако се бы реклѣ радоватиса и весели-
тиса. (ἀντί 'вместо!') ГБ к. XIV, 82в; вси
же краснѣи тѣ сади по раду стоаху. накоже
се станеть полкѣ противу полку. (ὄς) ЖАЮ
к. XIV, 12б; Изи(д) ѿ ц(с)рта оубо доблии
онѣ [Иоасаф] ра(д)наса нако се нѣкто егда
ѿ далечна(г) изгнанья в свою страну
иде(т) веселаса. (ὄς) ЖВИ XIV–XV, 127в;
мѣсто оувидѣвъ [Иоасаф] искомага жили-
ща доиде в скорѣ. на(ж) се егда ловець
хитрѣ слѣ(д) обрѣ(т) ловимаго звѣри.
(ὄς) Там же, 129в; си [женщина] оубо ||
бестоуднѣ влечашеть и [Моисея Угриня]
на дѣло непреподобно. нако се власть при-
имши над нимъ. ПКП 1406, 164–165.

8. **Се ли в роли союза. Если:** за цето еси
ѣ гривни ѣзале мое лише возми захарие ѣ
попа. се ли не ѣдасте да со изросты водасте
ГрБ № 483, 60–90 XIII.

се² см. сь

СЕБЕ (> 6000) мест. возвр. 1. *Указы-
вает на объект либо другой актант,
тождественный субъекту действия или
состояния:* оже ти собѣ не лѣбо. то того и
дроугоу не твори. Изб 1073, 263в (зан.); не
покори себе моужю беззмьноу... и гдѣ бѣ
побореть по тебѣ. (Сир 4. 27: σεαυτόν) Изб
1076, 134; Не постави него [врага] оу себе.
да не въздри(н)въ та стане|тъ на мѣстѣ
твоємъ не постави него о деснѣю себе. да
не по(и)штеть сѣдалишта твоего. (Сир 12.
12: παρὰ σεαυτῶ... ἐκ δεξιῶν σου) Там же,
148–149; <п>ривезътъ събѣ пѣрѣма дрѣ-
г->ѣ гѣрѣгеви. ГрБ № 854, сер. XII; и ор-
кадѣ вълѣли бѣ-себѣ жьнитиса ГрБ № 672,
50–90 XII; бѣ же юмоу [Феодору Студиту]
и по многоу и въ стѣна дома вьходити. бѣ-
дѣниємъ оудрочаа си плѣть. и стояниємъ

всеношньнымъ дѣши постилаа испраниа.
ЖФСт к. XII, 41; а еже държати назыкѣ
мнѣ. не оувѣдѣ собѣ строинѣ. ни оубо ни
оудържю николиже. (ἐμαυτῶ) Там же, 123;
инѣгда инѣмъ въ чрѣды слоужити льгко
боудеть. инако же комоу въ бж(с)твнѣно
поповѣство. или въ динаконѣство о хѣ
причѣтеномъ быти. прѣже даже аще не
възложилъ боудеть на са великаго образа.
УСт к. XII, 232; отъ вѣстока дньница
възидеть събирающи окрѣсть себе ины
многы звѣзды. ЖФП XII, 27в; [слова ма-
тери Феодосия Печерского преп. Анто-
нию] нави ми сѣна моего да не злѣт оумь-
роу. се бо сама сѣна погоублю предѣ двѣр-
ми печеры сѣна. аще ми не покажеши него.
Там же, 32в; Главизна ѣ. како бывають
приношение за самого себѣ погубльша.
(ἐαυτόν) КЕ XII, 12а; отѣстоупльшей же
отъ црѣкве къ томоу не имѣша блѣгодати
сѣго дѣха на себѣ. (ἐφ' ἑαυτοῦς) Там же,
179а; тѣгда || володимирѣ съвъкоупивѣ къ
себе сѣны своа. такоже и дѣдѣ и ольгѣ съ
своими сѣнми приидоша вышегородоу.
СкБГ XII, 25а–б; добрѣ облюдальса бы ба-
тыи. нынѣшньныхъ вѣкѣ. и о боудоущихъ
хотащѣ быти печетьса. а себе ради не
разоумѣють. а своихъ ради дѣтии тоужитѣ
погретиса. не вѣсть ли нѣ причастьникѣ
дѣла съвѣщавають. (τὰ καθ' ἑαυτόν) СбТр
XII/XIII, 12 об.; тоу бо бахоу вышли соуж-
дальци пѣлкомъ. и оугошили около себе
твѣрдѣ. ЛН XIII, 43 об. (1180); приа [царѣ]
и цѣлова радостно месита. и повеле по-
ставити столѣ. и сести близѣ себе. (πλησίον
αὐτοῦ) ПрЛ 1282, 74г; Старецъ юдинѣ...
иде въ егюпѣть. трѣбованиа ради своего.
поимъ съ собою оученика своего. Там
же, 145в; ап(с)льское бо сѣдалище роумь-
скыи престолѣ. нарекоша. ибо верховнии
ап(с)лѣ петрѣ в немъ просиналѣ есть. и по
себѣ пѣрваго архиереа. лина. в немъ по-
стави. КР 1284, 104б; елико же нѣции сво-
ею волею или за себе или за чада своа.
приносить имѣние. или ино что въ мана-
стырѣ... подобають томоу быти въ мана-

стыри по ѿбѣщанию ихъ. (ὕπερ ἑαυτῶν) Там же, 169а; четвърорскоу|дноую же възложи ризоу... а матла на са не възлагаи. КН 1285–1291, 608–609; мнихъ творениемъ закона и добрыхъ дѣлъ [ср. Еф 2. 10]. свое тѣло скинию стѣмоу сътворяеть. и живоу жертвоу [Рим 12. 1] собѣ г(с)ви приносить. Там же, 609г; Аще негда слоужиши възгльтъ ти [бес] и шепчетъ мысль оускори... ѿпои скорѣе. блюди не створи си ѿбычаю. аще силнѣе смоуцаеть ѿ семь. възвратиса абие на задъ. (ἑαυτῶ) ПНЧ 1296, 121 об.; присла князь. переже себе бна своего. въ свое мѣсто именемъ ивана. Мин XII (ноябрь, 1), 260 об. (зап. 1296); възаль [рижанин] мець со собою по нашей пошлине. Гр ок. 1300 (риж.); Страны вѣровавшие въ х(с)а. готовятъ собѣ жизнь вѣчноую добрыми дѣлы. (ἑαυτοῖς) Изб XIII, 151 об.; назо тебе братоу своему приказале про себе ГрБ № 344, XIII/XIV; и прѣбы(с) [священник] в тои назвѣ лѣ(т) ·ѿ· не могли ѿбратити себѣ на другоую страну. аще кто не ѿбратитъ него. (ἑαυτόν) Пр 1313, 3в; то же ПНЧ к. XIV, 189в; нѣ ѿселѣ избери собѣ живѣтъ ли или смѣрть. [ср. Втор 30. 19] Пр 1313, 32б; михаиль соима съ себе кочъ свои. върже к (н)имъ [боярм] Там же, 32г; и онъ [архиеп. Новгородский Василий]... поеха поима с-обою архимандрита микифора. ЛН ок. 1330, 168 об. (1352); и себе и своя си погоуби [Кир] за многоую несытость. (ἑαυτόν) ГА XIV₁, 23г; не ѿбщеватиса грѣхомъ чужимъ. себе (ж) ч(с)та хранити сего ради кождо ѿ собѣ слово дасть боу. (ἑαυτόν... ὑπερ ἑαυτοῦ) Там же, 68в; стѣни многи пре(д) собою немому строаше [Симон Волхв]. Нѣже глѣше дѣша оумершихъ соуть. (προφεῖσθαι αὐτῶ) Там же, 163г; повелѣ собѣ боллобивана княгы(ны) мари(на). списати кни(гы) сия Псалт XIV₁ (2), 337а (зап.); того же недуга [нѣянства] бѣ не створи. нѣ самъ въ себе ствараеть недугъ безвременнымъ дѣнаниемъ. и безмѣрнымъ. СбХл XIV₁, 117; вологоу соби коупи

а дитьмо порти ГрБ № 687, 60–80 XIV; аже ты дале серебро на собѣ. то вѣдаю а иного не вѣдаю како ли ты венилеса како ли что дале кси рубль на собѣ ГрБ № 30, 70 XIV; вели макѣмцю. брати. да сыплъ. съби. в клить. ГрБ № 266, XIV₂; г(с)и помози рабоу своему ибаноу. списавшему. си словеса х(с)ва. себѣ на сдравие і на сѣсние і поущим-ы-хъ. Ев XIV₂ (1), 132 об.; О блжнии прп(д)бнии учителя ч(с)тии съсуди бие носаше в собѣ слово. КТур XII сп. XIV₂, 282; всакъ бѣ князь правдивый. англ(с)кии и сѣнничьскый имать чинъ. а насилуа неправеднѣ. слугу себе сотонѣ ствараеть. МПр XIV₂, 19; вси бѣ стануть на судищи х(с)вѣ. и кѣждо за са слово бѣ въздасть. (ср. Рим 14. 10, 12: περὶ ἑαυτοῦ) Там же, 47 об.; писанѣ кестъ князь мира се(г) правда. и вы в собе мѣсто поставляете властели. и тивуны. мужи небѣоины. Там же, 63; оувѣдѣвъ оубо то [о желании Святополка погубить Бориса] блговѣрныи оцѣ ихъ [Бориса, Глеба и Святополка]. пославъ приведе къ себе блжнго бориса. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 126; [слова Святослава Игоревича] азъ же предъ вами поиду. аще моа глава лажет(ь) то промыслите собою. ЛЛ 1377, 21 об. (971); не хвало бо са ни дерзости своа. но хвалю бѣ и прославляю мл(с)ть него. Там же, 83а (1096); Иде изаславъ новгороду ис кыева... а вое(м) повелѣ по собѣ ити. Там же, 106г (1149); С<е> азъ. андрѣи данильевичъ... даю сельце. на просмоужьци. свою. очину. и дѣдиноу. стѣой тр(о)ци. оцню. своему. і матери. и своему. племени. на памать. и собе на памать. Гр 1377–1387 (1, полоцк.); и створи [монах] и за себѣ мо(л). ядину. и та(к) пребы(с) всю не(д). твора по вса ноши ·ѿ· млтве. ядину за са. а друю [так!] за попа. (ὕπερ ἑαυτοῦ... ὑπερ ἑαυτοῦ) Пр 1383, 89в; А найду собѣ. муромъ. или торусу. или инаа мѣста. тотъ ти проторъ не надобѣ. Гр 1390 (моск.); ерихоньская блудница раавъ. || и въ юа(г)льи мытарь. она оубо... страннѣлюбие исправи [Нав

2. 1–16]. се же смѣренье [Мф 18. 13]... ѿ мала сего оправдишася. да ты навикнеши не ѡчаати себе. како не мога всего исправити. (σεαυτοῦ) ГВ к. XIV, 33в–г; доселе ли не можеши нынѣ смѣрити си оума. Там же, 37б; ѡче съ||твори ны не ѡчанатиса. но цѣломѣренымъ быти к нынѣшней извѣ. а не нечювьствены. да не болшую рану на са нанесемъ. (ἐφ' ἑαυτοῦς) Там же, 110–111; и се рекъ [Иоанн Богослов] на коже въ молнию себе прѣтворивъ. из очию его [Андрея Юродивого] отииде. (μεταποηθείς) ЖАЮ к. XIV, 6б; аще съгрѣшитъ къ тобѣ братъ твои. иди и обличи его межи собою и тѣмъ единѣмъ. (Мф 18. 15: μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ) ПНЧ к. XIV, 3а; Подобаше коемуоуждо тѣхъ [братевъ]. възложити верьхъ себе похоуленья. (ἐπλάνω ἑαυτοῦ) Там же, 33а; исхожаста ѡба [преп. Пахомий и Паламон]. в пустыню горы. и тако в коши ношаста пѣсокъ. ѿ мѣста на мѣсто. томаша си тѣло. Там же, 145б; по что ч(с)тыи [Христос] || хрѣщине приемлетъ. не себе ради. но насъ ради. СбЧуд к. XIV (1), 138–139; купи ми. зѣнданцю. добру. а куны изъ. дала. дѣду. прибышѣ. и ты чадо. издѣи. при собѣ. да привези. сѣмо. ГрБ № 125, XIV/XV; створи си има въ члвц(ѣ)хъ кроткыи. да неб(с)ныи житель будеши. ЗЦ XIV/XV, 9в; имѣаше при себѣ ц(с)р ть многы другы свѣтныкы. Там же, 92б; Братъе. преполовьше нынѣ стѣна сия дѣни постныа... подвигнемса на прочаа дѣни къ х(с)вѣ стр(с)ти. чисташе си телеса. и дѣша просвѣщающе прч(с)тными молитвами. СбТр XIV/XV, 18; премолимъ всегда члвколюбца. за са грѣшныа (πρὸς ἡμᾶς) ФСт XIV/XV, 102в; егда прииде(т) снъ члвч(с)кыи... постави(т) оубо ѡвц(а) || ѡ десную себе. козлища же ѡ шуюю себе. [Мф 25. 31–33] (αὐτοῦ) ЖВИ XIV–XV, 38в–г; ѡни оубо свѣта себе лишивше. како слѣпий поищю(т) по стѣнѣ во многи же впадутса намы. и много(м) тернемъ ѡбоду(т) си лица. (ἑαυτοῦς... ἐκκενθηθήσονται τὰς ὄψεις ‘выколют себе глаза’) Там же,

61б; пришедше||ма же разбоинникомъ тѣма. и совѣкуписта о собѣ множество подобныхъ злодѣи собѣ вечеру же бывшю оступиша дворъ съ оружьемъ. ПрП XIV–XV (1), 21б–в; і затвори себе [Исаакій] в печерѣ во единой оулицѣ. в кѣльицѣ малѣ. ПрП XIV–XV (2), 81в; си бзи не имѣють дѣша в себе. Пал 140б, 62в; аврамъ же бывъ в собѣ ре(ч) искоушно бѣ оца своего. аще могутъ си помощи. и примы аврамъ огнь и зажъже храмъ идеже стояху идоли оца его. Там же, 63а; [слова Иоанна Затворника] жажею многою оумарахса желѣза тажка на собѣ носа. ПКП 140б, 160а; феѡфилъ же с плачемъ томоу [Марку] глѣше... поими ма съ собою. Там же, 181б; В се же лѣто. выгнаша Новгородци Сѣослова [в др. сп. Сѣослава]. Ольговича... а Ростислава. Гюрдевича Новгородци посадиша. в себе. ЛИ ок. 1425, 111 об. (1139); Юрьи же князь. ѡставивъ снъ || свои. во Володимерѣ и кнагиню изииде изъ града. и совокупляющоу емоу ѡколо себе вои. и не имѣющоу сторожи. извѣханъ бы(с) безаконнымъ Боурондаема [так!] Там же, 263–263 об. (1237); Коуръ ц(с)рѣ, слышавъ, како оуноши пьюще много хоулы изрекоша на нь... всѣ повели [так!] привести предъ са (πρὸς αὐτόν) Пч н. XV (1), 84 об.; Подобно ти сѣанью жатва. горестъ еси сѣаль, жни си снопы || такыа. Там же, 94–95; Никтоже дроугъ, никтоже братъ. ѡ собѣ кождо насъ смотримъ. (τὰ ἑαυτῶν) Там же, 125 об.; не достоитъ ча(д) члвку крестыану себе связа(т). но ѡже свазанъ бу(д) ѡцмъ дѣвнымъ. СбПаис н. XV, 23; и повелѣ [еп. Иоанн] нести [икону] предъ собою. Пр перв. тр. XV (1), 113г; вижд(д)ь смирене, какогъ ц(с)ртва грѣшници, волею хотать себе лишити. (ἑαυτοῦς) ЖАЮ XV, 25; **близъ себе** – к себе: Внегда бо риксъ сѣде ѡбѣдати... павлинъ [епископ, бывший у него в рабстве]... влѣзе. сего риксъ. г(с)на бли-себе призвавъ. таиноу юже преже бѣ ѡкрыль нави кемоу (πλησίον αὐτοῦ) ПНЧ 129б, 83; близъ себе того [старика]

преве(д) въпрашааше [*Иоасаф*] оувѣдѣти видѣные преславное. (πλησίον τοῦτον) *ЖВИ XIV–XV, 18г*; **въ собѣ** – над собой: шествоующе шествовахоу древа || вса помазати ц(с)ра въ себѣ и рекоша маслинници ц(с)ртвоуи в насѣ. (ἐφ' ἑαυτῶν) *ГА XIV, 73в–г*; Изгнаша [*славянские и финно-угорские племена*] вараги за море. и не даша имѣ дани. и почаша сами в собѣ володѣти. *ЛЛ 1377, 7 (862)*; на [*вм. не*] нарѣцаите в себѣ наставника. единѣ бо естѣ наставникѣ вашѣ х(с)ъ. [*ср. Мф 23. 10*] *ПНЧ к. XIV, 158б*; и възпиша сѣбе излви къ г(с)у глѣще. согрѣшихомѣ работающе валиму [*Суд 10. 10*]. и поставиша въ себѣ судию шефтаи сѣна галиодова ѿ жены блудница. [*ср. Суд 11. 11*] *Пал 1406, 176б*; **на собѣ (себѣ)** – за себя: въпрошени же быша [*египетские епископы*] ѿ архиереи и ѿ боларѣ соущихѣ на сборѣ. дати на себе. пороучники нако да не ѿидоутѣ ѿ константина града... дондеже олезандрѣский еп(с)пѣ поставленѣ боудеть. *КР 1284, 98г*; Иже ѿ страньныхѣ коупитѣ пленьника и всѣ строи него. аще имать цѣноу юже дасть на немѣ. давѣ на собѣ да идеть свобода. *ЗС 1285–1291, 340в*; приведоша белдюза. к сѣтополку. и нача белдюзѣ дати на собѣ злато. и сребро. и конѣ и скоть. *ЛЛ 1377, 94б (1103)*; се же немѣ [*монаху Никону*] все твораахоу половци. да дасть на собѣ искоупѣ многѣ. *ПКП 1406, 111б*; **о собѣ** – за собой, после себя: шедѣ же в пещероу зазда [*монах Афанасий*] ѿ собѣ двери. и пребы(с) не глѣ ничтоже никомоуже ·вѣ· лѣ(т). *ПКП 1406, 114б*; **собѣ в роли нар.** Сам по себе, сам за себя, отдельно: а къ кнѣзю послаша [*новгородцы*] къ яросла(в). на томѣ поюди к намѣ... на всѣи воли нашей и на всѣсехѣ грамотахѣ. ярославлихѣ. ты нашѣ кнѣзѣ. или ты себе а мы себе. *ЛН XIII, 107 (1228)*; і изнемогоша(с) лю(д)е въ градѣ [*Торжске*]. а із новагорода имѣ не бы помочи. но оуже кто же собѣ сталѣ бѣ. в недооумѣнии и страсѣ. і тако погании възаша градѣ. *ЛН ок. 1330, 124 об. (1238)*; [*Поуче-*

ние Владимира Мономаха] оусрѣтоша бо ма слы ѿ бра(т)на моего на волзѣ. рѣша потѣсниса к на(м). да выженемѣ ростиславича. и волость ихѣ ѿиме(м). иже ли не поидеши с нами то мы собѣ буде(м). а ты собѣ. *ЛЛ 1377, 78б (1096)*; **собою в роли нар.** Самостоятельно: аще будемѣ грубо написали или кдѣ переступилѣ или въ глѣнии с другомѣ или въ дрѣмании. а вы прп(д)бнии ѿци игумены и попове собою исправаче чтѣте. *Ев 1355, 17б (зап.)*; **въ собѣ (себѣ) в роли нар.** Про себя: и тоже онѣ [*келарѣ*] прѣслоушавѣса того [*Феодосия Печерского*]. помысли въ себѣ глѣна. нако въ оутрѣи днѣ пришьдѣши въсеи братии. прѣдѣложю сина хлѣбы на ѣдѣ имѣ. *ЖФП XII, 51г*; оудивлѣса ѿ семь рабѣ тѣ. и ре(ч) въ себе аще любить ма гнѣ гнѣванаса на ма. нѣ подыатѣ дълготрѣпѣниемѣ мое непокорѣство... тѣ||мѣ оубо и азѣ потроужюса на сѣлѣ него. (ἐν ἑαυτῷ) *ПрЛ 1282, 72а–б*; болюбѣць іѿ. бж(с)твенныа сладости. безѣмльвина ради вкоусивѣ си ѿстоупити не хоташе. помысливъ въ себе таковаа глѣна. аще не печетьса мною бѣ по что несмѣ живѣ. (ἐν ἑαυτῷ) *ПНЧ 1296, 145*; феѿдорѣ же помышлаше в себе. еда како ѿслабеть михаилѣ молениемѣ сихѣ. *Пр 1313, 32б*; въшедѣ в позорище глѣ [*Симон Волхв*] на а(е)рѣ да възмоу(с)а. всѣмѣ же диващемѣса о семь. азѣ петрѣ в себе молахѣса. (καθ' ἑαυτόν) *ГА XIV, 164г*; и оустрѣленѣ бы(с) о немѣ [*о своем брате, отличавшемся послушанием*] братѣ него по(с)никѣ ре(ч) въ себе да искушо него... и ре(ч) оцѣю || послѣ съ мною бра(т)ного да иду некамо. (ἐν ἑαυτῷ) *Пр 1383, 56–57*; розмысли же [*хозяин Андрея Юродивого*] в себе. нако дѣхѣ кладажньни. пришедѣ надохнулѣ естѣ [*безумие на Андрея*]. (ὕπελαβεν) *ЖАЮ к. XIV, 4*; ничтоже не глѣ братѣ. и по семь ре(ч) в себѣ. се нагѣ несмѣ. и хлѣбѣ мой скудотюю ѣмѣ. въставѣ оубо иду ѿпачѣ [*ἐνθεν 'отсюда'*]. паки оубо размышлаше в себѣ. камо имамѣ ити. да сѣжю. (ἐν ἑαυτῷ... ἐν ἑαυτῷ) *ПНЧ к. XIV,*

1466; глше бо в собѣ [Иоасаф], когда ма оубо постигне(т) смърти. и кто будеть пама(т) [так!] мою твора по смърти. (ἐν ἑαυτῷ) ЖВИ XIV–XV, 196; Боурандаи же нача молвити про Володимерь. Василко розмечи городь. князь же Василко нача дѣмать в собѣ про городь. ЛИ ок. 1425, 283 об. (1261); **о собѣ в роли нар. 1) Сам по себе, самостоятельно, отдельно:** Чюдить(с). всѣми моиси... добрѣ положь людѣмь. сътнники. патьдесатнники. симѣ постави. да сими възможесть множество оуправити. и все аще что симѣ ѣсть. скърбно раздрѣшати. нѣ мочи оубо. не ѿ собѣ ни юдинѣ сего ѿбрѣте. нѣ инѣхъ требоващеть свѣта. (παρ' ἑαυτοῦ; ср. Исх 18. 25) ЖФСт к. XII, 81; кнзь же мьстиславъ въ вѣче поча звати. они же не по||идоша. князь же чѣловавъ всѣхъ. поклонивъса поиде. новгородьци же створивъше вѣче о себе. почаша гадати. ЛН XIII₂, 79 об. (1214); Аще которыи презветерь [так!]... ошедъ. і сборъ людий о собѣ собравъ. і црквъ другую створить. да ізверже(е)||ть(с) (ἰδιαιτέρως) КР 1284, 41а–б; аще кто внима||тег(с) тваремъ. како бо ѣсть слнце ѿ собѣ... и соушно и водныа съставы раздѣлаа другъ ѿ друга счетанина. кожеждо приеме(т) свое при(сное) видѣние. ѿба(ч) ѿбращете [в др. сп. -ще(т); в греч. далее πάντως μηδέν 'вообще ничего'] довлаа ѿ собѣ... дѣжеве же кромѣ ѿблачны(х) требовании оубо на землю не схода(т) ни ѿблаци кромѣ аера. и [в др. сп. ни] аеръ ѿ собѣ но ѿ въздоуха възгарають(с) (καθ' ἑαυτὸν... ἑαυτῷ... οὐχ' ὑφ' ἑαυτοῦ) ГА XIV₁, 42а–б; оуповаи на ба всѣмь ср(д)цмь. о своени мдр(с)ти не величаиса [Притч 3. 5]. не буди мдръ о собѣ. (Притч 3. 7: παρὰ σεαυτῷ) МПр XIV₂, 11; хожаше [Андрей Юродивый] о собѣ многы дѣни и не(д)ла. ЖАЮ к. XIV, 182; аще ли кромѣ кто повиновениа. и о собѣ когда начнетъ дѣяти. дѣвнии оубо ѿци... ѿтинають того съ расоужениемъ. дондеже наоучитса смѣратиса. (ἀφ' ἑαυτοῦ) ПНЧ к. XIV, 7а; никтоже

бо ѿ собѣ ч(с)ть приемлеть но взываемъи ѿ ба. (Евр 5. 4: ἑαυτῷ) ЗЦ XIV/XV, 1022; съетъса [человек] рече [ап. Павел] въ тѣло дѣшно. и встанеть въ тѣлѣ дѣвнѣ [ср. 1 Кор 15. 44]. ни дѣша оуб-о себе ни тѣло о собѣ. възветса члвкъ. Пал 1406, 44а; **2) Сам собой, без посторонней помощи, вмешательства:** начать мѣнка рака ходити о собѣ. и изеде ис цр(к)ве. (ἐφ' ἑαυτῆς) ПНЧ к. XIV, 191а; **3) По своей инициативе (?):** приде нѣкто еп(с)пѣ о собѣ въ скыть ко оѣемъ. (κατ' ἑνιαυτὸν 'каждый год', смеш. с καθ' ἑαυτὸν 'сам по себе') ПНЧ к. XIV, 205а; **самъ въ (къ, о) собѣ (себѣ), самъ собою см. самъ; ♦ быти въ собѣ, быти собѣ, быти съ себе (съ себе) см. быти; ♦ въ собѣ мѣсто см. мѣсто; ♦ понати за са – взять в жены:** Миндовгъ же || восхотѣ понати свесть свою за са. и нача еи молвити. сестра твоя оумираючи. велѣла мѣ та понати за са. тако рекла. ать инаа дѣтии не цвѣлитъ. и поа ю за са. ЛИ ок. 1425, 286–286 об. (1263); **♦ приити въ себе – очнуться:** и се гла(с) бы(с) ко ошелнику. глѣ. вшаа члвци судъ мои. и бы(с) како во оужасѣ... пришед же ошелникъ в себе и расудивъ силу видѣныа призва попа. (ἐλθὼν... εἰς ἑαυτὸν) ПНЧ к. XIV, 110в; и възбнувъ [Иоасаф] и в себе абе прише(д). трепетень баше ве(с). (εἰς ἑαυτὸν... ἐλθὼν) ЖВИ XIV–XV, 112б; **♦ приити въ са см. приити.**

2. *Указывает на объект или другой актанта, тождественный субъекту действия, которое осуществляется двумя и более лицами совместно либо в каком-л. отношении друг к другу:* повелѣние абие ѿ епарха градскаго посъслано бы(с) [Феодору Студиту и другим монахам]. мълчати въ себе велла комоуждо и ничьсоже ѿтиноудъ къ себе бесѣдовати. (πρὸς ἑαυτοῦς) ЖФСт к. XII, 115; гла(с) слышаше соусъди. чюдахоуса глѣюще къ себѣ. акы гласъ ѣсть нашего соусъда (πρὸς ἀλλήλους) ЧудН XII, 68в; начаста [муч. Михаил и Феодор] пѣти собѣ мч(н)ци || твои

ги не ѿвѣргошася тебе. *Пр 1313, 32–33*; новгородци же сташа... противу великой свиньи. и тако поидоша противу собѣ. и яко състоупишася. бы(с) страшно побоище. *ЛН ок. 1330, 144 об. (1268)*; неронь же яко безгодословники и лъжесловники ѿбою [*ан. Петра и Симона Волхва*]. абые бе-щѣсти напрасно ѿ лица своего изгна. Юже пребывающа в римѣ творашта чуде-са каждо прамо себе. (*κατέναντι ἀλλήλων*) *ГА XIV, 1616*; наши же бѣею помощю. и сѣю бѣею крѣплахуса. дождашася того великого полку. и поѣхаша противу собѣ оуповающе на кр(с)тъ ч(с)тньи. *ЛЛ 1377, 1216 (1169)*; то же *ЛИ ок. 1425, 199 (1172)*; блжньи же павѣль видаше... единого... брата черноу дѣшею. дѣмоны же оба полы идуща. и маличею. за носъ него имша. межи собою влечаху. (*πρὸς ἑαυτοῦς ‘к себе’!*) *Пр 1383, 276*; по врѣмени (ж) не-конемъ рѣкоста [*два женившихся монаха*] к собѣ. что приобрѣтоховѣ яко оставиховѣ англ(с)нкы [*так!*] сеи образъ. и въ сквѣр-ну сию придоховѣ. (*πρὸς ἀλλήλους*) *Там же, 392*; [*обращение к Василию Великому*] аще ли приступимъ [*μετασταίημεν ‘преставимся’*]. прими ны тамо въ своа хра-мины. да якоже и живуща сама с собою. и вкупъ дозраще сѣна блжньна трѣца. наснѣе и свершенѣе... примемъ ѿданье. (*ἀλλή-λους*) *ГБ к. XIV, 177в*; якоже сѣде [*Андрей Юродивый*] на землѣ. видаще него. и при-шедшей ту глѣху к себе что се бы бѣшену сему. (*ἀλλήλους*) *ЖАЮ к. XIV, 266*; Не шепци ж(е) дру(г) с друго(м)... аще бо по-треба будетъ бесѣдовати. то насно бесѣ-дуютъ к себѣ. *КВ к. XIV, 296в*; Ре(ч) авва пафнотии. яко идущи(м) путе(м). бы(с) ми заблудити ѿ ро(к) [*вм. ро(с) – ἀπὸ δρόσου ‘из-за сильной росы’*]. и обрѣсти(с) близъ вси. и видѣ(х) етеры бесѣдующа к себѣ скверньнѣ. (*ἀλλήλοις*) *ПНЧ к. XIV, 105г*; Черънецъ нѣкто. съ братомъ ѿиде въ сюнь-тираню [*ἐσῳτήραν ‘отдаленную’!*] поусты-ню. и бѣашета шесть дѣни себе не вида-ща. въ семыи же дѣнь приходаша въкоупъ.

(*ἀπ’ ἀλλήλων ἀφορίζομενοι ‘разлучены друг от друга’*) *Там же, 123а*; ѿ члѣвкъ же и ры-бамъ и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). но и ту самую стра(с) имѣют же рыбы в себе сами (с) губаче... таже оубо стра(с) и птицамъ приходи(т). сами са губать. *Пал 1406, 22г*; Бы(с) оубо во дѣни тына. собра-ша(с) иноплемьнници. и саоуль изиде противу имъ. с людѣми излвы. и стоаху противу собѣ. [*ср. 1 Цар 17. 1–3*] *Там же, 188б*; ѿнъ же [*кн. Изяслав*] не восхотѣ [*примириться с Юрием*]. надѣаса на мно-жество вой... и поиде противу Дюргеви. Дюрги же стоаше за Юдциномъ селцемъ. и стоаша противу себе и до вечернии *ЛИ ок. 1425, 138 об. (1149)*; || *указывает на ак-тант, тождественный двум или более субъектам состояния*: не бо еста [*радение о Боге и зло*] бли(з) себе. яко свѣ(т) и тма. подобна бо е(с) дѣтель свѣту. злоба же тмѣ. (*οὐ... ἐστὶ τούτων τι μεταξύ ‘между ними нет чего-либо среднего’!*) *ГБ к. XIV, 208в*; **близъ себе** – см. **близъ**; **въ собѣ (себѣ)** – **а**) *в своей среде, между собой*: И въ своа си идоущемъ [*Феодору Студиту и другим монахам*]. повелѣние абие ѿ епар-ха градскаго посѣлано бы(с). мълчати въ себе велла комоуждо и ничьсоже ѿти-ноудъ къ себе бесѣдовати. ли соупраша-тиса въ себе. (*πρὸς ἑαυτοῦς... ἐφ’ ἑαυτοῖς*) *ЖФСт к. XII, 115*; Аже оукрадетъ кто борть. то ѿ ѿ грѣвнѣ продаже. аже боудеть росѣчена земля или (на) земли знамение. имъже ловлено или сѣтъ. то по върви ис-кати. въ собѣ тата. любо платити продажю. *РПр сп. 1285–1291, 621б*; исакъ же и реве-ка по въшествии инаковли призвавъша же инако||ва и-сава. и помольшася им(а) коуп-но и закленъша има миръ имѣти въ себѣ братеньское собѣство. и любовь держати. запрѣтивъша преставистася. (*πρὸς ἀλλή-λους*) *ГА XIV, 596–в*; [*Ярослав Мудрый сы-новьям*] снѣе мои. имѣите в собѣ любовь. понеже вы есте бра(т)на единого ѿца и мѣре. *ЛЛ 1377, 54в (1054)*; и ре(ч) [*Го-лиаф*] къ излю. изберѣте въ собѣ мужъ да

би||еть(с) со мною (ср. 1 Цар 17. 8–9: *ἑαυτοῖς*) Пал 1406, 1886–в; **б)** друг другу: Оуслышавше же иже въ арнаоуандрѣистѣи вси. вѣроу черноризца николаы. рѣша бо въ собѣ идемъ вси и поклонимса емоу. СбТр XIV/XV, 160 об.; **межи (межоу) собою – а)** друг с другом: Законныа же браку свѣщаютъ межю собою грѣци. (μεταξὺ ἀλλήλων) КР 1284, 277в; Възбранно же есть [обручение] иже ѿ сѣго крѣщениа въединишаса межю собою. Сире(ч) въсприимыи дщерь. и ѿ таковыа дщери. и тоа мѣри. и снѣ и дщере юю. братина соутъ по дѣховномуу своузоу. (ἀλλήλοις) КН 1285–1291, 477б; сифови и иеносови ѡтроци... къ дщере мѣ каинамѣ внидоша ѿ ни||хъ же родишаса гигантане иже сказаетъ(с) полници. зане межю собою скверньныи бракъ твораше. (τῆς ἀκαταλλήλου μιαινομένης ‘незаконной внебрачной связи’, смеш. с кат’ ἀλλήλους; ср. Быт 6. 1–2, 4) ГА XIV, 346–в; и ослепоша вси [суздальцы]. и начаша са бити межю собою. Пр XIV, (1), 114а; Въ тѣ же днѣ сло(в) о дву брату. имѣющюу вражду межю собою. (πρὸς ἀλλήλους) Пр 1383, 16г; феодоръ же и василии. с(ъ)вѣтъ оугоденъ положиста межю собою. иже мысли своена не оутайти ѿ себе. ПКП 1406, 189б; **б)** друг к другу: шлюци(м) же имѣ [князьямъ Изяславу и Андрею] межю собою. и цѣловавши(м) кр(с)тъ. веснѣ приспѣвши миръ створиша. ЛЛ 1377, 108г (1149); начаста [Святослав и Олег] слати межю собою ладчаса ѡ волосте(х). ЛЛ ок. 1425, 187 (1165); **в)** друг другу, друг у друга: и сташа сторожи оу городьныхъ воротъ. а друзии на ономъ полоу. малы же крѣви не прольаша межю собою. ЛН XIII, 30; ре(ч) же князь печенѣжскийи къ прѣтичю. буди ми другъ. ѡнъ же ре(ч) тако створю. и подаста руку межю собою. ЛЛ 1377, 20 (968); и ре(ч) редеда къ мьстиславу. что ради губивѣ дружину межю собою. но сы.идевѣ [так! В др. сп. снидеве] са сама бороть. Там же, 50а (1022); **г)** друг в друга: и ста дѣвѣ ѡсту-

пивъ гра(д)... и стрѣлаючи(м) межю собою. идажу стрѣлы акы дождь. ЛЛ 1377, 91в (1097); **д)** друг напротив друга: дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·҃҃· сѣнца сияюща межю собою. ЛЛ 1377, 103а (1141); стоаша же межю собою полци ѡли до вечера. ЛЛ ок. 1425, 138 (1148); **е)** друг перед другом: и тако целоваста [князья Юрий и Ростислав] межю собою хр(с)тъ на всеи любви. ЛЛ ок. 1425, 171 об. (1154); **ж)** в своем кругу: попомъ бо ѿ иеп(с)пѣ лѣпо судити(с). еп(с)пѣ же самѣмъ межю собою а не пре(д) людми. (καθ’ ἑαυτοῦς) ГБ к. XIV, 187а; **промежи себе (собою) см. промежи²; промежоу собою см. промежоу; прямо собѣ см. прямо; сами въ собѣ (себѣ), сами къ собѣ (себѣ), сами себе, самѣма собою см. самъ.**

3. Указывает на субъект действия: Растыльноюу собою. въ женоу имѣаи. за прѣщение оубо. о растыльнии. подыметь. (ὄφ’ ἑαυτοῦ) КЕ XII, 189а.

4. В форме дат. п. **си** при с. и субстантивированных пр. Свой: помани иако въприналъ иеси благана въ животь своемъ [Лк 16. 25]. иже есть приалъ иеси мьздоу добрыхъ си дѣлъ иаже сътвори||лъ иеси. Изб 1076, 125–126; [обращение к Борису и Глебу] Все горѣ възложьша моученика христова. жмъ свои и доушоу. тѣло же си прѣдашета. ѡгневи и ранамъ. Стих 1156–1163, 73а; и по то(м). начне(т). бл(ж)нна. гла(с) ·҃҃· сице. помани раба своего негда придеши въ ц(с)ртвию си гѣ. (Лк 23. 42 = Лис 23. 41: σου) УСт к. XII, 275; и си на оумѣ **си** помышляа. идааше [Борис] къ братоу своему. СкБГ XII, 9в; аще обличень боудеть кто. нѣ о какомъ си грѣсѣ. колико са срамлають лицемъ СбТр XII/XIII, 2 об.; не ѿрини мене стра(с)ти точаша. нѣ тихою мл(с)тию си. на ма мл(с)тивно призри. СбЯр XIII, 169 об.; [слова старицы] азъ же възрѣвши низъ. видѣхъ мѣрѣ си огньмъ жгомоу. и зюбы скрѣгъчющю. и чървьми иадо||моу. ПрЛ 1282, 114а–б; акы

прость члѣкъ. главою свою прѣкланаетъ [Христос]. негоже видѣвъ ердань пьрвыхъ чудесь познавъ творча си. трѣпетомъ шьствина възврати [ср. Пс 113. 3]. тварь бездѣшна соуци. страхомъ работаетъ творчю си [Пс 2. 11]. а мы братие подобносоушно. дѣхъ||но творча си. нѣ акы свѣныа въ тинии подобно троужающеса есьме. ПрЛ 1282, 1236–в; мало ѿ соухаго берныа приемъ [слепец] имьже стѣна помазана бы(с) на роуцѣ си положи. (οικείας) ГА XIV₁, 242а; Всакому члѣку подобаетъ... смѣртный дѣнь предъ очима си държати. СбХл XIV₁, 98; завистивый тѣмъ пуще бѣса. братоу си зави(д)тъ. а бѣсъ бѣсу не зави(д)тъ но члѣку. МПр XIV₂, 22; дѣво прч(с)таа неискусна браку... сѣс [так!] ма погыбшаго. к сѣну си вопьющи. (σου) ЛЛ 1377, 85а (1096); друзѣи же [бесы] въ слѣдъ [погребальной процессии] идуще пласаху... глѣще. не даи вы бѣ видити ни единому васъ свѣта. лишѣи хр(с)тъяни. поюще надъ псомъ. съ сѣми си покои дѣшо него. ЖАЮ к. XIV, 23в; Инъ [седален] ѳеодосью... посреде бо дому г(с)на стоя. подаеши плоды оуѣнкмъ си. Мин к. XIV (май), 16 об.; оуность блюди ѿ запатъа дѣавола... ни зрѣти иному брату || не пусти на лице си. скрѣиса ѿиди оуклониса. СбЧуд к. XIV (1), 285–286; Помилуи ма бѣ помилуи. егда хоцещи ми судити. не осуди мене во ѳнъ. ни обл||чи мене наростью си. (Пс 6. 2: σου) КТурКан XII сп. XIV, 228–228 об.; слышав ж(е) два глѣы англвы. еже блговѣстоваше еи. абие слухъ си простре. любезно хотащи слышати ѿ него ЗЦ XIV/XV, 63в; сего ради кождо творить в зазирани-и-скренаго си. ФСт XIV/XV, 115г; вида бо праведна суца и мѣтва княза иза-слава стѣи оѣъ нашъ феодосьи чташе же и ѿкоже достояше въ мѣтвахъ си поминаше ѣнь и ночь. ПрП XIV–XV (2), 93в; [слова Иосифа] о что оубо могоу впити къ семоу. и да простроу языки си вида дѣла венъа-минова. Пал 1406, 89а; просвѣти наша [так!] разоумъ мѣтвами си ѿѣе феодосье. ЛКП 1406, 3б; Миндог же посла сѣна си. и

воева ѳколо Тоурьска ЛИ ок. 1425, 274 об. (1253); много пьющи(м) ѳтемнѣлъ есть оумъ его... никакоже не||роди(т) ѿ собѣ. ни имѣнѣа щади(т). даже і дѣшо си погубить. СбПаис н. XV, 134–135.

5. В форме дат. п. **си** и твор. п. **собою** при гл. указывает на существование личного отношения субъекта к действию, на большую субъектную соотношенность действия, направленность его на объект, тесно связанный с субъектом: сихъ оубо ради [мыслей о Царствии Небесном] и оуазвнѣшеть си [Феодор Студит] дѣшо. и оумъ всь. съдъръжаше ѿ чоувствии. (συνεστήκετο ‘укреплялся’) ЖФСт к. XII, 56 об.; тоже она къ нему [мать Феодосия Антонию Печерскому] то что оѣе оже не вижю его. много бо поуть шьствовавъши приходъ въ сии градъ. тѣкмо же да вижю си сѣна своего... || ...изведи ми старъче сѣна моего да си него вижю ЖФП XII, 326–в; се бо си въспоминана блгѣи [Феодосий Печерский]. какова скѣрбъ бываетъ члѣкуо тѣгда хотащюоумоу острѣчиса. и сего ради вса съ радостию приходашаа приимаше. Там же, 37в; пьрвѣе брате клименте изнеси си сѣне еуангѣлие. еже имаши въ пазоуѣ свои. и еже обѣщаль яси дати сѣи бѣци. ти тѣгда садемъ. Там же, 48б; и глааше [Борис] въ сѣрци своемъ. то понѣ оузрю ли си лице || братьца моего мьншааго глѣба. СкБГ XII, 9в–г; бѣлоубьць іѿ. бж(с)твеннаа сладости. безъмльвина ради вкоусивъ си [ПНЧ к. XIV, 78г сена – ταύτης ‘ее’, т. е. сладости] ѿстоупити не хоташе. помысливъ въ себе таковаа глѣа. аще не печетьса мною бѣ по что есмь живъ. ПНЧ 1296, 145; на послѣдокъ же... на столпѣ замысли си [Симеон Столпник] стояние. (ἐμψυχήσατο) ГА XIV₁, 267в; ѿ рода то есть разумъ. во оумъ всѣанъ. но мы въ празньнѣ живемъ. рыбъ хуже. собою пекоущеса о дѣши. (τὰ καθ’ ἑαυτοῦ διατιθέμενοι ‘распоряжаясь своими делами’!) МПр XIV₂, 35 об.; аще будетъ добрѣ игоръ великий князь. да хранишь си

любовь правую. *ЛЛ 1377, 14 (945)*; и тоу начахоу явлатиса смърти напрасныа. и то слышаче и видаче. трепетно оужасахомса. пекоущеса собою. ѿ смърти. *Псалт 1384, 198 об. (зап.)*; [обращение к иудеям] иакоже тогда спсостеса кровью телчею и оуньчею. тако мы нынѣ кровь сп(с)ву приемлюще. сѣнаемъ си дѣшо. *Пал 1406, 1326*.

6. В форме дат. п. **си** при притяж. и личн. мест. подчеркивает знач. принадлежности, отнесенности к какому-л. лицу (лицам): се толико безоумнѣ издрече [император-иконоборец] къ нима [монахам]. иако аще бо и добраа ѿ ваю словеса. нѣ не приатна мнѣ... тѣмъже оубо правьно естъ имѣти иакоже те всегда имамъ вамъ такоже въ своихъ си пребывати. (τοῖς οἰκείοις ‘в своих жилищах, у себя’) *ЖФСт к. XII, 159 об.*; по семь рекше слава. на тръпезьници. и ѿпоущени бывають [монахи] игоуменьмъ. и идоуть въ своа си жилища. *УСт к. XII, 203*; идьи же поутъмь и оуже въ странахъ своихъ си. въпаде [игумен Варлаам] въ недоугъ лють. *ЖФП XII, 416*; а васъ бѣ бра(т)е. моа поманеть во своемъ си ц(с)ртви *Стих XII (2), 27 (зап. XIII–XIV)*; и себе и своа си погоуби [Кир] за многоую несытость. (τὰ ἴδια) *ГА XIV, 232*; слышите прѣкомъ проглющемъ. и провъзглющемъ. иако оуже не оуединенъ градъ. ни на единомъ мѣстѣ. ноудими бывають члвци ѿвсюдоу сбиратиса. нѣ и въ своихъ си сѣда каждо ихъ оугодити [вм. оугодить] бж(с)твоу (οἴκοι ‘у себя дома’; ср. *Соф 2. 11*) Там же, 184г; срачиньскаа црца кр(с)тъяна соуци из рода гречьска... || ...рече и на конецъ [вм. инако не] боудеть миръ. аще не мнихъ моиси именовъ поставитиса пискуппоу. въ странѣ яна си (αὐτῆς) Там же, 242в–г; Жена принесъшина. пристроение мужеви своему. аще ли сключить(с) ѿ напасти нѣкоена. мужеви впасти во тшету. ли в долгъ лю(д)скии. ли в како любо лице и оумреть. не лѣтъ естъ ни лю(д)скѣму. ни иному лицу на дѣмъ ягѣ. и взати что. дѣнде-же-на свою си при-

стрѣю свершитъ. (ἰδίαν αὐτῆς) *МПр XIV, 175*; [слова кн. Владимира] призри на цркъвъ твою си. юже созда(х) недостоинныи рабъ твои. въ има рожьшана та матере. приснодѣвна бѣца. *ЛЛ 1377, 43а (996)*; о великоѣ чю(д). земли повелѣ [Бог] растити всачьскаа [Быт 1. 11] то како приатъ вса злаа ѿ своихъ си. о великоѣ чю(д) онѣ придѣ избавити ѿ прельсти родъ члвчъ. ѿ наоучениа. диаволе [так!] [*Евр 2. 14–15*]. то како пострада ѿ своихъ си. [*ср. Ин 1. 11*] *Пр 1383, 25б*; такоже оба [муж и жена] во своа си тѣлеса сѣгрѣшагета. ягда сама себе начнета любити не чюжаго. иако оба ложе свое сквернаща (ἰδίον) *ЖАЮ к. XIV, 59а*; великий кнѣзь Рюрикъ потщавшася [*в др. сп. потъщався*] крѣпко паче. праѿѣьскимъ стопамъ. вослѣдовати троудолубиемъ. ко стмоу архистратигоу Михаилоу. преже поминаемому монастырю... дѣломъ показа изоѿбрѣте бо подобна дѣлоу и ходожника [*в др. сп. хоудожника*]. и во своихъ си приателехъ. имене-М-илонѣгъ. *ЛЛ ок. 1425, 243 об. (1199)*; **въ своа си см. свои.**

7. В форме дат. п. **собѣ**. В роли част. Употребляется для подчеркивания независимости действия: пойдимъ себе на вибоуте къ стму <...> *Пр 1313, 49 (зап.)*.

СЕБЕВЛАСТЬ|ІЕ (1*), **-ІА** с. Самостоятельность выбора, свобода воли: Сего [человека] положи [Бог] в раі... себе-власть(е)м) поче(т). (τῆ αὐτεξουσίᾳ) *ГБ к. XIV, 56г*.

СЕБЕВЛАСТЬНЫИ (1*) пр. Себе-властьное средн. в роли с. Свобода воли: и да(с) зако(н). вещь [ἄλην ‘в качестве материала, для упражнения’] себевластному. зако(н) же баше заповѣ(д). овѣ(х) взимати ему садовъ. а другы(х) не приимати-са. (τῆ αὐτεξουσίᾳ) *ГБ к. XIV, 57а*.

СЕБЕЛЮБИВЪ (1*) пр. Себялюбивый: настаноуть времена бѣдна. боудоуть бо члвци себелюбиви. златолюбиви. величави. презориви. (2 *Тим 3. 2*: φίλαυτοι) *Изб XIII, 141*.

СЕВИРИАН|Е (2*), **-Ъ** с. мн. *То же, что севириане*: Прилагающакаса къ правѣрию. и къ части сѣсающиихъса отъ еретикъ приемлемъ. по повелѣноуоумоу послѣдованию же и обычаю... || ...несторияны же и еутухианы и севирианы. и отъ таковыхъхъ ереси. подобаетъ творити написание. и проклинати ереси. и нестория. и еутухиа и ди|оскора и севира. (Σευριανούς) *КЕ XII, 67а-68а*; Инии севириане. иже соу(т) феодосиане. и ниѡвити. иже севира и ѡеω(д)сиа приемлюще. приемлють и стефана моудръца. емоуже порекло ниовить. (Σεβηρίται) *КР 1284, 395в.*

СЕВИРИАН|Е (12), **-Ъ** с. мн. *Последователи монофизитской севирианской ереси (по имени основателя – антиохийского патриарха Севира)*: Севирыюне [так!]. севирь паки. аполови въслѣдоуа. вино ѡлагае. (Σεβριανοί) *КЕ XII, 256а*; Обращающихсяъса ѡ еретикъ. сиче приимаемъ. арианы... и нестория|ны. еоутихъяны. и севирианы. (Σευριανούς) *КР 1284, 161б-в*; несторияне же. кеутихияне. и севириане. и ѡ инъхъ ереси по(д)бны имъ. свою ересь прокленъше и иныа вса. и тѣмъ токмо долни [ем. доволни] бывше. и на ѡбщение приати соутъ. (Σεβριανούς) *Там же, 161г*; Севирианы. севирь нѣкто. паки апелю послѣдоуа. вино ѡмешеть. виноградъ же ѡ змиобразнаго сафаны. и ѡ земл(а) родившаса баснословить. (Σευριανοί) *Там же, 364в*; Севириане... неразоумници нарекоша(с). ѡ противникъ своихъ. (Σεβηρίται) *Там же, 393а*; ови убо ѡ повелѣниа неразоумници нарекоша(с). си же ѡ мѣста кондовадьяне... || ...приемлють же обои севира... того ра(д)и севириане нарекоша(с). (Σεβηρίται) *Там же, 393б-в. Ср. севириане, сеоуиринѣне, сиверияне.*

севирыюне см. **севириане**

СЕГДА (2*) нар. *Сегда... овогда – иногда... иногда, порой... порой, то... то: и тако вида нѣса сегда свѣтла ѡвогда же мрачна и глѣше [Авраам] в себе нѣ(с) тако бѣ подобенъ. тако и слнцо и луонѣ (потѣ*

μὲν... ποτὲ δέ) ГА XIV, 51г; подобе(н) же. не тоже подобитиса [οὐ τούτων τῶ ὁμοίωται ‘не тождествен тому, кому уподобился’]. и сегда равень. овогда же не равень. (πῆ μὲν... πῆ δέ) ГБ к. XIV, 186а.

СЕДМЕРИЦ|А (30), **-Ъ** (-А) с. 1. *Число семь*: Седмерицю чгуть жидовьскыа дѣти ѡ мосиина закона [*ср. Быт 2. 3; Лев 25. 4, 8, 10*]. акы пифагорьстии четверицю (τὴν ἑβδομάδα) *ГБ к. XIV, 83в*; Аще ли е(с) подобно и а́на сказа(н)а смотрити. разумѣвае(м) седмыи во внуцѣ(х) [Адама]. еноха преставленъ(м) почѣствована [*ср. Быт 5. 24*]. разумѣваю же и аврама межю двѣма десатъма а́го старѣишиньство(м) оѣчества прославлена [*ср. Быт 21. 5*]. тайны болшена прибытье а́жды бо сугубеума. седмерица бо се число сдѣлае(т). (ἡ ἑβδομάς) *Там же, 85а*; таино бо суци седмерици. за прежереченую силу кѣа. тайнѣ еже и трое. како обра(з) стѣа трѣца. зане боле в ней таиньство. (μυστικῆς οὐσίας τῆς ἑβδομάδος ‘поскольку число семь таинственно’) *Там же, 85б; седмерицею в роли нар. 1) В семь раз (больше), всемеро*: бословець же прашаетъ. како ѡвѣмъ сугубо мѣнье данетса... овѣ(м) же по дѣду седмосугубо. и навлаеть вину. овѣмъ сугубо. овѣм же седмерицею. (διὰ τῆς ἑπταπλασίας τιμωρίας ‘семикратным наказанием’; *ср. Пс 78. 12) ГБ к. XIV, 110г; 2) Во много раз больше, многократно*: Сне не сѣи на браздахъ неправды. и не пожънеши ихъ седмерицею. (*Сир 7. 3: ἑπταπλασίως) Изб 1076, 141*; Даже вышъ<не>моу по дананию кѣо. како гъ възданаи есть. и седмери|цею въздасть ти. (*Сир 35. 10: ἑπταπλασία) Там же, 143-144*; блжнъ сѣиаи сѣмена праведна. и пѡжнетъ седмерицею. (*ср. Сир 35. 10: ἑπταπλασίως) Там же, 37 об.*; баше по рецѣ той свѣтъ седмерицею сего свѣта свѣтлѣе. (διπλάσιον ‘в два раза’) *СБПаис н. XV, 157 об.*; ♦ **седмерицею соугоубъ** – *во много раз*: бѣ и не сдѣланѡе видить. очи бѡ кѣо седмерицею сугубъ свѣтлѣе паче слнца. (*ср. Сир 23. 27 = Сир 23. 19: μυριοπλασίως ‘в тысячи*

(или в десять тысяч) раз') МПр XIV₂, 4; ♦ **седмь десатъ седмерицею**, ♦ **тъмами седмерицею** – во много раз больше: велика бо есть сила мл(с)тннн. не то||кмо в семь вѣцѣ блго строить. но и в будущи вѣкъ вараетъ ю видѣти лице г(с)не. и въздаваетъ ны ѿ седмерицею. (ср. Сир 35. 10: ἐπταπλάσια) ПрЮр XIV₂, 87а–б; не можаше ли х(с)ь. патью хлѣбъ толико сдѣлавъ [Мф 14. 19–21]. И пакы ѿ семи тъмами седмерицею. корьмити себе и иже с нимь. (μυριοπλασίους 'в тысячи раз больше'; ср. Мф 15. 36–38) ПНЧ к. XIV, 91в.

2. *Что-л. состоящее из семи однородных элементов*: даниль рече. азъ бѣхъ плачаса ѿ седмерица днь. (Дан 10. 2: ἐβδομάδας) СбТр XII/ХIII, 68 об.; И оутвърди [Премудрость] стълпъ седмь [Притч 9. 1]. Т. [толкование] Стго дѣха седмерицею. якоже рече исаина. и починеть на немь [Мессии] седмь дѣхъ бѣи [Ис 11. 1–2]. Изб ХIII, 23 об.; Ч(с)ть же и(м) [седмицам] не во дне(х) точью. но и в лѣтѣ(х)... дни же оубо субота. си присно в ни(х) чстима [ср. Быт 2. 3]... в лѣтѣ(х) же ѿзѣ лѣто ѿставле(н)на [ср. Лев 25. 4]. и не въ седмерица(х) седмерица(х). такоже и во дне(х) и в лѣтѣ(х). днии же оубо седмерица(х) [вм. седмерица] ражаю(т) пендикостью [ср. Лев 25. 8, 10]. (ἐν εβδομάσιν... αἱ εβδομάδες) ГБ к. XIV, 83г; не токмо же в седмерици ч(с)ть седмому. но и в седми деса(т) седмиць. седмерици же глѣтъ [евреи] не токмо днемъ но и лѣто(м). (ἐβδομάδες; ср. Лев 25. 8) Там же, 84а.

3. *Семилетие*: ѿ ю седмерицею възрататса [в др. сп. възратитса] на земли погыбель ихъ [священников]. (ἐν πέμπτῃ ἐβδομάδι) Пал 1406, 107а. Ср. **седморица**.

СЕДМЕРИЧЬНЫИ (2*) пр. к **седмерица** во 2 знач.: Ч(с)ть же и(м) [седмицам] не во дне(х) точью. но и в лѣтѣ(х)... дни же оубо субота. си присно в ни(х) чстима... в лѣтѣ(х) же ѿзѣ лѣто ѿставле(н)на. и не въ седмерица(х) седмерица(х). такоже и во дне(х) и в лѣтѣ(х). (ἐβδομάδων 'числа

семь'; ср. Лев 25. 8, 10) ГБ к. XIV, 83г; Седмерицнѣи же чсти многа послушства. (тоѿ ἐπτά 'числа семь') Там же, 84б.

СЕДМЕРЬ (4*) пр. числ. *собирающий* в количестве семи; *семь*: то же бо слово и страшно недостойны(м) е(с)ства ради... сице добръ оустроивши(м)са. еликоже... своя дѣша оувѣдѣнне(м) оч(с)тивше и оутворивше. не праздно ни без дѣла оставиша. накоже съ множаиши(м) пригволенне(м) [вм. пригото-] обыаѣ быти. и седмерыми зольми дѣвными (ἐπτά) ГБ к. XIV, 18г; что ми противу сему дѣло седмера врата фивьска и егупетьска. (ἐπτά) Там же, 169а; **седмеро** средн. в роли с. *Семь*: сътвори [отец муч. Вахха] дѣтии седмеро. (ἐπτά) ПрС XII/ХIII, 93б; Седмерицнѣи же чсти многа послушства... седмеро свершеное число. (ἐπτά) ГБ к. XIV, 84б. Ср. **семерь**.

седмидесатъкратъ см. **седмидесатъкраты**

СЕДМИДЕСАТЪКРАТЫ (2*) нар. *Семьдесят раз*: грѣшнн(к) не седмици точью. но седмидеса(т)кратъ седмици пращае(м). (Мф 18. 22: ἐβδομηκοντάκις) ГБ к. XIV, 84б; се же [Каин] е(с) суды приемла оубыенна братна. а ламе(х) седмидеса(т)краты седмицею. нао оубоиникъ бѣ по законѣ и по осуже(н)и. (Быт 4. 24: ἐβδομηκοντάκις) Там же.

седмижды см. **седмишьды**

СЕДМИЛѢТЬНЫИ (1*) пр. *Семилетний*: Иже волхвомъ се(б) про(да)ющеи... аще себе покривати хотать... ѿ кануна да падуть(с) ѿ лѣ(т)на(т). (τῆς ἑξαετίας '[по правилу] шестилетия', т. е. шестилетнего покаяния) ПНЧ к. XIV, 153б.

седмерицею см. **седмерица**

СЕДМИЦА (52), -Ѣ (-А) с. 1. *Что-л. состоящее из семи однородных элементов*: Гѣ к нему [Петру]. не глѣю тобѣ до седмижды. но и седмьдесатиды седмиць ради привождать. (Мф 18. 22: ἐπτά) МПр XIV₂, 48 об.; И чстать вѣща [Григорий Богослов] жидове седмерицю... || ...не токмо

же в седмерици ч(с)ть седмому. но и в седми деса(т) седмиць. (ἐβδομάδων; ср. Лев 25. 8, 10) ГБ к. XIV, 83–84; слыши о каинѣ. седмижда ѿмьстиса ему о братооубиствѣ. о ламесѣ же ѿ седмиць. зане ламе(х) мужа и оуношоу оуби. (ἐπτά; ср. Быт 4. 24) Там же, 84в; седмицею в роли нар. Семь раз: Что ради гне въскрсьение ѡсмоу наречено бы(с). зане седмицею [ГА XIV₁, 140а седмиць!] въскрсьению ѡбрѣтаемоу. въ бж(с)твнхъ и писаныхъ. и по седми й.і. ѿ мьртвхъ въскрсье гѣ. (ἐπτάκις) Изб XIII, 146; и падь [Иаков] седмицею поклониса ему [Исаву]. (Быт 33. 3: ἐπτάκις) Пал 1406, 74а; ♦ седми седмицею, ♦ седмь деса(т) седмицею – во много раз больше, многократно: велика бо сила мл(с)тни. не тъкмо въ семь вѣцѣ блготворить. нъ и въ боудоущи... и въздаваеъ ны ѿ седмицею. (ср. Сир 35. 10: ἐπταλάσια) ПрЛ 1282, 61в; повелѣ ц(с)рѣ жещи пещь. сѣроу и смолоу... и ре(ч) ражъжете пещь седми седмицею дондеже до конца разгоритса. (ср. Дан 3. 19: ἐπταπλασίως ‘в семь раз сильнее’) Пр 1313, 126в; ѣ бо краты мьстимо несть ѡ каинѣ. ламехоу же коупно сгрѣшьшоу ѿ седмицею. (Быт 4. 24: ἐβδομηκοντάκις ἐπτά) ГА XIV₁, 80а.

2. Семилетие: единою же седмицею [в др. сп. -цю] ягда новыи завѣтъ проповѣда г(с) въ седмици поль приде на сп(с)ноую стра(с). и взатъса ѿ средѣ моисиемь преданыи завѣтъ. (τὴν... ἐβδομάδα... ἐβδομάδος; ср. Дан 9. 27) ГА XIV₁, 134–135; ѣ и пп. лѣ(т) ѡбрѣтають по июдѣиск(о)моу числоу. ихъже собираю(т) седми [в др. сп. седмь] и ѣв. седмици... ѿ созданиа же иер(с)лмоу... доже и до иркана... ѣноу [вм. ѣв. ноу] лѣ(т) скончава|иеть(с) число. по оубииствию же того доже и до сѣса нашего явлениа и же къ иерданоу ѡшествие [вм. ѡшествина] прочихъ ѣ седмиць конецъ приимаю(т)... и по ѣ и ѣв. седмицю ре(ч) погыбнетъ пррч(с)тво [Дан 9. 12: χρίσμα ‘помазание’, смеш. с χρήσμα ‘пророчество’] и правда. нако несть явѣ нако

ѣв. седмици и по тѣхъ ѣ въ нихъже гла погыбнетъ пррч(с)тво... вл(д)цѣ х(с)оу сѣсоу || седмогоубицею седмиць положи да разоумѣемъ нако ѿ х(с)а. да аще горнихъ иицистѣ хоташе ѣ преже седмиць ѡбращемъ и тогда ѣв. (αἱ ἐβδομάδες... αἱ ἐβδομάδες... μετὰ τὰς... ἐβδομάδας... τὰς... ἐβδομάδας... ἐβδομάδας... τὰς... ἐβδομάδας; ср. Дан 9. 24–27) Там же, 135в–136а; анѣль бесѣдова къ данилоу [Дан 9. 21] и оувѣсть и разоумѣиеть ѿ исхода слово да ѡвѣщанеть и да съзижеть иер(с)лма. доже и до х(с)а вл(д)кы седмиць ѣ и седмиць ѣв. ѣ же и ѣв. седмици рекше недѣли лѣ(т) собираеть лѣ(т) ѣ и пп. (ἐβδομάδες... ἐβδομάδες... ἐβδομάδες) Там же, 136б; въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. (ἐν τῷ... ἐβδομηκῶ) Пал 1406, 107а; каинѣ. за ѣ сотъ лѣ(т) судъ приимаше. а ламехъ за ѿ седмиць. (ἐν τοῖς ἐβδομηκοντάκις ἐπτά ‘70 раз по семь [лет]’; ср. Быт 4. 24) Там же, 118в.

СЕДМИЧИСЛЬНЫЕ (1*) пр. Седмичислюю средн. в роли с. Число семь: са(м) х(с)ъ ч(с)тое истинное сверше(н)е. а не нако речена числа. ѿ части именуема свершена. не токмо пати ради хлѣ(б) корми(т) ѣ. но и ѣю. ѣд. избывшиса ѿ пати хлѣ(б) ѣв. коша [Мф 14. 19–21]. ап(с)л ради. да и июда понесе(т). ѿ семи же хлѣ(б) коше(в) ѣ. [Мф 15. 36–37] чсти ради седмичисленому. (τοῦ ἐπτά ἀριθμοῦ) ГБ к. XIV, 85г.

СЕДМИШЬДА (5*) нар. То же, что седмишьды: слыши о каинѣ. седмижда ѿмьстиса ему о братооубиствѣ. (ἐπτάκις; ср. Быт 4. 24) ГБ к. XIV, 84в; седмижда дне(м) хвали(х) та (Ис 118. 164: ἐπτάκις). Там же, 85а; иерихона ѣ иерѣвь. съ ѣю тру(б) за ѣ днвъ обьхожаху трубаще единою дне(м). а в семьи седмижда. тогда сами стѣны падошаса. (Иос 6. 15, вар.: ἐπτάκις; ср. Нав 6. 3–19) Там же, 85в; еже о ильи лежи(т) въ ѣемь ц(с)рствѣ. не изѡбрази(т) же седмижда ему възвращатиса. (ἐβδόμη... ἀναστροφή ‘седьмое коле-

нопреклонение'; ср. 3 Цар 18. 42–43) Там же; ♦ **седмь десатъ седмишьда** – многократно: не стыдиши ли са іс(с)ва члѣво-любства... емуже мл(с)ти хотащю боле а не жертвѣ. емуже седмь дес(т) седмижда пращающю грѣхы. (Мф 18. 22: ἐβδομηκοντάκις ἑπτὰ) ГБ к. XIV, 23б.

СЕДМИШЬДЫ (20) нар. Семикратно, семь раз: ѣшды на днь. и ѣ на ночь... г(с)ви покланяемьса. (ἐπτάκις) СбТр XII/XIII, 35 об.; чаемаго быти вѣка есть ѡбразъ. едина [ср. Быт 1. 5] такоже и ѡсмаа [ср. Пс 6. 1; 11. 1] соуци [далее в греч. ἡμέρα 'день']. юеже и вса патьдесатница назнаменуется. аже си едина творить. седмижды на се възвращающіса и оумножающіса. (ἐπτάκις) КР 1284, 190г; Великий ѡць наш харитонъ... своимъ оучнкмъ. полагаше... седмижды же днью. по блжномуу дѣдоу. пѣти и славословити. во оуставныа кына кына [так!] часы. (Пс 118. 164: ἐπτάκις) ПНЧ 1296, 122 об.; и петру просившю. колижды оставлати долгъ. брату своему. аще сѣгрѣшит мнѣ до седмижды. и гъ к нему. не глѣю тобѣ до седмижды. но и седмьдесатжды седмиць ради привѡдитъ... аще седмькраты днемъ сгрѣшитъ тобѣ. и седмижды обратитъ(с) к тобѣ. глѣ каюса. ѡдажъ юму х(с)а ради. (Мф 18. 21–22: ἕως ἐπτάκις... ἕως ἐπτάκις; Лк 17. 4: ἐπτάκις) МПР XIV₂, 48 об.; се подобанетъ творити. Седмижды и по (се)дми колѣнопоклоньны [так!]. еже есть. мѡ поклона [так!]. (ἐπτάκις) Там же, 198г; петрови въпрошшю. како седмижды пращати брата. рече [Господь] до ѣ седмиць. (Мф 18. 21: ἕως ἐπτάκις) ГБ к. XIV, 23г; повелѣ [пророк Илья] отрочищю служащю ему. смотри и видѣти аще иде(т) обла(к). и како не бѣ повелѣ седмижды створити то. (ἐπτάκις; ср. 3 Цар 18. 43) Там же, 85в; [слова Соломони, матери семи братьев Маккавейских] не единою постражу но ѣжды. онѣмъ бо стражущимъ азъ растерзахса. (ἐπτάκις; ср. 2 Макк 7. 20–21, 41) Там же, 138а; пишеть бо са. аще седмишь-

ды падетьса праведникъ... || ...седмишьды встанеть. (ἐπτάκις... ἐπτάκις; ср. Притч 24. 16) ПНЧ к. XIV, 171а–б; и возьмь сѣчиво рабъ бжии никола. знаменавъ оудари седмижды. (ἐβδωκε... πληγὰς ἐπτὰ 'нанес семь ударов') СбТр XIV/XV, 159 об.; вставше обидоша [жрецы и войско Иисуса Навина] седмижды градъ. и вѣструбиша ѣшды трубами. (ср. Іос 6. 15, вар.: ἐπτάκις) Пал 140б, 165г; || во много раз: [слова одного из трех монахов] и доідохомъ рѣки великиа зѣло... і баше по рецѣ тои свѣтъ седмирицею сего свѣта свѣтлѣе... || ...слнце теплѣе сего ѣмижды. (ἐπταλάσιον) СбПаис н. XV, 157–158. Ср. **седмишьда, семишьды**.

СЕДМИЩИ (4*) нар. Семикратно, семь раз: правдивы же шестиды ѡ бѣдъ избавлае(м). а въ седмою и не врежае(м) [Іов 5. 19]. а грѣшни(к) не седмищи точью. но седмидеса(т)кратъ седмищи пращает(м). (Мф 18. 22: ἕως ἐπτάκις... ἕως ἐβδομηκοντάκις ἐπτὰ) ГБ к. XIV, 84б; каину седмищи ѡмще(н)е. се же е(с) суды приемла оубыенна братна. (ἐπτάκις; ср. Быт 4. 24) Там же; седмищи же днью бѣ хвали(м). (ἐπτάκις; ср. Пс 118. 164) Там же.

СЕДМОГОУБИЦ|А (1*), -Ѣ (-А) с. **Седмогоубицею** в роли нар. Семь раз, зд. семь: вл(д)цѣ х(с)оу спсоу || седмогоубицею седмиць положи [пророк Даниил] (τὰς ζ' πολλαπλασιαζούσας ἐβδομάδας; ср. Дан 9. 25) ГА XIV₁, 135–136.

СЕДМОРИЦ|А (1*), -Ѣ (-А) с. **Суббота, иудейский день покоя**: Недѣлныи днь почитается... вѣскр(с)ниа ради из мртвыхъ га нашего. и первыи наречеса [ср. Быт 1. 5]. како начало сы жизни. и осмый [ср. Пс 6. 1; 11. 1] како прѣвшедъ июдѣискою седморица [см. седморицѣ]. рекше соуботство. КР 1284, 206в. Ср. **седморица**.

СЕДМОРЬНЫИ (1*) пр. Семидневный: ни время а(л)кионитскаго ражаниа и въздраста. потварана седморныи годъ. парфеньскоую оутиши поучиноу. оуоноши рыданьемъ оудивльшему съ нимъ пло-

воушана [о молитве Григория Богослова, застигнутого бурей на пути в Афины] Изб XIII, 166.

СЕДМОСОУГОУБЫИ (3*) *пр.* Многократно больший: на тѣ(х) бо [враждебные иудеям языческие народы] и молатса [иудеи]. да иму(т) седм(о)||сугубо мѣные в надра их. (Пс 78. 12: ἐπταπλασίονα ‘семикратно’) ГБ к. XIV, 84в–г; въздажъ сусѣдомъ наши(м) седмосугубо в надра ихъ. поношенье ихъ (Пс 78. 12: ἐπταπλασίονα) Там же, 110в; бословець же прашаетъ. како ѡвѣмъ сугубо мѣные данетса. како иудѣомъ ѡбѣща исаина [Ис 40. 2]. овѣ(м) же по двѣду седмосугубо. (ἐπταπλασίονα; *ср.* Пс 78. 12) Там же, 110г.

СЕДМОЧИСЛЪ|Є (3*), -**Ѧ** с. Число семь: жидове бо чстать седмочисльє. ѿ мосѣискаго взаконенья. (τὸν ἐπτὰ ἀριθμόν; *ср.* Быт 2, 3; Лев 25. 4, 8) ГБ к. XIV, 83в; Ч(с)ть седмочислью ѿ жидо(в). не токмо въ дне(х) е(с) но и в лѣтѣ(х) (τοῦ ἐπτὰ ἀριθμοῦ) Там же, 84а; чѣстать оубо жидове ѣнищю [*ср.* Лев 25. 10]. чтим же и мы. но они оубо седмочислья ради. мы же дѣха ради шествина [*ср.* Деян 2. 1–4]. (διὰ τὸν ἐπτὰ ἀριθμόν) Там же, 86а.

СЕДМОЧИСЛЬНЫИ (1*) *пр.* Седмочисленною средн. в роли с. Число семь: Ѧко же ч(с)тно седмочисленное. многы има(м) речи свѣдѣтелъ. (ὁ ἐπτὰ ἀριθμός) ГБ к. XIV, 84б.

СЕДМЫИ (162) *пр.* Седьмой: ѣ бо мѣсть несть разньствъ м(о)лтвѣныхъ... || ...Седмыи же [образ] вышии вѣсѣхъ несть. (ἑβδόμος) Изб 1076, 225–225 об.; бы(с) [*преп.* Мартин] мнихъ. седмоє же свершивъ лѣ(т). и всакому поучению пооучивѣса. поставленъ бы(с) иеп(с)пѣмъ. еразѣхъ. (ἑβδόμος) ПрС XII/XIII, 55–56; Шестии закони. дашаса чѣвкоу. преже въ плѣти. га нашего ісѣ хъ пришьствина... || ...како седмому приходашю. еуагѣскоуоумоу. спсительномуу законуу. СбТр XII/XIII, 46–47; Въ тѣ(ж) днь пама(т) ѣго сбор. Сѣи седмыи всеа вселенына сборъ

бы(с). второє в никѣи. при константинѣ ц(с)ри. (ἑβδόμη... ἑβδόμη) ПрЛ 1282, 48б; ѿ шестаго же сбора до седмаго. лѣ(т) ꙗкꙋ КР 1284, 6а; седьмоє грани. глава ѣ Шестаа заповѣ(д) повелѣваетъ. како празни соуть иже прѣже пасхы седмъ днии. (τίτλος ζ') Там же, 251в; Седьмає же заповѣдь тонаже перьвына грани. новыхъ заповѣдии рече. (ἡ ζ' διαταγή) Там же, 252а; иеп(с)пи же негда хотать поставать попа. или дыакона. да истажють житѣе него... какоже пра(в)ло седмоє глѣт. КН 1285–1291, 541г; преже бо хва. седмъ тѣчю вскрѣсенна мъртвыхъ быша... || ...ѣ не бы(с). лазорево [Ин 11. 44]. седмыи [так!] же негда многа телеса оусыпшихъ сѣхъ вскрѣшена быша [Мф 27. 52]. ѡсмоє же гне вскрѣсенные. (ἑβδόμη) Изб XIII, 146–146 об.; наставшю седмому дни. възрадуются дѣша вѣрныхъ чѣвк. дѣхъ бо сѣи... извѣстуетъ имъ хоташюю быти радость... моисии бо первыи въ пророцѣхъ ре(ч). и почи бѣ въ днь седмыи. ѿ всѣхъ дѣлъ свои(х) (Быт 2. 2: ἑβδόμη). СбХл XIV, 22 об.; Иже будетъ одинои стороны внукъ. а другѡи правнука. то ти ѣ не. со ѣмъ колѣномъ. не достѡино са поимати. но токмо ѣ не. со ѣмъмымъ поимаются. МПр XIV, 224; жидове бо чстать седмочисльє. ѿ мосѣискаго взаконенья. и чстать праздню субботу. е(с) бо седмы(и) во дне(х). (ἡ ἑβδόμη; *ср.* Исх 20. 8) ГБ к. XIV, 83в; иеще бо седмыи вѣкъ мира сего ичтены лѣты. не кончалъса несть. (οἱ ἐπτὰ αἰῶνες ‘семь веков’) ЖАЮ к. XIV, 50а; бы(с) въ единый днь знои великъ. при часѣ седмѣмъ. и иде старецъ въ едину кушю и сѣде. (ἑβδόμη) ПНЧ к. XIV, 147а; сочитите собѣ ѿ седьмына недѣла. испольнь днии осмъ. и именууйте его нарочита || днь сѣ. и въ патыи на десать седьмаго м(с)ца. (ἑβδόμη... ἑβδόμου) Там же, 193–194; въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. (ἑβδόμη) Пал 140б, 107а; прѣстави же са Ѧрополкъ снѣ Изаславль. м(с)ца марта. въ седмыи днь въ днь ЛИ ок. 1425, 192 об. (1170); имена же бывшии

воеводамъ. с ни(м) первыи Петръ Тоуровичъ. вторыи Банко... шестыи Тибрець седмы Мароцель. *Там же*, 247 (1208); *средн. в роли с.:* [заповеди для монахов] третиее не поминати. ни поносити пако-сташцемоу... седмою еже възлюбити его. (ἐβδομος) ПНЧ 1296, 86а; | *часть составных числовых обозначений:* Двадесать и второе правило сѣхъ ап(с)лъ. и седмою на десать правило. (ἐπτακιδέκατος) КР 1284, 106в; аще прѣже. ѡж(е)нилъса баше поставлены(и) иерѣи... такового брак(ъ) разроушающе безаконье безаконье [так!] творите. || и како сьгрѣшающеи в томъ ѡбличени есте ѿ сѣхъ ап(с)лъ заповѣднн. въ шестыхъ оубо книгахъ написаныхъ папою роумскимъ климантомъ. въ седмѣи на десать глав(ъ). *Там же*, 268в-г; ·ѿ· седмыи г(с)ѣ обрѣтаеца. аще по луцину родословью испытаеши. (ἐβδομοῦκιστὸς ἐβδομος; ср. Лк 3. 23) ГВ к. XIV, 856; велики василии въ сѣнньныхъ него канонѣ(х). иже волею себе приведше къ боу. дѣвство чтоуще. седьмою на десать лѣто преходаще дѣвичьскомуу чиноу причисти възакони. (ἐπτακιδέκα) ПНЧ к. XIV, 16а. Ср. **семьи**.

СЕДМ|Ь (175), -И с. числ. Семь: пѣ(с) ·й· ирм(с). седмь седмице<и>. Стих 1156–1163, 105; бжествныи ѡцѣ [Феодор Студит] о(т) поточенина поущень бы(с). въ седми всѣхъ лѣ(т) държимъ бы(в). дру-гихъ бо ·ѿ· лѣ(т) въ солоуни потърпѣлъ затворение. (ἐπτά) ЖФСт к. XII, 142об; и вса еретикы... и всѣхъ ереси-и-хъ бѣгаю. и проклиная... приемла и цѣлоуа сѣиныхъ по всеи въселенѣи. седмь съборъ. (ἕξ ‘шесть’) СбТр XII/XIII, 184 об.; зачата бы(с) дѣва мѣриа. и рожена бы(с) не акоже глѣтъ нечиин. како седми м(с)ць родиса. (ἐπτά) ПрЛ 1282, 83в; Седми лѣ(т) отроча. или бѣсныи. аще кого оубинеть. не повинень е(с). смерти. (ἐπταέτης) КР 1284, 329б; леонтова же дщи мѣриа юже хоцю поати. несть ми седмаго степене. преже бо сочтохомъ три. по трехъ же послѣдоваше друзи четыры. равночисльны реченымъ

рожд(д)ениемъ. трие же и четыре сѣдмь степени. *Там же*, 335б; по седми ·й·и. ѿ мъртвыхъ възкресе гѣ. възведыи седмь тѣхъ. преже бо хѣа. седмь тѣчю възкресе-нина мъртвыхъ быша. (ἐπτά... ἐπτά... ἐπτά) Изб XIII, 146, то же ГА XIV₁, 140а; и постави [Константин Великий] на немъ [каменном столпе] коумирь... имоущъ на главѣ лоучь седмь (ζ') ГА XIV₁, 218а; Аще кто на кѡнемъ любо мѣстѣ. завѣщааетъ написаниемъ. ли ненаписаниемъ. седми на се не обрѣтающеи||мъса послухомъ. и пре(д) ·ѿ·ю. и пре(д) ·Г·ми. да завѣщааетъ иже о собѣ. (ἐπτά) МПр XIV₂, 176–177; нать бы(с) [св. Вадим] съ седмию оуѣнкъ него. и в тѣмни-цю въвържень бы(с). (ἐπτά) Пр 1383, 35а; хлѣбъ же патью ·ѿ·ѿ· [Мф 14. 19–21] сед-мью же ·ѿ·д· [Мф 15. 36–38] накорми [Хри-стос]. развѣ женъ и дѣтнн. (ἐπτά) ГВ к. XIV, 11г; даи же часть седми таче і осми. соломо(н) повелѣвае(т). седмь оубо глѣ настоащии вѣ(к). осмыи же будущии. (Еккл 11. 2: ἐπτά... ἐπτά) *Там же*, 101в; Та(к)вына млѣтвы и моленья приношаше [Иоасаф] г(с)ви. за вса седмь днни ника(к)же ѿ гроба ѡступивъ. (ἐπτά) ЖВИ XIV–XV, 124б; каинъ седми неправедъ преданъ. бы(с) ѿ ба за кровь авела брата своего. (ср. Быт 4. 15: ἐπτά) Пал 1406, 118в; повче(н)е. седмѣ сборъ. на латину СБТ н. XV, 117 об.; | *часть составных числовых обозначений:* и намѣлвиша [царедворцы] тепарха авлавина како да оубиютъ [трех военачальников]. давѣше юмоу тысащю и боле. седмь || сътъ литръ злата. да на погѣ-бить. (ἐπτακοσίας) ЧудН XII, 66–67; [Феодор Студит] седми оубо и шести ·Г· по-живъ лѣ(т). въ недоутъ тажекъ... въпаде. (ἐπτά... καὶ ἕξήκοντα) ЖФСт к. XII, 163–163об; Ти вси [св. Ерм, Лин и Филолог] бѣахоу ѿ седми десать оученикѣ и ап(с)лъ. (ἐβδομηκοντα) ПрС XII/XIII, 46в; [еп. Акакий] солинавъ оубо избыточнана. цѣквнына него съсоуды давъ римланомъ. за седмь тысащъ плѣнникъ избавление. посла ихъ живы къ своемуу ц(с)рю персьскомуу.

(ἐπτακισχίλιον) ПНЧ 1296, 84; тоу седмъ десатъ стьблъ фуниковъ явишаса. сде же седмъ десатъ оученикъ и ап(с)лъ прозабе. (ἐβδομήκοντα... ἐβδομήκοντα; ср. Исх 15. 27) Изб XIII, 142 об.; соуцимъ [пленнымъ евреямъ] седмью на ·Г· лѣ(т)... множайше в нихъ по странамъ и властемъ раздѣленомъ. погыноути на позорищихъ ѿроужьемъ и звѣрми. ниже же семи на ·Г· лѣ(т). плѣненомъ водаше распродати. (иц') ГА XIV₁, 177а; сѣги ап(с)лъ пармена. оученикъ бѣ сѣхъ ап(с)лъ. и съ седмию десатъ причтѣнъ бы(с). (τοις ἐβδομήκοντα; ср. Мф 18. 22) Пр 1383, 3в; Алькивиадъ. Се имѣ пса красна и седмъ тысащъ злата въдасть на немъ (ἐπτακισχίλιον) Пч н. XV (1), 67; ♦ **седми седмицею** см. **седмица**; ♦ **седмъ десатъ седмерицею** см. **седмерица**; ♦ **седмъ десатъ седмицею** см. **седмица**; ♦ **седмъ десатъ седмишда** см. **седмишда**; ♦ **седмъ седмъ** – по *семь*: ре(ч) бо || г(с)ь бѣ ноюви... ѿ скотъ же ч(с)тыхъ введи къ собѣ седмъ седмъ мужескъ полъ и женескъ. и ѿ скотъ же неч(с)тыхъ двое двое мужескъ полъ и женескъ и ѿ птицъ нѣсьныхъ и чѣстыхъ седмъ седмъ. мужьскъ полъ и женескъ. (Быт 7. 2–3: ἐπτά ἐπτά... ἐπτά ἐπτά) Пал 1406, 51–52. Ср. **семь**¹.

СЕДМЪДЕСАТИШЪДЫ (2*) нар. *Семьдесятъ разъ*: петру просившу. колижды оставлати долгъ. брату своему. аще сьгрѣшитъ мнѣ до седмижды. и гѣ к нему. не глѣю тобѣ до седмижды. но и седмъдесатижды седмицъ ради привѣдидь. [ср. Мф 18. 21–22] (ἐβδομήκοντάκις) МПр XIV₂, 48 об.; негда нѣ(с) время колѣнна(т) поклона. глѣтъ сло(в) се. седмъдесатижды. за ·мѣ· поклона [так!]. (ἐβδομήκοντάκις) ПНЧ к. XIV, 198г.

СЕДМЪДЕСАТЬНЫИ (6*) пр. *Семидесятый*: аще бо и похотѣ и потшаса. і блі||зъ сквернаго дѣла быв. свершенъа же потшание него не приять. нѣкына ради вышна(на) пакости. таков(ы) оубо запрѣщение да прииметь. какоже седмъдесатное правило сѣго васильа повелѣваетъ. КР

1284, 67а–б; Се оубо правило ·кѣ· събора. слагаетаса къ седмъдесатномуу правилу сего же събора. (ἐβδομηκοστόν) Там же, 106а; въ ·б·ное же лѣ(т) моисеише изидоша сѣве излѣви изъ ѣгоупта (ὀδομηκοστῶ ‘восьмидесятое’!) ГА XIV₁, 59г; г(с)и вседержителю доколѣ не помилоуеши иер(с)лма и градъ иудовъ ихъже презрѣ. се ·б·ное лѣ(т) (ἐβδομηκοστόν) Там же, 103г; скончаса ·б·ное лѣ(т) время плѣненю ихъ [евреев] (ἐβδομηκοσταετής ‘семидесятилетнее’) Там же, 123б; в седмъдесатное же лѣто люди ѿ плѣненъа възвращаеми. (ἐβδομηκοστῶ) ГБ к. XIV, 85б. Ср. **семьдесатный**.

СЕДМЪКРАТЫ (7*) нар. *Семикратно, семь разъ*: прѣдъставша же [муч. Нирс и Иосиф] ц(с)рви рѣста ѣмоу. како аще можеша ц(с)рю. по оумъртви наю. седмъкраты въскрѣсити. то ни тако наю ѿ любьве х(с)овы [в др. сп. далее ѿлоучиши]. (ἐπτάκις) ПрС XII/XIII, 65б; на каинѣ бо вѣща [Моисей] мъшаетьса ·з·краты. на ламеха же ·б· седмицею. (ἐπτά, ср. Быт 4. 24) ГА XIV₁, 34г; ·з· бо краты мъстимо есть ѿ каинѣ. (ἐπτάκις, ср. Быт 4. 24) Там же, 80а; седмъкраты днѣмъ хвалихъ та о судбахъ правды твоена. (Πс 118. 164: ἐπτάκις) МПр XIV₂, 13; то же ЖВИ XIV–XV, 78б; аще седмъкраты днѣмъ сгрѣшитъ тобѣ. и седмижды обратитъ(с) к тобѣ. глѣ каюса. ѿдажъ нему х(с)а ради. (Лк 17. 4: ἐπτάκις) МПр XIV₂, 48 об.; ♦ **седмъкраты соугоубъ** – *многократно*: се же е(с) [Каин] суды приемла оубыенъа братна. а ламех(х) седмидеса(т)краты седмицею... злии же сусѣди седмъкраты сугубъ въ надро приемлюще. (ἐπταπλασίονα; ср. Пс 78. 12) ГБ к. XIV, 84б.

СЕДЬЛО (14*), -А с. 1. *Седло*: седьла стрѣль [так!] скорене оуздѣ ГрБ № 1007, 20–70 XII; седьла него [богатаго человека] позлащена. раби его прѣдитекоуще мнози. въ брачинѣ. и въ гривнахъ златыхъ. СбГр XII/XIII, 3 об.; а поими коне оу. ѣедора и седло возми ГрБ № 404, XIII; склнчить(с)

има [братъям, унаследовавшим военное снаряжение, при поступлении одного из них на военную службу]. ѿ себе разлучити(с). взимати воину израдну. кѡнь свѡи съ сѣдломъ и оуздою. і оружие свое. и брънѣ. прѡчана же вса раздѣлити има. равною частью. (σὺν... τῷ σελλοχαλίῳ) МПР XIV², 178 об.; возъ по собѣ не возаше [кн. Святослав]. ни котыла ни масъ варѣ... ни шатра имаше. но подькладъ пославъ [в др. сп. постилаше]. и сѣдло в головахъ. ЛЛ 1377, 19 (964); то же ЛИ ок. 1425, 25 об. (964); ні сего же разумѣяхъ. іако лѣпо оутѣснити ми оутробу. а не истыщевати нищи(х) ради... ли ѣздити ми на тучны(х) конихъ. и сѣдлѣхъ красны(х). (ἐν ὀχήμασι ‘на колесницах’!) ГБ к. XIV, 130г; целобѣтые ѿ иева къ василью игнатьву цо неси посла дѣтину да сѣдла да выжла по тому опознавъ да отадѣбѣли ГрБ № 135, XIV/XV; ѿна<ли> оу мене сел<и>ванке да михеике да аковецъ болдыкине кон в три рублѣ сѣдло в полтину ГрБ № 521, XIV/XV; да Стославъ Ростиславу пардусъ. и два коня борза. оу ковану сѣдлу. ЛИ ок. 1425, 180 об. (1160); бѣ бо конь под нимъ [кн. Даниилом] дивлению подобенъ. и сѣдло ѿ злата. жъжена. Там же, 273 (1252); Мьстислав же ѡдаривъ Кондрата. конми красными. и в сѣдлѣхъ в дивны(х) [так!]. и порты дорогими... и тако ѿпоусти со ч(с)тью. Там же, 300 об. (1287); Борисъ же приѣха и приведе саигать. королеви и конѣи во сѣдлѣхъ. щиты соуличѣ шеломы. Там же, 285 об. (1262).

2. Носилки. Но и александръ ц(с)ръ не стерпѣ прити на видѣние дарьевы жены... мы же, на сѣдло и на столицѣ женьскыя ѡчи попѣщающе, изъ ѡконецъ выничюще, како не мнимъса съгрѣшающе. (τοῖς φορέοις) Пч н. XV (1), 11 об.

СЕДЬЛЬНИКЪ (4*), -А с. 1. Мастер, изготавливающий седла: таковыи. ли ѡрарьникъ. и паче таковыи || ли конюхъ. и паче таковыи. ли швецъ ли седелникъ. ли кто инъ. блаженни вси дѣлателе бѣи.

(σελλοποιός) ФСт XIV/XV, 67в-г; и мастерѣ всацци бѣжахоу ис Татаръ. сѣдлници и лоуници. и тоулници. и коузницѣ. ЛИ ок. 1425, 281 об. (1259).

2. То же, что **седельничии**: бра(т)на же вси пожаловаша на Мьстислава. ѡже оутаивъса ихъ пусти в наворопъ. сѣдельники своѣ и кощѣѣ. ЛИ ок. 1425, 193 (1170); изъ всихъ полковъ. два оубъена быста. Кснатины Васильевичъ. Юруновъ бра(т) и сѣделникъ Юрославъ Изаславича. Там же, 193.

СЕДЬЛЬНИЧИИ (1*) пр. В роли с. Должностное лицо при князе, управляющий (тиун), ведавший княжескими конями: Ѡлександроу же выбѣгъшоу в Перемышль. ко свѣтникомъ своимъ. а Василко приа Белзъ. Ивана же посла сѣдлничего своего. по невѣрны(х) Молибоговичихъ. ЛИ ок. 1425, 258 об. (1230).

СЕДЬЛЬНЫЙ (2*) пр. к седло в 1 знач.: натъ бо бѣ двѣма копьема конь под ни(м) [кн. Андреем]. а третьимъ в передни лукъ в сѣделный. ЛЛ 1377, 1086 (1149); то же ЛИ ок. 1425, 142 (1149).

седьм- см. седм-

СЕКСТИИ (1*), -Ю с. То же, что **секстилии**: таче пришедше галатане взаша ночью градъ римъ и многы избиша въ ѣгглемоую секстина [в др. сп. секъстилия] м(с)ца. (Σεξτίλιου) ГА XIV¹, 25в.

СЕКСТИЛИИ (2*), -Ю с. Σεξτίλιος (от лат. sextilis) В римском календаре, ведшем счет с марта, название шестого месяца, т. е. августа (при византийском счете от начала года с 1 сентября – февраль): Таче ѡбласть въ римѣ взѣ малии и скорбаше ѡ погыбѣли градъстѣмъ. в секстилии м(с)цъ оукрати дѣни м(с)ца іако злочастьенъ бывшъ римоу градуу. Ѡвергъ има нем(о)у да не именуоуютъ него тако. (Σεξτίλιου) ГА XIV¹, 25г; Секстилия же м(с)ца февруарья наре(ч) [Маллий] (Σεξτίλιου) Там же.

СЕКОУНДИАНЕ (1*), -Ъ с. мн. То же, что **секоундиане**: Талемеи... тако-

вааже... глѣють накоже и оуаленьтиниани и секоундиане (Σεκουνδιανοί) *КР* 1284, 363б.

СЕКОУНДИАН|Е (-И) (3*), **-Ъ** с. мн. Σεκουνδιανοί *Последователи раннехристианской гностической ереси (по имени основателя Секунда):* Секоундиане [*КР* 1284, 363а Секоундиани]... подобнаа. оуалентиане [*КР* 1284 оуалентиане] съмысливыше. друтаа же ѿ него нѣкаа исповѣдающе. прилагають срамодѣства. оучаще брѣчють же са и ти плѣти [*КР* 1284 выплщение]. (Σεκουνδιανοί) *КЕ* XII, 254а; *Потолемѣане... сиа же... и ти глѣють. накоже и оуалентиане. и секоундиане. по нѣчесомоуже и ти различие имоуть.* (Σεκουνδιανοί) *Там же*, 254б.

СЕКЫР|А (30), **-Ы** с. *Топор, тесак, секира:* Секироу [*КВ* к. XIV, 140б секироу] оударивыи гнѣвъмъ свое подружие оубища есть. (ἀξίτη) *КЕ* XII, 182а; и придѣ к нему [*Андрею Юродивому*]... диаволь съ многими бѣсы. държаще секиры. а друзии ножи. (ἀξίτην) *ПрЛ* 1282, 35г; *Иже на женоу секироу въземъ волныи оубища есть.* (ἀξίτη) *КР* 1284, 175г; а иже оружие приимъ или что ино таковою. ни единого имать извѣта. и паче иже секироу вергъ и грѣшивъ. (τὴν ἀξίτην) *ПНЧ* 1296, 31; *И прире(ч) [Иоанн Креститель]. оуже секира при корени дрѣва лежить... Дрѣво оубо есть родъ члѣвчскъ. секира же есть избавитель нашъ. иже како на топорищи са държить члѣвчествъмъ. нѣ бѣжства желѣзъмъ посѣчеть.* (*Мф* 3. 10: securis; securis) *Изб* XIII, 59; тѣмъ глѣтъ [*Бог*] исаиємъ да не славить(с) секира бе-сѣкоущаго нею или възнесеть(с) пила развѣ влекоуща(г) нею. (*Ис* 10. 15: ἀξίτη) *ГА* XIV₁, 122а; секироу и поясницу давшѣ [*ессеи*] немоу [*же-лающему жить с ними*] и хоудоу ризоу искоушають дѣлы добрыми и словесы. (ἀξίτηριον) *Там же*, 146б; *Оубиства суть. ова вѣлнаа. ина же близъ вѣлныхъ. аще кто вержетъ секиру на когѣ. и оубиетъ негѣ. иже мечъ или нѣжъ. иземъ когѣ оуби.*

и разбѣиници и супостати. *МПр* XIV₂, 110 об; и аще кто дасть имъ [*жителям гор на крайнем Севере*] ножъ ли. ли секиру. [*в др. сп. далее и ѿни*] дають скорою противу. *ЛЛ* 1377, 85б (109б); оуже бо вѣща [*Иоанн Креститель*] и секира при корени древа лежи(т). (*Мф* 3. 10: ἡ ἀξίτη) *ГБ* к. XIV, 22а; *приде к нему [Андрею Юродивому]. очивѣсть дѣвволь... держай секиру... хотя оубити негѣ секироу (ἀξίτην... τῇ ἀξίτη) ЖАЮ* к. XIV, 5б; *Преломленье. аще будетъ теслѣ. или ралу. или пилѣ. или секирѣ или свердлу. или иному чему. да покло(н)тѣса ꙗꙗ (πελέκεως) КВ* к. XIV, 300а; *инъ нѣкии. ѿ прежнихъ приде посѣщи древо. с двѣма сѣкирами. и единою бравовью. (μετὰ δύο ἀξίτων) СБТр* XIV/XV, 159; *дѣвлюса ка(к) видаще богы своя ѿ дѣлатель пилоу рас-торгаемы. и секироу сѣкомы и тешемы... не помыслиша они [язычники] како не су(т) бѣзи. (πελεκωνένους) ЖВИ* XIV–XV, 102б; | *образн.:* и бывае(т) [*Василий Великий*] оубо другомъ стѣн(а) и твердъ. противнымъ же секира и огонь. (πέλεκυς) *ГБ* к. XIV, 157а; *Се [Сократ] ре(ч). зависть есть дешевнаа секира. ([ἔφη... εἶναι] πρίονα 'пила')* *Пч* н. XV (1), 10б; || *перен. Карательный отряд (?)* а не повел<ъ> <роб?>ьскъ секироу городкоу а иване вѣде *ГрБ* № 633, 20–50 XII.

СЕКЮНДИКИРИ|И (1*), **-Я** с. σεκουνδικήριος (*от* лат. secundicerius) *Второе по значимости лицо в полку гентилиев, т. е. союзников римлян:* сергии стѣи оубо бѣ. примикирии. чѣты гентилии. а стѣи вакхъ. секюндикирии. тоаже чѣты гентилии. (σεκουνδικήριος) *ПрС* XII/XIII, 14б.

СЕЛЕВКАН|Е (1*), **-Ъ** с. *Последователи Селевка – одного из диадохов (полководцев и наследников Александра Македонского), царя Сирии, воевавшего с Птолемеем – царем Египта:* исповѣда [*пророк Даниил*]. великоптолѣмѣане. и селевкане. събившеса друтъ на друта сътвориша... на земли брани [*ср. Дан* II. II]. (οἱ Σέλευκοί) *ГА* XIV₁, 179а.

СЕЛЕЗЕН|А (5*), **-Ы** с. *Селезенка*: По что гроуди повелѣно възимати попомъ [ср. *Исх* 29. 26]. Т. [толкование] **А**ко се оуже бѣгоу съвѣдительноующю [об *иудеях*]. на ѿтиноудьное възвращение. лоукавыхъ имъ дѣнании [Лев 4. 13–14]. та съжагаема бахоу на жртвѣни||цѣ. лои же и истесѣ. и селезена [ср. *Исх* 29. 13]. си же даема бахоу за грѣхы ихъ. лои бо даемъ баше за чревное ихъ ласкѣрдство... селезена же яросьтнаго ради. (ὁ λοβὸς τοῦ ἥπατος... ὁ λοβὸς τοῦ ἥπατος ‘доля печени’) *Изб XIII, 160–161*; Кюриль дьяконъ... ать бы(с)... ѿ идолослужитель. нужною притерпѣ смѣртъ. чрево его раздравше. селе||зеноу [Пр 1383, 24г зѣлежену!] изѣдоша. кровь акы пси полокаша. (τὸ ἥπαρ ‘печень’) *Пр сер. XIV (2), 4–5*; о лѣвую бо есть селезена долга и тонка. имущи свою кровавицу простерту ѿ великиа жилы *Пал 1406, 31в*; ·ѣ· бо съставъ въ главѣ есть чѣвку приложено же и власы на лѣпоту иеи. ср(д)це на мудрость. чрево на расужение. сырищю тѣло и чрево на сдравие. селезѣну на гнѣвъ... слухъ [в др. сп. слюзъ] на смѣхъ. (ἥπαρ πρὸς θυμὸν... εἰς γέλωτα σπλήνα ‘печень для гнева... селезенку для смеха’) *Там же, 114б*.

СЕЛЕНИ|Е (7*), **-Ю** с. 1. *Жилище*. *Образн.*: се бо всина намъ. въ тмѣ грѣховънѣи ходашимъ. селение мыслѣное х(с)а [*Богородица*] *ПрЛ 1282, 7г*; възлюбимъ мира. кротость трѣзвѣние. нищелюбие странноприятие. пощение ч(с)ототоу. то бо есть англ(с)коие селѣ||ние. тою бо вси правовѣрѣнии сѣсають(с). *Пр 1313, 21б–в*; не ѿбрѣте [*Бог*] собѣ иного мѣста на селенье оугодно, развѣ оумъ нашъ. (νεών) *Пч н. XV (1), 112*; ♦ **отъне селение** – *отечество*: ѳефрата жидове прешедше и ѿтне селение приаша и градъ и цркви создаша. (τὴν πατρίαν... ἐστίαν) *ГА XIV, 104г*; Ефратъ Жидове. пришедше. ѿ него [вм. ѿтне] пакы селенье приаша. и градъ и цркви създаша. *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*.

2. *Селение, поселение*: многа и селения и ѿбычаа атичскаа. имахоу италане. *КН 1285–1291, 567в*.

3. *Проживание*: не въ антиохии есть чистительство [ἱερωσύνη *жен.* ‘священство’]. нѣ въ иконии бѣ [ἦν ‘которую’, *смеш. с ἦν ‘было’*]... антиохие. въ селение измѣни [*пресвитер Вианор*]. (τῆς Ἀντιοχείας εἰς οἴκησιν ἀντηλλάξατο ‘место Антиохии для жительства избрал’) *КЕ XII, 186б*.

СЕЛИКЪ (25) *пр.-мест. определит.* *Употребляется для обозначения значительной степени проявления чего-л.* 1. *Такой*: [*Глеб о Борисе*] азъ мнѣхъ въ бѣрзѣ оузѣрѣти лице твое англѣскоие. ти се селика тоуга състиже ма. *СкБГ XII, 13в*; [*молитва Давида*] въ багѣръ ма ѿбѣлкъ иеи. иного изгналъ иеи. а ма въвелъ. селико ми бѣатьство даль иеи. *СбТр XII/XIII, 185 об.*; аще и болкобивиы сѣовидецъ ѿнѣ... по селицѣ исправленіи мнозѣ и толикою моудростию и трезвѣниемъ мало въздрѣмавьса не оулоучи прошения [в др. сп. прощения]. како мы... възрыдаемъ и възплачемъ себе (μετὰ τοσοῦτων κаторθωμάτων) *ГА XIV, 69г*; речеши же ли... не имамъ ли власти. имѣниа ѿнати. и азъ ти реку имаша то все. но селицѣмъ даромъ сияющимъ. то ту ни възрѣти неприазнь мѣожеть. но издалеча и с нами плещи вдасть. *МПр XIV, 51 об.*; ищезе доброта. обнажиса злоба... не едино ли селику || злу разоренье смѣртъ. *ГБ к. XIV, 77а–б*; повѣ(ж) ми о добрыи. аще иеи коли видѣлъ. народъ селикъ и тако дѣшень. о единого чѣвка чсти. исыпавьсьса. (τοσοῦτον) *Там же, 188в*; селика испросими есмъ моудролюбья. (τοσαύτην) *ПНЧ к. XIV, 201в*; приложи [*слуга, обвиненный в воровстве*] мѣтвоу къ мѣтвѣ. и къ слезамъ слезы. гѣла съ воплемъ. къ сѣтмоу... ѿ ч(с)тны ѿбѣ сѣи николае... избави ма ѿ ѿдержашаа бѣды сеа... наоутрина бо праздникоу твоему приспѣвшю. азъ же в селицѣ бѣдѣ сѣжю. *СбТр XIV/XV, 196 об.*; ре(ч) [*Иоанн Креститель*] се слу-

жую твоему повелѣнью г(с)и. блѣжнъ азъ тобою. сельку служити таинству. *СбЧуд к. XIV (1), 143a*; наутре же поидоша [Даниил, Лев, Василько и Семовит] плѣнающе землю... и паче домъ Стекинтовъ. за жгоша. и ста на селѣ. Корковичихъ. и пристранно бѣ. како селищемъ во емъ множствомъ. насытитиса. конемъ и самѣмъ на двоу двору. *ЛИ ок. 1425, 279 (1256)*.

2. **Селико** *средн. в роли с. Столько*: и помысливъ оуноша гѣа. велико оубо спсние ѿ ба патрикию. понеже селико зла(т) истъщи г(с)ви. (тоσαῦτα) *ПрЛ 1282, 276*; [слова келаря] тѣмко имамъ на снѣдение 'Г' моужь. и гдѣ възмоу хлѣба на селко народа (тоσοῦτο) *Пр 1313, 167a*; иже посылаеми бывають ѿ нихъ [в др. сп. далее послы] и гостѣ. да прино(с)ить грамоту пишуче сице. како послахъ корабль сельку [ЛИ ок. 1425, 19 селико]. и ѿ тѣхъ да оувѣмы и и [так!] мы. ѡже съ миромъ приходить. *ЛЛ 1377, 12 (945)*; хвалю ба и прославляю мл(с)ть его. иже ма грѣшнаго и худаго селико лѣ(т) сблю(д) ѿ тѣхъ часъ смѣртныхъ. Там же, 83a–б (1096); тобѣ глѣю || созомоне. селко ти оуготовахъ блѣгыхъ за едину свиту. (πόσα 'сколько') *Пр 1383, 156–157*; Аще идещи въ весь. ли въ градъ. продають рукодѣльна своего. не приса ѡ цѣну его. какоже мирскыи. но даи же не како любо... не при(с). како возми селико. но не въдамъ на толицѣ. *ПНЧ к. XIV, 149g*; селико же ли селико колѣннопоклананиа оуставихомъ. (τόσον... καὶ τόσον) *ФСт XIV/XV, 136*; ♦ **селико и селико** – *столько-то и столько-то*: имамъ [в монастыре] селико и селико лѣтъ. и исповѣдахса селижды и селижды. (τόσα... καὶ τόσα) *ФСт XIV/XV, 22a*; селико и селико лѣ(т) живомъ. но качество лѣ(т) и житѣа далече къ добродѣтели стажахо(м). (τόσα καὶ τόσα) Там же, 155a.

СЕЛИН|А (2*), **-Ы** с. σέλινον (мн. σέλινα) *Сельдерей*: се ти и словесъ поч(с)ть. и пострада(н)я. не маслица дивѣна олумпская. ни наблока братна [Δελφικά 'дель-

фийские', смеш. с ἀδελφικά 'братские'] игралнаа. ни кедрьская скоря. ни плодщия [Νεμαίος 'немейские', смеш. с νέμο 'давать'] селина. имиже оунии злоч(с)тнии почщени быша [победители Немейских игр увенчивались венками из сельдерей]. но слово всѣ(х) свойственное оугодникомъ слову. (σέλινα) *ГБ к. XIV, 201e*; въ олимпии мѣсто е(с) аркадьево. немуже данаху ч(с)ть. и побѣды бравшимиса [так!]. фаль же бѣ маслица... въ коринфии же стѣмъ [так! ἐν... τῷ Ἴσθμῷ τῆς Κορίνθου 'на Коринфском перешееке'] дрѣва вѣтвь. в нем [ἐν... Νεμέῳ 'в Немее'] же селина зелье. (σέλινα) Там же.

СЕЛИТВ|А (2*), **-Ы** с. 1. *Жилице*. *Образн.*: Нижнаа презрѣвше бж(с)твнаа мѣнка. горни(х) селитвъ наслѣдоваста. (τὴν οἴκησιν) *Мин к. XIV (май), 19*.

2. *Проживание*: Бы(с)... мнихъ... в пустыни же нѣко||еи. сенаридьская земля селитву твора рекше жи(ли)ще имыи (τὰς οἰκήσεις) *ЖВИ XIV–XV, 206–в*.

СЕЛИШЬДЫ (2*) *нар. ♦ Селишьды и селишьды* – *много раз*: имамъ [в монастыре] селико и селико лѣтъ. и исповѣдахса селижды и селижды. и показяхъ се и се. (πόσα καὶ πλειστάκις) *ФСт XIV/XV, 22a*.

СЕЛИЩ|Е (17*), **-А** с. 1. *Поселок, поселение*: <...> селища. а <...> *ГрБ № 869, 2 четв. XII*; даю за все за то. два села. съ ѡбильемъ. и съ лошадыми. и съ бортью. и съ малыми. селищи. и пень. и колода. ѡдерьнь. сѣмоу гергью. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; на жьстове селищъ деваносото... на радошкове зем<ле? ...> грвно *ГрБ № 761, XIII*; и постиже я [кн. Ярослав литовцев] на доубровнѣ на селищи въ торопъчской волости. и тоу (с) би съ безбожными оканью литвою. *ЛН XIII, 118 об. (1234)*; ильдатинъ селищъ *ГрБ № 71, XIII*; ли внѣ гра(д). селища или села. ли дома селомъ. ѿ начинаниа зажгутъ. мечемъ да посѣчени бу(д)ть. (χωρία) *МПр XIV, 193*; далъ есмь сѣи бѣи село моравиничи. и съ людъми и со всѣми по-

шлинами. и съ медовою данью. и съ селищи и с пожьнами. *Гр 1401 (з.-р.)*.

2. *Место жительства*: исавоу же ре(ч) [Исаак] се ѿ влаги земнына селища твоя и ѿ росы нб(с)нына св(ы)ше. (ή κατοικία; *ср. Быт 27. 39) ГА XIV₁, 57a*; в костантинѣ градѣ есть селище мое. да что сдѣ творю не вѣдѣ. (ή κατοικησις) *ЖАЮ к. XIV, 11б*; || *обитель, обиталище*: сподоби ма десныхъ ѿвыць паствины [*ср. Пс 78. 13; Мф 25. 33*] ѿкр(с)тъ селищъ стѣхъ [*ср. Пс 117. 15*] во ѿплотѣ блгнаго [так!] раа. *СБЯр XIII₂, 100*; жизнь сиа в гробѣ заходить. не тако ли разрьшанетьса. како [*в греч. далее ἐν 'ε'*] темноносашце и злое селище заключающеса. но... како христьяне истиннии... восинаша [ἀναλαμβάνει ('чтобы) воссиять'] въ жизни вѣчнѣи. (ἐν... χωρίῳ) *ФСт XIV/XV, 66б*; тогда единѣ ѿбращю ѿставление и дондѣже препослахъмъ брата. к будущему вѣку. како оуже скровище положено. в неѿкрадомомѣ селищи. (εἰς... χωρίον) *Там же, 129г*; хоще||мъ въспринати... егда садеть [Бог] на судищѣ страшнѣ... англ(с)каго избавленья. блг(с)вныхъ гла(с) зовущи(х) насъ в ц(с)ртво нб(с)ное... в селища стѣхъ и прп(д)бныхъ [*ср. Пс 117. 15*]. (ἐπὶ σκηνάς) *Там же, 170в-г*; достигнете вѣчнаго мѣста еже има(т) селищи двѣ. в неюже многи ѿбители су(т). ѿ неюже едино оубо мѣсто. еже оуготова бѣ любаци(м) его... || ...Второе же мѣсто... диаволу оуготованно и анѣломъ его. (χώρας) *ЖВИ XIV-XV, 58в-г*; и бѣдоутъ острови пѣсти. дѣмономѣ селища свща. и гадѣ всемѣ гнѣзда. (σπήλαια 'пещеры') *ЖАЮ XV, 147 об.*; приаша бо [иудеи] бѣмъ писаныи законѣ. да по всемѣ владѣнию ихъ прѣже пришествиа х(с)ва одва са есть спасло ѿ нихъ двѣ на ἴ. тмѣ. ѿ адовъ селищъ (ἀπὸ τῶν... ταμίειων) *Там же, 164*; | *образн.*: вдана будутъ коемуже тѣлу дѣша своа. бес тлѣнна ѿпущена бывъши. селища своего. (τῶν σκηνῶν) *ЖАЮ к. XIV, 50a*; [*обращение к Богородице*] Ч(с)тоты селище. жилище вл(д)кы всѣ(х)... борадована

цѣрки. еже поущана та оущедри. (σκήνωμα) *Мин к. XIV (май), 17*.

селко см. селикъ

СЕЛ|О¹ (97), -А с. Поле, пашня: и въ селѣхъ тѣхъ бысть гобино. и въ скотѣхъ же приплодѣхъ. какоже нѣсть было николиже. *ЖФП XII, 64г*; годѣ есть да въсьде по селомѣ и по виноградомѣ. трѣбища акы въ памать мѣнкъ соуща въ нихъже ни единого тѣлесе или моща мѣнкъ лежаща не навлаютъса. отъ мѣстныхъ еп(с)пъ аще есть мощно да раздроушаютьса. (ἀνὰ τοὺς ἀγρούς) *КЕ XII, 142б*; Павелъ... въшьдѣ оубо единою въ домѣ съ села. обрѣте ю [*жену*]. любодѣюще съ инѣ(м) нѣкимъ. (ἐξ ἀγροῦ) *ПрС XIII/XIII, 11a*; Пришедше раби г(с)ноу домоу рекоша кемоу. гѣ не добро ли сѣма въсьна на селѣ своемѣ. ѿкоудо оубо иматъ плевель. (*Мф 13. 27: ἐν τῷ ἀγρῷ*) *ПНЧ 129б, 92 об.*; Ре(ч) гдѣ. всакъ еже оставить домѣ. и братью. или сестры. или оца. ли мѣрѣ. ли женоу. ли чада. ли села. имени моего ради. стократицею приметь. и животъ вѣчныи наслѣдоуетъ. Т. [*толкование*]... приимуть бо за плѣтскыа оужики къ боу оуسوение и братство. за села. раи. за каменыа дома. вышний иероусалимъ. (*Мф 19. 29: ἀγρούς; ἀντὶ τῶν ἀγρῶν*) *Изб XIII, 12*; И насѣнаша [*голодные*] села. и насадиша виноградъ. Т. [*толкование*] Село есть дѣша. а виноградъ дѣлатель [*ем. дѣтѣли? – αἱ ἀρεταὶ 'добродетели'*]. (*Пс 106. 37: ἀγρούς; ἀγρός*) *Там же, 108 об.*; [*Василий Великий монаху*] како страшень [*в др. сп. странныи*] поутникъ села и грады прохода доиде въ иер(с)лмъ. (ἀγρούς) *ГА XIV₁, 97б*; ли внѣ гра(д). селища или села. ли дома селомѣ. ѿ начинания зажгутъ. мечемъ да посѣчени бу(д)тъ. (ἀγρούς ἢ οἰκίας ἀγρῶν) *МПр XIV₂, 193*; оуподобиса рече [*Христос*] ц(с)ртво нб(с)ное члвку. сѣнавшему доброе сѣма на селѣ свое(м). (*Мф. 13. 24: ἐν τῷ ἀγρῷ*) *ГБ к. XIV, 208в*; видѣвъ [θεωρεῖ 'видит'] старецъ село полно терньна. и нѣкто глѣ емоу въстани жни на селѣ. (ἀγρὸν... εἰς τὸν

ἀγρόν) ПНЧ к. XIV, 97в; села на(ш) ладиноу п(о)ростоша і величество на(ш) смѣриса СВл XIII сп. XIV/XV, 83в; съ [Шамма, воин Давида] иноплемьнікомъ пришедшимъ и хоташимъ въсхы||тити часть села. исполнь сочевици и людемъ избѣгшимъ. единъ ста иноплемьніки ѿгнавъ. часть же села схрани. (2 Цар 23. 11: τοῦ ἀγροῦ) Пал 1406, 2026–в; х(с)а ра(д) ѿстави(х). и женоу и дѣти. и домъ и власть. и бра(т)ю и друугы. и рабы и села. (ср. Мф 19. 29: ἀγρούς) ПКП 1406, 117г; Се [Сократ] видѣвъ оучнка свое(г) селюу прилежаща, а оучениа небрегоуща и рече. блюдиса, друуже, еда село хотя сдѣлати, а дѣшу поу-стоу ѿставити и несдѣланоу. (тоу... ἀγροῦ... τὸν ἀγρόν) Пч н. XV (I), 4; || перен.: хотаи оубо сътажати многоцѣннаго бисера [ср. Мф 13. 45]. то настоашаа благоу съ радостію вса раздаеть. да село соуще сътажитъ. въ немъже ѿбращеть бога(т)ство съкръвено животноуе. (τὸν ἀγρόν; ср. Мф 13. 44) СбТр XII/XIII, 113 об.; яко смыслень купецъ и прем(д)ръ. вса продавъ. купилъ е(с) бесцѣнны бисерь. и некрадомое обрѣтъ скровище скровенное на селѣ заповѣди г(с)нѣ. (Мф 13. 44: ἐν τῷ ἀγρῷ) ЖВИ XIV–XV, 130а.

СЕЛ|Ю² (757), -А с. 1. Дом, жилище: Въздрадоуеа и раздѣлю сикимю... || ...оудоль селомъ размѣрю (Пс 59. 8, Пс 107. 8: τῶν σκηνῶν). Изб XIII, 86–87; про-рече. блѣжены нои. теже въселитиса афе-тоу въ села симова. (Быт 9. 27: ἐν τοῖς οἴκοις) Пал 1406, 57б; || обитель, обитали-ще: тѣмъже въселюса въ селѣ твоємъ въ вѣкы... како ты бѣ оуслыша мѣтвою мою. (Пс 60. 5: ἐν τῷ σκηνώματι) СбТр XII/XIII, 78 об.; изволи || премѣтатиса в домъ ба моего. паче нежели жити ми в селѣхъ грѣшничихъ. (Пс 83. 11: ἐν σκηνώμασιν) СбЯр XIII₂, 14–15; виж(д)ь ре(ч) [Андрей Юродивый] г(с)не давиде въ дрѣвленихъ [так!] родѣхъ егоже еси глѣль. дондеже обращаю мѣсто г(с)ви. и село бѣ инаковлю (Пс 131. 5: σκηνώμα) ЖАЮ XV, 100; | об-

разн. О Богородице: поет же дѣдь... о са-мой бѣи проріцана... село сто. никомуже въходно [ср. Песн 4. 12]. развѣ единому старѣишу стѣлства ху [ср. Евр 9. 11–12]. (χωρίον) ГБ к. XIV, 196г; ♦ села вѣчнаа (небесьнаа, правдѣныхъ, сватыхъ) – рай: Въ селѣхъ правдѣны(х). и на мѣ(с) оутѣшнѣ. идеже боудоущи животъ. хѣъ бѣ оучинитъ дѣхъ твои. (Пс 117. 15: ἐν σκηναῖς δικαίων) УСт к. XII, 275 об.; Гла(с) радости спсениа в селѣхъ праведныхъ. въсходаи на нѣса горѣ къ цркви. боу наше-моу ісоу хѣоу. ѿ немъже боуди свашение. (Пс 117. 15: ἐν σκηναῖς δικαίων) СбЯр XIII₂, 128; нѣ(с) ми въселитиса въ бж(с)твѣныхъ правдѣныхъ села [ЖАЮ к. XIV, 47в въ блѣ-женаа села праведныхъ]. нѣ поити ми въ ѿгнь вѣчныи. (εἰς τὰς... τῶν δικαίων σκηνώσεις; ср. Пс 117. 15) ПрЛ 1282, 45а; радуитаса брата вкупѣ. в мѣстѣхъ злато-зарныхъ. в селѣхъ нб(с)ныхъ. ЛЛ 1377, 47в (1015); не покажет ли намъ [Господь]... не-помыслимую доброту раискую на лонѣ ав-рамлі [ср. Лк 16. 23] в села(х) стѣхъ въ оби-тель прв(д)ныхъ. (τὰς σκηνὰς τῶν ἀγίων; ср. Пс 117. 15) Там же, 229а; василю не слы-ша ли || гла(с) глѣща г(с)а. створите собѣ друугы бѣ мамоны неправедны. да негда ѿскоудѣете приимоутъ вы в села вѣчнаа. (Лк 16. 9: εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς) ПКП 1406, 131а–б.

2. Село, селение; имение, поместье: въ селѣ гривн<а> ГрБ № 900, 20–30 XII; [возьми?] <о>вса съ возъ и вези же въ село ко ра<...> ГрБ № 793, XII₂; Къ семоу же блаженому нѣколи приведоша разбои-ники съвазаны. ихъже бѣша яли въ еди-номъ селѣ монастырьскѣ. хотаща красти. ЖФП XII, 50г; еп(с)помъ не подобанетъ проданати селѣ црквиныхъ (χωρία) КЕ XII, 122а; съниде [муч. Антонин] паки къ прѣльщенимъ [жителям] села своего. (тоу χωρίου) ПрС XII/XIII, 52в; даю за все за то. два села. съ ѿбильемъ. и съ лошады-ми. и съ бортью. и съ малыми. селищи. и пнь. и колода. ѿдерньн. стмоу гергью. Гр

ок. 1255–1257 (новг.); измроша кони новѣ-городѣ. и по селомъ. како нѣлзѣ баше поити смрады. никоудаже. ЛН XIII₂, 64 (1203); Бать нѣкто... коупи собѣ село ѿб оноу страну рѣкы ноужьныа и призва своа рабы и шьдѣ абѣе и раздѣли имѣ село. (κτῆσιν... τὴν κτῆσιν) ПрЛ 1282, 71г; Отъ гра(д) наричаемаго теракоусь. село есть поприщъ ·Г· гънагъ наричаемо. сего села дѣти пасажоу овчѣ. (χωρίον... ἐν τοῖς ὄρεσιν τοῦ αὐτοῦ κτῆματος ‘в окрестностях этого селения’) Там же, 120б; Въ селѣ нѣкоемъ или въ м(а)лѣ градци. въ немъже и единый прозвигеръ доволенъ естъ оучити. нѣсть потрѣбно еп(с)па пѣставит(и) (ἐν κόμη) КР 1284, 86а; Аще нѣции еп(с)пи села имѣють въ пределѣхъ инѣхъ еп(с)пи сѣдаща. не възбранено естъ имѣ ходити. и призирати ихъ. и собрание плодомъ творити. (κτῆματα ‘владения’) Там же, 102б; [вопрос Кирика] Прашахъ ѿдиноу просфоурью. достоит ли слоужити. [ответ еп. Нифонта] аже боудеть далече яко въ селѣ. а нѣ гдѣ боуть [вм. боудеть] взати другое просфоуры. то достоитъ. КН 1285–1291, 533а; а слѣдом гнати съ (чю)жими людми. а с послуохы... кдѣ же не боудеть. ни села. ни людии. то не платити. ни продаже. ни татьбы. РПр сп. 1285–1291, 624г; то же РПрМус сп. XIV₂, 14–15; не расход<оуи>са про село ГрБ № 777, посл. тр. XIII; какъ еси дъкънчалъ марке съ мнью. мнѣ выехати на петрѣво дне. к тобѣ и росмѣтрити съла своегъ. ГрБ № 142, XIII/XIV; <ѿ о>лексѣа ко гаврилѣ рекъ еси былъ во своемъ селѣ верши всѣ добрыи араа жита ГрБ № 195, XIII/XIV; а въ бѣжичахъ тобѣ княже. ни твои кнагыни. ни твоимъ боаромъ. ни твоимъ слоугамъ. селѣ не държати. ни коупити. ни даромъ приимати. Гр 1307 (1, новг.); и стояша [новгородцы] ·Г· дни. и ·Г· ночи волость троуче. села великана пожоша. обилие все потравиша. а скота не оставиша ни рога. ЛН ок. 1330, 156 об. (1311); даль есмь сну своему болшему семену... село

костантиновское. село орининское. село островское. село копотеньское. селце миккульское. село малаховское. село напрудское оу города. Гр 1336 (моск.); ишедъ море ѿ предѣлѣ своихъ. за трі поприща. въ страны фракиискыа. вси многы и села погубивъ члѣкъ же бе-щисла потопивъ. пакы са възврати. (προόστεια ‘загородные дома, поместья’) ГА XIV₁, 273в; покои гѣ дѣша рабѣ своихъ... || ...оумершана въ градѣхъ и в селѣхъ и в поустинахъ и на поутихъ и на мори. ФПМол XI сп. XIV₁, 276–277; а се даю сну своему кна(з) ивану... се(л) рюховское. се(л) михалевское. се(л) каменское. се(л) на рѣпнѣ в боровсцѣ. селце милциньское. се(л) максимовское. се(л) дѣмонтовское. се(л) андрѣевское. Гр 1359 (1, моск.); а тобѣ брату моему молодшему в моемъ оудѣлѣ селѣ ти не купити ни твоимъ боаромъ. Гр 1364/1365 (моск.); браци не бываху въ ни(х) [радимичахъ, вятчихахъ и северянахъ]. и игрища межю селы. схожахуса. на игрища... и ту оумыкаху жены собѣ. ЛЛ 1377, 5; и нача [Владимир] ставити по градомъ цркви. и попы. || и лиди [в др. сп. люди] на крщнѣ приводити по всѣмъ градо(м) и селомъ. Там же, 41а–б (988); мстислав же... распусти дружину по село(м). Там же, 86б (1096); продалъ клишко свою ѿтнину. на имѣ розвораны. пану ходкови... волень ходко. или продати. или за даръ ѿдати... со всѣми оужиткы... што коли прислушало к тому селу из вѣка. Гр 1382 (ю.-р.); оуздалъ есмь. мое село коростно. петрови. и женѣ его. оу вѣки. Гр 1388 (7, ю.-р.); а панъ. анъ. дѣдичи. тарнавский... обѣцалъ. дати. ключови. по свои. дѣвцѣ. селѣ. вижнаны. а другое. селы [так!] полюхово. Гр 1393 (4, ю.-р.); пришедъ передъ насъ [свидетелей]. панъ. гервась. и вѣноваль. и оправиль. свои женѣ варварѣ сто гривень. на своемъ селѣ на толъмачи. Гр 1398 (1, ю.-р.); а въ цркъвѣ сѣго іоа(н) и в нашъ монастырь и в села и въ люди сѣго іоа(н) не вступатиса никому. Гр ок. 1399 (5, полоцк.); коена дѣла вины...

хощеши створити дѣло си [в др. сп. се] ци злата дѣла... || ...сель ли дѣла. челади ли дѣла (διὰ τὰ προῖστα ‘из-за имений’) ЖАЮ к. XIV, 22а–б; прѣстависа дщи. нѣкого боладина... закла же оѣца своего. прѣдъ градомъ суццо селу ихъ. да въ цркви. суцѣи въ виноградѣ. ту да погребуть. (κτῆματος ‘имению’) Там же, 29б; О томъ яко не просто в градѣ малѣ или в селѣ поставити еп(с)па. КВ к. XIV, 7а; ѡни же [апостолы] ѿ радости течаху. в галелѣю [ср. Мф 28. 16] а инии на село брашна купить. ЗЦ XIV/XV, 59г; се дасте куриль юревиче село федора лапышева свѣтѣи бѣцѣ игумену и черенечемо и свему стаду на кромление... а в то село не надобѣ вступатисе братие моеи и детемо моимъ Гр 1398 – 10 XV (1, двин.); се дахъ сѣи. бѣци. на княжѣ ѡстровѣ сель. распопинѣ [так!]. Гр 1398 – 10 XV (2, двин.); изшедшу же ему [детенышу серны]... ѡбрѣте стадо сернѣ пасущеса. и близъ сихъ пасашеса на поляхъ при селѣ. (ἐν τοῖς πεδίοις τοῦ δρυμοῦ ‘на лесных полянах’!) ЖВИ XIV–XV, 69г; даль ѡсмь сѣи бѣцѣ село моравиничи. и съ людymi и со всѣми пошшинами. и съ медовою данью. и съ селищи и с пожьнами. Гр 1401 (з.-р.); ѡже ны са велите мирити. то не стоите на нашей земли. а жизни наша ни сель наши(х) не губите. ЛИ ок. 1425, 141 (1149); Василько же поиде в борзѣ. ѿ Грабовца. Шварномъ. и сномъ своимъ Володимеромъ... и видиша ѡже села горать. а Лаховѣ воюють. Там же, 288 (1268); Фемистокъ. Съ село продана повелѣ заповѣдати, яко добрии соуспѣди соутъ в немъ. (χωρίον) Пч н. XV (1), 110; | о жителейх села: и поиде [Даниил] ко бѣлавѣ видѣвъ же ѡкр(с)тънаа села бѣжащана во гра(д). много же множество. и нѣ бѣ емоу кого послати. ЛИ ок. 1425, 275 об. (1254); и жьжахоу [войска Даниила, Льва, Василька и Семовита] дома ихъ [ятвягов] и пленахоу села и(х). Там же, 279 (1256); ♦ свѣтлана села – рай: камо же идѣмъ. нъ въ ѡнъ миръ. въ треблѣжное англ(с)кое жи-

лице. въ свѣтлана села. к невечернѣи жизни. (εἰς τὴν φωτεινὴν χορείαν ‘к светлomu ликованию’, где χορεία смеш. с χωρίον) ФСт XIV/XV, 146а.

В сост. им. геогр.: а калистоу ѡсмь. даль. микшинское. село. съ ѡгородомъ. и съ борьтью. Гр ок. 1255–1257 (новг.); а даль ѡсмь сѣи бѣци дому. арестовское село... со всѣми пошшинами. и с бортники Гр 1371 (ряз.).

СЕЛЬ (1*) нар. Так, столъ: ре(ч) [епарх] ѡи ѡ оубогана жено. кде сель рано тѣщишиса. ГА XIV, 243в.

селько см. **селикъ**

СЕЛЬМА (2*) нар. То же, что сель: ѿ кы<р?>еа поклонание ко ростили добууди ми кона селема велика добра али ти не пригодиться селема добра а поло ГрБ (торж.) № 8, 80–90 ХІІ.

СЕЛЬНИКЪ (1*), -А с. Передача греч. οἰκτιστος ‘крайне жалкий, несчастный’, смешанного с οἰκιστής ‘житель’: станите добльнѣ къ козне(м) дьяволимъ [Еф 6. 11]... в рай съзлюбивши праоѣю нашему адаму... и селника и остращено || житье. подастъ ему [ср. Быт 3. 17–19] (οἰκτιστον... βίον ‘совершенно жалкую жизнь’) ФСт XIV/XV, 171–172.

сельницу см. **сълныце**

СЕЛЬНИИ¹ (14) пр. Полевой: бж(с)твѣнаго дѣда. днь(с) испълняеть(с) гла(с). члѣвкъ глѣа яко трава днь него. како цвѣтъ сельныи тако процвѣте(т). (Пс 102. 15: τοῦ ἄγρου) УСт к. XII, 276 об.; аще ли... црквиныа или сельныа плоды. не свѣщаниемъ поповъ или диаконъ даеть [епископ]... томоу исправльние подати събороу епархиискоуоумоу. (τῶν ἄγρῶν) КЕ XII, 95б; яко пьрьсть ѡсмь [ѡм. ѡсть] члѣвкъ яко трава днь него. како цвѣтъ сельныи тако ѡцвѣтеть (Пс 102. 15: τοῦ ἄγρου) СБЯр XIII, 52 об.; тако глѣт г(с)ь се дахъ всю землю навходоносороу... да работаютъ ѡмоу и звѣрие селнии дѣлають ѡмоу. (Иер 27. 6 = Иер 34. 6: τοῦ ἄγρου) ГА XIV, 120б; смотрите цвѣтець селныхъ како растутъ.

не тружאותьса ни стражуютъ. и краснѣе суть соломонова одѣвныа. (Мф. 6. 28: тоу ѡγροϋ) ГВ к. XIV, 168в; еремѣа ре(ч). горлица единомужиц(а). и ластовица пустынилюбица. щоръ селнаа потка. разумѣти лѣто прихода ихъ. (ср. Иер 8. 7: ѡγροϋ) ЗЦ XIV/XV, 22а; бра(т)е мона. тако вѣруите... и о томъ процветете на всакъ днь... како цвѣтци селнии. (тоу ѡγροϋ) ФСт XIV/XV, 199г; ѡбъ вашъ нб(с)ныи... дасть вса(ч)скы и пищу и одежу. иже птица нб(с)ныа питаа. и крины селнына тавою [вм. таковою] красотою оукрашаа [ср. Мф 6. 28]. (тоу ѡγροϋ) ЖВИ XIV–XV, 46г; адамови же рече г(с)ъ бѣ... вса дни живота твоего теръние и осотъ да прозабнетъ тебе. и наси травоу сельноую. (Быт 3. 18: тоу ѡγροϋ) Пал 140б, 39а; Възведе на [Бог евреев] на силу земля. и на|сыти на. жить селны(х). (Втор 32. 13: ѡγροϋν) Там же, 157в–г; Смотрите крина сельнаго, и како растеть, не тружאותьса, ни прадеть. (Мф 6. 28: тоу ѡγροϋ) Пч н. XV (1), 92 об.

СЕЛЬНЫИ² (4*) пр. ♦ **Сельный епископъ** – хорепископ, сельский епископ, уполномоченный епископом города: тогоже [Василия Великого] къ страньскимъ сельнымъ еп(с)помъ. яко не бывати развѣ его слоугамъ по канону. (χωρηπισκόποις) КЕ XII, 199б; чьто оубо повѣдаеши сельному еп(с)поу (τῷ χωρηπισκόπῳ) Там же, 201а; аще кьто еп(с)пъ на имѣнише поставление сътворить... и поставитъ на имѣнише еп(с)па. или сельнааго еп(с)па... да обѣднѣетъ ѡ своемъ чиноу. (χωρηπισκόπων) Там же, 232б; вѣжъ оубо вса бл҃гочестиве. негоже оубо държима [ἀλυσκόμενον ‘уличенного’] о таковѣмъ нѣкоемъ [грехе симони] еп(с)пѣ. или сельнѣмъ еп(с)пѣ... обьщимъ повелѣниемъ ститель осужати. и обьщимъ соудьмъ. (χωρηπισκόπων) Там же, 233б.

СЕЛЬСКИЙ¹ (1*) пр. **Сельская средн.** мн. в роли с. **Полевые работы:** нына же приставники. и строителя. и корьчемники приведоша еѣпи наши... они же домовны-

ми и торьговными. и сельстыми [ПНЧ н. XIII, 201 об. -скими]. и скотьскими. пекуть(с) ПНЧ к. XIV, 99а.

СЕЛЬСКИЙ² (30) пр. 1. **Деревенский, сельский:** ни в сельский дв(о)рь. идеже суть жены рабѣтающе. не оставляютъ еп(с)па или игумена приходи [вм. приходи ти – ἀλιέναι]. аще прѣже не ѡидутъ ѡт(8)ду жены. (ἐν προαστείῳ ‘в загородном [или деревенском] доме’) КР 1284, 54б.

2. **Живущий и/или работающий в селе, в деревне:** Сельский прозвутерь въ градѣстѣи [так!] цркви да не служить. аще нѣсть ошель еп(с)пъ и пр(о)звутери вси. (ἐπιχώριοι πρεσβύτεροι) КР 1284, 68в; ѡ вирахъ... || ...а за тиоунъ. за ѡгнищныи. и за конюшии. то ꙗ̄ грѣвнѣ. а въ сельскомъ тиоунѣ въ княжи. или в ратаинѣмъ. то ꙗ̄ грѣвнѣ. РПр сп. 1285–1291, 616в–г; то же РПрМус сп. XIV₂, 5; РПрАкад сп. сер. XV, 51; Аще кто назоветь чужоую женоу бладию... за срамъ... сельской женѣ ꙗ̄ рѣзанъ. УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.; ♦ **сельский епископъ** – то же, что **сельный епископъ** (см. **сельный²**): великий же василии. обрѣтъ безъ испытан(и)а. бывающиа црквныа слугы. ѡ сельскихъ еп(с)пъ. множицею же и ѡ прозвутерь. і дьяконъ вьводимы. повелѣниемъ тѣхъ сельскихъ еп(с)пъ. не оставляетъ сельскихъ еп(с)пъ безъ вола его. никогоже въ црквную слоужбоу приимати. (παρὰ τῶν χωρηπισκόπων... τοῖς χωρηπισκόποις) КР 1284, 62в; Токмо единѣмъ еп(с)пмъ и бес порока сущимъ сельскимъ еп(с)пмъ. достойно естъ ставилныа грамоты данати. (тоῖς... χωρηπισκόποις) Там же, 74в; Заклинателя і четьца і пѣвца. і-подьяконы. поставляютъ сельстии еп(с)пи. презвутера же и дькона [так!] никакоже. безъ градьскаго еп(с)па. (χωρηπισκόπος) Там же, 74г; О поставлении сельскихъ еп(с)пъ. и когда и како ли-тоургисати имъ. или причастити кого. КВ к. XIV, 7г.

СЕЛЬЦЕ (23), -А с. **Небольшое село:** что свободъ дмитриневыхъ... и что сельць

тагнуло къ тымъ свободамъ. того всего тобѣ състоупитиса. *Гр 1307 (2, новг.)*; даль есмь ѣну своему болшему семену... село константиновское. село орининское... селце микульское. *Гр 1336 (моск.)*; А что есмь прикупи(л) селце на кержачи оу прокофѣа оу игумна... а то даю сѣму олександру собѣ в поминанье. *Гр 1339 (моск.)*; а се даю ѣну своему кна(з) ивану... се(л) рюховское. се(л) михалевское... селце милцинское. *Гр 1359 (1, моск.)*; бѣ же володимеръ побѣженъ похотью женскою... рогънѣдъ... посади на лыбеди. идеже ныне стоитъ сельце предъславино... а наложъницъ бѣ оу него... ѣ на берестовѣ. в селци еже зооуть [так!] ныне берестовое. *ЛЛ 1377, 25 об. (980)*; С<е> азъ. андрѣи данильевичъ... даю сельце. на просмоужьци. свою. обчину. и дѣдиноу. сѣи тр(о)ци. оцю. своему. і матери. и своему. племени. на памать. и собе на памать. *Гр 1377–1387 (1, полоцк.)*; А се даю ѣну своему... волости коломеньскиѣ. мещерка. раменка. пѣсочна брашева. съ селце(м) з гвоздною *Гр 1389 (2, моск.)*; Изда-славъ бродитиса. чересъ Десну. а Половци воюють. и сѣлце сѣо Сѣса зажгоша. *ЛЛ ок. 1425, 181 об. (1160)*.

В роли им. геогр.: во строине ѣ во сельче ѣ во доброкостечихо ѣ *ГрБ № 614, посл. тр. XIII*; *в сост. им. геогр.*: А что село павловское бабы нашее купла и новое селце что есмь купи(л)... то даю кнагини своєї. *Гр 1339 (моск.)*; гюргеви стоащю за янъчиномъ селце(м) [*ЛЛ ок. 1425, 138 об. селцемъ*]. и стоаша [*Юрий и Изяслав с войсками*] противу собѣ до вечерни. *ЛЛ 1377, 107в (1149)*; идоста [*Владимир и Изяслав Давыдовичи*] на Иго-рево селце. *ЛЛ ок. 1425, 122 об. (1146)*.

СЕЛЬЧАНЕ (3*), **-Ъ** с. *мн. Сельские жители*: а селечаномъ своемъ [так!] кѣназь самъ отъ волокѣ и отъ мѣстѣ 8частокѣ водале *ГрБ № 724, 1166/1167*; А в городъ послати ми своѣхъ намѣстниковъ. а тебѣ своего намѣстника. инѣ [т. е. и онѣ] очистатъ и холоповъ наши(х). и сельчанъ

Гр 1389 (1, моск.); в городъ намъ послати своѣхъ. намѣстниковъ. и тобѣ. своего намѣстника. Ини [т. е. и они] очистатъ нашихъ холоповъ и сельчанъ. *Гр 1390 (моск.)*.

СЕЛАНИН|Ъ¹ (2*), **-А** с. *Земледелец*: недвижима. рекъше села или нѣвы. или виногради. в нихъже нѣ(с) прибытка. но пакость цѣркви наводитъ. ни того не прода-ти властелемъ мѣста того. но причетни-комъ или земля делающимъ. рекъше села-||номъ (γεωργός) *КР 1284, 167а–б*; сълоу жителемъ не вѣдѣщимъ бывшаго [в хра-ме]. наша нѣкоюго селанина [*Пр XIV₁ (1), 121в ратаа*]. и начаша бити и влекоша и къ гѣмоноу. (γῆτόνον) *Пр 1383, 116в*.

СЕЛАНИН|Ъ² (12*), **-А** с. *Житель села, деревни*: емли за свои отрокъ колико ти годьно. правъ ти есть съли же на съ-водъ къ селаномъ. правъ ти есть. и сочиль есмь. *ГрБ № 819, 60–90 XII*; и се [известие о строительстве церкви Св. Троицы] оувѣдѣвъше селане свои. ночью нападѣ-ше. мечи на оудеса расѣкоша [*муч. Анто-нина*]. (οἱ συγχωρίται 'односельчане') *ПрС XII/XIII, 52г*; тѣло же свое тако даше [блудница] въ поустошь. како мало ихъ ѣ селанъ. възможе избежати неч(с)ототы кѣн. (τοῦ χωρίου 'немногие' из [этой] дерев-ни') *ПрЛ 1282, 113б*; какоже ѣ селанехъ блженана ц(с)ра василиа законоположе-ние. немощнымъ имѣющимъ свѣдетела. сильнымъ противу свѣдетелемъ ихъ. инѣхъ поставити не повелѣ. тако и здѣ. *КР 1284, 239г*; поклонѣ. ѣ кондрата. осподину своему юрю и ѣо всихъ селанъ. *ГрБ № 446, 40–90 XIV*; диѣсъ же бѣ именова-шеса въ велинѣхъ. оучитель пѣаньству. и вину давецъ. какоже то нынѣ творатъ се-лане. (παρὰ τοῦ ἀγρόταις) *МПр XIV₂, 348*; то же *КВ к. XIV, 120в*; и се оувѣдѣвъше свои ему селане. како зижетъ [*муч. Антони*] цѣрквь вышнему. ночью на нь нападоша. (οἱ συγχωρίται 'односельчане') *ПрЮр XIV₂, 110г*; и дивиса еп(с)пѣ обычаю попа того. и възвѣсти селаномъ. и ѣпусти попа с ми-ро(м). (τοῦς τοῦ κτήματος) *Пр 1383, 155а*;

есть же селанинь оубо иже в селѣ въдварася. (ἀγροικός) *ГБ к. XIV, 5в*; съ [преп. *Спиридон*] оубо селанинь и невѣжа. и||з града в чернечество прииде. и извыче п(с)лтръ изоустъ. *ПКП 1406, 201а–б*; || *перен. Деревеничина (о необразованном, грубом человеке)*: селанинь же иже не оучивъса ни наказанъ и весь неразумивъ. (ἀγροικός) *ГБ к. XIV, 5в*.

СЕЛАНЬНИ|И (1*), **-Ѣ** (-А) *с. Жен. к селанинь*²: глѣють бо кемоу [*Ромулу*] и брата [*в др. сп. братоу*] кемоу [*Рему*] близницема родившемася ѿ блондства. и поверженома въ поустѣ мѣстѣ и ѿ которыя жены селаньна ѡвца пасоущи ѡбрѣтенома има и въспитаныма. (ὄπδ... ἀγροικικῆς γυναικός) *ГА XIV₁, 24г*.

СЕМГ|А (1*), **-Ы** *с. Семга*: оу озькъ оу обькъшь с<ъ>мга ·в· сьроцька *ГрБ № 649, XII/XIII*.

СЕМЕРЪ (1*) *пр. числ. собир. Имеющийся в количестве семи; семь*: соущие ихъ [*веков*] дѣхъ ксть. многообразно и дивно [*средн. в соотв. с греч.*]. семеры знаменными оустроени [*так!*]. (ἐπτά) *ЖАЮ сер. XIII, 127г. Ср. седмерь*.

семида см. семидалъ

СЕМИДАЛ|Ъ (2*), **-А** *с. сеμιδαλις Мука тончайшего помола*: ѡбѣдъ же к(г) [*царя Соломона*] баше по вса дни мѣрѣ семидалъ ·л̄· и мѣрѣ моуки толченыа ·з̄· и телець избраны(х) ·ī· (3 *Цар 4. 22 = 3 Reg 5. 2*: сеμιδαλεως) *ГА XIV₁, 93а*; ап(с)лкаа заповѣди ѡческая оучениа. и прѣрческаа речениа. стратотерпе(ч)ская мѣнина слажъша сахара и семида [*вм. семидала*]. *ПрЮр XIV₂, 210а*.

СЕМИДАЛЬНЫИ (3*) *пр. к семидалъ*: и бы(с) мѣра семидалъ на [*вм. семидална на*] ·д̄·хъ цатахъ и мѣра начьна на ·д̄·хъ цатахъ (4 *Цар 7. 16*: сеμιδαλεως) *ГА XIV₁, 116г*; иже ли не приаль ё. поста то не вѣсть наже ѿ поста полза. сладость бо сахара и семида(л)наго хлѣба. како скажи [*СбТр XIV/XV, 14 скажу*] не вкусившимъ того. *ЗЦ XIV/XV, 109в; семидалноуе*

средн. в роли с. Мука тончайшего помола: и ре(ч) к немуу [*сановнику*] прѣркъ [*Елисей*]. тако глѣть г(с)ь. наоутриа въ съ ча(с) мѣра семидалнаго на ·д̄· мѣдници. (4 *Цар 7. 1*: сеμιδαλεως) *ГА XIV₁, 116в. Ср. семидальныи*.

СЕМИДЕСАТЬНЪ (1*) *пр. ♦ Семидесатьнъ лѣты* – *семидесятилетний*: [*послание Василия Великого Григорию пресвитеру*] толицѣмъ оубо. паче подобаше ти повиноутиса нашемуу съподобленію. елишьды глѣши. свободнѣ быти. всакона плѣтскыа страсти. не семидесатьна бо лѣты бывъша. повиноукаса страстьною ти [*вм. повиноуоуса страстьно жити?*] женоу [оуте... πεῖθονται ἐμπαθῶς συνοικεῖν γυναικί ‘я убежден, не живет плотски с женой’]. (ἐβδομηκονταετή) *КЕ XII, 201а*.

СЕМИДНЬ|Ю (1*), **-Ю** *с. Семь дней, неделя*: Юже ксть въ семиднь-ие-синѣ [*в др. сп. единъ – μίαν*] тѣчью часъ. себѣ отълоучилъ ксть бѣ. да и тѣ ли въ дѣлеса сеа жизни смѣхы и бесѣдами поустошьными прѣпроважъиши. ти како съмѣиши къ томуу бжѣствномуу комьканию пристѣпити. (τῆς ἐβδομάδος) *Изб 1076, 261–261 об.*

СЕМИШЪДЫ (2*) *нар. Семикратно, семь раз*: Да бываетъ и панухида за ны семишды лѣт(м). събираошемъ(с) всѣмъ. въ притворѣ стго пантелѣмона. *УСт к. XII, 270 об.*; въставше обидоша [*жрецы и войско Иисуса Навина*] семижды градъ. (Ios 6. 15, *вар.*: ἐπτάκις) *Пал 1406, 165г. Ср. седмишды*.

СЕМЮ (2*) *нар. Семь раз*: единыи бо тѣ и пьрвыи днь. семькраты. семь семь семию. бывъши семи недѣль. сѣиыа пантикости съвършають. (ἐπταπλασιασθεΐσα ‘умноженный на семь’) *КЕ XII, 206а*; и дасть та г(с)ь на сѣчение предъ врагы твоими. путемъ единѣмъ изидеши к нимъ. и семью да пробѣгн(е)ши с лица ихъ. *Пал 1406, 153в*.

СЕМОГЛАСЬНЫИ (1*) *пр. Исполняемый на седьмой глас (в церковном пении)*:

по что чюдите(с) ка(к) роди двана но якоже глѣт сегогла(с)нныи гогматикъ [в др. сл. догматикъ]. идеже хоцеть бѣ ту побѣжаеть(с) не(с)ства чинъ. *Пал 1406, 142в.*

СЕМПТАБР|Ь (3*), -А с. *То же, что септабрь*: начатъкъ же соушихъ книгъ. въ първыи сепптабра м(с)ца юсть. *УСт к. XII, 67*; прѣстависа. илина. архиеп(с)пъ новгородьскыи. постригса. м(с)ца се(м)-птабра. въ ·ѣ· днь. *Там же, 281 об. (зан.)*; Годъ бы(с) и се. да въ днь бывающаго по вса лѣта събора. еже юсть преже десати каланъ. сепптабра днь сѣна пасхы проповѣдати. (*Σεπτεμβρίων*) *КР 1284, 125а.*

СЕМПТАМБР|Ь (1*), -А с. *То же, что септабрь*: Дважды въ лѣтѣ июня м(с)ца. и сепптамбра бывати сбору. събиратиса митрополитомъ к патриархомъ. и еп(с)кпмъ къ митрополитомъ. и истазовати вины. еже еп(с)пи и причетници и мниси друогъ къ друогу имѣють. (*τῷ Σεπτεμβρίῳ*) *КР 1284, 252б.*

СЕМТАБР|Ь (67), -А с. *То же, что септабрь*: перьвына не(д)ла марта м(с)ца. и июня. или септабра. или декабр(а). в перьвоюю срѣдоу сѣли ихъ поставляють причетнкы [так!]. *КР 1284, 272б*; поваръ же сѣго глѣба именовъ торгчичинъ закла г(с)на своего м(с)ца семт(а)бра въ ·ѣ· днь. *ПрЮр XIV₂, 8б*; людѣ же высѣкоша всеслава ис поруба. въ ·ѣ· днь семтабра. и прославиша и средѣ двора кънажа. *ЛЛ 1377, 58а (1068)*; и поаша [*русские и половцы*] тали межи собою. м(с)ца. се(м) [ЛИ ок. 1425, 94 об. септабра]. въ ·ѣ· днь. *Там же, 92г (1101)*; и на ту ночь загорѣса городъ. м(с)ца. се(м)табра. въ ·а· днь. *Там же, 102в (1139)*; в. лѣ(т) ·ѣ·ѣ·ѣ·пѣ· м(с)ца семт. кѣ· на пама(т). ѳ іѳ. ѳеѳолога в сре(д) по ве(ч)р. почата бы(с) пи(с)ти а та<тратъ> а ча(с) ношѣ *Стих 1380, 48 (зан.)*; сюю грамоту дали есмы... м(с)ца семтабра. оу ·ѣ· днь. подь леты бѣаго наро(ж)нѣна. лѣтъ. тысяча. и три ста. ѳсмъ десатъ. шестаго. *Гр 1386 (смол.)*; Октабрьская. лу(н). настане(т). семтабра въ ·ѣ· а конь(ч)етъ(с)

[так!]. окта(б). въ ·гѣ· *Пал 1406, 146*; В се же лѣто престависа игуменьна Лазорева. манастыра. сѣа житьемъ. м(с)ца септабра. въ ·д̄· на десатъ днь. *ЛИ ок. 1425, 103 (1113)*; и тако к Боу биде [*Игорь Ольгович*]. м(с)ца семтабра въ ·ѣ· въ днь пато(к). *Там же, 129 об. (1147).*

СЕМТАБРЬСКЫИ (15) *пр. То же, что септабрьскыи*: Семтабрьская лу(н). настане(т). семта(б). въ ·а· а кончаеть(с). семта(б). въ ·л̄· *Пал 1406, 12в*; Семтабрьская. лу(н) настане(т). авгу(с) ·кд̄· а конь(ч). семта(б) ·кв̄· *Там же, 14г*; Семта(б)ская. лу(н). настане(т). || в ·кѣ· а кончается сента(б)ра. въ ·кѣ· *Там же, 15–16.*

СЕМЪК|Ь (1*), -А с. *Оброк, составляющий седьмую часть урожая (?)*: оу марьяна оу иелла полтина да гривна и сепьку цѣна *ГрБ № 532, XIV₂.*

СЕМЫИ (50) *пр. Седьмой*: на азъгоутѣ и на погоцахъ ѳ̄ коунъ семѣъ гр(в)нѣ. *ГрБ № 526, 2 тр. XI*; Въ поне(д) ·а· не(д). по(с). прѣже. варивъшаго дне оутѣшенина. встанють поздѣе. начинающо семоу ча(с) ноши. *УСт к. XII, 8–9*; семааго събора иже въ константини градѣ ·рн̄· сѣинихъ оцѣ. правиль ·ѣ· *КЕ XII, 12а*; ѳ̄ тогоже законьника. глава. семаа. (ѣ) *Там же, 266а*; в лѣто семою. тысящѣ написашася книги сина *ЕфрСирПар 1269–1289, 329 (зан.)*; Правила семааго вселеньскаго сбора иже в никеи. *КР 1284, 163в*; да растеръгнетьса [брак]. аще бо и семааго степени. ѳ̄ близочѣст(в)а. (ѳ̄βдонос) *КН 1285–1291, 481а*; ѳ̄ви бо попове ѳ̄диною женою. ѳ̄женѣвса служить. а друзии до семые жены поймаючи служатъ *ЛЛ 1377, 40 (988)*; семоу же дни пришедшо. призва [Феодосий Печерский] стеѳана. и бра(т)ю. *Там же, 63б (1074)*; и въѣхаша [*три князя с дружиной*] в поганьна без вѣсти взаша сель ·ѣ· Семою городъ. *Там же, 122г (1172)*; <за> радославомо дижа семаа *ГрБ № 50, 70–80 XIV*; Въ семою лѣто. ц(с)ртва иоустиана. бы(с) патриархъ константина града. анфимъ иеретикъ. (ѳ̄βдоμφ) *Пр 1383, 125а*; иерихона ·ѣ· иерѣвѣв.

съ ꙗꙋ тру(б) за ꙗꙋ днѣвъ обѣхожаху труба-
ше единою дне(м). а в семѣи седмѣижда.
тогда сами стѣны падошася. (ἐβδόμη; ср.
Нав 6. 12–19) ГБ к. XIV, 85в; Чернынецъ
нѣкто. съ братомъ ѿиде въ сонътираню
поустыню. и бѣашета шесть дѣни себе не
видаша. въ семѣи же дѣнь приходаша въ-
коупъ. (ἐβδόμη) ПНЧ к. XIV, 123а; ѿ афета
языци изидоша [ср. *Быт 10. 18–19, 27*]...
первыи языкъ варяжскыи. вторыи сло-
вѣнскъ... шестыи пѣрмь. семѣи корѣла.
Пал 1406, 61в; ѿ семѣм же дѣни [ср. *Быт 2. 3*]
гѣше [Давид]. се дѣнь иже створи г(с)ъ
взрадоуемса и възвеселимса во нь [Пс
117. 24]. ПКП 1406, 109в; **поль сема**
(**семѣи, семѣ**) – *шесть с половиной*: ж ми-
ратъ бес полоу семе коунѣ ꙗꙋвне [так!].
ГрБ № 631, 10–40 XII; въземи... оу арыша
пѣло сѣме ргивнѣ [так!] *ГрБ (смол.) № 9/8, XII/XIII*;
градъ же велии красныи сверши [Соломон]...
и мѣроу него створи ѿ стѣны до стѣны
помежи разнѣства || стадии имоу-
ща ꙗꙋ бываемыа версты поль сѣмы (ἕξ
ἡμισυ; ср. 2 *Пар 8. 2*) *ГА XIV₁, 92а–б*; и
кнагини моа дасть ему [кн. *Андрею*] в то
серебро... съ исконьскыи слободки по(л)
сема ру(б). съ кропивны по(л) сема. ру(б).
Гр 1389 (2, моск.); | *часть составных чис-
ловых обозначений*: великыи василии... во-
лею себе приводащюу гѣви и дѣвѣство цѣ-
ловавшюу семою на десате лѣто къ дѣ-
вичскоуоумоу причисти чиною възакони.
(ἐπτακαδέκατον) *КЕ XII, 55а*; того же [Ва-
силия *Великого*] отъ дѣва десати семааго
слова. о стѣмъ дѣсѣ. къ амфилохию написа-
ныхъ. (κζ') *Там же, 204б*; а се ѿ п(с)лма
ꙗꙋ семааго. *Изб XIII, 119 об.*; Въ лѣто ше-
ститисашное шистъ десатъ семою. купилъ
панъ петрашь дѣдицтво в анѣны радиво-
нѣковоѣ *Гр 1359 (ю.-р.)*; наоутриа же. въ
семѣи на ꙗꙋ дѣнь свѣтъ створиша Киане. *ЛИ
ок. 1425, 102 об. (1113). Ср. седмѣи.*

СЕМЬ¹ (69), -И с. числ. Семь: домѣкъ
выправить вевѣриц. (ꙋдꙋ коуне) и-семи
гривенъ савъ гюровицю *ГрБ № 1045, 2
четв. XII*; оу таишинее семе резано *ГрБ*

(ст.-р.) № 22, XII; а съ еси поалъ оу мѣне
рубоу и парѣбоко во семѣи гривьно *ГрБ
№ 831, сер. XII*; единыи бо тѣ и пѣрвыи
дѣнь... семѣи недѣль. сѣнныа пантикости
сѣвѣршаеъ. (ἐπτά) *КЕ XII, 206а*; оу завѣда
семе векоше і рѣзана. *ГрБ № 228, XII/XIII*;
і гониша ихъ [новгородцы немцев] бѣюче и
до города. въ ꙗꙋ поути на семѣи версть. *ЛН
ок. 1330, 146 (1268)*; скорописца ѣмоу
[Оригену] прѣстави [Амвросий] семѣи мно-
жаише же доброписци. (ἐπτά) *ГА XIV₁,
197б*; а поѣбидать соудъ цѣрквныи. или кто
иныи. да боудѣтъ проклати. в сии вѣкъ. и в
боудоушии. семѣиу зборовъ стѣхъ ѿцѣ все-
леньскыхъ. *УВлад сп. сер. XIV, 630а*;
прѣ(д) семѣю. ли прѣ(д) ꙗꙋ. ли ꙗꙋми по-
слоухи. свѣи свѣтъ да творить [умираю-
ций в пути или во время боя]. (ἐπτά) *МПр
XIV₂, 73*; и по семѣи дѣнии. призвавъ того
[разбойника] пастухъ въпрашаше. (μετὰ
τὴν ἐβδομὴν ἡμέραν ‘по прошествии седь-
мого дня’) *Пр 1383, 61в*; Каждому тѣслѣ.
давалъ [клепач]. по сѣми [так!] грои [вм.
грошии] широкыхъ. *Гр 1386–1418 (ю.-р.)*;
семѣю же столпъ прмдр(с)ти хра(м) подѣ-
пирае(м). (ἐπτά; ср. *Притч 9. 1*) ГБ к. XIV,
84б; семѣ ин(д)і безъ пати лѣ(т) ꙗꙋ. лѣ(т) се
полна ꙗꙋ. зна *Леств к. XIV (1), 201 об.
(зан.)*; не можаше ли х(с)ъ. патью хлѣбъ
толико сдѣлавъ. И паку ѿ семѣи тѣмами
сѣдѣмерицею. кормити себе и иже с нимъ.
(ἅπὸ ἐπτά) ПНЧ к. XIV, 91в; Не вкуси того
древа... и николае. бывыи ѿ семѣи дѣяконъ.
иже ѿвергъса х(с)а. и бы(с) кумирожрецъ в
селуни. *СбЧуд к. XIV (1), 292а*; [ангел *Ле-
вию*] слыши оубо о семѣи нѣбъ далнене того
дѣла драхло несть. понеже видить вса не-
правды члвч(с)кы (ἐπτά) *Пал 1406, 103а*;
нача изнемогати [Владимир Василько-
вич]... и не вокоуша по семѣи недѣль ниче-
гоже развѣе единое воды и то же по скоу-
доу. *ЛИ ок. 1425, 303 (1289)*; взати (м) на
акушѣ на попо(в) затѣ на офонасовѣ семѣи
гриве(н) *Гр н. XV (перясл.)*; і постави бѣ
противу числу семѣи тѣ(х) дѣнии [ср. *Быт 2. 3*]
ꙗꙋ. лѣт. ѿсмоі же тысащи нѣ(с) ко||нца.

СБПаис н. XV, 50–50 об.; и тогда съженѣтъ лю(д) его [города Солуни]. ѿ семи лѣтъ и выше. (ἀπὸ ἑπταετοῦς ‘от семилетнего’) ЖАЮ XV, 148 об.; | часть составных числовых обозначений: водае паробок⁸ моем⁸ з на десате гривено ГрБ № 624, XII₂; о пасцѣ же накоже написасте. възвѣстимъ вамъ прѣжде семи на десате каландъ майна. (иѣ’) КЕ XII, 172а; [об учении Магомета] семи десатъ тисоушъ рече. могоущимъ на то оустрѣмитиса [попасть в рай]. прочимъ же осоудитиса глѣть. (ἐβδομήκοντα χιλιάδας) Там же, 274а; а передъ тими послѣхы кѣпи землю кнагыни боюню вьюю. а вѣдала на неи семь десатъ гривѣнь соболи а въ томъ драницъ семь сът⁸ [? вм. сътъ] гривѣнь Надп (В.) № 25, XII; а ивану молови оти восоль съмъ на д<ѣ>сатъ коуно ГрБ (торж.) № 13, XII/XIII; камень баше исхода предъ цркъвю лакать [так!] семь десатъ. (ἐβδομήκοντα) СБТр XII/XIII, 43 об.; оу кюрика. оу тюлпина. семь десато грѣвнѣ. оу бориска. полоутора. роубла ГрБ № 138, XIII/XIV; соущимъ [пленнымъ евреямъ] седмью на ·ѣ· лѣ(т)... множайше в нихъ по странамъ и властемъ раздѣленомъ. погыноути на позоришихъ ѡроужьемъ и звѣрми. ниже же семи на ·ѣ· лѣ(т). плѣненомъ водаше распродати. (иѣ’) ГА XIV₁, 177а; самъ же [имп. Феодосий] и до семи на десате лѣ(т) ц(с)ртвине съблюдь. полоучивъ на добрѣе преиде житѣе (δέκα καὶ ζ’) Там же, 259б; ис тогоже лѣса потече волга на вѣстокъ. и вѣтчетъ семью десатъ жерель в море хвалисьское. ЛЛ 1377, 3; а дана естъ грамота оу бохури. по бѣжьюмъ нарожѣнѣ тисачю лѣ(т). и ·ѣ· лѣ(т). и съмъ десатъ лѣ(т). и осмон лѣ(т). Гр 1378 (1, ю.р.); А кна(з) юрья возме(т) съ звенигоро(д) и со всѣ(х) съ звенигоро(д)ски(х) волости. двѣ стѣ ру(б) и семь де(с)тъ ру(б) и два ру(б). Гр 1389 (2, моск.); А с волока ти дати мнѣ. в пать ты<с>ачъ ру(б) сто ру(б) и семь дес(т) ру(б). Гр 1390 (моск.); по семь [Свароге] ц(с)ртвова ѣнь его именовъ Слнце... семь тысящъ и ѣ и

семь десатъ дѣни (·δουζ’ ‘4477’) ЛЛ ок. 1425, 104 об. (1114); ♦ **семь семь** – по **семь**: единыи бо тѣ и пѣрвыи дѣнь. **семькраты**. **семь семь семию**. **бывѣши** семи недѣль. сѣнныа пантикости съвършають. (ἐπταπλασιασθεῖσα ‘умноженный на семь’) КЕ XII, 206а. Ср. **седмь**.

семь² см. сѣмь

СЕМЬДЕСАТЬНЫИ (1*) пр. **Семидесятый**: [молитва иудеев] ГИ вседержителю доколѣ не помилуеши Иерусолима. и градъ Июдовы(х) иже презрѣ сѣмьдесатное лѣто. (Зах 1. 12: ἐβδομήκοντόν) ЛЛ ок. 1425, 100 об. (1111). Ср. **седмьдесатныи**.

СЕМЬКРАТЫ (2*) нар. **Семь раз**: вѣсака же пантикости. чаемааго вѣскрѣшениа. въ вѣцѣ естъ вѣспоминание. единыи бо тѣ и пѣрвыи дѣнь. **семькраты**. **семь семь семию**. **бывѣши** семи недѣль. сѣнныа пантикости съвършають. (ἐπτάκις) КЕ XII, 206а; **семькра|ты** падеть рече правѣдное [ὁ δίκαιος ‘праведник’]. и вѣстанеть (Притч 24. 16: ἐπτάκις) Там же, 226–227.

СЕМЬНИЦА (6*), -ѣ с. **То же, что седмица в 1 знач.**; зд. **о сумме в 7 денежныхъ единицъ**: оу тоушоуевиви [так!] гривена на съли и дови ногаи [так!] на чѣрвьахъ съм<ница> ГрБ № 219, XII/XIII; **васило съмница** 8шку **семница** вхого... **двѣ [гривны]** серебра ГрБ № 1072, к. XII–XIII; по **семнице** наме **кроме** поцте ГрБ № 218, 30–70 XIII; на **рыбахо** **семница** на **церевахо** ·е· коуно ГрБ № 349, 60–70 XIII; на **дорофѣи** на **кожевникѣ** ·г· **семенци** [так!]. ГрБ № 355, XIV.

СЕНКЕЛѢ (1*), -А с. **То же, что синкель**: писано при Феофилѣ. **сенкелѣ**. и ко Иоану нарѣчаемому. Цимьскому ц(с)рю Грѣцкому. в Дерѣстрѣ(ѣ). м(с)ца июулина. индикта ·дѣ. ЛЛ ок. 1425, 28 об. (971).

СЕНТАБРѢ (14), -А с. **То же, что сентябрь**: мѣца **сентябрь** д пр<е>стависа рабъ **Надп XIII** (2); и тако скончася блѣжныи глѣбъ м(с)ца **сентябра**. въ ·еѣ· дѣнь. Пр 1383, 123г; и сздаста [Борис и Глеб Ва-

сильковичи] цркъвь во има его [Михаила Черниговского]. и оуставиша праздновати м(с)ца сента(б) въ ·ѿ· днь. на пама(т) сѣго мѣнка еоустафья. *ПрП XIV–XV (1), 26г*; i престависа [Глеб] ѿ житья се||го. м(с)ца сента(б) въ ·ѿ· днь *ПрП XIV–XV (2), 203а–б*; Семта(б)ская. лу(н). настане(т). || в ·ки· а кончаецса сента(б)ра. въ ·кѣ· Сѣтабрьская луна настанеть сентабра. въ ·кѣ· а кончаецса окѣтабра въ ·ѿ· *Пал 1406, 15–16*; Тогоже лѣ(т) бы(с) знамение. м(с)ца сентабра ·ѿ· днь. тма бы(с) по всеи землѣ *ЛИ ок. 1425, 228 (1187)*; предани быша [князья Игоревичи] на повѣшение. м(с)ца сентабра. *Там же, 248 (1208)*.

СЕНТАБРЬСКИИ (3*) *пр. к сентабрь*: Сентабрьская луна настанеть авгу(с). въ ·ѿ· а кончаецса. се(н). въ ·ѿ· *Пал 1406, 16а*; Сентабрьская лу(н). настане(т). авгу(с). въ ·ѿ· а конь(ч). се(н) въ ·д̄· *Там же, 16б*; Сентабрьская лу(н) настанеть авгу(с) въ ·кѣ· а конь(ч). се(н). въ ·кд̄· *Там же, 16в*.

СЕПТАБРЬ (31), -А с. Σεπτέμβριος (*от лат. September*) *Сентябрь*: жертвникъ сѣго мѣка геѡргиа свѣцнѣ ѿ нифонта архиепискѣпа новгородскаго... м(с)ца септабра въ ·а· *Напн 1148*; коньцашаса книги сиа. м(с)ца септабра. въ ·г̄· днь на кано(н). въздвиженіа. *Стих 1156–1157, 99 (зан.)*; въ ·д̄· септа(б) м(с)ца. въ нъже такое въздви(ж)ние. свѣтло тържествоующе праздноуемъ... игоумень (ж) съ ни(м) по(п)ве же и диа(к)||ни. възхода(т) въ сѣсоудохранильницю. *УСт к. XII, 261–262*; сѣборьныи же днь тгда сѣхраненъ боудеть иже заповѣданъ бысть въ ипосьскѣ||немъ сѣборѣ сирѣчь прѣже десати каланѣтъ септабра (καλανδών σепτεμβρίων) *КЕ XII, 140а–б*; поварь же глѣбовъ именъмъ търчинъ изъмъ ножь. и имъ блѣженааго и закла. нао агна непорочно и безлобиво [*ср. Ис 53. 7*]. м(с)ца. септабра въ ·ѿ· днь. въ понеделникъ. *СкБГ XII, 14г*; блѣжныи дѣдъ... м(с)ца. септабра. въ ·ѿ· оубиенъ бы(с) *Парем 1271, 263 об.*; оубиша гюрга жирославица. и сѣ моста сѣвѣрго-

ша. м(с)ца септабра. *ЛН XIII, 17 об. (1136)*; и тгда бѣжа ростиславъ смольнскоу. къ оѣю из новагорода. сеп(т)бра ·а· *Там же, 20 об. (1139)*; но уст(р)ѣтоша и [кн. Глеба] смолескѣ [так!]. ѿ сѣпопка послании моужи || крѣвопивци. и зарѣзаша и... м(с)ца септа(б) въ ·ѿ· днь. и повѣргоша тѣло него сѣоие въ лѣсѣ. *ПрЛ 1282, 2в–г*; М(с)ць септабрь ре(к)мыи роуинь. има(т) днии ·л̄· (Σεπτέμβριος) *Пр 1313, 2а*; м(с)ца септабр. въ ·ка· днь в па(т)... почата бы(с) пи(с) татр [так!] ·ѿ· *Стих 1380, 40 (зан.)*; а дана грамата на москѣвѣ. м(с)ца септабра. въ ·г̄· *Гр 1399 (моск.)*. *Ср. септабрь, септамбрь, сентабрь, септамбрь.*

СЕПТАМБРЬ (6*), -А с. *То же, что септабрь*: Въ лѣ(т) ·ѿ· прѣстависа. илина. архиеп(с)пъ новгородскыи. постригъса. м(с)ца септа(м)бра. въ ·ѿ· днь. *УСт к. XII, 281 об. (зан.)*; мѣсаца септабра. въ калхидонѣ на сѣдилищи рести-тоуовы цркъве къ сѣбороу сѣнъмѣшеса. и прѣждесѣдѣше отъ всѣхъ епархий еп(с)пи. сирѣчь аврилии... сѣ друутыими него... рече. (ἰδοὺ σепτεμβρίας) *КЕ XII, 137а*; Въ томъ сѣборѣ варивъшеи притѣчи оутвѣржаюгъса. при славьною ц(с)рю аркадина и онориа авгоустоу властелема прѣ-
<же> шести каланѣтъ септабра. (καλανδών σепτεμβρίων) *Там же, 143б*; Въ томъ сѣборѣ заповѣданана. малое сѣказоуетъ. прѣдѣложение. при стелихонѣ паки и анѣемии прѣсвѣтлою властелю прѣжде ·г̄· кал<а>нѣтъ септабра въ калхидонѣ (καλανδών σепτεμβρίων) *Там же, 152а*; перѣвына м(с)ца сѣблѣоаютъ. входа ѡбращѣнью. рекъше мартъ. июнь. септабрь. декабрь. имиже прѣвращенъ чѣтыремъ времено(м) нарицаецса. (τὸν Σεπτέμβριον) *КР 1284, 272б*; наремъ [Ζυγός 'созвездие Весов'] приемле||тъ сѣнце въ домъ свои. на ·ви· степень. м(с)ца септабра. (Σεπτεμβρίω) *КН 1285–1291, 563–564*.

СЕРАФИМЪ (42), -А с. 1. *Серафим, ангел, принадлежащий к одному из выс-*

ишх чинов небесной иерархии: трапеза цѣра нѣснаго приготовлена... серафимомъ прѣстонаштемъ. (тѡν Σεραφεῖμ) *Изб 1076, 260 об.*; сѣраѡимъ *Надп до 1108*; въ проча дѣни абие. по ѣ· п(с)лм. първаа намъ троичьскаа пѣ(с) и побѣдѣнаа. съ прѣдѣймоущю немоу алѣ(л)ниену. свѣтъльмъ гла(с)мъ поеть(с). и тѣмъ бо сѣимъ серафимомъ въпиги. рече бопринатѣни исаиа. (тоῦς... σεραφῖμ; ср. *Ис 6. 3*) *УСт к. XII, 252 об.*; тогда обратишаса хѣровими и серафими и ѣ· архѣлъ изведоша бѣю на полоу дѣне. (τὰ Σεραφῖμ) *СбТр XII/XIII, 31*; б(л)гословлени суть иже исполнають писанѣа сѣхъ [так!] книгъ. ти бо нѣ оутаени будуть прѣдъ ѡцѣмъ моимъ. иже юсть на нбхъ [так!]. почиваа на серафимѣхъ [ср. *1 Цар 4. 4; Иез 11. 22; Пс 79. 2*] *ЕфрСир Пар 1269–1289, 329 об. (зан.)*; сѣрафими славаще [Богъ] сице гѣхоу (τὰ Σεραφῖμ; ср. *Ис 6. 3*) *ПНЧ 1296, 107 об.*; Ви(ж) жидовине. не архѣлъ гѣа къ авраамоу [ср. *Быт 22. 11–12*]. нѣ бѣгъ. такоже и серафимѣмъ данни оугль горащъ исаии. и рече. очищаютьса грѣси твои. [ср. *Ис 6. 6–7*] *Изб XIII, 180 об.*; сѣраф[ѣ]ми *Надп 1324–1325*; і посадивъ ѡцѣ сѣна на престолѣ... вѣнча ю(г) десницею. въспѣваюци(м) сице серафимомъ. *КТур XII сп. XIV₂, 274*; и сказа [преп. Акакий проконсулу Маркиану] о смотреини. бж(с)твѣнѣмъ х(с)вѣ. и о хѣровимѣхъ и о сѣрафимѣхъ. (περὶ... τῶν Σεραφῖμ) *Пр 1383, 246*; же [ѡм. бже] сѣии почиваа въ сѣхъ. иже трестѣмъ гласомъ ѡ серафимъ въспѣваемы... прими отъ на(с) грѣшѣных. трестѡую пѣ(с) *Надп ок. 1390 № 74В*; ѣ·единого бж(с)тва лица... како нѣкоею завѣсою покрывае(т) [Бог]. ни самѣми же видитса шестокрилыми серафими. (тоῖς... Σεραφῖμ; ср. *Ис 6. 2*) *ГБ к. XIV, 55*; помани и серафима и ту исаино очище(н)е. (тоῦ σεραφῖμ; ср. *Ис 6. 6–7*) *Там же, 65а*; Слышите ереискии пр(д)бѣнии зборе. к вамъ ми слово... вы съ сѣрафими носите г(с)а. *КВ к. XIV, 189б*; [о Богородице] ч(с)тнѣишю херувимъ и славнѣишю во истину се-

рафимъ безъ ислѣнниа (τῶν Σεραφεῖμ) *Надп к. XIV (5)*; и се множество вои анл(с)кихъ [так!]... и серафими окр(с)тъ поаху. *СбЧуд к. XIV (1), 116а*; Англи и архнгли. хѣровими и серафими. власти і вл(д)чѣства. престоли [так!] г(с)ѣства. и вса чиноначалѣа горнихъ чиновъ. молать та х(с)е ц(с)рю всего мира. *КТурКан XII сп. XIV, 227 об.*; створи [Бог] и архнгли хѣровими и сѣрафими [ср. *Быт 1. 1*] *ЗЦ XIV/XV, 100а*; ини како ангили [так!] свѣтатса. како херувимъ гораць. како серафими многоочити. (τὰ Σεραφῖμ) *ФСт XIV/XV, 180а*; И да мнитса то ѡонъ [так!] престоль вышнии. его(ж) видѣ исаиа. къ немуже единъ ѡ серафимъ посланъ бы(с) (*Ис 6. 6*: τῶν σεραφῖμ) *Леств XIV–XV, 139*; ѣ· же чиновъ створи бѣ. первое архнгли ѣ· те чинъ архангли... ѣ· чинъ серафими шестокрилати *Пал 1406, 1а*; поклонимса ему [Богу]. ему(ж) бес грани кланают(с) херувими и серафими. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.*; | *образн.*: о семь же и паки ти гѣю о слоужителю христовъ. Храниса ѡ питина. сераѡимъ бо кси плѣтанны. и не лѣпо ти юсть прилипати къ пинаньствоу. *Изб 1076, 256.*

2. В знач. мн. ч. в соответствии с греч., повторяющим мн. ч. исходных древнееврейских форм. Серафимы: сѣии англи и архангли. поконьници вѣдкы и силъ гѣствина. серафимъ. и хѣровимъ престоли за||крилите ма вашими сѣими пламенными крилы *СбЯр XIII₂, 118–119*; югоже хѣровимъ и серафимъ съ страхомъ трепещють... вси мы нынѣ. оустьнами прикасающеса. приемлемъ тѣло юго. *ПрЛ 1282, 123г*; сѣина силы нб(с)ныа створилъ юсть [Бог] и первое. хѣровима по томъ и серафимъ. таже пр(с)тли г(с)ѣства. начала власти (τὰ Σεραφῖμ; ср. *Быт 1. 1*) *ЖАЮ к. XIV, 50в. Ср. сирафимъ.*

СЕРАФИМЪСКИИ (6) пр. к серафимъ: море... приа гѣа... || ...възвеселиса ѡ вышнаго. како хѣровимъ сѣи быхъ биемъ пришьствиенъ. серафимъскоую по-

стелю приахъ. *ПрЛ 1282, 118а-б*; ты бо еси бѣ нб(с)ныхъ и земныхъ... архангль(с)кыи вл(д)ко. хѣ||ровимьскыи сдѣтелю. серафимьскыи украсителю. *КТур XII сп. XIV₂, 263–263 об.*; ѿ брани бывшеи на ѿбшаго врага дьавола ѿ исаина серафимьскаго видца [*ср. Ис б. 1–2*] разумѣемъ. [*ср. Ис 14. 11–12*] Там же, 270; немолчно славать. ѿгнедохновеными гл҃сы. серафимьстии полци. трестую тр҃цю. [*ср. Ис б. 3*] *КТурКан XII сп. XIV, 220*; обратив же са ст҃ць... тако са паки нача молити... Великое има невидимаго свѣта. посѣти мѣтва херовимьска. помози мѣтва серафимьска (тѣв сѣрафѣц) *ЖАЮ XV, 173 об.*; ♦ **образъ серафимьскъ см. образъ.**

СЕРГИАНЦЕ (1*), **-Ъ** с. мн. *Ошибочно образованное название последователей ереси, возникшее в результате искажения имени монофизитского епископа Георгия: трудолюбници же [филопонияне, ср. φιλόνωκος 'трудолюбивый'] ни конона ни петра ни павла ни дамиана приемлють. но трудолюбци оубо иѡана приемлють въ учительство. сергиане [Γεώργιον 'Георгия'] же оубо нѣкоего приемлють на еп(с)пство. *КР 1284, 392в.**

СЕРДОНИЧЬНЪ (2*) *пр. Сделанный из сердолика: А изъ золота даль есмь ѿну своему ивану ѿд҃ чепи золоты понасъ болшии с женчугомъ с каменьемъ. понасъ золоть с капторгами. понасъ сердоничень золотомъ окованъ. *Гр 1336 (моск.)*; А се да(л) есмь ѿну своему кнѣ(з) дмитрю... ковшъ великийи зо(л) гладыкийи [так!] д<а коропка золотомъ> кована сердонична. бадья серебряна с наливкою серебряною. *Гр 1359 (1, моск.)*.*

серебная см. серебряный

СЕРЕБРЮ (236), **-А** с. 1. *Серебро, изделя из серебра: покладаетъ ѿфросинья чьстьныи кр҃сть. въ монастыри своемъ... чьстьноне др҃во бесцѣнно есть. а кованье его. злото. и серебро. и камѣнье. и жн҃чюгъ. въ ѿр҃ гривнѣ. *Надп 1161*; послѣди по пренесении [мощей Бориса и Глеба] мно-*

жайша съдѣла [*Владимир Мономах*] надъ ст҃ыима гробома. исковавъ бо серебряныа дѣскы... позолотивъ покова. воръ же серебрямъ и золотъмъ... оустрои. *СкБГ XII, 24в*; Аже латинескыи. дасть серебро пожигати. дати кемоу ѿ гривны серебра. коуна. смольнескаа. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; иде андрѣи... суждалю. и принесе ида икону ст҃ую бѣю... и вкова в ню боле трии десать гривень золота. кромѣ серебра. и каменья драгаго. *ЛЛ 1377, 116а (1154)*; ст҃ую бѣю разграбиша [*татары*]. чюдную икону ѿдраша оукрашену злато(м) и серебро(м). и каменьемъ драгы(м). Там же, 161б (1237); и вдасть ей [*имп. Константин княгине Ольге*] дары многы. злото. и серебро [*ЛЛ 1377, 17 об. серебро*] паволокы. съсуды разноличныа. *ЛИ ок. 1425, 24 об. (955)*; Ре(ч) ст҃осл(а)въ. мѣрѣ [*ЛЛ 1377, 20 къ мѣри*] своеи и къ боаро(м) своимъ... хочю ж(и)ти в Переяславци. в Дунаи... нако ту вса благаа сходать(с). ѿ Грѣкъ паволокы. злото. вино... || ...и-Щеховъ. и изъ Оугоръ серебро [*ЛЛ 1377, 20 об. серебро*] и комони. *ЛИ ок. 1425, 26–27 (969)*; и ре(ч) [*Владимир Ярославич*] Мичаномъ даите ми серебро... ѿни же емлюче серебро изоу оушью и съ шии. сливаоче же серебро даохоутъ Володимеру Там же, 151 об. (1150); Андрѣи... взѣ из Вышегорода. икону ст҃оѿ бѣи... и въскова на ню боле ѿр҃ гривень злота проче [*в др. сп. опроче*] серебра. проче камени дорогого. и великого жемчюга. Там же, 173 (1155); ѿнѣбонъ ѿ злата и серебра оустрои [*Андрей Боголюбский*]. а служебныхъ. судъ. и рипидьи и всего строенья цр҃квнаго. златомъ и каменьемъ. драгимъ. и жемчюгомъ великимъ. велми много Там же, 206 (1175).

2. *Серебро как мера стоимости, (серебряные) деньги: владимире серебро Надп ок. 1015 (2); стоплкъ... на столѣ а се его серебро Надп 1015–1018; да инехо девате гривено осталоса а кланѡюса добыво серебра присоли же ГрБ № 436, XII/XIII; ва-силю сѣмница 8шкуч семница вхого... дви*

[*гривны*] серебра *ГрБ № 1072, к. XII–XIII*; за роукоу ѿ сѣрѣбра. за нѣгоу ѿ сѣрѣбра. и за всакѣи соуставъ. пать гривнѣ серебра *Гр 1229, сп. А (смол.)*; во сѣрѣбрѣ соболь ѿ гривенѣ *ГрБ № 722, 1 тр. XIII*; продалъ есмь сорокъ бобровъ милате на десати гривнѣ сѣрѣбра олна же. възмь сѣрѣбро то же даи бобры и даи серобро захарѣи *ГрБ № 420, 30–60 XIII*; а на инѣхъ серебро поимаша [*новгородцы*] бе-щисла. *ЛН XIII₂, 75 об. (1209)*; се даа иеве. серебро. матѣею... <де>сате серебра. *ГрБ № 197, посл. тр. XIII*; а се тебе ѿюю ѡбиду поведываемъ. про тую дѣтину. что товаръ его былъ со розбоиниковымъ товаромъ оу клети. как то поехалъ изъ витебьска оу смольнескъ. попустилъ жо оу розбоиникове клети. волкы. жо ѡвчины. на ѿ серебра. *Гр ок. 1300 (риж.)*; А за волокъ ти своего моужа не слати. слати новгородца. а тобѣ серебро юмати *Гр 1304–1307 (2, новг.)*; есте роскинѣли долг... третье рѣб... сѣрѣбра... покинѣли и того сѣрѣбра... и то сѣрѣбро наросло 8 рѣбло... и на то сѣрѣбро наклады *Док 1309–1375 (2)*; а то поиде в тоуже двѣнадцать тысячи сѣрѣбра. *Гр 1317 (новг.)*; а что поимали на вологдѣ. кречеты. и сѣрѣбро. и бѣлоу... по селомъ... у... людеи. дати имъ на задъ по исправѣ. *Гр 1318 (влад.)*; не надобе им [*Микле с детьми*] потанути с новоторжѣи ни в которую дань. ни в ординское сѣрѣбро. *Гр 1371/1372 (моск.)*; коли. вси землане. имуть давати. дань. оу татары. то сѣрѣбро. имѣють. такоже тии люди. дати. *Гр 1375 (ю.-р.)*; что слешь ко мнѣ про сѣрѣбро то вѣдаю аже ты дале сѣрѣбро на собѣ. то вѣдаю *ГрБ № 30, 70 XIV*; ненависть сѣрѣбру *Надн XIV₂ (9)*; А кто конь купити княжъ бояринѣ. или купечъ. или сирота. а будетъ в конѣ червь. или проѣсть. а то поидеть к осподарю. оу кого будетъ купилъ. а тому свое сѣрѣбро взати опать взадъ *РПрМус сп. XIV₂, 16*; и да володимеръ всеволоду тысячу гриве(н) сѣрѣбра. и двѣ стѣ. тѣмъ бо и башеть оумолилъ. и оувер-

ни [*в др. сп. възврати*] нему всеволодъ оушицю. и микулинъ. еже бѣ заналъ. а тѣмъ серебро(м) подѣли бра(т)ю свою. *ЛЛ 1377, 104а (1144)*; а жалова(л) ма кня(з) скириктаило. тое сѣрѣбро. принести. и дати ѿ рубли. *Гр 1387 (2, з.-р.)*; пано петр... пожило на(м) дѣ тисачѣ рублии фряжского сѣрѣбра *Гр 1388 (1, ю.-р.)*; А кня(з) петръ возме(т) съ своего оудѣла сто ру(б) и оди(н)натца(т). и княгини моа дасть ему в то сѣрѣбро с-ѡжва трицца(т) ру(б). *Гр 1389 (2, моск.)*; и се<р>ебр<а> двѣ гривенки. <бе>з осми золотни<к> *Ев 1393 (1), 207г (зан.)*; а моимъ робѣтамъ не давай сѣрѣбра *ГрБ (ст.-р.) № 39, к. XIV*; А в дѣлѣ на люде(х) сѣрѣбра оу григорьеца по(л)ти(н)... оу бѣлка по(л)ти(н)... а всего сѣрѣбра на людехъ турабѣева в дѣлѣ ѿ ру(б) *ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV*; Ютвазѣ прислаша. послы своа к Володимирови. тако рекоуче... пошли г(с)не к намъ жито свое проданъ. а мы ради коупимъ. чего восхочешъ. воскоу ли. бѣли ль бобровъ ли. черныхъ ли коунъ. сѣрѣбра ль. мы ради дамы. *ЛН ок. 1425, 292 (1279)*; заплати(л) долгъ парфенью да(л) е три рубли досталъ земново сѣрѣбра фегнасту заплати(л) *Гр н. XV (перясл.)*; || *серебряные слитки, служившие средством денежных расчетов*: приѣхавъ. и-заволоцѣа. носилѣ. сѣрѣбро. климѣцъ с племень.мъ. на завѣтрѣ. по петровѣ дѣни... а с-еребромъ хо<ди>ль григорѣи фларевъ. *ГрБ № 417, 10–30 XIV*; То-го(ж). лѣ(т). великѣи князь иванъ приде изъ ѡрды. и възверже гнѣвъ на новгородъ. проса оу нихъ сѣрѣбра закамьского. *ЛН ок. 1330, 167*; ♦ **гривна сѣрѣбра** – *денежная и весовая единица Древней Руси (см. также гривна)*: възалъ еси оу отрокка [*так!*] моего кыевѣ гривноу сѣрѣбра *ГрБ № 915, 3 четв. XI*; възми 8 тодорька поль десатѣ<в> грѣвнѣ сѣрѣбра. *ГрБ № 710, сер. XII*; въ тоулѣ ѿ гривнѣ сѣрѣбра. *ГрБ № 818, 3 четв. XII*; вослю. ѡедоту три гривне. сѣрѣбра. и гривноу. коуно. *ГрБ № 334, XII/XIII*; азю солю ѿ дворано

по гривене събра [так!] *ГрБ № 531, к. XII–XIII*; Аже латинескии. дасть серебро по-жигати. дати немому ѿ гривны серебра. коуна. смольнескаа. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; оже которыи немъчиць въ ризѣ или на гѣтскомь бѣрѣзѣ. сважетъ смолнанина. или въ желѣза въсадить. за соромъ ему платити ·҃҃ гри(в). сѣрѣбра. *Гр сер. XIII (смол.)*; Се азъ рабъ бѣжи. клима(н)тъ <даю> сѣмоу. гергю. и игоумену. варламоу. и всеи братѣ. что възалъ есмь ·҃҃ грѣвнѣ серебра на свои роуки. сѣго гергя. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; а оже оубьютъ. кѣпчиноу. новгородца. или нѣмчина коупчиноу новѣгородѣ. то за тоу голову ·҃҃ грѣвнѣ серебра. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; а кто сии радѣ. переступить. какымъ ли. тѣшата ли. тотъ дасть ·҃҃ гр(в)н. серебра. *Гр до 1299 (полоцк.)*; здѣ тироваль незидилце вашъ. во пльсковѣ... търговаль съ коумордою. и недоплатилъ коуморде ·҃҃ гривень серебра. и полоу трѣтие гривне серебра. *Гр н. XIV (пск.)*; и присла кнѣзъ михаило опать. выдаите ми федора жревьско(г) [так!]. і не хотѣвше выдати. по неволи выдаша [новгородцы] его. і на собѣ докончаша ·҃҃ гри(в) серебра. і докончаша миръ. *ЛН ок. 1330, 159 об. (1315)*; пани хонька... продала есть. тотъ мунастырь [так!] за ·҃҃ гривень серебра вѣсного. *Гр 1378 (2, ю.-р.)*; вдасть же [боярин Василий] игоумену ·҃҃ гри(в)н серебра. *ПКП 1406, 132а*; пославше же взаша [монахи] съсоудъ и запечатанъ. и ѡбрѣтоша в не(м) ·҃҃ гри(в)н серебра *Там же, 141г*; пославъ Юрославъ Галичскыи. приведе Лахы въ помочъ собѣ. и да имъ ·҃҃ гри(в)н серебра *ЛН ок. 1425, 202 об. (1174)*; Аже добрыхъ людей боудеть [дочь]. двѣ гривнѣ серебра за соромъ. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269 об.*; ♦ **кѣрноє серебро** – название немецких лепешкообразных слитков серебра с неровными краями, использовавшихся в качестве платежного средства (см.: Бауэр Н. П. Денежный счет в духовной новгородца Климента и денежное обраще-

ние в Северо-Западной Руси XIII в. // Проблемы источниковедения. Вып. III. М.; Л., 1940, с. 186): товара взали. ту. на ·҃҃ гривень серебра. корного. и на ·҃҃ серебра. *Гр ок. 1300 (риж.)*. Ср. **серебро**.

СЕРЕБРОЛЮБИЕ (1*) с. *Серебрюбие, корыстолюбие*: своя намъ страсти. и свои помысли соуть наже ѿ себе ражаемъ. се же есть блоудъ и прѣлюбодѣвание. чревапитание. зависть ненависть. рѣвность. серебрюлюбие. (φιλαργυριαν) *СбГр XII/XIII, 191*. Ср. **серебрюлюбие**.

СЕРЕБРЬНИКЪ (2*), –А с. *Ремесленник, изготавливающий изделия из серебра, серебряных дел мастер*: и оубиша литвы мѣжъ ·҃҃ а новгородьць ·҃҃ рагоуилоу прокопийница съ бра(т)мь ольксою... страшка серебрюника въ||сца. *ЛН XIII₂, 62–62 об. (1200)*, а новгородьць тоу оуби(ш) [литовцы]. || ·҃҃ моужъ. феда якоуновича. тьсацьско(г). гаврила щитника... нѣжілоу серебрюника. *ЛН XIII₂ – ЛН ок. 1330, 118–119 (1234)*.

СЕРЕБРЬНЫЙ (30) пр. 1. *Серебряный, сделанный из серебра*: а се на всеволодь далъ есмь блюдо серебряно. въ ·҃҃ грѣвнѣ серебра. сѣмоу же геѡргиеви *Гр 1130*; аже латинскии коупить. соуды серебреные. дати немому вѣсцю. ѿ гривны серебра. по ногатѣ смольнеской. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; а что моихъ понасовъ серебряныхъ а то роздадать по п(с)пьямъ *Гр 1336 (моск.)*; далъ есмь сѣну... блюдо серебряно ѣзднисьское ·҃҃ блюдци меншии. *Гр ок. 1339 (1, моск.)*; А се да(л) есмь сѣну своему кна(з) дмитрю... бадья серебряна с наливкою серебряною... а из моихъ су(д)въ серебряныхъ дадутъ к сѣѣи бѣци володимеръ блюдо великое серебряно с колци. а иными суды серебряными дѣти мои кна(з) дмитрии и кна(з) иванъ. с-воею мѣрью подѣлатса на трое. *Гр 1359 (1, моск.)*; порты саженыѣ. и суды зо(л)тыѣ и серебряныѣ суды и ко<ни> и жеребьци и стада своя. да(л) есмь своему. сѣну кна(з) василью и св<о-

ей кнаг>инѣ. и своим<ь> дѣтемъ. *Гр 1372 (1, моск.)*; дали ѣму [жена и дети Ходька Лоевича Волчку] село оу теревольскийи волости новосельцѣ... а жеребець. а два хресты серебряна [так!]. *Гр 1393 (3, ю.-р.)*; распри же бывши межи Володимеромъ и Давыдомъ и Ольгомъ. Володимероу бо хоташцо на [раки Бориса и Глеба] поставити средѣ цркви и теремъ серебрянъ поставити над нима а Дѣдъ и Олегъ. хоташета поставити на в комару. *ЛИ ок. 1425, 105 (1115)*; послалъ бо бѣ [Миндовъ] злата много и сребра. и сосоудъ серебряныи и златыи и красныи. *Там же, 274 (1252)*.

2. *Выплачиваемый серебряными деньгами*: [грамота короля Владислава] тымъ оусемъ володети. кнѣзю скирикгаилу брату ншму... тако(ж) пропошескъ весь и лю(д) и земла и весь доходъ. и вса дань серебрянаа... и далъ мой братъ кнѣз скирикгаило. оусю тую дань што нъ есть дохода. дань серебрянаа. бобры. белки. и лукна вса. и лю(д) оуси. *Гр 1387 (1, з.-р.)*; ♦ **серебрянаа грамота** – вид долгового денежного обязательства: а что грамота. на городѣ ѱана. и что в торжкю. ѱана. при таитемери. и влад(ч)на серебрянаа. а тѣ грамотѣ михаило кназь. порѣзалъ. *Гр 1318 (новг.)*.

3. *Использующийся для взвешивания серебра*: вѣсы солонныи. восковыи. серебряныи ѿтъ ва(с) пришли к на(м). и мы ныне в тыи вѣсы вѣси(м). а привезлъ к на(м) вѣсы иванъ колинъ. и солонныи и серебряныи. а только ва(м). не любы ваши жѣ. вѣсы. и вы возмите свои вѣсы. *Гр 1400–1407 (полоцк.)*; въ ваши(х) вѣсѣхъ у берьковьска. полу пуда нѣтъ. а въ серебряны(х) вѣсѣхъ полу золотъника. *Там же*.

В сост. им. геогр.: сами же [суздальцы] поидоша на конѣхъ в землю Болгарьскоую. к великомуу городуу. Серьбреныхъ Болгарь. *ЛИ ок. 1425, 219 об. (1182)*. Ср. **сребрныи**.

серебрѣныи см. серебряныи

СЕРЕБРАНЫИ (8*) *пр.* То же, что **серебрѣныи** в 1 знач.: которые нѣмцичъ купити судъ серебряныи. да ѣму ѣ гривнѣ куна вѣсцо. *Гр 1229, сп. F (смол.)*; ношаху слы печати зла(т). а гостие серебряны [ЛЛ 1377, 12 сребрени]. *ЛИ ок. 1425, 19 (945)*; и постави [кн. Владимир] кумиры на хольму. внѣ двора теремна(г). Перуна деревана. а голова его серебряна [ЛЛ 1377, 25 главу его сребрену]. а оусъ золо(т). и Хорьса. и Дажьба. *Там же, 31 (980)*; доспѣ [Андрей Боголюбский] цркъвь камену сборъную сѣгна Бѣца... и всакыми оузорочьи оудиви ю. и многими поникадѣлы золотымі и серебряными. просвѣти цркъвь. *Там же, 206 (1175)*; розда [Владимир Василькович] оубогы(м) имѣние свое. все золото и серебро. и камение дорогое. и поясы золотыи ѿца свое(г) и серебрянѣ [так!...] и блюда великаа. сребранаа. и коубькы золотые и серебряные самъ передъ своимъ ѿчима. поби и польна в гривны. *Там же, 302 (1288)*.

В роли им. геогр.: и тако побѣгоша [половцы] весь полонъ свои пометавъше. бахуть бо воевали оу Серебраного. и оу Баруча. *ЛИ ок. 1425, 202 (1174)*; *в сост. им. геогр.*: а Микублицъ рекоша [игумену Феодулу] събери попы вси оболочше в ризы. выидѣте жѣ передъ Серебрѣнаа ворота. *Там же, 209 (1175)*. Ср. **сребраныи**.

СЕРЕДА¹ (5*), **-Ы** с. 1. *Середина, центр*: Въ лѣ(т) ѣ гѣи ловоть възаша литва. и до налоуца. съ бѣлене до свинорта. и доворча середоу. и гнашася новгородьци по нихъ. *ЛН XIII₂, 62 (1200)*; Ре(ч) стославъ... хочю жити с переяславци в дунаи || како то есть середя [ЛИ ок. 1425, 26 об. средя] в земли моеи. *ЛЛ 1377, 20–20 об. (969)*.

2. **По середѣ** в роли предл. с род. п. *В промежутке между началом и концом какого-л. периода*: въ зълѣи болѣзни тои и лютѣи ѿцоу [Феодору Студиту] лежащоу... по середѣ же троудовъ иеще сы... ѿбрѣташе тако моучителю ц(с)реви на-

пасти ъмоу оумножающеу. (ἐν μέσοις) *ЖФСт к. XII, 136 об.*

3. По **середѣ** в роли предл. с род. п. *Среди кого-л.*: тако аще и по се||редѣ злыхъ сы еже ѿ всѣхъ прилежание хранаше [*Феодор Студит*]. (τοῖς δεινοῖς μέσοις) *ЖФСт к. XII, 125–126.*

В роли им. геогр.: иде [кн. *Михаил*] в землю Воротъславскоу. и приде ко мѣстоу Немѣцкомоу. именовъ Середа. *ЛИ ок. 1425, 264 об. (1238).* Ср. **посредѣ**¹, **среда**¹.

СЕРЕД|А² (17), **-Ы** с. *День недели, среда*: се посылеховѣ... середѣ ·ѿ· свиньи хръбъта ·ѿ· *ГрБ № 842, 2 четв. XII*; въ середу на рыбахъ ·ѿ· [резан?] въ патьницоу на рыбахъ ·ѿ· *ГрБ № 799, посл. четв. XII*; Тогоже лѣ(т). бы(с) пожаръ великъ в володимери градѣ. м(с)ца. априла. въ ·ѿ· днь. на пам(т). ста(г) семеѣна. Оужики г(с)на в середу. *ЛЛ 1377, 132г (1185)*; а дана грамо(т). в молодечнѣ в середу. декабра ·ѿ· днь. *Гр 1388 (6, ю.-р.)*; престависа... кнзь... на пам(т). велика(г) мѣнка федота... в середу. въ ·ѿ· ча(с) дни *Ап 1390 (зап.)*; наутриа же въ ѿ м(с)ца февраль днь же бѣ тогда се-реда. нача Изаславъ полкы радити съ братьею. *ЛИ ок. 1425, 184 (1161)*; тако бо законъ положиша [апостолы]. да вса(к) кр(с)тыанинъ постивса [вм. -итса?]. в се-ре(д) і в патокъ... в се-ре(д) бо жидове свѣтъ створиша на іс(с)а. а в пато(к) распаша г(с)а. [ср. *Мф 27. 1; Мк 15. 25*] *СбПаис н. XV, 22 об.*; егда же са приключить г(с)ьскіи праздьни(к). в се-ре(д) или в пато(к). любо сѣ(а) бѣци. или ·ѿ· ап(с)ль то кажъ маса. *Там же, 23 об. Ср. среда².*

СЕРЕДИ (1*) предл. с род. п. *Употребляется при обозначении объекта, в центре которого совершается действие. Посреди*: и паки наѣха [*Александр Невский*] и биса с самѣ(м) воеводоу среди полку ихъ *ЛЛ 1377, 169в (1263).* Ср. **среди**¹.

СЕРЕДОХРЪСТЬНЫИ (2*) пр. ♦ **Середохрѣстная недѣла** – средняя, четвертая неделя Великого поста (*Крестопоклон-*

ная): Глѣбъ ис Переяславла. братъ его Михалко. и инии мнози... поидоша ис Киева. м(с)ца марта въ ·ѿ· днь въ днь суботныи. середохр(с)тноѣ недѣли. *ЛИ ок. 1425, 192 об. (1170)*; прѣстави же са Юрополкъ снъ Изаславль. м(с)ца марта. въ седмыи днь въ днь четверто(к) середохр(с)тноѣ не(д)ли. *Там же. Ср. сердохрѣстьныи.*

СЕРЕД|Ъ (2*), **-А** с. 1. *Середина, центр*: Сѣославъ Всеволодичъ. иде. и идоша на середь земли. Ладьское. наидоша брата два. Владиславла. Болесла||ва. и Мъжекоу стояча за болотомъ. *ЛИ ок. 1425, 117–118 (1145).*

2. **Въ середѣ** в роли предл. с род. п. *Посреди, в промежутке между началом и концом какого-л. периода*: Тои(ж) веснѣ загорѣса м(с)ца. майа. въ ·ѿ· ѿ ивана ѿ нарышевица. въ середѣ оутра. печьне. *ЛН XIII₂, 87 об. (1217).* Ср. **средѣ**.

СЕРЕДЬНИИ (9*) пр. 1. *Находящийся в середине*: абе Мьстиславъ. сшибеса с полкы ихъ [*Михаила и Всеволода Юрьевичей*] и потопташа. середний полкъ. *ЛИ ок. 1425, 204 (1174).*

2. *Занимающий промежуточное положение по своим признакам, свойствам*: выпустиша печенѣзи мужъ свои. бѣ бо превеликъ зѣло. и страшень. и выступи мужъ володимеръ. и оузрѣ и печенѣзинъ и восмѣнаса. бѣ бо середний [*ЛИ ок. 1425, 46 об. средний*] тѣломъ. *ЛЛ 1377, 42г (992)*; сут же и корени трие. ѿ конего(д)о очию в мозгы граду(т). великии единъ и середний сею же коне(ц) ходитъ до приглавницѣ. И тре(т)и мнии несть в самѣ входи(т) в мозгъ и къ ноздрѣма приходи(т). *Пал 1406, 30б*; Сии же блговѣрнии [так!] кнзь Мьстиславъ... въз(д)растомъ. середний бѣ. и лицемъ лѣпъ *ЛИ ок. 1425, 215 (1178)*; се же блговѣрныи кнзь Дѣвдъ. возрастомъ бѣ середний. ѿобразомъ лѣпъ. *Там же, 241 об. (1197)*; Василко бо бѣ. возрастомъ середний. оумомъ великъ и дерзостью. *Там же, 269 (1248)*; в роли с.: и тоснахот бо са

рыбы кто преже по||слоужить г(с)ню повелѣнню. малына пре(д) велики(м). мѣтахса. середнии [муж. в соотв. с греч.], велики(х) первы мѣтахоуса. великына паче малыых скакахоу. (οἱ μέσοι) Пч н. XV (2), 54–55; || *средний среди детей по возрасту (времени рождения)*: Въ тоже лѣ(т). приведе Сѣославъ за Всеволода. за середнего сѣна женоу из Лажовъ. Казимѣрноу ЛИ ок. 1425, 215 об. (1178).

3. *Занимающий среднее положение в какой-л. иерархии. Мн. в роли с.:* кождо васъ... своѣи слоужбѣ да приходитъ с любовью. Писци сина да расматрають. и не токмо того. но и шевци. ли болноприимь||ци и дверници. ли здателе... ли первоградници. ли середнии. (οἱ δὲ μέσης) ФСт XIV/XV, 84в–г. Ср. **средний**.

СЕРЕДЬ¹ (1*) нар. *Посередине, в центре*: израдиша [кн. Игорь с братьями] полковъ ·ѣ· Игоревъ полкъ середѣ. а по правоу брата его Всеволожъ. а по лѣвоу Сѣославль сѣновца его. на передѣ емоу сѣн Володимѣрь. ЛИ ок. 1425, 223 об. (1185). Ср. **средь¹**.

СЕРЕДЬ² (2*) предл. с род. п. 1. *Употребляется при обозначении объектов, посреди которых что-л. находится. Посередине, посреди*: на головѣ звѣри того. десате рогъ баше. и середѣ всѣхъ рогъ. въсхожаше малъ рогъ. въ немъже башта ѡчи члвчѣстѣи. (Дан 7. 8: ἐν μέσῳ) Изб XIII, 124 об.

2. *Употребляется при обозначении временного отрезка, в промежутке между началом и концом которого что-л. происходит. Среди*: тогда бо глѣахоуть тмоу бывшюу в Галичи како и звѣзды видити середѣ дни снѣнцю померькшю в Киевской сторонѣ никтоже не види въ ть ча(с). ЛИ ок. 1425, 228 (1187). Ср. **средь²**.

СЕРЕЦЬ (2*), -А с. *Наст, ледяная корка на снегу*: хотѣ же [кн. Игорь] ѣхати полемъ перекъ. возлѣ Соулоу. и башеть серенъ великъ. акоже вои не можахоуть зрѣима. переити днѣмъ до вечера. ЛИ

ок. 1425, 223 (1185); Тоеже зимы Кондрать. присла посоль. по Василка. река поидемъ на Ютвазѣ. падшоу снегоу и сереноу. не могоша ити и ворогишаса. Там же, 271 об. (1250).

СЕРЫГ|А (2*), -Ы с. *Серьга*: А се да(л) есмь сѣну своему кна(з) дмитрюю... обазъ зо(л)та. сабла зо(л)та. и серга зо(л)та с женчугомъ. Гр 1358 (2, моск.); А се да(л) есмь сѣну своему <кназю> ивану... икону блгвщнѣе и сергу с женчугомъ. Там же.

сесврствие см. сесвъръствие

СЕСТРА (378), -Ы с. 1. *Сестра (по крови)*: а возывахо та състрою нвъѣстокою ГрБ № 487, 20–50 XII; володимираа <сд>е была многопечалнаа андрѣва снѣха ольгова <ес>тра и игорѣва и всевол<о>жа на праздни<с> Надп (В.) № 307, 1170–1180; ни еп(с)пѣ. ни попоу. ни диаконоу. ни всакомоу причтьнникоу. въводьница имѣти. тѣкмо аще да мѣрь. ли сestroу. ли тетьюкоу. (ἀδελφὴν) КЕ XII, 216; како еси возложило пороукоу на мою сestroу и на дочеръ еи назовало еси сѣтроу [так!] мою коровою и дочере бладею а нынеца еодо прѣхаво оуслышаво то слово и выгонало сestroу [так!] мою... ты же браце господине молови емо [так!] тако оже боудоу люди на мою сestroу [так!]... тоте а во vine... а боудоу люди на томо тебе не сестра [так!] а моужеви не жена ГрБ № 531, к. XII–XIII; М(с)ца того(ж). въ ·ī· днѣ. стр(с)ь сѣоу мѣнкоу. еулампиа. и еулампиф. || брата (и) сestroу [см. братьсестроу]. (τῶν ἀυτὰδελφῶν ‘родных брата и сестры’) ПрС XII/XIII, 17–18; тогда же оумре [гончар]. ѡстави ю [главу Иоанна Предтечи] своѣи сестрѣ. (τῆ... ἀδελφῆ) Там же, 157а; того ради домовъ. и матеръ. и оцѣ. и братина. и сестрѣ. и женѣ. и чадѣ. ѡмѣтаемъса. (ср. Мф 19. 29: ἀδελφός) СбТр XII/XIII, 190 об.; и тако изиде исаковичъ. и приде къ нѣмъцьскоумоу ц(с)рю филипови. къ зати и къ сѣстрѣ своѣи. ЛН XIII, 65 об. (1204); Въ ть(ж) днѣ пама(т) прѣподобьнына мариамни сестры сѣго ап(с)ла

филіпа. (τῆς ἀδελφῆς) *ПрЛ 1282, 1466*; Четвертый же вселенський съборъ иже въ халькидонѣ. бы(с) въ ц(с)ртво маркиана... иже бѣ затъ по сѣстрѣ феѡдосію мало-моу. (ἐπ' ἀδελφῆ) *КР 1284, 142а*; по крови сродство межи собо||ю знаютса... братина къ сестрамъ. и ѿ техъ ражающеса дѣти. (πρὸς ἀδελφάς) *КН 1285–1291, 4776–в*; Двою братоу чадома. не достои понати двою сестроу. ни сестры и [вм. стрыно – θεῖον] з братанамъ [так!]. двоу сестроу поимати. *Там же, 477г*; Иезекиино. живоу азъ глѣтъ гдѣ. ѡправдаса сестра твоа содома. паче тебе... || ...ре(ч) [Господь] къ незаконнѣи дѣщери иер(с)лмли. не сггрѣши твоа сестра содома до полоу грѣхъ твоихъ. и ѡправдаса содома ѿ тебе. (*ср. Иез 16. 48: ἡ ἀδελφῆ*) *Изб XIII, 127–127 об.*; такоже избѣша [татары]... моужи і жены і дѣти... пороугание... добрымъ женамъ и дѣцамъ. пре(д) мѣрѣми и сестрами. *ЛН ок. 1330, 122 об. (1238)*; законъ бы(с) персомъ поимати своихъ мѣрѣ и сестрѣ. зане дии понатъ свою сестроу. ироу (ἀδελφάς... τῆν... ἀδελφῆν) *ГА XIV₁, 20в*; А иногѡ рода. марфа и нана сестрѣ. *МПр XIV₂, 224 об.*; оцѣ и снѣ къ мѣри и дщери ·ѿ· брата къ двѣма сестрома ко всѣмъ тѣмъ обрученю не бывати. (εἰς δύο ἀδελφάς) *Там же, 225 об.*; полане бо свои(х) ѡцѣ ѡбычаи имуть. кротокъ и тихъ. и стыднѣе къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. *ЛЛ 1377, 5*; в туже ношъ приде ему [Ярославу] вѣсть. ис кыева ѿ сестры его передьславы си. ѡцѣ ти оумерлъ. *Там же, 486 (1015)*; оумре бо сестра мона горгониа. (ἡ ἀδελφῆ) *ГБ к. XIV, 154а*; пок(л)онѣ ѿ ѡксини... і сестри моеі татиани поидите в городъ к сеі недили давати ми доци а сес(т)ри моеі приставницать а азъ ѡсподину своему родивону і свої сестри моеі м(н)ого целомъ бию *ГрБ (ст.-р.) № 40, к. XIV*; и в то время бласти начнутъ несмысли. съ сестрами своими. (ταῖς... ἀδελφαῖς) *ЖАЮ к. XIV, 64г*; мѣти наша и сестры. внѣ стоаще и хошють к намъ глѣти (αἱ ἀδελφαί; *ср. Мк 3. 32) ПНЧ*

к. *XIV, 36б*; по бѣзѣ не имамъ никогоже иного. ни оца ни мѣре. ни братья ни сестрѣ. ни сродникъ ни другъ. развии васъ милыхъ моихъ оудовъ и чадъ. (ἀδελφάς) *ФСт XIV/XV, 23б*; <А>ртеמידу же сестру его [Аполлона] въвода(т) [эллины] богиню быти. (ἀδελφῆν) *ЖВИ XIV–XV, 101в*; Въспомани же. и тогда сущюю мариамъ. сестру моисѡву и арону. [*ср. Исх 15. 20–21*] *Пал 1406, 126б*; възрацаа же (с) боле-сла(в) в лахы. понатъ съ собою ѡбѣ сестрѣ ярославлѣ *ПКП 1406, 163б*; томъже лѣтъ. престависа. Янка дщи Всеволожа. сестра Володимѣра. *ЛН ок. 1425, 102 (1112)*; в тоже лѣто посла Изаславъ къ сестрѣ своеі ре(ч) испроси ны оу зате Новгородъ Великийи. *Там же, 114 об. (1141)*; Миндовгъ же || восхотѣ понати свестъ свою за са. и нача еи молвити. сестра твоа оумираючи. велѣла мѣ та понати за са. *Там же, 286–286 об. (1262)*; хѣ наказаль ны, ре(ч)... азъ ти другъ, и глава и братъ, и сестра, и мати, токмо любиса со мною и мои боуди. (ἀδελφῆ; *ср. Мк 3. 35) Пч н. XV (1), 66 об.*; женаще же са оу нихъ [латинян] поімаю(т) ·ѿ· сестрѣ. *СбПаис н. XV, 25*; аще кто съ сестроу блоу(д) створить. митрополитоу ·м· гривень. а въ ѡпитимьи оуказание по закону... || ...Аще кто съ двѣма сестрама въ блоудъ впадетъ. митрополитоу ·л· гривень. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 270–271.*

2. *У христиан – любая жєницина по отнoшєнию к другим людям*: помилоуи... бра(т)ю и сестры наша и вса пребывающаа въ мѣстѣ семь *СбЯр XIII₂, 60*; | *при обращении*: [рассказ корабельщика] поимъ ѿведохъ ю [жєницину] тєдину. и рѣхъ теи видиши ли сестро мѣрина. какы грѣхы имамъ азъ. (ἀδελφῆ) *Пр 1383, 13б*; При(д)те бра(т)е и сестры при(д)те м(а)ли-и велиции. при(д)те попове и оучтли правына вѣры. при(д)те и послушаите... правына вѣры оучнниа *ЗЦ XIV/XV, 38а*; братина наша и сестры. съчислено есть [ἔστωσαν 'да будут'] и глѣание ваше. и исповѣдания. *ФСт XIV/XV, 97в*; Глѣю же

вамъ братие и сестры и чада. паче всего любите страхъ бии. *СбСоф XIV–XV, 12a.*

3. *Монахиня*: избра вѣдка и сестры все. кроткою и смѣреноу именъмъ варвароу. гюргевою. олекшиница. и постави ю вѣдка [игуменьей] на сборъ стѣна еѣфимие. *ЛН XIII, 55 об. (1195)*; феѣдосиана написавшаго мѣтвоу сию и вса сестры. има(р). со мноу нако чѣвколюбыць помилоуи *СбЯр XIII, 49 об.*; тлѣкъ. Еже прияти или погостити черноризицу. въ дрѣгьи манастырѣ пришедшу. се правило повѣлѣваетъ... а еже прияти и причисти къ сестрамъ. безъ повеленья игоуменина своена. не повѣлев(а)еть. (тѣ ѡделѣотѣти ‘сестричеству’) *КР 1284, 169в.*

сестриница см. **сестрѣница**

СЕСТРИНЬ (2*) *пр. к сестра в 1 знач.*: престависа. кнагъни ярославлана. свестъ великого княза всеволода и положена бы(с) в цѣркви стѣе бѣи. в манастырѣ сестринѣ. *ЛЛ 1377, 1416 (1201)*; оубѣеть моу(ж) моужа, то мѣститъ братоу брата. или сѣнови оѣа любо оѣю сѣна. или братоучадоу, любо сестриноу сѣнови. *РПрАкад сп. сер. XV, 49.*

СЕСТРИЧИЦЬ (21), -А с. *Сын сестры, племянник по сестре*: тѣгда оубо бѣжѣствънныи съ моужь [Платон]. многы ины цѣломоудрѣствоу наоучи... || ...[далее в греч. прѣ поллѣѡν ‘прежде многих’] добромоу семоу еѣѣдороду [в греч. вин. п.]. бѣ сестры соуца сестричицю. (ἀνεψιόν) *ЖФСт к. XII, 42–43*; не възираю||щеи же къ ѣстьствоу. иже дѣшо гоубаше страстию бещѣстна. дрѣвле разлоучѣшоу. нареченина родъ отъ коного сѣродина. рожѣшънаса наричють братью ихъ дроугъ дроуга. или сестричица наричють. (ἀνεψιός) *КЕ XII, 203–204*; уо врѣина със(<т>)ричица на молодогъ куона *ГрБ № 974, XII/XIII*; Сѣтѣи же кюриль бѣ при феодосии малемъ. сестричиць феодоула патриарха. (ἀνεψιός) *ПрЛ 1282, 135б*; си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни бѣ на(с) рѣдишаса. и того(ж) роду и корене нашего приѣбѣщающеса. накоже се

бра(т) сестра. стрѣина тетка. сестричиць сестрична. братучады братучада. и бѣ си(х) сходашеи. (ἀνεψιός) *КР 1284, 282б*; аще приложѣтѣса бѣ обоу съжѣтѣствоу быти дѣтемъ по бѣцѣихъ оубо боудоуть. вторана братоучада. по матери же сестричица. сродѣство имѣти хошетъ. (ἀνεψιού) *КН 1285–1291, 481б*; срастлѣвающииса ко иному роду. бѣцѣ съ сѣвноею женою... ли стрѣи съ сестричноу. ли сестричиць с теткою. да окорнени бу(д)тѣ (ἀνεψιός) *МПр XIV, 190 об.*; изаслав(ѣ) же посла на передѣ стѣослава сестричица своѣго чернигову *ЛЛ 1377, 105 (1147)*; фотѣи бѣ сестричиць аникиту. (ἀνεψιός) *Пр 1383, 139в*; Ростиславъ же ре(ч) стѣославу. Всеволодѣичю сестричицю своему. се ти даю Туровъ и Пинескъ. *ЛЛ ок. 1425, 169 об. (1154)*; Довѣмонтъ же искашетъ собѣ. абы с кимъ мочи оубити емоу Миндовга. изнаиде собѣ Тренатоу. сестричица Миндовгова. *Там же, 286 об. (1262)*. *Ср. сестричищъ.*

СЕСТРИЧИЩЬ (8*), -А с. *То же, что сестричиць*: <И>же бракомъ совокоуплающиса... || ...сестричиць съ женоу стрѣна своѣго... ли стрѣи. съ бывшею женоу сестричица своѣго. первѣие да разлоучать(с). и к томоу биени да боудоу(т). (тоѣ ἀνεψιού) *КР 1284, 328в–г*; и се оутайвыиса въведе [дѣявол]. нако многымъ ни во чтоже полагаги... аѣе нако законънымъ бракомъ съчетаѣатѣса. или стрѣеѣи и сестричицоу. съ двѣма сестрама совокоуплатѣса. или братома двѣма противно семоу теткою и сестричноу поимати... или стрѣеѣи и сестричицоу двѣ братоучади. (ἀνεψιόν) *Там же, 332а*; роди же дмитрии убо марию. никола же [брат Марии] плотина. какоу бо сею наречетъ кто... ѣвого оубо стрѣна. ѣвого же сестричица рѣша... || ...стрѣи бо поиметъ тетку. иѣѡанъ рекше мари. иже по истинѣ плотноу тетку. аѣо брата еѣ дѣтишу сушу... и сестричищъ сестричноу. (ἀνεψιόν... ἀνεψιός) *Там же, 338б–г*; стрѣи... здѣ тетку поимаѣ обрѣтаетѣса. и сестри(чи)щъ сестричноу.

(ἀνεψιός) Там же, 338г; аще прилучитъся ѿ обою сужитъствоу быти дѣтемъ. по оцѣхъ убо будутъ ты вторы братучади. по матерехъ же стрыа и сестричица. сродъство имѣти хотатъ. (ἀνεψιού) Там же, 341в; О сеи винѣ преже ѿвѣтъ дахомъ. болюбию твоему писаниемъ въпрошения. ѿ сестричица твоего івана приемши и нына предлежащее намъ ѿвѣщаемъ. (διὰ τοῦ ἀνεψιού) Там же, 346б.

СЕСТРИЧЬНА (22), -Ы с. Дочь сестры, племянница по сестре: Водди двѣ сестрѣниці. ли сестричьноу. не можеть быти причѣтныкъ. (ἀδελφιδῆν) *КЕ XII, 15а*; Не придетъ въ причетъ иже двѣ сестрѣниці имѣи. или сестричну поемъ. (ἀδελφιδῆν) *КР 1284, 39а*; того(ж) роду и корене нашего пригбѣщающеса. накоже се бра(т) сестра. стрыина тетка. сестричичь сестрична. братучады братучада. и ѿ си(х) сходашей. кыждо же чи(н) сродъства. многы имать и различны степени. рекше колѣна. (ἀνεψιά) Там же, 282б; Двою братоу чадома. не достои понати двою сестроу... ни двѣма братома. теткы съ сестричичноу. (ἀνεψιᾶ) *КН 1285–1291, 477–478*; срастлѣвающиса... ѿцѣ съ сновнею женою. ли снѣ съ женою ѿтнею. рекше с мачехю... ли стрыи съ сестричною. ли сестричичь с теткою. да окорнени бу(д)тъ (εἰς ἀνεψιάν) *МПр XIV₂, 190 об.*; ре(ч) [св. Макарий] мононьи [сребролюбивой монахини] каменье бѣцѣнъноу... || ...нѣѣкоудоу принесоша ми... подобни соуть на оустрое [Пр сер. XIV (2), 214а оустройство] оутвари сестричнѣ твоеи. (τῆς ἀδελφιδῆς) *Пр 1383, 99–100*; Аще кто оженитса первою. и та оумреть. и поиметь сестру юа. или сестричну свою поиметь. таковии не токмо сѣнъскаго чина не достоини суть. но и тажъки(м) запрещеныемъ повинъни. *КВ к. XIV, 21а.*

СЕСТРЪНЬ (4*) пр. к сестра в 1 знач.: и ѿзлюбленъ бы(с) моисии ихъ [евреев] ра(д)... оуныльствоуа бо [Моисей] сестрѣна ради оумертвѣна. прилежахоу жажею

водною сохноми. (τῆς ἀδελφῆς; ср. Числ 20. 1–2) *ГА XIV₁, 67а*; имаше [Монония] сердоболу... сестрѣню дщерь. (ἀδελφῆς) *Пр 1383, 99в*; ре(ч) [Христос Марфе]... иноу оустрои надъ. юже съ произволеньемъ яести ми пришедшо. и сестрѣнѣ подобиса любви. (τῆς ἀδελφῆς; ср. Лк 10. 38–42) *ПНЧ к. XIV, 139 об.*; стужи оубо сі моиси о роптании людии и медлащю юму. сестрѣна ра(д) смѣрти. и належаху на на люди воды просаще пити [ср. Числ 20. 1–3]. *Пал 140б, 142г.*

СЕСТРЪНИЦА (30), -Ъ (-А) с. 1. Сестра: Тыиже да оутвърдитса образъ. и надъ поимающиими. двѣ сестрѣниці. на съчетанише. аще и по различнаа лѣта. (ἀδελφάς) *КЕ XII, 196б*; тогоже [Василия Великого] къ диодороу тарсаниноу. на поимающихъ двѣ сестрѣниці. или за двѣа брата двѣма посагающема сестрѣницама. (ἀδελφάς) Там же, 201б; Въ врѣма негда хроусогоноу моученикоу. оусъкноуша главоу. близъ. (тѣ)ра оу негоже прѣбывахоу [так!] сѣна три сестрѣницѣ. агапина. хибниѣ. и ирины. съ зоильмъ. нѣкымъ рабѣмъ биемъ. нависа хроусогонъ сѣни. зоилоу въ снѣ глѣ юмоу. ако хочеть сѣна анастасиа сподобитиса съ сѣыми трѣми сестрѣницами. хотащемъ ниже деватии дѣни. скончати || подвигъ мѣнина. (αἰ... ἀδελφαί... ταῖς... ἀδελφαῖς) *ПрС XII/XIII, 100–101*; Въ тѣ(ж) днѣ стра(с) сѣхъ мѣць. и сестрениць. минодоры. ноуфмодоры. митродоры. (αὐταδέλων 'родных сестер') *ПрЛ 1282, 10б*; Не простиши братоучадоу. братоучады понати... ни двою двѣцъ сестреницю. сѣви и ѿцю. ни двѣма братома мѣре и дѣ||щере. ни двою сестреницю. двѣма братома. (ἀδελφαῖς) *КР 1284, 154–155*; съ двѣма сестреницема... смѣшающеса. такъвыи биемъ. и носа оурѣзание. да поиметь. (εἰς δύο ἀδελφάς) Там же, 328в; и поа [Иаков] собѣ ѿ сестреници. ѿ неюже роди ѿ снѣв. [ср. Быт 29. 16, 32–35; 30. 17–19, 23; 35. 16] *ЛЛ 1377, 31 (98б)*; се оубо матфанъ имѣ гѣ дъщери. масови [Ма-

ρίαν, Σόβην]. анъноу. посагноу. первана въ вифлѣемъ. и роди саломию бабоу. а вто-рана... роди иелисавефъ. анъна же... роди мръю бѣцу. и нако быти саломии. иелисавефи и бѣци. дочеремъ треи сестрениць (ἀδελφῶν) *Пр 1383, 1246*; и самъ [нечестивый царь] и се бладетъ съ мѣрюю. и с дочерью. и съ сестреницами. дивицама [так!]. (ὀμαίονας κόρας) *ЖАЮ к. XIV, 64г*; ꙗкоже ильа фезвѣтанинъ. закла||выи ерѣя и жерца идольскыя [ср. 3 Цар 18. 40]... тако и се кр(с)тъянинъ не мога терп(ѣ)ти кр(с)тъянъ двовѣрно живуца(х) [так!] вѣрующе в перуна... и в волю [вм. вилы] ихже числомъ ꙗко сестрѣниць. *ЗЦ XIV/XV, 22–22 об.*; члѣвчи... || ...начаша жрети... берегынамъ. Ихже наричають три ꙗко сестрениць. *СбСоф XIV–XV, 126–в.*

2. *Монахиня*: гаиании же бѣ еще крѣючиса со инѣми старицами. и видѣвъ ю поваровъ старѣшина. повѣда тиридату. и повелѣ привести с треми сестреницами. (μετὰ τῶν... παρθένων ‘с девами’) *ПрЮр XIV₂, 41а.*

СЕСЪВЪРЪСТВИЦЕ ? (1*), **-Я** с. – ? : мазиминъ казнитель. страну галилѣискою и в сесврствие [в др. сп. сесвѣрствие] преврати. (τὴν ὑπαρχότητα... μανίαν ‘управление в безумие’) *ГА XIV₁, 245г.*

сесь см. **съсь**

сесьць см. **съсьць**

СЕТЬНЫИ (3*) пр. 1. *Крайний, наиболее отдаленный. Сетьная* средн. в роли с. *Окраины*: [об арианине Георгии Каппадокийском] Знаменье [тѣрас ‘чудовище’] нѣ како кападоцско. ꙗко сетны(х) наши(х) ищадъ [вм. ишьдъ]. ныривъ родомъ. проныривѣи мыслью... бѣжати оумысли. (ἐκ τῶν ἐσχатиῶν) *ГБ к. XIV, 183б.*

2. *Предельный, крайний в своем проявлении, зд. худший*: Мнозѣмъ же казанъ [человек] преже... крѣпльша требует(т) лѣченъа. к пуцъши(м) назва(м)... и всего сѣтное и злое и первое. капище(м) служе(н)е. (ἐσχάτον) *ГБ к. XIV, 9а.*

3. *Последний, оставшийся*: ꙗко ц(с)ра бѣиметь [женщина] славу. а ꙗко силнаго мощь. а ꙗко оубогаго въ оубожствѣ сѣтное оутвержение. (ἐλάχιστον) *Пал 1406, 108г.*

СЕТЬНЫЕ (4*) сравн. степ. нар. *Наконец*: юже ны бѣ тварь бѣ на работу створилъ. то то [так!] они [язычники] все богы прозваша... звѣри и гады. то сетнѣе и члѣвческа (і)мена... на бѣ ѡбратиша *СбТр XII/XIII, 30*; ненавистникъ доброу антихрьсть. помраченъи. и погроуженыи. не почиваше огавлана идоложрьцемъ. да попероуть сѣбою бѣию. и сетнѣе вложи въ сѣдца ихъ. да рѣцъ прѣврататъ ѡтоудѣ. (λοιδόν) *Там же, 43*; и по малоу прѣльщаетъ [бес монаха]. вѣднъными сими оупражнении. дондеже и чьрноризнаго ѡбѣтованиа. сетнѣе ижденеть. (τελείως) *Там же, 77 об.*; бѣжати оумысли [Георгий Каппадокийский]. и бѣинуду во ина мѣста прехода. сѣтнѣи на зло общеи цркви... александрьскаго града доиде (τέλος) *ГБ к. XIV, 183б.*

СЕОУИРИНѢИ (1*), **-Ъ** с. мн. *То же, что севириане*: вса ересь въ има члѣвче именуѣема. ꙗкоже арианѣне. несторинанѣне. сеоу(и)ринѣне. и инии такоже. диавола соуть ереси. (Σεβηριανοί) *СбТр XII/XIII, 102 об.*

СИ¹ (20) част. усилит. 1. *Же*: да азъ ти тоу сѣжоу а вълчиноу си посьли моужъ инъ. *ГрБ № 902, XI/XII*; и покланаю ти са братъче мои то си хота мълви *ГрБ № 605, XI/XII*; толикъ си моужъ и въ толицѣ домоу. вѣщъ сица ни единому же подобна. (τηλικόσδε ‘столь великий’) *ЖФСт к. XII, 46*; боудеть ли головникъ. ихъ [обициниковъ] въ вѣрви. то зане к нимъ прикладываетъ. того же дѣла имъ помогати головнику. любо си дикоую вирую. нѣ сплатити имъ въ обчѣ. ꙗко грѣвнъ а головничество. а то самому головнику. *РПр сп. 1285–1291, 616а*; [Епифаний Андрею Юродивому] бра(т). аще ма любиши. поиди да си испевѣ(в)инца. *ЖАЮ XV, 11.*

2. *Только*: оже боудеть сестра въ домоу. тьто задница не надобѣ. нѣ бѣдаты ю за моужь бра(т)на. како си могуоть. *РПр сп.* 1285–1291, 622а.

3. *Бы (то) ни было*: которана си тажа боудеть соужена смоленьске. или оу княза или оу тивоуна. или оурадили боудоуть добрий моужи. боле же не поминати того ни въ ризѣ ни на готьскомь березе. *Гр 1229, сп. Е (смол.)*; [*вопрос Кирика*] А се прочтохъ нему [*еп. Нифонту*] како опитемьи избавляеть ·Г· литургии за ·Д· м(с)ци... Что [*в др. сп. и то*] ре(ч) [*еп. Нифонт*] что си напсано. ц(с)рь бы али инии богатии съгрѣшающе а давали за са слоужбоу. а сами са не ѣтрече [*в др. сп. трѣдаче*] ни мало. *КН 1285–1291, 529в*; Бѣгымъ бо дѣломъ. не сущимъ в насъ. ни покананию о грѣсѣ(х). въ коемъ си сану будемъ. далече ба ѣсмы. *СбЧуд к. XIV (1), 291г*; молваше бо Ростиславъ часто то слово. къ игумену Печерьскому... постави ми игумене келью добру боуса напрасныа смѣрти а что си ѡ мнѣ Бѣ оустроить и ваша мѣтва *ЛИ ок. 1425, 189 (1168)*; **къто си** – *некто, некий*. пришедь же кто си страненъ братъ къ старцю... и оукрадь [*книги Св. Писания, переплетенные в кожу*] изиде. (тис) *ПНЧ 1296, 27 об.*

4. **Любо (хота) си** – *пусть даже, хотя бы*: [*вопрос Кирика*] Рѣхъ лзѣ ли вѣдко любо си одиноу дати имъ причащанье съблюдше добрѣ ·М· днии *КН 1285–1291, 528а*; а за кормилица ·В· гри(в). и за кормилицю. хота си боуди холопъ. или роба. *РПр сп.* 1285–1291, 616г; поиде ростиславъ гюргевичъ и-суждала с дружиною своєю. в помочь ѡлговиче(м). на изаслава мстисл(а)вича. посланъ ѡ ѡца своего. и здумавъ ростиславъ с дружиною своєю. река [*в др. сп. рече*] любо си са на (ма) ѡцю гнѣвати. не иду с [*в др. сп. к*] ворого(м) свои(м). то су(т) были ворози и дѣду моему. и строемъ мои(м). но поиде(м) дружино || мона. къ изаславу. то ми ѣсть ср(д)це свое. *ЛЛ 1377, 106в–г (1148)*; а сии [*убий-*

цы Андрея Боголюбского] ни въ цркъвѣ не велать вложити [*тело князя*]. и тако положивы и въ притворѣ оу божници прикрывы и корьзномь. и лежатъ ту ·В· днии и ночи. на третии днь приде Арьсѣнии игумень стую Кузмы и Демьяна и ре(ч)... и долго сему князю лежати ѡтомькните ми божницю. да бпою || надъ нимъ. вложимы и любо си в буди [*в др. сп. в бѣди любо си в*] гробъ. да коли престанеть злоба си. да тогда пришедь из Володимера. и понесуть и тамо... и пришедьше клирошани... вложитъ и въ гробъ камень. *ЛИ ок. 1425, 208–209 (1175)*. *См. также любо¹, 3 знач.*

си² *см. себе*

си³ *см. съ*

СИВЕРИАНЦЕ (2*), **-Ъ** *с. мн.* *То же, что севириане*: глемии оубо расоужающии. ѡстоупльше стѣна сборныа и бж(с)твьныа ап(с)лкъна цркъве. раздѣлившеся [*в греч. личн. форма*] на ·В· пресечении. рекъше частии. ихъже имена се соуть ·а·и [*т.е. първии – прѣто*] евѣгхиане ·в·и безъглавнии... ·ѣи севириане иже соуть и неразумьници ·ѣи [*далее в греч. ѣтеро ‘другие’*] сиверинане. иже су(т) и-коновадиане. ѡ иконовадина нѣкогого ·зи ини сиверинане. рекъше феоодосинане и павлиане. (Σεβηρίται... Σεβηρίται) *КР 1284, 391г.*

СИВЫИ (7*) *пр. Сивый, серый (о масти лошади)*: <во>лодиславоу. даниловицю. даю. сивыи же<ре>бець. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; а се кони турабиевы а от издовныхъ же(ре)бець ·в· кона саврасы. лошацька ·в· сивъ коуро... лошаце(к) кооуръ да другой с<и>въ ост<а>вле(н) турабьевѣ женѣ *ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV*; а жереб<ч>ики лоньские <в>оро(н) да рыжь <д>а ча(л) да сивъ да гнѣ(д) бѣлоногъ *Там же*; а страд<ны>е... вор<он>ыхъ кобы(л) двѣ да сива *Там же*; а азъ вз(а)л) лошацька ·в· сивы *Там же*; Мьстиславъ же великоюу похва||лоу створи Данилови. и дары емоу дасть великыи и конь свои борзыи сивыи. *ЛИ ок. 1425, 250–250 об. (1213)*.

СИГ|А (2*), **-Ы** с. *Игральная кость*: Еп(с)пъ. ли попь. ли диако(н). сигами играа. ли оупивааса. ли да останетьса. ли да извърженъ боудеть. (κύβοις) *КЕ XII, 17а*; Ни јединому же отъ всъхъ или отъ клирикъ или отъ простьць сигами лѣкъмъ играти (κυβεύειν) *Там же, 57б.*

СИГ|Ъ (5*), **-А** с. *Сиг (рыба)*: кри<лѣ> есмь и> дьсать сигово и польть во дьсать коуно *ГрБ № 831, сер. XII*; поклоно ѿ подвоискаго ко еилипу нь пожали г<ос>подине про сигы ѣще сигово нету *ГрБ № 147, 20–30 XIII*; приказъ. косарикъ. ѿ есиоа. възми. 8 тимоеѣа ѿ сиговъ. ѿ гъ рѣбла *ГрБ № 144, 10–30 XIV*; гъ таимени ѿ просоле и ѿ сигово *ГрБ № 280, 70 XIV.*

сидити см. **сѣдѣти**

СИ|ДѢТИ (6*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл. 1. *Сидеть*: а приказа(л) есмь свою жену и свои дѣтки и гдѣ што вз(т) кому што да(т) бра(т) своему костену а надъ головою сидѣ(л) оѣмъ мои дѣшвыи игуме(н) никонъ *Гр н. XV (перевел.)*; мы служи(м) || живы(м) тѣломъ самого г(с)а жива видащи. ѿ десную ѿида сидуаца. *СбПаис н. XV, 28–28 об.*

2. *Находиться*: Сидуашту [и написано по подскобленному почерком XIV–XV вв.] ти въ зиму въ теплѣ храминѣ. и без боазни изнаживъшѣса. въздѣхни помысливъ о оубогыхъ. *Изб 1076, 42 об.; прич. в роли с.:* бы(с) же свѣтъ его [Христа] сидуашимъ во тмѣ. (*ср. Мф 4. 16: τοῖς καθήμενοις*) *СбПаис н. XV, 56 об.*

3. *Пребывать в заточении*: Издславъ. стославъ. и всеволодъ. высадиша строа своего ис поруба сидѣ бо. лѣ(т) ѿ кѣ и ѿ дѣ. *ЛЛ 1377, 55а (1059).*

4. *Жить*: Аже жена вречетса по мужи сѣдити. а ростераеть добытокъ. и поидеть за мужъ. и то платити ей все дѣтемъ не хотѣти ли начнуть дѣти ей ни на дворѣ. а она начнетъ всако хотѣти сидѣ||ти. то творити ей всака вола. а дѣтемъ не дати волѣ. но что ей далъ мужъ с тѣмъ же ей сѣдити. *РПрМус сп. XIV₂, 18–19. Ср. сѣдѣти.*

СИЗЫИ (1*) пр. *Сивый, серый (о масти лошади)*: въдаи паробькоу семоу конь полоубоувивъ же шизыи *ГрБ № 735, сер. XII.*

сии см. **съ**

СИКАРИАН|Е (2*), **-Ъ** с. мн. Σικάριοι *Сикарии, участники иудейского восстания против римлян в I в. н. э. и их последователи*: бы(с) же прі клавдии видѣниихъ [в др. сп. в дѣаниихъ] сты(х) ап(с)лѣ нарицаемьи ююптанинъ разбоиникъ. изводивъи сикарианъ въ поуустыню [*ср. Деян 21. 38*] наже преведе филиксъ. си||карианы же ихъ нарицахоу ѿ мечии наже ношахоу. (τοὺς Σικαρίους... Σικαρίους) *ГА XIV₁, 144–145.*

СИКАРИ|И (1*), **-Ю** с. σικάριον (*от лат. sica 'кинжал'*) *Короткий меч*: си||карианы же ихъ нарицахоу ѿ мечии наже ношахоу. [в др. сп. далее малына бо меча ношахоу] сикариана же ты нарицающе (σικάρια) *ГА XIV₁, 144–145.*

СИКЕР|А (1*), **-Ы** с. σίκερα *Сикер, хлебное или фруктовое вино у иудеев*: пьрвое законъ заповѣдаеть глѣ. иже аще помолитъса млтвою и сикеры да очиститъса. (ἀπό... σικέρας; *ср. Числ 6. 3*) *СбТр XII/XIII, 68 об.*

СИКЕР|Ъ (1*), **-А** с. *То же, что сикера*: Великий же инаковъ братобожецъ. ч(с)тъ сы изъ чрѣва мѣре своегоа. вина и сикера не пи. (σίκερα) *ГА XIV₁, 158в.*

СИКЛ|О (**СИКЛ|Ъ** ?) (7*), **-А** с. σίκλος *Сикль, денежно-весовая единица в Иудее, равная 14,25 г*: По створении же скинии. съготованъ бывши жьртвѣ. и кроупичнѣи моуцѣ. ѿ кназь приносимѣ. съ дрѣванымъ масломъ [*ср. Лев 2. 1.*] и ч(с)тымъ саломъ [*ср. Лев 3. 3.*] по сиклу стѣмоу. сирѣчь по вѣсоу правды бѣна. повелѣваеть бѣ ѿблещиса арону... въ щеньна ризы (*ср. Лев 5. 15: τῶ σίκλῳ τῶν ἁγίων*) *КН 1285–1291, 608в*; кнази бо ре(ч) [Давид] людъстии събращаса на га и на ха его [*Лс 2. 2.*] въ кроупичнына мѣсто моукы. хоулоу на нь глѣша... цѣною же его коупиша ѿ июды. вѣ-

сомъ сребра по ѿбразоу сикла ѿного [ср. *Зах 11. 12–13; Мф 26. 15*] Там же, 609г; баше [Голиаф] възрастомъ локоть ·д̄... и шлѣмъ мѣданъ на главѣ него... имоуши сикль ·ѣ̄ мѣди и желѣза. и ножницѣ мѣданы на ногоу него... а еже на немъ копье ·х̄ сикль желѣза. (1 Цар 17. 5: σίκλον... σίκλον) ГА XIV₁, 81а; бѣ же иезва(н)вноуць рафовъ копье имѣна вѣса сикль ·т̄ (2 Цар 21. 16: σίκλον) Там же, 85а; то же Пал 1406, 202г; егда первенца еюпетъскыа избиваше бѣ [ср. *Исх 12. 29*], тогда леоугитское плема за то приагъ. таче понеже въ иудѣихъ. первенець хуже еже въ племени бѣ число. за скудость числа. сикло повелѣ носити. (σίκλον; ср. *Числ 3. 45–47*) ПНЧк. XIV, 158б.

СИЛ|А (> 1600), **-Ы** с. 1. *Физическая сила* (у человека или животного); и скоро въскочи раслаблены съ ѿдра. здравъ всѣми уды телеси своего. и силою мощень. [ср. *Ин 5. 8–9*] КТур XII сп. XIV₂, 261; каркинъ не мога что створити острѣневи... силою не мога. лестью промысливъ изъѣсть и. (τὸ ἐλλείπον τῆς δυνάμεως διὰ τῆς ἐπινοίας περὶ ἐχόμενος ‘недостаток силы хитростью заменив’) МПр XIV₂, 34; сила бѣ него [Александра Невского] часть ѿ силы самсона [ср. *Суд 13. 24–25; Евр 11. 32–34*]. ЛЛ 1377, 168 об. (1263); Добро и рамѣ освѣщати и очищати. да възможе(м) и кр(с)тъ въздвизати х(с)въ... || ...Рамома дѣйственную силу навлае(т) [Григорий Богослов] ѿ тою бо рукама сила. (т̄... δύναμις) ГБК. XIV, 43в–г; накоже лва кормилецъ крота него хитростью коею. і пови||нуа силу звѣри. тако покараше васии [вм. василии] еп(с)па евсевья. (τὸ δυνατότατον τοῦτο θηρίον ‘наисильнейшего этого зверя’) Там же, 157в–г; и дѣшевнаго разума. и плотъныа дѣла силы [Андрея Юродивого]. и доброты дѣла писанина него. сего дѣла. и г(с)дии [вм. г(с)динь? – ὁ κύριος] него. в нотаревомѣсто. нача него водити. (τῆ ῥώμη) ЖАЮ к. XIV, 2; на одрѣ лежаше [Иоасаф] ника(к)же имьи силы встати. (δυνάμενος)

ЖВИ XIV–XV, 112в; змина когда състарѣетса... || и алчеть ·м̄ дни. и м̄ ноши. дондеже ослабѣетъ ѿи сила телеси. тогда абие съвлечеть съ себе ветшаную кожу. и будеть обновившиса. Пал 1406, 126а–б; и лодина сама идааше въз водоу. акы нѣкаа сила влечашеть ю. ПКП 1406, 138г; и оуа и [Мстислава] болезнь крѣпка. и ѿхоудѣвающи силѣ. и ѿтоимающи языкъ. и възрѣвъ на дружиноу свою... и поча имъ молвити. ЛЛ ок. 1425, 214 об. (1178); Сила безъ доброоумья ничтоже ползоуетъ (δύναμις) Пч н. XV (1), 8; каганъ нашъ владимеръ. и въз(д)расть. и оукрѣпивъ. ѿ дѣтскыа м(л)адости. па(ч) възмуж(д)авъ крѣпостию. и силою свершашася. мужество(м) же и смысло(м) прѣ(д)спѣа... || ...и тако ему живущу... приде на нь посѣщение вышнааго. ИларСлЗак XI сп. XV, 166–167; |образн.: ты избавитель мои и спситель. ты сила моя и помощникъ мои. ты ма бѣдъ ноужныхъ избавиши. СбЯр XIII₂, 11 об.; Лукъ сильныхъ изнеможе. а немощнии препонасашася силою. (1 Цар 2. 4: δύναμιν) Пал 1406, 186а; препонаши ма. силою свыше на невидимыа и видимыа врагы. (ср. *Лк 24. 49: δύναμιν*) ЛЛ ок. 1425, 190 (1168); || начало (природное): многа же и ина философствоують врачевнии отрочи [ιατρῶν παῖδες ‘врачи’]. о силахъ естественныхъ. (περὶ δυνάμεων) ГА XIV₁, 206б; || здоровье: Невѣжа врачъ къ болащимъ пришедъ и здравина не подасть имъ и малъ ѿста||токъ силы погоуби [ἀφαιρεῖται ‘зубит’] имъ. (τῆς δυνάμεως) Пч н. XV (1), 100–100 об.; **силою в роли нар.** С **силой**, **сильно**: а сѣаго глѣба яко повезоша ста рака непостоупно. яко потагоша силою оужа претѣргнахоуса. СкБГ XII, 25г; оубиша володиміри кнѣза андреа свои милостьници... избивъше стороже двѣрнына. придоша къ сѣньмъ... налегоша силою и выломіша двѣри. ЛН XIII₂, 39 (1174); **отъ силы в роли нар.** Через **силу**, с **большим трудом**, **пересиливая себя**: и ре(ч) [Изяслав Давыдович]... хочу са бити [с Юрием

Долгоруким]. кыnano(м) же не хотащи(м). глшцмъ мириса кнаже. мы не иде(м). онъ же ре(ч) ако миръ буде(т) поидѣте со мною. ать ми са буде(т) добро ꙗ силы мирити. *ЛЛ 1377, 1076 (1148)*; се же глѣю да не отъ силы кто дѣлаетъ (*παρά τὴν δύναμιν* ‘сверх сил, возможностей’) *ФСт XIV/XV, 175в.*

2. *Способность делать что-л.*: поклонъ. ко юрюю. и к миѣсиму [так!]. ꙗ всихъ. сиротъ. цто кеси даль. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [вм. стоять]. насъ продаетъ. и окрадонѣ. ꙗ ного. кесми... сили. ниту. сидити. а да [вм. дай]. намъ. смирно-го. члѣвка. *ГрБ № 370, 70 XIV*; овѣмъ значную силу дае(т) [Бог]. овѣмъ же видимымъ быти. (τὴν... δύναμιν) *ГБ к. XIV, 178а*; жижитъ тѣло первѣ мртвъ ѡбразъ. и по томъ живу силу дѣша приемлетъ. (τὴν ἐνέργειαν) *ЗЦ XIV/XV, 50б*; обанающую силу имата ноздри *Пал 140б, 31а*; тои бо [душе] вдаль естъ бѣ силѣ животворити тѣло (τὴν δύναμιν) *ЖАЮ XV, 109 об.*; || *духовная сила, стойкость*: Кыми пѣсньными добротами. оукрасимъ пѣваема. романа силоу имоуцааго. на страсти до-блестями. и даvida коупно рѣвнителя ѡба. *Стих 1156–1163, 72 об.*; мужъ же разумень все в мѣру творить... мѣтва вѣры подаетъ ему силу. (ισχύον) *ПНЧ к. XIV, 144в*; блгодаримъ [Бог] давшего силу терпѣти такована [искушения]. къ прочим же готовимса. (δύναμιν) *ФСт XIV/XV, 102б*; **своею силою** – сам: Не внимаиса како вѣща [пророк *Даниил Валтасару*] своею силою принять [в др. сп. далее ѡцъ твой] ц(с)ртво и ѡбладати всею вселеною. (ρόμι; ср. *Дан 5. 18*) *ГА XIV, 122а*; Сомино же даль есмъ кнагинѣ свое. и мана-стырь свои Ап(с)лы же создахи и [в др. сп. иже създа(х)] своею силою. *ЛЛ ок. 1425, 299 (1287)*; ♦ **всеею силою** – напряжением всех сил, всемерно: подобаетъ всеѣмъ силоѣ. без базна [вм. базна] хранитиса отъ нечистыхъ дѣлъ. (πάσῃ δυνάμει) *Изб 1076, 115*; пра(в)ло. кеп(с)пмъ. Всею силою

и всею мо||щью должны соуть архиеп(с)пи и кеп(с)пи имѣти стражбоу о сѣцны(х) правилѣхъ *КН 1285–1291, 508б–в*; Всею силою оутвержаиса не пастиса. падати бо са не подобаетъ. крѣпку стр(с)трпщю. (πάσῃ δυνάμει) *ПНЧ к. XIV, 171а*; Не проси ꙗ ба славы, ни ꙗ ц(с)ра сѣдалища славна [*Сир 7. 4*], но всею силою своею прослави створившаго та. (*Сир 7. 30: ἐν ὄλῃ δυνάμει*) *Пч н. XV (1), 95 об.*; ♦ **отъ силы въ силоу** – с *возрастающей силой*: блгословление свое. дасть [Бог] законъ дан имъ. и поидоутъ ꙗ силы в силоу. явитьса имъ бѣ бѣмъ в сионѣ. (*Пс 83. 8: ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν*) *СбЯр XIII, 14 об.*; то же *Пал 140б; 201г*; взидѣте сѣве. аки ꙗ степени на степенъ. ꙗ разума на разоумъ. и ꙗ силы в силу. аки ап(с)ли добру хотъ свершающе вѣлю г(с)нно. (ср. *Пс 83. 8: ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν*) *МПр XIV, 2, б.*

3. *Сила проявления (чего-л.), мощь*: выпиющи кси [некоей жєнице во время пожара] се. сѣи фєдоре помози ми бѣднѣймоуши рабѣ твоєи. бѣ видѣти [в греч. далее *παραχρῆμα* ‘сейчас же’] сверѣпоу ѡноу силоу ѡгноу. погашышоу и немощноу. и въ попелъ толико и въ дымъ съкюнѣавъшоу. (τὴν... δύναμιν) *ЖФСт к. XII, 152*; сила злотворенья ихъ [*ариан*] ѡпаде. и лѣпо бѣ казнити на. (τὸ δύνασθαι) *ГБ к. XIV, 130б*; вида брата своего сѣгрѣшающа... рещи мощно ко исправл(е)нью емоу... да аще не послушаетъ. рыц(и) иномоу. къ немоуже вѣси иматъ оусердье. ли рыци оучителю его надѣстоащемоу. ли аввѣ по силѣ сѣгрѣшенъ. (πρὸς τὴν δύναμιν) *ПНЧ к. XIV, 29в*; аще и велика естъ сила безаконъ. аще и льстивъ естъ ѡбразъ злобы... не оубоимса его. (μέγας ἐστὶ τῆ δυναστεία τῆς ἀνομίας ‘велик [дьявол] силой беззакония’) *ФСт XIV/XV, 145а*; [*Иуда детям*] азъ же похвалахъса. многажды въ врагѣхъ силоу дѣлъ оуности моєа (μη καυχᾶσθε ἐν ἔργοις ἰσχύος νεότητος ὑμῶν ‘не похваляйтесь делами силы вашей юности’) *Пал 140б, 108б*; и мы

ре(ч)мъ ѿ глубина бѣства. и сила разоу-
ма. кто ислѣди(т) оумъ г(с)нь. [ср. Рим II.
33–34] ПКП 1406, 144а; [слова Иоанна За-
творника] и свѣ(т) бж(с)твенныи ѿсина ма
яко слнце. і гла(с) ѿтоудоу... ѿвѣща ми
гла. противоу силѣ терпѣнна тво||его на
та наведо(х). Там же, 161–162; не оубоиса
насилна насилнаго, но оубоиса грѣхов-
ныя силы. (δύναμιν) Пч н. XV (1), 78 об.;
|| размер, величина: аще и ѿць ея [девицы
старше 25 лет] ѿ браць ея ѿблѣниса. не
подобаетъ ей издати себе юмуже хочеть.
но... да възвѣщаетъ епарху. или испытни-
ку... і ти да понуда(т) таковыхъ родителя.
ѿдати на за му(ж). і вѣно данги за на по
си(лѣ) || имѣныя ихъ. (κατὰ τὴν... δύναμιν)
КР 1284, 278в–г; ащѣ нѣкому ѿ родитель
хотащо свою дщерь. или внуку мужеви
вдати. и вѣно по силѣ своего имѣнна
вдати по ней. ѿна же не свѣщаетъ по
томъ. но срамное житие изволить. лѣтъ
есть ѿѿу. без наслѣдина сию створити.
(κατὰ τὴν δύναμιν) Там же, 337а; архи-
еп(с)пъ новгородскыи василии. постави
городъ камень. въ два лѣ(т). и архиман-
дритъ стго юрья лаврентии постави стѣны
стго юрья силоу ·М· саженъ. и съ заборо-
лами. ЛН ок. 1330, 167 об. (1333); || мно-
жество: Изаславъ же ре(ч) Вачеславу. ѿѿе
кланю [так!] ти са. нѣ лзѣ ми са с тобою
радити. видиши ли народа силу людии
полкъ стояща. а много ти лиха замыслива-
ють. ЛН ок. 1425, 144 об. (1150); **чересь**
(**чресъ**) **силоу** – *чрезмерно, очень, сильно*:
написа же юму [тиуну Петру] сина книги
худы<и> и недостойныи и многогрѣшныи.
и чересь силу незаконныи. худоль и<е>въ.
ЕфрСирПар 1269–1289, 329 об. (зан.); не
яжъ чресъ силу. не оупиваиса. да не тво-
риши грѣха. (μὴ γαστριραρυεῖν ‘не объ-
едаться’) ЖАЮ к. XIV, 37в.

4. *Материальное положение, благо-
состояние*: ли кто совкупить(с) с убогою
женою. законнымъ бракомъ. и оумреть
мужъ безъ дѣти-и завѣта. прияти женѣ ѿ
мужна задница бещадие ·д· часть по силѣ

мужа. (κατὰ τὴν εὐπορίαν) МПР XIV₂,
172 об.; аже будеть сестра в дому. то то и
задница не имать. но ѿдадать ю за мужъ
по силѣ бра(т)на. РПрМус сп. XIV₂, 17.

5. *Сила действия, действенность, ре-
зультативность*: поразоумѣимъ силоу и
пооучение стыхъ книгъ. Изб 1076, 3 об.;
кде ли есть сила чьстнаго крста. имже
адама и невѣгоу ѿ клатвы избави. (ἡ
δύναμις) СбТр XII/XIII, 36; да се [рассказ
о пользе милостыни] слышаще бра(т)е.
разоумѣите силоу милостына. видите же
бие члвколюбие. ПрЛ 1282, 61в; вели||ка
оубо есть покаанна сила. иже насъ яко
снѣгъ ствараетъ. КР 1284, 214–215; [муч.
Евфрасия воину] рази кельма мога. и
оузриши силоу помазанья. яко ни оуазви-
ши ма ни оумориши ма. (τὴν δύναμιν) ГА
XIV₁, 208г; разумѣите же вси слова силу.
КТур XII сп. XIV₂, 262 об.; [речь послов кня-
зей Ростислава, Святополка и Коцела к
имп. Михаилу III] ѿни бо ны ѿнако
оучат(ь). а ѿни бо ны и ѿнако. тѣмже не
разумѣемъ. книжнаго ѿбраза. ни силы ихъ
[книг]. и послѣте ны учит(е)ла. ЛЛ 1377, 9
(898); велика ест сила кр(с)тнаа. кр(с)тмъ
бо побѣжени бывають силы бѣсовскына.
Там же, 586 (1058); вижъ силу млтвную.
(ὅσον ἰσχύει προσευχῆ ‘насколько имеет
силу молитва’) ЗЦ XIV/XV, 61б; Се пока-
за(х) вамъ силу солуженьна [так!]. молюса
вамъ. не будите безумни. (τὴν δύναμιν)
ФСт XIV/XV, 187б; Варламъ же ре(ч) [вос-
питателю Иоасафа]. добрѣ рекль еси яко
не видѣль еси нигдѣже ни слышалъ тако-
выхъ силъ и дѣиствъ [чудесного камня]...
послушаи мой(х) глѣ. (δυνάμις) ЖВИ
XIV–XV, 21б; аще хоцещи же добрѣ оувѣ-
дати. силу книгъ. а послушаи. ѿ бытгина
историна. Пал 1406, 48а; камыкъ нарицае-
мый сардионъ вавюлоньскыи... прозра-
чень же есть. силы же цѣлебныя в немъ
суть. и лѣкують имъ отоки и назвы
(δυνάμεως... ἐστὶ ‘имеет нечто от [целеб-
ной] силы’) Там же, 137б; ре(ч) Володими-
ру Петръ. кѣже аче кр(с)тъ маль. но сила

велика его есть. на нѣси и на земли. *ЛИ* ок. 1425, 166 об. (1152); **силою** (чего-л.) в роли предл. *Благодаря чему-л.*: и сего ради буру [вм. бурю] члѣвчскихъ помысль. тамо раздрушаа. силѡю терпѣниа. пребывахъ въ дѣсѣ. (τῆ δυνάμει) *КР* 1284, 354г.

6. *Власть*: зако(н). силы помощні(к). (τῆς δυναστείας) *ГБ* к. *XIV*, 103а; Оугоди же са в то время взати дьяволу силу на епифана. да пожагаше него блудный дѣмонъ люто. (θράσος) *ЖАЮ* к. *XIV*, 45г; ц(с)рь выпрашаше... что хочеть быти рожшенеса ѡтр(о)ча. ѡни же [*астрологи*] много см(о)-тривше глѣху ему велику быти багатыствомъ и силою. и превзити вса преже его ц(с)ртвовашаа. (ἐν... δυναστείᾳ) *ЖВИ XIV-XV*, 11а; Въ дни княжениа свое(г) киевѣ стѡполкъ изаслави(ч) много насиліе створи... сего ра(д) бѣ попѣсти поганы(м) силоу имѣти на нь. и быша рати многи ѿ половець. *ПКП* 1406, 171а; || *могущество*: [*муж жене*] жено вижъ наю. застоупника [*св. Николая*] коль велика слава него и сила. вижъ како на скоро оуслыша на помощь наю. (ἰδε... τὴν δύναμιν) *ЧудН XII*, 71в; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ... аще не твоа сила великаа изметъ ма грѣшнаго. *СбЯр XIII*₂, 125 об.; в рож(с)тво х(с)во нависа звѣзда [*ср. Мф* 2. 2, 9]. не баше то звѣзда нѣ сила бѣна въ ѡбразъ звѣзды претворши(с). *КН* 1285–1291, 376в; створивый бѣ... свѣтъ [*ср. Быт* 1. 3] снѣце и прочаа [*в др. сп. далее свѣтила оустроивъ словомъ*], и самъ повелѣвъ [*в др. сп. повелѣ*] имѣ днь и ноцъ свѣтити [*ср. Быт* 1. 14–16]. толика бо него сила. велика и вола. (ἡ δύναμις) *ГА XIV*₁, 191а; англи же повѣдаху сѣна бѣна силу и санъ. члвч(с)кымъ ѡбложена телесемъ *КТур XII* сп. *XIV*₂, 273 об.; сила бѣ дьявола в пѣдъпоупныхъ негѡ. (*ср. Иов* 40. 11: ἡ... δύναμις) *МПр XIV*₂, 19; г(с)и іс(с)е х(с)е. велика и неизвѣдома кестъ сила твоа. (ἡ δύναμις) *ЖАЮ* к. *XIV*, 66; неприазниваго дьявола сила. безъ изволениа члвча. мѣтва есть ѡтинудь. и бездѣлна. (ἡ... δύναμις) *ПНЧ*

к. *XIV*, 171б; сила сотонина по иеву въ поупѣ чрева. (ἡ δύναμις; *ср. Иов* 40. 11) *Там же*, 193в; изиидоша ‘з’ жень... изыманы быша силою. невимаго [*так!*] цѣра. *ГрБ №* 930, *XIV/XV*; да не мниши нако часть же ѡцѣ приа часть же снѣ. часть же дѣх(ъ) но купно едина сила. *ЗЦ XIV/XV*, 51а; где ти смѣрти жало. где ти аде побѣда [*Ос* 13. 14; *1 Кор* 15. 55]. оупражняеть бо са до конц(а) смѣртнаа сила. тогд(а) погибает(т). (ἡ... δύναμις) *ЖВИ XIV-XV*, 38б; Силою твоєю. попанъ кестъ сотона. дѣшегубецъ. *МинПр XIV-XV*, 69 об.; оцѣ и снѣ и сѣи дѣхъ единемъ именемъ зваса. едина бо сила едина власть. едино бж(с)тво. *Пал* 1406, 68в; Вачеславъ || же ре(ч)... а полкы имѣю а силу имѣю. и Бѣ ми даль. но назъ... того всего не поманоуль. *ЛИ* ок. 1425, 155–155 об. (1151); **силою** (кого-л., чего-л.) в роли предл. *С помощью, через действие кого-л., чего-л.*: не прилаи [*в др. сп. прилагай*] тѣкмо отъселѣ къ сѣгрѣшениемъ. || и силою всемиростивааго ба. не имаши поспрамленъ быти. *Изб* 1076, 56–57; не азъ бо своєю хлѣдостью написахъ и братъ. нѣ силоу сѣиа тѣца *Мин XI/XII* (*июль*), 52 об. (*зан.*); единъ мнѡжества пѣлковъ невидимыхъ бѣсовъ не оубонаса [*Феодосий*]... и га иіс хѣ на помощь себе призывающа [*вм. приываа*] и тако побѣди на хѡвою силою. *ЖФП XII*, 38а; Иже силою властель еп(с)пѣ поставленъ бывъ. да ізверж(е)ть(с) і ѡлучитьса. толкъ. Аще котѡрыи еп(с)пѣ мирьскы||ми властели избранъ бывъ. и тѣхъ силою приіть [*вм. приать*] цѣрквъ бѣю... да б(ѡ)детъ извержень. (δὲ ἀρχόντων; ἐγκρατής... γένοιτο ‘станет властвующим’!) *КР* 1284, 40–41; кнѣзь же олежандръ. не оумедли нимало с новгородци. і с ладожаны. приде на на [*шведов*]. і побѣди на силоу сѣиа софѣи. і мѣтвми вл(д)чца нашаа бѣа. *ЛН* ок. 1330, 126 об. (1240); раб же бѣгии [*св. Николай*] возьмъ масла знамена и [*больного*] и силоу бѣгиею по мѣ днии ицѣлѣ. *СбТр XIV/XV*, 178 об.;

неоугасимый огонь биею силою былина не съжже. [ср. Исх 3. 2] Пал 1406, 120г.

7. **Силою** в роли нар. Принудительно, насильственно, силой: и посла [кн. Михаил Всеволодович] къ ярославу... река ёстоуписа волока. и что есть новгородскаго за тобою силою яси зашьль. ЛН XIII₂, 109 об. (1229); [вопрос Кирика] Попоу слоужити въ не(д)лю. а пакы будетъ слоужити ему въ вторникъ. досътоит ли емуоу съвокупитиса с подроужьемъ мѣжю тѣмъ. || Рассмотривше рече [еп. Нифонт]. аже молодь и невъздержливъ. не боронити. ажь ли са въздержит а лоуче не запрещати силою али болии грѣхъ. КН 1285–1291, 529в–г; [обращение к кн. Михаилу Константиновичу] как то еще соли не весили. твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. ключъ взяли силою клетъныи. и пошли прочь. Гр ок. 1300 (риж.); и всакыи ти гость. пустити. в новгородъ. а силою ти госта въ тѣфър не переимати. Гр 1318 (новг.); а в новгород(д) вослаша тѣфѣричи намѣстники михайловы силою. и не приаща ихъ. ЛН ок. 1330, 154 об. (1304); хамовъ бнъ хананъ видѣвъ землю прилежащую к ливану како блга есть и пл(о)довита... силою исхити ю. а соущимъ [вм. соущаа?] наслѣдники ѿ сима изгна (τυραννικῶς ‘как узурпатор’!) ГА XIV, 38г; и возьмъ ножъ хотѣ [Ирод] заклати гортанъ свои и заклалъ бы аще не слоуга бы истергнуоуль силою ножъ из роукоу него. (μόλις ‘с трудом, едва’!) Там же, 138а; множество много бояръ. и всего народа людии. затворишаса в цркви стѣна бѣа... || ...Татарове же силою ѿтвориша двери црквныи. и видѣша ѿвы ѿгне(м) скончавша(с). ѿвы же ѿружье(м) до конца смрти предаша. ЛЛ 1377, 161а–б (1237); хоташии гра(д) преняти. и видаще твердь. и не могуше силою взати него. словы и лестью оустремлаются къ хитрости лукавства. (διὰ δυνάμεως) ГБ к. XIV, 187г; [ангел Иакову] ц(с)рь ѿ ближнихъ твоихъ. створитъ пакость сѣмени твоему... начьнетъ. си||лоу обладати ими.

и ти не възмогу(т) противити(с) ему. Пал 1406, 78а–б; Аще дѣвка не възсохотеть за моужь. то ѿць и мти силою дадоуть. УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.; **въ силоу** в роли нар. Принудительно, против желания: [грамота тверскому кн. Михаилу Ярославичу] а холопа и половника не соудити твоимъ соудинамъ безъ г(с)дара. соудити князю въ новгородѣ. тако пошло. и коупцины въ силоу не соудити въ волости. Гр 1305–1307 (1, новг.); **чересь силоу** в роли нар. Через силу, нехотя, против желания: влашъ дѣати а ты чьрьсо силу дѣашъ ГрБ № 487, 20–50 XII.

8. **Возможность**: Не пороучаиса выше силы своена. и аште пороучишиса то пѣциса како и въ||даиаи. (ὕπερ δυνάμιν) Изб 1076, 162–163; рече писа(н)е. не навишиса пре(д) г(с)мъ бѣмъ тощъ. кождо по силѣ рукъ достоинству даръ принеси. (Deut 16. 17: κατὰ δυνάμιν) ГБ к. XIV, 53а; намъ же сдѣ ставити слово. аще и истины скуднѣе. но ѿбаче протѣву силѣ не скуднѣе. (πρὸς δυνάμιν) Там же, 192г; феѿдосии ре(ч) к нему [Симону] ѿ чадо. что проситъ твою величство ѿ нашего смѣренна. симонъ же велика выше моена силы требуюю азъ дара. ПКП 1406, 128б; **по (противоу)** (чьей-л.) **силѣ** – соответственно возможностям, силам, в меру своих сил, посылно: добро сътвори дроугоу. и по силѣ своени простъри роукоу. и даждь оубогымъ по силѣ своени. (κατὰ τὴν ἰσχύον) Изб 1076, 167 об.; Потребоу даи телеси противѣ силѣ него какоже можетъ. Там же, 237; аще ли ре(ч)те немощни есме. нъ ты тъкмо начни по своени силѣ на||чатъкъ подвигоу створити. какоже можеші. и. видѣвъ бѣ подвигъ твои. дасть ти помощь ИларПоуч сп. XIII/XIII, 209–210; въ дни стр(с)тъныи неделя... аще родить жена. да въкоушанеть по силѣ велико можетъ. и пища и масла и вина. КР 1284, 206а; Аже чл(в)къ достоупитъ скота рогатого. то инѣмъ достоинъ ѿ него мо(ло)ко ѣсти и маса него. а иже него достоупиль. а тому не насти ничтоже. а

опитемъа приати противоу силѣ. *КН 1285–1291, 538б*; володимеръ. же ре(ч) [*немцам*] кака заповѣдь ваша. ѿни же рѣша пощенье по силѣ. *ЛЛ 1377, 27 об. (98б)*; всего же паче оубогы(х) не забывайте. но елико могуще по силѣ кормите и придавайте сиротѣ. *Там же, 80 (109б)*; аще силе(н) естъ дасть бѣви... кождо по силѣ да дасть. въ время всако. (катѣ δύναιιν; ср. *Втор 16. 17*) *ГБ к. XIV, 204в*; горчаа || суть. постъ. мѣтва. бдѣние. алкание. и жадание. труди противу силѣ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200–201*; не ноужю бо васъ никого||же чересь силоу держати постъ. но ѿкоже (кто) можетъ по силѣ *СбТр XIV/XV, 17–18*; руками дѣлаите по силѣ. ногами ходите в пути мирны. (катѣ δύναιιν) *ФСт XIV/XV, 115в*; также и молитиса къ мл(с)твоу боу. с плачемъ и покаяниемъ. въ оумилении до исхода дѣша своеа. то же по силе. а не чр<е>съ силу. *СбСоф XIV–XV, 113а*; покаемъ(с) ѿ всакаго зла. и по силѣ нашеи створимъ || мл(с)тню. *СбПаис н. XV, 101–101 об.*; **чересь (чресъ) силоу в роли нар. Чрезмерно, сверх сил, возможностей:** Аще же ли ключитса намъ повелѣное намъ ѿ игоумена чресъ силоу. не дерзостию станѣмъ противоу повелѣнию и оуражению игоумену. Нъ молениемъ и молбою хоудомъ гл(с)мъ еже чресъ силоу предъстателю възвѣстимъ. (ὄλερ δύναιιν) *ПНЧ 1296, 44*; не ноужю бо васъ никого||же чересь силоу держати постъ. *СбТр XIV/XV, 17–18*; также и молитиса къ мл(с)твоу боу с плачемъ и покаяниемъ. въ оумилении до исхода дѣша своеа. то же по силе а не чр<е>съ силу *СбСоф XIV–XV, 113а*; Обычаи члвкомъ непокоривымъ противлѣтиса и чрѣсъ силоу покарѣющимъса оугодити и слоужити. (παρὰ δύναιιν) *Пч. н. XV (1), 100*; г(с)ъ же ре(ч) не ѿтагчаите рабом си чресъ силу дѣломъ. *СбПаис н. XV, 202 об.*

9. *Войско, вооруженные силы:* а всѣвоподъ иде на чърниговъ. съкоупивъ силоу свою. и половъчьскоу силоу приведе... а

новгородьцемъ повеле ити на лоуки *ЛН XII₂, 57 об. (119б)*; се же слышавъ великыи князь мѣстиславъ роусьскыи. събравъ сілоу великоу и изиде противоу имъ [*татарам*]. *Пр 1313, 30г*; възвратившюса ямоу [*Навуходносору*] с побѣды посла старѣшиноу воеводамъ ѿлофернина съ силоу многоу на на [*страны, не оказавшие ему помощи в войне*]. (μετὰ δυνάμεως; ср. *Иудифъ 2. 5, 14, 23–27*) *ГА XIV₁, 123в*; бы(с) же оу поганы(х) ѿ сотъ копии. а оу руси деваносто копии. надѣюще же са на силу погании поидоша. и наши противу имъ. *ЛЛ 1377, 121б (1169)*; Слышав же константинъ вѣсть ѿ ѿца своего. нача совокуплати воѣ многы. и совокупа новг(о)родци. плесковичи. ладожаны. новоторжци. и поиде скоро доспѣвъ со всѣми силами. *Там же, 145в (1207)*; сподоби него [*Филиппа*] бѣ видѣти видѣнье страшно во (т) дѣнь. и ска||же(м) в кратцѣ. оувидѣша [*вм. оувидѣ*] силу ратны(х) иде противу кнѣза ѿлежандра. да скажетъ яму станы. и ѿбрыгъа ихъ. *Там же, 169а–б (1263)*; В лѣ(т) ракл(и)на ц(с)ра гречьскаго. хорзои. перьскыи ц(с)рь посла сарвара воеводуу. съ силоу ташкою. и разори всако жилище гречьское. (μετὰ δυνάμεως) *Пр 1383, 134г*; коли бы. которыи неприятель своею силоу облогло. тото исныи гро(д) галичь. тогда тото исныи воевода. и бра(т) его. и дѣти ихъ. или которы из нихо жи(в) останеть. имають ис правоу вѣроу и со оусею своею силоу лститого исного города. боронити *Гр 1388 (1, ю.-р.)*; [*царь своему вельможе, ставшему монахом*] что ради || премѣнилъ яси ч(с)ть на срамотѣ... первопр(с)тлникъ сыи моего ц(с)ртвина. и первыи воевода моего силы. игралище дѣт(е)мъ себе створилъ яси. (τῆς... δυνάστείας) *ЖВИ XIV–XV, 5–6*; и бѣ князь силы него [*ханаанского царя Иавина*]. сисара. пусти же с нимъ ѿ со(т) колесницъ. желѣзныхъ. (*Суд 4. 2: τῆς δυνάμεως*) *Пал 140б, 172г*; възпросиша [*русские воины*] колодникъ глѣще. како васъ толка [*в др. сп. толика*]

сила. и многое множество. не могосте са противити. но во скорѣ побѣгосте. *ЛИ* ок. 1425, 100 (1111); и въ скорѣ Юрополкъ. с дружиною своею. и съ братъею... оустремишася боеви. мнаще како не стояти Олговичемъ. противу нашей силѣ. *Там же*, 110 об. (1136); и по сѣмъ придоша всѣ силы и тако ѡступиша всѣ градъ. *Там же*, 204 об. (1174); Послалъ башеть Миндовгъ. всю свою силоу. за Днѣпръ. на Романа на Браньского княза. *Там же*, 286 об. (1263); || *чаще мн. Перен. Воинство*: Югда дѣша изидеть ѿ тѣла. идоуть съ нею и ангели. сѣрѣтають же ю и силы тѣмѣ. хотаще възбранити ю. (αἱ δυνάμεις) *Изб* 1076, 244 об.; дѣша не имоущия хса въ чювьствѣ. и въ всеи дѣтели. жилище юсть гадомъ. и надовитымъ звѣрьмъ. сирѣчь всакоа противныя силы. (τῆς... δυνάμεως) *КЕ* XII, 261а; и ре(ч) архистратигъ силы гна. поиди пресѣга да ти покажу кде са моучити чинъ англьскыи и ап(с)льскыи [*недостойно живише епископы и патриархи*] *СбТр* XII/XIII, 33 об.; свержень бы(с) сотона архнг(л)мъ михаильмъ со остѣпными него силами и бѣси наречени быша. [*ср. Откр* 12. 7–9] *Надп* 1230 (Ю.) № 2; кр(с)тмъ бо побѣжены бывають силы бѣсовьскыя. кр(с)тъ кѣземъ пособитъ въ бранехъ. *ЛН* ок. 1330, 145 об. (1263); днѣ(с) тварь веселитса свобожаема ѿ работы вражина. и адьскаа верена и врата подвизашася. и бѣсовьскыя силы оужасошася. *КТур* XII сп. XIV₂, 228; и ѿ всакоа нб(с)ныя силы покланяемыи приды (ὕπὸ... δυνάμεως) *Надп* ок. 1390 № 74В; бѣаху же видениемъ. неприазньи ти [*бесы*]. друзии како змиеве и волци. и скорпиови. и хотаху са ринути да него [*Епифанія*] снѣдять. и просто рещи всею силою хотаху поплашити него. (δυνάμει) *ЖАЮ* к. XIV, 43г; то архистратигъ михаиль начальникъ и воевода силы г(с)на. приде на помощь вамъ. оукрѣплена васъ. (*ср. Нав* 5. 14: δυνάμεως) *Пал* 1406, 165а; | *о небесныхъ бесплотныхъ силахъ (ангелахъ)*; стѣна вса нбснѣна и бес-

плотныя силы... за||крилите ма вашими стѣми пламенными крылы всюдоу. *СбЯр* XIII₂, 118–119; михаиль нбснхъ силѣ *Надп* 1311–1313; бѣ оубо ·а· свѣ(т). и источни(к) свѣтомъ. вторири же свѣти ѿтуда освѣще(н)е приемлю(т). иже о бзѣ нб(с)ныя силы. (αἱ... δυνάμεις) *ГБ* к. XIV, 78в; самъ бѣ нашъ кавѣ приде(т). съ тмы тмами. и съ тысащами тысущъ. англъ и архнглъ. и съ всѣми вышними силами проповѣдающа(х). и предиидуши(х) пред нимъ. (τῶν... δυνάμεων; *ср. Мф* 25. 31; *Мк* 13. 26) *ФСт* XIV/XV, 138б; Един же ѿ прежере(ч)ныхъ англьскы(х) силъ. ѣдиноа полка предъстатель... превратиса ѿ добра на зло. (τῶν... δυνάμεων) *ЖВИ* XIV–XV, 26б; избранъ бѣ съсудъ павель бѣу. и поучаа него дърза||ти и трудити(с). и проповѣдати въхищениемъ [*ср. 2 Кор* 12. 2–4] нему оуказють. нб(с)ныя ты силы. ка(к) ти движють(с). звѣздами непрестанно. днѣ и ношь. служаще бѣю повелѣнью. *Пал* 1406, 10б–в; англи предътекоуще вопиаху горнимъ силамъ ѿверзете врата князи ваши. ц(с)рь бо восходитъ к первому свѣту славы [*ср. Пс* 23. 7] (αἱ... δυνάμεις) *Там же*, 54в; прѣсвѣтлана нб(с)ныхъ силъ ц(с)рца нѣ(с)сдѣ. в светнемъ бо мирѣ || есть. на застѣпление и на помощь (τῶν... δυνάμεων) *ЖАЮ* XV, 25–25 об.; || *один изъ высшихъ чиновъ небесной иерархии*: трепещють на нб(с)ехъ англьстии чини мысль||нии. хѣровимъ серафимъ же и прѣстоли гѣствия же паки и силы. и архангли и власти. *СбЯр* XIII₂, 203–203 об.; и ·ī· же чиновъ створи бѣ. первое англъ ·ѡ·е чинъ архангли ·ғ· чини [*так!*] на(ча)ла ·д· власти ·е· силы ·ѣ· престолы *Пал* 1406, 1а; около же его стояхъ тмы тмами и тысащами тысаща чиновъ и воинства. херовимъ и серафимъ. и силы (αἱ δυνάμεις) *ЖАЮ* XV, 63 об.; ♦ *господи (боже) силъ – библейское обращение к Богу*: сѣсе блгодарств<ч>емъ та ги силъ. (*ср. Пс* 58. 6: κύριε... τῶν δυνάμεων) *СбЯр* XIII₂, 28 об.; Вѣдко ги бѣе силъ иже въ трехъ съставѣхъ. въ ѣдино

славимъ... блѣглю та... долготерпаца на мнѣ съгрѣшающимъ. (ср. Пс 58. 6: κύριε ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων) Там же, 78 об.; ♦ **вѣ силѣ велицѣ** см. **великыи**.

10. Юридическая сила: първоѣ оубо еже величе на таковыхъ [желающихъ жениться на сестре умершей жены] естъ. оу насъ обычаи иже имамъ прѣдъложити. закона силу имѣю [см. имѣа – ѣхов]. (δύναμιν) *КЕ XII, 202а*; || значение: и подобаѣтъ разоумѣти правило то по силѣ сего правила. (κατὰ τὴν δύναμιν) *КР 1284, 179г*; ♦ **държати силоу** – *соблюдать, действовать в соответствии (с чем-л.):* аще ли по створеньи завѣта. родить(с) има чадо. ражающюса ему ѣдиному. прощение бѣ и задница. с таковымъ завѣтомъ да держать силу. (κατὰ τὴν... δύναμιν ‘в силу [такого заветания]’) *МПр XIV₂, 177*.

11. *Мн. Чудеса:* Ре(ч) авѣва. исаина. аще члѣкъ створить силы великы. и ицѣленья. и имать весь разумъ [ср. 1 Кор 13. 2]. аще и мртвына въставлаѣтъ. понеже оубо въпадетъ въ грѣхъ. не можетъ бес печали быти. (δυνάμεις) *ПНЧ к. XIV, 105в*; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(да) о блѣговѣрнѣи земли гречестѣи... Како единого бѣ в тре(х) чту(т). и кланяють(с). Каковии дѣють силы. и чю(д)са и знамена. (ср. Деян 8. 13 = Acta 8. 14: δυνάμεις) *ИларСлЗак XI сп. XV, 167*.

силнии см. **сильныи, сильнѣе**

СИЛ|О (1*), -А с. *Петля:* [о ренегатах] опоганивъшемъ же са. иакоже и оубивати тѣчноплеменьныа. или дрѣвѣмъ или силомъ... и послушаниа. възбранити подобаѣтъ. (ἀρχόνῃ) *КЕ XII, 236б*.

СИЛЪК|А (1*), -Ы с. *Уменьш. к сила в 1 знач.:* Молилса бы(х) боу. да сильки нетъ. а ещо дрѣмлѣтъ(с). *Ев XIV₂ (8), 73 об. (зап.)*.

СИЛЪК|Ъ (1*), -А с. *Силок:* ако застанешь въ силцѣ. оуже оудаивившесѣ [дичь]. тоу зарѣжи не вынимаа. а сильцѣ того дѣла естъ поставиль. *КН 1285–1291, 531а*. Ср. **сильць**.

СИЛЬНО (22) нар. 1. *Очень, сильно (о большой степени проявления чего-л.):* ходи мирославъ посадникъ. из новагорода. мѣритъ кыанъ. съ церниговѣци. и приде не оупевъ ницгоже. **сильно** бо възмаласа вса земля роу(с)кана. *ЛН XIII₂, 16 (1135)*; къ бесѣдѣ стѣ. свѣтлоу быти подобаѣ. не раздвоеньмъ гл(с)мъ. ни **сильно** разливаа. и ревыи. (βακίλωσ ‘женеподобно’!) *ПНЧ 1296, 135*; прмдрыи соломонъ абыѣ вѣщають. ибѣ меншии пращанемъ д(о)стоить мл(с)тна силнии (ж) **сильно** истазаеми боудоу(т). (*Прем б. 6: δυνατῶς*) *ГА XIV₁, 69б*; пренесоша бра(т)на вса стѣоу мѣнку бориса и глѣба... и повелѣт володимерь метати паволокы. фодудью. и ѣрничѣ. бѣль. люде(м) **сильно** налегши(м). *ЛЛ 1377, 96в (1115)*; и оудари громъ вельми **сильно**. в маковицю стѣа(г) ѣѣдора цркъвь. Там же, 172г (1305); силнии бо **сильно** испытани (будуть). (*Прем б. 6: δυνατῶς*) *Пр 1383, 75а*; то же *ПНЧ к. XIV, 198б*; болнии же тають ѣ глада. ни гласа иму(т) кликати... ни дыханьа да **сильно** въсплачу(т). (εὐτόνοωσ) *ГБ к. XIV, 99в*; егда же плаках **сильно**. свѣтъ вида(х) всюду облистающъ ма. (ἀρκοῦντωσ) *СбЧуд к. XIV (1), 64в*; еже подѣ сѣверомъ полунощныа страны. то и напаче || **сильно** студено и снѣга подъемлетъ [в др. сп. приемлю(т)]. *Пап 1406, 34–35*.

2. *Насильственно:* кто боудеть даромъ ѣналь [села]. или **сильно**. а то поидеть бескоунъ к новоугородоу. *Гр 1327 (новг.)*; а што боудеть дѣдъ твои **сильно** дѣналь или иныи князь на новѣгородѣ. того ти не дѣати. Там же; Игнате с Готкого берега с-воими складники и с ратманы стоколомъскыи отъимя[лѣ] товаръ **сильно** и послаля к вамъ в Любокъ торговать. И вы, то услышавъ, аже у нашей братьи товаръ отъималъ Игнать **сильно**, и вы тои товаръ отъималъ... отдаите тои товаръ погыблымъ людемъ *Гр 1372–1373 (новг.)*.

3. *Много (?):* будете тобѣ не <...> **силне** а **сильно** азъ не говорю азъ <...> испытно *ГрБ № 530, 70–80 XIV*.

4. *Крепко, надежно*: князь же Андрѣи бѣ городъ Володимѣрь силну [в др. сп. силно] оустроилъ. *ЛИ ок. 1425, 206 (1175).*

5. *Быстро*: принесѣше оужа влекоша людѣе ракоу на мѣсто св(о)је. и възглашѣшу дыаконоу миромъ г(с)оу помолимъса сильно ходаци ста вѣнѣ цркви. (δροαίως) *ПНЧ к. XIV, 191а.*

– *Передача греч. ἐνδοιαστῶς ‘сомнительно, нерешительно’, смешанного с δυνατῶς ‘с силой’*: иматъ же [Евангелие] бѣжствѣное сице слово... къ тѣмъ сильно имоушемъ. о брашнѣхъ. самъ [Христос] раздроушана ихъ невѣжество... рече. не вѣходациа осквѣрняютъ члѣва нѣ исходациа [ср. *Мф 15. 17–18; Мк 7. 18–20.*] (ἐνδοιαστῶς ἐχόντων ‘имеющим сомнения’) *КЕ XII, 213б.*

СИЛЬНЫИ (289) *пр. 1. Сильный (физически)*: бѣ бо [мать Феодосия] и тѣлмъ крѣпка и силна на коже и моужь. *ЖФП XII, 28б*; не вѣдѣ кто ма сильнѣ вѣнезапоу похыти... и постави ма съде. (τίς δύναμις ‘какая сила’) *ЧудН XII, 71б*; Въ кюпрѣстѣмъ островѣ. на ли бахоу срачини на сильна. пришѣдше ѿ крита воеватъ. *ПрЛ 1282, 78в*; ѿвѣща слѣпцѣ хромьцю... аще бо слѣпъ азъ есмь нѣ нозѣ имамъ. и силнѣ есмь носити та. *Пр 1313, 39б*; стоятъ силнии ратоборци. изучени брани. имущѣ оружьна ѿбоюдужстра. (ср. *Песн 3. 7: δυνατοί*) *КТур XII сп. XIV₂, 254 об.*; борза же и рысь. инѣрѣгъ страшѣнѣ в розѣ имѣи всю крѣпость. силнѣ же скумень. *МПр XIV₂, 31 об.*; и ре(ч) редеда ко мѣстиславу. не оружьемъ са бѣвѣ. но борьбою. и наста са бороти крѣпко... нача изнемагати мѣстиславъ. бѣ бо великъ и силнѣ редеда. *ЛЛ 1377, 50а (1022)*; и на заоутрѣ за новымъ городо(м) разгнахомъ силны вои. белкатгина *Там же, 81в (1096)*; [слова патриарха Иуды] мужество мое въ персѣхъ моихъ бѣаше и бѣхъ же быстрѣ ногами. и силнѣ тѣломъ. (σπουδαίος ‘превосходен’) *Пал 1406, 108а*; и изиде мужъ силнѣ ис полку иноплемѣннича. има юму голиафъ. (1 Цар

17. 4: δυνατός) *Там же, 188б*; и борзху(с) [убийцы] с нимъ [Андреем Боголюбским] велми. башеть бо силнѣ. *ЛИ ок. 1425, 207 об. (1175)*; самому Данилоу бодену бывшу в перси... не чюаше ранѣ бывшихъ на телеси его. бѣ бо возрастомъ ѿи: лѣтъ бѣ бо силнѣ. *Там же, 252 об. (1224)*; мнози бо сильнии оруужици, а ср(д)ци страшиви, не постояша прамо соупостатомъ. *Пч н. XV (1), 131*; в роли с.: Да не хвалитса рече мудрый мудростью своею. ни батыи бѣтствомъ своимъ. ни силныи крѣпостью своею. (ὁ δυνατός; ср. *Иер 9. 23*) *ГБ к. XIV, 100в*; [слова Варлаама] разумѣв же неблазньными разумными ѿчима како в си(х) [в мирскихъ благахъ и удовольствияхъ]. все члѣвчское скончаваетса житье. и ѿвѣ(м) оубо приходацимъ ѿвѣмъ ѿходацимъ. и ни единому же имущѣ стояниа тверда. ни богатачимъса в бога(т)ствѣ. ни силнымъ же въ крѣпости. ни мудрымъ въ мудрости... || ...Разумѣ(х) яко таковаа суетна вса (τῶν δυνατῶν) *ЖВИ XIV–XV, 57б–в*; Да не хвалить(с) силныи силою своею. (*Иер 9. 23 = Иер 9. 22: ὁ ισχυρός*) *Пал 1406, 186в*; || *Сильный, твердый (духовно)*: силы вышньна створите ма сильна. на врагы невидимыа. мѣтвами вашими *СБЯр XIII₂, 164 об.*; елико бо алчбою оуимаеши плоть. то ликуже силну твориши дѣшу къ бу. *ЗЦ XIV/XV, 117б*; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блговѣрнѣи земли. гречѣстѣи. христорлюбивѣи же и силнѣи вѣроу. *Илар СлЗак XI сп. XV, 167.*

2. *Обладающий властью*: Не свариса съ члѣвкъмъ сильнѣмъ. еда како впадеши въ роуцѣ него. (δυνατοῦ) *Изб 1076, 161*; аще бо силныи некто рачение имѣаше на на [вм. нѣ; девицу, желающую уйти в монастырь]. и сочтатиса бракомъ... или инѣ нѣкъто хищникъ съвѣща вѣсхытити ю... да не имѣютъ извѣта на съвершение похоти своена. (δυνατός) *КР 1284, 137в*; Зап(о)вѣдь... изложена бы(с). ѿ варды хранителя полатѣ. и перваго соудию [вм. сѣдиѣ] силнаго. (τοῦ ἰκανάτου ‘гвардейского под-

разделения'!) Там же, 241б; ѿбаче сильнѣ бѣ зем(л)ныи ц(с)рѣ навходъносорѣ. нѣ даниль и трие ѿтроци. помолиша бѣ. и повиноу имѣ ц(с)ра [ср. Дан 2. 48–49]. (δυνατότερος 'очень сильный') ПНЧ 1296, 147 об.; по истинѣ великыи ц(с)рѣ и нарочитыи паче всѣ(х) авгоустѣ и силенѣ бывѣ ѿблада раздѣлеными ц(с)ртвии всѣми. (δυνατός) ГА XIV, 132а; ѿже ли кто... рюшить. или ѿиметь. что на оура||дилѣ князь никола стѣславъ. с вѣдкою нифонтомъ. князь ли. или инѣ кто сильныхъ. новгородецъ. а боудеть боу противенѣ и стѣи софии. УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630–631; монастырь созда [кн. Всеволод] в (нем). црѣвь камену рж(с)тво стѣна бѣца. и ту такоже исполни всѣ(м) исполненѣ(м)... || ...подавана требующи(м) мл(с)тгно. суда су(д) истиненѣ и нелицемѣренѣ. не ѿбинуаса лица силны(х) своихъ боярѣ ѿбидаци(х) менши(х). ЛЛ 1377, 148–149 (1212); матежю же бывшоу межю силными людѣми. ѿ ч(с)тѣ и ѿ волость. герьцюковоу. оубьеного. ѿ землю Ракоушьскоу. и ѿ землю Штирьскоу. ЛИ ок. 1425, 275 (1254); и восхотѣ собѣ Левѣ землѣ. но боярѣ бахоутѣ силнии. не даша емоу землѣ Там же, 292 об. (1280); Законѣ по(д)бенѣ естъ паоучинѣ... аще въпадеть оубогѣ и простыи мѣжѣ, то оувазнетѣ въ немѣ, аще ли бѣтъ или силнии, то рѣчью исторгавше бѣдоутѣ. (δυνατός) Пч н. XV (1), 111; в роли с.: Познанѣ естъ издалеча сильнии языкъмъ своимѣ. (Сир 21. 7: ὁ δυνατός) Изб 1076, 179 об.; да не зриши на лице нищаго. не подивиса лицу сильнаго. (Лев 19. 15: δυναστόу 'правителя') СбТр XII/XIII, 138; ѿ селанехъ блѣженаго ц(с)ра василиа законположение. немощнымѣ имѣющимѣ свѣдетела. силнымѣ противоу свѣдетелемѣ ихъ. инѣхъ поставити не повелѣ. (τοῦ δυνατοῦ) КР 1284, 239г; и худаго смерда. и оубогыѣ вдовицѣ не даль несмѣ силны(м) ѿбидѣти. ЛЛ 1377, 83 (1096); англѣ же г(с)нѣ ре(ч) к нему [бесу]. неприазни лестивана. иже естъ вдаль законѣ

снмѣ члѣвцьскомѣ да быша не миловалѣ оубаго. на судѣ [Исх 23. 3] ни зрѣти на лице силнаго... тебе ли дѣла неприазни нынѣ хоцетѣ в судѣ прѣкривити. (δυναστόу 'правителя'; ср. Лев 19. 15) ЖАЮ к. XIV, 32а; [слова Премудрости] ѿ лица бѣна ц(с)ри ц(с)ртвуютѣ. и силнии пишють правду и мноу оудержать землю. (Притч 8. 15: δυναστοι 'правители') ЗЦ XIV/XV, 115б; то же СбТр XIV/XV, 19 об.; Что са хвалиши о злобѣ силныи (Пс 51. 3: ὁ δυνατός) Пал 140б, 198в; Въ дѣни княжения свое(г) киевѣ стѣполкѣ изаслави(ч). много насилие створи и дома силны(х) искорени безъ вины. ПКП 140б, 171а; и тако плакавъшеса над нимѣ [умершим Мстиславом Храбрым]. все множество Новгородское. и силнии и хоудии. и нищии. и и [так!] оубозѣи. и черноризьскѣ... и тако разии(д)ошаса во своя дома. ЛИ ок. 1425, 215 (1178); и созва [кн. Ярослав] моужа своя. и всю Галичкоую землю. позва же и зборы вса. и монастыра. и нищана и силнына. и хоудына Там же, 228 об. (1187); Соломон. Въ множествѣ языкѣ слава ц(с)рмѣ, а въ ѿскоудѣнныи людѣстѣмѣ съкроушенѣе сильны(м). (Притч 14. 28: δυναστόу 'правителю') Пч н. XV (1), 31 об.; мрезити [в др. сп. мерзѣти] нача саоулѣ г(с)ви и низьложи [Бог] силнаго съ пр(с)тла. и възнесе смиренаго ср(д)цемѣ кроткаго дѣда. (δυναστῆν 'правителя'; ср. Лк 1. 52, 1 Цар 16. 13–14) ЖАЮ XV, 163; || могущественный: сего сильна соудию сѣдаща. оучитѣ самѣ жб(с)твныи [так!] ап(с)лѣ глѣ. по княза власти въздоуха. дѣйствиоующю на сны непокоривына [Еф 2. 2]. (μετέωρον 'вышнего') ПНЧ 1296, 172 об.; [о пророке Елисеѣ] прѣркѣ родиса. дѣнь(с) въ иер(с)лмѣ. иже раздруши(т) истуканы. и съкроушитѣ. идолы силнына. Пр 1383, 85г; [апостол] петрѣ... обрѣте многи стонаща оу вратѣ. и възбраниша ему внити. и ре(ч) въскую браните внити къ льстивому сему вѣлхву [Симону; ср. Деян 8. 9]. они же рѣша не волховѣ нѣ бѣ силенѣ. Там

же, 97в; приде съ вѣстока дѣхъ силенъ. како || молния. пламана. и прикоснуса змина того. понадаючи силу него. (κρῆταιόν) ЖАЮ к. XIV, 33–34; ре(ч) варламъ. аще моего вл(д)ку оувѣдѣти хошеши. г(с)ь есть і(с)съ х(с)ь единачадый ѿнъ бѣжии. блѣжныи и единыи силныи. ц(с)рь ц(с)ртвующимъ. (1 Тим 6. 15: ὁ... δυνάστης ‘властитель’) ЖВИ XIV–XV, 256; ни тѣла (ж) моего ни оузриши николиже какоже прѣзра г(с)ь. прѣзра [παράβλεψαι ‘презрит’] моа грѣхы и съ блѣжнымъ семеономъ. како силенъ сы положить е. (ὡσεὶ δύναμις ‘поскольку [у Него] сила, власть’) ЖАЮ XV, 170 об.; Да ѡбои. и живии. и мѣртвии. познають посѣщение свое... и разумѣю(т), како естъ живыимъ и мѣртвы(м) [Мк 12. 27], крѣпокъ и силенъ бѣ. (Πс 23. 8: δυνατός) ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.; || полномочный: Пришелъ бо баше посолъ силенъ изъ || орды. именовъ шевкаль. съ мно(ж)ствомъ татаръ. ЛН ок. 1330, 164–165 (1327); || сильный в духовном отношении, влиятельный: престависа блѣжны анхимандритъ. игоумень Печерской. именовъ Поликарпъ... и бы(с) скорбь братыи и тоуга и печаль велья. не подабашеть бо. таковомуу силноу домоу. поне едины ча(с) бес пастоуха быти. ЛН ок. 1425, 220 (1182).

3. Крепкий, хорошо укрепленный: а нѣмци възбѣгоша на дѣгинець. баше бо мѣсто велми силно твердо. на какамени [так!] высокоѣ. не имѣна пристоупа ниѣкоудоуже. ЛН ок. 1330, 156 об. (1311); Изаславъ же Мьстиславичъ то [просьбу о помощи] слышавъ. и посла къ брату своему Ростиславу. и ре(ч) ему тамо брате оу тебе по Бѣзъ. Новъгородъ силныи. и Смолнескъ. а скупивъса постережи же землѣ своена. юже Гюрги поиде(т) на та. ЛН ок. 1425, 164 (1152); не башеть бо лзѣ ни бѣгающимъ оутечи. зане како стѣнами силнами ѡгорожени бахоу [русские войска]. полкы Половѣцьскими. Там же, 225 (1185); || густой, частый: бѣ бо городъ ѡбишла вода.

и сильнаа лозина. и вербѣе. ЛН ок. 1425, 256 об. (1229).

4. Значительный по величине, силе, степени проявления действия, качества: хотях [Димитрий и его спутники] къ краевии плоути. и вълны силны пришьдѣше избиша имъ весла из-д-роукоу. (λαῖλαψ... λυγρά ‘буря ужасная’) ЧудН XII, 686; то же СбТр XIV/XV, 201 об.; тоиже зиме баше силенъ морозъ. ЛН XIII₂, 33 (1165); Аже боудеть ре(ч) [еп. Нифонт] татѣба велика. а не оуложатъ ие ѡтаи. нѣ силноу прю съставать передь княземъ. и передь людьми. то не достоить того ставити. дѣнакомъ. КН 1285–1291, 530в; казнить бѣ смѣртю. или гладомъ. или наведениемъ поганыхъ. или ведромъ. или дѣждемъ силнымъ. или казними инѣми. ЛН ок. 1330, 125 об. (1238); ѡгнь бо силенъ бѣ [у царя Ирода] сврабъ же бещисльныи по всемоу тѣлоу и по лицу. (λάβρος) ГА XIV₁, 137г; и бы(с) сѣча силна. како посвѣташе молоныа. блещ(а)шетьса ѡружье. ЛЛ 1377, 50в (1024); То-го(ж) лѣ(т). Бы(с) болеть силна в люде(х) вельми. не баше бо ни ѡдинога же двора безъ болнаго. Там же, 137 об. (1187); Бѣ ведро велми. и мнози борове и болота загарахуса. и дымове силни баху како недалече бѣ видѣти чл(в)кмь. Там же, 153г (1223); быени быша [муч. Евтропий, Клеоник и Василиск] крѣпко... ослабѣша сильныа ради муки. (διὰ τὸ σύντονον τῆς βασάνου ‘из-за силы муки’) Пр 1383, 4б; дндеже силна любы. возми възлюбленье. (σφοδρός) ГБ к. XIV, 36г; а оу краихъ бо земля тона. ѡ части сѣверныа. бывають мѣглы силны. Пал 1406, 7г; при дѣвнѣмъ свѣтѣ не возможе(м) видѣти какоже оубо и кде далече силны(м) пожаромъ горащи(м) травамъ... пришедши же ноши... зара ихъ навѣ бываетъ Там же, 19а; бы(с) громъ силенъ. ЛН ок. 1425, 188 (1167); видѣвъ же Даниль. Лахы крѣпко идоушимъ на Василка. керьлѣшь поюшимъ. силенъ [в др. сп. силенъ] гласъ ревоуше в полкоу ихъ... и Филоу в заднемъ полкоу стояща...

приде на ны [в др. сп. нь] Там же, 270 (1249); сицо же пламени бывшоу. какоже со все земли зарѣ видити. какоже и со Львова зраче видити по поле(м) Белзьскимь. ѿ горения силнаго пламени. Там же, 281 (1259); Лаховѣ поушахоутъ на на [русские полки] каменье. акы градъ силныи. Там же, 294 (1281); | образн.: близъ днь г(с)нь великии. и близъ и скорь зѣло. гла(с) дне г(с)на. горекъ и жестокъ оучинень есть. и силенъ (Soph 1. 14: δυνατή) ЖВИ XIV–XV, 416.

5. *Мощный*: Слышав же галичане. с романовичема. аже идеть рать на на силана ѿвсюду. и оубошася зѣло. и послашася г королеви. помочи проса оу него. ЛЛ 1377, 144а (1206); акы полкъ силенъ желѣзомъ вооружень слово г(с)не. ѿ работы из напасти отать ма. Пал 1406, 98г; а мы поѣдемъ въ || свои Киевъ. а въ силнии [в др. сп. и в силньи] полкъ в Киевскийи. ЛИ ок. 1425, 150–150 об. (1150).

6. *Богатый*: повелѣ Гюрги оустроити ѿбѣдъ силенъ и створи ч(с)ть великоу имъ [кн. Святославу, Олегу и Владимиру] ЛИ ок. 1425, 125 (1147); створи же Рюрикъ. Ростиславоу велми силноу свадбоу акаже несть бывала в Роуси. Там же, 229 (1187); || *обильный*: Велика и ветъха скровища. дивно и радостно ѿкровенье. добра и сильна бѣгства. нескудно ближнимъ и далнимъ даеми дарове. КТур XII сп. XIV₂, 224 об.; по томъ же Давыдъ позва манастира вса на ѿбѣдъ. и бы(с) с ними веселье. и милостыню силноу раздава имъ и нищимъ Там же, 235 об. (1195); в сост. им. геогр.: доставшиимъ странамъ симови соуть си. персане. вакътриани оурканиа. вавилонъ. кордоуна. асоурина. месопотамия. аравина. старѣиши иелоумаисъ. индина. равина [в др. сп. аравина] силнаа. коулии... и рѣка ефрантъ. (Ἀραβία ἡ εὐδαίμων так наз. 'счастливая (богатая) Аравия', в античной географии – юго-западная часть Аравийского полуострова) ГА XIV₁, 38б; **сильно** средн. в роли с. Большое коли-

чество: На тоу(ж) зимоу ходи мѣстисла(в). на половеце... и приведе полонъ въ роусьску землю. толь сильно ако и числа не баше. ЛН XIII₂, 35 (1167).

7. *Способный* (что-л. сделать): ты кто еси осужана чюже(г). раба своему г(с)ну. стоить ли падаеть ли станеть же. **силенъ** бѣ **есть** бѣ поставити егѣ. (Рим 14. 4: δυνατεῖ) МПр XIV₂, 47 об.; то же Пч н. XV (1), 107 об.; послушанья ради [ἐν ἐκμαρτυρίῳ 'при свидетельских показаниях'] да не вѣруеть имъ. жоупанъ [ταβουλάριος 'нотариус'] аще заимовавыйи. книги вѣдыи. и силенъ въ исповѣданьи долгъ написати сво||нею рукою. не напишетъ (δυνατῶς ἔχων) МПр XIV₂, 74–75; || *искусный*: риторъ бѣ [Василий Великий]... ч(с)тнь... в словесѣ(х) радостень и силенъ. (πλὴν... χάριτος καὶ δυνάμεως 'помимо благодати и силы'! Ср. 1 Кор 2. 4) ГБ к. XIV, 153а. Ср. **несильныи**.

СИЛЬНЪ (5*) нар. То же, что **сильно**. 1. В 1 знач.: болѣзни крѣпцѣ. плоть его [имп. Максимиана] всю гоублахоу... и слѣпъ ѿканьныи бы(с). силнѣ же опалаем и. нако на сковрадѣ пекомъ (λαβροτέρως) ГА XIV₁, 209г; силни бѣ силнѣ испытани бу(д)ть. (Прем б. б: δυνατῶς) МПр XIV₂, 19; должнаго ѿвержемса. и должни не будемъ. силнии бо силнѣ истазани будутъ. (Прем б. б: δυνατῶς) ФСт XIV/XV, 107а; || *усиленно, усердно*: [правила покаяния для христиан, отпавших от Церкви во время гонений] и ти по излишению искоушени бывьше. **силнѣ** отрѣзвивѣшеса. бѣдять въ мѣтвахъ прочен (εὐτόνωτέρον τε νήψαντες 'усиленнее попостившишь') КЕ XII, 224а.

2. В 4 знач. (?): будете тобѣ не <...> силне а силно азъ не говору азъ <...> испытно ГрБ № 530, 70–80 XIV.

СИЛЬНЬЕ (6*) сравн. степ. нар. 1. В *большей степени, сильнее*: **силньи** бо **силнье** [РПрМус сп. XIV₂, 3 силнии!] испытанеми боудѣтъ. (Прем б. б: δυνατῶς 'сильно') Изб 107б, 78; то же ПНЧ к. XIV, 177б; Аще егда слоужиши възгльти ти [бес]

и шепчетъ мысль оускори... ѿпой скорѣе. блюди не створи си ѿбычаа. аще силнѣе смоущаетъ ѿ семь. възвратиса абие на задъ. (σφοδρoтέρωс) ПНЧ 1296, 121 об.; силнии же силнѣи испытають(с). (Прем 6. б: δυνατῶс) МПр XIV₂, 21.

2. *Обильнее*: нынѣ [весной] источници свѣтлѣ истъчю(т). нынѣ паче рѣкы силнѣе зимны(х) соуузъ раздрѣшившеса. (δαυιλῆσтерoν) ГБ к. XIV, 81в.

СИЛЬНЪИ (40) *сравн. степ.* 1. *Более крепкий, стойкий (духовно)*: Подобаеть чьстьнымъ подвижникомъ. довьлнѣ въ прѣдънаа дѣни. постивъшемъса покоа нѣконого полоучити въ тѣ дѣнь. како да мало нѣкако прѣпочивъше. на прочеѣ сильнѣише боудоу(т). УСт к. XII, 210; кы-им-еньмъ прозовоу правдѣнаго [Иова]... вѣнчана ли него нарекоу. нѣ сильнѣи тѣрпѣниемъ. (δυνατῶтерoс) СбТр XII/XIII, 14 об.; исповѣдаваше хѣа. и доблестно подвигшеса... силнѣиши боудемъ. (εὐτoνῶтерoι) КР 1284, 200а; в роли с.: достоинъ бо имъ [схимникам] въ лдн-ныхъ мѣсто тѣкании. тѣлстыми клобоуки покрыватиса... сильнѣишимъ же отиноудъ непокръвены главы имѣти подобаеть. УСт к. XII, 224 об.

2. *Более сильный по степени проявления*: вержеса огнь из нѣмечьского двора в неревьскый конецъ. загорѣса на холопи оулицы. а тамо того силнѣе огнь. ЛН ок. 1330, 151 (1299); молнья сѣнчѣнаго огна нарѣиши и свѣтлѣиши и силнѣиши... въ борзо время въсиавъши вселеноую просвѣщаетъ. (τομῶтерoν 'жарче') ГА XIV₁, 192а; вѣдѣ сугубъ огнь такоже и свѣт(т). се же ово главноу свѣщею направлае(т) на(м) къ боу стопы. а другии льстивъ и претребивъ. и истовому свѣту супротиве(н). то бо е(с) лицемѣривъ. да лстить видимымъ. сии тма е(с). и полуднѣна мнитса. силнѣишею силоу свѣта. (ἀκμαῖῶтaтoν) ГБ к. XIV, 42в.

3. *Более действенный, приводящий к большим результатам*: подвигъ крѣпокъ

подасть имъ [Премудрость праведникам]. да разумѣють вси. како силнѣе есть всего блѣгоч(с)тъ||на [см. блѣгоч(с)тъѣ]. (Прем 10. 12: δυνατῶтерoι) МПр XIV₂, 9–10; (с)ими же [знаменьями] стертиса злоби [преступлениямъ человечества] тщимо баше. конецъ же силнѣиша требоваше лѣкова(н)на. на бѣдныа изаа. (ἰσχυρoтέρoν) ГБ к. XIV, 58б; паче же болма есть имъ [жителямъ Каппадокии] силнѣиши ѿ стѣна тѣрца помощь [противъ еретиков]. (ἰσχυρoтέρoι) Там же, 157в; || решающий, важнейший: ѿ паденьна вѣставъ. силнѣишию [так!] побѣду сдѣла [ап. Петр]. искусе(н) брани сый. (ἐτεραλκῆα) ЖВИ XIV–XV, 48в.

4. *Обладающий большей властью (богатством, влиянием)*: Галвасъ ц(с)ртова мѣць ·ѿ· и дѣни три на ·ї·те. бѣ же добраго рода. имѣваше же силнеиша себе гофона. (παραδυναστεύoντa 'соправителя') ГА XIV₁, 168в; подобно же и в воинѣ(х) бываеть ·ā·е бывае(т) воинъ. по томъ же чиновначалникъ. таче воевода. сѣлемъ же не тако. но посмѣшна ѿ злобы бывае(т) паче еп(с)пѣ. а не ѿ добродѣтели. силнѣиши а не по достоинству. (δυνατῶтерoс) ГБ к. XIV, 154в; в роли с.: Оубозии ѿ силнеишихъ ѿзлoблeннiя и ѿбиды приимахоу. и того ради приходаше къ еп(с)помъ стоужахоу имъ. м(о)лашеса помощи имъ. (παρὰ τῶν δυνατῶτέρων) КР 1284, 125б; Силнии боитеса силнѣишаго. иже на високи(х) пр(с)толѣхъ вышѣшаго. ·(τὸν δυνατῶтерoν) ГБ к. XIV, 80г; тогда ц(с)ртвующю костантию сѣну великаго костантина. купити [ἐξαγοράζει 'подкупает'] же к собѣ теории [епископ-еретик]. ѿ силнѣиши(х) х(с)олюбца [τὸὺς φιλοχρῦσoυс 'золтолюбцев', смеш. с φιλοχρίστoυс]. (ἀπὸ τῶν παραδυναστευόντων 'из числа правителей') Там же, 185в; Ксенеѳонть... ѿ дряговъ же не силнѣишихъ ч(с)тѣташе [так!], но бодрѣишихъ на свои помысль (τὸὺς δυνατῶτάτoυс) Пч н. XV (1), 4 об.; || более могущественный: чѣто есть чюднѣе сѣаго никола или сильнѣе. разоумѣите въ чю-

десъхъ него колико створи. ЧудН XII, 70б; то же СбТр XIV/XV, 182 об.; мелхите... токмо въ кр(с)гъ вѣроуютъ... || и поклоняютса кр(с)тоу како силнѣишу х̄а. (δυνατότερον) КР 1284, 211в-г; Есть ли кто силнѣе б̄а. (δυνατότερος) ПНЧ 1296, 147; разумѣи и ѿныне кто силнее б̄ ли или врагъ. Пр XIV, (1), 30в; аще оубо сребренъ или зла(т) буде(т) [идол]. с прилежанье(м) стрегуть его. аще ли камень или глиненъ. или ѿ иноа нѣкыа хужшаа части сам са хра||ни(т). да оуже силнѣе есть ѿ ва(с) глинны б̄ па(ч) злата(г). (ισχυρότερος) ЖВИ XIV-XV, 114б-в; та бо неч(с)таа ц(с)рца б̄мъ твораши себе. и съ б̄мъ са свараши... || ...ре(ч) ть грозашиса на вышнаго... да оуже пожди мене мало. да ти ра||здрушу н̄бо и възлѣзу тамо и да вижю. кто есть силнѣи. и да оузрю. кто есть крѣплии въ б̄зѣхъ и в богынахъ. (ὁ δυνατότερος) ЖАЮ XV, 150-151 – ЖАЮ к. XIV, 65а; || перен.: не клениса отиноудъ. что оубо аще истазаеть клатвы кто и ноуждю наведе. б̄ии страхъ. ноужда есть силнѣи. (δυνατότερος) ПНЧ к. XIV, 42г; Доумца бл̄гыи потребенъ есть и силнѣе [в др. сп. силнѣи] всакого стажанья. (τυραννικώτατον) Пч н. XV (1), 7 об.

5. Более значительный, более мощный (в военном отношении): [венгерский король кн. Изяславу] а ты са прави с кимъ ти ѿбида есть аче ти са полки иструдать. а на силнѣиши поуцю другыа. паки ли а самъ всаду на конѣ. ЛИ ок. 1425, 140 (1149); рекоста [Вячеслав и Изяслав венгерскому королю]... самого тебе не зовемъ. занеже ц̄рь ти ратенъ. но пусти на [дат. дв.] помочь. любо такуже паки а силнѣишу того пусти на. Там же, 152 об. (1151).

6. Более искусный (в чем-л.): болѣпныи павель. въ створенъи словесъ всѣхъ силнѣи... не множайша мыхъ [в др. сп. малыхъ] кепистольа. исписанью предасть. (δυνατότατος) ГА XIV, 199а.

СИЛЬСТВ|О (1*), -А с. Власть, могущество: таковоюю любвьв имоушей [к Царству Небесному]. настоящего вѣка

вса. богатство рекоу и славоу. и сильство. и добротоу тѣлесноюу. како оуметы мнать [ср. Фил 3. 8]. (δυναστείαν) СбТр XII/XIII, 135 об.

СИЛЬЦ|Ь (1*), -А с. То же, что силькъ: ако застанешъ въ силцѣ. оуже оудавивѣшеса [дичь]. тоу зарѣжи не вынимаа. а сильць того дѣла есть поставиль. КН 1285-1291, 531а.

СИМОНИАН|Е (3*), -Ъ с. мн. То же, что симониане: Симониане иже ѿ симона вѣл(хва). (Σιμωνιανοί) КР 1284, 384в; сихъ же коновци [вм. кононовци] трѣдолобьныа [τοὺς φιλοπονιακοὺς ‘филопо-ниан (последователей монофизита VI в. Иоанна Филопона)']; ср. φίλοπνοος ‘трудолюбивый’] гл̄ю нарицають саду||кии. и симониани. и елини... и ти п(а)кы троудолобнии. тѣмиже имени ерескыми и елиньскыми. кононовци нарицають. елины сиа и манихѣи и симонианы... нарицающе. (Σιμωνιανούς... Σιμωνιανούς) Там же, 395а-б.

СИМОНИАН|Е (1*), -Ъ с. мн. То же, что симониане: Сагатуръилиане. иже по сурии. симонинане [вм. -нѣ]. държаше самотвари [вм. срамотвари]. ина же ѿ симонанъ. на оудивление лише. проповѣдающе... ѿ агг̄ль миръ быти гл̄юще (τῶν Σιμωνιανῶν) КЕ XII, 253а.

СИМОНИАН|Е (-И) (6*), -Ъ с. мн. Σιμωνιανοί Сторонники гностической секты, отрицавшие воскресение Христа: Симониане [КР 1284, 361г Симониане] ѿ симона вѣлхва. при ап(с)лѣ петрѣ... оучаше же самотворию [вм. срамотворию]... ѿлаганъ же въскр̄сение. (Σιμωνιανοί) КЕ XII, 252б; о симонѣ вѣлсвѣ. ѿнюдоуже и симониани нарицаютьса. Там же, 279а; Менандриане... || ...различни же соуще. ѿ симонианъ по нѣчемъ... Саторъилиане... друганъ же паче симониан на оудивление множайше проповѣдавше... Василидиане. таковагоже стоудодѣданиа творители. ѿ василида иже коупно съ саторъиломъ. и съ симониани и менандриани оучивъшагосе. (πρὸς τοὺς Σιμωνιανούς... παρὰ τοὺς Σιμωνιανούς)

viauouç... ἄμα... Σιμωνιανοῦς) *КР* 1284, 361–362. Ср. симониане, симонинане, симонане.

СИМОНАН|Е (3*), -Ъ мн. с. То же, что симониане: Миенандриане. ѿ тогоже симона. менандрѣ||мь нѣкымъ начьнѣше. подобаше же са къ симонанемъ. по нѣчьсомоу. по нѣчьсомоу [так!] ѿ аггль гѣаахоу быти мироу. (πρὸς τοὺς Σιμωνιανούς) *КЕ* XII, 252–253; Сатоурьнилиане. иже по сурии. симонинане [вм. -нѣ]. държаше самотвари [вм. срамотвари]. ина же ѿ симонанѣ. на оудивление лише. проповѣдающе (παρὰ τοὺς Σιμωνιανούς) *Там же*, 253а; Василидиане. тогоже срамодѣства. съвршителие ѿ василица. коупно съ сартонильмь. и съ симонаны. и съ менандрианы. наоучшьемъса (ἄμα... τοῖς Σιμωνιανοῦς) *Там же*.

симочъшьнии см. синочьшьнии

СИНАПР|Ъ (2*), -А с. σίναπτι *Горчица*: сѣи тархъ. камениемъ побыенъ бы(с) въ оуста. и вѣлиаша въ ноздри его синапрѣ [*ПрС* XII/XIII, 21а оцта – ὄξος]. *ПрЛ* 1282, 50а; А зерно горящное прамъ ре(ч) [*митрополит*] синапрѣ. (ср. *Мф* 17. 20: σινάπεωσ) *КН* 1285–1291, 522а.

СИНАПР|Ъ (1*), -А с. То же, что синапрѣ: бьенъ бы(с) [*муч. Дула*]... синапрѣ в ноздри его вѣлиаша (σίναπτι) *Пр* 1383, 87а.

СИНАПНЪ (3*) пр. *Горичный*: ц(с)ртво нб(с)ное нако зерну синапну подобитса. (σινάπεωσ; ср. *Мф* 13. 31) *ГБ* к. XIV, 22б; подобно же и ѿ малы искры ѡгну быти. и ѿ зерна синапна дрѣво. (νάπνοσ; ср. *Мф* 13. 31) *Там же*, 124г; башеть бо кнѣзъ Вячеславъ незлобивъ ср(д)цемъ... поминана писание. аще имѣте вѣру нако зерно синапно. ре(ч)те горѣ сеи преди преидеть. (*Мф* 17. 20: σινάπεωσ) *ЛИ* ок. 1425, 143 (1149).

СИНАТОР|Ъ (1*), -А с. σινάτωρ *Офицер императорской гвардии*: Съ сѣи мѣкъ сеоурианѣ бы(с) ѿ гра(д) севастиискаго. вѣиньствоуна въ чину синаторѣ.

при ликинии ц(с)ри. (τῶν σινατόρων) *ПрЛ* 1282, 9а.

СИНЕТ|А (5*), -Ы с. *Дорогая ткань голубого цвета*: не бо бѣ почиваетъ на синѣтѣ. и на багрѣ [*ср. Исх* 26. 1]. но въ плотаны(х) цвѣтѣхъ. назнаменуна добротнына обра(з). *КВ* к. XIV, 316б; и заповѣда юму [*Моисею*] г(с)ь. нако створити юму. храмъ скыня и злато(м) и древа негнеюща. сребромъ же и камениемъ. и всакымъ избраниемъ. вусьсомъ же и перфирую и брачноу [*вм. брачиною*] || багромъ и синетами. червьленицею же и всакымъ прещениемъ [*в др. сп. пешрениемъ*]. (*ср. Исх* 26. 1: ὑάκινθου) *Пал* 1406, 132в–г; вѣща г(с)ь къ моисѣови. се же нарекохъ ти. именемъ вселѣила оурина сѣна оуроуа. племені июдина. и наполнихъ и дѣха бѣна... И оумѣниа на все дѣло разумѣвати. и начати древодѣльство дѣнати злато и сребро. и мѣдъ и синету баграницю. и червьленицю. (*Исх* 31. 4: τὴν ὑάκινθου) *Там же*, 132г; И понесоша же кождо ихъ [*евреев*] на все дѣло храму свѣдѣниа. инъ злато. инъ сребро. ини же мѣдъ. ини же синету. и червленицю. (*ср. Исх* 35. 25: τὴν ὑάκινθου) *Там же*, 137а; яще ризу твораху арону жерцю ѿ злата и синеты баграница и червленица испрадены. (*Exod* 36. 9: ἐκ... ὑάκινθου) *Там же*, 137б.

СИНИИ (3б) пр. 1. *Темный, черный*; и нако же есть желѣзо сине и скудено [*ЖАЮ* к. XIV, 49а студено]. лежащее же въ огни горимо свѣтло велми. буде(т). тако и чѣвци желѣзо сине мы есмы. а огонь есть сѣи дѣхъ. (μέλασ) *ПрЮр* XIV₂, 53а; и се обла(к) синь покры и [*Григория, ученика Василия Нового*] бы(с) акы мртвъ. (μέλασ) *Пр* к. XIV (2), 39г; | *о грешниках в видениях святых*: тако ми разумѣи о грѣш(ь)ны(х) дѣшахъ. по роду бо изначала бескверньны суть были... || ...егда же в жизни сеи будетъ [*ЖАЮ* к. XIV, 49б будутъ]. и начнуть грѣхи дѣнати. да буду-ть-мни да елико глубле входать в каль грѣховныи. валающеса нако свиниа. сини нако сажа бывающе. (μέλανεσ) *ПрЮр*

XIV₂, 53а–б; и видаше [епископ] тѣмь(же) образомъ и в тѣхъ [женщинахъ] бываемо. черны оубо. и сина. огньны и кровавы. и свѣтлы и бѣлы [души]. (μέλανα) ПНЧ к. XIV, 177г; [ангел епископу] свѣтлии. и пресвѣтлии лица. въ цѣломудрѣи и ч(с)тотѣ. и въ правдѣ живутъ. кротыци же и мл(с)тивы суть. а иже синаа лица имуще. прелюбодѣства и блуда суть дѣлатели. и пьянства и обьяденъна. (μέλανας) ПНЧ к. XIV, 178б; види [Андрей Юродивый] чѣлка идѣща домови. ѿ цркви стго фѣрса. всего свѣща си(н)а и померкыла (ἰδοὺ ἄνθρωπος τις... μέλας ‘вот человек некий черныи’) ЖАЮ XV, 131 об.; | о бесах: оузри [Андрей Юродивый]. два скопца свараша-са о немъ [сребролюбивом монахе]. да єдинъ ѿ нихъ баше синь... а другыи баше бѣль (μέλας) ЖАЮ к. XIV, 31в; в роли с.: и єгда служаше [священник] тѣ страшны сии попь внѣ стоаше. предъ црквию свазанъ оужемъ желѣзнымъ нагъ по шию по руцѣ и по нозѣ. и держаща [ПНЧ к. XIV, 111б держаста] его. два синаа изувѣра и страшна. дондеже и сконча. онъ слнцѣ-образныи бж(с)твеную лит(у)ргию. (αἰθίοπες ‘эфियोны’) ПрЮр XIV₂, 212а; глѣше синии. мона суть болшаа него дѣла. како мою волку дѣють. (ὁ μέλας) ЖАЮ к. XIV, 31в; послѣди же ре(ч). синѣи тако. что глѣть судья. (ὁ μαῦρος) Там же; или слѣпи есте и не видите. ц(с)рка [‘басилиска, царька’; об ангеле]. и славныхъ мужъ с нимъ пришедъшихъ. и чернына. и синааа предъстонащи(х) оу дверии. (τοὺς αἰθίοπας) ПНЧ к. XIV, 176в; || потемневший от кровоподтеков: Кто биеть друта. дѣревьмъ. а боудѣте синь. любо кровавъ. полоуторы. гривны серебра платити ѣмоу. Гр 1229, сп. А (смол.); Оже придетъ крѣвавъ моуже на дворъ. или синь то видока ѣмоу не искати. нѣ платити ѣмоу продажу ꙗ̄ гр(в)н РПр сп. 1285–1291, 617в; то же РПрМус сп. XIV₂, 6 об.; оузрѣвъ же [юноша] тѣло єго [Андрея Юродивого]. сине суще отинудъ въпрашаше єго кто се єсть сѣтворилъ

тебѣ. (μεμελανωμένον) ЖАЮ к. XIV, 21г; аще же прїидеть кровавъ моужъ любо синь. то не искати емѣ послууха. РПрАкад сп. сер. XV, 51.

2. Синий: кде домове оукрашени. кде бльщацииса сапозы. кде брачиньныа ризы. кде багръныа кде синаа. СбТр XII/XIII, 20; и тѣ [Ромул] створи первѣе подѣроумие въ римѣ на празднство ре-кыи слнцю и въ ч(с)тѣ дѣмъ стоухиамъ земли. аироу. ѿгну и водѣ. и наре(ч) ѿво-моу зелено. ѿномоу же бѣло. ѿвомоу же червлено. ѿному же сине. (βένετον) ГА XIV₁, 24б; всѣ(м) зращи(м). бывшу слнцю м(с)цемъ. кавишаса столпове черлени. зелени. синии ѿба полы слнца. ЛЛ 1377, 157 (1230).

3. Багровый: комоу сини ѿчи. не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) СбТр XII/XIII, 148; кому сини очи. кому скрушеніа въ тѣще. не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (Притч 23. 29: πέλειοι) КР 1284, 53а; кому сини очи не пребывающимъ ли в корьчѣмъ. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) ПрЮр XIV₂, 53в; кому сини очи. комоу сѣкроушенъна въ тѣще. не пребывающимъ ли въ п(и)тѣвѣ и назирающимъ кдѣ пирове бывають. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) ПНЧ к. XIV, 200а; ♦ синааа проказа – вид проказы, при котором на коже появляются пятна, а затем и узелки бурого или синюшно-бурого цвета: а(оу)гарь... иже ѿ синааа. проказы. и раслабленіа. неприазнина томим бѣ... написа к нѣму [Христу] послание. мобноу [Пр XIV₁ (1), 139г молѣбно]. (ὕπο μελαίνης λέπρας) Пр 1383, 143б.

СИНКЕЛІЪ (2*), -А с. σύγκελλος Церковный сановник в Византии, помощник патриарха: равно другаго свѣщанъна бывшаго при сѣославѣ велицѣмъ князи Русѣмъ. и при Свѣналѣдѣ. писано при фефелѣ синкелѣ. ЛЛ 1377, 22 об. (971). Ср. сенкель.

СИНОДИКЪ (1*), -А с. синоδικόν Синодик, книга, в которую вписываются

имена умерших для поминовения на церковных службах: и нача [изумен Феоклист] възвѣшати князю сѣпоплку. да бы вписалъ ѡсѡдосѣа в сѣнаникъ. (и) радъ бывъ ѡбѣшаса и створи. повелѣ митрополиту вписати в синодикъ. и повелѣ вписывати по всѣ(м) еп(с)пѣамъ. ЛЛ 1377, 95в (1108). Ср. сѣнаникъ.

СИНОТ|А (2*), **-Ы** с. 1. Синий цвет, синева: яедина сходащана. вода || многъ зракъ подаван(т). оупыстрение. иному же цвѣту бѣлость. иному же синоту. и другому како пламанъна творить. други же багранъ. и желть. Пал 1406, 6–7.

2. То же, что синета: прозабе земля. бесъчисленое множество. покры свое лице. аки власы прорасли [в др. сп. прорасти]. и всакаа цвѣтѣнина. блѣговонъна аки червьленице [в др. сп. -цею] и синотами [в др. сп. синетами] и. всакими ваами оукраиса. Пал 1406, 5а.

СИНОЧИ (4*) нар. Накануне вечером: [рассказ Василия] въ яедину ноць присла по ма князь дѣдъ. и придо(х) к нему... и ре(ч) ми. се молвилъ василко синочи. к уланови и колчи. реклѣ тако се слышю ѡже иде(т) володимеръ. и сѣпоплкъ на дѣда. ЛЛ 1377, 89б (1097); Петръ не вѣдаа сѣдаше. и нача прашати что се естъ. и повѣдаша ему Бѣ синочи [так!] кнѣза поалъ. и ре(ч) Петръ. а синочи [так!] есмь поѣхалъ. а ѡнъ добръ. ЛЛ ок. 1425, 167 (1152); оутрии же днѣ пригнаша. к Ростиславу ис Киева. и повѣдаша ему бѣца ти Вачеслава Бѣ поалъ. Ростиславъ же ре(ч) а мы вчера ѣхали а ѡнъ добръ и здоровъ. ѡнъ же сказа ему и ре(ч) синочи [так!] былъ весель. съ своею дружиною. и шель спать здоровъ. ѡкоже леглѣ тако боле того не всталъ. Там же, 170 (1154). Ср. синочи.

СИНОЧЬШЬНИИ (1*) пр. Нынешний (о ночи): симонъ же ре(ч). к г(с)оу паку ли хоцю ловити. и мрежи въметати. и троу(д) по(д)нати. а бы ми было да и симочьшнѣ [так!] ноци быхъ не испортилъ. и бо в

соуе са бы не троужалъ [ср. Лк 5. 5]. Пч н. XV (2), 54 об.

СИНОЩИ (3*) нар. То же, что синочи: [слова аввы Иоанна] И глѣхъ яемоу [старцу-отшельнику] како ты самъ синощи на вечерний сѣна не(д)ли. ни на ги възвахъ. [далее в греч. εἶπας '(не) произнес'] тре(п)въ ни свѣ(т) тихъ сѣна. (ὀψέ) ПНЧ 1296, 126 об.; [слова еп. Антония] сиинощи [так!] вниде ко мнѣ чернецъ и глѣ ми ПКП 1406, 143б; ре(ч) ц(с)рѣ. ч(с)тъномъ томъ старцу. се ли естъ отрокъ, иже синощи молилса бѣ намъ. да бы са емъ навило. о славнѣмъ дрѣзѣ нашемъ ан(д)рѣи (ἄφ' ἑσπέρας) ЖАЮ XV, 63 об.

синь¹ см. синии

синь² см. сѣнь

СИНЬЦ|Ь (14), **-А** с. Чернокожий человек: Въ тѣ(ж) днѣ сло(в) ѡ мурина синци. ПрЛ 1282, 7б; и се възхожаше яединъ старецъ синьць. носа брѣма дрѣвъ на продавание. (Αἰθίοψ) Там же; то же ПНЧ к. XIV, 147б; | о бесах: и придѣ к нему [Андрею Юродивому]... диаволь съ многими бѣсы... рикати же начаша издалеча. ветхьи || ѡнъ синьць. тѣмъ бо ѡбразомъ башеть са навиль. ѡкоже старьи синьць. и потече на сѣго хотя оубити и секырою. (Αἰθίοψ) ПрЛ 1282, 35–36; и ѡбрѣтоста [чародей и юноша] храмъ прѣвеликъ. и в немъ свѣтилники зла(т). и свеща гораша. и столы и слоугы многы. и нѣкыа сѣдаша ѡ десную и ѡ шуюю. и вса синьца соуща. (Αἰθίοψ) Там же, 74г; видаше же праведникъ блуднаго дѣмона. ту стоаша посреде блудницъ бѣаше видиниемъ ѡко синець. (Αἰθίοψ) ЖАЮ к. XIV, 9г; сими же словесы надѣванса синьць. възхотѣ и тѣ да бы има [доброму и злему ангелам] судиль г(с)ь. да обратившаса на вѣстокъ. въпрашати нача англѣ г(с)а о тажи тои. синець же абие ѡратиса на западъ. (ὁ μέλας... ὁ... μέλας) Там же, 32а; жена нѣкаа ч(с)тна... види блнаго андрѣа. ѡкоже хожаше посреде многыхъ... нѣции синци тѣмнѣ слушаху. по немъ ходаше... видааше же жена та. ѡкоже

|| синци они знаменаху бившана стго... си же слышавъ блжньи дхомъ биньмъ... свараше на глѧ. не достоинъ вамъ знаменати сихъ... да како се слышаше глѧца стго. к синьцемъ онѣмъ възрѣ горѣ (μελανες... οἱ ζοφώδεις... τοῖς σκοτεινοῖς) Там же, 60в-г; [слова умирающего] сии [ангел] вниде сѣмо. съ славными и страшными мужи. синьци же нѣции пришедѣше. съ гнилыма очима суца. стоаху оу двери. оклеветающе ма (Αἰθίοπες) ПНЧ к. XIV, 176в.

СИНЪТИСА (1*), **-ЮСА**, **-ИТЬСА** гл. Темнеть: како в мори волнь. ова бо тишитса а друга настанеть. ова пѣнитса и синитса. || Тако и оного злана. она почиваетъ. а друга на идетъ. (μελαίνεται) ГБ к. XIV, 183–184.

СИПИ|Я (2*), **-Ъ (-Ю)** с. σπία *Каракатица*: сипиамъ слово плевати. преже себе чернило. да ловащи(х) оубѣжать. (τὰς σπίας [ἔστιν] λόγος ἐμεῖν 'есть молва, что каракатицы извергают') ГБ к. XIV, 126а; сипѣна рыбы чернило изbleвавшие. ловци не оулавляютса. (αἱ σπία) Там же, 126б.

сипѣна см. **сипиа**

СИРАФИМ|Ъ (3*), **-А** с. То же, что **се-рафимъ** в 1 знач.: [обращение к священникам] вы со ангели предѣстоите оу пр(с)тла г(с)на. вы (съ) сирафими носите г(с)а. ЗЦ XIV/XV, 94в; како стерпиши страшное ѡно пришествие г(с)не... идѣже хиравами [так!] возопию(т). і сирафи(м) воскрича(т). СбПаис н. XV, 102; і внѣ раа поставилъ есть бѣ. хиравами і сирафими. ѡружье пламанно в рука(х) імущи. Там же, 161.

СИРОТ|А (137), **-Ы** с. 1. Сын или дочь, оставшийся (оставшаяся) без родителей (или одного из них): Знаемьна [вм. -ьи] твори до(м) свои. ништиимъ въдовицамъ сиротамъ. не имоуштиимъ кде главы подѣклонити. Изб 107б, 15 об., то же ЗЦ XIV/XV, 10в; ѡ всемл(с)тивана влѣдце бѣе. помощнице ѡбидимымъ... обогымъ [так!] застоупни|це. сиротамъ кормителнице. печалнымъ оутѣшение. нагымъ

ѡдѣние. СбЯр XIII, 71–71 об.; По своей воли іти за мужь. сирота дѣца можетъ. ибо имѣнѧ правленьемъ. ѡбладаетъ хранитель. а не бракомъ ена. (ή ὀρφανή) КР 1284, 278а; Еп(с)пи же тѣхъ дѣнии боудоутъ... не застоупающе оубогыхъ на соудѣ. ѡскорьбляюще вдовицѣ. насиллающе сиротамъ. (ὀρφανούς) ПНЧ 1296, 125 об.; аще бо кто не боудеть непорочень. и безъ лъсти. чистъ. блгоподателень. нищелюбьць. сироты набда... аще ли не таци несмъ. что иерѣиска на претребоюемъ. (φιλόρφανος 'любящий сирот') Там же, 129 об.; Сироты въдова приметъ. (ср. Пс 145. 9: ὀρφανόν) Изб XIII, 123; пособи бѧ дѣла по сиротахъ да попецалуса ѡ мнѣ перостави сѣникъ уцини ми добро ГрБ № 283, XIV; Аще кто бу(д)тъ оумирана. и повѣлѣлъ кому оустроити имѣние... тому поручити... предъ послухы... да скончають волю оумершаго... ти что погубить. то возметь на судищи казнь ·ѡ· ранъ. и дасть все ротою [в др. сп. сиротамъ]. и поль того да приставить. ЗС XIV, 38 об.; аще ли не правдивъ сы судъ. то взиидутъ к великому ѡметнику. негоже постави власть наша. помогати сиротѣ и вдовицѣ. въ правѣду рекшу бѣ прѣркмъ. судити сиротѣ. ѡправдаите вдовицю. то да исправить великый судья. ѡбиди сироту приметъ судъ. противу дѣло(м). (Ис 1. 17 = Is 1. 18: ὀρφανῶν) Там же 39; гѣ... крѣпокъ есть. реки азъ несмъ оѣць сиротамъ. || и мьстителъ вдовицѣ. (Пс 67. 6: τῶν ὀρφανῶν) МПр XIV, 23–24; Аще ѡ нѣкихъ сироты оставлены бу(д)тъ. и младенци. и будеть тѣмъ задница. аще родители ихъ оумирающе. написаниемъ старѣшины. симъ оставать. (ὀρφανοί) Там же, 181 об.; Есть градець малъ ѡстоящъ ц(с)раграда близъ. в томъ бѣ дѣтище малъ сиротою. именовъ гусарь. ПрЮр XIV, 35г; вдовицѣ и сиротѣ и пришельцевъ не ѡбидите. да не възопиють на васъ къ бѣви. (Иер 22. 3: ὀρφανόν; ср. Исх 22. 22–23) СбУв XIV, 66 об.; баше бо [Глеб] наже и преже ркохъ. дѣтескъ тѣломъ а оумъ старъ

многу же мл(с)тно твора н(и)щимъ. и вдовицамъ и сиротамъ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 93б*; всего же паче оубогы(х) не забывайте. но елико могуще по силъ кормите и придавайте сиротъ. и вдовицю ѿправдите сами [*ср. Ис 1. 17. ЛЛ 1377, 80б (1096)*]; съ [*ен. Ростовский Пахомий*] || бѣ агна... сиротами добрѣ пекыиса. мл(с)твѣ .ѣ. къ оубогы(м). и вдовица(м). *Там же, 149–150 (121б)*; Во тѣ(ж) (днь сло(в).) игана златооустаго. ѿ емлющи [*так!*] на сиротахъ. *Пр 1383, 104г*; и буду(т) жены ваша вдовы. и ча(д) ваша сироты. (*Исх 22. 24 = Еход 22. 23: ὀρφανὰ ‘осиротевшие’*) *Там же, 156а*; вдовици заступника похвалите. сироты ѿца. оубозии любиваго оубогы(м). (ὀρφανοί) *ГБ к. XIV, 177б*; [*Андрей Юродивый монаху*] послушаи мене и расточи имѣные свое бѣднымъ вдовамъ и сиротамъ. и оубогымъ и странникомъ (ὀρφανοίς) *ЖАЮ к. XIV, 33в*; Рече г(с)ъ к моисѣви. всаку вдову. и сироту озлобите. (*ср. Исх 22. 22: ὀρφανόν ПНЧ к. XIV, 112в*; молимъ ти са бѣоти... || ...и плѣнники в работѣ суцана свободи... и сироты и оубгы. и нищана вса... взвесели. *СбЧуд к. XIV (1), 351–352*; блг(с)влаеть [*Христос*] || кр(с)тъяны малаа с великими... старца со оунотами... сироты со вдовицами. *ЗЦ XIV/XV, 56–57*; ѿ горе крѣпкы||мъ вашимъ и сильнымъ... въсхищающимъ оправданье нищи(х). како да будутъ имъ вдовица на расхищенье. сироты въ плѣнъ. и что створать въ днь ѿнъ посѣщенья. (ἵστε εἶναί... ὀρφανόν ‘так что будет сирота’) *ЖВИ XIV–XV, 41а–б*; кто исповѣсть... дивныа щедроты. наже ко оубогымъ твораше [*кн. Владимир Василькович*]. и к сиротамъ. и к болащимъ. и ко вдовичамъ. *ЛИ ок. 1425, 302 (1288)*.

2. *Слуга, холон*: что нищана како сироты прогониши. что проса ѿ нихъ на на гнѣваешиса. *СбГр XII/XIII, 13*; сиротъ домашнихъ не бийте [*ЗЦ XIV/XV, 2б* не ѿбидите]. но паче милуйте. гладомъ не морите. ни наготовою. то бо суть домашнии твои оубо-

зии. оубогии бо и индѣ собѣ испросить. а сии въ твои руцѣ токмо зреть. *СбУв XIV₂, 70 об.*; сло(в). ѿ челади... || ...а холопа твоего оубьють оу татбы или робу. то за кровь его тобѣ ѿвѣщати тѣмже набдите сироты своа во всемъ. и оучи(те) на на крщние. и на поканание *ЗЦ XIV/XV, 4–5*; Помилуйте оубогыа гладныа. тѣмничныа. своимъ сиротамъ милостиви боудите. то бо велми мл(с)твѣ есть. Иже домашнаа своа бесъ скорби створить. *СбСоф XIV–XV, 30в*; во тѣ днь [*воскресенье*] начнуть. никоеже [*так!*] зла не твори(т) сиротамъ начну(т) покои давати. *СбПаис н. XV, 53 об.*; | *об-разн.*: [*Андрей Юродивый монаху*] и да просто рку ти азъ твоя сирота. мимоиды слышахъ гла(с) г(с)а ба ѿмѣтающаса тебе (ὁ ταπεινὸς οἰκέτης ‘смиранный раб’) *ЖАЮ к. XIV, 33в*.

3. *Крестьянин*: азю во. пороуки за сироти. *ГрБ № 59, 10–30 XIV*; а сиротѣ тобѣ осподине и по томъ прихода. кунницею на годъ. *ГрБ № 31, 40–60 XIV*; постои. за нашего сироту. молви. дворянину. павлу... дать. грамотѣ. не дасть. на него. *ГрБ № 5, 40–70 XIV*; Также и сиротамъ, кто иметь сѣдѣти на земли Святое Богородици Отрочьа монастыря и тѣхъ монастыревъ, в нашей отчинѣ, въ Тѣврьскихъ волостехъ и въ Кашиньскихъ, по одному слову со отци своими съ владыкою Федоромъ и со владыкою съ Васильемъ, пожаловали есмы тѣхъ сиротъ. не надобѣ имъ никотораа дань *Гр 1362–1364 (твер.)*; поклонъ. ко юрюю. и к миѣсиму [*так!*]. ѿ всихъ сиротъ. цто яси даль. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [*вм. стоять*]. насъ продаеть. и окрадони. ѿ ного [*так!*]. ясми. *ГрБ № 370, 70 XIV*; бра(т)ю. нашу. попуща<ти> без окупа. новгоро(д)скихъ бояръ. и новоторьскихъ. <б>онарь. житыхъ людѣи и <чорн>ыхъ людѣи. и сиро(т). *Гр 1372 (новг.)*; А кто конь купить княжъ бояринъ. или купеч. или сирота. а будетъ в конѣ червь. или проѣсть. а то поидеть к осподарю. оу кого будетъ купиль. а тому свое серебро

взати опать в задъ *РПрМус сп. XIV₂, 16*; а кому буде(т) жалоба сиротамъ на волостели и тѣмъ люде(м) оучини(т) исправу кнагини моѧ *Гр 1389 (2, моск.)*.

4. *Ниций*: Аште сирота въспроситъ на поути чсо. и боудоутъ ин<а> ч<а>дъ многа. и нѣсть кѣде съкрывъшеса дати милостына. подобаеть ли дати или не дати. (ἐάν τις ὑλὸ πτωχῶν αἰτοῦμενος 'если у кого-то попросят [милостыню] нищие') *Изб 1076, 192 об.*; но то [суды церковные] дано клирошаномъ на потребу. и старости и немощи. и в недугъ (в)падшихъ. ча(д) многъ кормлене... сиротамъ и оубогымъ промышлене. *КВ к. XIV, 190–191*; кнази же. ц(с)ри оубозии и бѣтии. сироты велможъ. раби и свободнына... покланяемъса образу г(с)ню. *Пал 1406, 76г.*

СИРОТИНЫИ (3*) *пр. Принадлежащий сироте*: Приставникъ не можеть ѿ сиротинаго имѣнья купити что. (ὀρφανικόν) *КР 1284, 291г*; о имѣньи о вдовичи о сиротинѣ. не помышлай взатие. мыщани бѣ гъ юю крѣпокъ есть. *МПр XIV₂, 23 об.*; в роли с.: гла(в) ·а· о сирыхъ оставленныхъ... блгоч(с)тивии доми тѣхъ. старѣишиньствѣ да имуть... || ...не оугѣдно бѣ есть бѣ. якоже и доньна старѣишины. ины предлагати. і сиротиньна ѣсти. (τὰ τῶν ὀρφανῶν) *МПр XIV₂, 181–182.*

СИРОТЪК|А (2*), **-Ы** с. *Уменьш. к сирота*. 1. В 1 знач.: поутека ѿло твередатиниче сиротъка радъкова брата *Надп (М.) № 212, XII–XIII.*

2. В 3 знач.: что бы есте сиротокъ моихъ поблюлъ гладнецевъ *ГрБ № 693, к. XIV–20 XV.*

СИРОТЪСТВ|О (9*), **-А** с. *Сиротство, состояние человека после смерти родителей или одного из них либо старшего брата*: [мать Иоанну Златоусту] ѿ чадо азъ не нарадовахъса съ твоимъ ѿчѣмъ долго. бѣоу тако велевъшю. тобе сиротствомъ [в греч. зд. и далее вин. п.] а мнѣ вдовствомъ. сътворши смѣртъ [в др. сп. смерти] его. (ὀρφανίαν) *ПрЛ 1282, 68г*; Се оубо

правило истазаеть не ѿброученоу женоу въсхыщеноу ѿ нѣкого. своимъ а [вм. нѣ] прѣдъставити. аще родители неа боудоутъ или братиа. или сиротства нею [вм. неа] дѣлѣ нѣции приставници. (δὲ τῆν ὀρφανίαν) *КР 1284, 179в*; повелѣваеть бо и се правило. ѿ въсхыщенна женоу имащаго. не прѣже приити въ цркъвъ. но негда сию аще есть ѿброучена оу своего ѿброученика поставитъ. аще же не ѿбручена. оу своихъ неи родитель. или оу братии. или оу приставникъ сиротства неа. *Там же, 179г*; Всѣмъ оубо ници(м) ѿврести блгосердые. и по коеи любо винѣ нѣкоеи стражющи(м)... аще вдовства ради требуе(т) того. или сирот(т)ства ради. (δὲ ὀρφανίαν) *ГБ к. XIV, 95б*; [слова Вениамина] печалию своею акы ризою предѣвахъ сиротство свое... || ...и рѣхъ оубо не вѣмъ кде мѣсто конечное брата мое(г) иосифа бысть да шедъ оубо быхъ тамо и сѣтоваль сиротства своего. *Пал 1406, 89б–в*; аще ли родатъса ѿ неа [второй жены] дѣти, то пакы больша печаль. имѣже [Пч н. XV (2), 121 об. моужъ] бо, мѣрдие имѣна къ первѣи, приласкаеть дѣти ее, ѿбоуимана и примилоуна сиротства ихъ ради (τῆς ὀρφανίας) *Пч н. XV (1), 134*; | образн.: Сиа [слова Иосафа об оставлении царства] яко оуслышаша лю(д)е они и наро(д) матежъ абье и вопль многъ и смуще(н)е баше. плачющи(х)са и рыдающи(х) сиротства... да не отинудъ остави(т) ц(с)ртва. и весма да възбрана(т) ему не ѿити. (τῆν ὀρφανίαν) *ЖВИ XIV–XV, 125а*; волю его твердую свѣдуше. яко ничтоже и|зволенье е(г) възбранити може(т). плакахуса оубо сиротства (τῆν ὀρφανίαν) *Там же, 125–126.*

СИРЫИ (44) *пр. 1. Оставшийся без родителей или одного из них либо старшего брата*: Сѣгы сѣномѣчкъ желеоуферии. бѣ ѿ великаго гра(д) римскаго. оунъ же сы възрастомъ. и бы(с) ѿца сиръ. мѣтръ же имѣна имѣньмъ анфию. (ὀρφανός) *ПрЛ 1282, 92б*; Приключитъса яко обрѣте [в греч. далее тис 'некто'] единою. сирору

оубоугоу. и красоты иена дѣла кормить ю. се и вола бѣна есть. и блѣго есть. (ὀρφανήν) ПНЧ 1296, 59 об.; и бу(д)ть жены ваша вдовы. и ча(д) ваша сира. и никтѣже помилуеть ихъ. (Исх 22. 24 = Exod 22. 23: ὀρφανά; ср. Пс 108. 9) МПр XIV₂, 23 об.; и будутъ жены ваша вдовы. а дѣти ваша сири. (Исх 22. 24 = Exod 22. 23: ὀρφανά; ср. Пс 108. 9) ПНЧ к. XIV, 112в; дѣа... ре(ч). не ско||рб-и ѿсифе ѿ семь аще сему ѿтрочати ѿца ищещи то не ѿбращещи. ащ(е) ли и сира мниши его ѿ томъ блазн(и)ши(с). ре(ч) же и ѿсифъ мѣрие... како можеть ни сирь быти ни ѿца имѣти. (ὀρφανὸν... ὀρφανόν) ЗЦ XIV/XV, 666–в; веньяминъ... глѣ нему [Иосифу]... || ...вопиахъ же азъ великымъ кричаниемъ. одиночества своего... азъ же сирыи. кымъ оутѣху приемьлахъ. Пал 1406, 89а–б; в роли с. Сирота: Не имать прѣзрѣти [Бог]. и м(о)лгвы сирааго. ни въдовица (Сир 35. 14: ὀρφανοῦ) Изб 1076, 144; бы(с) [Феодосий Печерский] въдовицамъ застоупникъ. и сирымъ помощникъ ЖФП XII, 616; лѣпѣе же... еп(с)поу свою помо||щъ поданати оному иже аще отъ кого ноудитъса... или паки сирыи кѣто лишаетьса подобныхъ кему. (ὀρφανός) КЕ XII, 102–103; много же отъ имѣнна раздана [князь] нищимъ. и сирымъ. и въдовицамъ. СкБГ XII, 206; съ плавающими плаваеть [св. Николай]... въ тѣмницахъ присѣтъникъ. въдовица милоуа. сирына накѣрѣмлаа. (ὀρφανὸν) ЧудН XII, 766; гѣ хранить пришельца. сира и вдовицю приметъ (Пс 145. 9: ὀρφανόν) СБЯр XIII₂, 54; приемъ же [еп. Софроний] цѣрквѣ бы(с) оубогымъ податель. сирымъ || помощникъ. (ὀρφανὸν) ПрЛ 1282, 84а–б; Насажению [τὰς ἐμφυτεύσεις ‘чтобы земельная аренда’] на мѣстѣ(х) сѣгя и великиа цѣркве. ц(с)ртвующего града. и сиры(х) корѣмительницу. и убогы(х) жи(л)ише быти повелѣваемъ. при то(м) самомъ лицы... иже хочеть приати. и при иноу двою ѿ того на(с)лѣ(д)нику. (παρὰ... τοῦ ὀρφανотροφείου ‘от имени сиротского приюта’) КР 1284, 292а; сиротѣ

буди помощникъ [Пс 9. 35]. и блг(с)вать та оуста вдовича. сирымъ яко ѿць. и в мужа мѣсто вдовицами попециса. (Сир 4. 10: ὀρφανοῖς) МПр XIV₂, 24; гла(в) ·ā· о сирыхъ оставленныхъ... || ...блгоч(с)тивии домове. и бѣна цѣркви... боле паче сирыхъ схранать. (περὶ παίδων ὀρφανῶν ‘о детях-сиротах’... τὰ τῶν ὀρφανῶν ‘имущество сирот’) Там же, 181–182; бы(с) [еп. Селевкийский Артемон]... вдовицамъ заступникъ. сирымъ [так!] и нищимъ промышленникъ. (ὀρφανὸν) Пр 1383, 16г; радуите(с) назарѣи ликостонанья пѣнья състави. стонанья ѿбношнаа. дѣв ч(с)тота. женѣ добро оутварѣе. вдовѣ сиры(х) сонмища. оубоги(х) ѿчи кѣ бу. и к намъ зраще. (ὀρφανὸν) ГБ к. XIV, 131в; мамона есть. иже есть мытарь и хытникъ и обидникъ. како поадающе дома вдовица и сирыхъ [так!]. не по правдѣ нѣ || насилимъ. (ὀρφανὸν) ЖАЮ к. XIV, 59а–б; се бо [Феодосий Печерский] ѿ оуности званье свыше приаъ. и ѿ иерѣна блѣгодатны на(м) дарѣ. тѣмъ бывъ... велможа(м) твердое защищенье. сиры(м) яко оць мл(с)рдѣ. Мин к. XIV (май), 14 об.; страньныа приемли. болныа посѣцаи [ср. Мф 25. 35–36]. ницаа въвода в домѣ (свои) [Ис 58. 7]. сирымъ бѣди въ ѿца мѣсто. (Сир 4. 10: ὀρφανοῖς) СБТр XIV/XV, 216 об.; сиру ты буди помощни(к). (Пс 9. 35: ὀρφανῶ) ЖВИ XIV–XV, 836; [тропарь Феодосию Печерскому] Ты и ѿць нависа. и застоупникъ сирымъ. ПКП 1406, 9в; Аще бы ти поручено было имѣние нѣкоя(г) сира. а тому в ноужи соущю ти презрѣлъ. то не тма ли люди молвили быша на та (παῖδος ‘ребенка’) Пч н. XV (2), 104 об.; [похвала кн. Владимиру] кто исповѣсть многыа твоа ношныа мл(с)тна. и днвныа щедроты, иже кѣ оубогимъ твораше. Кѣ сирымъ же и болащимъ. ИларСлЗак XI сп. XV, 168 об.; | образн.: рыдаху же множество народа правовѣрны(х). зраще ѿца сирымъ. и кормителя ѿходаца. ЛЛ 1377, 142г (1206).

2. *Оставшийся без попечения*: вл(д)ко не остави на(с) сирь ихже волею възлюбилъ еси како мл(с)твѣ. (*ср. Ин 14. 18: ὀρφανός*) *КТур XII сп. XIV₂, 273*; и ре(ч) ему [*старцу Иосифу*] геласии что ти са оче изволи блучитиса болюбимына дружины и мене оставити сира. наже вса дни пребывахъ в печали тебе ра(д). (*ὀρφανόν*) *ПрЮр XIV₂, 226в*; мних же са(ва)ги(и) оучнѣк герасимовъ. глше. лву... старецъ на(ш) бидѣ остави ны сирь къ г(с)у биде. (*ὀρφανός*) *Пр 1383, 15а*; приде мти него [*Феодосия Печерского*] ищющи. и обрѣтши прещаса [*т. е. прѣщаше*] что тако створи оставивъ ма сиру онъ же оувѣща мтръ бити в манастирь женьскыи. и прияти образъ мнискыи *Там же, 58а*.

СИРЬЧЬ (508) союз пояснительный. *То есть, а именно, иными словами*: фотинъ не по многуо ѿ ц(с)ръства бречесна власти. и собѣ имѣние съкрываше. нъ ни въ чѣтоже ни самъ ни единомысльнаа соупроужница презрѣвши. вса ѿставльша... и бходно||е сиречь единачьскою житие приимаета. (ѣт' оуѣ) *ЖФСт к. XII, 37–37 об.*; и обоуетъ и [*монах покойника*] въ погрѣбальныа сандалиа. сирѣ(ч). плесныа. *УСт к. XII, 273 об.*; Въ сѣихъ тайнахъ ничьсоже боле тѣлесе и крѣви гна не принесено боудеть. какоже и самъ гъ прѣдасть [*ср. Мф 26. 26–28*]. сирѣч хлѣбъ и вино съ водою съмѣшено. (*τουτέστιν*) *КЕ XII, 124а*; Ти [*муч. Архипп, Филимон и Апфия*] бѣахоу при неронѣ ц(с)ри... мѣни бывше [*в др. сп. быша*] въ колесь||хъ [*в др. сп. колосѣхъ*]. сирѣч въ хонѣхъ. (ἦτοι) *ПрС XII/XIII, 68б–в*; нъ да потѣщимъса [*так!*] ѿселѣ. вѣннати тѣсными двѣрми въ жизнь вѣчноую. сирѣч въздржаниемъ. пощениемъ. *СбТр XII/XIII, 26*; добрыи бо чловѣкъ ѿ добраго скровища срдца своего. ре(ч) гъ. сирецъ блгдт сго дха. || износить блгоуе [*Мф 12. 35*]. (*τουτέστι*) *ПрЛ 1282, 98в–г*; Ѿ безаконныхъ брацѣхъ. сирѣ(ч) о крвоу мѣшении. *КР 1284, 329г*; сихъ бо [*монахов, улаждающих свое тело*] ради приходитъ

гнѣвъ бии на сны противныа [*Еф 5. 6*]. сирѣч на мнихы ѿмѣтающа свои ѿбѣтѣ. *КН 1285–1291, 608а*; Се бо повелѣваетъ [*ап. Павел*] гла. не боудѣте раби члвкмъ [*1 Кор 7. 23*]. сирѣч неподобнаа повелѣвающимъ. (*τουτέστι*) *ПНЧ 1296, 40*; Прехожахъ. (въ) незлобѣ ср(д)ца моего посреда домоу моего [*Пс 100. 2*]. Т. [*толкование*] Сирѣ(ч). никгдаже [*далее в реч. каκίαν 'зло'*] помыслихъ ѿ бзѣ моему. въ тѣлѣ моему (*τουτέστιν*) *Изб XIII, 120 об.*; и сирекъ и(с)съ гла ьмоу сирѣч петрови. послѣдоуи ми [*ср. Ин 21. 19*]. (*τοῦτ' ἔστι*) *ГА XIV₁, 194г*; при||де [*Христос*] к солломони вододержи. иже глѣтса вифезда. сирѣ(ч) ѿвчана купѣль [*ср. Ин 5. 2*]. *КТур XII сп. XIV₂, 257–257 об.*; рече имъ [*Христос ученикам*]. не вѣсте ли кѣнегѣ дха есте [*Лк 9. 55*]. сирѣч кроткагѣ. аще мы простимъ прощени будемъ. аще ли ни. то запечатемъ своа грѣхи [*ср. Лк 6. 37*]. (*τουτέστιν*) *МПр XIV₂, 48*; помоливса [*муч. Тимофей*] оуби ю [*змею*]. вдавъ кеи. херии. сирѣ(ч) платъ ризныи. *Пр 1383, 82г*; достоить ли цѣловати трудоватына. тшеславити ѿ сдравыхъ. како бѣ тольма смѣрися. сирѣч и до распатыа. *ГБ к. XIV, 170б*; г(с)ъ бо ре(ч) [*Андрей Юродивый*]. създа ма въ члвкѣ в послѣднана лѣта. сирѣч оуставилъ естъ начало новаго пути новына блгодѣти. и законополагатела. (ἦγουν 'или же, вернее') *ЖАЮ к. XIV, 57б*; Ни единому ѿ клирикъ подобаетъ писаниа сего почитати. но (то) кмо тѣмъ имѣже естъ потреба. сирѣч. неп(с)помъ и прозвутеромъ. иже ключа примѣшимъ ц(с)ртвина нб(с)наго [*Мф 16. 19*]. (*τουτέστι*) *ПНЧ к. XIV, 186г*; не скрывите имѣнныи вашихъ на землі. идѣже червье тлатъ. и татѣ краду(т). но на нб(с)хъ идѣже негыблемо естъ [*Мф 6. 19*]. сирѣч мл(с)тно творити велить. то бо естъ скровище на нб(с)хъ. *ЗЦ XIV/XV, 109*; аще не наси ѿ мнише горчица оприснокъ [*Исх 12. 8*]. не имаша оузрѣти горнаа пасхы. сире(ч). горчана || суть. постъ. мѣтва бдѣние. алкание. и жадание. труды протыву

силѣ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200–201*; молю оубо васъ любовию х(с)вою. станите на подвижѣ... заоутра вѣстающе с пѣньи. и съ бж(с)твенными престоянии. получающе дѣло и начинающе во исповѣдании г(с)ни. сирѣчь въ стихологияхъ и въ мо||литвахъ. (ἡγουν) *ФСт XIV/XV, 118а–б*; Тако оубо покланася ѿцю и сѣну и сѣму дѣху въ трехъ съставѣхъ сирѣчь во свойствѣ(х). и въ бж(с)твѣ единомѣ. (εἶουν) *ЖВИ XIV–XV, 72а*; и видѣхъ [во сне] ре(ч) [*Иосиф*] яко ѿ иуды изи(д) двѣца || сирѣчь бѣца... из неаже изиде ре(ч) агньць [*сп. Ин I. 29*] непорочень. сирѣчь сѣнь бѣни *Пал 1406, 99а–б*; оувѣдав же се Миндого. яко хотатъ емоу помогати. Бѣжи дворанѣ. и пискоупѣ. и вса вои Рижкана. и оубоавса посла таинѣ. ко Андрѣви мастероу. Рижьскоу. и оубѣди и дарми многими. сирѣ(ч) оумоли его. *ЛII ок. 1425, 274 (1252)*; аще велика просимъ, сирѣчь бѣжию свѣтлость и славоу, то велеоумьнии наречемса. *Пч н. XV (I), 47*; Люто есть въ доброплодѣна мѣсто терные(м) пораста, а за добродѣяние ражати печаль, сирѣчь за славоу и за ч(с)ть оукорѣ и бесчестые подати родителе(м). (τουτέστιν) *Там же, 73*.

СИТИЕ (3*), -**Ю** с. *Тростник*: свазавъ врага своего февруалина... и нага ѿбнаживъ ѿдѣ [*Маллий*] него въ рогазину ситиемъ исплетеноу. и оужемъ препонасавъ и повелѣлъ жельзникомъ бити. (ψάθιον θρούϊνον ‘в тростниковую циновку’) *ГА XIV₁, 25г*; Блжнѣ сѣнаи по всеи водѣ [*Ис 32. 20*] и во всеи дѣши... блжнѣ иже понѣ водотечии. или ситие. из дому г(с)на [*Иоил 3. 18*] напанае(т) [вм. напанае(т)са]. и буде(т) пшеници плодна. въ плодѣшана мѣсто ситие. (κἂν χειμάρρους ἢ συχίνων букв. ‘даже если он будет [как] поток тростника [т. е. заросший тростником]’... γίνεται σιτοφόρος ἀντὶ συχίνωφόρου букв. ‘станет тиеничноноснымъ вместо тростниконосного’) *ГБ к. XIV, 37в*.

СИТЮ (1*), -**А** с. *Сито*: Посредѣ же оу(с)тѣ есть язы(к) чютые имьи і о горцѣ

|| и о сладцѣ... язычана (ж) та плоть рѣтка есть акы сито. да то(г) ради скоро разумѣеть вкушанаи всацѣ(х) сокъ *Пал 1406, 31а–б*.

СИФИАНЕ (2*), -**Ъ** с. *мн.* Σηθιανοί *Сторонники еретического учения, провозглашавшего библейского Сифа родоначальникомъ человеческого рода*: Сифиане. си пакы сифа славатъ глѣюще и быти ѿ вышнана мѣре... съшьдѣшиса съ вышнимъ оцѣмъ. чисто сѣма сифа сътворити. ѿ негоже оубо проче. изведенъ бысть вса къ члѣвчскъ родъ. (Σηθιανοί) *КЕ XII, 255а*; то же *КР 1284, 363г*.

СИЦЕ (688) *нар. 1. Так, как сказано, показано выше*: блаженни же [*Феодосий Печерский*]... рече къ томоу [князю] то боудеть ли сице на ономъ свѣтѣ. *ЖФП XII, 60а*; въ затворѣ хотащимъ отъходити... прѣвѣе въ манастирѣ вѣходити подобаетъ... и по всемоу наже подобно есть послушание исплнити. и сице исповѣдающе о такѣвѣемъ изволении въ сицемъ житии. и яко отъ всего сѣдѣца волѣю приемлютъ е. мѣстнымъ искоушати прѣстольникѣмъ. (οὐτως) *КЕ XII, 55б*; Ламопетигане. ѿ лампетига нѣконого сице нарицаѣми. (οὐτω) *Там же, 272б*; глѣаше бо [*Святополк*] въ дѣши своей ока||нѣнѣи аще оуслышатъ ма братина моа си же варивѣше. въздадатъ ми и горьша сихъ. аще ли и не сице то да ижденоутъ ма и боудоу чюжъ престола оца моего. *СкБГ XII, 12–13*; сице же изноурана тѣло свое. ѿ многога въздѣржаниа. и долѣлѣгание [в др. сп. -иа]. приатъ [*преп. Феодул*] дѣховьныа дары. (οὐτως) *ПрС XII/XIII, 78в*; и видѣ [*Богородица*] женоу висащю по зоубы... || ...и рече [*архистратиг Михаил*]. та есть гѣже неже [вм. наже] хожаше по ближнана своя и по соуздомѣ послушающи что глѣтъ. и слагающи словеса неприазнина съважающи на сварѣ. да того ради сице моучитѣса. (οὐτως) *СбТр XII/XIII, 31–32*; сиць [так!] юмоу [*Глебу*] молащюса съ слъзами. поиде въ караблици. *Парем 1271, 263*; сиче же пожѣ [*еп. Евмений*] въ

сѣльствѣ. лѣ(т) многа. и многы наочивѣ жеже ѿ ц(с)р(т)в(и) бѣжи... с миромъ оуспе *ПрЛ 1282, 19г*; Аще которы еп(с)пъ. тоже сицѣ дерьзнетъ створити. на своего митрополита. да извержетса. (αὐτὸ τοῦτο 'то же самое') *КР 1284, 172б*; внемлетъ [Бог] неподвижное оума. и безъязычноу гласоу. и безъгл(с)ныхъ въздыхании срѣдца. аще бо сице помолишиса. ре(ч)тъ ти се ясмь. (οὐτω) *ПНЧ 1296, 123*; глѣтъ бо [Бог] к намъ прѣркъмь. обратитеса ко мнѣ всѣмъ ср(д)цмъ вашимъ. постомъ и плачемъ [*Иоил 2. 12*]. да аще сице створимъ. всѣхъ грѣхъ прощени боудемъ. *ЛН ок. 1330, 125 об. (1238)*; се два рода ·ѿ· степени. сице и на прѣчихъ. (οὐτω) *МПр XIV₂, 225*; Сице же моласа сѣи глѣбъ. и въставъ ѿ земла иде ко иконѣ сѣна бѣца. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 96а*; и сице юму [*кн. Юрию Всеволодовичу*] молащюса со слезами и се внезапно поидоша татарове. *ЛЛ 1377, 1626 (1237)*; сице са понавлае(т) члѣвкъ. сице четеса поновле(н)а днѣ. сицею пищею. сицѣми надѣми. (οὐτως... οὐτω) *ГБ к. XIV, 80г*; [*о Соломонии, матери муч. Макавеев*] сице насладиса многочадна мѣти. сице и живимъ оудобриса. и съ ѿшедшими почила ясть. (οὐτως... οὐτω) *Там же, 139б*; сборныа держимы литургина ѿ. безъ всакыа нужда. лишить(с) пришествина. нѣ(с) юму достойно комкати. аще ли начне(т) сице часто творити. повинень ю(с) епитемьи долѣлежащей. *КВ к. XIV, 296а*; Ни въ моужьствѣ монастыри жена. ни въ женьствѣ же моужь да не сѣдитъ [μῆτε... καθευδέτο 'да не стит', смеи. с κάθημαι 'сидеть'?]... аща [*вм. аще*] ли кто не [*в греч. нет*] сице сдѣнетъ ли криликъ ли простецъ да ѿлоучитса. (τοῦτο) *ПНЧ к. XIV, 37в*; и [*рассказ Марии Египетской*] плачущи возпи(х) къ бѣци. о г(с)же вл(д)чце не остави мене. и сице въпивши изидохъ изъ притвора црѣквнаго. (ταῦτα) *СбЧуд к. XIV (1), 63г*; сице емѣ [*слуге, посаженному в тюрьму по несправедливому обвинению*] помолшюса. постиже и ношь. *СбТр XIV/XV, 19б об.*; Сице оубо имущу оуноши

и пекушюса дѣши блго ѿбрѣсти. видѣ юго всевидащене ѿко и н(е) презрѣ (οὐτως) *ЖВИ XIV–XV, 20б*; Аще ли и ѿ оучѣтль кто придетъ к вамъ. Не сича [*так!*] оучаи. не приймаите юго (*ср. 2 Ин 1. 10: ταύτην τὴν διδασχὴν οὐ φέρει 'этого учения не принимайте'*) *СбСоф XIV–XV, 110г*; слышавъ же оубо валакъ и створи сице какоже свѣща [*Валаам*]. (*ср. Числ 23. 2: ὁν τρόπον*) *Пал 140б, 147а*; аще же ли продолжаше(с) недоугъ болащомоу. сице боу блгволащю... сии блжныи агап(т) неѣстоупно пребываше оу него *ПКП 140б, 144г*.

2. *Следующим образом*: Мене оца послушайте чада. и сице творите да съспасетса. (*Сир 3. 1: οὐτως*) *Изб 107б, 187 об.*; иже на то оустроены(и). потъре(т) троупъ юго [*умершего монаха*]. теплою водою и гоубою сице. първое оубо твори(т) кр(с)тъ гоубою на челѣ оумършаго. по се(м) на пѣрсь(х). и на роукоу и на ногу. *УСт к. XII, 273*; къ симъ. павѣла ап(с)ла посыланиа ·дѣ· чинѣмъ пишемы сице ·а· оубо къ римланомъ. по семь къ кореньѣомъ (οὐτως) *КЕ XII, 217а*; иванъ же... дамакыньскыи о сихъ [*мучениках*]... сице || исписа. како сичевии моужі и по смърти живи соуше гви предѣстоятъ. *СкБГ XII, 18б–в*; навѣ гладаше папа сѣго николоу. за роуцѣ държаша моужа и глѣюца сице. примими члѣвка сего *ЧудН XII, 76а*; чи(н) мнѣфимона [*так!*] сице пѣти. гѣ ісе хе бне бѣжи помилуи насъ ами(н). *СбЯр XIII₂, 1*; молащимъ же са сѣмъ ·г·мъ отрокомъ. с нимиже ставъ азарина помолиса сиче. блг(с)нѣ яси гѣ бѣ оѣъ нашихъ... хвалимъ и прославлаемъ има твоѣ (*Дан 3. 25: οὐτως*) *ПрЛ 1282, 96г*; хотящимъ кр(с)титиса [*еретикам*]. преже глѣютъ сице. (τοῦτο) *КР 1284, 397в*; А за оупокой сице велаше [*еп. Нифонт*] слоужити сорокооустѣе. на гривноу патью слоужити. а на ·ѣ· коунъ одиною. *КН 1285–1291, 518г*; Въпро(с). Како же ми подобаетъ пребыти. ѿвѣ(т). Сице достоить ти пребыва||ти. мало пѣти. оупочиноути мало. испытати и блюсти по-

мысль мало. (οὐτως) ПНЧ 1296, 114–115; и нача ѡканьнии [Арий] сице догматисати. КТур XII сп. XIV₂, 277 об.; Сице глѣтъ гь. слышите судья земнии вси [ср. Пс 2. 10]. МПр XIV₂, 18 об.; Вѣдомо буди смѡтращимъ дѣлъ члвч(с)кихъ. дѡбрыхъ и злыхъ. и расудите на сице. какоже бракъ в законѣ блг(с)нѡ. и прелюбодѣство чресъ законѣ осудить(с). Там же, 45 об.; Бы(с) же сице по оубыени сѣго мѣнка бориса. Пр XIV₂ (2), 9а; ѡи|де [Глеб] первѣе въ цркъвъ сѣйна бѣа и падъ посредѣ цркви моласа [в др. сп. молашеса] сице. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 95в–г; англъ бо сице навлаетса. ѡво столпо(м) ѡгнени(м). ѡво же пламене(м). [ср. Исх 13. 21] ЛЛ 1377, 95г (1110); А о жезлѣ сице разумѣваю и о гаданьи его. овъ подѣпиратиса вѣдѣ. а другии пастушьскъ и оучѣтлескъ. (οὐτως) ГБ к. XIV, 67г; Сице глѣють книги. и сице творать. любои ближнаго своего. доже и до смѣрти дѣшу свою за нь положи(т) [ср. Ин 15. 13]. КВ к. XIV, 296г; Великьи же василии въ послѣднихъ его словесѣхъ сице протољкова ап(с)льскою реченье гла. ПНЧ к. XIV, 203в; но сице створю приставлю ко вратомъ хромца. и с нимъ слѣпца. СбЧуд к. XIV (1), 287г; сице же подобает(ь) оучителю оучити лю(д) добры(м) дѣло(м). а самому все добро твораше. первое внити въ цркъвъ гнѣва не имуще ни на когоже ЗЦ XIV/XV, 40а; ѡни же [бывише в корабле во время шторма] ници лежаще кричахоу молашеса сице глѣюще. сѣти никлае помози ны и избави ны. СбТр XIV/XV, 180 об.; сице бо поетъ бж(с)твении дѣдъ и глѣше. раздѣлиши на в животѣ ихъ [Пс 16. 14]. (тоѹто) ФСт XIV/XV, 102а; сице бо глѣтъ къ скончанью словеси. израдн(ы)и ѡ бж(с)твени(х) ѡнѣ(х) еу(г)ли(и)стѣ [так!]. су(т) ре(ч) ина многа наже створи ис(с)ъ [Ин 21. 25]. (οὐτω) ЖВИ XIV–XV, 33а; начаша [новгородцы] пѣти кану(н) мол(е)бонѣ. и по ѣ-и пѣ(с) начанаху [так!] кондакъ сице пѣти заступнице кр(с)тъяномъ непостыднаа. МинПр XIV–XV, 3 об.; и оувидѣвъ [кн.

Владимир] сѣую вѣру гречьскую. како свѣщю на свѣтилѣ. і ре(ч) в себѣ сице да створю. поиду в землю ихъ плѣню грады ихъ. и обращю ту оучите(л). ПрП XIV–XV (2), 190б; Холмъ бо городъ сиче бы(с) созданъ. Бжиимъ веленъемъ. Данилови бо княжашоу. во Володимѣрѣ созда градъ оугорскъ. и постави во немъ пискоупа. ЛИ ок. 1425, 280 об. (1259); і ре(ч) ми старица сиче ѡиди ѡ мене. да не оувѣдать тебе здѣ. СбПаис н. XV, 163; слыша [архиеп. Иоанн] гла(с) глѣщ. сице иди въ цркъвъ сѣго сѣса на ильинѣ оулицѣ. Пр перв. тр. XV (1), 113б; вса бо. какоже ркохъ. погыбнѣти хотать. еже бо погыбнѣти сице са сказаетъ (тоѹто) ЖАЮ XV, 167.

3. Таким образом, в таком виде, в таких обстоятельствах: и тако братии малоу събравъшюсна цѣлова [иеромонах Дамиан] || вса. и сице съ мирьмъ предасть въ роуцѣ дѣшу пришедшимъ по нь англмъ. ЖФП XII, 466–в; Степени камені исѣчени по берегу бѣаху нилу... тѣ(х) наблюдаху егуптане. по немуже времени наводнашеса рѣка. и до негоже степене взидаше вода. разумѣваху сице и сице в гобзу быти плодомъ. (τοιόδε η̄ τοιόδε ‘именно таким или таким’) ГБ к. XIV, 17а; видѣвъ его [старец кающегося иерея] оужемъ привазана и ре(ч) что не(с) ча(д) еже створи. и како изидеши сице свазанъ. створити проходъ. и потребу тѣлу своему (οὐτως). ПНЧ к. XIV, 176а; тогда тело то бѣжаше. и возпи гл(с)м сице. авва зосиме не могу обращѣса навитиса лицу твоему сице. жена бо кесмъ нага. (οὐτως) СбЧуд к. XIV (1), 60в; [о брачном договоре] аще оумре(т) моужь пре(д) женою, сице и сице боудеть... аще ли жена предѣ моуже(м), то паки инако боудеть. (τὸ καὶ τὸ) Пч н. XV (1), 128; **так**... **сице** – **так**... **так** (этак): ѡ пѣтти же и ѡ оупокои не сважи себе. нь юже ти силоу даль г(с)ь твори... мало тако и мало сице. и скончати дѣнь оугоденъ боу. (οὐτως) ПНЧ 1296, 115.

4. Так, настолько: ничтоже сице. какоже смѣреное обычаи и слово. видашихъ съ-

зда||ти можеть. (οὐτως) ПНЧ 1296, 176–177; оному [Богу] велми любашу зовушу к себѣ... бѣгаемъ акы звѣрье ѿ любовника своего и спѣса... каа мѣти сице. или оѣъ своа дѣти любить. или нѣгуеть. СбХл XIV, 104; ничтоже сице бѣ великолѣпно. какоже слово ѡчищено и дѣша свершена истинными повелѣньи. (οὐτως) ГБ к. XIV, 124а; сего ради лицемѣра его [раба] нарече [Христос; Мф 7. 5]. Ибо о чюжихъ тако горькъ. какоже и ма(ла)на видѣти. тако ѡ своихъ. сице бы(с) лѣнивѣ. какоже и великаа претещи. (οὐτως) ПНЧ к. XIV, 104а; Ничтоже бо сице в муку въводитъ неѣрочну. Якоже бранити. и пакостити. хотящимъ искази себѣ сп(с)нина. (οὐτως) Там же, 169в; || так же: какоже моль в ризѣ и червь въ дрѣвѣ. сице печаль члѣвкоу врежаеть ср(д)це. (Prov 25. 20: οὐτως) Пр 1383, 106в.

5. В результате, в итоге: сѣмо и онамо || прерища. и всюдоу преходна. вса ѿ трудоу облыгчашеть [Феодор Студит]. како иматъ ѿ всѣхъ блѣгословление плодимо. и мздоу сице превеликоу въсприати. таковыхъ трудоу. (οὐτως) ЖФСт к. XII, 46–46 об.; взиидоша Татарѣ на стѣны и сѣдоша того дѣне и ноци. гражанѣ же создаша паки други гра(д) ѡколо стое Бѣцѣ. на оутрѣа же придоша на нѣ. и бы(с) брань межи ими велика. людем же. оузбѣгшимъ и на цркъвь... ѿ тагости повалишася с ними стѣны цркъвныа. и приять бы(с) гра(д) сице воими ЛИ ок. 1425, 265 (1240); Мни, како нѣ(с) что члѣвчско твердо, сице бо ни при славѣ възвысиса, ни при печали низишиса. (οὐτω) Пч н. XV (1), 58 об.

СИЦЕВО (4*) нар. 1. Так, как сказано выше: Сицево прѣдбьномуу и прѣблаженномуу оѣю нашему еодосию. пасоущю стадо свое. съ всакымъ блѣгочистиемъ и чистотою... Бысть въ то врѣма сѣматение нѣкако. ѿ вселюкавааго врага въ трѣхъ кѣназѣхъ ЖФП XII, 57г; праз(д)никъ бо по отѣскому паки словоу. иже ѿбѣгати всеа злобы. и творити волю бѣжью. сицево

прѣбываа. не почиваа дѣвно праз(д)ноуа. (οὐτως) ПНЧ к. XIV, 143г.

2. Так, таким образом: въ томъ же писании таковаа повелѣваеть [Магомет]. дѣлаи землю юже ти далъ бѣ. и помети ю и се створи и сицево. (τοιῶσδε) КР 1284, 376в.

3. Настолько: ничимже бо инѣмъ. сицево всѣ(х) бѣ оугажае(м) бывае(т). какоже мл(с)тью. (οὐτω) ГБ к. XIV, 95а.

СИЦЕВЫИ (68) пр.-мест. указат. Такой, таков. 1. Указывает на уже названный объект, признак, обстоятельства: Братина же ишѣдѣше вънѣ глѣаху къ себѣ. чьто оубо сии сицево глѣть. ЖФП XII, 62б; и много сицево правдѣнѣ слово иматъ. (τὸ) КЕ XII, 30б; иганѣ же... дамаскыньскыи о сихъ [мучениках]... сице || исписа. како сицевию моужі и по сѣмрти живи соуще гѣви предѣстонатъ. (οὐτοι) СкБГ XII, 186–в; всемоу оубо хр(с)тианьскому исплнению сего законоположения насладитиса хошемъ. како да никтоже ѿ всѣхъ неразоумиа когда прѣдложити [ὅς ἄν μὴ... ἄγνοιαν... προβάληται ‘да не сошлется на незнание’] о семь. сицевоу проповѣданию пронестиса должню соуцоу тобою въ всѣхъ с оудищихъ... и блюдомоу быти всѣми (τοιούτου) КР 1284, 248г; х(с)ва [события жизни] оубо сицева. и кже по се(м) оузримъ славнѣиша (τοιούτα) ГБ к. XIV, 86б; нѣкто ѿ внѣшнихъ философѣ. злоу имоуща [в др. сп. имы] женоу и проказиву || и пыаницю. ѿвѣца къ въпрашаючи(м) по что иматъ сицевоу женоу. (τοιούτην) ПНЧ к. XIV, 39а–б; Сицевыми оубо ѡбычными глѣи наказавъ преч(с)тны старецъ ц(с)рва сѣна. въ свое виталище ѿиде. (τοιούτοις) ЖВИ XIV–XV, 79в; сицеваго дерзновенья не терпа ѡка(а)нныи [Аракия]. но противу доблести смысла быстро подвигѣса. многими си(х) [пустынниковѣ] ѡблож(и) ранами. (οὐτω) Там же, 86в; в роли с.: и въ таковыхъ. добродѣлѣхъ просивашю [Феодору Студиту]. сѣвѣтъ творить платонѣ и стѣльствѣмъ. почѣстити сицеваго. и боу предѣстателя предѣставити

(τὸν τηλικούτον) *ЖФСт к. XII, 55 об.*; Тѣмъ же братие довьльни боудѣмъ о оуставъныхъ одеждахъ нашихъ. и о брашнѣ прѣдъложенѣмъ на трапезьници ѿ келара. а въ келии ѿ сицевыхъ не имоуще ничьтоже. *ЖФП XII, 49б*; иже потажеть въ народѣ съблзнь братьнѣ осквърнаеть дѣшу свою. тѣщай же са съкрыти мѣсрдия ради сицевыи въ врѣмѣ нарости покръвень бѣдеть. (ὁ τοιοῦτος) *СбТр XII/XIII, 61*; онъ же [*Севиур*] сицеваа просувѣдѣвъ. таі ѿ антиохиа ѿтиде. *КР 1284, 9а*; Аще котораа жена в должнѣ(і) грамотѣ. свѣщаеть своему мужеви... или себе повинну створить за нь. ничтоже успѣть. аще и держитса грамота. аще единоу аще множицею. сицевое ѿ таковѣи вещи бу(д)гь. (τοιοῦτον, *вар. τὸ τοιοῦτον*) *Там же, 28бв*; добродѣтели не соущи все ненавистьно... и възраст и ѣство. и поустьынно пребывание. и велико сицево без оума. ли разоумоу не соущю блѣгоу. (τοιαῦτα) *ПНЧ 1296, 158 об.*; прѣдѣте елико ва(с) хоцете слышати. и напитатиса сицевы(х). (τὰ τοιαῦτα) *ГБ к. XIV, 53б*; любі(т) бо о сицевѣ(х) [*делахъ Божьихъ*] многоповѣстна быти дѣша. и многы чюдесы хваліти бѣ. (ἐν τοῖς τοιοῦτοῖς) *Там же, 144б*; и аще кто извѣсто испытанеть вещь. не на власть идетъ сицевыи. нь на работу. (ὁ τοιοῦτος) *ПНЧ к. XIV, 93в*; что же о сицевыхъ во иевѣ пишетьса *Там же, 177в*; третии же [*монахъ*]... в лѣности и въ || грѣсѣ житие все проводи... аще се(г) мѣтва антоньева и феодосьева не вари(т). повинень есть сицевыи соудоу. *ПКП 1406, 199б-в.*

2. *Указывает на объект, признак, обстоятельство, о которыхъ говорится ниже:* Сицево же чюдо ѿ цѣркви тои. *ЖФП XII, 47в*; Сицева ти бѣ любви блаженанаго и сицево мл(с)ръ||дине къ оученикомъ своимъ имаше. да бы ни единъ ѿ стада него блочилъса. *Там же, 50а-б*; Безъ ставилнаго писанья. не подобаеть чюзаго презвитера приимати ставное же писание сицево есть. котѣраго гра(д) еп(с)пѣ и како ім(а) ему. і како іма || прозвитеру. и аще по сѣм.

правиломъ поставиль е(г). и с миромъ блпустиль. *КР 1284, 41б-в*; и сего нен(а)-вида врагъ створи на(п)сть сицеву. загорѣса ту сущина цѣркы *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104б*; Сице оубо имущу оуноши и пекущуса дѣши блѣго ѿбрѣсти. видѣ него всевидащегѣ ѿко и н(е) презрѣ... и на семь показавъ. сказа ему путь. во нж(е) подобаеть поити [*ср. Пс 142. 8*]. ѿобразомъ сицевѣ(м). (τοιοῦδε) *ЖВИ XIV-XV, 20б*; и по часту сицевыи всылаше [*Иоасафъ*] гла(с) глѣ. (ταῦτην) *Там же, 106б*; *средн. мн. в роли с.:* и слъзами разливанаса и не могъи глѣти. въ сѣрдци си начатъ [*Борисъ*] сицеваа вѣщати. *СкБГ XII, 9б*; и сицеваа оубо ѿ въводиныхъ (въ) причеть. елицеже по мѣздѣ поставлени быша еп(с)пи. или прозвоутери. или диакони. да зъвергоутса [*так!*] и ти и поставльше||и ихъ еп(с)пи. (ταῦτα) *КР 1284, 165в-г.*

СИЦЬ (105) *мест.-пр. указат. Такой, таков. 1. Указывает на уже названный объект, признак, обстоятельства:* толикъ си [τῆλικόσδε 'столь великий'] моужь и въ толицѣ домоу. вѣщъ сица ни единому же подобьна. (οὕτως 'настолько, до такой степени') *ЖФСт к. XII, 4б*; въ великыи патъ(к). по оутрѣ(н). да измѣвена боудетъ обра||зьмъ сицимъ. и да посыпана боудеть тѣрами и листьвьемъ. цѣркы же и папѣртъ. и притвори. *УСт к. XII, 278-278 об.*; сицѣми же и инѣми многыими наказани пребывааше [*Феодосій Печерскій*] по вса дѣни. оувѣщавана мѣръ свою. *ЖФП XII, 32г*; въ затворъ хотащиимъ отъходити... пѣрвѣе въ манастирь вѣходити подобаеть... и по всемоу накоже подобно есть послушание испълнити. и сице исповѣдающе о таковѣнемъ изволении въ сицемъ житии. и како отъ всего сѣрдца волею приимлють ѣ. мѣстьнымъ искоушати прѣстоликъмъ. (τοιοῦτο) *КЕ XII, 55б*; Симъ оубо [*чудесамъ отъ мощей св. Бориса и Глеба*] сицемъ бываоушемъ. сѣславъ сѣнь нарославль оумысли съзъдати цѣрквѣ камнаноу сѣтима. *СкБГ XII, 22г*; и тако оукраси [*кн. Владимиръ раки*

св. *Бориса и Глеба*] добръ... || ...ако многомъ приходнаемъ и отъ грѣкъ и отъ инѣхъ же земля и глѣти. никдеже сицеа красоты нѣсть. *Там же, 24в-г*; и рече [св. *Николай больному юноше Николаю*] кѣто ты яси и ѿкоуду идеши. и кѣ комуу идеши. что ли трѣбуеши. или что ти бѣды есть. и чѣто ради нына сиць троудъ приемлеша. *ЧудН XII, 72а*; иже женьскъ поло [так!] видѣвъ и к нимъ веселитъся. страстьмъ непризнаемъ работанетъ бораса съ похотью. ѿ сихъ же ѿвращаеиса [так!] и сицихъ обычаи себе оудалаиаи брани кромѣ есть сѣмѣрѣа похоти. (τοιαύτης) *СбТр XII/XIII, 62 об.*; и тако сконцаса блѣжныи романъ. сице бо има наречено бы(с) въ крѣщнии. *Парем 1271, 262г*; не подобанетъ ли намъ противитиса злоу. ре(ч) [*Христос; Мф 5. 39*] подобанетъ бо нѣ не сицею вещию. (τοῦτον) *ПНЧ 1296, 11 об.*; Кано(н) ѿмѣ накоже еп(с)пмъ или клирикомъ въ цркви. ни насти ни пити. точью аще приключитса ноужа... людие же ѿ сицѣхъ вещии питии и надении. велико могуще да възбранатса. (τοιούτων) *Там же, 92*; всакому тцеславноу. ноужа и въздержатиса. и || бдѣти. и нагоу быти. любовь стажати и скорби терпѣти. по житии оубо него сицемъ. тако приходитъ к нему блгдтъ бина (οὐτως) *Там же, 105–106*; въ аныгиѣхъи же коузнецъ златыи. нависа... показана продавцемъ сребра и злата. роуки златы коумьрьскыа [*в др. сп. коумирьскыа*] и ногы. и ины нѣкоторыа съсоуды глѣа. нако скрови||ще полоучихъ. полно сицихъ видѣ. (τοιούτων) *ГА XIV₁, 271а–б*; Югда бы(с) фѣака мѣтль ц(с)рѣ. нача кровопролитиа она творити. чернецъ нѣкто... мужъ сѣтъ... въ простости глѣа. ги пѣ что сицега ц(с)ра поставилъ яси. на многѣ днии си глѣше. (τοιούτων) *МПр XIV₂, 61*; то же *ПНЧ к. XIV, 112а*; знаменьа бо въ нѣси или звѣзда(х). ли слнци. ли птицами. ли егеромъ чимъ. не блго бываетъ. но знаменьа сица на зло бываетъ. *ЛЛ 1377, 56а (1065)*; сице са понавлае(т) члѣвкъ. сице чететса поновле(н)а

днь. сицею пищею. сицѣми надѣми. (τοιούτη... τοιούτοις) *ГБ к. XIV, 80г*; Сицѣмъ же образомъ паки и в насъ потреба естъ блгыхъ и добродѣтельныхъ члѣвкъ. на сънаставление и на исправление. пребывающимъ намъ в законѣ добръмъ. (τὸν αὐτὸν ‘такимъ же, темъ же самым’) *ПНЧ к. XIV, 3б*; да аще сицеому оцѣо [*Феокисту*] не достонаше исходити [*из монастыря*] въ празники... колико паче немощнымъ намъ. (τοιούτω) *Там же, 199г*; и начаша вопити [*воры*] григории поусти ны. оуже каемъса грѣха свое(г). и к томуу не створи(м) сицеа виши [*вм. вещи*]. *ПКП 1406, 150в*; ре(ч) же моисии [*женцине, пытающейся совратить его*] добръ вѣжъ не створю твоена вола... и не боуди мнѣ погоубити троуда свое(г) пати лѣ(т). еже г(с) въ дарова терпѣти во оуза(х) сихъ. не повиненъ сѣи сицамъ моука(м). *Там же, 164в*; оувидивъ же [*кн. Даниил*] сицю пагоубоу градоу. вшедъ во цркви и видѣ пагоубоу и сжалиси велми *ЛЛ ок. 1425, 282 (1259)*; в роли с.: ѿтъ единого бо разоумива оуселитъся градъ. колѣно же незаконныхъ опоустѣеть. много сицега видѣ око мое. (*Сир 16. 5: τοιαῦτα*) *Изб 1076, 168 об.*; праведно оубо естъ сицеу [*монаху, постоянно молящемуся Богу*] надѣятиса на ба. понеже рабъ него бы(с) и прѣлѣжно прѣбываетъ въ дѣлѣ него. (τὸν τοιοῦτον) *ПНЧ 1296, 146 об.*; имена симъ законопреступнико(м). путьша. и талець. еловить. лашько. ѿцѣ же ихъ сотона. сици бо слугы бѣси бываютъ. *ЛЛ 1377, 466 (1015)*; и пребывшию ему [*кн. Константину*] ту нѣколико дни. бы(с) ему вѣсть. ѿже разанѣстии князи свѣщалиса су(т) со ѿлговичи на нь. а идуть на лъсте(х) к нему. ѿ сицѣхъ бо ре(ч) дѣдъ. мужъ крови и лъстив(ъ) не препловить днии свои(х) [*Пс 54. 25*]. *Там же, 145 об. (1207)*; ѿ томъ сѣтемъ [*муч. Христофоре*] глѣтъ некаа. ѿ некихъ. дивнаа. преславнаа нако псыю главу имѣ и чл(в)кы надаше... нѣ(с) же нынѣ сицаго. (τοῦτο) *Пр 1383, 63в*; оч(с)тите оубо и оу(м) и слу(х) и разу(м). еликоже

ва(с) питъетса сицими [словами]. (τὰ τοιαῦτα) *ГБ к. XIV, 53б*; И сиции [муч. Маккавейи]... на толико добродѣтели и славы придоша. како и молебными же сими чте-ны(м) быти. мѣтвми и торжѣствы. (οὗτοι) *Там же, 133а*; како(же) житѣе ч(с)то показующе славать бѣа. тако и неч(с)то живущихъ. [*ПНЧ н. XIII, 36б далее похолоуати*] престраваеть. но не боуди кыхъ сицимъ быти ѿ насъ. (τοιοῦτους) *ПНЧ к. XIV, 21б*; О еретицѣхъ же. великыи василии... глѣтъ. а иже при исходѣ кающихсяъ. еретикъ. примати подобаеть. примати же навѣ како не нудаше. нѣ искушающе. аще истинно покажють. покананье... и сина оубо сице съде о сицихъ речеса. (περὶ τῶν τοιοῦτων) *Там же, 181а*.

2. *Указывает на объект, признак, обстоятельство, о которых говорится ниже. Такой, как будет сказано ниже, нижеследующий:* имѣаше же обычаи сиць великыи оцѣ нашъ ѳеодосии. какоже по вса нощи обиходити иемоу келиѣ мниховы вьсѣ. *ЖФП XII, 38г*; и възрѣвъ на нѣбо съ слъзами и горѣ въздъхнуувъ. начатъ [*Борис*] молитиса сицими глѣы. *СкБГ XII, 12а*; повѣдахоу бо иже и самовидци бывъшеи чудеси. сицемоу бывъшоу како сѣоплкъ князь. вьсадилъ баше вѣ погребѣ два моужа. нѣ вѣ которѣи винѣ хоудѣ окована. *Там же, 23а*; [*Иоанн Богослов епископу*] нѣ да (и) ми боуть [вм. боудеть – πᾶρεστιν] сиць конь. скорѣ носѣ ма. на мѣсто идеже отрокъ тѣ есть. *СбТр XII/XIII, 201*; и повѣда [*старец*] сицю вещь. (τοιοῦτον) *ПНЧ 129б, 20 об.*; в си же времена бы(с) дѣтишь ввержень в-ыстомль... башеть бо сиць. на лици иему срамнии оудове. иногo нелзѣ казати срама ради. *ЛЛ 1377, 55в (1065)*; бы(с) же и смѣртъ иего [митр. *Константина*] сица. *Там же, 117а (1159)*; образъ же мѣнина. иего [муч. *Конона*] бы(с) сичъ (οὗτος) *Пр 1383, 7б*; о исидонии же [*богине Исиде, отождествляемой с Ио*] изъображенъе сице. дѣвца нѣкака юже възлюби зевесъ. вѣ волю преложи хотѣ оутаитиса

жены своена иры. она же разумѣвши ревнующи неистовство положи на ню по всеи земли. (τοιαύτη) *ГБ к. XIV, 16г*; разоумъ бо пастоуха сиць бѣ исхитити ѿ оустъ льва овьча. (οὗτος) *ПНЧ к. XIV, 190в*; и начатъ впити зосима. сицѣмъ гл(с)мъ съ слезами. что мене бѣжиши старца грѣшна рабе истиньнаго бѣа. (τοιαύτας) *СбЧуд к. XIV (1), 60б*; левъ оубо вещь сицю имѣеть. егда ходитъ || по поуустынамъ ловы твора да аще обидитъ [*в др. сп. обидеть*] вона члѣвчьска ловца. и спашью своеноу крынетъ слѣдъ свои. *Пал 140б, 93–94*; Бы(с) оубо сица вещь. нѣкто ѿ жидовъ кр(с)тиса бѣтъ сыи храборъ велми. *ПКП 140б, 110а*.

3. *Указывает на степень проявления чего-л.:* прилоучи же са... загорѣти(с) Холмови ѿ ѳканьныа бабы... сицю же пламени бывшоу... какоже и со Львова зраще видити *ЛЛ ок. 1425, 281 (1259)*.

СИЯНИЕ¹ (42), -**Я** с. *Сияние, излучение света:* тѣмъже и нынѣ сияеть [мученик] вѣ славѣ бжии. паче сиянина слнчьнаго. *СбТр XII/XIII, 26 об.*; то же *Пр 1383, 50в*; тѣ бо [*Бог*] дальъ есть слнццю сияние. (τὸ φαίνειν) *Изб XIII, 69 об.*; лоунѣ [вм. лоуноу] же слнце скрываетъ еще дѣни соуццю свѣтлымъ сияниемъ своимъ (τῆ... λαμπηδόνι) *ГА XIV, 42г*; поклонишасѣ [*иудеи*]. вѣ творьца мѣсто твари... || ...иногда сълнццю. и лоунѣ и звѣздамъ. наже бѣ на сияние члѣвкмъ створи а не на поклонание. (εἰς φαῦσιν) *Там же, 187а–б*; нави(с) образъ... кр(с)та. стояше свѣтомъ сияна на нѣси... || ...и достоа. до сѣтна. горы келѣоньскыа. идеже свѣтлостию луча. слнцья [*Пр XIV, 1), 59а слнчяна*]. сиянина съкры. (τὰς... ἀκτῖνας) *Пр 1383, 61а–б*; есть же молниинъ родъ. ѿ нб(с)наго огна и какоже слнце имѣеть зара сияние собѣ тако и молниа. сияние есть вѣчнаго огна (ἀπαυγάσματα... ἀπαύασμα) *ЖАЮ к. XIV, 54б*; Яко в настоянии единого дѣне. како оубо просвѣщаетса нѣчто сиянемъ слнчнымъ... еда бо и мы. станѣмъ просвѣщены. и освѣщени. (τῆ λάμψει) *ФСт XIV/XV, 181б*; аи

днью боле имать луна слнца [вм. луны слнце]. не створениемъ тчью. нъ сияниемъ. *Пал 1406, 11б*; но понеже паче слнца просвѣтѣса [Христос] и паче снѣга, того ради ници падоша [апостолы], сиянья не могоуще терпѣти. (τὴν λαμπρότητα; ср. *Мф 17. 1–2, 6 Пч н. XV (1), 32 об.*; а порти его [Андрея Юродивого] пестри. како ѿ въздѣха. любо ѿ слнчьнаго сияния. любо ли мо [вм. по] молъинѣ образѣ сдѣлани. (ἀπό... ἀκτίνας) *ЖАЮ XV, 64 об.*; | *образн.*: Оувы мнѣ свѣте очию моего сияние и заре лица моего. *СкБГ XII, 9б*; свѣтопращными сияныи. || врага омрачила еси снчно страдавъ. мавра славная. *Мин к. XIV (май), 13–14*; Слнцо восиающю намъ. сияниемъ дховныа любви. да ѡбращемъ оубо исполнити словесныа наша руковати [ср. *Пс 128. 7*]. (τῷ θάλπει 'теплом') *ФСт XIV/XV, 74а*; | *об излучении божественного света* (см. **свѣтъ** в 9 знач.): члѣвка же быти ѿ мариа проста полагають [несторичане Христа]. все въ немъ [ἐν ἑαυτῷ 'в себе'] вѣмѣстивъшенеса [вм. -ша] бжъствное сияние. (τὴν... ἑλλάμψιν) *КЕ XII, 268б*; Ги сѣсе мой... сѣси ма грѣшнаго. како ты единъ еси безгрѣшенъ ѡбразъ и и [так!] сидние блгвнаго ѡца. (ср. *Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *СБЯр XIII₂, 222 об.*; ре(ч) бо исаина пр(о)ркъ... бгъ крѣпкъ. и влѣдка. и князь мируу [Ис 9. 6]. и снъ. и слово. и преоудрость. и сила. оусина. и сияные. и свѣтъ. (ср. *Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *Изб XIII, 183 об.*; всѣхъ смыслъ наоучи мудрость. есть бѣ в ней дхъ разумень. сѣо сияние свѣта приносущаго. (*Прем 7. 26: ἀπαύγασμα*) *МПр XIV₂, 9 об.*; то же *Пал 1406, 205а*; даруи намъ свершеное сияные сѣна трѣца. *ГБ к. XIV, 201г*; Разоумноѣ оутро бѣе. и заре безначалнаго свѣта. вѣстокъ сияния славы ѡча... створи мене сѣна дни и чадо свѣта [1 *Фес 5. 5*]. (*Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *КТурКан XII сп. XIV, 231*; сновна сила нависа [Христос]. иже есть сияные славы и слово составно искони сѣи к бѣ. и бѣ сы [ср. *Ин 1. 1*]. (*Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *ЖВИ XIV–XV,*

71г; Отъ тольстые пици, какоже попелныи дымъ поушамемъ, како и тоуча прерѣзаетъ сѣго дха сияние (τὰς... ἐλλάμψεις) *Пч н. XV (1), 80*; тѣмъ ѡбразомъ оцѣ вседѣржитель, не сиде на землю. нъ посла сияние свое [ср. *Евр 1. 3*] и свщюю. теплотѣ въ сиянѣи, оутѣшителя дха (τὸ ἀπαύγασμα... ἐν τῷ ἀπαύγασματι) *ЖАЮ XV, 29 об.*; || *свечение*: такоже на камыцѣ соуца на перьсѣхъ арх(и)ѣрѣеви [ср. *Исх 28. 30*]... бываше нѣкоѣ сияние. и боудоущаа прознаменаше. (ἐκλαμψис) *ГА XIV₁, 183г*; || *перен. Величие*: не поразумѣ(м) коли. которое истинное батьство. и кое истинное сияные. и кдѣ неѡпадающий са(н). (ἡ... λαμπρότης) *ГБ к. XIV, 203в.*

сияние² см. **сѣяние**

СИЯ|ТИ (11б), -Ю, -ЮТЬ *гл. 1. Сиять, ярко светить*: сияше бо и свѣтъ великъ надъ монастырьемъ блаженаго. *ЖФП XII, 56в*; слнце не стоа горить и лоуна страхомъ не съяеть. *СБЯр XIII₂, 97*; и видѣ [*Евстафий Плакида*] на рогуу него [*олена*] ч(с)тныи кр(с)тъ х(с)въ. сияющъ паче слнца. (λάμποντα) *ПрЛ 1282, 21г*; П(с). Ты свѣрши заре и слнце [*Пс 73. 16*]. Т. [*толкование*] Бывъшана въ моукоу хвоу. зарю и тмоу. и паки слнце сияюще. (φαίνοντα; ср. *Мф 27. 45; Мк 16. 2*) *Изб XIII, 98*; стлпъ ѡгньнъ нависа надъ тѣломъ нею [*муч. Феодора и Михаила*] сияющъ. прѣсвѣтлыи лоучами. *Пр 1313, 33б*; слнцо сияющю тма ѡгонима есть. (φαίνοντος) *ГА XIV₁, 44б*; [*обращение к Борису и Глебу*] какоже бо слнчьныа луча сияюща. тако испущаета цѣлебныа дары всѣмъ вѣрнымъ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105а*; [*слова русских послов*] великий князь нашъ игорь. и боларе его и людѣ вси рустии. послаша ны... къ великимъ црмъ гречскимъ. створити любовь съ самѣи цри. со всѣмъ боларствомъ. и со всѣми людѣми гречскими. на вса лѣта. дондеже съяетъ слнце и весь миръ стоить. *ЛЛ 1377, 11 об. (945)*; дивно знаменъ бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·҃· слнца сияюща межи собою. *Там же,*

103 (1141); яви(с) образъ ч(с)тнаго и живото-творящаго кр(с)га. стояше свѣтомъ синаа на нѣси. *Пр 1383, 61а*; свѣ(т) во тмѣ сияе(т) (*Ин 1. 5: φαίνει*) *ГБ к. XIV, 146*; Аще кто простретъ ризу свою. вѣ да сияеть на ню слнце по ·҃· оутра. да приеме(т) испитемью години неа. *КВ к. XIV, 296в*; ходашима жа [*так!*] има [*царю с советником-христианином*] сквозѣ гра(д) видѣста свѣта зарю. ѿ нѣкоего ѡконца сияюще. (*λάμπουσαν*) *ЖВИ XIV–XV, 62г*; Слнце сияеть на грѣшныа и на праведныа [*ср. Мф 5. 45*]. *СбСоф XIV–XV, 12г*; створи же ре(ч) бѣ обѣ свѣтилѣ велицѣи. слнце на просвѣщение дне. лунѣ же повелѣ в ношь сияти [*ср. Быт 1. 16*]... негда оубо слнце сияюще. прогонитъ(с) стѣнь ноши ноши [*так!*]. нь тому сияюще. противу древесомъ. и||ли храминамъ. навлаеть(с) стѣнь. *Пал 1406, 7в–г*; свѣтилникуо что добродѣяние; еже свѣтло сияти и просвѣтити весь домъ, а не еже кроугло есть и добростроино. (*φαίνειν*) *Пч н. XV (1), 93*; взидохомъ на гору высокоу. идѣже ни слнце || сияеть. ни древа ест ни трава ростеть. (*ἔλαμπεν ‘сияло’*) *СбПаис н. XV, 151–152*; | *образн.*: Кыми пѣсньными добротами. оукрасимъ пѣваемаа. романа... и давыда... свѣтилѣ присно сияющи и ѡзарающи. свѣтмъ добродѣтели. *Стих 1156–1163, 72 об.*; аще кто троудолубызнѣ потрудивьсна испытаетъ. ѡбращеть сияющеу || истинуо. *ЖФСт к. XII, 168–168 об.*; тако сияше [*Феодосий Печерский*] яко свѣтило прѣсвѣтло въ монастыри томъ. *ЖФП XII, 56в*; тако и си сѣаа [*Бориса и Глеба*] постави [*Бог*] свѣтити въ мирѣ [*ср. Фил 2. 15*] премногими чудесы. сияти въ роусьскѣи сторонѣ велицѣи. *СкБГ XII, 16в*; поманѣмьса братие како правдѣнници хотатъ сияти. (*ἐκλάμπειν*; *ср. Мф 13. 43*) *СбТр XII/XIII, 63 об.*; сияють [*три отрока*] яко слнце. зла(т)зарнаа лоча испоушающа. *ПрЛ 1282, 956–в*; подыклонилъ бо естъ [*монах*] выю свою подыго створшаго и. черсти [*ПА, 147* чрѣсти] везъ [*ПА без*] изъврата. въ оудолии смѣре-

номоудрина. множа пшеницю блжноую. одѣжгениемъ живодатнаго дѣха. каплами синаа. бѣна разоума. *КН 1285–1291, 510а*; си бо [*княгиня Ольга*] съаше аки луна в ноши. тако и си в невѣрныхъ члѣвцѣхъ свѣтащес(а) [*в др. сп. свѣташеса*]. аки бисеръ в калѣ. *ЛЛ 1377, 20 об. (969)*; такы чернѣцѣ [*ЛЛ ок. 1425, 69 об.* таки черноризци] яко свѣтила в руси съають [*ЛЛ ок. 1425* сияху]. ѡви бо баху постници крѣпци. ѡви же на бдѣнье. *Там же, 63 об. (1074)*; а посре(д). ихъ [*людей*] бѣаше стѣи акакии. яко слнце синаа. (*ἔξαστράλτων*) *ЖАЮ к. XIV, 62в*; ц(с)рь призва своа слуги и ре(ч) к ни(м). ѡле чо(д) друзи мои видите. како худые съ потаи [*в др. сп. худое се и потаеное*] житъе. ч(с)тнѣиши нашаа державы веселитъ(с). и свѣе внишны(х) [*в др. сп. свѣтлѣ внѣшнихъ*] внутренаа сияють. *ЗЦ XIV/XV, 92г*; не точью въ томъ градѣ словоушемъ ц(с)рьскомъ. сияють чудеса (его) [*св. Николай*]. но и по всемоу мируо. *СбТр XIV/XV, 195*; на немже бо мѣстѣ сице ходите. и дѣтельствуете. тамо бу оугажанте. тамо свѣтъ сияеть. (*ἀναλάμπει*) *ФСт XIV/XV, 107в*; ра(д)иса наполнивѣи стѣи манастырь бодѣвныхъ черноризыцѣ. иже по смрти яко свѣтила сияють. показавше труды плодѣвъ своѣхъ. мѣтвами твоими. (*ср. Дан 12. 3: ἐκλάμπουσιν ‘будут сиять’*) *ПрП XIV–XV (2), 93г*; нынѣ же бж(с)твнымъ свѣтомъ. свѣтлѣ синаа. просвѣти наша [*вм. нашъ*] разоумъ мѣтвами си ѡче федосые. *ПКП 1406, 3б*; то||гда прп(д)бный прихожаше аки моисѣи с горы синаискыа. и дѣшею синаа паче лица моисѣѡва [*ср. Исх 34. 29*]. *Там же, 98а–б*; [*послание митр. Иоанна папе римскому об опресноках*] аще хошеши напиши к нашему стому патриарху костантина града. и тамо сущимъ стмъ митрополитомъ. иже слово животно имуще яко свѣтила в мирѣ сияють. (*λάμποντες ‘сияя’*; *ср. Фил 2. 15*) *СбТ н. XV, 148*; | *о божественном свете (см. свѣтъ в 9 знач.)*: аще ли бо соущимъ на земли и великою силою обълченомъ хотя кто приближа-

ти(с)... първѣе оубо. пристоупитъ блгоговѣино... || ...боле таковое блюсти паче. добротинство и благоговѣинство. владоущю въ силѣ вса словѣмъ и създавшюмоу и съдържащю. немоуже и ты самына съ трепетѣмъ прѣстоять бесплѣтнына нб(с)нына. и въсею стѣнею и чистотою сияюще воиньствина. *УСт к. XII, 251–252*; съподоби съ първомѣнкѣмъ твоимъ радовати(с). идеже сияетъ свѣтъ твои неиздреченыи. *Там же, 274 об.*; рече бо [*Григорий Богослов*] како неподвижни суть на зло отинуть [*так!*] ангѣли. исполнь быти ѿ ба сияюща. мы же посредѣ ихъ сияне(м). (διὰ τὸ πλησίον εἶναι τοῦ θεοῦ καὶ ἀμέσως ἐλλάμπεσθαι 'так как они вблизи Бога и непосредственно от Него загораются светом'... ἐλλάμπεσθαι) *ГБ к. XIV, 76*; [*молитва Иоасафа об отце*] ѿнѣ о г(с)ѣ [*так!*] мои бѣ... очуни его на мѣстѣ свѣтлѣ... идеже сияетъ свѣ(т) лица твое(г). *ЖВИ XIV–XV, 1246*; нам же оубо восина праведное сѣнце. треми свѣты сияюще. б(с)твенными собѣствы единѣм же кествомъ. *Пал 1406, 18а*; || *светиться*: и натъ бы(с) [*муч. Мокий*] и м(ч)нѣ и въвѣрженъ въ огонь. видим бѣ посрѣде пламени. сѣи съ инѣми трѣми понаше. единого лице сияше паче сѣнце [*вм. сѣнца*]. (ἐλάμπεν) *Пр 1383, 666*; [*слова монаха, исповедавшегося перед смертью*] да ни [*вм. не*] видите ц(с)рву мужю [*двух ангелов; далее слова священника*]... и рѣхъ которую. ц(с)рву мужю. и тѣ ре(ч) оною скопцю. неюже [*Пр XIV₁ (1), 77г* ѿного скопца негоже] лице сияше акы сѣнце. и ризы него акы свѣ(т) блищахуса. (ἐλάμπει) *Там же, 72в*; жена же та приимѣши [*ковер*]. страхом же не смѣ въпрашати. кто ты еси. ч(с)тна моужа зрѣвши свѣтомъ сияюща. *СбТр XIV/XV, 193 об.*

2. *Блестеть, сверкать*: какоже въсина сѣнце на златына щиты и на ѿроужина блистахоуса горы ѿ нихъ и сияхоу како ѿ свѣтилъ горашъ. (κατηύαζον) *ГА XIV₁, 130г*; како бо бисеръ крытеса въ чрепінѣ. чрепінѣ же ѿтворенѣ [*так!*] сияетъ. тако

и мы донелѣже немы въ тлѣннѣмъ семь тѣлѣ. како || крыюще(с) живемъ. не ищюще славы. (λάμπει) *ГБ к. XIV, 112в–г*; Чюдное же оно и великое поле страшнии они прове(д)ши его [*Иоасафа*] въ градъ въведыша [*вм. въведоша*] неизреченною свѣтлостию сияюще стѣны оубо имущѣ ѿ злата ч(с)та (и) ѿ камени многоцѣнны(х). (ἀποστόλου βουσαν) *ЖВИ XIV–XV, 112а*.

3. *Блестать, выделяться (какими-либо достоинствами, деяниями)*: Дроугты же баше чѣрноризыцѣ о(т)ходьникѣ. знамении и чѣдесы сияѣ. (διάλαμπων) *Изб 1076, 129*; Гѣ же да оутвѣрди твое црство. въ мирѣ и правдѣ... съдрава та соушта и всѣхъ [*вм. въ всѣхъ*] добрыхъ сияюшта. хѣъ да подасть вселенѣи. (διαπρέποντα) *КЕ XII, 256*; видѣвъ и [*Иоанн Богослов преп. Вукола*] добронравьна. и въ всѣхъ дѣлѣхъ дѣховныхъ сияюща и съвършена. створи и не(с)пѣмъ змурьскымъ. (διάλαμποντα) *ПрС XII/XIII, 139в*; и възвратиса [*св. Поликсения*] въ испанию... и ѿбрѣте сестроу свою ксанѣфипоу. сияющю въ добродѣтельхъ. (διάλαμπουσαν) *ПрЛ 1282, 27а*; варѣдисанѣ... прѣже оубо въ истиньнѣи вѣрѣ баше сѣи. и моудролюбимѣмъ сияѣ. оуклонивъ же са ѿ истины. приближно оуаленьтиану наоучи. (διαπρέπων) *КР 1284, 365в*; речеша же ли... не имамъ ли власти. имѣнниа ѿнати. и азъ ти реку имаша то все. но селицѣмъ даромъ сияющимъ. то ту ни възрѣти неприазнѣ мѣжетъ. но издалеча и с нами плещи вдасть. *МПр XIV₂, 51 об.*; дьяволь же не терпа в добродѣтели сияюща члѣвка. въз(т)движе робичища его похотѣти дщерь его. *ПрЮр XIV₂, 206в*; Сѣнномѣнкѣ фока бы(с) при траиане ц(с)ри... всакими добродѣтелми синаа приведенъ бы(с) ка [*так!*] африкану князю. (διάλαμπων) *Пр 1383, 120г*; видѣ же [*Зосима*] ту старца дѣяныне(м) и дѣлы сияюща. дѣхмъ гораша (ἐκλάμποντα) *СбЧуд к. XIV (1), 59а*; въдобродѣтелимсѣ прочее доброславемъ. оубѣгаимъ... всакына мерзъскына стр(с)ти дерзающе. и сияюще смиреномудримъ. (пар-

ρησιαζέσθω καὶ ἀναλαμπέτω ἡ ταπεινοφροσύνη 'пусть дерзает и сияет смиренномудрие') *ФСт XIV/XV, 149в*; Ц(с)рев же ѣнь... не мнаше тѣла. дѣшею блѣгородень сын и красень. оумен же и смыслень и всѣми сиана блѣими ѡбычаи. (διαλάμπων) *ЖВИ XIV–XV, 16б*; ц(с)рь повелѣ оукрасити свою дѣщерь ризами многоцѣнными и оутварью. и обლობызавъ ю плакаса. бѣ бо добролѣпна. и нравы сианоуци блѣгы. *Пал 1406, 178б*; цркви же баше в городѣ томъ камена велика. и придивна. сианоуце красотою. башеть бо создана бѣлымъ камене(м). тесанымъ. *ЛП ок. 1425, 284 об. (1261)*.

4. *Заставлять сиять*: подобаетъ бо блѣгодарити ба... наже и слнце свое сианеть на злына и добрына. (*Мф 5. 45: ἀνατέλλει*) *ПНЧ 1296, 99*; вси бо роди языкъ ѿ единого быша крове рожени. и расѣнашася жити по лицу всеа земля. имже бѣ сѣтвори собе блѣтворити дана дождь с нб(с)е. и временна(я) обилнаа. сианеть || бо рече [*Христос*] слнце свое на добрына и на злына (*Мф 5. 45: ἀνατέλλει*) *СбЧуд к. XIV (1), 292в–г*.

5. *Излучать. Образн.*: всюда бо истина сианет(т). свѣ(т) полуднныи. (αὐράζει) *ГБ к. XIV, 42г*; мафоръ [τὸ μαφόριον 'покрывало'] еа... вѣрхъ всѣхъ людѣи. простре [*Богородица*]... еже на многы ча(с). видисте стѣца [*Андрей Юродивый и Епифаний*]. вѣрхъ лю(д)и прострето суще [*средн. в соотв. с греч.*] и сиана наже иликтръ. славѣ бию (ἀπλουάζων) *ЖАЮ XV, 141 об.*

СКАКАНИЕ|Ю (4*), **-Ю** с. 1. *Прыганье, прыжки*: ты же аще сгрѣши вѣстани поканье(м)... и лѣпоу пласанье и [*в греч. нет*] скаканье яви. мню бо пласанье дѣдво блѣго (σκιρτῶν 'скача, прыгая'; *ср. 2 Цар 6. 14*) *ГБ к. XIV, 12а*; мнозии ѡтъ ни(х) [*мирян*]... ра(д)уются о пищахъ и о вѣсприяти... плищеваниа. вѣ макъкихъ же ризахъ... || ...ножное плескание. скакание на козлици. (σκιρτῶσιν 'скачут') *ФСт XIV/XV, 46б–в*; И се тако придетъ скача на горы. и прескака на холмъ [*Песн*

2. 8]. Что есть скакание. слово слочи [*в др. сп. скочи*] на прркъы и наоучи на проричати *Пал 1406, 207б*.

2. *Пляска, танец*: вѣсте. вѣ мироу бываемаа. обыаданья же и пьаньствина. игры же и пирове. и воплеве. и скаканья. наже и ина неприазнина соу(т) дѣла. (ἐξάματα) *ПНЧ к. XIV, 202в*.

СКА|КАТИ (38), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ** гл. 1. *Прыгать, совершать прыжки (на ограниченном пространстве)*: Глѣть [*маркиане*] нако... боудущаа провидѣти члѣвци мог оуть и невидимыа силы. човствьно оузывать. тѣмъ и вьнезапоу скачюще бѣсы приходити мьччють. (πηδῶντες) *КЕ XII, 286б*; то же *КР 1284, 390в*; агныци на зеленѣ травѣ скачють. (ἐπισκιρτῶσι) *ГБ к. XIV, 81г*; любивына позоромъ [*т. е. зрители конных состязаний*] скачють и вопью(т). на ѣбо порошокъ пра(х). (πηδῶσι) *Там же, 148б*; впадши вѣ ѡгнь [*саламандра*] скачетъ и играет(т) никакоже врежаема. (σκαίρει) *Там же, 152а*; || *перен. Метаться*: козлица нарицаеть [*Христос*; *ср. Мф 25. 32*] иже скверными дѣлы житѣ свое препроводиса. бѣсноующеса и скачюще во пьаньствѣ и во всакои неправдѣ и немилосердыи. *СбТр XIV/XV, 5–5 об.*; Семоу словоу ими <вѣ>ры, нако бѣ на пользоу || намъ смотреть и исправлиаветъ вслчскаа, а не ищи, како или киимъ лице(м), ни скорби, ни скачи, зане не вѣдаеши. (χρη... μηκέτι ζητεῖν μήτε... ἀσχάλλειν ἢ ἀθυμεῖν 'не следует ни доискиваться, ни досадовать или унывать') *Пч н. XV (1), 57–57 об.*

2. *Передвигаться прыжками, скачками*: нынѣ новоражаемии агныци быстро путь перуще скачють. и скоро къ мѣтр(е)мъ вѣзвращающеса веселатса. *КТур XII сп. XIV₂, 238 об.*; гнѣвааса пѣхаеши нако осель. скачеши аки быкъ. ржешѣ нако конь (σκιρτῶς) *ПрЮр XIV₂, 261в*; иѡиль истлѣнна земли пл(а)ча вѣща. нако ѡгнь поаде краснаа вселеньна [*Иоил 1. 20*]. ѡгнь именуеть вѣѡруженьна [*так!*] пругы. и гусѣница и сѣрии. и томъ [*так!*] хрусть скача [*ср. Иоил 1. 4*].

(τὸν πηδῶντα βροῦχον ‘скачущую бескрылую саранчу’) Там же, 121б; Хотите ли агньци г(с)ни слышати(с), и овцѣ именоватиса. не яко козлища скачѣте... но младенечьскы мирно ходите [ср. Мф 25. 32]. (σκιρτᾶτε) ФСт XIV/XV, 191в; воснавшю сѣнцо и вса просвѣти и вса огрѣ... тогда же и кони расторгавше пута скакаху. Пал 140б, 70а; | образн.: повелѣвають [Бог] хромому. паче сернь скакати [ср. Деян 3. 6–8]. Пал 140б, 136а; о вѣчѣвчнии него [Бога Слова] соломонѣ [в др. сп. далее ре(ч)]. И се тако придетъ скача на горы. (Песн 2. 8: πηδῶν) Там же, 207б; || перен.: скачетъ [тот, кто не готовится к смерти и Страшному суду] яко пардусъ... оухилаетса яко волкъ. дерзана погубити дѣшо свою ли иного. (πηδῶ) ФСт XIV/XV, 179в–г.

3. *Идти вприпрыжку*. Образн.: къ вама [Борису и Глебу] хромии влекоущеса. и скачюще ѿтходнать. недоужьнии ицѣлѣють. Стих 115б–116з, 74 об.; и старость скачетъ помазана дѣхмь моего ѿца. старостью раслаблена. помаза(н)е сѣго дѣха. яко оуна скакати оустрои. (πηδῶ... ἄλλεσθα) ГБ к. XIV, 159б.

4. *Плясать, танцевать*: <дѣ>дѣ црѣ. предѣ сѣнннмь ковчегомь. скакаше играя. (Пасхальный канон: ἡλατο; ср. 2 Цар 6. 16) Надп 1335/133б; дѣдѣ же падѣ в любодѣнанье и оубиство. и по то(м) теплѣ оугодивъ. скака пре(д) кивото(м) плаша. (ἐσκιρτα; ср. 2 Цар 6. 16) ГБ к. XIV, 12а; събесѣдующе [так!]. другъ къ другу приложисте многоаденье. и игродѣланье масотворное. играюще же и веселашеса и скачюще. не яко ѿ х(с)ѣ. но супротивная праз(д)нующе (περισκιρτῶσιν ‘прыгают вокруг’) ФСт XIV/XV, 161а; и ре(ч) дѣдѣ къ мелхолѣ... блг(с)нѣ г(с)ѣ избравьи ма. паче оца твоего. и всего дому него. играю и плашю и скачю предѣ г(с)мь. [ср. 2 Цар 6. 21] Пал 140б, 191а; и ни [в др. сп. не] по колицихъ лѣтъ [в др. сп. лѣте(х)]... ѿпатъ возвратитъ г(с)ѣ скрижали завѣта г(с)на во иер(с)лмь. пред нимаже бгоѿцѣ дѣдѣ весе-

лина исполниса. скакаше играя. (ἡλατο; ср. 2 Цар 6. 16) ЛИ ок. 1425, 228 (1187).

5. *Прыжком перемещаться куда-л.*: и яко быша равно пловоуще начаша скакати зѣлии они [слуги Святополка] въ лодию него [Глеба]. СкБГ XII, 13г; яко приближиса насадѣ его повелѣ горасѣрѣ оубити глѣба. і начаша [убийцы] скакати в насадѣ съ оружьемъ к нему. ПрП XIV–XV (2), 203а; || нырять, погружаться в воду; зд. о невольном падении: [слова дьявола] другаго [в греч. здесь и далее мн.] ѿслѣпихъ... и веселашса ѿ немь. ѿвогда ѿ стѣну оуд(а)рашеть(с). и в воду скакаше. (περιέπιπτον) ЗЦ XIV/XV, 15б; || перепрыгивать (через какое-л. препятствие): мнози и нынѣ то твора(т). А кр(с)тъаны са наричающе... чересь огонь скачють. СбСоф XIV–XV, 12в; и вошла баше засада Юрославла в городѣ и начаша (с) бити крѣпко. засадници из города. а смерди скачю(ч) чересь заборола. къ Иванови и перебѣже ихъ ·т· ЛИ ок. 1425, 178 (1159).

6. *Наскакивать*: Паки другымъ приходи(т) [бес] || путе(м)... таже при(ви)дѣнны различными превратити того [Иоасафа] покушанса и в боазнь въврещи. овогда оубо чернѣ явланса ему накоже и есть. овогда же мечь держа нагѣ скачаше на нь и посѣченье(м) прещаше. (ἐπελήδα) ЖВИ XIV–XV, 128г;

7. *Дергаться*: Егда бо ярость въ перьсѣхъ разгоритьса... тьгда бо ѿгнь боудеть во оустѣхъ... и нозѣ смѣшью преходита и скачета сквозѣ дерѣжащихъ (πηδῶσι, καὶ ἐνᾶλλονται τοῖς κατέχουσι ‘прыгают и наскакивают на удерживающих’) Пч н. XV (1), 60 об.

8. *Зашевелиться, встрепенуться*: Кто е(с) ісѣвъ пр(д)тча іѿа(н). яко гла(с) словеси. и акы свѣтило свѣту. юмуже и скака преже въ оутробѣ. (προεσκιρτησε; ср. Лк 1. 41) ГБ к. XIV, 175б.

СКАЛА¹ (3*), -Ы с. σκάλα Лестница: и тако бы(с) възатине ц(с)рагра(д) велико. и привлеце корабль. къ стенѣ граднѣи

вѣтръ. и быша скалы ихъ [крестоносцев] великыя чрѣсъ гра(д). а нижнее скалы равно забороломъ. и бяхоуть съ высокыхъ скалъ на (г)радѣ. грѣкы и варалгы камениемъ и стрѣлами и соулицами. а съ нижнихъ на гра(д) сълѣзоша. и та(к) възаша гра(д). *ЛН XIII₂, 69 об. (1204).*

СКАЛ|А² (1*), -Ы с. *Гора:* тояже ноши проиде дѣдъ и ста оу тѣснаго путі саоула. оу верхы [так!] скалы. и возва ѿту [в др. сп. ѿтуду, ѿтуды] аверина [в др. сп. авенира] воеводу саоула и гѣа юму... по что не храниши г(с)на своего ц(с)ра. (1 Цар 26. 13: тоѿ брочс) *Пал 1406, 190а.*

скалкахъ см. сколька

СКАЛОУШ|А (2*), -Ъ с. *Навоз:* [видение Андрея Юродивого во время похорон умершего богача] великъ же смрадъ исхожаше изо одра того. ис тѣла того грѣшнаго якоже се кыдающеи [демоны] скалушу и говна ислѣвша и смердаца кромѣ кыдають. да друзѣи пѣсьна мотыла... съ инѣми смрады кладаху на лице юго. (кѡпрон) *ЖАЮ к. XIV, 23в;* види же [Епифаний] въ снѣ. блуднаго дѣмона подобна суца вепрви валавшюса. въ скалуши стоаша противу юму (кехриомѣнов... кѡпрон 'вымазанно-го навозом') *Там же, 46а.*

СКАЛОУШЬНЬИИ (1*) пр. *Навозный:* друзѣи [демоны] около одра юго [умершего богача] идаху. гноимъ и скалушною водою лице мѣртваго кропаше. (καλανῶδες) *ЖАЮ к. XIV, 23в.*

скальчньи см. сокальчньи

СКАЛ|Ы (7*), -ЪВЕ с. *Чаша весов. Мн. Весы:* поудъ ѿложихомъ а скалви поставихомъ. по своей воли и по любви. *Гр 1259–1263 (новг.);* платити. по двѣ коунѣ ѿ капи. и ѿ всакого вѣснаго товара. что кладоуть на скалви. и продавше. и коупивше. *Там же;* переже како вѣсити воскъ на скалвахъ. а вамъ чинити такожь нѣ тажелѣи нашего полу пуда. тотъ товаръ которыи вѣсити на скалвахъ. а языкъ пуск(а)ти на товаръ. *Гр 1338–1341 (полоцк.);* видѣхъ анѣлы бѣина и лукавына дѣмоны. како начаша вѣсити въ

скалва(х) дѣянина моя. (ἐξυγοστάτησαν 'клали на весы, взвешивали') *ПрЮр XIV₂, 54в;* то же *ЖАЮ к. XIV, 47в;* средѣ вели(ч)ства и смѣре(н)на. межю бесмѣртна и мертвости. ни же се ни оно. како на скалва(х) бѣ створи [человека]. наблюдаю камо оубо походе(т) како имыи вели(ч)ство разумнаго су(щ)ства. и смѣренное чювьственного су(щ)ства. (ἀμφιτάλαντον букв. 'колеблющегося на чаше весов, склоняющегося в обе стороны') *ГБ к. XIV, 56в.*

СКАЛЬНЬИИ ? (1*) пр. *Лестничный (?):* аще потреблаеши гнои среднаго дворца [τὰ μέσαυλα 'скотный двор'], потреби и внутренна мирьския похоти. аще ли помѣтаеши попелъ скалньи [Paraenesis, I, 84 скалочиньны, вар. сокачны, сокальничны, скалчиньи; тоѿ μαγειρείον 'кухни'] со многимъ смѣрениемъ сверши. зѣло [Paraenesis дѣло – τὸ ἔργον] *ПрЮр XIV₂, 259в. Ср. сокальчньи.*

СКАМЬ|Я (1*), -Ъ (-Я) с. скаμνίον, мн. скаμνία *Скамейка, лавка для сиденья:* ту и трапезницею потра(с) каме(но)ю. снесену бывшю корму и питью все то потре каменье дробное с верху падана. і столы и скамьи. *ЛЛ 1377, 157 (1230).*

сканецъ см. стьканецъ

СКАПЛА|ТИ (4*), -Ю, -ЮТЬ гл. *Оскоплять, кастрировать:* Оулисиане иже якоже приахомъ соуть. въ акафонѣ живоу ще... иже соущана. и витающаю оу нихъ. скапляюще. (εὐνουχίζοντες) *КЕ XII, 257б;* нѣции поганы(х) ц(с)рѣ ли князь. ревности ради къ своимъ женамъ. і еще не възрастьша млада отроки скапляютъ. (εὐνουχίζουσι) *ПНЧ к. XIV, 153г;* иже кто еп(с)пѣ ли презвутерь. ли дьяконъ. скаплана кого обличить(с)... сего изовреци повелѣваемъ. (εὐνουχίζον) *Там же, 155а;* прич. в роли с.: ц(с)рагра(д) зако(н). себе или инѣхъ скапляющи(х) томить. ово оубо гл(а)вною казнью. когда же похуле(н)емъ. і зато(ч)нѣемъ. когда же самостр(с)тѣемъ. (τοὺς... εὐνουχίζοντας) *ПНЧ к. XIV, 155а. Ср. скоплати.*

СКАПЛА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ЮТЬ-СА** гл. *Оскоплять себя, подвергать себя кастрации*: ѿ криликъ котории скаплагоуше(с). измѣтають(с). простыци же ѿлучать(с) ѿ причащенья. (τινάς εὐνουχίζοντες ‘кого-либо оскопляющие’!) ПНЧ к. XIV, 153б.

СКАР|А (3*), **-Ы** с. скáра (димотич., из ἐσχάρα) *Орудие пытки, раскаленная решетка*: оустрашиса [муч. *Коприй*] и оукреплень бывъ патермуфиемъ. с нимъ възиде на скару. (εἰς τὴν ἐσχάραν) *Пр сер. XIV* (2), 78б; на скару ражъжену възложенъ бѣ [муч. *Маркиан*] (ἐπὶ ἐσχάρας) *Там же, 80г*; недооумѣнѣа быва||хоу на христѣаны... голенемъ пребьеніе. опаленіа огнена. многovidнаа и злозамышленаа. сквары [вм. скары] котлы рожны же и сковрады. (ἐσχάρα) *СбТр XIV/XV, 10–10 об. Ср. сквара, сковрада.*

скарору см. **скура**

СКАРПИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. *То же, что скорпиа в I знач.*: олвианъ некто видѣвъ того [св. *Урсикія*] съжалиси. и шьдъ в домъ свои. и оуснувъ. видѣвъ [Пр сер. XIV (2), 107а видѣ] скарпию. оусѣкнувша [Пр сер. XIV (2) -шю] и. (ср. Ὀλβιανοῦ... ὑπὸ σκorpionίου δηχθέντος ‘когда Олвиан был укушен скорпионом’) *Пр 1383, 141в.*

СКАРЪДИ|Ю (15), **-Я** с. 1. *Отвратительный, мерзкий предмет, гадость*: сквернениа не въ вуглѣ повержена. но прострѣна на дворѣ. никакѡже не ѿставимъ. нѡ очищаемъ. и наже ѿ того скаредие ѿмешемъ. (τὸ... ἀηδές) *КР 1284, 353а*; || *перен. Мерзость, гнусность*: ѡчистимъса помиловавшѣ. иицистимъ... дѣшвныа скверны же и скарѣдье. (τὰ... μολύσματα) *ГБ к. XIV, 107а*; [слова *Иоасафа*] си(х) [язычников] скарѣдье и злосмрадѣ и нечювьствие... || ...ѿ мужа сѣа оувѣдѣвъ... свершеною ненавистью възненавидѣвъ я. живому ѡбѣщахса и истинному бу. (τὸ εἶδεχθές) *ЖВИ XIV–XV, 90–91*; Аще ли оубо тѣло поработитъ дѣшу и оумъ то [вар. тѣ] неч(с)тоты и всако(г) скарѣдья исполнитъ(с). *Пал 1406, 31а.*

2. *Неприятное ощущение*: Лютыи съ и оуныньнии бѣсъ... въ ·ѣ· ча(с) нападають чьрноризьци. тоугоу юмоу творна... скарѣдие. и зѣаніе часто творитъ. (ἀηδία) *СбТр XII/XIII, 7б*; комоу лютѣ. и комоу мълва комоу соудии. и комоу скарѣдина и прѣра... не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (*Притч 23. 29: ἀηδία*) *Там же, 148*; кому горе кому матежъ кому молва. кому скар(ѣ)дье. ко(му) мерзость... не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (*Притч 23. 29: ἀηδία*) *КР 1284, 53а*; комоу соуди комоу скарѣдья. кому сини очи... не пребывающимъ ли въ п(и)твѣ (*Притч 23. 29: ἀηδία*) ПНЧ к. XIV, 200а.

3. *Отвратительные, гнусные поступки*: ѿ нихъ же [массалиан] мнозии... скаредиемъ различнымъ. и злата краденіемъ. и въ блоудѣхъ падшеса навишаса. (αἰσχουρήγας) *КР 1284, 369в*; | *о содомии*: повелѣвають [канон] оу [вм. оубо?] таковымъ. иже съ женами чрѣсъ кество или с мужьскимъ поломъ или с бесловесьными жи(во)ты скарѣдье творащимъ... таковии съ влающимъ [вм. -ми] да молать(с) вса дѣни живота своего. (τὴν αἰσχύνην) *КР 1284, 63г*; скарѣдье твора блудни(к). обавникъ скотомъ. матежникъ чародѣи. скоророхъ... ||...таковии за лѣ(т) испытани будутъ. (ἀρρητοποῖός ‘совершающий неудобосказуемое’) *КВ к. XIV, 326–в*; злоба ихъ [евреев] превзиде. содому и гомору. имъже они токмо въ блужени-и въ скарѣдья погыбоша. си же въ ярости и въ гнѣвѣ. несмыслство(м) преобидѣвшеса прѣркы по||сланья к нимъ избиша. *Пал 1406, 159а–б.*

СКАРЪДО (1*) нар. *Непристойно*: чт(о) створиши чѣвче бещинно и ска(рѣ)до живыи поганы(х) нравы любѣа *ЗЦ XIV/XV, 45г.*

СКАРЪДОВАТИ (3*), **-ОУЮ, -ОУЮТЬ** гл. 1. *Гнушаться, презирать*: сѣии дѣлготьрпѣниемъ и любвью влекоуть бра(т)ие. и не ѿскачють ни скарѣдоують. ни гноушаються. нѣ покрывають и застоупають. нако да сьгрѣшышаго по врѣмени исправать. (οὐδὲ ἀηδίζονται) *ПрЛ*

1282, 9в; повѣда ему [умирающему монаху] приснии братъ. како трии онѣхъ златницъ ради. вси тобою скарѣдуютъ [Пр 1313, 175в гноушаютса]. (ἐβδελύχθης) ПрЮр XIV₂, 2476.

2. Испытывать чувство отвращения: Иже еп(с)пъ. ли по(п). ли диако(н). въ дни праздникъ. не въкоушаетъ масть и вина. скарѣдоуа а не пощенина ради. да извържетса. (βδελυσσόμενος) КЕ XII, 176.

СКАРЪД|ОВАТИСА (1*), **-ОУЮСА, -ОУЈЕТСА** гл. Испытывать отвращение: и взиде на лице его [Архелая] пегота... вси бо гноушахотса е||го. ѿвращаються. скарѣдоующеса. (μυσαστόμενοι) Пр 1313, 89–90.

СКАРЪДЬИИ (20) пр. 1. Гнусный, отвратительный: мысли караго. мѣтва караго. како и кади||ло мързко. и пѣние его. гласъ скарѣдъ. (ἀηδής) СБТр XII/XIII, 72–73; ѿ того бо еретици нарицаются. и разоумници. и воръворите. иже сказаются скв(ь)рнѣници. всакого скаредаго блоудодѣянина принаша вины. (ἀρρήτου) КР 1284, 383а; вида же его [праведника] скарѣды. онъ дѣмонъ ѿгрѣбающася [в др. сп. -щася] блуда. неистовъ са дѣяше. (αἰσχρότατος ‘гнуснейший’) ЖАЮ к. XIV, 10а; аще хлапи [содомитов]... на скарѣдую мерзкую похоть не покоратса имъ блѣжнии ти суть (μυσάρων) Там же, 166; [ангел об умершем грешнике] такъ же бѣаше на скарѣдоу. и огнемъ пожжено. мужелѣганье отроцие и скопиче. и бгомъ ненавидиму похоть како осквернилъ есть до триста дѣш. мерзкымъ симъ и скарѣдымъ грѣхъмъ... и азъ самъ тужю и... || ...плачюса. понеже... дѣмономъ несмъ [вм. есть – γέγυνε] смѣхъ. смраду. скарѣду [вм. -да] храмина. (μυσάρων... αἰσχρῶς... μυσάρων καταγύγιον) Там же, 246–в; како же вепрь. егда са повалаеть в калѣ не днѣшнаа своа калаеть но внѣшнюю свою. всю кожу скарѣду и смердащю творить. тако и блудникъ скарѣдо творить. и тѣло свое и дѣшу (συχαντήν... συχαντόν) Там же, 58г; и тогда встанеть сотона. аньтихрестъ

ѿ племени данова. но не своею силою. чѣвкомъ са створивь. || ...нъ створить ему г(с)ъ бѣ съсудъ скарѣдъ. и сквернень. (αἰσχρόν) Там же, 66б–в; средн. мн. в роли с. О содомии: Скарѣдаа твора блудник(ъ). съ скотомъ. обавникъ матежникъ. чародѣи скомрахъ... || ...так(о)ви за лѣто да испытани будутъ. (ἀρρητοποίησ ‘совершающий неудобосказуемое’) КР 1284, 51а–б.

2. Постыдный, позорный: Не подобаетъ причетнику въ мирьскына вѣщи себе влати [вм. влатати]. ни на судища ходити ни молвы творити. нѣкого ра(д) скарѣдаго при(б)тка. (διὰ... αἰσχροκερδῶν ‘из-за корыстолюбия’; ср. αἰσχρός ‘постыдный’, κέρδος ‘прибыль’) КР 1284, 39б; і се твораше гѣршнюю лихв(в) землюють [ростовищики]. прибытку оуб(о) || приобшающеса. погыбѣли же никакоже. таковаа же оубо или симъ подѣбна твора. или инако како промышляють собѣ скарѣдыи д(о)бѣтокъ. Там же, 58б–в; какоже тамо повелѣваетъ [Христос]... терпѣти заоушение [ср. Мф 5. 39]... тако и сле рекъ. блгоговѣти обидашему и съвлащасему и ризоу ѿемлющю. ѿдаи и срацищю [Мф 5. 40]. что || оубо нагъ ли боудоу ре(ч)а... аще бы и подоба нагоу ходити г(с)а ради. ни тако скарѣдо бы. ибо не сиче обнажитса зло. нъ еже тако [отняв чужое] облещиса. (αἰσχρόν) ПНЧ 1296, 12–12 об.; пласанья скарѣди [ПНЧ н. XIII, 69б скарѣда]. на стѣгнахъ и на полихъ стварають(с). (μυσάρως) ПНЧ к. XIV, 37г.

СКАРЪДЬЛИВЪИ (1*) сравн. степ. Более отвратительный: [Андрей Юродивый Епифанию] помни что ти са юму [Иоанну] хочеть створити. въ скорѣ. занеже ти есть бладивъ. и прилюбодѣи и бладетъ и с мужескомъ поломъ еже есть скарѣдливѣе всего (τὸ βδελυρότατον) ЖАЮ к. XIV, 38а.

СКАРЪДЬНЫИ (6*) пр. То же, что скарѣдыи. 1. В 1 знач.: вѣдомо же и се. како никтоже ѿ инѣхъ ереси начальникъ не являетьса сиче всакому мързокому и съквѣрнномуу и скаредьномуу оучитель

дѣянію. (ἀρρήτου) *КР 1284, 383а*; Паки же оувѣдѣхомъ. бесовская еще държаще ѡбычана треклатыхъ елинь. въ бж(с)твѣныа празднигы позоры нѣкакы бесовскыа творити. съ свистаниемъ. и съ кличемъ и въплемъ. съзывающе || нѣкы скарѣдныа пыаница. и бьющеса дръколѣемъ. *КН 1285–1291, 544б–в*; [*Иоасаф девице*] твое(г) оубо сп(с)ныа крѣпко хошу... осквернит(и) же тѣло мое скаредны(м) смѣшене(м). тажко ми естъ и весма невѣзможно (αἰσχυρᾶς) *ЖВИ XIV–XV, 110в*; брашно пакостно не вѣзможно държати въ чревѣ, но выплевати, имѣже было скверно и скарѣдно. (ἀλλόκοτον) *Пч н. XV (1), 20 об.*

2. *Во 2 знач.*: аще ли кто по оуставе нашемъ. боле сего [60 гривен] юмла. ѿ дыакона. ли ѿ попа [*при поставлении в сан*]... скарѣднаго дѣла прибытка. ѿлоучають нѣкыа. ѿ цркви. *КН 1285–1291, 543б*; друзии же [язычници] члѣвкъ нѣкыхъ срамныхъ и худыхъ ѡбразы воѡбразивше и сиа богы нарекоша... ихже тии сами написашъ [*так!*]. блудники быти и оубии||ца... и ѿ сихъ нѣкыа оубо скончавши(х)са. другина же градомъ и ѡгнемъ сожѣжены. ини же работавше члѣвомъ и бѣгливи бывше. и сѣтующаса и рыдающеса. (и) в животнаа преѡбразующеса. лукавныхъ ради и скаредныхъ дѣяныи. (αἰσχυρᾶς) *ЖВИ XIV–XV, 27в–г.*

СКАРЪДЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к скарѣдныи в 1 знач.*: златомъ блистающеиса домове. и || свѣтлаа сиа ѡдежа. и прочаа житиискаа пища. мѣтылы же и всакого смрада су(т) скареднѣиши. ѡчима видащи(х). несказаемую доброту иже на нб(с)и нерукотворены(х) жилищъ. бѣготканы(х) же ѡдежь... наже оуготова всѣ(х) сдѣтъль и г(с)ь любашимъ его [*ср. 1 Кор 2. 9*]. (ἀηδέστερα) *ЖВИ XIV–XV, 63а–б.*

СКАРЪДЪСТВ|О (1*), -А *с. То же, что скарѣдие в 3 знач.*: аще ли кто ѿложа бѡлюбие тѣ. и нравомъ своимъ работати начынетъ. гнѣвъ... пьянство. ѡбьядение. блужение несытовство злословіе || за-

вистъ и всако скаредство. и вса дѣлаваша. вѣчинена въ страхъ бѣи. въ молчани части ср(д)ца разумѣють волю бѣию держа-ти. *Пал 140б, 114б–в.*

СКАРЪДЪИ (1*) *сравн. степ. к скарѣдныи в 1 знач. Средн. мн. в роли с.*: Давленіну иадать [*латиняне*] і звѣроадиноу. и мерьтвѣчиноу. и кровь. и медвединоу. і выдры. и желвыи. и юще и тѣ(х). сквернѣиша. и скаре(д)иша(а) [*КВ к. XIV, 205г скарѣдиша*]. (τὰ... μισρότερα) *КР 1284, 271а.*

СКАРЪДЪ|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ *гл. То же, что скарѣдовати в 1 знач.*: сѣии долготерпѣны(м). и любовью влекутъ брата. и не ѿскачать ни скарѣдѣють. ни гнушашьса. (οὐδὲ ἀηδίζονται) *ПНЧ к. XIV, 108а.*

СКАРАДЪИ (1*) *пр. То же, что скарѣдныи во 2 знач.*: Не подобаеъ причетникомъ. скарадаго прибытка себѣ про||мышлати ні примати. (αἰσχυρά) *КР 1284, 78в–г*; Не токмо разбивати скарадо юсть и страшно юсть но и лихоимствовать. и чюжихъ срамнаго ради прибытка прикасатиса (φευκτόν ‘следует избегать’) *Там же, 200г.*

СКВАЖЪН|А (15), -Ъ (-А) *с. Отверстие, дыра*: приде бо скоростно мноюу ѿ него [*имп. Льва Армянина*] нечлѣвчно [ἀνθρώπειον ‘человечинско’] егеро погано и || злонравно. рабъ сы имѣнию и всакого злата пѣшоуа... първое дѣло творить. иже и скважнѣ все испытати тьмичныи и стѣны раскопати... кде бы ѡбрѣлъ злато (ὀπάς) *ЖФСт к. XII, 136–137*; юдинъ же ѿ братиѣ иже вѣсегда слоужаше юмоу [*Феодосію Печерскому*]. малоу сѣтворъ скважню сѣмотраше юю. *ЖФП XII, 64а*; видѣвъ же юдинъ зовоущи || скважнею [*Прл 1282, 131б* сквозѣ дѣскы – διὰ σανίδος *зд. ‘через дверную створку (?)’*, где σανίς *воспринято в знач. ‘доска’*] бывающее. и повѣда соущимъ съ нимъ. *ПрС сер. XIII, 279в–г*; [*правило о строителъстве, обращение к соседу*] Аще ѿпуститъ ми са работа. накоеже лѣтъ ми боудеть. моа преклади на твоихъ положити домѣхъ и та||ко пробивъ

твою стѣноу положихъ мои преклады по семь же изахъ ю. и десать лѣтъ пребыхъ не полагаа моихъ прекладовъ въ бывшихъ сквожениахъ. аще же пребыше скважене тако ѡтворени. якоже бѣх(о)у яко негдаже изънехъ ѿ ни(х) мое преклады. ни единого же ти время оустроити свобож(д)енина. (αἰ ὀλαί) *КР 1284, 320в-г*; скоуделники. въ странѣ негоупетѣстѣи. замыслиша творити глинаны. три имоуще скважнѣ оузъкы. яко скважнами тѣми моутнаа вода процѣжаема бываетъ ч(с)га. (τρήσεις... διὰ τῶν τρήσεων) *ГА XIV₁, 257а*; проклъ же приступи къ дверемъ. ти призрѣвъ скважнею. видѣ иоана сѣдаца и пишюща. (διὰ... ὀλής) *ПрЮр XIV₂, 123а*; мстиславу же хоташю стрѣлити. внезапно оударенъ бы(с) подъ пазуху стрѣлою. на заборолѣхъ сквозѣ дску скважнею. *ЛЛ 1377, 91в (1097)*; бра(т) же единъ ѡста виде и [Феодосия Печерского] тѣ скважнею. *Пр 1383, 58в*.

СКВАРА¹ (7*) -Ы с. 1. *Жар*: и како стерпиши страшное оно прішествие г(с)не. на испытание вселенна [ср. *Мф 24. 29–30*]. идѣже нѣбо ѿ сквары бж(с)тва его вскурить(с). *ПрЮр XIV₂, 157г*; то же *СБПаис н. XV, 102*.

2. *Дым, чад от жертвоприношений*: подвигъ оубо трѣбѣ есть възлюблении. и трѣзвение много... да не разгнѣваемъ га. въ оуслужениа мѣсто въ молитвѣ. съмѣшающе съ кадилемъ сквароу зылоу. (κνίσσαν) *СбТр XII/XIII, 156 об.*; Но се [плотское невоздержание] оубо елино(м) остави(м). и елиньскому киченью и празднованью. иже и бѣгы имену(т). скварамъ радующеся... То(л). Но еже питатиса вѣща [Григорий Богослов] в праздники елино(м) поверзѣмъ. иже богы иму(т) сквара(м) радующеся. яко обыдающеся мнать имъ оугажати. твораше на бѣ а по истинѣ бѣси. (κνίσσαις... κνίσσαις) *ГБ к. XIV, 5в*; Сиде бо азъ вѣдѣ ч(с)гги [так¹] пишю... сина оубо елиномъ ѿдадимъ. и елинъ похваламъ и торжествомъ. иже и бѣгы мѣнать скварамъ радующеся. (κνίσσαις) *ПНЧ к. XIV, 201в*.

3. *Тук, жир, приносимый в жертву*: ѿступныа силы и завистныа многы обещники ищюще паде(н)ю. и мзду оучѣтства. жертвы требы [καὶ σπονδαὶ 'и возлияния']. || и крови ради [в греч. далее καὶ 'и'] сквары своеенъ. (διὰ... κνίσσης) *ГБ к. XIV, 197а–б*.

сквара² см. скара

СКВЕРЕЩ|АТИ (1*), **-ОУ**, **-ИТЬ** гл. *Кудахтатъ*: кокошь. змии приползавши. или иному коему ѿ ковникъ. взлетитъ скверещить. (περιέρουθεν) *ГБ к. XIV, 137б*.

скверникъ см. сквърньникъ

скверница см. сквърньница

скверно см. сквърньно, сквърньныи

скверность см. сквърньность

скверныи см. сквърньныи

СКВОЖЕНИ|Є (1*), **-Я** с. *Отверстие, дыра*: [обращение к соседу] пробивъ твою стѣноу положихъ мои преклады. по семь же изахъ ю. и десать лѣтъ пребыхъ не полагаа моихъ прекладовъ. въ бывшихъ сквожениахъ. (ἐν ταῖς... ὀλαῖς) *КР 1284, 320г*.

СКВОЗЪ (118) предл. I. *С вин. п. 1. Употребляется при указании на движение или др. действие, осуществляемое сквозъ что-л., через что-л. внутри*: [стихира св. Борису] вида же приставникъ твои копие наго. на прободение оустроено. нападе на пьрси твоа впина. обаче. оли мене прободѣше толи мои господинъ. теже и сѣтвориша безаконьнии. прободѣше и сквозѣ того. та прободоша кънаже. *Стих 1156–1163, 106 об.*; оудобѣе есть вель||боудоу сквозѣ иглинѣ оуши проити нежели бѣтоу въ црствие нѣсноу вѣнити. (*Мф 19. 24: διὰ τρητήματος*) *ЖФП XII, 33в-г*; то же *ПНЧ к. XIV, 95а*; *Пч н. XV (1), 41 об.*; да приимоуть ю [душу] ангѣли твои проводаше ю. сквозѣ пронырьство тьмьныхъ тѣхъ *ЖФП XII, 62в*; и създа манасии олтарь... и проведе чада своа скозѣ [в др. сп. сквозѣ] огонь. (*4 Цар 21. 6: διήγαγεν... ἐν πυρὶ*) *КЕ XII, 61б*; братие... подвизаитеса вѣнити. сквозѣ тѣснаа врата. (*Лк 13. 24: διὰ τῆς...*

θύρας) *СбТр XII/XIII*, 130 об.; манасина ц(с)рь. сквозе пламень проведъ чада своя. и вльшества разъгнѣви ба. (ἐν πυρὶ... διαγαγών; ср. 4 Цар 21. 6) *КР 1284*, 157б; глѣють [последователи гностиков Валентина и Василида]. Га тѣло свыше снесъша. и накоже трубою вода. сквозъ марию дѣвою прошедъша. (διὰ τῆς Μαρίας) *Там же*, 382г; проидоу сквозъ мѣсто крова дивна домоу бѣжна. (*Пс 41. 5: διελεύσομαι*) *Изб XIII*, 78 об.; Проидохомъ сквозъ ѡгнь и водоу изведе ны въ покои. Т [толкование] Сквозъ ѡгнь дѣховныи. (*Пс 65. 12: διὰ πυρός; διὰ τοῦ πυρός*) *Там же*, 90 об.; мнози же князи с бояры своими сквозъ ѡгнь идаху. и коусту кланахоуса *Пр 1313*, 31б; і наѣхаша на полкъ нѣмци и чюдъ. і прошибошаса свиньею сквозъ полкъ. і бы(с) сѣча тоу велика. нѣмцемъ и чюди. *ЛН ок. 1330*, 129 об. (1242); нб(с)а веселатса своя украшающе свѣтила. да блг(с)ватса ѿ своего творца. с плотью сквозъ врата на ѡблацѣхъ възносима. *КТур XII сп. XIV₂*, 272; ѿ вѣка изъчтены юму [Богу] суть капла дождевныи. і роса в числѣ падаетъ. и сквозъ вса прѣиде и вса исполни. *МПр XIV₂*, 3 об.; А се оуставъ нарославль. ѡ мостѣхъ... а вл(д)цѣ сквозъ горо|днѣна ворота. съ изгой. и с другымы [так!] изгой. дѣ острой городни. *УЯр 1265–1267 сп. XIV₂*, 59–60; [Поучение Владимира Мономаха] и внидохом на стѣго бориса днѣ ис чернигова. и ѣхахом сквозъ полкы половъчскіѣ. *ЛЛ 1377*, 82а (1096); мстиславу же хоташоу стрѣлити. внезапно оударенъ бы(с) подъ пазуху стрѣлою. на заборолтѣхъ сквозъ дску скважнею. *Там же*, 91в (1097); и ту оудариха него [кн. Изяслава] стрѣлою сквозъ бронѣ подъ ср(д)це. *Там же*, 132 (1184); [Соломония царю Антиоху] Что и еще о мѣтлю. приложи и мене к дѣте(м). аще каи и ѿ врага блг(д)тъ. да буде(т) ти ч(с)гнѣе подвизанье. яда быхъ оубо сквозъ вса прошла муки. да смешю свои гнои съ онѣ(х) гноемъ. (διὰ... τῶν κολάσεων) *ГБ к. XIV*, 139а; алфиѡсъ [Алфей] в пелопонисѣ въ

аркадьеѣ градѣ рѣка. похотѣвъ нѣкто [τῆς – артикль, смеш. с τис] в секеи [ἐν Σικελίᾳ ‘на Сицилии’] источнику [в греч. жен.; далее Ἀρεθούσης ‘(нимфы) Аретусы’]. веде ю сквозъ мора. и идеть сквозъ море не погуба своена сладости ѿ горести мора. (διαδύνει) *Там же*, 151г; вѣсте же сами ко(л)ми [см. коль мили] баху бѣви людѣе из(е)льстѣи [так!]. ихже сквозъ море проведе по суху. (ср. Числ 33. 8: διέβησαν) *ЗЦ XIV/XV*, 113а; коль бахоу были мили бѣви изрѣлстѣи людѣе ихже сквозъ чермное море по соухоу проведе. (ср. Числ 33. 8: διέβησαν) *СбТр XIV/XV*, 17 об.; извед [Бог] ѿ|туду [израильтян]. моисѣѡмъ и арономъ... по суху сквоз(ѣ) чермное море проведъ. (διήγαγε; ср. Исх 14. 22) *ЖВИ XIV–XV*, 286–в; михаилъ же [кн. Черниговский] ре(ч) не створю азъ. не іду сквозъ огнь не кланяюса твари. *ПрП XIV–XV (1)*, 26в; то|го же вы злодѣиа вмѣните. иже... древле вамъ повелѣ пройти сквозъ чермное море по соухоу. (ср. Числ 33. 8: διέβησαν) *Пал 1406*, 83в–г; не дерзну [кн. Владимир Галицкий] пойти сквозъ лѣсъ но тако ре(ч) ѡже поидемъ сквозъ лѣсъ. то побияются с нами. а сила наша за нами далече. а ту са сождемъ. *ЛН ок. 1425*, 149 об. (1150); тогда г(с)ь бѣ нашъ. оумилосердиса на гра(д) нашъ... пусти гнѣвъ свои на вса полкы рускыи. и покры ихъ тма. накоже бы(с) при моисѣи. ягда бо проведе бѣ. сквозъ чермное море жиды а фараона погрузи. (ср. Числ 33. 8: διέβησαν) *МинПр н. XV*, 4 об.; и съ [стрелок] можетъ сквозъ перьстенъ прострѣлити. (διὰ δακτυλίου) *Пч н. XV (1)*, 9б; і проведе [олень] ны сквозъ тму. і пропасть велику. *СбПаис н. XV*, 152 об.

2. *Употребляется при указании на движение между чем-л.:* посредѣ оутлии огньныхъ ходаштааго. единого бѣ есть. еже съхранити него без вереда. И сквозъ тѣрние и вльчѣцѣ проходаштааго съблности назывна. (δι’ ἀκανθῶν) *Изб 1076*, 222 об.; баше вельблоудица ѿ бѣ. и испиваше всю рѣкоу. и не можаше проходити сквозъ двѣ

горѣ. понеже не вѣмѣшася. (μεταξὺ δύο ὀρέων) *КР 1284, 376в*; Вѣшюмѣша и سموутишася воды ихъ [*Ps 45. 4*]. Т. [толкование] Глѣвѣ на морьскына воды. горамаь сквозѣ на текоушемъ. глѣт же воды крѣщеня. سموушася шюмѣнъемъ сѣго дѣха. (δι' αὐτῆς) *Изб XIII, 80 об.*; и копы летѣ сквозѣ оуши коневи. *ЛЛ 1377, 16 (946)*; воду бо аще сожмеша сквозѣ персты искапле(т). (διὰ μέσον τῶν δακτύλων) *ГБ к. XIV, 81а*; дѣдъ же видѣвъ ц(с)ра. ре(ч) по что гониши ма [*1 Цар 26. 18*]... и гонимъ есмь нао ношныи врань [*1с 101. 7*] сквозѣ горы. *Пал 1406, 1906*; || *при указании на движение среди кого-л.*: и проиде [старец Даниил] сквозѣ варвары. и не видѣша его. и гла старыць. се || попечеса мною бѣ. (διὰ τῶν βαρβάρων) *ПНЧ 1296, 145–146*; ѡн же [некий отрок] изиде изъ града с уздою. и ристаша [*в др. сл. -ше*] сквозѣ печенѣги гла. не видѣ ли коня никтоже. *ЛЛ 1377, 19 об. (968)*; [обращение к монахам] ли не вѣсте. питье. и жены. злато и сребро. и плотьскыи покои. и еже мататиса сквозѣ мирь. разлучаетъ насъ бѣ ба. (πελάζεισθαι ἀνὰ μέσον τῶν κοσμητῶν ‘проводитъ время среди мирскихъ людей’) *ПНЧ к. XIV, 95а*; сѣии бо ап(с)ли и самъ г(с)ъ скв(о)зѣ мирь ходилъ и оучилъ естъ и сихъ всѣ(х) [мыслей о мирском] оукланатиса *ЗЦ XIV/XV, 55в*.

3. *Употребляется при указании на движение по какому-л. месту, пересечение какой-л. местности*: Сѣ дръмь не свариса. и не ходи сѣ нимъ сквозѣ поустыню. (μὴ διαπορεύου... τὴν ἔρημον) *Изб 1076, 174*; Вѣ оно (в). идаше иѣвъ въ соу(б) сквозѣ сѣниа. (*Мф 2. 23*: διὰ τῶν σπορίμων) *УСт к. XII, 11 об.*; игоумену же сквозѣ стороною идоущю. или въ трапезницю. или инѣмъ мѣстѣмъ. вси емоу до земла да покло||натъса. (διὰ χοροῦ ‘через хоры’) *Там же, 254–254 об.*; Тоже повелѣ оиѣ него [*Варлаама*] сѣ гнѣвъмъ сѣвязати емоу роуцѣ и одѣти и въ прежереченоую одежу ти тако ити емоу сквозѣ градъ въ домъ свои. *ЖФП XII, 346*; Аще калоугеръ бес коукълна сквозѣ

градъ ходитъ то нао и блоудъ створилъ естъ. (περιπατῶν εἰς πόλιν) *СбТр XII/XIII, 49 об.*; Поиде тона зимы сѣмьонъ еминъ. въ дѣхъ. стѣхъ. на тоимокары. и не поу(с) ихъ гюрги ни яросла(в) сквозѣ свою землю. *ЛН XIII, 91 об. (1219)*; сѣии оученици гни... приемъше вла||сть бѣ превѣчнаго сѣна бѣжиа... цѣллити всакъ недоугъ и всакоу назю [*Мф 10. 1*] в людехъ и во всѣхъ странахъ. сквозѣ же на проидосте. выженѣте из мене... злоую силоу диваволю *СбЯр XII, 114–115*; а сиа три мнихы поустите. понеже соутъ бо||лни. и не могуутъ с вами сквозѣ поустыню ити. (εἰς τὴν ἔρημον) *ПрЛ 1282, 148а–б*; Иже сквозѣ чюж(д)е село воду ведоущю [вм. вѣдоущю – εἰδότος]. г(д)ноу села. има(т) томъ селѣ. работоу озаконъ си [так!] временемъ [тѣ веноисмѣнѣ χρόνῳ ‘на установленное обычаемъ время’] (διὰ... ἄγροῦ) *КР 1284, 322б*; даите вы мне конь. а васъ провожю изъ смоленска. и сквозѣ касплю. *Гр ок. 1300 (риж.)*; новгородьцемъ. ѣздити. сквозѣ. михаилову. волость. бес пакости. *Гр 1318 (новг.)*; тогда ягоупетьскына избывше работы и прити въ ѡбѣтованоую вѣсхотѣша [*потомки Иакова*] землю. моисеѡви водащю и прѣстонащю. не точью ихъ (не) приаша [*потомки Исава*] любьзно но ни проити даша имъ сквозѣ свою страну. (διελθεῖν διὰ τῆς... χώρας; ср. *Втор 2. 30*) *ГА XIV, 83г*; и за тѣмъ оутече михаль. а игора поверзьше [*киевляне*] за нозѣ волокоша и сквозѣ бабинъ торжекъ. до сѣое бѣци. *ЛЛ 1377, 106 (1147)*; въ един же днь сквоже виноградъ свои холодщи [*девица*]... видѣ етера. оуготовльшеся [вм. оуготовльшася] на оудавление. (διακνοῦσα) *Пр 1383, 34а*; а купьцамъ. нѣмѣцькымъ. путь ч(с)тъ. сквозѣ. новгородьскую. волость. горою и водою. в новъгородъ. приѣхати. и ѡѣхати. бес пакости. *Гр 1392 (новг.)*; идуть [*ученики*] пред нимъ [*новичком афинской Академии*] сквозѣ торгъ к бани. (διὰ τῆς ἀγορᾶς) *ГБ к. XIV, 149а*; Аще чернець минушася сквозѣ весь. не облечеть(с) въ обра(з).

грѣхъ ему есть. *КВ к. XIV, 294в*; хожаше іс(с)ъ въ субботу. сквозѣ сина||ниа [*ПНЧ XIV₁, 128б сѣаниа*]. (*Мф 12. 1: διὰ τῶν σπορίμων*) *ПНЧ к. XIV, 160в–г*; тогда оу(бо) и зосимъ. по обычаю монастырьску приде на иерданъ. малу пищу носа требованья ради телеснаго. и порты наже на себѣ. и преданыи образъ служебный. твора(ше) сквозѣ пустыню хода. и вкушаше мало. (*διερχόμενος*) *СбЧуд к. XIV (1), 59г*; хода-щима жа [*так!*] има [*царю с советником*] сквозѣ гра(д) видѣста свѣта зарю. ѿ нѣко-го ѿконца сияюще. (*ἐπιτερπатоῦντων*) *ЖВИ XIV–XV, 62г*; накоже бо плаваеъ птица сквозѣ въздухъ та(к) и рыбы сквозѣ воду. *Пал 140б, 21а*; не поустанеть [*Ярослав*] пословъ Рюриковыхъ. сквозѣ свою волость. *ЛII ок. 1425, 239 об. (119б)*; И преідохомъ в землю ину песьна главы... ідохомъ сквозѣ землю ихъ. ꙗꙋ дни при(с) на вѣстокъ. сѣнца. *СбПаис н. XV, 151 об.*; || *употребляется при указании на действие, производимое в процессе движения по какому-л. месту*: как то ныне новую правду ставишь. как то есме не чували... аже ты велишь. кликати. сквозѣ торгъ. гость. со гостемъ не торгуи. *Гр ок. 1300 (риж.)*.

II. *С род. п. 1. Употребляется при указании на прохождение через что-л.*: аще и скозѣ [*так!*] врата града [*вм. вьртограда*] идуть таковына подъземьныа трюбы. г(д)ноу вьртограда. ископовати. напивъше-еся ѿ того смрада земли. и ѿчищати (*κῆλον παρέρχεται* ‘*проходят мимо сада!*’) *КР 1284, 319г*; || *употребляется при указании на действие, осуществляемое через отверстие в чем-л.*: видѣвъ же него [*преп. Маркиана*] нединъ жидоущи [*ПрС сер. XIII, 279в зовоущи*]. сквозѣ дѣски бывающене. повѣда соущимъ с нимъ. и възвѣстиша патриархоу. (*διὰ σάνιδος* зд. ‘*через дверную створку, окошко в двери (?)*’, *где σάνις воспринято в знач. ‘доска’*) *ПрЛ 1282, 131б*.

2. *Употребляется при указании на движение между кем-л.*: Егда бо яросъ въ персьхъ разгоритъся, и станеть, и възди-

чанеть, тогда бо ѿгнь боудеть во оустѣхъ... и нозѣ смѣшьно преходита и скачета сквозѣ деръжащихъ (*τοῖς κατέχουσι* ‘*на удерживающих!*’) *Пч н. XV (1), 60 об*.

3. *Употребляется при указании на движение по какому-л. месту*: случи же са воеводѣ мимоіти сквозѣ оулицѣ дому ею. и преклоншиса марфа дверцами. возва и съ сестроу || своею к воеводѣ *ПрЮр XIV₂, 260а–б*.

СКВОРЪЦ|Ъ (1*), **-А с.** *Скворец*: Кѡли-ка есть бесловесныхъ сила. своена жизни подвизание. хранение и промысль... || ...прузи нако пѡ(д) вл(д)кою доброчиньнѣ воюють. съсрѣтанаса съ сквѡрци бѡ-рють(с). *МПр XIV₂, 33–33 об*.

СКВРАД|А (5*), **-Ы с.** *То же, что скворца во 2 знач.*: Антонина х(с)ва м(ч)нца... строгана по рѣбромъ. и на скра-де [*так!*] ражъжене. положена бы(с). (*ἐπὶ ἐσχάρας*) *Пр 1383, 84в*; повелѣ мѣтъ [*Пр сер. XIV (2), 78б мѣтъ(л)*] языкъ него [*муч. Коприя*] оурѣзати. на скврадѣ положити. к неиже ведомъ оустрашиса. и оукрѣплень бы(с) патернофиемъ. и с нимъ възде на скрадоу [*так!*]. (*εἰς ἐσχάραν... εἰς τὴν ἐσχάραν*) *Там же, 107а*; тѣмъ недоволенъ бывъ. ѿ первыхъ моукахъ. перени на скв(р)адоу ражженоу възложи [*муч. Маркиана*]. (*ἐπὶ ἐσχάρας*) *Там же, 109б*; извѣ-день бы(с) лаоурентии. и прострѣнъ бы(с) на скврадѣ. по(д)гнещену огневи исподи. (*ἐπ’ ἐσχάρας*) *Там же, 138б*.

СКВЪРН|А (169), **-Ы с.** 1. *Грязь*: даждь мокроуштумоу || соухотоу. зимному теплотоу. омьи сквѣрноу тѣла него *Изб 107б, 39–39 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 73в*; Дѣша гѣна... възсхожаше ѿ ада. и рабына неа идахоу. кѣна. [*толкование*] дѣша сѣыхъ. въ ризахъ. сирѣ(ч) въ тѣлѣ. нако чистомъ ѿ всакоа сквѣрны. (*ἀπὸ... ῥύλου*) *Изб XIII, 79 об.*; а кѣждо кни(г) наже держитъ. нако не осквер-нать(с) прахомъ... или ѿ капанья масла кандилна(г). или ѿ капанья свѣ(щ). ли ѿ сквѣрны. || и ѿ пота руку. (*ἐκ ῥύλου*) *КВ к. XIV, 300б–в*; | *образн.*: корень и ѡснова-

ние роду. и нашего ества строители [ἐργαστήριον 'мастерскую']. ч(с)тънь бракъ оувѣдѣвши [ᾔδεσαν 'знали (св. отцы)'] соушци. да чистыи иже ѿ не||го корень. к тому скверьны да не имать. и нѣкими кроплями порока не ѡсквернить(с). (ἵνα... τὸ ἀθόλωτον ἔχοι 'чтобы имел чистоту') *КР 1284, 331а–б*; съгрѣшивъ възвратиса. ицѣлевъ же здравъ пребываи всѣгда... не впади въ сквърноу ю||же бѣ ѡмыль. (βορβόρφ) *Пр 1313, 174б–в*; О блжнии сѣли... вы есте рѣки разумнаго раиа наповише весь миръ сп(с)нго ученья. и грѣховную скверну струями вашего наказанья ѡмывающе. *КТур XII сп. XIV₂, 281*; вѣста бо на дв(с)тво блудъ и погуби дв(с)тво. вѣста бо сквърна. на ч(с)тоту. лютость на кротость. *Пр 1383, 32г*; то же *МПр XIV₂, 5*; мы же что ремь [вм. речемъ] о такovýchъ. помрачени соуще оумомъ. и отиноудъ въ сквернѣ грѣховнѣи валающеса. (τῶ βορβόρφ... ἐγκυλινδοῦμενοι) *ПНЧ к. XIV, 8б*; блудница бо слезами. нозѣ вл(д)чни ѡмочивш(и) и власы своими ѡтерши [*ср. Лк 7. 38*] дѣшу свою ѡцѣсти ѿ скверьны (ἐκ βορβόρου) *ЗЦ XIV/XV, 17г*; ѡч(с)тимса ѿ всакина скверны плотьскыя и дѣвныя (ἀλὸ... μολυσμοῦ) *ФСт XIV/XV, 133в*; какоже бо слѣнце не сквернить(с). призираи на гнои. и на калъ. но обою исушають и ѡгонитъ смрадъ. тако и ч(с)тымъ подобають быти. въ сквернахъ земныхъ. (ἐν τοῖς μιάσμασι) *Пал 140б, 118г*; Во истинноу блжнъ кестъ ѡлоучивыи себе на бѣю волно... въ ч(с)тотѣ сблюдъ свое тѣло же и дѣшу. кромѣ вса||коя скверны плотьскыя же и дѣшевныя. *ПКП 140б, 158–159*; съ же прп(д)бныи... паче прилежаше постоу и мѣтвѣ. изволивъ || паче соухыи хлѣбъ. и воду ба(р)а(д) съ ч(с)тотою. нежели многоцѣнна брашна. и вино съ сквърною. *Там же, 165а–б*; || нечистоты, отходы: ини же [жители Иерусалима] и гладомъ гиблюще. како пси бѣсноующеса ристахоу... инии же срамѣхъ прикасахоуса. ѿ нихъже ни скверноу скотиньноую ѡмѣтахоу. по-

слеже поясы жвахоу и сапогы. (ὅν οὐδὲ τὰ ῥυπαρὰ τῶν ἀλόγων προσέονται 'к которым даже нечистые из животных не приближаются!') *ГА XIV₁, 170а*; Никтоже да не пишетъ на земли кр(с)та... по крѣщеньи бо попирають ногами члѣвци. кони и весь скотъ и псы. по томъ и порты мыють и польють и сквърнами. *КН 1285–1291, 462в*; то же *МПр XIV₂, 34б*; не оуподобиса свиньямъ радоующимъса сквърнѣ. (βορβόρφ) *Пр 1313, 174в*; надшеныи же преже всего слово. провъзглашаше старцю. прозвутерь твои. имать смрадъ(а) [так!] грѣховнаго к тому не даи же ему внити к себѣ. бгодѣхновныи же моужъ рече... чадо вси скверну вонъ измещю(т). ты же ко мнѣ внесе ю. (τὴν ἀκαθαρσίαν) *ПНЧ к. XIV, 110г*; и оуподобихъса свиньямъ радующимъса сквърнѣ. *КТурКан XII сп. XIV, 229 об.*; вса же красота блуд(н)ыя отроковица она и прочии(х). смраднѣиши скверны и гноа вмѣниша(с) ему [Иоасафу]. (βορβόρου) *ЖВИ XIV–XV, 112б*; | о выделенияхъ организма: бывъшей же въ невольнѣи сквърнѣ ноцнѣи. и си своени съвѣсти да въслѣдоують. (ἐν ῥύσει 'в истечении') *КЕ XII, 223б*; еще же ины главизны ѿ бж(с)твныхъ писании. съвѣдательствоующе... изввноу телесе сквернѣ. еже о истеченье. и такovýchъ. (περὶ τῶν... μολυσμῶν) *ПНЧ к. XIV, 197г*; || сорная трава, сорняк: пло(д)нось да буде(т) виногра(д)... окоповаетса. розги ѡсѣкають ему. очищають ю ѿ скверны терние все ѿ неа измѣтають. (τῶν σκολόπων 'от колючек') *ФСт XIV/XV, 190б*; | образн.: крѣщенье же не си(м) [αἰσθητῶ 'чувственнымъ'] огне(м) но дѣвнымъ. всю скверну пожигае(т) и губить. (ῥύπον) *ГБ к. XIV, 28а*; || пятно, дефект. Образн.: иже оубо пре(ж)речены(х) оуставъ преобидѣвъ. на брачьноую бесѣдоу первое и другоие приидеть. сего хва цркви ч(с)тана. и ни единоа скверны имуща [вм. имущи]... не первѣ къ причащенью бжтвны(х) [так!] приметь таинъ. донъдеже оустановою о блудѣ время сконъчають (σπῖλον; *ср. Еф*

5. 27) ПНЧ к. XIV, 2076; х(с)во безъ вреда и бе-скверны сблуди стадо. (ἀμίαντον) СбТр XIV/XV, 12; || *нечто нечистое, мерзкое*: и видѣ [Александр Македонский] ту члѣвки неч(с)тыя... ядаду скверну всаку. комары и мухы. коткы змиѣ. и мертвецъ не погрѣбаху. но ядаду. (μυσάρá) ЛЛ 1377, 856 (1096); в то время отворить г(с)ѣ бѣ врата. суцаѣ въ индолии... || ...и изидуть ц(с)рве ѿ бѣ и с людьми своими... и разидутса по всимъ землямъ плоть члѣвцску живу ядуще а кровь пьюще и псы и мухы и жабы ядуще и всю скверну мира сего (φυλαρίαν) ЖАЮ к. XIV, 66а-б; | *о языческихъ жертвахъ*: живоущоу же ямоу [имп. Юлиану] въ антиохии соористѣи. и повелѣвшю осквернити источники водныя. и брашна вса идоложъртвенными. яко да въкоушающе ихъ и не хоташе причастатса сквѣрнѣ. и тако стана [Иувентин и Максим] зраща въздыхаста. и слъзаста. (τὸ μῦθος) ПрС XII/XIII, 16в; || *нечистота, мерзость (о язычествѣ, ересяхъ и т. п.)*: корень горести горѣ роста [Евр 12. 15] сквѣрна бысть съборнѣи цркви. хрѣстианоѡгльникъ. ереса (μιάσμα) КЕ XII, 776; Тольма пороугана бысть срѣбролюбиа сквѣрна на властела црквнныя яко и нѣкыя отъ глѣмыхъ блѣгобоназвивыхъ м оужъ же и женъ. забывъ заповѣдии гнъ прѣльститиса. (τὸ μῦθος) Там же, 78б; о игръницѣхъ бывающихъ хрѣстианѣх... аще кѣто отъ коного когда игрънааго начинаниа. нѣ [вм. къ – прѡс] блѣдѣти хрѣстианства прити въсошетъ. и свободь отъ тѣхъ сквѣрнѣ прѣбыти не подобаетъ таковааго къ тѣмъже подвигомъ пакы повелѣти ноудити я. (ἀπὸ... τῶν σπύλων) Там же, 136а; прѣпоасание же глѣю не ѡно иудѣское... нѣ новыя блѣдти. неже гѣ намъ показа прѣпоасавьса и ѡтеръ ноги своихъ оученикъ [ср. Ин 13. 4–5]. да сквѣрны ветѣхааго кваса ѡчистѣвъше боудоуть ново вмѣшение [ср. 1 Кор 5. 7]. (τοῦ ῥύλου) СбТр XII/XIII, 65; даи же слезы ѡчима моима. да ѡчищю скверноу безако-

нии моихъ. СбЯр XIII₂, 104 об.; но да не мнимъ яко тому единому [расслабленному] се глѣ х(с)ѣ [см. Ин 5. 8, Мф 9. 6]. но всѣ(м) приемшимъ крѣщныя блг(д)ть. имже праѡч(с)кыя ѡч(с)тихо(м)са || скверны. ицѣлени быхомъ ѡ растлѣваѡща(г) ны грѣха. КТур XII сн. XIV₂, 262–262 об.; въсписаетъ ти вса русь василие. и имѣетъ та началника и заступника. и ѡ всакона скверны избавил ны яси. МинПр XIV/XV, 70; Что же имаши ты рещи. о прѣмдры(х) твоихъ вѣгнѣхъ... токмо бесловесье и срамоту и хитрость суетную красотою словесъ. скверну скрываѡщу смрадныя и(х) вѣры (τὸν βόρβωρον) ЖВИ XIV–XV, 116в.

2. Душевная нечистота, дурные качества, пороки: також(д)е единою десница [далее в греч. αὐτοῦ θεοῦ ‘самого Бога’] ясть. я||же съблности и [человека] бе-сквѣрны. и бес падениа. и без врѣда. соуштааго и ходашааго посредѣ прѣльстии и славы. и питаниа житиискааго соуяетства. (ἄσπιλον) Изб 1076, 222–223; блѣгоговѣинымъ мнихомъ велимъ жити. и ни единою же сквѣрны. съвѣсти своена покраплати. УСт к. XII, 218 об.; не врѣдъ бо тѣлесный него [епископа] осквѣрнаетъ. нѣ сквѣрна дѣшевнана. (μολυσμός) КЕ XII, 196; то же КР 1284, 48в-г; гѣ бѣ наш. присно призываетъ ны... въ вѣчнѡне нѡсноне ц(с)ръство [ср. Мф 4. 17]. вела ны вса||коу сквѣрноу и житие нечисто ѡврѣщи отъ себе. СбТр XII/XIII, 24–25; съгрѣшихъ въ пианствѣ и в лихои [вм. лихоимствѣ?] сверънахъ [так!]. съгрѣшихъ въ прахъ и въ сварѣхъ. СбЯр XIII₂, 149; слезы бо члѣвцскоую скверноу ѡцѣщаютъ. ПрЛ 1282, 44а; вси въ грѣсехъ есмы и никтоже чистъ ѡ сквѣрны. аще и единъ днъ животь его ясть. (Job 14. 4: ἀπὸ ῥύλου) КР 1284, 133г; шествиу прилѣжно к нимъ [пустынникам] да своя скверны ищистиши млтвами ихъ. (τὰς... κηλίδας) ГА XIV₁, 155в; и до [ГБ к. XIV (2), 127в идоль] блуженья. себе оустави(м). любо и стр(с)ти телеснѣи не по(д)клонимса. се бо навладе(т) поклоненъе. но въ дѣшю скверноу

приимемъ. (τὸν μολυσμόν) *ГБ к. XIV, 43б*; се како в зеркало приникъ дѣлъ моихъ. скверны дѣла моя оузрѣхъ. *КТурКан XII сп. XIV, 230 об.*; понудимса бра(т)е к неи [*Божьей службе*] вси немощни. ѿставлеше вса мѣрская дѣла грѣховная. блу(д). татбу лжю... неч(с)тоту и скверну. и лихонимание *ЗЦ XIV/XV, 90а*; не имѣте скверны. въ ср(д)ци своемъ. (μασμόν) *Пал 140б, 118г*; Достоино комождо припра||вити дѣшо свою и ѿцѣпати ѿ всакина скверны. (τὸν κακὸν ‘от зла’) *Пч н. XV (1), 103–103 об.*

3. *Дурное, отвратительное действие, поступок*: раздѣли же са таковое злыо. различиемъ вольнааго и невольнааго. въ нихже вольное кестъ оубиство. пѣрвѣе оубо ѿ стронения дѣрзноувъ на тоеже оуготовивъшо. како оубо сквѣрною сътворить. (τὸ ἄγος) *КЕ XII, 242а*; мѣти же || боле праздыньство приимѣши. бестоудно твораше плѣтскоую скверну. и съ многымъ стоудомъ поживе. (τῆ ἀσωτία ἐκέχητο ‘предавалась порочной жизни’) *ПрЛ 1282, 113б–в*; аще кто дерзнетъ къ четвертому браку... ѿ него рожшааца дѣти. присныа дѣ(т) не нарекутса. но и на немъ [*вм. пенамъ? пенамъ? τὰς ποινὰς ‘наказанию, взысканию’*] ѿскверныши(х)са блу(д)ными сквернами повиненъ будетъ. (τοῦς... ῥυλάσματος) *КР 1284, 279а*; аще са кто сквѣрнами блоуда осквѣрняетъ ср(д)чныа двѣри. противоу правдѣ затваряетъ. (inquinatio-nibus) *Изб XIII, 55 об.*; псы оумножити ти съ ласкѣчиами свои домъ въ сквернахъ. окаанѣ. растрошити. да не буде ли сему вина погыбели имѣнна *СбХл XIV₁, 107*; и сихъ [*мусульман*] ѿжидаетъ. дѣнь погыбели и(х). егда придетъ бѣ судить земли [*сп. Пс 81. 8*]. и погубать [*в др. сп. погубити*] вса творащаа безаконья [*сп. Пс 5. 6–7*]. и скверны дѣющиа... си бо ѿмывають ѿходы своя в ротъ вливають. и по бр(а)дѣ мажютса поминають бохмита. такоже и жены ихъ творать. туже скверну и ино пуще. ѿ совкупленья мужьска и женьска вкушаютъ. *ЛЛ 1377, 28 (98б)*; и оувѣдѣвъ [*предводи-*

тель разбойников] что створиша [*разбойники, похитившие детей и изнасиловавшие женщин*]. и абие оуцѣкну створшаго сквѣрну. (τὸ μύσος) *Пр 1383, 157б*; Моужь же... аще впадетса съ инѣмъ въ бѣдоу... аще ли кестъ въ свашченичѣстѣмъ степени... || ...иже пострадавъ. а не створивъ да достоинъ боудеть слоужьбы. аще ли же [*далее проп. ни – μή*] не тако чстителствуеуть [*μή δὲ οὗτος ἱεροθετείσθω ‘таковой да не будет утвержден в священном сане’*] многина скверности ради... иже [*вм. ины же – ἄλλοι δέ*] соуть скверны и въ наже аще впадетъ иерѣи паче же и мнихъ... прияти на время престати не(му) [*ПНЧ н. XIII, 76а* прѣстатие – στάσιν] слоужьбы. (μολυσμοί) *ПНЧ к. XIV, 41б–42а*; великыи василии падающимъ черницамъ изложи... стр(с)тъ. аще не [*вм. же? – μέν*] сквѣрною ночьюоу. дѣнь иматъ единъ не причаститиса. и поклоня [*так!*] ·ñ· и ·ñ·ныи п(с)лмѣ глѣтъ ·Г·краты (μετὰ μολυσμοῦ) *Там же, 199а*.

СКВЪРНАВЫИ (18) *пр. 1. Грязный, нечистый*: аще бо баграницю цѣрскоу. кто не сѣмѣетъ роукама прияти сквѣрнавама. како тѣло владычье приемѣ. въ языцѣ нечисти соуце (μεμιασμέναις) *СбТр XII/XIII, 162*; вса правда члѣвческа како рѣбище сквернаво нечистыа жены. [*сп. Ис 64. 6*] *СбЯр XIII₂, 45*; [*толкование на Пс 57. 8*] Мързѣци бо бѣси быша ѿ прельщеныхъ. како вода сквѣрнава мимотекоуци. (ῥυπαρόν) *Изб XIII, 8б*.

2. *Нечестивый*: и сквернавымъ жидо(во)мъ напрасно (про)дерзание. еже на х(с)а дерзноуша. (μαρῶν) *СбТр XIV/XV, 24*; *в роли с.:* и лоукавъ инѣмъ пѣтьмъ ѿ ц(с)рна приде вѣстникъ. има сквѣрнаво(мо)у анастасии [*так!*]. (τῶ μαρῶ) *ЖФСт к. XII, 128 об.*

3. *Скверный, порочный, грешный*: камо идоу не вѣдѣ лютѣ мнѣ сквѣрнавоу и оубогоу. *СбЯр XIII₂, 34*; трудиса сдѣ днь(с). калу супротиваса злому сему и сквѣрнаво(мо)у тѣлу. (ῥυπαρῶ) *ГБ к. XIV, 68б*; ѿ сего [*утверждения арианина Георгия Каппа-*

докийского о тождестве понятий ‘подобный’ и ‘единосущный’) сквернавии. прѣдбныхъ судья... и незаконное жи(т)ю [епископов] испытанье. (βέβηλοι ‘непосвященные’, воспринято в знач. ‘грешные’) Там же, 186б; аще оубо пьеть члѣвкъ до пьянства. то въ мыслехъ сквернавахъ смущаетъ мощь [τὸν νοῦν ‘ум’] на блужение. (ῥυπαροῖς) Пал 140б, 108в; Моужъ сквернавъ ѿ словесъ познаеться. Мен н. XV, 183; Не нажъ брашна лѹкава. да не сквернавъ наречешиса. Там же, 184а; в роли с.: кде кестъ сквернавый ѿнь и неч(с)тъи иже блѹужения са насытилъ до конца. (ὁ μαρός) Пр 1313, 5б; каа кровь можеть. сквернавана очищати. тогда оубо телча [ср. Лев 1. 5]. нынѣ же г(с)на. (ср. Евр 9. 13: τοὺς κέκοινωμένους ‘оскверненных’) Пал 140б, 132а; смотри же и како не бѣ бес крѣве [Евр 9. 6] сп(с)ти сквернавы. Там же, 132б; || лукавий, лживый: Вы же приносите бѹ и на(м). добрѣе паствити... || ...вѣдуще добрѣ пастуха... Ни чюжего гласа послушающа [ГБ к. XIV (2), 285а-ще]... словесы же сквернавы и расыпаны оукрадающаго и ѿторгающаго ѿ ‘а’го и истиннаго пастуха. (κίβδηλοῖς; ср. Ин 10. 1–8) ГБ к. XIV, 51а–б; в роли с. О дьяволе: къ приѣмъшему оубо тѣгда ц(с)ръство. сквернавый пришѣдъ. никифороу глѹ злонавьномоу... || ...пакы искоушение творить моучити [Феодора Студита]. (ὁ ἀναίδης) ЖФСт к. XII, 85–86.

СКВЪРНАВЪ (1*) нар. Непристойно, неподобающим, недостойным образом: не буде(т) имъ [неправедным душам] чертожница влазна [ср. Мф 25. 1–12]... никтоже бо ту презоривы(х) и лѣнвивы(х) и сквернавѣ а не брачнѣ оутворены(х) [ср. Мф 22. 11–12]. (ῥυπαροῖς) ГБ к. XIV, 47г.

сквернаеть см. **сквернныи**

СКВЪРНЕНИЕ|Ю (22), -**Ю** с. 1. Действие по гл. **сквернити**: Иже вѣторое кр(с)тити кого. крѣщние первое приимъша. ѿ правѣрныхъ. различна правила ѿрицають. токмо аще не боудеть ѿ нечтивыхъ

еретикъ крѣщень. тѣхъ же крѣщние сквернение (е)сть паче нежели ѿцѣщение. КР 1284, 124г; и подобае(т) [после крещенія] вс(а)цѣмъ храненье(м) блѹости себе не впасти во втораа скверненья. но держатиса заповѣди(и) г(с)нь [ср. Мф 28. 20]. (μὴ ἐμλεσεῖν... μολυσμοῖς) ЖВИ XIV–XV, 45г.

2. *Нечистота, грязь*: сквернения не въ вуглѣ повержена. но прострѣна на дворѣ. никакѡже не ѡставимъ. нѡ очищаемъ. (αἴσχος) КР 1284, 353а; || *перен. Мерзость, скверна*: правила же третьаго брака не приѣмлатъ. но какоже сквернныи црковнаа сего имѣють. (ῥύλασμα) КР 1284, 184в; ни вторагѡ же ни первагѡ [брака] безъ утвържения не ѡставимъ. нѡ и тона [вм. тыа] повелѣваемъ. тако съставлати. какоже ни единѡе имѣти лукавны вины... очищающимъса. ѿ таковыхъ сквернении. и блудныа нечистѡты. (τῶν... μολυσμάτων) Там же, 353г; христиане же и порѣваемы и ноудими. толика сквернныи [уничтожения икон] прикосноутиса не послушаша. (τοῦ... μιάσματος) Там же, 379а; капище яелинскою. феѡфиль же юп(с)пѣ... потреби. и въ цркъв преврати. яелинский же предъ народомъ обличи. любы [тѣ... ὄρυα ‘тайные обряды, мистерии’] ихъ блазньныа и блѹдства и скверненья ихъ (τι... βεβηλότερον ‘нечто более гнусное’) ГА XIV, 255а; аще ли недужный приблизитса водѣ... како сквернение оубо ѿ себе [αὐτοῦς ‘их (больных)’] ѿгонимъ. (μιάσματα) ГБ к. XIV, 98а; твердое ѡснованье. бж(с)твенаго крѣщнья кестъ блг(д)ть. всѣ(х) иже ѿ роженья грѣхомъ ѡчищене [вм. ѡчищенье – κάθαρσιν] имуще. и свершено ѡмвенье. иже злобою наши(х) скверненья. (τῶν... μολυσμάτων) ЖВИ XIV–XV, 31г; [девица Иоасафу] не петра ли оного егоже верховна(г) ап(с)лмъ рекосте. жену имѣвша писанье повѣдае(т) [ср. Мф 8. 14]. которы(х) оубо послушавъ сквернение се [брак] нарицаеши. (μολυσμόν) Там же, 110г.

3. *То же, что скверна в 3 знач.*: аще же того лѣта. не ѿмьститса таковое [уход из

монастыря]. страны тоа властелю ѿ томъ неродащю. ѿ людскаго комита таковое скв(ь)рнение моукоу да прии(мт). (τὸ μύσος) *КР 1284, 219в*; Аще кто възхитить. или по нужи блу(д) створить. и растлить черноризищю... || ...или кѡю лобо жену говѣино житиѣ. имущю. тогѡ имѣние і помѡгшихъ ѣму на то сквернение. повелѣваемъ сѣму мѣсту. в немже таковаа живеть жена. вдати мѣста тогѡ препо(д)бному неп(с)пу и іконому егѡ (μύσος) *МПр XIV₂, 164–164 об.*

СКВЪРНИТЕЛЪ (1*), -А с. *Тот, кто совершает развратные действия*: въ седмую же седмищю придуть жерци кумиромъ. служаще вражденици златолюбци. презоривии безаконьници. прокудници скоту сквернители. (κτηνοφθόροι ‘скотоложники’) *Пал 1406, 107а.*

СКВЪРНИТИ (17), -Ю, -ИТЬ гл. *Сквернить, осквернять*: ни || единъ ѿ нашеа огады. съ тобою нѣ(с). яко христовъ сквѣрниши законъ. *СбТр XII/XIII, 175–176*; игоумене иди въ ѡного келию и вижъ. яко иматъ оутрь блoudнищю. и сквернить мѣсто се. *ПрЛ 1282, 9в*; нѣщии бесловесно реченое въ ѣуа(г)лии ноудаше прилагають глѣщєе. исходащаа ѡсквѣрнають члѣвка [*Мф 15. 18*]. се же реченое наводитъ ѡкоуду. исходащаа сквѣрнать. яко ѿ ср(д)ца идѣже соуть лоукавии и сквѣрнии помы(сли). *КР 1284, 201г*; ничтоже есть еже вънѣ||оуду члѣвка. въходаи въ нѣ [*так!*] не можеть него ѡсквѣрнити. нѣ исходащана из него. та соуть сквѣрнащєи члѣвка... оубои. татьбы. граблєния... безоумье. все злое. изъ оутробы исходить. и сквѣрнить члѣвка. (*Мк 7. 14: τὰ κοίνοῦντα; Мф 15. 18: κοίνοῖ*) *Изб XIII, 153–153 об.*; по всеи земли жертва приноситься имени моему. и жертва ч(с)та. вы же скверните ю. (βεβήλοῦτε) *ГЛ XIV, 184б*; еже ѿ члѣвка исходащана съгрѣшенъа та сквернить члѣвка (*Мф 15. 18: κοίνοῖ*) *ПНЧ к. XIV, 193в*; аще жена блудъ творить. в тѣло мужа своего съгрѣшаеть аще ли мужъ в тѣ||ло в тѣло [*так!*] жены

своеа съгрѣшаеть свою оставивъ. а пошедь ко инои. такоже оба во своа си тѣлєса съгрѣшаєта. егда сама себе начнєта любити не чожаго. яко оба ложе свое сквернаща (μαίοντες; *ср. 1 Кор 6. 18*) *ЖАЮ к. XIV, 58–59*; Кто же по единому мерскаа и(х) [*язычников*] изорче(т) дѣла. кто стерпи(т) онѣхъ срамословьа. по раду глѣ своа сквернити оуста. (μολῶναι) *ЖВИ XIV–XV, 114в*; друзии же прєлюбы творать. и блудъ дѣють. и пакы въздержатса. ѿ надї поститься зѣло то же и се дволично есть. се оубо чада яко||же рѣхомъ таковии оубо сквернать дѣшу. а тѣло чтать. (σπλοῖ) *Пал 1406, 116в–г*; клєнуть(с) чѣлвци ѿмъ и его сѣми... сѣую цркъвь невѣсту х(с)ву рото(ю) сквернаще. *СбПаис н. XV, 198 об.; прич. в роли с.:* не приемлєте же сквернащєихъ своа делєса блудомъ. и лишнимъ питьємъ. *ЗЦ XIV/XV, 99в.*

СКВЪРНИТИСА (8*), -ЮСА, -ИТЬСА гл. 1. *Загрязняться, становиться грязным*: якоже бо слѣнце не сквернить(с). призираа на гнои. и на калъ. но обоє исушаєть и ѡгонить смрадь. тако и ч(с)тымъ подобаєть быти. въ сквернахъ земныхъ. (οὐ μαίεται) *Пал 1406, 118г.*

2. *Скверниться, оскверняться (оскверниться)*: ведоша [*юдеи*] іса ѿ каиафы въ прѣторъ да не сквѣрнатса но да адать пасхоу. (*Ин 18. 28: ἵνα μὴ μανθῶσιν*) *КР 1284, 212в*; не годѣ бы(с) намъ бес памяти ѡставити таковаго закон(о)положеньа. да не сквернитса наше житѣе нелѣпы(мі) браки. (ἵνα μὴ καταχραίνηται) *Там же, 279а*; глѣють [*мессалиане*] яко еже изданати себе нѣкомуу. по глємѣмъ бєстр(с)тєии. на пищу и на блуд(д). неповинъно есть и безбѣдно. яко к томуу неповинну соущю емоу никоеиже стра(с). нѣ власть емоу имоущю. || ѡречєными стр(с)тєми ськвѣрнити(с). (ἀκολασταίνειν) *Там же, 391а–б*; [*об отшельниках*] ови стр(с)ми сквернащєса. ови поюще... || ...въ глоубино [*ПНЧ н. XIII, 146г -ноу; созєрцания*] шєствоують. (μαίοντες ‘оскверняя’ – *порча текста,*

вар. [τὰ πᾶθη] μειοῦντες ‘уменьшая [страсти]’) ПНЧ 1296, 118–118 об.; также бо дѣтищемъ на торжищи играючи(м) посредѣ и ругающимъ... срамно оубо зѣло вы [вм. бы – ἦν] а не намъ... съ онѣми сквернитиса. (συνφέρεσθαι ‘собираться, сходиться’, смеш. с στροφείρω ‘развращать’) ГБ к. XIV, 129в; ѿложи ѿ себе завистныя ѿбиды. не внидет бо по(с) ни мѣтва въ || сквернешую(с) дѣшу завистью пьанство(м). ЗЦ XIV/XV, 90б–в; ѿтолѣ приемлюще члѣвци вины ѿ богъ своихъ. бестудно сквернахуса. всакими нечистотами. (κατεμαίοντο) ЖВИ XIV–XV, 27г.

СКВЪРНОВЪКОУШАТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. *Есть нечистую, запрещенную к употреблению пищу*: повелѣ [Антиох] носатимъ копына единомуу комоуждо ихъ жидовина яти и масъ свиныхъ идоложертвныхъ ноудити въкоушати имъ. аще ли кто не хоцетъ ѿ нихъ скверновъкоушати. сина истомивше избиша [в др. сп. избити]. (μαροφαγήσαι) ГА XIV₁, 129а.

СКВЪРНОДѢАНИ|Е (2*), -Я с. *Скверные, отвратительные дела*: ини бо [философы] препрѣнимъ словеснымъ и помышлениемъ лоукавствьнымъ створение ѿ бы [περὶ τῶν θεῶν ‘относящиеся к богам’] сквернодѣание. и сквернословиемъ [вм. сквернословие] покрыша (τὴν... αἰσχουρογίαν) ГА XIV₁, 49б; и потопъ послѣди пролиса [ср. Быт 7. 11–12] за многого ради члвч(с)каго лоукавствина. но и ѿгнь свыше на содома ѿдѣждиса сквернодѣанина ихъ ради [ср. Быт 19. 24]. (διὰ τὴν αἰσχουρογίαν) Там же, 136г.

СКВЪРНООБРѢТЕЛЬНО (1*) нар. *В корыстных целях, корыстолюбиво*: повелѣваетъ же петръ верховнии петръ [так!] ап(с)лмь. пасите наже въ васъ стадо бѣжье. не ноужьн(о) но волею о бѣзѣ. и не сквернообрѣтельно. но прилѣжно. (1 Петр 5. 2: μὴ αἰσχροκέρδως ‘не из гнусной корысти’) ПНЧ к. XIV, 92в.

сквернообрѣтанье см. **скверноприобрѣтанье**

СКВЪРНОПРИБЫТЬЧЬНО (1*) нар. *То же, что сквернообрѣтельно*: повелѣваетъ бо петръ верховнии ап(с)ломь. паствить еже въ васъ стадо бѣие. не по нужи. но по воли бѣии. не скверноприбыточно. но изволно. и прилѣжно. (1 Петр 5. 2: μὴ αἰσχροκέρδως) ПНЧ к. XIV, 189б.

СКВЪРНОПРИБРѢТАНЬ|Е (1*), -Я с. *Корыстолюбие, нечестная нажива*: Приде слоухъ стмоу сбороу. како иже въ крилосѣ соуще нѣции. сквернопреобрѣтання ради... вещи мирьскыя в дѣло приемлють. (δι’ αἰσχροκέρδειαν) ПНЧ к. XIV, 99в.

СКВЪРНОСЛОВИ|Е (4*), -Я с. 1. *Дурные, отвратительные слова, речи*: ини бо [философы] препрѣнимъ словеснымъ и помышлениемъ лоукавствьнымъ створение ѿ бы [περὶ τῶν θεῶν ‘относящиеся к богам’] сквернодѣание. и сквернословиемъ [вм. сквернословие] покрыша (τὴν... αἰσχρολογίαν) ГА XIV₁, 49б.

2. *Сквернословие, брань*: кдѣ оубо суть иже ѿбило питающеса. веселаго житья гонаще... ѿбаче же беспрестани вса съ сластью. и смѣхомъ и сквернословьемъ. и радостью. и безъ страха бѣжина приемлюще на обилье. (μετὰ... αἰσχρολογίας) ГА XIV₁, 158г; [слова Василия Великого] азъ оубо мнихомъ не велю имѣти зависти. и клеветы... Нѣ [вм. ни] в повѣстьхъ же сквернословина. и блдословина приимати. (αἰσχρολογίας) ПНЧ к. XIV, 162г; премѣнимъса... сквернословья лжѣ клеветы клатвы и поклепа. иныхъ дѣлъ сотонины(х). СВл XIII сп. XIV/XV, 79г.

СКВЪРНОСЛОВЬЦ|Ь (1*), -А с. *Сквернослов*: сквернословецъ и пьаница своего ѿбы(ч)на не ѿстане(т). СВл XIII сп. XIV/XV, 81а.

СКВЪРНОСТРАСТЫ|Е (1*), -Я с. *Сладострастие*: нѣ не всемъ [монахам] монастырь ласкарства ради... да не ѿ груобости. или ѿ бестрашина бѣина. погыбающе... мѣсты и времянь грѣховныхъ не блюдоуще || мирьскихъ красоть слада-

шихъ на слабость. плотомоудриа и сквернострагья. *КН 1285–1291, 509в–г.*

СКВЪРНОТВОРЕНИ|Е¹ (1*), **-Я** с. *Мерзкое, отвратительное дело*: ап(с)ль павель... ре(ч)... блоудь и нечистота вса. да не именуетсяа въ вась. какоже подобаеть сѣмь [Еф 5. 3]. нечистьты именемь всакъ незаконный бракъ. и сквернотворение именуоуа. (ἀρρητολογία) *КР 1284, 331г.*

сквернотворение² см. **сквернотворь-ныи**

СКВЪРНОТВОР|ИТИ (2*), **-Ю, -ИТЬ** гл. *То же, что скверньнотворити во 2 знач.: таче прилежащим(ъ) к нимъ [бактрийцам; ЛИ ок. 1425, 7 далее Индомъ]. оубиистводѣици [так!]. сквернотвораще [ЛИ ок. 1425 сквѣрнотворащи; ГА XIV₁, 32а скверньнотвораще]. гнѣвливи паче естества. ли нутрьнѣшимъ [ГА XIV₁ въ ноутрьнѣиши же, ЛИ ок. 1425 въ нутре-нѣишии же] странѣ ихъ члѣвкъ [ГА XIV₁, ЛИ ок. 1425 -кы] ядуще. и страньствующихъ оубиваху. (καίτοι... τῶν Ἰνδῶν αἰσχροπραγούτων ‘хотя индийцы творят скверные дела’) *ЛЛ 1377, 5 об.**

СКВЪРНОТВОРЬНЬИИ (1*) пр. *Дурной, отвратительный*: творци же и списатели. ѡбаче соушимъ бѣ написаша яще же и дѣянина ихъ ѡбличающе. безбж(с)твина и сквернотворения [в др. сп. сквернотворныа] ихъ жизни въсписывахоу. (αἰσχροποιοῦ) *ГА XIV₁, 40б.*

СКВЪРНОЮДЕНИ|Е (2*), **-Я** с. *Потребление нечистой, запрещенной пищи*: Иже дщерь блговѣрнаго княза даяти за моужь въ иноу страну. иде служить опрѣснокы. и сквѣрноядѣнимъ [МПр XIV₂, 22б скверноядениа не] ѡмѣтаютсяа. недостойно и зѣло неподобно правовѣрнымъ. се створити (μαροφαγιδῶν) *КН 1285–1291, 512г.*

СКВЪРНОЮ|СТИ (2*), **-МЪ, -СТЬ** гл. *Есть нечистую, запрещенную к употреблению пищу*: ноужень бы(с) [муч. Иакинф] скверноасти и не хотя того творити

но ѡбаче х(с)а исповѣда. быенъ бы(с) (μαροφαγῆσαι) *Пр 1383, 101б*; Та сѣа мою(ч) [Феодот и Феодотия]. исповѣданья ради х(с)ва. ата быста ѡ злочтиваго траиана. и н оуди на скверноасти и пожрети идоломъ (μαροφαγῆσαι) *Там же, 102а.*

скверньни см. скверньныи

СКВЪРНЬНИК|Ъ (10*), **-А** с. 1. *Нечестивец*: [Андрей Юродивый дьяволу] что ли же есть еже хоцещи на мнѣ створити. скверньнице лишене лживый псе. (βέβηλε) *ЖАЮ к. XIV, 22б*; павель. внегда къ афинѣемъ приде. не рече ѡ скверньници. и всескверньнии. нъ что. мужи афинѣистии по всему хитры и прехытры вась вижю [ср. Деян 17. 22]. (ὁ μαροῖ) *ПНЧ к. XIV, 11г*; паче же исавъ. батѣаше скверньникъ сын. (βέβηλος) *Там же, 114б*; приставлени суть. патриарси. архиеп(с)пi архимандрити. межю || цркъвю и олтаремъ. стрѣщи сѣихъ таинъ ѡ врагъ х(с)въ сирѣчь ѡ еретикъ... и нечтивыхъ грѣхолобець. и иновѣрныхъ скверни(к). *СбЧуд к. XIV (1), 289б–в.*

2. *Развратник (мужеложец?)*: не прельщайтеса. ни блоудьници. ни коумиромъ слѣжащеи. ни любодѣици. ни скверньници... цѣрства бѣжиа. не причаститиса [вм. причастатъса]. (1 Кор 6. 9: μαλακοί) *СбТр XII/XIII, 48 об.*; въ говѣнье. во дни пасхы. ни единъ же обвинить(с). ли свазаєтьсяа. но точью блоудники. и с(к)верьники... и волхвы и чародѣи. и оубицѣ. (πλὴν... αἰσχροουργοῦ ‘кроме развратника’) *ПНЧ к. XIV, 202г.*

3. *Мн. Сторонники одной из либертинистских гностических сект; то же, что ворворите* (ср. βόρβωρος ‘грязь, нечистоты’): Разоумьници. иже тыаже [николаитов] ереси приемше... || ...дроузии же холдианы себѣ глѣють. ини же скверньники себѣ нарицають. (Βορβορίτας) *КЕ XII, 253а–б*; ѡ того бо [еретика Николая] разоумьнии глѣмь [вм. -мии – οἱ λεγόμενοι ‘именуемые’]. и скверньници. въсеа нечистоты приаша виноу. (Βορβορίται) *Там же,*

2776; еретици нарицаются. и разоумници. и воръворите. иже скажутся скв(ъ)рньници. всакого скаредаго блондоудънаниа приаша вины. *КР* 1284, 383а.

– *Мн. Передача греч.* ἡμίαιρεῖοι ‘полуариане’, паронимически ассоциированного с μαρός ‘порочный, гнусный’: бѣша бо нѣции ѿ македоняна. иже и скверньници именовахуса. о дѣсѣ токмо хулаше а не о сѣну. (ἡμίαιρεῖοι) *ГБ* к. *XIV*, 88а.

СКВЪРНЬНИЦА (1*), **-Ъ (-А)** с. *Распутница*: [слова Марии Египетской] видѣхъ икону предъ собою... і рѣхъ к неи не оуклони зращи дѣво вл(д)чце рожьшина бѣа плотью. вѣдѣ оубо яко нѣ(с) блго ни оудно мнѣ скверницѣ. и блудницѣ. ч(с)тую икону твою [в греч далее καθορᾶν ‘видеть’]. (τῆν... ρυπαράν [не подобает] распутной) *СбЧуд* к. *XIV* (1), 63б.

СКВЪРНЬНО (3*) *нар.* 1. *Блудно, распутно*: проклиная раи моамедовъ... і хоташии быти дѣнь. во ньже уставляетъ ѿ тысущъ прѣбывати в раи срациномъ съ своими женами. плотьскы [далее в греч. καί ‘и’] сквѣрньно живоущимъ. по(д) сѣньми нѣкы(х) дрѣвесь. (ἐπιθῶς ‘страстно’) *КР* 1284, 400в; бы(с) семоу блжномоу ѡнисифороу сѣнь дѣвньи чернецъ и дроугъ... постникъ са навлапа лжею. и цѣломоудръ са твора. в таинѣ же ядыи и пина. || и скверньно живыи проводи лѣта своа. *ПКП* 1406, 105–106.

2. *Позорно*: навходоносора и манасию бѣ показавъ въ ц(с)рѣ|ствие юю и паку свое введе. валтасара же и амоса въ скорѣ ц(с)ртвина и жизни скверно и неѣстоупно [в др сп. неѣпвстно] излиши [ср. *Дан* 5. 22–23, 30; 4 *Цар* 21. 19–23]. (αἰσχίστως ‘с величайшим позором’) *ГА* *XIV*, 109б–в. *Ср. несквѣрньно.*

СКВЪРНЬНОДЪЯНИ|Е (1*), **-Я** с. *Отвратительный, скверный поступок*: Аще кто члѣвкъ стыдится грѣхы рещи. и скверньнодѣяниа. внидетъ же въ цркъв. и о собѣ исповѣтсѣа боу... приметь его бѣ. *ПНЧ* к. *XIV*, 171в.

СКВЪРНЬНОСЛОВЦЬ (1*), **-А** с. *То же, что сквѣрнословць*: Колико ихъ [воров] идоуть подѣкопать и красть. и не оставить ихъ [Бог] оуловленомъ быти ѿ блондоущихъ песь или ѿ члѣвкъ. инии же прелюбодѣи съ блондницами спаше. сквѣрнословци. и проче прелестию житиа. (ἐμοῦ... αἰσχρολόγοις συνδιὰγοντος ‘когда я провожу время со сквѣрнословами’) *ПНЧ* 1296, 102.

СКВЪРНЬНОСТЬ (5*), **-И** с. 1. *Грязь*: аще разоумѣши, что ѿ добрыхъ вѣноутрь въ ѡчю лежить или во оустѣхъ или в ланите, ничто(ж) ино не ѡ(б)ращеши, развѣ гроба поваплена, а внѣтръ исполнена много скве(р)ности [ср. *Мф* 23. 27] (ἀκαθαρσία) *Пч* н. *XV* (1), 93.

2. *Мерзость*: [папа римский дякону Арсеню] наочиши юю [Аркадия и Гонория] навлапа и жертвою [τὰς πομπὰς ‘торжественные процессии’] и сквѣрность неч(с)твыхъ идоль (τὰς... αἰσχροτήτας) *ГА* *XIV*, 248г; Моужъ же... аще впадетса съ инѣмъ въ бѣдоу... аще ли юсть въ свѣщеничѣстѣмъ степени... || ...иже пострадавъ. а не створивъ да достоинъ боудеть слоужьбы. аще ли же [далее проп. ни – мѣ] не тако чстителствуеть [μὴ δὲ οὕτως ἱεροθετείσθω ‘таковой да не будет утвержден в священном сане’] многина сквѣрности ради (διὰ τὸ πολυμόλυντον) *ПНЧ* к. *XIV*, 416–42а; ѡ(ж) на одежи ѡзриши возгръ лежа(щ) или ѡхра(к), то не хошеши ни крае(м) перстны(м) яти(с) по нь и лице ѡвращаеши ѿ него. а вскюю очи, и помысль, и ср(д)це свое попящаеши на храните(л)ницу всакиа сквѣрности. *Пч* н. *XV* (1), 93.

3. *Блуд, разврат*: Ошельникъ бѣ нѣкто дѣвственъ. жены же не разоумѣа отиноудъ никакоже. смоущаше его бѣсъ блондныи... показатъ ему дявольт члѣвка горѣ лежаща на женѣ сѣквѣрности [вм. въ сѣквѣрности]. бѣ же вида прелестъ великоюю. покры брата и брань оутиши. (ἐπ’ αἰσχροτήτα) *ПНЧ* к. *XIV*, 34г.

СКВѢРНЬНОТВОРИТИ (2*), **-Ю, -ИТЬ** гл. 1. *Осквернять*: Живоущихъ или съ подроужии или инако без рассмотренна. свѣщенна мѣста сквѢРНЬНОТВОРАЩАНА... || ...отъ прѣградъ цркъвъ чьстныхихъ. издриноути повелѣваемъ. (κοινοποιοῦντας) *КЕ XII, 68а-б*.

2. *Совершать отвратительные дела*: таче прилежащемъ к нимъ [*бактрийцам*] инданомъ оубиистводѣици и сквѢРНЬНОТВОРАЩЕ [ЛЛ 1377, 5 об. сквернотвораще; ЛИ ок. 1425, 7 сквѢРНЬНОТВОРАЩИ] и гнѣвливи паче естества. въ ноутрѣнѣиши же странѣ ихъ члѣвки ядоуще и страньныа оубивають [ἀναποῦντες ‘убивая’; в др. сп. оубивають]. паче же ядаты яко пси. (καίτοι... τῶν Ἰνδῶν αἰσχροπραγούτων ‘хотя индийцы творят скверные дела’) *ГА XIV₁, 32а*.

СКВѢРНЬНОТВОРЬЦЬ (1*), **-А** с. *Тот, кто творит мерзкие, отвратительные дела*: Аригените. (же) и ѿ нѣконого ѡригена. сквѢРНЬНОТВОРЬЦИ ЖЕ (СИ) СОУТЬ. неиз(д)рѣченнаа твораще. и своа телеса на блоудъ прѣдавающе. (αἰσχροποιοί) *КР 1284, 366а*.

СКВѢРНЬНОХОЖЕНИ|Е (1*), **-Ю** с. *Хожение в грязной одежде*: въ мнишьскый ѡбразъ ѡблекостеса... на всакъ день скорбаше... в неѡмывании плоти вашена. в рубы ѡблечениа. и сквѢРНЬНОХОЖЕНИА. ѡдѣниа и ѡбуви вашена. (ἐν... ρυπαροφορησίᾳ) *ФСт XIV/XV, 127б*.

СКВѢРНЬНЫИ (324) пр. 1. *Грязный, загрязненный*: Ходаи въ чистѣ ризѣ. аще и єдина [в др. сп. далее скве(р)на] прильнетъ єи. не почитеть даже и очистить ю. а ходаи въ сквѢРНЬНѢ РИЗѢ небрѣжетъ єа. аще и вса сквѢРНЬНА БОУДЕТЬ. *Изб 1076, 252*; аще бо възидеть въ съборище ваше. моужъ з(л)атъ пьрстень носа. въ ризѣ свѣтлѣ. вѣнидетъ же и нищъ въ сквѢРНЬНѢ РИЗѢ. (ρυπαρῆ) *СбТр XII/XIII, 117*; виднаше же [Андрей Юродивый]. и позѣваниа дѣмона и дрѣманиа ходаша ту. иже да хожаше с нимъ и друкыи. неч(с)ть дѣхъ служа злomu

тому дѣмону. носа бремя на плещо свою. платы сквѢРНЬНЫ ИАКОЖЕ ОСЕЛЬ СЪ БРЕМАНЕМЪ. (ρυλώδη) *ЖАЮ к. XIV, 26в*; аще паки видать насъ [монаховъ миряне]. не оумѣвенами руками адуша [ср. *Мф 15. 20*]. ли ризу сквѢРНЬНУ ИМУЩА. глѣть [λέγουσιν ‘говорят’] се несмыслѣнство. (ρυπαράν) *ПНЧ к. XIV, 95г*; ест(ь) ли ѿшедшимъ ѿселѣ дѣшмъ. тамо кана полза ѿ желѣниа. и сдѣ желѣють по ни(х) со многымъ пл(а)чемъ и рыданием(ь) горкымъ. носашимъ [ем. носаше] сквѢРНАА РУБИЩА НА ГОЛОВАХЪ СВОИХЪ. *ЗЦ XIV/XV, 26в*; Ц(с)рь ре(ч) [монаху]. злыа ва(с) и прелестники подобно мучю. како... || ...въ сла(д)кыа мѣсто жизни... жестокое се и сквѢРНЬНОЕ и горкое избирати пребыванье понужаете. (ρυλώδη) *ЖВИ XIV-XV, 87а-б*; не видѣши ли сѣнца се(г) на колика мѣста испущае(т) луча. на непогребнаа и сквѢРНАА. (ρυπαροῖς; ср. *Мф 5. 45*) *Там же, 114г*; кто бо велии како бѣ... положительи зако(н)... да како ссу(д) сквѢРНЕНЪ ЧЛѢЧСТВО, помѣвенъ водою. законо(м) и обрѣзание(м) приме(т) млѣко, блг(д)тию крѣщѣна *ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.*; || *относящийся к нечистотам*: ч(с)тѣныа кр(с)ты. и иконъ ч(с)тѣныхъ. аще ветхы боудоутъ постраивати а не ѿвреци [в др. сп. далее аще отинудъ ветхы будутъ]... в мѣстѣхъ оградныхъ. или инѣхъ ч(с)тѣныхъ. где ни члѣвкъ ни ино что животинъ помѣтаемо сквѢРНЬНО [далее в греч. ἢ ‘или’] неч(с)то. погребоутъса съ всакомъ хранениемъ. (ρυλώδες) *КН 1285-1291, 512г*; арии... слово прода(в) како іюда. подобно оному расѣдеса посредѣ. і в мѣстѣ сквѢРНЬНѢ ОУМРЕ (βεβήλαφ) *ГБ к. XIV, 182а*; || *связанный с грязью, нечистотой (о работе)*: [заголовок] О томъ како не стоужати чьстѣнымъ домоомъ. рекш(е) манастыремъ. работами сквѢРНЬНЫ(МИ) ихъ здании. свѣи поутнаго ѡчищенна || или мостѣнаго зданиа. (ρυπαραις) *КР 1284, 216в-г*; Повелѣваемъ... всѣмъ црквамъ. и инѣхъ чьстѣныхъ домовъ зданиемъ. рекше селомъ. сквѢРНЬНЫА РАБОТЫ И БЕЗЪЧИНЪ-

ныа не работати нѣкыа. (ῥυλαράς) *Там же, 226в.*

2. *Нечистый, оскверненный*: како тѣло хѣво сѣмѣеши прияти. сквѣрньны оусты. *Изб 1076, 261 об.*; Все житие мое блудно... тѣло же все сквѣрньно и оумъ же мой нечистъ. и дѣла моя вса нечиста. *Стих 1156–1163, 105–105 об.*; [плач матери о сыне, попавшем в плен] сѣноу мой драгыи иночадыи. да быхъ тебе не породила ни познала... въ болѣзни да та быхъ подвигнула. и положила и послоужила. неже бы да выпалъ въ сквѣрньнѣи роуцѣ. (μαλφόνους ‘обазренныя кровью’) *ЧудН XII, 70а–б*; бѣ вида наша безакониа... и зависть и кр(с)тмъ вѣрацеса въ лжою... то(г) же мы въ роу(к)хъ държаще сквѣрньны оусты цѣлоуемъ. и за то бѣ на на(с) поганыа навѣдѣ. *ЛН XIII₂, 111 (1230)*; с(к)вернаа дѣше яже беспрестани желаети на гнои. и на тиноу грѣховною... || ...кацѣ срамѣ нависиса хѣоу. *СбЯр XIII₂, 35–35 об.*; оувы мнѣ душею и тѣломъ сквѣрньному. что створю и да полоучю прощение грѣховъ моихъ. (μίαναντι) *ПрЛ 1282, 30а*; повелѣваетъ [правило] въздрѣжники и прочаа кр(с)гити понеже иересь ихъ ѿрасль [см. ѿрасль] есть маркиѡнѣскыа иереси. ненавидать бо си... брака... и тварь бжюю сквѣрною быти глѣт. (μεμιασμένην) *КР 1284, 184а*; въ сѣнньны(х) црква(х) соуцаа писаниа. и на стѣхъ сѣс(8)дѣхъ и на ризахъ. вса цѣла ѿгнѣви прѣдаахоу [евреи и мусульмане]. и сиа руками сквѣрньными и непрѣподобными творахоу (βεβήλοισ) *Там же, 378–379*; понѣже полонать жены иерѣемъ. и пакы възвращение имъ боудеть. подобно приимати своимъ моужемъ. и симъ приобѣщеватиса. и не ѿмѣтатиса. || държаниа ради иноплемѣнникъ осквѣрнѣниа... правило стго василиа ре(ч) ноужею бывающаа тли неповинни [аі... φθοραі άνεύθυνοι] бывають... аще они неповинни. и ѿ своихъ си ч(с)та. како ѿ иноплемѣнникъ. оскверни|вшаса сквѣрна есть [МПр XIV₂, 229 об. сквернаеть!] *КН 1285–1291,*

515в–516а; <Л>ихоимство квасъ нѣкыи есть ветохъ. и аще кде впадетъ или въ кыи домъ внидеть в домъ [так!] скверна и неч(с)та его ствараетъ. аще и мало ѿ неправды прибращаеши все имѣние твое окваси. *ПНЧ 1296, 72*; провидаше прркъ. антихрѣще рж(с)тво. како въ томъ ц(с)ртвѣ. сквѣрньное его рождество боудеть [ср. Дан 7. 24]. *Изб XIII, 124 об.*; бѣ въ истинуу рыданию и плачу достоино. како бо велиа стѣна разорена и гради раскопани и стѣсть потреблена и повѣшенаа изноурима ногами скверньными и роуками. ѿвии на невь|сходимаа възсодатъ. си же неприкосновенныхъ питоують(с). (πόδες βέβηλοι ‘нечестивыя ноги’) *ГА XIV₁, 113б–в*; въ злохытру дѣшо не внидеть премудро(с) [*Прем 1. 4*]. ни может са укоренити въ ср(д)ци лукавѣ и скверньнѣ пьаньствомъ и блудомъ. *КТур XII сп. XIV₂, 283 об.*; да буди женитва свѣтла. и любьвами сквернами непримѣсна. (ῥυλαρόις) *ГБ к. XIV, 32в*; нѣ(с) бо ничтоже скверньна идеже е(с) бѣ. (ῥυλαρόν) *Там же, 47а*; любо и песь налоче(т) воду. кровоадны(м) языко(м). не мнитса скверньно. аще ли недужныи приближитса водѣ. заповѣдаю(т) о водѣ. (βδέλυκτόν) *Там же, 98а*; приде на него [богатаго грешника] жатва. да пришедши смѣртъ обрѣте его не по(ка)навшаса... а скверное его тѣло самъ еси видиль. кацѣмъ бесчестиемъ несомъ есть къ гробу. (βεβήλων) *ЖАЮ к. XIV, 24б*; падъи во снѣ въ видѣнъе скверно да не причастить(с) въ днѣтъ. (ἀκάθαρτον) *ПНЧ к. XIV, 198в*; достоино ми есть положити оухо на послушание оучения. по скверньнымъ оустнамъ. ѿтверзаю на оучение свашенное. но вѣсть бѣ и призираеть и судить судъ. (τὰ ῥυλαρά χεῖλη ‘нечистыя уста’) *ФСт XIV/XV, 87б*; все тѣло ваше буди стго. и оуди ваши оуди х(с)ови. ибо убо оуды х(с)вы рече створить скверньны оуды. не буди того. (*1 Кор 6. 15: πόρνης ‘блудницы’*) *Там же, 115в*; Юсть же оубо ина рыба зовемаа мнорома неч(с)та есть дѣство(м) и зѣло скверна.

егда оубо настане(т) нерестъ яна. тогда оубо ищеть ѣдовитоѣ змиѣ на смешение... да то(г) ра(д) неч(с)та кестъ ѣ всѣхъ рыбъ *Пал 1406, 21г*; азъ ли бы(х) по достоянию похвалиль те(б) вѣрнии рабе г(с)нь. скверна оуста имѣна и не||ч(с)тъ назы(к). *ПКП 1406, 105а–б*; иже мнить на(д) члѣвки власть имѣти, а нарости, и боуести, и сласти работаа... тѣло его все хламидою покрыто просвѣтѣса, а дѣша его скверна ѡстаса (ἀκόσμητον) *Пч н. XV (1), 32*; в роли с.: несвершень и скверненъ въ адъ шедъ въ тимѣнии исшетъ [κείσεται ‘будет пребывать’], смеш. с καθήσεται ‘будет сожжен’?]. || свершень же и ч(с)тъ ѡсюдѣ ѡшедъ оу ба вселить(с). (ἀκάθαρτος) *ГА XIV, 49–50*; *средн. мн. в роли с.:* Прозвоутери ихъ [латинян]. триж(д)ы и четыриш(д)ы въ единой цркви слоужать. или идеже аще прилоучитса. не расоужающе стѣхъ ѣ скверныхъ. (ἀλό τῶν βεβήλων ‘от неосвященного, открытого для всех’) *КР 1284, 271г*; | о жєнице в период менструации или после родов: аще и жена родить дѣта. или иногда сквѣрньна. достоин ли съ своимъ моужемъ быти. *КН 1285–1291, 537а*; како бо не жестько... еже рожьши женѣ дѣни многы скверньнѣ быти. (ἐν ἀκαθάρτοις ‘в нечистых’; *ср. Лев 12. 2, 4–5*) *ПНЧ к. XIV, 5в*; || *ритуально нечистый*: кто скверньны пища [в греч. нет] коснашеса. ли мертву. ли прокажену. ли вредну како по ап(с)лу. кровь козла и оунча и попель телицѣ кропи(м) очищаше оскверненъна [*Евр 9. 13*]. плоть токмо. грѣха же омыти не можаше. (μὴ νενομισμένως ‘не так, как установлено законом’!) *ГБ к. XIV, 15а*; взакони бо [*Моисей*]. аще кто прокажену и мертву прикоснетса. иже съ иноязычником(м) насть. и что ино скверньно прииметь. водою к вечеру да оч(с)титса. (μολυσμόν; *ср. Лев 5. 2–3; 17. 5*) *Там же, 22г*; мы рекохо(м) и паки рече(м). како не ѡступимъ мукъ. ни свины(х) масъ идоложертвены(х) не вкусимъ. понеже то скверньно насти мнитса закону [*ср. 2 Макк*

7. 1–2; Лев 11. 7–8]. (μαροφαγία ‘вкусение ритуально нечистой пищи’) *Там же, 136б*; англъ прохлади в пламени. оѣскаго закона не разорши(м). ни пища приимшимъ скверньны и неч(с)ты. (βέβηλον; *ср. Дан 1. 8; 3. 49–50*) *Там же, 140б*; **сквѣрньное** *средн. в роли с. Ритуально нечистая пища, недозволенная к употреблению иудеям и христианам*: иже... въ великою говение маса надать и скверное. подобаеът всакымъ ѡбразомъ направлати (τὰ μυσάρια) *КН 1285–1291, 511б*; желеазаръ именемъ старѣшина книгъчинамъ... ноудимъ бы(с) ѣ скверньныхъ насти. (μαροφαγῆσαι; *ср. 2 Макк 6. 18*) *ГА XIV, 129а*; не хоташемъ же июдѣемъ пристоупати въ елиньскоую вѣроу и скверньныхъ вѣкоушати. не щада избѣваше [*Антиох*] (τῶν ἀθεμίτων) *Там же, 129г*; [*слова муч. Маккавеев*] паки многажда речемъ тогоже [вм. то же – αὐτόν] слово. скверна не ѣмъ. не дадимъса [*ср. 2 Макк 7. 1–2*] (οὐ μαροφαγῆσομεν) *ГБ к. XIV, 136а*; И сквѣрнена не адите. *СбСоф XIV–XV, 30г*.

3. *Скверный, плохой, дурной*: срѣдце чисто съизи въ мнѣнѣ бе [*так! Пс 50. 12*]. да не помысли мене сквѣрньнии съматоуть. (ῥυπόδεις) *КЕ XII, 214б*; дѣньныа и ношньныа и ношньны||а [*так!*] часы прѣбываю въ скверныхъ моихъ дѣлѣхъ. *СбЯр XIII, 2, 191–192*; сѣси ма ѣ всакого свѣта вражина. и всакона напасти... и скверньныхъ мыслии. *Там же, 201*; помилоуи ма бе не помани житиа моего сквѣрньнаго. *Там же, 221 об.*; правдѣникомъ блганъ възданіа. злымъ же по житию скверньномуу. великымъ быти моукамъ. *ПрЛ 1282, 114в*; студодѣвание творащимъ. и скверньно имущимъ житие. ни едина же никанаже ѡинудъ нѣ(с). ѣ времени помощь. (διамόχθηρον) *КР 1284, 333в*; инии [*бесы*] оумъ въ помыслы сквѣрньны влѣкоуть. (αἰσχρούς) *ПНЧ 1296, 134а*; единъ бо [*Ной*] въ толицѣ множествѣ ѡста. ѣ блоудныхъ тѣхъ члѣвкѣ и скверньныхъ многа посмисаниа и пороуганиа... терпаше праведныи. (μαρῶν) *ГА XIV, 3б*;

<А>лександръ же ни видѣти въсхотѣ Дарьевыхъ дъщерии. краснамъ сущеъмъ зѣло дѣцамъ. въздержашеться вѣсьма. скверно рекыи вѣсьма и зѣло безмѣстно. мужа плѣноуа. женами же побѣжену быти. (αἰσχρούν) Там же, 158б; насилници и мздоимыци днью на свѣтѣ грабать. и ѿемлють бѣды твораще великы братии своени. блуда же к сему. и скверныхъ дѣл паче всего. СбХл XIV, 102 об.; ѿчистимса ѿ всакихъ скверныхъ (х. дѣл.) КТур XII сп. XIV, 2, 229; оувы мнѣ сквернаа дше. ничтоже еси сдѣ оугодно створила г(с)ви. ПрЮр XIV, 2, 287в; ѿеодосии бо обычаи имаше... в не(д)лю масленую вечерь. по ѿбычаю цѣловавъ бра(т)ю всю. и повчивъ ихъ како про||водити постное время. в мѣтвахъ ношны(х) и днєвы(х). блюстиса ѿ помысль скверныхъ(х)... || ...и тако изидаше из мон(а)стыра. ЛЛ 1377, 61з–62в (1074); Братъ выпроси нѣкоѿго ѿ оцѣ осквернаеть ли са кто ѿ || помысла скверна. (ῥυπαρόν) ПНЧ к. XIV, 34а–б; аще не вещь быхъ створилъ скверноу. посмѣяльса быхъ. пространнымъ смѣхомъ. (αἰσχρούν) Там же, 101г; мысли || скверны(х) блюдиса. СбЧуд к. XIV (1), 286а–б; а си приимше стое крѣщние и вѣру правую. ѿскверн(и)шаса скверным(и) желами. и дьяволю творать волю и похоть. ЗЦ XIV/XV, 27а; срамн(о) же .е. тѣло(м) старѣвши(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и скверны(х) ѿбычаи Там же, 92а; козлища нарицаеть [ср. Мф 25. 31–33] иже скверными дѣлы житье свое препроводиша. бѣсноующеса и скачюще во пьянъ||ствѣ СбТр XIV/XV, 5–5 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 106а–б; очистим си дшо и тѣло. ѿ скверныхъ помысль и дѣлєсь. СбТр XIV/XV, 7 об.; ѿступи(м) скверны(х) и немл(с)твыхъ судовъ СВл XIII сп. XIV/XV, 79г; Не яко снѣве присни. явившеса приидоша [ропиущие в нужде]. но яко чада скверна и чюжа. (μωμιτῆα ‘заслуживающие порицания, осуждения’) ФСт XIV/XV, 54а; аще и скверненъ есмь. на свѣтѣ инъ [εἰς τὸ φωτίζειν ἄλλους ‘просвещать дру-

гих’] приводит ма [προήγαμι ‘я поставлен’]. (ῥυπαρός) Там же, 87б; Сице оубо имыи в дши црѣвь снѣ. и ни едино(г) же помысла сквернна. или похоти стрстныа [так!] вида в собѣ подвизающуюса [вм. подвизающаѿса] на отроковицю... не ведаше бѣсовствѣи козни та(к)вому дѣлу. (ῥυπαρόν) ЖВИ XIV–XV, 110а; и нависа стѣи антонии съ прещение(м) глѣ прозвоутероу [об умершем монахе]. по что се створилъ еси. || такого сквернаго и неч(с)тго и безаконнаго. и многогрѣшнаго положилъ еси сдѣ. ПКП 1406, 106б–в; и нача плакати над нимъ [убитым Андреем Боголюбским] Кузмище. г(с)не мои. како еси не ѿчютилъ с(к)вѣрныхъ и неч(с)тивыхъ. пагубооубиственныхъ ворожьбитъ своихъ идущихъ к тобѣ. ЛЛ ок. 1425, 208 об. (1175); сквернымъ бо дшамъ ничтоже ѿ добра вѣрно есть. (βεβήλοισ) Пч н. XV (1), 101 об.; Аристоте(л). Съ пороугаемъ бывъ ѿ чѣвка сквернаго и ре(ч). (ἀσελγούς) Там же, 136 об.; Самъ скверненъ сы не приимеши добрагъ [так!] друуга. (ῥυπαρός) Пч н. XV (2), 22 об.; Ни ѿгна възможно покрыти ризою. ни сквернаа дѣла лѣты. (αἰσχρούν) Там же, 73; Моудра моужа ласкавци оублажахоу(т) [так!]. он же ре(ч) к ни(м)... аще же не престанете хвалаче. тѣмъ разоумѣю яко скверненъ [Пч н. XV (1), 91 об. скорбень!] есмь. (τὴν εἰαυτοῦ ἀκαθαρσίαν στοχάζομαι ‘делаю вывод о своей порочности’) Там же, 84; в роли с.: Нъ добрый [священник] за та ба мо||ла чьто оупсѣветъ. аще ты еси невѣрнъ. ни скверныхъ тебе не вредитъ аще ты еси вѣрнъ. Изб 1076, 259–259 об.; не поими мене (не)готова соуща... млстивъ боуди нагомоу. оуныломоу. непока(а)нномуу. неоукомоу. любодѣицемоу. блоудьномуу. скверномуу. (τῷ ῥυπαρῷ) СбТр XII/XIII, 197; х(с)ъ же не ре(ч). ѿ скверныхъ. ѿ лестци ѿ зависти. вии. чєловѣчьскомоу спсению врази. Нъ по что помышляете зло въ срѣдихъ вашихъ [Мф 9. 4]. (ῶ μαροί) ПНЧ 1296, 95 об.; слыши оубо что глѣтъ прѣркъ ѿ добрыхъ раз-

мышлѧна... ѿ скверньныхъ (ж) ѧица аспидова извергоша и кросна паоча ткоуть [Ис 59. 5]. (περι... τῶν φαύλων) *ГА XIV*₁, 70г; Нечистаго и скверньнаго. не подобаетъ припушати въ сѣую ограду. (βέβηλον 'непосвященного') *ПНЧ к. XIV*, 170в; *средн. в роли с.:* ни добра же ни скверньна. тѣмъ [разбойникам, ворвавшимся в дом] створимъ. (σαλρόν) *ПНЧ 1296*, 13 об.

4. *Отвратительный, мерзкий:* никоемоуже мѣжеви... въ козлогласования вѣхидити. и ни скверньнааго дионоуса имене грѣзьдъ пероуще въ точилѣ призывати. (тоѡ βδελυκτοῦ... ὀνόματος) *КЕ XII*, 60б; пласаниа скверньнаа на сельхъ и на халоугахъ съвършають [христиане, не отказавшиеся от языческих обычаев]. (μωσαράς) *Там же*, 135б; глѧ кемоу сѣи филипъ. что сътворивѣ брате иѡане. како не могуу сена. нечистыа и скверньныа искоренити из града сего. баше бо скверньна та и гоубительна ехидьна. и всѣхъ гадъ. и нечистыхъ пѣрва. (μωρὰν... μωρὰ) *СбТр XII/XIII*, 38 об.; завидѧ намъ бѣсъ вѣлагаетъ въ дѣшоу скверньныа оны и безбожьныа глѧ... || ...нѣ какоже начьнетъ бѣсъ вѣноутрѣ насъ. скверньныа оны вѣшати глѧ. рыцѣмъ къ немоу. да ѡбратитѣса болѣзнь твоѧ на главоу твою *Там же*, 190–191; нависѧ кемоу [монаху] скверньныи бѣсъ. и ре(ч) да веси оѣе. како ч(с)таго ради права... || тако въ телеси вѣзнесемъ та на нѣса. какоже прѣдѣвнаго илию [ср. 4 Цар 2. 11]. (μωρὸς) *ПрЛ 1282*, 128–129; кѣще же и мимпсиинестийскаго феѡдора. несторина бѡборца и оучителя. и съ хоульными его списании како скверньныа его плевы истергоша и извергоша [отцы Пятого Вселенского собора]. *КР 1284*, 5а; такоже оубо и блѣжномоу осии оустраиваетъ же всѣхъ гѣ женоу понати блоудницу [ср. Ос 1. 2–3]... и не осквернашеса сѣна источникъ. ѿ скверньныхъ онѣхъ мерзости. (ἐκ τῆς μωσαράς ἐκείνης καὶ βδελυράς 'от гнусной той и мерзкой'!) *ПНЧ 1296*, 36 об.; тѣгда създа соломонъ высоко вѣходище. идола моавлѧ. и ц(с)ра

моахома льстѣнаго сѣна амона. скверньнаа и мързкаа видѣньна [3 Цар 11. 7]. *Изб XIII*, 64; и въ бѣсовьствие испровержеса [Калигула] безаконно въ ѡдежа бо женьскыа ѡблѧчашеса... и женоу са твораше. и все скверньно дѣяние твора праздникы замысли. (αἰσχουρούγιαν) *ГА XIV*₁, 143в; неронъ (же). ѡдержаемѣи него власти. неподобныхъ и скверныхъ дѣяни-и-спаде (ἀνοσίους) *Там же*, 168б; Градъ нѣккии баше въ вифаидѣ. законпреступень. многа скверна и неподѡбна твора. (μωρὰ) *МПр XIV*₂, 61; то же *ПНЧ к. XIV*, 112а; И рѣша имъ [совет киевских бояр и старейшин десяти избранным мужам] идѣте первое в болгары... и пришедше видѣша скверньнаа дѣла. и клананье в ропати. *ЛЛ 1377*, 36 об. (987); абые приведени быша [муч. Ермолай, Ермит и Ермократ] къ максыаноу. и вѣпрошени бывше дерзьновеньемъ бѣ истиньнаго проповѣдаша. а сквернымъ идоломъ и чтоущимъ на пороугашаса. (μωρὰ) *Пр 1383*, 125г; игѣмноу. повѣление скверно положышо. како хр(с)тъяны всѧкими муками казнити. и то законоположение оустави нечтивыи. (μωρόν) *Там же*, 155б; чтеть же са [Афродита] паки блудны(х) ради смѣшени и скверньны(х) тайнѣ. (μωρῶν) *ГБ к. XIV*, 15г; Аще кто еп(с)пѣ. на имѣньи поставенье [так!] тв(о)ритъ. и въ проданье введеть непродаемую блѣдтъ... аще ли кто ходатаи навить(с). о сихъ скверныхъ прииманьныхъ. и тѣ... ѿ своего да ѡпадетъ степени. (αἰσχροῖς) *ПНЧ к. XIV*, 92а; не примѣшайте(с) дѣлесѣхъ неподобнѣ(х) и темны(х). паче же обличайте. ибо бывающаа таи. скверньно есть глѣти всѧ же обличаемаа свѣ(т)мъ навить(с) (*Еф 5. 12: αἰσχρόν*) *Там же*, 102в; останитеса пьянѣства обыадеина лишитеса. тажъ и сваровъ. вражды и хулы. на друга. и сквернаго рѣзоиманиа. *ЗЦ XIV/XV*, 95а; то же *КВ к. XIV*, 189в; жена едина ѿ вси коупириса. имоуши [εἶχεν 'имела'] сѣнъ иже моучимъ баше ѿ с(к)вернаго и нечистаго бѣса. (ρυλαροῦ)

СбТр XIV/XV, 177 об.; ѿверзѣмъ стр(с)ти
 нако скверньныа. прострѣмъ руки своа къ
 ѿбу сѣсающему. (ὄς μιάσματα ‘как мер-
 зость’) ФСт XIV/XV, 146в; Ни наже бо
 чтеши бози су(т). но кумири бѣсовъстии и
 все ихъ скверное дѣиство. в себѣ имуще.
 (μωσαράν) ЖВИ XIV–XV, 95в; она же [деви-
 ца]... въскую ре(ч) та(к)ваа вѣщаеші вса-
 коа исполнь прмдр(с)ті по что скверно
 дѣло се и срамно наре(ч) смѣше(н)е. (μο-
 λυσμόν) Там же, 110в; бѣ бо [палатин Бе-
 недикт Бор, посланный в Галич венгерским
 королем Андреем] томитель бодромъ и
 гражаномъ и блоудъ твора и ѿсквернахоу
 жены же и черници и попады в правдоу
 бѣ антихрствъ [так!] за сквернаа дѣла его.
 ЛИ ок. 1425, 246 об. (1205); Юкоже браш-
 но пакостно невъможно дерѣжати въ
 чревѣ, но выплевати, имѣже было сквернь-
 но и скарѣдно. такоже и друютъ лоукавыи
 насильемъ и съ вражъствомъ, аки нѣкаа
 кроучина, испаде. (εἰδεχθῆς) Пч н. XV (1),
 20 об.; Ксенохаръ. Се въпросимъ ѿ нѣко-
 го нѣ ѿ чемъ скверньнѣ и не ѿвѣща (περί
 τινων αἰσχυρῶν) Там же, 86 об.; средн. в
 роли с.: и языкъ на языкъ сташе... комоу-
 ждо ихъ которающюса безаконъствоую-
 щимъ и творащимъ скверньнаа въ скорбь
 боу (ἄθεσμα) ГА XIV₁, 43б; Оуалии... много
 скверньнаа и соурова на бѣио цркъвъ хоу-
 дожъствоваше. (ἀθέμιτα) Там же, 240г; И
 ѿ семь не падемса. ни поклоним же са
 сквернымъ. (τῷ Σέραπῳ ‘Серापису’) ФСт
 XIV/XV, 49а; | о языческих и иудейских
 жертвоприношениях: тако оуловивъ плѣнь-
 ника [будущего императора Юлиана От-
 ступника] наоучи [некий нечестивец]. ни
 [в др. сп. и] зависти исполни него. крѣвми
 бо сквернами омы. ѿ него же бѣе крѣщение.
 (μωσαροῖς) ГА XIV₁, 234а; овогда жртвѣ
 створаемъ и всѣмъ елиномъ съ тшаниемъ.
 сѣрищущимса на сквѣрньныа. жртвы. и
 жруща не точью члѣвки но скоты. не тѣрпа
 зла посрѣде ставъ. обличи [муч. Максим]
 на вѣ. идолы бездѣшное || камение. и
 дрѣво наре(ч). (μωσαράς) Пр 1383, 69б–в;

сдѣ же навходьносоръ ѿрь иоульнянъ име-
 новаса ѿ бословца. нако хр(с)тъянъ и кли-
 рикъ. и стѣмъ книгамъ чтець. на х(с)а
 взнеистовиса. и чтомына имъ стѣна кнѣгы
 повергъ. своима рукама скверныа жертвы
 приять. (μωαράς) ГБ к. XIV, 121а; злочи-
 выи бо иоульнянъ. скверною идольскы||ихъ
 жртвѣ кровью вса осквернилъ. (μωαρό)
 СбТр XIV/XV, 11–12; ти оубо ап(с)ли при-
 текоша [в др. сп. протекоша] вселеную
 именемъ бѣимъ нако рыбы безъгласныа
 оуловиша. и скверныа ихъ жртвы очи-
 стиша. Пал 140б, 64г; | о кровосмеситель-
 ных и прочих незаконных браках: Про-
 звоутерь въ безаконенъ бракъ выпаде. и
 извѣрженъ бывъ. сѣдание съ прозвоу-
 теры да иматъ. тѣкмо. ѿбаче преже разре-
 шеноу бывшю. сквѣрньому браку. (тоу
 μιάσματος ‘от скверны’) КР 1284, 148г; ѿ
 единого ѿца и ѿ единыа мѣре сѣмѣшса
 съ сестроу. ѿлоучивса прѣже ѿ сквѣрнь-
 наго смѣшенъа ·κ· лѣ(т). да каетса. Там
 же, 191в; сифови и еносови ѿтроци [ср.
 Быт 5. 6–10]... къ дочеремъ каинамъ вни-
 доша ѿ ни||хъже родишаса гигантане еже
 сказае(с) полници [ср. Быт 6. 2, 4]. зане
 межю собою скверньныи бракъ твораще.
 (τῆς... μιαιματίας γίνονται ‘от скверного
 сожителства рождаются’) ГА XIV₁,
 34б–в; || непристойный: велаху ему [блуд-
 ницы Андрею Юродивому] нудма. скверне-
 ное дѣло блудное створити. тайныа него
 оуды гнетуше. (ἐμψυον) ЖАЮ к. XIV, 9в;
 Не токмо бо въ спаньихъ блоудьныа зѣло.
 и скверньныа прообразоуа [ὁ δαίμων σχη-
 ματίζει ‘дьявол представляет’] стр(с)ти...
 и многожды стоащю молащюса комоу.
 раздирае(т) оубо и опалае(т) искоушень-
 емъ. раждѣженнымъ дѣтородьныа оуды.
 (αἰσχυρῶς ‘непристойно’) ПНЧ к. XIV, 35г;
 || нечестивый, богомерзкий (о язычестве и
 язычниках, ересях и еретиках и т.п.): О
 мажимъ сквѣрньнѣмъ. и еже на нь [κατ’
 αὐτόν ‘из-за него’] бечиние въ константини
 градѣ бывшею. нако ни мажимоу еп(с)поу
 быти. ни нарицатиса. (περί Μαξίμου τοῦ

Κυριακῶ ‘о Максиме Кинике’) *КЕ XII, 26a*; глеть бо и се. реченыи сквърньныи неподобныи. плододържьць [ὁ Καρλοκράτης, основатель еретического учения]. како аще не съвършитъ кѣто. вола въсѣхъ бѣсъ и анѣль. не можеть ѣноудѣ прѣвъзвити на вышньнее ѣбо. (βεβήλος) *Там же, 280b*; бѣжине||мь попоущениемъ ѡбладоху срачани иегоптомь. и всадцьскы томахоу кр(с)тъяны. велашце имь ѡвресиса х(с)а. и причастигиса скверньнѣи своени бохмици вѣрѣ. *ПрЛ 1282, 41–42*; сѣиыи вселеньскы четвертыи сборь. при маркианѣ бѣлгочествемь ц(с)ри собраса. на злочтиваго и скверньнаго еретика диоскора. (βεβήλου) *КР 1284, 98v*; [заголовок] О марцѣ сквърнѣмь. о зломудрънѣмь ереси началницѣ. (ἀνοσίτου) *Там же, 386a*; проклиная же ѡ м(о)литвахъ сквърньна и неч(с)тъна заповѣди моаме(д)вы. (μαρδς) *Там же, 401g*; Винѣ не соуци. не зови яелина скверньна. и неч(с)тва. ни боуди ти досадитель. нѣ аще та выпроситъ ѡ заповѣди [περὶ τοῦ δόγματος ‘о вероучении’, *средн.*]. ѡвѣщай како скверньно и неч(с)тво. (μαρὸν... μαρὸν) *ПНЧ 1296, 93*; и на||оучи на [Персей ассирийцев] скверньнѣи вѣрѣ и волшвению (μυσαράν) *ГА XIV, 21v–z*; и вышедшу скверньному иерѣю и моливъшюса яемоу ѡвѣтъ приять ѣ поуфию [в др. сп. поуфия]. (ὁ μερεύς) *Там же, 23b*; мѣсто же то ѣтолѣ приимыи мерзкое и скверное яего [Симона Волхва] тѣло наре(ч)но бы(с) симоне. (παμμίαρον ‘пре-скверное’) *Там же, 164b*; тако бѣствьныи флавыанѣ. скверноюю бѣсовноюю. иересь разоривъ и ѡбнаживъ. ре(ч) къ нечтивому старцю. (μυσαρωτάτην ‘отвертительнейшую’). *Там же, 235v*; яеще же съ скверноюю мѣрью [арианкой] бѣжа ц(с)рь оуалентианѣ. италиею слышася [в др. сп. лиши(с)]. и своего ц(с)ртвья изгнанѣ. (ἀθεμίτου) *Там же, 247a*; изиду(т) и си сквернии назыкы [ЛИ ок. 1425, 86 об. назыци] яаже су(т) в гора(х) полунощны(х) по повелѣньноу бѣио [ср. *Иез 38. 2–6*]. (κίβδηλα καὶ μυσαρώτατα) *ЛЛ 1377, 85v (109b)*; въ

всаку страну поставлана посылаше [ан. Павел] иеп(с)пы... поставивъ того [ан. Аристовула] пусти въ страну вѣретаньску. и с(к)вѣрномь сущемь. и свѣрѣпомь и суровомь чл(в)комь. (ἀπίστων ‘неверующим’) *Пр 1383, 9g*; сдѣ скверньну сбору. с людми сѣдше [вм. сѣдшу]. судаху прп(д)бньна еп(с)пы. и житье ихъ || бе-закона истазаху. (βεβήλου) *ГБ к. XIV, 186–187*; ослѣмь [ср. *Числ 22. 28*]. и валамомь [Числ 23. 8]. сквернымь члѣвкомь. людии ра(д) прогѣла [Бог]. боле паче иерѣемь. что бо не твори(т). бѣ сѣиыи ра(д) наше(т). (διὰ μαροῦ ‘через нечестивца’) *ПНЧ к. XIV, 109a*; [об отцах Ефесского собора] пребе||законнаго ради хоуленья несториева... еже скверньнѣи хоулѣ соуперници... сде придоша все вкоупѣ (μαρδς) *СбТр XIV/XV, 21–21 об.*; [Иоасаф Феводе] ѣ многи(х) оубо дивны(х) въ мдр(с)ти хвалима есть сквернаа твоа вѣра. (μαρά) *ЖВИ XIV–XV, 115z*; сквернии же жидове видѣвше чудо кр(с)тишаса. *ПКП 1406, 110v*; в роли с.: не оустыдѣсна ни мѣстивъ бы сватыимь [Феодору Студиту и монахам] сквърньныи [имп. Константин VI]. нѣ моучити нача лютѣ (ὁ μαρός) *ЖФСт к. XII, 68 об.*; аще конь мѣртвъ и сѣгниль ѣ распутина въвлекъ. на ѡлтаре бы възложилъ. яеда не всі быша та изгнали. како скверньна. и неистова. (μυσαρόν) *ПНЧ 1296, 70 об.*; проклатое же дѣло и боскверно дѣяние непрп(д)бныхъ ѡнѣхъ и скверныхъ скроуши [Моисей]. (τὸν... βεβήλων) *ГА XIV, 62v*; и се разнѣвавшеса сквернии [фарисеи и первосвященники]. и сего [Иакова, брата Господня] извергыше. самъ преклонивъ колѣни о нихъ молашеса. (οἱ ἐξάγιστοι ‘проклятые’) *Там же, 167a*;

♦ **сквърньно приобрѣтение** – *корыстолобие, нечестная нажива*: Иже сѣрѣбро ѣдавше [во время гонений]... нѣ(с) вины приносити. тѣщетоу бо и пагоубоу... имѣниа принашаа [ПНЧ н. XIII, 162a] принаша – ὑπίνευκαν]. да не дѣши своени пакость творать. ли погоубать [ср. *Мф 16. 26*]. яегоже ини сквърньна приѡбрѣтениа ради

не створиша. (κατὰ αἰσχροκέρδειαν) ПНЧ 1296, 147 об.; повелѣваемъ. никак(ж) скверна преобрѣтенья. помыслити еп(с)-поу (αἰσχροκέρδεις 'своекорыстно, алчно') ПНЧ к. XIV, 92б; повелѣваемъ никакоже помыслити. скверньно приобрѣтение еп(с)пу. (αἰσχροκέρδεις 'своекорыстно, алчно') Там же, 189б.

5. *Блудный, развратный*: Аще же до скончания лѣта того. по оувѣдении таковаго сквернаго дѣла [растления монахини]. имѣние ихъ [растлителя и помогавших ему] не въ||дано боудеть ч(с)тънымъ домоу. повелѣваемъ всѣми ѡбразы. комитоу нашихъ людий. въ наше скровище сиа выложити. (τὸ... μύσος) КР 1284, 238в–г; повелѣста [мучители] ѡдати ю [св. Евфрасию] воиникоу на скверньное прилѣпление. (αἰσχράν) ГА XIV₁, 208б; по вса вечера раздаваше [монах, ушедший из монастыря] блудницамъ [деньги]. входа въ гра(д). сквернаго ра(д) дѣла. (εἰς ἄσφτίας 'на блуд') Пр 1383, 153а; слуги же оубо и работающаа сѣноу его вса изве(д) [царь] исполаты отроковица же в тѣ(х) мѣсто введе. сии [так!] же объемлаху(т) его [Иоасафа] и оплетяхуса о немъ. на скверньное смѣшенъе се(г) ражжизающе. (μυστάρων) ЖВИ XIV–XV, 109а; разоумѣвъ же блжнны [Моисей Угрин] похотѣние скверньное. ре(ч) к неи [знатной женицине]. кьи мужъ исправи(л) есть. покоривса женѣ. ПКП 1406, 163г; ♦ *скверньная похоть – блуд*: такоже оубо и блжнному осии оустраиваетъ же всѣхъ гѣ женоу понаги блудницу [ср. Ос 1. 2–3]... и не осквернашеса сѣна источникъ. ѡ скверньныхъ онѣхъ мерзости. ни прѣркъ ѡ блудныа онаа жены скверны приагъ. ни похоти скверньни работаа. нѣ бие повелѣние исполнаа. бесѣдоу оноу приимаше. (ἐπιθυμίᾳ ποτηρῆ) ПНЧ 1296, 36 об.; аще бо бѣ [кн. Владимир] и преже на скверньную похоть желана. но послѣже прилежк к покананью. ЛЛ 1377, 45 (1015).

6. *Бранный*: еда дѣша твоа оуроситъса питъе(м), тогда и не даи кеи преходити на

скверньна рѣчи (προϊούσαν μολύνεσθαι 'дойти до того, чтобы оскверниться') Пч н. XV (I), 85; всако слово скверньно да не исходитъ изъ оустъ || нашихъ. (Еф 4. 29: σαλρός) Изб 1076, 203–204; [рассказ некоего человека о своем духовном отце] и не вѣмъ что сѣключиса кемоу. и начать || на ма много [ПНЧ н. XIII, 86а глѣти] дождъ и до скверньныхъ глѣ (αἰσχροῦν) ПНЧ 1296, 18–19; нажеже имоуще влѣдне тѣло и кровь. нежеже причаститиса сподобимъса... да не... приимете матежа и нарости... ни оусты пиюще бесѣртнаго источника. да износите скверньнаа словеса (βορβορόδεις) Там же, 29 об.; аще ли ѡверзаеши оуста своа на скверньнаа слова. тогда дѣха не вѣвлачиши но смѣртъ. (ρύλαρός) ГБ к. XIV, 80а. Ср. *нескверньныи*.

СКВЪРНЬНѢ (5*) нар. 1. Нечестиво: ѡкоудоу ти ѡ ц(с)ру хрстовъ ѡбразъ ѡзълобити наиде. и повелѣние безоумно тако въ цркви вѣвести. и ризоу нераздраноую кеа. раздѣлено [ἐλεῖν 'снять'] скверньнѣ и раздрати. (αἰσχίστως) ЖФСт к. XII, 106; како бжествьныи иконы ихъже чьсть сѣвыше скверньнѣ извѣржени быша. (αἰσχροῦς) Там же, 159.

2. *С дурным, нечистым намерением*: будемъ || истовии кр(с)тъяне... очима слезы точимъ предъ нимъ [Богом]. а не скверньнѣ има възираемъ на чожаа доброты. СбХЛ XIV₁, 109–110.

♦♦ *Скверньнѣ бесѣдовати – ругатьса, бранитьса*: никтоже бо ре(ч) можетъ. двѣма господинома работати [Мф 6. 24]... не мо||щно быти сеи и ѡнои работѣ слоучитиса. да не глѣ оубо. нако мощно. негда бо ѡнѣ грабити велить. ѡвѣ же раздранати имѣныи [Мф 19. 21]. ѡвѣ цѣломоудроу быти [Мф 5. 27–28]. ѡвѣ же блудити... ѡвѣ скверньнѣ бесѣдовати. ѡвѣ же хвалити. Изб XIII, 128–129; Ре(ч) авва пафнотии... видѣ(х) етеры бесѣдоуща к себѣ скверньнѣ. (ὀμιλοῦντας αἰσχροῦς) ПНЧ к. XIV, 105г.

СКВЪРНЬНѢИ (5*) сравн. степ. Более скверный, более отвратительный: Ма-

салиане. манихеискую [вм. -кою] пересьа [вм. -сьж] недоугоующе приѡбрѣтоша и-на [καὶ ἄλλα] сквѣрнѣиша. блоудать бо. иако оумъ члвч(с)къ ѿ бѣсовъ держимъ е(с)ть. (μαρῶτερα) *КР 1284, 211г*; аще конь мртвъ и сгнилъ ѿ распутина въвлекъ. на ѡлтарь бы възложилъ. еда не всѣ быша та изгнали. иако сквернѣна. и неистова. что оубо аще ѡбличю. иако аще ѿ граблениа жертва сквернѣиши сего. (μυσαρωτέρα) *ПНЧ 1296, 70 об.*; соу(т) же паки и роди... || иже [в др. сп. далее ѿ] ѡбычай ли ѿ ѡноа вины сквернѣиша и блоуднѣиша [средн. в соотв. с греч.] соу(т). иако персьскыа и асоуриискыа. (ρυλαρωτέρα) *ГА XIV, 87б-в*; что роукъ тѣхъ сквернѣиши или оустъ тѣхъ жестыѣиши, иже всего алчеть [в др. сп. алчють], а не насытатъса (μαρῶτερον) *Пч н. XV (I), 68 об.*; *средн. мн. в роли с.*: Давленіну кадъ [латиняне] і звѣроядиноу. и мерьтвѣиноу... и еще и тѣ(х). сквернѣиша. и скаре(д)іша(Δ). (τὰ... μυσαρωτέρα) *КР 1284, 271а*.

СКВЪРНА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ *гл.* *Пачкать, грязнить*: На верхъ же имаше [Иерусалимский храм] стояща злати оутвержени гвозд(ы) || ...на възбранение хотащимъ лѣтати птицамъ и полноюще цркъвъ сквернать [вм. сквернати]. (μολύπειν) *ГА XIV, 125в-г*.

СКЕВОФЮЛАКИ|Ю (1*), -Ъ (-Ю) *с.* *То же, что скевофюлакиа*: игда еже в роукоу не достанаше. ѿ бж(с)твнѣхъ приемла бѣги [ПНЧ к. XIV, 61а бови] дааше [Иоанн Златоуст] нищелюбець сы. || много бо непотрѣбномъ и лежащемъ въ скевоуфюлакии [так!]... иже ѿ излишнихъ положена. иже и ржею тлѣяема. нищимъ дааше (ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ) *ПНЧ 1296, 83-84*.

СКЕВОФЮЛАКИ|Ю (1*), -Ъ (-Ю) *с.* *скевофуλάκιον Сокровищница (в храме)*: и паки ина въдовица. въ юеунѣлии поминаема. ничьсоже инога имоуци. тѣчию двѣ вѣкъши. и въвѣргши въ скевофюлакию. и тѣмъ породѣ коупи. (ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ;

ср. Мк 12. 42) СбТр XII/XIII, 3. Ср. скевофюлакиа.

скевоуфюлакиа см. скевофюлакиа
СКИЛЬ|Ю (1*), -Ъ (-Ю) *с.* *σκάλα (?)*
Лестница: <А>ще же кто ѿ поварнице или ѿ похотѣнице [вм. походѣнице]. или ѿ скильи. рекъше [ἢ 'или'] ѿ стрѣлбы. или [ἢ γουὸν 'то есть'] ѿ голѣмихъ [вм. глѣмыхъ] оулицъ. юдоуже члвци миноуютъ. прозорь на море иматъ. таковы прозорь. и иже вьноутрь ста стопъ зижде невѣзбраньно ѡиметь. (ἀπὸ κλίμακῶνος, *вар. κλίμακος*) *КР 1284, 318б*.

СКИМ|А (38), -Ы *с.* *σκήμα (< σχῆμα)*
1. *Монашество*: вса съ радостію приходаша примаше [Феодосий Печерский]. нъ не тоу абие постригаше него. нъ повелѣваше ему въ своен одежи || ходити. дождеже извыкнаше всь оустрой монастырскыи... ти тѣгда сподобашети и прияти сѣоую скимоу. *ЖФП XII, 37в-г*; [слова Кирика] И се влѣдцѣ рѣхъ и еще бе-скымы есмь. помышлалъ есмь в себе. ноли къ старости тоже са постригоу. ноли боудоу лоучии тѣгда. *КН 1285-1291, 519в*; ти тако вставъ [Еразм] иде са(м) в цркъвъ. и пострижень бы(с) в скимоу. *ПКП 140б, 122а*; Тогоже лѣ(т). престависа кнагини Всеволожана. приемши на са чернечкою скимоу *ЛII ок. 1425, 215 об. (1178)*.

2. *Великая схима, самая высокая ступень монашества*: аще не имѣвъ жены будеть мнихъ. и по томъ прозвительъ. и по томъ пострижетьса въ великыи образъ. рекъше въ скиму по(д)баеть ли емоу служити. *КР 1284, 346г*; [слова Кирика] Черньца въ скимоу постригавъ. не дахъ насти скорома. до осмаго дни. *КН 1285-1291, 519в*; по|стрижеса въ скимоу. архиеп(с)пъ моисіи по своен воли. *ЛН ок. 1330, 166-166 об. (1330)*; и хоташеть [Рюрик Ростиславич] и жену свою ростричи. слышавши же се жена него и пострижеса в скиму. *ЛЛ 1377, 143г (1206)*; Престависа мстиславъ. мстислави(ч). в черньци(х) и в скимѣ. *Там же, 155б (1228)*.

3. *Одежда скимника*: Аще которыи игоумень сътворитъ два манастира. нѣ до-стоинъ. да са погребеть въ скимъ [так!]. *СбТр XII/XIII, 52 об.*; ѿни же [ангелы в обра-зе евнухов] тоу абиже начаша въпросы творити... брате... любиши ли сподоби-ти(с) мнишьскомоу и англ(с)комоу обра-зоу. и все оубо по радуо створиша. накоже писано есть. таче и въ скимоу постригоша и. и ѿблекше и въ скимоу и манотию и в коуко|ль... рекоша. *ПКП 1406, 194в-г*; сдѣ ре(ч) [*Лимен братии*] два [*монаха*] поло-жисте сего лѣта. и игоже брата бе-скымы положисте. сего въ скымѣ ѿбращете... сии бо дѣла ѿбразоу || достоина показа. и сего ра(д) г(с)ь дарова юмоу скимоу. *Там же, 198-199*; третии же [*монах*] ѿ давны(х) лѣтъ сдѣ положенъ. игоже скима бестлѣ-нна есть. и блюдетъ(с) юмоу на ѿбличе-ние *Там же, 199б*; ѿкопавше прежере(ч)-ное мѣсто. ѿбрѣтоша [*монахи*]... ·҃· чер-нь|ца. юдино(г) истлѣвъша все(г). скима же юдина цѣла баше. два же черныца ново-оумершана. иже въ скимѣ положенны. съ се(г) скима сната. а на друуга(г) възложе-на. иже бѣ не постриженъ. *Там же, 199в-г*.

4. *Одежда*: Ламопетигане... повелѣва-ють [ἐπιτρέπουσιν 'разрешают']. комоу-ждо... неже изволитъ въ скимоу одѣтиса. (ἄλλερ αἰρεῖται σὺν ἡμῖν 'в какую хочет оде-жду') *КЕ XII, 272б*.

СКИМЪТРО (1*), -А с. *То же, что скипетръ в 1 знач.*: и се яко на иконѣ. блжнныи ан(д)рѣи. изи(и)де ѿтѣдѣ... держа-ше же и скимътро [в др. сп. скипетръ] в лѣ(вѣ)и рвцѣ. (σκήπτρον) *ЖАЮ XV, 64 об.*

СКИМЪНИКЪ (20), -А с. *Скимник, тот, кто пострижен в схиму*: В тоже лѣто. постави Изаславъ митрополитомъ Клима. Смолатича выведъ изъ Заруба. бѣ бо черноризецъ [в др. сп. далее и] ским-никъ. и бы(с) книжникъ. и философъ. *ЛИ ок. 1425, 125 об. (1147)*; [князья Чернигов-ские Владимир и Изяслав Ольговичи послу-кн. Изяслава Мстиславича] бра(т) нашего держиши. Игоря а ѿнь оуже чернецъ и

скимникъ. *Там же, 127 (1147)*; ♦ **великыи скимъникъ** – *схимонах*: избъранию же игоумену паче оубо ѿ сщѣныхъ хоцемъ съвършати. аще ли кто ѿ дроугыхъ ве-ликихъ скимъникъ достоинъ есть. ни того не небережемъ. яко ни [вм. не] ѿ чисти-тельскаго чина есть образъ. нѣ ѿ образа паче чьстѣнь бываетъ санъ. (τὸν... μεγαλο-σχημον) *УСт к. XII, 240*; аще не великыи скимни(к) боуде(т). оумърый. аще ли ма-лоскимъни(к). юдиномоу ѿбѣма различию соуцо межю има. яко коукольмъ великаго скимъника глава покрываетъ(с). а мало-скимъникъ8 клобоукъмъ. *Там же, 277 об.*; аще ли диа(к)ни погрѣбаѣми бываю(т). яко и велиции скимници [*КВ к. XIV, 321г* скымники]. бе-стихаревъ свои(х). *Там же, 278*; по(д)бае(т) (л) нескимнику. прозвите-ру пострици другаго. и ств(о)рити велика-го скимника или ни. (μεγαλόσχημον) *КР 1284, 346в*; аще прозвитель бѣлецъ. имѣвъ жену въ жѣтъи. и по томъ будеть мнѣхъ. и великыи скимникъ подобае(т) ли ему слу-жити. (μεγαλόσχημον) *Там же, 346г*; по оболче|нии аще буде(т) вели(к)и ским-ни(к). възложить на нь куко(л) на гла(в). *КВ к. XIV, 321а-б*; ♦ **малыи скимъникъ** – *мантыйный монах*: и малыи скимъници ис-ходатъ оубо и ти ови къ игоуменоу. юлико ихъ стои(т) навѣ на деснѣи сторонѣ. а друузии ко икономоу юлико ихъ на || лѣвѣи сторонѣ стонание. *УСт к. XII, 266*; и се [обрядъ приветствія] сътвараетъ(с) ѿ обою. на попѣхъ же и на великихъ скимъ-ницѣхъ. югда же къ малымъ скимъникомъ приходатъ пѣрсты кр(с)тъны. образъ на главѣ ихъ налагають. *Там же, 266 об.*; и се аще великыи скы(м) или малыи оумърый. юдино погрѣбанье. *КВ к. XIV, 321в. Ср. не-скимъникъ.*

СКИМЪНЫИ (7*) пр. 1. *Монашеский*: нѣ въ кыихъ блжгихъ манастирѣхъ жень-скыихъ. хоташана сщѣннааго того съподоби-тиса [далее в греч. σχήματος 'образа']. пѣрвѣе въ чървленахъ и инѣхъ въсѣчьскы-ихъ ризахъ... ѿгъ приводящихъ на ѿдѣва-

тиса. ти тако къ ѿлгарю приходаща. съодѣватиса... абие же бывати на нихъ скимноуоумоу блѣгословленію и въ чърное имь одѣніе ѿблѣштиса. запрѣщаемь. (тоῦ σῆματός) *КЕ XII, 566*; [заголовок] ѿ скимномь ѿбра(з). *КН 1285–1291, 608в*; [заголовок] о сложеніи ѿбою законуу. х(с)ва иерѣист(к)а [так!], и скимна(г) ѿбраза. *Там же, 609в*; понасъ же кр(с)тъныа смѣрти ѿсоужение юеже адама ѿбожи. за нѣже свазанъ водимъ бы(с)... || ...По семоу ѿбразу скимныи. съ праздники понасъ. ѿ адама и до арона. и ѿбою законуу. х(с)мь съвършень. *Там же, 610а–б*; семоу пострижение скимное ничтоже оуспѣ. аще кого дѣла добраа ѿ моуки не избава(т). *ПКП 1406, 199б*.

2. *Постриженный в схиму*: Аще калоу-геръ скимнѣ възлажетъ женѣ на лоно. любо и мѣри. то соудитъ юмоу законѣ. *СбТр XII/XIII, 51*; Аще чернецъ скимныи. възлаже(т) женѣ на лоно. любо и мѣри. да не причаститъ(с) ·м· дѣнии. *КВ к. XIV, 294б*.

СКИНИ|Я (51), **-Ъ** (-**Я**) с. σκηνή 1. *Дом, жилище*: [слова Премудрости Божьей] и създавыи ма прѣпокоилъ скинию мою. (*Сир 24. 8: τὴν σκηνήν*) *Изб 1076, 82*; И се пакы. ре(ч) валаамъ... добри доми твои инакове. и скиныа твоа излу. (*Числ 24. 5: αἱ σκηναὶ*) *Изб XIII, 190*.

2. *Святилище, храм*: [слова Премудрости Божьей] Въ сѣѣи скинии прѣдъ нимь послужихъ. и тако въ сионѣ оутвърдихъса. (*Сир 24. 10: ἐν σκηνῇ*) *Изб 1076, 82 об.*; мнихъ творениемъ закона и добрыхъ дѣлъ [*ср. Еф 2. 10*]. свое тѣло скинию сѣмоу сътвараетъ. и живоу жртвоу [*Рим 12. 1*] собѣ г(с)ви приносить. (*ср. Еф 2. 22: εἰς κατοικητήριον*) *КН 1285–1291, 609з*; Ап(с)ль ре(ч). сѣымъ слоужитель [*Христос*]. и скиныи истиньнѣи. юже постави гдѣ а не члѣвкъ. Т. [*толкование*] Скинью сде нѣбо вѣща [*ап. Павел*]. понеже бо кроутло. равно. иже ѿ июдѣи вѣрнии. аще архи-иерѣи. (юсть.) кде скинью имать. идѣже слоужитъ. навлаетъ быти скинью. и раз-

личье яна. юже при июдѣиствѣ показати хота. вѣщаю же постави гдѣ. а не члѣвкъ. (*Евр 8. 2: τῆς σκηνῆς*) *Изб XIII, 42 об.*; | о языческомъ святилище, капище: бѣ ц(с)ра [*ассирийского*] оублѣжи и въ иер(с)лмѣ его [*Манассию*] посла. наже [вм. иже] въшедъ въ иер(с)лмѣ всѣхъ скинии идольскы(х) испроверже (σκηνήν; *ср. 2 Пар 33. 15*) *ГА XIV₁, 108а*.

3. *Скиния – походный храм евреев, использовавшийся как место принесения жертвоприношений и хранения Ковчега Завета до постройки Иерусалимского храма*: почтенъ юсть... и великыи моиси законодавѣць. аронъ слоужитель скинии. (*ср. Исх 27. 21: ἐν τῇ σκηνῇ; Исх 29. 44*) *ПрЛ 1282, 101г*; По створеніи же скинии. съготованѣ бывши жртвѣ... повелѣваетъ бѣ ѿблещиса арону... въ сѣеныа ризы [*ср. Исх 31. 10*] *КН 1285–1291, 608в*; скинью несли предъ пылкъмь [*ср. Числ 9. 17*]. вѣдалѣе двоу тысащю локтъ. поприще одино. *Изб XIII, 47*; и сниде г(с) въ столпѣ ѿблачнѣ въ скинью свѣдѣтелноую (ἐπὶ τὴν σκηνήν; *ср. Числ 12. 5*) *ГА XIV₁, 64а*; блжнѣ юси паче дѣда ꙗра великии иѿсифе. дѣдъ бо ѿ силома кивоть съ бѣжимъ словомъ принесе [*ср. 2 Цар 6. 12*]... ты же не скинью съ закономъ но самого ба примь ѿ кр(с)та. въ своемъ гробѣ радунаса положилъ юси [*ср. Мф 27. 57–60*]. *КТур XII сп. XIV₂, 254 об.*; Ре(ч) г(с) къ мѣисѣови. собери ми ·б· мужъ ѿ старецъ излѣв. і книгъчина ихъ. наже ты самъ вѣси. і приведеши на въ скинью. и стануть с тобою... изиде мѣиси. ре(ч) людемъ глѣ г(с)на. избери ·б· мужъ ѿ старецъ людскихъ. і постави окр(с)тъ скиныи. (*ср. Числ 11. 16: πρὸς τὴν σκηνήν; Числ 11. 24: κύκλω τῆς σκηνῆς*) *МПр XIV₂, 17*; наже бо паче въ древней скиныи. юеже [вм. юеже] моиси оутверди внутреню|ю [вм. внутреннаа] яна часть... завѣсоу покрывашеса и крынаше [*ср. Исх 26. 33*]. тако и ·г· единого бж(с)тва лица. ѿ тѣ(х) исходаци молныа свѣтлости. наю нѣкоюю завѣсоу покрывае(т). (*ἐν τῇ σκηνῇ*)

ГБ к. XIV, 54–55; нако паче моисѣискына [вм. -кака] скинына. лѣ(т) ·м̄ носима в пустыни. тогда поставлена бы(с) преже. в силомѣ [ср. Нав 18. 1]. тако и правовѣрныхъ множество. по многа лѣта сѣмо. и ѿвамо блудаше. (ἡ... σκηνή) Там же, 131г; того древа въкусиша сѣве корѣевы... возьмъ бо каділницю поидоша въ скиню неосѣни суще и пожре на земля [ср. Числ 16. 18, 33]. СбЧуд к. XIV (1), 291а; взать садокъ рогъ масла ѿ скиныѣ. и помаза соломона. (3 Цар 1. 39: ἐκ τῆς σκηνῆς) Пал 1406, 193г.

4. *Сцена, подмостки*: Вьезде отъмѣтаетъ сѣи вьсеа || вьселенна съборъ. глѣмьна лоутъкы и позорища ихъ. по семь же оубо и ловащиыхъ позорованиа. и пласании прѣдъ скинынами не творити. (ἐπί σκηνῆς ‘на сцене’, где ἐπί воспринято в знач. ‘у, при’) КЕ XII, 57–58.

СКИНОПИГИЙСКИИ (1*) пр. *Относящийся к иудейскому празднику кущей, во время которого ставят шатры, шалаши (от греч. σκηνοπηγία букв. ‘установка шатров’)*: въ дни скинопигийскаго праздника. рекше и коущныхъ истокъ... члѣкъ нѣкыи іс(с)ъ. именемъ пришедъ въ праздникъ. вьнезапоу възпи въ цркви (σκηνοπηγίας) ГА XIV₁, 159в.

СКИНОШЬВЪЦЬ ? (1*), -А с. *Тот, кто шьет скинии (палатки)*: и самъ бо дѣдъ вѣпинаше глѣна. слъзами моими постелю мою омочоу [Лс 6. 6]. и павълъ азъ иношьвѣць [вм. скиношьвѣць? Ср. Деян 18. 3: σκηνοποιοί; Зл XII, 134в оусъмошьвѣць!]. и батѣи сы пръ глѣаше. нъ помилованъ быхъ. нако х̄а не вѣды гоняхъ [ср. 1 Тим 1. 13]. СбТр XII/XIII, 188 об.

скипетро см. **скипѣтръ**

скипитри см. **скипѣтръ**

СКИПЪТРЪ (27), -А с. σκῆπτρον 1. *Скипетр, знак верховной власти*: Кръвию своею. прапроудоу носаша преславьнаа. и кръсть въ скипетра мѣсто. въ десноюу роукоу нына имоуща. съ христосъмъ цьсарьствовати съподобистаса. романе и давыде. Стих 1156–1163, 103; пришедъ-

шю же ьмоу [Гонорию] к нему [отцу, имп. Феодосию I] приемъ ьго и лобызавъ. предаетъ ьмоу скоутръ [в др. сп. скипетръ] ц(с)ръствине [в др. сп. -иа] западнаго. (τὰ σκῆπτρα) ГА XIV₁, 259б; х(с)ъ на(с) ради родиса. ьмуже и власть по исаии на рамѣ ьго [Ис 9. 6]. носа бо изиде кр(с)тъ свои [Ин 19. 17] на раму ьго. иже и власти ьго образъ ьсть нако и скипетръ. (σκῆπτρον) ГБ к. XIV, 3в; и бье(т) же са тростью х(с)ъ и взимае(т) трость в десницю [ср. Мф 27. 29] нако злѣ [ὡς δῆθεν ‘словно, будто бы’] скипетро [ГБ 1406–1410, 14в скипетръ] поругаемъ. (σκῆπτρον) Там же, 13г; оустрашаше младенець [Иисус Христос волхвов]. не скипетры ц(с)ръскими ни престолы но послѣднею нищетою. (σκῆπτρα) СбЧуд к. XIV (1), 134г; Рипидыа же су(т) егда видѣ іс(с)ъ к пілату [ср. Мф 27. 2]. ѿба полы ьго баху скипитри ѿ десную и [так!] ѿ шуюю. и поклонистаса ѿба скипетра іс(с) ви не двѣжима никимже ЗЦ XIV/XV, 36а; наоже бо ц(с)ркыи ськыпетръ. аще и въ худыхъ ризахъ кого оболчена видѣ(т) носаше [вм. носаша] скипетръ. то разумѣютъ бо воинство. нако ц(с)ркое знамение носить. Пал 1406, 151г; Присла папа [к кн. Данишу Галицкому] послы ч(с)тны носаше вѣнѣць. и ськыпетръ [в др. сп. ськыпетръ]. и короуноу еже наре(ч)тъ(с). королевьскыи санъ. ЛИ ок. 1425, 276 об. (1255); | образн.: [Христос расслабленному] Тебе ра(д) горна(т) ц(с)ртва ськыпетръ ѿставль. нижни(м) служа ѿбихожю. КТур XII сп. XIV₂, 260.

2. *Чаще мн. Верховная власть в государстве*: иѿана купрьскаго острова намѣстника... на елиспоньтскоую власть... азъчьнына ради свободитиса работы. и чисто скипѣтра хрьстианьскѣи държавѣ повиноути. отъ реченааго прѣставльшюса острова... съвидимъ. (Ἰωάννου... διὰ τε τὸ... τοῦ σκῆπτροῦ τοῦ χριστιανικωτάτου κράτους ὑποταγῆναι... μεταναστάντος... συνορῶμεν ‘поскольку Иоанн переселился... для подчинения скипетру христианнейшей державы, постановляем’) КЕ XII, 54а; се

оубо [Христос] и ц(с)ръ пребы(с) аще и скипетръ иудѣискыхъ не примѣмъ. и ц(с)ръ всея земля естъ нако бѣ (τὰ σκῆπτρα) *ГА XIV₁, 126г*; иоулии ц(с)ръ... единъ ѿблада ромьскими скипетры съ многою гордынею и боуестью. тѣмъ и диктаторъ нарицаше(с) (τὸν... σκῆπτρῶν) *Там же, 131б*; [слова имп. Льва IV и Константина V] скипетры ц(с)ртвина. намъ поручившо. бѣ оуготи [вм. оугодити] пѣтшимса. (τὰ σκῆπτρα) *МПр XIV₂, 168*; федосью бѣноу аркадьевоу. гречьскыя скипе||тры правашоу. бы(с) нѣкогда таково чудо. (τὰ σκῆπτρα) *Пр 1383, 108в–г*.

3. *Племя, колено*: съвѣтъ добръ. на поути заповѣднн гнѣ ходитъ. моужъ же съвѣтънѣ. самъ себе рагнѣнъ. накоже ровоамъ. солломоничъ. ѿставивъ оубо добрыи съвѣтъ старьчьскыи. и оудержавъ ѿтрочьскыи съвѣтъ въздрасътшихъ въскърмлєныхъ съ нимъ. ѿбрѣтєса изгоублана црство дѣвою на десате. скупетроу. иизлвоу [так!]. (τὸν... σκῆπτρῶν; *ср. 3 Цар 11. 31–32 СБТр XIII/XIII, 143 об.*; тако глѣтъ г(с)ь се азъ разроушоу ц(с)ртвине ѿ роукоу солломону и дамъ ти ·ī· скипетръ. а два скипетра дамъ ѿво||моу дѣда ради (τὰ δέκα σκῆπτρα, καὶ δύο σκῆπτρα; *ср. 3 Цар 11. 31–32) ГА XIV₁, 96б–в*; г(с)ь разгнѣваса на вы. и ѿмерзѣ ему достояныя свое [Лс 105. 40]. и расточи ·ī· скипетръ изла въ страны языкъ [ср. 3 Цар 11. 31, 4 Цар 17. 6]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*; [завещание Дана, седьмого сына Иакова] но бѣ оца моего избави и [Иосифа] ѿ руку моего. || и не да ми сего зла створити. да не расыплеть(с) ·ві· скипетръ въ изли. (σκῆπτρα; *ср. Быт 48. 5) Пал 1406, 139а–б. Ср. скимѣтро.*

СКИФИСЬ (1*) *с. мн. нескл. (?) – ?*: в семь монастыри... || ...идеже пахомии пребываше. быша числа ра(д) мѣста и братъи множества. ремєства различна. швецъ ·еї· кузнецъ ·з̄· древодѣла ·д̄· скифисъ [ПНЧ XIV₁, 90г ризы мьющихъ] ·еї· скютоми [ПНЧ XIV₁, калижникъ] ·еї· вюрсис [ПНЧ XIV₁, кожникъ] ·к̄· ѿгородникъ ·к̄· плуга-

ревъ ·н̄· (κναφεῖς ‘валяльщики, сукновалы’) *ПНЧ к. XIV, 147а. Ср. скоутель, скютомь.*

СКИФЬСТВ|О (1*), *-А с. Хронологический раздел в классификации ересей Епифания Кипрского*: бочѣстна образъ ба аше... || ...ѿ сьложєния мира и досѣде саи. варьварьство и скифьство. и елиньство. (τυγχάνων... σκυθισμοῦ ‘встречающийся в скифстве’) *КЕ XII, 250а–б. Ср. скоуфьство, скуфаньство.*

СКЛАБ|ИТИСА (1*), **-ЛЮСА, -ИТЬСА** *гл. Улыбаться, усмехаться*: накоже бж(с)твнныи златоустецъ... глѣтъ о г(с)и. нако аще самъ такоже просльзиши. подобєнь вл(д)цѣ [вм. вл(д)цѣ] бы(с) ибо и тѣ прослєзи надъ лазорємъ и о градѣ. и о иудѣ сматєса. се оубо множицею естъ видѣти твораща смѣнѣша же са никакоже. нѣ ни || склаблѣшася [так!] малы. ни единъ ѿ еоуа(г)листъ вѣща. *ПНЧ к. XIV, 165б–в.*

СКОБЪКАРЬ (1*), *-А с. Деревянный двуручный жбан*: котлець. сковорода. скобъкаръ *ГрБ № 500, 20–30 XIV.*

СКОВОРОД|А (3*), **-Ы** *с. Сковорода, противень из металла или глины*: отъ нѣжатъ вишнѣ и вина и гароусъ и моукоу кожоухъ иванъ и сковородоу *ГрБ № 586, XI/XII*; а продалъ ти есємо емоу на б̄·сти ногать сковородъ. *ГрБ № 1004, XII₂*; котлець. сковорода. скобъкаръ полътна ·в̄· локти. *ГрБ № 500, 20–30 XIV. Ср. сковрада.*

СКОВРАД|А (14), **-Ы** *с. 1. То же, что сковорода*: Сковродопечѣци. иже... на сковродѣ [КВ к. XIV, 216б сковрадѣ] испечєноє нѣчьто. приносать. (κολλυρίδα ‘хлебц, приносимый в жертву’) *КЕ XII, 260б*; Аще разбьєтъ(с) горнець. ли котле(ц). ли сковрада. или инъ ссу(д) варєнны. ѿ небрежєния. поклонитъ(с) ·р̄· или ·с̄· или ·т̄· (ἔσχαρα) *КВ к. XIV, 298г.*

2. *Орудие пытки*: мечьмъ сѣченъ бы(с) [муч. Марин]. по семь положєнь на огни. тачє вѣвржєнь въ сковрадоу горашоу... и ѿ всѣхъ тѣхъ... изидє сдравъ. (εἰς τήγανον)

ПрС XII/XIII, 90г; сѣана же фεωδοτινα... въврѣжена въ сковрадоу. и безъ врѣда прѣбывші. мечемъ скончана бы(с). (εις τήγανον) ПрЛ 1282, 55б; да створить ти г(с)ъ яко седекию створи и ѿсахиѡва [ὡς Ἀχιάβ 'как Ахаву', где ὡς воспринято как часть им. личн.]. наже на скъврадѣ ѡгньнѣи испече ц(с)рь вавилонск(ы)||и (Иер 29. 22 = Jer 36. 22: ἀετηγάνισε) ГА XIV₁, 112б-в; болѣзни крѣпцѣ. плоть его [имп. Максимиана] всю гоублахоу... и слѣпъ ѡканьный бы(с). силнѣ же опалаем и. яко на сковрадѣ пекомъ (τήγανίζόμενος) Там же, 209г; недооумѣниа быва||хоу на христианы... рукамы ѿсѣченіа голенемъ пребьеніе. опаленіа огненаа. многовиднаа и злозамышленаа. сквары котлы рожны же и сковрады. (τήγανα) СбТр XIV/XV, 10-10 об. Ср. **скврада**.

СКОВРАДОПЕЧЬЦИ (4*), -Ь с. мн. Коллиридиане, последователи одной из ересей IV в., воспринимавшие Деву Марию как Бога (третье Лицо св. Троицы) и приносившие ей в жертву хлеб (κολλυρίς): Сковродопечьци [КВ к. XIV, 216б Сковродопечици!]. иже въ има тонаже марина. въ днь нѣкыи лѣта. повелѣнныи. на сковродѣ испеченое нѣчто. приносить. имъже положихомъ има сковродопечьци [КВ к. XIV сковродопечици!]. (κολλυριδιανοί) КЕ XII, 260б.

сковрод- см. **сковрад**-

СКОДРОУГЫТ|Е (1*), -Ь с. мн. Аскодругиты (таскодругиты), последователи монтеизма, раннехристианской ереси II в.: моньданіте. и скодрогыте. иже ветъхы-и новыи завѣтъ приемлють. другыи же прѣрки въводитъ [так!] моньдана нѣконого. и прискили почитающе. (οἱ Ἀσκοδρουγητῶν 'те, которые от аскодругитов') КР 1284, 364г.

скозѣ см. **сквозѣ**

СКОК|Ъ (1*), -А с. Скакун: тогда же Оугре на фарехъ и на скокохъ. играхуть на Юрослави дворѣ многое множество. ЛИ ок. 1425, 151 (1150).

СКОКЪЛЖА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. *Поскальзываются, оступаются на скользком месте. Зд. перен. Совершать прегрешение:* ѡви же ѿ чѣвкъ зломъ нравомъ и ѡбычаемъ сгрѣшаю(т). инии же внезапно и неволею яко(ж) глѣть премоудрыи естъ скокължана и не ѿ ср(д)ца. и кто не сгрѣши. (Сир 19. 17 = Sir 19. 16: ὀλισθάνων) ГА XIV₁, 87г.

СКОКЪЛЖЕНИ|Е (1*), -Я с. Скольжение. Зд. перен. Склонность: и превратиса доблии оувы мѣ къ неч(с)тивию приложиса. якоже оубо и самъ [Соломон] явлана абые зане къ жен(а)мъ скокължение навода глѣть. ѡбрѣтохъ горчѣишню смѣрти женоу яже естъ ловитва и сѣтъ ср(д)чна [Еккл 7. 26]. (τοῦ... ὀλισθου) ГА XIV₁, 95в.

СКОКЪЛЗЕНИ|Е (2*), -Я с. Действие по гл. **скокълзнууги**. Зд. перен. Соблазн, искушение: гонимъ оубо саоуломъ бж(с)твѣнныи дѣдъ [ср. 1 Цар 18. 9, 29; 19. 10] всю исправлаше философьею [в др. сп. философію]... сѣми законы живаше. стропощеные же мало оуполоучивъ скоколзение потерпѣ. (τὸν ὀλισθον) ГА XIV₁, 87а; то же Пап 1406, 203б.

СКОКЪЛЗН|ОУТИ (2*), -ОУ, -ЕТЬ гл. *Оступиться, поскользнуться. Перен.:* прегрѣшение и непостыжение [ἐλαττώματα 'ошибки'] страшивыхъ [τῶν εὐλαβῶν 'богобоязненных'] и [в др. сп. нет] многажды бываю(т) смотреиномъ на ползоу боу хотащю. внегда скоколзе на цѣлбоу възвышению варивше (τοῦ θεοῦ συγχωροῦντος ἐνίστε ὀλισθηῖσαι 'Бог позволяет иногда поскользнуться') ГА XIV₁, XIV, 87г; прич. в роли с.: къ дьяволи прельсти не скоколзъше. свѣтоносныхъ блѣгъ. по въскр(с)нии възприемше мѣсто. вѣчно с нимъ [Христом] ц(с)ртвоують. (οἱ... μὴ κατολισθησαντες) ГА XIV₁, 191а.

СКОКЪЛЪЗА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. *Скользнуть, поскользываются:* сѣмо и овамо изнемагахоу [голодающе]. трасомѣ же и скокользающе. падахоу на распуутьихъ. (περιολισθαίνοντες) ГА XIV₁, 210в.

СКОКЪЛЗН|ОУТИ (1*), -ОУ, -ЕТЬ гл. То же, что **скокълзнуоти**: аще же видить [дьявол] рѣкоу тихоу соуцоу. и нѣкы|а пред нимъ приходаща. тѣ же вышедѣ. аще сотѣна на ногоу него. скокользнетѣ. или инако како падетса и оутонетѣ въ водѣ. (τὸν πόδα... σκάσει букв. 'ногу охромит') ПНЧ к. XIV, 80а–б.

СКОЛОТ|А (2*), -Ы с. Интрига, козни: кнагини же бывши оу володимера. приде кыеву. и повѣда вса рѣчи сѣтополку [ЛИ ок. 1425, 90 об. далее и Кианомъ како миръ будетѣ. и начаша межи собою мужѣ слати. и вмиришася. на семь како рѣша сѣтополку]. како се дѣдва [ЛИ ок. 1425 далее есть] сколота [ЛИ ок. 1425 зачеркнуто, над строкой приписано сольстиль]. то иди ты сѣтополче на дѣда. любо ими любо проже-ни и. ЛЛ 1377, 89б (1097).

СКОЛЬК|А (4*), -Ы с. Раковина: въ праздни(к). сѣго еодора. влагають въ вариво. зелиинна сколькы. такоже и ино брашьно. съ тѣмиже бываетѣ. съ лоукъмь и съ зелинемъ. УСт к. XII, 208 об.; и к томуоу ино свѣдѣтельство блгоприятно ѿ потопѣ... доже и донынѣ... ѿбрѣтають(с) кохли и сколки и оугреве. и тѣхъ прочии проповѣдають страшныи всемирныи потопѣ (ὄστρέων κάλυφα) ГА XIV, 36а; каркинѣ не мога что створити острѣви. оублюдѣ на слнци грѣющася. камень(ц) вержетѣ. і тѣмъ скѣлку [так!] не да(с) състегнути. силою не мога. лестью промысливъ изъѣсть и. МПр XIV, 34; морьскыи животи. и многообразныя плоти е(ж) и во скалкахъ [так!] живоуть аки во ѣтробѣ. и темнѣ суще кормьную животную силу и [в др. сп. нет] ѿ ба пр(и)емлюще валаютса. (ταῖς τῶν ὀστρέων... κάλυξιν 'в створках раковин') Пал 1406, 42в.

СКОМ|ИТИ (1*), -ЛЮ, -ИТЬ гл. Возбуждать, раздражать: растлѣваетъ оубо [скопец] ей [вм. си?] оумѣ. тѣло же скоमितѣ [ПНЧ к. XIV, 154б скопить!]. на растлѣнне дѣиства [вм. на растлѣнныя дѣиство]. (ἐξοιστρέϊ) ПНЧ XIV, 111в.

СКОМОРОХ|Ъ (7*), -А с. Скоморох, лицедей, музыкант, плясун: а иже дома сѣдиши. негда играютѣ роусалина. ли скомороси. ли пыаницѣ кличють. и бещьстѣе творать... ты же въ тѣ часѣ пребоуди дома. и не исхода никаможе. Изб XIII, 179 об.; Баше нѣкыи скоморохъ въ тарсѣ градѣ киликистѣмь. именовемъ вавоула. (μίμος) Пр 1313, 201в; И рабѣ свобоженыи. ни прежде оклеветаныи. о нѣкихъ не приемлемыхъ людьскимъ судомъ. і скоморѣхъ и елинь. і еретикъ. і жидовинѣ не приатни [к обвинению клириков]. (ὁ μίμος) МПр XIV, 78 об.; друзии же и закиханью вѣрують. еже бываетѣ на дравье [ЛИ ок. 1425, 63 здравье] главѣ. но сими дьяволь лстить. и др(у)гыми нравы всачьскыи. лестьми превабланы ѿ ба. трубами и скоморохы. гусльми и русальи. ЛЛ 1377, 57в (1068); матежникъ чародѣи. скоморохъ... || ...таковыи за лѣ(т) испытаны будутѣ. (ὀχλαγωγός) КВ к. XIV, 32б–в; колико бо блоудницы, колико скоморохъ пре(д) друугьми стоа(т) || ѿкр(с)тѣ трапезы ихъ [богатых] Пч н. XV (1), 114–114 об.

В роли им. геогр. Мн. Скоморохи, село в Волынской земле: къ володимирю ѿступаетса потолѣ. по оуимицю по пѣсчаный бродѣ. по еоуфимково село. ѿ еоуфимкова села до маркова става. ѿ маркова става по львовьскую дорогу къ скоморохомъ. Гр 1366 (1, ю.-р.). Ср. **скомрахи**.

СКОМОРОШЬНЫИ (1*) пр. Разнузданный, беспутный: на ѿсла же въсажена бывши. и бѣна баше [муч. Кириена] ѿ дѣти. и скоморошьными бещинами [так!] воины. въ тарсѣстѣмъ гра(д). водима бѣ нага. (ὄπλο μίμων καὶ ἀτάκτων στρατιωτῶν 'актерами и беспутными солдатами') ПрЛ 1282, 63а. Ср. **скомрашьныи**.

СКОМОРОШЬСКИИ (1*) пр. к **скоморохъ**: [слова некоего старца] и видѣхъ ѿтрока влѣзша двѣрцами моими. срачинина въ скоморошьстѣи ѿдѣжи. с поукомъ. и ста прѣд мною. и нача пласати. Пр 1313, 65в. Ср. **скомрашьскыи**.

СКОМРАХ|Ъ (6*), -А с. То же, что **скоморохъ**: матежникъ. чародѣи скомрахахъ... || ...так(о)виі за лѣто да испытани будутъ. (ὁχλαγωγός) *КР 1284, 51а-б*; Скомраха или гоудецъ или свирѣльникъ. или инъ нѣкии. таковыи глумецъ. аще свое житие ѿставльше. ко иномоу преложенью приложатъса... да не поноужени боудоутъ паки. Скомрашское дѣло творити. *Там же, 119г*; И рабъ и свобоженыи [так!]. ни прежеблкетветаныи. ѿ некихъ не приемлемыхъ людьскимъ соудомъ. и скомраха и елинь. и еретикъ. || и жидовинъ. не прияти [к обвинению клириков]. (ὁ μίμος) *Там же, 137-138*; скомраси. и глоумци. или наша вѣры. чюжи соутъ... таковыи не прияти на блкетветанье. или на послошество [так!] на еп(с)па. или на причетника. (μίμοι) *Там же, 138б*; Кюрьяна мѣнца... на осла же всажена бы(с) и скомрахи на поругание. нага водима бы(с) (ὕπὸ μίμων) *ПрЮр XIV₂, 98а*; дьяволь... всакими льстymi. превабляетъ ны ѿ ба трубами ско||мрахи и гуслими. и русальями. *ЛИ ок. 1425, 63-63 об. (1068)*.

СКОМРАШЬНЫИ (1*) пр. То же, что **скоморошьныи**: на ѿсла всажена бывъши. и ѿ дѣти быена бѣаше [муч. Кириена]. и скомрашьными бесъ чина воины. въ тарсѣмъ градѣ. нага водима бѣ. (ὕπὸ μίμων καὶ ἀτάκτων στρατιωτῶν 'актерами и беспутными солдатами') *ПрС XII/XIII, 42г*.

СКОМРАШЬСКЫИ (1*) пр. к **скомраха**: Скомраха или гоудецъ или свирѣльникъ... аще свое житие ѿставльше. ко иномоу преложенью приложатъса... да не поноужени боудоутъ паки. Скомрашское дѣло творити. (παγνιδῶδες) *КР 1284, 119г*. Ср. **скоморошьскыи**.

СКОЦ|А (1*), -Ы с. Скопа, крупная хищная птица из семейства ястребиных: скопа ·1·ю рыбу даетъ ѿрлу. *МПр XIV₂, 32 об.*

СКОЦ|ИТИ (16), -ЛЮ, -ИТЬ гл. *Оскотить, подвергнуть кастрации*: иже бо по истинѣ скопиль сна естъ самъ црства ради

нбснаго. или дѣвствоваль. то всѣмъ длжнъ естъ. достойна себе двити црства. (ὁ... εὐνουχίσας ἑαυτόν) *СбТр XII/XIII, 101*; оунота оубо. сирѣчь скопивиы сна самъ црства ради. и дѣвица. аще не по всемоу таковы боудоутъ. иакоже истиньнии подобьници хви. то не могуотъ сна сѣсти. (ὁ ἑαυτὸν εὐνουχίσας) *Там же, 110*; аще са яси скопити самъ въсхотѣлъ вѣчнаго црства ради. то прилѣжнѣ държисна постынаго подвига. (εὐνουχίσαι ἑαυτόν) *Там же, 110 об.*; Аще которыи еп(с)пъ. или прозвоутерь. или дьяконъ. скопитъ некого. или своима роукама. или повѣлениемъ. да извержетса. (εὐνουχίσειε) *КР 1284, 171в*; Градский законъ... аще иного скопи(л) боудеть. самого скоплетъ. *Там же, 249б*; Германъ въ сѣхъ оѣцъ на(ш) бѣ въ ц(с)ртво ираклина ѣнъ иоустиана. патрикина. иего(ж) зависти ра(д). ираклиневъ ѣнъ оубивъ того скопи. и въ причетъ великона. цркви оустрой. (εὐνουχίσει) *Пр 1383, 67а*; аще же кто самъ своею волею себе скопитъ. и иакоже въ причетъ да не придетъ. *КВ к. XIV, 21в*; бѣша нѣции ми||рѣстии блгобоназниви [так!]. съгласье сътворивъше себе изидоша и быша мниси. и ревность имоуще по еунас(с)кому [*ПНЧ н. XIII, 60а* еваангльскомоу!] словоу. не разоумѣюще же [*ср. Рим 10. 2*] скопиша себе ц(с)ртва ради нбснаго. и слышавъ архиеп(с)поу [*см. архиеп(с)пъ*] александриский блоч(и) на. они же мнаше иако добро створишъ [так!]. съжалишаси на нъ глше. мы скопихомъ себе ц(с)рства ради нбснго и съ блоччи насъ. (εὐνουχίσαν... ἠὲνουχίσαμεν; *ср. Мф 19. 12*) *ПНЧ к. XIV, 32в-г*; Суть скопци иже скопиша себе ц(с)ртва ради нб(с)наго. (εὐνουχίσαν; *ср. Мф 19. 12*) *Там же, 153б*; растлѣваетъ бо [скопец] еи [*см. си?*] оумъ. тѣло же скопитъ [*ПНЧ XIV₁, 111в* скомить – ἐξοιστρέϊ] на растлѣнье дѣиства [*см. на растлѣнья дѣиство*]. *Там же, 154б*; ерѣна повелѣвша недуга ра(д) скопити боладшихъ не осужаемъ. (εὐνουχίσεισθαи) *Там же, 155а*; прич. в роли с.: [*комментарий к*

«Лествице»] неизреченный ровь мною. въ роуку съгрѣшеные рече [Иоанн Лествичник]. скопыца же себе скопивше [вм. -ша] ц(с)ртва ради нб(с)наго [ср. Мф 19. 12]. и излише въздержашася. (τοὺς... εὐνουχισσάντας) ПНЧ к. XIV, 201г; || перен.: а иже себе скопивъ въздержаньемъ же и постомъ. дѣвствоное [так!] добро твора. своими а не чужими исправлены. въ ц(с)ртви честь приемень. (εὐνουχισσας) ПНЧ к. XIV, 154а.

СКОПИТИСА (8*), **-ЛЮСА, -ИТЬСА** гл. 1. *Оскопить себя*: аще и причетникъ сыи скопити(с). да извержень буде(т). КР 1284, 39г; два бѣста людина говѣина... и рвноующа по неангельскоу гласоу. не вѣдоуща скопистаса... слышавъ же археп(с)пѣ ѿлоучи на ѿ цркви. она же мѣнашася яко добро сътвориста. на нь глѣща. || вѣ скопиховѣса ц(с)рства ради нбснго и съ ѿлоучилъ на юсть. (εὐνουχισσαν ἑαυτοὺς... εὐνουχισσασεν ἑαυτοὺς; ср. Мф 19. 12) ПрЛ 1282, 18в-г; тѣмъ оубо блгодари ба ты яко съ мздоу и вѣнцемъ стерпиши. иже без вѣнецъ они иже ѿ члѣвкъ скоплени [ср. Мф 19. 12]... скопившеса мнози внутрь нудашаго ражженья не изгнаша. (εὐνουχισθέντες) ПНЧ к. XIV, 153в; суть рече [Христос] скопци иже скопиша(с) сами ц(с)ртва ради нб(с)нго. (εὐνουχισσαν ἑαυτοῦς; ср. Мф 19. 12: εὐνουχισθησαν) Там же, 153г.

2. *Страд. к скопити*: ц(с)рагра(д) за(к)н(н)... || Всако бо въ градѣ наше(м). ни единому попустити скопити(с). но ѿ погань токмо поганы. аще ли кто ѿ на(с)скопиться да свободить(с). аще рабъ есть. аще и болѣзни ради скопленъ есть. (εὐνουχίσεσθαи... εἰ... εὐνουχισθῆ) ПНЧ к. XIV, 155а-б; прич. в роли с.: никиискии сборъ первьи нарѣчемыи. въ болѣзни скопившихся не мучить недуга ради. (τοὺς... χειρουργηθέντας 'подвергнутых хирургической операции') ПНЧ к. XIV, 155а.

СКОПЛЕНИ|Е (6*), **-Я** с. *Оскопление, кастрация*: истинное бо скопление истовое дѣвство ѿ хѣ. сто юсть тѣломъ и

дѣхмь. (ή... εὐνουχία) СбТр XII/XIII, 110; не премѣнають(с) стр(с)ти блу(д)ныя скопления ра(д). но лютишию прочее брань имуть. ПНЧ к. XIV, 153б; иже ѿ чрева мѣтре своена тако родѣша(с) [Мф 19. 12]. ти бо безвинни суть такового скопления. (τῆς... εὐνουχίας) Там же, 153г; обаче яко дѣметно злаго скопления дѣлають оканьнии. и ни единого мзды ни блгода(т) иму(т). ѿгнѣта ради такоа потреби (τῆς... εὐνουχίας) Там же; иакоже и ѿ члѣвка скопления и дѣвство блос(т)и понужаетъ(с). не свое исправленые дѣвства но скопления. (τῆς εὐνουχίας) Там же, 154а; выпеть бо на неударжанье и(х) [скопцов] скопло(н)е [так!] иако по изрѣзаньи блуднѣе па(ч). и раби сласти бывають. Там же, 154б.

СКОПЛЕНЬИ (11) прич. страд. прои. к **скопити**: иже отъ погань. ли господии. скоплени быша. обрѣтають же са. инако достоини. таковыя въ причеть приводить правило. (εὐνουχισθησαν) КЕ XII, 21а; то же ПНЧ к. XIV, 155а; Аще ктѣ по неволи скопленъ бы(с). сему правилу не повинеть(с). (ὁ... εὐνουχισθεῖς) КР 1284, 39г; д(о)стоиному сцнчства скопцю. не възбранити въ причеть внити. аще не своею волею скопленъ будетъ. (εἴτε... ἐξευνουχισθη) Там же, 53г; тѣмъ оубо блгодари ба ты яко съ мздоу и вѣнцемъ стерпиши. иже без вѣнецъ они иже ѿ члѣвкъ скоплени... скопившеса мнози внутрь нудашаго ражженья не изгнаша. (εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) ПНЧ к. XIV, 153в; иѣбанъ [так!] оубо и-наковъ. сна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ и ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша. ни же сочтавшаса брацѣ. но на плоть подвизавшаса. чюдно и славно похвалу скопечства сего и вѣнецъ принаста. (εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) Там же, 153г; в роли с.: суть скопци оубо (ѿ) члѣвкъ скоплени потреби ради ц(с)рски. ли кнажьски. (οἱ... εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) ПНЧ к. XIV, 153г; ѿ члѣвка скопления и дѣвство блос(т)и понужаетъ(с) (ὁ... εὐνουχισθεῖς; ср. Мф 19. 12) Там же, 154а.

СКОПЛА|ТИ (3*), **-Ю, -ЮТЬ** *гл.* То же, что **скаплати**: Градский законъ... аще инога скопи(л) боудеть. самого скопладеть. *КР 1284, 249б*; никомуже прощено есть скоплати. нъ варваромъ [в греч. далее каі 'и'] едины токмо варвары. (εὐνουχί-ζεσθαι) *Там же*; [о раннехристианской секте валезиан, проповедовавшей оскпление как способ бегства от соблазна] си приходашимъ к нимъ страннимъ скопладюще. множаиши же въ нихъ скопци соутъ. (εὐνουχίζοντες) *Там же, 365г.*

СКОПЬЦ|Ь (75), **-А** *с. 1.* *Скопец, кастрат*: по сихъ же посла [Феодосий Печерский] единого отъ братина въ константинъ градъ къ ефремоу скопцю. *ЖФП XII, 37б*; аще ли прѣстоупаетъ кто нами повелѣна. да извържеться. се же и скопци да хранатъ. непорочное себѣ промышляюще. (οἱ εὐνοῦχοι) *КЕ XII, 45а*; Въ то(ж) лѣ(т) прѣстависа іѡ. скопеч митрополи(т). *ЛН XIII₂, 5 об. (1091)*; Иже по нужи члвч(с)тѣи. іли ѿ роженъа скопецъ бы(с). достѡинъ сы да будетъ сѣнцкъ. (εὐνοῦχος) *КР 1284, 39г*; Скопци въ причетъ да приі(мутс). сами (ж) ѡрѣзываете [так!] себе оуды не приатни. (οἱ εὐνοῦχοι) *Там же, 53в*; Что мнѣ пентефриемъ скопцьмъ. иже коупи иосифа. аще и скопць сы. како имѣ женоу. (εὐνοῦχος) *Изб XIII, 160 об.*; ѡнъ скопецъ сѣдаи на колесници чташе книги и не вѣдаше что чташе. (*ср. Деян 8. 27 = Acta 8. 28: εὐνοῦχος*) *КТур XII сп. XIV₂, 281 об.*; се бо ефрѣмъ бѣ скопецъ высокъ тѣломъ. *ЛЛ 1377, 69г (1089)*; болшана часть скопецъ. арьеву и македоньеву вреду причастнии. (τῶν εὐνοῦχων) *ГБ к. XIV, 132б*; аще бо и скопецъ но мужъ естъствомъ. ѡкоже бо воля бодливъ. ѡтренома рогама. (εὐνοῦχος) *ПНЧ к. XIV, 154б*; жена оубо с-копцемъ съвкуплешиса. навлаеть оубо по начинанью. ѡко зачатъа чадородъа оубѣгающи. (μετὰ εὐνοῦχου) *Там же, 154в*; и найдеть на вы гладъ моръ. и плѣнъ и вса пагуба. и изрѣжеть чада ваша въ скопца. || въ службѣу женамъ [в др. сп. далее сво-

имъ]. (εἰς εὐνοῦχου) *Пал 140б, 110б-в*; поставленъ бы скопеч Маноуило еп(с)помъ Смоленескоу. *ЛИ ок. 1425, 111 об. (1137)*.

2. *Служитель-скопец, евнух*: нѣкьи чародѣи. || лоукавыи члвкъ... приатъ отрока въ образѣ скопца. не вѣдоущю ѡмоу ѡко ть месить чародѣи несть. *ПрЛ 1282, 74в-г*; По иѡарамѣ же ц(с)ртвова иноу... и входашю ѡмоу въ градъ самарѣискийи преклониса иезавель дверцами оукрашивъшиса. ц(с)рѣ же повелѣ скопцемъ ина [в др. сп. нати ю и] низврещи ю и попрана бы(с) ѡ конь [*ср. 4 Цар 9. 30-33*] и снѣдена бы(с) псы. (τοῖς εὐνοῦχοις) *ГА XIV₁, 117в*; [*слова монаха, исповедавшегося перед смертью*] да ни [вм. не] видите ц(с)рву мужю [двух ангелов; далее слова священника]... и рѣхъ которую. ц(с)рву. мужю. и ть ре(ч) оноу скопцю. ѡкоже [Пр XIV₁ (1), 77г ѡного скопца ѡкоже] лице синаше акы сѣнце. и ризы него акы свѣ(т) блищахуса. (τὸν εὐνοῦχον) *Пр 1383, 72в*; ѡн же [Евстихий]. примѣ помощники ц(с)рвѣ [Пр XIV₁ (1), 114г, Пр сер. XIV (2), 80а -вы] скопца. не станше вѣстана ловленьа твора. дондеже ѡиде ѡсюдоу феѡдосии. (τοῖς... εὐνοῦχοις) *Там же, 108г*; навходоносоръ. повелѣ старѣишинѣ скопцемъ. собрати оуноши... разумѣюща всаку мдр(с)тъ. и наоучити на грамотѣ и языку халдѣиску. (*Дан 1. 3: τῷ ἀρχιευνούχῳ*) *ГБ к. XIV, 140б*; о скопцѣ. Приде нѣкто отроцище скопць сы. нѣкого велика мужа слуга. (ἐπὶ τῆς προὔνοσεως τοῦ εὐνοῦχου 'ο предсказании евнуха'... εὐνοῦχος) *ЖАЮ к. XIV, 14г*; хроусанфиось. нѣкто скопецъ. полаты малаго феѡдосъа. флавыаню поставленью завидѣвъ. свѣща ц(с)рви безл(о)бноу соущю. възвѣтити патреаръхоу прислати о поставленьи блг(с)вльнѣ. (εὐνοῦχος) *ПНЧ к. XIV, 92г*; иосифоу сѣдащю в темници. съ двѣма скопцьема фараоновыма. и съказа има сонъ юю. [*ср. Быт 39. 20; 40. 2-19*] *Пал 140б, 87б*; [*Антоний греческим мастерам*] соутъ же звавшей ва(с) ѡни блгоѡбразнии скопци прѣстїи анѣли. *ПКП 140б, 135в*; внидо-

ша аки скопци свѣтли съ свѣщами... носаше съ собою еоуа(г)е. світоу манотию коуколь. и все еже на потребу пострижения. Там же, 194б; Ниль ре(ч). Отъстави ѿ подроужья свое(г) скопца измарагда. аще бо и долнаа соугоубина оуата есть есть [так!], но выше на лицѣ соу<гоу>бѣ ѡчи имѣеть, имаже похотѣно зрѣть (τὸν εὐνοῦχον) Пч н. XV (1), 10 об.; [слова Феодора] видихъ и се ·ѿ· скопци красни велми въ одежи бѣлѣ (εὐνοῦχοι) ЖАЮ XV, 160.

СКОПЬЧИН|А (2*), -Ы с. *Скопец*: В се лѣто иде янъка [ЛИ ок. 1425, 77 далее в Греки дщѣ, в др. сп. дщи] всеволожа. наре(ч)ана пре(ж). приведе янка митрополита. іѡана скопчину ЛЛ 1377, 69г (1089).

СКОПЬЧЬ (2*) пр. к *скопць* в 1 знач.: такъ же бѣаше [умерший богач] на скарѣдое. и огнемъ пожжено. мужелѣганье отропие и скопче. и бѣгомъ ненавидиму похотѣ. яко осквернилъ есть до триста дѣшь мерзкымъ симъ и скарѣдымъ грѣхъмъ. (τὸν εὐνοῦχον) ЖАЮ к. XIV, 24б; похотѣ бо скопчя бездѣвствивитъ [так!] оуноткоу (εὐνοῦχοу) ПНЧ к. XIV, 36в.

СКОПЬЧЬСТВО|О (2*), -А с. *Состояние после кастрации*: Аще ктѣ по неволи скопленъ бы(с). сему правилу не повинеть(с). но аще естъ достоинъ сѣщнъ быти. скопечества ра(д) не възбранитъса ему. КР 1284, 39г; || перен.: іѡанъ [так!] оубо и-наковъ. бѣна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ. і ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша [ср. Мф 19. 12]. ни же сочтавшася брацѣ. но на плоть. подвизавшася. чюдно и славно похвалу скопечества сего и вѣнецъ принаста. (τῆς εὐνουχίας) ПНЧ к. XIV, 153г.

СКОР|А (21), -Ы с. 1. *Мех, мехá*: тгда володимиръ повелѣ метати людъмъ коунами же и скорою и паволокы. СкБГ XII, 25в; оурадилъ есмь азъ. сѣѣи софии... || ...оу валдита два сорочка... оу юми скоро. УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630в-г; игоръ же оутвердивъ миръ съ греки. ѿпусти слы ѡдаривъ скорое [ЛИ ок. 1425, 21 скорою]. и чаладью и воскомъ. и ѿпусти на.

ЛЛ 1377, 14 об. (945); [Ольга имп. Константину VII] аще възвращаюса в русь. многи дары пр(и)слоу ти челадь. воскъ. и скѣру [так!]. и вой в помощь. Там же, 18 (955); Ре(ч) сѣославъ... любо ми естъ в киевѣ быти... || ...ту вс(а) бѣгана сходатса. ѿ грекъ злато паволоки. вина... из руси же скоро и воскъ медъ. и чела(д). Там же, 20–20 об. (969); бывше бо юдиною скудити [в др. сп. скудости]. в ростовьстѣи ѡбласти. встаста два волхва. ѿ ярославла глѣща яко вѣ свѣвѣ кто ѡбиле держитъ... || ...си жито держитъ. а си медъ. а си рыбы. а си скороу Там же, 59 (1071); аще кто дастъ имъ [людям, живущим на севере] ножъ ли. ли секиру. дають скорою противу. Там же, 85б (1096); дворъ княжъ разѣграбиша. бещисленное множество. злата и сребра. и кунами и скарю [в др. сп. скорою]. ЛИ ок. 1425, 63 об. (1068); присла (г)юрги [Святославу] дары многы. паволокою. и скорою. Там же, 125 (1146).

2. *Кора дерева*: и ѡбрѣтѣ [Павел Фивейский] пещероу и вниде в ню. и ѡдѣвѣса ѿ скоры фюниковы съшивана. и питашеса ѿ плода него. (τὸν δερμάτων) Пр XIII₂, 154б; Кожныя ризы [Быт 3. 21] како естъ разоумѣти. Т. [толкование] Ови оубо мѣртвюноу плоть. ѡви же скоры дресвы [так!]. азъ же ничьсоже сихъ глѣю. (ἀπὸ φλοῖδων 'из коры') Изб XIII, 131 об.; се ти и словесъ поч(с)ть. и пострада(н)на. не маслица дивьнаа олумпскаа. ни яблока братна [Δελφικά 'дельфийские', смеш. с ἀδελφικά 'братские'] игралнаа. ни кедрьскаа скоро... но слово всѣ(х) свойственное оугодникомъ слову. (Ἰσθμικὴ τίτος 'истмийская сосна') ГБ к. XIV, 201в.

скорбана см. **скърбьныи**

скоренина см. **скорпие**

СКОРЕН|Б (1*), -А с. *Кожаный сапог*: седьла стрѣль [так!] скорене оуздѣ ГрБ № 1007, 20–70 XII.

СКОРЛАТ|Б (2*), -А с. *Дорогая ткань ярко-красного цвета*: приехалъ прокопии къ смоленьску... и дали ему скорлата

портъ. *Гр ок. 1300 (риж.)*; а село есмь коупиль. Березовичѣ. оу Ръевича [*в др. сп. юрьевича*] оу Давыдовича. Фодорка. а даль есмь на немь ·н· гривень коунъ а ·ѣ· локоть. скорлата. да бронѣ дошатые. а тое даль есмь ко Ап(с)лмъ же. *ЛИ ок. 1425, 299 (1287)*.

СКОРЛАТЬНЫИ (2*) *пр. Сделанный из дорогой ткани ярко-красного цвета*: андрѣю сѣну моему бугаи соболии с наплечки с великимъ женчугомъ с камнемъ. скорлатноѣ портище сажено з бармами. *Гр 1336 (моск.)*; А се да(л) есмь сѣну своему кна(з) дмитрѣю... опасень скорлатень сажень. *Гр 1359 (1, моск.)*.

СКОРО (374) *нар. 1. Быстро, с большой скоростью*: ти же [*корабельщики*] пловахоу тихо и скоро гребоуще съ оусърдиемъ и съ радостию (αὐτῶν οὐρῶδρομοῦντων 'когда они плыли при попутном ветре') *ЧудН XII, 69а*; то же *СбТр XIV/XV, 180 об.*; пиши скоро *Триодъ XII–XIII, 166 об. (зап.)*; ключи же са ѣмоу [*Антиоху*] низъпасти с колесница зане скоро везомъ. и въ злоѣ падение падеса. (ροῖζφ 'с шумом, стремительно') *ГА XIV₁, 130б*; пастухъ негда възлегъ мало поспить. и въставъ видить рашедшеса стадо. и скоро всюду ричеть. да свое сбереть стадо. *КТур XII сп. XIV₂, 234*; гусаръ же ск(о)ро тече в градъ. *ПрЮр XIV₂, 36а*; Костантин же х(с)олюбиви... тогда бѣ в володимери оу ѿца слышавъ бѣду створшююса на градъ него. и на стѣхъ црквахъ. и ѣха скоро ростову. *ЛЛ 1377, 148в (1211)*; не може(т) кто своего стѣна ѿлучитиса. аще скоро пои||де(т) онъ пре(д)варе(т). (ὅσον... πρόϊμεν 'насколько мы идем вперед') *ГБ к. XIV, 101в–г*; да не буду(т) в немь [*монастыре*] скоро ришюща(т). но вси тихо ступающе. *КВ к. XIV, 324в*; камень же скоро леташе акы стрѣла безъ грома бжнимъ повелѣниемъ. *СбТр XIV/XV, 200*; и рече иса(к) къ аврааму... аще хошеши овчате. да скоро текоу в стадо приведуу ти. *Пал 140б, 70г*; слышавъ же Даниль и Василко. собравша вою скоро

пойдоста на нихъ [*войска Ростислава и Владислава*]. *ЛИ ок. 1425, 267*; Аще бы знамение оумоу было. еже много молвити. и скоро и часто тоти ластовицѣ оумнѣе всѣхъ быша были. (ταχέως) *Пч н. XV (2), 90 об.*

2. *Спешно, поспешно*: ѿномоу же [*монаху Конону*] въспраноувъшю и радуу бывъшю. скоро въставъ. и въжъгъ свѣщю иде на оуказаное ѣмоу мѣсто. *ЖФП XII, 65г*; поимъ оубо еп(с)пъ съ собою кназа и клирики нѣкыа. иде къ еп(с)поу и повѣда ѣмоу о стѣмъ бжии мѣнцѣ. и о видѣнии и въста оубо скоро еп(с)пъ. и идаше въ слѣдъ ихъ. (δρομαίως) *КЕ XII, 248а*; и тѣ [*епископ*] скоро въставъ поиде съ пришьдъшимъ. и пришьдъ поклониса стѣмоу мѣкоу. (δρομαίως) *ПрЛ 1282, 23а*; призва [*св. Симеон*]... единого ѿ оученикъ своихъ и гѣла ѣмоу. приимъ ѿ воды сеа иди скоро и ѿбращеши прозвоутера на ѿдрѣ носима. и покропиши него водою сею. (διὰ τάχους) *Пр 1313, 3в*; абые наутрина скоро възиде [*Моисей*] на гороу къ г(с)оу моласа ѿ нихъ [*евреях*]; *Исх 32. 30*. (ἠάττων) *ГА XIV₁, 63а*; вельми согрѣшають мыючеса. по стѣмъ кѣмканьи. не со ц(с)рмъ бѣ ѿбѣдавъ кто. или мюромъ мажемъ и воничами. течеть скоро в баню. ѿмывать добровѣнина. но злонравина ра(д). и телесногѣ покѣна се творать. *МПр XIV₂, 345 об.*; тѣ [*Созомен*]... оусрѣте ниша скорбаше [*вм. -ща*]. и скоро съвлекса дасть ему ризу свою. *Пр 1383, 156в*; і онъ [*сирийский царь Селевк IV*] вшедь. дасть вѣсть скровище(м) хранителю. и возьмъ ѿ ни(х) власть скоро въ ер(с)лмъ граде съ симономъ. (ταχύ) *ГБ к. XIV, 141а*; скоро на одрѣ възлегъ [*Андрей Юродивый*] покрьса козичиною своєю. (ταχέως) *ЖАЮ к. XIV, 2 об.*; он же [*игумен*] наже в руку оставль. въставъ скоро иде. (ταχέως) *ЛНЧ к. XIV, 119г*; бца те чаше скоро къ гробу съ двѣма женами. *ЗЦ XIV/XV, 59б*; тоу абие радости наполнистаса и скоро текоста [*супруги*] къ цркви стго николы. носаше злато и коверъ. *СбТр*

XIV/XV, 194 об.; лоть же поемъ женоу и двѣ дщери свои. || скоро выниде из града [*ср. Быт 19. 15–16. Пал 1406, 68–69; мнѣвъ* како оумре [*Василий*]. скоро ѣха [*князь*] въ монастырь. и ѡбрѣте и сдрава *ПКП 1406, 132в*; Лѣчца и друга мни того, иже к тебѣ въ ноужи скоро притечеть. (τόν... σπουδαῖον ‘*порядочного*’, *ср. σπουδαῖον ‘спешиа’*) *Пч н. XV (1), 101.*

3. *Быстро, за короткое время*: нынѣ заповѣдахомъ блгословление блгодѣти. хоташоуоумоу по бѣзѣ троужающихъса начинати. акы нѣкакоу печать скоро назнаменоваше. абие юмоу не на мѣного лѣнитиса и отъходити повелѣвающе. (ταχέως) *КЕ XII, 55а*; аще бо и оузриши кого добрѣ живуща... вѣды боуди. се какоже сѣно скоро исьшетъ. *СбТр XII/XIII, 18 об.*; П(с) Гла(с) даша ѡблаци и стрѣлы твоа преходать [*Пс 76. 18*]. Т. [*толкование*] Облаци ап(с)ли. како ѡблаци блгдтѣ ношахоу дѣжда гласъ же даша проповѣди. стрѣлы же кзыци тѣхъже. како стрѣлы бо тако претекоша всю вселеную скоро. (ὄξεως) *Изб XIII, 99 об.*; [*Бог Манюу*] не ѣмъ хлѣба твоего [*Суд 13. 15*]... азъ бо есмь самъ хлѣбъ [*ср. Ин 6. 48*] скоро въплъщанса. и бываа всѣмъ животь посланни. (μετ’ ὀλίγον) *Там же, 181 об.*; бж(с)твѣною х(с)вою любовию скоро вса вселенана сѣго проповѣданиа сѣми ап(с)лы оучениемъ исполниса. (ἀθρόως) *ГА XIV₁, 142а*; призва [*Иоанн Милостивый*] строителя цркъвныа. и рече к нимъ... впишѣте ми вса вл(д)ки моа. они же... написаша зѣлѡ скоро. *МПр XIV₂, 42*; [*еп. Ростовский Пахомий*] не хваласа ни ѡ чемже. суетствомъ пустошнаго свѣта сего. еже скоро мимоиде(т). и хуже паоучины. но паче хваласа глше... мнѣ ни ѡ чемже буди хвалитиса. токмо ѡ кр(с)тѣ х(с)вѣ. *ЛЛ 1377, 150а (1216)*; какоже оубо азъ сущи(х) здѣ познавъ сует(т)ство. свершеноу ненавистью възненавидѣ(х) е [*Пс 138. 22*]. тако и тебѣ разумѣти ѡ си(х) с(о)вѣтую. да како и чюжана мни я и скоро преходаща. (θῆττον) *ЖВИ XIV–XV, 59а*; и та(к) скоро

свершившу ему долги онъ пу(т). и наже на потребу сѣи жертвѣ принесшу. створи бѣи бескровную службу бж(с)твѣныи варлаамъ (ἀνδρικότατα ‘*в высшей степени мужественно*’!) *Там же, 132г*; смотри же ты оубо како скоро исьше земла чресъ кство. *Пал 1406, 5а*; Даниль же вѣлѣю любовью скоро собравъ полкы поиде. *ЛЛ ок. 1425, 261 (1234)*; такоже и мы, вьнезапное [ἀθρόον ‘*непрерывно*’] и много лѣюще [*Пч н. XV (2), 78 об. лѣюще*] въ са питье, то скоро и телесаса [так!] истлѣють въ насъ (ταχύ) *Пч н. XV (1), 85 об.*

4. *Вскоре, через короткое время*: риза начьнѣшиса раздирати. небрегома же скоро раздеретьса *Изб 1076, 251 об.*; по любодѣиствоу же ксть. рекъше на прочана. образы нечистоты бывшеие безаконие... || ...сблюдетъ же са и на немъ. цѣлимааго завѣтъ... како или скоро или поздѣ. быти имъ. блгааго причастию. (θῆττον) *КЕ XII, 241–242*; [*муж жене*] жено вижъ наю. застоупьника [*св. Николая*] коль велика слава него и сила. вижъ како на скоро оуслыша на помощь наю. (ταχέως) *ЧудН XII, 71в*; прорече сѣи [*Феоген*] ѡ немъ [*опционе, помощнике центуриона*]. како скоро хочеть постигнути и пагоуба. (ταχέως) *ПрС XII/XIII, 114в*; чрево же китово примѣ пр(о)рка. любо хота. любо не хота. ниневгитъскоу градуу скоро добра проповѣдни|ка принесе [*ср. Ион 2. 1, 11; 3. 4*]. *Изб XIII, 163–164*; [*бесы раскаявшемся грешнику*] аще ли то приде(т) соудъ на та скоро что са самъ оуморашеши. (ταχέια ἡ κρίσις ‘*скорый суд*’) *Пр 1313, 5в*; Пристигоша и ближнии друзи съ слезами глше. кде пакы ѡходиши пастырю. добрый... к нимъ же ѡвѣща добрый па|стырь... не оунили [*в др. сп. оуныли*] боудѣте чада. скоро възвращюса къ вамъ. боу хоташоу (τάχιον ‘*поскорее*’) *ГА XIV₁, 226в–г*; не дивиса аще бо сдѣ не примеша скоро взданиа про(т)ву дѣванию но югда преидеши ѡ мира сего скоротлимаго въ вѣчныи свѣтлыи градъ в вышнии ер(с)лимъ тогда примеша.

ПрЮр XIV₂, 152a; давы бо вамъ власть бѣ. истажеть скоро ваши дѣла и помысли испытаеть [*ср. Прем б. 3. РПрМус сп. XIV₂, 2 об.*; то же *МПр XIV₂, 21*; таче оувѣдѣвъ оканьный снъ сѣполкъ. и акы радунаса отнѣ смѣрти всѣде на кона. и скоро доиде кыева града. и сѣде на столѣ оца своего. *ЧтБГ XI сп. XIV₂, 95в*; по то(м) скоро приѣха кня(з) олеѣандръ. *ЛЛ 1377, 169б*; Аще поносиши инѣмъ. скоро и самъ в(ъ) тоже выпадеша. (*ταχέως*) *ПНЧ к. XIV, 29a*; ходи скоро приобретеные приимеша *Псалт XIV₂, 24 об. (прим. к. XIV)*; Бѣжати грѣха помыслихъ. и скоро многими постиженъ || быхъ. похоть грѣха оудолжихъ. *КТурКан XII сп. XIV, 229–229 об.*; оу сихъ бракъ творать. а оу другихъ мѣртв||ца плачють. и тѣ же плачь скоро минеть. *ЗЦ XIV/XV, 8–9*; рассмотривъ оубо вселоукавыи [*Юлиан Отступник*] тогда обрѣте лоукавно зломыслье. и кознь нечтивоую [*так!*]. и не назвами оуазвити христианы или оуморити кого. но вса наже въ градѣ в нечананье идолослуженію предати. но бѣ во изоумѣнне сътвори [*εις φροῦδων... λελοίγη ‘явил тщетным’*] неч(с)тивное его скоро дѣанье [*τὸ... βούλευμα ‘план’*]. *СбТр XIV/XV, 10 об.*; не ревнуимъ лукавнующимъ ни завидимъ же творашимъ незаконне нако трава скоро ишетъ. нако зелие злака скоро оѣпадутъ (*Пс 36. 2: ταχὺ... ταχύ*) *ФСт XIV/XV, 202г*; чааху вѣрнии скоро втораго пришествиа г(с)на. *Пал 140б, 96a*; Нѣкогда же семоу петрови разболѣвшю(с) сѣоша посл(а) к нему ре(ч). аще не пыеши зелья скоро исцѣлѣеши. аще ли мене не послушаеши много имаши страдати. *ПКП 140б, 118б*; [*ангел пророку Даниилу*] пущень есмь азъ брань створити со княземъ Перескымъ... да скоро оубо будетъ мѣтва твоа свершена. противихса ему [*ср. Дан 10. 13*] (*ἐν τάχει*) *ЛИ ок. 1425, 101 об. (III)*; Оженивыиса борзо скоро раскаеть(с) послѣ. *Мен н. XV, 183г*; аще і багъ хто часто оупиванса. скоро оѣбнищаю(т). *СбПаис н. XV, 133 об.*

5. Немедленно, сразу, тотчас, тут же: И никакоже послушати клеветаниа. нѣ все съ испытаниемъ || никомоуже скоро нати вѣры. (*ταχέως*) *Изб 107б, 105–105 об.*; и дѣтищъ скоро оѣвѣща [*отцу*] азъ есмь единочадыи твои снъ. василь. *ЧудН XII, 71a*; то же *СбТр XIV/XV, 184 об.*; [*Иосиф Деве Марии*] нѣдовмью и дивлюса и 8момъ 8жасаюса. таі о мнѣ бѣди скоро (*ἐν τάχει*) *ГрБ № 91б, XIII₂*; разоумѣвъ же непифанъ дѣхмъ. скоро вставъ и не събы(с)са мысль него [*дьявола*]. (*ταχέως*) *ПрЛ 1282, 45б*; близъ пристоупивъ къ быкови [*Сильвестр*] ре(ч)... въ има іса х(с)а... въскрѣсни и стани съ всею лѣпотою. и скоро быкъ весь подвижаса. и вѣста (*παρευθύς*) *Там же, 117г*; то же *ГА XIV₁, 217б*; [*покойница разорителю могил*] не мни же нако скоро имаши оумрети. нѣ на многы дѣни моучимъ прѣдаси животь свои. (*παραχρήμα*) *ПрЛ 1282, 144в*; Хотѣи о мирьскихъ члѣвкъ поставленъ быти еп(с)пъ. не скоро възведенъ боудеть. на еп(с)пъскы престолѣ. такоже и мнихъ не скоро да възыде на таковою высоту. но въ коемъждо чиноу сѣненичскихъ степенни. оузаконѣное врѣма исполниті. (*μὴ ἄθρόον*) *КР 1284, 172г*; скоро по пасце хоцете вси бра(т)я и еп(с)пи мои. въ раклию прити. (*εὐθὺς*) *Там же, 348a*; абие притече къ древоу [*Ева*]. и въкоуси скоро и моужеви дасть [*ср. Быт 3. 6*]. *Изб XIII, 154 об.*; се о волхва мосомахъ слышавъ скоро лоукъ свои взатъ и оустрѣли птоу тоу. (*λάθρα ‘тайком’!*) *ГА XIV₁, 29г*; и скоро въскочи раслабленни съ одра. здравъ всѣми уды телеси своего. [*ср. Ин 5. 9*] *КТур XII сп. XIV₂, 261*; глѣтъ бѣ [*Гостодь*] пр(о)ркоть. аще неправдою озлѣбите сироту і вдовицю. і в горести дѣша възъпнють. въздыхающе ко мнѣ. скоро оуслышю ихъ. [*ср. Исх 22. 23*] *МПр XIV₂, 23 об.*; паде же и лъвъ. ниць върху гроба старца... акы члв(к)ъ ридаше велми ревыи. и ту скоро оумре. (*παραχρήμα*) *Пр 1383, 15б*; он же [*купец*] ничтоже оложивъ. скоро имение свое отрокомъ своимъ и нищимъ

раздана. Там же, 17г; кака и елика || того [подающего милостыню] мзда расадетьса оутрънии свѣ(т) твои. и ризы твоа скоро восинають. (Ис 58. 8: ταχύ) ГБ к. XIV, 107–108; аще стажеши друуга въ напасти стажи его. и не скоро вѣроуи емоу. (Сир 6. 7: μή ταχύ) ПНЧ к. XIV, 25б; и тако сѣи и [вм. иде?] къ епархоу и ре(ч) емоу. тоиже ноци. Ёпоусти скоро моужа ты ис темници. СБТр XIV/XV, 183; они же [ниневитяне] слышавш(е) не пожда(ш) но скоро премѣниша(с) ё грѣ(х) свои(х)... и потребиша безаконья своа. покаяние(м) посто(м) млтвою и плаче(м) [ср. Ион 3. 5–10] СВл XIII сп. XIV/XV, 82а; великимъ гла(с)мъ ре(ч) [Христос] лазарь гради вонь [Ин 11. 43]. И скоро оумрыи вста||егь. (θάττον) ФСт XIV/XV, 50б–в; он же [Иоасаф] нако слыша ё пѣстуна глы сина... || ...повелѣ скоро ввести мужа. (θάττον) ЖВИ XIV–XV, 21–22; егда оубо повелѣниемъ исхытитъ(с) дѣша рукою англа бѣиа. и абие скоро ту навитса дѣхъ неприазньскыи. обличана мысли и делеса Пал 140б, 117а; внидоша чернцы въ цркъвь... и видѣша оу ѿлгарное преграды дѣскѣ || каменую положенѣ. и столъпци на строение трапезѣ. скоро възвѣстиша митропо(л)тоу таковоу вещь. ПКП 140б, 142б–в; Мога даръ данати, не медли, но скоро дай. Пч н. XV (1), 29 об.; || без промедления: съ большею болѣзнию исповѣдающоумоуса. скоро [в греч. далее тоѣ θεοѣ ‘Божие’] члѣвколюбие постигати. (ταχύως) КЕ XII, 196а; [слова родителей юноши, спасшегося из плена по молитвам к св. Николаю] онъ же скоро поможе на теплыи застоупьникъ. ЧудН XII, 71в; сего ради вопию. скоро да варяеть ны мл(с)ть твоа ги како ѿбнишахомъ зѣло. (Пс 78. 8: ταχύ) СБЯр XIII, 8б; буди сиротамъ акы оѣб. и в мужа мѣсто вдовицамъ [Сир 4. 10]. попечиса и молениа ихъ скоро прими. Пр 1383, 156а; отроковица... рече къ нему [св. Георгию]... || ...мнози бо ё него [змея] поглощени быша. и к тому не быша. нынѣ же скоро приспѣ судъ. напрасенъ о м(н)ѣ.

Пал 140б, 178–179; ♦ **скоро рещи** – короче говоря: Да сиче рекоу о писании. ё невѣжь нѣкыихъ съ||ложение. на наже обоихъ тогоже приобщиывшеса естества дѣвовѣроуютъ. и скоро рещи наже нераздѣльна нарицати. ё ходащааго друуга. въ нихъже обьциихъ родовъ и образъ. съконъчаваетьса раздѣление. (συντόμως εἰπεῖν) КЕ XII, 266а–б.

6. *Неожиданно, внезапно*: Не посмѣиса чужемоу падению. да самъ скоро падъ смѣхоу боудеши. отъ нихъже не хочеши. Изб 107б, 73 об.; аще еп(с)пъ напраснѣ [ὄξύχολος ‘невливиый’] обратетьса негоже не подобаеть въ таковоѣмъ моужи прѣбывати. и скоро соупротивоу попъ или дьяконъ подвигѣса. изгнати ис цркъве кого хочеть. промыслнѣе есть не напрасно таковааго осудити и обьчениа лишати. (ταχέως) КЕ XII, 105б; страшно оубо и скоро. придетъ на вы испытанье. нако соудъ немл(с)твъ на владоущана бываетъ [Прем 6. 5]. (ταχέως) ГА XIV, 225а; то же МПр XIV, 21; и видѣвши вси суцана в темници. тако скоро ицелѣвша [муч. Акакия] и ти вѣроваша х(с)ви. (ταχέως) Пр 1383, 62в; Годъ покаянья о дѣше. не благаи мысли прочеи. еда нако на настасья оного. гнѣвъ бѣи скоро варить та. и внезапу оставльши все. адское постигнеши дно. КТурКан XII сп. XIV, 22б.

7. *Легко, с легкостью, без труда*: какоже и градъ бе-стѣны. оудобъ прѣять бываетъ ратьными. такоже бо и дѣша не огражена молитвами. скоро плѣнима есть отъ сотоны. (ῥαδίως) Изб 107б, 231; ѿбращеши оубо [в книге]... || ...разоумно же и незавидно коупно же и скоро... бесѣдоуа... идольскыхъ... побѣженио сказание. (ἀλερίέρυως ‘просто, безыскусно’) ГА XIV, 15–16; аще бѣ съ биемъ страхомъ судите. скоро разоумѣете клеветающагѣ на ближнагѣ своегогѣ. МПр XIV, 20 об.; тако и дѣша не ѿгорожена млтвою. скоро вмѣщаетъ(с) в ню дьяволь (ῥαδίως) ЗЦ XIV/XV, 60г; что, чловѣче, чужего зла скоро зриши, а

своє презриши (ὄξυδωρκεῖς ‘зорко видишь’!) Пч н. XV (1), 67; лъжо рѣчьми оукрашає скоро ѡбличаютьса. (ῥαδίως) Там же, 90 об. Ср. **нескоро**.

СКОРОВРЕМЕНЬНЪ (1*) пр. *Скоропреходящий, недолговечный*: вьсе бо видимоє скороврѣменно єсть. (πρόσκαιρα) Изб 1076, 119 об.

СКОРОВѢКШИ (1*) пр. *Недолговечный*: аще бо кого разбоиникъ сращеть с мечемь хота отати имѣние то и с радостью юму дають. рекуще възми имѣные. а || тѣчью главу дажь скоровѣкую сию и берннюю. кгда же бы рещи къ вл(д)цѣ възми наше имѣные. а тѣчею дѣша сѣси ны. СбХл XIV₁, 99–100.

СКОРОГЫБНОУЩИ (1*) пр. *Скоропреходящий, недолговечный*: дерзаю же лишены к тебе || гѣ яко на ѡнъ дѣнь. вѣдѣ бо своє єстьство скорогыбноуше и боюса. СбЯр XIII₂, 85–86.

СКОРОЖЪЖЕНЬИ (1*) пр. *Легковоспламеняющийся*: Якоже и искры, ѡже заимоуть что скорожъженоє, то вса ближнана истлѣють. такоже и єстьство грѣховное, аже займе(т) дѣшевные помысль, и не боудеть кто оугасить, на лютость ростеть Пч н. XV (1), 77.

СКОРОЗРѢТИ (1*), **-Ю**, **-ИТЬ** гл. *Иметь быстрый взгляд*: преже плода кадѣние [см. -ина]. разоума бо имаєта [Адам и Ева; ср. Быт 3. 1–7] доброу и злоу. лице [ὄψιν ‘зрение’, воспринято в знач. ‘наружность’] же юю скорозраши видѣти кыйждо [в др. сп. кождо] юю мо-гоущю [см. -ще]. (ὄξυδερκεστάτην ‘самое острое’, где ὄξυ- воспринято в знач. ‘быстрый’) ГА XIV₁, 162б.

СКОРОМИНУВЪШИИ (1*) пр. *Быстро прошедший*: Сло(в) о скороминувшемь семь житѣи. ЗЦ XIV/XV, 92б.

СКОРОМИНОУЮЩИ (2*) пр. *Скоропреходящий*: [слова еп. Митрофана] чада не оубоимса. ѡ прельщньи [в др. сп. прелщеніи] ѡ неч(с)тивы(х). и ни приемь си во оумъ тленьнаго сего и скоро-

миноующаго житѣя. но ѡ-номъ не скороминоующѣмъ житѣи попечемьса. ЛИ ок. 1425, 263 об. (1237).

СКОРОМ|Ъ (1*), **-А** с. *Скоромная пища*: [слова Кирика] Черньца въ скимоу постригавъ. не дахъ насти скорома. до осмаго дѣни. КН 1285–1291, 519в.

СКОРОМЪЛВЛЕНИ|Є (1*), **-Я** с. *Болтливость, многоречивость*: Мигдольныи цвѣтъ мразомъ гыбнеть, занѣ ранѣи всѣ(х) цвететь, чѣвци же многымъ || скоромовлениемъ истлають. (τοὺς... ἀνθρώπους ἢ προπέτεια τῆς γλώττης... διαφθεῖρειν πέφρικεν ‘людей неудержимость языка развратила’) Пч н. XV (1), 97–97 об.

СКОРОН|Ъ (1*), **-И** с. *То же, что скоронья*: оуноша же онъ югоже за скоронь оудари [Андрей Юродивый].. пуши того нача бывати злымъ обычаемъ нудимъ. (τὸν κόσσον δέδωκεν ‘дал пощечину’) ЖАЮ к. XIV, 22в; помнаше бо || всегда [юноша] како юго бѣ оударилъ за скоронь сѣць и хвалаше юго всегда. (ἐμὲμνητο τῆς κόσσου ἧς... παρῆῖχεν ‘помнил о пощечине, которую дал’) Там же, 23а–б.

СКОРОНЬ|Я (1*), **-Ъ** с. *Щека*: и абие разумѣ [юноша] поманувъ. теже бѣ юго оударилъ сѣць. за скоронью. (συνῆκεν... τῇ ἐπιαναμνήσει τοῦ κόσσου ‘вспомнил о пощечине’) ЖАЮ к. XIV, 22в. Ср. **скра-ния**.

СКОРОПИ|Є (3*), **-Я** с. *собр.* *То же, что скорпие*: томимомъ бо антиоханомъ. ѡ **скоропиа** [в др. сп. скорпѣи, скоропѣи] и ѡ комарь. сѣтворивъ [Аполлоний Тианский] мѣданы [в др. сп. мѣданъ] скоропѣи. и погребъ ихъ [в др. сп. и] въ земли. и малъ столпъ мороморанъ. постави надъ нимъ. (ὕψος τῶν σκορπίων) ГА XIV₁, 193б; разбоиници бо и у него [Бого] суть въ скоропѣи мѣсто. (εἰς σκορπίους) ЖАЮ к. XIV, 39в; Аполона Танинъ. знаемъ баше... бѣсовьска чюдеса творд. ѡ Рима бо пришедь въ Оузантию. оумоленъ бы(с) ѡ живущи [так!] ту створити сина. ѡгна множество змии. и скоропѣи изъ града. яко не вьре-

жагиса чѣвкомъ ѿ нихъ. (σκορπίων) *ЛИ* ок. 1425, 15 об. (912).

СКОРОПИ|И (4*), -**Ю** с. *То же, что скорпии*: томѣмомъ бо антиоханомъ. ѿ скоропина [в др. сп. скорпѣи, скоропѣи] и ѿ комарь. сътворивъ [Аполлоний Тианский] мѣданы [в др. сп. мѣданъ] скоропи. и погребъ ихъ [в др. сп. и] въ земли. и малъ столпъ мороморанъ. постави надъ нимъ. (σκορπίων) *ГА XIV*, 193б; глше гъ оученикомъ... дахъ вамъ власть. наступати на змию и на скоропина. і на всю силу вражию. (*Лк 10. 19: ἐλάνω... σκορπίων*) *ПНЧ к. XIV*, 164а; то же *ПКП 1406*, 189а; егда бо сконча||ша [апостолы] заповѣдь его [Христа]. вѣдасть имъ власть наступати на змиа и на скоропина. и на всю силу вражию. (*Лк 10. 19: ἐλάνω... σκορπίων*) *ПНЧ к. XIV*, 164б;

СКОРОПИИНЫИ (1*) пр. к **скоропина**: камы(к). ахитись... сила же врачевана в не(м) .е. негда оубо остримъ по ослѣ и помазываютъ сокомъ не(г) оуѣкновениа змиинаа и скоропиинаа. та(к) ѿганаетъ. ѣдъ ихъ. (σκορπίου) *Пал 1406*, 139б.

СКОРОПИСЬЦ|Ь (6*), -**А** с. *Писецы, умеющий быстро писать*: П(с). Юзыкъ мой трѣсть книжника скорописца. (*Пс 44. 2: ὀξύγραφου*) *Изб XIII*, 79; то же *Пал 1406*, 195а; скорописца юмоу [Оригену] престаи [Амвросий] семь множанше же доброписци. истолковати бж(с)твѣныхъ книгъ юму створи. онъ же довлѣющею требованье даше. се же. празденъ бывъ. изгѣлаше скорописцемъ. и книгописци же написаша. (*ταχυγράφους... τοῖς ταχυγράφοις*) *ГА XIV*, 197б; амбросию оубо. пища юмоу [Оригену] и скорописецъ. и слоужащимъ довлѣюще [ἐλαρκοῦντος '(Амвросий) предоставляя']. харотья же и прочаа еже на потрѣбу... моужъ съ трудоумъ любезно почтенъ бы(с) (тоῖς ὀξύγράφοις 'скорописцамъ') *Там же*, 197г; мѣфодии же посади ·Ѣ· попа скорописца [*ЛИ* ок. 1425, 11 борзописца] зѣло. и преложи вса книги исполнь. ѿ гречьска языка въ словѣнскъ. *ЛЛ 1377*, 9 об. (898).

СКОРОПИ|Ю (5*), -**Ъ** (-**Ю**) с. *То же, что скорпиа в 1 знач.*: сѣи оученици гни... приемъше вла||сть ѿ превѣчнаго сѣна бжиа. настоупати на змию и на скоропию. и на всакоу силоу вражию. (*Лк 10. 19: ἐλάνω... σκορπίων, мн.*) *СбЯр XIII*, 114–115; и || тако ищезноуша из града скоропина и комари. (οἱ σκορπίοι) *ГА XIV*, 193б–в; гнѣваешиса аки змии. врѣжаеши аки скоропина. лицемѣрствуеши же аки лисица. (σκορπίος) *ПрЮр XIV*, 261в; по что не бѣжиши змѣ. неже губительство вѣси. како не боишиса скоропиѣ. смѣртное жало имущи. *КТурКан XII* сп. *XIV*, 222 об.

– *Передача греч. στρουθίων 'воробышек, воробей', возможно, по ассоциации со σκορπίος: младенец быти изволиса [Христос] и-свершены мѣтри родитиса... кр(с)та ра(д) смѣртъ приимыи... вскр(с)ъ триднь||вно. исхитившаго [ἀφάρτῶσας 'похитив'] насъ ѿ руку змиеву. и давшаго [δοῦς 'дав'] на него силу и крѣпость. ругатиса ему. нако скоропи-и змиеви пакостащю. (καταλαίξειν αὐτὸν καὶ καταλατῆν ὡς στρουθίων καὶ ὄφιν 'насмехаться над ним, как над воробьем, и попирает, как змею', ср. *Иов 40. 24; ср. Лк 10. 19 πατῆν ἐλάνω... σκορπίων 'наступать на скорпионов'*) *ФСт XIV/XV*, 150–151.*

Формы, общице для скоропии и скоропина, см. под скоропии.

СКОРОПОГЫБАЮЩИИ (1*) пр. *Быстро угасающий, затухающий*: вельречивана гордость. оудобьюулавлѣмана развѣваемы попель. съкоропогыбающий пламень. (εὐμίραντος) *Пр 1383*, 130г.

СКОРОПОСЛОУШАНИ|Е (1*), -**Ю** с. *Беспрекословное послушание*: [об уклонении с монашеского поприща] ѿ добрыхъ [в греч. далее καὶ 'и'] скоропослушании ѿидемъ. (ἐκ τῆς... συντομοτάτης ὑπακοῆς 'с кратчайшего пути послушания') *ФСт XIV/XV*, 132а.

СКОРОПОСЛОУШЬЛИВЫИ (1*) пр. *Проявляющий беспрекословное послушание*: призывавъ [кн. Владимир] бориса

немоуже бѣ има наречено въ стѣмь крѣщеніи романъ. блѣженаго и скоропослушнливааго... посылъ и противоу безбожьнымъ печенѣгомъ. *СкБГ XII, 9а.*

скоропытъныи *вм.* **искропытъныи** (*см.* Дополнения)

скоропытѣ *вм.* **искропытѣ** (*см.* Дополнения)

СКОРОРАЗОУМНЪ (1*) *пр.* *Быстро, с легкостью распознаваемый:* Скоро-разоумна естъ леть и немощна, аще изовноу и тысящами вапы мажетьса. (εὐφώρατον) *Пч н. XV (1), 90.*

СКОРОСТ|Ъ (21) *с.* 1. *Способность к быстрому движению:* ѣномоу [коню] на потребоу ножьнаа скорость, а птицамъ крильнаа лѣтанья. (ἡ ὀκύτης) *Пч н. XV (1), 43 об.;*

2. *Быстрота движения:* [Божество] оумомъ точно стѣнепишемъ... въ единѣ (какъ) истине(н) образъ... толма освѣщана нашъ оумъ... накоже и видѣ [δψιν 'зрение', *вин. п.*] молньи скоростью [вм. -тъ] не стоащи. (ἀστραλῆς τάχος 'быстрота молнии') *ГБ к. XIV, 6а;* скорость же молния тона израдъна естъ. нако во омѣгновени [в др. *сп.* въ мгновении] нѣкую часть. в скорѣ претечеть вселенья. *Пал 1406, 34г;* || *быстрота совершения какого-л. действия:* какоу оубо въ чудесѣхъ блѣгодать ѡбѣ имнаше. накоже паче. оубо еже въ нихъ скорость почюдитиса. паче же скорости величѣство. (τὸ... τάχος) *ЖФСт к. XII, 147 об.;* ѡле же скорости дѣнанию блѣгоу. еще бо на языцѣ вращающема мольбою и дѣждь вънезапу велии зѣло съшедь... всѣ оугаси ѡгнь. (τοῦ τάχους) *Там же, 151;* слышасте ли малы грѣхы. правдѣникъ. видѣсте ли скорость покажана. словесы и слъзами. (τὸ τάχος) *СбТр XII/XIII, 188 об.;* вѣдѣ бо огнь очищающии. иже х(с)ъ приде въврещи на землю... емуже и възгорѣтиса скоро вели(т). жади(т) бо скорости блг(д)тныа. (τὸ τάχος) *ГБ к. XIV, 42а;* вы же паки дадите ми моему медленью прощенъе. нако не притеко(х) зово(м). не ѡ ва(с) но ѡ ба. лѣ-

пле е(с) медленъе. неже инѣ(х) бе-смотренъа скорость. (παρὰ τὴν... ταχύτητα) *Там же, 48б;* нѣ(с) мощно оубѣжати. державы бѣа. гнѣва и скорости. (τὸ τάχος) *Там же, IIIг;* **скоростию** *в роли нар.* 1) *Быстро:* Ни гриппъ александрова въздухохожениа. отъ игупьтѣскыа жатвы въ халдѣискоюу намоу. скоростью пренесе пр(о)рка питать пр(о)рка [так! *Ср. Дан 14. 34, 36.* Т [толкование] || ...ангѣль бо скоростью пренесе пр(о)рка того. *Изб XIII, 165–166;* 2) *Вскоре:* феоноси. скоростью ц(с)рви пре(д)ста. съ многою побѣдоу (σὺν τάχει) *ГА XIV₁, 246б.;* 3) *Без промедления:* аще и достовѣрно боудеть обращение. не всако съхранити числа лѣтъ. нѣ скоростию привести и [согрешившего]. въ цркъвное оустроение. и въ блѣгоне причащение. (δὴ συντομίας) *КЕ XII, 243а.*

3. *Поспешность:* приде бо скоростию многою ѡ него [имп. Льва Армянина] нечлѣвчно [ἀνθρώπειον 'человечиско'] егеро погано и || злонѣравно. рабъ сы имѣнию и всакого злата пѣцоуа. (τάχει) *ЖФСт к. XII, 136–137;* вси со многою скоростью на визсканъе е(г) [Иоасафа] изи(д)ша... пре(д)вараху по всѣмъ пу(т)мъ и горы вса обѣхожаху и непрохо(д)мына дебри. обрѣ-||тоша его въ нѣкое(м) потоцѣ сусъ... мѣтву твораща (τάχει) *ЖВИ XIV–XV, 125в–г;* **скоростию** *в роли нар.* *Поспешно:* тѣ самъ [посланник императора] нако ѣного [Феодора Студита] крѣве жажа и аще затворень естъ прп(д)бнии. пропостоу [в др. *сп.* скоростию] погна. самомуу раны видѣти. (δρομαῖος) *ЖФСт к. XII, 129.*

4. *Легкость, отсутствие усилий:* Котораа добродѣте(л) ѡчънаа, ци мокрота, и борзана вертѣнина, и кроутлота, и посинение, а не се скорость и издалеча видѣные (τὸ εἶναι] ὀξείς 'быть зоркими', где ὀξείς *воспринято в знач. 'быстрый')* *Пч н. XV (1), 93.*

СКОРОСЪЛЬНИК|Ъ (2*), -А *с.* *Скорород, гонец:* [слова Амвросія Медиоланскаго] азъ... паки немоу [императору] вни-

ти не дамъ. въ пергѣ [*в др. сп.* припрѣти, припертѣ, папертѣ] сѣхъ двери. си оуслышавъ роуфинъ вѣсти сина. посла скоросълникъ. къ ц(с)рви. (διὰ ταχιδρόμου ‘с гонцом’) *ГА XIV₁, 253б*; роди же са [*Феодор Сикеот*] в гостиньници мѣри него мѣрии. и доброты ра(д) лица яна. примѣша на рождество него. кузму некоего скоросълника ц(с)ръскаго. яже и видѣ въ снѣ. звѣзду съшьдѣшу съ нѣсе и пасти на чрѣвѣ яна (τινα τῶν ταχιδρόμων ‘одного из скороходов’) *Пр 1383, 46в.*

СКОРОТЕКОУЩИИ (1*) *пр.* *Скоротечный, быстро проходящий*: велико же и малое се и скоротекушее. лѣто преминеть. и мы приближаемся къ смѣрти сеи. (ὄξυδρόμος) *ФСт XIV/XV, 84а.*

скоротеченье см. **стрѣпчение**

СКОРОТИ (СКРАТИ) (8*), **СКЪР-Б|ОУ, -ЕТЬ** гл. 1. *То же, что скърбѣти в I знач.:* въ волости твоеи толико вода пити в городишанѣх а рушанѣх скорбѣ про городишане *ГрБ (ст.-р.) № 10, XII*; бѣсъ. невидимо бесплѣтныя наша дѣша. таковыя [*греховные*] глѣи бесѣдоуютъ. и не хоташи яи. члѣвкъ недооумѣнаса таковыя лѣсти и нрава. нѣ мна своена дѣша быти. безбожьныя ѡны глѣи. матетьса и скърбеть. и заживанетьса. и плицюеть. и ѣчанеть своего живота. и спсена. (ἀθυμεῖ) *СбТр XII/XIII, 191 об.*; приспевши же ноци. явиса стѣи мѣкъ япискоупоу глѣа. по что вы скорбѣте [*Пр 1313, 27в* скорбете] о себе. имъже не прѣбоуду с вами въ цркви. *ПрЛ 1282, 22г*; по оумъртвии стѣго петра оумършимъ и тѣмъ [*четырем протекторам*] за хѣа. и скърбыше [*ПрС XII/XIII, 141а* скърбѣвъше] поаша [*слуги их*] жены своа и дѣти и вса ближнаа и преведоша [*ПрС XII/XIII* придоша] предъ ц(с)ра. (λυπηθέντες) *Пр 1313, 185в*; ре(ч) к неи [*ангел блуднице*] что скърбеши гже мона. она же ре(ч) мышлю быти кр(с)тъяна. и никтоже хоцеть глѣти ѡ мнѣ. *Пр XIV, (4), 47а*; накоже моль в ризѣ и червь въ дрѣвѣ. сице печаль члѣвоу врежають сѣ(д)це. тѣ [*Пр XIV, (1), 112в* тѣмъ]

о собѣ сами не скорбемъ. но боу въ слезахъ и въздыханьи. и люботоуднѣи [*вм.* люботроуднѣи; *Пр XIV₁ (1)* троудолубьнѣ] мѣтвѣ крѣпкымъ бдѣнемъ. и тако примемъ помощь и избавленье. *Пр 1383, 106в.*

2. *То же, что скърбѣти во 2 знач.:* Жена нѣкто... || ...слышавши нако стѣи анфала. и-осифъ. въ темници затворена. и скорбета зѣло... повелѣ рабомъ взати на и нести в домъ свои. (θλιβοντα) *ПрЮр XIV₂, 100в-г.*

3. *Досадовать*: апостоль же ре(ч). аще бра(т) твои скорбѣтъ [*Пр 1313, 117г* скърбить] на та. оуже не по любви ходиши. (*Рим 14, 15*: λυπεῖται) *ПрЛ 1282, 86б.*

СКОРОТЬЛИМЫИ (1*) *пр.* *Тленный, скоропреходящий*: не дивиса аще бо сдѣ не примеша скоро зданиа про(т)ву дѣянию но негда преидеши ѡ мира сего скоротлимаго въ вѣчныи свѣтлыи градъ в вышнии ер(с)лимъ тогда примеша. *ПрЮр XIV₂, 152а.*

СКОРООУВАДАЮЩИИ (1*) *пр.* *Быстро увядающий. Образн.:* [*обращение к еретику Новату*] боюса еда кыпа гнои въводиши безлѣчное... ни ли оуны(х) брачиши вдовъ версты ради скорооувядающа. (διὰ τὸ τῆς ἡλικίας εὐάλωτον ‘из-за склонности возраста к соблазнам’, где εὐάλωτος ‘легко уловимый’ смеш. с ἔωλος ‘увядающий, блеклый’?) *ГБ к. XIV, 23б.*

СКОРОШЬСТВЪНИКЪ (1*), **-А** с. *Скорород, гонец*: посла [*Авгарь*] ананию скорошествовника въ ер(с)лмъ (διὰ... ταχυδρόμου ‘через скорохода’) *ГА XIV₁, 142а.*

СКОРПИ|Е (1*), **-Я** с. *собр.* *Скорпионы*: И аполонии тинанинъ. знаемъ баше... твора... бѣсовскихъ чудесь. ѡ рима бо пришедъ въ оузаньтику оумоленъ бы(с) ѡ живущихъ в немъ творити сина. ѡгнавъ множество змии. и скорениа [*в др. сп.* скорьпиа, скорпиа] из градъ [*в др. сп.* -да] нако не врежатиса члѣвкмъ ѡ нихъ. (σκορπίων) *ГА XIV₁, 193б.*

СКОРПИ|И (10*), **-Я** с. *сортіос* *Скорпион*: любовь красныхъ. злѣиши скорпии.

и змиина гада. (σκορπίων) *ГА XIV₁, 158a*; и неч(с)тнѣиша и немощнѣиша. еже дхорѣ и скорпина и змиа [далее в греч. ἐτίμων ‘почитали’; египтяне]. (σκορπίου) *ГБ к. XIV, 17a*; похожю верху змиа и скорпина [ср. *Лк 10. 19*]. трѣцею ограженъ. (ἐλάνω... σκορπίων, мн.) *Там же, 29a*; а бѣжаи егупта и егупе(т)скы(х). да са обуе(т)... скорпи-и змии дѣла. (πρὸς τοὺς σκορπίους; ср. *Лк 10. 19*) *Там же, 67в*; рече въ еуа(г)льи г(с)ь. се да(х) вамъ власть наступати на змиа и скорпина и на всю силу вра(ж)ю. змию оубо глѣмъ великана согрѣшенъа. скорпина же мало мнимо зло. обаче оугрызень(м) оумершвае(т). (*Лк 10. 19*: ἐλάνω... σκορπίων; σκορπίων) *Там же, 67г*; ориона же похотѣвша ѳеи. оу скорпина оустрои [*Артемиди*] оубьену быти (ὕπὸ σκορπίου ‘скорпионом’) *Там же, 144г*; бѣаху же виднинемъ. неприазньи ти. друзии како змиеве и волци. и скорпиови. (σκορπίο) *ЖАЮ к. XIV, 43г*; томимомъ бо Антиохом(ъ). ѿ скорпии и ѿ комаров(ъ). створи [*Аполлоний Тианский*] скорпии мѣданъ. и погребе и в земли. (ὕπὸ τῶν σκορπίων... σκορπίον) *ЛИ ок. 1425, 16 (912)*. Ср. **скарпина, скоропии, скоропина, скорпина.**

СКОРПИ[Я] (7*), -Ъ (-Я) с. 1. *То же, что скорпии*: и скорпина пакы ѡбрѣтають(с) лакотници. а мравие падници. (οἱ... σκορπίοι) *ГА XIV₁, 31г*; видѣ [имп. *Максимиан*] скорпию изъ земля на нозѣ ему излѣзшу. (σκορπίον) *ПрЮр XIV₂, 84г*; се дахъ вамъ власть наступати на змию и на скорпию. и на всю силу вражю. (*Лк 10. 19*: ἐλάνω... σκορπίων) *ФСт XIV/XV, 160б*; тако изъщезоша изъ града комари. и скорпина. (οἱ σκορπίοι) *ЛИ ок. 1425, 16 (912)*; Не тако скорпина или змиеве въ оутробѣ нашей и пакостать всюдѣ сѣдаше какоже пища многостроина вса возвращаетъ [ἀνατρέλει ‘уничтожает’] и гоубить. (σκορπίος) *Пч н. XV (1), 80*.

2. *Скорпион – южное зодиакальное созвездие*: и скорпина приемлетъ слнце въ домъ свои. на ·дї· степень. м(с)ца. ѡктаб-

ра. въ ·кв· к̅а· к̅ ·к̅г· *КН 1285–1291, 564a*; на нбси есть [*Орион*]. како баснѣ глѣ [вм. глѣють – λέγουσι] скорпию. (μετὰ Σκορπίου ‘со Скорпионом’) *ГБ к. XIV, 144г*.

Формы, общие для скорпии и скорпина, см. под скорпии.

СКОРЫИ (174) пр. 1. *Быстро движущийся, стремительный*: [*Иоанн Богослов епископу*] нѣ да (и) ми боуть [вм. боудеть – πάρεστιν] сицѣ конь. скорѣ носа ма. на мѣсто идеже отрокъ тѣ есть. *СбТр XII/XIII, 201*; сниде англѣ г(с)нѣ како скоро молния. (τάχος) *ЖАЮ к. XIV, 25a*; то же *ПрЮр XIV₂, 66a*; Не кона бо скоро наричемъ, иже ѿ скоро родивъса ѡца, иже са(м) не скорѣ есть. (ταχὺν... ἐκ ταχυτάτων ‘от самых быстрых’) *Пч н. XV (1), 117*; **въ скорѣ в роли нар.** *Быстро*: Сице подобаетъ... времени же тѣсноушоу въ скорѣ, доумати, еда медлестью нашу инии лоучыше на(с) наватса (σὺν ταχυτήτι) *Пч н. XV (1), 8*.

2. *Быстрый, не медлящий*: вси видѣвъше прославиша б̅а. о томъ чудеси дивнѣшесна скоромоу божию посѣщению. *СкБГ XII, 22б*; б̅це... || въ бѣдахъ скороа застоупнице ненавидимымъ смѣрение... || ...мл(с)тию си помилоуи. и с̅си бл̅говѣрнаго княза нашего. *СбЯр XIII₂, 71 об.–72 об.*; стоудъ же бѣ дѣтородньи оудъ. на наже и поасанье навѣргоста [*Адам и Ева*]. срамъ же ѡ оудѣхъ. како първое движение || ѿ тою бы(с). по престоуплении скороа бо ѿ нею страсть. (δξύτατον ‘весьма мучительная’, *воспринято в знач. ‘быстрая’*) *Изб XIII, 145–146*; ѡ б̅обл̅жнии наши учителя... сушимъ въ бѣдахъ скории помощници... || ...достоино по труда-мъ-зду принали есте. *КТур XII сп. XIV₂, 281–282*; оному же ногу простирающю и-цѣленина просащю. скороа же врача и цѣлителя. имше же за сухую ногу. и трѣжда прекр(с)тивша цѣлую створиста. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 106б*; молю ти са мл(с)тивана створи. да буду ц(с)рѣ тѣлу своему. и г(с)нѣ вредомъ. и естеству приставникъ. подражатель б̅на ти. ѿ помощи твоеа оутѣшение мое ско-

рою. *КТурКан XII сп. XIV, 230*; бѣ дво... скороа на помощь... || ...к тебѣ бо г(с)же прибѣг(а)емъ. *ЗЦ XIV/XV, 67в-г*; скорыи заступнице. поминаи вси(х) насъ. *МинПр XIV/XV, 71 об.*; и нависа емоу [слуге, обвиненному в краже золота] иже всегда скорыи на помощь [св. Николай]. всѣмъ призывающимъ его с вѣрою. *СбТр XIV/XV, 196 об.*; слава тебѣ х(с)е бѣ... ѿчавшимса скорое оутѣшение. *Там же, 197*; а прочии кр(с)тъяни вси прославиша Ба и стѹю Бцю. скорую помощницу роду кр(с)тъяньскому. *ЛИ ок. 1425, 199 об. (1172)*; преда [кн. Мстислав]. люди твоа и городъ. стѣи славнии [в др. сп. славнѣи] и скорѣи на помощь хр(с)тъяномъ. стѣи Бци *Там же, 304 об. (1093)*; || *быстро откликающийся на что-л.*: Скорыи на мѣтвоу и многыи на спсение. страсотърпче славне феѡдоре. поущаа рабы своа схрани. (таχύς) *ПрС XII/XIII, 142б*; **въ скорѣ** в роли нар. *Без промедления, немедленно, сразу же*: англа ли ва нарекоу имъже въ скорѣ обрѣтаетася близъ скърбящихъ. *СкБГ XII, 16г*; рече срацининъ... въ скорѣ биде [сторож] ѿ тьмьница. да не оувѣдъ чѣго юмоу бысть печаль. *ЧудН XII, 73б*; се же бѣ еже повелѣти въ скорѣ по всеи него [халифа Язида] ѡбласти. идѣже аще ѡбращетса написана икона. и всѣмъ [δῶλος ‘вообще’] всакого животна подобие. състрогаті и скроушити и съжещи. (τάχιστα) *КР 1284, 378г*; и се рекъ иафанъ въ скорѣ избѣже (εὐθύς; ср. Суд 9. 21) *ГА XIV₁, 74а*; приходящемоу же и хотащем(о)у възревновати житью ихъ не въ скорѣ безъ искуса и бес поста прии||мають [ессеи]. но ѿ години до години... искушаютъ дѣлы добрыми и словесы. (εὐθύς) *Там же, 146б-в*; се слышавъ црѣ посла по на. в селунь ко ѡлгови [в др. сп. ко лвови] гѣла послѣи к намъ въ скорѣ бна своа мефодина и константина. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; кр(с)тъ бо в скорѣ избавлае(т) ѿ напастии призывающѣи(м) него с вѣрою. *Там же, 58б (1068)*; полунощие призвавъ стѣи. единого ѿ

оученикъ него гѣла юму. приимъ ѿ воды сеа. сниди въ скорѣ. и обратиши тамо прозвучера коного. носима на ложи. (δὴ τὰχους) *ЛНЧ к. XIV, 189в*; и твораше [Зосима] въ скорѣ повелѣнаа. и снемъ ризу ветху иже на не(м). верже на ню [Марию Египетскую]. (σὺν τὰχει) *СбЧуд к. XIV (1), 60в*; [слова больного] да кто есть да ма помиловать въ скорѣ... рабъ бжии [св. Николай] ставъ помолиса... и ицѣли и в томъ часѣ. (τάχιον ‘скорее’) *СбТр XIV/XV, 166 об.*; аще же прикл(ю)читса пасти. въ скорѣ въскочити подобае(т). и стати пакы въ добрѣмъ подвизѣ. (εὐθύς) *ЖВИ XIV-XV, 49а*; въ скорѣ оугасивыи бо пещь древле отрокомъ [ср. Дан 3. 49-50]. оугасити иматъ и сего [змея] сверѣльство. *Пал 140б, 179б*; Глѣбови же князю Киевскому. в то время болнну сущю. посла по брата своа... Михалко же и Всеволодъ. въ скорѣ приѣхаста къ нему. *ЛИ ок. 1425, 200 об. (1175)*; блжнии [так!] же архиеп(с)пъ иванъ. слышавъ се... вста въ скорѣ ѿ мѣста своего и поиде съ всимъ стѣмъ сборомъ *МинПр н. XV, 3*.

3. *Поспешный, торопливый*: не боуди скорѣ въ словесехъ. (ταχύς) *КЕ XII, 61а*; то же *ГБ к. XIV, 211б*; **въ скорѣ** в роли нар. *Поспешно*: не по(д)бае(т) бо въ скорѣ таковыхъ [приходящих креститься] крестити. преже даже вѣры не навькнууть. (προχείρωσ) *КР 1284, 84г*.

4. *Готовый быстро сделать что-л.*: Боуди скорѣ въ послушани||<и с>воемъ. (*Сир 5. 13 = Sir 5. 11: ταχύς*) *Изб 1076, 135-136*; о таковыхъ бо рече пр(о)ркъ скори соуть крѣвь пролипати бес правды. (*Притч 1. 16: ταχίνοι*) *СкБГ XII, 10г*; нѣ(с) бо въ мнѣ ни единого же нрава спсающаго ма. нь... || ...скорѣ на сварь. и на смѣрение раслабленъ [ср. *Иак 1. 19*]. *СбЯр XIII₂, 195 об.*; инаковъ же оучитъ ны гѣла. боуди же всь члѣвкъ скорѣ на послушание. и медливъ на гнѣвъ. (*Иак 1. 19: ταχύς*) *ПрЛ 1282, 58г*; то же *СбУв XIV₂, 64 об.*; мнози оубо отъвернь творать на гнѣвъ и вражду скори сущѣ. а на смѣрение лѣниви суть

велми. *ПрЮр XIV₂, 27в*; ѿ саковыхъ бо солломъ [так!] ре(ч). скорыи суть пролити кровь бес правды. (*Притч 1. 16: ταχίνοι*) *ЛЛ 1377, 45г (1015)*; Позде(н) буди на зло дѣло ты. борзъ же на сѣиснье... || ...То(л). Медлень къ грѣху. скорь же на сѣисную добродѣтель. (*ταχύς*) *ГБ к. XIV, 36а-в*; аще са еси ножемъ послушаниа заклалъ. буди скорь послушати. а медлень гѣти (*Иак 1. 19: ταχύς*) *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201*; аще ли же кто чьто (пре)внимаетъ хотя иногo исправи... есть [ἔστω 'да будет'] же медлень на гнѣвъ. скорь же на послушание. (*ταχύς*; *сп. Иак 1. 19*) *ФСт XIV/XV, 30г*; скорь буди на исправление. (θῆττον) *Там же, 111в*; Сне да не лъстатъ тебе мужи неч(с)тивии. ни ходи въ путь с ними. ноги бо ихъ на злобу рищють. и скорыи суть кровь прольнати. (*Притч 1. 16: ταχίνοι*) *Пал 1406, 205в*; слющимъ слы межи собою ѿ мирѣ ѿловиче(м) же и Половцемъ не дадушимъ миритиса. зане скорыи баху на кровопролиты || ...перешедъ Гюрги за Руть ста. *ЛИ ок. 1425, 157-157 об. (1151)*; || *ревностный*: таковыи моужь боч(с)тивъ. и х(с)олобець. и къ вѣрѣ скорь. хоташе за толико лѣ(т) разлоучитиса. бж(с)твѣныхъ тайнъ прииманья. (θερμότατος 'весьма ревностный') *ГА XIV₁, 229в*.

5. *Быстрый, совершающийся (совершившийся) за короткое время*: и въ скорѣ извыче [Феодосий Печерский] вса грамагика. и акоже всѣмъ чюдитиса о преоудрости и разоумѣ дѣтица. и о скорѣмъ него оучении *ЖФП XII, 28а*; вижъ жено наю сѣисениа сора. *ЧудН XII, 71в*; скорь грѣхъ. скорѣе же исповѣдание. (σύντομος) *СбТр XII/XIII, 187 об.*; пораженьемъ оуношо [новичка] пострашивше. по томъ же влазь [в баню] попустивше. тако прощенье дають [ученики софистов]... акы ѿ свои(х) единого приемлоще. се есть имъ свершенъ [εμ. -ѣа - τῆς τελετῆς 'обряда'] красное [τὸ θερμότατον 'самое приятное'] и [в греч. нет] скорое. печальнымъ избавленьемъ (*ταχίστη* 'скорейшее, мгновенное') *ГБ*

к. XIV, 148в; мы же оужасъше(с) ѿ напраснѣи смѣрти того и скоро(м) исцѣлении сего... евагрина погребохо(м) *ПКП 1406, 124г*; **Ю**коже безоумнии соуть, иже гордать зѣло побѣдивше соупостаты, такоже и страшливи и немоужи соуть, иже ѿиноудь смѣратъса и бонатъса, егда побѣжени соуть, во ѿбоихъ бо сора премѣнениа соуть. (ὀξεία) *Пч н. XV (1), 59 об.*; скоро покааніе, скорѣиша (ж) и ѿданіа. (ὀξεία) *Там же, 93*; **въ скорѣ в роли нар. Быстро, за короткое время**: печаль далече отътрини отъ себе да не въ скорѣ състарѣшиса. (*Сир 30. 26 = Sir 30. 24: πρὸ καιροῦ 'прежде времени'*) *Изб 1076, 165 об.*; и въ скорѣ извыче [Феодосий Печерский] вса грамагика. *ЖФП XII, 28а*; въ скорѣ бо бра(т)и житые се мимоидеть. *КТур XII сп. XIV₂, 285 об.*; *нарославъ... повелѣ куны возити на возѣхъ... и тако въ скорѣ сконча цѣрквь. ПрП XIV-XV (1), 134г*; ѿ водъ же изведенъа блг(с)ви [Бог]... аще не бы вл(д)чне блг(с)ныи. то в скорѣ изгыбнуи быша. поне(ж) и сами са ловаче снѣдають... и ѿ члѣвкъ же и рыбама и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). *Пал 1406, 22г*.

6. *Скорый, такой, который скоро должен наступить*: близъ и скорь зѣло гла(с) дне г(с)на. (*ταχινή*; *сп. Соф 1. 14*) *ПрЮр XIV₂, 62г*; то же *ЖВИ XIV-XV, 416*; Люто и казни достоино. ѿже жребатъ дѣла како въськормити. и како на ѣздъ оучити, ихъ же и цѣна мала. и потреба хоуда. и смѣртъ сора. (σύντομος) *Пч н. XV (2), 50 об.*; **въ скорѣ в роли нар. Вскоре, в скором времени, через короткое время**: слава бо земляна роугаеъса любаштимъ ю. припахнуувши бо въ мало время члѣвоу... и плодъ добрыхъ дѣлъ ѿбронивши. въ скорѣ же отъшъдши посмѣеть [ЗЦ XIV/XV, 70а посмѣетьса] неразоумиѣ него. *Изб 1076, 33 об.*; на ѿного же [Святополка] божии соудъ. въ скорѣ прииде *Стих 1156-1163, 74а*; не ожидати дѣяниа ради и смѣрти. нъ игоуменуоу гнои показати. и трѣбовати паче теплѣ своего посѣщениа

съподобитиса. и болѣзни въ скорѣ измѣнитиса. (θάττων) *УСт к. XII, 221*; ѿ ба нѣсть потаено ничтоже. и тѣ имать въ скорѣ мьсть сѣтворити о немъ. негоже постави намъ старѣшиноу и пастоуха. *ЖФП XII, 52–53*; аще ли ключитсѣ и ближика конего видѣти мѣнихъ. при пришьствии игоуменья да бесѣдоуеъ къ неи. малыими и краткыими словы. и въ скорѣ отъ неа да отъидеть. (συντόμος) *КЕ XII, 796*; гѣ молѣние мое приять да постыдѣтсѣ и смѣтоуѣтсѣ вси врази мои. възвратѣтсѣ и оустыдѣтсѣ зѣло въ скорѣ. (*Пс 6. 11: διὰ τάχος*) *СбЯр XIII, 133 об.*; поа же [*преп. Дометиан*] и женоу блгоговѣиноу и вѣрноу. нѣ въ скорѣ тои оумърши. тѣ самъ на добродѣтельство и страху бѣю вдавъ себе. и тако бы(с) добронравѣнъ. нако иеп(с)помь бытѣ мелетииснымъ [*так!*]. (*ταχέως*) *ПрЛ 1282, 1306*; ѿгда кто стажить хотѣние въслѣдоующе страху бѣю. и праву смыслоу. въ скорѣ приемлетъ ѿкровение таинамъ. (*ταχέως*) *ПНЧ 1296, 53*; мл(с)рдый || г(с)ъ посла мл(с)тъ свою въ скорѣ не хотя смѣрти грѣшникуу [*Иез 33. 11*] *ЛН ок. 1330, 145–146 (1208)*; и бишасѣ крѣпко [*русские и половецкие полки*]. но в скорѣ побѣгош(а) половци. *ЛЛ 1377, 101а (1136)*; Разоумѣте [*так!*] братые свѣта сего матежъ. и чѣвче соуеъте матетсѣ чѣвкъ [*Пс 38. 12*] и конецъ него погыбаеъ въ скорѣ. *Пр 1383, 130в*; григорья... по изгнаньи афонасиа. Еп(с)помь александрии ѿ арьанъ поставиша... негоже в скорѣ арьане извергъше. нако неродаща о повелѣны(х). в него мѣсто поставиша юорья кападока. (*ταχέως*) *ГБ к. XIV, 183а*; слава же вѣка сего в малѣ явлѣтсѣ. и въ скорѣ ищезаетъ [*ср. Иак 4. 14*]. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 202*; кто имать послушанье нелицемѣрно. и прославить(с) в скорѣ. (*ἐν τάχει*) *ФСт XIV/XV, 42в–г*; Исшедшу же ему [*Арахию*] и по пустына(м) преходашу. видашесѣ ему. мужъ нѣкто ѿ дебри нѣкиа || исхода. ѿному же гнати по немъ повелѣвшю. постигнуша его въ скорѣ. и емше к нему при-

ведоша. (*τάχος*) *ЖВИ XIV–XV, 88в–г*; [*Моисей князю*] ты же что ѿбѣщаваеши ми славою і ч(с)тъ яеаже и ты въ скорѣ ѿпадеши. и гробъ та прииме(т). ничтоже имоуща. *ПКП 1406, 1696*; и въпросиша [*Святополк, Владимир и Давид*] колодникъ гѣще. како васъ толка сила. и многое множество. не могосте са противити. но во скорѣ побѣгосте. *ЛН ок. 1425, 100 (1111)*.

7. **Въ скорѣ в роли нар.** *Вкратце*: блаженааго епифаниа. и еѣпа купрьскааго повѣсть въ скорѣ написаныихъ ересъ въсѣхъ (σύντομος) *КЕ XII, 249а*; Никифора патриарха. п(с)раграда. лѣтописѣць. въ скорѣ. (*ἐν συντόμῳ*) *КН 1285–1291, 567в*; истовѣшене азъ ти исповѣдѣ въ скорѣ (*δι' ἐπιτομῆς*) *ГА XIV, 536*; нѣчто же в скорѣ гѣю. (σύντομον) *ГБ к. XIV, 1596*; **в скорѣ слово.** и наже в вышнаа лѣта. и среднаа и конечнаа. како и колико и колицѣми подвигошасѣ [*св. отцы*]. (συντομολογῶ ‘*скажу кратко*’) *ФСт XIV/XV, 42г*; ♦ **въ скорѣ рещи** – *короче говоря*: и прѣмнога добротворения... на нициихъ бывающаа блажимъ. и всѣ въ скорѣ рещи прѣданаа отъ писании бжѣствьныхъ. (συνελόντας εἰπεῖν) *КЕ XII, 896*; Не безъ разума стварѣе(м) ѣтана бра(т)е. ни высокы(х) смѣренными. ни безчестьи ч(с)тныихъ. ни в скорѣ рещи перстнѣ дѣвнаа. (συνελόντα εἰπεῖν) *ГБ к. XIV, 212в*.

– *Передача греч.* θάτερος ‘*один из двух*’, смешанного с θάττων/ταχύτερος ‘*более быстрый*’: патриархъ же [*в греч. далее каі ‘и’*] прп(д)бныи. дружбаю же и теплѣишу любовь паче въздрастивъша. пребываѣта... || ...скорыи скорѣе приемъ (θάτερος θάτερον ἢ ὄμιενος ‘*один другому радуясь*’) *ЖФСт к. XII, 96–97. Ср. нескорѣ.*

СКОРЪ (3*) нар. 1. *Быстро, за короткое время*: не скорѣ въ бжѣствьныхъ писаниихъ. ѿбрѣтаемъ сею явлѣшасѣ добрынею [*деством*] прѣже закона. и въ законѣ же... тѣчию... илию... елисѣа. и иеремию. (*ταχέως*) *СбТр XII/XIII, 109*.

2. *Вскоре*: инъ [*в др. сп. и съ*] водою изиде повелѣниа г(с)на. и тако скорѣ дѣломъ

|| сѧ оучини гла(с) твои [в др. сп. тѣи] Пал 1406, 5–6.

3. Тут же, немедленно: Ѡѣи мои и бра(т)е. вчера понеже подобаше намъ ѡбъимати виногра(д). наже вмѣнисте [εὐλογῆσατε ‘(вы) благословили’] скорѣ рожьдѣ. имже многъ имѣхомъ пло(д). (τάχα ‘вероятно’, воспринято в знач. ‘немедленно’) ФСт XIV/XV, 190а.

СКОРЪЕ (50) сравн. степ. нар.
1. Сравн. степ. к **скоро** в 1 знач.: іѡ скорѣ петра придече [так!] нѣ не вниде въ гробъ. (ср. Ин 20. 4: τάχιον) КТур XII сп. XIV₂, 233; негда же изиде. оубо бж(с)твенана та сила скорѣ молньи. и ту абие по всеи вселенѣи и животь ражають вода. Пал 1406, 20г; || в ускоренном темпе: на всакъ днь на оутр(н)хъ. сти(х) всѣ(х) пѣ(с). испльнь подобають пѣ(т). а не испо(л)... и ал(л)ѣю прѣполовити. или тихы [в греч. далее ѣте ‘или’] скорѣ пою(т). (συντομώτερον) УСт к. XII, 259; || стремительно: иногда же не въ кѣю || дальнюю въсь ѣдиномоу ми идоущоу... рысь нѣѣкоудоу идоуидоущи [так!] скорѣ ста ми прѣмо лицу. (σὺν τάχει) ЖФСт к. XII, 145–146.

2. Очень быстро, поспешно, как можно скорее: ни ча(с) мала пождавъ. скорѣ приде [Феодор Студит] на рѣкоу. (σπουδῆ) ЖФСт к. XII, 148 об.; предъста ночьюю ѡѣ [Феодор Студит некоему благочестивому мужу в видении]... || ...въ слѣ [в др. сп. слѣдъ] же немѣ ини идахоу. жьзлы въ роукахъ държаше... имъже и повелѣваше творити скорѣ (ѣ)же ѣмоу годьно. (ὡς τάχος) Там же, 153 об.; аще пакы смѣщанетъ та [бес]. ѡстави пѣниие. и поклони на молитвоу. и рци... на всакоу бо сть(зю) настави ма скорѣ. ПНЧ 1296, 121 об.; [о Святополке] о немл(с)рд(и)ѣ оканьнаго. како не доволѣ ѣму || о погубленѣи ѣдинога бра(т). нѣ и на другаго посылають. рекыи скорѣи шедъше погубите и. ЧтБГ XI сп. XIV₂, 99–100; рече г(с)ь ко июдѣ. еже твориши твори скорѣѣ (Ин 13. 27: τάχιον). ПНЧ к. XIV, 202в; слышавъ король. посла ѡтрока Ан-

дрѣа. рекыи дворьскомоу. аще оузри(ш) насъ погнавшихъ. скорѣе по насъ пожени. ЛИ ок. 1425, 278 об. (1256);

3. Сравн. степ. к **скоро** в 3 знач.: Аще негда слоужиши възгльть ти [бес] и шепчетъ мысль оускори... || ...ѡпои скорѣе. блюди не створи си ѡбычаа. (ταχέως ‘быстро’) ПНЧ 1296, 121–121 об.; [ангел бесу] поиди ныни съ мною. да соудомъ ѡиимъ. любо ты ма припръши [в др. сп. преприши] любо азъ тебе скорѣе. (ταχέως ‘быстро’) ЖАЮ к. XIV, 32а; о преславное чю(д). оус(т)рѣтають иерданъ вл(д)ку скорѣе пр(д)тча. повелѣниемъ [в др. сп. -ие] твораше [ср. Мф 3. 13–15] Пал 1406, 164а.

4. Сравн. степ. к **скоро** в 4 знач.: раздрѣши ѣмоу [посланному от императора] абие понасъ прп(д)бныи [Феодор Студит]. || ...и срачицю съньмъ наго тѣло бити повелѣваше. съ сластию бо ми ре(ч) и телесьнына раны ѣго ѡтиноудъ ѡложение. нао да скорѣе нагою дшею ити ми сѧ лоучить къ желаемомоу. (θῆττον) ЖФСт к. XII, 127–128; [Феодор братии] оуже приспѣ... житию моѣмоу коньць. ѡбышоу бо всѣмъ сю чашоу вѣмъ. да ѡви оубо скорѣе ю ѡви же пождавъше испиють. (θῆττον) Там же, 166; [послание Дионисия Александрийского еп. Василиду о времени прекращения поста перед Пасхой] братина бо въ римѣ накоже видѣша. ожидають коура. о сихъ же глѣши. нао скорѣишою [вм. скорѣе, ошибочно согласовано с формой заповѣдъ в следующем предложении] (τάχιον) КЕ XII, 221а; ничьтоже имать съмьртъ бѣдьно. нѣ скорѣе къ тихоמוу пристанишоу прѣпоушанетъ. (ταχύτερον) СбТр XII/XIII, 159 об.; || раньше: [бесы Христу] Бѣ же при(ти) антих(с)у. но скорѣе въ ѡного мѣста приде [2 л.]. (ταχέως ‘скоро’) СбТр XIV/XV, 25; || то же, что **скоро** в 4 знач.: дшоу ѡканьныи [Варда] скорѣе извлѣкъ. зьль || коньць зьлаго съвѣта ѡбрѣте. (τάχιστα ‘весьма скоро’) ЖФСт к. XII, 141–141 об.; по дьвою оубо днюю страстию ѡбьдържимъ. понеже разоумѣ скорѣе ѣмоу коньчинѣ при-

ходнащи... о исходѣ възвѣщаетъ оучиникомъ [так!]. (τάχιστα) Там же, 166; злыи бо скорѣ оубо зазри(т) и доброму. (τάχιστα) ГБ к. XIV, 183а; Аще ли оучитель боитсѣ [тот, кто допустил ошибку] единѣхъ. таче скорѣ съгрѣшитъ. (ταχέως ‘ско-ро’) ПНЧ к. XIV, 172а.

5. То же, что **скоро** в 5 знач.: посылаеть к [император понавшее к нему письмо Феодора Студита] скорѣ къ поминаному воеводѣ вѣсточномуу. (παρ’ εὐθὺ ‘прямо, напрямик’) ЖФСт к. XII, 133 об.; Х(с)олобець кто въпроси аввы ивана гла. имама тажбоу къ комоу о вещи. како велиши да створю ищю ли с нимъ правды. или приобижю правдоу. и скорѣ премѣнюса. (συντομότερον) ПНЧ 1296, 23; аще и мы скорѣ не обратимсѣ ѿ мира [в греч. далее кѣи ‘и’] мирскаго. да аще поспѣючи и нѣ дѣлаемъ. сдѣ добрыхъ. оувы мнѣ како должны хошемъ быти равни аѣгломъ (τάχα) ФСт XIV/XV, 15г; ни скрываете же зми въ ср(д)цихъ. но скорѣ измѣтите ю. (θᾶττον) Там же, 79б; да кто нынѣ сп(с)тсѣ и оублѣжитсѣ. но како тѣмъ подобитсѣ. иже смиритсѣ... иже претерпѣть. и всѣ иже отъ напасти. како ѿ оуничженья... како изиманья ѿ члѣвкъ. и скорѣ оударенъ. и изгнанъ. и в темницу всажень бы(с). (τάχα ‘может быть’, воспринято в знач. ‘тотчас’) ФСт XIV/XV, 228б.

6. *Короче*: реку нѣчто скорѣ. и ѿсифъ въ гегуптѣ бѣ. (συντομώτατον) ГБ к. XIV, 122б; ♦ **скорѣе рещи** – *короче говоря*: еше же скорѣ рещи. нынѣ весна красна. весна дѣвна. (συντομότερον εἰπεῖν) ГБ к. XIV, 82г; И скорѣ еше о си(х) рещи. добровѣдѣнъ. добродѣанъ. ово ѿсюду оставлана. въ сѣана сѣхъ вмѣщана. и оумъ на(ш) на ближненъ възвода. онъ же х(с)а приемла и оугажана. и дѣлы любезное обличана. (συντομότερον... εἰπεῖν) Там же, 94г.

7. С большей вероятностью: нѣ(с) бо и пруту криву тѣрпѣти исправле(н)на напрасна... скорѣ бо извитисѣ [πληγῆναι зд. ‘переломиться’]. негли исправитисѣ. (θᾶττον)

ГБ к. XIV, 61а; скорѣе оубо неподобное подвигнуть [боголюбивые люди]. или [ѣ ‘чем’] подобное оставд(т). (θᾶττον) Там же, 187б.

– *Передача греч.* θάτερος ‘один из двух’, смешанного с θᾶττον/ταχύτερον ‘скорее’: патриархъ же [в греч. далее кѣи ‘и’] при(д)бныи. дружбою же и [в греч. нет] теплѣишу любовь паче въздрастивша. пребываста... || ...скорыи скорѣе приемъ (θάτερος θάτερον ἡδόμενος ‘один другому радуясь’) ЖФСт к. XII, 96–97.

СКОРЪИ (11*) *сравн. степ. 1. Сравн. степ. к скорыи в 4 знач.:* коликоу бѣ наведе на ны смѣрть той весны. да то мы видаше не разоумѣхомъ своена погыбели. нѣ скорѣиши быхомъ на зло. ЛН XIII, 110 (1230); аще ли же кто чѣто (пре)внимаетъ хотя иного исправити... есть [ἔστω ‘да будет’] же медленъ на гнѣвъ. скоръ же на послушание [ср. Иак 1. 19]. скорѣи же еже глѣти прости м(а) (ταχύτερος). ФСт XIV/XV, 30г; || *быстрее реагирующий на что-л.:* она же [св. Иустина] како очюти злое. и ковь разумѣ. скорѣише бо ч(с)тъна дѣша и бовидны. к ловитвѣ [вм. -воу] дѣющему [т. е. дьяволу]. (ταχύτερα) ГБ к. XIV, 197б; || *более ревностный:* не тако есть свѣтло нѣбо... како пустыни неопетьска. куца всюду намъ мнишьскихъ показующи. иже... теплѣише рекъ||ше скорѣише. инѣхъ къ блѣгоч(с)тъю бесплѣтны(х) силъ премудролюбьемъ бесгрѣшнии поблаютъ(с) [в др. сп. сподоблаютсѣ]. ГА XIV, 154а–б; бѣша нѣции. иже иного паче того просиша скорѣише [вм. -ша] (ἐλεκτικότερον ‘усиленного [подвига]’). ФСт XIV/XV, 221а; не сходисѣ с други своими на бесѣду. но прилѣжно всѣа си поспѣвай... да ѿселъ добродѣтели пристанѣмъ... елико же и азъ оканьныи скорѣиши быти ми о немже глѣю. (προθυμότερος) Там же, 230б.

2. *Сравн. степ. к скорыи в 5 знач.:* [о третьем исцеленном у гроба Феодора Студита] иже сырицю... ѿбдѣржимъ болѣзньми... || ...ицѣление принаеть... скорѣи-

шю [жен. в соотв. с греч.] инѣхъ... толико на иконоу ѿѣо съвъзрѣвъ... абие... къ съдравию възрѣ. (τὴν ἰασίν... ταχύτεραν 'исцеление быстройшее') ЖФСт к. XII, 155–155 об.; Три роженъ свѣсть на(м) слово. еже ѿ телеси. еже ѿ крѣщна. еже ѿ въскрѣсна. сих же ова ношна е(с). и работна и стр(с)тна. ова же дѣна и свободна... ова же страшнѣша и скорѣша. все создание собирающа въ скорѣ. пре(д)творцемъ поставлаемо. (συντομοτέρα) ГБ к. XIV, 24г; и сѣи [Василий Великий] избываше [от изгнания благодаря горячке, поразившей царского сына]. и бы(с) то ѿгнь даръ мужю блѣгоч(с)тивъ... что сего праведнѣ или скорѣе. (ταχύτερον) Там же, 165а.

3. Сравн. степ. к **скорыи** в 6 знач.: скоръ грѣхъ. скорѣе же исповѣдание. (συντομοτέρα) СБТр XII/XIII, 187 об.; скоро покаяние, скорѣша (ж) и ѿданіа. (ὀξυτέρα) Пч н. XV (1), 93.

4. Более краткий: ромѣна же яко не [в др. сп. ромѣне (ж)] и творца имоуть и писателя и вѣтиа [в др. сп. далее яко] вѣщаваю(т)... елиньскы(х) соуше... и скорѣша коупно и плгоублѣшана ихъ вола. (φασίν... εἶναι... ξυντομοτέρας... τὰς ὑνόμεας 'говорят, что их изречения более кратки') ГА XIV₁, 47а.

скорѣишною см. скорѣе

СКОТАРЬ (1*), -А с. Скотник: о скотари. Аще не побно [вм. подобно] прилежанье твори(т). скотомъ. рекше во время не напана. і сѣно кладыи. і постлана. і потреблана часто. покло(н) ·л̄· (περὶ τοῦ κτηνίου) КВ к. XIV, 300а.

СКОТИИ (15*) пр. 1. Отн. к **скотъ**² в 1 знач.: всѣмъ дѣшамъ скотѣнамъ въ вѣѣ семь. единю мѣсто. кошара једина и паствина. МПр XIV₂, 36 об.

2. Предназначенный для скота: трапеза бо рече [Анастасий Синаит] не имоущи слова бѣина. подобна есть наслѣмъ скотинамъ. (ἀλόγων) УСт к. XII, 204; дѣва... пови яко младенца всѣхъ зижитела и по-

ложи и въ скотѣяхъ || наслѣхъ. (τῶν ἀλόγων; ср. Лк 2. 7) ПрС XII/XIII, 103в–г.

3. **Покровительствующий скоту**: [договор Святослава с греками] аще ли ѿ тѣхъ самѣхъ прежереч(е)ныхъ [в др. сп. далее не] съхранимъ азъ же и со мною и подо мною да имѣемъ клатву ѿ ба. въ егоже [в др. сп. негоже] вѣруемъ в перуна и въ волоса скотѣна ба. ЛЛ 1377, 22 об. (971); то же ЛЛ ок. 1425, 29; не подобаетъ кр(с)тѣяномъ... жертва идольскана. иже молатъ(с) подъ ѿвиномъ. ѿгневи и виламъ... и волосу скотѣю бу. роду и рожаницамъ. и всѣмъ тѣмъ иже суть имъ подобни. ЗЦ XIV/XV, 24б; а ѿльга водиша [греки] и мужии его на роту. по Рускому закону. клашаса ѿружѣемъ своимъ. и Перуномъ ѿмъ своимъ. и Волосо(м) скотѣимъ бгомъ. ЛЛ ок. 1425, 12 об. (907).

4. Отн. к **скотъ**² в 4 знач.: [Исаакій бесам] но се по истѣнѣ навлаетеса то перво въ ѿбразѣ звѣринѣмъ. и скотѣемъ. и змеами и гадо(м). ЛЛ 1377, 66в (1074); то же ПрП XIV–XV (2), 82г; ЛЛ ок. 1425, 72 об.

5. Отн. к **скотъ**² в 5 знач.: дѣша члвч(с)а [в др. сп. члвчѣска] нѣ(с). яко дѣша скотѣна и птича... и скотѣна оубо дѣша і птича плотна есть... да тѣ(м) и смртна есть. Пал 140б, 29г.

6. Отн. к **скотъ**² в 6 знач.: испадше ѿ ба быхомъ подобье скотѣе и тлѣннѣмъ стр(с)темъ поработихомса пре||ступления ради СБЧуд к. XIV (1), 284б–в; да изведеть земля дѣшу [Быт 1. 24] того ради ре(ч) г(с)ь. дѣши скотиі ѿ земля быти. да разлучье положить дѣши скотѣи і души члвчѣстѣи. (τῶν κτηνῶν... κτήνους) Пал 140б, 23в.

7. **Присущий животным**: плотью же пекыиса радоуоса... скотию жизнь възлюбихъ. словеснаго причастивъшаса [вм. причастивъса] достонаіа. бесловеснаго стремьлена повиноухъса. СБЯр XIII₂, 164.

СКОТИИНЪ (1*) пр. **Свойственный животным**: такова же бѣина. и дѣвольска пррч(с)тва родьска же и скотиіна. ласто-вицѣ бо и жерави и мравина настаюущи

зимѣ разоумѣють... родомъ се стажавше. (τῶν ἄλόγων 'у животныхъ') *ГА XIV₁, 109а*.

СКОТИН|А (53), **-Ы** с. 1. *Четвероногое домашнее сельскохозяйственное животное*: Вноутрь сѣлца да не въведетса скотина. аще не посытгнѣ на поути некаа ноужа. (κτῆνος) *КР 1284, 160а*; то же *МПр XIV₂, 108*; к смраду прекланаетса болащаго [*Христос*] да того ицѣлить. са(м) же здравъ сый. и исполняющаго законъ. и прекланяющагоса в ровъ. да бещестънѣша члѣвка. скотину извлеть [*см. извлечь*]. са(м) не впадъса. (τὸ... κτῆνος; *ср. Мф 12. 11–12*) *ГБ к. XIV, 10в*; множицею мимо търгъ ходашо нему [*Епифанию*] и зрацю. рѣжемы скотины. и тужаше по нихъ *ЖАЮ к. XIV, 43а*; недооумѣю к чему ми се(г) [*пьяницу*] приложи(ти) скотину ли и нарку но то(г) скотѣ. звѣра ли прорку но того звѣ [*так!*] и неразумнѣе. *ЗЦ XIV/XV, 466*; се бо есть сотонина лестъ. пьнаго на все хотѣнье свое веде(т). како і скотину. *СБПаис н. XV, 133 об.*; || *животное, относящееся к рогатому скоту*: кто познаеть свое что боудеть погоубиль. или оукрадено оу него что. или конь. или портъ. или скотина. то не рыци се мое. нѣ поиди на сводъ кдѣ яси възаль. *РПр сн. 1285–1291, 618а*.

2. *Собир. Скот, четвероногие домашние сельскохозяйственные животные*: вхоу же тоу землю хоутиньскоую въдале [*Варлаам*] сѣмоу сѣсоу. и съ челадию. и съ скотиною. *Гр 1192–1210 (новг.)*; не имѣти же власти митрополитоу. отъ нихъже приносить еп(с)пѣ съ собою. или скотиною или инъ видъ възимати. (κτῆνος) *КЕ XII, 74а*; то же *МПр XIV₂, 92 об.*; видимъ же се коликъ кестъ яемоуже ·ī· ноу аврамъ дастъ ѿ всеа скотины патриархъ. (ἐκ τῶν ἀκροθιῶν 'от первыхъ плодовъ урожая')! *Ср. Быт 14. 18–20* *ГА XIV₁, 54г*; || *рогатый скот*: розвьли есть цѣладь и скотиною и кобыль и рожь *ГрБ № 510, к. XII–XIII*; Въ то(ж) лѣ(т). баше боура велика... стада скотины. истопи въ волховѣ. *ЛН XIII₂, 11 (1125)*.

3. *Собир. Домашние животные*: [*Иоанн Златоуст о египетскихъ пустычникахъ*] и мы же и звѣрии хужьш(е) кесмъ и скотины ѿви же анѣлмъ равни пришелци || странници суши(х) сде суть. (τῶν ἄλόγων) *ГА XIV₁, 154–155*.

4. *Животное вообще*: Иже съ бесловесными скоты. блудъ створивъ... покаетса. и свое нечестые исповѣсть. такоже запрѣщение прииметь. какоже и муже||ложникъ. (ἐν ἄλόγοις) *КР 1284, 1866–в*; Иже съ бесловесными стоудьное дѣло творать. рекше съ четвероногими сѣкоты. да оурѣжеть(с) емѸ срамный оудъ. (οἱ κτηνοβάται) *Там же, 328г*; по томъ подобанеть испытати ихъ [*поставляемыхъ в священней сан*]. ѿ вещехъ грѣховныхъ. яеда въ блондствѣ || содомствѣ были боудоуть. ли съ скотиною. ли в роукоу сѣгрѣшение. или в татѣ. *КН 1285–1291, 5426–в*; ѿ многога безумья и ѿ неразумья. яко скотины быша [*чревоугодники*]. забывше призирающаго на вса дѣла наша. (ἀλεκτηρόθησαν) *ГА XIV₁, 159а*; Осмъ десать ·ā· на гла(в)... с бесловесными жи||воты блу(д) творащимъ. со всакими четверонѣгими скоты. или с мужскимъ поломъ. таковымъ повелѣванеть. дѣторѣдъня оуды ѿрѣзати. *МПр XIV₂, 106–106 об.*; Всакъ блуда съ скотиною да оумреть. самъ и скотина. (*Исх 22. 18*: μετὰ κτήνους) *Там же, 124*; г(с)ь тѣмъ и образомъ видити на [*души грешниковъ*] повелѣ. имже са подобни твораху в мирѣ семь... бладущана съ скотинами и с мужскомъ поломъ. како мухы. и како пси червиви повѣржены. на гноици. (τοὺς κτηνοβάτας 'скотоложниковъ') *ЖАЮ к. XIV, 39в*; свершите течение дѣховное... тецѣ(те) течение. не како скотины. на земли рищютъ. *ФСт XIV/XV, 70б*; Ареа же ввода(т) [*греки*] ба быти. брани твораца и ревнива суца. и похотника ското(м) (θρεμμάτων) *ЖВИ XIV–XV, 101а*; | *образн.*: члѣвкъ бо наретса [*так!*] скотина бина словесна. (κτῆνος) *ЖАЮ к. XIV, 56в*.

СКОТИНЬНЫИ (2*) *пр. Отн. к скотина в 3 знач.*: ини же [*погибающие от го-*

лода жители Иерусалима]... како пси бѣсноующеса ристахоу... инии же срамѣхъ прикасахоуса. ѿ нихже ни скверноу скотинноуоу ѿмѣтаваху. послезе поасы жваху и сапогы. и кожѣ щитныѣ надаху. въздирающе. (τῶν ἀλόγων 'животных') *ГА XIV*₁, 170а; | о скотоложстве: [вопрос Ильи] которое падение злѣе всѣхъ. скотинное твораше [*еп. Нифонт*]. *КН 1285–1291, 539б*.

СКОТИНСЬКЫЙ (3*) *пр. Звероподобный, скотский*: ѿбращеши оубо [*в книге*]... || О иноплеменныхъ и зломыслныхъ срацинь и ѿ посмѣшнѣи вѣ||рѣ ихъ. и ѿ скотинскѣ жѣзни ихъ. (κτῆνώδη) *ГА XIV*₁, 15з–16в; тѣмъ по истинѣ ѿсоужени боуду(т) [*мелхиседекиане*]... како чѣвкъ слоужителе быша и твари поработаша паче твѣрца... паче же истовѣе изрещи скотинское житие ихъ и невѣрствѣе. (κτῆνώδιαν) *ГА XIV*₁, 55з; Многожененъа же оѣци оумольчаша. я(к) скотинско отиноудъ родоу чѣвцскоу. (κτῆνώδη) *ПНЧ к. XIV, 207а*.

СКОТОБЛОУДЬНИКЪ (1*), -А с. *Скотоложник*: Мужьска пола блоудьници. и скотоблоудьници... осоужения соуть съподоблени. (ζωοφθόροι) *КЕ XII, 181б*.

СКОТОБЛОУДЬСТВО (1*), -А с. *Скотоложество*: соугъбно заповѣдано бысть обращениа лѣто. въ прѣлюбодѣнии осквѣрншиимъса. и въ инѣхъ ѿреченныхъ злыныхъ. скотоблоудство же и въ отрочьска полуоу блоужение. оудъванаетъ бо са. акоже рекъхъ на таковыи грѣхъ. (ζωοφθόριζ 'скотоложством') *КЕ XII, 241а*.

СКОТОЛОЖЪ|Е (1*), -**Я** с. *То же, что скотоблоудство*: оубои. и любодѣство. и мужеложье. скотоложье. вѣлхваньяе. и подобнаа симъ. смѣрть дѣши нарицаетьса. *Изб XIII, 39 об*.

СКОТОЛЮБЬСТВО (1*), -А с. *Корыстолюбие*: велика соуть съгрѣшениа. ѿже имѣниа ради или скотолубьств(в)а ради. с погаными осквѣрнаютьса. иже с ними пребываниемъ недѣваниемъ ѿ црѣкве не

възбранаютъса. но токмо || молитвами и молениемъ очтатъса [*так!*] грѣси *КН 1285–1291, 516б–в*.

СКОТОРАЗТЪЛЪНИ|Е (1*), -**Я** с. *То же, что скотоблоудство*: въ томъ же [правиле] и скоторастѣлѣние. и въ отрочъ полъ блоужение быти непѣщюетьса. имъже и сиа. естѣства соуть прѣлюбодѣниа. въ щюже и паче естѣства бывають неправда. (τὴν ζωοφθορίαν) *КЕ XII, 241а*.

СКОТЪ' (18*), -А с. 1. *Деньги*: <не?> а съ тобою коупль дѣаль то дикати людѣе а за ними скотъ *ГрБ № 877/572, 20–30 XII*; а уо павла. скота попросита *ГрБ № 422, 40–50 XII*; скѣта оу гвѣвшѣ <...> гривнѣ *ГрБ № 851, сер. XII*; толико мнѣ емати скота боле же за мѣне скота не поустити *ГрБ № 550, 60–90 XII*; ожъ ти нѣ бѣжали колобагъ оу тѣбъ жрѣбье скотъ по людѣмо. *ГрБ № 222, XII/XIII*; ѿже емати скотъ варагоу на роусинѣ. или русину на варазѣ. а са него заприть. то ·вѣ· мужъ послухы идеть ротѣ. възметъ своеу. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; [заголовок] а ѿже кто. скота възищеть. А оже кто възищеть коунъ на дроузѣ... || ...а онъ възмѣтъ своеу коуны. *РПр сп. 1285–1291, 619–620*; посадникъ коснатинъ. бѣнь добрынъ с новгородьци... начаша скотъ събирати. ѿ мужа по ·д· куны. а ѿ старость по ·г· гри(в). а ѿ бояръ по ·и· гри(в). и приведоша варагы. вдаша имъ скотъ. *ЛЛ 1377, 49а (1018)*; то же *ЛЛ ок. 1425, 54 (1018)*; ми||ровъ есмъ створиль с половечьскими князи. безъ ѿдиногъ ·к· и при ѿѣци. и кромѣ ѿѣца. а дана скота много. *ЛЛ 1377, 82в–г (1096)*; да аще боудеть обида, не вдаль боудеть достоино емоу свои скотъ, а за обидоу г гривнѣ. *РПракад сп. сер. XV, 50*; вдаи ты мнѣ свои челадинъ, а ты своего скота ищи при видоцѣ. *Там же*; А иже изломить копьѣ, любо щить, любо портъ. а начнетъ хотѣти его дерѣжати оу себе, то прѣати скота оу него. А иже ест изломиль аще ли начнетъ примѣтати, то скотомъ емоу заплатити, колько далъ боудеть на немъ. *Там же, 50 об*.

2. Денежная единица, 1/24 гривны (ср. ст.-польск. skot [Słownik staropolski, 8, 248]): А изъ рашновской волости. приходитъ поль. тритыа ста коло(д). опроче воланъ што на воли сѣдаты. а по томъ вовсѣ. де-сать гривень приходитъ. и ·ī· скуть [так!]. *Гр 1386–1418 (ю.-р.)*.

СКОТ|Ь² (273), -А с. 1. Четвероногое домашнее сельскохозяйственное животное: рѣка нѣкаа въ птелеѡсъ мѣсто прилежить. невѣжъскы тако нарицаема. ѡнопникисъ [греч. букв. 'потопитель ослов']. сирѣчь конетопа... си многашды наводнениемъ и множествомъ строуи разливающиса. не тъкмо скоты или ины ѿ наръникъ оудобнѣ поимаше. нѣ иже въ птелеѡсъ всю стрноу [так!] съ самѣми || тоу живоущими поедаетъ и топить. (ζϕα) *ЖФСт к. XII, 148–148 об.*; и въ селѣхъ тѣхъ бысть гобино. и въ скотѣхъ же приплодкъ. какоже нѣсть было николиже. *ЖФП XII, 64г*; Папиа. и диодоръ и клаоудианъ... бѣша при декии ц(с)ри... пасоуще же въ своеи странѣ. скоты различны. (κτῆνη) *ПрС XII/XIII, 137б*; ѿ плода дѣль твоихъ насытитъса земля. прозабаа пажити скотомъ. и травоу на слоужьбоу члѣвомъ. (*Пс 103. 14: τοῖς κτῆνεσιν*) *СБЯр XIII₂, 136 об.*; падъшаго ранами. на свои скотъ въземъ въ гостиньницу принесе [самарянин]. (ср. *Лк 10. 34: ἐπὶ τὸ... κτῆνος*) *КН 1285–1291, 609в*; [о казняхъ египетскихъ] въ ·ѿī· днь помрош(а) скоти ихъ. (τὰ κτῆνη; ср. *Исх 9. 6*) *ГА XIV, 60в*; аще видимъ и скота гразаша. тѣ не презримъ егда ли видимъ друга всегда погружаема. тѣ посмѣемъса. *СБХл XIV, 117 об.*; о скотари. Аще не побно [ѡм. подобно] прилежанье твори(т). скотомъ. рекше во время не напанаа. і сѣно кладьи. і постилана. і потреблана часто. покло(н) ·п̄· (ἐν τοῖς κτῆνεσιν) *КВ к. XIV, 300а*; и бѣдно есть всѣмъ намъ и скотомъ нашимъ. възмоути бо са вода ѿ того часа и бы(с) кална (σὺν τοῖς τετραπόδοις 'со скотомъ') *СБТр XIV/XV, 160 об.*; людемъ сбѣгшимъса въ градъ. не смѣющимъ

ни скота выпустити. из города. посла Дюрги бна своего Андрѣа. *ЛИ ок. 1425, 146 об. (1150)*; и Володимеръ приде. съ всемы Черными Клобуоуки. и с вежами и съ стады и скоты и(х) *Там же, 155 (1151)*; || животное, относящееся к тягловому скоту: зимѣ стаѣ скотомъ. свиньямъ кѡтыци. псомъ кучи. настрабомъ колѣдизи. о всѣхъ промыслимъ. *МПр XIV₂, 26 об.*; || животное, относящееся к крупному рогатому скоту: и ѣхаша [половцы] за кылевъ воувать... конѣ. и скоты. и ѡвцѣ погнаша в половцѣ. *ЛЛ 1377, 120г (1169)*; то же *ЛИ ок. 1425, 198 об. (1172)*.

2. Собир. Скот, четвероногие домашние сельскохозяйственные животные: Дрѣвле оубо понавлана. църкъвь соломоно. бесловеснѣ скотъ. животьныхъ жъртвы. и всесѣжение. приношааше господи. *Стих 1156–1163, 99*; развѣ же сихъ [монаховъ] да боудоутъ и бѣльци. свободный же и раби. хоташеи дѣлати виноградъ. и скотъ набѣдѣти. *УСт к. XII, 232*; въ хлѣвинѣ идеже скотъ затваряемъ. жилище бѣсомъ есть. *ЖФП XII, 54*; аще же и ты сиа понавлаеші || ...еже потазати. и помазати ближняго. своими сквърнами. да обычноу клеветы. бе-страха онѣ. скоту подобно насытитъса. еже о всѣхъ дързнове-ние. нѣ оу горе моукамъ наже ѡнѣ подыиметь. *СБТр XII/XIII, 169–169 об.*; ходи мьстисла(в). на чю(д)... съ новгородьци. и много полониша скота бе-щисла приведоша. *ЛН XIII₂, 77 об. (1212)*; Никтоже да не пишеть на земли кр(с)та... по крѣщеніи бо попирають ногами члѣвци. кони и всѣ скотъ и псы. по томъ и порты мыють и польють и сквърнами. *КН 1285–1291, 462в*; Достойт ли рѣзати в нѣ(д)лю скотъ... или птица. *Там же, 520в*; П. Не боудѣте нако кони и мьскы имѣже нѣсть разоума [*Пс 31. 9*]. Т. [толкование] Хсѣ жидомъ ре(ч) слово. по что сверѣпоуете нако скотъ не имоуще разоума. (τὰ κτῆνη) *Изб XIII, 74*; [о казняхъ египетскихъ] и прѣщение смъртноу на скотѣ ихъ бы(с). (τῶν κτῆνων; ср. *Исх 9. 6*) *ГА*

XIV₁, 60в; скоть. или пси. или поткы без великы ноужи въведе(т). или ино что неподобно църкви подѣ|негь... тѣ всѣ соуды церкви даны соутъ. *УВлад сп. сер. XIV, 628–629*; а. цто повелило яси у перхури ск<ота в>зати а того не далъ. а скотьно<е> далъ *ГрБ № 754, XIV₂*; Затворивы чюжь скоть. и гладомъ оуморивъ. или инако оубивъ. да тепетса. (θρέμματα) *ЗС XIV₂, 29 об.*; Аще скоть в нощи проломлаеть плоды [*в др. сп. плоты*]. ти да ясть нощию хода. да са предасть г(с)ну двожды. а третьє да са оустрѣлить стрѣлюю *Там же, 33*; и та [*жена*] возме|тъ ѿ рабъ рѣжьшана са дѣти. плоды же и рожениа. ѿ овецъ и ѿ иногѣ рожениа скота. мужъ возметь. (τὸν θρέμματων) *МПр XIV₂, 247–248*; А се оуроци скоту. Аже за кобылу ѣ кунъ. а за вѣль. гѣри. *РПрТр сп. XIV₂, 336*; Деса(т) назвъ егуптано(м) бѣ еврѣи ради наведе ·а· воду и кро(в) ·ѣ· жабы ·г· мышца ·д· песья мухи ·е· погубле(н)е скоту ·ѣ· прыщъ [*ср. Исх 9. 9–10*]. (τὸν τετραπόδων; *ср. Исх 9. 6*) *ГБ к. XIV, 64а*; мнози пастуши наимиты наимують паствити и скота. А сами пиють или да спать. *СбСоф XIV–XV, 109в*; || *тяглый скот* (быки, волы, лошади, ослы и др.): не тѣчьѣ чловѣкы. нѣ ни скотѣмъ ни свининами владѣють сотона. (ἀλόγων) *Изб 1076, 128*; || *рогатый скот*: новгородци... села великана пожгоша. обилие все потравиша. а скота не оставиша ни рога. *ЛН ок. 1330, 156 об. (1311)*; и нача белдюзь даати на собѣ злато. и сребро. и конѣ и скоть. *ЛЛ 1377, 946 (1103)*; овъ [*маммона*] грабити велить. овъ же [*Бог*] соущана раздаати... || ...онъ оубо дивитиса конемъ и мѣскамъ. и скотоу. и прочеє земнѣи погыбающи добротѣ. онъ же не любити сихъ любити же смѣреноудрѣ. *ПНЧ к. XIV, 87–88*; || *крупный рогатый скот*: а и-свиней. из моихъ. самоуилѣ. даите. боровъ. лоутъшии. а въ скотѣ. въ ѡвцахъ. и въ свиньахъ. розделить. съ женою моюю. на поль. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; Аже крадетъ скоть на поли. или овци или козы. или

свиньє ·ѣ· коунъ. *РПр сп. 1285–1291, 619б*; обатѣ инаковъ ѡвцами и скотомъ. (κτήνη) *ГБ к. XIV, 174а*; ♦ **скоть рогатыи**: моръ бы(с) въ лю(д)хъ многъ. и конь мѣножьство помре... такоже и скоть помре рогатыи. *ЛН XIII₂, 30 об. (1158)*; Аже чл(в)кѣ достоупить скота рогатого. то инѣмъ достоить ѿ него мо(ло)ко ѣсти и маса яго. а иже яго достоупилъ. а тому не ясти ничтоже. а ѡпитемъа прияти противоу силѣ. *КН 1285–1291, 538б*.

3. *Домашнее животное*: манихеане... || дѣшь же прѣхожениа въ тѣлеса. въ звѣри и въ скоты и пѣтица. проповѣдають. (εις... κτήνη) *КЕ XII, 277–278*; и мироуетъ правѣдникъ дѣша скотъ своихъ. (*Притч 12. 10*: κτηνῶν) *Парем 1271, 256 об.*; въ ·е·и же дѣнь створи бѣ гады и пѣтицѣ. и скоты и звѣри. (*ср. Быт 1. 21*) *СбХл XIV₁, 20 об.*; и н(а) ре(ч) адамъ скотомъ и пѣтицамъ имана. звѣремъ и гадомъ [*ср. Быт 2. 20*]... и покори бѣ аadamу звѣри и скоты [*ср. Быт 1. 28*]. *ЛЛ 1377, 28 об. (986)*; створи [*Бог*]... скоты звѣри гады и потоци и древ(а). (*ср. Быт 1. 25*: τὰ κτήνη) *ЗЦ XIV/XV, 100а*; о скотѣхъ же ре(ч) [*Бог*] и о звѣре(х) да изведеть земля дѣшу живу на [*в др. сп. по*] роду ихъ [*Быт 1. 24*] *Пал 1406, 20б*; по сѣдѣ и по възданию како бѣдетъ нѣбо и земля и море. сѣнце и лѣна... и звѣрие и скоти. (τὰ κτήνη) *ЖАЮ XV, 166 об.*

4. *Собир. Домашние животные*: и призва гѣ весь скотъ земныи и звѣри. и вса пѣтица парашана [*ср. Быт 2. 19*]. *МПр XIV₂, 36 об.*; И бѣ мироуетъ. и промышлаеть. ѿ гада же и звѣри всакого. скота же и пѣтицъ всакихъ. и весь родъ члвчъ. добрымъ же и недобрымъ. (τὸν... ζῴων) *ПНЧ к. XIV, 169а*; възмоути бо са вода ѿ того часа и бы(с) кална... || ...и оумираемъ съ скотомъ своимъ. (σὺν τοῖς τετραπόδοις) *СбТр XIV/XV, 160–161*; [*слова отца, у которого утонул сын*] аще быхъ схранилъ заповѣди бѣжина непорочны. то вса бы ми тварь покориласа. аки адамъ преже престѣпленъа иже в раи. нынѣ же вса тварь на ма встаеть. вода по-

топить. и звѣрь растерзаеть. и змии пожиреать... птицы растерзають || скоть въсверѣтъ въвса попираеть. *Там же, 208–209.*

5. *Животное, относящееся к классу млекопитающих (домашних и диких):* члѣвци ч(с)ть и славою бѣю възложиша на нѣбо и на слнце и на лоуноу и на звѣзд(ы). таче паки... и соушца на аерѣ бгы нарекоша... и на скоты и на гады земныя и водьныя бѣие има преложиша. (εις... κτήνη) *ГА XIV₁, 39в; и ре(ч) г(с)ъ ноевии... въведи к собѣ по двоему. ѿ всѣ(х) скоть и ѿ всѣ(х) птицъ. и ѿ всѣ(х) гадъ. (ср. Быт 7. 2: ἀλό... τῶν κτηνῶν) ЛЛ 1377, 30 (986); смотри же оубо по что творецъ. разгласише створи о травѣ и о скотѣхъ ѿ ѣдиноа земля исходащи(х). Пал 1406, 206; [Бог Ною] ѿ скоть же ч(с)тыхъ введи къ собѣ семь семь мужескъ полъ и женескъ. и ѿ скоть же неч(с)тыхъ двое двое мужескъ полъ и женескъ (Быт 7. 2: ἀλό... τῶν κτηνῶν... ἀλό... τῶν κτηνῶν) Там же, 52а; осла оубо неч(с)тыи скоть. наре(ч)тса древнему закону Там же, 95а.*

6. *Животное вообще:* чудотворци бѣгии... тоуне цѣли||те не токмо члѣвки но и скоты. *СбЯр XIII₂, 116–116 об.;* ѡкраденъ быхъ съвѣтомъ змиинымъ и неродихъ ѡче закона твоего... распространихъ [вм. -хьса?] въ безаконии [так!] моихъ. причтохьса скотѣхъ. *Там же, 155;* Си сѣана козма и дамианъ... || ...не тѣчью члѣвки врачеваста. нѣ и скоты. (κτήνη) *ПрЛ 1282, 62в–г; дьяволь... единою ѿ скоть земныхъ обрѣте себѣ змью съсоудъ и ходатаицю. и тою испустил живыи тѣ гла(с) въ оуши евгы. [ср. Быт 3. 1–6] Изб XIII, 154; хѣ львъ наречеса. не имьже ѣ хыщникъ. и крѣвоядьць. и бесловеснь. и озвѣренъ. нѣ ц(с)рьскаго рода... не боацагоса. никакогоже скота. Там же, 169; и видѣ [Александр Македонский] ту члѣвки неч(с)тыя... ядаху скверну всаку. комары и мухы. коткы змиѣ... и скоты вса неч(с)тыя. (κτηνῶν) ЛЛ 1377, 856 (1096); Не ленитеса бра(т)е о своемъ спасении. не пребывайте яко скоти. безъ въздержаниа. ядуше и пьюше.*

Пр 1383, 1486; скоти же животу причастни единому. члѣвкъ же по словеси. англъ же еще паче свойственѣи е(с) бѣу. нако и разуме(н) и оумо(м) токмо достиже(н). (τὰ... ζῷα) *ГБ к. XIV, 56а; и како прилагаемса скотѣ(х) несмысленыхъ и подобимса имъ бесловесны(м). (Пс 48. 13: τοῖς κτήνεσι) ФСт XIV/XV, 206г; въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. служаще вражедници златолюбци. презоривии безаконьници. прокудници скоту сквернители. негда будетъ мьсть ихъ ѿ г(с)а сконьчатетса жрѣчьское [ср. Дан 9. 27] (κτηνοφθόροι) Пал 1406, 107а.*

7. *Собир. Животные вообще:* Аще калогурь. съ моужьскимъ поломъ безаконие твора. ли съ скотъмъ обличитьса. да иматъ непитимию ѿ лѣт(т). (ἐν ἀλόγοις) *СбТр XII/XIII, 52;* аще подроужие имоуще. то въ врѣма нѣкое приблизитиса. не оудержаниа дѣльма. а не акы скотоу наслажатиса плѣтскы. без оустава. нѣ размѣрити при всемъ все свое житие. да и бѣ въ тоу мѣроу ѿмѣритъ. на сѣдѣ. *Там же, 57;* Скарѣдаа твора блудник(ъ). съ скотомъ. обавникъ матежникъ. чародѣи скомрахъ... || ...так(о)вни за лѣто да испытани будутъ. (προβατόνης) *КР 1284, 51а–б; амазоне же мужа не имуть. но и [в др. сп. нет] аки скоть бесловесныи. (τὰ... ζῷα) ЛЛ 1377, 6; негда бо придетъ имъ [распутникам] смѣртъ. тогда разумѣють и въсплачутьса. а нына играютъ нако неразумивыи скоть. (κτήνη) ЖАЮ к. XIV, 37а; приложиша бо са [грешники] скоту несмысленному. (Пс 48. 13: τοῖς κτήνεσι) Там же, 39в; бра(т)е претерпѣваемъ. ожидаимъ мужьскимъ смысломъ. непобѣдимую любовью. не женасе(с). не печалующе(с) ни низумислаше. и не яко скоть суще. (ἀλοκτηνούμενοι) *ФСт XIV/XV, 185в; преже бо сего жены блондаху. к немуже хоташе и бахоу. акы стотъ [в др. сп. ско(т)] блудасе ЛИ ок. 1425, 104 (1114).**

8. *Имущество (?):* повелѣ оубо сѣи великыи сборъ. ни единому прочее ни

еп(с)поу ни клирикоу ни мнихоу. притажати скоть. ли вещь сбирати собѣ. в мирьскы(х) пребывающихъ. (κτῆματα ‘недвижимое имущество, земельные владения’, смещ. с κτήνη ‘скот; имущество’?) ПНЧ к. XIV, 99в.

СКОТЬНИЦА (3*), **-Ъ (-А)** с. *Казнохранилище*: повелѣ [кн. Владимир] всакому нищему и оубоному приходити на дворъ кн(а)жѣ. и взимати всаку потробу [так!], питье и яденье. и ѿ скотьницъ [ЛИ ок. 1425, 47 скотьничъ] кунами. ЛЛ 1377, 43в (996); тоу дворъ Стославль раздѣли [Изяслав] на дѣ части. и скотьницѣ бретьяницѣ. и товаръ иже бѣ немочно двигноути. ЛИ ок. 1425, 123 (1146).

СКОТЬНЫИ (2*) пр. 1. *Скотное средн. в роли с. Выплата, связанная со скотом*: а. цто повелило яси у перхури ск<о>та в>зати а того не даль. а скотьно<е> даль ГрБ № 754, XIV₂.

2. *Скотский, животный*: въздержаниа бо дѣло есть. еже кромѣ быти вьсеа скотьныа сласти. и ничьсоже чрѣсь волю заповѣди бжии творити. (ἀλόγων) СбГр XII/XIII, 66.

СКОТЬНЫИ (1*) сравн. степ. к **скотъныи** во 2 знач.: И аще моучитъ [Бог грешников]. и глши прещению [вм. -ше] вѣщъ есть. и того ради лѣнивѣи яси. да аще бы прещение едино. не бы ли скотьныи бѣль [ПНЧ н. XIII, 167а былъ]. (ὀπιώτερος ‘беспечнее’!) ПНЧ 1296, 155 об.

СКОТЬСКИ (7*) нар. *По-скотски, как животные*: древлане живаху звѣриньскимъ образомъ. жиоуще скотски [ЛИ ок. 1425, 6 об. скотски]. оубиваху другъ друга. надаху вса нечисто. и брака оу нихъ не бываше. но оумыкиваху оуводы дѣца. ЛЛ 1377, 5; исполнишася блуда и всакоа н(е)ч(с)ототы. и оубииства. и завивисти [так!]. живаху скотски [ЛИ ок. 1425, 35 об. скотски] члѣвци. Там же, 29 об. (986); оститъ [Бог] влекома стр(с)тъми члѣвка. и извлече(т) погыбша скотски. како не могущу самому собѣ помощи. ни ино-

го призвати врача. (κατὰ τὸ κτήνος) ГВ к. XIV, 75а; лжа покры землю. и никтоже бо поминашеть ба... зане ѿмѣтаемъ ими баше бѣ но живаху скотски. Пал 1406, 51а.

– *Передача греч. нар. ἀλόγιστος, ср. ἄλογος ‘неразумный, животный’*: невольную припадающую на ны приимати брань. ноужа есть. вольныа приемлюще. съдѣвати тѣхъ [ἐαυτοῖς ‘самим против себя’] скотски. (ἀλόγιστος ‘в высшей степени неразумно’) ПНЧ к. XIV, 36в.

СКОТЬСКИИ (15*) пр. 1. *Отн. к скотъ*² во 2 знач.: не лѣтъ есть м(н)ихомъ. ли мирьскимъ клирикомъ. оупражнатиса отинудъ на мирьския вещи. ли притажати села. ли есть ѿречено имъ ѿвода ихъ ѿ бжѣа службы. и ако бжѣи канони. запрѣщаютъ ѿводатъ тѣхъ. ѿ такоаго скотьскаго попеченьа. (ἀλόγων) ПНЧ к. XIV, 94в; *средн. мн. в роли с.*: нына же приставники. и строителя. и корьчемники приведоша еппи наши о таковыхъ печалехъ. а подоба баше имъ о дѣшахъ попеченье имѣти... они же домовными и торьговными. и сельстыми [ПНЧ н. XIII, 201 об. -скими]. и скотьскими. пекоуть(с) на всакъ дѣнь. о сихъ троужающеса. ПНЧ к. XIV, 99а.

2. *Предназначенный для скота*: безъ рассмотреньа насыщаются. како трапезамъ слоужители. и чрѣву раби. наже трапеза съставна [εἰκότως ‘правильно’] оубо нареци ю по истинѣ. съдало губитель. и ясли скотьския. (ἀλόγων) ГА XIV₁, 158–159.

3. *Скотьский (скотская?) мн. в роли с. Животные*: и ина множаиша створи [Симон Волхв] слоужащю ямоу бѣсомъ. тѣмъ не точью себе въ ины образы. члѣвчскихъ же и скотьскихъ... преображашеса. нь ихже хоташе тако твораше (ἀλόγων) ГА XIV₁, 163г.

4. *Относящийся к животным*: простыи блоудъ створшимъ. рекше съ женами. а не с-котьскимъ. ни съ моужьскимъ блоудникомъ. скрашаетъ же са и томоу времяа.

горѣниємъ и тѣщаниємъ на покаание. *КР 1284, 204г*; Мерѣтѣвѣдшии. иже члѣвчскую дѣшу въводаще. подобноу быти скотъскы||мъ дѣшамъ. (τὸν κτηνῶν) *Там же, 372в-г.*

5. *Свойственный животным*: Мъногыя же жены [τῆν... πολυγαμίαν ‘многоженство’] оци наши отъвѣргоша. яко скотъскыя. и отиноудѣ чюже рода челѣвчскааго. (ὡς κτηνῶδη) *КЕ XII, 197а*; || *скотский, скотоподобный, животный*: иже боудоутъ къгда ѡбличени лжюще и престоупающе законъ бии. ли житие скотъско(е) имоуще. или иже ѡ себе не||побѣдими на присагъ бимоутъ(с). *ЗС 1285–1291, 337в-г*; то же *ЗС XIV₂, 26*; *МПр XIV₂, 72 об.*; мы к тому въ скотъское житѣ не привлачимса. но навъкнѣ(м) о бѣзѣ житью. (κτηνῶδη) *ГБ к. XIV, 12б*; мы же по ап(с)лкому оученью. оумертви(м) вса оуды на земли [*Кол 3. 5*] ветхаго члѣва [*Еф 4. 22*]. а реку грѣхы. и вса себе пожремъ. заклати ноже(м) слова. яже в на(с) скотъскыя страсти. и будѣ(м) жертвы свершены [*ср. Рим 12. 1*]. (κτηνῶδη) *Там же, 44в*; древле не вси [*иудей*] сподобишася чина и стона(н)на [*на горе Синай*]. но иже бѣша достоини. ско(т)ский же и звѣринны имуше нра(в) да бжену(т)са. (οἱ... κτηνῶδεις ‘скотоподобные’; *ср. Исх 19. 12–13*) *Там же, 60г*; въ неподобнѣ оубо свѣдительство словеса г(с)на приѣмла. стра(с)ми задавлемъ. и скотъскыи желании носимъ. *ПНЧ к. XIV, 166в.*

6. *Отн. к скотъ² в 8 знач.*: Приде слоухъ сѣмоу сбороу. яко иже въ крилосѣ соуще нѣции. сквернопреобрѣтанья ради. чюжихъ притажанья и [*ПНЧ н. XIII, 202г* притажани] скотъскыхъ. бывають наимници и вещи мирьскыя в дѣло приемлють. (κτηνῶτων γίνονται μισθῶται ‘становятся арендаторами недвижимого имущества, земельных владений’, *смеш. с κτήνη ‘скот; имущество’*?) *ПНЧ к. XIV, 99в.*

СКОТЬСТВ|О (1*), -А с. *Животное состояние*: Иже не смысливше. разума апостольска. ни глоубины моудрости дозра-

ще. иже глоубѣ протольковати аїлка бгогла(с)а. безбѣдно мнаще. в бѣдѣ суть. в скотъство выпадающе. (εἰς ἀλογίαν ‘в безумие’) *ПНЧ к. XIV, 93г.*

СКОТЪИ (1*) *сравн. степ. к скотъ² в 1 знач.*; *более нечистый и неразумный, чем скотина*: недооумѣю к чему ми се(г) [пьяницу] приложи(ти) скотину ли и нарку но то(г) скотѣ. звѣра ли прорку но того звѣ [так!] и неразумнѣ. *ЗЦ XIV/XV, 46б.*

СКОТА| (3*), -**ТЕ** с. *То же, что скотъ² в 1 знач.*: Никътоже въноутрѣ сѣненыа цркъве скотате какоаго оубо да не въведеть. развѣ не а||ще къто поутъмъ шѣствоуа... хлѣвины и обитѣли не имыи въ таковѣи обитаеть цркви. не въведения бо ради въноутрѣ скотать [так!]. се оубо есть негда растыльеть... аще ли къто оувѣднѣ боудеть кромѣ вины якоже речено есть. скота въвода въ цркъвь. аще клирикъ есть да отъвѣрженъ боудеть. (τὸ... κτήνος... τὸ κτήνος... κτήνος) *КЕ XII, 65–66.*

СКОЧЕНИ|Ю (3*), -**Ю** с. *Скачок, прыжок*: [*ангел монаху, построившему церковь и монастырь на золото, найденное им в пустыне*] все елико створи. не съравнаетьса единомоу скочению бра(т) твоеаго. иже ѡбрѣтеную громадоу зла(т) прѣскочи. (τῷ ἄλματι) *ПрЛ 1282, 125б*; весь троудѣ и тѣщанье твое... не сравнить(с) къ оди(но)моу скоченью брата твоеаго. идѣже обрѣтеная злата прескочи громадоу. (τῷ ἄλματι) *ПНЧ к. XIV, 89б*; | *образн.*: анѣлы бо глѣю наша поборьники... || ...ѡ нихъже есть иже прѣрка амбакоума въздохомъ пренесъ скочениємъ (πρὸς ἄλματι; *ср. Дан 14. 36*) *ГА XIV₁, 103–104.*

СКОЧ|ИТИ (27*), -**ОУ**, -**ИТЬ** *гл. 1. Поскакать*. *образн.*: се г(с)ь бѣ нашъ приде и сѣсетъ ны. и тогда... скочить акы елень хромый. и наснѣ есть языкъ нѣмымъ. (*Ис 35. 6: ἄλειται*) *ГА XIV₁, 214б*; то же *ИларСлЗак XI сп. XV, 165 об.*

2. *Прыгнуть*. *Перен.*: скочи [*Александр Македонский*] акы пардоусъ съ многою силоу на вѣсточныа страны и грады (ор-

μήσας) *ГА XIV*, 26ε; *Ю*твѣземь... прибѣгшимъ же оу ворота... Данило же и Левъ в борзѣ скочиста на не [в др. сп. нѣ; *ятвягов*] воротъ [т. е. оу воротъ?]. ѿни же побѣгоша. и пакы не вратиша(с) *ЛИ* ок. 1425, 278 об. (1256); || *вскочить, вспрыгнуть* (куда-л.): лютыи звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедра. *ЛЛ* 1377, 83а (1096); || *перен. Самовольно занять, захватить (престол)*: поставленъ бы(с). Иванъ пискоупъ. бѣ бо преже того пискоупъ. Асафъ. Воугровьскыи. иже скочи на столъ митрофоличъ. и за то свѣржень бы(с) стола своего *ЛИ* ок. 1425, 251 об. (1223).

3. *Вскочить с места, быстрым движением подняться*: скочи ианафанъ ѿ трапезы гнѣвомъ гнѣваа(с) (*1 Цар* 20. 34: ἀνεπήδησεν) *Пал* 1406, 189ε; вторыи бракъ начало бываетъ рати и крамолѣ. моужь бо за трапезою сѣда первоую женоу въспоманувъ прослезитьса, втораа же възъаритьса, нако и звѣрь скочить, за любовь тажоуцоуюса [*Пч* н. *XV* (2), 121 -щи(с)] с нимъ. (ἐπήδησε) *Пч* н. *XV* (1), 133 об.

4. *Соскочить, сойти, спрыгнуть*: ста-ста [*муч. Михаил и Феодор*] акы столпа непоколѣблема. тогда оубици приехавше скочиша с конь аша сѣго михаила *Пр* 1313, 33а; с колесница скочивъ приде [*Александр Македонский*] единый и поклониса бѣю имени. и архиерѣа лобза. (καταπήδησας) *ГА XIV*, 28ε; ишедши || пламы [из места, где были погребены мощи св. Бориса и Глеба] опали юму [варягу] нозѣ. он же не терпа скочи с мѣста того. и не мож(а)ше ходити *ЧтБГ* к. *XI* сп. *XIV*₂, 104а–б; старецъ. ре(ч) кѣлеинику. иди впрашаи не ли михаль в кельи. и рѣша юму нако давѣ скочилъ [*ЛИ* ок. 1425, 70 об. *выскочилъ*]. ре(ч) со столпѣа по заоутрени. *ЛЛ* 1377, 64ε (1074); в полуднѣ дѣдвѣ спашю. и нападоша [*воины Святоши и Путяты*] на нь. и почаша сѣчи. и горожане скочиша [*ЛИ* ок. 1425, 93 об. *скочиша(с)!*] з града. и почаша сѣчи воѣ дѣдвы. *Там же*, 91ε (1097); нако оузрѣа [*двух подвижников*] ц(с)рѣ и скочи с ко-

лесници. и падъ на земли поклониса има. (καταπήδησας ‘*соскочивъ*’) *ЗЦ XIV/XV*, 54а; то же *ЖВИ XIV–XV*, 236–ε; и скочи Володимиръ с конѣ... река Кианомъ брат(е) мона не мозите сего створити зла... и тоу начаша Игорѣ оубивати. и оудариса Володимира бѣюче Игорѣ. Михаилъ же видѣ то. и скочи с конѣ. хотя помочи Володимиру... и пригна Володимиръ Мъстислали(ч) и скочи с конѣ паде на Игорѣ. *ЛИ* ок. 1425, 129 (1147).

5. *Перейти откуда-л. куда-л. Образн.*: о възчлвчнии него [Бога Слова] солломонъ [в др. сп. *далее* ре(ч)]. И се тако придетъ скача на горы [*Песн* 2. 8]... слово слочи [в др. сп. *скочи*] на прѣркъы и наоучи на прорицати... и по томъ скочи съ нѣси въ оутробу дѣчю. скочи из ложеснѣ. и плоть нестьства члвч(с)каго понесе. скочи на ап(с)лы... || скочи на древо кр(с)тное... скочи оубо въ адъ... скочи оубо ѿ земла на нѣбо. и тако сѣде о десную оѣа [*ср. Мк* 16. 19]. *Пал* 1406, 207б–в.

6. *Отречься (?)*: [о клириках, самовольно выступивших на подвиг мученичества] нѣсть подобно. ни ѿ клироса самѣмъ ошдѣшемъ. ѿпадѣшемъ же и ѿскочышемъ [ἀναπαλαίσαντας ‘*возобновившим подвиг*’!]. иеще въ слоужении быти. накоже бо оставльше стадо гнѣе... || ..тѣмъ въ тѣмници осожении. ѿ слоужения ѿпадѣше. и скочыше [вм. ѿскочыше?] зѣло не чюють [ἀναίσθητοῦσιν ‘*поступают неразумно*’]. (ἀναπαλαίσαντες ‘*возобновившие подвиг*’, *смеш.* с ἀναπήδησαντες ‘(вы)прыгнувшие’?) *КЕ XII*, 228а–б.

скочиша(с) см. **скочити**

скрада см. **скврада**

СКРАНИЯ (7*), **-Ъ (-Ю)** с. *Щека*: десноюую свою рукоу въздвигъши мъртваа дѣца. оудари него [*кладбищенского вора*] за скранию. и абье ѿслѣпоста ѿчи него. *ПрЛ* 1282, 40а; И се в(о)пра(ша) климъ. нашего неп(с)па ѿ полотьскаго неп(с)па. аже слоужить неп(с)пѣ. постѣну слоужбоу. кдѣ цѣлоуютъ въ скраню. ли по обычаю в рамо

ре(ч) человати. *КН 1285–1291, 524a*; аще кто оударить та за скранию обрати ѹмоу и друоугоу. (*Мф 5. 39: εἰς τὴν... σιαγὸνα*) *ПНЧ 1296, 25 об.*; ѹлини бо... въ часъ [εἰς τὴν... τιμὴν ‘в честь’] оумършихъ. краихоу скраниа своа (τὰς παρεΐάς) *Изб XIII, 139 об.*; пригъкающаа оубо еретикъ къ правѣи вѣрѣ... некрѣщенна же крѣпати... мажуще по челоу сѣимъ моуромъ. и по оустомъ и по скраньяма. и по оушима. *ПНЧ к. XIV, 207г*; нача глѣти [кн. *Ростислав*] тихо(м) гл(с)мъ слезы испущаа... и бѣ видити. слезы его. лежачи на скранью его. како женчужна зерна. *ЛИ ок. 1425, 190 (1168)*; и слова не кончавъ оудари его [*Андрей Юродивый юношу*] по скрании (δίδωσ... ῥάπισμα ‘даёт пощечину’) *ЖАЮ XV, 50 об. Ср. скоронья.*

скрегдаше см. скръгъгати

скрежьщемоу см. скръжьгати

скренихъ см. искрънии (Дополнения)

СКРИЖАЛѢ (61), -И с. 1. *Доска, пишта:* горне же и внѣшнее прч(с)тына || цркви сеа. велии подаваше видащимъ страхъ. скрижали бо златыми тольстыми. оукрашень (πλαξί) *ГА XIV, 125б–в*; [обращение к арианам] развѣ имате цркви. и стѣны и скрижали. (τὰς πλάκας) *ГБ к. XIV, 123г*; | *об-разн.*: ѡбразъ бо дша него [ревностного монаха] како не [вм. внѣ – ἔξω] на скрижали ли воѡбразитса. ибо полезныи помысль невредимъ имѣа. (διὰ τῶν ἔξω αἰσθησέων ὑποκαρκτηρίζει ‘запечатлевает посредством видимых проявлений’) *ФСт XIV/XV, 121a.*

2. *Мн. Доска с написанным на ней священным текстом (о скрижалях Завета):* ·Ѣ· ѡ [вм. ѡ] десяти слов(ъ). иже въ каманы(х) скръжалехъ писаныхъ. (ἐν πλαξί; *ср. Втор 10. 4*) *КР 1284, 257б*; и напсавъ [Бог] скрижали своимъ пьрстомъ. законъ дасть моисѣю. (*ср. Втор 10. 4: ἐπὶ τὰς πλάκας*) *КН 1285–1291, 606г*; Что ради скрижали съкроуши моиси [*ср. Исх 32. 19*]. Т. [толкование] Недостоины люди соудивъ бж(с)твгнаго законоположена. скрижали

бо вѣнныи ѡбразъ имаста. (τὰς πλάκας... αἱ πλάκες) *Изб XIII, 134*; и написа [Бог] на скрижалехъ глѣ завета (*Исх 34. 28: ἐπὶ τῶν πλάκῶν*). *ГА XIV, 62a*; Аще оубо не зѣло него [Моисея] ѡмрачи. из глѡбины дшю него преврати печалное ѡно смоущение. не повергль бы боисписаныхъ скрижалии ѡ роукоу и скроушилъ. (τὰς... πλάκας; *ср. Исх 32. 19*) *Там же, 67б*; баше в не(м) [*Иерусалимском храме*] киво(т) в не(м)же баху скрижали завѣта. (αἱ πλάκες; *ср. 3 Цар 8. 6*) *ГБ к. XIV, 77г*; како многа чудеса створи г(с)ъ моисѣови... како ли скръжали вписаны [в др. сп. вписа] пьрстомъ своимъ моисѣеви на предавана. (*ср. Исх 32. 16: αἱ πλάκες*) *Пал 140б, 133в*; [слова Моисея] вдасть ми г(с)ъ словеса сия. || вѡвана [в др. сп. далее на] скрижали камены бѣимъ перстомъ. (*ср. Втор 10. 4: ἐπὶ τὰς πλάκας*) *Там же, 149–150*; и возиодоша иноплеменици на Р(с)лмъ [в др. сп. иер(с)ли(м)]. и вземши дщицо скрижали завѣта Г(с)на. оуполчившеса. и возиодоша [*израильтяне*] на бои во стрѣтение имъ. [*ср. 1 Цар 4. 10–11*] *ЛИ ок. 1425, 228 (1187)*; и ни по колицѣхъ лѣтъ. накоже исповѣдають. ц(с)ркына книги. ѡпать возвратитъ Г(с)ъ скрижали завѣта Г(с)на во Иер(с)лмъ. [*ср. 1 Цар 7. 1*] *Там же*; Блг(с)нъ г(с)ъ бѣ иъзлевь... како посѣти и створи избавление люде(м) своимъ [*Лк 1. 68*]... оправдѣ прежд(д)е. плема авраамле. скрижалми. и за||коно(м) [*ср. Исх 32. 15–16; Втор 10. 1, 4*]. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159–159 об.*; || *перен.*: ѡбѣта твоего словеса вписа на быша бѣнемъ словомъ. въ плотаныхъ твоего срѣца скрижалѣхъ. (2 *Кор 3. 3: ἐν πλαξί*) *КН 1285–1291, 607б*; дажъ ми скрижали твоего ср(д)ца. (τὰς πλάκας; *ср. Втор 10. 4*) *ГБ к. XIV, 46г*; вѡ же слово ѡ ап(с)ла пишуща къ коренфиомъ. како есте х(с)вы слугы. написани не черниломъ. но дхмъ ба жива. не на скрижале(х) камена(х). но на скрижале(х) ср(д)ць плота(н). (2 *Кор 3. 3: ἐν πλαξί... ἐν πλαξί*) *Там же, 50г*; и павель же... глѣше. приасте законъ не въ скрижа-

лехъ каманыхъ. нъ въ скрижалехъ ср(д)чъ-ныхъ. (2 Кор 3. 3: ἐν πλαξί... ἐν πλαξί) ПНЧ к. XIV, 2г.

СКРИЛОУШ|А (1*), **-Ъ (-А)** с. *Сосуд*: раздѣли [Геден] люди своа... давь кому-ждо ихъ рогъ. имъже трубити. и свѣща въ скрилушахъ. (Суд 7. 16: ἐν μέσῳ τῶν ὑδρῶν) Пал 1406, 175г.

СКРИПАНИ|Ю (3*), **-Я** с. *Скрип, скрипение*: дѣхъвна же оубо прѣдвѣщаваа бо сѣмъ престависа... дѣвольская же своимъ немому точно оугодники [в др. сл. -ко(м)]. того бо... пифигею волхвоююще и доубравою... моухами же и ласицамі || и скрипаниемъ древнымъ и звиздѣниемъ оушнымъ (δῆ... τρισμῶν) ГА XIV, 108–109; възмоуцахоуса вси видаше и слышаще гла(с) множества [в греч. далее καί ‘и’] скрипаниа колесницъ. (τὸν συκροισμὸν) Там же, 130г; и бѣ Батыи оу города... не бѣ слышати ѿ гласа. скрипаниа телѣгъ е(г). множества ревениа. вельблѣдъ его. ЛИ ок. 1425, 265 (1240).

СКРИПА|ТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *Скрипеть, скрежетать*: ѿ бѣды и зуби ихъ [грешиков] скрипати начнуть (τρίζουσιν) ЖАЮ к. XIV, 46г.

скричи см. **скрачи**

СКРЪГЪ|ТАТИ (4*), **-ЧОУ, -ЧЕТЬ** гл. 1. *Скрежетать*: [слова старицы] азъ же възрѣвши низъ. видѣхъ мѣръ си огньмъ жгомоу. и зуобы скръгъчющю. и чървми ядо||моу. (τρίζουσαν) ПрЛ 1282, 114а–б; [рассказ Феодоры] видѣхъ ефиопы синѣ показующа ми харатыа. первыхъ моихъ дѣль. и рикающе яко свиньи. зубы на ма скрогчюще. ПрЮр XIV₂, 202а; || перен.: подвѣже [Архитт] на зависть незаконьна ялины. не тѣрпашимъ [ПрЮр XIV₂, 9а-шіхъ] зрѣти. прѣславныхъ чудесъ бывающихъ водою. скрогчющю [ПрЮр XIV₂, 9а скръгъчющихъ] зуобы на сѣоую водоу. и на прп(д)бнаго архипа. (βρῦχοντες) ПрЛ 1282, 3б.

2. *Стучать*: колико естъ нынѣ ѿ зимы скрогчюще зуобы. колико ихъ рогожю им

оуще подь собою. (τρίζοντες) ПНЧ 1296, 77 об. Ср. **скръгътати**.

СКРЪЖЪЦА|ТИ (1*), **-Ю, -ЕТЬ** гл. *Скрежетать*: жьртвы приимаше [дракон]. и зуобы скръзчаше [зм. скръжъцаше? ПрС XII/XIII, 118б растързаше – ἐσπάρατεν] ПрЛ 1282, 124б.

скръзчаше см. **скръжъцати**

скръжалъ см. **скрижалъ**

СКРЪГЪ|ТАТИ (12*), **-ЧОУ, -ЧЕТЬ** гл. 1. *То же, что скръгътати*: разгнѣвавѣшеса начаша [иудеи] скръгътати [ПрС XII/XIII, 106в скръжътати] зуобы своими. и камениемъ побивахуть него [первомученика Стефана]. (τρίζειν; ср. Деян 7. 54) ПрЛ 1282, 107г; онъ же [Олвиан] похуливъ скрегца зубы изъдше. Пр 1383, 141в; Старець нѣкыи... вниде въ въртепъ. и оузрѣ звѣра внутрь. и нача зубы скрегтати на нь. и рикати. и ре(ч) старецъ что скрегчеши. естъ мосто [зм. мѣсто] въмещая. и тебе и мене. аще ли не хоцеши въставъ изиди. (βρύχειν... θλίβη ‘сердишься’!) Там же, 144г; И егда рче(т) сѣль. елико ѿглашени изидѣ(т) видѣ(х) члѣвка стоаща в сты(х) двере(х) цркъвныхъ... ѿчи его поѿстрѣнѣ и скр(е)гдаше [так!] зубы || своими на стоаща в цркви. ЗЦ XIV/XV, 29в–г; [дьявол] скрегчетъ зубы и ворчить. (τρίζει) ФСт XIV/XV, 195г; [рассказ одного из трех монахов] і въздохомъ на гору високу. идѣже ни слнце || синаеть. ни древа естъ ни трава ростеть. развѣ гадъ и змиамъ свистающи(м). і съкрегчющи зубы. (τρισμὸς ὀδόντων ‘скрежет зубов’) СбПаис н. XV, 151–152; да ѿни [незнакомцы] побѣгоша. ча(д) своа восхиающа. и скрегчюще зубы свои. (τρίζοντες) Там же, 158 об.

2. *Производить, создавать скрежет*: внезапно наиде ѿблакъ полнъ града. и скрегча пагубою скрушити цркъвь (тетριγός) ГВ к. XIV, 155г; дѣхъ естъ крехъкъ велми. и смущанаса да накоже днѣ начнеть раздраати. облакы... || ...тѣмъ путемъ великъ скрежетъ са творить. негоже скрежта. члѣвци навѣкли суть нарѣчати громомъ понеже

скрегцеть облакы. готоваа путь. (βρούουσι 'кипят, бурлят', *смеш.* с βρούουσι? В др. сп. τρίσσοун, τρῦσσοун, τρήσσοунται, от τρίζω 'трещать'?) ЖАЮ к. XIV, 53а-б; духу оубо силну начинающю раздирати облакы... и ту абине скрежет са творить великъ... || ...егоже скрежета члвци громомъ взывають понеже скрегцеть облакы духо-ть. готовъ на службу посылаемъ. Пал 140б, 35а-б; негда бо придетъ первое дхъть громъныи. и огоустить обьлаки. и скрегцеть. и грома [в др. сп. грема] наполнить облакы воды акы губу. Там же, 35б.

скръжаль см. скрижаль

СКРЪЖЪ|ТАТИ (14*), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ**

гл. То же, что **скръгътати**. 1. В 1 знач.: разгнѣвавъшася [ПрЛ 1282, 107г -шеса] начаша [иудеи] скръжътати [ПрЛ 1282 скръгътати] зуобы своими и каменнемъ побивахоу его [первомученика Стефана]. (τρίζειν; ср. Деян 7. 54) ПрС XII/XIII, 106в; камень же плоскъ приваленъ бѣ прѣдъ пещероу. зверие же дивии скръжтахоу на нь зуобы своими. ПрЛ 1282, 64а; въсходяща же нѣкъна [души] акы крилаты. ѿномоу же долгомоу [духу] простирающю роуцѣ. и ѿвѣмъ оубо бранимомъ ѿ него... скрежташе зуобы долгыи ѿнь. како прелѣгають. ѿ ѿпадающихъ же долоу радовашеса. (ἔτριζε) ПНЧ 1296, 171; долѣ же в пропасти. з(ъ)мии бѣ [в греч. мн.] пресмыканаса. || и овогда оубо зуобы скрежча ѿвода [так!] же опашью свистаа (ὑποβρούοντες) ПНЧ к. XIV, 120в-г; тогда окомъ страшнымъ. и оужасномъ возрѣвши [блудница]. и зуобы скрежъющю [см. -щи]. и како змина же свищющи... ѿ горы на гору преходащи... || ...на ластовичю възиде гору. (τρίζουσα) Там же, 185-186; внегда хочеть кто оумреті много рыдаеть слово къ бу. какоже и ѿнь стаоуракии. како тому суццю оумирающю и издыхающю вспощса и трепеташе. и скрежташе зуобы. (τρίζων 'скрежеца') ФСт XIV/XV, 106в; и с покореньемъ побѣжень будетъ змии. и оумакнетъ ср(д)цемъ лукавыи. скрежъцеть зуобы но далече стона.

и ничтоже бо оуспѣеть (τρίζει) Там же, 192б; ц(с)рь... || заростью неѿбдержимою ѿбьнать бывъ... зуобы скрежъча бѣсному подоблашеса. (ἔβρουχε 'скрежетал') ЖВИ XIV-XV, 91б-в; о велицѣ(м) писано антонии... || ...иногда же в различны(х) звѣрии преобразуася лица прихожаше [дьявол] на нь скрежеча зуобы. (βρούχων) Там же, 128в-г; Также оубо и ваши жидовьстии книжници. и фарѣсьи съкрежтаху зуобы. люты же и немл(с)твьны образы своа. навляюще на іс(с)а х(с)а. (ср. Деян 7. 54: ἔβρουχων) Пал 140б, 85б; | образн.: [после Страшного суда] страхъ и трепеть неисповѣдимыи... черви оугрызающю. скрежъщему [так!] и съсуццю плоть грѣшны(х). (σκολήκων... ἀναβρούοντων 'когда черви кишат', где -βρούω *смеш.* с βρούχω; ср. Мк 9. 44) ФСт XIV/XV, 148б; || перен. Злобствовать, яриться: елинии скръжътахоу и бѣса хоуса на кръстьяны. и на сѣоую водоу тоу. (ἔβρουχων) СбТр XII/XIII, 39 об.; видѣние же бѣ таково видаше [св. Евдокия] англа бжъна вѣдущю [Пр XIV, (1), 1а ведоуща] ю на нѣбо. ины англы сѣрадоущеса. чѣрна же некоего скръжъчюща. (βρούχοντα) Пр 1383, 1г.

2. Во 2 знач.: негда придетъ дхъ правыи оумныи. и огоустить облакы. тогда пакы въсходить другыи дхъ воду кропа. и скрежъца (βρούχων) ЖАЮ к. XIV, 53б.

СКРЪЖЪТ|Ъ (26), **-А** с. 1. *Скрежет* (зубов): надаше же на [грешников в аду] чѣрвь неоусыпана [Мк 9. 48] и скръжътъ зуобомъ. (ὁ βρουμός; ср. Мф 8. 12) СбТр XII/XIII, 34; тьма кромѣшнеа смола инеі скръжать зубомъ мразь (ср. Мф 8. 12: ὁ βρουμός) Надн XII-XIII (7); кто ли избавить ма ѿ скрежъта зуобнаго. [ср. Мф 8. 12] СбЯр XIII, 34; пристоупи кетерь... || ...и постави ма въ храминѣ тьмнѣ ѿгнуудъ вопла. и скръжта исполнене. (βρουμοῦ) ПрЛ 1282, 113-114; свершаетса о насъ пррч(с)коуе речение. врачевахомъ вавилона и не ицѣлѣ [Иер 51. 9]. и не иноѣ надежѣ мнѣти. нь точию мукоу вѣчноую и

тмоу вѣшнюю... и скрежетъ зуубнии. (βρυμόν; ср. Мф 8. 12) ПНЧ 1296, 22 об.; и ѿшлють грѣшники въ тмоу кр(о)мѣшнюю. тоу боудеть плачь и скръжетъ зуубомь. (Мф 8. 12: ὁ βρυμόν) Пр 1313, 40а; то же СбСоф XIV–XV, 110в; како бо есть страшнии онъ огнь [ср. Мк 9. 44]. скрежетъ зубомъ плачь неутѣшимии (ὁ βρυμόν; ср. Мф 8. 12) ЖАЮ к. XIV, 37а; не предъ ѿчима || положисте страхъ бѣи [ср. Пс 35. 2]. и суда vzdание. ѿгнь нескончающииса [ср. Мк 9. 44]. тма кромѣшнаа. скрежетъ зубнии. (βρυμόν; ср. Мф 8. 12) ФСт XIV/XV, 122а–б; и поидут же... злаа же створшеи. и вси... грѣшниц(и) в муку вѣчнуу [Мф 25. 46]. иже геѡна глѣтса. еже естъ... червь неосушающии [ср. Мк 9. 48]. и скрежетъ зубомъ. (βρυμόν; ср. Мф 8. 12) ЖВИ XIV–XV, 35в.

2. Грохот, громыхание: дѣхъ естъ крехъкъ велми. и смущанса да какоже днѣ начеть раздирати. облакы... || ...тѣмъ путемъ великъ скрежетъ са творить. негоже скрежта. члѣвци навѣкли суть нарѣчати громомъ понеже скрегетъ облакы. готоваа путь. (βρυμόν... βρυμόν) ЖАЮ к. XIV, 53а–б; духу оубо силну начинающю. раздирати облакы... и ту абие скрежетъ са творить великъ. ѿ супротивныхъ вѣтръ сражаемымъ и раздира||емымъ облакомъ. негоже скрежета члѣвци громомъ зывають Пал 1406, 35а–б.

СКРЬПЪНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. То же, что скрипание: во т(ж) днѣ... придоша двѣ телѣзѣ с мнозѣмъ скрепѣнемъ въ а ча(с) ноци. Стих 1380, 40 (зап.).

СКРЪН|Δ (1*), **-Ъ** (-Δ) с. Грубая шутка: показаному бо вѣроу. възвѣститъ правдѣникъ дѣльнѣ. что же не въ дѣлѣ... ѿшанати же сна. соупротивныхъ. сирѣчь плѣтнаго. рекъше динавола моудрованиа. еже естъ... пинанства. игры [Гал 5. 21]. скрънна. оуродословье. смѣхъ. (εὐτραπέλια; ср. Еф 5. 4) СбТр XII/XIII, 101.

СКРАЧИ (СКРИЧИ ?) (1*), **СКРА|ГОУ**, **-ЖЕТЬ** гл. Греть, громы-

хатъ (о громе). Безл.: стоаста ·б̄· не(д). пълне. како и скрагоуце. теплѣ велми переже жатвы по томъ наиде дѣжгъ како не видехомъ насна дни ни до зимы. ЛН XIII₂, 23 об. (1145).

скоудено см. **стоудении**

скоудити см. **скоудость**

скоуднеемъ см. **скоудѣние**

СКОУДО (1*) нар. Мало, немного: Пии вино по малоу. елико бо скоудо пинѣтса. толико блготвори пиющимъ. (κολοβοῦται ‘понемногу уменьшается’) Изб 1076, 236 об.

СКОУДОБРАДЪ (1*) пр. Имеющий жидкую, негустую бороду: посла к нему [Ефрему] архиеп(с)пъ архидьякона рекъ. иди къ дверемъ западнымъ. (i) въ оутлѣ црквиѣмъ. обращаши муж(а) черноризца. имуща куколь со инѣмъ нѣкоторымъ. скуробрада [Торжественник XII в. РНБ, Ф. п. I. 46, 88б скоудобрада] мала. (σπανόν) ПрЮр XIV₂, 246а.

СКОУДОСТ|Ъ (28), **-И** с. 1. Недостаточность, нехватка, малое количество (чего-л.): или старость озлоблена боудеть. или недоугъмъ одържима боудеть. или скоудостию ноужныхъ отажена боуде(т). УСт к. XII, 241 об.; скудѡсти ради потрѣбны(х). наже хотать имѣти. на путьное шествие сб(и)рающииса еп(с)пи. единою в лѣ(т) сбору бы(т). (διὰ... τὸ ἐνδεῶς εἶχειν) КР 1284, 55а; двы. не блоуда дѣла не внидоша [в Царство небесное]... не зависти... ни зловѣриа. нѣ скоудостию масла. еже есть не творахоу мл(с)тына. масло бо то есть. (ἐνεκλήθησαν... ἔλλειψιν ‘были обвинены в недостатке’; ср. Мф 25. 1–12) ПНЧ 1296, 157 об.; скоты. и землю негуптанъ. ц(с)рви притажа иѡсифъ [ср. Быт 41. 48]. да не въ скоудости жита. соуще и питающе скоты. и сѣюще въ землю. ничтоже имъ ползоу творащю. большими ѡскоудѣють. Изб XIII, 136 об.; ели(н)ство бо многобъже има(т). жидовство же недостат(ч)ствуе(т)... изобилье бо и скудо(с) противитаса собѣ. зло же е(с) обое. (ἢ ἔλλειψις) ГВ

к. XIV, 54г; понеже въ июдѣихъ. первенець хуже [ἐλάττων ‘меньше’] еже въ племени [левитов] бѣ число. за скудость числа. сикло повелѣ [Бог] носити (ἀντὶ τῶν λειπόντων ‘за недостающих’; ср. Числ 3. 45–47) ПНЧ к. XIV, 158б; многы понесе болѣзни [Иоасаф] скудостью была егоже на пишу требоваше. (τῆς... ἐνδείας) ЖВИ XIV–XV, 129б; на мл(с)тъ твою надѣющеса. словоу атиса. ѿ Г(с)ѣ дерзаемъ. и то же не ѿ скудости нашего ницетоумья. но ѿ дѣлъ твоихъ причтоу [в др. сп. притчю] прибѣрѣтше. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); **без скудости в роли нар. В полной мере, в полном объеме, без ограничения, обильно:** Въ вторни(к) же. третиеи || не(д)ли поста... да фѣдаты мниси рыбы... и ина вса... бе-скудости да бываетъ. УСт к. XII, 209–210; и положиша на [моуи Бориса и Глеба]... да... вѣрнии члѣвци... сѣрищотса... || ...приимающе ицѣлѣнне [вм. -на] дѣшвна и тѣлесна. ѿ негоже пренесения приемшемъ цркъвна чада бе-скудости исполняемъ. пѣниемъ ликы сѣставльше. Пр н. XIV, 66а–б; ти та||ко философствоваше [Рюрик Ростиславич] моласа по вса дни тако схраненоу быти. имѣна же... подание ко требующимъ. бе-скудости. хотѣние же к манастиремъ. и ко всимъ цркъвамъ. ЛИ ок. 1425, 243–243 об. (1199); || перен.: обилиемъ славы иегѿ [Христа]. свою скудость премѣните. МПр XIV₂, 6 об.; мнѣ же слово своена добродѣтели [в греч. вин. п.] зрѣти [ἔξει ‘будет обладать’]. и [οὔτε ‘и не’] недостатѣчствовати. да не отщетагса слышавшей скудостью. (ἐνδέοντι ‘скудным [словом]’) ГБ к. XIV, 53в; ♦ **скудость оума – скудомие, неразумие:** аще кгѿ зло-рече(т) на ц(с)ра. нѣ(с) повиненъ муцѣ. но подобаетъ о немъ възвѣстити ц(с)рви. и аще будетъ ск(ѿ)||достию (о)ума изрекль. не рас(ѿ)да о немъ. аще ли ѿ неистовства. да помилованъ будетъ. (ἀπὸ κουφότητος ‘по легкомыслию’) КР 1284, 49–50; си же [Ева] видѣвъ [в др. сп. далее како] добрѣ красно бы(с) древо. Вза ѿ плода его и снѣсть

[Быт 3. б]. за скудость оума. и за распаление телесе. Пал 1406, 37в.

2. **Нужда, бедность:** ини бо въ скудости едино иму(т) люто [ἐλεεινόν ‘повод к сочувствию’] неимѣне. (δυστυχοῦντες) ГБ к. XIV, 96в; ты же аще можеша и дѣвна дати блгодѣнныа не оудържи добро дѣна въ скудости. (Притч 3. 27: ἐνδείη ‘нуждающемуся’!) Там же, 103г.

3. **Нехватка продовольствия, пропитания:** Соущю сѣмоу и великомуу ѿцю юоуфимию в лаврѣ съ бра(т)нею въ скудости и недостатче мнозѣ. всемоу разданаю въ мл(с)тыню. и тѣрпаше га ради ницетоу. прилоучиса ·ѣ· моужѣ ѿ иер(с)лма къ ирдану градоуща. склонитиса на дѣсну и придоша в лавроу къ юоуфимию (ἐν... στενωσει) Пр 1313, 166г; ѿвца зимѣ прихѣдаши. велми пицю грабитъ чоуа быти скудости. (τῆν... ἐνδείαν) МПр XIV₂, 32 об.; бывше [в др. сп. бывши] бо единою скудити [ЛИ ок. 1425, 65 скудости]. в ростовстѣи ѿбласти. встаста два вольхва. ѿ ярославла глѣща како вѣ свѣвѣ кто ѿбиле держити. ЛЛ 1377, 59а (1071); единою же недостаткоу бывъшко в манастири. и бахоу чернцы манастира того в печали мнозѣ. и скорби скудости ради. СБТр XIV/XV, 203; гдѣ се есть в писани. еже члѣвкомъ владѣ(т). ѿбилемъ или скудостью... ѿ неразумни вса бѣ твори(т). какоже хоче(т) бѣды и скудость посылаетъ. за грѣхи на(ш). СВл XIII сп. н. XV, 129.

СКОУДОТ|А (16), **-Ы** с. 1. **Недостаточность, нехватка, малое количество (кого-л., чего-л.):** Иже болѣзни ради кр(с)тивѣ(са). да не будетъ презвутерь. аще не подвига ради иже по крыщньи. и скудоты ради члѣвкѣ. (διὰ... πλάνην) КР 1284, 68б; Затворивы чоже овча. или нѣ-котоую съкотиноу. и скудотую пища оуморивъ. или инако како оубивъ. соугоубъ ѿдати ѿсоужаетъ(с). (ἐνδεία) Там же, 327а; оувѣда блжньи пахомии събоудоущенеса бра(т)и. на послѣдокъ. и хоташе въ врѣмена она быти небрѣжение бра(т)и. и

многоую лѣность и леть. И пастырѣ скоудота (τῆν... ἔλλειψιν) ПНЧ 1296, 53 об.; бж(с)тво же о трѣци. елино(м) мнитѣса многобѣе... жидовьскы естѣ единоначальство и бж(с)тву нищета и скудота. (ἐνδεῖα) ГБ к. XIV, 6г; инако никакоже въ сѣцнѣство не буде(т) принаѣ. аще не снитѣтѣса на немѣ || трое се. аще буде(т) скудота члѣвкѣ на поставленые. КВ к. XIV, 476–в; и бы(с) в та времена гла(д) крѣпокѣ. и скѣдота велина в роусьской земли во все(м). ПКП 1406, 171а; **скоудотоу в роли нар.** В скудотсти: ничтоже не глѣ брать. и по семь ре(ч) в себѣ. се нагѣ кесмѣ. и хлѣбѣ мои скудототу ѣмѣ. (μετὰ ἐνδεῖας) ПНЧ к. XIV, 146б.

2. *Нужда, бедность*: Жена небрегѣши ѿ рожьшемѣса ѿ нена отрочати на пустыни. и оставльши иегѣ тако. оубища естѣ. аще ли скудоты ра(д). не имущи потребныхъ безъ вины естѣ. (δι' ἐρημίαν 'из-за пустынности места', воспринято в знач. 'из-за недостатка') МПр XIV₂, 114; то же КВ к. XIV, 152а; кто вѣсть аще [далее в греч. ὁ... δυστυχῶν 'бедный, нуждающийся'] въ скудотѣ за грѣхы естѣ. въ бѣтѣствѣ же добродѣтели ра(д) ѿ ба похвалемѣ выситѣса. (δυστυχῆ 'нуждается') ГБ к. XIV, 105а.

СКОУДЫИ (7*) пр. То же, что **скоудьныи**. 1. В 1 знач.: будѣть же [слово, поучение] исполнѣ же купно и скращенѣ [муж. в соотв. с греч.]. накоже ни скудоту скорбѣти [λπεῖν 'огорчить']. ни бесласти быти пресыщенемѣ. (τῶ ἐνδεεῖ [λόγῳ]) ГБ к. XIV, 5г; буде(т) же то же [слово]. исполненѣ же купнѣ и скращенѣ. накоже ни скудоту печаловати. не бе-сласти быти пресыщенемѣ. (τῶ ἐνδεεῖ [λόγῳ]) Там же, 53б.

2. Во 2 знач. **Скоудо** средн. в сост. сказ. Немного: молиса быти съ малыми. скоудо [ПрЮр XIV₂, ба скудно] бо естѣ блѣга. тѣмѣ и мало естѣ входацихъ въ ц(с)ртво нб(с)ное. (σπάνιον; ср. Мф 7. 21; 20. 16) ПНЧ 1296, 169; **по скоудоу в роли нар.** В маломъ количествѣ, скудно: пища же яна [св. Дом-

нины] бѣ сочиво мочено мало. и воды по скоудоу. (ὀλίγον) Пр 1313, 208б; и придоша к нему [преп. Поплию] мнози из града... створи же имѣ кѣлина малы. другимъ же пещеры. и дааше имѣ хлѣбѣ въ вѣсь. и воду по скуду. ПрЮр XIV₂, 285б; накоже и Жирославѣ. раздѣвиже оуста своа на г(с)на своего да не боудѣть емоу пристанѣка. во всихъ землахъ... желанье брашна да боудѣть емоу вина же и ѡлоу. по скоудоу да боудѣть емоу. и да боудѣть дворѣ его поустѣ [Лс 68. 26]. ЛИ ок. 1425, 254 (1266); нача изнемогати [Владимир Василькович]... и не вокоуша по семь недѣль ничегоже развѣе одиное воды и то же по скоудоу. Там же, 303 (1289).

СКОУДЬНО (2*) нар. Скудно, мало, в ограниченномъ количествѣ: мн(и)ха же рѣста се... скудно имуща пищу и сию собираевѣ еже имѣти на путь. да не гл(а)ду снѣдѣ будевѣ. (ἐνδεῶς) ЖВИ XIV–XV, 15в; в пустынахъ накоже нѣции бѣгуни вселшесѣ [христиане]... все(х) иже на земл(и) красныхъ же и сладкы(х) себе оудалившѣ. и того же хлѣб(а) и ѡдежу зѣло скудно имущѣ... желанье бж(с)твныхъ и нб(с)ныхъ в собѣ насада(т). (ἐνδεῶς) Там же, 50б. Ср. **нескоудьно**.

СКОУДЬНЫИ¹ (18*) пр. 1. Небольшой по размерам. Средн. в роли с.: бы(с) знамение в лунѣ. страшно и дивно... бы(с) первое ии [в др. сп. еи]. оубывание. по малу. дондоже [так!] вса погибе. и бы(с) ѡбразѣ ена. нако скудно черно. ЛИ ок. 1425, 184 об. (1161).

2. Скудный, имеющийся в небольшомъ количествѣ: [закон имп. Льва и Константина] си оубо разумѣющимъ праведнѣе. преврачающимъ же истину. оучнимѣ ѿ на(с) повелѣно бы(с). им же [судьям] смысла ра(д). скудно [вм. скудна?] естѣ не оудѣбнѣтѣже [предупреждение]... си... ни ѿ г(с)а вл(д)чства да не ищють. ни ѿ ц(с)ра сѣдалища да не прѣсѣтъ [Сир 7. 4]. (διὰ τὸ περὶ τῆν φρόνησιν ἑλλπεῖς 'из-за недостатка разума') МПр XIV₂, 167 об.; нако

смотрѧ [вм. смокъвь? – συκῆν] в пустыни ѡбрѣто(х) излѧ [Ос 9. 10]. и како зерно едино или двѣ зрѣлѣ в безгоднѣмъ грезну. блп(с)внѣе г(с)не сблюдено. и начатокъ ѡспѣнь [ср. Ис 65. 8]. ѡбаче иему иеще и скудну и не наполняющю оустъ ядущему. (σπάνιον) ГБ к. XIV, 121в; **скоудьно** средн. в сост. сказ. Немного: скоудно иестъ причетникъ въ афроукиистѣи странѣ. (ἐνδεῶς) КР 1284, 118г; въ африкии велми скоудно иестъ причетникъ. (ἐνδεῶς) Там же, 121а; молиса быти с маломъ. скудно [ПНЧ 1296, 169 скоудо] бо иестъ блга. тѣмъ и мало иестъ входящи(х) в ц(с)ртво не||бесное. (σπάνιον; ср. Мф 7. 21; 20. 16) ПрЮр XIV₂, 6а–б; || редкий, нечасто встречающийся. Средн. в роли с.: не законъ цркѣи || скудное. понеже ни едина ластовица весны твори(т). (τὸ σπάνιον) ГБ к. XIV, 21а–б.

3. *Испытывающий недостаток*, скудость: Око лоукаво завидливо || о хлѣбѣ. и скоудьно на трапезѣ своеи. (Сир 14. 10: ἔλλιπής) Изб 1076, 165–165 об.; доколѣ оубо мирьстѣмъ воиньствѣ истаз(а)неми бѣхомъ. ничтож(е) потребнаго намъ скудни бѣхомъ. (ἐνελίπομεν) ЖВИ XIV–XV, 8а; || перен.: по всему скудни иесмы. и слово(м) оубози. како ни начатка единогю мощи вздаті похвалы [муч. Киприану]. (ἐνδεεῖς) ГБ к. XIV, 193в; в роли с.: И скоуднымъ сѣмыслѣмъ рече [Премудрость Божия]. Т. [толкование] Иже не имоутъ иеще силы сѣго дѣха. (Притч 9. 4: τοῖς ἐνδεεῖσι) Изб XIII, 24; || слабый, ослабевший: расыплеть та г(с)ь бѣ твои въ всѣхъ страна(х)... и дасть тобѣ тамо ср(д)це горуше. и очи скуднѣ. и съхнущю дѣшу. (Втор 28. 65: ἐκλείποντας) Пал 1406, 155а.

4. *Нуждающийся, испытывающий лишения*: Иже еп(с)пѣ. ли по(п). коему отъ причѣта скоудноу соущю не подаваетъ потрѣбныхъ. да отылоучитѣса. (ἐνδεοῦς) КЕ XII, 18а; глѣетъ же моиси. аще боудеть въ тебѣ скоуднѣ ѡтъ братаи твоена. не съжми роуки своена ѡтъ него. нѣ дажъ иему великаже трѣбоуетъ. (Втор 15. 7: ἐν-

δεής) СбТр XII/XIII, 123; [о епископе] Ему же ч(с)тѣныа дѣша члв(с)чѣск(ы)а [так!] порочены соутъ. болми того да имать власть надъ црквнымъ имѣниемъ... възимати же и себе аще и скоуденъ иестъ. подобна на ноуж(д)ноую потрѣбу. (προσδεής) КР 1284, 78а.

5. *Вызванный нуждой, лишениями*: [тропарь Феодосию Печерскому] Сѣса щедраго. предѣ цркѣе вспѣлѣ иесі. тѣмъ же щедроты бѣтына своа послалѣ иестъ. скоудно||ю разрѣшаа печал(ь) приснотекоушиа истачаа дары стадоу своему. ПКП 1406, 76–в.

6. *Бедный, убогий*: видна [Феодосий Печерский] мѣсто скърбно соуще и тѣсно и иеще же и скоудно при всѣмъ. и братии мнѡжащиса цркѣи же малѣ соуци на съвъкоупление имъ. и николиже въпаде о томъ въ печаль ни поскърбѣ ѡмъ [так!]. нѣ по вса дѣни братию всю оутѣшаа оучаше. ЖФП XII, 37а; не хоташе же бѣ да пре(ж) свершения ада(м) разумѣеть свое кество. да не || разумѣвъ на [в др. сп. како] скудно. о мнѡз(ѣ) сѣи плотнѣи начне(т) прилежати потребѣ. остави(в) дѣшвыи промыслѣ. Пал 1406, 32а–б. Ср. **нескоудьныи**.

скоудьныи² см. **стоудьныи**

СКОУДЬНЫИ (3*) сравн. степ. к **скоудьныи** во 2 знач.: намъ же сдѣ ставити. слово. аще и истины скуднѣе. но ѡбаче противу силѣ не скуднѣе. (ἐνδεεῖστρον... οὐ λειπόμενον ‘не уступающее’) ГБ к. XIV, 192г.

– *Передача греч. παραλειπτόν ‘не должно быть упущено’, где παραλείπω воспринято в знач. λείπω ‘недоставать’, а -τέον смешано с суффиксом сравн. степ. -τρον*: Понеже ничѣсоже иестъ скоуднѣе. и се да боудеть заповѣдано (παραλειπτόν) КЕ XII, 105а.

СКОУДЬСТВ|О (5*), -А с. 1. *Недостаток, нехватка (чего-л.)*: [слова архiereя] нищимъ же... каа скоудьствоу ноужныхъ оутѣха боудеть. моученикъ же рече колюва имъ вдавъ скоудьство оутѣши. (τῆς

ἐνδείας... τὴν ἐνδειαν) *СбТр XIV/XV, 12*; | *о сведении триединого божества к одному Богу Отцу*: едино бо в тре(х) бж(с)тво... а пребольства же и скудства остави(м). (τὰς... ἐλλείψεις) *ГБ к. XIV, 196*.

2. *Бедность, нищета*: да аще ничтоже намъ повсаднньна пицца не останеть. вѣсть бѣ ꙗпоушати скоудству порабощеннымъ. *СбТр XIV/XV, 13 об.*; Вспомани гладъ въ время сытости, оубожество и скоудство во время бѣгательства. (*Сир 18. 25: ἐνδείας*) *Пч н. XV (I), 57. Ср. нескоудство.*

СКОУДЪЛ|Ъ (1*), -А с. *То же, что скоудъль в I знач.*: ц(с)рь же и вси князи вавилоньстии. поимъше данила ведоша и къ змию. негоже имахоу въ пещерѣ. и (а)ко бѣоу кланахоуса. и рѣша аще виль мѣдь и скоудель былъ естъ негоже ты скроуши. то се живъ естъ бѣ нашъ. (*ср. Дан 14. 7: πηλός*) *Пр 1313, 1256.*

СКОУДЪЛ|Ъ (5*), -И с. 1. *Глина*: ц(с)рь же и вси князи. вавилоньстии. поимъше данила ведоша и къ змию. негоже имахоу въ пещерѣ на ко бѣоу кланахоуса и рѣша аще медь и скоудель естъ негоже ты скроуши. тѣ се живъ естъ бѣ нашъ. (*ср. Дан 14. 7: πηλός*) *ПрЛ 1282, 95а*; Нозѣ [*истукана*] часть негера желѣзна. и-скоуд|дѣ(л)и. (*Дан 2. 33: ὀστράκινον 'глиняная'*) *Изб XIII, 21–21 об.*; и оудари [*камень*] въ тѣло [*истукана*]. истъни е до коньца. тѣгда истрасе. скоудъль мѣдь. желѣзо. злато. сребро. и бы(с) на ко прахъ ꙗ гоумна лѣтъна. (*Дан 2. 35: τὸ ὀστράκον*) *Там же, 21 об.*

2. *Глиняный сосуд* (зд. как мера емкости): идеже дѣ||лаеть ·Г· супругъ воловъ. створити скудъль ядину. (*Ис 5. 10: κεράμιον*) *ГБ к. XIV, 116в–г*; || *черепок*: Скоудъль. Т. [*толкование*] черепье. *Изб XIII, 43.*

СКОУДЪЛЬНИК|Ъ (9*), -А с. 1. *Гончар, горшечник*: явиса [*двум братьям*] въ снѣ стѣи. иванъ [*Креститель*]. възвѣщана има кдѣ лежить чьстьнаа глава яго. и обрѣтъша ю и имѣнаста ю въ чьсти. ꙗ тоуже възати [*Пр 1313, 203в възати*] ю скоудъль-

никъ нѣкто. (κεραμεύς) *ПрС XII/XIII, 157а*; Посѣщю жьзльмъ безакониа ихъ [*Лс 88. 33*]. Т. [*толкование*] Кр(с)тъмъ. тѣмъ бо съкроушени быша [*иудеи*]. на ко съсоуди скоудъльника. (*Пс 2. 9: κεραμέως*) *Изб XIII, 103*; или не имѣть власти скоудъльникъ ꙗ своего создания и бернъна и смѣшенъна ѡвъ съсоудъ створити на ч(с)тъ, овъ на бещестье. (*Рим 9. 21: ὁ κεραμεύς*) *Пч н. XV (I), 136.*

2. *Глиняный сосуд*: Ре(ч) гдѣ. скоудъльникъ. и свѣтильникъ [*Лк 12. 35?*] неприкосновенъныи. Т. [*толкование*] Свѣтильникъ естъ кр(с)тъ. а скоудъльникъ плть гна. висѣвши на кръстѣ. (κεράμιον? *Ср. Лк 22. 10*) *Изб XIII, 32*; скоуделники. въ странѣ негоупетъстѣи. замыслиша створити глиняны. три имоуще скважнѣ оузькы. на ко скважнами тѣми моутнаа вода процѣжаема бываеть ч(с)та. ꙗ тѣхъ скоудъльникъ ядину приемъ жрецъ. каноповъ. и скважна тына залепивъ воскомъ... наполнивъ воды. постави. на ко бѣ... придоша оубо по томъ халдѣяне. възгоша ѡгнь при скоудъльницѣ томъ. и воскъ растаа... скоудъльникоу вѣстопѣвшоса и во||доу скважнами испоуцающю. пригашаше огнь (ὕδρια... ἐκ... τῶν ὑδριῶν... παρὰ τὴν ὑδρίαν... τῆς... ὑδρίας) *ГА XIV, 257а–б.*

СКОУДЪЛЬНИЦ|А (3*), -Ъ с. *Общая могила, гробница, устраивавшаяся во время мора*: о горѣ тѣгда бра(т)е баше. дѣти свое данахоутъ одьренъ. и поставиша скоудельницу. и наметаша полноу. о горѣ баше. по търгоу трупиа. по оулицамъ трупиа. по полю трупиа. *ЛН XIII, 81 об. (1215)*; и постави [*архиепископ*] скоудельницу оу стѣхъ ап(с)лъ въ ямѣ... и пристави моужа блга... возити мъртвѣца... и наполни до върха. *Там же, 111 об. (1230)*; и поставиша дроугоую скоудъльницу. на поли коньць чюдинъчевѣ оулицы. и бы(с) та пълна. *Там же, 114 (1230).*

СКОУДЪЛЬНИЧЬ (3*) *пр. притяж. к скоудъльнику в I знач.*: о томъ || бо и захарья преже прѣрокъ рече даша ·Г· сребре-

никъ цѣну цѣненаго. егоже цѣниша ѿ сѣвъ излѣвъ. и влаша е на селѣ скудѣлници [ср. *Зах 11. 12–13; Иер 32. 9*]. (*Мф 27. 10*: тоѿ кераμέως) *Пал 1406, 74в–г*; июда скариотъ-скыи... раскаиавса. поверже ꙗ̄ сребреникъ. предѣ народомъ... народъ же вземъ сребро ре(ч). не достоинъ намъ того положить въ корнавѣ [в др. сп. корванѣ]. како мзда крове есть. но коупимъ имъ село скудѣлнице. на погребание страннымъ. (*Мф 27. 7*: тоѿ кераμέως) *Там же, 86б*; Въ ꙗ̄: [псалме] ре(ч) [*Давид*]. И людие поучишася тѣшетнымъ. и князи собращася на г(с)а и на х(с)а него... г(с)ъ поругаетъ(с) имъ. и възгѣтъ к нимъ гнѣвомъ своимъ. и наростью своею сматеть на [*Пс 2. 1–2, 4–5*]. и како съсуды скуделница скрушиши на. (*Пс 2. 9*: кераμέως) *Там же, 198а*.

СКОУДЪЛЬНЫИ (4*) пр. *Глиняный*: по обѣдѣ оуглие гораше въ поварьници на огнищи оставатьса. и на немъ съсоудъ скудѣльный станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. (ἐν τοῖς κεράσμασι τηρηθήσεται ὁ τύπος ‘в глиняных горшках сохранится тепло пищи’) *УСт к. XII, 202 об.*; приагъ же [муч. Конон] и на бѣсы власть и овы оубо строаше... храни ти села и плоды овы же въ бтарехъ заключити и запечатати. и погрѣсти подѣ основаниемъ дому своего. ѿнудуже в лѣта послѣди по оумъртвии него. дому него на цркъвь оустроену и обрѣсти съсуды скоуделныя. (τὰ κέραμα) *Пр 1383, 7б*; съсудъ скуделень скрушень. паки не имать позданна. (*Иер 19. 11*: ὀστράκινον) *Пал 1406, 198а*; ♦ **скоудѣльнаа хытрость** – *гончарное ремесло*: твораахоу [язычники] б<о>гъы наричающе... своа прадѣды. въображении почтъыша. и прѣже || ихъ оумършана. съдѣлавъше ѿ скоудѣльныа хытрости (κεραμεικῆς) *КЕ XII, 249–250*.

СКОУДЪНИЦЕ (6*), **Ѧ** с. *Бедность, скудость*: негда видите вса благаа оумножающаа въ монастыри семь. вѣдите како близъ владыкы нбсьнааго ми соущю. негда ли видите скоудѣние соуще и всѣмъ

оумала||ющеса. тогда разоумѣите како далече ми ба быти. *ЖФП XII, 63–64*; ветхана клатва... || ...ѿ инѣ(х) слышати доброплодье. тѣмъ [αὐτοῦς ‘самим’] скудѣнье(м) ѡдержимомъ. (ἐνδεία) *ГБ к. XIV, 116в–г*; [*тропарь Феодосию Печерскому*] хота бо свечераті юмоу [князю] блжне. сквднеемъ [*Мин к. XIV (май), 20* скудѣнье(м)] строителю въпиюще [*Мин к. XIV (май)*] вопьющю] повелѣньемъ бо твои(м). наполниса весь съсоудъ твои. [ср. *ЖФП XII, 53–54*] *ПКП 1406, 10а*; **без скоудѣнна** – **а**) в роли пр. *Неоскудевающий*: [о Боге] великий чертѡгъ гѡрнихъ чудесь. истѡчникъ безъ скудѣнна непресацаа. всему блгодѣянию. (ἀνελλιπής) *МПр XIV, 2 об.*; **б**) в роли нар. *Полностью, целиком*: аще ли съключить(с) неи [вдове]. во ино сочтание прити. лѣтъ есть чадомъ неа ѿпустити неи. и вса ѡѣа ихъ вещи безъ скудѣнна приимати. (ἀνελλιπῶς) *МПр XIV, 171 об.*

СКОУДЪТИ¹ (1*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл. *Оскудеватъ*: Мл(с)тъ бо бѣа. и въ нынѣшнемъ вѣцѣ. и въ боудоушемъ пребываетъ не скоудаши. (ср. *Is 54.10*: οὐδέ... ἐκλείψει ‘не оскудеет’) *Псалт XIV₁ (1), 252 (подп. к миниатюре)*.

СКОУДЪТИ² (2*), **-Ю**, **-ИЕТЬ** гл. *Нуждаться, жить в бедности*. *Прич. в роли с.*: бѣатство на(м) да(л) .ѣ. [Бог] да ѿ него пода(м) скудѣющи(м) мы же в не(м) ѿимае(м) оубоги(х). (τοῖς λειπομένοις) *ЗЦ XIV/XV, 94б*.

– *Передача греч. λείπω med.-pass. ‘оставаться’, воспринятого в знач. ‘беднеть’*: Скоудѣть кыймъ гнѣвѣмъ образно [τὸ θυμῶειδές ‘страстность’]. дѣша приложити въ испытании. (λείπεται) *КЕ XII, 242а*.

СКОУДАТИЦА (1*), **-Ы** с. *Нищий, бедняк*: а ни а тобе кобажанино ни а тобъ скоуд[ь?а?]тина *ГрБ № 831, сер. XII*.

СКОУМЕНЪ (9*), **-А** с. σκόμνος *Львенок*: проидоуть вси звѣри лоужнии. и скоумени рикающе (*Пс 103. 21*: σκόμνοι) *СбЯр XIII, 137 об.*; П(с). <И>збавиль неси дѣшу мою ѿ среды скоумень. Т. [*толкова*

ние] Адама ѿ среды бѣсъ. яко и лви бо снѣдахоу адама. (Пс 56. 5: σκούμων) *Изб XIII, 84 об.*; ѿ лѣторасли изиде ииода. възлежь поспа яко лвъ. и яко скоумень кто възбоудить и. (Быт 49. 9: σκούμος) *Там же, 190 об.*; инаковъ пророчествуоеть г҃ла. отъ лѣторасли изиде сѣноу мои. ѿ племене бо ииодина изиде лѣторасль бѣца. ѿ неаже родиса сѣнь слово бѣжине. и всѣхъ ц(с)ръ. льва же и скоумена тогоже наричетъ. яко ц(с)ра. и сѣна ц(с)рева. и бѣга. и бѣжина сѣна. (ср. Быт 49. 9: σκούμος) *Там же, 191*; инѣрѣгъ страшень в розѣ имыи всю крѣпость. силенъ же скумень. *МПр XIV₂, 31 об.*; коль блѣгъ бѣ правы(м) ср(д)цмь [Пс 72. 1]. иже и мое смире(н)е. избави ѿ средии [так!] скумень (Пс 56. 5: σκούμων) *ЖВИ XIV–XV, 112в*; ♦ **СКОУМЕНЬ ЛЬВОВЪ** – лвенок: скоумень. львовъ || ...иже не ѿвращаетьса. ни оустрашаетьса скота. (Притч 30. 30: σκούμος λέοντος) *Изб XIII, 147–147 об.*; скоумень львовъ ·҃҃· дѣни пребываеть мѣртвъ. *Там же, 169*; Безмѣстно есть и люто, ѿжь дивии животи оукрочаеми, и волчицѣ, и скоумени, и [в греч. нет] львоуе [см. скоумены львовы?], подъ пазоухоу носимъ, чада же и друуги ѿбычнѣна ѿгонимъ гнѣвомъ (σκούμους λέόντων) *Пч н. XV (1), 61 об.*

СКОУПОДОУШЬЕ (1*), -**Ю** с. *Малодушие*: ѿверзи же ѿ себе скупоушье [Пр 1313, 183в кроуподѣше]. и облециса вѣроу всацьски. (τὴν διψυχίαν ‘колебания, неуверенность’, букв. ‘раздвоенность души’, где δι- смеиш. с отриц. приставкой δυσ-) *ПрЮр XIV₂, 259б.*

СКОУПОСТЬ (33), -**И** с. 1. *Скупость, скарденность*: не боиса нищеты нѣ грѣха са бои о҃ца моучению. ведоущаго та въ огнюю рѣкоу. за скоупость. *СбТр XII/XIII, 15*; Скоупость. ѿтъ малодѣшиа прозабаеть паче же ѿтъ невѣрья. (ἢ σκλιφότης) *Там же, 122 об.*; Четырьми дѣлесы поуста бываеть дѣша. немѣлчаниемъ. нелюбленимъ [см. -ишемъ] друуга. хотѣниемъ плѣтныимъ. и скоупостию. (τὸ κλιτεῦσθαι,

var. τὸ σκλιφεῦσθαι) Там же, 194 об.; Г҃и бѣе мои... || ...скоупость немл(с)рдие. ѿбидоу... || ...ѿжени ѿ мене. *СбЯр XIII₂, 66 об.–67 об.*; ни бра(т)е лишхомъса. малоу скоупостию вѣчньныхъ блѣгъ. *ПрЛ 1282, 8б*; Аще же възпросить кто ѿ тебе. и не подаси скоупостью. противоу вещи створи (ἐὶν θλίβῃ σε ἢ σκλιφεῖα ‘если препятствует тебе скупость’) *ПНЧ 1296, 62*; алчущаго есть хлѣбъ иже держиши скоупостью. *Там же, 73*; Аще кто са кленеть скупости ради. да тепеть(с). *ЗС XIV₂, 34 об.*; вста... скоупость на щедрѣты. немл(с)тъ на милость. *МПр XIV₂, 5*; то же *Пр 1383, 32г*; ѿверзите ѿ себе дѣла темнаа [Рим 13. 12]... немл(с)рдие. несытьство имѣнѣна. скупость. *СбУв XIV₂, 68*; ·҃· согрѣшени каино(в) ·а· зави(с) ·в· леть ·҃· скупость. (φόνος ‘убийство’) *ГБ к. XIV, 84в*; [Епифаний юноше] буди оубогъ дѣмъ и сѣкрушень ср(д)цемъ... || ...бѣгана буести. и тцеславина... кумиролюбина. и скупости (κλιτών) *ЖАЮ к. XIV, 35а–б*; блюдѣтеса всакого грѣха... ѿверзите ѿ себе пѣнаньство. и объаденье. лишитеса... клатвы лжа. скупости немл(с)рдѣна. *КВ к. XIV, 189в*; что бо принесе лѣнность и небреженье заповѣди бѣиихъ. токѣмо томленье и муки вѣчнѣна. а бѣатьство многоуе оунынѣе и скорбь и скупость. *КТур XII сп. к. XIV, 85*; даемаа намъ [монахам] ѿ нѣкихъ любѣе ради ѿ бѣа не суть но ѿ противнаго. на скупость. и на леть нашу. *ПНЧ к. XIV, 94в*; скоупостию немл(с)рдѣемъ и неч(с)тоу лѣнностью дѣни своа про(во)дисте. *ЗЦ XIV/XV, 106в*; тогда ѿвѣщають емѣ [Иисусу Христу] оубозиі ти. иже сами са скоупостью лишшиа вѣчньныхъ блѣгъ. [ср. Мф 25. 44, 46] *СбТр XIV/XV, 6*; мнози бо суть. въ васъ братѣе моа. требующии оутѣшениа... инии запрещениа. и нѣции схоженѣна. инии скупости. (ἀκριβείας ‘строгости’, воспринято в знач. ‘бережливость’) *ФСт XIV/XV, 72а*; [жалобы монахов] кѣларь неподатливъ. да скоупость многаесть. а пища никдѣже. (ἢ ἀκριβολογία ‘строгость’, воспринято в знач. ‘береж-

ливость') Там же, 79г; и тако скоупостию ѿдержимъ бѣ [Арефа]. яко гладомъ и самому оумарати(с). ПКП 140б, 122б; Смирити достойно противу про|сщемоу прошенъа, нелѣпо бо естъ хоуды(м) велика прошенъа просити, ни великы(м) хоудаго. ѿво бо естъ невѣгодно, ѿво же знаменьа скоупости. (τὸ σμικρολόγον) Пч н. XV (1), 24–25; лучши бра(т)на... лишимъ(с) всѣхъ дѣлъ злы(х)... прелюбодѣства. скупост(и). лихвы. СВл XIII сп. н. XV, 130 об.

2. Скудость, недостаток (чего-л.): пушта бы(с) дѣша немолчаниемъ. нелюблениемъ труда. хотениемъ плѣтнымъ. скупостию добрыхъ дѣлъ [в греч. нет]. (τὸ κνιπεύεσθαι, вар. τὸ σκνιφεύεσθαι) Пр 1383, 69а; || нужда, бедность: [похвала Рюрику Ростиславичу] ѿднь [в др. сп. ѿднь(с)] бо мнозии бѣлюбци познаютьса. без лѣности тещи во слѣдъ тебе ревнующе. ѿбрѣтше та проводника. яко Моисѣа. новыи сии Изрѣль. изводащаго. из работы немл(с)рдья и ѿ мрака скоупости. ЛИ ок. 1425, 244 об. (1199).

СКОУПОСТЬНЫИ (1*) пр. Отн. к скоупость в 1 знач.: сѣби же андреи... оузрѣ змина страшна... имѣюща главы три... едина скупостнаа. а вторана ненавистнаа. а третьяна немилостнаа. (τῆς κνιπίας) ЖАЮ к. XIV, 31б.

СКОУПОЩАМИ (2*) нар. От скупо-сти: [Андрей Юродивый монаху-сребролюбиу] по что держиши чюжаа грѣхы и хощеси са оудавити скупощами || а друзѣи суть алчньи и жаднѣ и оумирають зимою. а ты зра на златное число веселишиса. (κνιπεύμενος) ЖАЮ к. XIV, 33а–б; то же ПрЮр XIV₂, 166а.

СКОУПЫИ (14) пр. 1. Скупой, скаредный: да слышати и бѣтии скоупии. да слы||шать нищии. како блѣжены иовъ. въ обилии бѣатства своего не пощаде. ни дѣтемъ ни вѣноукомъ. [ср. Иов 29. 12–13] СбТр XII/XIII, 14–15; нѣ и ты бѣаты оумреши. и остаеъ домъ твои присно обличаа

твоа дѣнаниа. кѣждо ѿ мимоходащихъ глѣють. съ домъ оного естъ хыщника скоупаго. (πλεονέκτου) Там же, 15 об.; аще суть немл(с)рди нѣщии. и скоупи. двою бо прегѡбращеъ таковыи [продующій подарок богача, чтобы помочь нищим]. (σκνιφοί) ПНЧ 1296, 78 об.; не простъ монастырь. испорчен. игумном. лихим. аж бы тому монастырю не скуп. игумен не было бы нонеча против ме<не> Парем 1379, 93 об. (зап.); бѣаше [монах] скупъ. и сребролюбецъ (φειδωλός) ЖАЮ к. XIV, 31а; слышасте братие осужение то страшное. еже приимуть неч(с)твѣи они. скоупии немл(с)твѣи. во тѣ часъ идеже не поможеть ни оѣъ сѣноу. ни сѣнь бѣоу. [ср. Мф 25. 46] СбТр XIV/XV, 6; како оубо безумьнии... не принасте дара не дающе. скупы недружебничи. немл(с)твѣничи. (ἐτέροις 'другим') ФСт XIV/XV, 55б; в роли с.: о скупомъ. (περὶ τοῦ κνιποῦ) ЖАЮ к. XIV, 10в; **по скоупоу в роли нар. Бережливо, расчетливо**: аще же комоу цѣрквное прѣдъ градомъ многоцѣнное сажение || дастьса... цѣнити мѣсто по скоупоу. и сѣмшлати [так!] събираемоу цѣноу. (ἀκριβῶς 'скрупулезно, тщательно') КР 1284, 225а–б.

2. Недостаточный, несовершенный: И тож(д)е оправдание иудейско скупю бѣ. завист(и) ради. не бо са простирааше въ иныа язык(ы). но токмо въ иудеи бѣ единой. хр(с)тианыи(х) иже сп(с)ние. блго и ще(д)ро. простираася на вса краа земленьа. ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.

скоуробрадъ *вм. скоудобрадъ*

СКОУРЪ (1*) пр. Истоценный, изможденный: оустрѣте [царь] ·б· мужа. растерзанами ризами калнами ѡболчена суца. скура же лицемъ и велми поблѣдѣвша. (ἐκτετηκότας) ЗЦ XIV/XV, 54а.

СКОУСИВИТЬСЬКЫИ (1*) пр. Гвардейский, относящийся к экскувитам – византийской императорской дворцовой гвардии V–VIII вв.: Великыи ѡѣъ нашъ иѡаникии... избранъ же бы(с) моужьства ради. и воюевавъ [ПрС XII/XIII, 45в воюева]

въ скоусивитѣстѣмъ воинствѣ. (τῶν ἐξ-
κουβίτων) *ПрЛ 1282, 66в.*

СКОУТЕЛЕТВОРЬЦЬ (1*), -А с. *То же, что скоутельникъ:* Что прочея рече-
мь... еже ѿ ремествѣхъ начальникомъ...
ли трапезотворцемъ. ли skutелетворцемъ
ли инѣмъ. (ἐπι... τοῦ σκοτοδευσοποιοῦντος)
ФСт XIV/XV, 49в.

СКОУТЕЛЪ (1*), -А с. *Выделанная
кожа (?)*: Аще и поварь будѣтъ. ли скутеле
помывана. ли ѿградникъ. ли иже на иномъ
оубо. не боретса ѿ ризѣ. ни ѿбуви. ни ѿ
пищѣ. ни ѿ пити. но терпите наносима
вса ([ἐρυόχειρον] скафанικόν ‘посудомой-
ное [послушание]’, где корень скаф- смеи.
со скѣтос?) *ФСт XIV/XV, 155в. Ср. ски-
фись.*

СКОУТЕЛЬНИКЪ (1*), -А с. *скутеѣс*
Сапожник, башмачник: кождо васъ по
суши своен службѣ да приходитъ с любо-
вью. скончеваа ч(с)то и прп(д)бно дѣло
своен... портникъ же с порты многими и с
шевци... skutелникъ также и калижникъ (ὁ
скутеѣс) *ФСт XIV/XV, 84б. Ср. скютомъ.*

скоутрь см. **скиптры**

СКОУТЪ¹ (7*), -А с. *Пола, край оде-
жды*: блѣжны андрѣи хода по градуу. при-
де близъ храмины блудницъ. едина же
блоудница ятъ него за skutъ. *ПрЛ 1282,
50г; даниль... оурвавъ своихъ власъ и
скоутъ арона ризы. сверте въ гроудоу и по-
маза смолоу и масломъ. иде къ змию. [ср.
Дан 14. 27] Там же, 95а; едина ѿ блуд-
ницъ. како се болишь видивши на него за ||
skутъ лихого сукна. в немже хожаше.
ЖАЮ к. XIV, 96–в; глѣбъ же возма топоръ
подъ скуто(м). приде к волхву *ЛЛ 1377,
61а (1071); то же ЛИ ок. 1425, 67 (1071);
и въставъ давидъ оурѣза skutъ ѿ хлами-
ды саоуловы ѿтаи и по томъ оурази дѣвъ
ср(д)це его, занѣ ѿрѣза skutъ хламиды
(1 Цар 24. 5, 6: τὸ πτερόνιον... τὸ πτερόνιον)
Пч н. XV (I), 120.**

скоутъ² см. **скотъ**¹

СКОУФИНАЖЪСТВ|ОВАТИ (1*),
-ОУЮ, -ОУЮТЬ гл. *Говорить подобно*

скифам: зане оубо елини варварейгла(с)-
ники ап(с)лмь [в греч. вин. п.] и ны на-
ричю(т) да боудоутъ [ἴστωσαν ‘*пусть зна-
ют*’, смеи. с ἔστωσαν] || како и въ на(с). вси
елинии [так!] скоуфинажествоуютъ [в др.
сп. скоуфинажествоуютъ]. (σκούβιζουσιν) *ГА
XIV₁, 46б–в.*

СКОУФЬСТВ|О (3*), -А с. *То же, что
скифство*: всѣмъ ересемъ. мѣтри суть
перво(и)образ(ъ)ныа четыри. Варварство.
Скоуѣство. Елиньство. Июдѣство. (σκού-
θισμός) *КР 1284, 359б; Скуѣство бы(с). ѿ
дни новъ и по сихъ до создания столъпа.
и града вавилоня. (σκούθισμός) Там же;
блгочьстия образъ бѣша [КЕ XII, 250а
баше] купно. и по естеству законъ жи-
выи... ѿ сложениа миру и дон(ы)на. по-
срѣдѣ пребывають [см. пребываѣ – τυγχά-
νων]. варварства. и скуѣства. и елинь-
ства. дондеже не совокуписа аврамле
блгочестие. (μέσος... σκούθισμοῦ) Там же,
360а.*

СКЪКЪТАНЬ|Ю (1*), -Ю с. *Щекотан-
ие, зд. эротические ласки*: чюдо бо дивно
бѣаше видити еже о немъ [Андрее Юродив-
вом] в толице скоктаньи. велико ему ство-
риша [блудницы] никакоже подвигнути.
или въсхотѣти смердащему недугу тому.
не могоша его навести. (ἐν... τοῖς γαρ-
γαλισμοῖς) *ЖАЮ к. XIV, 9в.*

СКЪЛЗН|ОУТИ (1*), -ОУ, -ЕТЬ гл. *За-
ставить поскользнуться*: Аще видить
[дьявол] рѣку тихоу соушю. и ины пред
нимъ идоуща. тому же вшедѣшю. или аще
сотона ногу его скользнетъ [*ПНЧ XIV₁, 23в
скользнетъ*]. или инако како впадетъ.
и оутонетъ въ водѣ. мчнч(с)кою смѣртью
оумираетъ таковыи. (σκάσει) *ПНЧ к. XIV,
115г.*

скърбетъ см. **скърбь**

СКЪРБИ|Ю (1*), -Ю с. *собир. Скорби*:
лѣчши во тмѣ жити, нежели дрѣга кромѣ
быти. мнози бо слѣнце видаще во тмѣ сѣтъ
скорбина. *ВасВел 1397, 164 об. (зан.).*

СКЪРБИТИ¹ (2*), ЛЮ, ИТЬ гл.
1. *Отягощать, раздражать*: [обращение

к апостолам] Вы есте соль земли [Мф 5. 13]... Аще ли пребоудете тѣхъ [людей] твердаще. таче зло слышите. радуитеса [Мф 5. 11–12]. то бо соли дѣло есть. бридати и скорьбити слабына. (λολεῖν) ПНЧ XIV, 25в.

2. *Оскорблять*: неда воину подобаеът страдаги вамъ... и скорбащи(м) вамъ преселитиса [вм. превеселитиса]. (μὴ διαλατὸς δεῖ... τοὺς θλίβοντας ὑμᾶς ὑπερευφραίνεσθαι ‘не вечно должны оскорбляющие вас чрезмерно радоваться’) ГБ к. XIV, 124в.

СКЪРБ|ИТИ² (1*), **ЛЮ, ИТЬ** гл. То же, что **скърбѣти** в I знач.: и начатъ ic(с)ъ скорбити и тужити и глѣти. при-скорбна ми есть дѣш(а) моя до смѣрти. (Мф 26. 37: λολεῖσθαι) ЗЦ XIV/XV, 14г.

скърбоу см. **скороти**

СКЪРБ|Ъ (408), **-И** с. 1. *Скорьбь, горе, печаль*: И то бо немала милостыни. еже домашняна своя бескърби и безъ въздыханиа и бес плача сътворити. Изб 1076, 20 об.; бжствъныи же оуноша || въ скърби величѣ бысть. о томъ. и недѣоумѣна чьто створити. ЖФП XII, 29–30; [о церковном суде над еп. Апиарием] аще не тоу самоую скърбь нашу. едино ткѣмо [так!] вѣщание [παραμυθία ‘утешение’] оутѣши любы [в др. сп. оутѣшило бы]. како и ны. плача непрѣстаннааго троуда избави [признанием своей вины] (τὴν λύπην) КЕ XII, 174а; таче забывъ скърбь съмѣртноую. тѣшааше [Борис] срѣдце свое словеси [так!] бжии. СкБГ XII, 10б; сими [моцями святых]... немощи отъгонятеся. слѣпши прозирають прокажении очищаються. пако-сти и скърби рѣшатся (ἀνία) Там же, 18в; нѣци ѿ помысла искоушаеми. и ѿ множества неиздрекомына скърби. и печали. и неначааниа таютъ. СбТр XII/XIII, 190; <с>и глѣть есиѿо <ко> дѣвць марие... хлѣл ми приньсла еси за цѣсть срамѣтѣ за вьсьлье скорбь за нь хвалитиса (τὴν λύπην) ГрБ № 916, XIII₂; нависа [Христос] аплѣомъ своимъ. по воскрѣнии [Лк 24. 36; Ин 20. 19]

печальномъ соушемъ. и премѣни скорбь ихъ на радость (ср. Иер 31. 13 = Ier 38. 13: τὸ πένθος) СбЯр XIII₂, 89 об.; мьниси въ скърби бѣхоуть. не имоуще что вкусити. ПрЛ 1282, 90б; приемлетъ бо създавыи насъ ѿ хоташихъ сѣстиса. не токмо чистоту... и мѣнчское страдание... но и скърбь бывающаа ѿ грѣсѣхъ. (κατήφεια) КР 1284, 214б; престоупленья ради адама писанье глѣть написа адамъ яда смѣртнаго [ср. Быт 2. 17]. рекше скорби и печали и слезь [ср. Быт 3. 17]. КН 1285–1291, 375в; ярость и гнѣвъ. и скорбь и тоуга. и оутѣшнение. на всю дѣшу || члѣвоку дѣлающю зло. (Рим 2. 9: θλίψις) ПНЧ 1296, 159–160; како паки раа. толицѣми сады и красно оудобри [Бог]. и створи и скърби и печали свободна. (λύπις) Изб XIII, 99; в сеи бо жизни. или скорбь или смѣртъ. Апок XIV₁, 108; раздѣлашеса вса земля въ крамолоу. комоуждо ихъ которающюса безаконьствоующѣмъ и творащѣмъ скверьнаа въ скорбь боу а на оужоженѣ дьяволоу. (πρὸς λύπην) ГА XIV₁, 436–в; къ || прѣрку иезекию реченоу бѣомъ. ѿне члѣвч. хлѣбъ свой с печалью да ѣси. и воду свою с мукою и скорбью испьеши. (Иез 12. 18: μετὰ... θλίψεως) Там же, 155а–б; днь(с) аньна и каинафа [ср. Ин 18. 13] негодуеътъ всѣмъ же радость и веселие. сима скорбь || и смущение. КТур XII сп. XIV₂, 227–227 об.; приклони оухо твое ч(с)тана. и сѣси ны в скорбе(х) погружающася при(с). (θλίψεσι) ЛЛ 1377, 84г (109б); долготерпеливыи... || ...въ скорбѣхъ радуеътеся. (ἐν θλίψεσι) Пр 1383, 115а–б; ѿ брѣте касиане... скорбь ми скрѣшае(т) ср(д)це, разлѣчениа твое(г) ВасВел 1397, 170 (зан.); е(с) когда сласти печаль ч(с)тнѣиши. и скорбь торжѣства. (κατήφεια) ГБ к. XIV, 98б; прч(с)тана вл(д)чце... помощница ми буди. ѿ бѣдъ и скорби избавляющи. недостоинаго ти раба. Мин к. XIV (май), 20; хотенье твое будеть въ скорби Псалт XIV₂, 205 (прп. к. XIV); ре(ч) к неи англь мрѣе скорбь тв(о)на в велику и неизгълану ра(д)сть.

бу(д)тъ ти. *ЗЦ XIV/XV, 65б*; единою же недостаткоу бывъшу в монастыри. и бахоу чернцы монастыра того в печали мнозѣ. и скорби скоудости ради. *СбТр XIV/XV, 203*; инѣмъ бесчисленая радость. другим же до смѣрти скорбѣ. (τὰς... λύπας) *ФСт XIV/XV, 124в*; И яко сего терпѣнья ищемаго прияти. всачьскы терпаше с радостною скорбью. ли конечнымъ весельемъ. (μετὰ χαριολύτης ‘с горькой радостью’) *Там же, 202б*; [*Иоасаф царю*] не в радости ни въ весельи живу. въ скорби же паче и тѣснотѣ мнозѣ. (ἐν θλίψει) *ЖВИ XIV–XV, 17г*; [*Иоасаф слуге*] аще сина [о христианстве] скажеша [*царю*] ничтоже иного створиши но токмо печалми и скорбьми душу яго ѡбложиши. (λύπας) *Там же, 81б*; рече [*Иаков сыновьям*]... по что ѡчананаго ми иосифа вмѣнаете. по что ли скорбѣ яко гвоздь в ср(д)це ми внизае. [*ср. Быт 45. 2б*] *Пал 140б, 90в*; многожды же سموушана [в др. сп. смущаше] е(г) [*Феодора*] врагѣ. ѿ скорбии къ ѡчананию || хотя яго привести *ПКП 140б, 183в–г*; видихъ твою нищету. и скорбень [*испр. на скорбѣ нѣ*] бѣгати еси. (*Откр 2. 9: τὴν θλίψιν*) *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; Взатъ же бы(с) Киевѣ. м(с)ца марта въ ѿ... и грабиша за ѿ дни... и бы(с) в Киевѣ на вси(х) чѣвцехъ стенание и туга. и скорбѣ неоутѣшима. и слезы непрѣстаньныа. *Там же, 194 об. (1171)*; новгоро(д)ци же слышахоу тоу силоу великоюу градящюу на са. и печалны быша въ скорбѣ велици и сѣтовани мнозѣ *МинПр н. XV, 2 об.*; Отъ печали выходить смѣрть, и скорбѣ сердце||чнаа преклонитъ крѣпость. (*Сир 38. 18: λύπη*) *Пч н. XV (I), 81–82*; время скорби не ягда стражемъ злѣ, но ягда творимъ зло. (ἀθυμία) *Там же, 82*; се миръ имѣеть печаль скорбѣ... болѣзнь плачь... недѣгъ. (θλίψιν) *ЖАЮ XV, 169 об.*; **без скърби в роли пр. Беспечальный**: Своимъ сиротамъ милостиви боудите. то бо велми мл(с)твь есть. Иже домашнаа своа бесъ скорби створитъ. *СбСоф XIV–XV, 29в*; || *плач, жалобы*: нѣ баше тоуга и печаль. на оуличи

скърбѣ друогъ съ друогомъ. дома тѣска. зраще дѣтии плачуще хлѣба. а друогана оумирающа. *ЛН XIII, 114 (1230)*; || *уныние, безрадостность*: Понеже сладко оу(бо) сѣнце по ѡблацѣ имъже то покрывашеса. слажши же весна яко по зимнѣи скорби. (μετὰ... κατήφειαν) *ГБ к. XIV, 195а*.

2. *Страдание, боль, мучение*: многоу же скв||рбѣ [*ср. ЖСО, 119* многы же печали – θλίψεις] и мѣчтаніе [так!] зѣлии доуси творахоутъ ямоу [*Феодосію Печерскому*] въ пещерѣ тои. яще же и раны наносаше ямоу *ЖФП XII, 37–38*; и || ятъ бывѣ [*муч. Сисиний*] пѣрвѣе быень бы(с) крѣпко. и повѣшенъ бывѣ. и стрѣганъ бы(с) по ребрѣмъ. по семь прѣданъ тѣмници и съ гладѣмъ бораса. и съ инѣми бещисльными скърбьми... мечноюу приатъ коньчиною (θλίψεσιν) *ПрС XIII/XIII, 68а–б*; аще раздражитъ насъ кто ли до||садитъ ли огѣоуетъ. ли налаетъ не хотя послушаниа створити. и раздражена неч(с)та [*в греч. далее εἴπη ‘произнесет’*]. скорби хотя двигноути въ оустѣхъ [*см. въ оудѣхъ – ἐν τοῖς μέλεσιν*] нашихъ... потѣшимъса поманоути слово вѣдкы нашего. (θλίψιν) *ПНЧ 1296, 33–34*; ини землю точию отиноудъ на покои имуть... инии же терние кладахоу подѣ главою. скорби себе собирающе. (τὴν θλίψιν) *Там же, 50*; ягда придетъ на та напасть ѿ искушениа бѣжина. ли на(го)та ли скорбѣ ли гладъ ли ино что. ли недоутъ исоушана тѣло твое... тѣрпи (*Рим 8. 35: θλίψις*) *Пр 1313, 168а*; х(с)ьяномъ бо многыи скорбьми. и напастьми внити въ ц(с)ртво нб(с)ное. (*Деян 14. 22: διὰ... θλίψεων*) *ЛЛ 1377, 77 об. (1096)*; по семь темници преданъ бы(с) [*Сергий исповедник*]... идеже многы скорби и различныа напасти претѣрпѣвъ. къ г(с)у ѿиде. (θλίψεις) *Пр 1383, 68б*; жена же блудъ творащи [в др. сп. -шоу] моужю не ѡпоушаетъ(с). но подобанетъ терпѣти плотьныа скорби. яже ѿ моужа приходашаа яеи. (τὰς... θλίψεις) *ПНЧ к. XIV, 38б*; и быша червие въ главѣ его [*Тимофея*]. и предержимъ тремя мѣжи.

и шедь поклониса... николѣ. и глѹюще юмоу вижь скорбь члѣвка сего. и моли ба. да твоеа ради млтвы помиловань боудеть. (τὴν θλίψιν) *СбТр XIV/XV, 178*; кто ны разлучить ѿ любви х(с)вы. скорбь ли. тѣснога ли. гладь ли изгоненье ли. мечь ли. бѣда ли. (*Рим 8. 35: θλίψις*) *ФСт XIV/XV, 144a*; прольаша [мученики] крови. раздроблени быша за х(с)а. мѣнчскую свѣсть сблюдше. скорбьми и болѣзньми (διὰ θλίψεων) *Там же, 171b*; сифь... роди юноса [*Быт 5. 6*]. еже толькоуеть(с) || скорбь болѣзнь. *Пал 140b, 49в-г; без скърби в роли пр. Не причиняющий страданий*: Молчанье не токмо безъ жажи есть... но и бес печали и бе-скърби. (ἀνώδυνον) *Пч н. XV (1), 63 об.*

3. *Беда, бедствие, несчастье*: Красьна есть милостини въ врѣма скърби. (*Сир 35. 23 = Sir 25. 24: θλίψεως*) *Изб 107b, 165 об.*; Лжбити га и ближнааго. смѣритиса трыпѣти скърби. кротькоу быти и мирьникоу. (τὰς θλίψεις) *Там же, 203*; [обращение к Богородице] Оупъвание кръстианомъ. помощнице соуцимъ въ скърбьхъ... моли избавитиса ѿтъ напасти(и) поющаа та. *Стих 1156–1163, 98 об.*; блаженный же видѣвъ на [разбойников] съвзаны. и въ такой скърби соуца. съжалиси зѣло. *ЖФП XII, 50г*; въ нечаемыа скърби выпаде [митр. Евстафий]... отърицаниа... принесе книги. (περιστάσεσιν) *КЕ XII, 30б*; [Василий Великий еп. Амфилохию] твоего разоума есть по свойствоу скърби. простирати запрѣщениа. или отъданати. (τῆς περιστάσεως [в зависимости от] обстоятельство) *Там же, 194a*; Градь твой бже ѿ тебѣ ц(с)ртвоуна. велиихъ избавльса тобою скърбии. и та на пѣние блгодарение [вм. -иа] прѣдлагаеть (τῶν περιστάσεων) *ПрС XII/XIII, 101г*; гнѣвъ бжии прѣходит на ны... скърбьми злыми всацѣми. и печальми тажькыми. *СбТр XII/XIII, 29*; югуптѣныни. не възороу ли иѿсифлю въсхотѣ плѣтною любвьию... и томоу не рачивъшо съвършити хотѣниа юа. въ скърби и ноужа лъжиими рѣчьми благочъстиваго

въведе до смърти. (εἰς θλίψεις; *ср. Быт 39. 7–8, 17–20*) *Там же, 151*; бже млтвь нашихъ не презри въ скорбьхъ (ἐν περιστάσει) *СбЯр XIII, 146 об.*; пришѣд же чловѣкъ поклониса оу вѣрѣтпа. мнихъ свѣше ре(ч)е||моу добрѣ приде бра(т). вѣдѣ яко скърбеть [*Пр 1313, 156a* скърбь ти] приде. татие бо внидоша в домъ твой. и вша се и се. (θλίψεις εἰσήλαθέ σοι) *ПрЛ 1282, 128в-г*; [*св. Флавиан*] скорби многы прѣтърпѣвъ... и гладь и жажю... изнемогъ. къ гоу оуспешно биде. (θλίψεις) *Там же, 146г*; Многы бо печали ап(с)лмъ. и болѣзни быша. скърбьми и стр(с)тъми ѿзлобляеми. нъ по томъ множайше [вм. моужайше – ἀνδρείοτεροι] на проповѣдь быша (ὕστεροῦμενοι, κακοῦχοῦμενοι ‘терзаемые нуждой и страданиями’) *Изб XIII, 6б*; мнози бо въ самой тои старости. поканавшеса скърбьми же ѿкопованеми. и пакостьми приимше гноенье. оукоры же и хоулами. се бо разоумѣи гноение доброты. плоде створиша коньчене. (διὰ θλίψεων; *ср. Лк 13. 6–9*) *Там же, 126 об.*; не покореса иванъ постникъ [патриарху-еретикю]. и многы скорби ѿ него приимъ. изгнаниа и раны... в халкидонѣ всажень бы(с) въ темницу ѿ еретикъ. *ПрЮр XIV, 172в*; [Борис и Глеб узникам] се нынѣ придоховѣ свободи|тъ васъ ѿ скорби тоа *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 109a–б*; яко(ж) ны видѣ [Бог] неправо пребывающа. нанесе на(м) сущою рать и скорбь. *ЛЛ 1377, 74г (1093)*; тако бо и подобае(т) хрь(с)яно(м) многыми напастми и скорбьми внити в ц(с)ртво нб(с)ное. аще с блгодаренье(м) прииму(т) напасти. (*Деян 14. 22: διὰ... θλίψεων*) *Там же, 155 (1227)*; мл(с)твь и щедрь г(с)ѣ ѿпущати грѣхы. и съпасеть въ время скорби (*Сир 2. 11: θλίψεως*) *Пр 1383, 101б*; по своей силѣ пом(о)зи [бедному]... принеси цѣлбу. струпы ѿбажи. проси нѣчто ѿ скорби. (περὶ τῆς συμφορᾶς) *ГБ к. XIV, 103в*; Что к симъ рече(м). житници и житу корчемници. и назирающе время неодоубья. да разбогатѣемъ. и чужими скорбьми насладимъ-

са. (ταῖς... συμφοραῖς) *Там же, 117г*; Буди ти въ скорбь твою прибѣжище цѣрквы. паче же и кромѣ скорби по вса дѣни вшедь прѣпади (к) вышнему. *ЗЦ XIV/XV, 9б*; прѣже ·М· дѣни приде смѣртъ на члѣвкы в мюрьскоую митрополью. и баше скорбь и болѣзнь члѣвчю паданию (θλίψις) *СбТр XIV/XV, 173*; но пребудемъ терпаше добльнѣ в покорьнѣмъ страдании. постъгнаго оураненья. по малу яденья... худое обу-венье. скорбь ину злобную. (τὴν... какоу-χίαν) *ФСт XIV/XV, 181г*; възпи же моиси къ г(с)у. о скорби людии [*ср. Числ 21. 7*] *Пал 140б, 143б*; вздохъ на щитъ городъ Глѣбовь. оу Перенаславла... и все сматено плѣномъ. и скорбью тогда бывшую [*в др. сп. бывшею*]. *ЛИ ок. 1425, 224 об. (1185)*; Скорбь свою схрани, еда възвеселиши врагы своя. (ἀτυχίαν) *Пч н. XV, 58*; і в наша лѣта. чего не видѣхомъ зла [*ср. Пс 89. 15*]. многи бѣды и скорби. рати голодь ѿ поганы(х) насиль(а). *СВл XIII сп. н. XV, 129 об.*; || *знет, притеснение*: вѣданъ бы(с) [*св. Афанасий*] моукамъ многымъ. и горкымъ. изгнаниемъ и скърбьмъ. (θλίψεσιν) *ПрС XII/XIII, 155г*; П(с). Винограды изъ егупта пренесе [*Пс 79. 8*]. Т. [*толкование*] Люди евръискы ѿ работы егуптьскы. новына же ѿ скърби бѣсовъ. (ἐκ τῆς θλίψεως) *Изб XIII, 101 об.*; вида бо въ егуптѣ скорби многы злына излемъ... послушай и разоумѣи мн(о)гомольнаго и страшнаго вреда дѣши юго [*Моисея*] (θλίψεις) *ГА XIV, 66в*; павель ре(ч). вси иже хотать жити блговѣрно ѿ х(с)ѣ і(с)сѣ [*2 Тим 3. 12*]. мучими бывають здѣ... многими бѣдами. узами и темницами и прочими скорбьми. *КТур XII сп. XIV, 285*; Тъ стѣи василии [*Парийский*]... животь свои в гонениихъ и въ скорбѣхъ. и въ стужениихъ свѣрши. (ἐν θλίψεσι) *Пр 1383, 37г*; наоучае(т) [*Христос*]... || ...терпѣти же всако гоненье. и всаку скорбь. и поношенье правды ради. (θλίψιν) *ЖВИ XIV–XV, 46а*; || *неудобства, лишения*: казаше и [*Антоний Феодосия*] глѣ. чадо видиши ли пещероу сию скърбно соуше мѣсто и тѣс-

нѣише паче инѣхъ мѣсть. ты же оунъ сынъ якоже мню и не имашаи трпѣти на мѣстѣ семь скърби. *ЖФП XII, 31б*; приношаше юмоу [*авва Петр кающемуся священнику*] хлѣбъ и водоу ѿн же мача на съ слъзами надаше. и тѣрпѣвшю юмоу въ такой скорби ·Г· лѣ(т). извѣщение петръ приять ѿ ба. како възприналъ есть бѣ покаяние юго. *ПрЛ 1282, 31а*; приготоуи себе на терпѣние скорбии. и моужьскы пристоупи въ сборъ мнишьскыи. (θλίψεων) *ПНЧ 129б, 40*; то же *ГА XIV, 151а*; || *нужда, бедственное положение*: аще бо видаше [*Феодосий Печерский*] нища или оубога въ скърби соуща и въ одежи хоудѣ. жалаашеси юго ради и вельми тоужаше о семь. *ЖФП XII, 51а*; не имахоу ѿкоудоу жита. ѿставъшей въ градѣ ни пшеници же имахоу. ни моуки ни дровь. ничтоже ѿ прочихъ еже на потребоу жизни. и баше ѿскоудѣние и скорбь велика зѣло. (θλίψις) *СбТр XIV/XV, 173*.

4. *Чувство досады, обиды*: Бра(т) скърбь имаше на брата. слышавъ же то приде покаянѣса к юмоу. (ἐλπλεῖτο ‘был обижен’) *ПрЛ 1282, 18б*; Инъ х(с)олюбець въпроси и [*св. Варсонофя*]. аще съгрѣшу на кого. и слышавъ како скорбитъ аще добро есть схранити истину на прѣстатие скорби юго. или исповѣдѣти согрѣшенье. и просити прощенина. (τὴν λύπην) *ПНЧ к. XIV, 44в*.

– *Передача греч. пр. λοιπῆ жєн. ‘прочая, остальная’, смешанного с с. λύπη ‘скорбь’*: сего [*беса*] оубиваетъ послушание. сего прогонитъ молитва. сего гладомъ оубиваетъ пощение. сего прогонитъ братолюбье. и всака скорбь божественна добродѣтели (πᾶσα ἡ λοιπὴ τῶν θεῶν ἀρετῶν ἐργασία ‘все остальное стяжание божественных добродетелей’) *ФСт XIV/XV, 33а. Ср. скърбь*.

СКЪРЪБЪНЫИ¹ (63) *пр. 1. Скорбный, удрученный горем, опечаленный*: боуди... || скърбьнѣ грѣха ради <в>сель о бѣзѣ. *Изб 107б, 61–61 об.*; видѣвши бѣца анѣлы скърбьны оунылы грѣшникъ ради. і въс-

плакаса прѣтана. (τεταλεινωμένους) *СбТр XII/XIII, 34 об.*; си слышавъ поклониса [*прелюбодей*] старчю. и ѿиде скърбънь. (κατηφής) *ПрЛ 1282, 306*; видѣхъ яко скорбни [*ПрЛ 1282, 45а* оскорбившесѧ] анѣли поидоша ѿ мене. единъ же ѿ нихъ ре(ч) ми югда ѿхожахоу. горѣ тобѣ лишенѣ яко злѣ пожилъ еси въ житии || своемъ. (λυπηθέντες) *Пр 1313, 53в-г*; не оста въ васъ ничтоже въ скорби и печали. какоже скорбана [*в др. сп. скорбъна*] та створить. врагъ твои въ всѣхъ градѣхъ твоихъ. (ὄν θλίψη σε; ср. *Втор 28. 53*) *ГА XIV₁, 1746*; г(с)ь бо ре(ч) в мирѣ семь скорбни будете. и дерзайте яко азъ побѣдихъ миръ но печаль вамъ радо(с) исходатаетъ [*Ин 16. 20*]. (*Ин 16. 33: θλίψιν ἔχετε ‘скорбь имеет’*) *КТур XII сп. XIV₂, 285*; всеа злобы жилище створшеи свою дѣшу. стану(т) нази како одрани. и посрамлени и скорбни. окаяни образомъ и дѣломъ. (κατηφείς) *ЖВИ XIV–XV, 966*; Таковына же слышавъ нахорѣ глы скорбень бѣ зѣло и печалень. вида себе впадша въ kamu юже створи (σκυθρωπός) *Там же, 98а*; Данило же слышавъ то [*о походе Изяслава на Галич*] скорбень бѣ(с). яко в невидѣньи се бы(с) посла сѧ своего Романа. и бояры свои всѣ на нь. *ЛИ ок. 1425, 277 об. (1255)*.

2. *Связанный с чем-л. горестным, исполненный печали:* и попечение скорбно о гѣ и поклонание телесно. и пѣние п(с)лтра и прочана въ оуставъ мѣтвы намѣнаетьсѧ. (φροντίς λυπηρά ἐν κυρίῳ) *ПНЧ 1296, III об.*; [*обращение к монахам*] восинаетъ вамъ покои вѣчныи. в сихъ || мѣсто злонь(х)... свобоженье бестр(с)тъя. в нынѣшнѣна мѣсто скорбнына печали (ἀντὶ τῆς... θλιπτικῆς ὑποταγῆς ‘*вместо прискорбного подчинения*’) *ФСт XIV/XV, 2276–в; средн. в роли с.:* аще же кому ѿ служащи(х) юму [*Иоасафу*] прилучитсѧ болѣзнь... иного же в т(о)го мѣсто оуна и блгообразна данаше [*царь*]. да ничтоже скорбна оузрита ѡчи ѡтрочате. (ἀνώμαλον ‘*ненормально-го*’!) *ЖВИ XIV–XV, IIг*; исходити юму

[*Иоасафу*] югда хоцетъ повелѣ [царь]. заповѣдавъ сущимъ с нимъ ничт(о)же скорбна и неподобна на срѣтенье юму привести. но все еже добро и красно... таковое показават(и) ѡтроку. (ἀηδές) *Там же, 18а*.

3. *Тяжелый, трудный, связанный с тяготами, страданиями, бедами:* оузъка дверь и скорбънь поутъ въводи в животь. (*Мф 7. 14: τεθλιμμένη*) *СбЯр XIII₂, 45*; и югда все юже ѡ немъ [*египтянине*] испита старецъ. и разоумѣ първое юго житие скърбно. (τὴν θλίψιν ‘*труды, тяготы*’) *ПрЛ 1282, 141в*; ре(ч) онѣ [*Андрей Юродивый*] тако вл(д)ко не о горцѣмъ единемъ. реклѣ юси рабу своему. яко се юсть. скорбнаго пути образъ. (τεθλιμμένης) *ЖАЮ к. XIV, 6г*; истина. не токмо мнихомъ. но и всѣмъ хрѣ(с)даномъ. оузъкии и скорбънни предасть боудоущаго приатиа путь. (ср. *Мф 7. 14: τεθλιμμένη*) *ПНЧ к. XIV, 94в*; иноким же вѣко-сѣ скорбень юсть вѣчны(х) ради. *СбЧуд к. XIV (I), 282б*; коль тѣсна врата и скорбни путь въводи в животь. (*Мф 7. 14: τεθλιμμένη*) *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 196 об.*; яко израптане юсте нѣции. избавившесѧ ѿ руки фараѡна... по (то)м же пришедшо пѣсты(нно)му и скорбному въвожению. сключышисѧ нѣкоторою тѣснотѣ. не блгодарите бѧ. (θλιπτικῆς) *ФСт XIV/XV, 54в*; мало бо юсть какоже ре(ч) г(с)ь. тѣснымъ и скорбнымъ путемъ ходаци(х). мн(о)жаиши же пространн(м) и широкоымъ. (τεθλιμμένης; ср. *Мф 7. 13–14*) *ЖВИ XIV–XV, 60б*; **скърбно средн. в роли с.** *Страдание:* да аще жестоко і болѣзньо и скорбно приимеши здѣ но еже ѡ бѣзѣ то в будущи вѣкъ славу и ч(с)ть и покои. *КТур XII сп. XIV₂, 285*; ѡн же [*царь*] видѣвъ на [*пустынников*]. аrostью располѣвѣсѧ... бити оубо сихъ без милости повелѣ... || ...Бж(с)твеннаго же ѡного л(и)ку старѣшина... како ни единому же скорбну приключышусѧ ему... свободномъ глсомъ. и свѣтломъ лицемъ... ре(ч). (ἀνιαρῶ) *ЖВИ XIV–XV, 86в-г*; и тогда вѣру ятъ [*Иаков*] веньямину. и рече

миль буди чадо бу крѣпкому. аще || бо и много пострадахъ скорбно обаче слыша та оутѣшихъса. [ср. Быт 45. 26] Пал 1406, 90в–г; **скърбънаа** *средн. мн. в роли с. Тяготы, страдания*: аще ли ѡбращеть ны съмерть въ поканании. ть всехъ скърбныхъ избывше. ѡбѣщанаа оулоучимъ блгаа. ИларПоуч XI *сп. сер. XIII, 210б*; подобаетъ... || ...яко своа любити же и терпѣти приходашаа скорбънаа. без нихъже никтоже можетъ быти моудръ. (τὰ θλιβερά) ПНЧ 1296, 14–15; Емильанъ... многа озлобление. и заточение. претърпѣ радуаса... яко врѣменьныхъ ра(д) и скорбныхъ. вѣчное приметь блжнство. Пр 1383, 135в; невъспоминаемъ [вм. невъспоминаньемъ] скорбныхъ. побѣжати злобу обидашихъ. (τῶν λυπηρῶν) ПНЧ к. XIV, 162г; ѡбаче скорбънаа вса повѣдаеть имъ [Христос ученикам]. но ѡни си оутѣху имаху. въ третии днь въскр(с)нне его ЗЦ XIV/XV, 117г; многа нна суть наводимаа намъ на всако скорбнаа. и не ѡмѣтаетеса. но не сѣснаа ли ра(д) вашего. и вѣчны(х) блгъ. (τὰ... θλιβερά) ФСт XIV/XV, 27б; и па(к) поминаше [Варлаам] скорбнаа. велико по тѣ(х) [первыхъ людей] погрѣшенъи страшно постигоша насъ. (τῶν λυπηρῶν) ЖВИ XIV–XV, 80б; желанье(м) блгы(х). и страхо(м) скорбны(х) онѣмъ [ἐκεῖνων ‘тех’; в греч. далее τὴν καρδίαν παθαίνόμενος ‘взволнованный всемъ сердцем’]. на одрѣ лежаше [Иоасаф] ника(к)же имыи силы встати. (τῶν ἀνιαρῶν) Там же, 112в; || *неудобный, мало-пригодный для жилья*: [слова затворника Иоанна] азъ же ѡ того ча(с) сдѣ вселихса. в тѣсное и скорбное мѣсто се. ПКП 1406, 160б.

4. *Испытывающий тяготы, лишения*: гегда же соуть въ миру сѣии. съживоуще съ члѣвки. ѡемлетъ [Бог] роукоу него. и ѡставить на скорбны. (θλιβουμένους) ПНЧ 1296, 6б; в роли с.: радуи же са и самъ. трѣблажене иване апоустоле (и) еоуа(г)листе... нищана питаа. скорбнымъ оубѣжище. ближнимъ ѡдѣшение и покои. (τῶν θλι-

βουμένων) СбТр XIV/XV, 22. Ср. **скърбъныи**.

скърбъный² см. **сквърньный**

СКЪРЪБНЪИ (1*) *сравн. степ. к скърбъныи в 3 знач.*: Слыши бо луку глща. яко възвращающаса [ὀλεστροφον ‘возвращались’] ѡ лица сънма. радуощеса ап(с)ли. яко сподобиласа за има его раны прияти [Деян 5. 41]. да аще раны. и воузы. [в греч. далее ѡ ‘то, что’] всего мнѣти скорбнѣе. радость ражаютъ. что ино можетъ створити скорбъ намъ. (λυπηρότερα) ПНЧ к. XIV, 165а.

СКЪРЪБНЪИ|Ю (3*), **-Ю** с. *Притеснение, угнетение*: [слова Моисея] изьѣси плема оутробы твоена. плоть [в др. сп. пло(д)] снѣвъ твоихъ оу [вм. и] дщери своихъ... тугою и скорбннемъ юже [в др. сп. еюже] стужитъ тобѣ врагъ твои. оуныи тобѣ и младыи възревнуетъ окомъ своимъ брату своему и женѣ... имъже нѣ(с) нем(8). || остало ничтоже въ тузѣ и въ въ [так!] скорбѣни [в др. сп. скорбѣнии] твоємъ иже стужать ему врази твои... оунаа же въ васъ и младана зѣло... възреть злѣ окомъ своимъ на... чадо еже аще породит(т). и изьѣсть те потаи недостатка дѣла своего. въ тугу и въ скорбѣни [в др. сп. скорбѣнии] твоємъ яже стужитъ врагъ твои. (Втор 28. 53, 55, 57: ἐν τῇ θλίψει... ἐν τῇ θλίψει... ἐν τῇ θλίψει) Пал 1406, 154в–г.

СКЪРЪ|БТИ (184), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** гл.

1. *Скорбеть, испытывать скорбь, горевать, печалиться*: весело ли стоупаеши по степеньмъ отъ княза исхода. сътвори да въ домѣ твоємъ скърбаште не [Пр 1383, 52а не скорбаше] ходатъ. Изб 1076, 20 об.; И аште ти правдоу изьгълавъшоу. и въ гнѣвъ въпадеша отъ кого любо. не скърби о томъ нѣ паче оутѣшаиса. реченымъ отъ ба. блжни възненавидѣнии правь||ды ради. [Мф 5. 10; Лк 6. 22] Там же, 32–32 об.; си великыи слышавъ ѡеодоръ. и болѣзньнъ дшею бывъ. въздыхашеть тажыцѣ и скърбаше. (ἠνιάτο) ЖФСт к. XII, 6б; и пророчествова [Симеон] ѡ смърти х(с)вѣ. и о

распати. и о бци. како скърбѣти иматъ видѣвши сѣна на кр(с)тѣ. (λυπηθήσεται; ср. Лк 2. 35) *ПрС XII/XIII, 136a*; и паки възпиша вси [ангелы]... || ...радоуиса и ты архистратиге михаиле. молася вѣдѣцѣ за всь мирь. мы бо видимы грѣшныя моущаюся. и зѣло скърбимъ. *СбТр XIII/XIII, 34 об.*; исаина же скорба ѿ жестосърдѣныхъ. и непоканьныхъ глѣть. еда не можеть гѣ сѣсти. нѣ за грѣхы наша ѿтврати лице свое ѿт насъ. [*Ис 59. 2*] (ποτνιόμενος 'слезно молясь') *Там же, 126 об.*; тоужо скорблю и печалью оуазвѣлаюся. *СбЯр XIII, 99 об.*; придоша бра(т)на къ блжнному [Феодосию Печерскому] скърбаще. како не имоущимъ ничтоже. на сѣни праздникъ. *ПрЛ 1282, 132г*; Ръци ми... которыи грѣхъ иматъ или нечистотоу. и естествоноу нѣкоу и неизволеное истечение. можеть ли жалити кто и ск(ъ)рбѣти. ѿ исходащи(х) ѿ ноздрию. и ѿ оустъ. и ѿ чрѣва износимыхъ. (ἐγκαλεῖν 'обвинять, упрекать') *КР 1284, 201в-г*; Егда ми есть тшета. и не скорбитъ срдце мое. глѣть ми мы|сль то болишество есть. (οὐ λυεῖται) *ПНЧ 1296, 62-62 об.*; Не подобаеть о вещи мира сего скърбѣти отиноудь. токмо о грѣсѣ. (λυεῖσθαι) *Там же, 62 об.*; О проказахъ тѣкмо разоумнаго фараона скърбѣти лѣпо. а о иноу ни о чьемъже. Т [толкование] Проказы злокѣзныя соуть бѣсовскыя лести. разоумныи бо фараонъ дьяволь есть. *Изб XIII, 167 об.*; Повѣдаше мнихъ исакии и ре(ч). бы(с) ми некогда котора съ бра(т)мь. имѣяхъ на нѣ гнѣвъ дѣлана свое рукодѣлие. и поматохъ и скърбахъ како съблазнихса (ἐπιβόη) *Пр 1313, 6г*; Таче ѿбласть въ римѣ взд малии и скорбаше ѿ погыбѣли градьстѣмъ [*в др. сп. градьстѣи*]. (λυπηθεῖς) *ГА XIV, 25г*; и величающеса иудѣи на селивестра. и кр(с)тъаномъ скорбашемъ зѣло. помолиса ц(с)рю силевестръ да повѣлитъ людемъ молчати. (λυπούμενων) *Там же, 216г*; еже нанице живемъ дѣшамы. не по заповѣдемъ стѣмъ. то же тому не зазираимъ. ни мнимъ-

са зла никоегоже твораше. ни скорбимъ о томъ въину. *СбХл XIV, 106*; оуже не скорбите ни сѣтуите како мертвеца. но радуитеса и веселитеса ѿ бѣзъ живѣ [Ис 83. 3]. *КТур XII сп. XIV, 252*; дѣхъ живыи в ласкосердѣмъ члѣвѣскорьбитъ. и не терпашедѣнна ѿходитъ ѿ него. (λυεῖται) *ПрЮр XIV, 51г*; По что скорбиши члѣвчелѣвчыхъ не хотя подати нишимъ. *Пр 1383, 98б*; възпитай дѣти|щъ съ прещеньемъ... в малѣ бо са ослабиши въ велицѣ поболити скорба [*ср. Сир 30. 9-10*]. *Там же, 126б-в*; не зѣло възвысиса да не злѣ спадешы. ни мни велѣ что егда злыя побѣдиши. но паче скорби како побѣдиша тазлазии. (λυοῦ) *ГБ к. XIV, 81а*; возва феодора великыи пахомии глѣдъ вси како скорблю зѣло по ономъ братѣ како не послушаеть насъ. (λυοῦμαι) *ПНЧ к. XIV, 121в*; мысль моя скорбитъ. како туне имамъ книги. (θλιβεται) *Там же, 147в*; хоцю бо самъ скърбѣти. и васъ веселити... аще бо вы злѣ имате то и азъ такоже. *СбЧуд к. XIV (1), 139в*; и начатъ ис(с)ъ скорбити и тужити и глѣти. прискорбна ми есть дѣш(а) моя до смрти [*Мф 26. 37*]. ѿ мл(с)рдѣе вл(д)чне ѿ предатели скорбаше [*см. скорбаше*]. (ἐλυεῖτο) *ЗЦ XIV/XV, 14г*; скоро при(д) ангѣль къ иѳсифу и ре(ч) [*далее проп. не*] боиса иѳсифе [*Мф 1. 20*] не скорби ѿ мрии женѣ своеи. *Там же, 67б*; ѿн же блговѣрныи кѣпецъ оутѣшивъ его [*юношу, разыскивающего тело убитого отца*] дѣвными словесы не скорбѣти емоу ни плакатиса. но ре(ч) коупецъ ѿнѣ к нему... ѿбрѣтохъ сдѣла на семь мѣстѣ члѣвка лежаша. мертва нага... и погребохъ его *СбТр XIV/XV, 204*; не та|ко скорбитъ мти видащи ча(д) своа болаща како(ж) .а. грѣшныи ѿцѣ вашъ. вида вы болаща безаконным(и) дѣлы *СВл XIII сп. XIV/XV, 80в-г*; ѿвча бессловесное погубивъ не скорбит ли [*настух*]. и не печалует ли и сумнаетса. (λυεῖται) *ФСт XIV/XV, 143г*; оубудившу же са ему [*Иоасафу*] ѿ сна радости исполненъ [*см. -но*]... маломъ прежде того скорбашее и болашее ѿбрѣте

свое ср(д)це. (λυπομένην) ЖВИ XIV–XV, 89б; ꙗръ нѣкыи дѣтища не имѣна мужьска полу. скорбаше зѣло и печалуна дѣшею. бесчестье таковое немало быти помышлаше. (ήνιάτο) Там же, 108б; телесныя же любве ради [в др. сп. далее печаловаше; Ной] зане изгибнути родоу тому его. о собрании же всего мира скорбашеть [ср. Быт 6. 17]. Пал 1406, 52б; р[е]че [Вениамин] ему не скорби г(с)и оѹче мои инакове. се братъ мой иосифъ... живъ естъ [ср. Быт 45. 26]. Там же, 90в; скорбаше [в др. сп. -ше; кн. Даниил Романович] ѿ братъ не вѣдыи. оузрѣв же хороуговь его... и бы(с) в радости велицѣ. ЛИ ок. 1425, 270 (1249); Се [Александр Македонский] молимъ сы ѿ дружины прижити чада и ре(ч). не скорбите, ѿставлю бо вамъ чада, побѣды, ихже добыхъ троудо(м) свои(м). (μη ἀγωνιάτε ‘не тревожьтесь’) Пч н. XV (1), 14 об.; Лакедоньскаа жена, видѣвше [в др. сп. -ши] сѣна своего, въ полкоу назвена бывша и храмлюща, того ради скорбаша [так!], и рече. не тоужи, чадо. по коеиждо стопѣ въспоминание моужьства своего вѣдаси. (τοῦ υἱοῦ... δυσφοροῦντος ‘видя, что] сын страдает’) Там же, 15; ѿ безумьи своемъ по что не скорбите. СВл XIII сп. н. XV, 131; прич. в роли с.: Възвеселиль ли са яси на трапезѣ. обесели и скърбаштааго. Изб 1076, 20; старыа оутѣшди. оубогына напитай. скърбаштаа оутѣши. Там же, 113 об.; [обращение к Борису и Глебу] анѣла ли ва нарекоу имѣже въ скорѣ обрѣтаетася близъ скърбащихъ. СкБГ XII, 16б; мл(с)тивъ бо яси члѣволюбець... ѿбрѣтанася близъ скорбашихъ. и даа вольнаа прошения рабомъ твоимъ. СбЯр XIII₂, 94; баше же [св. Евмений] зѣло бобоазнивъ... || ...скърбаше съ скърбашими. и плакашеся съ плачущими. (τοῖς λυπομένοις; ср. Рим 12. 15) ПрЛ 1282, 19в–г; се бо [Феодосий Печерский] ѿ оуности званье свыше приять. и ѿ иерѣна блѣгодатныи на(м) даръ. тѣмъ бывъ... сир(м) нако оѹчъ мл(с)рдъ. вдовицам же нако теплое заступленье.

скорбашци(м) оутѣшенье. Мин к. XIV (май), 14 об.; то же ПКП 1406, 1г; [о Христе] ты бо еси сиротамъ помощникъ. в бѣдѣ соущимъ избавление. скорбашци||мъ оутѣшеные. СбТр XIV/XV, 196–196 об.

2. Страдать, испытывать тяготы, трудности, лишения, притеснения: Раба скърбашта не отърѣи и не отъвроти лица своего отъ ништа. (Сир 4. 4: ἠλιθόμενον) Изб 1076, 80 об.; скърбѣль [Христос]. биенъ бысть. досаждение прина. коньчнене же оумре все претърпѣвъ ѿ грѣшникъ. СбТр XII/XIII, 18 об.; перьсаниноу же внезапоу избѣгъгъшно. ѿстави скоро и [Юлиана Отступника]... блоудаша с вои. и скорбашимъ ѿ поустына. и ѿ нестатцѣ [в др. сп. недостатцѣ] брашнѣнѣмъ. (τροχόμενον) ГА XIV₁, 238б; ап(с)лъ ре(ч). ходиша въ ѿчинахъ и въ козыхъ кожахъ. лишени скорбаше ѿзлобляеми (Евр 11. 37: ἠλιθόμενοι) КТур XII сп. XIV₂, 285 об.; ть [Созомен] идыи сквозе гра(д) оусрѣте нища скорбаше [вм. -ща]. и скоро съвлекса дасть ему ризу свою. (τροχόμενον) Пр 1383, 156в; ре(ч) сѣгъи [Епифанию]... како же хочещи прияти мѣзду. не претѣрпѣвъ напасти вси просащей [οἱ ζῶντες ‘живущие’!] тружאותса. донелѣже естъ время скорбать. искушени бывають. (ἠλιθονταί) ЖАЮ к. XIV, 46в; вси сѣгии. преходиша бо ре(ч) [ап. Павел] в милоте(х). въ козлиихъ кожахъ. лишаеми. скорбаше. ѿзлюблени (Евр 11. 37: ἠλιθόμενοι) ФСт XIV/XV, 142г; в роли с.: мѣтми и пощении немощныхъ посѣщеньемъ и скорьбашимъ оутѣшенье. житые свое оуправлаше [Иоанн Воин] на ч(с)тоу [Пр XIV₁ (1), 124б ч(с)ототу]. (τῶν ἠλιθόμενων) Пр 1383, 130б.

3. Досаждать, испытывать раздражение, негодовать, возмущаться: съде же [в монастыре] аще... кто... недоутоуетъ и скърбитъ. и пѣра съвькоуплаеть. и послоушьствоуетъ. нако великими обидимъ. семоу оубо въсьде съде възбранаемъ съмѣти. УСт к. XII, 237; аще бо брашныа ради рече братъ твои скърбитъ. или събла-

жнаетьса. оуже не по любви ходиши. (Рим 14. 15: *λυπέται*) СбТр XII/XIII, 134; мало аще понесеть [человек] брата своего. негда яритьса ли скорбит и по малому придет въ са и разумъвъ понесе [ПНЧ н. XIII, 85в како понесе] него самоу дѣшю положить за ны [ὕπερ αὐτόν 'за него']. (ὅταν θλίβηται) ПНЧ 1296, 18; [обращение к Григорию Нисскому] са(м) како силе(н) скорбѣль еси непокорья. (ἐδυσχέρανας) ГБ к. XIV, 211а; Глѣт стѣи до||рофѣю... Придоста когда близъ мене два брата. скорѣбаша другъ на друга. (θλίβομενοι) ПНЧ к. XIV, 32–33; аще же пребываетъ съ братомъ. видитъ кого бесѣдоуща и завидитъ и скорѣбитъ(ь) глѣ. что хошетъ со инѣми бесѣдоуа. (θλίβεται) Там же, 346–6; Инъ х(с)олоубецъ въпроси и [св. Варсонофия]. аще съгрѣшу на кого. и слышавъ како скорбитъ аще добро есть схранити истину на прѣстатие скорби него. или исповѣдѣти согрѣшенъе. и просити прощения. (λυπῆται) ПНЧ к. XIV, 44в; Слышавъ же таков(а)на ц(с)ръ и зѣло скорбаше. ѡбаче оудержа гнѣвъ. (ἐδυσχέρανε) ЖВИ XIV–XV, 146. Ср. **скърбѣти**.

скыма см. **скима**

СКЫМА|ТИ (1*), **-Ю, -ІЕТЬ** гл. *Шептаться*: и оумре отроча... и разумѣ дѣдъ. како слугы него скытатаху [там! В др. сп. скымахуть, скымаху]. и въпраша како оумре ли отроча. (2 Цар 12. 19: ψιθυρίζουσιν) Пал 1406, 192а.

скымьникъ см. **скимьникъ**

скымьный см. **скимьный**

скынина см. **скинина**

скыпетръ см. **скипѣтръ**

скыпетръ см. **скипѣтръ**

СКЫТАНИ|ІЕ (2*), **-ІА** с. *Скитание, блуждание*: Нѣсть братие чьрньчско извѣстие. боарьства и покона оуказъ. нѣсть ошьльцо жела. неже въ градѣхъ. и въ плещи скытание. (ἀνάφυρσις букв. 'брожение', зд. 'смятение, волнение') СбТр XII/XIII, 176; бѣжати оумысли [Георгий Каппадокийский]. и ѣинуду во ина мѣста прехода...

алеѣандрьскаго града доиде сдѣ скитаньемъ. тѣмъ стане(т) и зло творити начне(т). (τῆς ἄλλης) ГБ к. XIV, 1836.

скытатаху см. **скымати**

СКЫТА|ТИСА¹ (14*), **-ЮСА, -ІЕТЬСА** гл. *Скитаться, бродить*: Аще калоугеръ. единъ скытаетьса. то ѡрълъ || мъртвчинонадѣцъ наречетьса. СбТр XII/XIII, 52–52 об.; Аще калоугеръ. съ мѣхъмъ скытакса просить. то драва [в др. сп. дрѣва] огню начеть [в др. сп. наречетьса]. Там же, 52 об.; Яко не съде скытаетьса дѣша разлоучивъшиса ѡтъ тѣла. Якоже нѣции еретици глѣють. нѣ правѣдникомъ дѣша въ роуцѣ соуть боу. (οὐδὲ... ἐν... πλανᾶσθαι 'невозможно, чтобы скиталась') Там же, 163 об.; [рассказ монахов] прилоучи ны са на поути съблзнити. и скытахомса по поустыни како по поучинѣ морьстѣи. много дѣнии. (ἐφερόμεθα) Пр 1313, 78в; [о христианстве в противоположность язычеству] ни дѣва [Персефона] на(м) въскытае(т)са (и димитирь скытае(т)са.) (πλανᾷται) ГБ к. XIV, 156; Чернецъ еди(н) скытакса. или с пахиремъ проса. то орелъ мртвчинонадець наре(ч)тъ(с). КВ к. XIV, 294г; знаемъ створи домъ свои нищимъ и вдовица(м) и сиротамъ скытающимъ(с). и не имущимъ гдѣ главы подѣклонити. ЗЦ XIV/XV, 10в; вси сѣии. преходиша бо ре(ч) [ап. Павел] в милоте(х) въ козлиныхъ кожахъ. лишаеми. скорбаше. ѡзьлоблени в пустына(х) скытающе(с) и в гора(х). и в пещерахъ. и в пропасте(х) земныхъ. (Евр 11. 38: πλανώμενοι) ФСт XIV/XV, 142г; то же Там же, 91в; послушайте мене иуды оѣа вашего. и бѣгаите сребролюбиа. и пьаньства... [пьяный] въ дѣнь акы ночьюю скытае(т)са. (πορεύεται) Пал 1406, 109б; прич. в роли с.: въ храмѣ ли краснѣ и висоцѣ възлежиши. въвед<и> скы<тающ>таагоса по оулицамъ въ домъ свои. Изб 1076, 20; то же Пр 1383, 51–52; Простьри роукоу скытающтмоуса по оулицамъ. въведи таковыа въ свою обитѣль. Изб 1076, 39; то же ЗЦ XIV/XV, 736.

скытатиса² *вм. съкоутатиса*

СКЪРБЪ|Ъ (22), -И с. 1. *Скорбь, горе, печаль*: печаль и скърбь дѣшко мою обѣдържааше. [ср. *Пс 16. 9*] Там же, 67в; вижъ скърбь срѣца моего. и казвою дѣша моего (ср. *Пс 24. 17: αἰ θλίψεις*) *СкБГ XII, 14в*; аще ли да ѿслабѣеть мысль ѿ мѣты [вм. мѣтвы – εὐχῆς] абие начьнетъ печаль поадати срѣце члѣкоу накоже те речено. нако молевѣ ризоу и чръвь дрѣво. тако скърбь въ костьхъ него бывѣши [ср. *Притч 17. 22*]. (*Prov 25. 20: λύπη*) *СБТр XII/XIII, 74*; сѣси ма бѣ... || ...ты бо мое неси прибѣжище отъ скърби одържащана ма. (*Пс 31. 7: ἀπὸ θλίψεως*) Там же, 75–75 об.; к(ж) да пр(и)||детъ ц(с)ртвине твоѣ [*Мф 6. 10*]. назнаменуѣть не прѣлѣшати(с). видимыхъ... ибо таковое рачение имѣи. ни блѣгми житиѣ сего разгордѣти(с) можетъ. ни скербьми и печальми смѣритиса. (ὕπὸ τῶν λυπηρῶν) *КР 1284, 14б–в*; сѣма зло || сѣве безаконьни. всака глава в болѣзнь. и всако ср(д)це въ скербь. (*Ис 1. 5: εἰς λύπην*) *МПр XIV₂, 15–16*; вси праведници оубѣжатъ суда великаго... не боудетъ в нихъ. труда и болѣзни. ни скерби ни чаганиѣ нужна. Там же, 38 об.

2. *Страдание, мучение*: се бо си въспоминана блѣгми [*Феодосий Печерский*]. какова скърбь бываѣтъ члѣкоу тѣгда хоташоумоу острѣщиса. и сего ради вса съ радостию приходашана приимаше. *ЖФП XII, 37в*; [*правила покаяния для христиан, отрекшихся от веры во время гонений*] Прѣтърпѣвшиимъ же по ѿвѣрженіи въ тѣмнищу. тѣкъмо въ оузыници. акы въ || стражи скърбь же и смрадъ... довлѣеть лѣто [*епитимиѣ*]. (θλίψεις) *КЕ XII, 224а–б*; славьныи || павль... мьного же пострадавъ и хваливѣса въ многыхъ гонениихъ и скърбьхъ. въ томъже градѣ [*Дамаске*] и тѣ мечьмъ оусѣченъ бысть въ главою. (ἐν... θλίψεσιν; ср. 2 *Кор 11. 23–27*) Там же, 227–228; кто ны ѿставитъ ѿ любви бѣжиа. скъ||рбь ли. или тоуга. гонение ли. или гладь. или мечь. (*Рим 8. 35: θλίψις*) *СБТр*

XII/XIII, 107–107 об.; ины же хвала глѣть [*ап. Павел*]. нако намъ хвалитиса ѿ тѣрпѣнии нашѣмъ [*в греч. ὑμῶν ‘вашем’*]. и вѣрѣ. въ всѣхъ гонениихъ вашихъ и скърбьхъ. наже приемлете (2 *Фес 1. 4: ἐν... θλίψεσιν*) Там же, 130 об.; || *болезненное состояние*: она же [*мать Феодосия*] видѣвши бѣна своего въ таковѣи скърби соуца. бѣ бо оуже лице него измѣнилоса ѿтѣ многаго него троу||да и въздържаниѣ. и ѿхопивѣши-са немъ плакашеса горко. *ЖФП XII, 32в–г*.

3. *Беда, бедствие, несчастье*: аще ли толика находить бѣда цркъвнаѣ... ближнѣна на свѣдѣтельство призовѣтъ еп(с)пѣ. печаль твора [*φροντίδα ποιούμενος ‘стараясь’*] показати събороу вса съключшана са цркви него скърбь [вм. скърби]. (τὰς... περιστάσεις) *КЕ XII, 120б*; и павль. не велимъ бо вамъ. не [*в греч. нет*] невѣдѣти братиѣ ѿ скърби нашеи бывѣши намъ въ асии. нако по прѣмногую отаготѣхомъ паче силы. (2 *Кор 1. 8: ὑπὲρ τῆς θλίψεως*) *СБТр XII/XIII, 75*; Г и бѣ вѣчныи... ты бо свѣси бѣдоу мою и ноужю мою. и скербь мою и брань вражию ѿдержашкою ма нынѣ. [ср. *Пс 16. 9*] *СБЯр XIII₂, 125*; || *гнет, притеснение*: аще ли инако облыгаѣтъ еп(с)пѣ или съ нимъ поповѣ акы цркъвнаѣ лоучшана неже отъ селѣ или иноѣ вины цркъвнаѣ къ себѣ приносаше. акы скърбь твораще оубогьимъ... тѣмъ исправление прияти лѣпоѣ искоушающю сѣтоу оумоу събороу. (ὡς θλίβεσθα... τοὺς πένητας ‘так что притесняются бедные’) *КЕ XII, 95б*.

4. *Трудности*: се бо си въспоминана блѣгми [*Феодосий Печерский*]. какова скърбь бываѣтъ члѣкоу тѣгда хоташоумоу острѣщиса. и сего ради вса съ радостию приходашана приимаше. *ЖФП XII, 37в*; || *затруднение*: неже томоу || апи<а>рию своимъ писаниемъ испрошышу. без нѣкакоѣ скърби дахомъ. (χωρίς... δυσχερείας) *КЕ XII, 168а–б*. Ср. **скърбь**.

СКЪРБЪЛИВЪ (1*) *пр. Склонный к унынию*: сѣрдце весела сѣдравие творить.

моужоу же скърбъливоу засъшоутъ кости. (*Притч 17. 22: λυπηρόν*) *СбТр XII/XIII, 75.*

СКРЪБЪНЫИ (11*) *пр. 1. Скорбный, удрученный горем: оусърѣте [некий муж] сѣго [Феодора Студита] на ѿслате сѣдашоу... немоуже молашесна скърбънъ въсь и слъзьнъ. помощи (κατηφών) ЖФСт к. XII, 147; о ги спси дѣшоу скърбъноу ѿ напасти и грѣха. и всакоа печали. СбЯр XIII₂, 108 об.*

2. *Причиняющий боль, страдание: желѣзоу же || оузькоу соуцоу и грызоущюса въ тѣло его [Феодосия Печерского]. онъ же пребываше нахо ничсоже скърбъна ѿ него приемла. тѣлоу своѣмоу. ЖФП XII, 306–в; || тяжелый (об особо тяжелой степени покаяния): Жена аще посагнетъ къ дѣвѣма братома. да изгънана боудеть до сѣмърти... аще ли съкончыаетъса жена въ таковѣи женитвѣ || соуци. немоуже [ἴτοι ὁ ἀνὴρ ‘или муж’] скърбъноу покаание прѣбывышоуоумоу [т. е. оставшемуся в живых]. (δυσχερής) *КЕ XII, 84–85; || перен. Гнетущий: всако иго скербъноу и тажко ѿрѣшите г(с)а ради. и обращете мзду въ дѣнь судныи. [ср. Ис 58. 6–8] МПР XIV₂, 37 об.; скърбъноу средн. в роли с. Тягота, неприятность: Нъ обаче онъ [князь] аще и ве||лми разгнѣвалъса бѣ на блаженааго. нъ не дъръзноу ни единого же зѣла и скърбъна сѣтворити томѣ. ЖФП XII, 58–59; скърбънаа средн. мн. в роли с. Тяготы, страдания: по моукамъ и ранахъ. въ селоуны поточи абие [начальник дворцовой стражи монахов]. и соушимъ тамо преда стражемъ. нахоже и бѣ сѣмоу повелѣно. единого на десате соуца сѣвоузьники коупно съ ѿцѣмъ [Феодором Студитом] немоуже и сѣстражющи бѣнахоу доблии си. и съ нимъ || вса скърбънаа. съ блго-дѣшиемъ. дѣши тѣрпаахоу. (ἀλυεῖν) ЖФСт к. XII, 68–69.**

3. *Трудный, затруднительный: Чюдить(с). всѣми моиси... добрѣ положъ людѣмъ. сѣтъники. пнатьдесатники. симъ постави [Исх 18. 25]. да сими възможеть*

множество оуправити. и все аще что симъ есть. скърбъноу раздрѣшати. (ἄμφωβητοῦμενον ‘спорное’) *ЖФСт к. XII, 81; скърбънаа средн. мн. в роли с. Трудности: [при строительстве храма] живоущаа бо блгодать въ боприятнѣмъ [Феодоре Студите]. и велина подаваше творити. и скърбънаа симъ оудобъ оуставлашеть. (τὰ δυσχερῆ) ЖФСт к. XII, 50; || неудобный, малоприспособный для жилья: казаше и [Антоний Феодосия] глѣ. чадо видиши ли пещероу сию скърбъноу соуце мѣсто и тѣснѣише паче инѣхъ мѣсть. ЖФП XII, 316; вида [Феодосий Печерский] мѣсто скърбъноу соуце и тѣсно... николиже въпаде о томъ въ печаль ни поскърбѣ ѿмъ [так!]. Там же, 37а. Ср. скърбъныи.*

СКРЪБЪНЪ (1*) *нар. В тяжелом состоянии, причиняющем мучения: аще желаньно ти есть по истинѣ сего ѿити житиа въпрашаше [служитель больницы тяжелой]. ѿномоу же. и сласти дѣши и добродѣшю оунышее ѿ тѣла рекъшоу представление. тако болѣзньнѣ немоу и скърбънѣ телеси имоущо. (λυπηρός) ЖФСт к. XII, 149 об.*

СКРЪБЪТИ (8*), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** *гл. 1. Испытывать скорбь, горевать, печалиться: и мы оубо съ дѣвѣмъ рыцѣмъ. помилоуи ма ги на [ем. нахо] скърблю... и не отъврати лица твоего отъ ѿтрока твоего. нахо скърблю (Пс 30. 10: θλίβομαι; Пс 68. 18: θλίβομαι) СбТр XII/XIII, 75; аще оумирающихъ ради скърбиши. поскърби и за ражаемы. и за надоущаа. и пьющана. нахоже бо се ѿтъ ествѣ(а) тако и ѿно. (εἰ ἀλυεῖς) Там же, 159 об.; [молитва, обращенная к Богу] избави ма бѣды и ноужа. нахо погыбаю и тоужю и скерблю ѿпадаю. СбЯр XIII₂, 125 об.*

2. *Страдать, испытывать тяготы, лишения: аще ли же скърбимъ о вашемъ оутѣшении. и спсении. (2 Кор 1. 6: θλιβόμεθα) СбТр XII/XIII, 82 об.*

3. *Быть в смятении, отчаянии: по морю плавающей. вѣлаанио прилежащоу*

и хоташо кораблю истонuoti. скърбаше истъщатъ нѣкана. нако да сѣсоуть корабля. (ἀλλοῦντες) *КЕ XII, 218a.*

4. *Возбуждаться, раздражаться:* не ѡстаннахоуться [*противники Феодора Студита*] беществоующе ѡного. не навѣ оубо нѣ въ оуглѣхъ. и въ сѣкровнѣи зависти. страстью зылоу скърбаше. (ὀλοκνίζόμενοι) *ЖФСт к. XII, 55; || возмущаться, негодовать:* пр(о)ркъ же самѡилъ скерба. о судыахъ глѣше. мзду избраноу ѡ нищихъ принасте. (ἀχθόμενος; ср. *Ам 5. 12*) *МПр XIV₂, 46 об. Ср. скърбѣти.*

СКЪДИ|Я (2*), **-И** с. сѣдία *Судно, ладья:* Иде игоръ на греки. нако послаша болгаре вѣсть ко цѣрю. нако идутъ русь на цѣрградъ. скѣдии ·ī· тысащъ. иже придоша и приплуша. и почаша воевати вифаньскиа страны. *ЛЛ 1377, 10 (941); то же ЛИ ок. 1425, 17 (941).*

СКЪМИМЪ (1*) *прич. страд. наст. Томимый, исполненный тоски:* повеселите мене ѡканнаго. ѡца моего и ѡца вашего. ибо в печали несмь [*вм. несмь*] скѣмима имуща [*вм. имуще*] ср(д)ца (περιτρώζουσαν) *ФСт XIV/XV, 116в.*

СКЪМЛЕНЬ|Є (1*), **-Я** с. *Томление, тоска:* многа ѣна суть наводимана вамъ на всѣако скорбнаа... не сѣсна ли ра(д) вашего. и вѣчны(х) блѣгъ. наслѣдования того... понеже оубо сего ради трудъ и подвигъ. терпѣние и теченье. изнеможение и трудъ потъ и гладъ. скѣмление и въздыхание. (ὁ πνυμός) *ФСт XIV/XV, 276.*

СКЪПАНИ|Є (1*), **-Я** с. *Расщепление, ломание по продольной линии:* постави же Баты пороки городоу... порокомъ же беспрестани бьющимъ. днь и ношь. выбиша стѣны. и возидоша [*так!*] горожаны на избытъ стѣны. и тоу бѣаше видити ломъ копѣины. и щеть [*в др. сп. щито(м)*] скѣпанне. *ЛИ ок. 1425, 265 (1240).*

скѣпище *вм. оскѣпище*

скюрокрюфия *см. спюрокрифиа*

СКЮТОМ|Ъ (1*), **-А** с. σκυτοτόμος *Сапожник:* быша [*в монастыре Пахомия*]

числа ра(д) мѣста и брати множества. ремества различна. швецъ ·ѣ· кузнецъ ·ѣ· древодѣла ·д· скифисъ ·ѣ· скютоми [*ПНЧ XIV₁, 90г калижъникъ*] ·ѣ· вюрисъ ·ѣ· (σκυτοτόμοι) *ПНЧ к. XIV, 147a. Ср. скоу-тельникъ.*

СКУФАНЬСТВ|О (1*), **-А** *То же, что скифство:* Скуфанство. ѡ днии ноень. и проче до създания стѣла. и вавилоня. по врѣмени стѣла. по мьнозѣхъ лѣтѣхъ. сирѣчь до ѡалека и рагава. иже к овропиискоу мѣстоу. прѣклоньшеиса на скиѡискоую страну. (Σκυθισμός) *КЕ XII, 249б.*

СЛАБИТИ (2*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл. Делать послабление:* хваласа своимъ троудомъ бѣлагословень бѣгмъ. а ленивыи слаба себе проклатъ. *Пр 1383, 132a.*

– ? : да слышатъ къ древнимъ симъ исп<овѣ>дникомъ ѡканни ветси злобиемъ. и ѡнѣхъ по то<мъ> бывшихъ бж(с)твѣныхъ ѡцѣ о инѣхъ в борзѣ ишедъшемъ. и сѣглашаючи съ инѣми да некли тако възмогу(т) любо и мало слабити [*в др. сп. ѡставити – ἀνεθίῃαι ‘освободиться’; ослабити*]. ѡ многого бѣсовьствина и вредоумья. *ГА XIV₁, 150б.*

слаблень *см. славьныи*

СЛАБО (9*) *нар. 1. Слабо, не туго:* [*обращение к монахам*] прѣпоасати же са не выше чрѣслъ. женьскы бо есть се. ни слабо же накоже раздиратиса свитѣ. безоумно бо есть. (τὸ ζῶσμα... χαῖνον) *КР 1284, 196в.*

2. *Мягко, не строго:* разумѣте како держати дѣти дѣхвныа. ни слабо да не лѣнив [*ЗЦ XIV/XV, 95в ленивы*] бу(д)тъ. ни жестко да не бѣчають(с). *КВ к. XIV, 189г; Хоташему же са канати. то не ищи покаание керѣа потаковника по своему срдцю. потакъви твораща. и слабо оучаща. и епитемиею не связывающа. СбСоф XIV–XV, 111г.*

3. *Нетвердо, нестойко, недостаточно ревностно (в отношении соблюдения норм добродетели):* Иже слабо живеть. то того не приводит на сѣвѣтъ. (ἀμελῶς) *Изб 1076,*

72; валерианъ патрикии. до старости его слабо живе. бздры [ПНЧ к. XIV, 85а бездры, *см.* брзды] бециниемъ своимъ вложити не хотѣвъ. (ὀλισθηρῶς) ПНЧ 1296, 161; Сиа же пишемъ не ѿсѣкающе тѣ(х) сборъ. иже въ цркви бѣи. по писаному поститиса хотащимъ. но приемлюшимъ оуоставлене постъное. на величане и на слабо живоущи(х) възносаще(с). (ἁφελεστερώς ‘более просто’) ПНЧ к. XIV, 101в; иже сѣоую црквь прѣзрѣша. и все хр(с)тъаньское житые мирьски и слабо стварающе [так!...] проклати да будоуть. Там же, 207б; ту бѣ чернць слабо живыи прі сѣмъ феодосьи. часто ѿбѣгаше ѿ монастыра и паки прихожаше къ блжному. ПрП XIV–XV (2), 103б.

– ?; нѣ(с) простословье се оглашение. ни полагаю слабо навлаа вамъ. никакоже братья моа. (μη... θωπεύω φενακίζων ‘не лъцу, обманывая’!) ФСт XIV/XV, 26г.

СЛАБОРЪВНИИЕ (1*), **-Ю** с. Недостаточная ревностность: сего ра(д) прилежимъ тому. руконавденью... глше и провѣщавающе. ничтоже земное ни слаборвенье. но ѿ нб(с)ныхъ. но присносущихъ. ихже взити ѿставихомъ. (οὐδὲν τῶν... χαμαιζήλων ‘никакие низменные дела’, где χαμαι- ассоциировано с χαυν-) ФСт XIV/XV, 142а.

СЛАБОСТЬ¹ (47), **-И** с. 1. Ослабленность, затрудненность движения: напасти. искушенья... суть сиа. лѣность. тажесть телесе. слабость оудовъ. оунынье различане оума. (χαυνώσις) ПНЧ к. XIV, 117в; различья же болѣзни и ази. болѣзнъ бо е(с) тѣлу пре||вращенне. тѣлу старо(с). аза же начало слабости тѣла. провѣзвѣстни(к) недугу. (χαυνώσεως) ГБ к. XIV, 11в–г.

2. Нестойкость, нетвердость (духа), недостаточная активность, недостаточная ревностность, нерадение: другихъ же не рачить [Бог] послушати м(о)лтвы. иже о сего свѣта молать. ли недостойно съ слабостию. и по невѣрѣ приходашцихъ къ нему. Изб 1076, 230; [умирающий Феодор

Студит эконому монастыря] еда чсо требованыхъ о||стаса ли небрегомъ [*см.* небрегомо?] бы(с) инако. лѣности ради наша и слабости. (διὰ... χαυνώσιν) ЖФСт к. XII, 164–165; дѣвоу бо злоу большана бывають. злаго ради и неисцѣлимаго прѣдания члѣвкъ. ни сами бо житию възвѣстителе бывають. или къ добродѣтели чѣто добро наоучатся. и своєю слабостию оуспѣхы многашды запинають. (διὰ τῆς... ῥασιώτης) УСт к. XII, 234; аще и навыкли кесмы. въ слабости и лѣности жити. до сихъ днии. нѣ оуже ѿ сего дне поноудимъса на добра дѣла. СбТр XII/XIII, 28; мала годаша [*см.* годаше] тѣлоу своему. брашны сладкими. и питьею и сномъ. и похотыми. и ѿбычанемъ грѣховнымъ. въ слабости живоуще. ѿречемъса ц(с)ртва нб(с)наго. ИларПоуч XI *сп. сер.* XIII, 209б; не всею монастырь ласкарства ради. ни молъчалница гнѣва ради... да не ѿ груобости. или ѿ бестрашина бѣиа. погыбающе. и паче погыбѣль подѣвластнымъ подающе. мѣсты и время грѣховныхъ не блюдоуще || мирьскихъ красоть сладашихъ на слабость. плотоудрина и сквернострастья. (*ср.* οὐδὲν θέλξει με... πρὸς χαμαιζήλιον ‘ничто не увлечет меня к падению’, где χαμαι- ассоциировано с χαυνός ‘рыхлый’) КН 1285–1291, 509в–г; ѿбѣшанаго намъ ц(с)ртвина нб(с)наго слабостию не наслѣдоуемъ. Там же, 608б; противная же суть злана... тако съдържатса собѣ. ненависть ѿ гордости. гордость ѿ карости. карость ѿ невѣрства невѣрствие ѿ слабости слабость ѿ чрѣвоугодья. ѿбыадѣнина ѿ лѣности. (ἄπο τῆς χαυνώσεως, ἢ χαυνώσις) Пр 1383, 7г; дши же болѣзнъ е(с) грѣха дѣйство. аза же слабость помысла къ сложенью дѣйства. (χαυνώσις) ГБ к. XIV, 11г; Видѣхъ нѣкыи [в др. *сп.* -ына] лъжею чисташаса. и слабостию и празнословьемъ смѣхъ изъводаща. (δι’ εὐτραπείας ‘шутовством’!) ПНЧ к. XIV, 31а; не нужно бо нико(гоже) чресъ силу держати поста но какоже кто можетъ токм(о) же в слабость себе не дадите ЗЦ

XIV/XV, 113e; то же *СбТр XIV/XV, 18*; не милуи тѣла своего. възлюблене. слабость бо приносяща ти. ни мастита створи его различными брашны. аще бо оукрѣплѣтъ на та възстанеть. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197 об.*; ѿимите дрѣмание ѿ дѣш ваши(х). ѿ безумнаго смысла. ѿ слабости и ѿ плеще|ваниа. (ἀπὸ τῆς χαμαλότητος ‘от низменности’, где начало слова ассоциировано с χαυν-) *ФСт XIV/XV, 116–в*; || *отсутствие душевных сил*: дяволь оубо внимаа слабости женѣтъ. прелесть оудобѣ створи има [*Адаму и Евѣ*]. (τῷ ἀπαλῶ) *ГБ к. XIV, 8z*; и блѣдъ и щопль видѣ. и ризы хоуды. подобають двѣцъ имѣти. ѣстества ради слабости. (διὰ τὸ... εὐόλιστον ‘из-за легкости соблазна, падения’!) *ПНЧ к. XIV, 36в*.

3. *Мягкость (в обращении), отсутствие строгости*: не маекко ни слабостию нѣ моужьскы възрѣвъ. дѣши нави [*Феодор Студит*] ис първа. предѣстоанание. (ὀφειζέμενον) *ЖФСт к. XII, 45*; разумѣте како дѣховныа дѣти оучити. ни слабость [*вм. слабостью?*] *КВ к. XIV, 189z* слабо да не ленивы будутъ ни жестоко да са не ѿчають *ЗЦ XIV/XV, 95в*.

4. *То, что расслабляет, развлечение*: добрѣ еже [*вм. же – те*] първыи въздрасть ѿ родителю начьнѣ. и грамотамъ въ нихъ първое наоучение предаваетьса [*Феодор*]... не играмъ радоуасна. не позоромъ радоуасна. не покоими и инѣми слабостями (ταῖς... ἀνέσειν) *ЖФСт к. XII, 38 об.*; да ни азъ боудоу такъ, ни инѣ никтоже, иже бы рекль злобы дѣла предати кого здѣ [*в здешней, земной жизни*] на моукоу или блѣгоч(с)тъна дѣла на покой и на слабость (τὴν ἀνεσιν) *Пч н. XV (1), 123*.

слабость² *вм. сласть¹*

СЛАБОСТЬНѢ (1*) *нар.* *Мягко, не строго*: кто ли в повѣстехъ радостень. ни напраснѣ запрѣщана. ни слабостнѣ пращана. но бѣгана безмѣрства въ ѿбоемъ. (ἐκλελυμένως) *ГБ к. XIV, 170в*.

СЛАБЪКЫИ (2*) *пр.* *Неплотный*: бы(с) же оубо дѣнь первыи... абие || сгусти-

са. съставъ ледовидѣнѣ. аки хрустомъ [*в др. сп.* хроусталь]. того ра(д) твердѣ наре(ч)са к неже [*в др. сп.* понеже] ѿ жидькихъ водѣ. и слабѣкыхъ. ту твер(д)ь [*в др. сп.* оутверди] наже бо дымѣ. ѿ древа и огна исходить. рѣдокъ и слабокъ. наже и вѣстечеть на высоту. во облакъ. тольстѣ. премѣнать(с) [*в др. сп.* премѣняется]. (διολελυμένων... κεχαυνωμένως) *Пал 1406, 36–в*.

СЛАБЫ (1*) *нар.* *То же, что послабы*: зми бо тѣ. изъ гнѣзда испълзаа дивнѣ навлакса. ненадѣемый вельми славы [*в др. сп.* слабы] възираа жертвы. принимаше и зобы растързаше. (κεχηρῶς) *ПрС XII/XIII, 118б*.

СЛАБИИ (59) *пр.* 1. *Не сильный, слабый (физически)*: винное бо лихопитие. ничтоже иного подобають [*ПА, 13* подавають – *παρέχει*]. нѣ истоупление оума и ницетогоу. и тѣло немощно и слабо съдѣвають. (χαῦνον) *СбТр XII/XIII, 147 об.*; моужьскъ полъ крѣпко и силно лица имоуще [*в др. сп.* мьюще – *καταψυχόντων*]. женескъ же полъ макокъ и слабъ [*в др. сп.* макко и слабо]. (ἀπειρημένως) *ГА XIV, 94б*; рчете же в себѣ тѣ сѣии крѣпци суть были а мы немо||щни есмы слаби *ЗЦ XIV/XV, 1126–в*; то же *СбТр XIV/XV, 17*; что прочее ре(ч)мъ мы || како во истину оубзи и нищии. немощни и невзможани. слаби и неразумиви. малолѣтни. и малострадални (οἱ νέοι ‘молодые’!) *ФСт XIV/XV, 163–164*; входашему въ-зрасть дѣтищю. слаб(ъ) костьми бывають. състави и кости него макѣци суще. слаба суца навлають. *Пал 1406, 8z*; *в роли с.*: понѣ пси. иже негда заць оузрать и поженуть. то како ти са не озирають другъ на друга... а мы аще кто хочеть по пути сѣсеному потещи. то || даже са на слабыа озирають... видѣ ли како ти суть слабии тѣхъ звѣрии и горше. *СбХл XIV, 108–108 об.*; то бо соли дѣло есть бридати и скорѣбити слабыа. (τοὺς χαῦνους) *ПНЧ к. XIV, 25 в*; и великаа дѣла порочають [*Бог*]. немощны(м) же и слабы(м). *ПКП 1406, 162а*.

2. *Рыхлый, мягкий. Образн.:* брани(т) зако(н) варена насти въ водѣ [ср. *Исх* 12. 9]. водна ради и слаба. о х(с)ѣ мнѣнья сице и онако. не добра бывае(т) пища навѣ вѣрующ(и)м). (ἐκλελυμένην) *ГБ* к. *XIV*, 64г; и сре(д)и и конецъ все ту свершае(т)с(я). печено а не варено [ср. *Исх* 12. 9]. въ бѣзѣ бо ничтоже слабо и розмокло. но все оутвержено. *КВ* к. *XIV*, 257а; *средн. в роли с.:* слово ваше да есть всегда. сѣлюю раствореню [ср. *Кол* 4. 6]... аще в разгнивѣшнѣша дѣшу видеть. стагнетъ слабою. (ψυχὴν) τὴν χαύνην ‘слабую [душу]’ *МПр XIV*₂, 58.

3. *Не имеющий силы, слабый по своему действию:* се имѣи по истинѣ въ оумѣ си. еже || не блазнитиса. надежею сего житина. нѣ подвигоутиса и одолѣти. надежа бо сеа жизни. слабѣ сътворитъ помысль. *СбТр XII/XIII*, 174–175; ти суть тмѣ сдѣваньници... не въсхотѣша съмудрѣствовати бѣихъ судьбъ. мнаху бо въсако законѣ бѣи. слабѣ и не крѣпокъ сущь. (ἔωλον) *ФСт XIV/XV*, 76г; ѿны || же [*источники*] оубо ѿбило исходаще. сии же по малу каплющ(е). тако и ѿ (и)зволенны(х) разумѣи. ѿва оубо скоро быти и зѣло тепла. ѿв[а] же слаба и студена. (νωθράς) *ЖВИ XIV–XV*, 61–62; И боудуть лживии оуѣтли... И мнози имуть последовати оучению ихъ [ср. 2 *Петр* 2. 1–2]. несп(с)ному кривому и слабому. *СбСоф XIV–XV*, 110г.

4. *Свободный, ничем не стесненный:* Чресла же бесловеснымъ да буду(т) слаба и не свазана. не иму(т) бо слова въздержашаго сластии... тебе же да встаже(т) понасъ изблуженъ. и цѣлооумьство помысльное. (ἄνετος) *ГБ* к. *XIV*, 66г.

5. *Мягкий (в обращении), не строгий:* аще бо воѣвода боуде слабѣ и страшливѣ. то все воньство [так!] въ погыбель боудеть. *КР* 1284, 1246; Добро же есть паче оучителя крѣпка. терпѣти до конца. и не искати попоущающа и слаба. (ἐκλελυμένον) *ПНЧ* 1296, 41 об.; весель сы. ни тажекѣ буди. ни паки слабѣ. но и лютость имѣи. со властью [*вм.* сластью; *ПНЧ* к. *XIV*, 11г сла-

достию]... || ...все сдѣ мѣри [*ПНЧ* к. *XIV* мѣрѣ] по(д)бае(т) быти. (χαῦνος) *МПр XIV*₂, 58–58 об.; се же [*Василий Великий*] смѣси ѿбое. с кротостью твердое. да не неродимѣ буде(т) нако слабѣ. горкое же не бе-сладоусти. да не възненавидѣ(н) будеть нако нарѣ. (χαῦνος) *ГБ* к. *XIV*, 160б.

6. *Нестойкий, нетвердый (духом), недостаточно ревностный:* Слабымъ же въздержателемъ. на чистое ихъ || гадание. чѣсо ради и мы не въсе намъ. оно да глѣетьса. нако и остангѣкъ нашихъ гноушаемъса. (κομψοῖς ‘изнеженным; хитрым’!) *КЕ XII*, 204а–б; Бѣ же тоу нединѣ братѣ слабѣ сы. иже и часто ѿбѣгаше ѿ блаженаго манастира. *ЖФП XII*, 49г; И аще не могоуще жити накоже добрии крѣстьянии... То понѣ съ слабыми. и хоудыми крѣстьяны. сице жити. накоже ап(с)ли оуоставиша. *СбТр XII/XIII*, 58; теже друугы своа. югда изнемагающа видать. да югда к нимъ || всею дѣшею притекоуть. и образъмъ своихъ добрыхъ дѣль. житые ихъ оукрѣпать. еже своими дѣлы слабо боудеть. что ино творать. нѣ тѣчю на недоужныа роукы възлагають. и ицѣлѣють. (titubant ‘нетверды [*в своих делах*]’) *Изб XIII*, 62–62 об.; ты же слабыи разрушены дѣшу свою закла. како ѿвѣщаеши хѣсу. (χαῦνος) *ПНЧ* к. *XIV*, 152г; *в роли с.:* слѣпецъ бо слѣпца аще поведеть. не ѿба ли въ намоу впадетаса [ср. *Мф* 15. 14]. вижъ оубо како таковии оучителие и законоположници. вѣстоупивше на прѣстоль (не)право сѣльства съблазнъ положиша претыканиа. слабымъ гроубымъ. ихъже сведоша съ собою въ дно адоу. *КР* 1284, 122а; вижъ что бы(с). ни чудеса бо слабыхъ ѿ погыбѣли изаша. нѣ пришедѣше належахоу ароноу. дати имъ бѣ. и бывши воли ихъ. сѣдоша ѣсти || и пити. [ср. *Исх* 32. 1–6] *КН* 1285–1291, 606–607; зеркъ же море оно повелѣ же злѣе [*вм.* жъзлимъ – ῥάβδοις] бити. и слабыа оустраши. дерзымъ же смѣху бы(с). (τοῦς... δειλοῦς ‘трусливых’) *ГБ* к. *XIV*, 162а; туже епи(т)мью възложити подобае(т) иже мед-

вѣди водащана. і ины животьны игры. на пакость слабымъ. (τὸν ἀπλουστέρων ‘простецам’) ПНЧ к. XIV, 153б; *средн. в роли с.*: стонати имъ. на бж(с)твѣныхъ присно славословленийхъ. непрѣклонномъ. ничьсоже слаба или лѣнностьна навлающемъ. (χαῦνον) УСт к. XII, 249 об.; || *бездеятельный*: Не боуди скоръ азыкѣмъ своимъ. и лѣннивъ и слабъ въ дѣлѣхъ своихъ. (παρεμένος) Изб 107б, 134 об.; на добраа дѣла и къ бу при(во)жениа есмы слаби и лѣнниви. ЗЦ XIV/XV, 100г; || *податливый, склонный* (к дурному): Не боудите слаби. егда слышиши о братѣ о своемъ слово ѡвѣщаеши о немъ злѣ (εὐκίνητοι ‘легко склоняющиеся’) ПНЧ к. XIV, 29г; *средн. в роли с.*: ни же има(т) х(с)ъ что в собѣ же(н)ства. а реку слаба и мадка к любосластью. (χαῦνον καὶ διαλελυμένον) ГБ к. XIV, 62в.

7. *Распущенный, недостойный, дурной*: сего ра(д) наша тихость желающіи [вм. желающъ?] слабыхъ похоти [вм. похотии] наложить бързду хотащіи толико ѡрицаеть дѣго брака. съжитъна оудалатиса комоужьдо. (ταῖς ἀνεπιείκεις τῶν ἐρώτων ἐπιθυμίαις букв. ‘на распущенные похоти любовников’) КР 1284, 278г; древле убо оучениемъ [вм. оучение – τὸ διδασκάλιον] сѣхъ... ап(с)лѣ... ѡгради [христиан] како нѣкки виногра(д)... присѣщати вса и очищати. иже соутъ на пагоубу ествоу болезни. и всако стремление слабо. азыкьскаго житиа. еСТЬСТВНЫМЪ похотемъ работающаа. (ἀνετον) Там же, 330г; *средн. в роли с.*: соурово бо въ мнишьскою житие себе вмещюще нѣции. и къ слабому не [вм. и? – καὶ] болѣзньноу. ѡгѣще [κατολιγωροῦντες ‘относясь с пренебрежением’, вар. ἀπειλόντες ‘ослабев’] въздржание на плътолюбивою и сластьною житие. ѡканьно паки ѡбращ(а)ютьса. (πρὸς τὸ τραχὺ... τῆς ἀσκήσεως ‘к суровости воздержания’) ПНЧ н. XIII, 25б; не худословеси о великы(х). ничтоже слаба да не постражеша. (μὴ πάθης μηδὲν ἀγεννές ‘не предавайся ничему низкому’) ГБ к. XIV, 36б.

СЛАБЪНЪИ (1*) *сравн. степ. Более слабый, обладающий меньшей властью. В роли с.*: Егда оубо кого люта согрѣшыша оувидимъ. обличити не дерзьнемъ... въ смѣренныхъ же малу кую вину обрѣтши. абѣ належиим(ъ) || ...сина же къ слабнѣшимъ. а кы [вм. къ] равносилнымъ. о малыхъ кыихъ винахъ. абѣ ѡвращаемса. (ἐν τοῖς ὑποδεεστέροις) ПНЧ к. XIV, 178б–в.

СЛАБЪ (3*) *нар. 1. Без приложения силы*: да оч(с)тимъ [перед крещением] руцѣ оуста и горло. не слабѣ приемлюще. и гладосте(м) ради будуще. но осажюще елико достоино. слово воплотившееса на(с) ради. (μαλακῶς) ГБ к. XIV, 43а; баше [Афанасий] высокъ же дѣлы. смѣре(н) же мы(с)ю... малы требаа словесе нрава дѣла. довлѣюща на каза(н)е. малы же жезла словесе дѣла. еще же худѣе прерѣза жезла дѣла. слабѣ оударяюща. (μετρίως) Там же, 180г.

2. *То же, что слабо в 3 знач.*: мн[о]зи са лѣна(т). і злѣ живут... і не содрогнуть(с). но слабѣ живутъ. і не слуша(а) бж(с)твѣныхъ словесъ. СбПаис н. XV, 57.

СЛАБЪИ (21) *сравн. степ. 1. Сравн. степ. к слабыи в 1 знач.*: по томъ паки къ николѣ преходить [посланник императора]. мьна его слабѣиша предѣныхъ ради ранъ ѡбрести. (μαλακωτέρω) ЖФСт к. XII, 134.

2. *Менее тяжелый*: [священник Христу в образе больного нищего] и подымоу. и понесоу та. и створю [ПНЧ н. XIII, 164г створи] тако. ибѡ съ пѣрва чюяше. како члѣвно имьи тагость. таче слабѣи. и льжѣи бы(с). (κουφότερος) ПНЧ 129б, 151; || *перен.* *Средн. в роли с.*: таче да не рькоутъ ѡкоуду намъ ноужьноюу пищю приати. не глѣтъ [Христос] имъ... възрите. на птица нѣсньна [Мф 6. 2б]. не оубо бѣша сильни. повелѣнье с дѣломъ пока(з)ти. но вельми сего славѣе [вм. слабѣе] навед(е) глѣ. достоинъ. дѣлатель пища его есть [Мф 10. 10]. (τὸ... καταδεέστερον ‘более легкое’) ПНЧ к. XIV, 90в.

3. *Сравн. степ. к слабыи в 3 знач.:* пастьрьское вѣдѣство. в сѣмъ есть. еже обрати блоудашее овча... || ...и оуазвенаго ѿѿ змина исцѣлити. или лютѣишими. и трѣпкыми или слабѣишими и макими былии. (ἀλαωτέρων) *КР 1284, 163б–в; средн. мн. в роли с.:* сего ради и мѣдрии [Феодор Студит] по многуоу сицевыхъ соуужению когождо въсприимаю. съмотрѣиша комоуждо и врачбоу. наведе. крѣпкоуе слабѣишему почерпаю. и крѣпкоуе слабѣишаю. (τὸ ἐλεεινὸν ‘умеренное’) *ЖФСт к. XII, 63.*

4. *Менее стойкий, более податливый:* ни оубо бжествныи ѿць. ли мачии нависа на проче. ли словомъ любо си малы слабене. (ἐνδούτος) *ЖФСт к. XII, 124 об.;* дроугоую бра(т)ю слабѣишою въ||ѿроужаеть врагъ (τῶν ἀμελεστέων ‘из более беззаботных’) *ПНЧ 1296, 25–25 об.;* тѣмъ соугоубо бы(с) искоусь. змию оубо право съвѣщаваюцю мнѣвъ. прельсти наоу слабѣишо женоу. жена же пщевавши наоу не быти лъжи. любье ради... оудобъ створи то. (μαλακώτερα) *Изб XIII, 145; то же ГБ к. XIV, 58а;* Но елма же завистью дѣавола. и женьни(м) прелщенье(м). еже прина [Ева] акы слабѣиши... заповѣ(д) бо забы [Адам] даную... тогда же и ѿ древа животнаго... ѿгнанъ бывае(т). (ἀλαωτέρα) *ГБ к. XIV, 57г;* како подобаеть намъ единомуу комоуждо ѿвѣщевати. инако оубо властелю. инако же подѣ властью. инако богатѣюшему наоу батыхъ и властельские дѣши слабѣише суть. (ἀσθενέστερα) *ПНЧ к. XIV, 11в;* И о женѣ намъ извѣстити... многожды она слабѣиши соущи помысломъ и стр(с)ть острѣиши имоущи. пострада что ѿ несхранена творенья бесѣдъ (ἀσθενής) *Там же, 36г; в роли с.:* съмотрѣиша комоуждо и врачбоу. наведе [Феодор Студит]. крѣпкоуе слабѣишему почерпаю. и крѣпкоуе слабѣишаю. (τῶ ἀλαῶ) *ЖФСт к. XII, 63;* по всѣхъ же книги оуставныя. лю||бсловьцю [Феодору Студиту] сътажашася. въ нихъже сло-

веса крѣпѣка и въздрѣчна. иконоборць же моудрости излагающе. и лъжоу ихъ и бладѣствоу простѣтиѣ ѿбличающе имѣже и паче надѣющеся ѿни. слабѣишаю приводахоутъ. (τοῖς ἀπλουτέροις ἐπῆρσαν ‘нападали на более простых’) *Там же, 84–85;* ови оубо прелщаеми. они же самоволнымъ оумомъ. къ сластолюбному часть дѣша оудобъ имуще. вса сливаемъ [συγχεόμεν эд. ‘уничтожаем’]. внегда глѣти намъ къ слабѣишимъ. послушающихъ насъ. и ищущими [так!] непщевания въ грѣсѣхъ. (τοῖς ἀφελεστέροις ὑπὸ κρόοις ‘более простым слушателям’) *ПНЧ к. XIV, 4а;* наоу на нѣкаку лѣствицю. Нѣ(с) абые борзо въздростающе достигаемъ. аще ли же хоцемъ за верхъ натиса наоу за полезное и оглашеное воспоминание. мене же и васъ преводаци и. приносаци по малу на вышная. паче же ѿ слабѣишихъ на нѣоу нѣ(с)ное. и ч(с)гны||нына [так!] ваша дѣша. (ἐκ τῶν χαμιόθεν ‘от земного’, ассоциировано с χαυν-) *ФСт XIV/XV, 41а–б.*

– ? : [обращение к фарисеям; толкование на Мф 23. 15] аще и едва созданныхъ боимъса вацѣшемъ. вамъ же ни си сихъ [так!] слабѣишемъ [ПНЧ к. XIV, 30б славноишихъ!] ихъ съдѣваеть(ь) и оутвържате. (ὁμᾶς δὲ οὐδὲ τοῦτο ἐπιεικεστέροις ἐργάζεται ‘вас и это не делает более заботливыми’) *ПНЧ Н. XIII, 55б.*

СЛАБѢ|ТИ (1*), **-Ю**, **-ИЕТЬ** *гл.* Слабеть, терять силы: се бо есть праздновати намъ. да дѣши что приобрѣсти. стоящи(х) и держимы(х). но не мимоходящи(х). ни распадаемы(х)... Держима разумѣютса пребывающа и высаца дѣшо... ѿходяще же суть. доброта сила здравье. бѣгство слава и прочаю. слабѣюща же елико телесны(х) тли [ГБ к. XIV (2), 244а тлима]. *ГБ к. XIV, 83б.*

слаба *см. слажин*

СЛАВА¹ (~1500), **-Ы** *с. 1.* Высокое положение в обществе: славою оубо и имѣние. и еже въ ц(с)рьскихъ чьсть. наоу

прахъ не по мнозѣ ѿложиста [*родители Феодора Студита*]. (δόξαν) *ЖФСт* к. XII, 37; таковою любовью имоущей. настоющаго вѣка вса. богатство рекоу и славою. и сильство. и добротоу тѣлесноюу. яко оуметы мнать. и не можетъ ничимъже прѣльстити ихъ князь вѣка сего. (δόξαν) *СбТр XII/XIII*, 135 об.; не по славъ судите. ни по бесѣдѣ обличите. нѣ судите правдою и (с)мѣренѣ судѣ и обличите правдою славныа земли. *Изб XIII*, 188 об.; многы соутъ ны(нѣ) днь(с) посагають. а оутро оумирають. днь(с) въ славъ а оутро въ гробѣ. *Апок XIV₁*, 108; никифоръ писечѣ сыи. и тѣ оставивъ санъ бѣатство и славу. край града... приде идеже бѣу и себе вѣнимаа. при тажа великую добродѣтель. (δόξαν) *Пр сер. XIV* (2), 51а; велика че(с)ть и слава ти будетъ послеси *Псалт XIV₂*, 171 (*прп.*); а мы что есмы члѣвци грѣшнии лиси днь(с) живи а оутро мѣртва. днь(с) в славъ и въ чти. а завтра в гробѣ. *ЛЛ 1377*, 83г (1096); друзи же него [*Иоасафа*] боларь негодоваху ѿ семь. недостоино ц(с)ръскыа славы створша сего мнаше. (τῆς... δόξης) *ЖВИ XIV–XV*, 23в; ѿ горе вамъ наставници слепии [*Мф 23. 16*]... Ихже бѣ чрево и слава. (*ср. Фил 3. 19: ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν 'слава их – в сраме'*) *СбСоф XIV–XV*, 110в; И се разоумѣвъ блженны князь сѣоша ѿставивъ княжение. славою и ч(с)ть. бѣатство же и слоугы. и весь дворъ ни во чтоже вмѣни. и бы(с) мнихъ. *ПКП 1406*, 115б; Елико болма добровазньство приискаша, толико смиришаса, не славы на гордость враташе, ни кротости на работуу ѿводаше, но въ ѿбою цѣломоудръствоуююще. (τὴν εὐπρωσίαν 'благоденствие, процветание') *Пч н. XV* (1), 13; Измѣнение славы и вазни терпи съ оупованьемъ. *Там же*, 58 об.; Не проси ѿ ба славы, ни ѿ ц(с)ра сѣдалища славна, но всею силою своею прослави створившаго та. (*Сир 7. 4: ἡγεμονίαν 'власти'*) *Там же*, 95 об.; || *с опред. Преходящие достижения в общественной жизни человека: Юко того ради хѣ съподоби*

вълазити въ ап(о)ль|скыа оубогына хызины. насъ оуча. члѣвчско вела поспирати величание и славою. *Изб 1076*, 95–95 об.; и къждо [*из приближенных кн. Бориса*] въ дѣши своеи стонааше. оувы намъ кънаже нашъ милыи и драгыи и блженны... како не въсхотѣ славы мира сего како не въсхотѣ веселитиса съ чѣстными вельможами. како не въсхотѣ величина еже въ житии семь. *СкБГ XII*, 12в; какоже сѣдѣлахомъ достоино въсприимемъ. за врѣменноую и нечистоую сласть. моучими есмы за соуетьноую славою. отъ истини ѿпадохомъ. (διὰ δόξαν) *СбТр XII/XIII*, 20 об.; но аще похоти ради соуетныа славы. къ болшеи цркви преидеть [*священник*]. да възращенъ боудеть (δόξης) *КР 1284*, 94а; ре(ч) старецъ. възненавидѣхъ тѣщеславниа и [*ПНЧ* к. XIV, 68а *нет*] оуныхъ. дѣлають бо и мзды не имоуть. въззирающе на славы члвч(с)кы. (εἰς τὰς δόξας) *ПНЧ 1296*, 105 об.; лихоголѣание естъ блдословье. еже просити земныхъ. славы. бѣатства. побѣдѣ. (δόξαν) *Изб XIII*, 45 об.; прп(д)бному же князю михайлоу. пребывающюу в черниговѣ. и вида многы прѣльщающаса славо(ю) свѣ(т) сего. посла бѣ блг(д)тъ и даръ сѣго дѣха на нь. вложи кемоу ехати прѣдъ ц(с)ра батыа. и ѿблчити прельсть него. *Пр 1313*, 31б; Житье временно. слава суетьнаа. доброта тлѣннаа. богатство и друзи оставите. гробо же примете *Ап XIV₂* (2), 148б (*зан.*); не помрачи [*кн. Константин*] оума своего пустошною славою прелестнаго свѣта сего. *ЛЛ ок. 1377*, 151г (1218); ови же в мирѣ собирають имѣны. да приобращють славу собѣ временноую сдѣ. да тамо лишатся в вѣки славы. *СбЧуд* к. XIV (1), 283в; слава же вѣка сего в малѣ явлаетса. и въ скорѣ ищезаетъ. *ИларПосл XI* *сп. XIV/XV*, 202; и не възвышаиса временною сла(в)ю к суетному шата(н)ю. (διὰ τῆς... δόξης) *ЖВИ XIV–XV*, 126в; слава всего земнаго скоро минуетъ(с). и надежа яко дымъ ищезаетъ. *Пал 1406*, 193а; По естъствоу ничтоже члѣвчско естъ твердо... и

паче боури вѣроу яти есть не стоящи, или корабльномуу слѣдоу по морю плвоюу... нежели члѣвчская слава. (εὐμερίᾱ ‘благоденствию, успеху’) Пч н. XV (1), 122.

2. Уважение, признание: нъ ягда звань боудеши. сади на послѣднимъ мѣстѣ. да ягда придетъ зъвавыи та речеть ти. друуже посади выше. тѣгда боудеть ти слава. предъ възлежашими съ тобою. (δόξα) *КЕ XII, 456*; то же *ЗЦ XIV/XV, 46*; [рассказ монаха] ѿ великаго гра(д) рима есмь. първыи бахъ светникъ ц(с)рвь... и ѿставихъ ре(ч) римь. и все бѣтство и славою ц(с)рвоу. и приходъ въ поустыню сию. *ПрЛ 1282, 1416*; Два бра(т) приснаа придоста в манастирь житъ. единъ нею по(с)никъ. а други. имена послушание. глѣша ему старци. створи се и твораше. и славу приимаще послушаниа ради. (ἐδοξάζετο) *Пр 1383, 562*; довлѣ(т) ти ко крѣпчю похотѣне токмо. и тѣмъ ищещи славы просвѣщеных) [т. е. крещеных]. (τὴν δόξαν) *ГБ к. XIV, 356*; Въ мирьстѣмъ жити мына тѣло свое и измѣнаа ризы. ѿ члѣвкъ славою имать. во общемъ же семь. еже сина преобида. внемла же токмо ноужнѣи телеси потреби. славою притвараетъ себе на нѣсихъ. (δόξαν) *ПНЧ к. XIV, 1002*; завидимъ мы гр(ѣ)шнии ч(с)ти и славѣ. (праве)дныхъ а не преже творимъ дѣлесъ ихъ. *СбЧуд к. XIV (1), 290а*; сии же [два дружинника кн. Владимира Васильковича] оумроста моужестве(н)мъ ср(д)цмъ ѿставлеша по собѣ славою. послѣднемоу вѣкоу. *ЛИ ок. 1425, 294 об. (1281)*; Ищай славы имѣи нравъ добръ. а хоулны(х) дѣлъ бѣгаи. (δίωκε δόξαν καὶ ἀρετὴν ‘преследуй славу и добродетель’) *Мен н. XV, 184*; и начаша са бити [новгородцы и суздальцы] межи собою... ови избѣша [*Пр перв. тр. XV (1), 114а* избиша; новгородцы]. а прочихъ живы изымаша ѿтолѣ ѿнатса слава суздальская и ч(с)ть. *МинПр н. XV, 4 об.*; вл(д)кы же оукрашаютъ(с) славою бесмртною, дѣла ѿставляюще незабытнаа. (τῆς δόξης) *Пч н. XV (1), 8*; Емоуже ѿбѣщаеши

что, борзо вѣдаи. медленье бо пакостить ти славою. (τὴν δόσιν ‘дар, благоденствие’, смеш. с δόξην см. δόξαν) *Там же, 29 об.*; || знаменитость, известность, слава: ибо яковъ [см. яковъ въ] плѣти хѣ бѣ нашего братъ... и василии кесариискыи архиеп(с)пъ яегоже слава по вьсеи всельнѣи прѣиде... сице съвършати въ бжествнѣи слоужбѣ. отъ вина и воды свѣщноюу таиноу отъдаша. (τὸ κλέος) *КЕ XII, 526*; Есть же мирьское величание. и мнишьское... мнишьское же гордѣние есть. ягда тцеславить кто яко бѣда. како постаса. како блгбоазнивъ... есть же како и смѣраетса кто славы ради мнишьскаго величаниа. (διὰ δόξαν τῆς... ὑπερηφανίας) *ПНЧ 1296, 178*; аристотель блудникъ живоу соущю и яще платоноу. явѣ и бестоудно исполчишася [см. исполчися]... ни оуѣтльства яго почте... ли [в др. сп. ни] преславнаго моужа оустыдѣса славы. (τὸ κλέος) *ГА XIV, 48а*; ѿбанъ оубо и-яковъ ѣна зеведеѡва. прѣбывша въ дѣвствѣ. и ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша. ниже съчетавшася брацѣ нъ на плоть подвизавшася. чюдно похвалоу и славою скопечества сего. и венець принаста. (τὸ κλέος) *ПНЧ XIV, 110а*; [слова Василька] и по се(м) хота(х) проситиса оу сѣополка. и оу володимера. ити на половци. да любо налѣзу собѣ славу. а любо голу свою сложю за русскую землю. *ЛЛ 1377, 892 (1097)*; и не бѣжа ѿ него [*Ореста*] другъ яго пиладъ. но причастиса бѣдѣ яго... ѿтолѣ же и славу приять. (κλέος) *ГБ к. XIV, 1526*; бы(с) емъ [св. Николаю] нѣкое проавленье ѡ поставленьи еп(с)пства яго... дѣхъ сѣи явиса во снѣ. кажа ямоу пр(с)тль. и славныи ѡбразъ ерѣискъ. вела ямоу сѣсти на пр(с)тлѣ. кажа ямоу ѡлтарь славы. (δόξης) *СбТр XIV/XV, 176 об.*; ѡмрачиша [монахи Евлалий и Петроний] неразумнаа своя ср(д)ца. и к тому не бѣша мудри [*Рим 1. 21–22*]. в суана оувадоша. и измѣниша славу свою. въ единоподобие пагубы. (τὴν δόξαν) *ФСт XIV/XV, 776*; бра(т)е моа... славу мнишьскую беславляете.

поносисте (δόξα μοναχοῦ τὸ ἄδοξεῖσθαι ‘слава монаха – быть обесславленным’) Там же, 105г; Иже матежь оуимешъ ѿ градныхъ людїи, то тьщю славою ѿбращеши в нихъ, оума не имѣющю. (κενὸν τῦφον) Пч н. XV (I), 89; ♦ **слава и гърдость**, ♦ **гърдостнаа слава**, ♦ **тъщана слава** – тщеславие: свое же имъ [монахам] одѣние да боудеть хоудо... а сѣльское оудобрено коупно и чьстьно. да въ немъ вьходитъ слоужа боу... инако же нако своискоюю одежу. ни въ чьтоже подобно удабрати. гърдостнына не оубѣжитъ славы. тако и сѣльскына нерода. Уст к. XII, 223 об.; Не лѣтъ естъ причтьникоу въ дьвою градоу цркви причитатиса нъ въ неиже првое поставленъ естъ. и въ нуже прибѣглъ естъ како се великоу тьштаа ради славы похотью. (δόξης κενής) КЕ XII, 33; естъ текыи тщаса любви ради х(с)вы. и естъ текыи подвизааса тщана славы ради. (ἐνεκεν κενοδοξίας) ПНЧ 1296, 55; но то [вм. ть; Кратет] оубо тщана ради славы то створи [освободился от имуществва]. (διὰ κενὴν δόξαν; вар. διὰ κοινὴν δόξαν ‘публичным провозглашением’) ГБ к. XIV, 168а; Никтоже да не будетъ молю вы. своеволенъ... но вси благоподвигнушеса. на дѣланиа еже заповѣдии. истинныхъ... не держими тщею славою. ни влекоми же ненавистными немощми. (ὕπὸ τῆς κενῆς δόξης) ФСт XIV/XV, 68в-г; и нача [кн. Миндовг] княжити ѿдинъ во всеи землѣ Литовьской. и нача гордѣти велми. и вознесеса славою и гърдостью великою. и не твораше противоу себе никогоже. ЛИ ок. 1425, 286 (1262).

3. Знаки почитания, почести, честь: гововать же немюу и ѿдръ настьланъ перинъ паволочитыхъ. възлежашю же немюу. и не могоущю оусноути. друзи немюу нозѣ гладать... инии гоудоутъ. инии бають немюу. и кощюнатъ. така бѣ слава и богатаго. (ἡ φαυτασία εἰδ. ‘пышность’) СбТр XII/XIII, 4; се жена нѣкана блоудьница именемъ пелагина. мимоидаше и се [в др. сп. иже] по неи

съ многою славою и мьчтаниемъ. (μετὰ... δόξης) ПрЛ 1282, 44б; не повелѣваемъ простьцю творити ничтоже творящемъ сѣнникомъ... не ѿ собѣ кто приемьлетъ ч(с)тъ по призваньи бомъ. нъ възложениемъ роукою еп(с)пью дастьса таковаа слава. (ἡ δόξα) ГА XIV, 201в; и зааша [русские князья] печенѣгы. и торкы с вежами. и придоша в русь с полоно(м) великы(м). и с славою. и с побѣдоу вели||кою. ЛЛ 1377, 94б-в (1103); се же бы(с) чюдо новое сѣое бѣци во||лодимеркое [в др. сп. -ское]. юже взалъ баше с собою. блѣговѣрныи князь андрѣи. и принесъ ю с славою. постави ю въ сѣѣи бѣцѣ володимери. Там же, 118б-в (1164); види [Андрей] и се ѣ: женъ очивѣсть придоша ту. и единъ нѣкто старецъ славою многою славимъ. прѣдъ тѣми хожаше. (δόξη) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; [игумен Моисей кн. Рюрику Ростиславичу] не токмо ибо бѣаль еси оуничженина наша. но и со славою приять ны. постави на пространѣ нозѣ рабѣ твоихъ. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); Ц(с)рь вавилоньскыи посла къ коурови разноличнына дары и красны, и се [вм. съ; Кир] возьмъ раздаа дружинѣ... рече... || ...дружини оукрашены зра великоу славою мноу собѣ имѣти. (μεγίστον ἑμαυτῷ κόσμον ‘великим себе украшением [считаю]’) Пч н. XV (I), 23–23 об.; ♦ **съ (великою, мьногою) славою и чьстью (чьстью и славою)** – с почестями: таковыми же словесы наказавше арсенъа. послаша [имп. Валентиниан и папа римский] него съ многою славою и ч(с)тью къ блѣгодативоумоу ц(с)рю феодосью. (μετὰ... δόξης καὶ τιμῆς) ГА XIV, 249а; михалко же побѣди полкъ в днь недѣлныи. и поѣха въ володимерь с ч(с)тью и с славою великою. дружинѣ него и володимерцемъ ведуши(м) пре(д) нимъ колодники. ЛЛ 1377, 127в (1176); постави же [царь] ѣна ѣрмь... и во блученое ему ц(с)рство посла с великою ч(с)тью и славою. (μετὰ λαμπρᾶς δорυφορίας ‘с пышным сопровождением’) ЖВИ XIV–XV, 119а; Георгии Володимеричъ. ходи

на Болгары... и воевавъ приде. по здорову. с честию и славою *ЛП* ок. 1425, 106 об. (1120); Тоиже ѡсени придоша Половци и воеваша Поросе. Василко же с Берендичи спостигъ изби ѣ... и приѣха къ бѣцю съ славою и ч(с)тью *Там же*, 172 (1155); Ростиславъ же прѣеха в Торцькыи свои. съ славою. и ч(с)тью великою. победивъ Половци. *Там же*, 232 об. (1190); по том же Бѣжею мл(с)тью. приде [кн. Даниил] в землю свою со ч(с)тью и славою. ѡдолѣвъ. ворогомъ своимъ. *Там же*, 279 (1256).

4. Почетное положение святых и праведников в Царстве небесном, их приобщение к величию Божьему, пребывание в божественном свете: Храни оучениа си. да вѣнца славы подадъ ти са. (στέφανον δόξης) *Изб* 1076, 73 об.; Придѣте вси вѣрнии. събори роуьстии. да похвалимъ добра княза бориса и глѣба. како отъчею любвьию даръ въсприимъша. а колики воа земля роуььскына. въ роукоу държаща. не противашаса братоу. оноя славы възирающа. тѣмъже оувазостаса вѣнцьемъ. отъ христа бога *Стих* 1156–1163, 107; томоу же [пресвитеру Дамиану] нѣколи болнащю и при коньци оуже сьи. моллашесна богуо съ слъзами гѣна. ги мой іс̄ хе съподоби ма съобщьникуо быти славы с̄тѣихъ твоихъ. и съ тѣми причаститисна цр̄ствию твоемоу. *ЖФП XII*, 45г; Отъ корене издростоста чѣстнаа брата [Борис и Глеб]... || ...нетѣлѣнноу възлюбивъша славою и животь. и ц(с)рство нераздроушимое. *Мин XII (июль)*, 112–112 об.; то слышавъ оѣъ [сын которого былъ возвращен из плена св. Николаем] радости великы нагълнивьса о велицѣмъ томъ чюдѣ... и ре(ч) жено вижъ наю. застоупьника коль велика слава него и сила. *ЧудН XII*, 71в; обратитеса ѣ грѣха. аже есть таже всего. иже ищеть житина сего. а добра на немъ нѣтоу. тѣчию слъзы поносы клеветы... да бидоу сего житина. идеже радость и миръ. любы свѣтлость. беспечалие и ц(с)рство бесмъртное. ликы съ англы. нетѣлѣннаа слава. житие съ б̄мъ и

прочее все доброе. *СбТр XII/XIII*, 18 об.; аще бысте вѣдали нб(с)ноие житие ть аще бы ны сде въ ѡгни горѣти и до съмерти. а ѡнамо съ гѣмъ ц(с)ртвовати въ славѣ велицѣ въ вѣкы. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII*, 209г; [молитва Борису и Глебу] радуигаса... доблаа стр(с)тъника... възвысила бо есть ваю свѣтоноснаа любы нб(с)наа. тѣмъ красны(х) всѣхъ наслѣдоваста. въ нб(с)нѣмъ житѣи славу и райскую пищу. и свѣтъ разумныи красныа радости. *ЛЛ 1377*, 47в (1015); [Андрей Юродивый себе самому] да оуже потечемъ лишене съ трудомъ оукараемъ [в др. сп. оукараеми] ѣ чѣвкъ. в мирѣ семь да хвалу и славу примемъ. ѣ нб(с)наго ц(с)ра и ба. (δόξαν; ср. *Сир* 1. 11) *ЖАЮ* к. *XIV*, 9а; неч(с)т(и)вымъ ху(ла)щимъ ѡца и м̄тръ славы. б̄иа не наслѣдовати. *ЗЦ XIV/XV*, 25г; тогда [при второмъ пришествии] праведнии восинають како слнце... ка(к) же ти скажу хоташую быти имъ тогда непреемную славу. аще бо и къ || слнчному приложу свѣту. ничтоже свѣтлости оноа достоино вижу. (τὴν... δόξαν) *ЖВИ XIV–XV*, 96а–б.

5. Хвала, прославление: Приимъшеи бо власть и юмѣние [так!] отъ княза своего. отъ друугъ своихъ славы хотать. а отъ мнѣншихъ поклонения просать и чьсти. *Изб* 1076, 47; то же *ЗЦ XIV/XV*, 69б; все велико аште творите въ славою б̄жию творите. (1 *Кор* 10. 31: εἰς δόξαν) *КЕ XII*, 47а; и ѡтолѣ оутвърдиса таковыи праздыникъ. м(с)ца маина. въ ·к̄· въ славою и чьсть с̄тѣима м̄чнкома. *СкБГ XII*, 21а; вса чѣвкы въ рай въведе [Христос]. въскрьсь из мъртъвыхъ. томоу подобаетъ. слава и похвала. нына и присно и въ вѣкы. (τμή) *СбТр XII/XIII*, 11; Кто есть рабъ вѣрнь и моудръ [*Мф* 24. 45]... Вѣрнь. еже не престоупить заповѣди г̄на. оуча и тво||ра. моудръ же. иже творить все въ славою б̄жию. *Изб XIII*, 5–5 об.; кто си вса створи не единъ ли преоудрыи х̄с̄ б̄г̄. дивныи въ славахъ. твораи чюдеса единъ. (ср. *Исх* 15. 11: ἐν δόξαις) *Там же*, 164; и сътвориша

прѣнесение [мощей Бориса и Глеба]... || ...ѿ негоже пренесения приемъшемъ ѿрк-
вѣнаа чада бе-скоудости исполнаемъ. пѣ-
ниемъ лики съставляше. и въ славою бѣви.
въ чѣсть и въ хвалоу сѣйма. *Пр н. XIV, 66а-б*; дѣша же блѣжнаго [Варлаама Хутын-
ского] възиде на нб(с)а радоующиса. въ
вѣчнѣна ѡбители. въ бесконечное ц(с)рт-
во. съ всеми оугожьшими боу. с нимъже
тебѣ славою вѣс(ы)лаемъ. *Пр ок. 1323, 42г*;
[прозревший слепой фарисеям; ср. *Ин 9. 15-33*]
коему боу славу поущаете ма възда-
ти... || ...еда телчи главѣ славу велите ми
въздати. ниже ѡѣи ваши в пустыни по-
клонъшеса погибоша. *КТур XII сп. XIV, 267-267 об.*;
аще кто пѣть или пастъ. то все въ славу бѣжю.
ре(ч) оучитель нашъ паве(л). (*1 Кор 10. 31: εἰς δόξαν*) *ЛЛ 1377, 27 об. (986)*;
созда раку сѣю в чѣсть і в славу сѣмъ сѣртм
Надн 1383; а то есва оучинила собѣ на памать.
а сѣмъ ивану в чѣтѣноу славу. *Гр 1387 (1, з.р.)*;
Въ лѣ(т) ·ѣ·ѣ·ѣ·ѣ·м(с)ца. начаты быша писати книги сина
в манастыри. на солодши. в чѣсть. и въ славу
прч(с)тои мѣтри бѣжи ч(с)тнаго ея рж(с)т-
ва. *ПНЧ 1390, 118 об. (зан.)*; а писали сина
книгы. два калугера. ѡковъ. да пуминъ ·ѣ·
днии. и ·д· днии [так!]. въ славу боу. и
прч(с)тѣи его мѣтри вл(д)чѣ нашей бѣци
НикЧернТакт 1397, 222 (зан.); своимъ бѣмъ
елинѣстий сѣвѣ славу приносатъ. (ἐπιφάνι-
ζουσι) *ГБ к. XIV, 192в*; на столпѣ стоѣи
подвизашеса [Даниил] многа чудеса тво-
ра во славу бѣио. (εἰς δόξαν) *ЖАЮ к. XIV, 29а*;
тому [Богу] лучше служити нежели бѣсо(м)
пагубнымъ. и бездушнымъ куми-
ро(м) имже слава и похвала есть прелю-
бодѣанье и дѣтолюбле(не) (ἡ δόξα) *ЖВИ XIV-XV, 113в*;
азъ же написахъ ти се повѣлѣнемъ
пѣра мануила... да празднуемъ вси
обще м(с)ца августа въ ·ѣ· днь въ славу
сѣи трѣца *ПрП XIV-XV (2), 213в*; Истинѣ-
наа хоула лочечи несть лицемѣрнѣна
славы. (ἐλαίος ‘лицемерная хвала [бесчест-
нее хулы]’) *Пч н. XV (1), 91 об.*; | при про-
возглашении славы, восхваления (Богу,

святым): Слава тебѣ гѣи ꙗрю нбсьныи. ѡко
съподоби ма написати еу(г)лие се. *ЕвОстр 1056-1057, 294б (зан.)*; [стихира
Борису и Глебу] тѣмъже и мы... || ...рѣчѣмъ.
слава крѣпости ваю. *Стих 1156-1163, 73-73 об.*;
слава ти прещедрыи живодавѣче. ѡко
сподоби ма троуда сѣиныхъ мѣчнкъ
СкБГ XII, 12а; гѣи слава тебе ц(с)рю нб(с)ныи.
извольшо ти тако. *ЛН XIII, 117 (1233)*;
Слава тобѣ г(с)и въ сии часъ. *ЕфрСирПар 1269-1289, 329 (зан.)*;
а писалъ чернила пытана. слава тоѣ [так!]
х(с)е бѣ *Мин 1365 (июль), 1 (зан.)*;
г(с)и слава тобѣ. *Псалт 1384, 102 об. (прп.)*;
Сла(в) свершителю боу ами(н) а чѣтите
бра(т)ѣа исправливаа *Ев к. XIV (2), 244 (зан.)*;
велми хвала г(с)а. гѣше [Етифаній]
слава ти прѣславный г(с)и. (δόξα) *ЖАЮ к. XIV, 14а*;
король же ѿ радости воскочивъ и
воздѣвъ роуцѣ хвалоу воздавъ боу
ре(ч) слава тобѣ Г(с)и. *ЛЛ ок. 1425, 285 об. (1262)*;
| в составе молитвословий (в том числе
малого и великого славословия): Не
обрѣтанаиса въ началѣ. слава въ
вышнихъ боу. развѣ болѣзни... въ
епитимии да боуде(т) (δόξα) *УСт к. XII, 280*;
то же *КВ к. XIV, 297в-г*; слава отьцю и
с [вм. сыноу] гѣи и нына и присно и въ
вѣкы вѣкъмо амино. (δόξα) *КурИер XI-XII, 271 (зан. XIII)*;
Понаху англи... каа же бѣ пѣ(с) слава
в вышнихъ боу и на земли ми(р) въ
члѣвцѣ(х) блѣгвлень. (δόξα) *ГБ к. XIV, 52в*;
| в составе заключительной формулы в
конце текста: и тако одѣва възмогша
отъ оутрѣнаа до литургина превести
[раку Глеба] соушии цркви. боу же
нашему слава съ оѣмъ и съ сѣимъ дѣхъмъ.
нына. *СкБГ XII, 26а*; и боудоущаго
вѣка мѣтвами его [Николая Чудотворца]
благаа оулоучимъ. ѡ хѣ ісе гѣи
нашемъ немоуже слава и дѣржава
съ оѣмъ <...> и сѣимъ дѣхъмъ
нынѣ и присно и въ вѣкы. *ЧудН XII, 76б*;
рече владыка хѣ бѣ нашъ. томоу
слава и дѣржава нына и присно и
въ вѣкы вѣкм. *СбТр XII/XIII, 13 об.*;
добротою прѣпопашетеса...
трѣзвениемъ и мл(с)тынею. та бо
покрываеть мѣножество грѣховъ.
боу на-

шешоу слава. *ПрЛ 1282, 8в*; а писалъ многогрѣшнии вл(д)чнь писецъ филица. слава бѹ. блговоливѣшему ѿ всемь. *Мин 1365 (июль), 142 (зап.)*; Слава свершителю бѹ. свершающе всако дѣло блго. ами(н). *Ап XIV₂ (2), 148б (зап.)*; со всѣми нами хр(с)яны. х(с)ъ бѣ на(ш). снѣ ба живаго. ему же слава. и держава. и ч(с)ть. и поклананье *ЛЛ 1377, 173 (1377)*; ѿидоша [монахи] чюдащеса велми о преславныхъ дѣянихъ мл(с)тиваго ба ему(ж) сла(в). *Пр 1383, 91б*; поминайте мене грѣшнаго раба бѣжня керѣя. ивана... а ва(с) бѣ поманеть. боу нашему слава. аминь *Псалт 1384, 198 об. (зап.)*; оутве||рди сподоби. оукрѣпи млтвами ѿца моего. и ѿца вашего. како тому подобаетъ всака слава ч(с)ть и по<кланание>. (δόξα) *ФСт XIV/XV, 123б–в*; || *название частей Псалтыри, поющихъ на богослужении*: и на конь(ц). ψ(л)м. тако оубо първа сла(в) ·ѿ· ка(ѳ). сирѣ(ч). многомл(с)тиве. и поеть(с). негда ·д̄· гла(с). поеть(с). и про(ч). сла(в). тона(ж). ка(ѳ). сирѣ(ч). вѣтора рекше. ан̄гы въспоу(т). *УСт к. XII, 257 об.*; Аще же оузримъ како часъ не есть великъ. и ѿбоутрѣмъ прѣже скончания нашего. ѿставимъ в разоумѣ волею славою единою. ли двѣ ѿ ѿбычаи [ПНЧ н. XIII, 148б *далее* и да не боудеть мѣста сѣмоущению]. ѿяти въкоусъ слоужбы нашеа и възмоутивъ п(с)лмы първыа. (δόξα) *ПНЧ 1296, 121*; || *сокращенное обозначение молитвословия «Слава Отцу и Сыну...»*: По вечернии оударяемоу въ било тришды. събираютьса вси на трапезницу. въходяще же поють сти(х) съ. фдаты нишии. до въ вѣкъ вѣкоу. тришь(д). по се(м). рекше славою. садоуть. *УСт к. XII, 202 об.*; по семь рекше слава. на тръпезници. и ѿпоущени бывають игоуменьмь. и идоуть въ своа си жилица. *Там же, 203*; начать старьць слава. и наже по томь. рекше блжнѣ моужь. и ги || *возвахъ. бес трепаревъ. (т̄о «δόξα»)* *ПНЧ 1296, 125–126*; || *самовосхваление, похвальба, хвастовство*: Даниль же видивъ близъ брань Ростиславлю.

и Филю в заднемъ полкоу стоаща. со хорюговью. рекоущю. како Роусь. тщиви соуть на брань. да стерпимъ. оустремления ихъ. нестерпими бо соуть на долго время на сѣчю Боу же не оуслышавшоу славы его приде на ны [в др. сп. на нѣ] Данило... и раздрюши полкъ его. и хороуговь его раздра на полы. *ЛИ ок. 1425, 270 (1249)*.

6. *Общее мнение, молва (о ком-л., чем-л.): [рассказ Иоанна Дамаскина] въпрашахъ оубо юго [монаха] ѿ единомъ бра(т). злоу славою имоущю. (φήμην) *ПрЛ 1282, 54б*; то же ПНЧ к. XIV, 106а; потребно бо зѣло многымъ. еже не врежатиса имущимъ о немь [Василии Великом] горшю славу. (τήν... δόξαν) *ГБ к. XIV, 172а*; ни достоить женѣ входити въ мѣсто постыничьское. слоуж(а)щихъ боу... како да ничтоже бѣдньныхъ не здѣтса. тогда зла слава въслѣдоуетъ и погибноуть немощнаа некрѣпъкана братья. (η̄... φήμη) *ПНЧ к. XIV, 36а*; Всюду же та(к)вѣ его [Иоасафа] славѣ в малѣ времени про(ш)дши. вси к нему како ѿ нѣкыа вона и блгооуха(н)на мира подвигше(с). непрестанно стицахуса. (τής... φήμης) *ЖВИ XIV–XV, 120г*; и нача [Никита затворник] пррчествовати. и бы(с) ѿ не(м) слава велиа. како всѣмъ дивити(с) сбытию словесе е(г). *ПКП 1406, 155г*; стоащимъ же моужемъ на заборолѣхъ. и рекоущимъ имъ [Данишу и Пакоу славу]. тако молвьта великомуу. князю Кондратуу. сии градъ не твой ли есть. мы же моужи изнемогше.и [в др. сп. изнемогшей] во градѣ семь. ци иного странниці есмы. но людье твой есмы а ваша братьа есмы. чешоу ѿ насъ. не сожалитеси. аще насъ Роусь плѣнать. то коую славою. Кондратъ приметь. *ЛИ ок. 1425, 256 об. (1229)*; || *с род. п. Известность в отношении чего-л.*: не състѣпи съ праваго поути. подвигниса бес пѣтъра [ем. пѣра] и въсѣмъ срдцьмъ работати боу и томоу годити чѣстомъ тѣлѣмъ и дхмъ. да постигнеши добродѣтельнаго житиа славою. (τήν δόξαν) *СбТр XII/XIII, 110 об.*; и еда боу ч(с)то*

поработаютъ. нъ да стѣмь образомъ славою блѣгобознѣства въсприимуть. (δόξαν) ПНЧ к. XIV, 15а; [толкование на Мф 10. 11] не токмо достойныхъ просити велить [Христос]. но и в домъ из домоу не приходити велить. накоеже да ни приимѣшаго ихъ опечати [ПНЧ н. XIII, 185в ѿпечалити]. ниже себѣ славу прияти ласкорѣдыа и оудобизны. (δόξαν) Там же, 90в.

7. Суждение, представление, мнение (о чем-л.): нъ безоумныи ѿнѣ [Варда, исцеленный Феодором Студитом]... прелагаютсяна абие. и първое бываетъ славы. зѣла съвѣтника змурьньскаго еп(с)па приемъ. (τῆς... δόξης) ЖФСт к. XII, 141; о ѿвѣргшихсяа иже и славни глѣютсяа. Иже своена славы ищюще. правдѣ бжии не покоратся. ни чистителемъ него. (τῆν... δόξαν) КЕ XII, 275а; И бышию ѿ идолѣхъ бѣсовавшимсяа всѣмъ различна естъ слава и вѣра. (ἡ δόξα) ГА XIV₁, 41а; и ре(ч) [Етифаний Кипрский] савину. тихомъ лицемъ. иди чадо и пиши книги. и память имѣи стѣхъ. словесъ. и будещи свершенъ в-сакѣи при. провъзглашана славу [ПНЧ 1296, 25 провъзглашающую словоу; ПНЧ н. XIII, 90а проглашающую слово] сѣтѣ писаниа. не помилуй нища на судѣ. и не приемлещи лица силагѣ [Лев 19. 15]. (ἔσο τέλειος... τοῦ προσφωνοῦντος τὸ ἱερὸν λόγιον τῆς γραφῆς 'изречение'!) МПР XIV₂, 52; подоба же аще истина естъ [языческое учение]. не кощюнь бо именовати. но акы не срамна показовати. аще ли ложно то не чудитиса. ни тако бе-суровѣства мнѣ [ГБ XI, 2в тако поспѣньнѣ – οὐτως ἰταμῶς 'так дерзко, бесстыдно'] супротивныа имѣти славы о тойже вещи. (δόξας) ГБ к. XIV, 14г; вида же... црскыа сѣла злѣ суща. на многы славы. і лстї расторганы... не доволѣ юму помысливъ [в греч. 3 ед.; Василий Великий] плакатиса... но что не помагати ли. і ѿ себе приносити помышляюще лѣпѣ. (εἰς... δόξας) Там же, 160в; всакъ члѣвкъ расоужение ѿ ба приимъ муку приемлетъ. послѣдовавъ невѣжи пастырю. и лжю славою

нако истинноу приимъ. (δόξαν) ПНЧ к. XIV, 4г.

8. Учение: аще бо инѣхъ виднаста [родители Феодора Студита] иконоборцемъ свою простирающа славою. нъ та оубо тѣмъ не повиноующася баста. (τῆν... δόξαν) ЖФСт к. XII, 36 об.; платонъ же противоу сихъ ѿ дѣши сказа славою свободнѣ иеи соущи и вл(д)чци стр(с)темъ изыгѣа. (τῆν δόξαν) ГА XIV₁, 47в; тѣмъ и великоюу приаша [греческие философы] прелестъ послѣдъ бы||вающими. разорити въсхотѣша старѣшихъ славъ. (τὰς δόξας) Там же, 47–48; заклинають же [ессеи]... избѣгнуоти же всеа противныа славы и службы. и сина единоюа [в др. сп. далее имѣти] бж(с)твѣныа вѣры и ставления (δόξης) Там же, 146г.

9. Великолетие, совершенство, красота: садове же колѣбаахоуса стоаште въ славѣ велицѣ. (μετὰ περιφανείας) Изб 1076, 270 об.; то же Пр 1383, 156в; да не боудеть оубо сѣноумоу причѣтоу ѿ мнихъ. оуродѣство и оутворениа мирскоеу плѣтскоеу. въса же слава ихъ. сирѣчь добродѣтелиа благолѣпие. въноутрь да боудеть трѣсны златы. УСт к. XII, 223 об.; Подобно естъ намъ братие. прилѣжно испытавѣше держати. како по образоу бжию роукама него створени быхомъ. и славою неиздр(е)ченно вѣнчани бывѣше. въ ослоушание въпадохомъ. дѣавольмъ прелѣщени бывѣше. СбТр XII/XIII, 28; сия бо [пенне] не мнихомъ. нъ мирьскымъ соутъ. и красота и слава. сборныа цркве. пѣнниа бо ради. и людие собираютсяа къ цркви. (δόξα) ПНЧ 1296, 129 об.; Павѣль ре(ч). ина слава сѣнцю. ина лоунѣ. а ина звѣздамъ. (1 Кор 15. 41: δόξα) Изб XIII, 15 об.; всакъ члѣвкъ гнѣи. и снѣ члѣвчъ червь [Иов 25. 6]. и слава него акы цвѣтѣ. акы роса осыхаетъ. (Ис 40. 6: δόξα ἀνθρώπου) МПР XIV₂, 4 об.; въ ча(с) сии стати. пред(ъ) славою сѣго твоего жертвника и дѣлжнѣюе тебе покланание и славословие прин [т. е. приносити] (κατένωπιον τῆς δόξης; ср. Иуд 1. 24) Надп

ок. 1390 № 74В; малапа лѣторасль ѿна виноградъ. і добролозна бывае(т) [*Ос 10. 1*]. и толми. како въсходитъ оубо на рѣкы. простірати же са до мора. ѿ горъ на горы пространающеса. покрывати же горы высокоу славы. кедръ же превъзвышатиса [*ср. Пс 79. 9–12*]. (τῆς δόξης) ГВ к. XIV, 122б; вса бо слава дщере ц(с)рвы внутрьоуду. внѣшна бо доброта оувадаеѣт. (ἡ δόξα) Там же, 169а; чюдо же боле всего в садѣ томъ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘среди насаждений’] || птенци бо бѣаху на нихъ мнози... паки же перваго птенца красота. оужасает ми ср(д)це оумъ мои. въ единосбирапа. смотрахъ другое инако видиньемъ. и славою и образомъ паки видихъ другую и ѿ тона другую (δόξης) ЖАЮ к. XIV, 11–12; исполньнъ будетъ [имеющий благие помыслы] славы. смиренна свѣта мѣтвы яко агнецъ непорочень и безлобень. по подобью. вл(д)кы своего. (δόξης) ФСт XIV/XV, 180а; вса||ка плоть трава. и всак(а) слава члѣвчскана яко и цвѣтъ травныи. исше трава и цвѣтъ ена ѿпаде. (Ис 40. 6: δόξα ἀνθρώπου) ЖВИ XIV–XV, 91–92; нынѣ оубо ѿимѣте ризы славы вашея и оутварь. и покажу ти что створю тобѣ. (Исх 33. 5: τὼν δοξῶν) Пал 140б, 134в; [похвала игумена Моисея кн. Рюрику Ростиславичу] здѣ же преболе на томъ [в др. сп. намъ] того ѿ тобѣ навладетьса. словеса бо ч(с)тна. и дѣла блголюбна. и держава самовластна. ко Боу. изваанад славою паче звѣздъ нб(с)ныхъ. не токмо и в Роускы(х). концевъ вѣдома. но и соущимъ в морѣ далече. ЛИ ок. 1425, 244 (1199).

10. Свет, сияние как зримый образ божественного; чудесная сила, сверхъестественное явление или присутствие (Бога): гѣ нашъ и бѣ въ рабии смѣрнены ѿблече са ѿобразъ. ѿ славы неприкосновенныи изливая себе. и намъ бывъ подобьнъ. (δόξης) ЖФСт к. XII, 48; а на прѣображеніе [поём]. сп(с) ны сѣне бжии въ сла(в) прѣображиса УСт к. XII, 264 об.; и вънезапоу обративьса рече [слепой] зовете ку-

релеисонъ видите славою бжиию и сѣо. се вижю. и биаста очи ѣмоу съдравѣ СкБГ XII, 24а; сѣ сѣ сѣ гѣ саваофѣ исполнивыи нѣбо и землю славы тво [мак!]. (Ис 6. 3: τῆς δόξης) СБЯр XIII₂, 56; то же Надп ок. 1390 № 1; ты еси животоъ вѣчныи ты еси радость въ истинуоу. ты еси свѣтъ свѣтоу. ты еси источникъ сѣына. ты еси славы [ем. слава] ба ѿца в-ышнихъ. (gloria) СБЯр XIII₂, 147 об.; И нынѣ [ем. мнѣ – ἐμοί] же рекохъ славу [ем. слава] ако лице нѣкое предивно. члѣвчскы разумѣетьса. ѿвѣ(т). Не тако разумѣвааи рече. бесплѣтнаго бо ѿного. и блжнаго е(с)ства. паче видѣнна быти. доброта увѣраеѣт(с) многыа ради чистоты. (ἡ δόξα) КР 1284, 356а; видѣ оубо два моужа внидоуща къ. ѿбануо... ѿблѣцѣна ч(с)тотоу. лѣпа же зѣло. и ѿсвѣщена славою нб(с)ною. и неисповѣдимую. ПрЛ 1282, 69г; чинъ единъ аллоу(г)ю поють. друугыи... же чинъ блг(с)на слава г(с)на ѿ мѣста и ѿ домоу него. (Иез 3. 12: ἡ δόξα) ПНЧ 1296, 124; хоцетъ бо сѣнь члѣвч прити въ славѣ оца своего. и съ сѣыми англы своими. тыгда въздасть комоуждо по дѣломъ него. (Мф 16. 27: ἐν τῇ δόξῃ) Изб XIII, 11; П(с). Въстани слава моа [Пс 56. 9]. || Т [толкование] О х(с)ѣ слово. многоу бо славою изиде из мѣртвыхъ [ср. Рим 6. 4]. (ἐν δόξῃ) Там же, 108–109; глѣще соуще прѣмдрии пребоуаша и премѣниша славою нетлѣннаго ба въ подобьствие ѿбра||за тлѣнна члѣвка. и на пты. и на четвероножины и на гады. (Рим 1. 23: τὴν δόξαν) ГА XIV₁, 40–41; и сниде слава бина на гороу и покры него [Моисея] ѿблакъ днии ѣ и видѣ [в др. сп. далее же, ем. видъ же] славою г(с)ню яко ѿгнь пола на верхъ горы прамо сѣнмъ излвомъ. (Исх 24. 16–17: ἡ δόξα; τὸ... εἶδος τῆς δόξης ‘вид славы’) Там же, 61в; постивъ бо са моиси. днии ·м· Сподобиса приати законъ на горѣ синаистѣи. и видѣвъ [в др. сп. видѣ] славу бжью. [ср. Исх 24. 17] ЛЛ 1377, 626 (1074); първаго чл(в)-ка ѿ земля тѣло създа [Бог]. по своему образу създавъ него и славою облиставъ. [ср.

Быт 1. 26–27] *Пр 1383, 186*; И сего ради очиститиса первое. таче къ ч(с)тому приближитиса. аще не хоче(м) иъльскы подыати. не терпашю славы лица мосѣова. и сего ради требующа покрова. (τὴν δόξαν; *ср. Исх 34. 29–33*) *ГБ к. XIV, 186*; иезекиль видѣ херуви(м) подобье пр(с)тлу. и на не(м) подо(б)е вида члѣвча. глѣть бо како изиде слава г(с)на ѿ вышнаго храма и взиде на херуви(м). (*Иез 10. 18: δόξα*) *Там же, 90б*; приемъ него [*Андрея*] красныи. онъ оуноша... оучаше него како са бы ему противити. иефиопу. и ре(ч) ему въ оухо вѣдѣ азъ. нъ ты не мози са оужаснути. нъ запни ему. и оузриши славу бѣю. (τὴν δόξαν) *ЖАЮ к. XIV, 3 об.*; пастырю добрыи... || ...мы бо люди твои... ѿ славы твоѣа и любьви на похоти плотьскыа оустремихомъ(с). поработихомса грѣхови. *ИларМол XI сп. к. XIV, 53а–54а*; тогда садеть ре(ч) на пр(с)тлѣ славы своѣа. и разлучить ѡвца ѿ козлищъ. (*Мф 25. 31: δόξης*) *ПНЧ к. XIV, 157а*; сих бо [*нищих*] милоующе и приемлюще самого х(с)а приемлемъ. иже насъ дѣла страненъ бы(с) ѿ нѣси на землю. и ѿ славы въ ницетоу приде. *СбТр XIV/XV, 8*; Възбнув же ѿ сна иоасафъ. свѣта оного и неизре(ч)нныа славы имаше дѣшу и еще исполнену. (τῆς δόξης) *ЖВИ XIV–XV, 134в*; злокозньныи дьяволь. ѿпадныи славы бѣиа и свѣтлости. огрѣшивъ помысла своего... преложиса на лъсть. *Пал 1406, 36г*; измѣниша славу бѣю. въ образъ тельца надушцаго сѣно. (*Пс 105. 20: τὴν δόξαν αὐτῶν ‘свою славу’!*) *Там же, 134б*; [*Кузьмище убитому Андрею Боголюбскому*] и Болгарѣ и Жидовѣ. и вса погань. видивше славу бѣю. и оукрашение цркъвное и тѣ болма плачють по тобѣ а сии ни въ цркъвѣ не велать вложити. *ЛИ ок. 1425, 208 об. (1175)*.

11. В качестве обозначения Бога: есте бо блгдѣтью х(с)вою. трезваци(с) и бодри суще. и отъкровено лице славы г(с)на видаше. (*2 Кор 3. 18: ἀνακεκαλυμμένῳ προσώπῳ τὴν δόξαν κυρίου ‘открытым лицом на*

славу Господню [взирая]’!) *ФСт XIV/XV, 178б*; единъ блгѣ. || и дѣшлюбѣць вл(д)ка. блг(с)вно буди има славы его сѣое препѣто. и превозн(о)симо в вѣкы. (*Дан 3. 52: τῆς δόξης*) *ЖВИ XIV–XV, 67а–б*; гласоу же таковомъ || съ нб(с)е пришедшоу. ѿ велелѣпныа славы. (*2 Петр 1. 17: ὑπὸ τῆς... δόξης*) *ПКП 1406, 135–136*; ♦ **богъ славы (славѣ)**, ♦ **господь славы (славѣ)**, ♦ **цѣсарь (царь) славы (славѣ)** – о Боге; *проборазовательно о Христе*: И абие приде гѣ къ адоу. гона дьявола... и вънидеть р(с)рѣ [*так!*] славы. не вѣдыи адъ издѣноу. тришды ѿвѣщаваше глѣа. Кто съ несть ц(с)рѣ славы. (ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης... ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; *ср. Пс 23. 7–10*) *СбТр XII/XIII, 7 об.*; блг(с)вивъ же него ѿпоусти [*Симеон Столпник св. Даниила*] рекъ. гѣ славы споутышьствоуи ти. (ὁ κύριος τῆς δόξης; *ср. 1 Кор 2. 8*) *ПНЧ 1296, 144*; дѣхъ же сѣии велить всѣмъ ангѣлмъ него. возмѣте врата нб(с)наа. да внидеть ц(с)рѣ славы. (*Пс 23. 7: ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης*) *КТур XIV₂, 272*; царь славы иѣ хѣ *Надп до 1392*; гла(с) г(с)нѣ на водахъ бѣ славы [*Пал 1406, 197а славѣ*] възгремѣ г(с)ь на водахъ многахъ (*Пс 28. 3: ὁ θεὸς τῆς δόξης*) *СбЧуд к. XIV (1), 140г*; Аще бо бы слава мир(а) сего приближилася славѣ нб(с)нѣи. не быша сѣве мира сего распали г(с)а славы. (*ср. 1 Кор 2. 8: τὸν κύριον τῆς δόξης*) *ЗЦ XIV/XV, 70б*; радоуиса марие дѣва... вълѣзѣ бо ц(с)рѣ славѣ [*ср. Пс 23. 7*] въ градъ твой паче же въ чрево твое и паки излѣзе на коже самъ въсхотѣ. и сѣана твоа врата затворишаса [*ср. Иез 44. 2*]. (ὁ βασιλεὺς) *СбТр XIV/XV, 22 об.*; тако оубо г(с)ь славѣ оутѣшана оутѣшитъ ср(д)ца ваша. и оукрѣплана оукрѣпитъ дѣша ваша. (ὁ κύριος τῆς δόξης) *ФСт XIV/XV, 24в*; Мо(л) бѣ блг(д)рю та црю славы. едине державне и бесмртн(е). (βασιλεὺ τῆς δόξης) *ЖВИ XIV–XV, 124а*; и вы бѣа славы на кр(с)тѣ распасте *Пал 1406, 69в*.

12. Украшение (о ком-л., чем-л., являющемся наиболее известным, лучшим в

своем роде): исайна ре(ч) слава ливанова к тобѣ придеть. клопарисъмъ и пѣвгомъ и кедромъ. (Ис 60. 13: ἡ δόξα) КН 1285–1291, 376а; Великаа сла(в) постникомъ герасимъ. смыслъ бж(с)твѣный. из млада въсь-примъ съ страхомъ. бж(с)твѣнымъ оутвориса (τὸ... κλέος) Пр 1383, 4г.

слава² вм. глава (см. Дополнения)

СЛАВИ|И (11*), **-Ю** с. *Соловей*: птица же глѣмыи славии. ѿвоць събираа приношаше ки [муч. *Агафоклии*] въ тѣмничю. и кормаше ю. (ἀηδόν) ПрЛ 1282, 18а; чюдо же боле всего в садѣ томъ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘*среди насаждений*’] || птенци бо бѣаху на нихъ мнози врабие и щюри. и славие [а испр. из о] иньи неименити (αὐρήλοι) ЖАЮ к. XIV, 11–12; приступив же к нему [дереву] близъ. и оузри [Епифаній] ластовицю красну... не вса же бѣаше ластовицею. ѿ главы бо и до персии. ластовиць бо образъ имаше. а ниже него славина образ имѣаше. дивно же бѣаше чюдо видити. какоже другоици како ластовица поаше гудуци а другоици како многорѣчивыи. славѣи [а испр. из о]. звона многымъ гла(с)мъ. славѣнаа (ἀηδόνος... ἀηδόν) Там же, 27б; по(до)бобни [так!] суть покланяющиса [так!] идоломъ. чѣвкву ловцю. иже... ловаше птица. и оухв(а)тивъ едину ѿ премалыхъ птиць. юже нарицають славии. примъ же ножъ хота ю заклати и снѣсти. и вданъ бы(с) славѣеви гла(с) члвч(с)къ. и ре(ч) к ловцю. (ἀηδόν... τῆ ἀηδόνι) ЖВИ XIV–XV, 42б; ѿбращ(ь) же са славии глѣ к чѣвкву. (ἡ ἀηδόν) Там же, 42в; славии же оубо хота оувѣдѣти. аще оуразумѣ мужъ глѣаны(х) к нему глѣ силу... глѣ ему лѣтаа по въздуху о лютѣ чѣвче... оле како скровище погуб(и)... || ...какоже слышавъ сина ловець. печа(л)ю ѿбънать бы(с). кааса како избѣже славии ѿнѣ ѿ руку его. и покушанаса пакы яти его ре(ч) поиди в домъ мои. (ἡ ἀηδόν... ἡ ἀηδόν) Там же, 42в–г; И славии же ре(ч) к нему [ловцу] нынѣ познах та крѣпко... пр(и)им бо ре(ч)ннаа к тобѣ оусердно и сладко послушавъ. ни единоа ѿ ни(х) пол-

зы не стажа. (ἡ ἀηδόν) Там же, 42г; и ре(ч) || к немъ [Епифанію] ц(с)рѣ... а птиць. иже есть видиль како ластовицю. и како славие. Дѣша есть сего отрока моего и възлюбленаго [Андрея Юродивого] Дѣхъ правыи. иже непремолчѣнымъ словословиемъ. лѣпаа мнѣ пѣнниа приносить (ἀηδόν) ЖАЮ XV, 63–64. Ср. **солови**.

СЛАВИМЫИ (46) прич. страд. наст.

1. *Уважаемый, почитаемый*: види [Андрея] и се ѿ женѣ очивѣсть придоша ту. и единъ нѣкто старецъ славою многою славимъ. прѣдъ тѣми хожаше. (κλειζόμενος) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; Еулогыи именемъ... прозв(8)теръ постъникъ... хлѣбъ токмо надыи и соль. славимъ бѣ ѿ чѣвкъ. (ἐδοξάζετο) ПНЧ к. XIV, 205в; | о почитании мощей святых: не можаше зрѣти оугодника своего [Николая Чудотворца]. г(с)ъ нашъ і(с)съ х(с)ъ. на поу(с)тѣ мѣстѣ лежаща мощемъ его. и ни ѿ когоже славимымъ. СбТр XIV/XV, 211.

2. *Одобрямый, тот, которого хвалят*: дѣтиць... аще досаждение приемлетъ не гнѣваецса. славимъ не възноситса. (δοξάζομενον) ПНЧ 1296, 33.

3. *Прославляемый, обретающий известность*: сло(в) х(с)во блговѣстуа и нѣкына ѿ братина при мори обрѣтъ бѣ с ни(ми) оучаше [евангелист Марк]. идеже пришѣдше на нѣ идольстии служители. не тѣрпаще зрѣти х(с)вы вѣрѣ [так!] славимы. оужи свазавше влачаху. (εὐδοουμένην ‘*преуспевающую*’, ассоциировано с ἄδω ‘*воспевать*’ или εὐδοξέω?) Пр 1383, 49в; Рече кто ѿ оцѣ. како первѣне [ПНЧ н. XIII, 36а пѣрвѣи]. не скоро подвизахоуса ѿ мѣста св(о)него. развѣе грии вещии сихъ. аще кто обращеть гнѣвающаса (кого) на са... не могии его примирити. ли пакы аще приключитьса ѿ всѣхъ славимому быти. ли в напасть блоуда въпасти. (δοξάζεσθαι) ПНЧ к. XIV, 20г; навльшаса сѣна видѣхомъ. и сходаша сѣго дѣха... обавленыи преже прослависа не оу вѣдомыи въ изѣли. въ назыцѣхъ славимъ есть. Пал 1406, 151в; Бы(с) во

Дни прп(д)бнаго игоумена никона. || бра(т) единъ имене(м) никита. желана. славимъ быти ѿ члѣвкъ... нача просити оу старца. да в затворъ влѣзе(т). ПКП 1406, 1546–6; ма-лахина ре(ч)... ѿ востокъ і запа(д) има мое славимо е(с) в страна(х). и на всако(м) мѣстѣ тѣмianъ имени моему приносить(с). (Мал 1. 11: δεδόξασθαι) ИларСлЗак XI сп. XV, 165; || *славящийся*: Вста нѣкии ц(с)рѣ въ странѣ тои. именовъ авенирѣ. вликиъ [так!] оубо бывъ богатствомъ и сил(о)ю... и величствомъ гѣла. кѣпно же и лица красотою. славимъ (σεμνυόμενος) ЖВИ XIV–XV, 32.

4. *Восхваляемый, воспеваемый*: бы(с) вкоупѣ бѣ || и члѣвкъ... бесемьнна плть бы(с). първое родство имѣна. безначально прѣвѣчно. оца безначална. вышними силами непрѣстанно славима. ПрЛ 1282, 123а–б; ц(с)рѣ бо соуднии градеть ѿ нѣсе на земло славимъ. СбЯр XIII₂, 210; бѣ есть на нѣси сѣда на пр(с)тлѣ. слави(м) ѿ англѣ иже пре(д)стонатъ ему со страхо(м) не могуще на нь зрѣти. ЛЛ 1377, 59г (1071); створи(м) главу не долнии иер(с)лмъ но вышний гра(д). не иже вои попиране(м). но иже англы славимыи. (δοξαζόμενην) ГБ к. XIV, 71в; ѿ всѣхъ бо нб(с)ныхъ силъ. англѣскихъ множества. похвалаеми. и славими [праведники] и се не единою. но присно воину имже нѣсть конца. никдѣже ни радости ни веселью. (εὐφρημηθήσονται καὶ ἐλαυνθήσονται) ФСт XIV/XV, 131в; оцѣ и снѣ и стѣи дѣхъ безначалнии свѣтъ есть. и свѣтъ створи славимъ покланяеми. ѿ англѣ || въспѣваемыи херовимы Пал 1406, 150а–б.

5. *Утверждаемый, провозглашаемый*: Тѣ [св. Анастасий] бѣ ѿ пѣрсь... нашѣдъшемъ же пѣрсомъ на сѣана мѣста. и взявше съ плѣнники. ч(с)тною дрѣво славимъ [в др. сп. славимо] бѣ ѿ нихъ. како мна [в др. сп. нет] кр(с)тъаньскыи бѣ приде въ страну ихъ. бѣ бо мнашеса ч(с)тныи кр(с)тѣ. (ἐφημίζετο παρ’ αὐτῶν ‘было объявлено ими’) Пр XIII₂, 164а; Глѣ къ старцю иоа-

сафѣ. сут ли оубо друзии нынѣ сина проповѣдающе накоже и ты... он же ѿвѣщавъ ре(ч). в вашей сеи окааннѣи земли. ни еди-наго же видѣ... во всѣ(х) же прочи(х) язы-цѣ(х). || похвалаема су(т) сина славима. во ѿвѣ(х) оубо правымъ смысломъ. во ѿвѣ(х) же развращеномъ. (δοξαζεται) ЖВИ XIV–XV, 62а–б.

6. *Тот, чье величие признается, демонстрируется*: иже въ халкидоньсцѣи ми-трополии... написаною вѣроу просто-славнѣи оуставлаемъ. иже единогоу ха сѣна бѣжина отъ дѣвою съложена естествоу. и въ дѣвою тоуже сла||вима естествоу. вель-гласно коньцемъ преда. (δοξαζόμενον) КЕ XII, 41а–б; видѣ [2 л.] ли плода многа соу-ща. видѣ ли борьца вѣнчаема... видѣ ли диавола посрамлена. видѣ ли бѣа славима. (βραβεύοντα ‘господствующего’) СбТр XII/XIII, 14 об.; и тако въселиса бѣ... прѣ-моудрость снѣ бѣжини. иже съ ѿцѣмъ едино-соущнѣи есть. и прѣстѣмъ дѣхмъ равно сла-вимъ есть. и бы(с) вкоупѣ бѣ и чловѣкѣ. ПрЛ 1282, 8а; вѣрую (въ) дѣха ст(г). Га. жи-вотворящаго исход(а)щаго ѿ оца. иже съ ѿцѣмъ і снѣмъ покланяема і слав(и)ма. КР 1284, 13г; желаю... помощи оубо ветхыми повѣстѣми. помощи же и новыми... да и ветхыми и новыми блѣговолит(т) в насъ бѣ... славимъ же и прославляя о самомъ х(с)ѣ. (δοξαζόμενος) ГБ к. XIV, 140г; всылаемъ славою х(с)оу боу. славимому. коупно въ тр(о)ци съ безначальнымъ ѿцѣмъ. и живо-творящимъ доухомъ. СбТр XIV/XV, 198 об.; сию заповѣдъ пѣрвѣи Извѣсто должны есмы. Вси крѣстьяни дѣржати. Вѣровати въ единъ бѣ. Въ трѣци славимъ въ оца и сѣна и стѣго дѣха. СбСоф XIV–XV, 30в; и дѣхъ стѣи бѣ въ оци съ снѣмъ славимъ едина сила и едино существо и едино бж(с)тво въ трѣци Пал 1406, 2б.

7. *Приобщаемый к славе Божьей*: [за-вет Вениамина] и ту г(с)ѣ похуленъ бу-деть. и на древо възнесетьса... изыше(д) ѿ людии будетъ преходаи ѿ земля на нѣбо. разумѣхъ бо все како [в др. сп. далее тѣ]

смириса на земли. тъже оубо славимъ на нѣси. (ἐνδοξος) *Пал 140б, 119а.*

– *Передача греч.* αὐξόμενος ‘возрастающий’, *понятого в знач.* ‘прославляемый’: то даю всеи жизни твоєи. обещни(к) и заступни(к). едино бж(с)тво же и силу. въ трое(м) обрѣтаемо(м) единнѣ. и трое совокуплаа раздѣлнѣ. ни неравно е(с)ство(м) и вещью славиму. ни оумалаемо преспѣхы. и оуиманье(м) всѣмъ точно. (αὐξομένην) *ГБ к. XIV, 44в.*

СЛАВИТИ (347), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** *гл.*

1. *Уважать, признавать, выказывать почтение:* Не право кестъ оукарати ѡбога разоумива. и не подобно кестъ славити мѡжа грѣшна. (δοξάσαι) *Изб 107б, 177; Всѣмъ ср(д)цемъ мози славити ѡца своего и роженъа мѣрнѡ не забуди. (Сир 7. 27: δοξασον) Пч н. XV (1), 70 об.; прич. в роли с.:* аще хочещи поуть оувѣдѣти. сии естѣ имѣти биюща яко грѣюща. якоже цѣлоующа яко славаща. (τὸν δοξάζοντα) *ПНЧ 129б, 30.*

2. *Ниспосылать блага, успех, высокое положение, славу:* да покажетъ че||лѣвколюбивыи бѣ яко истина кестъ яже обѣща яко славащаа слави(т). [*ср. 1 Цар 2. 30*] *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105–106; ти тако славить бѣ славащаа него тако оустрада)неть бѣ. и звѣри имъ покараеть. (δοξάζει; ср. 1 Цар 2. 30) Пр 1383, 5з; си моена ради славы. иже славлю славащаа ма. і ревную ревнующаа ма. (δοξάζω; ср. 1 Цар 2. 30) *ГБ к. XIV, 123б; Ч(с)тнѣишоу верховнихъ чиновъ. тебе вси знаємъ... вл(д)чце. славащюу земны(х). МинПр XIV/XV, 68.**

3. *Распространять славу, делать известным:* по семь паки глѡа юмоу [*старец ученику*]. иноу заповѣд можещи ли схранити. еже да не глѣши. ѡн же ѡбѣщаа и створи ·ѣ· лѣ(т) не глѡа. начаша оубо нѣции славити него. (δοξάζειν) *ПрЛ 1282, 67б; **славити себе** – приобретать известность:* смотри самъ себе. еда и ты искушенъ будещи. толико твора тшанье. не славити себе ѡ члѣвк. (μὴ δοξάζεσθαι) *ПНЧ к. XIV, 180г.*

4. *Прославлять, восхвалять:* Въспоимъ пѣснь благочѣстивноу... романа славнааго. давыда же благочѣстивно славаще. *Стих 1156–1163, 101 об.;* ѡиде князь въ домъ свои слава ба. яко съподобиса съ таковыимъ моужьмъ бесѣдовати. *ЖФП XII, 59в; и прозърѣ [слепой]. и бысть видѡа и славаше ба и сѡа мѣнка. яко тако приа съдравие. СкБГ XII, 22в; сътрасль яси землю и смаль. грѣхъ ради || нашихъ. съложъ [в др. сп. вложи] страхъ въ сѣрца наша. славитиса [в др. сп. славити та] единого блѡгаго и члѣвколюбца ба. (τοῦ δοξάζειν σε) *ПрС XII/XIII, 127–128; рабъ бжии архипѣ... а||нѣльское житие съвършаа. на кьиждо днѣ. славлѡаше дающаго нему таково тѣрпѣние. (ἐδόξαζε) СбТр XII/XIII, 41–42; живоу азъ глѣть гѣ. яко нѣ славащаа ма прославлю. и оуничъжана(и) ма бе-щѣсти боудеть. (1 Цар 2. 30: τοὺς δοξάζοντας) *Там же, 88; явѣ бо кестъ яко ношъ и днѣ томоу [Богу] кланѡемьса. того славимъ. томѡ работаемъ... того славословимъ. Там же, 190; Хвалю та бѣе и славлю та. твою блѡгодарьствоую блѡгдѣть. пою и величаю та ги. и словлю [ем. славлю] твою блѡгостыню. СбЯр XIII₂, 154 об.; и жилище ѡсобно близъ съборныа цѣрки даахоу(тъ) имъ [девам, посветившим себя Богу]. и мѣсто блѡучено въ цѣрки. да стоятъ поюще и славаще ба. КР 1284, 107а; Дають бо бѣгъ оумъ члѣвоу. яко пѣти и славити га. (δοξάζειν) *Изб XIII, 102; Лики бо стояще чада цѣрквѡнаа. славататъ [так!] хѡа п(с)лмы и пѣ(с)ми. (δοξάζουσι) Там же, 123; сгради [Войшелк] собѣ манастирь въ хр(с)тъанехъ. і тоу пребываше слава сѡоую трѣцо. оца і сѡа і сѣго дѡа. ЛН ок. 1330, 141 об. (1265); истории вѣтиа. рекше лѣтописци и пѣ(с)творци прикланѡютъ своа слухи. въ бывшаа межи ц(с)ри рати... и възвеличатъ крѣпко мужьствовашаа по своемъ ц(с)ри... и тѣхъ славаще похвалами вѣнчають [в др. сп. вѣнчаютъ]. КТур XII сп. XIV₂, 275 об.; миронѣгъ... въскоци(в) славлѡаше ба СкБГ XIV₂, 149 (подп. к ми-****

ниатюре); и тако воротиса князь наро-полкъ. хвала и слава ба. ѿ таковѣи помощи. и ѿ дарѣ бѣи. *ЛЛ 1377, 986 (1125)*; во истину его ра(д) тружаемса. въ мѣтвахъ. и пѣ(с)ми славаще своего вл(д)ку *Пр 1383, 1486*; и не дѣти токмо хвалаху сѣго [*Афанасия*]. но ве(с) назыкъ соглѣсно славлаху. *ГБ к. XIV, 1896*; блѣжныи же андрѣи дивлашеса. и велми бѣю мл(с)ть славлаше (ἐδόξαζε) *ЖАЮ к. XIV, 66*; Намъ любовью васъ славащи(м). и ч(с)тное ваше свершающии(м) торжество стр(с)оносца х(с)ва предобла. рѣшенъе грѣховъ... всѣ(х) люты(х) измѣну. мѣра испросиста. (τοῖς... ὑεραῖρουσι) *Мин к. XIV (май), 20 об.*; аще оубо вноутрь аще внѣ камо аще идеши и не ѣстоупи блг(с)ва ба. оубо не словомъ единѣмъ. но и дѣломъ и помысломъ. слави своего вѣдкю. (δόξαζε) *ПНЧ к. XIV, 1436*; англѣи оубо створени суще не дѣствовашуть с бмъ. слугы оубо быша. но и токмо хвалаще и славаще и добрѣдарствующе і ба вѣдуще како творца на г(с)ь. *Пал 1406, 266*; и бѣ Адамъ в раи. и видаше ба и славаще. егда англѣи славаху ба. и ѿнъ с ними. *ЛЛ ок. 1425, 34 об. (986)*; и поиде || Левъ. во своа си. с ч(с)тью великою возьмъ бесчисленное множество. полона. челади и скота и конии. и товара. славаще [так!] ба и прч(с)тоую его Мѣръ. помогшоу емоу. *Там же, 307–307 об. (1291)*; Въ ѿныи же дни. скончавъшюса сѣомъ постъ. и множествъ ц(с)рвѣ градъ съ вребиимъ. и пѣнѣимъ вл(д)кѣ х(с)а славащемъ. види блѣженни ан(д)реи мѣжа сѣда (ἀνευφημούντων) *ЖАЮ XV, 99 об.*; прич. в роли с.: [обращение к Михаилу и Феодору Черниговским] заступита. ѣ скорбі и печали и всакиа нужда славащихъ ваю памать. *ПрП XIV–XV (1), 266*; || чаще без прямого доп. *Петь (хвалебные песнопения): сѣрафими славаще сице глѣхоу сѣ. сѣ(ъ). сѣ [ср. Ис б. 3]. (δοξάζοντα) ПНЧ 1296, 107 об.*; и бѣ адамъ в раи. видаше ба и славаще. егда англѣи слава(х). *ЛЛ 1377, 29 (986)*; Х(с)съ ражаетьса славите. х(с)ъ съ нѣсе срашѣте. х(с)ъ на земли

възвыситеса. поите г(с)ви вса земла [*Лс 95. 1*]. (δοξάσατε) *ГБ к. XIV, 26*; и с волхвы поклонихомса. и с пастухы обѣсиани быхо(м). и съ англѣи || славихо(м). и съ симеѡно(м) на руку приахо(м). (ἐδοξάσαμεν) *Там же, 20–21*; паче си бголюбци и вѣролюбци... изгонать все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе... и все просто распрѣниіе осрамить славить же правѣи вѣрѣ хвалоу. (δοξάζεται... τὸ... καύχημα букв. 'славится похвала') *СБТр XIV/XV, 22*; херовимьскыа силы. славаще глѣтъ сѣ сѣ сѣ [ср. Ис б. 3]. *Пал 1406, 26*.

5. Утверждать, провозглашать (что-л.), учить: ѣ р̄ ѿ сѣхъ оцѣ. проповѣданоую вѣроу оутвържаемъ... || ...сквернааго македонина... изгонаше како раба бладоуще [ем. -ща] прѣзорнѣ славить дързноувъша. и раздѣлити сѣжю трѣцо разбоиничьскы извольша. (δοξάσαι) *КЕ XII, 40–41*; Съ арии... разлоучение. сѣна ѣ оцѣ оучаше. иногю кестьства оцѣ. и дроугааго кестьства сѣна славать [ем. слава]. (ἐπιφημίζων 'провозглашая') *Там же, 283а*; Си [ем. Си; евиониты] смѣренана ѿ хѣ славать. проста бо того и ѡбыца мнеть [ем. мнать] члѣвка. (δοξάζουσι) *КР 1284, 385а*; проклинаю вѣса смыслагана. и славащаа и оучащаа и глѣщаа. како мельхиседекъ не бѣ члѣвкъ. нѣ сила ѣжина велика... и како болии есть тѣ хѣ. (τοὺς δοξάζοντας) *Там же, 397г*; то сборъ... македонина. проклатъ с нимъ савалина... недино лице въ сѣи трѣци славаще [ем. -ща] (δοξάζοντα) *ГА XIV, 251г*; ѣражае(т) си сѣи. арьеву и савелеву ере(с). арию бо [ἡ μὲν... τοῦ Ἀρείου 'Ариева (ересь)'] ели(н)ству оуподобиса. болша бо оцѣ менша же сѣна. дѣха же еще менша слави(т). (δοξάζει) *ГБ к. XIV, 54г*; по тре(х) же днѣхъ воскр(е)се || и на нѣса взиде. егоже пришествие слава(т) [*христиане*] ѣ сушаго в ни(х) сѣго еу(г)льскаго писанъа. хоташему мощно есть разумѣти о прю (τὸ κλέος τοῦ παρουσίας... ἕξἑστὶ σοι γυνῶναι 'весть о пришествии можно узнать') *ЖВИ XIV–XV, 103а–б*.

6. *Почитать в религиозном смысле*: Змииници. соуть иже змию славаще и того хѣа мѣнаше. (οἱ δοξάζοντες) *КЕ XII, 254б*; Каиане... плѣти оубо въскрѣсенна ѿмещошеса. каина же славать глѣюще и. крѣпѣшана быти силы. (δοξάζουσι) *Там же, 255а*; видимыхъ бѣ възѡбразиша [*древние*]. славаще тварь паче творьца. (δοξάζοντες) *ГА XIV, 39б*; проповѣдаеть(с). и его пропатѣ і воскр(с)нѣ. і поклоняють(с) ему. і тридневное его воскр(с)нѣ слава(т). а не || недѣ(л). *СбПаис н. XV, 51–52*.

7. *Быть сторонником*: малоу же времени миноушшо. и приведоша кормиличича. иже бѣ загналь великыи кнѣз Романъ. не вѣры ради. славахоу бо [*Кормиличичи*] Игоревича. *ЛИ ок. 1425, 245 об. (1202)*.

СЛАВИТИСА¹ (42), -ЛЮСА, -ИТЬСА *гл. 1. Быть уважаемым*: Послоушьствоуеъ же павель ап(с)лъ глѣ. аще стражеть единь оудь. спостражють и прочии оуди. и аще славится единь оудь. по разоумоу навѣ иже ѿ бии оугожени. сѣрадоуотъса вси оуди. (*1 Кор 12. 26: εἶτε δοξάζεται*) *ПНЧ 1296, 88 об.*; И бж(с)твѣнии оубо ап(с)ли. такоже. тгда радовахуса. егда за има х(с)во бещѣствовохуса. не жели югда въ льгѣцѣ пребываху. и славлахуса. (ἐδοξάζοντο) *ПНЧ к. XIV, 164г.*

2. *Хвалиться, кичиться*: Не прѣмоудраиса твора || дѣло. и не слависа. въ <в>рѣма тоугы. (*Сир 10. 26: μὴ δοξάζου*) *Изб 1076, 146–146 об.*; и се оустрете ма... англъ со мною и нарымъ ѡкомъ възрѣвъ ре(ч) ми. по что славишиса. (κενοδοξείς) *ПрЛ 1282, 125б*; не слависа нѣкто мудръ ре(ч). бещѣстьемъ оца своего. ни бо есть ти се слава но понось. (*Сир 3. 10: μὴ δοξάζου*) *ПНЧ к. XIV, 109г*; и погибоша наже ре(ч) с шумомъ. и еже поминати ц(с)ри. сгнилы. кнази велможи питавшана са и бунавшана. батившана са и славившана са. възгражавшана дома и грады. (δοξαζόμενοι) *ФСт XIV/XV, 184г.*

3. *Становиться или быть известным, обладающим славой*: въ гробѣ положенъ

бы(с) [*Христос*] но бж(с)твомъ ѿ гроба въскре(с). югоже и стрегущии. стражие видѣвше. блещаниемъ омертвѣша.. и оугаити мнаху въскр(с)ни. еже нынѣ во всемъ мирѣ славить(с). *Пал 140б, 138б*; [*похвала Феодосию Печерскому*] лавра твоя хвалѣтса ѿ тобѣ. в концихъ вселенна славитса наре(ч)нѣ юа. *ПКП 140б, 100г.*

4. *Быть прославляемым, восхваляемым*: Боуди дѣржавьливъ заповѣдмъ симъ. да сътво<риа>тъ та славно въ чловѣцѣхъ и оугодна къ бгоу. Тако бо славитьса бжѣство. и тацѣми исправленѣи въгодити есть бгоу. (ἠδέεται 'радуется!') *Изб 1076, 74*; вѣрую. (въ) дѣха ст(г). га. животворящаго ісход(а)щаго ѿ оца... не ражанеть бо са ѿ ѿца но ісходить. і с ни(м) славить(с). і поклоняемъ бываетъ съ оцмъ і снмъ. *КР 1284, 13г*; пишеть бо са твоя ношь. и твои есть днѣ [*Пс 73. 16*]. въ всако время славитьса бѣ. (δοξάζεται) *ПНЧ 1296, 122*; глѣтъ [*Бог*] ісаиемъ да не славить(с) секира бе-сѣкоущаго юю или възнесеть(с) пила развѣ влекоуща(г) юю [*зм. ю*]. (*Ис 10. 15: μὴ δοξασθήσεται*) *ГА XIV, 122а*; не по(д)баеъ жены звати г(с)жею. но лѣпо женѣ звати мужа г(с)номъ. да има бие не хулить(с) въ ва(с). наипаче славить(с). *МПр XIV, 2, 230 об.*; юмше тѣло стго [*Марина*] и погрѣбоша. вне гра(д) аназарва на притажании глѣмемъ рандане. ѿ шѣсти поприщъ идеже славитса. оцѣ и снѣ и стѣи дѣхъ. (δοξάζεται) *Пр 1383, 136б*; Сице же оубо стана стмъ. наже и серафимы покрывае(т) са и слави(т). трети стѣствы въ едино сходащемъ. г(с)ьство и бж(с)тво. (δοξάζεται) *ГБ к. XIV, 7а*; егда поститеса не будите наже лицемѣры. члѣвомъ навлающе блѣды драхли сѣтоущеса. да ѿ члѣвкъ славатса. но боудите лицемъ свѣтли *СбТр XIV/XV, 8 об.*; рабъ же бжии никола помолиса глѣ. вл(д)ко г(с)и бже мои... ѿверзи намъ скровное скровище воды. на животь и на наслаждение твоя твари. да наже и ѿ всѣхъ стѣхъ славитса има твое стое. (δοξάζεται) *Там же, 162*; таковое показати молю вы са. и

дѣло ваше и житие... како просиаетъ житѣе ваше въ блѣгихъ дѣлѣхъ... како да славитьса има оца || вашего. иже естъ на небесѣхъ. (ὄπως δοξάζηται) *ФСт XIV/XV, 98в-г*; придоша иноплеменици. на Роускоюу землю... Агаране. неч(с)тии. ища дѣла дѣломъ. и нравомъ сотонины(м). именемъ Кончакъ. злоу начальникъ. правовѣрнымъ кр(с)тнѣмъ. паче же всимъ цркъвмъ. идеже има Бжие славитьса. сими же погаными хоулитъса. *ЛII ок. 1425, 215 об. (1178)*; По все||и земли оуже славить(с) сѣаа трѣца. и поклонание ѿ всеа твари приемле(т). и малии. и велии слава(т) ба. *ИларСлЗак XI сп. XV, 162–162 об.*

5. *Быть почитаемым в религиозном смысле:* повиную(т) [бесы] боги себе нарицати... да ти оубо именемъ бѣскы(м) славатса. хотат бо како исполнь суще гордости. и како бзи почитаеми бы(т). (ἵνα... δοξάζοντο) *ЖВИ XIV–XV, 117а.*

6. *Ощущать преображающее проявление Бога в человеческой личности (ср. слава в 10 знач.):* Вчера распахса съ х(с)мь. днь(с) славлюса с ни(м). вчера оумро(х) с ни(м). оживляюса днь(с) с ни(м). (συνδοξάζομαι; ср. Рим 8. 17) *ГБ к. XIV, 49б.*

7. *Становиться или быть величественным, прекрасным:* земля цвететъ и радуетсяса. и свѣтла бываетъ. земля же заоулна и нефталимова [*Мф 4. 15*]... паче же и вса вселенаа. симъ славитьса. и тѣмъ ѡсвѣщаєтьсяса. и мы свѣтомъ разумнымъ. (πρὸς ταῦτα δοξάσωμεν ‘ввиду этого вознесем славу’!) *ФСт XIV/XV, 48в.*

славитиса² см. славити

СЛАВЛЕНИ|Е (2*), -Я с. Прославление, восхваление: быти же повелѣваемъ мнишьскоуоумоу числоу. иже въноутрь манастыра. || прѣбывати присно хоташемъ. и на божствнне славление. и къ прочимъ печальмъ манастыра оупражнатиса. до ·н· соушемъ. *УСт к. XII, 231–231 об.*; Сего же ра(д) дѣдъ зать бы(с) саоулоу. и завистень бы(с) пщеваниемъ ликъ<с>тв<оу>ющимъ [в др. сп. лико-

ствующимъ] славления ради юже припѣвахоутъ емуоу. избѣгнуоу ѿ него (ἐνεκεν τῆς εὐφημίας) *ГА XIV, 81б.*

СЛАВЛА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. То же, что **славити** во 2 знач.: Бл(с)нѣ яси хѣ бе нашъ. славлаи прославляющаа та. (ὁ δοξάζων; ср. 1 Цар 2. 30) *ПрС XII/XII, 149б.*

славлатиса см. съламлатиса

славнѣишихъ см. слабѣи

СЛАВОЛЮБИВЪ (1*) пр. Любящий славу, честолюбивый: трофонии же волхвъ славолубивъ бѣ. въсхотѣ бѣ мнѣтиса быти ѿ члѣвкъ. (φιλόδοξος) *ГБ к. XIV, 16б.*

СЛАВОЛЮБИ|Е (7*), -Я с. Любовь к славе, честолюбие: възводитъ же на неѡбоуздание [вм. необоуздание? В греч. пр.] вещи желание. славолубие тѣще. горько имѣна коньць. (φιλοδοξία) *КЕ XII, 218б*; прѣвращение же и грѣхъ. таковыа части [желания] естъ югда къто прѣводитъ желание. къ непостояннмоу тѣщеславию... || ...тѣмъ бываетъ любление имѣнина. и славолубие. и сластолюбие. (ή φιλοδοξία) *Там же, 238–239*; аще бо кто насъ и въ глѡубокоу старость доидемъ [так!]. то и тоу никакоже славолубья. остатиса не можемъ. *Изб XIII, 161 об.*; а(з) же ничтоже почтохъ ни ѿро(д). ни прозабе(н)на. се же корень ·а· вкуса. древа разумнаго || ѿ негоже изиде сластолюбье всако. славол(б)не сребролюбье. и ина таковаа. (φιλοδοξία) *ГБ к. XIV, 194б–в*; имущи доброту сего сонмища... любовнѣ на не сходимса и свѣтуимъ. и расматраимъ... нынѣ же о разореньи всепагубныа и добльны(х) стр(с)тии и [в греч. нет] дѣвннхъ похотии глѡ. и славолубье [вм. славолубья]. (φιλοδοξίας) *ФСт XIV/XV, 219г*; сего ра(д) жадаете [πιπέτω ‘следует бросить’, в греч. далее вин. п.] своимъ числомъ. ропотноу странуоу. славолубьемъ. портолубьствомъ. (τὸ φιλόδοξον) *Там же, 220а*; Мнози славолубья ради свѣтло и гордо живоутъ (τοῦ... δαλανῶν... ή φιλοδοξία τοῖς πολλοῖς παρέχει τὸ πρόθυμον ‘често-

любие делает многих готовыми к расточительности') Пч н. XV (1), 114 об. Ср. **словолюбие**.

свалюлюбие² см. сладолубье

СЛАВОЛЮБЦ|Ь (3*), -А с. Тот, кто любит славу, почести, честолюбец: противникъ препираеть насъ... не дати себе извѣстѣ житъемъ моужю вса наша съвѣдоущо грѣхы. и предъ очи ведоуща и исправляющо. || нѣ нѣкомуу свалюлюбцю [ПНЧ 1296, 41 нѣкымъ словолубцемъ] и своа стр(с)ти. словеса покрывающо. (τινι τῶν δοξομανούτων) ПНЧ н. XIII, 100а-б; лобызаше же [Василий Великий] и оусты трудоватына. ни яко свалюлюбецъ. ни же похвалитса ѿ видащихъ. но да ѡбразъ инѣмъ будеть прѣходити къ трудоватымъ. (φιλόδοξος) ГБ к. XIV, 169г; аще ли же книгохранителе послѣднии суще неугодни. аще ли же сѣнохранителе недоволни и несвершени. аще ли же мнози четци. и провѣщавающе глѣша свалюлюбци суще и хищници. и не дающе бу блг(д)ти. (φιλόδοξοι) ФСт XIV/XV, 220г.

СЛАВОНЕНАВИСТЬНЬ (1*) *пр. Ненавидящий славу, почести*: съмиреносудръ бѣ [авва Иларион]. славоненавистень и болубивъ, добродѣтельно и покореньемъ, шествуя путь свои. (μισόδοξος) ФСт XIV/XV, 158а.

СЛАВОСЛОВЕСИ|Е (4*), -Ю с. То же, что **свалословие** в 1 знач.: ягдаже не можеть него [бес монаха] изгнати ис клѣти. начнетъ имь въ неи вѣртѣти въ врѣмя мѣтвныо... || како да оумъ юмоу празднѣ. и бесплоднѣ сътворитъ ѿ свалословесина бѣжина. (ἐκ τῆς δοξολογίας) СбТр XII/XIII, 76-77; дължнѣ естъ чьрноризьць въиноу беспрѣстани жьрти Гоу. оузаконена юмоу свалословесья. (τάς... δοξολογίας) Там же, 95; мысли моа твоимъ мирьмъ съхрани. и въздвигни ма блгоголожно. на твоѣ свалословесие. како поклонаемъ яси. и прославляемъ. съ оцѣмъ и съ сѣимъ дѣхъмъ въ вѣкы аминь. (πρός... δοξολογίαν) Там же, 146; подобие бо видѣνια женьскаго.

начьнетъ моутити срѣдце члѣвоу. и ѡтързати оума ѡтъ безмѣлвина. и въ слѣды и вести проче. и въ мѣтвѣ зѣюща и оупразнована ѡтъ свалословесина бѣжня. (ἀπὸ τῆς δοξολογίας) Там же, 152 об. Ср. **свалословесие**.

СЛАВОСЛОВЕС|ОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЮТЬ *гл. Утверждать (?)*: ѡ семь оуже единомъ провѣщаю. и ѡкудѣ и коею блг(д)тью се [землетрясение] бы(с). и ини оубо ѿ елинь. инако глѣт тучноа земли. и дыханье вѣтрѣ. и ина нѣкаа другаа. бесловесны(х) естъство. свалословесують. и никакоже истинны не ѡбрѣта|ють. (φυσιογούντες 'естественнонаучно истолковывая') ФСт XIV/XV, 137-138.

СЛАВОСЛОВИ|Е (18), -Ю с. 1. *Восхваление, прославление (Бога, святых)*: якоже начьнетъ бѣсѣ въноутрь насъ. сквѣрньныа оны вѣщати глѣ. рыцѣмъ къ немому... како же мощно юго [Бога] оукрати. югоже на всакъ днѣ и ноцѣ и часѣ свалословлю. и кланаяса ѡтъ всего срѣдца моего... нѣ оубо свалословие мое хоула же твоа СбТр XII/XIII, 191; Добро естъ и мирьскымъ приємлющимъ пища. блг(с)вти ба. поминаниемъ бо ба брашно осѣцаетса. се же блгословление не естъ по клирикомъ. нѣ свалословие естъ и пама(т) бѣина. всѣмъ бо достоитъ поминати ба и славити юго (δοξολογία) ПНЧ 1296, 45; Подоба же вѣдѣти намъ възлюблениа. яко всака в тайнѣ бывшаа бесѣда... (и) всако оучение блга закона оу ба. въ оуставѣ мѣтвы намѣнаетса. аще и чтениемъ различина. аще и гласи оустѣ въ свалословии бѣии. (ἐν δοξολογία) Там же, 111 об.; вижь же и о англѣ(х) видѣнье и дѣанье. имже къ бу взирають. службу же и дѣанье и по бу свалословье. (τῆ... δοξολογία... ὑληρετοῦσιν 'свалословиемъ служатъ') ГБ к. XIV, 26в; въ ча(с) сии стати. пред(ъ) славою [ср. Иуд 1. 24] сѣго твоего жертвныка и дължное тебе поклонание и свалословие прин [т. е. приносить] (δοξολογίαν) Надп ок. 1390, № 74В; по (то)м же пришедшю пѣ-

сты(нно)му и скорбному въвожению. сключышиса нѣкоторои тѣснотѣ. не бл҃годарите б҃а. и не дасте пѣсни славословина. (δοξολογίας) *ФСт XIV/XV, 54в*; бл҃годарую же и азъ худыи недостойныи. аще и нѣсмь доволенъ на славословье твоеа бл҃г(с)ти. (πρὸς δοξολογίαν) *ЖВИ XIV–XV, 121в*; и бл(д)тѣ [вм. -тѣ] сѣго д҃ха прише(д)ши. вса на славословье бѣе подвиже. (εἰς δοξολογίαν) *Там же, 123а*.

2. *Молитвословие, слова в богослужении, содержащие в себе прославление Бога*: чюаше себе [*Феодор Студит*] въ малѣ оуже бѣити хоташю. тѣмъже и повелѣ ѡбычное сътвори||ти славословие. по томь(ж) и бжествныхъ тайнъ причащаеть(с). (τὴν δοξολογίαν) *ЖФСт к. XII, 167–168*; и тако преже всѣхъ обрѣташеся въ цркви [*Феодосий Печерский*]. и ставъ на своемъ мѣстѣ непостоупнъ сы. ни мнатыса оумьмъ бжствное славословие съвршаше. *ЖФП XII, 36в*; тоже исповѣдание вѣры... отъ коного писаниа и||мамъ... аще ли образа славословина. яко ненаписана отърицаются. да дадать намъ по вѣрѣ исповѣдания. и прочаа яже ищѣтохомъ. написанаа по(ка)заниа. (τῆς δοξολογίας) *КЕ XII, 206а–б*; Множаиша бѣ тайныхъ. бес писаниа въ насъ прѣбываютъ. ап(с)локое же есть се... || ...якоже прѣдахъ вамъ прѣдания тако держите [*1 Кор II. 2*]... бѣ нихъже едино есть и се иже съ д҃хмъ славословие. (ἡ... δοξολογία) *КР 1284, 190–191*. Ср. **словословие**.

СЛАВОСЛОВИМЫИ ? (1*) *прич. страд. наст. к славословити*: иже трестѣмъ гласомъ бѣ серафимъ въспѣваемыи. и бѣ херувимъ сла<вословимыи?> (δοξολογούμενος) *Надп ок. 1390 № 74в*.

СЛАВОСЛОВИТИ (11), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** *гл. Восхвалять, прославлять*: [*стихира Феодосию Печерскому*] нынѣ оубо ликоуеши и съ бесплѣтными. христа непрестанно славослова. *Стих 1156–1163, 31 об.*; якоже начьнетъ бѣсъ въноутрь насъ. сквърньныа оны вѣшати гл҃ы.

ръцѣмъ къ нѣмоу... како бо мощно ми хоулити. и славословити г҃а моего и б҃а. како же мощно него оукарати. негоже на всакъ днь и ношь и часъ славословлю. *СбТр XII/XIII, 191*; Си с҃ана поплина бѣ при оулианѣ прѣстоупницѣ. слоужительница же. антиѡхискына же соурьскына цркви... имоущи же ликъ дѣвць. и славословащи [*ПрС XII/XIII, 17а* словословаше] б҃а. (ἐδοξολόγει) *ПрЛ 1282, 46б*; славословлю т.а. на вса дни живота моего. и не бѣступлю бѣ тебе до своена кончины. (δοξολογῶ) *ЖАЮ к. XIV, 14а*; ѡче и с҃не и дше с҃тыи... тебе славлю. тебе поетъ вса тварь. и тебе славословать мысленыа и бесплотныа силы. (δοξολογοῦσιν) *ЖВИ XIV–XV, 83в*; || *без прямого доп. Петь (хвалебные песнопения)*: пьрвѣе наоученъ бывъ [*в др. сп. бы(с); св. Иерофей*] о х(с)ѣ. бѣ сты(х). ап(с)лѣ. и бѣ с ними славословаше [*ПрЛ 1282, 36г* словослова]. (συνεδοξολόγει) *ПрС XII/XIII, 8г*; Великыи ѡцъ нашъ харитонъ... полагаше. и якоже мнишьскоу достоинно сы оустроение [*ЛНЧ к. XIV, 72в* оустроенью]... седмижды же днью. по бл҃жномуу дѣдоу. пѣти и славословити. во оуставныа кына кына [*так!*] часы. (δοξολογεῖν) *ЛНЧ 1296, 122 об.* Ср. **словословити**.

СЛАВОСЛОВЛЕНИ|Ю (7*), **-Ю** *с. То же, что славословие*. 1. *В 1 знач.*: оцъ же нашъ ѡсѣдосии... бѣдаше по вса ноши въ славословлении бжии... плгтию своеноу троужаюса роукама дѣло свое дѣлаа. *ЖФП XII, 31в*; и съ постѣшствьмъ всѣмъ слоужаше [*Феодосий Печерский*] и водоу нося и дрѣва из лѣса на своеноу плещю. бѣда же по вса ноши въ славословлении бжии и братии же на ѡпочители соуще. *Там же, 36б*; созда [*Стефан*] монастырь. и избра мужи бл҃говѣрны в славословление бие. (εἰς δοξολογίαν) *ПрЮр XIV₂, 224в*.

2. *Во 2 знач.*: о томъ како съ колицѣмъ вѣниманиемъ стонати мни(х)мъ. на бж(с)твныхъ славословленийхъ. *УСт к. XII, 249*; речемъ же еже стонати имъ. на

бж(с)твѣныхъ присно славословлениихъ. непрѣклонномъ. ничьсоже слаба или лѣнностьна являющемъ. (ἐν ταῖς... δοξολογίαις) Там же, 249 об.; Къ несъвѣдѣтельномуоу-моу же оубо. и ненаписаному. быти иже съ дѣхмъ славословлению. ино глѣмъ. иако... аще ли съ большимии та<и>ныхъ. ненаписано намъ прѣбываетъ. съ многими инѣми и се приемѣмъ. (τὴν δοξολογίαν) *КЕ XII, 206б*; по обычаю же славословлению. ѿ цркви възносиму къ бу. адерфарь некто саворьѣви. възвѣсти. иакоже оуоставлени(и) ѿ него кр(с)тъане. досу некоего поставили ц(с)ра. и службу него хулять. (δοξολογίας) *Пр 1383, 35б. Ср. словословление.*

СЛАВОХОТИ|Е (12), **-Я** с. *Желание славы, почестей*: и не лѣпо ти есть прилипати къ пинаньствоу... гърдости и осужению. славохотию гнѣвоу. и блоуднымъ помышлениемъ. *Изб 1076, 25б*; Яко не достоинъ. елиньскими радоватиса книгами... мнози бо въ нихъ оучащеиса. и к томуоу оумирающе... много плакахоуса. и каахоуса. и рыдаахоу. о мнозѣмъ оучении. и бдени и прилежании. славохотина соуетьнаго троуда. *СбТр XII/XIII, 173 об.*; [толкование на *Мф 18. 3*] таковыи дѣтищъ и безболѣзния и славохотина. и зависти и свары и всѣхъ стр(с)тии тѣхъ не имыи [ἀπὴλλακται 'лишен']. (δοξομανίας) *ПНЧ 1296, 31 об.*; иадушии же с батыми и пьюще. славохотье мира сего исполнаемъ. *ПрЮр XIV₂, 72а*; сниде к на(м) вышнии да мы смѣрени възвысимса. искусиса в пустыни. оутробообъаде(н)е(м). и славохотье(м). имѣнна любленье(м). и одолѣ. на(м) побѣду показана. (εἰς... φιλοδοξίαν) *ГБ к. XIV, 50а*; мнѣти себе быти наставнику слѣпыхъ [*ср. Мф 23. 16*]. послѣднан бѣда. и оканьство. себе хотѣти || наставляти инѣхъ. вижъ в колику въводитъ пропасть. си же глше [*Христос*] всѣми [διὰ πάντων 'совершенно'] самохотье и славохотье. и зѣлное сего недуга пагубу. (τὴν δοξομανίαν) *ПНЧ к. XIV, 157–158*; тако и

чѣвку блѣими нравы [*в др. сп. далее бѣзъ*] прилѣпляющю(с). получить бесконечную мл(с)тъ. или сластолюбье(м). телесе нашего славохотье(м). и злымъ нравомъ повинувше(м). толикыхъ блѣгъ обличити(с) [*в др. сп. облишитиса*]. *Пал 1406, 32б*; а еже поминати въ пи||сании се(м). и пррч(с)каа проповѣдания о х(с)ѣ. и ап(с)лкаа оучения о будущимъ вѣцѣ. то из лиха есмъ. и на тщеславие съкланяса. еже бо во инѣ(х) книга(х) писано. и вамъ вѣдомо. ти zde положить. то дрѣзости образъ е(с). и славохотию. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159–160.*

СЛАВОХОТЪНЪ (2*) *пр. Желаніи славы, честолюбивый*: Миръ имѣи съ всѣми. кроткъ боуди. не славохотѣнь. *Изб 1076, 113*; скорбенъ грѣха ра(д). весель о бѣзъ алчень буди и жаденъ. кротокъ не славохотенъ. не злаголюбещъ. но друголюбещъ. *ЗЦ XIV/XV, 76б.*

СЛАВОХОТЪНЪ|Е (1*), **-Я** с. *То же, что славохотие*: ·ā· блудный дѣхъ в вещи прилаплетъ(с) [*так!*] ·b· дѣхъ несытостный во оутробѣ ·f· дѣхъ враждный в ср(д)ци и в кручинѣ ·d· дѣхъ славохотѣнье и прозорство. *Пал 1406, 100а.*

славы *вм. славы*

СЛАВЬНИИ (1*) *пр. То же, что славьнии в I знач.*: Мы кна(з) дѣдъ. дмитриеви(ч). кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы. знамени(т). всимъ... велико(м) и славнему володиславу. бжыеи мѣсти. королеви польскому... вѣрность праваа. и неизрушистаа. слюби(л). *Гр 1388 (2, ю.-р.).*

СЛАВЬНО (10*) *нар. 1. В почетном, високомъ положеніи*: и паки сде поживше славно. кърмашеса и пьюще. и тѣлесныа похоті твораше безъ въздержаниа. тѣ ѿнамо въ вѣкы моучимса [*Пр 1313, 68а мѣтиса, ПрЮр XIV₂, 77б мучитиса*]. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 210а.*

2. В славе, со славой: [*стихира Борису и Глебу*] свѣтилѣ присносияюще и ѡзарающе. свѣтѣмъ добродѣтели. благочестивья вьса христовы оувѣдѣвьяша заповѣди божьствыныа. прославистаса [*Мин XII*

(июль), 113 преставистася] славьно. *Стих 1156–1163, 72 об.*; Вещь възненавидѣста тѣлѣньныхъ мимотекоущоу. и добродѣтелии навистася съсоуда славьно ѿ оуности. *Мин XII (июль), 114*; ѿбанъ оубо и-яковъ. ѿна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ. і ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша. ни же сочтавшася брацѣ. но на плоть подвизавшася. чюдно и славьно похвалу [ПНЧ XIV, 110а похвалу и славоу – τὸ κλέος] скопечства сего и вѣнецъ приаста. ПНЧ к. XIV, 153г; поимъ г(с)ви славно бо прослави(с). (*Исх 15. 1: ἐνδόξως*) *КТурКан XII сп. XIV, 219 об.*; то же *ФСт XIV/XV, 34б; Пал 140б, 126б–в; Там же, 126в*; нои же толкуетьса. славно или словоутъ. *Пал 140б, 50в.*

3. *Чудесно, чудесным образом*: тѣло же его [Глеба] повергоша на смаднѣ межю двѣма кладома. бѣ же показа славно смолнаноми... и пришедъ вша съ кр(с)ты і положиша въ цркви. *ПрП XIV–XV (2), 203б.*

СЛАВЬНЫИ (387) пр. 1. Знатный, занимающий высокое положение: Чървь съмѣренъ зѣло и хоудъ. ты же славьныи градъ [в др. сп. славьнъ и гордъ]. нѣ аще разоу||мьнъ неси самъ. оуничжи гърдость свою. помышлана јако крѣпость твоя и сила. чървьмъ покоиште бываеть. *Изб 107б, 37–38*; Вельлѣпотънии. и славьни болари рѣша. о еп(с)пѣхъ свѣщенныхъ оубо ѿ фотиа блѣгочествивааго иеп(с)па. (*ἐνδοξότατοι*) *КЕ XII, 36б*; Отъ корене издростоста чѣстнаа брата славьнаа блѣгородьнаа. *Мин XII (июль), 112*; Тоу бахоу яли срацинна мѣжа нарочита и славьна. въ вьсемъ ѡстровѣ кригѣстѣмъ. и държали и въ тьмьници. *ЧудН XII, 73а*; рекъ бо аще страньники приагъ [вдова]. прирече аще сѣтымъ нозѣ оумы [ср. 1 Тим 5. 10]. и како се боудеть рече. аще бо и блѣгородьна соущи и славьна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли страньникоу да оумыеть нозѣ. (*περιφανής καὶ λαμπρά*) *СбТр XII/XIII, 178*; Сѣтѣи мѣкъ оуаръ бѣ при маѣиминане ц(с)рі. воинствоуна въ яегюптѣ. рода сы нарочита. и славна и

блѣгочествивна. *ПрЛ 1282, 58а*; Прѣподобьныи оѣць нашъ феодосии. бы(с) ѿ антиѡхиа соурьскына. ѿнѣ славноу родителю и бѣагоу. (*ἐνδόξων*) *Там же, 140а*; к симъ же сѣтѣи. исповѣдаа рече. епархъ неси и славе(н)... тако хошю та имѣти ѡбща. не јако епарха и славна. но јако јединого ѿ насъ вчинена съ хр(с)тъяны (*ἐνδοξος... λαμπρόν*) *ГБ к. XIV, 163г*; [слова умирающего монаха своим собратьям] или слѣпи есте и не видите. ц(с)рка [‘басилиска, царька’]. и славныхъ мужъ с нимъ пришедъшихъ. (*ἐνδόξους*) ПНЧ к. XIV, 176в; и ѿ бѣагаго внезапу навитса оубогъ. и свыше славень. принесетса в бещестное паденье. (*ἐξ ὕψους δόξης ‘с высоты славы’!*) *ФСт XIV/XV, 213б*; си же [женщина Моисею Угрину] ре(ч) азъ || та искоуплю. и славна створю. и г(с)на всемоу домови. и моужа та хошю имѣти собѣ. *ПКП 140б, 164а–б*; Си славьныи. ѿ славьныи(х) рож(д)еиса. Блѣгородьныи ѿ блѣгородьныи(х). каганъ нашъ владимеръ. *ИларСлЗак XI сп. XV, 16б об.*; в роли с.: Четьрьми дѣлесы дѣша ѡсквърнаетьса. хожениемъ въ градъ. несънабдѣниемъ... имѣниемъ любьве. съ славьными люблениемъ. бесѣдъ плѣтськихъ (*μετὰ τῶν ἐνδόξων*) *СбТр XII/XIII, 194 об.*; то же *КВ к. XIV, 292а*; не прѣдажъ ѿна бѣжиа въ роуки || недостоинныхъ. не оустыдиса никогоже ѿ славныхъ земли въ часъ тѣ. ни самого того носашаго вѣнецъ. (*τῶν ἐνδόξων*) *КР 1284, 192в–г*; видѣвъ кто [ПНЧ к. XIV, 59б нѣкто] ѿ славныхъ града. вшедъ к нему [Иоанну Милостивому] и видѣвъ јако ветхымъ и раздранымъ соукнаньмъ одѣваломъ покрываешиса [ПНЧ к. XIV одѣваетъ(с)]. посла юмоу одѣвало. (*τῶν κτητόρων ‘собственников’*) ПНЧ 129б, 77; И славьна ихъ роучнымии [так!] ѡковы желѣзны [Лс 149. 8]. Т. [толкование] И славьна ц(с)ра иже страхъмъ боу не работаша. и ти свазани боудоутъ. ранами лютыми и крѣпками. паче лѣта. сирѣчь вѣчно. (*τοὺς ἐνδόξους... τοὺς ἐνδόξους τῶν βασιλέων*) *Изб XIII, 123 об.*; и по томъ легъ на

одрѣ своємъ оувѣдѣ [*Антиох*] нао оуже оумрети нѣмоу призв(а) славныа своа с ними(ж) въспитаса и раздѣли имѣ ц(с)ртво. и оумре (τοὺς ἐνδόξους) *ГА XIV₁, 128б*; Тако глѣтъ г(с)ь. азъ въздвигохъ с правдоу ц(с)ра... не по бесѣдѣ обличить. но судить въ правду. смѣреть судъ. и обличить правдоу. славныа земли. (*Ис 11. 4: τοὺς ταπεινοὺς 'смиранных'*) *МПр XIV₂, 15*; жену нѣкую славны(х)... судьбинъ състолникъ нужашеса к себѣ влекыи. посагнути не хоташа. (ἐκ τῶν ἐπιφανῶν) *ГБ к. XIV, 165в*; ре(ч) к нему [*Андрею*] ц(с)ръ хоцещи ли ми работати. всею дѣшею. и створю та да будещи ты единъ. ѿ славныхъ в полатѣ моети. (τῶν ἐνδόξων) *ЖАЮ к. XIV, 6в*; на слѣдѣ приимъ онь оуноша. всѣ(х) славны(х) земля и богаты(х) превзиде славою. (τοὺς ἐνδόξους) *ЖВИ XIV–XV, 65б*; Наказание славны(м) кестъ лѣпота, а оубогымъ приобѣжице. (εὐτυχοῦσι) *Пч н. XV (1), 55*.

2. *Всеми почитаемый, пользующийся (хорошей) славой*: Боуди държавльливъ заповѣдмъ симъ. да сътво<ра>тъ та славно въ чловѣцѣхъ и оугодна къ бгоу. (ἐμφανῆ) *Изб 1076, 74*; придоша [*три воеводы*] въ славныи константинъ градъ. и велие сѣрѣтение бысть имѣ. (παυειδαίμωνα) *ЧудН XII, 66г*; и бысть монастырь славнъ. иже и донынѣ кестъ. *ЖФП XII, 35б*; баше нѣкто златоу коузньць. славнъ зѣло въ вьсемъ гра(д) томъ. хытрости ради роукодѣльна своего. *ПрЛ 1282, 41в*; Славныи смеонъ [*Столникъ*] бы(с) ѿ антиѡхиа соурьскыи. (περιβόητος) *Пр 1313, 2в*; друзии (ж) в нихъ(ж) кестъ и славныи въ велинѣхъ платонѣ ѿ прежеприлежачии нероженѣи вещи створити боу всачьскаа исповѣдають. (περιβόητος) *ГА XIV₁, 43б*; и авситъ земля наре(ч)на ѿ исава на неиже прозабе блѣжныи многостр(с)пцъ славныи иѡвъ. (διαβόητος) *Там же, 57в*; и посла володимерь ко прѣви василью и константину глѣа сице. се гра(д) ваю славныи взд(х). *ЛЛ 1377, 37 об. (988)*; Азъ худый дѣдомъ своимъ карославомъ. блг(с)влнымъ славнымъ

наре(ч)нѣмъ [*вм. нареченыи*] въ крѣщнии. василии. *Там же, 78а (109б)*; и шедше възаша [*войска Андрея Боголюбского*] гра(д) ихъ [*воложских болгар*] славныи. брахимовъ. *Там же, 118 (1164)*; Баше нѣкто мнихъ. живыи въ пустыни. и за многое въздържаниа [*так!*] него. и ч(с)тоту бы(с) славнъ. по всеи странѣ. *Пр 1383, 43б*; По томъ поиде [*Андрей Юродивый*] ѿгудѣ. и приде подѣ хрестъ. и обрѣте тамо. черньца. иже бѣаше всимъ славенъ говѣниа дѣла. (διαφημιζόμενον) *ЖАЮ к. XIV, 31а*; не бо такъже есть славе(н) оуѣтль. приемле. онъ паче ч(с)тнѣ есть. не приемла (αἰδέσιμος) *ПНЧ к. XIV, 100б*; внукъ еа [*Людмила*] вачеславъ. потщавьса принесе бабу свою въ славныи градъ прагу. *ПрП XIV–XV (1), 21в*; да лоуче есть на своеи землѣ. костью лечи. и нели на чюже славноу быти. *ЛЛ ок. 1425, 245 (1201)*; домъ бѣжии великыи. и сѣи... созда [*кн. Мстислав*]... иже всакою красотоу оукраси... иже цркви дивна. и славно всѣмъ ѡкроужнымъ сторона(м). *Там же, 304 об. (1289)*; оулоучающи(х) же правдоу хвали и ч(с)ти, замышленемъ бо ихъ славенъ ты кеси (εὐδοκίσεις) *Пч н. XV (1), 7*; Тънсиса такъ быти, да при своемъ животѣ славенъ боудеші, а по смрти блаженъ. (ἐλαίου) *Там же, 92*; а ѡни [*жители города*] видѣвше и [*посла*] хоудозрачна его [*Пч н. XV (2), 86 об. посмѣаша(с)*] зѣло, и онь рече. не дивитеса. ѡбычаи бо кестъ... къ славны(м) гражаномъ славны слы слати, а къ хоужшимъ хоуды. (πρὸς τὰς ἐπιδόξους πόλεις 'в славные города') *Там же, 93 об.*; Не рѣци ми. прадѣды имамъ славны и ѡци. истинныи бо законъ своимъ житие(м) велить комоуждо || хвалитеса. (περιφανείς) *Там же, 116–117*; [*Андрей Юродивый Епифанию*] тебе хоцеть г(с)ь вьставити свѣтило и наставника и пастѣха. заблѣдившимъ дѣшамъ... заклинаю же та... егда се ти бѣдетъ не мози прославити моего лишеньна ни поставити мнѣ. цркви ни иконы. ни инога ничегоже да быхъ ѿ члѣвкъ славенъ

(τοῦ ἔνεκεν... δοξάζεσθαί με) ЖАЮ XV, 170; || выдающийся, выделяющийся какими-либо качествами или в каком-либо отношении: тольми же бы(с) [еп. Ригин] на добродѣтель славьнь. яко и на сардикииский сборъ призвану быти и прити. (περιβόητος) ПрС XII/XIII, 157в; Стыи внифантии. славьнь въ мл(с)тни. и въ щедротахъ. въ всеи римьстѣи области. нищелюбие възлюбивъ из дѣцъска... ѿвѣгда бо бе-срацицѣ. ѿвогда же бе-свиты възвращашеса домовъ. ПрЛ 1282, 99б; воєводы. на брань възостришаса израдно же моуж именемъ въкории. вѣроу и блгоч(с)тъемъ и добродѣтельемъ дѣшевнымъ. и тѣломъ. славень. (ἐνδοξος) ГА XIV₁, 258г; ре(ч) старецъ нашъ арсении ѿ единомъ скитанине. баше же дѣломъ великъ и славьнь въ вѣрѣ. блазнаше же са за грубость. (ἄφελῆς 'простой, бесхитростный!') Пр 1383, 29в; Съ [Александр Македонский] плѣнилъ индѣянина, славна стрѣльца [в др. сп. стрѣланиемъ]... повелѣ ѹмоу явити хытросць его пре(д) собою (δοκοῦντα 'того, который считался...') Пч н. XV (1), 9б; бѣ же кѣазъ [Ярослав Галицкий] моудръ и рѣченъ языкомъ. || и бѣгобинъ. и ч(с)тнѣ в землахъ. и славень полкы. ЛИ ок. 1425, 228–228 об. (1187); бѣахъ же тѣ званѣи нѣции ѿ великихъ философъ... вѣдахъ же епифана славна свѣца въ прмрд(с)ти [так!] и в развмѣ (περιφανῆ) ЖАЮ XV, 29; | в качестве прозвища (сирийского царя Антиоха IV Эпифана): антиѡхъ славньи лѣ(т) ·ѣи· [царствовал] то мouchи иезелара. и соломонию. и ·ѣ· ѡтро(к). КН 1285–1291, 570а; таче паки второе тоже ц(с)рство антиѡхово славнаго глѣ. и плѣнение и погыбелье... приложи [Даниил] и время. (τοῦ Ἐπιφανοῦς) ГА XIV₁, 179а.

3. Известный: тако кестъ изоучень [Симон Волхв]. волшвеньемъ и козньми сотонины. яко никтоже инъ преже его не соумнаса къ дѣвольскимъ замышлениемъ. и злодѣяньемъ славень. (τῶν... διαβεβόημένων) ГА XIV₁, 163в; глѣю... и конечное го-

нение ихъ [евреев] и преселение [в др. сп. преселение]. и нынѣ належаци на на. работное иго. и славное ѿ римьланъ. смѣрнение [в др. сп. далее и] расѣяние. (περιβόητον) Там же, 176г; тѣмъ бо слабень [в др. сп. славень] бивъ [Ориген] подобаса. дѣломъ и словомъ. многыми [в др. сп. многы] ѣлины идолобѣсыа. и [в греч. нет] насмисатиса створи (διαβόητος) Там же, 197б; ти же [разбойники] познаша и [монаха, бывшего предводителя разбойников] яко моисѣи. кестъ славньи разбоинникомъ [Пр сер. XIV (2), 120б далее старей]. (ὁ περιβόητος λῆσταρχος) Пр 1383, 154а; Владисла(в) бѣе мл(с)ти. король полский. литовский руски. и-ны(х) земль г(с)дрь. чинимъ славно и знаемо. и даемъ ведомо оусе(м). хто коли сюю грамоту видить. Гр 1387 (1, з.р.).

4. Достойный славы, восхваления, достославный, прославленный: Иже хочеть славьнь быти || въ семь мирѣ. тѣ бештьста не тѣрпите. Изб 1076, 33–34; то же СбТр XII/XIII, 54; ЗЦ XIV/XV, 70в; Въспоимъ пѣснь благочестивноу... романа славьнааго. даvida же благочестивно славаще. Стих 1156–1163, 101 об.; по сихъ же множащиса братии и ноужа бы(с) славьномуу оѣю нашему ѡѡдосию. распространити монастырь ЖФП XII, 46в; при славьною ц(с)рю аркадина и онориа авгоустоу властелема... на сѣдалищи цркъвьнѣемъ. Аврилии еп(с)пъ калхидоньскыа цркъве сѣдъ въ вьсемъ съборѣ. прѣстоуащемъ диакonomъ рече. (ἐνδοξοτάτων) КЕ XII, 143б; также и славньи || павель многашды. прѣданъ бивъ и до смърти приноуждѣнь... въ томъже градѣ и тѣ мечьмъ оусѣченъ бысть въ главоу. (περιβόητος) КЕ XII, 227–228; и рече имъ [царь охранникам]... како есте дързнули разбити желѣза. и рѣша ѡни. не мы нѣ славньи мѣнкъ геѡргии. ЧудН XII, 74б; нѣсмъ достоинъ възрѣти к тебе. или нареши стое и славьное има твоє. СбЯр XIII₂, 83; М(с)ца то(г) въ ·ѣ· сборъ сто(г) и славнаго цррка и

крѣ(с)тела. іѡа. и принесение всеч(с)тъ-
нына и славьнына [ПрС XII/XIII, 117в все-
славьнына] него роукы деснына. въ ц(с)ръ-
скыи градъ. (ἐνδόξου... πανενδόξου) *ПрЛ*
1282, 123г; [чин принятия еретиков] и
ины ѡвца имамъ... и тѣхъ ми по(д)баеъ
привести... и боуде(т) едино стадо... оупа-
си его въ славѣ истиньнаго твоего разоума.
по изложению сѣхъ твоихъ и сла(в)ныхъ
ап(с)лъ. (ἐνδόξων) *КР* 1284, 398г; аще бы
ч(с)тъ х(с)оу творили. домъ или црѣкъ или
престоль. како бгоу и ц(с)рю. все быша до-
брое и славное и красное избрали. нъ како
злѡдѣю хоулоу и роугание. то на распатъе
ли него славнаго древа взіщють. имже мои-
си чудо створи. *КН* 1285–1291, 376а; по-
милоуи ги соушихъ в недостаточствѣ...
подажъ имъ батоуоу мл(с)тъ. молениа ради
сѣна бца... и славнаго пр(о)рка и пр(д)тча
ради иоана. *ФПМол XI сп.* 1296, 276; пр(о)-
ст(и)рае(т) сдра(в)не бо(д)щи(м) вра(ч) и
чю(д)творц(а) сл(а)вн(а)а. *Надп сер. XIV*
(2); боащииса га славни будуть въ вѣки.
[ср. *Сир* 10. 27 = *Sir* 10. 24] *МПр XIV*₂,
36 об.; призвавше славнына наша патрики.
преславнаго же никиту. патрикиа куесте-
ра. преславнына оупаты и писца... вса си
книги собрати. к намъ повелѣхомъ. (ἐν-
δόξοτάτους) *Там же*, 166 об.; такъ бѣ блж-
ныи съ кна(з) [Константин Всеволодович]
правдивъ. щедръ... паче же всего дивную
люба и славную мл(с)тню. *ЛЛ* 1377, 151г
(1218); Фома... дьякономъ поставленъ
бы(с). великиа црѣкве... въ ц(рс)тво славно-
го и блжнаго маоурикиа. (ἀοιδίμου) *Пр*
1383, 12в; славенъ прослависа. хсѣ бѣ
наш(ь). (*Исх* 15. 1: ἐνδόξως ‘славно’!) *Надп*
ок. 1390 № 181; Быша же оубо славнына
него [Василия Великого] крѣпости [τὰ πρῶ-
τα νεανιεύματα ‘первые опыты отважно-
сти’] славнѣиши. него же [вм. же него] по-
слѣднии труди на ны. (λαμπρά) *ГБ к. XIV*,
162б; Дѣдъ въ ц(с)рихъ славныи. негоже ис-
перва [ιστοροῦνται ‘описываются’] на вра-
гы съдолѣныа. и побытъа (ἀοιδίμος) *Там*
же, 175а; Почетше ба. омрачиста блазнъ.

тимофѣи мдрый. и славнаа мавра. (ἐν-
δόξος) *Мин к. XIV (май)*, 16 об.; помысли
[Николай Сионит] бжією волею. на память
и на ѡчищение грѣховъ славноу създати
црѣкъ славнаго и сѣго сиѡна. (ἐνδοξων... ἐν-
δόξου) *СбТр XIV/XV*, 156; къ единому бу
прибѣгосте. г(с)у и црю славному. блгому
и преблгому вл(д)цѣ. (πρὸς... βασιλέα τῆς
δόξης) *ФСт XIV/XV*, 127г; едина есть ис-
тиннаа вѣра проповѣданана славными
ап(с)лы и бгоносными ѡци. (ἐνδόξων) *ЖВИ*
XIV–XV, 62б; На(ста)вникъ показаса стра-
нама ѡче феѡдосии... сшествоваше ти.
всѣхъ творца блг(д)тъ дѣа. и славна та яви
феѡдосие. *ПКП* 1406, 7б; Блгыхъ троудъ
плодъ славенъ. (*Прем* 3. 15: εὐκλεής) *Пч*
н. XV (1), 87; Томъже лѣтѣ. разболѣса ве-
ликии кнѣзъ Киевскый Изаславъ. и ч(с)т-
ныи бовѣрныи. и х(с)олюбивыи славныи
Изаславъ Мьстиславечъ [так!]. вьнукъ
Володимеръ. *ЛИ* ок. 1425, 168 об. (1154);
Оумре князь великии Ладьскый Кондратъ.
иже бѣ славенъ и предобръ. *Там же*, 271 об.
(1251); бѣаше бо епифанъ прѣмѣдръ вел-
ми. нъ какоже бѣаше славныи ондрѣи. епи-
фанъ не бѣаше. (ἀοιδίμος) *ЖАЮ XV*,
161 об.; Тебе же како похвали(м) оѣче ч(с)
тныи. і славныи в земли(х) вл(д)ка(х).
прѣмужественныи василье. *ИларСлЗак XI*
сп. XV, 167 об.; в роли с.: [стихира Борису
и Глебу] На земли оубо положена быста
яко мъртва. нъ на небесѣхъ прославистаса.
съ рабы божи. тѣмъ и дързновѣниа отъ
него. съподобистаса славнына. *Стих* 1156–
1163, 105 об.; Оувѣда треблжныи [Иоанн
Милостивый]. нѣци обидимии ѡ супер-
никъ ихъ. и хота [вм. хотащеи – βουλόμενοι]
приступити къ славному. боазнью судии-
ною. и пр(о)рки [вм. прокыхъ? – λοιπῶν]
предстатель възбранаеми. пѡ все трети-
ники и патки. сѣдаше пре(д) црѣкью и
бесѣдоваше. (τῷ ἀοιδίμῳ) *МПр XIV*₂, 42 об.;
[обращение к Борису и Глебу] радуйтаса
яко вса напанающа ср(д)ца... каплами
кровными сѣymi. ѡчервивша баграницю
славнаа. *ЛЛ* 1377, 47в (1015).

5. *Похвальный, заслуживающий похвалы*: Тайну ц(с)рву добро есть таити а дѣла бѣна проповѣдати сла||вно есть. (ἐνδοξον) *СбЧуд к. XIV (1), 586–в*; аще же надѣ ѡбидаци(м) не мѣщаеть, то ѡтиноудь славно. (δόξαν... ἔχειν) *Пч н. XV (1), 31*.

6. *Приносящий славу, почести, известность*: брань славна луче е(с) мира студна. *ЛЛ 1377, 136г (1186)*; то же *Там же, 1376 (1187)*; *Там же, 163г (1239)*; то же (ἐνδοξος) *Пч н. XV (1), 131*; съ лестью великою пристоупаеть [дьявол]... понеже неавленуоу брань створить. аще бы навѣ рать славна бы брань. и оу(до)бѣ побѣда. (εὐκόλος 'легкая') *ПНЧ к. XIV, 39г*; **славная** *средн. мн. в роли с. Слава*: Не проси оу га славныхъ [вм. сладкихъ?]. нѣ тѣю [в др. сп. точію] пользынаго проси. (τὰ ἡδέα 'приятного') *Изб 1076, 75*; и града и сѣне истлить съ игоуменомъ градоущаго [Дан 9. 26]. иже есть сказаемо бѣ и ѡцѣ. вса иудѣискаа величаниа и славнаа развратить. (τὰ... περίβλεπτα) *ГА XIV₁, 1766*.

7. *Сопровождаемый почетом, почестями*: Не проси оу га вѣдчства [Пч н. XV (1), 31 об. власти] ни оу княза [Пч н. XV (1) ѿ ц(с)ра] с<ѣ>далища славна. (*Сир 7. 4: δόξης*) *Изб 1076, 141*; Не дадите сѣтыхъ пьсомъ. ни поместите бисеръ вашихъ предъ свинѣами [Мф 7. 6]... нарече же свинѣи. иже славно житѣе пребывающе [ПНЧн. XIII, 44в -ще] воиноу. (ἐν ἀκολάστῳ βίῳ 'в неумеренном образе жизни') *ПНЧ к. XIV, 25а*; црковникъ недостоинъ иерѣиств(а) и оутаивъ свои грѣ(х). небрегъ же о бии законѣ. но имени дѣла высока и славна житѣна на кп(с)пы [так!] дерзнувъ взидеть саны *СбЧуд к. XIV (1), 290в*; прп(д)бн(о)му николю. дѣхъ сѣгы нависа во снѣ. кажа юмоу пр(с)тлѣ. и славныи [вм. славныи и] ѡбразъ ерѣискъ. (θρόνον ἐνδοξον) *СбТр XIV/XV, 176 об.*; золотоустъ. иоа(н). о оумршихъ [так!] ре(ч)... || ...днѣ(с) въ житѣи славнѣ а заоутра въ гробѣ беславнѣ. (ἐν πλοῦτῳ 'в богатстве') *Пал 1406, 1926–в*; Не просто есть славна житѣна

при<и>скывати к собѣ, приискавше же вельми люто до коньца держати. (εὐδοκίαν) *Пч н. XV (1), 58*.

8. *В знач. род. п. с. слава; относящийся к славе, прославлению*: Патѣчисльнаа свѣтлость мч(н)къ... вѣнѣца славны [в др. сп. славы] ѿ || х(с)а приаща. (τῆς δόξης) *ПрС XII/XIII, 43в–г*; съединениа симъ створи [Христос]. и въ прч(с)таа адра мѣтри пакы введе. вѣда тои оубо радоватиса о совокупленѣи чадѣ. себѣ же еденеми [так!] усты и единеми ср(д)ци приносити славное възношение. (τῆς δόξης) *КР 1284, 352а*; то же *МПр XIV₂, 213*; бывши же скорѣби и рыданию. и плачу великою [после смерти Николая Чудотворца]. приде павель иерѣи. и ч(с)тныи диаконѣ. || ѿ вси мидеискы в самыи тѣи славныи плачь. и оутѣши вса ѿца и братиоу. (ἐνδοξον) *СбТр XIV/XV, 179–180*; бѣ нѣкто именемъ епифаниа... батѣ зѣло || а славною [вм. славою и?] ч(с)тѣю почтенѣ ѿ ц(с)ра костанѣтина. *Там же, 195–195 об.*; многи кр(с)тѣяны ѿ пленениа избависта [Даниил и Василько] и пѣ(с) славноу поахоу има. Боу помогшоу има. *ЛЛ ок. 1425, 273 (1251)*; види(х) г(с)а сѣдаща на пр(с)тлѣ славнѣ. (δόξης) *ЖАЮ XV, 167*.

9. *Великолепный, прекрасный*: онѣ же [Созомен] иде въ слѣдѣ него [юноши]. и придо||сте къ стоборию золотѣмъ покрѣвеноу. и полаты зѣло славныи и красныи. (δεδοξασμένα) *Изб 1076, 270–271*; тѣгда же и облече [боярин Иоанн своего сына] въ одежду славноу и свѣтлоу. на коже не лѣпо болларомъ. *ЖФП XII, 346*; начала и власти слоужать боу ѡцю нѣсьномоу и сѣноу сбезначалноу. и сѣмоу дѣхоу параклитоу негоже славать хѣровими славнии. сера||фимѣ лица покрывають. *СбЯр XIII₂, 205–205 об.*; ѿвѣрзеныма же ковьчегома. злыи смрадь повѣна иж нею... ре(ч) же ц(с)рѣ. се ѡбразъ есть въ светлыа и славныа [ЖВИ XIV–XV, 24г далее ризы] || ѡбѣлченымъ многоу силоу гордашимъса. и вноутрь соутъ мѣртвѣцаа смердащаа кости. и

злыхъ дѣль исполнь. (τὰ... ἐνδοξα) *ПрЛ* 1282, 70а–б; ризы же не славны и макъкы любви. на [*КВ* к. *XIV*, 318б но] растуща. сирѣчь многими пошивава заплатами. *КН* 1285–1291, 606а; Велика и ветѣха скровища. дивно и радостно ѿкровенье. добра и сильна бѣатства. нескудно ближнимъ и далнимъ. даеми дарове. славна зѣло и ч(с)тна [*в др. сп. далее* дому искуснии строители]. *КТур XII сп. XIV*₂, 224 об.; а другимъ [*деревьямъ*] бѣаше и цвѣтъ и листвие. добротою и красотою и видиньемъ странномъ а плодъ ч(с)тнѣ. и славенъ и много велми (περίβλεπτος) *ЖАЮ* к. *XIV*, 11г; соуща оукрашающаса еп(с)пы. ли крилики. ризами свѣтлы и славны сихъ испра(ви)ти п(о)добаеъ (περιφανών) *ПНЧ* к. *XIV*, 101в; [*рассказ патриарха Левия*] видѣхъ ·з· мужъ въ одежи бѣлѣ... || ...вторый же омы ма водою чистою... и възложи реч(ч) на ма одежду стую и славную. (ἐνδοξον) *Пал* 1406, 104–105; Да не прельстатъ на(с) мирьскыя вещи свѣтла и славна явлаема. мимотекоуть вса во истинуоу (περιφανή) *Пч* н. *XV* (1), 122 об.

10. *Светлый, радостный*: то слышавъ оцѣ [сын которого былъ возвращен из плена св. Николаем] радости великы напѣлнивъса о велицѣмъ томъ чудѣ. и примѣ за роукоу сѣна съ великою и славною радостию възведе и горѣ. *ЧудН XII*, 71в; имахуть же [*афиняне*] мене преже маломъ. и сего [*Василия Великого*] ту абѣ(те) по мнѣ. с великою и славною призната надежею. (περιφανούς) *ГБ* к. *XIV*, 148б.

11. *Чудесный, чудный, удивительный*: ибо х(с)ва цркъ двѣ житии два нрава законъствоуютъ. единого славна блгообразна и велина и ѿбщаго члвч(с)каго жития вышѣша. ни бра|ка ни дѣтии добывати (ὕπερφυή) *ГА* *XIV*₁, 148а–б; по славнемъ и спснѣмъ възнесенни. великаго ба и спса нашего и(с)са х(с)а. вслѣдоваша [*вм. -ше; ап. Аристовул*] стму ап(с)лу павлу. (ἐνδοξον) *Пр* 1383, 9г; онъ же [*старецъ*] ѿвѣща любина [*вм. любимана*] чада а не видесте ли

страшнаго и славнаго мужа сдѣ стояща. негоже лицѣ бе акы молнии. (ἐνδοξότατον) *Там же*, 91б; то же *ПНЧ* к. *XIV*, 175б; [*обращение к Василию Великому*] яко моиси взиди на гору и сконъчаиса тамо. но кончаиса и взиди к на(м). тогда бывае(т) что славно. съ проста бо мртвъ сыи. и ко исходу глѣ силнѣише бываю(т). (παράδοξον) *ГБ* к. *XIV*, 176б; оудивив же са отрокъ о славнѣмъ семь видиныи страхомъ и оужастию обѣдержимъ. ѿиде ѿтудѣ. (παράδοξω) *ЖАЮ* к. *XIV*, 20г; *средн. мн. в роли с.:* дивно же бѣаше чудо видити. якоже другоици яко ластовица понаше гудуши а другоици яко многорѣчивыи. славѣи. звона многымъ гла(с)мъ. славнаа. (παράδοξα) *ЖАЮ* к. *XIV*, 27б; | о *Страшном суде, втором пришествии Иисуса Христа*: прити же ему паки съ славны(м) его пришествие(м). судити живы(м) и мртвымъ. (ἐνδόξου) *ГБ* к. *XIV*, 47а; В сем же оубо пребж(с)тве||номъ еу(г)льи явлаетса. воплощенье его и показанья чудесь... к си(м) же и ѿ славнѣмъ и страшнѣ(м) его вторѣмъ пришествии. (ἐνδόξου) *ЖВИ XIV–XV*, 33а–б.

12. *Заметный, видный*: ни ризою свѣтлою славенъ бѣди. но дѣлы добрым(и) (περίβλεπτος) *ПНЧ* к. *XIV*, 101а; а ѿни [*жители города*] видѣвше и [*посла*] хоудозрачна его [*Пч* н. *XV* (2), 8б об. посмѣнаша(с)] зѣло, и ѿнъ рече. не дивитеса. ѿбычаи бо есть... къ славны(м) гражаномъ славны слы слати, а къ хоужьшимъ хоуды. (τοὺς τῷ κάλλει διαπρετεῖς, *вар.* τοὺς κρατίστους τῷ κάλλει) *Пч* н. *XV* (1), 93 об.

13. *Основанный на мнении, суждении* (?) (*ср. слава в 7 знач.*): Есть оубо взискаати дѣянья. и наоученья... кому оубо наже за ны кровь и за кого прольяса. великана и прославленаа бѣа... || ...Здѣ многа искаати ѿбщавае(т) [*Григорий Богослов*]. дананье [*вм. дѣянье*] оубо яко продаему [*ГБ* к. *XIV* (2), 195б продаем(о); прѣγμα... праχθέν ‘дело сделанное (о распятии)’, *смеш. с праθέν*] и бывше. оученье же яко славно. се же не(с) яко мнѣнье нѣкое о

собѣ подана на(м). (δοξαστόν) ГБ к. XIV, 70а-б.

14. **Славьни** мн. в роли с. Передача одного из названий монофизитской секты апостаситов: о ѿвѣргшихъса иже и славьни глѣются. Иже своена славы ищюще. правдѣ бжии не покоратъса. ни чисти телемъ него. (Δοξάριοι) КЕ XII, 275а.

15. То же, что **словесъный** в 3 знач.: претимына муки ленивымъ глѣти подобаеъ... да и ловци [Пр XIV₁ (1), 99г волчи]. видѣвше прилѣжаніе пастухово ѿбѣгнуть. и стадо славьныхъ ов(е)ць съблудетса. (λουκῶν) Пр 1383, 93б. Ср. **неславьныи, славьныи.**

СЛАВЬНЪ (2*) нар. С почестями: и съ чьстью великоѣхъ проводиша и [неправедного судью] до гроба него... || и то начатъ [ученикъ пустытника] жалитиси вельми зѣло. И глѣти къ боу. како зѣлыи онъ и без бога властелинъ ѿнъ. како славьнѣ ѿмьре. (ἐνδοξῶς) Изб 1076, 129-130; и погрѣбень бы(с) [пророк Аггей] близъ гроба жрецъ. славьнѣ и великолѣпнѣ. (ἐνδόξως) ПрЛ 1282, 93б.

СЛАВЬНЪЕ (1*) сравн. степ. нар. Более чудесным образом: плотнаго же х(с)ва пришествіа. ли стр(с)ти ли дѣства. и прочаа. втораго же пришествіа оузри(м) тогда славнѣе. и сами ѿ х(с)а оузрѣни буде(м). (ἐνδοξότερον) ГБ к. XIV, 86б.

СЛАВЬНЪИ (14*) сравн. степ. к славьныи. 1. Во 2 знач.: сихъ оубо ради и славнѣи всѣмъ бжѣствьныи ѿцѣ бываеъ. иже ни по страсти же добраго ѿстася дързновениа. (ἐπιδοξότερος) ЖФСт к. XII, 70; Кто же не жидовине чананіе языкомъ [Быт 49. 10]. июда ли. ци ли фаресъ ѿнъ него. ци ли дѣда ц(с)ра мниши. сего бо славнѣша [так!] инога не можеша показати. отъ колѣна июдина. (ἐνδοξότερον) Изб XIII, 189 об.; при томъ [Кире] данилъ славнѣи сы кеще и вила скроуши и змина оуби к оумірѣ персьскы(х). пакы въверженъ бы(с) въ ровъ львовъ (ἐπιφανέστερος) ГА XIV₁, 122г; и баше какимъ бать. и славнѣе всѣхъ.

и схожахуса к нему жидове. и вси прашіииса. (Дан 13. 4: διὰ τὸ εἶναι... ἐνδοξότερον) МПр XIV₂, 39; оуноша же ко впросившему. ни. рече. николиже такоа чѣсти [при въезде в город епарха Филагрія] видѣ(х). но мнит ми са яко ни са(м) костантіи. тако почщенъ оусрѣтенье(м). и навлаеъ [юноша] ч(с)тнѣиша и славнѣиша ꙗра. (τὸν ἀκρότατον τῆς τιμῆς διὰ τοῦ βασιλέως) ГБ к. XIV, 188г; вижъ ми величье чѣлколюбыа. посылаеъ [Христос] своа оученикъ [вм. -кы] гонимомъ быти да ты малы ѿдохнеши. аще бо быхомъ [εἰ ἐποίησεν αὐτοῦς 'если бы Он сделал их'] изобильны нетребоюуща. боле паче дѣвнииши [вм. дивнѣише] было. и много славнѣише. но тво [вм. твою] бы спснѣе пресѣклосо. (ἂν ἦσαν... πολλῶ ἐπιδοξότεροι 'были бы намного более славными') ПНЧ к. XIV, 100б.

2. В 4 знач.: х(с)ва [события жизни] оубо сицева. и наже по се(м) оузримъ славнѣиша (ἐνδοξότερα) ГБ к. XIV, 86б; Быша же оубо славныа него [Василия Великого] крѣпости [τὰ πρῶτα νεανειύματα 'первые опыты отважности'] славнѣиши. него же [вм. же него] послѣднии труди на ны. (λαμπρότερα) Там же, 162б; нелмаже и подѣлници мужа сего [Василия Великого] трудны(х). инѣмъ зѣло ч(с)тнѣиши и славнѣиши баху. (περιφανέστερα) Там же, 176а; [из гимна Богородице] ч(с)тнѣишо херувимъ и славнѣишо во истину серафимъ [величаем]. (ἐνδοξότερα) Надп к. XIV (5); то же Надп до 1392; Надп XIV-XV (5).

3. В 5 знач.: что на(м) нынѣ славнѣе. за добродѣтель оумрети. (εὐκλεῶς) ГБ к. XIV, 136г; Житѣа молчаніе славнѣише многа стажаниа. (περιφανέστερος) Пч н. XV (1), 67.

славѣе см. слабѣи

славашемъ см. естѣствословити (Дополнения)

СЛАДИТИ (5*), **-ЖОУ, -ДИТЬ** гл.

1. *Создавать ощущение сладости*: Горе сладашимъ гортанъ свои бчельнымъ дарованиемъ, а бжии даръ ѿгорчаючи(м) зло-

бою тажъкою. (γλυκάζοντα) Пч н. XV (1), 113.

2. *Доставлять удовольствие, наслаждение, услаждать*: не всемъ манастырь ласкарства ради. ни молъчалница гнѣва ради... да не ѿ гроубости. или ѿ бестрашиа бѣна. погыбающе. и паче погыбѣль подѣвластьнымъ подающе. мѣсты и времянь грѣховныхъ не блюдоуще || мирскихъ красоть сладашихъ на слабость. плотоумдрина и сквернострастыа. (ср. οὐδὲν θέλξει με τῶν τοῦ κόσμου τερπνῶν ‘*ничто не прельстит меня из мирских радостей*’) КН 1285–1291, 509в–г; члвч(с)каа бо словеса токмо слу(х) слада(т). дѣвнаа же въ дѣшу входа(т). (θέλωσιν ‘*очаровывают*’) ГБ к. XIV, 50г; нетвердъ же разу(м) адаму бѣ. новосажену. || и еще не свершену. древо оубо животное ѿ всѣ(х) чювьствены(х) к ѿ възвоже(н)е. древо же разу(м)а добру и злу. чювьства и въ сласти пища. и мнѣти сладаща. (ή... βρώσις... ή τῷ δοκεῖν... γλυκαίνουσα ‘*пища, кажущаяся услаждающей*’) Там же, 576–в; се бо есть праздновати намъ. да дѣши что приобрѣсти. стоащи(х) и держимы(х). но не мимоходащи(х). ни расыпаемы(х). и в малѣ наслажающи(х) почювь... Держима разумѣются пребывающа и высаща дѣшу... ѿходаше же суть. доброта сила здравье. бѣатство слава и прочаа... мала же нѣкаа сладаща в малѣ. око оухо. в настоящемъ вѣцѣ краснаа. (θέλωσι) Там же, 83б.

СЛАДИТИСА (1*), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. *Получать удовольствие, наслаждение, услаждаться*: П(с) И оустынь радости въсхвалатъ та оуста моя [Пс 62. б]. Т. [толкование] Оуста бо ѿвѣрзаетъ с радостью. оу|ста же сладаться [вм. славаться – δοξάζεται] члвча. приемлюще хѣвы таины. Изб XIII, 117–118.

сладливи см. **сѣвадливѣ**

СЛАДЮ (1*), **-А** с. *Сладость. Образн.*: въсхотѣхъ во всако время оумертви(ти)са мирови. и житі о хѣовѣ сѣкровенѣи жизнї... са(м) же жи(те)е(м) отроча быти и оучнѣкъ.

дондеже слады. и пивы слова. сланыа потопи(м). (μέχρις ἂν τοῖς ποτίμοις τῶν λόγων τοὺς ἄλυτροὺς ἀποκλύσωμαι ‘*пока не смою соленые речи пресными*’) ГБ к. XIV, 202а.

СЛАДЮВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЮЕТЬ** гл. *То же, что сладити в 1 знач.*: ничтоже тако распалаеть. и движитъ срдце на любѣвь бѣжю. какоже бѣсловые. рождение бо се сы блг(д)ти него. пѣрвыа оубо. и дары дѣши дароуетъ любачимъ бѣ || слъзы бо ако и медъ сладоуа въ срдци него въсѣютса. (γλυκάζον) СбТр XII/XIII, 107–108.

СЛАДОЛЮБЪ|Ю (1*), **-Ю** с. *Любовь к наслаждениям, сладостолубие*: авѣ же есть дѣла пло(т)скаа. наже су(т) прелюбодѣнаа... клевета. сла<д>олюбье [4-я буква испр. на в]. ѿбѣяденье. пьянство. гордость. и по(д)бное симъ. (φιληδονία) ЖВИ XIV–XV, 45а.

СЛАДОСТРАСТЬ|Ю (3*), **-Ю** с. *Стремление к наслаждениям, сладострастие*: ино мысли(т) [дѣявол]. ино же пре(д)лагае(т). потребованье мысли(т) обыаенье и сладостр(с)тъе. тѣ(м) не хлѣбъ но хлѣбо(м) быти проси(т). (τὴν ἡδυσπάθειαν) ГБ к. XIV, 29б; лѣпо бо бѣ адаму. преже расуже(н)а повинутиса закону бѣю... нетвердо бо е(с) новосозданому расуже(н)е помысломъ. зане въ пристр(с)тъи и въ сладостр(с)тъи еще имѣти помысль. (ἡδυπαθῆ... λογισμὸν ‘*сладострастный помысел*’) Там же, 57в; снѣве члвчстии доколѣ пребываете в плоти. и тольсти ср(д)ци [ср. Пс 4. 3]. земли пригвождено [ГБ к. XIV (1), 333б пригвождени]. сладострѣтьемъ сгнивающе. (ταῖς ἡδυσπαθείαις) Там же, 203б.

СЛАДОСТРАСТЫИ (1*) пр. *Выражающий сладострастие*: и сего рад(в) в требищи(х) и(х) [кумиров] сладостр(с)тное бывае(т) пласанье блудничьскы(х) пѣснии. и гласи и неистовна стремле(н)а. (ἡδυσπαθεῖς) ЖВИ XIV–XV, 114в.

СЛАДОСТРАСТЬСТВОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЮЕТЬ** гл. *Стремиться к наслаждениям, испытывать сладострастие*: аще многими скорѣбми ц(с)рѣ-

ствине нбсное достойнымъ наслѣдяти и оузъка двѣрь и скорбѣнь поуѣ въводи и в животоѣ. азъ како сладострас(с)твствоуоуща [так! *Вм.* -оуа], и неистовствѣна воиноу сѣсенію сподоблюса. *СбЯр XIII*₂, 45.

СЛАДОСТЬ (137), -И с. 1. *Приятный, сладкий вкус*: нѣ молно ти са оѣе повѣжъ ми ѣкоуду естѣ сладость си въ брашнѣ вашемъ. *ЖФП XII*, 48в; наже бо оцѣтъ. ти вино сѣмѣшена въкоупъ. тояже сладости не имать. тако и печаль сѣмѣшена съ дѣхмъ сѣтѣнмъ. (τὴν αὐτὴν ἠδονήν) *СбТр XII/XIII*, 74 об.; проклиная раи моамедовъ. в нѣмъ же быти глѣть четырьмъ рѣкамъ. едина воды ч(с)ты немутаѣсиса. друга млека не измѣнаемаго [*КЕ II*, 139 измѣнающа] сладости своена ·҃҃на вина сл(ад)ка ·҃҃на меду цѣжена. (τὸν νόστον ‘вкуса’) *КР 1284*, 400в; яблоко тѣщитса да оугодит ѣбеселити роуцѣ величствомъ и оуста сладостию (διὰ τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ 1296*, 102; возьмъ едину рожгѣна насади [*еп. Тихон*]. и помоливса дати ему дары ·҃҃ Влагу живота. гобъжованина живота и [*Пр XIV*₁ (1), 93в нет живота и] плодомъ. грѣзна сладость. и раное прожабѣние. (ἠδύτητα) *Пр 1383*, 87г; сладость бо сахара и смидалнаго браш(н)а како скажу не вкоусившимъ *СбТр XIV/XV*, 14; то же *ЗЦ XIV/XV*, 109в; | *образн.*: аще бо быхомъ вѣдѣли яко пришьльци есмъ на земли [*ср. Евр II*. 13]... желали быхомъ. соущихъ по истинѣ нашихъ. прѣбывающихъ въ вѣкы. сирѣчь еже съ хѣмъ быти. и наслажатиса сладости его и цѣ(с)рѣства. (τῆς... γλυκύτητος) *СбТр XII/XIII*, 135 об.; слабии чѣвци и помрачени оумомъ. не вѣдоуще книгъ сѣхъ разоума... точию писмена извыкъше сладости же ихъ не оукоусивше мнатьса вожи быти инѣмъ. *КР 1284*, 121г; прѣже испытвати въ себе еже хоцетъ рещи. и тако прѣдъ чѣвкы глѣти слово. блѣгогліво въ мѣтвѣхъ. сладко въ бесѣдахъ. не глоумлениа ради сладость имѣю [*вм.* имѣа]. но кроткаго ради оутѣшениа (τὸ ἠδύ) *Там же*, 196а; тоу [*в Ветхом Завете*] горкоу водоу

древо ѣслади [*Исх 15*. 25]. и сде же [*в Новом Завете*] горчаише грѣха. въ сладость блѣдти кр(с)твное дрѣво преложи. (εἰς γλυκεῖαν χάρισμάτων πηγὴν ‘в сладкий источник благодати’) *Изб XIII*, 142 об.; Чадьца мона имѣите покананье доже до коньца. не ѣверзите его ѣ домоу своего. ни же вслѣдоуите небреженью вашему. и забодете сладость покананья. (τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ к. XIV*, 202а; [*толкование притчи*] медована же капля сладость явлает(т) мира сего сладкы(х). (τὴν γλυκύτητα) *ЖВИ XIV–XV*, 54в; не токмо ѣбретше. приступили бы есте к нему. Но и въкушивше братиа. оувѣдали есте яко блѣтъ гѣ. И вса сладость... и доброта неизреченна. *СбСоф XIV–XV*, 116; || *титательные свойства (пищи)*: зачатъ младенцо бываеѣтъ. расѣтащю [*в др. сп.* расѣтущю] же немому по малому и еше ѣ брашенъ слад(с)ю. ни пребываеѣтъ [*в др. сп.* при-] младеньца. ѣ дающаго пищу всакои плоти. и еже по части. въ||ходъшихъ брашенъ сладостию растуши и дебелиюще невидѣмо. и неизреченно образуетьса. мыслѣно и невидѣмо ѣиею рукою. (ταῖς... προσθήκαις τῶν σιτηρίων ποιότητων ‘приложением титательных свойств’) *Пал 1406*, 42а–б; аще лагодноу вѣлагоу дожда приемлютъ [*семена*]. растуѣтъ и крѣпач(с) и множаютса. аще ли оумноженье дожда бываеѣтъ. то потопаютса сѣмена... тако оубо и въ животнѣи тои. оутробѣ женьствѣи. егда сладостью пищу приемлютъ. а не пьаньствомъ и обыадење(м). то растеню [*вм.* растенѣ] младнцю бываеѣтъ. *Там же*, 43а.

2. *Вкусная, сладкая пища или питье*: ци нѣ веси яко ѣнѣ [*Адам*] ѣдѣ ѣ древа сладость прельстѣноу... въ смѣртъ сниде мы же ѣ древа крѣ(т)наго. надѣ и пивѣ тѣло и кровь х(с)воу. нетлѣнна и жизни и ц(с)ртво ѣбрѣтохомъ *КН 1285–1291*, 375в; самсонъ глѣше изиде из оустъ крѣпкаго сладость. (*Суд 14*. 14: γλυκύ) *ГА XIV*₁, 74в; трапеза в ни(х) [*у монахов-пустынниковъ*] ѣ всако [*вм.* всакого] исхыщенна. ч(с)та

есть... не кровотечение в ни(х) ни масо-раздробленъа. ни сладость. ни тукъ гнушаи. ни дымъ крѣпкыи (καρυκεῖαι 'приправы, изысканные блюда') Там же, 154г; днь(с) горы и холми точать сладость. оудолина и пола плоды г(с)ви приносить. (ср. Ам 9. 13: γλυκασμόν) КТур XII сп. XIV₂, 228; на цвѣты излѣгающе медвенны сотъ стварають [пчелы]. да чѣвкъмъ сладость. и цѣрки потребнана подастъ. Там же, 240; двѣ бо еста различь(и) чревообъяден(ъ)на. естъ егда кто брань имать на сладость. и не хоцетъ много касты. но хоцетъ сладькыхъ... то глѣтса ласкорьдье. Инъ брань имать на множество и не хоцетъ добрыхъ брашень. ни бреж(е)тъ о сласти... си глѣтса чре(ва)объяденье. (εἰς τὴν ἡδύτητα) ПНЧ к. XIV, 195а; | образн.: болюбыць ибѣ. бж(с)твенна сладости. безъмльвина ради вкуосивъ си [ПНЧ к. XIV, 78г сеа, т. е. сладости] ѿстоупити не хоташе. (τῆς γλυκύτητος) ПНЧ 1296, 145; еже бо во инѣ(х) книга(х) писано. и вамъ вѣдомо... Не къ невѣдущимъ бо пише(т). но прѣзлеха насыщше(м)са сладости книжныа. ИларСлЗак XI сп. XV, 160.

3. Свойство по пр. сладькыи во 2 знач.: и идеть [река] сквозѣ море не погуба своена сладости ѿ горести мора (μηδὲν εἰς γλυκύτητα βλαπτόμενος) ГБ к. XIV, 151г.

4. Приятность: Нынѣ [весной] пасту(х) и коровни(к)... наслажаю(т) же са и сладости въздуха. (τῆς ἡδονῆς) ГБ к. XIV, 82а; Юкоже ластовица, часташи пѣ(с), сладость сѣсеноую [в др. сп. нет] пѣсньноую ѿгонить. тако и многорѣчистыи, часто бесѣдоующе, несладькыи являють(с) слышашимъ. (τὴν ἡδονήν) Пч н. XV (I), 98.

5. Наслаждение, услада, удовольствие: грѣхъ сладостью вѣнде. горестию да проженетьса. Изб 1076, 34 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 706–в; накоже бо тѣжитъ тѣло и отънемагають пишта лишаемо. тако дѣша м(о)лтвѣныа сладости лишаема. на раслабление и оумъртви||е оумьное приближаютьса. Изб 1076, 49–50; то же ЗЦ

XIV/XV, 71а; пѣти начинаемъ... свѣтло и насно вѣпиемъ. како се бж(с)твѣнаго въ истинуу свѣтоявления очютивъше напрасно осинавъшю насъ... и тѣрпѣти въ себе не мог оуще неизгѣланаго веселиа величьество. || нъ ѿ сладости вельми възъпнюще. (ὄφ' ἡδονῆς) УСт к. XII, 252–252 об.; велико бо на сѣсение глѣють [хорошии речи]. сладость и-сцѣвление творать дѣши. (γλύκασμα) СбТр XII/XIII, 142; хе исе доброе има сладость моя и желание мое. и оупование мое. СбЯр XIII₂, 42 об.; ноужное оучение не можетъ пребыти. а еже съ сладостию и радостно пребываетъ. нѣкако дѣшмъ приносить(с). (μετὰ τέρψεως) ПНЧ 1296, 135 об.; сладость сегъ мира Надп 1335/1336; на послѣдокъ пища велиа [в др. сп. далее и] сладость горка бы(с) юмоу [Соломону]. (ἡ ἡδονή) ГА XIV₁, 95в; кесѣвлане июдѣи иб(о) соуть родомъ. любьзни же соуть друогъ друоугоу и инѣмъ боазниви паче. ибо сладости како злобы ѿвращають(с) (τὴν ἡδονήν) Там же, 145г; Се естъ ц(с)рь истиненъ. иже въздержитса ѿ ярости. и зависти и сла(д)сти. и оумъ свѣи сблодетъ свободенъ. (ἡδονῆς) МПр XIV₂, 25 об.; сторгнути манатью сѣго [Василия] велаше... бити прѣташе судья. и строгати ногты... сѣи же... рече. сладость такому о насъ произволеню. остружи ми и деснець (χάριν εἶσομαι) ГБ к. XIV, 166в; и азъ с радостью великою молюса о васъ къ бѣу. кое ли моя сладость. но еже видѣти вы поспѣвающа на блѣгоу. СбЧуд к. XIV (I), 139в; ре(ч) слѣпецъ хромцю что оу [Пр 1313, 396 оубо] блѣгоуханине. изутрь вратъ полѣтаеть ма ѿвѣща хромецъ. многа блѣгана наоу г(с)на внутрь суть. ихже вкушенна неизр(е)ченьна сладость. СбЧуд к. XIV (I), 289в; подвижнику х(с)ву. преже подобаетъ ѿложить ѿ себе. красоту. честь... и вса наже въ ествѣ телеснѣмъ. и въѣружитса на нь. наже суть сии лѣность. покой. сонъ. самоволие [так!]. хотѣние. изволение. сладость. сытость. ражжение похотемъ. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 195; и ѿпѣ

нашъ никола. презрѣ маловременною сию жизнь. сла(до)сть житѣя сего. не ища земныхъ но нб(с)ныхъ. *СбТр XIV/XV, 214*; приготовитьсѣ вамъ бж(с)твенныи ѡнъ рай. иже имать древо животное. и воду бесмртную. и сладость дѣховную. и нескверную. (τὸν γλυκασμόν) *ФСт XIV/XV, 576*; всакъ же воинникъ... многу встанъ имать... стона и хлѣба вкушанеть. и студены чаши в сладость принимаетъ. (γλίχεται 'жадно стремится', смеиш. с корнемъ γλυκ-) Там же, 746; не вкусивъ оубо сушихъ сладости. не можетъ сущи(х) навькнути кства. не навькнувши же како презрѣти сина. (τῆς γλυκότητος) *ЖВИ XIV-XV, 7a*; естъ въ злоба(х) сладость многа. (ἡδονῆς τι μέτρον) *Мен н. XV, 184 об.*; лоучь [*Пч н. XV (2), 88 об.* лоуче] же естъ за малое сладости принати славы вѣчныя. (ἀντί... ἀπολαύσεως) *Пч н. XV (1), 96*; || *радость*: всѣ съ сладостью ѡдамы бѣви. како толико токмо приобрѣтающе. (μεθ' ἡδονῆς) *ГБ к. XIV, 101в*; и тако по рад(д) сказа [*Зардан*] ц(с)рви гланана ѡ старца сѣви него. и с коликою сладостью ѡнъ словеса него приять. (μεθ'... ἡδονῆς) *ЖВИ XIV-XV, 84в*; Сие посланье иоасафъ примь. и сущаа в немъ проше(д). сла(д)сти купно и чюда(с) [*вм. чюдесе – θαύματος*] дѣшу исполнаше. (ἡδονῆς) Там же, 121б; || *то, что доставляет удовольствие, радость*: теплыи бо друугъ что не створить за друуга; коена сладости не сътворить (ἡδονήν) *Пч н. XV (1), 19*.

6. *Кротость, ласковость*: се же [*Василий Великий*] смѣси ѡбое. с кротостью твердое. да не неродимъ буде(т) како слабъ. горкое же не бе-сладости. да не възненавидѣ(н) будетъ яко наръ. (τὸ μελίχιον) *ГБ к. XIV, 160б*; весель сы. ни тажекъ боуди. ни паки слабъ. нъ и лютость имѣи. и еже съ сладостию. аще бо чресъ мѣроу разлютѣеши. пакость створиши неже ползоу. (μεθ' ἡδονῆς) *ПНЧ к. XIV, 11г.*

СЛАДОСТЬНЫИ (3*) *пр. Отн. к сладость.* 1. *В 4 знач. Средн. в роли с.:* похоти оубо пламе(н) оугасает(т) [*у Киприана*]. а

истинный възвышается. како и ки(м) образо(м) [*так!*] сдѣ ми повѣда(н)на. и [*в греч. нет*] сладостно одолѣвает(т) дѣва [*Иустина*]. побѣжае(т)сѣ бѣсь. (τὸ τοῦ διηγήματος ἡδιστον 'самая приятная часть повествования') *ГБ к. XIV, 197г.*

2. *В 5 знач.:* Се естъ ц(с)рѣ истиненъ. иже въздержитсѣ ѡ ярости. и зависти и сла(д)сти... и не дастъ владѣти надъ своею дѣшею. вл(д)ч(с)тву сладостнѣму. (τὸν ἡδονῶν) *МПр XIV₂, 25 об.*; то же *Пч н. XV (2), 30*.

СЛАДОТОЧЬНЫИ (1*) *пр. Источающий радость, приносящий наслаждение.* *Образн.:* радоуисѣ златозарныи архиерѣю николае... радоуисѣ сладоточьныи архиерѣю. сластью възвеселаа весь миръ. и на пажить дѣховною наставивъ. *СбТр XIV/XV, 217*.

СЛАДЪКО (21) *нар. 1. Сладко (о вкусе):* ·б· вѣти [*в др. сп. вѣтвии*] фюника [*ср. Исх 15. 27*] прообразовасѣ ·б· ап(с)ль оучнкъ ихъ. якоже и фюникъ цвѣтъ възрастения. сладко вкусъ подавает(т). тако и ап(с)ли г(с)ни. сладкаа оучения своя. иноязычникомъ истачаху. *Пал 140б, 129в.*

2. *С удовольствием:* оньсица... невъздържнъ естъ житиемъ. ты же изыкъ||мъ не въздържишисѣ. и ненаказанъ словесы лоукоунаи. стоужь инѣхъ. и срамныхъ сладъко. ѡсквернаса повѣстьхъ. не недостатъчнъ ли еси ты оумъмъ. *СбТр XII/XIII, 168-169*; володимеръ же слушаше ихъ [*мусульман*]. бѣ бо самъ любѣ жены. и блуженье многое. послушаше сладко. *ЛЛ 1377, 27 об. (98б)*; [*Зардан Иоасафу*] вѣ||мъ бо глубоко в ср(д)це твое вшедша словеса мужа того. аще бы не бы сиче было. не бы к нему сладко же и непрестанно бесѣдовалъ. (ἡδέως) *ЖВИ XIV-XV, 80-81*; нѣкто моужь ѡ ратаи... почерпъ воды принесе къ ц(с)рю. ц(с)рѣ, примь сладъко ѡбрадоваса и разсмѣясѣ (ἡδέως) *Пч н. XV (1), 30 об.*; Къ семоу [*Исократу*] пришедъшю клеветникоу и рекъшю. ѡнъсии пре(д) мноу сиче лашаетъ тебѣ и ѡвѣща. аще бы

того не сладко слоуша(л), онъ бы мнѣ не ланалъ. (ἡδέως) Там же, 38; || с радостью: радуоуощеса о нихъ. иакоже кѣто обращеть [см. обращеть] користи многы. сладко бѣжствыныа каноны оутвържаемъ. и цѣло прѣбывание ихъ неподвижимо оудържимъ. (ἀσπασίως) *КЕ XII, 70б*; то же *МПр XIV₂, 8*.

3. Спокойно, безмятежно: и тако въ тоу нощь легъ въ келии своени сыа [*Иларион*] сладко. и отътолѣ проныривии || бѣси не сѣмѣша ни приближитиса къ мѣстоу томоу. *ЖФП XII, 44в-г*; [слова *Андрея*] да что ми бы не вѣдѣ иакоже бо всю нощь. спавъ сладко заоутра са оубудихъ. (ἡδέως) *ЖАЮ к. XIV, 11б*.

4. Приветливо, ласково: не достоитъ послушати клеветара. сладко ти глѣюшта. (ἡδέως) *Изб 1076, 28*; то же *МПр XIV₂, 20*; зраше на нь [*Андрея*] старѣць онъ беспрестани оцима. сладко нѣчто оулыснуса к нему. нѣчто добро о немъ промышлана. (γλυκόν τι) *ЖАЮ к. XIV, 4 об.*; Симъ свободно тако и сладко. ѿ бѣжина члѣвк(а) тако ре(ч)нномъ. Ц(с)рь подвизашеса оубо ѿ юности. и горко ранѣствовати стѣго хоташ(е). (ἡδέως) *ЖВИ XIV–XV, 9г*.

5. Благозвучно, приятно: [обращение к *Иоанну Крестителю*] что члѣвческа слуха. услажающии гла(с) бездѣшныи пустыни тако сладкѡ вопиаше. (τί... τίη... τέρπουσαν βοήην... ἡδέως ἐβόας ‘зачем услаждающим голосом ты приятно звучал’; ср. *Мф 3. 3*) *КР 1284, 354б–в*. Ср. **несладко**.

СЛАДЪКОЛЮБИВЫИ (1*) пр. Относящийся к сладострастию: абие ѿложивъ сонъ ѿ своеноу вѣкоу ѿвергъ стани крѣпкѡ на лѣность. и тобѣ влагающеу сладколюбиваго бѣса злаго. *СбЯр XIII₂, 219*.

СЛАДЪКОПѢВЫЦ|Ь (1*), -А с. Певец, поющий благозвучно: Блѣжнѣ тѣ юмуже се доброуе всхоженѣ будеть. ли тчець будеть. ли блѣгоговѣинѣ. ли сладкопѣвецъ. ли различнословецъ. ли и вѣтиискыи. ли писание всевѣдыи. (μελουρογόψαλτος) *ФСт XIV/XV, 94а*.

СЛАДЪКОЮДЕНИ|Е (1*), -Ю с. Употребление вкусной, сладкой пищи: искушаетъ васъ стр(с)тъ. потерпимъ к тому самому г(с)у. и не расужаймъ любви его ненавистными дѣлесы. всепагубными и смѣртными. сладкоядениемъ. и горковкушеньемъ (τήν... πρᾶξις... γλυκόμευστον ‘[гнусное] деяние, сладкое на вкус’) *ФСт XIV/XV, 209в*.

СЛАДЪКОЮДѢНЬ (1*) пр. Приятный, сладкий на вкус: чрево же китово примъ пр(о)рка. любо хота. любо не хота. ниневгитскоу градуу скоро добра проповѣдни||ка принесе. сладкоядна того въ свою оутробоу примъ. паки ноужею того на животь испоусти [ср. *Ион 2. 1–11*]. *Изб XIII, 163–164*.

СЛАДЪКЫИ (264) пр. 1. Сладкий (на вкус): князь стѡславъ... повелѣ мнѣ... прѣмѣноу сѣтворити рѣчи инако. набѣдаща тожѣство разжмѣ его. наже акы бѣчела любодѣльна. съ всако(го) цвѣта ѡшанию събѣравъ акы въ единѣ сѣтъ в вельмыслное сѣце свое. проливаетъ акы сѣтъ [так!] сладкѣ. изъ оустѣ своихъ прѣдѣ болары. *Изб 1073, 2 об. (зан.)*; плодъ бо твои сладкѣ въ гѣртани мо||немъ. (*Песн 2. 3: γλυκός*) *СбТр XII/XIII, 108–108 об.*; проклинаю раи моамедовъ. в нѣмѣже быти глѣтъ четьырѣмъ рѣкамъ... ·ġ· на вина сл(а)дка ·ġ· на меду цѣжена. (ἡδέος) *КР 1284, 400в*; корень мѡи гѡрекъ. но плѡдъ мѡи сладокъ. (ср. *Прем 3. 15: εὐκλεής ‘славен’!*) *МПр XIV₂, 9 об.*; грѣзновью желену сушцо... видѣти юсть. начинающа зрѣти. по семь и сладкымъ быти. (γλυκαίνεσθαι) *Пр 1383, 87г*; изнеможе бо [*Соломон*] не оудержа(в)са къ сласти. и сладкыи вкусъ горе(к) именована. (γλυκεῖαν) *ГБ к. XIV, 58а*; то же *Изб XIII, 145*; онъ пло(д) красныи и сладо(к) въ снѣ(д) на(с) прельсти (ἡδιστος; ср. *Быт 3. 6*) *ГБ к. XIV, 79г*; вда юму [*царь Андрею*] нѣчто на(с) и снѣгъ. и се возьмъ снѣ(д) бѣаше же сладко. на(с) наже [в др. сп. енаже] сласти оумъ члѣвць приложити не можетъ ни к чему же. (γλυκὸν καὶ ἡδύ) *ЖАЮ к. XIV, 6в*;

[*трое мужей Аврааму; ср. Быт 18. 2–16*] нынѣ же сладокъ плодъ взрасти трапеза твоа родить снѣ сарра жена твоа *Пал 1406, 67б*; семоу же тогда блѣжномоу [*Прохору*] паче оумножаше(с) лобода... своима роукама... стираше хлѣбы творааше раздаваше неимоущи(м)... и всѣ(м) сладокъ навлашаше(с). како мнѣти с медо(м) соуще. *ПКП 1406, 172б*; медь гноинныѣ оуды оуѣдаеть, а здоровымъ сладко не(с). (ήδύ) *Пч н. XV (1), 52 об.; средн. в роли с.:* всакъ бо члѣвкъ аще оукуси(т) сладка. послѣди горести не принимаетъ. *ЛЛ 1377, 37 об. (987)*; ре(ч) ц(с)рь да горкоке разумѣль яеси. а сладкума [*в др. сп. сладкомоу*] нѣси разумѣль яеси. нѣсмъ ли ти вдаль и перьвоке сладкоке. и по томъ горкоке. (τὸ γλυκὺν... τὸ γλυκύν) *ЖАЮ к. XIV, 6з*; сладко бо медвенныи согъ. и добро сахаръ обонего же добрѣи книжныи разумъ. сина (оу)бо суть скровище вѣчныа жизни. *СбЧуд к. XIV (1), 287б*; горе глѣоще(м) злomu хорошее. и доброму зло. горе прелагающимъ горкое сладко. и сладкое горко. (γλυκὺν... τὸ γλυκύν) *ЖВИ XIV–XV, 41а*; Посредѣ же оу(с)тъ есть назы(к). чютье имьи і о горцѣ || и о сладцѣ о бритцѣ и о киселѣ. *Пал 1406, 31а–б*; | *образн.:* сладка гѣртани моемоу словеса невоа [*так!*] паче меда оустомъ моимъ. (*Пс 118. 103: γλυκέα*) *СбТр XII/XIII, 95 об.*; то же *СбЯр XIII₂, 96 об.*; есть бо си повѣсть. какоже медвена нѣкаку вона [*в др. сп. воню*]. каплющи. масть сладку. и велми дивну. (τὰ γλυκύтата) *ЖАЮ к. XIV, 1 об.*; [*обращение к кн. Владимиру*] Сладокъ како фюникъ высокъ... маслянаа вѣтвь многоплоднаа. ты бываеши || винноне возвращение. кистъ двѣ созрѣлѣ и мѣнка приносати. романа. и дѣда ч(с)тънаго. *МинПр XIV/XV, 71–71 об.*; [*похвала Феодосию Печерскому*] ра(д)иса источниче сладкыи. ѿ негоже пивше || полци мнишьстии хладъ бж(с)твенныи приааша. *ПКП 1406, 100а–б*; Повѣжъ на(м) оучителю нѣшь... ѿкуду испи. памяти будущаа жизни. сла(д)кую чашу. *ИларСлЗак XI сп. XV, 168*; || *вкусный:* по

обѣдѣ оуглие гораше въ поварьници на огнищи оставатьса. и на немъ съсоудъ скоудѣльныи станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. и съ безврѣднымъ сладко на вечери поставитьса. *УСт к. XII, 202 об.*; въ наже дни нѣсть оурока ѿ коута. въ ты глѣмыа съдробление ѿ притажании да боудеть. сыроу на часто съдрабляемоу. и въ вариво зелию влагаемоу. и сладкоу оухоу сътварающю. *Там же, 213*; пища же сладка || навлаетса стражущи(м) (ήδεῖα) *Пч н. XV (1), 2–3*; мнози бо добра и сла(д)ка питья небрѣгоуще злаго и калнаго просать (πότιμα) *Там же, 124 об.*; *средн. в роли с.:* сладкое цвѣтовъ на трапезѣ. послѣди вноситса на излишною [*см. -ною*] нади пищу. (ήδυσματα καὶ ἄνθη ‘*изысканное и отборное*’) *ГБ к. XIV, 188в*; егда кто брань иматъ на сладость. и не хочеть много ясти. но хочеть сладкыхъ... то глѣтса ласкорьдѣ. (τὰ ἡδέα) *ПНЧ к. XIV, 195а*; ♦ **сладкака брашня** *см. брашно*; ♦ **сладкака вона – а** *благовоние:* и давши немоу [*Соломону*] зла(т) талантъ ·рк· и сладкыхъ вонь много зѣло. и камыкы ч(с)тъныа [*3 Цар 10. 10*]... възврати же са [*царица Савская*] въ землю свою. чюдащиса зѣло. (ήδυσματα) *ГА XIV₁, 94в*; **б** *благоухание:* и цвѣти блгооуханиа процвитають. и се оуже ѿгради слатку подавають воню. *КТур XII сп. XIV₂, 239*; и рѣки наводнаютса. и огради сладкую испущаю(т) воню. (γλυκεῖαν... ὀσμὴν) *ГБ к. XIV, 81г*; страшную [*испр. на -ною*] же радостью одержимъ бѣхъ ѿ сладкыа вона. дѣха того. (ἐκ τῆς ἡδυστάτης εὐοσμίας) *ЖАЮ к. XIV, 13а*.

2. *Пресный, пригодный для питья:* те-четъ же и на томъ мѣстѣ (и) вода чиста и сладка. (πότινον) *ЖФСт к. XII, 44*; и мало ѿвоща и сладкыа воды приемлють [*брахманы*]. искрѣно боу и беспрестани молать(с). (διειδεσάτου ‘*прозрачнейшей*’, где εἶδ- *понято как ἡδ-*) *ГА XIV₁, 31б*; источни(к) бѣ на мѣстѣ томъ. горку имѣна воду. нѣ помоливса боу на сладко преложи

[Кирилл Катанский] створиние. (εις γλυκεῖαν... ποιότητα) *Пр 1383, 15г*; и аще... есть. рѣка средѣ мора текущи сладка. или животь во ѿгни скача... се вѣ [Григорий Богослов о себе и Василии Великом] бдховѣ во всѣ(х) сверстницѣ(х). (γλυκύς) *ГБ к. XIV, 151в*; нѣщии источници водѣ ѿ земныхъ ядрѣ(ѣ) исходаще. ѿви оубо равно с землею истицаю(т). ѿви же маломѣ глущо чае... сих же водѣ. по равну оубо истицающеи. и вкушенемѣ сладкы су(т). а еже глущо исходаще и сланы су(т). (γλυκέα) *ЖВИ XIV–XV, 61г*; что су(т) знамань(а) ·а·е моисѣи жезло(м) море раздѣли ·в·е камень проразил. истекша воды сладки(а). (*ср. Исх 15. 25: ἐγλυκάνθη τὸ ὕδωρ*) *СбПаис н. XV, 51 об.*

3. *Благозвучный, сладкозвучный*: Пѣтица же многообразны сѣдахоу върхъ ихъ [ветвей]. пѣснь поюшта сладкоу. (μελίρρυτα букв. ‘[песни] медоточивые’) *Изб 1076, 270*; вся бо добрии ти [монахи Студийского монастыря]. добрѣиша въкоупѣ и пользына. какоже въ ѿбыцимѣ съкровище. въ своени дѣши събраща... красноюу жизнь. сладкое пѣние. и велико ина чьстьна (ἐμμελῆ) *ЖФСт к. XII, 35*; поаху же вси [птицы] кождо по своему гла(с). какоже гла(с) пѣнью ихъ сладкуму. и красному азъ (ж) мни(х) [ѿм. мнѣхъ] с(л)ышати на высотѣ лица на нѣси (ἐνηδόνου) *ЖАЮ к. XIV, 12а*; да какоже дивна та ластовица посредѣ страшнаго того дрѣва сѣдаше поющи сладкыи гласъ [в др. сп. -кимъ гласомъ]. птица нб(с)нына прилетѣше [в др. сп. -ша] (ἡδύφωνα πετεινά ‘сладкоголосые птицы’) *Там же, 27б*; покажи ми лице твое да оуслышу гла(с) твой... сладок(к) (*Песн 2. 14: ἡδεῖα*) *ЖВИ XIV–XV, 127г.*

4. *Приятный, сладостный, доставляющий удовольствие*: [Феодор Студит императору] неразумна вѣщь зылоба... въ неиже скорѣе самъ выпаль неси [так!]. тво||на оугажающимъ повиноувьса ласкани. имже сладкое тѣкмо и еже на днѣ тышание. (τὸ ἡδὺ... ἐσπούδαστα ‘[кото-

рых] заботит приятное’) *ЖФСт к. XII, 111–111 об.*; [Василий Великий в письме к Амфилохию Иконийскому] по||неже писание блгобознаства твоего. на роуцѣ приахъ всѣхъ абие забыхъ. и гласа. всѣхъ мнѣ сладкаго. и роуки любьзны въсприимъ образа. (πασῶν... ἡδίστης ‘самого приятного изъ всех’) *КЕ XII, 192–193*; Ноудить ядро глущооко рыбитва. и сладк [так!] того дѣла троудъ бываетъ. (γλυκύς) *СбТр XII/XIII, 11*; [толкование сна] първое падение горко. изѣобразуютъ тѣрпѣние свѣта сего. последне [ПрЮр XIV₂, 48а послѣди] же сладкое наслаждение вѣчныа жизни. *ПрЛ 1282, 38в*; свѣтъ сладкѣ осина ми срѣдце... и всю ночь съ слъ||зами бдѣхъ. (γλυκύτατον) *Там же, 125в–г*; то же *ПНЧ к. XIV, 89в*; и преже всѣхъ клатвоу истазануть [ессеи от новичка]... || ...сладкаго жития и ѿбильныа пища ѿвраща са доже и до смрти. (ἐνήδονον) *ГА XIV₁, 146в–г*; сию пѣтрю. написа(х) много трудивъ(с). о г(с)ѣ бѣзъ... како(ж) ми дасть бѣ даръ свои. абы по скончанѣи что видѣти и і [так!] слыша(т) сладко. бѣна бо словеса паче медоу і ста [*Пс 18. 11*]. *Псалт XIV₁ (2), 337а (зап.)*; нынѣ [весной] ратаи рало погружае(т)... и къ || ярму приводитса воль орныи. и прочертае(т) сладкую бразду. и надежами веселитса. (γλυκεῖαν) *ГБ к. XIV, 81–82*; сладок(к) аерь негда преити зѣмѣ драхлости. (γλυκύτερον... τὸ ἔαρ ‘приятнее весна’, смеи. с ἁήρ) *Там же, 195б*; дошедь знаменьа единого искомаго мѣста. глущо [Зосима] на десно и на шюне како ловець хитрѣ. кде бы оуловилъ ловъ сладокѣ. негда же ничтоже не видѣ. начать плакатиса. (γλυκύτατον) *СбЧуд к. XIV (1), 67а*; мерьска естъ жизнь(ѣ) || си и тажка. а бѣна служба и работа легка. ѣ и сладка. *ЗЦ XIV/XV, 89–90*; и аще си [ѿм. неси] оуѣнкъ х(с)въ пригвожденъ сладкыми гвоздми. стажи любовь къ малымъ же и к великымъ. и буди всѣмъ попраение. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201*; радоуиса нѣбпарации ѿрель. ѿблѣтавыи весь мирѣ.

и наполнивьи вса сладкаго оучениа. радуиса николае. *СбТр XIV/XV, 217*; потрудимса... да мало потрудивше(с)... почи-немь... в покои сладцѣмь и в чюднѣмь и в прекраснѣмь. (γλυκεῖον) *ФСт XIV/XV, 227a*; мнози же ѿ званны(х) ѡнѣ(х) неродивш(е) не приидоша [*на тир*; ср. *Мф 22. 2–5*]... || ...лишиша себе свѣтлости чертога. тѣмже своею волею чюжемь бывше(м) сладкаго веселья. (τερπνῆς) *ЖВИ XIV–XV, 39в–г*; жидове х(с)у бу. тако бо рѣша рѣчь твоа сладка. и оучѣныа твоа истинна. чѣлвкъ буда снѣ бии творишиса. *Пал 140б, 76б*; Сладька ю(с) бесѣда родившему дѣти [см. -ни] свои(х). (ὡς ἡδὺ... παιθεσθαι τέκνα ‘как приятно, когда дети слушаются’) *Мен н. XV, 188в*; Сладько ю(с) изда-лече мора позоровати. (ἡδύ) *Там же, 188в*; Стажаниа добродѣтелии ч(с)тно есть имѣшему, сладко же видѣнье есть зра-щимь. (ἡδιστον) *Пч н. XV (1), 1 об.*; Лас-канье подобно есть щитоу нетвердоу, ва-помь оукрашеноу, на ньже зрѣти сладько, а потребы в немь нѣ(с) ни юдиноа. (τέρψιν... ἔχει) *Там же, 40*; Дѣлателю животь оудобенъ сладокъ есть (*Сир 40. 18: γλυκανθήσεται*) *Там же, 45 об.*; *средн. в роли с.*: подобаетъ оубѣгати обoitивъ чѣлвкъ. еже горнаго [см. горькаго?] и сладькаго. нединъ имоуть источникъ въ бесѣдахъ. блѣгсло-вать въ лице. иношѣда оглаголють. люка-вии чѣлвконенавидьци. всеа злобы испол-нени. *СбТр XII/XIII, 177*; сладькихъ мира не примыше. под(в)изаюшеса въ [*в греч. нет*] боудоушии [см. -ихъ?] блѣгъ въ ни(х) мѣсто приимоуть. (τὸν ἡδέων) *ПНЧ к. XIV, 193в*; вськую любимъ и милуемъ горкана и временнаа. ошибшеса сладькихъ. и бесмртны(х). (τὰ γλυκερά) *ФСт XIV/XV, 211г*; и вса сладкана и краснаа мира сего бѣаху въ ѡчью него [*Иоасафа*]. како || не-чиста нѣка(на) мерзость. (τὰ ἡδέα) *ЖВИ XIV–XV, 20а–б*; Иже всегда бесѣдоуютъ съ другомъ сладькана. та сладость на послѣ-докъ на вражство възвращаетьса. (πρὸς χάριν ‘в угоду’) *Пч н. XV (1), 22 об.*; Въ

слѣдъ сладькихъ и печалнаа приходить. (τοῖς τερπνοῖς) *Там же, 82 об.*; || *при обра-щении к кому-л. Милый*: оѣъ же много зрѣвъ и чюдивьса... рече... въ истиноу ты ли еси сладькыи мой снѣ. или стѣнь ми са нына [*так!*] кажетъ тобою. (φίλιатов) *ЧудН XII, 71a*; И та(к) просте||рѣ оѣъ руцѣ блг(д)ра молаше(с) за нь... Ча(д) гѣла сла(д)кое. ча(д) не мое но нѣ(с)наго оѣа. кую въздам ти блг(д)тъ. (γλυκῶτατον) *ЖВИ XIV–XV, 123–124*.

5. *Связанный с наслаждениями*: того бо ра(д) снидѣ и въплотиса г(с)ь... того ра(д). и золчи вкуси. да сладкыи грѣхъ ѡгнанъ будетъ. *Пр 1383, 25a*; евжину помани слад-кую преле(с). (γλυκύ) *ГБ к. XIV, 80a*.

6. *Приветливый, ласковый, кроткий*: боуди... боазнивъ прѣдъ црѣмь. готовъ въ повелѣнии него. въ отвѣтѣхъ сладькъ. ча-сто молитвѣникъ. *Изб 1076, 61 об.*; то же *СбТр XII/XIII, 56*; *ЗЦ XIV/XV, 76б*; всѣмь оубо сладькъ. и всемоу достоинъ. великыи оѣъ нашъ исповѣдникъ ѡеѡдоръ. (ἡδύς) *ЖФСт к. XII, 33 об.*; бѣ бо дивны [*Феодор Студит*]. сладькъ оубо словомъ. слаба же [см. слажий? *В греч. далее τὸν τρόπον ‘на-равом’*] коварьствомъ [τὴν συνουσίαν ‘охо-ждением’] сладѣишь. ѡбычаемъ оукра-шенъ. тихъ. оувѣтливъ. кроткъ. негнѣвъ-ливъ. (ἡδύς) *Там же, 163*; ѡхъ тобѣ беза-коньнаа. и истьлѣньнаа. кацѣ срамѣ нави-шиса хѡу. кацѣма ли ѡчима видиши сѡне и сладькоу то лице. гѣи гѣи дѣше вижъ страшнаа ѡна чюдеса. *СбЯр XIII, 35 об.*; прѣже испытovati въ себе еже хошетъ рещи. и тако прѣдъ чѣлвкы гѣти слово. блѣггѣиво въ мѣтвхъ. сладко въ бесѣдахъ. (γλυκόν) *КР 1284, 196a*; будемъ бу оугод-ни. и чѣлвкомъ сладци. *СбХл XIV, 109 об.*; или в повѣстехъ кто ищте сладкана о сѣмь [*Василии Великом*]. кто тако сладокъ. не бестудемъ сласти ловимы. но тихымъ оутѣшенемъ. (γλυκύς) *ГБ к. XIV, 170в*; иному ничемуже достоинъ [*Георгий Кап-падокийский*]. ни службы причастенъ. ни свободно во оуче(н)е. ни в повѣсте(х) ни в

рѣче(х) сладо(к) и радости(н). (ἡδύς) *Там же, 183в*; [монахи умирающему] иакоже мы видахомъ. во всакомъ небреженъи. свое тебѣ житѣ скончавшю. и ѿкуду ти такое беспечалье. в часть сии. и сладкое тебѣ оулысканье не вѣ(мы). (γλυκός) *ПНЧ к. XIV, 106б*; Сладокъ есть ѿць мѡ||дрость въ гнѣва мѣсто имыи. (ἡδύς) *Мен н. XV, 185а–б*; Сладокъ и весель боуді къ всѣмъ, требоуи же лоучьши(м). (ἡδέως) *Пч н. XV (I), 2I*; приде къ мнѣ бии оугодникъ. свѣтломъ видѣние(м). и сла(д)кымъ смѣхомъ. (γλυκός букв. ‘приятный [в отношении улыбки]’) *ЖАЮ XV, 13*; **сладкаа** *средн. в роли с. Приветливость*: или в повѣстехъ кто иште сладкаа о сѣмъ [Василии Великом]. кто тако сладокъ. не бестудемъ сласти ловимы. но тихымъ оутѣшенемъ. (τήν... γλυκότηα) *ГБ к. XIV, 170в.*

7. **Радостный, довольный**: [Василий Великий в письме к Амфилохию Иконийскому] велико оубо отъ писании. таковыхъ [вм. тако быхъ] сладкы [в др. сп. -ьи]. въобразити дѣлжнѣи еси колика достоянина. твори [вм. творю] бесѣдоу твою (ἐγενόμην ἡδίων ‘я стал радостнее’) *КЕ XII, 193а. Ср. несладкь.*

СЛАДЬЦЬ (18) *нар. 1. С радостью*: вѣмъ бо иако и зимоу и всако ино озлобление || сладьцѣ приобрѣтениа ради своего. тѣрпѣти дѣлжнѣи соуть [монахи]. *УСт к. XII, 224–224 об.*; и ревноваху [мученики Маккавеи] скончанья ради. || инъ преже иного. и муки сладьцѣ иако скровища провѣсхышаху. (ἡδέως) *ГБ к. XIV, 133в–г*; аще с мирьскимъ [вм. -ми] сѣжю. и празнословь-е-сть. пребоудѣ ли ли ѿиоу... Что оубо аще любовници [в греч. далее μου ‘мои’] соуть. велиши ли. да приведу таковою бесѣдоу. на иноу потребнѣишю. ѿвѣ(т). Аще свѣси иако сладьцѣ приимоуть слово бѣе. глѣи ѿ житья оцѣ. прилагаи бесѣду на сп(с)нѣе дѣши. (ἡδέως) *ПНЧ к. XIV, 31б*; А лѣнивоу нѣсть лъзѣ жити сла(д)цѣ ни || ѿдинъ дѣнь. *Мен н. XV, 182–183.*

2. *То же, что сладько в 3 знач.*: аще бо сѣдиши бе-страха будеши. аще ли спиши сладьцѣ оуснеши. (*Притч 3. 24: ἡδέως*) *ГБ к. XIV, 31а.*

3. *То же, что сладько в 4 знач.*: [человек в толпе встречающих правителя своему другу] повѣ(ж) ми о добрыи. аще еси коли видѣлъ. народъ селикъ... ни оубо рещи оуноши... ни самъ то не получи константи... сему же вѣсминавшюса паче и добрѣ и сладьцѣ. что се река. акы велико нѣчто глѣа и чюдно. иедва оубо мно афонасью тако внити великому. (ἡδύ) *ГБ к. XIV, 188в*; || *нежно*: и ѿходнащемоу предъставъ сѣмоу [игумену Платону] вѣсь всего припадѣ. и всѣхъ оудовъ ѿбѣимаа сладьцѣ лобызаше [патриарх] когождо и||хъ (ἡδέως) *ЖФСт к. XII, 97–97 об.*

4. *То же, что сладько в 5 знач.*: делфинъ же пыскуе(т) ѿ глубины сладьцѣ. тишинѣ бо и ведру обра(з) су(т) делфини. (μετὰ φυσήματος ἡδίστου... ἀναβαίνει ‘с приятным фырканьем поднимается’) *ГБ к. XIV, 82а.*

СЛАДЬЧАИ (1*) *сравн. степ. к сладькыи в 1 знач. Образн.*: да оч(с)тимъ руцѣ оуста и горло... вкушающе и разумѣвающе иако блѣгъ г(с)ъ... || ...сладчаиши меда словесы. сего блѣговеселаше. (γλυκύτερος) *ГБ к. XIV, 43а–б.*

СЛАДЬЧЬИ (5*) *сравн. степ. к сладькыи в 4 знач.*: что бо свѣта сладчѣе въкусивши(м) свѣта. (ἡδύτερον) *ГБ к. XIV, 42а*; [Григорий Богослов о своем будущем преемнике на епископской кафедре] единого того вѣскаю точью. завидимы(х) буди кто не милуемыхъ. не вса всѣ(м) подающи(х). но есть иаже и приражатиса вѣдущи(х) за оуншене. ѿво же сдѣ сладчѣе. а еже тамо оудобнѣе. (ἡδίστον) *Там же, 131а*; сладчѣе бо слѣнце югда преиде(т) обла(к) имже покрывае(т)са. (γλυκύτερος) *Там же, 195б*; что сладчѣи повѣжъ ми. работающимъ земнымъ ц(с)ремъ паче. но еже слышати таиноу изъ оустъ ц(с)рвѣ. *СбТр XIV/XV, 191 об.*; *средн. мн. в роли с.*: тѣмже молю-

са на сладъчишапа въшедшо ми. на повѣданъа вѣрно слоухи ваша прострите. (τῷ ἡδίστῳ) *СбТр XIV/XV, 10 об.*

СЛАДЪИ (1*) *сравн. степ. к сладъкыйи в 6 знач.:* бѣ бо дивны [Феодор Студит]. сладъкъ оубо словомъ. слаба же [вм. слажии? *В греч. далее τὸν τρόπον 'нравом'*] коварьствомъ [τὴν συνουσίαν 'обхожденіемъ'] сладъишь. ѿбывчаемъ оукрашенъ. тихъ. оувѣтливъ. кроткъ. негнѣвливъ. (ἡδύτερος 'более всего, особенно сладок') *ЖФСт к. XII, 163.*

слажемъ см. съказати¹

СЛАЖИИ (14*) *сравн. степ. к сладъкыйи. 1. В 1 знач. Образн.:* Простъри срѣдчньи съсоудъ да накаплютъ ти словеса слажша медуо *Изб 1076, 5–5 об.;* Памать моа слажши медуо. и наслѣдие моа паче съта медвъна. (*Сир 24. 22 = Sir 24. 20: ὑπερ τὸ μέλι γλυκύ*) *Там же, 83 об.;* судбы твоа истиньны и оправданы вкупѣ. вжелѣна и паче злата і каменина драга мнѡга. і слажша паче меду і ста. (*Пс 18. 11: γλυκύτερα*) *МПр XIV₂, 12;* видѣста [царь с дочерью] внутрь вертѣпа жилище в немже сѣдаше [вм. сѣдаше] мужъ в послѣднѣи нищетѣ жива ху||дыми ѿболченъ рубы емуже сѣдаше искръ своа жена поюши пѣ(с) слажшю брашна *ЗЦ XIV/XV, 92в–г.*

2. *Во 2 знач.:* ѿ инѣхъ пазухъ мѡрьскихъ. в полунощное море. слаже бѡ всѣхъ имѣеть воду. вѣставше градуть [рыбы]. *МПр XIV₂, 35.*

3. *В 4 знач.:* ничтоже слаже неже внимати заповѣдъмъ гнамъ. (*Сир 23. 36 = Sir 23. 27: γλυκύτερον*) *Изб 1076, 173;* Сладка оубо ре(ч) [Григорий Богослов] вещь. и чювьственъи съ мирь... и торжѣства наже ѿ оцѣ приахо(м). и таинни праздници. и въ простѣ вса наже почтохомъ слаж||ша су(т) ба... не мни того. (ἡδύτερα) *ГБ к. XIV, 135б–в;* слуху бо лѣпо глѣмаа. по томъ же творимаа. глѣмаа же и слышимаа. слажша слышанъа. (γλυκύτερα) *Там же, 136в;* сладко оу(бо) сѣнце по ѿблацѣ имѣже то покрывашеса. слажши же весна нако по

зимнѣи скорбі. (γλύκιον) *Там же, 195а;* сладо(к) аерь негда преити зимѣ драхлости. сла(ж)ше же і смѣна. играна къ брегомъ море. по минутѣ матежа вѣтро(м) (γλυκύτερα) *Там же, 195б;* Ничтоже боудеть лочъше и слажъше любъви. (γλυκύτερον) *Пч н. XV (1), 19;* || *более нравящийся:* [о выборах игумена из монахов того же монастыря] аще ли къ обычьнымъ знаемъ быти. иеще и ѿ тѣхъ самѣхъ на власть искоушаемъ боудеть. хотащихъ немюу приати вл(д)цѣ... боле паче къде любъзнѣи боудеть. тѣмъ и слажии нако се волею. а не ноужео него приемъшемъ. (θυμηρέστερος) *УСт к. XII, 240 об.*

4. *В 6 знач.:* бѣ бо дивны [Феодор Студит]. сладъкъ оубо словомъ. слаба же [вм. слажии? *В греч. далее τὸν τρόπον 'нравом'*] коварьствомъ [τὴν συνουσίαν 'обхожденіемъ'] сладъишь. ѿбывчаемъ оукрашенъ. тихъ. оувѣтливъ. кроткъ. негнѣвливъ. (ἡδίον) *ЖФСт к. XII, 163;* баше [Афанасий] высокъ же дѣлы... сладо(к) словесе(м). слажии нѣраво(м). анѣилообразе(н) [так!]. (ἡδίον) *ГБ к. XIV, 180г.*

СЛАН|А (2*), **-Ы** *с. Атмосферные явления, связанные с морозом (лед, изморозь, иней и т.п.):* покажемъ ѿоу житие наше ч(с)то... въздръжашеса ѿ всакоѣ зло||бы. ѿ татъбы ѿ разбона... тѣхъ бо ради дѣлъ гнѣвъ ѿжии пріходитъ на ны. ово ли гладъмъ. ово ли сланою. ово ли моръмъ. ово ли болѣзньми тажъкими. *СбТр XII/XIII, 28–29;* мы... рѣкамъ и источникомъ требы полагаемъ... да того ради и бываетъ нѡбоу затвореніе. и бездождие и плодомъ пагоуба. ѡво сланою ѡво градомъ. ѡво назамы различнами. *СбТр XIV/XV, 216 об.*

СЛАНОСТЬ (2*), **-И** *с. Солёный вкус, солёность:* вса земла дуплины многи имѣють [в др. сп. имѣеть]. и ненавидимыми [в др. сп. невидимыми] путъми. ѿ начала морьскаго. подъ землю градеть. вода тѣскующиса. и приражаюса [в др. сп. приражающиса]. по оузъкымъ мѣстомъ. да того радма горестъ [в др. сп. далее и]. сла-

ность оставливають. (τὴν θάλασσαν λέγουσι... ἄλμυρὰν... ἀπολείπεσθαι) *Пал 140б, 6б*; си же оубо дуга [радуга] повелѣньемъ б̄иимъ. собираетъ морьскую воду аки въ мѣхъ сланость [в др. сп. далее же] и горестъ ѿ неа высучаетъ своєю доблестью. и на плоды ю готовить. *Там же, 5бв.*

СЛАНЬИ (18) *пр. 1. Соленый, имеющий соленый вкус: и видѣша... водоу текоущю съ главы [юноши] сланюу отъ мора. (τὸ... ἄλμυρόν ‘соленость’) ЧудН XII, 68г; тогда прашеться земля с моремъ. гл̄щи. негда горши тебе несмь... горько шюмаше. пагоубное сланюе пиво. и не потрѣбное житию. ПрЛ 1282, 119б; б̄ѣ же смѣшено ѿ мора и ѿ рѣкы и не може [старец Евлогий] пити. и въ собѣ бывъ. припаде къ старьцю... гл̄а что се есть авва. яко преже не понаште. но нынѣ внегда б̄ити намъ. и в чаши обрѣтохомъ водоу сланюу. (ἄλμυρόν) ПНЧ к. XIV, 205в; нѣщии источници водъ ѿ земныхъ кадр(ъ) исходаще. ѡви оубо равно с землею истицаю(т)... ѡви же зѣло глубоко. сих же водъ. по равну оубо истицающеи. и вкушеньемъ сладкы су(т). еже глубоко исходащей сланы су(т). (ἄλμυρίζοντα) ЖВИ XIV–XV, 61г; | образн.: всхотѣхъ во всако время оумерти(ти)са мирови. и жити о х̄оѡвѣ съкровенѣи жизнї... са(м) же жи(т)е(м) отроча быти и оуѣнкъ. дондеже слады. и пивы слова. сланьна потопи(м). (τῶν λόγων τοὺς ἄλμυρούς ‘солёные речи’) ГБ к. XIV, 202а; [обращение к душе] аще хочещи видѣти прч(с)таго очистиса сама преже... не насыти ли са горькыхъ воды [вм. водъ] сланаго мора сего. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 198 об.*

2. *Соляной, состоящий из соли:* жена же его [Лота] обратившиса вспать... бы(с) столпомъ сланомъ. (Быт 19. 26: στήλη ἄλος) ПрЮр XIV₂, 5бв; изидѣ(м) содома взидѣмъ на гору... не ѡзримъса не ѡгустѣимъ яко тѣло сланое. (εἰς στήλην ἄλος) ГБ к. XIV, 115б; Васъ же оу||бо жидове прообразовала лотова жена ѡзрѣвшиса вспать... вы же оубо озрѣстеса на безако-

нью. оцѣ своихъ. и акы столпъ съланъ тако окамене ср(д)це ваше *Пал 140б, 69б–в.*

3. *Горький, неприятный:* якоже оубо сиа острова [Ис 41. 1] разумѣти. мно же ѿ странъ цр̄кви нынѣ оустраеаеми. и ѿ сланаго невѣрова(н)на вскланяющиса [вм. -щаса]. и основанье приемлюща твердое б̄ви. (ἄλμυρῶς) ГБ к. XIV, 77б. *Ср. солоныи.*

СЛАНА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ИЕТЬСА** *гл. Бродить, слоняться:* ини же и гладомъ гыблюще. яко пси б̄сноующеса ристахоу. сланающеса яко пьяни. яко въ оутробѣ и въ мозгъ гладоу шведьшо. и къ см̄рти д̄шно гонащю. (περιεφέροντο) ГЛ XIV₁, 170а.

СЛАСТОЛЮБИВЬИ (11) *пр. 1. Склонный к удовольствиям, наслаждениям:* сластолюбивоу бо ср̄дце. тьмьница и оузы. стража и веригы д̄ши въ врѣма исхода боудеть. (φιλήδονος) СбТр XII/XIII, 135; аще исповѣданїе св(о)е ѡвергоутъ. и къ плотолнобивоу. и сластолюбивоу животоу приложишаса. блудничскоую епитемью. крѣпыцѣ. на тѣхъ полагагетъ [правило]. (ἡδονικόν) КР 1284, 64в; въ послѣднаня д̄ни настанюутъ времена б̄дна. боудоутъ бо чл̄вци... сластолюбиви паче. а не бл̄голюбиви. (2 Тим 3. 4: φιλήδονοι) Изб XIII, 141; мнѡзи праваче слово раздирають... сластолюбивана д̄ша. раслабляють. і кормать на пагубу. (τῶν φιλήδωνων ‘сластолюбивых’) МПр XIV₂, 62; то же ПНЧ к. XIV, 12а; сего ради никтоже бес покаяния. да не пребудеть. ни самовольни да не будетъ. ни сластолюбивьи. ни самохотныи. (φιλήδονος) ФСт XIV/XV, 121б; в роли с.: и ап(с)лъ павълъ рече. блужение же и нечистота вса. да не именується въ васъ [Еф 5. 3]... и||меньмъ нечистоты. и срамотворения моужьска пола. и женьска пола обоуимана. яко не всако мълчание властно сице сластолюбивымъ. (τοῖς φιλήδονοις) КЕ XII, 203а–б; а иже плотьскаа смыслить. съ тѣми свѣта не створи ибо сластолюбивьи. д̄нь ѿ д̄ни прилагагетъ

себѣ съгрѣшенъа. (οἱ φιλήδονοι) ПНЧ к. XIV, 21б.

2. *Побуждающий к удовольствиям, наслаждениям*: Обаче рече киприанъ. сдѣивующи(м) искушаше бѣсомъ. не жену бо кую стару на сдѣиво прина(т). но бѣса сластолюбиваго и многы помѣташе. (φιλήδονον) ГБ к. XIV, 197б.

СЛАСТОЛЮБИ|Е (75), -|А с. Любовь к удовольствиям, наслаждениям: отагъченъ грѣхы бечислыными... <непо>добънаа помышлана сластолюбие похотѣние клеветы свары пьянство || просто рекъше вса злая. *ЕвАрх 1092, 174–175 (зап.)*; Разгнѣваса братоубица... сватопѣлкъ оканьныи... и къ зависти оубиство приплете. властью прелъстивса. сластолюбиа. отгмыщениа же правѣдънааго не оубѣжа. *Стих 1156–1163, 103*; прѣвращение же и грѣхъ. таковыа части естъ негда къто прѣводитъ желание. къ непостоянномуу тыщеславию... || ...тѣмъ бываеътъ любление имѣниа. и славолюбие. и сластолюбие. и вса таковаа. (ἡ φιληδονία) *КЕ XII, 238–239*; нозѣ притѣкну||хъ ѿ камень сластолюбиа. оуши ѿверъзохъ на слышание маловремененъа похвалы. *СбЯр XIII₂, 179–180*; жъртвеникоу бо неѿслабно ношъ и днь пре(д)стоятъ аңгли. и видать иже съ тыщеславиемъ и величаниемъ. и члѣвооугодиемъ поюща. и съ сластолюбиемъ. и желаниемъ сотонинымъ. (μετὰ φιληδονίας) ПНЧ 1296, 129; кы(и) ѿвѣтъ имаемъ въздати на страшнѣмъ судищи да оубоимса суда того не на лица судащаго... останемса сластолюбиа злаго хотѣниа. *Пр 1383, 151г*; ·҃· же него [дьявола] дщери три начальныа стр(с)тї. сластолюбье славохотье сребролюбье. ты же николиже насы|щаютса. (ἡ φιληδονία) ГБ к. XIV, 118б–в; ины пища ради солга. и друуги сластолюбья ради солга. (διὰ φιληδονίαν) ПНЧ к. XIV, 45а; добрии и любимии прикупници злымъ и лукавымъ и вреднымъ не приложишаса. Во въздержаньи доблии. и ѿвергшимъ плотнаа сластолюбья. и възлю-

бившемъ дв(с)тво и нестажанье. (τὰς... ἡδονάς) *ФСт XIV/XV, 149а*; единою бѣтства любовью и сластолюбьемъ злы(х) нати бывше. тщеи же и суетнѣи приложеса славѣ. неоудобъ ѿторгнутиса ѿ ни(х) имѣю(т). (τῆς φιληδονίας) *ЖВИ XIV–XV, 60б*; тако и члѣву блѣгими нравы прилѣплающо(с) [*в др. сп. далее бѣзѣ*]. получи(т)и бесконечную мл(с)ть. или сластолюбье(м). телесе нашего славохотье(м). и злымъ нравомъ повинувше(м). толикыхъ блѣгъ обличити(с) [*в др. сп. облишитиса*]. *Пал 140б, 32б*.

СЛАСТОЛЮБЬНЫИ (9*) пр.
1. *Склонный к удовольствиям, наслаждениям*: И оубо о семь. и съ инѣми оѣи. и великыи исакъ гѣтъ наку въ телеси сластолюбнѣ. разумъ бѣи не вселитса. (φιληδόνω) ПНЧ к. XIV, 164в; *в роли с.*: великыи ап(с)ль павель помогана ре(ч). блоудъ и нечистота вса. да не именуеътса въ васъ [*Еф 5. 3*]... нечистьты именовъмъ всакъ безаконьныи бракъ. и сквърнотворение. именуа. и да не ѿиноудъ молчаниемъ сластолюбныимъ [*так!*]. в сихъ боудеть власть (τοῖς φιληδόνοις) *КР 1284, 331г*.

2. *Полный удовольствий, наслаждений*: како же не покаимса... и оубѣжимъ по(по)лзновеньна... солстивыиса и обративыи(с) оузритъ когда ихже гонъзнеть в стр(с)ти помышленъа. и сластолюбнии [*так!*] ѿбѣжение. (τῆς φιληδόνου ὀρμῆς ‘[прекратится] сладострастное стремление’) *ФСт XIV/XV, 197в*; **сластолюбное (сластолюбънаа) средн. в роли с.**
1) *Любовь к удовольствиям, наслаждениям*: бжж(с)твенъа [*так!*] заповѣди г(с)на. похотѣниемъ нашимъ плотскымъ превращаемъ и ови оубо прелщаеми. они же самоволнымъ оумомъ. къ сластолюбномуу часть дѣша оудобъ имуще. вса сливаемъ. (πρὸς τὸ φιλήδονον) ПНЧ к. XIV, 4а; ѿверзѣмъ ѿ ср(д)цѣ далече плотнаа и сластолюбнаа и ѿбычнаа [*в др. сп. обычаа*]. (τὰς φιληδόνους σχέσεις ‘сластолюбивые привычки’) *ФСт XIV/XV, 133г*; 2) *Удоволь-*

ствия, наслаждения: аще ли же бо оубо долу зримь... раждизаеми помыслы свои-ми сде онѣми. на суетнаа и на сластолюбнаа жѣтъя (εἰς τὰ ἡδονικά τοῦ βίου) *ФСт XIV/XV, 184в.*

3. *Относящийся к сластолюбю:* Аще ли же твою дѣшу сматуть [*в греч. ед.; дьявол*] нѣкимь наведениемь. превратитъ очи твои къ плоти и къ крови... на мирьскыи поругъ... на сущана оузрачы. ѿ нихже попалетса дѣша твоа огнемь сластолюбнымь. о горе. стани далече пожени змина... || ...придетъ да та воиника х(с)ва. макъчѣша створить... почерпе(т) студену чашу потворенаго питѣя сластолюбнаго оумртвити в вѣки. (τῶν ἡδονῶν... ἡδονῆς) *ФСт XIV/XV, 209–210; средн. мн. в роли с.:* велико злодерзновение и всепагубно. бѣжимь вси. не дающеса по малу в тагбу... приближающеса другъ къ другу. лицемь к лицу. окомь къ оку. плотью к плоти. бесѣдующе сластолюбнаа. и шибаящеса блудны(х). (ἡδονικά) *ФСт XIV/XV, 206в.*

СЛАСТОЛЮБЬНЬ (1*) *нар. к сластолюбьныи в 1 знач.:* сподобихомса в такое блѣжнство. сановници быти. глѣти и пещиса и размышлати. не како ходаше сластолюбнѣ в жѣтъи семь. (φιληδόνας) *ФСт XIV/XV, 167г.*

СЛАСТОЛЮБЬСТВОВАТИ (1*), **-ОУЮ, -ОУЕЪТЪ** *гл. Любить удовольствия, наслаждения:* паки оубо сластолюбствуетъ кто. Смѣха пища... лѣнность и велико симь подобна. сими на будущи часъ ползуютъ. (ἡδονεύεται) *ФСт XIV/XV, 69а.*

СЛАСТОЛЮБЬЦЪ (9*), **-А с. Любитель удовольствий, наслаждений:** иже вѣроу не твердѣ. ни пытае(т) извѣсто о х(с)ѣ... ни кротка всако зубо(м) таковаа пища. ни сѣноа [*вм. сѣны ясть?*] пища сластолюбце(ц). (ἐφθῆν δὲ τὴν ἱερὰν ἐσθίει τροφὴν ὁ φιλήδονος 'вареной священную пищу ест сластолюбец'!) *ГБ к. XIV, 64г;* ничтоже мене ѡбдержи(т) ни поработае(т). ни бѣатство земноу. ни оутробы насыщенные брашно(м). онѣ же [*ГБ 1406–1410,*

215г ѡ ни(х)же] сластолюбци радую(т)са. (οἱ φιλήδονοι) *Там же, 194б; [Андрей Юродивый о блуднике]* оунъ бо есть есть [*так!*] же и мухавъ. и сластолюбецъ. обычаим же исполниласа дѣша него (φιλήδονος) *ЖАЮ к. XIV, 38б;* требѣ не намъ нѣнѣ добрѣ. Пустынное житие преити. поборникомъ будущемь послушливолюбцемь... но не како... ропотници и непослушници. плотолубьци же и сластолюбци. (εἶναί... μή... φιληδότους) *ФСт XIV/XV, 34в;* сего ради ѡверземъ (в)си вса помышляюще злаа. первоначальници первоначалиа. оунывальници оунынина. сластолюбци сластолюбна. (οἱ φιληδονοῦντες) *Там же, 72в;* будемъ тако цѣлии. или инако подь стр(с)тъми всѣми. лѣнити(с) и спати. и прамо тажкосрѣдѣи сластолюбци. сварцѣ. ревнителе. суровници || лѣниви деразиви. (φιληδονεῖ 'любит удовольствия'!) *Там же, 179в–г;* Сластолюбецъ и тѣлолюбецъ и златолубецъ и бѣголюбецъ единъ моужъ не можетъ быти. сластолюбецъ бо и тѣлолюбецъ можетъ быти велми. (φιληδονον... ἀδύνατον εἶναί... ὁ... φιλήδονος) *Пч н. XV (1), 5 об.;* Пѣвцелюбци ц(с)рве много пѣвецъ творать... такоже и моужи тѣлолюбци оукрашеноу женоу претварають, и сластолюбци блоудницу, а бо(г)любци оумноу и цѣломоудреноу. (φιλήδονος) *Там же, 134 об.*

СЛАСТОСЛАВИ|ИЕ (1*), **-ИА с. Честолубие, желание славы:** се же [*смирение*] есть пречюдное исправленье. имже преста матежь. притуплена бы(с) гордыни. расточено бы(с) сластолюбье. || расыпано бы(с) свое похотѣнье. оумершвено бы(с) сластославие. (ἐξώρισται φιλοδοξία... ἀπονεέκρωται φιληδονία) *ФСт XIV/XV, 158а–б.*

СЛАСТОХОТЪНИ|ИЕ (1*), **-ИА с. Сладохотрастие:** всакого сластохотѣнна. тоужди' соуше. прокое ненавистьници. страстьмь. а бѣголюбци обрѣтаются. (ἡδυπαθείας) *СбТр XII/XIII, 66 об.*

СЛАСТЬ¹ (314), **-И с. 1. Приятный, сладкий вкус, сладость:** сласть. въ немногоцѣнньныхъ лежитъ брашнѣхъ. нѣ по

воли надоушимъ. (ἡ ἡδονή) *СбТр XII/XIII, 161 об.*; [избитый Андрей Юродивый юноше] се ми есть приобрѣлъ несытны мои гортане. о чадо сластию смоковною оуловле излишеникъ [в др. сп. оуловленъ лишеникъ] (ἡδονῆ) *ЖАЮ к. XIV, 21г*; сотъ медвенныи глѣтса. в немъже суть клѣтъца. въ образъ грѣху приемемъ... || ...аще иму(т) непотребе(н) и бе-сласти акы воскъ. творить слѣпогу. сему ·҃· ча(ш) пелын(а). *КВ к. XIV, 292–292 об.*; ино есть еже поманути кому медвеную сласть. и ино есть и(же)-мѣти с паматью вкушенъе (τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ к. XIV, 180а*; видѣ ѿ вѣтви древа ѿного мало меда каплюща... || ...толики(х) и тавы(х) [вм. таковыхъ] зо(л) забывъ. оустремиса къ сласти малаго меду ѿного. (τῆς ἡδύτητος) *ЖВИ XIV/XV, 54а–б*; | *образн.*: притъчникъ же || стове медвѣни словеса добра. сласть же ихъ ицеление дѣши. (*Притч 16. 24: γλύκασμα*) *ПрЛ 1282, 98а–б*; [*Варлаам Иоасафу*] И аще ти житъе единого ѿ ни(х) [*пустынников*]... скажю... по||знаеши. ѿбаче ѿ единого древа едиnorodны(х) и единоѿобразны(х) плодовъ сласть. (τὴν γλυκύτητα) *ЖВИ XIV–XV, 52а–б*.

2. *Вкусная, сладкая пища*: югда приключить(с) въ рѣтво х(с)во. ли въ боавленъе постъ. аще ли въ соуботоу ли въ недѣлю. како тамо предаша оци. насти мало што соухюеденъе. не оубо масло. ни ино что ѿ сластии. вечеръ же насти отиноудъ. да не наречеть(с) постъ. *ПНЧ к. XIV, 200г*; аще помысль влечеть та на сласть. помысли смрадь ихъ. иже въздержаниемъ истаеъ тѣло свое. гладомъ заморить бѣсы. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199*; мѣнци кровь прольаша оуды раздробиша... || брашна лишени быша. и питъа и сластии. и ризъ тонкихъ. (βρώματος... ἡ πόματος ἡδύτητα ‘сладости пици или питъа’) *ФСт XIV/XV, 146в–г*; || *нечто сладкое*. *образн.*: мнѣзи праваче слово раздирають. примѣшающе свѣи оумъ. на пакость слышащимъ. мажюще ихъ стр(с)тъ сластьми. блѣгими словесы

оугажаютъ. (ταῖς ἡδοναῖς) *МПр XIV₂, 62*; радоуиса златозарный архирѣю николае... радоуиса сладоточный архирѣю. сластью възвеселаа весь миръ. и на пажить дѣвноую наставивъ. *СбТр XIV/XV, 217*.

3. *Удовольствие, наслаждение*: василина же великаго словеса. больма любяшеть [*Феодор Студит*]... негоже оубо и ины книги дивнѣ послоушашеть. и многу сласть ѿ кыхъ кождо ихъ. примашеть. (τὴν ἡδονήν) *ЖФСт к. XII, 53*; Епикоурии. непрѣсѣкома же и нераздѣльна тѣлеса... начало быти. вѣсѣхъ поставиша. и коньцо быти. бѣатства сласть. повелѣша. (τέλος... εὐδαιμονίας τὴν ἡδονήν ‘наслаждение вершиной счастья [считали]’) *КЕ XII, 251а*; лоуче хлѣбъ съ сластью въ мирѣ. неже домъ испълнь благъ съ сварьмъ. (μεθ’ ἡδονῆς) *СбТр XII/XIII, 121 об.*; асти же не неистовное чрѣвоуѣгогодие [*так!*] имаще. но всегда блѣгоѿбычно и кротко. ѿ сластии съблюдатиса. (περὶ τὰς ἡδονάς) *КР 1284, 196г*; ч(с)то и тонко и тихо. и оумилено пѣти боу. и себе оубо лъгко. и послоушающимъ сласть твораще и подобие вѣчнына радости *ПНЧ 1296, 135*; ты же ми чти вины. ихъже ради раа ѿпаде адамъ ·ā· дьяволею завистью... дѣе же къ женѣ излишнаа любви моужеви. и тона поноужениемъ тѣ сласти снѣдениа немощь (τῆς ἡδονῆς καὶ τῆς βρώσεως ἀσθένεια ‘слабость к удовольствию и пице’) *Изб XIII, 144 об.*; подобаетъ премудролюбьцо право изволити ѿврещи бо са сластии. и всѣ(х) житискы(х). (τὰ ἡδέα) *ГА XIV₁, 152в*; тѣло бо пища требуетъ. а не сласти довола (а) не пресытиа. (τρυφῆς) *ПрЮр XIV₂, 51в*; нетвердъ же разу(м) аadamу бѣ. новосажену. || и еще не свершену. древо оубо животное ѿ всѣ(х) чювьствены(х) к бу възвоже(н)е. древо же разума добру и злу. чювьства и въ сласти пища. и мнѣти сладаша. (ἡ αἰσθητὴ καὶ ἐνἡδονος βρώσις ‘пища, воспринимаемая чувствами и приятная’) *ГБ к. XIV, 576–в*; наже подаваху [*муч. Маккавеи*] видѣти... сластно болюбивы(м). азъ оубо сласти

наполни(х)са поминаа. и съ стражющими
 есмь разумомь. и повѣстью оу||добренъ
 бываю. (ἡδονῆς) *Там же*, 136б–в; паки ма
 блгооухание оудиви и сласть въ ср(д)ци
 моемь. оухания дѣла добраго. (ἡ ἡδότης)
ЖАЮ к. XIV, 13в; потъщимса поженемь.
 донедже одолѣти намь. въ нравѣ добрѣ
 суще. съ сластью и с блг(с)тнею. дѣлающе
 бж(с)твна и сп(с)наа (μεθ' ἡδότητος)
ФСт XIV/XV, 190а; старецъ же послушаа
 с-ластью и оудивленье(м). и теплѣ слезы
 испущаа глше. сла(в) тебѣ бе мои (σὺν
 ἡδονῆ) *ЖВИ XIV–XV*, 130б; з-а-дамовоу
 сласть. спсѣ нашъ плотью бывъ. золчи оцъ-
 та вкуси. *Пал 140б*, 40в; лоза три розгы ра-
 жаеъ. первыи съ сластью, вторыи пыань-
 ства, третьою безоумью. (ἡδονῆς) *Пч
 н. XV (1)*, 85 об.; **въ сласть в роли нар. С
 удовольствием:** зѣло бо радуиетьса [так!]
 бѣ нашъ о кающихьса. и приемлетъ въ
 сласть исповѣдание наше. *СбТр XII/XIII*,
 60 об.; [царь монаху] николиже въ сласть
 хлѣба есмь ялъ. ни воды пиль. накоже
 днь(с). зѣло бо въ сласть нахъ. (ἀπὸ λουσα...
 ἡδέως) *ПрЛ 1282*, 103а; [рассказ Андрея
 Юродивого] стоахъ же молца на многы
 ча(с) и въ сласть имѣна вѣтра оного. добро-
 воньное дыханье. (ἡδέως) *ЖАЮ к. XIV*,
 12в; ѡтинуудъ. ни ѡ комже глти. и никакоже
 въ сласть послушати клеветника. но все съ
 испытаниемь. никомуже вѣры нати (ἡδέως)
ЗЦ XIV/XV, 42г; Братіе послушаите. оум-
 ныа двери ѡверзьше. и слоуха дѣвнаа
 ѡ||крывше. и въ сласть приемемъ стго по-
 ста. *СбТр XIV/XV*, 6–7; и в сл(а)сть хлѣба
 свое(г) изѣсти не може(м). и въздыхание
 наше и печ(а) су(ш)тъ кости на(ш). *СВл
 XIII сп. XIV/XV*, 81в; Въ сласть твораще
 творимое получающе. оремь. копаимъ по-
 варимъ. келарствуимъ. (ἡδὴ ποιοῦμεν
 'уже делаем', смеи. с ἡδὴ) *ФСт XIV/XV*,
 157б; аще же спиши въ сласть поспиши.
 не оубоишииса [так!] страха нашедшаго.
 (ἡδέως) *ЖВИ XIV–XV*, 44б; || преходящие
 удовольствия, свойственные этому миру:
 стана [Синклитикия] имоущи къ боу лю-

бъвъ многоу... ѡстави миръ и врѣменноую
 сласть. (τὴν... ἡδονήν) *ПрС XII/XIII*, 116а;
 за врѣменноую и нечистоую сласть. моу-
 чими есмь за соуетьноую славоу. отъ исти-
 ныи блпдохомь. (διὰ ἡδονήν) *СбТр XII/XIII*,
 20 об.; даи же имь покои ги. иже имени
 твоего ради лишишася всѣхъ сластии
 земныхъ. иже соутъ въ горахъ и поустына
 хъ и въ пещерахъ *СбЯр XIII*, 65; Сѣма
 есть слово бжже... а падышее въ тьрны.
 си соутъ слышащеи слово. подавляютьса ѡ
 печали бгатьства. || и сластями мира сего.
 и не до върха плода твораъ. (*Лк 8. 14: ὑπὸ...
 ἡδονῶν*) *Изб XIII*, 24–25; П(с) И рыбы
 морьскыа и преходащаа стъза морьскыа
 [*Пс 8. 9*]. Т. [толкование] Рыбы сами надоу-
 щана члвкы. еже не преложиша житыа. ти
 бо въ мори житиистѣмь. въ сластьхъ на-
 ко въ водахъ нирають непостоянно. (τὰς
 ἡδοναῖς) *Там же*, 65; не възлюби [муч.
 Фауста] мирьски(х) сластии. но въ
 дв(с)твѣ и в пощении и во бдѣнии. и въ
 мл(с)тни ко оубогимъ пребываше. (τὰς
 ἡδονάς) *ПрЮр XIV*, 260а; то аще ли не
 въсхоцете о нб(с)ныхъ пещиса. и къ сла-
 стемь земнымъ ср(д)ца своа приклоните.
 и обѣщания ѡвержетеса. то въ вашей воли
 есть *СбЧуд к. XIV (1)*, 283а; сласти же
 суетнаго житыа възлюбившеи... стану(т)
 нази нако ѡдрани. и посрамлени и скорбни.
 (τὰς ἡδονάς) *ЖВИ XIV–XV*, 96б.

4. *Плотское, чувственное наслажде-
 ние:* Творить и се многашьды динаволь...
 таковаа вьлагаетъ по||мышления. оунъ
 есмь... дньсь сътворю грѣхъ. а нѣкогда
 отгмѣщю. сеа похоти съконьчаю сласть. и
 доидоу поканатиса. (τὴν ἡδονήν) *Изб 107б*,
 243–243 об.; [стихира Борису и Глебу] Оу-
 ношьскы подвигъшася блаженаа. въздра-
 стьмь свѣта оуностию. о сластьхъ любье
 плтьскыа не и||мѣста отиноудъ. *Стх
 1156–1163*, 102–102 об.; боле же оубо нѣ
 кде лютье. невѣстѣ прѣлгодѣици быти.
 и къ смѣшению жениха. беществовав-
 шю сластьмь нечистымъ себѣ прѣдати.
 (ἡδοναῖς) *КЕ XII*, 187а; аще са оубо кси

ѿрекла. плътныхъ сластии. вънемли подвиг истиннаго дѣвства. (τοῖς... πάθειν) *СбТр XII/XIII, 110 об.*; ꙗко въсхыщана или скрывава. чюжоу рабоу блоудницу сушу... ꙗкоже тат не казнитса. ибо не татбы ради. но сл(а)сти ради створи то. (ἡδονῆς χάριν) *КР 1284, 257а*; не всакоу ли сласть грѣховноюу и злобноую показасте. како оубо ѿ васъ не ѿвратиса тогда бѣ (πᾶν εἶδος ‘всякий род’, смеш. с ἡδύς) *ГА XIV₁, 182г*; бж(с)твѣнныи моужь [*монах*]. женоу же лобызаньемъ и глѣи нелѣпыми и замышленьемъ объимаа. || и сластью ражигающую [тоῦ γυναιίου... περιπλεκομένου καὶ... ἀνάλτονος ‘когда женщина обнимала и разжигала’] свои языкъ оуспѣкнуувъ грызаньемъ приплева на лице иеи. (τὰς ἡδονάς) *Там же, 209б–в*; но что не глѣати. въ мртвѣна наша слухы въ омраченѣна оумы. омрачили бо си несмы по истинѣ дѣшная зрака. сластью морашими. *СбХл XIV₁, 107*; [*похвала Феодосию Печерскому*] радуиса ѿче нашъ... бѣ послужилъ иеи в тишинѣ. въ мнишьскомъ жити... пощеньемъ превозвышьса. плотскы(х) стр(с)тии. и сласти [*ЛЛ ок. 1425, 79а сластии*] възненавидѣвъ. *ЛЛ 1377, 71б (1091)*; вз(а)т) бы(с) съ одра. паче же и въздвиже одрѣ [*ср. Ин 5. 9*]... да не паку поверже(н) будеши на одрѣ сгрѣшивъ. злаго тѣлу покоя. раслабленъ сластью. (ταῖς ἡδοναῖς) *ГБ к. XIV, 40в*; и ѿверзостаса очи телеснѣи [*у Адама и Евы*]. и стр(с)ти двигошаса. и ꙗко млада оустремистаса на сласть. (πρὸς τὴν ἡδονήν) *Там же, 57в*; Ммногажды [*так!*] иже слабостью [*см. сластью? ПНЧ н. XIII, 73а любосластии*] възжелаше [*ПНЧ н. XIII възжелаше*] жало(с)тими [*ПНЧ н. XIII жалостиви*] мл(с)тиви и слезѣни и ласкави быти створишаса. а иже чистотѣ пристоять. не тако тѣхъ стажатъ. (περὶ τὸ φιλήδονον) *ПНЧ к. XIV, 39г*; А иже житѣ все зло стажавъ... невъзбранѣно въ сластехъ лежаше. смрадана съдѣвана вса плотская хотѣна. и никакоже отинудъ о дѣши пекыиса... сему никтоже подастъ руки. (ταῖς τῶν ἡδονῶν...

δυσωδίας ‘в зловониях наслаждений’) *ПНЧ к. XIV, 179а*; слышасте .к. славу вънца прииму питавше нищана и телеса своя въздержавшеи ѿ всакона сласти постомъ тружившиса [*так!*] тѣм бо .ѣ. оуготовано ц(с)ртво бие *ЗЦ XIV/XV, 107а*; разумѣте братие ꙗко сласти плотскына свазаютъ всю силу и руцѣ ѿпако и ꙗко плѣнники предают ны в руцѣ врагомъ нашимъ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200*; Всаку же сласть и похоть стр(с)тии не токмо по дѣлеси дѣвства оудалиши ѿ себе. но еже и во оумѣ помышленѣна. (ἡδονήν) *ЖВИ XIV–XV, 75в*; отроковица же в тѣ(х) [*слуг*] мѣсто введе [*царь*]. сиии [*так!*] же объемлаху(т) его [*Иоасафа*] и оплетахуса о немъ. на скверное смѣшенѣ се(г) ражжизающе. всакыи же образы и глѣи призывающе на сласть. (πρὸς ἡδονήν) *Там же, 109а*; Лихана сласть вредъ ражаетъ. (ἡ... ἡδονή) *Мен н. XV, 185*.

5. *Влечение к плотским наслаждениям, похоть*: подобаетъ бо въздрѣжнику. всакона стоудовѣнѣна сласти. и желаниа възвышно быти. (ἡδονῆς) *СбТр XII/XIII, 66 об.*; масло питаетъ пламень свѣтилинику. и огонь сласти вжагаетъ повѣсть женьска. (ἡδονῆς) *ПрЮр XIV₂, 102г*; претерпи(м) и мы... ꙗкоже огонь сла(с) оугаси(м). и всако чю(в)ство поработи(м). (τὴν ἡδονήν) *ГБ к. XIV, 212а*; И [*см. иже*] бо во оуспѣшенѣи бивъ блѣгыхъ дѣлъ. таче паку придетъ на первыи обычаи. не токмо мзды о сихъ ѿщетитѣса. понеже вкусивъ добрыхъ словесъ бѣихъ. и разума таинъ съподобльса. вса предавъ [*в греч. 3 ед.*] сластью худоую ять бивъ. (ἡδονῆ) *ПНЧ к. XIV, 178в*; они бо [*праведники*] тацѣже бѣша. ꙗкоже и мы. но попраша всакоу стр(с)ть и гнѣвъ и ярость. и сласти плотския оумртвиша. *СбТр XIV/XV, 9*; | *образн.*: Толико простреса сребролюбѣна сласть. в домовницѣх(ъ) црѣквныхъ ꙗко(ж) и нѣкымъ блѣгобознивымъ моужемъ. и женамъ. забы(въ)ше заповѣи [*так!*] г(с)нѣ прельстити(с). (τὸ μύσος ‘позор’) *ПНЧ к. XIV, 92в*.

6. *Кротость, ласковость*: весель сы. ни тажекъ буди. ни паки слабъ. но и лю-тость имѣи. со властью [см. сластью; ПНЧ к. XIV, 11г сладостию]... || ...все сдѣ мѣри [ПНЧ к. XIV мѣрѣ] по(д)баеѣт быти. (μεθ' ἡδονῆς) МПР XIV₂, 58–58 об.

сласть² см. съкласти

СЛАСТЬНО (1*) нар. *Приятно, зд. льстиво*: Обличаи самъ себе, кто еси, а не слоушаи, иже ти сластно глѣт, и ѣими же ѣ ласкавникъ дерзновение. (πρὸς χάριν) Пч н. XV (1), 40 об.

СЛАСТЬНЫИ (12) пр. 1. Отн. к **сласть¹** в 1 знач.: Чювьство сластное предѣль имѣеѣт до моужика и до гортани, прешедше же предѣль, нѣ разньства надомому, но вса равна ѣтвому на гнои премѣнающе. (τῶν ἡδυσμάτων) Пч н. XV (1), 80 об.

2. *Приятный*: иже подаиху [муч. Маккавеи] видѣти. ико добрына же и ч(с)гына. и всакого видѣнья и оуслыша(н)на. сластно болюбѣвы(м). (ἡδίω 'слаще') ГВ к. XIV, 136б; извѣщаю оубо не макко нѣчто и ѣложено. ни сластнаго състава многы(м)... но зѣло мужское же и крѣпкое. (ἡδίστης) Там же, 203а; Что ест нечистота и что ест блоудство. ѣвѣтъ... блоудное же мно навляюще преоудромоу соломоу. сластно и безболѣзно нарекъ. икоже быти блоудоу. сложеньна дѣши не имоущи. (ἡδὺν... εἶναι τὴν ἀσέλγειαν; ср. Prov 14. 23) ПНЧ к. XIV, 34г.

3. *Связанный с плотскими наслаждениями*: подобаетъ выпрашати на [отрицающих брак]. и приимати отъ нихъ исповѣдание навѣ. ико понеже прилагаютсѣ. къ плѣтолюбивоумоу. и сластьноумоу житию. вести на въ блоудныхъ запрѣщения. (ἡδονικόν) КЕ XII, 187б; соурово бо въ мнишьское житие себе вмещюще нѣции... на плѣтолюбивое и сластьное житие. ѣканьно пакы ѣбращ(а)ютьсѣ. (ἡδονικόν) ПНЧ н. XIII, 25б; загладивъ роукописание сластнаго ми грѣха. и въ книги ма животнына въпиши СБЯР XIII₂, 104; Моу-

жии ѣрицающихсѣ брака... подобно естъ выпрашати... да аще прѣступать ѣтолѣ къ сластьному и плѣтолюбивоумоу житию. блудъ творащихъ запрѣщение да приимоуть. (ἡδονικόν) КР 1284, 179а; Икоже дымъ, икоже пара, такоже и вскѣраютьсѣ в на(с) похоти сластнына (τῶν... ἡδονῶν) Пч н. XV (1), 10 об.; [Февда царю] аз же едино(г) ѣ бѣсовъ на таковаа мнѣ оучинена(г) пославъ к нему [Иоасафу] нужнѣ сластныи огонь вожгу. (τῆς ἡδονῆς) ЖВИ XIV–XV, 108б; *средн. мн. в роли с.:* и лѣнивѣ свою жизнь скончаваю. сластьными ласкосердуна. похоть||ми побѣжаемъ. гордъ и величавъ КТурКан XII сп. XIV, 230–231;

♦ **сластьныи оудъ см. оудъ.**

СЛАСТЬНѢ (1*) нар. *Радостно, с удовольствием*: вѣщають [монахи] крогыѣ. и гладають долоу. часто слызать... выпрашють о чистотѣ. и сластьнѣ слоушають. (ἡδέως) СБТР XII/XIII, 153.

СЛАСТЬНѢИ (1*) *сравн. степ. Приятнее, радостнее*: Бра(т)е и ѣѣи. страшень оубо смртныи слу(х) но грѣшнымъ. прв(д)ным же паче сластнѣе и дерзновеньнѣе. (ἡδέϊα 'сладок') ФСт XIV/XV, 156б.

СЛИВ|А (3*), **-Ы** с. *Слива (плод)*: аще и сливы обращютсѣ. съваратъ и ты. и прѣдъпоставатъ имъ [монахам]. УСт к. XII, 208; повелитъ же игоумень || хранильникуу... коупити и полагаги. ико се медь. оружье. и зелие. соушеноу вино. сливы. смокви. (δαμασκινά) Там же, 241–242; въ платокъ же бываетъ пре(ж)сѣннаа. и намы мангерюу съ сливами безъ масла. ПНЧ к. XIV, 197б.

СЛИН|А (9*), **-Ы** с. *Слюна*: И иже естъ старѣи на обоу сторону. да промыслъ има(т) о книга(х)... || ... и да блодоу(т) чѣтоушеи. ни капити [в др. сп. капли воцанна ѣкапити]. ни слиною же из оустъ ихъ окропи(т). ни роукама окала(т). УСт к. XII, 261–261 об.; Ти же сѣли ихъ [латинян]... плюють въ лѣвоюу роукоу. десною же роукою слины разматш(е). помазуютъ крѣшаемаго. (τὸν σίελον) КР 1284, 271б;

аще бо бы са видѣль кто югда са гнѣваемъ. како есть попустыньль. и позеленѣль. и како юму слины падають изъ оустъ. то лзѣ юму рещи. неистовъ есмь. *СбХл XIV, 105 об.*; [слова слепого; ср. *Ин 5. 2–9*] аз же сугубо стражу. утрьуду болѣзнь клѣщити ма внѣуду досадами укоризньни(к) стужаюси. ѿ всѣхъ бо плеваные слинь покрывають (м). *КТур XII сп. XIV₂, 259*; а друзѣи. пхаху юго [*Андрея Юродивого*] и по шии. бяхухъ юго и слинами лице юго кроплаху гнушающеса. (τῷ σιάλω) *ЖАЮ к. XIV, 9а*; си рекъ плону [*Христос*] на землю. и створи калъ плуновению слиною. и помаза юму [*слепому*] очи. (*Ин 9. 6: ἐκ τοῦ πτόσματος*) *Пал 1406, 121в*; Женѣ юго [*Сократа*] поносаци юмоу, зане ѿна своего блоудна соуща не приметь, ѿнъ же ре(ч) плуноувъ и си слины ѿ мене соутъ, но не на потребу ми есть. *Пч н. XV (1), 72 об.*; Солонь. Плуноувъшему на нь нѣкому, стерпѣ, иномоу (же) поносивъшоу юмоу ѿ се(м), и ре(ч). рыболове мокротоу морскоую терпачь рыбъ ради, а азъ како не стерплю слинь, да бы(х) чѣлка приѣбрѣль. *Там же, 141*; [*дьявол благочестивому юноше*] всю не(д)лю пострадать еси. брашна и питья лишаюса. на земли лежа. алчень да толицы стр(с)ти. послѣживъ. како и слины наже родомъ въ оустѣхъ твои(х) бываемы. исакну суть ѿ пламени воднааго жаданиа. (τὸ ἄσθμα ‘дыхание’!) *ЖАЮ XV, 32 об.*

СЛОБОД|А (16), **-Ы** с. *То же, что свобода*² в 3 знач.: что свободѣ дмитриевыхъ и андрѣевыхъ. что селца тагнуло. к тымъ сл<обо>дамъ. того всего тобѣ съступатиса <то в>се к новугоро(д) бес кунь. *Гр 1371 (новг.)*; А се даю ѿну своему князю юрюю. звенигоро(д) со всѣми волостми... а волости звенигоро(д)скиѣ... замощская слобод(д). юрьева слобод(д) *Гр 1389 (2, моск.)*; а которыѣ деревни отоимать бы(л) кня(з) володимеръ от лыткинского села княгини моее к берендѣевѣ слобод(д) а тѣ деревни потануть к лытѣкинскому селу моее

княгини. *Там же*; и княгини моя дасть юму в то серебро. съ юрьевы слободы па(т) де(с)ть ру(б). *Там же*; А что слобода противъ боровска. та ны слобода свести туто намъ. слободы. не держати. а луга ны не велѣти. ни косити. ни орати... А о лужьскихъ слободахъ. о новыхъ. послати ны по боярину. *Гр 1390 (моск.)*.

– ? : <...>а слободу *ГрБ № 535, XIV₂*.

СЛОБОДИЧЬ (1*), **-А** с. *Житель слободы*: а хто даныхъ лю(д)и прадѣды нашими сѣи бѣи дому. гдѣ имуть сѣдѣти или бортници или слободичь. в мою ѿчинѣ. ать знаютъ домъ сѣи бѣи *Гр 1371 (ряз.)*.

СЛОБОДЬК|А (10), **-Ы** с. *Уменьш. к слобода*: А се даю ѿну своему князю юрюю. звенигоро(д) со всѣми волостми... а волости звенигоро(д)скиѣ. скирменово збѣлми... плѣснь. дмитриева слободка... а из московски(х) волости князю петру... раменка. слободка княжа иванова... А се даю своей княгинѣ свой примысль скирменовъскую слободку с шепковы(м)... желѣска слободка з бортью съ ывановы(м) село(м) с хороброва. исконьская слободка. кузовьская слободка *Гр 1389 (2, моск.)*. *Ср. свободька*.

СЛОБОДЬНО (1*) нар. *Свободно, без ограничений*: а вживаючи того дворица. не надобѣ. ни война ни аловицѣ платити... ни грамоты носити. даль есмь юму. волно. и слободно. *Гр после 1349 (ю.-р.)*. *Ср. свободьно*.

СЛОБОДЬНЬ (1*) нар. *Свободный*: Внидоша послоуси. внидоша ѿ давявши(х) [*епископов, рукоположенных за деньги*]. и поставленомъ и ис перьва ѿмѣтахоуса... абы сами исповѣдаша. безъ всакыа мужа. како вдахомъ и поставлени быхомъ та.но [*вм. тако – τοιαύτην*] м(н)ѣвше послѣдованье соуще. да како бы(х)мъ народьненыа волѣ слободни были. (ἐλευθεροῦσθαι) *ПНЧ к. XIV, 92г*. *Ср. свободьныи*.

СЛОБОДСКЫИ (1*) нар. к слобода: А по котораа мѣста слободскиѣ волостели судили тѣ слободы при мнѣ. и княгини

моее волостели судать по та же мѣста ка(к) было при мнѣ. *Гр 1389 (2, моск.)*.

словасловление *вм. словословление*
СЛОВЕС|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ,**
-ОУИЕТЬ *гл. Говорить (о чем-л.), высказываться; яснѣе же створи [Василий] въ словесехъ наже ко мнѣ. к нему же не баше ъму ничто же еже неизгѣлано. о семь обещнѣ сл(о)весующю. (κοινολογουμένω ‘беседующему, обсуждающему’) ГБ к. XIV, 172в.*

СЛОВЕСЬ|ИЕ (1*), **-ИА** *с. собир. То же, что слово в 14 знач.: ноужно ми навлаеться. повѣстно створи [вм. сътвори-ти] тебѣ чьстныи ѿче евьстатие. вьшьдъшене ми нынѣ разоумѣние. такоже и се. потрѣбно же мною [вм. якоже мьню? ѿς εἰκός] словесье [вм. словесью] неж о ц(с)ръствѣ. паче же инѣхъ всѣхъ. наже непьщюеться оуспѣшно и пользно. (τὸ... νόημα, τάχα καὶ αὐτὸ χρήσιμον... τῷ περὶ τῆς βασιλείας λόγῳ ‘мысль, пожалуй, и саму полезную для рассуждения о царстве’) СбТр XII/XIII, 102.*

СЛОВЕСЬНИК|Ъ (1*), **-А** *с. Тот, кто искусен в разговоре, красноречивый человек: кь преславному оу ц(с)ръкоу повелѣнью. и философи и риторичи на сборь придоша. словесьници зѣло горазди. (διαλεκτικῆς) ГА XIV₁, 212в.*

СЛОВЕСЬНЫЕ (222) *пр. 1. Выражаемый словами, речью: мнози же ѿ нихъ [монахов] съ строинымъ любомоудрьемъ и словѣсьнымъ придръжахъся. (τῆς [φιλοσοφίας] ἐν λόγῳ) ЖФСт к. XII, 99 об.; бѣжимъ оубо словеснаго борениа. врагъ. истиньныа цркви бѣна. (τὰς λογομαχίας) КР 1284, 396а; Бѣ же мл(с)ти воздасть ти противоу троуда мьздоу... писание приими. акы даръ слевесень [в др. сп. словесе(н)]. на похваление добродѣтели. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); **словеснаа** *средн. мн. в роли с. То, что говорится, сказанное: Дѣи словеснаа, а не глаголи дѣяния. (λογικῶς) Пч н. XV (1), 49 об.**

2. *Относящийся к словам, речи: Рече старьць не премоудраи млтвы своена мно-*

*гыми словесы. да не на питание словесноне раздѣвиться оумь. (λόγον) Изб 1076, 234 об.; то бо самое [чудо, совершенное Феодором Студитом] акоже есть ѿ дѣлѣхъ являемое. и словесноую силоу и всакоу преходи повѣстноую речь. (λόγου) ЖФСт к. XII, 152 об.; Аристотелемъ бо наоученъ бы(с) [Александр Македонский] всакоа словесныа къзни (λογικῆν) ГА XIV₁, 30в; Се дѣхъ прѣдръ есть. и чѣвколюбивъ зѣло... аще рыба ра обраще(т). оулавлае(т) х(с)у миръ ве(с). словесны(м) плетень(м) собираа. (τοῦ λόγου) ГБ к. XIV, 91б; аще ли потреба боудеть словеси. къ единою впадшимъ [в грех]. ѿ вѣрныхъ словесному дароу. и да бываетъ. нао имущимъ силу съ хытрьостью рещи (τοῦ λόγου) ПНЧ к. XIV, 14в; пре(д)стателю соудъ велии есть. и непостояненъ. и бѣдоу велью приносить. еже погresti словесныи талантъ. (τοῦ λόγου) Там же, 140г; [Иосаф Варлааму] аще не много лѣ(т) оучилъ еси прем(д)ре. како оубо оудобно разрѣшенъ предложены(х) въпрашающи(и)мъ намъ сказаеши... тѣмъ же твоеи словеснѣи преоудивихъся премдр(с)ти. (λογιωτάτην) ЖВИ XIV–XV, 67б; Больша храни словесное скровище, нежели стажание. (τῶν λόγων) Пч н. XV (1), 55; ♦ **высота словеснаа** – *возвышенная речь: все же ѿному [Василию Великому] испытано есть дѣвное. ѿнелѣже нравъ весь наказа. и высотѣ словеснѣи наоучи. (ὕψιγορίαν) ГБ к. XIV, 170г.**

3. *Наделенный разумом: еже въ мнѣ животное. словесно съмьртно. ни единого же иного обыче есть. (λογικόν) КЕ XII, 267а; аще оубо и еще опрѣснокъ ѿ римлане причащаетеся. и еще подѣ сѣбноу закона есте [вм. ѣсте]. не божьна же [далее проп. плоти?] словесны(а) || и живына. КР 1284, 263а–б; ре(ч) ему [муч. Мина мучителю]. по что словесень сы и дѣивень. бездушнымъ і бесловеснымъ работаеши. ПрЮр XIV₂, 113а; въ члѣчкое [ЛИ 1425, 42г дѣвичьское] ложе прч(с)тое аки бѣже сѣма шведь. плоть сѣдшну словесну. же и*

оумну. не преже бывшю приимъ. изиде бѣ воплощень. (σάρκα ἐμψυχωμένην ψυχῆ λογικῆ 'плоть, одушевленную разумной душой') ЛЛ 1377, 39 (988); и животна повиноуютъ(с) и боютъ(с) имени бѣа. члѣвци же словесни соуще. престоупаютъ заповѣди бѣжня. (λογικοί) ПНЧ к. XIV, 190а; мы же словесни и дѣшви. и въ образъ бѣжии створени. и не можемъ тверда оума держати къ своему творцу. СбТр XIV/XV, 209; Образъ бж(с)твенны имамъ, имъже словесень есмь, ѿ подобии же кему бывава, ег(д)а блго иномоу творю. (λογικός) Пч н. XV (1), 109; а трапезу насте иудѣискую. а не насте плоти бѣжня. словесь|нына и живушана. СбТ н. XV, 129–130; *средн. в роли с.:* [изложение арианского учения] преложень бы(с) [Бог Сын] и соуетьныи кестъствомъ. и накоже всачьскана словесна. (τὰ λογικά) ГА XIV₁, 220б; **словесънии** *мн. в роли с.* Разумные существа, люди: Корень всему добру законъ бѣи. всѣмъ словеснымъ. гра(д) і стѣна. МПр XIV₂, 24; онъ же [разбойник] с трепетомъ исповѣда. вса по единому. и тако всакъ слухъ оудивлауши намъ же плотьскана по естеству. и чресъ естество. словесныхъ. и животныхъ. || но и до отрав же и оубииствъ. (ἐν λογικοῖς) ПНЧ к. XIV, 174–175; ѿви оубо слѣнцу и лунѣ и звѣздамъ... || ...др(у)зии же ѿгнев-и-ни вода(м). прочии же вешемъ земны(м). поклониша(с). не постыдѣша(с) си иже дѣшви и словесни. таковаго почитати (οἱ... λογικοί) ЖВИ XIV–XV, 276–в; || *одушевленный.* накоже огнеметьное камение. еже на восточнѣи горѣ моужьскъ полъ и женьскъ донели далече кестъ ѿтъ себе. никакоже огонь не жъжеть. аще ли приблизитъса моужьство. женьствѣ. възгоритъса огонь и пожъжеть все. тако и словесное моуже-женство. (τὸ λογικὸν ἀρρενόθηλον) СбТр XII/XIII, 150; накоже огненосно каменье. иже на восточной (горѣ). моужьство и женство донѣдеже. неста далече межи собою. никакоже огонь исходитъ. аще ли како привалитъса моужьство къ женству. възго-

ритсяа огонь и ижжеть вса. тако и словесное моужьство и женство. (τὸ λογικὸν ἀρρενόθηλον) ПНЧ к. XIV, 36б; ♦ **вещь вьса словесъна** *см. вещь*; ♦ **словесъное стадо**, ♦ **словесънына овьца** – *христиане.* Ёпискоупомъ и пастоухомъ. хѣва стада. словесныхъ овьць. главою [так!] свою покланнаи. и припади къ ногамъ ихъ. и моли да дасть ти са блгсловление ихъ. СбТр XII/XIII, 55 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 75в; ісполни бо же(л)ніе бѣомъ избрано(м). пастырю і оучі(т)лю словесна(г) ста(д). правовѣрнына вѣры наша. оцю на(ш)му по дх. сѣшму еп(с)пу іосі(ѳ) КР 1284, 402 (*зан.*); ра(д)иса оумно|живвыи стадо словесныхъ(х) ѿвещъ. в домоу бѣна мѣре. ПКП 1406, 99в–г.

4. *Образованный, ученый:* тако сѣ глѣтъ много пострада [Ориген] х(с)а ра(д). словесень сыи зѣло. и въ цркви въспитанъ. (λόγιος) ГА XIV₁, 198в; ебрии же възможе многы прияти в неч(с)тье. имыи нако назыкъ евсевья памфілова. мужа наоучена по арьеву кругу. и словесна въ еп(с)пѣхъ. са(м) же кебрии не оуче(н) грамотѣ. (λόγιον) ГБ к. XIV, 185в; Сь [Леонтий, еп. Ростовский] бѣ блжнныи цра гра(д) рожьныа... книгамъ русьскимъ и гречьскимъ велми хитръ словесень сказатель. ПрП XIV–XV (2), 119в; *в роли с.:* ка(к) же не разумѣша премѣдрии и словеснии елиньстии. нако законъ положиша. судими суть ѿ свои(х) законъ. (οἱ... λόγοι) ЖВИ XIV–XV, 102в; ♦ **словесъна** *земла см. земля.*

5. *Основанный на разуме, логике:* без оума матетьса всакъ члѣвкъ живвыи [Пс 38. 12]. члѣвкъ ли единъ о пррче матетьса. имъже ли словесное съказание. недина нарицаетьса. (ἡ λογική... διάπλασις 'образ ума') СбТр XII/XIII, 12; *средн. в роли с.:* Троне видитса ѿ дѣши нашей словесное похотное. и наростное. (λογικόν) КР 1284, 203в; словесна|на бо къ несловеснымъ премѣсивше и неподобна къ родоу приложивше нако бѣгы прославиша [язычники]. (λογικά) ГА XIV₁, 39в–г; Сло(в) ·нѣв· ѿ сло-

веснѣмъ и ѿ ср(д)чнѣмъ. (περί λογικῶν) Пч н. XV (I), III.

6. *Духовный*: се [причастие] бра(т)не нѣ(с) проста слоужба. ли приношение еже приемлемъ и сама жива и вса сѣщающа. словесна||на жертва. ПрЛ 1282, 123в-г; въ дѣши бо соущество словесно. и створение бестелесь||но (λογική) ГА XIV₁, 206а-б; свѣ(т) бо чѣвка наричю(т) силы дѣла словесныа. наже в на(с). (διὰ τὴν τοῦ... λόγου δύναμιν) ГБ к. XIV, 26б; ты оубо словеснаго сада дѣлатела помолиши... да пощади(т) неплодна смоковница дѣша [ср. Лк 13. 6-9]. (τὸν λογικῶν φυτῶν) Там же, 28в; Вса дади(м) оуды бу... вса ны сами възнесѣ(м). будѣмъ всеожженъна сло||весна. жертвы свершены. (λογικά) Там же, 44б-в; [Варлаам Иоасафу] наковороженъ младенець. словесною и нелестною млеко добродѣтели възлюби пити (λογικόν) ЖВИ XIV-XV, 74в.

7. *Обладающий божественными свойствами*: Тѣлеса оубо подобно вештѣскыа приемлюшта пишта. растуотъ же и веселатѣса... словеснаа же дѣша. сѣродньимъ напанема же и оумаштаема словѣмъ. дѣховнѣ придаеть. (λογική) КЕ XII, 1а; Юако тръми винами. всака словесенаа доуша. боу прилѣпитиса не [лишнее?] можеть. или теплотою вѣры. или страхомъ. или наказаниемъ господньимъ. СбТр XII/XIII, 174; неразлуче(н) бо ѿ оца снѣ. наков слово ѿ оума. и пло(т) възприемле(т) плоти ради чѣвча. и дѣшо словесну и разумну дѣша ради наже ѿ ба въздѣхнута чѣвкмъ. (λογικήν) ГБ к. XIV, 59а; ѿвѣщаютъ сѣрафими и вс(а) силы нб(с)ныа чет(ы)рѣ животнаа. акы ѿрель и акы оуонецъ подо(бе)нъ англу словесну и по(д)ножию бѣю. ЗЦ XIV/XV, 37в; ре(ч) бо писание звѣздамъ и свѣтилникама по въздуху. словесными силами. теченье чинъ свершати. Пал 140б, 10а.

8. *Отн. к слово в 24 знач.*: инѣ бо иному праздни(к). а служѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино тор-

жство. пища оубо питающимса. блуднику же блу(д). служѣ же слову вѣща. болюбное и словолюбное. (τοῦ λόγου) ГБ к. XIV, 83а.

– *Передача греч.* σύσχολος ‘соученик’. В роли с.: о марѣцѣ неподобнѣмъ. злосъмыслнѣмъ. еретикомъ начальници и съединомыслньныхъ кему словесньныхъ. (περί... τῶν... συσχόλων) КЕ XII, 280б. Ср. **несловесньни**.

СЛОВЕСЬНЪ (5*) нар. 1. *Разумно*: придоша к нему [Василию Великому] лицемѣрующе любовью юго... и приступлше въпрашаху(т) юго. не наков кротцѣ и словеснѣ. но наков преюлюбленъа [φιλοεικῶς ‘из любви к спорам’]. и тѣахуса... повинути и собѣ. (λογικῶς) ГБ к. XIV, 149в; лѣнащимса на(м) лукавына помыслы насѣвае(т) дѣаволь. а еже да буде(т) начало злу. еже нероди(м) о бѣзѣ [вм. блѣзѣ]. не словеснѣ но ѿ произволе(н)а. зане бо приснодвижно есть на(ш) помыслъ случаетса. егда нероди(м) о бѣзѣ. (οὐκ αἰτιολογικῶς κείται ἀλλ’ ἐκβατικῶς ‘[зло] не причиной является, но следствием’!) Там же, 208в.

2. *Духовно*: мы же ему поклонници и блѣгочѣстиви слову. се же естѣ снѣ бѣжи. словеснѣ питаемса. (λογικῶς) ГБ к. XIV, 5в; новодѣлатса е(с)ства. бу... бе-сѣмени воплощѣщюса. словеснѣ одѣшвленѣ [вм. -ну] дѣлающо пло(т). и преславнѣе. наковни дѣвства въ рж(с)твѣ вреди никакоже. еще новодѣлатса е(с)ства. бѣ възчѣвчиса. члвч(с)тво же обѣжиса. (λογικῶς) Там же, 20в; а мы слово принесѣ(м) ихже има(м). еже добрѣе и ч(с)тнѣе. инаков же и словеснѣ и поюще. на блѣгосдѣла(н)е словеснѣи вещи. (Λόγον ὑμνοῦντες ‘Слово воспевая’!) Там же, 53а.

СЛОВЕСЬНЪИ (1*) сравн. степ. к словесньныи в 4 знач.: [об употреблении слов] доколѣ бо мой и твои. и ветхыи и новыи. словеснѣишии. или дѣхвнѣишии. блѣгороднѣишии. или злороднѣишии. (λογιώτερος) ГБ к. XIV, 129а.

словеть см. **слоути**

СЛОВЕШЕНЬ|Є (1*), **-ІА** с. ♦ **Пречисто словешенье** – *передача греч. σεμνολόγημα ‘похвальное дело, предмет гордости’*: [о языческой религии] ч(с)ть бѣа съгрѣшати [т. е. ‘согрешать есть честь для бога’], к немуже [богу] прибѣгае(т) стр(с)ть, акы прч(с)то словешенье. (σεμνολόγημα) *ГБ* к. *XIV*, 83б.

СЛОВИ|Є (1*), **-ІА** с. *Выражение, высказывание (?)*: Приносится и сиць како о тои чѣти [оказанной *Афанасию при возвращении в Александрию*] глѣ. глѣть бо са аще и облишье е(с), акы сласть, нѣкако словье. || и цвѣтъ входныи. (λεγέσθω... οἶον ἡδυσμά τι τῷ λόγῳ букв. ‘*пусть будет сказана сладость некая для речи*’) *ГБ* к. *XIV*, 188б–в.

СЛОВИМЫ| (1*) *прич. страд. наст. Утверждаемый, провозглашаемый*: въ велинѣхъ словими бѣи. зевесь же. и посидонь. и аполонь. и ифесть. и юрми. а въ женьскыи поль. ира. и димитроу [в греч. *зд. и далее имен.*]. и афиноу. и арфемью. на раздѣление [διαταγαῖς ‘по распоряжению’] и [в греч. *нет*] створишаса бѣнѣ. (διαβεβοημένοι) *ГА* *XIV*, 40а.

словимы|² см. **басньнословимы** (Дополнения)

словлю см. **славити**

СЛОВЛЕНЬ|Є (1*), **-ІА** с. *То же, что славление*: Се же сповѣдахъ. не яко да бѣвѣтъ створю бѣ оногю [Василия Великого] словленья. (οὐχ ἵνα τῆς... δόξης ὑπεραπολογήσωμαι ‘не чтобы защитить славу’) *ГБ* к. *XIV*, 172в.

СЛОВ|Ю (~4000), **-ЕСЕ (-А)** с. 1. **Слово, единица речи**: Рече старьць не преоудраи мѣтвы своена многыими словесы. (ρήμασι) *Изб* 1076, 234 об.; велико слышахоу словеса юго [св. *Глеба*] отъ слъзь не можаахоу ни сло||весе рещи отъ страха же и печали горькы и мьногихъ слъзь. *СкБГ* *XII*, 12б–в; [обращение к богатому] югда лежаше лазорь предъ враты твоими. не възваше юго на спсение свое то нынѣ ли глѣши помилоуи ма... на негоже не хотѣ никакоже възрѣти. ни понѣ словьмъ глѣти къ немуоу.

нынѣ ли трѣбоуеши. [*ср. Лк* 16. 19–25] *СбТр* *XII/XIII*, 5; замбрина же повеле ц(с)рю привести быкъ. чю(д) дѣа. и ре(ч) азъ оубо единымъ словомъ оумьрщѣвлю юго. *ПрЛ* 1282, 117б; истолк(о)вание стиха глѣмаг(о). гѣ іс хе бѣ нашъ пом(лу)и на(с) амінъ. Кожедо слово ре(ч)наго стиха. ісполнь есть повелѣнии || бѣмудрыхъ. *КР* 1284, 10б–в; И поразитъ землю словьмъ оустъ своихъ. (*Ис* 11. 4: τῷ λόγῳ) *Изб* *XIII*, 19 об.; и еще словоу юго въ оустѣхъ юго соущю гла(с) с нѣсе бы(с) тобѣ глѣтса навходоносоре. ц(с)ртвие твоє мимоидеть бѣ тебе (тоῦ λόγου... ὄντος) *ГА* *XIV*, 119г; створи единь... досажана ми. и азъ пред нимъ не бѣвѣшевана емоу слова. (ρήμα) *ПНЧ* к. *XIV*, 29г; молвилъ друуги ни слова *Изб* 1076, 145 об. (*зан. XIV*); И видѣ(х) тогда покровъ цркъвныи. и бѣверсто нѣбо навлающи(с). и кождо слово блѣгвщнина. яко пламень бы(с). *ЗЦ* *XIV/XV*, 29в; [о *Троице*] сами к себѣ бесѣдуютъ || трети собьствы. единѣмъ же бѣество(м) сияюще... ка(к) ти ре(ч) вл(д)ка [в др. *сп. далее* сѣтворимъ чѣвка; *Быт* 1. 2б]. виж(ь) же как(о) собьства ·г· нарѣцати. тѣмъ сло(в)мъ еже глѣтъ створи(м). *Пал* 140б, 2бв–г; азъ же днь(с) бѣхожу в путь... и оувѣсте срѣдцемъ вашимъ. и дѣшею вашею. понеже не бѣпаде слово ни кедино же бѣ всѣхъ словесъ. накоже ре(ч) г(с)ь бѣ вашъ. (*Нав* 23. 14: λόγος... ἀπὸ τῶν λόγων) *Там же*, 169г; мы видѣвше ихъ [львов]. падохомъ ниць бѣ страха не могуще ни слова провѣща(т). (λαλήσαι) *СбПаис* н. *XV*, 162.

2. *Обычно мн. То, что говорится, слова, отрезок речи, высказывание*: <Ч>лѣвкъ моудръ оумлѣтитъ до врѣмене. и оумьножаи словеса мързкъ боудеть. (λόγον) *Изб* 1076, 170; аще ли право оучить. то не житиа юмоу съмотри нѣ словесъ. *Там же*, 258; Кыми доуховьными словесы съставимъ праздьникъ чьстьнѣ. || преславною моученикоу. *Стих* 1156–1163, 72–73; по томъ паку къ николѣ переходить [*стратиг*]... и понѣжають и словесы жесточеи-

шими чѣстныхъ же иконъ и оучителя ѿвращаюся. (λόγους) *ЖФСт к. XII, 134*; аще ли ключитъся и ближика коного видѣти мнѣхъ. при пришествии игоуменыа да бесѣдоуетъ къ неи. малыими и краткыими словы. (διὰ... λόγων) *КЕ XII, 79б*; словеса же блондны ѿслабивъши сѣго [*Мартиниана*]. призываше [*блудница*] на лежание. (λόγους) *ПрС XII/XIII, 147а*; сладка гъртани моему словеса югвона [вм. твона] паче меда оустомъ моимъ. (*Пс 118. 103: τὰ λόγια σου*) *СбТр XII/XIII, 95 об.*; не словесемъ бо ни ѿбраземъ. ни именемъ ни родемъ ни зракемъ. ни крѣпостию. ни лѣтомъ. црство нбсное приемлетъся. нъ силою вѣры навлающа дѣла вѣрна. (ἐν λόγῳ) *Там же, 101*; разоумливы въ вѣщехъ. ѿбрѣтатель блѣхъ. и възлюбитъ оуста глѣща словеса добра. (λόγους) *ПрС сер. XIII, 259б*; аще бо праведни(къ) едва сѣсетъся грѣшныи азъ кде авлюса... || ...въ что вѣмѣнюса. аще и ѿ праздынѣ словеси ѿвѣщати предълежитъ. азъ же ѿ толицѣ грѣховъ повиненъ. кый имамъ ѿвѣтъ *СбЯр XIII, 45–45 об.*; первѣе же всего потычатиса подобаеъ. о глѣ словесе... || ... (не) прѣсѣщати бесѣдоующаго. егда нѣчто потребно глѣтъ. ниже желати свое слово яснѣе изложити. и мѣроу оуставлѣти словеси и слоуху. (τοῦ λόγου... τὸν... λόγον... λόγῳ) *КР 1284, 195–196*; Исходай къ соупостатомъ на брань. подобаеъ хранитиса ѿ всѣхъ неприазныныхъ словесъ и вещии. (ἀλλο... ῥήματος) *ЗС 1285–1291, 337г*; како жити в постѣ. и не имѣт [*так!*] гнѣва ни на когоже... ни словесъ праздыныхъ молвити. *КН 1285–1291, 528г*; Ре(ч) гдѣ. вьсь оубо иже слышитъ словеса моя. истиною творить на. (*Мф 7. 24: τοὺς λόγους*) *Изб XIII, 10*; тоу въпросиша плѣнъшеи насъ словесъ пѣ(с)ныхъ. (*Пс 136. 3: λόγους*) *ГА XIV, 173в*; тако бы(с) ово [в др. сп. слово] феоодосъемъ къ оуалентиану извѣщено. (ὁ λόγος) *Там же, 247а*; слово его [*Христа*] дѣло бы(с). ре(ч) бо ми вьстани и ходи [*Ин 5. 8*] і вьслѣдова слову дѣло і здравье теле(с). *КТур XII сп. XIV, 2,*

262; арии же... нача яко стрѣлы пуца(т) бохулнаа словеса своя. *Там же, 277*; всакому бѣ властелю. испытану быти о повинныхъ юму... има бѣ велико не введеть въ ц(с)рство нб(с)ное. ни слово бездѣлно пѣльзуетъ слышашимъ. слово бѣ дѣлы оутворенѣ. вѣры достѣино са творить. *МПр XIV, 7 об.*; се слышавъ глѣбъ. възпи велми съ слезами плачаса по ѿци. паче же по братѣ... кдѣ суть словеса твоя. наже глѣ къ мнѣ брате мои любимыи. *ЛЛ 1377, 46г (1015)*; то же *Пр 1383, 123в*; дѣдъ же емъ вѣру лживы(м) слово(м). нача молвити на василка *ЛЛ 1377, 87а (1097)*; ѿлежандръ же слышавъ словеса ихъ [*послов*] разгорѣса ср(д)цмъ. *Там же, 168г (1263)*; и слово гонителя. овогда лаа || мѣтль [*Маккавеев*]. овогда же прещеньемъ превратити окушашеса. (οἱ λόγοι τοῦ διώκτου) *ГБ к. XIV, 134в–г*; се слышавъ чернычъ оубонаса словесъ. исшедшихъ из оустъ сѣаго (τοὺς... λόγους) *ЖАЮ к. XIV, 33г*; [*Андрей Юродивый Епифанию*] оутро бо заоутра. любо полу дни. иди въ цркъвь сѣаго акакина... || ...егда же придеши к нему не начни никака лихаа словеса. нъ... измолиса. (μὴ χρῆσθαι τινὶ βωττολογίᾳ) *Там же, 61в–г*; оѣе феоодосье... молиса бѣ... ѿгнати мракъ невѣжства моего. слово же блжное водьхнути ми вспѣти та. *Мин к. XIV (май), 15*; [*ответ св. Варсануфия монаху*] долженъ еси рещи ему [*идущему к волхву*]. яко брате пакость се твориши дѣши своеи. и прогнѣваеши бѣ бранашаго вещи сена. и аще не приметъ слова твоего самъ оузритъ. (τὸν λόγον) *ЛНЧ к. XIV, 153а*; Ненавидит ли кто тебе смѣрися пред нимъ... || ...бѣ бо претерпѣ распинаемъ... а ты бѣ ра(д) претерпи не распатие ни смѣрть. но тажко слово и противу доброслови бѣ ра(д) твориши. *ЗЦ XIV/XV, 10в–г*; [*Иоасаф Нахору*] ра(д)иса нахоре и весели(с)... не окалалъ еси оустны своя словеса скверны(м) и лицемѣрье(м) лестны(м) (λόγους) *ЖВИ XIV–XV, 104в*; и възпи дѣдъ и ре(ч). саоуле ц(с)рю по что ма гониши. слушаа слова людий.

гѣще [в др. сп. гѣщихъ] се дѣдь ищетъ дѣша твоѣна. (1 Цар 24. 10: τὸν λόγον) Пал 1406, 189г; и дасть. г(с)ъ смыслъ соломоу. и премудро(с) многу зѣло... вѣщати же въ притчахъ. и темно слово разрѣшити. (Притч 1. 6: λόγον) Там же, 204г; ѡчи его яко свѣщи. и мышцы его и голени. яко видъ мѣди блестяща. и гласъ слава [в др. сп. слова] его. яко гласъ многога народа. (Дан 10. 6: τὸν λόγον) ЛИ ок. 1425, 100 об. (1111); Вачеславъ послуша брата своего и свата. Володимира. приемъ въ ср(д)ци слова его. потъкнуся к раду и к любви. Там же, 148 (1149); [Батый Даниилу Галицкому] ты оуже нашъ же Тотаринъ. пии наше питье ѡн же испивъ. поклониса по ѡбычаю ихъ. изъмолва слова своа. ре(ч) идоу поклонитъ(с). великой кнагини. Баракъчинови. Там же, 271 (1250); Володимѣръ же бѣ разумѣна приатъчѣ [в др. сп. при(т)чѣ] и темно слово. и повѣстивъ со еп(с)пмъ. много ѣ книгъ. (ср. Притч 1. 6: λόγον) Там же, 302 (1288); Мечъ назвить тѣло а слово зло оумъ. (λόγος) Мен н. XV, 186 об.; Житѣе слова не требуетъ, само бо са навлаеть, слово болѣ требуетъ житѣа. (λόγων... οἱ λόγοι) Пч н. XV (1), 49 об.; Кротъко слово разроушаетъ гнѣвъ. (ὁ λόγος) Там же, 61 об.; да будетъ слово ваше имѣаи оумъ. а не буди оубо без лѣпа. СбТ н. XV, 127; **словѣмъ, въ словѣ, словесы** – на словах, словами, в речи (в противоположность делу): <Ги пом>илуи ма грѣшнаго раба своего стефана <...>шаго паче всѣхъ челоуѣкъ словѣмъ или дѣ(л)мъ и помышле<ниемъ> Надп (В.) № 325, 1074–1094; дѣльмъ и словѣмъ чѣти оца своего. (λόγος) Изб 1076, 156; то же МПр XIV₂, 171 об.; ѡноратъ и оурванъ еп(с)па рекоста. И ѡно намъ заповѣдано бысть словѣмъ. яко и вамъ... потъчатиса по чиноу посѣщати мавританию. (διὰ λόγου) КЕ XII, 128а; не довлѣеть бо ны братие словѣмъ слоути тѣчию кр(с)тъаномъ. а не дѣломъ. СбТр XII/XIII, 28 об.; пѣрвѣе да боудеть мѣтвѣа къ боу ѡ всѣхъ. и тѣгда бѣжии дѣхъ напѣл-

нить чѣлка. и напѣлненъ глѣть глѣть [так!] якоже гѣ хочеть... добро оубо есть словесы оуспѣвати въпрашающимъ. добрѣе же добродѣтелью и мѣтвою поспѣвати имъ. (διὰ λόγον) Там же, 112; и послашася [владимирцы] к ростовце(м). и к суждалце(м). навлающе имъ свою ѡбиду. ѡни же словомъ суще по ни(х). а дѣломъ далече суще. ЛЛ 1377, 126г (1176); Мы великий кна(з) ѡлегъ ивановичъ... поручили несмо... за кна(з). за корибута. иже быти ему вѣрну и послушну своего бра(т) великого коро(л) ... а некоторымъ веремемъ. его не бѣстати. а ни противъ ему бы(т) ни дѣломъ. ни слово(м). ни помысломъ. Гр 1393 (ряз.); не мозите бра(т)е словомъ токмо кр(с)тъане быти. но и дѣла покажемъ. ЗЦ XIV/XV, 1146; Словомъ бо и слытъемъ мнози суть кр(с)тъани. А ѡбразомъ мало ихъ. СбСоф XIV–XV, 12г; иже слово(м) моудръ, а дѣла его несвершена, то хромъ есть (ἐν λόγῳ) Пч н. XV (1), 48 об.; приди има оца и сѣна и сѣто дѣа блг(с)в [так!] ны и сѣи прѣзрѣвъ грѣхы наша. иже есмь сѣгрѣшили и словомъ и дѣломъ и помысломъ. (ἐν λόγῳ) ЖАЮ XV, 173; | о заговоре, заклинании: одежку носи долгу до глезна... ни почита [ем. почитаи] възбранены(х) кни(г). или доселѣ чему наоучилъса еси. невѣдо||мана .ѣ.са. чары или лѣчбы и коби или игры твора... лѣкы и шахматы. имети да са останеши. КВ к. XIV, 308б–в; || заявление: и сѣложишася на новъгородъ. андрѣи сѣ смолнаны. и сѣ полоцаны. и поути зааша... а сѣосла(в) силоу мѣстаце въ городъ. а то слово рекоуще. нѣтоу вамъ кѣнза инога развѣ сѣосла(в). ЛН XIII₂, 34 об. (1167); и ныне а тому дивлюся. аже твои намѣстникъ слушаеть всакого чѣлка слова. Гр ок. 1284; хотели са темъ словомъ оправити и рекли такъ предъ княземъ браньскимъ. выехали .нѣтъ мужъ изъ ригы. и оубили чоловека. Там же; оуже бо баше ц(с)рь бѣпоустилъ ратъ на новъгородъ. по ратиборовоу лживоумоу словоу. ре(ч) бо ратиборъ ц(с)рю [хану Менгу-Тимуру]. новгородци

тебе не слоушають. *ЛН ок.1330, 149 (1270)*; || *сообщение*: толко за мною и словъ повзале мене ѿлексъѣи на гумно ажъ ѿсташька ѿвѣдь молоти *ГрБ № 755, XIV₂*; гѣла ѿему. аодь. слово тайно ц(с)рю имамъ к тобѣ рещи (*Суд 3. 19: λόγος*) *Пал 1406, 172в-г*; ♦ **добро слово** – *приветствие*: чѣлка не минѣте не привѣчавше. добро слово ѿему дадите. *ЛЛ 1377, 80г (1096)*; слово добро ѿ есифа брату фомѣ не забудь льва о позвъѣ до рѣжи *ГрБ № 122, XIV/XV*; ♦ **извитие словомъ** – *замысловатое изречение, оборот речи*: аще ли і многому имѣнью [πολυπειρίαν ‘многопытности’] хощеть кто. вѣсть [*премудрость*] дрѣвнаѣа и будоущаѣа сказати. свѣсть извитѣѣа словомъ. и рѣшенѣа притѣчамъ. (*Прем 8. 8: στροφάς λόγων*) *МПр XIV₂, 10*; ♦ **извитие словесъ см. извитие**; ♦ **по всемоу словеси и орудыю** – *словом и делом*: бѣжнѣи же андрѣи дивлашеса. и велми бѣио мл(с)тѣ славлаше нако тако по всемоу словеси. и орудыю. помощникъ ѿему бы(с) и како него избави. ѿ темныхъ дѣхъ. (*ἐν παντί ῥήματι*) *ЖАЮ к. XIV, 66*; то же *ПрЛ 1282, 36г*; ♦ **слово държати** – *молчать, хранить тайну*: Сѣ оуродивымъ свѣ||та не твори. не можеть бо словесе държати. (*λόγους στέξει*) *Изб 1076, 174–174 об.*

3. *Рассказ*: повѣдати ѿему нача [*монах, живший раньше в Риме, египетскому монаху*] свое житие гѣла... пѣрвыи бахъ свѣтникъ ц(с)рвѣ. и нако слыша егѣптанинѣ. начатъкъ словесъ [*ПрС сер. XIII, 299в* словеси]. и оумилиса. (*τοῦ λόγου*) *ПрЛ 1282, 141в.*

4. *Молва, слух*: бѣжнѣи же агапить давъ томъ [*больному, которому другой врач предсказал смерть*] ѿ зелиѣа неже са(м) ѣда||ше сдрава створи. и промчеса слово ѿ не(м) по всеи земли рѣсѣскоѣ. *ПКП 1406, 145б–в*; [*Андрей Юродивый Епифанию*] ѿбѣю бо твоѣмъ прѣставившюса. хощеши са облачи [*в др. сп. ѿблещиса*] в черне(ч)скыѣа ризы. и пожити добрѣ... и изиидеть слово [*в др. сп. слава*] ѿ тебѣ. оустроенъ.

бывшю имени твоѣмъ въ чернахъ ризахъ. (*φήμη*) *ЖАЮ XV, 170.*

5. *Речь, говорение, способность (хорошо, красиво) говорить*: Не съкрыва [*в др. сп. съкрываѣи*] прѣмоудрости своеѣа. словѣмъ бо познана боудеть (*Сир 4. 24 = Sir 4. 28: ἐν... λόγῳ*) *Изб 1076, 184*; емилианъ же нѣкто... поимъ и [*Дионисия Александрийского*] житиѣмъ и словомъ оукрашена соуца... и много приноудивъ ѿвращиса || х(с)а... и не оувѣщавъ. въ изгнание поустѣи. (*λόγῳ*) *ПрС XII/XIII, 11в–г*; хотаѣи оубо пользовати комоу словесѣмъ да просить оу бѣа слова. словеси. въ ѿтѣ||врѣстѣи оустѣи его. (*λόγους*; *ср. Еф 6. 19*) *СбТр XII/XIII, 141–142*; баше [*старец*] простѣ словесемъ. просвѣщенъ же разоумомъ. и бѣгъ срдцѣмъ. (*τῷ λόγῳ*) *ПНЧ 1296, 179*; мелетѣи ѣп(с)пѣ сло(в)мъ и житиѣмъ славнѣнъ бѣ. (*λόγιος... ἀνὴρ ‘ученый, красноречивый муж’*) *Пр 1383, 149г*; рыбы не имѣють слова ни размысла. (*ἴδιον λόγον*) *МПр XIV₂, 35 об.*; е(с) оубо в на(с) оумъ слово и дѣхъ. то же трое не разлучимо (*λόγος*) *ГБ к. XIV, 54а*; аще бо и мутенъ имѣю оумъ и языкъ грубъ. но ваши(х) надѣѣнаса мѣтвахъ. прошо дара слову. аще и недостонъ [*так!*] ѣсмъ о сихъ гѣти но ползы ра(д) послушающѣи(х) пишемъ. *СбЧуд к. XIV (I), 289в*; А прочее молитеса и премолите... да вздасть вамъ г(с)ъ слово. во отверженъе оустѣи вашихъ. (*λόγους*; *ср. Еф 6. 19*) *ФСт XIV/XV, 99г*; Бы(с) бо в то время мнихъ нѣкто прем(д)рѣ бж(с)твенымъ житѣмъ и словомъ красимъ. (*λόγῳ*) *ЖВИ XIV–XV, 20б*; [*слова дочери бедняка*] насладихса вели(х) бѣжи(х) даровъ. никакоже имущѣи(х) числа... || ...и словомъ па(ч) всѣ(х) животны(х) оукрашена есмъ. (*λόγῳ*) *Там же, 64в–г*; и взд ѣдино ребро ѿ него [*Адама*; *ср. Быт 2. 21*]. и исполни плотию. ѿкуду же исполни. ѿ иноѣа ли плоти натагну. но всака плоть протазанѣа тѣѣиши будеть. о чудо ѿнемогаѣт ны слово. но сила г(с)на не ѿнемогаѣт. (*ἀπορεῖ ὁ λόγος*) *Пал 1406, 33а*; ѿкоже и коневѣи рзаниѣ... и лютомоу

звѣри риканье дано есть, да то ихъ знаменье есть. такоже и члѣвоу слово (τὸ λέγειν) Пч н. XV (1), 50.

6. *Разговор, беседа*: бахоу и ини съшьлиса тоу. въ словесѣхъ поминающе стѣго и како живаше въ нихъ исповѣдающе. (τοῦ λόγου ὑπόθεσιν) ЖФСт к. XII, 144 об.; одиною же когождо м(с)ца. съ лоучьшими мнихы. словесы истажеть [игумен] коутьника пороученаго юмоу имѣниа. УСт к. XII, 226 об.; Четырьми дѣлесы дѣша ѡсквърнаетьса... люблениемъ. бесѣдъ плѣтскихъ и соухъ [вм. соухъ; КВ к. XIV, 292а суетныхъ] словесъ. (τὰς ματαλογίας) СбТр XII/XIII, 194 об.; Всакъ бо иже въ вѣрѣ правѣи добрымъ дѣломъ оучитьса. Что ино творить. нѣ гъчю идоущю г(с)ви... || ...поуть готовить [Ин 1. 23]... Югда чистына мысли. словомъ добраго казанья оукрѣпить. (per sermonem bonae praedicationis) Изб XIII, 55–56; приде братъ къ другому брату. и бы(с) слово о бра(т). не схраньшимъ чистоты. (λόγος) ПНЧ к. XIV, 105г; къ единому бѣ прибѣгосте... ибо в васъ не ѡтне ни мѣрне слово. ни ѡ женѣ ни ѡ детехъ пешиса... || ...но токмо еже оугодити бѣ живущемъ намъ. (οὐ περὶ πατρός καὶ μητρός λόγος) ФСт XIV/XV, 127–128; сѣдоста [Андрей Юродивый и Епифаний] на трапѣзѣ и даровъ бѣи насладистаса. свщю и моемъ лишению тѣ. иже и дѣховныхъ словесъ наслажася. оу нею... ѿ премѣдрости книжныа не оутаншеса емъ [Андрею Юродивому] ничтоже. (τῶν... ὀμιλιῶν) ЖАЮ XV, 161 об.; ♦ **словесы съглаголатиса** – *провести диспут*: въсхоте [имп. Константин] единь [ἕνα ‘чтобы один’] ѿ философъ словесы съглатиса. съ александромъ кп(с)пмъ оузаньтиискымъ о вѣрѣ. (διαλεχθῆναι) ГА XIV₁, 228в.

7. *Договоренность, уговор*: Такоже и сиротамъ, кто иметь сѣдѣти на земли Святое Богородици Отрочья монастыря... по одному слову со отци своими съ владыкою Феодоромъ... пожаловали есмы тѣхъ сиротъ Гр 1362–1364 (твер.); такожь логоз-

каа дань и лю(д) и весь доходъ. што воишвилтъ держаль. то есва по слову оучнила. и доспела есва монастырь. цркъвь стѣго івана. Гр 1387 (1, з.-р.); и глѣ [старей] имъ. придѣте в седмыи днѣ. да аще ма ѡбраще [вм. ѡбращете] жива. створите юкоже глѣсте. слово бо имамъ съ блжнымъ старцемъ. и ѡнѣ со мною. како да иже преже скончаетьса. помоли||тъса бѣу. (λόγος) ПНЧ к. XIV, 149в–г; ♦ **ни единого слова имѣти** – *считать договор исполненным*: по семь дасть [крестившийся философ] гѣкапи зла(т). оубогымъ разданати. рекъ [епископу] напиши ми рукописание самъ. како сиа дасть ми х(с)ъ сторицею въ будущи вѣкъ кп(с)пъ же въземъ. написа юму грамоту... || ...оумьрѣшю же юму и погрѣбоша юго съ хартиною. и въ гѣ и днѣ по смрти юго нависа кп(с)пу глѣ на гробъ мои (иди). и възми рукописание. оуже бо ми долгъ сторицею искупихъ(с). и ни единого слова имамъ с тобою. (οὐδένα λόγον ἔχω) Пр 1383, 37а–б.

8. *Обращение, просьба, предложение, совет*: менгу темерево слово къ арославу. князю. даи путь. немецкому гости. на сво(ю) волость. Гр 1266–1272 (новг.); и повърже себе [согрешивший священник] оу единыхъ двѣрии на лица. и ре(ч) къ людьмъ не имате части съ ѡмъ. иже кто исхода не поперець мене ногама. и створиша по словеси юго. (κατὰ τὸν λόγον) ПрЛ 1282, 3а; то же ПНЧ к. XIV, 174в; тотъ ты реклъ княжо. дайте вы мне конь. на васъ провожю изъ смоленска... тотъ дали тебе конь по твоему слову. Гр ок. 1300 (риж.); а звало есмъ васо в городо и вы моего слова нѣ послушали ГрБ № 345, 40–60 XIV; поколоно ѡ гаврили... ко зати моему ко горигори жи коумоу и ко сестори моеи... чо би есте поихали во городо ко радости моеи а нашего солова не ѡставили да бого вамо радосте ми вашего солова вохи не ѡсотавимо ГрБ № 497, 40–80 XIV; и воспи посоль гл(с)мъ велико(м) и ре(ч). слышите словеса великого корола Оуторьского (ср. 4 Цар

18. 28: τοὺς λόγους) *ЛИ* ок. 1425, 258 (1229); Мьстислав же... прина и [Кондрата] с ч(с)тью и с любовью. подь свою роукоу. по братню словоу. по Володимѣровоу. *Там же*, 300 об. (1287); ре(ч) ми [Андрей Юродивый автору жития] играа, постави трапезѣ да са възвеселивѣ днь(с). азъ же се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да створить слѣжбѣ. (τὸ ρῆμα) *ЖАЮ XV*, 13 об.

9. *Обещание, обет*: иже молиться прината быти. въ чинъ дѣвичьскыи... и съловоу свѣршение имоущи. аще ѿвѣржесть ѿбѣты. неиссѣбѣжно моучима боудеть. (τοῦ λόγου) *КР* 1284, 178г; княжо... аже бы ты оу своемъ слове стоялъ. а нашу братию проводилъ бы. мы быхомъ не поминали того конѣ. *Гр* ок. 1300 (*риж.*); кеуфимья ц(с)рь въ нехаите ѡземьствовати повелѣ. онъ же слова испроси ѿ македонья прияти. како кромѣ свѣта [ἐπιβουλῆς χωρὶς 'в безопасности']. ѿ мѣста [κατὰ τὸν τόπον 'на место'] своего изводимъ бываетъ. (λόγος) *ГА XIV*₁, 272в; || *завещание*: а кто. поступить на мое слово. вѣвѣдаеться тотъ передъ бѣомъ ис моею душею. *Гр* 1385 (*ю.-р.*); а вы бы мои дѣти тѣмъ ма поминали. а моего бы есте слова не починили. *Гр* 1401 (*з.-р.*); ♦ **вѣдати (дати, данати) слово** – *обещать*: [Пулхерия, сестра имп. Феодосия, его преемнику Маркиану] дажь ми слово пре(д) бѣмъ. како схраниши дѣвство мое неизноуримоѣ. (δός μοι λόγος) *ГА XIV*₁, 266б; [рассказ блудника] азъ же грѣшныи оумилихса дѣшею зѣло въздхнувъ рѣхъ къ бѣу... како ты еси единый бѣ... || ...се бо ѿселе даю ти слово. и ѡбѣщаваю ти срднемъ исповѣдаю ти са како не имамъ творити таковаго зла. (δίδωμί σοι λόγος) *Пр* 1383, 27–28; абие възпять приде пакы отрокъ. и разумѣ како избылса есть неч(с)таго дѣха... слово вда. съ клатвою како да не краду николиже ни да блуда створю (λόγος δέδωκεν) *ЖАЮ* к. *XIV*, 23а; гѣла юму [епископ, ставший плотником, правителю Ефремию] дай же ми оубо слово. како дондеже есмь въ жизни сеи. не възвѣсти нико-

муже каже ѿ мнѣ. (δός μοι λόγος) *ПНЧ* к. *XIV*, 148а; ре(ч) же абье жена... || слово ти вдамъ купно заоутра хр(с)тъянка быти. (λόγος σοι δίδωμι) *ЖВИ XIV–XV*, 110–111; дасть же [кн. Святополк] слово къ бѣви. к томуоу не створити насильна никомоуже. и се слово оутверди князь. *ПКП* 1406, 175г; ♦ **положити слово** – *дать себе слово, обет*: тогда блаженыи папа. оувѣдѣвъ како великъ есть кеп(с)пѣ. ѿблганъ бы(с). възкорбе и печаловавъ слово положи. да по напрасньствоу ничьтоже створить. (λόγος τέθεικεν) *ПрЛ* 1282, 127б; ♦ **исправити слово** – *выполнить обещание*: что есмь передъ вами говорилъ исправи слово то ты моѣ братъ во что <е>си надобѣнъ. *ГрБ № 749, XIV*₂–н. *XV*; ♦ **премѣнити слово** – *изменить обещанию*: Яко да по ноужди пременить [человек] слово. не часто. но лѣтомъ. страхомъ и трепетомъ. показана б(г)оу изволение свое. и ноуждю. и покрьетса. понеже и в томъ пакость приемлеть. (ἀλλάξει ῥῆμα) *ПНЧ* к. *XIV*, 45а; бывшоу же емоу [митр. Кириллу] оу корола. оубѣди и. король словесы многими дары оувѣщова како проведуо тѣа оу Грькы с великою ч(с)тью. аще створить [кн. Даниил] со мноу миръ ѡнъ же ре(ч) клатвою клени ми (с) аще не премѣниши слова свое(г). азъ шедъ приведуо и [Даниила]. *ЛИ* ок. 1425, 271 об. (1250).

10. *Приказ, повеление, указание*: не покориса [муч. Артемий] словоу моучителювоу. нѣ обли|чаше несмысльноюю него соулетоу. мечноюю приять кончиною. (τοῖς λόγοις) *ПрС XII/XIII*, 29а–б; блгвте гѣ вси англи него силнии крѣпостью творащии слово него. *СбЯр XIII*₂, 53; Оже смердъ моучить смерда. безъ княжа слова. то ·҃҃· грѣвн. продаже. *РПр* *сп.* 1285–1291, 624г; Ре(ч) петръ. наставниче... по твоемоу словоу. възвергоу мрежу въ море. (*Лк* 5. 5: ἐπι... τῷ ῥήματί σου) *Изб XIII*, 8; <постави>ша на судъ передъ великимъ кнѣзмъ михаиломъ губла<...>... по кнѣжоу слову гублании [так!] горичькыи дорадишаса радомъ... съ

своими должники. *Гр 1309–1375 (1)*; и се мриамъ прокажена бы(с) [*Числ 12. 10*]... и ицѣлѣ по словеси г(с)ню. (*κατὰ τὸν λόγον*) *ГА XIV₁, 64б*; прида ѡлегъ из орды с тотары и оуби сѣослава по ц(с)рву слову. *ЛЛ 1377, 170г (1284)*; нудимъ бѣ [*Стефан Триглийский*] ѡврѣщиса ч(с)тныхъ иконь. и написати на правую вѣру. и не оутолень бывъ ни слова его [*имп. Льва Армянина*] створи нъ паче неч(с)твы и нарекъ на се нудаша(а) его. *Пр 1383, 22б*; и ѡбрѣте [*св. Онисифор*] тоу аньдрѣна. и [*в греч. нет*] анфоупата. и не повиноуса словесѣмъ его. стрѣгомъ бѣ и по семь быенъ бы(с). (*τοῖς λόγοις*) *Там же, 114в*; поклонъ ѿ михаилѣ. к осподину своему тимофию. земля готова надобъ сѣмана пришли осподине цлвкъ. с проста. а мы не смиемъ. иматъ ржи безъ твоего слова *ГрБ № 17, XIV/XV*; ѡсподину иеифу бласловл<ен>ие цел<о>битие ѡто попа ѿ тѣмофиа гублане твоего слова не слушають федорка не приимлюте *ГрБ № 757, XIV/XV*; и ре(ч) [*Христос*]. оуноше иди по мнѣ. и абие ѡ словеси его матьфѣи. ѡстави мытницу и послѣдствова ему. (*ἐκ τοῦ ῥήματος*; *ср. Лк 5. 27–28*) *ЗЦ XIV/XV, 16г*; [*царь Авенир своему сыну Иоасафу*] понеже много трудивса неослабна та къ всему обрѣто(х) еже покорити(с) мой(м) словесѣ(м). приди оубо да раздѣливѣ ц(с)ртво. (*τοῖς λόγοις*) *ЖВИ XIV–XV, 118г*; || *разрешение, позволение*: Аще жена безъ моужна слова иметь съ чюж(д)имими людьми ходити... а по томъ оувѣдаеть моужъ. разлучити. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 273 об.*

11. *Обвинение*: ѿ ане покло ко климате брате господине попецалоуи о моемо орудье коснатиноу... ты пако брате испытаво которое сло-во-звело [*Коснятин*] на ма и пороукоу а боудоу люди на томо тобе не сетра а моужеви не жена *ГрБ № 531, к. XII–XIII*; Аще кто поиметь женоу. како же жити с нею. и възненави(д)т ена. и взложитъ на ню извѣтомъ словеса. и сведеть на ню слово лоукавно глѣ. женоу сию (поа)хъ. и пристоупшъ к неи. || не ѡбрѣтохъ [*так!*]

ена дѣвства. и поимъ ѡцѣ ѡтроковица и мѣръ ена изнесета дѣвствына ена прѣдъ старца въ врата градна(а). (*λόγοις... λόγον*) *КР 1284, 260а–б*; Оже придетъ крѣвавъ моуже на дворъ. или синь... или не боудеть на немъ знаменина. то привести кемоу видокъ. слово противоу слова. *РПр сп. 1285–1291, 617в*; и иже аще ре(ч)тъ слово на сѣна чѣлвчка ѡставитъса кемоу. (*Μφ 12. 32: λόγον*) *ПНЧ 1296, 167 об.*; || *жалоба (?)*: здороваеть. намѣсни(к). полоцъкий. і вси полочане. посадьниковъ ризьски(х). і всѣхъ рагъманъ. што жо писали есте намъ. ѡ вѣсу ѡ солоно(м). ѡ томъ вѣсу много было словъ. і послы ваши были у на(с). *Гр 1400–1407 (полоцк.)*; ♦ **слово блондъное (любодѣиноуе, прелюбодѣиноуе)** – *обвинение в прелюбодѣянии*: не подобаеть женитвы разлучати. развѣ слова блондънааго. (*παρεκτός λόγου πορνείας*) *КЕ XII, 183а*; аще же противно семоу моужъ свою женоу поустить. кромѣ словѣси прелюбодѣинаго. и || иноую поиметь. и самъ како прелюбодѣи ѡсоудитъса. (*παρεκτός λόγου πορνείας*) *КР 1284, 177а–б*; аще кто ѡставитъ женоу. развѣ словеси лю||бодѣина творити ю прѣлюбы дѣяти... како бо можетъ повиньнъ быти. како прелюбодѣянья повиньнъ. а жена негрешна быти. (*ἐκτός λόγου πορνείας*) *КН 1285–1291, 532а–б*; еже бѣ сочта. человѣ(к) не разлучаеть. развѣе словеси прелюбодѣинаго. *ЗС XIV₂, 31*; спраженоу ѿ ба никакоже ѿ чѣлвчка разлучити. развѣ словеси блондъна. (*παρεκτός λόγου πορνείας*) *МПр XIV₂, 174*.

12. *Предсказание, пророчество*: и се же словоу дѣло бы. какоже рече томоу [*бояричу*] блжennyи. такоже и събы(с)са. *ЖФП XII, 65в*; гла(с) с нѣсе бы(с) тобѣ глѣтъса навходоносоре. ц(с)ртвине твое мимойдетъ ѿ тебе... || ...и въ тѣ ча(с) слово скончаса на навходоносорѣ и ѿ чѣлвкъ изгнать бы(с). (*Дан 4. 30: ὁ λόγος*) *ГА XIV₁, 119–120*; [*ава Пимен авве Агафонику*] глѣю ти брате. ѿ звѣрии имамъ снѣденъ быти... || ...и по трехъ лѣтѣхъ снѣденъ бы(с) звѣрми ста-

речь по словеси его. (κατὰ τὸν λόγον) ПНЧ к. XIV, 117а-б; [слова распятого пленника-монаха] ты же и иже с тобою жидове. днь(с) въсплаете и възрыдаете. како прииде на вы ѿвѣтъ ѿ ба... || ...обличен же бы(с) неч(с)тыи съ иепархъ. оубыень бы(с) по словеси блѣжнаго сего. ПКП 1406, 109в-110б; аще комоу речаше что. или добро или зло. сбоудашеть(с) старче слово. Там же, 201а.

13. *Единица письменного текста (буква или слово)*: далата пьсалъ слова Надп (М.) № 158, XI₂-XII; Вегъхаго завѣта книги. два десате и двои. великоже въ июдѣхъ словъ. (τὰ στοιχεῖα) КР 1284, 202а; Нѣсть ли в томъ грѣха аже по грамотамъ ходити ногами. аже кто изрѣзавъ помечеть а слова боудоуть знати. КН 1285-1291, 527в; а коудѣ боудоу ѿпсалъса или оу словѣхъ. или оу строкахъ кдѣ. а вы г(с)до ѿѿи и ба дѣла исправаче чтите а не клените ЕвПант 1317, 128 (зап.); Аще ли же кто въсхоцеть сию книгуоу преписоувати. сматраи не приложити, или ѿложити едино нѣкое слово. или тычкоу единою. Псалт 1396, 156 об. (зап.); то же Служ к. XIV, 72 (зап.); прописываи смерде гораздо охтанецъ ты видиши ли однораднѣ и ты слова какъ ставишь. ОктИЗб XIV₂ (2), 43 (зап.); и что рькоу о преложеньи слова единого. и оставленья черты единою ПНЧ к. XIV, 102а; неисправно слово се но нѣ что мъ ему взд(т) Пр к. XIV (1), 55 (зап.); чи гдѣ бра(т)а бу(д). помешалъса словомъ исправѣта. а письца не клѣните Паракл XIV-XV, 95-95 об. (зап.); съ же [Никита затворник, из которого изгнали беса] кленаше(с) како николиже почитавъ книгъ. иже преже изоустъ оумѣ жидовьскыя книги. ѿнѣ же ні едино(г) слова не вѣсть. и с проста рещи ни азъбоуки не знааше. ПКП 1406, 157а.

14. *Проповедь, поучение, гомилия (проносимая устно или зафиксированная письменно)*: И паки тѣже [Иоанн Златоуст] въ друозѣмъ словеси. сътворъшимъ [в др. сп. сотвори(м) ѿше(д)ши(м)] пользоу.

милостыни рекоу и приношении. и приносить симъ многоу пользоу. (ἐν... λόγῳ) Изб 1076, 246 об.; василиа же великаго словеса. больма любашеть [Феодор Студит]. (τοὺς λόγους) ЖФСт к. XII, 53; Въ не(д) ·Г· по(с). на заоу(т)... чьтетаса словѣ дьвѣ. на поклонение чьстьнаго кр(с)та. УСт к. XII, 14; богоносъныи василии нѣкака о отъвърженьихъ женитвъ въ своихъ канонѣхъ ищите... множество бо срамныихъ именовании отъвъргъ. како да не словесе осквърнить глагольмъ. рождьствъныи ми имени нечистоты въспомануоу. (τὸν λόγον) КЕ XII, 58б; Въ тѣ(ж) днѣ. прп(д)бнаго ѿѿа нашего нила. и иже бѣ велии въ постъницѣхъ. и великѣ въ словесехъ. (ἐν τοῖς λόγοις) ПрС XII/XIII, 56а; и еретичьскака оуста заградивъ словъ [в др. сп. нет] словесы. и книгъ много списавъ и бешисленана чудеса створивъ с миромъ къ Гоу ѿиде [Василий Великий]. (τοῖς λόγοις) Там же, 112а; нѣ даже конца не доидеть. прѣдълежащегъ црѣствѣ нѣбснѣмъ слово. ноужьно ми навлаетьса. повѣстьно створи [вм. сътворити] тебѣ чьстьныи ѿѿе евѣстатие. въшьдъшене ми нынѣ разоумѣние. (τὸν... λόγον) СбТр XII/XIII, 102; Григорья бословца ѿ словесъ о книгахъ. которыа подобають чисти. КР 1284, 35в; ѿкоудоу блѣгъ [Бог]. аще моучить. створи нѣбо и море. вса соущаа нась ради. сина не блг(с)ть ли. рци ми и многа. аще хоцю глѣти. нѣ да съкратимъ слово. (τὸν λόγον) ПНЧ 1296, 155; болѣпныи павель. въ створеньи словесъ всѣхъ силнѣи... не множайша мыхъ [в др. сп. малыхъ] епистольна. исписанью предасть. (λόγον) ГА XIV, 199а; се же и иетеры жены [κατὰ γυναικῶν 'противъ женщин'] иѿанъ [Златоуст] слово въ цркви яви (λόγον) Там же, 261в; Чинъ изашень. всакомоу начинаемюму словеси. ищи ѿ ба начати и въ бзѣ кѣнчати. (λόγον) МПр XIV₂, 2; Неволею поставле(н) блѣжныи григории попо(м)... оумоленъ ста посредѣ цркви. и настоящее слово [Слово на пасху и о промедлении] съгѣла. сугубъ имыи начало.

празднику же и оумедле(н)а... пасха же нѣ(с) има сѣснѣи стр(с)ти якоже нѣции мна(т) но явлѣа(т) прехо(д). яко во ·В· мь словѣ бѣослове(ц) явлѣа(т) толкуа. *ГБ к. XIV, 77a*; еретици моа словеса блу(д) нарекоша. моа же словеса зѣло цѣломудрена бѣша (τοὺς λόγους... οἱ... λόγοι) *Там же, 126a*; Якоже рече [*Григорий Богослов*] приведоша ма писати надгробн(о)е же слово [*Василию Великому*]. (τὸν... λόγον) *Там же, 142a*; И оубо великыи василии. въ сложеныхъ его словесихъ. сице бѣ рекль. (ἐν... λόγοις) *ПНЧ к. XIV, 180g*; Аще бо истинѣ вжелаеши. в сихъ малы(х) мои(х) словесѣхъ(ъ) оучѣниа пожити достойно дѣни своя. то ѡдожитъ нѣву твою ср(д)чну бѣ *ЗЦ XIV/XV, 11a*; немощно мое слово не в суге приношо вамъ. (ὁ λόγος) *ФСт XIV/XV, 58b*; | в *сост. названий гомилии*: тогоже [*Петра Александрийского*] отъ словесе на пасхоу. правило ·ā· (ἐκ τοῦ λόγου) *КЕ XII, 12b*; Сло(в). иѡа(н). зла(т).оу(с). зане без оума матетьса всадк члѣвк. (εἰς τὸ ῥητόν) *СбТр XII/XIII, 11*; Стго григорья бѣослова. слово о нищелюбѣи. гла(в) ·ā· (ὁ λόγος) *ГБ к. XIV, 92g*; || *проповедание*: вса бо велить [*Христос*] намъ стажати обща. и телеса и имѣниа. и трѣбоующимъ подавати. овѣмъ имѣние и дroupымъ инѣмъ слово оучениа. *ПНЧ 1296, 12 об.*; ♦ **слово отвѣтъно** – *апологетическая речь*: иѡанъ злато-|оустыи. въ тѣ(ж) дѣнь поставленъ бы(с) патриархомъ... и прѣдъникъ х(с)ва рожьства. начать бы(с). ѿ негоже праздновати. до ·кѣ· м(с)ца... тѣмъ и слово ѿвѣтно. проповѣдано бы(с) ѿ него добро и пользно. (ὁ λόγος ἀπολογητικός) *ПрС XII/XIII, 89–90*.

15. *Сочинение, произведение*: съврѣшеніе же глѣ ми оукажетьса. блгоисправляющо бѣоу и слово словоу [*ср. ЖСО, 191–193*: бѣоу. и словоу слово – тоῦ θεοῦ λόγου τὸν λόγον] *ЖФП XII, 33b*; Се же якоже по съмърьти блаженаго оца нашего ѡеодосина. сицева нѣкака ѿ прѣслошаниа вещь бы(с). неже аще нѣсть лѣпо съде съповѣдати кѣа имъже на въспомановеніе того

придохомъ. и семоу подобно слово къ словоу приложимъ. *Там же, 52b*; ѡци наши рѣша. не пишѣте в поуустыни [*живущим*] доброу грамотоу. житиу. и словесъ на кожаныхъ харотинахъ. (τοὺς λόγους) *ПНЧ 1296, 125*; он же [*св. Кирилл*] постивьса ·м· дѣнии. къ бѣу моласа. и написа имъ ·л· словъ. и ·й· и тако наоучи на словѣнскимъ языкомъ книгама. *ПрЮр XIV₂, 274g*; нѣ мы оуже съдѣ ставимъ слово. се же се азъ нестеръ грѣшныи... самъ свѣды. ѿ многыхъ мала въписахъ *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 116v*; добрѣ поживъ... и написавъ словеса дѣшеполезна. книги сложивъ глѣмую лѣствицу... къ желаньному г(с)у възиде [*Иоанн Лествичник*]. (λόγους) *Пр 1383, 25e*; и азъ самъ подвигуса. на начатые. повѣсти сеа. и положю предъ вами дѣхвныа доблести сего мужа. кѣсть же слово сего начатя [*вм. слова сего начатые?*] сице. *ЖАЮ к. XIV, 1 об.*; якоже и сихъ словесъ дароуа списатель. да оунаситъ. и извѣста и блгоразумна всѣмъ положи. (τῶν λόγων) *ПНЧ к. XIV, 1b*; аще ли суть нѣции чтуще книги сина. и высотѣ словеси дивашеса и не хоташе вѣрвати. буди имъ мл(с)тѣ г(с)на. (τοῦ λόγου) *СбЧуд к. XIV (1), 58e*; Дозде конецъ сего словесе. еже по силѣ моеи написахъ. якоже слышахъ неложно ѿ предавшихъ мнѣ ч(с)тныхъ мужъ. (τοῦ λόγου) *ЖВИ XIV–XV, 135g*; | в *сост. названий произведений*: Въ тѣ(ж) [*день*] сло(в). стго(г) василиа. да о не обидать раби г(с)ды своена. *Пр 1383, 81a*; Сло(в). ѡ тре(х) мниси(х). како находили стго мокаръ(а). *СбПаис н. XV, 148 об.*; || *то, что содержится в книгах*: дѣшноую печаль съпратаи можеть и оутѣшити. книжньныхъ словесъ сила. (λόγων) *Изб 1076, 99 об.*; Что не оупьютетьса ѿ обильна домъ моего [*Пс 35. 9*]. Т. [*толкование*] Домъ кѣсть бжии цркы. а питье книжнаа словеса. *Изб XIII, 17 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 44a*; *СбПаис н. XV, 97 об.*; и со многимъ прилежаниемъ прочитаи словеса. да разумѣши силу ихъ. (τὸν στίχον) *ПрЮр XIV₂, 23v*; [*послание славянских князей*

имп. *Михаилу III*] послѣте ны оучит(е)ла. иже ны могутъ сказати книжнаа словеса и разумъ и(х). *ЛЛ 1377, 9 (898)*; ♦ **моученичская словеса** – повествования о христианских мучениках: Лъженаписанаа отъ нѣкихъ цркъвныхъ врагъ мѣнчская словеса. акы хѣвъ [в др. сп. х(с)вы] мѣнники бечествоующе. и на невѣрие възводатъ послоушаюцаа. не въ црквахъ тѣкмо прѣдъ людьми обличати повелѣваемъ. нѣ и огню прѣдати. (τὰ μαρτυρολόγια) *КЕ XII, 606*; ♦ **обычайнаа словеса** – «Нравственные правила» (τὰ ἠθικά, *Moralia*) *Василия Кесарийского*: все испыта [Василий Великий] дѣха. ѿ негоже и ѿбычаа члвкомъ ищеть. обычайнаа словеса списавъ. (τοὺς ἠθικοὺς λόγους) *ГБ к. XIV, 171а*.

16. *Раздел, часть сочинения*: ѿ тогоже законьника. глава. семаа. Семое да боудеть слово. (λόγος) *КЕ XII, 266а*; първыа оубо него [Феодора Студита] книги глѣмына. малое ѿглашение. чѣтыри. и ·п· и ·р· словъ имать. (λόγων) *ЖФСт к. XII, 83*; Коюгождо м(с)ца ·г· имать праздники. каланды. ноны. идоусы и каланды оубо ѿбретоша [*КЕ II, 19* обрекоша] и рѣша [вм. ирѣ 'Гере']. ноны же ненавленоу боу идосы же дыеви. боуди же [*КЕ II* накоже ре(ч) <о>вюди] въ ·а·мъ словѣ сказаниа своего. *КН 1285–1291, 5656*; сло(в). кд· о любви. и ѿ члвколюбии. и еже любити ближнаго. (λόγος) *ПНЧ 1296, 85*; и оубо блжникъ ѿцѣ нашъ сава. пришедъ ѿ никополья. и новоую съставивъ лавроу. и на въртпное создание пришедъ. накоже въ вторѣмъ ре(ч)са словѣ. и въ пама(т) примъ. еже к нему бѣ(і)вшю когда видѣнию ѿ прп(д)бнѣмъ іѡнѣ. иде к нему в роувъ (ἐν τῷ... λόγῳ) *Там же, 145 об.*; Оувеналии въ сты(х) ѿцѣ нашъ... восина въ проповѣдехъ... достигъ до халкыдоньскаго сбора... и нако си тако соутъ въ юоуфиньстемъ [*Пр XIV, (I), 107а* юоуфимьстѣмъ] сказанъ [вм. сказанъ] въ тре||тиемъ словеси въ главѣ ·м· ѿбращеши. (ἐν... λόγῳ) *Пр 1383, 100–101*; счинаеть же са вса книги си. въ сло-

весь ·ѣ· и ·г· (εἰς λόγους) *ПНЧ к. XIV, 1г*; Слов ·кѣ· о собрании назыкъ. *Пал 1406, 200г*; Сло(в) ·мѣ· о разоумѣи о собѣ. *Пч н. XV (I), 107 об.*

17. *То, что говорится в тексте (выше или ниже), письменное сообщение*: О прѣбывании блгобожнивыхъ мѣнхъ слово. и о вьсацѣмъ ѿбѣдании блгочиньстивии [так!]. и о инѣхъ велико въ подобоу бѣ прѣдати... подобаетъ же про||чею ина пользынѣшиаа... оувѣщаниа. въ нынѣшнихъ книгахъ прѣдъложити. (ὁ... λόγος... ἦδη εἶρηται 'уже была речь') *УСт к. XII, 216–217*; О въздвижении многашъ(д) поману чьстьна(г) кр(с)та въздвиженна. Се оуже о томъ сло(в) дахомъ. да славно сы и чьстьно. и обыче хѣоименнымъ людѣмъ ходатаи веселию. *Там же, 261 об.*; зевесь и аполонъ и прочии. аще быша истиннии бзи были на(ж) слово нави но ѿва же ихъ часть твари есть ина же бездоушна соу(т) (ὁ λόγος) *ГА XIV₁, 42г*; [*послание Владимира Мономаха Олегу Святославичу*] азъ члвк(ъ) грѣшенъ есмъ паче всѣ(х) члвк(ъ) послуша(х) сѣна своего. написа(х) ти грамоту. аще ю примеша с добромъ. ли с поруганьемъ... сими бо словеса вари(х) та. переди негоже почанахъ ѿ тебе... || ...сими словеса посл(а)вше баше переди. бра(т) ко мнѣ варити мене. *ЛЛ 1377, 83в–г (1096)*; послухы явлана. нако истиною сѣнъ бѣ. и дѣхъ инѣмъ оставлю. зане мнози оуже о то(м) словѣ [вм. слово?] написана. (αὐτὰς [μαρτυρίας] ἐλογογράφησαν 'изложили их [свидетельства]') *ГБ к. XIV, 128б*; || *повествование*: но мы не предложимъ [вм. предложимъ] слова но рцѣмъ съ Дѣдомъ. *ЛЛ ок. 1425, 104 об. (1114)*.

18. *Грамота, послание*: Слово тактамышево. къ королеви. польскому. *Гр 1393 (I, ю.-р.)*; Аще принесеть ·с· ли ѿвѣ(т) о чемъ лю(б). ли ѿ вѣншнихъ. ли ѿ знании бра(т)на [так!]. да ѿлу(ч). днѣ ·а· (λόγους) *КВ к. XIV, 300а*; Сло(в) изасла(в) кна(з) полочько(г). къ еп(с)пу и къ местерю и къ всемъ вельневице(м) и ратьма-

но(м). всемъ горожано(м). *Гр 1265 сп. н. XV (полоцк.)*.

19. То, что сказано пророками, Христом, апостолами и т. д. (выражение, изречение, содержащееся в Св. Предании): Простъри срдчньи съсоу||дъ. да накаплютъ ти словеса слажьша медуу. могоуштаа оживити. и бесъмъртна навити та. (ср. *Пс 118. 103: τὰ λόγια*) *Изб 1076, 5–5 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 72*; По всемоу и ап(о)льское слово помьнѣти. како не достоины страсти сего врѣмене противу боудоушимъ [в др. сп. бѣдѣи славѣ] глѣтиса [в др. сп. навитиса] въ насъ [*Рим 8. 18*]. (тоу... ῥητοῦ) *Изб 1076, 108*; ѿсѣкновеною [в др. сп. -ною]... главою. игрише ѿстави [*имп. Никифор*]. варварьскому родоу... ѿ немъже и прѣрочское слово оудобъ оубо рещи. и домъ ц(с)рвѣ посрамитьсѧ. како ѿроужимъ държашеи васъ падоутъса [ср. *Ос 7. 16*]. (ѿ... λόγος) *ЖФСт к. XII, 95 об.*; вины не имоуть по вл(д)чню словоу. о грѣсѣ своемъ [*Ин 15. 22*]. *УСт к. XII, 220*; бѣ же оуслыша мѣтвоу оудобника своего. о семь бо словеси [вм. слово?] рече прѣркъ. близъ гѣ призывающимъ въ истинуу [*Пс 144. 18*]. *ЖФП XII, 33а*; съ домъ оного кестъ хыщника скоупаго. съ вѣдовицамъ досади... съ сироты облоупи... осе дворъ него тыщъ. и събыса слово дѣдво. боуди дворъ него поусть [*Пс 68. 26*]. *СбГр XII/XIII, 15 об.*; ре(ч) бо гѣ въ нем та застаноу въ томъ та соужоу [ср. *Мф 24. 42*]. вѣнемъ бо въ срдце слово то. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 210б*; встаноу || с постела моена на пѣние твоего бжѣства. ии ги... дароуи ми вѣставшю словесѣмъ твоимъ пооучитисѧ. *СбЯр XIII, 153–153 об.*; бѣ же [еп. *Софроний*] многы хытлости навѣкъ. почѣтаа прилежно стѣе писание. и пооучанасѧ словесемъ гнѣмъ. днь и ношь. (τὰ λόγια) *ПрЛ 1282, 84а*; другы(а) же ради инѣхъ винъ. і съ юдѣи пасху особно творать. имѣють ж(е) нѣкына особныа расп(ь)ра. недоразумнаа словеса. бж(с)твѣнаго писаниа. неправо сказающе. (ζηρότατα

τινα τῶν τῆς θείας γραφῆς) *КР 1284, 82г*; ни всь бо проричанаи прп(д)бнѣ. ни всь изгонанаи бѣ||сы стѣ аще не ѿ дѣль познанъ боудеть. по гѣскомуу словоу. всако бо древо ѿ плода познавати [*Мф 12. 33*] повелѣ. *КН 1285–1291, 377а–б*; то же *МПр XIV, 346 об.*; П. Не боудѣте како кони и мьскы имъже нѣсть разоума [*Пс 31. 9*]. Т. [толкование] Хсѣ [в греч. нет] жидомъ ре(ч) слово. по что сверѣпоуете како скотъ не имоуще разоума. (ѿ λόγος) *Изб XIII, 74*; како въ ап(с)лкыхъ повелѣньихъ вѣщанеть бие || слово. да боудеть соудна нелицемѣренъ. (ѿ θεῖος λόγος) *ГА XIV, 223б–в*; ги помози рабоу своемуу ибѣаноу. списавшему си словеса х(с)ва. *Ев XIV, 132 об. (зан.)*; амось же прѣркъ ре(ч) слышити [в др. сп. слышите] слово гне. азъ приемлю на вы плачь. (*Ам 5. 1: τὸν λόγον*) *ЛЛ 1377, 33 об. (98б)*; ничтоже ключима. изьобрѣтохъ развѣ прѣрчскаго словеси. иже ре(ч) в поуостошъ матетса всакъ члѣвкъ [*Пс 38. 12*]. (τῆς προφητικῆς φωνῆς) *Пр 1383, 131а*; Многомл(с)тиве прещедрыи г(с)и. рекыи просите и преимете [*Мф 21. 22*]. азъ же надѣваса твоемоу словеси поноудихса проглѣти п(с)лтръ сию. *Псалт 1384, 198 (зан.)*; словеса же како се бе мои бе мои вскую ма остави [*Мф 27. 46*]. навѣ како присвааютса наша сущѣства имъже общиса [*Христос*] развѣ грѣха. (λόγοι) *ГБ к. XIV, 11в*; епифанъ ре(ч). что кестъ сказание. слова сего како чаша в руцѣ г(с)ни. вина нерастворена исполнь расѣтворениа [*Пс 74. 9*]. (тоῦ λόγου) *ЖАЮ к. XIV, 56а*; Добрѣ глѣтъ ап(с)ль како бѣ егоже хошетъ помилуетъ. егоже хошетъ о||жесточить [*Рим 9. 18*]. Сему словоу толкъ. какоже бо ѿжесточи бѣ фараѣна гнати въ слѣдъ. изьлганъ. *ПНЧ к. XIV, 171б–в*; мнози же не внимають себѣ аки бесмртны дрѣмлють боюса да бы не збыло(с) ѿ нихъ сло(в) ре(ч)ное г(с)мь... нынѣ же извѣта не имуть ѿ грѣ(с) своемъ [*Ин 15. 22*]. *СВл XIII сп. XIV/XV, 80б*; а самъ изаславъ послѣже по гню словоу. положи дѣшко свою за брата своего. [ср. *Ин 15. 13; 1 Ин 3. 16*] *ПрП XIV–*

XV (2), 93в; А друзии вѣрують въ стриба. дажьба. и переплоута... Забывше ба створившаго ꙗко и землю... Не помнаще слова реченаго Слнце сияеть на грѣшныа и на праведныа [Мф 5. 45]. СбСоф XIV–XV, 12г; комоу прообразоваса исакъ. и да на жьртву. не ономоу ли о немже прѣрочествова исаиа яко овча на заколенье ведеса [Ис 53. 7]... || ...Ли да речеши ми ты о кеврѣанине. како исаиа прѣрокъ о семь исацѣ то слово рече. Пал 1406, 71а–б; не въскощеть бо слышати словеси наказанья на о любви брата [ср. 1 Ин 2. 9–11]. аще бо падеть братъ его. то повѣдаеть. всѣмъ. (λόγων ἐντολῶν) Там же, 115в; [слова врача Петра, исцеленного кн. Святошей] не тако ли ма исцѣли слово(м) биемъ и силою. какоже твоєю силою ПКП 1406, 118г; Тоиже зимѣ. Владиславъ Ладьский кнѣзь емъ моужа своего. Петрка и слѣпи... токмо съ женою и съ дѣтьми. выгна. изъ земли своена. и иде в Роусь какоже еоуангл(с)кое слово глеть. еоуже мѣроу мѣрять възмѣрять ти (с) [Мф 7. 2] ты [вм. тый?] емъ Роуского кнѣза лестью. Володара. и оумоучивы и и имѣние его оусыхти. ЛИ ок. 1425, 118 (1145); ♦ **писаное (написано) слово** – то, что сказано в Св. Писании: писаное бо на нихъ [еретиках] исполниса слово навѣ. погроузи ги и раздѣли языки ихъ [Ис 54. 10]. (τὸ λόγιον) КЕ XII, 285б; тогда збудетса слово писаное. по жертга бы(с) побѣдою смѣрть [1 Кор 15. 54]. (ὁ λόγος) ЖВИ XIV–XV, 38а; Помогает(т) ми слово написано мл(с)ть хвалить(с) на судѣ [Иак 2. 13]. ИларСлЗак XI сп. XV, 169; ♦ **словеса божия** – а) *произносимое святыми или о святых*: на ср(д)ци своемъ помышлана (о) стѣци глѣше [Епифаний]. видиши ли ре(ч) словеса бѣиа. ѿ члѣвка мнимаго похаба [т. е. Андрея Юродивого]. (ρήματα θεῶν) ЖАЮ к. XV, 161; во истину бо жадаеть дѣша вѣрныхъ хр(с)тъанъ. на слышание словесъ бж(с)ихъ. творащимиса стѣми его. СбТр XIV/XV, 191 об.; б) *читаемое в церкви на службе*: сѣдащана [в церкви]. и слушающана бѣихъ словесъ. и не спацихъ

приклаше [в др. сп. прикланаше; демон] на дрѣманье. (τὸν θεῶν λογίων) ЖАЮ к. XIV, 26в; ♦ **словеса божьствына** – *произносимое Богом или от его имени персонажами Св. Писания*: немошно бѣа видѣти. нѣ навлаетса члѣвкъмъ или англѣмъ... пр(о)ркъ даниль ре(ч). вижко англа гаврила. и друаго моужа идоуща. и глѣюща нѣкака словеса бж(с)твныа... негоже силы не може сътѣрпѣти пр(о)ркъ. паде ниць [ср. Дан 8. 15–17]. (λόγους... θεῖους) Изб XIII, 182; оучению бж(с)твены(х) словесъ ѿ оустъ него [Иоанна Богослова] яко источнику велию текущую. ЕвС 1340, 126в (зан.); а дѣшо си бж(с)твными словесы корма. оумъ горѣ имѣи СбЧуд к. XIV (1), 285б.

20. *Учение*: си оубо глѣмии кондовавъ(д)ане. и нарицаемии неразумници. първѣе оубо нарицахоуса феодосиане приемлюще еодосиане... проклати же быша ѿ него... понеже не прияти имъ иже о стѣи трѣци. слова изложенана ѿ него. (τὸν... λόγον) КР 1284, 393б; По ели(н) слову. наричу(т) арею сдѣтелеа быти ярости и оубииству. (κατὰ... λόγους) ГВ к. XIV, 83а; | *об учении, содержащемся в Ветхом Завете*: блѣгобознвомъ бо быти сномъ излвомъ. свашенное наоучи слово. (τὸ... λόγιον) КЕ XII, 63б; блѣгобознны бо боудете сны излвы. стѣое оучить слово. (τὸ... λόγιον) ПНЧ 1296, 13б; | *о христианском учении*: тѣмже рече гѣ. Аште кѣто любить ма. то сло||во мое съхранить. (Ин 14. 23: τὸν λόγον) Изб 1076, 115–115 об.; слава ти ги о въсемъ яко съподобиль ма яси... пристрадати любѣве ради словесе твоего. СкБГ XII, 11в; Си [Иоанн и Иаков] бѣста при савории пърсѣстѣмъ ц(с)ри. въ пърсѣхъ оучаща словоу вѣрномуу. и многы обращающа ѿ идоль къ боу. (τὸν λόγον) ПрС XII/XIII, 43а; въвержень бы(с) [муч. Платон] въ тѣмницу. и постиса дѣнии ꙗко приносацимъ же хлѣ||бъ немоу... ѿвѣщаваше. мене питаеть слово х(с)а моего. (λόγος) Там же, 62б–в; земля бо... ражающи былъ благоу... приемлетъ блѣгословление гѣтъ ба.

износаци же търние и вълчыць. неключима... сеи же коньчина || пожежение [Евр б. 7–8]. се ѿ вѣрнѣмь съблзніѣ глаше [ан. Павел] имѣ. како примѣ оубо сѣма словесе. търновными же мыслми съдавляюще слово. и не твораше плода. (τοῦ λόγου... τὸν λόγον) СбТр XII/XIII, 132–133; паки написа павель к тимофѣю будьте тврци слову и оучители. (Иак 1. 22: ποιηταὶ λόγου ‘исполнители слова’) ЕфрСирПар 1269–1289, 329 об. (зап.); Хсѣ выц(с)ривьса надѣ странами. оучить прркы и ап(с)лы слово истинное. (τὸν λόγον) Изб XIII, 149; нынѣ ратаи слова словесныа оуныца къ дѣховному ярьму провадаше... надежами будущихъ блѣгъ веселитса [в др. сп. веселяться]. КТур XII сп. XIV₂, 239 об.; Яко(ж) бо василии оучаше собравъ ту яноша дѣша ч(с)ты. нескверньни телеси. худу [вм. ходу] кротку. бесѣду и [в греч. нет] в мѣру слово г(с)не. (λόγον εὐτακτον ‘речи упорядоченной’) ЛЛ 1377, 79а (1096); и посланъ бы(с) [ан. Тим] въ критъ. и проповѣдавъ слово || истинное. с миромъ оуспе. (τὸν λόγον) Пр 1383, 151–152; вѣрнии придете воспримемъ въшедъша слова ѿ слова наоучышеса ягоже велича (λόγον) Надп ок. 1390 № 79; въсхотѣхъ во всако время оумертви(ти)са мирови. и жити о хсѣвѣ съкровенѣи жизнѣ... са(м) же жи(т)е(м) отроча быти и оучнкъ. дондеже слады. и пивы слова. сланыа потопи(м). (τὸν λόγον τοὺς ἀλμυρούς ‘солёные речи’) ГБ к. XIV, 202а; Примѣ кто г(с)не оученье... не в житиискыхъ печалехъ задавляющихъ слово. и неплодно твораше проклати [ПНЧ XIV₁, 73г праздыны; вм. праздынить? катар-гѣ] дѣшу. (τὸν λόγον; ср. Мф 13. 22) ПНЧ к. XIV, 141б; Якоже и мнѣ мнитса... || ...бе-страха приити к тебѣ. и сп(с)ное извѣстити слово. (τὸν... λόγον) ЖВИ XIV–XV, 68б–в; кто любит ма слово мое сблюдае(т). (Ин 14. 23: τὸν λόγον) Там же, 132г; Нѣ(с) ничтоже ино сѣо въ вѣрѣ. развѣ слово. Мен н. XV, 187; || заповедь: не вѣ(м) оубо вѣщ(а) [Григорий Богослов] по коему слову

чста(т) жидове седмерицю. (κατὰ... λόγον) ГБ к. XIV, 83г; Ты супруга мавро. свѣтвидны(х) словесъ послуша кротцѣ. и мракъ злбнныи ѿвергъши. свѣтъ была еси мѣньна ради бѣблажнаа. (λόγου) Мин к. XIV (май), 17 об.; видѣхъ не разумѣвающаа и-станахъ. како словесъ твоихъ не схраниша. (Пс 118. 158: τὰ λόγια) ПНЧ к. XIV, 180б; [слова Моисея] стужитѣ врагъ твои. въ всѣхъ градѣ(х) твоихъ. аще не послушаеетъ створити всѣхъ словесъ закона яго [в др. сп. заповѣдди твоихъ] писанаго въ книгахъ сихъ. (Втор 28. 14: ἐὰν... οὐ παραβίῃσῃ ἀπὸ... τῶν λόγων) Пал 1406, 154г; | о десяти заповѣдяхъ: ѿ десати слов(ъ). иже въ каманы(х) скръжалехъ писаныхъ. (περὶ τῶν... δέκα λόγων) КР 1284, 257б; възиде моиси на гороу || синаискоюу... и написа на скрижалехъ глѣи завѣта ·ī· словесъ. (τοὺς δέκα λόγους) ГА XIV₁, 61–62; **ДЕСАТЬ БО СЛОВЕСЬ**. въ ·ī· заповѣдехъ ба сп(с)а нашего. разрѣшаеетъ [ἐπισυνάπτει ‘присоединяет (книга Пандект)'] толкования. (τῆς δεκαλόγου... ἐν ταῖς δέκα ἐντολαῖς ‘[толкования] декалога в 10 заповѣдяхъ’) ПНЧ к. XIV, 1г; Вижь же оубо православныа вѣры ·ī· словъ възаконены г(с)мь бѣмъ. Пал 1406, 151в; ♦ **СЛОВО БОЖИЕ** – а) *христианское учение, учение св. отцов*: Сѣи ап(с)ль фома. въ индии. оуча словоу божию. въвержень бы(с) въ тьмницу. (τὸν λόγον τοῦ θεοῦ) ПрС XII/XIII, 13б; того ра(д) и повеленаа сиа изложисаса. и запечатлена въ книгохранилницѣ бѣжина слова и мудрости. (τοῦ θεοῦ λόγου) КР 1284, 335а; оста ж(е) страна рускаа въ первѣи прельсти идольскыхъ... не бѣш(а) бо ни ап(с)ли ходи|лѣт к нимъ. никтоже бо имѣ проповѣдалъ слова бѣиа. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 90–91; б) *заповедь*: смотри колико зло естъ грѣхъ. колико же добро естъ исповѣдание. како же бѣ грѣхъ. не прѣлюбоудѣяние ли. и оубиество. и прѣстоупление закона. ѿвержение словесъ бѣжи. (λόγον θεοῦ) СбТр XII/XIII, 187; дѣдъ бо ѿ силома кивоть съ бѣжиемъ словомъ принесе. [ср. 2 Цар б. 2] КТур XII сп. XIV₂, 254 об.

21. *Смысл, значение, содержание*: ни притажите мѣди ни срѣбра ни злата на поясы ваша [Мф 10. 9]. просто авѣ запо- вѣди сеа слово естъ. ничтоже пѣстроты имѣа... ни прѣмодрааго трѣбоуа съка- заниа. (ὁ λόγος) *КЕ XII, 232a*; Раби да оучатся оуга(ж)ти г(с)дмъ своимъ. да не хулить(с) словѣ оученыа. (ὁ λόγος; *ср. I Тим 6. 1*: τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ καὶ ἡ διδασκα- λία) *КР 1284, 50g*; ♦ **общее слово** – *обобщающее слово, общее обозначение для чего-л.*: обычаи всѣмъ. и общене естъства слово. члѣвка нарицати. како негда глѣеть. образу быти животнааго члѣвоу... и пакы петроу члѣвоу быти речемъ... авѣ како и общааго слова. члѣвскааго естъ- ства. такоже имоущю. (τὸν κοινὸν... λόγον... τοῦ κοινοῦ λόγου) *КЕ XII, 268a*; Каа хитрость ѡбщанью нашему подобаеъ. своитно бо разлучити хитрости кѣпа. не- подобно... || ...ѡбщимъ же словомъ. изло- женье се оуставити мощно. еликоже ти- хое и безматежное. жизнь нашу [вм. жиз- ни наша] сблюдаютъ. (κοινῶ... λόγῳ) *ПНЧ к. XIV, 144a–б.*

22. *Правило*: Отъшьдѣшааго моужа [gen. abs.] и погыбѣшу. прѣжде оувѣдѣ- ния о смърти него. съ инѣмъ живоущи прѣлнобы творить. такожде и соуцихъ въ воинѣхъ жены иже посагѣше моужемъ ищезышемъ. тѣмъже словѣмъ запрѣчены боудоутъ. (τῶ... λόγῳ) *КЕ XII, 66б*; ть [Па- фнутий]... како тажко слово [*правило о безбрачии священников*] повелѣ. да еди- нѣмъ еп(с)помъ ть образъ дасть. хранити. (τὸν λόγον) *ГА XIV, 221в.*

23. *Способность рассуждать, ум*: рас- тергни оубо словомъ чрево. ѡвоу иже многа и различно писаемомъ [в др. сп. пи- твемомъ]. и оузриши... неч(с)таго чрева истечение (τῷ λόγῳ ‘мысленно’) *ГА XIV, 155б*; имѣю же и а(з) ·҃· водьхну(т)на на(д) крѣшнѣ(м)... имиже оживлю младооумна- го слово(м) еретика. (διάλογον ‘рассужде- нием’) *ГБ к. XIV, 46б*; Чресла же бесловес- нымъ да буду(т) слаба и несвязана. не

иму(т) бо слова въздержааго сластии. (λόγον) *Там же, 66г*; зоветса. дѣянное слово. видинное же оумъ. дѣянное же смыслъ. видѣнное мдр(с)ть. (τὸ практиκόν – λόγος) *Там же, 178в*; стр(с)ти члѣвомъ оученыа бывають на разоумѣние, мнози бо не могоуще преже словомъ разоумѣти хоташаа быти, то пострадавшие разоумѣ- ють. (τῷ λόγῳ) *Пч н. XV (I), 59*; **паче сло- весе (слова)** – *выше понимания*: М(с)ца того(ж). въ ·҃· пама(т) творимъ паче слова и надежа... свершенаго ѡ х(с)а истиннаго ѡа нашего. сп(с)нныа (ὑπὲρ λόγον) *Пр 1383, 134г*; пиво ново паче словесе азъ рече во цесарьствии ми хе другомъ испию како ѡъ сыи. (ὑπὲρ λόγον) *Надп ок. 1390 № 78*; Иже о словесѣ(х) не зѣло словесы надѣитеса. ни мудрствуите излиха и паче слова. (ὑπὲρ τὸν λόγον) *ГБ к. XIV, 206б*; ♦ **овьца слова** – *то же, что словесьныа овьца (см. словесьныи)*: Аще бо не бы было па- стуха ѡвцамъ слова. се быша пострадади навлающеса. (προβάτων ἀλόγων ‘овцам не- разумным’!) *ФСт XIV/XV, 154б.*

24. *Слово, Бог Сын, второе Лицо св. Троицы, божественная природа Иисуса Христа*: Кѣа доуховныа гѣсни. аже при- ношахоу ти тѣгда дѣво. ѡкроутъ ѡдра твоего стояще. вси словоу апостоли. (тоῦ λόγου) *Стх 1156–1163, 98*; и самъ же иже словѣмъ вса оустроивыи. по произведе- нию же нѣбоу и земли вса чѣскихъ. животъ и по бытью. ц(с)ра тѣмъ чл(в)ка създа. (λόγῳ) *УСт к. XII, 238 об.*; съврѣшение же глѣ ми оукажется. бл҃гоисправляющю ѡу и слово словоу [*ср. ЖСО, 191–193*: ѡу. и словоу слово – тоῦ θεοῦ λόγου τὸν λόγον] *ЖФП XII, 33б*; Ъъ же иже вса словѣмъ и прѣмодростию сътвори. ть васъ бл҃гослови *Там же, 63б*; хѣа же чѣсти како слово божие. а не како сѣна. (λόγον) *КЕ XII, 273б*; Бл҃гословленъ неси хе ѡе наш. естъствѣмъ невидимыи. нынѣ видимъ естъ плѣтию. || слово несказаное. нынѣ ѡ двы ч(с)тына ражаеъса и зижетьса. (ὁ λό- γος) *ПрС XII/XIII, 111a–б*; Вьседържителю

слово ѿче. самосъвършени иѣ хе... не прѣдажъ мене крамолѣ зминнѣ. (λόγος) *СбТр XIII/XIII, 146*; и первое слово естъ рекль [Бог]. да абие то слово родившесѣ дѣло сверши. (ὁ λόγος) *ЖАЮ сер. XIII, 127 об.*; паки речемъ к нимъ. вамъ глѹщимъ. яко х(с)ъ слово естъ бжине и дхъ. (λόγος) *КР 1284, 375в*; Аполинарии соуринь. безоумна хѣ рещи дързною. въ оума бо мѣсто ре(ч). бѣаше в немъ бѣ слово. (ὁ θεὸς λόγος) *Там же, 388а*; И по семь ѿче нашъ. и ги помилуи. приложи оубо старць глѣ. снѣ и слово бие. иѣ хе бѣ || нашъ помилуи насъ аминъ. (λόγος) *ПНЧ 1296, 126–126 об.*; елма бо оѣъ разуумѣваетьса бгъ. то въ лѣпотоу слово бжине зоветьса снъ. и исходаи отъ оѣда дхъ стѣи. слово бо рожьшенѣса преже всѣхъ вѣкъ ѿ оѣда. *Изб XIII, 184*; достоино естъ ако во исти<ну> блажити та брѣце... безо истлѣнниа бга слова рожешу *Надп 1324–1325*; [в учении ариан] не подобенъ же естъ снъ по соушъствѣ оѣю ни (и)стиненъ же естъствомъ. оѣе слово естъ. (λόγος) *ГА XIV, 220б*; слѣв бжые та. бѣце. показа. члѣвкмъ. нбн(с)ую лѣствица. тобою бо к намъ шель естъ. (ὁ λόγος τοῦ θεοῦ) *Надп ок. 1390 № 190*; воспри же [Григорий Богослов] и ѿ ѿзана бословѣца пишюща в посланьи. еже бѣ ис перва. и въ еуа(г)льи. искони бѣ слово. (*Ин I. 1: ὁ λόγος*) *ГБ к. XIV, 3а*; инъ бо иному праздни(к). а слузѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино торжѣство. пища оубо питающимъса. блуднику же блуд(д). слузѣ же слову вѣща. болюбное и словолубное. (τοῦ... λόγου) *Там же, 83а*; Дшевнаго падениа. по всѣ часы в собѣ вида. и твое долготерпѣнныя слове прѣѣбида. всѣхъ блгъхъ лишихъса. *КТурКан XII ст. XIV, 225*; и видимыа и невидимыа словомъ своимъ створилъ зю на водахъ оутве||рдилъ нбо такоже с.мъ створи и англы *ЗЦ XIV/XV, 99–100*; вл(д)ко г(с)и бже мои живыи на нбси пребываа и въ вѣкы испусти слово и дхъ (τὸν λόγον) *СбТр XIV/XV, 162*; и бы(с) члѣвкъ [Христос]

всѣ(х) г(с)ъ. иже словомъ всѣа съставившаго. препрославленни и препѣтгыи. (λόγος) *ФСт XIV/XV, 150г*; всего ѡвержемса. видаше та. ц(с)рю... иже и збезначаленъ сын и сприсносущенъ ѿцу. нбса и землю словомъ съставивъ. члѣвка же рукама своима сдѣлавъ. (τῷ λόγῳ) *ЖВИ XIV–XV, 8б*; иѡ(н). ре(ч) и сло(в) бѣ оу бѣа... и бѣ бѣ сло(в). (*Ин I. 1: ὁ λόγος... ὁ λόγος*) *Пал 140б, 25б*; Превышши бы(с) вышнихъ силъ. блг(д)тнаа заченши слово. *ПКП 140б, 7а*; в лѣто третье Коура ц(с)ра. азъ Даниль плакахъса. три недѣли [*Дан 10. 2*]. перваго же м(с)ца смирихса мола бѣа... проса ѿ него ѡкровенья таины. и оуслышавъ ѿцѣ пусти слово твое [ем. свое]. (λόγον ἴδιον) *ЛИ ок. 1425, 101 (IIII)*; тако собѣ во ср(д)ци мысла рче [*Владимир Василькович*]. Г(с)и бѣ сильнии. и всемогии. своимъ словомъ всѣа созидаа. и растрана. што ми Г(с)и пронавишь грѣшномуу рабоу своему и на томъ стану. *Там же, 291 (127б)*.

– **По словеси** – *передача греч. κατά λόγον ‘в итоге, по общему счету’*: [*Варлаам Иоасафу*] лѣ(т) оубо есмь якоже мню ·мѣ... Како ре(ч) таковаа ми глѣши. иѡасафъ противу ѡвѣща. ващи бо видиши ми са ·бѣ... || ... [*ответ Варлаама*] Сѣа... жин(и) [*во Христе*] лѣта и дни сп(с)нныа нарицаю ихже ·мѣ· лѣ(т). сче(т) по словеси а не по смотренью. си(х) изрекохъ число. (κατά λόγον... καὶ οὐκ ἀπὸ σκοποῦ τῆν... ἀριθμησὶν букв. ‘число [лет] в итоге, а не мимо цели [о пустых, бесцельных годах]’) *ЖВИ XIV–XV, 67в–г*.

– *Передача греч. καταλόγου, понятаго как κατά λόγου*: такоже презвитеръ или дьяконъ. и весьма по словеси црѣвнкъ... иже свою жену извѣтомъ изринеть (да) ѡлучитса. (τοῦ καταλόγου τοῦ ἐκκλησιαστικῶ ‘из церковного списка’) *СбТн. XV, 144*.

♦♦ **Въздати (въздаати, дати, даати, отъдати) слово** – *дать (давать), держать отчет (как правило, на Страшном суде)*: си всѣа помысли... и члѣвчскъ весь родъ испытаеть. И слово ѿ створенныхъ. ||

даѣшта. отъ правдѣньникъ грѣшнии раз-
лучаѣми. *Изб 1076, 91–91 об.*; покараете-
са старѣшинамъ [*ПНЧ к. XIV, 1876*
игуменомъ] вашимъ и повиноуйте. ти бо
бѣдаты за дѣша ваша. яко слово въздати
[*ПНЧ к. XIV ѣдати*] хоташе. (λόγον ἀπο-
δώσουτες) *УСт к. XII, 217*; и даси гѣви сло-
во о своемъ праздыньствѣ. аще ли дързне-
ши не исправити въ себе. (δῶσεῖς... λόγον)
КЕ XII, 2016; нѣ и житиенъ инѣ не въздър-
жититѣса [*так!*]... ты ли за нѣ слово въз-
даси. яроу и за са възмоглѣ бы ѡтъдати
въ онѣ страшныи дѣнь ѡтъвѣтоу. *СбТр*
XII/XIII, 168 об.; кыи ли ми боудеть ѡвѣтъ
къ соудии. кое ли || дамъ слово ѡ грѣсѣхъ
моихъ. *СбЯр XIII, 32–32 об.*; всѣ глѣ
праздынь рекоуть [*Пч н. XV (1), 62 об.,*
ЖВИ XIV–XV, 40в иже възгнѣють] члѣвци. и
въздадаты [*Пч н. XV (1) ѣдадаты*] о немъ
сло(в) въ дѣнь соудныи. (*Мф 12. 36: ἀπο-
δώσουσιν... λόγον*) *ПрЛ 1282, 112б*; И хра-
нитель дщере нѣкоего. или имѣныа. муцѣ
повиненъ есть. долъженъ бо е(с). ѣдаты
словеса. (ἀποδοῦναι τοὺς λόγους) *КР 1284,*
284а; члѣв(к)любчемъ же быти имъ [*ча-
рям*] молашеса [*св. Антоний*]. и ѡ правдѣ
пещиса и ѡ нищихъ. яко хоташеимъ [*в др.
сп. хоташеимъ*] о-ласти своеи. къ боу
въздаты имъ слово. (δοῦναι λόγον) *ГА XIV,*
229б; тако искони оуставлено. пискоупоу
блюсти бес пакости. ни оумалити. ни
оумножити. за все то дати. ямоу сло(в). въ
дѣнь соуда великаго. *УВлад сп. сер. XIV,*
629в; и кѡждо за са слово бу въздасть.
(*Рим 14. 12: λόγον δώσει*) *МПр XIV, 47 об.*;
аще ли и житници сзижю ѣ мамоны. скры-
вана и мамонѣ. въ сию ночь дѣшу свою ис-
тазаю. слово въздаю еже злѣ собрахъ.
(λόγον ὑφέξων; *ср. Лк 12. 18–20*) *ГБ к. XIV,*
100а; да не имашы въ кѣлье своеи. ризы
висаца празны... понеже сло(в) въздаси за
то. не стажати зла(т) в животѣ своемъ.
(λόγον δίδως) *ПНЧ к. XIV, 97г*; и предъста-
нем(ъ) предъ страшнымъ и трепетнымъ
судищемъ него. негда ѡ житыи нашемъ въз-
дамы и слово. (ἀποτίнуμεν λόγον) *ФСт*

XIV/XV, 73в; егда бо ѣхода житыа сего ма-
ловременнаго. и мимотекущаго молваше
[*Ростислав Мстиславович*] Семьюнови и
[*в др. сп. нет*] попови ѣцѣо своему дѣхов-
ному тобѣ въздати слово. ѡ томъ к Бу за-
неже възборони ми ѣ пострижения. *ЛИ*
ок. 1425, 189 (1168); ♦♦ **въздание словоу** –
отчет: нищии акы ба та молать. дажъ
щедрыи помилоу||и мл(с)тивыи... дажъ
имъ свое имъ. прѣже даже не придетъ
словоу въздание. (τὸ λογοθέσιον) *СбТр*
XII/XIII, 13–13 об.; ♦♦ **испытати словесе** –
спросити отчета (за что-л.): давше злато
работъ коуплю дѣяти ѡ всемъ испытуютъ
ѣ нихъ словесе. *Пр 1383, 103г.*

СЛОВОБЛАДЕНЬ|Е (2*), -Я с. *Пу-
стословие, пустые или лживые речи*: тако
и в на(с) подобно нѣции всташа. слоги и
рѣчи бездѣльствующе... и словобладе(н)а
наказанье і мудро(с) быти мнѣша. (ἢ ἐν
λόγοις φλυαρία) *ГБ к. XIV, 181г*; лукавана бо
сѣмена и [*в греч. нет*] сло(во)бладе(н)а
бездѣлно [*вм. -на*]. злоименитыи ариі низ-
ложе(н) [*κατεβάλλετο ‘посеял’*]. примшю
же сию ере(с) со инѣми в кизицѣ ювно-
мью. абые оухитрі неч(с)тые (τῆς λογο-
λέσχου περιεργίας ‘пустой болтовни’) *Там
же, 182б.*

СЛОВОБОРЕНЬ|Е (1*), -Я с. *Спор,
словопрение*: възспранемъ оубо ѣ пьянъ-
ства. ѣ несытъства словоборенья. оукло-
нимъ дѣша требующии гѣхъ неполезными
желаныи. (τῆς λογισμομαχίας) *ФСт XIV/XV,*
138г.

СЛОВОГЛОУМЪНЬ|И (1*) пр. *Пу-
стословный*: аще бо тако на всакъ дѣнь тво-
римъ. и другъ друга просвѣщаймъ блѣгими
образы и словесы. нѣ не... омрачаимъ... сло-
воглумными. тако можемъ сп(с)тиса. (διὰ
λογολεσχίας ‘болтовней’) *ФСт XIV/XV,*
212а.

СЛОВОЛЮБИ|Е (2*) -Я с. *То же,
что славолубие*¹: Разгнѣвавъся брато-
убиница яко каинъ преже. сѣоплькъ
ѡканьныи. нависа законопрестоупнѣ. и
къ зависти оубиство приплете властью

прельстивьсна словолюбина. и ѿмьщениа правдынаго не оубѣжа. *Мин XII (июль), 114 об.*; аще и нѣци [*философы*] быша творци. сихъ быша хужьше. похвалномъ [*в др. сп. похвалою*] и славѣ труды продавьше... токмо. показание и словолюбие. замышлаху ѿканьнии многана. (*χαρίν... φιλοδοξίας 'из-за честолубия'*) *ГА XIV₁, 152а.*

СЛОВОЛЮБЬНЫИ (1*) *пр. Боголюбивый (ср. слово в 24 знач.). Средн. в роли с.: инъ бо иному праздни(к), а служѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино торжѣство. пища оубо питающимса. блуднику же блуд(д). служѣ же слову вѣща. боллобное и словолюбное. ГБ к. XIV, 83а.*

СЛОВОЛЮБЬЦ|Ь¹ (1*), *А с. Тот, кто любит науки, ученый:* не точью вѣрнымъ причастенъ на ползоу бы(с) [*Ориген*] велью. но и еретикомъ многымъ... || ...ѿ нихже баше ключимъ. армосии [*в др. сп. амбросии*] моужь нарочитъ и словолюбецъ. (*φιλόλογος*) *ГА XIV₁, 196в-г.*

словолюбьць² *вм. славолубьць*

СЛОВОПОЛОЖЕНИ|Е (5*), **-Я** с. *Калькированная передача греч. λογοθέσιον 'судебное разбирательство': аще рабъ словоположѣнию. ѿ коеи любо винѣ повиненъ будеть ѿуоставляетъ князь. || врѣме. и томоу време и и ещ(е) не исконачавъшюса. истазание должнъ есть рабъ подъяти. (*λογοθεσίος*) *КР 1284, 314-315;* искаше [*несправедливо обвиненный*] помощника да поможе(т) ему нѣчимъ въ страшное ц(с)рево словоположение. (*ἐν τῷ... λογοθεσίῳ*) *ЖВИ XIV-XV, 54г;* | *об испытаниях (мытарствах) души после смерти:* нам же слышашимъ сия [*разговор умирающего с ангелом*]... и диващимса. о трепетнѣмъ и невидимѣмъ словоположеньи. болащии к намъ обратиса. азъ же рѣхъ к нему. что бѣша брате наже гѣше. и с кымъ бесѣдоваше. (*ἐπὶ... λογοθεσίῳ*) *ПНЧ к. XIV, 176в;* Достоить ти проченъ в любви. покаратиса варсонофѣви... воспоминающе смѣртъ по вса дни. и како приидуца помышляюща*

англы... и ѿ мира ѿшествине. и къ бу преложения (к) престрашному слову положениа [*вм. словоположению*]. на неприкосновное судище. (*λογίζόμενοι... τὸ φοβερῶτατον λογοθέσιον*) *ФСт XIV/XV, 113в;* [*толкование притчи*] Третьи ж(е) дру(г) презираемьи... добры(х) дѣлъ есть ли(к)... моги-и-ти пре(д) нами исходащи(м) намъ ѿ телесе. и за ны оумолити ба. и ѿ вра(г) на(с) избавити люты(х) мытаре(в). словоположение намъ горко на въздусъ п<о>(д) вижущи(х). и яти горко ищющи(х). (*λογοθέσιον*) *ЖВИ XIV-XV, 56а.*

СЛОВОПЪР|ЪТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬСА** *гл. Заниматься словопрениями, спорить:* ѿноудъ чистителя не приемлють [*еретики-апосхисты*]. нѣ въ лицемѣрьи лъжесловесныхъ. и неистинныхъ своена съвѣсти имоуще. словопъратьса ни въ чѣтоже блго. (*λογομαχοῦσιν*) *КЕ XII, 275б.*

СЛОВОСЛОВЕСИ|Е (1*), **-Я** с. *То же, что славословие во 2 знач.: и ѿсоуду паче дързновение простираше [Феодор Студит]. вса вариа въ оутрнии||мъ словословесии. и въ днѣнѣмъ. (*ἐν... δοξολογίαις*) *ЖФСт к. XII, 50-50 об. Ср. славословесие.**

СЛОВОСЛОВЕ|СТИТИ (1*), **-ЩОУ, -СТИТЬ** *гл. То же, что славословити:* Блговѣстоуи иосиее дѣдвѣ чудеса боу и ѿцю дѣцю видѣлъ яси ражающю. с пастоухы словосло||вѣстилъ яси. (*ἐδοξολόγησας*) *ПрС XII/XIII, 105б-в.*

СЛОВОСЛОВИ|Е (16), **-Я** с. *То же, что славословие. 1. В 1 знач.: тѣгда же бжствный варламъ постави надъ пещерою малоу црквицю въ има стѣна бца. велла да тоу братина събираютьса. на бжствное словословие ЖФП XII, 35г;* радостною дѣшею встанѣмъ къ словословию твоена блгости. мѣтвоу и молениа къ твоемоу млсрдию [*так!*] приносяща *СБЯР XIII₂, 2 об.*; ты бо яси бѣ мои... ѿверзи оустнѣ мои на сло||вословие твоє. *Там же, 201-201 об.*; множество же църно-

ризьць. събравши на бие словословие. и множайша манастира и гостиньница поставивъши... || ...къ гоу ѿиде [св. Мелания] (εις... δοξολογίαν) *ПрЛ 1282, 112в-г*; и нѣции ѿ нихъ [ангелов] стр(с)ти работавше падоша. понеже ѿ || бж(с)твѣнаго и славнаго дѣха словословина не преложыше. (ὁπὸ τῆς... δοξολογίας) *КР 1284, 357б-в*; дажъ ми... мдр(с)ть... || ...да пришедши наоучить ма что оугѡдно юсть ѿ тебе. и наставить ма в разумъ. и схранить ма въ словословьи. (*Прем 9. 11: ἐν τῇ δόξῃ αὐτῆς 'в своей славе'*) *МПр XIV₂, 10-10 об.*; многы мастыра [так!] постави [Пахомий] на бие сло(в)-словие. и чю(д)са створь. и бу до старости оугодивъ... к нему ѿиде. (εις... δοξολογίαν) *Пр 1383, 61в*; обр(а)зь бо вида женскаго начинаеть масти ср(д)це члвкоу. и ѿвергоуть оумъ ѿ безмольвѣна и ѡпразнить оума ѿ словословья бѣя. (ἀπὸ τῆς δοξολογίας) *ПНЧ к. XIV, 36б*; [обращение к Леонтию Ростовскому] азъ же твои рабъ по дѣстонаню чимъ похвалитиса могу. но малое се приими словословье. *ПрП XIV-XV, 120в*; и ѿтолъ не спа нача пребывати [Андрей Юродивый] по вса ноци. непремолчное словословие приноса г(с)у (τῆν δοξολογίαν) *ЖАЮ XV, 26*.

2. *Во 2 знач.*: ннѣ на нѣсѣхъ зеркало свѣтозарное федосье. чисто смотриши троица за чтущаа та вѣроу и любовью. бывае(т) слов(а)||сло(в)и [так!] великое. та(ж) ѿпоу(с). ѣте федосье пома(г)и. *ПКП 1406, 13а-б*.

СЛОВОСЛОВИТИ (15), -ЛЮ, -ИТЬ *гл.* То же, что **славословити**: имоущи же ликъ дѣвць. словословаше [*ПрЛ 1282, 46б* славословащи; св. Поплия] бѣ. (ἐδοξολόγη) *ПрС XII/XIII, 17а*; Ги въ вышнихъ всѣхъ и всѣхъ ради поко блгвлю кланаюса. словословлю блгодарствѣю твою блгостыню. *СбЯр XIII₂, 7*; първоне наоучень бы(с) [св. Иерофей] ѿ стѣхъ ап(с)лъ. и бѣ съ ними словослова [*ПрС XII/XIII, 8г* славословаше]. (συνεδοξολόγη) *ПрЛ 1282, 37а*; Блговѣствоуи иѡсифе дѣдвди чудеса бина оцѣю. дѣвоу

видѣль яси ражающе. с пастыри словословиль яси. (ἐδοξολόγησας) *Там же, 107в*; и възвратившиса [*Богоматерь*] еже на погребение оустрои. вса... и възжегши свѣтилникъ. сло(в)словлаше г(с)а. (εὐχαριστήσασα) *Пр 1383, 142а*; [игумен монаху, хотевшему жить отдельно] велми бо луче ти есть служити оцѣмъ. и сихъ мѣтвы примати. и с ними подобныа часы словословити. и пѣти всѣхъ вл(д)ку. (δοξολογεῖν) *ПНЧ к. XIV, 119б*; Прп(д)бне ѡче бо носще [так!] фѣдосии... нынѣ оубо ликоуеши беспл(о)||тными. х(с)а непрестанно словослова. *ПКП 1406, 12а-б*; да бѣаше вноу(трѣ) в запонѣ множество вои нб(с)ны(х) покошь и словословащи(х) бѣ. (δοξολογοῦντων) *ЖАЮ XV, 22*.

СЛОВОСЛОВЛЕНИЕ (10*), -Я *с.* То же, что **славословление**. 1. *В 1 знач.*: Побѣдноую пѣ(с). и немольчное словословление. влѣдцѣ принесе. великыи архистратигъ нб(с)ныхъ вои. (δοξολογίαν) *ПрС XII/XIII, 50г*; множество чѣрноризиць събравъши [св. Мелания] на бие словословление. и множайша манастира и гостиньница. и поставивъши... къ боу негоже възлюбивъ ѿиде. (εις... δοξολογίαν) *Там же, 110в*; то же *ПрЮр XIV₂, 203а-б*; Иже даруа семенѣ сѣющему ты и мнѣ даруи. дарителю блгыхъ. разрѣшаа ми съоузу языку. обнови сѣсе къ словословлению вѣрно. *МинПр XIV/XV, 68*.

2. *Во 2 знач.*: речемъ же оуже [оу деѣ 'не должно'] нѣкымъ блггобознивыхъ мнихъ. къ инѣмъ приходити мнихомъ въ келиѣ... къ [вм. нѣ] оутрѣнномуу словословлению коньць примышо... овѣмъ оубо || на дѣло прѣвращатиса... симъ же въ своа келиа комоуждо ѡходити. (τῆς... δοξολογίας) *УСт к. XII, 220-220 об.*; и първѣе рещи намъ. оутрѣнаго слова словлению [так!] начатие. *Там же, 245 об.*; како подобанеть оутрѣнене словословление начинати. *Там же, 24б*; тъкмо ·ѣ· ψлѣмъ. изволи тисѣ глѣати и тѣнѣкъмъ гла(с)мъ оумиленьмъ. а прочаа вса словословления коупно съ

въплъмь и съ пѣниемь. Там же, 251; ти сѣи [Архипп, Филимон и Анфия] словословление въсылахоу боу. въ сѣи цркви съ кр(с)тыяны. (τὴν δοξολογίαν) ПрС XIII/XIII, 68в; бѣше о нихъ [вокруг крестов] страшнаа она же слѣжба... бѣше великѣ словословленію около и(х) и рад(до)сть праз(д)ника дивна (δοξολογία) ЖАЮ XV, 21 об.

СЛОВОТВОРЕНИ|Є (2*), **-Ю** с. Плетение словес, пустые высказывания: ѿ семь и бж(с)твѣнныи сидоръ нѣ къ ком(о)у глѣ. рци како пришедшему къ тобѣ июдѣю... нелѣпныхъ словотворении изблевавѣшу... || ...яко по многу прегрѣшаеми [в др. сп. прегрѣшаеши] (λογοποία) ГА XIV, 71а–б; избыточное же се мноу [в др. сп. мноу] словотворенье [вм. -ныя] агоуртикииска истолковано [в греч. инф.] (λογοποία) Там же, 256б.

СЛОВОУТЬ (1*) пр. Известный, прославленный: нои же толкуетьса славно или словоутъ. Пал 1406, 50в.

СЛОВОУТЬНЫИ (1*) пр. То же, что словоутъ: словоутного пѣвца. Митоусоу. древле. за гордость. не восхотѣста [в др. сп. восхотѣвшу] слоужити князю Данилоу. раздраного икы [в др. сп. акы] свазаного приведоша. ЛИ ок. 1425, 267 об. (1241).

СЛОВЬЦ|Е (5*), **А** с. Уменьш. к слово. 1. Во 2 знач.: вѣтии же его [царя] и жерци безъгл(с)ни стоаху. не могуще противуглѣти но токмо гнила нѣкана и ничемуже по(д)бна словца. (λογίδια) ЖВИ XIV–XV, 103г.

2. В 13 знач.: словца напереди Пат к. XIV, 60 об. (прип.); еще и словце напереди Там же, 105 (прип.).

3. В 19 знач.: возьмь псалтырю в печали разгнухъ на. и то ми са вына. вскую печалуети дѣше [Пс 41. б]... и прочаа. и по томь собра(х) словца си любана. и складохъ по раду и написа(х). ЛЛ 1377, 786 (1096); си словца прочитаюче. дѣти моа бж(с)твѣнаа похвалите ба. Там же, 80а (1096).

словевать см. **сълевать**

СЛОЖАШТА см. **СЛОУЖИТИ**

СЛОИ см. **СЪЛОИ**

СЛОНОВЫИ (13) пр. 1. Пртяж. к слонъ: коубара него [Соломона] шествоваше въ фарсии и на ꙗѣ лебѣ(т) прихожаше приносящи зла(т) много и сребро. и камени источны. и зуобы слоновы [3 Цар 10. 22]. (ἐλεφάντων) ГА XIV, 93а; се оубо ахавъ... домъ ѿ слоновыхъ зуобъ створи въ самарии дивенъ зѣло [3 Цар 22. 29]. (ἐλεφάντιнов) Там же, 115а.

2. Сделанный из слоновой кости: Еще же солломонъ створи слонъвъ престоль ѿ великихъ зуобъ (ἐλεφάντιнов) ГА XIV, 92г; Тандалъ диовъ глѣтса гостивъ бгы. и сваривъ [своего сына Пелопса] положи пре(д) ними. онѣмъ же чудившимса гощеню в сласти [ГБ к. XIV (2), 44г съкласти – συνθεῖναι] и паки оживити пелопоса. единой димитрѣ снѣдъши части плеча него. слонво оустрой. и ѿ тѣ(х) бывающи(х) пелопидомъ. имѣти оубо плече слонво. (ἐλεφάντιнов... ἐλεφάντιнов) ГБ к. XIV, 166; лютѣ почивающимъ на ѿдрѣ(х) слоновы(х). и ѿбѣдающиса на постелахъ свои(х). (Ам б. 4: ἐλεφάντιнов) Там же, 118в; послушай како ихъ [иудеев] оглѣа прѣркъ... наведе сѣдаша на ложихъ слонъвѣхъ. и ѿбѣдающеса на постелахъ своихъ. (Ам б. 4: ἐλεφάντιнов) ПНЧ к. XIV, 201г.

СЛОНОВЪНЫИ (1*) пр. То же, что слоновыи во 2 знач.: воспоминаетьса смѣрение ваше. в неже снидостеса и принасте. и оусѣкостеса. ѿ мѣди в злато [εἰς χρῆσιν ‘в пользовании’] ваше суще... чернилницѣ... еже в ножнѣмъ реместѣв. и еже въ ключнѣмъ ключарствѣ... || ...к сим же и слонъвныа и костанаа възглавиа ѿ мантиа же и оуснианы(х) понасъ (ἐλεφάντινα) ФСт XIV/XV, 366–в.

СЛОИ|Ъ (13*), **-А** с. Слон: рѣкоу же глѣють неоудобъ пребрести зане звѣрь естъ в ней глѣмыи зуоб(о)томитель... || ...могыи слона пожрети цѣла. (ἐλέφαντα) ГА XIV, 31в–г; слонве же ражають(с) въ странѣ тои [Египте] мнози нако стадници ходатъ

пасоущеса сами. (ἐλέφαντες) Там же, 31г; пришедъшю нему [Антиоху IV Епифану] въ негоупеть въ силѣ тажыцѣ на колесница(х) и на слонѣ(х)... състоуписа полкомъ съ птолемѣемъ. (1 Макк 1. 17: ἐν... ἐλέφασι) Там же, 128в; приде на на [Маккавеев] антиѡхъ [V Евпатор] въ тысащи коньникъ ·к̄... а слоновъ ·нѣ· наоученомъ на брань и раздѣливъ слоны на застоупы пристави къ коеумоуждо слонови ·ѣ· моужь бронистецъ. (ἐλέφαντας... τοὺς ἐλέφαντας... ἐλέφαντι; ср. 1 Макк б. 30, 35) Там же, 130в; оувидѣ иезазрь братъ иудовъ ражженомъ слонюмъ... единого же оувидѣ вышыша инѣхъ... и многы избивъ ѡкло [в др. сп. около] слона. и подо нь подѣтекъ прободе чрево слону и паде звѣрь абье на нь и скроуши него. (τοὺς ἐλέφαντας... περὶ τὸν ἐλέφанта... τὸν ἐλέφанта; ср. 1 Макк б. 43–46) Там же, 130г; повелѣ [Птолемей Филадельф] своимъ вельможамъ. слоновъ ·ѣ· соть приготоуиша [в др. сп. приготоуити]. и си напои||ти... да оупившеса иудѣна побьють... слонюве же на своа воа и на народы оустремившемса. много ихъ народъ... погоубиша. (ἐλέφαντας... οἱ ἐλέφαντες) Там же, 189в–г; бещеленно тѣло медвѣдиче. бесколѣнны ногы слонови [вм. слонювы?]. нѣздорорѡгу рога на губѣ. МПР XIV₂, 31 об.; кымъ образомъ. но и слонѣ вмѣстиса [в Ноев ковчез] и многъ народъ. и прочии народъ звѣрьскыи и птичь. Пал 140б, 51б.

СЛОТ|А (1*), **-Ы** с. Слякотъ, мокрота, ненастье: и ре(ч) старецъ [епископу] || ...се якоже видиши ма исхожю и продаю то [дрова]. и излише двою хлѣбу. наже ѣмъ. не имамъ... аще будетъ зимно и слота. днь. ли два. пребываю алчень. дондеже будетъ паки ясно. и възмогу изити и насѣщи. (ἐὰν... γένηται χειμῶν) ПНЧ к. XIV, 147б–в.

СЛОТЬНЪ (1*) пр. Слякотный, мокрый, ненастный: ре(ч) старецъ... се како видиши ма исхожю изъ града. и събравъ брѣма дровъ. и продавъ то коуплю собе хлѣбъ и ямъ. иного же не имамъ ничтоже... аще ли боудеть зимно. или слотно.

днь или два. азъ оубо прѣбываю алчень. дондеже ведро боудеть. да възмогу ити и сеци дръва. (ἐὰν... γένηται χειμῶν) ПрЛ 1282, 7в.

слочи см. скочити

СЛОУГ|А¹ (478), **-Ы** с. 1. Слуга, тот, кто прислуживает (кому-л.), находится в услужении (у кого-л.): брѣцаниа [имущественные взносы при вступлении в монастырь] дающимъ. и... хотащемъ. произвольномъ быти. и келиа различнѣише и(нѣ)хъ имѣти. и слоугы множиша имѣти. хлѣбъ же и вино боле и лоуче приимати. ни вѣстоупити на дворъ монастырьскыи не дадимъ. УСт к. XII, 235 об.; имаше же [Симеон Декаполит] въ ты дньи слоугю именемъ николю. и тѣ нему работаше вѣсоу работу. (τινα... τῶν... φοιτητῶν 'одного из учеников') ЧудН XII, 69а; повелѣ же [св. Аверкий] слоузѣ своему. вьльяти въ единъ мѣхъ. оцѣть и || гароусъ. и масло древанюе. (τῷ ὑπουργῷ) ПрС XII/XIII, 31а–б; слово же жестоко въздвижеть гнѣвы [Притч 15. 1]. и гнѣвъ оцѣю снѣ безоумнѣ. гнѣвъ же моужа оукротитъ слоуга моудрь. (Притч 18. 14: θεράπων) СбТр XII/XIII, 71; иѣа же [Златоуст] ничтоже трѣбоваше. ни слоугъ ни коневъ. нѣ смирениемъ хожаше и прѣлежаше оучению. ПрЛ 1282, 68в; и ѡбрѣтоста [чародей и отрок] храмъ прѣвеликъ. и в немъ свѣтильники зла(т). и свеща гораца. и столы и слоугы многы. (ὑπουργοῦντας) Там же, 74г; аще вѣроуеши на нб(с)хъ жизнь прияти... държи заповѣди наже х(с)ъ вѣсхода въ иер(с)лмъ оученикомъ гѣше. хотаи быти въ васъ болии. да боудеть все||хъ мнии и всѣмъ слоуга. (Мф 23. 11: διάκονος) КН 1285–1291, 607а–б; то же Изб XIII, 27; ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197; не без лѣпа нарече и [Иоанна Крестителя] гдѣ избраникъ... моисѣна бо нарече слоугю. а не създана избраника. (ср. Евр 3. 5: θεράπων) Изб XIII, 27 об.; и храмъ [τὸν οἶκον 'дом'] его(ж) созда [Соломон] видѣвши [царица Савская]. и престола и ѡдежи него и слоуг-

гы [в др. сп. слоугъ] него и ѿдежа ихъ и пищу || ...ре(ч) (τῶν λειτουργῶν) *ГА XIV, 94б-в*; и вземъ ножъ хотѣ [*Ирод Агриппа*] заклати гортань свои и заклалъ бы аще не слоуга бы истергнуоуль силою ножъ из роукоу него. (τις τῶν θεράλωντων 'кто-то из слуг') *Там же, 138а*; ноши же суци повелѣ [*кн. Борис*] слугамъ принести свѣщю. и вземъ книги нача чисти. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 98г*; [*слова Василя*] и ре(ч) ми василко посѣди мало. и повелѣ слузѣ своему ити вонь. *ЛЛ 1377, 89в (1097)*; Ти трие. сѣи м(ч)нци. исакии аполошь и кондрать. слугы баху ц(с)ра александра. (θεράλωντες) *Пр 1383, 45в*; в пазуху нѣкую. горы да-синьскы. бѣжаша [*христиане*] с малыми слугами. (μετὰ... ὑπηρέτων) *ГБ к. XIV, 144а*; Приде нѣкто отроцище скопѣць сы. нѣкого велика мужа слуга (κουβουκουλάριος). *ЖАЮ к. XIV, 14г*; И се ми слово еще к рабомъ. да и вы оубо добрына слуги. на се взирайте. яко не члѣву работаите но бу самому *ЗЦ XIV/XV, 7а*; альчѣба слугы в санъ вводити и рабы въ ч(с)тъ предлагають [*СбТр XIV/XV, 21* полагаеть] *Там же, 116г*; и походивше слоугы его [*Николая*] ѿбрѣтоша корабль егоупетьскыи. хотаще плоути въ асколонъ. (οἱ ὑπηρέται) *СбТр XIV/XV, 163 об.*; [*царь*] въ градъ же абые ѿсобнѣ полату создавъ. предобру... тамо ѿтроча по||сидивъ... неисходну же быти повелѣ. пѣстуны нему и слуги пр(и)ставивъ. (ὑπηρέτας) *ЖВИ XIV-XV, 11б-в*; поидоша же и боаре и боарынѣ. израдывшеса во брачныа порты и ризы. слоугы же боарьскыѣ. неслахоу перед нимии [*так!*] дѣти ихъ. *ЛЛ ок. 1425, 284 об. (1261)*; Такъ боуди къ своимъ рабомъ и слоугамъ, яко ты хоцещи бѣа к тебѣ быти. (περὶ τοῦς... οἰκέτας) *Пч н. XV (1), 27 об.*; Безмѣстно есть и люто, ѿжь... на гражаны и на слѣгы гнѣвъ поущае(м), яко звѣри. (οἰκέτας) *Там же, 61 об.*; || *перен.*: ср(д)це же и мозгъ. наблюдаеть [в др. сп. наблюдаета] часть дѣшевную. и въ единомъ скровищи оумныа мысли ражають. и мысли ѿ себе поущають

аки слоугоу и слоужителя. *Пал 140б, 45б*; || *раб*: и ѿверзу(т)са кнѣгы на(м). въ днь ѿкровенья. малъ бо и великъ тамо е(с). и слуга купно съ вл(д)кою. (θεράλων; ср. *Откр 20. 12*) *ГБ к. XIV, 208г*; Ничтоже тако боу люто [*Пч н. XV (2), 91 об. любо*], накоже с послѣдними слоугами себе причатаги. *Пч н. XV (1), 99 об.*; Съи [*Диоген*] видѣвъ. анауименьскы [*так!*] || слоуги много съсоу(д) сребрены(х) возаще. въпраша чее се. (τοῦς... οἰκέτας) *Пч н. XV (2), 40-41.*

2. *Тот, кто состоит на службе у кого-л., подчинен кому-л., исполняет чьи-л. приказаня; приближенный*: акоже боудеть соудии людьмъ своимъ. такъже и слоугы него. (*Сир 10. 2: οἱ λειτουργοί*) *Изб 1076, 176 об.*; ѿ велие чюдо. како своеню братоу не пощадѣ. ѿканьныи оубицица... посълавъ. зълыа слоугы. въсеблаженаго. страстотърпыца романа оуазвиша. *Стих 1156-1163, 99 об.*; ис тѣмнице преподобнаго [*Феодора Студита*] и съ оученикъмъ изведъ [*посланник императора*]. въслѣдоующимъ емѣ предасть слоугамъ. (τοῦς... ὑπηρέτας) *ЖФСт к. XII, 137 об.*; и въса съзъвавъ [*Феодосий Печерский*] начать казати. тиоуны и приставьники и слоугы. || еже прѣбывати комоуждо въ пороученѣи емѣ слоужѣбѣ. *ЖФП XII, 62а-б*; приспѣша вънезапоу посълании отъ стопѣлка. зълыа него слоугы. *СкБГ XII, 13в*; а въ бежичахъ тебе кнѣже. ни твоени кнагыни. ни твоимъ боаромъ. ни твоимъ слоугамъ. сель не де(р)жати. *Гр 1268 (новг.)*; и се нападоша акы звѣри. и прободоша блѣжнаго бориса и слугы него избиша. *Парем 1271, 262*; [*рассказ святой*] нѣкыи вылможа слышавъ ѿ мнѣ. присла своа слоугы. хота въсхытити ма ноужею. (τοῦς ὑπηρέτας) *ПрЛ 1282, 11б*; и се придоша двѣ оуоуши въ притворъ. и рекоста моужеве стоящему кде есть гѣ иже сде живеть... ѿнѣ же оужаснѣ бывъ... смотраше что възмолвита емуоу ѿ ц(с)ра. мнаше бо яко слоузѣ ц(с)рвѣ. (σωματοφύλακας 'телохранители') *Там же, 59г*; [*сравнение клятв и присяг с языче-*

ским жертвоприношением] слугы же тона мѣре и своего брата рожьшагоса по дху сѣмь крѣщениемъ. пияють кровь заколеного бна мѣре тона. *СбХл XIV, 118*; а кто бу(д)тъ твоихъ боарь и слугъ гдѣ кто ни живеть. тѣмъ быти по(д) твоимъ стагомъ. *Гр 1364/1365 (моск.)*; ц(с)рю неправедну. всѣ слуги пѣд нимъ безакѣнны суть. *МПр XIV, 63 об.*; и оужасенъ бывъ старѣшина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томъ. стрещи сѣго тѣла. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 102в*; и се нападоша [посланные Святополком] акы звѣрье дивии ѡколо шатра. и насунуша и копыи. и прободоша бориса и слугу него. падша на не(м) прободоша с нимъ. *ЛЛ 1377, 46а (1015)*; вси ·ѣ· князии каждо с своими болары. и слугы. придоша в шатерь ею [Глеба Владимировича с братом]. *Там же, 150г (1217)*; Мы князь володиславъ... то есмы вчинили възрѣвши. на нашего вѣрного слугу. именемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же есть намъ вѣрно послужиль. и яци [так!] служити будетъ. а про то. про него. вѣрную службу. дали есмы ему годлѣ поле. *Гр 1378 (1, ю.-р.)*; сталаса добраа торговла. межи паномъ ходкомъ лоевичемъ. съ клишкомъ яголниковичемъ... а при томъ былъ... ѿ... старостиныхъ слугъ. мартинъ. *Гр 1382 (ю.-р.)*; и въ днь преставления своего оувѣдевъ прѣже. повѣле [Мстислав Владимирович] слугамъ своимъ. гробъ собѣ оуготовати. *Пр 1383, 39г*; а половицу тѣхъ пѣназии. наложили есмы. на твоѣ работы якоже твоа мл(с)ть. оусказовалъ до насъ слуги своего. *Гр 1386–1418 (ю.-р.)*; А боаро(м) и слугамъ межи на(с) вольны(м) вола. *Гр 1389 (1, моск.)*; А которыи слуги потагли к дворьскому при наши(х) оцѣхъ. А черныи. люди. к сотьскому. А тѣхъ намъ. не приимати. *Гр 1390 (моск.)*; што же мишь мужикови(ч). держаль та дворища оу тѣшкови(ч). королювъ слуга. и мы есмы. тому исному мишеви и него дѣтемъ дали есмы фецевич(ч) дворище... на вѣки. *Гр 1390 (ю.-р.)*; Ажъ оузрѣвши и познавши

наша старѣшаа братьа, кна(з) Костантинъ, и мы, князь Федоръ, пана Гринькову вѣрною службу, нашего вѣрно(г) слугы... дали есмы ему... городъ Соколецъ оу дѣдинину и въ вотнину и дѣте(м) него *Гр 1391 (2, ю.-р.)*; бегичъ. и турдучакъ берди. да выдѣ ти кна(з). головнии. мои были слуги. и тии стали намъ ворогъ. *Гр 1393 (1, ю.-р.)*; все баше ему [Василий Великий для еп. Евсевия] свѣтникъ блѣгъ. слуга деснаа... дѣло(м) наставникъ. старости жезль. (παροστάτης) *ГБ к. XIV, 157б*; нѣции князи градомъ и языкомъ. ова оубо таи кемлема [ем. кемлють – ὑφαίρωνται]. друогаа же лютьими слоугами злыми грабать. (δημοσίῳ ‘открыто’, смеш. с δήμιος ‘палач’) *ПНЧ к. XIV, 12а*; еда к(о)гда предасть [противник] та соудии и соудья предасть слузѣ. и въ темницю. въсаженъ боудеши. аминъ глѣо ти. не изидеши ѿтоудоу || доньдеши [*ПНЧ н. XIII, 58в* донде(ж)] ѿдаси и послѣднюю конѣдрать [τὸν... κοδράντην ‘квандрант, две лепты’]. (*Мф 5. 25: τῷ ὑπερέτῃ*) *Там же, 31–32*; [слова дьявола] .ā. же не ѡбрѣтъ камо иду водахъ с собою ·ѣ· бѣсъ все служебныа слугы. (ὑποούρους; ср. *Мф 12. 43–45*) *ЗЦ XIV/XV, 15б*; егда бо кто хотѣлъ бы ѡрудовати къ ц(с)рю. то мил са дѣтеъ ѿ меншихъ слугъ. дондеже и до великихъ кто (бы) ѡбѣстиль его. *Там же, 110а*; ц(с)рь болѣ есть кназа... а боларинъ сотника. а сотникъ патѣдесатника. а патѣдесатникъ слоуги. *СбТр XIV/XV, 14 об.*; слуги оубо и ѡружници. ѡбиступльше и(х) [подвижников] члѣвконемл(с)твно. и ненавистно ѿсѣцааху. (ὑλασπισταί ‘стражники’) *ЖВИ XIV–XV, 88б*; многа тому [Иоасафу] по пустыни въз(д)виже [дьявол] искуше(н)на и напасти. влагаа ему пама(т) ц(с)ркына его славы. и пре(д)стоящи(х) ему прекрасны(х) слугъ и боларь. слуг [ем. друг?] же и сродникъ. (τῆς... δоруφορίας ‘телохранителей’, φίλων ‘друзей’!) *Там же, 128в*; створи бѣ ѿ земля. вса звѣри дубравныа. и вса птица подьнб(с)ныа. и приведе на ко адаму. видѣти что наречеть на

[Быт 2. 19]. смотри же чюда сего дивнаваго [так!]. адама стояща. а ба аки слугу приводаша ко адаму и искушающа адама что прозоветь я. Пал 1406, 34а; дша оубо та наблюдаетъ свои храмъ телесный ср(д)це же и мозгъ. наблюдаетъ [в др. сл. наблюдаютъ] часть дшевную. и въ единомъ скровищи оумнына мысли ражаютъ. и мысли ѿ собе поуцають. аки слоугоу и слоужителю. Там же, 45б; моиси же призвавъ сны излвы и гла к нимъ. вы видѣсте все елико створи вамъ г(с)ь бѣ в земли егюптьстѣи предъ вами фараону и всѣмъ слугамъ его. и всеи земли егюптьстѣи. (Втор 29. 2 = Deut 29. 1: τοῖς θεράποισιν) Там же, 155в; блженны князь стоша ѿставивъ княжение. славою и ч(с)ть. бѣатьство же и слугы. и весь дворъ ни во чтоже вмѣни. и бы(с) мнихъ. ПКП 1406, 115б; жена помысль лоукавъ въ ср(д)ци примши. въсажаетъ е(г) [Моисея Угурина] на конѣ. и съ слоугами многими. и водити и по градо(м). и по село(м) яна. Там же, 167б; гдѣ хочеть. тоу ѣздашеть [кн. Игорь в половецком плену]. и настрабомъ ловашеть. а свои(х) слоугъ съ ·ѣ· и съ ·ѣ· с нимъ ѣздашеть. ЛИ ок. 1425, 226 об. (1185); Бѣ оучини над нимъ [кн. Львом] волю свою. оубиша бо Лаховѣ. ѿ полкоу его. многы боары и слуги добрѣѣ. Там же, 293 (1280); и поѣха [кн. Владимир Василькович] до Любomla. со кнагиней и со слоугами. своими дворьними. Там же, 298 (1287); Иже хочеть добрѣ ц(с)рствоваги, да будетъ праведникъ веледѣшныи... казни твора меньше прегрѣшенья, а дарованье боле слоугамъ своимъ и другомъ. (τοῖς ὑπηκόοις 'подданнымъ') Пч н. XV (1), 35 об.; Никоторыиже властелинъ на большую злобоу приходитъ, аще не имѣеть слоугъ слоужащихъ емоу. (τοῖς ὑπηρέτησοντας) Там же; | о небесныхъ силахъ: [молитва] просвѣти ѿмрачнѣи мои ѿчи. и даже процѣнии многихъ ми грѣховъ || мѣтвами стѣхъ небсныхъ слоугъ твоихъ. англь и архангль началъ. вла(д)чествии. силъ гѣствии. пре-

столь. хѣровимъ и серафимъ. СбЯр XIII₂, 94–94 об.; къ стѣмъ же посылае(т) бѣ слоугы англы стѣна на сп(с)ние. на грѣшники же повелѣвае(т) бѣсомъ на моукоу. (διάκονους) ГА XIV₁, 58в; англь бо сице явлаетса. ѿво столпо(м) ѿгнены(м). ѿво же пламене(м). акоже ре(ч) дѣдѣ. твора англы своа дѣхы. и слугы своа ѿгнь полащъ. и шлеми су(т) повелѣнне(м) бѣимъ. амо бо хочеть вл(д)ка и творецъ всѣ(х). (Пс 103. 4: τοὺς λειτουργοὺς) ЛЛ 1377, 95 об. (1110); помысли англ(с)кына силы нб(с)ныа... тако са створиша свѣтила вторана. слугы ·а·го свѣта. (λειτουργοί) ГБ к. XIV, 55а; всѣде [Христос] на слугы своа. и летѣ на крилу херавимьску [ср. Пс 17. 11]. и взиде на нбса и сѣде о десную величествина оѣа [ср. Мк 16. 19]. СбЧуд к. XIV (1), 285а; блг(с)вте г(с)а вса силы его слуги его творащи волю его. (Пс 102. 21: λειτουργοί) Пал 1406, 10а; оузри блжнныи андреи. стѣю бѣцю ѿчивѣсть... пришедшо ц(с)рскими враты. с-трашнами слѣгами в нихже бѣаше ч(с)тныи пр(д)тча. и громныи снѣ... и инѣи стѣи мнозѣ в бѣлахъ ризахъ. идахъ предъ нею (μετὰ... ὀψικίου 'со свитой') ЖАЮ XV, 141; || перен.: боиаса бѣа. боитѣса и княза. имъже казнатѣса сѣгрѣшаюштии. князь бо есть бѣгии слоуга къ чѣвкомъ. милостью и казньо зълымъ. (ср. Рим 13. 4: διάκονος) Изб 1076, 46 об.; Слышите князи и разумѣите... како ѿ ба дана бы(с) || держава вамъ. яко слуги бѣина есте. то пѣ что не храните закѣна. (ср. Прем б. 4: ὑπηρέται) МПр XIV₂, 18–19; князи и вса судья земьскиа [Пс 148. 11]. слуги бѣина || суть (ср. Прем б. 4: ὑπηρέται) Там же, 62–63; вѣща бо великыи златовстець [далее слова ап. Павла] тѣмже противатса волости [ЛИ ок. 1425, 209 иже кто противитса власти]. противатса закону бѣю [Рим 13. 2]. князь бо не туне мечъ носить. бѣгии бо слуга есть. (Рим 13. 4: διάκονος) ЛЛ 1377, 125а (1175); бу слуга есть. мѣста злодѣемъ. Там же, 142 (1206); се бо и ап(с)ль гѣше. тако да мнать чѣвци на(с). яко слугы х(с)вы и

приставники. ваша. (1 Кор 4. 1: ὑπηρέτας) Пр 1383, 45б; взд же слово [Григорий Богослов] ѿ ап(с)ла пишуща къ коренфиомъ. како есте х(с)вы слугы. (ἐπιστολῇ Χριστοῦ διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν 'послание Христо-во, которому мы служим'; ср. 2 Кор 3. 3) ГБ к. XIV, 50г; слоугы бина глѣются. иже по грѣхомъ нашимъ моучащеи ны члѣвци. (λειτουροῦ) ПНЧ к. XIV, 3в; стии бви слугы слугы [так!] суть. и съдѣлници. и строители хоташимъ ищущимъ сп(с)нина. Се же и ап(с)ль глѣше. тако насъ да помыслить члѣвкъ. како слугы х(с)вы и строителя таинъ х(с)въ. (ὑπηρέτας... 1 Кор 4. 1: ὑπηρέτας) Там же, 169г; родивыса гъ ис тебе бце служителя та [вм. си?] въсприна(л)... володимера... и слузѣ хсвъ ею бори [так!] и глѣба Изб 1076, 133 об. (зап. XIV); боаиса ба оубоит(с) и ц(с)ра и(м) бо казнатъса съ||грѣшающии ц(с)рь бо ѿ бии слуга къ члѣвкомъ мл(с)ть(ю) и казнь. (ср. Рим 13. 4: διάκονος) ЗЦ XIV/XV, 69а-б; [рассказ св. Николая] спашю ми въ клѣти видѣхъ въ видѣнны ангѣла бжина... глѣща ми иди слоуго х(с)въ. вижъ хоташаа быти в мирѣ семь. (ὑπηρέτα) СбТр XIV/XV, 171 об.; Блюди же са да тебе суперникъ не предасть судии. и судѣа та слугамъ. и въвѣржень боудеши въ тму кромѣшнюю (ср. Мф 5. 25: τῷ ὑπερέτῃ) СбСоф XIV-XV, 110в; [слова ангела Левию] оубо [в др. сп. оуслыша оубо] вышнии млтву твою блучитиса ѿ неправды и быти него сну оугоднику. и слузѣ лицу него. (λειτουροῦν) Пал 1406, 103б; нъ не блговоли Бгъ. ѿ дѣлѣ стѣны тона. время бо требоваше слоугы своего. ЛИ ок. 1425, 243 (1199); | о служителях Церкви: Прозвутеры иереа хвы... всакою чьстьѣ почьсти... Т<аже> динаконы иподьякы. || и анагносты... Аште оубо стоаштиихъ прѣдъ земельнымъ прѣмь. съ страхъмъ чьстиши. боаса словъмъ прѣрешти имъ. како оубо разоумѣеши о слоугахъ нбснааго прѣа. Изб 1076, 59-59 об.; Роукоположници. рекше поставляюще юп(с)пы. прозвутеры. и диаконы и всего

причта црквнаго. слоугы соуть сгго дха. а не продавци. (ὑπηρέτα) КР 1284, 197в; то соуть слоугы бжина. иже приносить ч(с)тоу жьртвоу живоу бгоу [Рим 12. 1]. въ кротости срдца своего. Изб XIII, 18 об.; Бъльци же попы ч(с)тите. достоино и дяконы. како слуги бина. ти бо за вы млтвы творать къ бу по вса дни. СбУв XIV₂, 71 об.; сло(в). о ч(с)ти. иерѣистѣи... || ...ни в чемже прерѣкаите имъ. бжина бо суть слугы. и предъстателя. Пр 1383, 90а-б; како в коую любо плотьною стр(с)тъ. впадшо комоу въ крилось какъ любо не видеть... слоугамъ бо бьямъ ч(с)тымъ подобаеть быти. (τοὺς... λειτουρούς) ПНЧ к. XIV, 38б; Ты же ерею слуга ба вышнаго. не оубоиса не оустыдиса лица чловечьскаго. СбСоф XIV-XV, 112а; тѣм та бжественаа блг(д)ть. оустнама федоси||е. бию слоугоу наре(ч). ПКП 1406, 3в-г; [похвала Феодосию Печерскому] ра(д)иса земельны ангѣле нб(с)нны члѣвче. рабе и слоуго прч(с)тына бина матери. Там же, 100в; Пользоующа дщи твоеи како ба ч(с)ти и како слоугоу бжяна имѣи. (ὑπηρέτην) Пч н. XV(1), 28 об.; || перен. Прислужник, преспешник: прѣходити намъ повелѣваетъ [Христос]. ѿ мѣста на мѣсто гонимомъ имене него ради... не хочеть бо насъ къ динаволемъ слоугамъ и къ оружьиномъ. (πρὸς τοὺς... ὑλασπιστάς) КЕ XII, 227б; по томъ нападаша [язычники и иудеи] на селивестра. на х(с)а хоулоу глѣше. стлъ же како изашень воинъ... || ...[ПрЮр XIV₂, 206а далее аки пращю на обѣ рудѣ бинашеть] ялины акы бесовьскына слоугы. жиды же како ѿпадъшаа славы бина. и не възмогаша вси противитиса немюу. ПрЛ 1282, 117а-б; всакъ бѣ князь правдивый. англ(с)кии и сѣичьскый имать чинъ. а на силуа неправеднѣ. слугу собе сотонѣ стварають. МПр XIV₂, 19; ѿ константина ц(с)ра кавалина еретика. се [брадобритие] оузакѣненѣ несть. на тѣмъ бѣ вси знахуть. како еретичьскиа слуги суть. брады имъ постризаны. Там же, 345; гедга

придетъ бѣ с нѣсе. сего имъ антих(с)та. сважетъ оузами. и посадить и емъ него с слугами своими. и иже к нему вѣрують. *ЛЛ 1377, 59г (1071)*; не тѣрпа врагъ динаволь. дѣрзости не [*Пр XIV, (1), 96г* него; *Мифодия Патарского*] и противление [*Пр XIV, (1) -ина*] вооружи своа. слугы на оубиение него. (тоуѣ... ѹлоурѹоуѣ) *Пр 1383, 90б*; [*Андрей Юродивый монаху*] что дѣла другъ бивъ бѣи ѡбѣгль иеси. и створилъса иеси другъ и слуга дьяволу. (ѹлпρέτης) *ЖАЮ к. XIV, 32г*; и не дивно и самъ сотона преобразоуетъса въ англь свѣтель. не велье оубо. аще и слоугъ [*вм. слугы*] его преобразоуютъса како и слугы правды. (2 *Кор II. 15: оі διάκονοι ПНЧ к. XIV, 126г*; первыи сы въ градѣ. възможе имѣньемъ притажати. ѡ слугъ сотонинъ. мощи мѣчника. (τῶν ὑπηρετῶν) *Там же, 191а*; [*слова ада дьяволу*] аще ли ѡдолѣтъ [*Христос*]... сва-ж(е)тъ та и слугы твоа игодѣна. и предасть на мнѣ (тоуѣ ѹлоурѹоуѣ) *ЗЦ XIV/XV, 17в*; а се дѣло сотонино и его слугъ. *Там же, 78а*; ѡидѣте ѡ мене во ѡгнь вѣчныи оуготованыи дьяволу и сълугамъ него. (*Мф 25. 41: тоῖς ἀγγέλοις*) *ФСт XIV/XV, 113в*; кюрил же единъ вшедъ побѣди вса агараны бо како бѣсовския слугы обличивъ оукоривъ. жиды иже [*вм. же*] како бѣи ѡступники пострами. *Пр II XIV–XV (1), 275а*; || *перен. То, что занимает подчиненное положение по отношению к чему-л.:* Ёсть хитрость рат(аи)наа. ёсть хитрость тѣкалнаа. и здалнаа. нужны зѣло. и паче сдержать нашу жизнь. ни [*вм. ины – ἄλλαι*] бо слугы сихъ суть. (διάκονοι) *ПНЧ к. XIV, 151а*; ѡрѣзаньма долѣ близньцема родьственана ѡ ладвии и ѡ чреслѣ. на прочнаа оуды слуги бывають. смѣшають(с) бо са [*так!*] по ѡрѣзанью. (διακόνους) *Там же, 154в*.

3. *Палач:* югда видѣ [*св. Никифор*] како ведоуть и [*Саприкия*] слугы на оуѣченіе. тече и паде на ногоу его плача да простить и. (οἱ δῆμοι) *ПрС XIII/XIII, 143г*; и повеле [*правитель*] слугамъ и тоу [*Нимфодору и Митродору*] оубити. и абье възъ-

мъше слугы. желѣзны съсоуды съкроушиша вса оуды нею. (τοῖς δημίοις... οἱ δῆμοι) *ПрЛ 1282, 10в*; изведе [*старец*] разбоиники ис темницѣ и ѡ слугъ соудиннъ избави на. (δημοσίᾳ ‘*при всех, принародно*’, *смеш. с δῆμος*) *ПНЧ 1296, 16*; ꙗкоже гради питають казнителя. да моужеоубища и тати... да моучить [*в др. сп. муча(т)*]... весма ненавидаше [*в др. сп. -аще*] житиискына вола. потерпаше [*вм. -аще*] же тѣхъ слоужбоу на потребу. тако и всего мира ц(с)рѣ како слугамъ иетерамъ быти мѣтлемъ поставлаеть. како тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и незаконъствоующемъ да творать. (δημίους) *ГА XIV, 50б*; повѣ(л) [*правитель*] слугамъ ножи главѣ нею [*муч. Нестора и Тривимия*] оурѣзати. (τοῖς δημίοις) *Пр 1383, 2а*; повелѣвшемъ нирсѣ некоему служе [*т. е. слузѣ*]... сѣго [*Вадима*] оуѣкнути. видѣвъ же нирсу сѣыи. оукори. (δημίῳ) *Там же, 35а*; [*слова муч. Маккавейских*] о слугы что хочете. что же скрываетеса... || ...вы слугы что ждете не мучаще на(с). (ὁ δῆμοι... ὁ δῆμοι) *ГБ к. XIV, 136а–б*; како бо гради питають коудерми... зѣло ненавидаще житию ихъ изволениа. приемлюще же ихъ слоужбоу потреби ради. Тако иже всего мира строитель. какоже слугы нѣкына попоущають быти моучителемъ. (δημίους) *ПНЧ к. XIV, 3в*.

4. *Тот, кто подчиняется (чему-л.), выполняет (что-л.):* приимаеть него [*правитель провинции епископа-еретика*] скорѣе зѣлаго съвѣта слоугоу. *ЖФСт к. XII, 127 об.*; попелъ. иже древле моиси всыпа на нѣбо [*ср. Исх 9. 10*]. како слуга гнѣву бѣю. суши(м) ѡ фараѡнѣ наведе. (ѹлпρέτης) *ГБ к. XIV, 113в*; зло же югда оуѣчнкъ вскладаетъ злобу. и на оучителя ланеть... дьявольскимъ свѣтомъ слуга бываетъ. (ѹлоурѹоуѣ) *ФСт XIV/XV, 51б*; || *перен.:* Ни бѣжи законъ безъ страха, ни страхъ бе(з) закона, законъ бо страхъ имѣеть и [*в др. сп. нет*] слоуга [*вм. слоугоу*] повелѣнью, страхъ же закона имѣеть соуды творимымъ. (ὑπηρετην) *Пч н. XV (1), 74*.

5. *Тот, кто действует во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), отдает себя служению кому-л. (чему-л.), посвящает себя кому-л. (чему-л.):* елифазу ѿманигиноу рече бѣ. съгрѣшилъ кеси ты и оба друуга твоѧ. и аште не иѿва дѣла слоугы моего. то погоубилъ вы быхъ. (διὰ... τὸν θεράποντα; ср. *Иов 42. 7*) *Изб 1076, 122 об.;* плакашеса [*мать Феодосия Печерского*] горко. и одѣва мало оутѣшивъшиса сѣде. и начатъ оувѣщавати хѣва слоугоу глаголющи. поиди чадо въ домъ свои *ЖФП XII, 32г;* прѣдаша [*Св. Писание*]. оцѣмъ ис първа самовидци. и слоугы бывше словоу. (*Лк 1. 2: ὑπηρέται*) *КЕ XII, 216а;* Стростотърпцемъ пѣ||рвострадалецъ. и ап(с)лмъ причастникъ. и х(с)въ слоуга. прѣхвалне стеване. (διάκονος) *ПрС XII/XIII, 105–106;* търпить хѣъ ѿ жидовъ. търпѣти лѣпо слозѣ. идеже бо азъ кесмъ рече. тоу и слоуга мои. (*Ин 12. 26: ὁ διάκονος*) *СбТр XII/XIII, 195;* та же вса ѿслаблениемъ биемъ. и творениемъ бѣсовънымъ бываетъ. да таковыми вещьми искоушати са. нашаѧ простославныѧ вѣры. аще тверда есть... и [*в др. сп. далее не*] влекома врагомъ мечетьныхъ ра(д) чудесь. и сотониньскихъ дѣлъ створимо||мъ. ѿ рабъ и слоугъ злобѣ [*так!*] (ὕπὸ τῶν... ὑπηρέτῶν τῆς κακίας) *ГА XIV₁, 193–194;* дяволъ бо е(с) слуга смѣрти. смѣрть же слуга аду. (ὕπηρέτης... διάκονος) *ГБ к. XIV, 71а;* инъ бо иному праздни(к). а слузѣ словесному слово. (τῷ... θεράπευτῆ) *Там же, 83а;* || *перен.:* подобаетъ наказати азыкъ. да боудеть слоуга дѣхвнѣи блгдѣти. (εἶναι διάκονον) *Изб 1076, 86 об.;* и не дивно и самъ сотона преобразуетьса въ англь свѣтель. не велье оубо. аще и слоугъ [*вм. слоугы*]. его преобразуютьса нако и слоугы правды. (*2 Кор 11. 15: διάκονοι*) *ПНЧ к. XIV, 126г;* иже творить правдѣ. слѣга добра правды есть. (ὕπηρέτης) *ЖАЮ XV, 31 об.;* || *тот, кто способствует, содействует чему-л.:* Прелюбодѣи... носа оурѣзание да приемлеть. ходатаѧ же и слоугы. таковомоу не-

честию бывше... ѿину(д). да ижденоуть(с). (οἱ ὑλοῦργοί) *КР 1284, 326г;* || *перен.:* за(к)ко(н) бо. пр(д)тча бѣ и слуга. будущому вѣку жизни нетлѣннѣи. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.*

6. *Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре:* и попомъ и дьякономъ, и дьякомъ, и конархистомъ, и чернецемъ, и сторонникомъ, и всему церковному исполнению, и слугамъ монастырьскимъ, и ключникомъ, и волнымъ людемъ, не надобѣ имъ никоторая дань... ни иньи которыи пошлыны къ городу, ни къ волостемъ. *Гр 1362–1364 (твер.);* [*в первую неделю Великого поста*] тажкыѣ слоу(г). и наимити. пьютъ на обѣдѣ. и ѣдѣтъ [*так!*] хлѣбъ слоужьбы дѣла. нако тажкы соутъ. тако(ж) и винари. печьци... егда братъѧ надатъ единою днѣмъ и пью(т) по двѣ вина. великимъ слу(г)мъ даю(т) по ·д·... та(к) оуста(в) бываетъ тажкымъ слу(г)м(ъ) *ПНЧ к. XIV, 197в;* ра(д)ите же ми са служебници. и съ слугами и добрии писци. (οἱ διακονοῦντες) *ФСт XIV/XV, 28б;* ли писецъ ли слуга. ли ратаѧ ли ѿградникъ. или ино твораше. створите нако предъ бомъ. (εἶτε διακονεῖ ‘совершает ли служение’) *Там же, 62г;* подвигнемса. И преподвигнемъ. ктождо по сущему служению ч(с)тѣ и не(ле)стьнѣ работающе г(с)у... слуга въ служеньи. во тцании (ὁ διακονῶν ‘тот, кто служит’) *Там же, 74г;* Писци сѧ [*выполнение своей работы*] да расматрають. и не токмо того. но и шевци. ли болноприимъ||ци и дверници. ли здателе и златолѣици ли иконници. и вазебьници ли печьци. ли конюси. ли слуги. ли съблюстеле. (οἱ διακονηταί) *Там же, 84в–г;* ини оубо съмыслени соуше. трепещють и сумнатса. и сверышають служенье не глѣю иконому. ли келареви || ли ризнику. ли сапогомъ шевцю... ли первому слузѣ въ виноградѣ глѣю. ли в постилалницѣ въ храмѣнѣ в нѣкоемъ иномъ служеньи нѣ и равно тружанса токмо есть. ли зелье мына. бѣина бо и прбж(с)твенана суть бываемана

бра(т)на ра(д). (πρωτοδιακονοῦντος) *Там же*, 187а–б.

7. Тот, кто помогает кому-л., ухаживает (за больными): о недоужьны(х). и о старых. || ...да имѣють слоугоу единого негоже хота(т)... и таковыи слоуга на принесение пища... и на оустроение постеламъ. и прочая. *УСт к. XII*, 241–243; или слоуга боуди оубогымъ. или желатель оучению х(с)воу. (διάκονος) *ПНЧ 1296*, 109 об.; братъ избранъ бы(с). искушение приимъ. и врачевныи || первыи болноприимецъ. слуги имѣна три. и четьри и пать. (συνυπουργοῦς) *ФСт XIV/XV*, 11–12.

8. Тот, кто осуществляет религиозное поклонение, богопочитание. О язычниках: что ли реку поклоняющимся астарги или хамосу. гнусу сидоньску. или образу звѣздному. иже малы(м) паче си(х) бѣ слуга(м) кумирьскамъ. (τοῖς εἰδωλολάτραις) *ГБ к. XIV*, 45б; аще ти есть бра(т) таковъ. или блудникъ. или рѣзоимецъ. или грабитель. или корчмить. или служители [вм. -ль] кумиромъ. или пѣяница. или клеветникъ... изверзѣте такового и-самѣ(х) ва(с) [*ср. 1 Кор 5. 11, 13*]. таковыи бо ц(с)ртвина. бѣна не наслѣда(т) [*ср. 1 Кор 6. 9*]. положи бо ихъ ѡк(а)меньню ср(д)ць. неистовое пѣяньство и быша слугы кумиромъ *ЗЦ XIV/XV*, 24а; || *прислужник в языческом храме*: кр(с)ти [*Григорий Неокесарийский*] слоугоу идольскаго (τὸν προσμωνάριον) *ПрС XII/XIII*, 61г; калари [*лат. salare*] бо бѣ нихъ [*римлян*] глѣтѣса звати слоугы бо жрьчьскыѣ калатори [salatores] звахоуса бѣ нихъ бѣ жрьчь посылаеми призывахоу народы на жертвы. *КН 1285–1291*, 565в.

9. *Служитель Церкви*: [*Андрей Юродивый Етифанию*] велми бо должнъ кестъ. ч(с)гь быти иже въ сѣмь олтари. прѣдъстоить. ты бо вѣси г(с)не мои нако бѣ слугы неч(с)ты не хошеть. (ὕπηρετας) *ЖАЮ к. XIV*, 48б; || *священнослужитель*: Чюжего слоугоу. чюждъ еп(с)пѣ. бесъ повелѣнина своего емоу. поставити въ коемъ любо степени. поставилъ но нетвердо. (ὕπηρε-

την) *КР 1284*, 102г; Иже при федосии малѣмъ въ ефесе съшедьшимъса. слоугы присноч(с)гьныа. несторина изгнавше. (διακόσιοι ‘двести’, смеш. с διάκονοι) *Там же*, 142г; || *дьякон*: Понже оубо отъ дѣянии кънигъ ‘з’ слоугъ отъ ап(с)ль поставити прѣдаша [*Деян 6. 3*]. въ неокесарийскѣмъ съборѣ сице въ проповѣданыихъ отъ нихъ канонѣхъ навѣ заповѣдаша. нако слоугъ ‘з’ длѣжныи соуть быти по канономъ. (διακόνους... διάκονοι) *КЕ XII*, 48а; слугамъ. рекш(е) дьяконѡмъ цркъвнымъ бѣ двѣрии олтарныхъ не по(д)баеть ѡступати. (οἱ ὑπηρεταί) *КР 1284*, 81г; также и филипъ сы. бѣ семи дьяконъ [*ср. Деян 6. 5*] рекше слоугъ. въ нераполи ре(к)ше жрьчьскыи градъ. оумреть и погребень бы(с) съ дщерми своими. *ГА XIV*, 194в; будите сѣли. кождо васъ г(с)ви служебници. и слуги (διάκονοι) *ФСт XIV/XV*, 96а; || *иподьякон*: не подобаеть слоузѣ хлѣба давати или чашѣ бл(с)вти. (ὕπηρετην) *КЕ XII*, 6б; не подобаеть сѣченикомъ отъ поповъ до диаконъ и до прочааго цркъвнааго чиноу до слоугъ. или чтьцемъ или пѣвцемъ. или двѣрникомъ... въ кърчъмницю вѣходити. (ἕως ὑπηρετῶν) *Там же*, 97б; дьяконъ в такомъ прегрѣш(е)нии [*блуде*] нать бывъ. въ слоугахъ(ъ) да будеть. (ὕπηρετης) *КР 1284*, 68а; правило ·кѣ· [*Лаодикийского собора*]. Хлѣба і чашю слугы да не дають. толкъ. Еже есть дѣло прозвѣтерьск(о)не. и диаконьскою. слуга||мъ. рекше иподьякономъ цркъвнымъ. нѣсть достоино того творити. (ὕπηρετης... οἱ ὑπηρεταί) *Там же*, 81–82; Причетници съгрѣшающе степени своего ѡпадаютъ. аще слоугы соуть. аще же и поставлени. (εἴτε ὑπηρετοῦσιν ‘если служат как иподьяконы’) *Там же*, 184г; еше же ни прочимъ клирикомъ повелѣваемъ хр(с)тити. и еже соуть дьякони оуарни. ли четци ли пѣвци. ли слоугы гьчью единѣмъ кеп(с)пмъ. и прозвоутеромъ. (ὕπηρετας) *ГА XIV*, 201г; на(к) не подобаеть слоузѣ мѣста имѣти. въ дьяконьствѣ. (ὕπηρετας) *ПНЧ к. XIV*, 206а; Чтьтець...

Оукра(д)нъемь (ж) брака. преже оброченья. да престанеть ѿ слоужнъя. тако(ж) и слоуга. (ὕπληρέτης) *Там же, 207а*; || *церковнослужитель*: когда же оувѣрити хотя еп(с)па. приноси(т) [муч. Киприан] волшебныя книги. и дае(т) ему на сожже(н)е... искаше врача. и обрѣ(т) бывае(т) вѣре(н). и овча стада х(с)ва. таче слуга (νεωκόρος 'неокор, смотритель храма') *ГБ к. XIV, 198б*; нача клепати в било слуга. (ὁ προσμωνάριος) *ЖАЮ к. XIV, 5а*; пономарь... к суд(д)мь сѣннымь да не прикасаеть(с) слугы ни када(т) *КВ к. XIV, 308в*; || *служитель в синагоге*: [Иисус] второе на 'Г' лѣ(т) бывь. и сѣдъ съ иерѣи и съ книжники [Лк 2. 46]. да егда почиташе книги. и съгнувъ служѣ вдасть. (Лк 4. 20: τῷ ὑπληρέτῃ) *Там же, 135г*; ♦ **слоуга църквнныи** – **а) служитель Церкви**: Аще кѣто... сѣимь слоужбамь съвършаемомь... или еп(с)поу или клирикомь. или инѣмь слоугамь църквнныимь роуганиа чѣто наведеть. повелѣваемь томоу моукы тѣрпѣти. (τοῖς ὑπληρέταις) *КЕ XII, 305а*; Слоугы църквныя. аще въ степени соуть прозвотери и диакони. и-подиакони... аще же и не поставлени соуть. какоже се стражеве. и кандила въжигающей... || ...аще въпадоуть въ блоудь. единому мукоу приемоуть. иже ѿпасти слоужбы сво(е)а. (οἱ ὑπληρέται) *КР 1284, 184–185*; се же запрѣщение. и на непоставленыхь слоугахь църквныхь да держитса. (ἐπὶ τοῖς ὑπληρέταις) *Там же, 187б*; Аще кто... въ сѣоую църквь въшедь. или кеп(с)поу. или причетникомь. или инѣмь слоугамь църковнымь досадоу нанесеть. повелѣваемь сего моуками казнити (τοῖς... ὑπληρέταις τῆς ἐκκλησίας) *Там же, 236б*; славы ради въскр(с)нина х(с)ва... || радующеса празднуимь. во тѣ днь въ църкви съ тцаниемь текуще. і злобы ни на когоже не имуще... слугамь църквнымь поч(с)ть твораще. *СбХл XIV, 20–21*; **б) иподьякон**: Аще и дыаконъ в таковое прегрѣшение впадеть... ѿнудь нічтоже сѣническаго да не служить. слуга же тѣкмо да будеть. църквныи. (ὕπληρέτης...

τῆς ἐκκλησίας) *КР 1284, 68а*; **в) церковнослужитель**: навѣ бо са [св. Василиск] и църквнному слоужѣ гѣа. оуготоваи мѣсто великому мѣнкоу [Иоанну Златоусту] градеть бо. (τῷ προσμωναρίῳ) *ПрС XII/XIII, 128б*; великий же василии. обрѣтъ безъ испытан(і)на. бывающина църквныя слугы. ѿ сельскихь еп(с)пѣ. множицею же и ѿ прозвутерь. і дыаконъ въводимы... не оставляетъ сельскихь еп(с)пѣ безъ вола его. никогоже въ църквную слоужбоу пр(і)имати. (τοῖς ὑπληρέταις τῆς ἐκκλησίας) *КР 1284, 62в*; г(с)нъ же него [Андрея Юродивого]... повелѣ вести него въ църквь сѣйна мѣнца анастасиана... и оужи желѣзны привазати него. тамо. пославъ и сребреникъ голѣмо. служѣ църквнному. (προσμωναρίῳ) *ЖАЮ к. XIV, 4 об.*

слоуга² см. слоужба

слоуга³ см. слоухъ

СЛОУГ|ОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЕТЬ

гл. Служить, исполнять чью-л. волю: створи же г(с)нъ бѣ адаму и женѣ него ризы кожаны [Быт 3. 21]. и облече на рекше в тѣло перьстное. занеже оустыдѣса теплота оума него. и къ томоу оуже немощию [в др. сл. не мощи] пребывати. ни слоуговати ему с горными силами. но облещиса в тѣло се. *Пал 1406, 39г.*

СЛОУЖЕНИЕ|Е¹ (202), -Я с. 1. Действие по гл. слоужити в 1 знач.; работа, занятие: Въгодно есть оубо иеще да... вицентии и фоуртоунать испросать. отъ прѣславныхь ц(с)рѣ яко подати власть поставити приставники прилежаща. иже тоуже слоужение строити вещи начинание имоуть. (λειτούργημα) *КЕ XII, 153б*; Презвотеромь же и диаконемь... на приставничество или на попечение дѣтии призываемомь. таковое приати слоужение пращаемь. (τῆν... λειτουργίαν) *КР 1284, 230а*; [ангелы] слоужебнии дѣси соуть... въ слоужение слемѣ хотащихь ради наслѣдити сп(с)ниие. (*Евр 1. 14: εἰς διακονίαν*) *ГА XIV, 104в*; то же *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; подвигнемса. И преподвиг-

немъ. ктождо по сущему служению ч(с)тѣ и не(ле)стнѣ работающе г(с)у... слуга въ служеньи. во тщании (κατὰ τὴν διακονίαν... ἐν τῷ διακονεῖν) *ФСт XIV/XV, 74г*; || *дело, действие, деятельность*: Кына хитрости ѡбѣщанью мнишьску подобаеѣт дѣлаги. велико ни оуставныхъ ча(с)въ пѣныя ли мѣтвы и всакого служенья кему пакостаще. (τῆ... λατρεία) *ПНЧ к. XIV, 144а*; дьяво(л) работа грѣси. па(ч) бо согрѣшень(а) идолослуженье. прикупъ корчемноі. на||клады. рѣзовны(а). пьянство. еже есть всего горѣ ставленье трапезы рожаница(м). і прочая вса служень(а) дьявола. *СбПаис н. XV, 54–54 об.*

2. *Действие по гл. слоужити во 2 знач.:* бывъшю дѣни праздничноу. мати его [*Феодосия*] начать велѣти кемуо обещиса въ ѡдежу свѣтлоу на слоужение. всѣмъ бо града того вельможамъ въ тѣ дѣнь възлежашемъ на ѡбѣдѣ оу властелина. и повелѣно бѣ оубо блѣженоуоумоу ѡеѡдосию. предъстони и слоужити. *ЖФП XII, 30в*; дѣва... сама оумываше нозѣ его [*св. Афанасия*]. и ина слоуженья твораше кемуо. (διακονοῦσα ‘*служа(щая)*’) *ГА XIV₁, 226а*; заимодавецъ аще залѡгъ возьметъ. или пѡиметъ ча(д) своихъ должникъ. ли в работное служение наиметъ. да ѡпадетъ долга. (εἰς... ὑπηρεσίαν) *МПр XIV₂, 184 об.*; | *о служении в христианской общине*: Тимонь... поставленъ же пѣрвѣе сѣыми ап(с)лы на слоужение трапезамъ сѣимъ... послѣди бы(с) ип(с)пѣмъ. (εἰς τὸ διακονεῖν; *ср. Деян 6. 5*) *ПрС XII/XIII, 110в*; Стефанъ пѣрвыи мѣкъ бы(с) оученикъ сѣхъ ап(с)лъ. по възнесеніи га нашего іса х(с)а. поставле||нъ бы(с) съ инѣми шестью на слоужение [*ПрС XII/XIII, 106б* слоужѣоу] сѣмъ трапезамъ. (εἰς τὸ διακονεῖν; *ср. Деян 6. 5*) *ПрЛ 1282, 107в–г.*

3. *Действие по гл. слоужити в 3 знач.:* потреба бо есть ц(с)ремъ и властелемъ слоужение приимати. коудерми (ὑπηρετεῖσθα) *ПНЧ к. XIV, 3а*; || *перен.:* другъ друга. орудина [τὴν... δουλείαν ‘*работу*’]

яко бж(с)твное служенье дѣлаимъ. (ὑπηρεσίαν) *ФСт XIV/XV, 228а.*

4. *Слуги, прислуга:* [о ереси мессалиан] толика же ѣсть в нихъ величанина боуесть. яко приѡбѣщившююса [*вм. -шадса*] в нихъ. рекше дѣховнаго чювства блажити имъ яко свершены... не повинні к томуо бѣдамъ грѣховнымъ. но беспечалноу оутѣхоу и брашенъ изѣѡбілие. и всако имѣти имъ слоужение. и пицоу и честь. (δоруφορίαν ‘*свиту*’) *КР 1284, 369в*; дѣвою соуци єдина... приде къ старцо [покинувшему *Скит*] посьлоужить... и паде с нею и бы(с) непрадна... и дни праведникоу [*вм. праздничкоу – ѡртѣс*] бывшю въ скитѣ. сниде старецъ ѡтроча носа на рамѣ своемъ. и вн(и)де въ цркъвь предѣ людми. ѡни же видѣвши вѣсплакашася и глѣша [*вм. глѣа – ѡлѣв*] братъи. ви||дите ѡтроча се снѣ ѡ слѣженья єсть. (τῆς παρακοῆς ‘*ослушания*’!) *Пр 1383, 121б–в.*

5. *Служение кому-л. (чему-л.), деятельность во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.):* мы же мл(т)вою и слоужениемъ слова да прѣбываемъ. (τῆ διακονία) *КЕ XII, 48б*; прѣдъставите дѣлеса ваша. жѣртвоу сѣоу оугодноу боу. словесно слоужение ваше. (*Рим 12. 1:* τὴν... λατρείαν) *СбТр XII/XIII, 97*; законъ намъ словеси служенина порученымъ. ѡ члѣволюбца лежить бѣа. (τὴν διακονίαν) *ПНЧ к. XIV, 187в.*

6. *Исполнение каких-л. обязанностей в монастыре:* игоумень... лѣнивина || и не дѣржащихъса по достоинию. ѡставитъ ѡ слоуженина. и другына поставитъ. (τῶν διακονῶν) *УСт к. XII, 226–226 об.*; хошемъ и мы въ сѣмъ семь монастыри постащемъса. тѣиже оуставъ хранити и къ инѣмъ. и тѣсто своима роукама мѣсити. и раздѣлати же таковоє слоужение. творашимъ на три чины. и пѣрвыи наричати игоуменуоу. вѣторыи же икономоу. третии же коутъникоу. *Там же, 227 об.*; [*обращение к нерадивому монаху*] и нынѣ презриши слоуженье на ползоу ти не слоужение по что с покореньемъ не твориши дѣла.

(τὴν διακονίαν) *Пр 1383, 129a*; Иже по прилу(ч)ю изидеть [монах] на дѣло служенья. і възвращь(с) и повѣ(с) вса игуме(н) случ(ч)шана(с). кацѣмъ любо обра(з)мъ паче (ж) на трапезѣ. развѣ въпрашаемы(х) игуменомъ. да ѿлу(ч). днь ·ā· (εις ἀγότητα) *КВ к. XIV, 298б*; начальници. да оубо подобное [κατὰ τὸ πρέπον 'как должно'] воспримуть предъстояныи. и раздѣлитъ кождо ихъ по достоинству служенье. (τὰς διακονίας) *ФСт XIV/XV, 98a*; оремъ. копаимъ поваримъ. келарьствуимъ. ѿградничимъ. добрѣ пишемъ. зижемъ на всако ино служение. дѣла ручнаа начинающе (διακονίαν) *Там же, 157б*; подобите(с) тѣхъ [святыхъ] образу... || ...огна теплѣше по вса дни встающе на сушана дѣла. на дѣхное глѣю служенье. и телеснаа служенья (διακονίας) *Там же, 174в–г.*

7. *Помощь, забота, попечение*: въ оны дни оумножьшемъса оученикомъ бы(с) рыпѣтъ елиньскъ къ еврѣомъ. како прѣзираеми бѣахоу въ слоужении дневньемъ въдовица ихъ. (*Деян 6. 1: ἐν τῇ διακονίᾳ*) *КЕ XII, 48a*; аще кси приналъ даръ дѣховънъ. и слово || прѣмоудрости. ли разоума. ли оучительства. ли прѣрчства [*ср. 1 Кор 12. 7–10*]. ли слоужения. блѣгословленъ бѣ всебогатыи... ты же не възносиса на искрънаго. а не прѣбоудеть ти блѣдтъ. (διακονίας) *СбТр XII/XIII, 123–124*; [*слова Богородицы архангелу Гавриилу*] изи(д) скоро из дому сего да не оуслышитъ иѳсифъ и възвѣсть [вм. възвѣститъ] ерѣемъ. понеже ѿ земн(ы)х ми глѣши. пре(д) дверми клѣти мояа стоиши. и ā лишена бу(д) слоужения и лю||бви ѿ ерѣи. и ѿ старца *ЗЦ XIV/XV, 64a–б.*

8. *Религиозное поклонение, богопочитание*: Кънижьници. иже законьници оубо бѣша... обычаа храна|| ще. ихъже не законьномъ [вм. закономъ] наоучишася. нъ себѣ въобразиша. слоужения оправданиа законоположения. (σεβάσματα 'предметы поклонения') *КЕ XII, 251–252*; тебе поклонание и слѣжение. тебе вса млтвы

всылаются. *СбЯр XIII, 13 об.*; Ре(ч) павль. аще ты ѿсѣчеши маслицѣ дикоѣ чресъ вещь. и присадиши къ добрѣи масличинѣ. колико паче они. иже по вещи присадатъса къ своени масличинѣ [*Рим 11. 24*]. Т. [толкование]... присажение ьсть. слоужение и вѣра. *Изб XIII, 177*; власть [в др. сп. далее ихъ; иудеев] римляны възатъса и законьномуу слоужению възбранаеми же соуть... и жертвоу творити. (τῆς... λατρείας) *ГА XIV, 171a*; и поставиша я [греки посланцев кн. Владимира] на пространѣ мѣстѣ. показашь(е) красоту црквию. пѣнья и службы архиерѣиски престонае дьяконъ. сказающе имъ служенье бѣ своего. *ЛЛ 1377, 37 (987)*; видив же ц(с)рь [небесный] сѣгнушившася его [*Андрея Юродивого*] тако. ре(ч)... горкаго вкушения того. свершеннаго моего слоужения. разумѣти снѣдъ вдах ти. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ЖАЮ к. XIV, 6г*; какоже ис перва бѣ троица преже вѣкъ. тако и нынѣ трое совокушляюще въ трѣци бѣ слоужение всылаемъ. *Там же, 95б*; подобите(с) тѣхъ [святыхъ] образу... || ...огна теплѣше по вса дни встающе на сушана дѣла. на дѣхное глѣю служенье. и телеснаа служенья (λαειτουργίας) *ФСт XIV/XV, 174в–г*; | о язычестве: идолы оубо начинающе. прилагати къ члѣвчскоу родоу... твораахоу б<ог>ы наричающе. и вапы пишюще... || ...егуптане же вѣкоупъ. и вавилоняне. и фругиане. и ѿникии таковыимъ слоужениемъ. първи съказатели быша капищтвотворении. и тайнами. (τῆς θρησκείας) *КЕ XII, 249–250*; пророцтва [*Захария*]... ѿ пришествии х(с)вѣ. како разорить все идольское слоужение. и ц(с)рьствоуетъ въ вѣкы. (εἰδωλολατρείαν; *ср. Зах 6. 11–13; 13. 2; 14. 9*) *ПрЛ 1282, 139в*; грѣси соуть бремъ. слоуженье идольское. очистивъше бо са ѿ грѣхъ добрыми дѣлы. и покои прияти. *Изб XIII, 14 об.*; прѣрци же начаша ѿбличати на [израильтян] ѿ безаконьи и(х). и служеньи кумиромъ [*ЛЛ ок. 1425, 38 кумирь*]. *ЛЛ 1377, 33 (986)*; Тъ [муч. Лукий] бѣ... пър-

выи свѣтникъ гра(д)... пьрвѣе бо служе-
нию. и лъсти идольстѣи прилѣжа. (τῆ θρη-
σκεία) *Пр 1383, 148а*; Та [*преп. Анфиса*] бѣ
при аврилианѣ ц(с)ри ѿ гра(д) сеоулиоу-
киа. мартурина. и антонины дщи. бѣ||тыма
зѣло идольскому служению прилѣжаща.
(εἰδωλολατρῶν ‘идолослужителей’) *Там
же, 148в–г*; Мнозѣмъ же казанѣ [человек]
преже... крѣпльша требуе(т) лѣченъна. к
пушьши(м) назва(м)... и всего сѣтное и
злое и первое. капище(м) служе(н)е. (ἐπι...
εἰδωλολατρείας) *ГБ к. XIV, 9а*; Тог(д)а на-
ча(т). мракъ идольскыи ѿ на(с) ѿходити...
тог(д)а тма бѣсовскааго служенья погыбе.
ИларСлЗак XI сп. XV, 167 об.; || *вероиспо-
ведание*: крыщающеса отъ жидовьскааго
слоужения роугатиса мьнѣша хоу боу
творящеса хрѣстианѣствовати. тогоже
отгмещютьса таи (ἐκ τῆς... θρησκείας) *КЕ
XII, 74б*.

9. *Исполнение церковныхъ обязанностей,
связанныхъ с совершениемъ частного или
общественного богослужения*: дяконъ
же межю попома да не стане(т). аще и
слоужение кое любо пороучено боуде(т).
(τῶν... διακονίῶν) *УСт к. XII, 253*; ни сѣда-
ти же посредѣ поповъ лѣтъ да кестъ динако-
номъ. чресь правило бо и чинъ кестъ быва-
юштеа. аште же кто не хоштеть покорити-
са. и по сихъ оуоставѣхъ. да останетьса
слоужения. (τῆς διακονίας) *КЕ XII, 24б*;
поставлены да не имать никоенаже поль-
за отъ оукриенааго сѣненна ли поставле-
нина. нѣ да боудеть чюжь сана. и слоу-
жения негоже имѣниемъ полоучи. (τοῦ
φροντίσματος) *Там же, 31б*; аще кто бога-
тыи. ли бѣльць. или отъ сънмища съподо-
битьса еп(с)пѣ быти. не пьрвѣе поставла-
ти. аще не отъ чьтѣца и диакона и отъ попа
слоужения съвршити. да на кыиждо
радъ аще оубо достоинъ мьнѣтиса боу-
детъ на върхъ епискоупства прѣити мо-
жетъ. (ὕπηρεσίαν) *Там же, 104а*; || *совер-
шение действий церковнослужителя*:
Гла(в) · ἱ · о пьртѣхъ и слоужении чьтѣць и
пѣвьць и слоужитель (περι... ὑπουργίας) *КЕ*

XII, 6б; не подобаетъ еше. приходашей въ
слоужение. жити съ лицъмъ. всакоае обли-
чение имоущю. (εἰς διακονίαν) *Там же,
289а*; Чьтѣць къ своеи оброченицѣ сочта-
вшиса предѣ бра(к). го(д) до года оупраз-
нить(с). на почитанье да приять боудеть
оубо невѣзбранно. Оукра(д)немъ (ж)
брака. преже оброченьна. да престанеть ѿ
слоу(ж)ньна. (τῆς ὑπηρεσίας) *ПНЧ к. XIV,
207а*.

10. *Богослужение*: таковыимъ [*донати-
стам, присоединившимся к православию*].
егда искоушение блѣгааго жития присту-
пить не невѣрьемъ [ἀναμφίβλως ‘бес-
спорно’]. и жрѣбии на слѣждение [вм.
слоужение] сѣтыхъ оутвърдитьса. (πρὸς
ὑπουργίαν) *КЕ XII, 134б*; мьнози оубо
слоужьбьници причитаютьса въ вьскаой
вьси. достоинъ же олтарю слоужения. ни
единъ же якоже вы сами съвѣдѣтельствоу
ете. (leitourgias) *Там же, 200а*; и вьне-
съшемъ ракоу въ чистителство. съврши-
ша бѣжствьное слоужение. (τὴν leitour-
gían) *Там же, 248а*; не члѣвкъ въ цркъвь...
вношаше огонь. нѣ пламы съшедѣши еже
на слоужение исполнаше жертву. (ἐπι τῆς
διακονίας) *ГА XIV, 183г*; володимеръ ре(ч).
посланымъ ѿ ꙗꙑрю... естъ ми любо вѣра
ваш(а) и служенье. *ЛЛ 1377, 38 (988)*;
вьведе(т) [Богъ] служе(н)е. ѿ кровны(х)
жертвъ на бескровную жертву. и словес-
ное служе(н)е и англ(с)кое. (латреiан) *ГБ
к. XIV, 61в*; створи бо [Елеазар] своею кро-
вью мѣньна конецъ тайны(м) сѣлъства слу-
женьемъ люди ѿчѣшаше. (μυστικὴν ἱερουρ-
γίαν ‘мистическое священнослужение’) *Там
же, 139в*; помани како по вса дни тебе
ра(д) служить [духовный отецъ]... за та съ
кр(с)ты молбы творить. ѿ тебѣ все его слу-
женье. (ἡ θρησκεία) *ПНЧ к. XIV, 109г*; ели-
ко ч(с)тую вѣру имущи. и [так!] въ свѣсти
не оубоите(с) ча(с) чюднаго служения. *ЗЦ
XIV/XV, 33в*; по слоуженьи сѣтна цркви.
вьнидоша [св. Николай с клириками] въ
трапезницу. *СбТр XIV/XV, 162 об.*; г(с)ь
нашъ ис(с)ъ х(с)ъ въ себе мѣсто просфоуроу

агньць наре(ч). в себе мѣсто на надь дасть. вино же ости кровь свою нарекъ. служению постави [ср. Мф 26. 26–28]. Пал 1406, 72г; такоже оубо и мы кр(с)тыяне тѣло и кровь ч(с)то служение по чину. мелхиседекову [ср. Быт 14. 18; Евр 6. 20] вьсылаемъ г(с)ви. Там же, 104а; оставляютъ [вм. оставляю] глти. о опрѣсночныхъ золь. еже навѣ есть жидовьска||го служенья [в греч. далее καὶ ‘и’] вѣры. (τῆς... λατρείας) СБТн. XV, 141–141 об.; | о небесныхъ силахъ: ан҃гли бии служение г(с)ви приносить. не кровью тельчею ни кровию козлею [ср. Евр 10. 4]. но бл҃годарение г(с)ви ч(с)ту. службу вьсылають. Пал 1406, 104а.

11. *Использование (?)*: впадающимъ оу бо чл҃вкмъ въ грѣхы... ожидать [Бог] исправленья... покающимъ же са имь... како немощныя сп҃саетъ. и разрѣшаетъ ѿ мученья. И еже ѿ него приготованое подаетъ на служенья. приготованана бл҃гаа праведникомъ. ПНЧ к. XIV, 178б.

слоужение² *вм. блоужение* (см. Дополнения)

слоужение³ *см. съложение*

СЛОУЖИМЫИ (9*) *прич. страд.* наст. 1. *Тот, кому прислуживают*: Бра(т) слоужа старцо. и повелѣваемъ ѿ слоужимаго старца. кли [ПНЧ н. XIII, 102г клирикоу соуцо] не || соуцо самому клирикоу. творити млтвоу и творити и бл҃гословити брашно. или ино что таково. и отагчаемъ ѿ того. въпраша великого варсоноуфина гл҃а. аще подобае послушати него в то(м). (ἐξυπηρετούμενου) ПНЧ 1296, 44–45.

2. *Подаваемый (слугами) (?)*. *Перен.*: Что ради хлѣбъ ан҃гельскыи [Пс 77. 25] маноу нарече писание. Т. [толкование] Понеже ан҃глы слоужима баше юврѣомъ [ср. Исх 16. 14–15]. (ὡς ἀγγέλων τῆ τοῦτου δωρεᾶ διακεκονηκότων [вар. διηκονηκότων] ‘так как ангелы послужили раздаянию ее’) Изб XIII, 133–133 об.

3. *Тот, кому служат, подчиняются*: Малы же оубо послѣже видиши... і(с)са... искушаема. и одолѣвающа. и ан҃глы слу-

жима. (ὑπηρετούμενον; ср. Мф 4. 11) ГБ к. XIV, 11б; лѣпо бо акы ц(с)рю прежебыти ц(с)ркымъ [προὔποσθῆναι τὰ βασιλεία ‘чтобы был заранее подготовлен царский дворец’]. ти тако вввести ц(с)ра. всѣми оубо служиму. (δоруфорούμενον) Там же, 78г; в роли с.: [о христианах, скрывававшихся в горах от гонений] бес покрова же в зимы и в зноа... страдати. и необычныя пустына. и несборное і непримѣное [τὸ... ἄικτον ‘отсутствие общения’] колико есть на злу стр(с)ть чтомымъ многыми и служимымъ. (τοῖς... δоруфорουμένοις) ГБ к. XIV, 144а; подобаетъ слоужащемоу слоужимому покаратиса. (τῷ διακονουμένῳ) ПНЧ к. XIV, 13б.

4. *Тот, кому помогают, содействуют*. *Перен.*: хранимьса. да не || кромѣ соуще инѣхъ телесъ. своа по злобѣ възлюбимъ. паче же въ ровь ринемьса. слоужими своими оуды. (ὑπουροούμενοι) ПНЧ к. XIV, 35в–г.

5. *Являющийся объектом религиозного поклонения, чтимый*: ноужею всею [ἀνάγκη πάσα ‘совершенно необходимо’]... в насъ бо паче кестъ [εἶναι ‘чтобы было’] боч(с)тые... || ...соущаго ба истиньна(г) и всеа твари зижителя въ тр҃ци покланяема и слоужима. (λατρευόμενον) ГА XIV, 42–43.

6. *Совершаемый (о таинстве)*: и прамо [вм. прамо] симъ [πρὸς τοῦτοις ‘к тому же’] ѿмѣтаютьса всакого кр҃щения. и всакого бж(с)твеннаго сц҃ньства. еже ѿ чл҃вкъ оубо служимъ [вм. служимо?] ѿ ба же осц҃аемо. (διὰ τὸ... ἱερουργεῖσθαι) ПНЧ к. XIV, 169г.

СЛОУЖИТЕЛ҃Ь¹ (71), -А с. 1. *Слуга, тот, кто прислуживает кому-л., находится в услужении у кого-л.*: и оувѣща [муч. Кенсорин] всѣмъ воиномъ вѣровати х҃ви. иже повелѣнимъ мѣтла оуѣчени быша. и с тѣми блаженаа злата. и тона слоужитель савинь. (ὁ... ὑπουργός) ПрС XII/XIII, 131а; || *перен.*: алчѣба... оуности вожь ст(а)рцемъ красота бл҃га путнико||мъ

спутница. и вкоупѣ живущимъ(ъ) зблзны [СбТр XIV/XV, 21 безъблзньный] служи-т(е)ль [СбТр XIV/XV соужитель, в др. сп. слоужителница]. ЗЦ XIV/XV, 116–117.

2. Тот, кто состоит на службе у ко-го-л., подчинен кому-л., исполняет чьи-л. приказанія; приближенный: се же оувѣдѣ-но бы(с). како оуже нѣции отъ диаконъ. и преже еп(с)пъ комьканию прикасаются. си оубо да раздроушатыся. и да прѣбыва-ють диакони въ своихъ мѣрахъ. вѣдоуште. како еп(с)поу жбо слоужителе соуть. (ὕλη-ρέται) КЕ XII, 246; | образн.: бѣ създавыи чѣвка... насажение [вм. насажъ? – φυτεύ-σας] многа чювьствиа. како въ малѣ иегерѣ мѣстѣ лица. слоужитель чинъ свѣршаю-ща. посажають въ нихъ како цѣра блага и правѣдна. вѣдчнаго оума. (τῆ ὄψει δορυ-φόρων τάξι ἐκκληροῦσας [‘чувства,] для [умо]зрения исполняющие роль телохранителѣй) СбТр XII/XIII, 139; || перен.: [обра-щение к Богу] ты ма своего раба и слоу-жителя створи. СбЯр XIII₂, 12; [молитва св. Николаю] ѿ горѣдаго ма звѣри нынѣ исхыти. какоже три воеводы первѣе трѣци быша слоужители. и мѣтвы твора [вм. творахоу?] к неи. Там же, 175 об.; Ветхана иже написа. и сде же [в Новом Завете] смотрима... || ...тоу великыа пр(о)ркы || и [в греч. нет] слоужителя призва. сде же ап(с)ль седмь десать. (ὕπουρούς) Изб XIII, 141–142 об.; ѿ г(с)а дасться вамъ власть и сила ѿ вышнаго. иже истажеть ваша дѣла и свѣтъ испытана. какоже слоу-житель ьсть [вм. слоужителе ьсте] него ц(с)ръствиа. не соудили ьсте право. (Прем б. 4: ὕληρέται) ГА XIV₁, 224г; ре(ч) бѣ и солѣмонъ... како ѿ г(с)а дасться власть вамъ... давыи бѣ власть вамъ. истажеть же скоро. ваша дѣла и помыслы испытаетъ. како слу-жители югѣ ц(с)ртва. ти не судисте въ правду. (Прем б. 4: ὕληρέται) МПр XIV₂, 21; служи|тели есте ц(с)ртвина. ти не судисте право. (Прем б. 4: ὕληρέται) РПрМус сп. XIV₂, 2–3; родивыса гѣ ис тебе бѣе служи-теля та [вм. си?] въсприна(л)... володима-

ра... и... бори [так!] и глѣба Изб 1076, 133 об. (зап. XIV); [ангел Левую] друга-на оузриши нѣса иже су(т) планиты... югда. || възидеши тамо како ты близъ г(с)а ста-неши. и слоужитель юму будеши. и тайны възвѣстиши члѣвкмъ. (λειτουρούς) Пал 140б, 102–103; | о служителяхъ Церкви: Прозву-теры иереа хъвы... всакою чыстьѣ почь-сти... Т<аже> диаконы иподьякы. || и ана-гносты. <и а>к<ы слѣ>жителя [ЗЦ XIV/XV, 75г акы служителя] бѣжиа съ вѣрою по-мышлаи. Изб 1076, 59–59 об.; въсею дѣшею своєю възлюби сътворишааго та. и слоу-житель него не оставлаи. (Сир 7. 32 = Sir 7. 30: τοὺς λειτουρούς) Там же, 160; иб. зла(т). наказание по(п)ви... || ...о семь же и пакы ти глѣю о слоужителю христовъ. Там же, 252 об.–256; несрѣбролюбъ||ни-коу быти подобаетъ слоужителю бѣжю. (τὸν λειτουρόν) КЕ XII, 209а–б; изволи бѣ слоу(ж)тела собе. и пастоуха словесныхъ овчъ. новоугородоу и всѣи области него. и выаса спуридонъ. ЛН ок. 1330, 109 (1229); старьца ч(с)тите [ср. 1 Тим 5. 1]. и попы и дьяконы. како служители бѣи суть [ЗЦ XIV/XV, 2в служителя бѣи]. (2 Кор б. 4: διάκονοι) СбУв XIV₂, 70 об.; буди же домъ твои прибежище. слоужителемъ бѣжемъ рекше прозвоутеромъ. и всакому чину. Пр 1383, 52а; вѣдѣ бо юже и мнѣ слоужителеви г(с)ню. и ва(м) заповѣдается... плакатиса дѣнь и ноць... вопіюшимъ прилѣжно. за са же и за люди. (τῶ λειτουρῶ) ГБ к. XIV, 114г; Си прологъ сѣго м(ч)ка х(с)ва бори(с) и глѣба. а положиль него бѣга ра(д) и ч(с)т-ныхъ его слоужитель рабъ бѣжи феоѣдотъ прусановъ своего ради сп(с)нина. Пр к. XIV (5), 106г (зап.); ка(н). дроу(г). сѣго феоѣдо-сина... О трѣце пребж(с)твенаа. ѿче сѣне и дѣше ьство тр(с)токе просвѣщение ми по-даи же. неразоумью моемоу. да достоенъ воспою твоего слоужителя. пѣ(с) ти всы-ла(ю)ще. ПКП 140б, 4а; [похвала кн. Вла-димиру Васильковичу] ты же и цѣркви многи Х(с)вы поставль. и слоужителя его введь... со еп(с)пы и игоумены снимааса

часто. со многимъ смиреніемъ. много бѣсѣдоваше ѿ книгъ. ѿ житія свѣта сего тлѣннаго. *ЛЛ* ок. 1425, 302 об. (1288); [*похвала кн. Владимиру Святому*] Колико ты похвале(н) имаши быти... цркви х(с)вы поставль и служителя его вве(д) по(д)бниче великаго коньстантина. равнооумне. равнохрїстолюбче. равночстїтелю служите(м) [*ЛЛ* ок. 1425, 302 об. служителемъ] его. *ИларСлЗак XI* сп. XV, 169; || *Божий угодник*: [*обращение к Борису и Глебу*] радуитаса нб(с)нана жителя. въ плоти англа быста. единомысленаа служителя. *ЛЛ* 1377, 476 (1015); || *перен. Прислужник, приспешник*: пришедъ бо андрианъ въ негоупеть и оумирающа его видѣвъ ѿ сладости своего служителя антиноѡна повелѣ вървати во нь. (τὸν... ὑπὲρ ἑτῆν) *ГА XIV*₁, 39г; [*о муч. Киприане*] бѣсомъ баше служите(л) х(с)въ оучени(к) послѣдї. (θεραπειουτήс) *ГБ* к. XIV, 196б.

3. *Тот, кто подчиняется чему-л., выполняет что-л.*: обаче ли члѣвкъ ли англъ се створи [*убил Юлиана Отступника*]. бїю мановенью служитель бы(с). (ὑπερέτης) *ГА XIV*₁, 238б; [*слова Иоасафа отцужычнику*] бѣ же беспрестани моли(х). како да привлечъ та к себѣ. и ѿ далечнаго възврати(т) та заточеньа. еже самъ себѣ исходатаилъ есі. бѣгунъ оувы мнѣ ѿ блгоч(с)тъна бывъ. и злобы вса|| кына неч(с)тъна служитель. (ὑπερέτης) *ЖВИ XIV–XV*, 91а–б.

4. *Тот, кто действует во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), тот, кто отдает себя служению кому-л. (чему-л.), посвящает себя (кому-л., чему-л.):* и въпроси прѣстана кто съ есть бѣдъныи члѣвкъ. приемлаи сїю моукоу. и ре(ч) англъ съ есть иконамъ и цркви служитель. и не твора волна бѣжина. нь да продашаше съсуды имѣнне цркъвное. (οἰκονόμος τῆс ἐκκλησίας ‘*церковный эконом*’!) *СбТр XII/XIII*, 33; не боудѣмъ какоже павль рече лъжеап(с)ли. сребролюбѡци. дѣлатели лъстиви [*ср. 2 Кор II. 13–14*]. прѣобразоующеса.

въ служителя свѣта. (εἰс διακόνους) *Там же*, 89; по истинѣ ѡсоужени боудоу(т) [*мелхиседекиане*] ѿ безмезднаго соудина како члѣвкъ служителе быша и твари поработаша паче тврца [*Рим I. 25*]. (ἀνθρωπολάτρα) *ГА XIV*₁, 55г; кдѣ оубо суть иже ѡбило питающеса... безъ рассмотреньа насыщаша. како трапезамъ служители. и чрѣву раби. (τραλεζολάτρα) *Там же*, 158г; на сего кирила призрѣ г(с)ъ и сѣанъ бѣа. изволи него. || поставити служителя своєї цркви. и пастуха и оучителя ростову. *ЛЛ* 1377, 157–158 (1231); Петра антиохїиска(г) патриарха. къ архїеп(с)пу венетиискому. о опрѣсноцѣхъ... || ...въ бж(с)твнѣи службѣ. не послѣдуйте четырь сѣхъ патриархъ. ни служитель [*вм. служите*] испол(не)нїю проскуроу. како предаша намъ сѣии ап(с)ли. самовидци х(с)а и служители слову. (ὑπερέται) *СбТн XV*, 127–128.

5. *Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре*: Слоужьбникъ же въ манастырихъ хоцемъ. иконома. коутъника... || ...пономонара съсоудохранильника. жїтьнїци ключара... книжьнаго хранителя. келара. и старѣишаго страннопримьца. и симъ всѣмъ по единомуу имѣти съ собою. ѿ манастыра блгобонзнивѣишихъ и вѣрнѣишихъ... и ѿ реченныхъ же служитель. и иже по нихъ манастырьское все. и до дробнаго сънабдїть [*вм. сънабдїть(с)*]. (ὑπὸ... τῶν... διακονητῶν) *УСт* к. XII, 225–226.

6. *Тот, кто способствует, содействует чему-л.*: архистрагигъ. гаврилъ бы(с) служитель чюдесѣмъ. дивнаго того рж(с)тѡва творца. (ὑπερέτης) *Пал* 140б, 125б; || *перен.*: ср(д)це же и мозгъ. наблюдаетъ [*в др. сп. наблюдаета*] часть дѣшевную. и въ единомъ скровищи оумныа мысли ражають. и мысли ѿ себе поуцають аки слоугоу и служителя. *Пал* 140б, 45б; дѣхъ бо блудъныи. [*в др. сп. далее и*] пыанство съвокупльшеса. како служителя на похоть ему [*человеку*] бывають [*вм. -та*]. (διάκων) *Там же*, 108в.

7. Тот, кто осуществляет религиозное поклонение, богопочитание. О язычниках: По константинѣ ц(с)ртвова оульнанъ престоупникъ... тѣмъ льсти и||дольскына и [в греч. нет] слоужитель [в др. сп. слѣжители] дерзноувше ѿверзоша. идольская капища. и сквернына слоужбы творахоу. (ὕπασπιστῆς 'ноборники, защитники') *ГА XIV*, 235в–г; нѣкына ѿ брата при мори обрѣтъ бѣ [ан. Марк] с ни(ми) оучаше. идеже пришьдше на нѣ идольстии служители. не тѣрпаше зрѣти х(с)вы вѣръ [так!] славимы. оужи свазавше влачаху. (θεραπευταί) *Пр 1383*, 49в; г(с)ь тѣмъ и образомъ видити на [грешников] повелѣ. имже са подобни твораху в мирѣ семь. в какой чѣсти суть разбоиници бо и у него суть въ скоропиа мѣсто. а болванъ служители. нако и тщетина. (τοὺς εἰδωλόλατрас) *ЖАЮ к. XIV*, 39в; аще ти есть бра(т) таковъ. или блудникъ. или рѣзоимецъ. или грабитель... или служители [вм. -ль] кумиромъ. или пѣаница... с таковыми ни ѣсти ни пити. (ср. *1 Кор 5. 11*: εἰδωλόλατрас) *ЗЦ XIV/XV*, 24а; первое... ап(с)ли. по том же и сѣхъ мѣнкъ ликъ. служителемъ идольскы(м). ц(с)ремъ и мѣтлемъ. себе за има х(с)во издавше. вса къ видѣ мукъ претерпѣша. (τοῖς θεραπευταῖς) *ЖВИ XIV–XV*, 49г; бѣаху бо [жители города в Палестине] || идоломъ служители. а яще не просвѣщени суще. не ведѣше вѣры кр(с)тъаньскы *Пал 1406*, 177–178; придете... воскликнемъ. Бѣ Сѣсу нашему. варимъ лице его исповѣданиемъ [*Пс 94. 2*] исповѣдающеса ему... нако избавилъ еси [*ЛЛ 1377, 41а* есть] ѿ врагъ наши(х) [*Пс 135. 24*]. рекше ѿ идоль служитель [*ЛЛ 1377* суетны(х)]. *ЛЛ ок. 1425, 45 (988)*; || языческий жрец: понеже къ идоломъ и служителемъ [*Пр XIV, (1), 82 об.* идоло-служителемъ] речью служение идольское. льстьное явлаше [муч. *Иустин Философ*]. хр(с)тъаньское же извъщаше и оутвържаше. написаными показани... зависти ра(д) оубиенъ бы(с) (πρὸς τοὺς εἰδωλόλατрас) *Пр 1383, 77а*.

8. Служитель Церкви: христоролюбивый нашъ ц(с)рь... пригласи събороу. нако причитаемымъ въ причѣтъ и-нѣмъ бжѣствъ-наа раздавающимъ чѣтомъ быти. и слоужителемъ непорочномъ. (leitourgoús) *КЕ XII*, 43б; || священнослужитель: Поннеже въ различныхъ црквахъ оувѣдѣхомъ. грѣзнъ въ олтарь приносимъ... слоужителемъ. съ тою бесквѣрною жртвою приношения сѣмѣшающа. ти тако въкоупъ людѣмъ поданати обоне запрѣщаемъ нако ни единому сего отъ очиститель творити. (τοὺς leitourgoús) *КЕ XII*, 51а; Расоужаетъ [Бог] пѣрвыи въздрать. и коньчнюю старость. ѿво оубо несвѣршена ради оума. ѿво же немощи ра||ди телесныа. тоже оуказано левгитомъ. рекше слоужителемъ. невѣрскимъ и кр(с)тъаньскимъ [ср. *Лев 21. 17–21*]. *Изб XIII*, 136–136 об.; || иподьякон: Гла(в) ·ī· о пѣртѣхъ и слоужении чѣтъи и пѣвцьи и слоужитель (ὕληρετῶν) *КЕ XII*, 6б; || церковнослужитель: потрѣбѣ же ноужнѣ бывши. повелѣвати слоужителемъ. и по хотѣнию того [игумена] все дѣствовати. *УСт к. XII*, 226 об.; же не соущоу прозвотерю. или слоужителю. ѿбъщение възимати комоу своеню роукою. и самомоу себе причащати грѣшно есть. (leitourgoú) *КР 1284, 193а*.

9. Тот, кто совершает богослужение: Кркъв [испр. на Цр-] же разоумѣваи || нѣбо соуште. олтарь же прѣстоль вышънааго. слоужителя же агглы бѣжина *Изб 1076, 11–12*; и рече [Богородица] кто си соу что ли сѣгрѣшение ихъ. и ре(ч) михаиль. се соутъ литоургии слоужители. и престонаще престолоу бѣжию. и достоини са твораще. да негда проскоумисахоу проскоуроу. и не хранахоу. и рон<а>хоу кроупицѣ на землю. (οἱ ἱερεῖς 'священнослужители') *СбТр XII/XIII*, 33 об.; кде соутъ слоужители престолоу. кде есть иганъ бѣсловць. *Там же, 37*; почтенъ есть... аронъ слоужитель скинии [ср. *Исх 28. 1; 30. 29*]. *ПрЛ 1282, 101г*; рече бо пр(о)ркмъ бѣ. ты разоумъ мой ѿверзе [вм. ѿверже]. азъ же ѿриноу

тебе. да не боудеши ми слоужитель. (Ос 4. б: τοῦ μὴ ἱερατεῦειν) КР 1284, 164б; Ап(с)ль ре(ч) [об Иисусе Христе]. сѣтымъ слоужитель. и скинѣи истиннѣи. юже постави гдѣ а не члѣвкъ. (Евр 8. 2: λειτουργός) Изб XIII, 42 об.

слоужитель² см. **слоужити**

СЛОУЖИТЕЛЬНИК|Ъ (1*), А с. То же, что **слоуга** в 5 знач. (?): слоужителници же неч(с)твѣю члѣвкы. ѡвѣхъ иеще живомъ соущемъ друогына же и по смѣрти бгы нарекоша. (οἰ... τελεώτεροι τὴν ἀσέβειαν 'более совершенныя в нечестии', ассоциировано с τελετή 'языческий обряд'?) ГА XIV₁, 39в.

СЛОУЖИТЕЛЬНИЦ|А (7*), -Ъ (-А) с.

1. Та, кто оказывает помощь, содействие в чем-л. Перен.: алчѣба... || ...цѣломудрью служительница [СбТр XIV/XV, 20 об. соужитница] иерѣемъ свершенъе. ЗЦ XIV/XV, 116в-г.

2. Диаконисса: Въ тѣ(ж). днѣ. пама(т) сѣта поплиѣ. слоужителнцѣ [так!]. (τῆς διακόνου) ПрС XII/XIII, 16г; не тѣчю въведе ю [патриарх Нектарий св. Домнику] въ монастырь. иже сѣта оустрой въ честь. || сѣго пр(о)рка захарина. нѣ и слоужительницу [ПрЮр XIV₂, 216б служебницю] постави ю. (διάκονον) Там же, 122б-в; поставлена бы(с) [муч. Сосанна] слоужительница ѣ неп(с)па. (διακονίσσα) ПрЛ 1282, 22б; Си сѣта поплина бѣ при оулианѣ прѣстоупницѣ. слоужительница [ПрС XII/XIII, 16г службница] же. антиѡхийскына же соурьскына цркви. (διάκονος) Там же, 46б; М(ч)нца тагыана... бѣ чредою [τὸν βαθμόν 'саном'] слоужителница [ПрС XII/XIII, 123в службница]. (διάκονος) Пр 1313, 159г.

3. Помещение для хранения церковной утвари: рачицѣ [так!] оубо чѣстьнаго кр(с)та. абие по сконьчани оутр(н). полагаеть(с) въ слоужительници. УСт к. XII, 263 об.

СЛОУЖИТИ¹ (719), -ОУ, -ИТЬ гл.

1. Делать, исполнять (что-л.), занимать(ся) (чем-л.): Велии въ члѣвѣхъ соутъ дари

бжи... свѣщение же и ц(с)рство. ово оубо бжѣствннѣимъ слоужа. ово же члѣвчскыи-ми обладаа. (ὕλητρουμένη) КЕ XII, 288а; Въ горѣ синаистѣи... бы(с) моужь сильнѣ именьмъ мина ·й· лѣ(т) служи въ монастыри. всакоу слоужбоу. (κύριος... προσελάβετο... Μηνᾶν... διακονήσαντα 'Господь взял к себе Мину, исполнявшего') ПрЛ 1282, 121в; иакоже бы ре(ч) [Христос; ср. Мф 6. 3] и себе оутайти. потщание да бо(у)деть ти се. аще и тѣхъ мощно бы служащихъ роукъ оутайти. никакоже ни мало. ни велико твора оутайтсд. (διακονουμένης) ПНЧ 129б, 104; писцема же и всѣмъ иже на(д) судебными гла(в)ми. служащимъ мзды поданати. къ какѡму любо лицу ѣ судимыхъ. ничтоже имъ приимаги отину(д). (καθυλοουροῦσι) МПр XIV₂, 168 об.; [грамота короля Владислава Ходку Чермеревичу] мы возрѣвши на его верну. службу. и хотаче по нѣмъ. аж бы намъ. вернѣи. послужи(л)... дали есмо и даемъ. наше село. надѣво... што бы могль. намъ с того. службу. написаную. служи(т). во всѣхъ. нашихъ. пригодахъ. не ѡмешкаа. Гр 1399 (ю.р.); се [Андрей Юродивый] бѣаше. младѣи всѣхъ [рабов] плотнымъ || взоромъ. и красенъ велми. иако смилитисд ему оу г(с)на своего велми. и прѣд нимъ ему служити. орудыа требльшаа. (ἐξυλητρεῖν) ЖАЮ к. XIV, 1-2; долженъ кесть работный плотнаа орудыа служити купившему его. а не дѣла дьавола дѣяти (ἐξυλητρεῖν) Там же, 16а; ста [дьавол] на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своен. в неиже вчиненъ бы(с) дьаволь слоужити по повелѣнию г(с)ноу с лютыи англы него. (ἐξυλητρεῖν) ПНЧ к. XIV, 3б; июдѣи. леоугыты ·ε·ε· кърмахоутъ съ леоугыты. и вдовицѣ. и сироты. и многа ина слоужаху [так!] и по семь воевахоу. (ἐλεητούρου) Там же, 98г; | о действиях священнослужителя: Аще и дьяконъ в таковое прегрѣшение [прелюбоддеяние] впадетъ преже п(о)ставлениа. і по поставленіи исповѣдавъ. да прѣстанеть хлѣбъ и чашю приносити. і людїи да не

оучить. і ѿнудь нічтоже сїцннчьскаго да не служить. слуга же тѣкмо да будеть. црквнныи. (παυθήσεται... λειτουργεῖν 'перестанет служить') КР 1284, 68а; Презвоутерь иже по невѣдѣнню неподобноу бракоу пришедѣша [вм. пришедѣ]... ни градыскыимъ [так!]. ни своимъ. да блг(с)вить. ни тѣло г(с)не да раздаеть инѣмъ. ни же ино что да слоужи. (μὴ... λειτουργεῖτω) ПНЧ к. XIV, 42в; || *работать*: лоучии естъ моужь бе-щѣсти слоужа събе. неже иже чьсть себе облагаеть и лишньъ бываеть хлѣба (Притч 12. 9: δουλεύων) Парем 1271, 256 об.; то же Пч н. XV (2), 81 об.; || **слоужити на** (что-л.) – *служить для чего-л., исполнять какие-л. обязанности*: повелѣно юмоу [Лонгину сотнику] бы(с). тѣмъ [Пилатом] слоужити. на ч(с)тъныа стр(с)ти х(с)вы. и на распатие. съ прочимъ стѣмъ воинь. (ὑπηρετῆσαι) ПрС XII/XIII, 24г; Анѣли бии слоужать блгымъ члв(к)мъ [в др. сп. далее на] сп(с)ние. вси бо вѣща [ап. Павел] слоужебнии дси соу(т) на слоужбоу посылаеми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)ние [Евр 1. 14]. неприазнни же бѣси на моукоу грѣшнымъ. (διακονοῦσι) ГА XIV, 58б.

2. *Прислуживать, исполнять обязанности слуги*: Поминаи же соушгнихъ въ манастырьхъ... въведи на въ домъ свои. постави имъ трапезоу... женоу же свою и дѣти. и отроки наоучи. съ страхъмъ и мълчаниемъ слоужити нако агтеломъ бжиемъ. Изб 1076, 22; то же Пр 1383, 52б; И се изидоша ис полатъ тѣхъ моужи крилати. свѣташтеса нако и сльнце. носаште ларѣ ·д·ри. о коемъждо лари слоужаште ·д· (ὑπουργοῦντες) Изб 1076, 271; да имѣють [восемь немощныхъ старцев-монахов] слоугоу единого иегоже хота(т)... и таковыи слоуга на принесение пища... и на оустроение постеламъ. и прочаа. осми сими [вм. симъ?] слоужащимъ старьцемъ. а пьрание ризъ ихъ. ѿ единогоа ближнихъ женъ. УСт к. XII, 243–243 об.; всѣмъ бо града того вельможамъ въ тѣ днь възлежашемъ на

обѣдѣ оу властелина. и повелѣно бѣ оубо блжженоуоумоу еөгдоasio. предьстогати и слоужити. ЖФП XII, 30в; повелѣ же [боярин] и женѣ иго [Варлаама] оутворитисна въ оутварь всакоую на прельщение отрока и слоужити предь нимъ. Там же, 34в; Аще кѣто раба оучить виною бочьстѣа прѣобидѣти своего гдина. и отъходити отъ слоужьбы. а не съ блгоразоумиемъ и всею чьстѣю слоужити своемуу гдиноу да боудеть проклатъ. (ἐξυπηρετῆσθαι) КЕ XII, 87б; и оузърѣста попинъ иго и отрокъ иже слоужааше юмоу [Борису]. и видѣвѣша господина своего драхла. и печали||ю облиана соуща зѣло расплакастасна зѣло СкБГ XII, 11в–г; (сѣаа.) анастасина. въслѣдѣствова сѣомоу хроусогоноу. и въниде кѣ сѣымъ [Ирине, Агати и Хионии] и цѣлова на. и слѣжаше имъ. (ἐδούλευεν) ПрС XII/XII, 101а; [рассказъ старца] беша же ми мнози раби слоужааше ми. и въ техъ мѣсто оувѣде [Пр 1313, 188в оубѣдѣ] бѣ старча сего слоужити ми. (ὑπηρετοῦντες... ὑπηρετῆσαι) ПрЛ 1282, 141г; Не подобаеть же намъ пребывати въ еп(с)пинахъ или въ манастырьхъ... ни едина же жена тоу да не слоужить. ни да навитса. (διακονεῖτω) КР 1284, 168б; бѣ же [Андрей Юродивый] младъ и краснь. г(с)нъ же иго постави и слоужити собѣ. и при всемъ любашеть и. (ἐξυπηρετεῖν) Пр 1313, 44а; по семь сѣдоша деревлане пити. и повелѣ ѡльга ѡтрокомъ своимъ служити предь ними. ЛЛ 1377, 16 (945); и положиша и [Исаакія] на ѡдрѣ. [в др. сп. далее и] служаше ѡколо иго антони. Там же, 65б (1074); повелѣ [пророк Илия] отрочищу служащю ему. сморити и видѣти аще иде(т) обла(к). (καθυπηρετοῦντι; ср. 3 Цар 18. 43) ГБ к. XIV, 85в; хожаше с нимъ [демоном] и другыи неч(с)тъ дхъ. служба злomu тому дѣмону. носабрема на плещю свою платы скверньны. накоже осель съ бреманемъ. (ἐξυπηρετῶν) ЖАЮ к. XIV, 26в; Великий сборъ. ѿрече отиноудъ ни еп(с)поу ни прозвоутероу. ни дѣконоу [ПНЧ н. XIII, 68в днакоу]. ни

иномоу отиноудъ ѿ крилоса. не имоуше жены. имѣти слоужащю рабоу. но точьо ли мѣр ли сестроу. ли теткоу (συνείσακτων ‘*сожительницу и помощницу по хозяйству*’) ПНЧ к. XIV, 37в; и по днехъ нѣкихъ анѣль свѣтель преображѣса [бес]. и нависа ему [отшельнику] гѣла вѣдыи буди. како чѣна ради твоеа свѣсти... посла ма бѣ слоужити твоеи сѣни... мнихъ же ѿвѣщавъ что блго створи хъ. да анѣль мнѣ слоужитъ. онъ оу(бо) вса елико створи велика. и высока суть... и како анѣль не слоужити твоеи чистости (τοῦ ἐξυληρετῆσαι... ἵνα ἄγγελοι διακονῶσιν... πῶς οὐ μὴ διακονῶσιν) Там же, 119в; възвратиса [Богородица] въ вифлеомъ. имущи съ собою три дѣвы наже неи служаху. СбЧуд к. XIV (1), 114а; кого ре(ч) [хозяин виноградника] оставлю стража моему винограду. аще оставлю ѿ слоужащимъ [вм. слоужащихъ] ми рабъ. то свѣдуще мою кротость истерають блага моя [ср. Мф 21. 33–34]. Там же, 287г; и абые ведеса ис(с)ъ дѣхомъ в пустыню... анѣли служахуть ему. (Мф 4. 11: διηκόνουν) ЗЦ XIV/XV, 96в; призва бояринъ ѿтрока. слоужащаго емоу. и гѣла емоу принеси ми злато даню тебѣ мноу вечеръ. СбТр XIV/XV, 195 об.; ре(ч) [один из слуг] къ црву сну. Вѣси ли вл(д)ко колникъ стра(х) на мнѣ твоего ѿца... тѣ(м)же мнѣ како рабу вѣрну слоужити тобѣ повелѣль есть. (καθυληρετῆσιν) ЖВИ XIV–XV, 79г; i мнѣвъ старецъ [о явившихся ему Борисе и Глебе] георгиеви(ч) ярослава слузѣ еста. i ре(ч)... вземша сама хлѣбъ ядита. азъ бо не могу слоужити вама. ПрП XIV–XV (2), 166а; и ѿтолъ оубо на трапезѣ повелѣ|| но бы(с) емоу [кн. Святоше, ставшему монахом] слоужити. ПКП 1406, 115в–г; и свѣщаша [заговорщики] оубиство на ночь... шедше в медушу и пиша вино. сотона же веселашеть ѣ в медуши. и служа имъ невидимо поспѣваа и крѣпа ѣ. ЛИ ок. 1425, 207 (1175); жена бо ему [Аврааму] в рабына мѣсто слоужаще [вм. -аше]. со странными и ниши(м). [ср. Быт 18. 6] СбПаис н. XV,

201; съ слезами глаше [так! Епифаний]. горе мнѣ кто есмь азъ гѣ. мртвыи игрѣць. да послалъ еси добраго своего агѣла. да ми слѣжить. (τοῦ ἐξυληρετῆσαι) ЖАЮ XV, 34; прич. в роли с.: Аще кѣгда ц(с)рица възсощеть мѣтвы дѣла прити въ монастырь. то единой дати въ монастырь. и слоужащимъ неи. УСт к. XII, 230 об.; овомоу [вм. овъ] оубо оучить. овъ же да оучитѣса... и выкнай блгопослоушаниемъ. и подани съ тихостию. и слоужай съ бързостию. (ὁ ὑπουργῶν) КЕ XII, 61а; Бѣ нѣкто мнихъ. живыи въ скитѣ... имѣнаше же единого раба слоужаща емоу... слышавъ же ютеръ мнихъ приде к емоу... || ...и призва слоужащаго. и ре(ч) створи нама обѣдъ. (λέγει τῷ ὑληρετοῦντι ‘говорит служащему’) ПрЛ 1282, 141а–б; оутробѣ же гораци. и срамоу гниющю черви испощаше... и скверныи смрадъ из оустъ него [Ирода] исхожаше воиноу. како слоужа||щимъ емоу гѣти рана бѣмъ послана есть. (τοὺς ἐπιθειάζοντας) ГА XIV, 137–138; и виде [иерей] слоужащаго емоу и по обычаю. все послужение свѣрши. Пр 1383, 145в; въ люто възпаденъ впадеса [отшельница] ѿверзьшо [вм. -ши] бо двери кѣльна. принагъ слоужащаго еи. и тѣ ю растѣлѣ. (τὸν ὑληρετούμενον) ПНЧ к. XIV, 124б; Вса ре(ч) [Февода] о прю пре(д)стонащана сѣви твое(м) и слоужащана емоу оудали ѿ не(г). (τοὺς... ὑληρετούντας) ЖВИ XIV–XV, 108а; и постиса дѣдъ постомъ. и облечеса въ вретитше. и лежаше ниць на земли. ни хлѣба вкуси ни воды пить. ни вла||захуть слоужаще емоу [ср. 2 Цар 12. 16–17]. Пал 1406, 191–192; пребы(с) же поуинъ многа лѣта. в тащѣць болѣзни. наже гноушати(с) слоужащимъ томоу. и многажды ѿставыше и гладна и жадна. на два или на три дѣни. ПКП 1406, 196б; | о служении в христианской общине: книги дѣнани ап(с)лскихъ. о таковыхъ гѣють. иже в потрѣбахъ трапезныхъ слоужащихъ. (ὑπουργούωντων; ср. Деян 6. 2) КР 1284, 69б; прич. в роли с.: Да разоумѣть гѣди ·3· диаконъ быти по рече||номоу въ

дѣнаниихъ. како не [далее проп. о] слоужашихъ стѣхъ [см. стѣмъ] тайнамъ слово. но ѿ слоужашихъ трапезамъ. (περὶ τῶν... ὑπηρετούντων; ср. Деян 6. 2–3) КР 1284, 1466–в; Тъ стѣи ап(с)лъ пармена. оученикъ бѣ стѣхъ ап(с)лъ. и съ седмию десатъ причтѣнъ бы(с). съиз(б)ранъ же бы. съ инеми шьстию дьяконъ [ср. Деян 6. 5]. и поставленъ бы(с) слоужити трапѣзамъ. приступающа(м) къ х(с)у и крѣщающимся... потребамъ стѣхъ слоужа. вѣрно же. и болюбно. оугажанъ бу и оученикомъ его и ап(с)ломъ. по семь... конецъ житью приять. (εἰς τὸ διακονεῖν... καθυπηρετούμενος) Пр 1383, 3в; | о небесныхъ силахъ: негда ѿстави дьяволь гѣа. тѣгда придоша ангѣли. и слоужахоу ему. (Мф 4. 11: διακόνου) СбТр XII/XIII, 128 об.; навладе(т) же са [Христос] агньцемъ грѣхо(м) наши(м) на погубленье [ср. Ин 1. 29]. иереимъ же [ср. Зах 3. 8] како волею послужи. а еже ѿ ангѣль по крѣщныи. и се бо вѣща ангѣли придоша и слоужаху(т) ему. (Мф 4. 11: διακόνου) ГВ к. XIV, 11з; || перен.: альчба. всѣмъ господьнамъ заповѣдмъ подобие-е-сть... безъ величаниа... съ покорою слоужаши всемоу СбТр XII/XIII, 176 об.; аще тако хоши кр(с)титиса. како и азъ навико(х)... не възбраню ѿ крѣщныа. и оуче||нью оустну моею [ср. Пс 39. 9]. но и руцѣ мои в заимъ даю. и даю дѣхъ [τῷ πνεύματι 'Св. Духу'] слоужити и дѣшу мою къ свершенью дара крѣщню. (ὑπηρετῖδας 'служанками') ГВ к. XIV, 46в–г.

3. Служить кому-л., состоять на службе, в подчинении у кого-л.: А что есмь купи(л) село в ростовѣ богород(д)чское а да(л) есмь бориску ворькову аже иметь ѿну моему которому слоужити село буде(т) за нимъ не имет ли слоужити дѣтемъ моимъ село отоиму(т). Гр 1339 (моск.); <А по животѣ кто их бо>аръ и слугъ иметь слоужити оу наши(х) княгинь <и у дѣтии... нелюбья не> держати. <ни посагати> безъ исправы. но блюсти ка(к) и свои<х>. Гр 1348 (моск.); а тобѣ брату моему молодшему мнѣ слоужити безъ ослушанья... а мнѣ тобе кор-

мити по (т)вои слоужбѣ. Гр 1364/1365 (моск.); не глѣте жену имамъ и дѣти кормлю и домъ строю. ли князю слоужю. ли власть держю... да не наше есть дѣло почитанье книжное но чернечьское. КТур XII сп. XIV₂, 283; бѣ же василко... до бояръ ласковъ. никтоже бо ѿ бояръ кто ему слоужиль. и хлѣбъ его ѣлъ... тотъ никако(ж) оу инога княза можаше быти ЛЛ 1377, 1636 (1237); здума андрѣи кня(з) ярослави(ч). с своими бояры. бѣгати нежели ц(с)рмъ слоужити. и побѣже на || невѣдому землю. со княгынею своею. и с бояры своими. Там же, 166а–б (1252); Мы князь володиславъ... то есмы вчинили възрѣвши. на нашего вѣрного слугу. именовемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же есть намъ вѣрно послужиль. и ещи [так!] слоужити будетъ. а про то. про него. вѣрную слоужбу. дали есмы ему годлѣ поле. Гр 1378 (1, ю.-р.); А хто мои(х) бояръ. име(т) слоужити моеи княгинѣ. тѣхъ бояръ дѣти мои блюдите с одного. Гр 1389 (2, моск.); а имать мишь слоужити кролеви стрѣльцемъ на каждую воину. Гр 1390 (ю.-р.); бекгичъ. и турдучакъ берди. давидъ... головнии. мои были слуги. и тии стали намъ ворогъ. и оу мене слоужаче. и почали коромолити на мене. Гр 1393 (1, ю.-р.); [слова лекаря Петра кн. Святоше] се бояре слоуживше тобѣ мнѣше(с) иног(д)а велици быти тебе дѣла... сѣда(т)... въ мн(о)зѣ оунынии. ПКП 1406, 117а; [слова воинов кн. Конраду] нынѣ братоу моему слоужимъ. а заоутра твои боудемъ. ЛИ ок. 1425, 256–257 (1229); тогда бо Юрьи. Пороский слоужаше Мьстиславоу. а первое слоужиль Володимируу Там же, 305 об. (1289); Никоторыже властелинъ на большую злобоу приходитъ, аще не имѣетъ слоугъ слоужашихъ емоу. (τοὺς ὑπηρετῖσοντας) Пч н. XV (1), 35 об.; прич. в роли с.: разумѣвай соуштиихъ съ то||бою норовы. да познаешъ въ истину съ любвьемъ слоужаштиихъ ти. или съ лъстью ласкаюштиихъ. (τοὺς... θεραπεύοντας) Изб 1076, 27–28; то же МПР

XIV₂, 20; посьла [правитель] единого ѿ подроучьникъ ·н̄· толико сѣмоу [Феодору Студиту] ранъ дати... ямоу и пришьдъ-шоу. раздрѣши ямоу абие поаясь прп(д)б-ныи. || ни слоужащаго пождавъ. и срачи-цю съньмъ наго тѣло бити повелѣваше. (τὸν ὑποουρήσαντα) ЖФСт к. XII, 127–128; въ недоугъ въ||падъ [родственник императора]... искаше всюдоу помощи. акъже сы въ толицѣ недоузѣ. единъ етеръ ѿ слоужа-щихъ ямоу. части сы правовѣрныхъ. па-мятъ къ немуу ѿ прп(д)бнѣмъ творить. (ὑπηρετοῦντων) Там же, 138–139; Дрѣвле къ простьреннымъ намъ отъ блгобоязнь-ства твоего. въпросомъ отвѣщавъ не по-сьлахъ писанина. ово оубо отъ недоуга дъл-гаго. и бѣднаго прилежавъ. ово же отъ неимѣнна слоужащихъ. мало бо ихъ въ нась. (τῶν διακονομένων) КЕ XII, 186а; поставла|| ющимъ же са ѿ митрополитъ и ѿ патриархъ. аще оубо [далее в греч. μή 'не'] мньше ꙗ̄ литръ перпирь. сходъ на всако лѣто иматъ цѣкви поставлаемаго даати на посажение на прѣстолѣ перпирь ꙗ̄. грамагикомъ же поставлающаго. и инѣмъ слоужащимъ яму и по ѿбычаю въземлашимъ. данати. перпирь ·т̄· (τοῖς ὑπηρετοῦσιν) КР 1284, 229б–в; подобаетъ слоужащемоу слоужимому покаратиса. (τὸν διακονοῦντα) ПНЧ к. XIV, 13б; молю-са вамъ. не тако просто... повелѣнемъ г(с)ьскимъ. и власти непомілованья... на-водите наведенья на полки и побѣжаеетъ слоужащана. но с пощадѣнемъ любовь-нымъ. с расуженьемъ прилѣжно||мъ. (τοῖς διακονοῦσιν) ФСт XIV/XV, 222б–в; Литва же... воеваша ѿколо Лоучьска. Данилови же не вѣдоуше ни Василкоу. слоужащии же князи [ѿм. княжи? князю?] Данилови. и людье Василькови... ѣхаша на нѣ ЛИ ок. 1425, 280 об. (1258); | образн.: [Хри-стос расслабленному] тебѣ всю тварь на работу сътвори(х). ꙗ̄бо и земля тобѣ слу-жита ѿно влагою а си плодомъ. тебе ради сѣнце свѣтомъ и теплоюю служить. КТур

XII сп. XIV₂, 260; вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с) таковыи слышаны. источниче г(с)ь вели-коие сѣнце пустилъ ма несть. повѣдати тобѣ купно и служити ти. (διακονῆσαι) СбЧуд к. XIV (1), 132б; страхомъ бо него [Бога] ре(ч) прѣркъ движетьса земля... море и съ сущими в немъ повинуютъса. свѣтила ра-болѣпно служатъ. Там же, 288б; Правии с оутъ воини, не иже времени слоужать, но имъже врѣма слоужать [Пч н. XV (2), 119 слоужить]. Пч н. XV (1), 131; || повиновать-ся, быть покорным кому-л., следовать чьим-л. повелениям: достоить члѣвоку... || ...яко сѣноу... лѣбити ба [ср. Втор 6. 5]. и яко рабоу боати са. соумнѣти и слоу-жити ямоу. (ὑπακούειν) Изб 1076, 106–106 об.; Сѣти акула... слышавъ ѿ сѣмъ ап(с)лѣ павлѣ. и иде къ немуу с подро-ужиємъ своимъ. прискулоу. и крѣстивша-са ѿба ѿ него. бѣста ямоу слоужаща. и ра-ботающа. и по всѣмъ градомъ и всемъ послѣдоующа. (καθυπηρετοῦμενοι) ПрС XII/XIII, 147б; се ѿдѣющииса макъкими ризами. въ домъхъ ц(с)рихъ соутъ [Мф II. 8]. Т. [толкование] Яко не нб(с)номоу ц(с)рю слоужать. нъ земномоу. (militant) Изб XIII, 51; всего мира ц(с)рь яко слоу-гамъ иетерамъ быти мѣтлемъ поставлаеть. яко тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и безаконьствоующемъ да творать. на про-чене же и самѣхъ тѣхъ предавають [в др. сп. предаваетъ] моуцѣ зане не яко слоужа||хоу боу но своимъ лоукавьствиемъ работаю-ще злана та. (διακονοῦντες 'служащие') ГА XIV, 50б–в; съ страхомъ блголѣпно служи има [родителям]. Пр 1383, 138а; сѣнъ бо ни ранъ боаса. || ни мзды прияти чаа. любѣ оѣа служи(т) ему. (θεραπεύει) ГБ к. XIV, 30в–г; недооумѣваетъ оубо сѣти [Григо-рий Богослов]... како тварь творцю служа-щи блгодѣиствуетъ на нѣ оуповающимъ. (ὑπηρετοῦσα) Там же, 110б; иже всего мира строитель. якоже слоуты нѣкына по-поушають быти моучителемъ. яко да сими томление нечествоующихъ незаконноую-

сихъ исправлати. послѣдъ же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. понеже не како боу слоужаще. въ злобѣ [ПНЧ н. XIII, 5г нъ въ злобоу] слоужаще. лютана она съсдѣваша. (διακονοῦντες) ПНЧ к. XIV, 3в; бѣсове безбожина послаблениа. ни о чемъ служити могууть. злоначалному дьяволу. (ὁπουρ-γεῖν) Там же, 3г; и тако ѡбѣщахомса х(с)ви служити. то аще ѡбѣщахомса х(с)вѣ. то чему не служимъ ему и всѣхъ оугодныхъ его чему н(е) творимъ на сп(с)ние дѣши своеи ЗЦ XIV/XV, 24в; понеже мы. ни масъ надимъ. ни многопьемъ. ни играимъ. ни плашемъ... зѣло блѣгодаримъ г(с)а. отъ такового житѣя како нѣ ѿ коена пропасти и глубины истергѣшему насъ. и приведшему въ сѣіное бѣщанье [вм. ѡбѣщанье] служити ему. прп(д)бьемъ и правдою. (Лк 1. 74: λατρεύειν) ФСт XIV/XV, 161б; бѣсомъ неч(с)тымъ с(о)дѣтелемъ всѣ(х) стр(с)теи служити. кумиромъ же глухимъ и нѣмы(м) ч(с)ти подавати... колико оубо буде(т) се... безумье (λατρεύσαι) ЖВИ XIV–XV, 90г; Кто можетъ намъ тако блѣгоч(с)тые приобрѣсти, накоже хъ наказаль ны, ре(ч) бо... азъ слоужоу ти и прѣдохъ слоужить, а не да ми послоужать (δουλεύσω... διακονήσαι; ср. Мф 20. 28) Пч н. XV (1), 6б об.; блажени бѣдоуть тог(д)а и треблѣжни. иже на горахъ и въ доуплихъ г(с)оу слѣжаще накоже бывающа члвч(с)кана зла не оузрать. (δουλεύοντες) ЖАЮ XV, 150; прич. в роли с.: кое ли причастье х(с)у с бѣсомъ [ср. 2 Кор 6. 15]. такоже и служащимъ бу. кое причастье к служащимъ бѣсомъ и оугодыа дьявола творащимъ. ЗЦ XIV/XV, 23г; снъ члвчъ не приде да ему послужать. но да послужить [Мф 20. 28]... послѣдъ разуомѣша вси како болии есть служаи. егда бо кто оумреть. за негоже служить [ср. Рим 5. 7–8]. то сии болѣ всѣхъ е(с)ть. но ѡбаче служба та и смирение высота и слава бы(с) тому. и всѣмъ (Лк 22. 27: ὁ διακονῶν) СбТр XIV/XV, 28; [слова монаха царю] нужно и немл(с)твно. оубиваеши служащана бу... ничимже не ѡбидашана тебе. (τοὺς λατρευ-

τάς) ЖВИ XIV–XV, 87а; || перен.: смѣрти же к ней [матери отшельницы] пришьдши. и тако приключиса ей ч(с)тно погрѣбение. како мнети въздохуоу слоужащю ей. (συνηγεῖν) ПрЛ 1282, 113в; ♦ **слоужити копиемъ** – нести воинскую службу, см. **копие**.

4. *Подчиняться чему-л., выполнять что-л.*: сего не хочеть бѣ. не велить намъ слоужити каковому [ПНЧ н. XIII, 112а такомъ] хотѣнио. (ὁπουργήσαι) ПНЧ 1296, 59 об.; дьяволъ... не оупочиваетъ противаса повелѣниоу бѣио. и оубо схраншеи блѣгоразумие ангѣли бѣи. слоужать бѣио повелѣниоу... дьяволъ же слоужить не [в греч. нет] боу. нъ [в греч. нет] изволениемъ не блѣгымъ. (ὁπουροῦσιν... ὁπουργεῖ) ПНЧ к. XIV, 3а; [монастырский сапожник Пахомию Великому] во истину ѡче не добрѣ створиль яси. оучинивъ сего брата служити. расуженью нашему. и манастырьску. (διακονεῖν) Там же, 150в; ре(ч) [Иоанн Креститель Христу] се служю твоему повелѣнью г(с)и. СбЧуд к. XIV (1), 143а; нб(с)нына ты силы... движють(с) [в др. сп. движють]. звѣздами непрестанно. днъ и ношь. служаще бѣио повелѣнью. Пал 140б, 10в; прич. в роли с.: хочещи бо многи служащ(а)на имѣти твоему лихоимѣству. (τοὺς ὁπουροῦς) ЖВИ XIV–XV, 87в; Вси моужи слоужащи(х) [в греч. далее αὐτῶν ‘их’] попохотемъ [так!] любать и мнать ихъ приазнь свою, хотащихъ же наказа [в др. сп. наказати] ѡрѣвають. (τοὺς... ὑπηρετοῦν-τας) Пч н. XV (1), 52 об.

5. *Действовать во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), отдавать себя служению кому-л. (чему-л.), посвящать себя (кому-л., чему-л.)*: Въ градѣ въ немъже живеша... поишти ли единого члвка. боаштаса бѣ. и томоу въсею силою сложащта [в др. сп. слѣжаща]. Обрѣте ли таково члвка. || то оуже не скѣрби. Изб 1076, 14–15; послушаи мене ги... дажъ ми чистою съвѣстию съ дѣрзновениемъ всѣмъ. слоужити тебѣ безмълвнѣмъ срдцѣмъ вса дѣни живота моего. (λατρεύειν) СбТр XII/XIII,

78; помилоуи ги... бра(т)ю и сестры наша и вса пребывающаа въ мѣстѣ семь и слоужащаа сѣимъ твоимъ црѣкквѣмъ [так!] и работоу творащаа || и стражющаа въ ѡбитѣли сеи сѣи. *СбЯр XIII₂, 60–60 об.*; преч(с)таа троице... ѿ славы твоена не ѡверзи мене. та бо трѣце чтоу и кланяюса. тебе слоужю всѣ||мъ срѣдцемъ моимъ. *Там же, 157–157 об.*; прп(д)бныи ѡцѣ нашъ фелюфий... бес порока слоужа боу... принять даръ чудодѣйства. (λειτουργῶν) *Пр 1313, 21г*; Мрѣна магдалыни... ицелѣ ѿ х(с)а. того ради въслѣдовавши юмоу. и бѣ слоужащи юмоу до смѣрти него. (διακονοῦσα) *Пр 1383, 120в*; [слова Василия Великого] смѣрти [вм. -тъ] бо блѣгдтл. в скорѣ попусти [τέμψει 'пошлет'] ма к боу. юмуже живу и служу. (πολιτεύομαι) *ГБ к. XIV, 163в*; не оугодно е(с) на(м) оставльши(м) слово бѣе и проповѣ(д). служити трапеза(м). о трапеза(х) служба хуже е(с) о словѣ службѣ. (*Деян 6. 2: διακονεῖν*) *Там же, 181в*; иже всего мира строитель. какоже слоугы нѣкыа попоуцають быти моучителемъ. како да сими томление нечествоующихъ незаконноующихъ исправлати. послѣдъ же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. понеже не како боу слоужаще. въ злобѣ [ПНЧ н. XIII, 5г нъ въ злобоу] слоужаще. лютаа она съсдѣяша. (δουλεύοντες) *ПНЧ к. XIV, 3в*; хвалю ба моего ѡ васъ. и ѡ блг(д)ти бѣи данѣи намъ... || ...како вамъ не лиховати ник(о)еже [так!] дара. чающе пришествия г(с)а нашего і(с)са х(с)а. иже посадить во дворѣхъ вѣчныа жѣзни. со всѣми служащими ему. *ЗЦ XIV/XV, 25–26*; [обращение к монахам] къ единому боу прибѣгосте... тому работающе и тому пре(д)стоюще. тому служаще тому поюще присно. (λατρεύοντες) *ФСт XIV/XV, 127г*; что бо ино тощнѣи намъ и любовнѣе. но еже вамъ... неѡложно мнишьское житѣе схранити... никакоже ѡпадающе ѿ будущаго. еже служити боу живу. непорочнымъ житѣемъ. (πρὸς τὸ λατρεύειν) *Там же, 203в*; [тропарь Феодосию Печерскому] недержанъ бы(с). вле-

комъ на любовь г(с)ню вседержителя. емоуже слоужа беспрестани и. стр(с)ти бывши бы(с). ѡче прп(д)бне. *ПКП 140б, 4б*; || *перен. Предаваться, отдаваться (челу-л.)*: Каждо ихъ [эллинскихъ боговъ] слоужа(т). коеиждо стр(с)ти. и праздную(т) грѣху. (θεραπεύουσιν) *ГБ к. XIV, 83б*.

6. *Исполнять какие-л. обязанности в монастыре*: и братии рекши ами(н). всѣмъ оумълчати повелит(т). иже служить трапезѣ първыи. || ижеже оубо и старѣиша именууютъ. (ὁ... διακονῶν) *УСт к. XII, 198–198 об.*; тогда призва игоумень бра(т)ю. и повеле имъ принести лѣствицю. и съведе прѣльщенаго. и повеле юмоу слоужити въ поварници. и въ пекльници. и въ прочихъ слоужбахъ монастырьскихъ. (ὕπηρετεῖν) *ПрЛ 1282, 129г*; то же *ПНЧ к. XIV, 120б*; първыи сы да будетъ първыи. икономъ на нихъже икономъствуеъ. ктождо служаи на немъже служить. (τῶν διακονούντων, οὗς διακονεῖ '[каждый] из несущих послушание – для тех, кому служит') *ФСт XIV/XV, 100г*; бѣ то [брат Елпидий] слуга аввы василья. в покои телеснѣмъ... нъ никакоже поучаше(с) дѣшею... и не почиваше служа. (οὐδὲν τὴν μελετήσασαν ψυχὴν ἀποστατεῖν δυσωπήσειεν... οὐκ ἀναπαυστικῆ διακονία 'ничто не убедило бы замыслившую [побег] душу отказаться [от побега]... ни спокойное послушание') *Там же, 197б*; прич. в роли с.: Бдаше оубо прочее стоимъ... служащии. ли оусьнина творащии. ли сапоги шьющеи. (οἱ διακονοῦντες) *ФСт XIV/XV, 168г*.

7. *Оказывать помощь, заботиться, ухаживать*: Лѣпо есть члѣвкоу... || ...Оучити ненаказанна. оувѣштати мало дѣшныа. слоужити больнымъ [1 *Фес 5. 14*]. (ὕπηρετεῖν) *Изб 107б, 101 об.–104*; то же *ЗЦ XIV/XV, 42б*; еодосии... не измѣни съмѣрениа своего... всѣмъ слоужа. и собою образъ всѣмъ даа и на дѣло преже всѣхъ исхода. *ЖФП XII, 36г*; ѡблѣгани бысте [св. Гурий и Самон]. како въ тѣмници соущихъ. х(с)ѣнаномъ слоужаща. (θεραπεύον-

тєс) *ПрС XII/XIII, 596*; тѣгда сѣана [*Анастасия*] волю приимѣши. раздана все велико имѣ нищимъ. и... ѡбихожаше и слоужаше сѣшимъ иже въ тѣмницахъ. (*διηκόνει*) *Там же, 100в*; ты же оутѣшай ѿ подвига приходашихъ... аще съ прилежаниемъ слоужимъ сѣмъ. раздѣлающе мѣздоу с ними есмь (*ἄν... διακονῶμεν*) *ПНЧ 1296, 60 об.*; множайше же боѣщимъса г(с)а. и хранахоу [*см. не хранаше – ἀπαραφυλάκτως ‘безопасения’*] болнымъ слоужаше. и стр(с)тъ приимающе житѣя сего. с ними исхожахоу (*θεραπεύοντες*) *ГА XIV₁, 203а*; Аще ли кто имѣна ѣдинѡ присноѣ ча(д). і на оустрашение нѣчто родителема створить. и на старость непромыслны оставлана. придеть же лице іно служа іма. || і како ѿ того бѣгоприимѣша наслѣдника. оставити егѡ своѣна задници въсхѡщета. сдраву быти ею свѣщанию. (*ἐξυπηρέτου*) *МПр XIV₂, 177–177 об.*; ѡсѡдосии же... шедъ с братьѣю вза исакіа. и принесе и к сбѣ [*так!*] в кѣлю. и служаше ѡколо него. бѣ бо раслабленъ тѣломъ. *ЛЛ 1377, 65в (1074)*; служай (бо) болному собѣ слуужи(т). (*θεραπεύει*) *ГБ к. XIV, 96в*; сама собою (с)лужаше ему [*женщина больному монаху*]. и струпы его мастьми мажючи. и всако ему оугажаючи. (*ἐξυπηρέτει*) *ПНЧ к. XIV, 175в*; и гѣа емоу [*ангелу*] рабъ бѣжии [*св. Николай*] ты кто еси. и ре(ч) азъ есмь архангѣль михаилъ г(с)нь. слоужай тобѣ по вса дни. (*διακονῶν*) *СБТр XIV/XV, 172 об.*; ангѣли намъ навать(с) служащи. и счѣтаимса со хѣмъ. и ко оученикомъ него причтемса. (*διακονοῦμενοι*) *ФСт XIV/XV, 49а*; служаше около его [*Феодосия Печерского*] антонѣи. се же естъ дивно и чюдно іако за два лѣ(т) і се ни хлѣба ни воды лежа не вкушаше ни ѿ какого брашна ни ѿ овоща. *ПрП XIV–XV (2), 82а*; бѣжнии агапи(т)... || прише(д) к болашомоу братоу. и слоужаше емоу. подѣмана же и полагага то(т). *ПКП 1406, 144в–г*; лѣнивына же и не хотѣ||вшая слоужити болны(м). всѣхъ недоугъ ѡбнать по словеси бѣжнаго. *Там же, 196–197*;

Бѣжнь е(с) иже добрымъ слоужить. (*μακαρίους ὑπηρετεῖ*) *Мен н. XV, 186*; Обычай чѣвкомъ непокоривымъ противьлатиса и чрѣсъ силоу покарәющимъса оугодити и слоужити. (*ἀνθιπουργεῖν ‘отплативать [добром]’!*) *Пч н. XV (1), 100*; прич. в роли с.: и въ скорѣ же пригласивъ [*умирающий священник*] слоужащаго емоу. и пославъ по бѣженаго ѡсѡдосіа... гѣа емоу. *ЖФП XII, 466*; служай (бо) болному собѣ служи(т). (*ὁ θεραπεύων*) *ГБ к. XIV, 96в*; аще е(с)тъ ти тѣло немощно противоу томоу и потребоу свою творити. да не когда въ болѣзнь възищѣши брашень. и таживъ боудеши слѡ||жашомоу ти. (*τὸν διακονοῦντα*) *ПНЧ к. XIV, 205б–в*; равноу мѣздоу имѣята и болаи и слоужай томоу *ПКП 1406, 197в*.

8. *Использоваться (для чего-л.)*: рече бо ап(с)лъ трѣбованию моемоу и соущимъ съ мѣною слоужите роуцѣ си. (*Деян 20. 34: ὑπηρετήσαν*) *КЕ XII, 77б*; по едіному всему тѣлу. не равну ч(с)тъ истазаеть слово. другое бо оку іако призираеть на все тѣло... А другое руцѣ служаше на до||стоиное дѣло. а другое ногама. (*χειρ... ὑπουργική*) *ФСт XIV/XV, 166в–г*.

9. *Осуществлять религиозное поклонение, богопочитание*: [*слова сарацина*] азъ же рехъ а ты кто еси. ѿвѣща. ми азъ есмь геѡргіи. || клеветь ѡного старча. избавльшаго та ис тѣмницѣ. и ѡба распатому слоужива [*СБТр XIV/XV, 207 слоуживѣ*]. *ПрЛ 1282, 79а–б*; Христианомъ ѡклеветатели нареکشса [*см. нарекошаса – ἐκλήθησαν; иконоборцы*]. понеже христианомъ слоужащемъ едіномуу боу живоу истинноу... ѡклеветаша а гѣще. іако ч(с)тънымъ иконамъ... іако бѡмъ. іакоже и иелини слоужать. (*λατρευόντων... λελατρευέασι*) *КР 1284, 378б*; Ре(ч) гѣдъ. и наслѣдать гороу сѣоую мою. избрании раби мои [*Ис 65. 9*]. Т. [*толкование*] Раби соуть то. иже слоужать боу. и волю него творать. а не родоу и рожаницамъ. *Изб XIII, 18 об.*; коуръ же... || ...припаде на ногоу данилоу и поклониса емоу гѣа. живѣ г(с)ъ бѣ твои

азъ испоушцо изъла ѿ м(о)жена земля да слоужать боу своеному въ иер(с)лмѣ. (ἵνα λατρεύωσι) *ГА XIV₁, 236–в*; бѣ разумѣваемыи... тебѣ нынѣ раболѣпно служимъ. *КТур XII сп. XIV₂, 235*; в(с)пр. Пѣ что повелѣно туго понавати(с). ап(с)лмѣ и всѣмъ сѣмъ [ср. *Лк 12. 35*]. толкъ. Да крѣпко служить бу. поклѣномъ и постомъ... || тогѡ ра(д) чернѣци и попѡве. туго превазаятьса. *МПр XIV₂, 345–345 об.*; по ист(и)нѣ бо и си праздни быша [ср. *Мф 20. 6*]. служащей идоломъ а не бу створшему ꙗбо и землю [*Пс 120. 2*]. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 91в*; и ре(ч) варагъ... бѣ есть единъ емуже служа(т) грѣци. и кланяютса *ЛЛ 1377, 26 об. (983)*; М(ч)нкъ леонтии.. приимаше. оубо гына. и х(с)ви часто [вм. чисто] служаше. (ἐλάτρευε) *Пр 1383, 89а*; и свѣто(м) блѣжныа и началныа трѣца. добрѣ вѣдѣ просиае(м)... в нюже вѣровахо(м). и еиже служи(м). (λατρεύομεν) *ГБ к. XIV, 212в*; вы кни(жни)ци по(п)ве... || ...оучите ж(е) люди на добро и ѡбращайте ихъ ѿ лести дьавола. к вѣрѣ истиннѣи служити единому бу. *ЗЦ XIV/XV, 236–в*; Гѣа нахору единъ ѿ вѣтти... ты ли еси варлаамъ... сурово бѣмъ наши(м) досажана. и възлюблена(г) сѣна црѣва... распатому наоучивъ служити. (λατρεύειν) *ЖВИ XIV–XV, 98в*; и служи изъ г(с)ви вса дни ис(с)ви [вм. -вы]. по сих же оумре ис(с)ѣ сѣ навгинъ (*Нав 24. 31 = Jos 24. 29: ἐλάτρευσεν*) *Пал 1406, 170в*; прич. в роли с.: И слоушающихъ мене. и слоужащихъ ми не погоублю. нѣ изведоу сѣма доброю ѿ инакова и ѿ иноды. [ср. *Ис 65. 9*] *Изб XIII, 18*; | о язычникахъ: [слова императора-иконоборца] не навѣ ли всѣде ѡрицаеть [*Св. Писание*] ни роукотвореныимъ слоужити. ни икоуноу вѣдрожати. и тоѣ образъ имѣти. (λατρεύειν) *ЖФСт к. XII, 104*; Си оубо [сарацины] идоломъ слоуживше. и покланавшесѣ дѣньници звѣздѣ... до лѣтъ же оубо ираклі||а црѣа навѣ идоломъ слоужахоу. (εἰδωλόλατρῆσαντες... εἰδωλόλατρου) *КР 1284, 374а*; мы назыци. преже присадилиса бахомъ къ бѣсомъ. рекше

слоужихомъ бѣсомъ [ср. *Рим 11. 24*]. *Изб XIII, 177*; неч(с)тый тыи ѡбычайи... како законѣа хранѣхоу [язычники] повелѣниемъ мѣтлвымъ слоужахоу коумиромъ. (ἐθρησκεύετο) *ГА XIV₁, 40а*; приде салманасаръ ц(с)рѣ асоурииский на самарию и преселию [4 *Цар 17. 6*] грѣхъ ради ихъ [иудеев] великы(х). ибо ств(о)риша двѣ златѣ кравѣ и поклониша(с). и слоужиша има. и ваалоу [4 *Цар 17. 16: ἐλάτρευσαν*]. *Там же, 118в*; исайю древаную претросте пилоу [ср. *Евр 11. 37*] с манасиено. бездѣшнымъ служаще кумиро(м) [ср. 2 *Пар 33. 7*]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*; скверныйи онь манасиѣа ·н· и ·б· лѣ(т). идоломъ служа. и всѣ люди излѣвы. безакѡнновати створи. въ единъ часъ поканаѣса. прощение получи [ср. 2 *Пар 33. 1–2, 7*]. *МПр XIV₂, 49 об.*; при инѣхъ же [правителяхъ эпохи Судей] забывше [иудеи] бѣа. изъве(д)ш(а)го на изъ еюпта. начаша служити бѣсомъ. *ЛЛ 1377, 32 об. (986)*; [*Манассия*] ·н· лѣ(т). и ·б· идоломъ служивъ... || ...въ единъ ча(с) поканавшасѣ [вм. поканаѣса] прощение получи. [ср. 2 *Пар 33. 1–13*] *Пр 1383, 4а–б*; Въ фригии бѣ капище арѣа [Ῥεάς ‘*Рей*’]... || ...кориванте же видѣ бѣсовескъ. служаще арѣи. (δαίμωνων ὑπηρετούντων τῇ Ῥεά ‘*бесов, служащихъ Рее*’) *ГБ к. XIV, 156–в*; лаконе же чтуть артемиду. и праздную(т) еи... и на бране(х) злѣ о назва(х) неродать. и тако еи служа(т). (θεραπεύοντες ‘*служа*’) *Там же, 16а*; слыши оубо || что ре(ч) бѣ... не послу(ш)ите прѣрка того [искушающего послужить инымъ богам]. како искушаеть г(с)ѣ бѣ вась... аще ре(ч) кии прѣркъ како могу коего мртвца въздвигну(т). или слѣпца ицѣлити. послушаи(т) мене и поклонимъ(с) бѣсомъ и идоломъ слу(ж)мъ. таче сина глѣавъ възможесть ицѣлити слѣпа... ни тако повини(с) ре(ч) понеже искушаеть (та) бѣ. (εἰδωλόλατρῆσμεν; ср. *Втор 13. 1–3*) *ПНЧ к. XIV, 152а–б*; повинныа единою приимъ [дьявол]. ѡну(д) забыти створи бѣа и вл(д)ку. и себѣ оувѣща служити сребрени(м) идольскы(м) поклананье(м). (λατρεύειν) *ЖВИ*

XIV–XV, 122в; нача княжити сѣславъ снъ его [Игоря] бѣша вси не вѣдуще бѣ кумиромъ служаще. *ПрП XIV–XV (2), 185а; Ап(с)лъ павель ре(ч)...* почтоша и служиша твари паче творца. (*Рим 1. 25: ἐλάτρευσαν*) *СбСоф XIV–XV, 12б; въ седмую же седмицу придуть жерци кумиромъ. служаще* враждедници златолюбци. (*εἰδωλολατρουῦντες; ср. Дан 9. 27*) *Пал 140б, 107а; и ре(ч) моиси къ всему соньму. изълву. оубии кождо подруга своего. служившихъ велфогору. (ср. Числ 25. 5: τετελεσμένον 'посвященного в таинства')* Там же, 146а; прич. в роли с.: не прельщайтеся. ни блудници. ни кумиромъ слѣжащеи... паки всѣмъ бо намъ подобаетъ. прѣдъ соудищемъ стати. да приметъ къждо дѣломъ противоу сѣтвореномъ. (*1 Кор 6. 9: εἰδωλολάтраи*) *СбТр XII/XIII, 48 об.; ревениемъ бж(с)твнымъ(ь) подвигомъ [царь Иосия] не точью повсюдоу коумиры и капища испроверже ѿ корениа но и коуромъ [в др. сп. коумиромъ] слоужащимъ(ь) живыа погуби. мертвыа же въ гробѣ соушана пожьже. (тоу̅с̅ εἰδωλολάтра̅с̅; ср. 4 Цар 23)* *ГА XIV₁, 110в; не премѣшатиса вамъ къ блудникомъ... и къ слоужащимъ кумиромъ. (1 Кор 5. 10: εἰδωλολάтраи̅с̅)* *ЗЦ XIV/XV, 23г; бѣсомъ же сквернымъ служившеи. и кумиромъ глухимъ чести приносившеи... стану(т) назн како ѿдрани. и посрамлени и скорбни. (о̅и̅... λατρευ̅σαν̅τες)* *ЖВИ XIV–XV, 96б; || отправлять языческий культ: при томъже [Персее] и ѿгнь сниде с нѣсе въ персидии... и создавъ капище и положи въ немъ и наре(ч) капище то ѿгнь бесмртныи. приставивъ моужа ч(с)тънаго слоужити немоу и хранити неогасающъ. наре(ч) на волхвы (διακονεῖν)* *ГА XIV₁, 21г; послани быша [муч. Мануил, Савел, Исмаил из Персии в Константинополь] о смѣрении. и о мирѣ него [Юлиана Отступника] видѣвшее... в кумирници... идоломъ служа [Пр XIV₁(1), 94б* *жруща – θύοντα]* въ перси бьюще плакахуса || и х(с)ви молахуса. избыти ѿ тѣ(х) суеты *Пр 1383, 88б–в; прич. в*

роли с.: Твориа елиньскыа жертвы... конечнѣи повиненъ есть м(8)цѣ. також(д)е мочать(с). и помагающеи имъ. и свѣдоуще ихъ. и слоужащеи жертвами. (οἱ ὑληρέται) *КР 1284, 325б.*

10. *Исполнять обязанности священнослужителя:* аже попа оувѣдаетъ не|достоинѣ слоужаща. а боудеть ему снъ. что подобаетъ немоу творити. *КН 1285–1291, 527в–г; лоуче бо єдинъ достойныхъ слоужа. неже тысаща безаконнъ. Там же, 545г; || состоять в клире. Прич. в роли с.: Перваа на десать заповѣдъ первоа грани... рече. како число въ цркви служащихъ. по силѣ имѣныа. сходащагоса на всако лѣто въ цркви [так!]*... ѿ а же глава тоаже грани повелѣваетъ быти... въ сѣи софьи. шесть десать прозвигеръ ·р̅· диаконъ ·д̅· дьяконисъ. и иподьяконъ [так!] ·ѿ· чтець ·р̅т̅· пѣвецъ ·к̅· дверникъ ·р̅· (λειτουροῦντων)* *КР 1284, 249в; | о церковнослужителях: слоужащаа цркви. древлее... обычаи. съ всѣмъ извѣщениемъ приимаще... испытываахоу оубо попове || и диакони... възношаахоу же сельнымъ еп(с)помъ... и тако причитаахоу слоужьбника въ чинъ чистительныхъ. (тоу̅с̅ ὑληρε̅των̅)* *КЕ XII, 199–200.**

11. *Совершать богослужение: [поучение священнику]* не лѣпо ти есть прилипати къ пинаньствоу... гърдости и осужению... Си вса кромѣ соутъ анге|льска воиньства. ихъже чинъ въсприимъ слоужихи тѣлоу хѣвоу. Паче же съ ними сѣмъшаася. нына бо рече силы нѣсьныа съ нами невидимо слоужать. (*λατρευουσιν*) *Изб 1076, 256–256 об.; прѣдвидеть прѣдъ всѣми слоу|| живыи по(п). близъ же него идетъ игоумень. (λειτουρησαντος)* *УСт к. XII, 197–198; о одѣнии мнишьстѣмъ... || ...свое же имъ одѣние да боудеть хоудо... а сѣльское оудобрено коупно и чьстно. да въ немъ вѣходитъ слоужа боу. Там же, 223–223 об.; рече бо пророчьскыи [вм. пророчьскы] бѣ. ты разоумъ отъриноулъ еси. и азъ отъриноу та не слоужити мнѣ.*

(Ос 4. б: τοῦ μὴ ἱερατεῦειν) *КЕ XII, 71б*; постигши же ноши. прииде моученикъ [в видении] къ еп(с)поу г҃ла... ѿлоучи ма слоужьбы и не могуу съ вами слоужити. (σὺλλειτουργεῖσαι) *Там же, 248а*; Томъже лѣ(т). перестависа рабъ б҃гии германъ. иерѣи с҃го якова... слоуживышо юмоу 8 с҃го иакова. поль пата дьсать лѣ(т). *ЛН XIII₂, 48 об. (1188)*; с҃гын климантъ... мѣнъ бы(с)... въ анкорѣ. идеже въ тѣмницю вьвѣрженъ бы(с). и въ неи слоужа заколѣнъ бы(с). (λειτουργῶν) *Пр XIII₂, 164г*; и ре(ч) юмоу [священнику] старецъ по лютомъ томъ грѣсѣ. || дързнуулъ ли юси слоужити. (λειτουργεῖσαι) *ПрЛ 1282, 30а–б*; аще оубо кто прѣже поставления блудъ створивъ. і по томъ поставленъ бы(с) прозвутерь... с҃льскаго [так!] ничтоже да не дѣйствуетъ. рекше да не слоужитъ. *КР 1284, 68а*; Попоу бѣлцо бывшоу съ своею женою предъ слоужбою дн(е)мъ || лзѣ слоужити ополоскавшеса до пояса. *КН 1285–1291, 522б–в*; Вьпро(с). И како мощенъ оумъ беспрѣстани молитиса. ибо поюще и чтоуще и бесѣдоующе. и слоужаще на много юго раздѣлаемъ. на мысли же и видѣнина. (διακονοῦντες) *ПНЧ 1296, 110 об.*; Аще негда слоужиши възг҃лѣ ти и шепчетъ мысль оускори... и || множитьса дѣло. и ѿпой скорѣе. блюди не створи си ѿбычана. (ἡνίκα λειτουργῆς) *Там же, 121–121 об.*; Что ради повелѣ б҃гъ левгитомъ. по патѣмъ и двадесатнѣмъ лѣтѣ. до н҃наго лѣта слоужити. (λειτουργεῖν; ср. *Числ 8. 24–25*) *Изб XIII, 136*; Бѣ нѣкто мнихъ пороуганъ бы(с) дьяволомъ. помысли в собѣ г҃ла на [ѿм. како] нѣ(с) тѣло ни кровь имъже слоужать въ цр(к)ви нѣ. простъ хлѣбъ и вино. *Пр 1313, 41в*; скончавышо же са всемоу дѣлоу внесоша иерѣи кивотъ завѣта г(с)на [3 Цар 8. б]... наполниса ѿблака домъ г(с)нъ и сла(в)ю многою. и не можахоу стояти иерѣи и слоужити противоу ѿблакоу. (3 Цар 8. 11: λειτουργεῖν) *ГА XIV₁, 91б*; приеха [архиеп. Василий] въ псковъ. служи въ с҃ои тр(о)ци оу с҃гои б҃ци... оу

с҃го михаила. оу ивана. бослова. опать въ с҃гои тр(о)ци *ЛН ок. 1330, 168 об. (прип. 1352)*; Англ(с)кыми невидимо дары носимы [ср. доруфорорѹμενος ‘охраняемый’]. чинѣми. Т [толкование] Нѣ(с) бо лѣпо видѣти сихъ даровъ. имже раболѣпно англ(с)гии чини работаютъ. и намъ се на свѣдительство вдаетьса. с ними раболѣпно слоужити с҃тымъ. *Апок XIV₁, 109*; Иже дщерь бл҃говѣрнаго княза. даати за мужъ во ину страну. иде служить опрѣсноки. і скверноадения не ѿмѣтають(с). недостѣино и зѣло непо(д)бно. (εἰς ἔθνη τῶν ἄζύμων μεταλαμβάνοντα ‘в народы, причащающиеся опресноков’) *МПр XIV₂, 226*; и рѣша бояре и старци [жн. Владимиру]... аще хоцещи испытати гораздо то имаши оу собе мужи. пославъ испытаи кождо и(х) [болгар, немцев, евреев, греков] службу. и [в др. ст. далее кто] како служить бѹ. *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; Въ градѣ лимели сорочиньстѣмъ. юсть цр҃кы с҃го георгина. и служаше в нии [так!] попъ. внидѣ в ню бояринъ сорочиньскыи (τελοῦντος... ἱερέως τὴν θείαν λειτουργίαν ‘когда священник совершал божественную литургию’) *Пр 1383, 48г*; кто бо може(т) видѣти и рещи... что вели(т) [βούλεται ‘означает’] носити скинѣя ссуды ѿ левгитъ. иже служба(т) с҃цнымъ и законнѣи жертвѣ. (λειτουργοῦντων καὶ ἐξυλητροῦντων; ср. *Числ 1. 50*) *ГБ к. XIV, 60б*; і по ѿдоеньи вданъ бы(с) [пророк Самуил] в цр҃квь слоужити пре(д) г(с)мъ. отроча поясанъ ефидомъ. (λειτουργῶν ‘служба’; ср. 1 Цар 1. 28) *Там же, 174г*; во нже днѣ служи(т) ти молвы не твори ни препираиса. *КВ к. XIV, 308г*; помани како по вса дни тебе ра(д) служить [духовный отец]... за та съ кр(с)ты молбы творить. ѿ тебѣ все его служенье. (σοι διακονεῖται ‘тебе служит’!) *ПНЧ к. XIV, 109г*; [св. Макарий о заболевшем священнике] недостоинъ юсть ицѣлениа. наказание бо юму то предѣста... блудъ твора служаше... таче г҃ла юму макарии... да исповѣси [в греч. 3 л.] грѣхъ. и

вѣдасть слово. к тому не согрѣшити. ни же служити ольгарю. но мирьскыи принати жребии. (λειτουρῆεῖ 'служит'... μήτε λειτουρῆσαι) Там же, 183в; николиже не вниди въ сѣи олтарь. вражду имы(и) с кимъ. и велику имѣвъ прою || томъ дни не служи... со англы бо служи и не мысли земныхъ во ть ча(с) 3Ц XIV/XV, 95в-г; и бы(с) самоиль служа г(с)ви в дому бѣи. (1 Цар 2. 18: λειτουρῶν) Пал 1406, 187а; и тако пребыста много вр(е)ма въ мрацѣ гнѣвнѣмъ. тить оубо слоужааше прощенья не вземъ. яварии же комкаше гнѣванаса. ПКП 1406, 124а; поставиша Феодкѣста епѣкомъ [так!] Чернѣгову. игумена Печерьскаго... и вси людье радовахуса. бѣ бо пред нимъ еп(с)пль боленъ. и не моги служити. и лежа в болести лѣтъ ·кѣ· ЛИ ок. 1425, 102 (1112); [Феодосий Печерский латинянам] мртвмъ тѣло(м) [т. е. опресноками] служите. мртва г(с)а призывающа. а мы служи(м) || живы(м) тѣломъ самого г(с)а жива видащи. ѿ десную ѿца сидаща. СбПаис н. XV, 28–28 об.; [обращение к латинянам] въ бж(с)твнѣи службѣ не послѣдуете четырь сѣхъ патриархъ. ни служитель [вм. служите] испол(не)нию проскурою. (ιερουρῆεῖτε) СбТ н. XV, 128; прич. в роли с.: подобаетъ бо въ олтари слоужащимъ. въ врѣма сѣхъ таинъ начинаниа въздржалливомъ быти въ всемъ. (τοὺς... προσεδρεύοντας 'предстоящим') КЕ XII, 476; Да разоумѣте глѣи ·ѣ· днаконъ быти по рече||номуу въ дѣяниихъ [Деян 6. 2–3]. яко не [далее проп. о] слоужащихъ сѣхъ [вм. сѣмъ] таинамъ слово. но ѿ слоужащихъ трапезамъ. (περὶ τῶν διακονουμένων) КР 1284, 146б–в; В молебныхъ домохъ вноутрь домоу. ключатса [τυγχάνουσι 'находящихся', воспринято как 3 л. мн. наст.] слоужащии. чресъ волю стварающе [богослужения]. того мѣста еп(с)па. повелѣваемъ (τοὺς... λειτουρῶντας κληρικοὺς... ὑπὸ γνῶμην τοῦτο πράττειν τοῦ... ἐπισκόπου... ὀρίζομεν 'повелеваем, чтобы служащие клирики это делали по

воле епископа') ПНЧ 1296, 137; | о небесныхъ силахъ: прѣстоли поставишаса. и ветъхыи днѣмъ сѣде... и тмы тьмами слоужахоу ѣмоу. (Дан 7. 10: ἐλειτούργουν) СбТр XII/XIII, 19 об.; Пѣние дѣло естъ бесплѣтньныхъ силъ. слоужащихъ и прѣстоющащихъ вьиноу || боу. (λειτουρῶντων) Там же, 94–95; тобѣ слоужать тысоущами горнии чинове. [ср. Дан 7. 10] СбЯр XIII, 89; о вторѣмъ пришьствии ѣго [Иисуса Христа]. тако глѣ пр(о)ркъ даниль... рѣка огньна течаше предъ нимъ. и тмы тмами предѣстоахоутъ ѣмоу. и тысаща тысащами слоужахоутъ ѣмоу. (Дан 7. 10: ἐλειτούργουν) Изб XIII, 193; х(с)е. творче всѣхъ... како прч(с)тмъ прикоснуса тѣлѣ твоємъ. неприкосновеньну ти сущю нб(с)нымъ силамъ. служащимъ ти страшно. КТур XII сп. XIV, 250; А се ·ѣ· разумѣемъ и видимъ. иже идетъ с к(а)||дилницею. се ·ѣ· дх(ъ) стыи. иже въслѣдуютъ с рипидьами. Оуставъ иму(т) служащи(х) англь. (διακονούντων) 3Ц XIV/XV, 32б–в; все повелѣно во оуставна времена творити. токмо англы бѣу служатъ непрестаньно. Там же, 41а; судии на пр(с)тлѣ славы своена сѣдитъ. тмами пред(с)тоають ѣму. и тысаща тысащами служатъ ѣму сѣхъ англь. (λειτουρῶντων; ср. Дан 7. 9–10) ФСт XIV/XV, 19в; ре(ч) бѣ да будетъ свѣтъ [Быт 1. 3]. и свѣти быша. англы служаще пред нимъ. Пал 1406, 3а; на вышнемъ всѣхъ [небе] пребываетъ великана слава... Подъ [ѣв 'на'] тѣмъ су(т). англы лица г(с)на служаще и молаще г(с)а за вса недовидѣнниа праведныхъ. (λειτουρῶντες) Там же, 103а; || перех. Отправлять (церковную службу), совершать (обряды): [о пресвитерах, отрехшихся от христианской веры во время гонений] приносити же имъ или бесѣдовати. или отиноудъ слоужити чистительскихъ слоужбѣ не подобаетъ. (λειτουρῆειν) КЕ XII, 81а; еже въ сѣи блговѣщеніа праз(д)никъ. не служити постыныа службы. но приносити просфуру. і службу златовстаго служити ·нв· правило

предало естъ. шестаго вселеньскаго (с)бора. (μῆ... ἵνεσθαι 'не совершатся') *КР 1284, 85a*; ци приливати воды. к виноу коли даюче. како то в(ъ) великое говѣние творимъ || слоужбоу постыною слоужаче. *КН 1285–1291, 521a–б*; архиеп(с)пъ же оставъ постави попы и дьяконы. и повелѣ имъ пѣти въ цркви сѣю. вече||рнюю и зау(т)нюю. и сѣую литургию по вса дни слоужити. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 1086–в*; ♦ **водою слоужащен** – то же, что ♦ **водѣ предъстоащен** (см. **предъстоати**): ти же [*еретики*] вино едино безъ воды приносать. не разѣмѣвши злочивии како н(а) се зреть все ставление слова сѣго [*Иоанна Златоуста*] еже потребити ересь. водою слоужащихъ. (τῶν Ὑδροπαραστατῶν) *КР 1284, 150a*; ♦ **слоужити сватыни** см. **сватыни**.

слоужити² см. **слушати**

слоужити³ см. **соудити**

СЛОУЖЬБА (704), **-Ы** с. 1. *Действие по гл. слоужити в 1 знач.; работа, занятие*: и вса съзъвавъ начать [*Феодосий Печерский*] казати. тиоуны и приставники и слоугы. || еже прѣбывати комоуждо въ пороученѣи емѣ слоужбѣ. съ всакымъ прилежаниемъ и съ страхомъ бжнемъ. *ЖФП XII, 62a–б*; Аще кто раба оучить виноу бочьстна прѣбидѣти своего гдина. и отъходити отъ слоужьбы. а не съ блггразоумиемъ и всею чьстью слоужити своему гдиноу да боудеть проклатъ. (τῆς ὑπηρεσίας) *КЕ XII, 87б*; Въ горѣ синаистѣи... бы(с) моужь сильнъ именемъ мина ѿ лѣ(т) служивъ въ монастыри. всакоу слоужбоу. (διακονίαν) *ПрЛ 1282, 121в*; Аще кто о г(с)ѣ неноужно вѣроучение слоужбы приемъ. неискоусно что написа. приа бо ороужие на брань врагоу. принесе же ю въ свое срдце. (διακονίας) *ПНЧ 1296, 44 об.*; Икоже гради питають казнителя. да моужеубица и тати... да моучить [*в др. сп. муча(т)*]... весма ненавидаше [*в др. сп. -аще*] житийскына вола. потерпаше [*вм. -аще*] же тѣхъ слоужбоу на

потребоу. тако и всего мира ц(с)рѣ како слоугамъ иетерамъ быти мѣтлемъ поставляеть. како тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и незаконствоующемъ да творать. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ГА XIV, 50б*; Англи бии слоужать блгымъ члв(к)мъ [*в др. сп. далее на*] сп(с)ние. вси бо вѣща [*ан. Павел*] слоужебнии дси соу(т) на слоужбоу посылаеми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)ние. (*Евр 1. 14: εἰς διακονίαν*) *Там же, 58б*; то же *ГБ к. XIV, 78в*; А которы(х) лю(д)и оиѣ на(ш)кна(з) ве(л)кий выима(л)... тѣ та(к) и знаютъ свою службу в которую кто ураженъ. а намъ ихъ к собѣ не примати. *Гр 1348 (моск.)*; лъвъ... нависа юму [*преп. Герасиму*]. иногда же ч(с)тнына. службы твора. ибо и водоноснаго осла. на паству извода же и въвода. (τὰς... διακονίας) *Пр 1383, 5б*; [*грамота короля Владислава Ходку Чеме-ревичу*] дали есмо и даемъ. наше село. надѣво... што бы могль. намъ с того. службу. написаную. служи(т). во всѣхъ. нашихъ. пригодахъ. не ѡмешкал. *Гр 1399 (ю.-р.)*; и г(с)дии [*вм. г(с)динъ*] него [*Андрея*]. в ногарево мѣсто. нача него водити. [*далее в греч. καὶ 'и'*] на всаку потребу службу. (εἰς... διακονίαν). *ЖАЮ к. XIV, 2*; како бо гради питають коудерми... зѣло ненавидаше житию ихъ изволениа. приемлюще же ихъ слоужбоу потребы ради. Тако иже всего мира строитель. накоже слоугы нѣкына попоущають быти моучителемъ. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ПНЧ к. XIV, 3в*; Иже ли ключитъся в селѣ женамъ быти. и хощеть иеп(с)пъ ли игоумень. шествованые творити тамо. пришедши иеп(с)поу ли игоумену. никакоже пороученына слоужбѣ [*так!*] творити женѣ в то время. но да бидеть во ино мѣсто дондеже бшествоие тв(о)рить иеп(с)пъ. (διακονίας) *Там же, 37в*; не тольма бо спѣеться служба аще кто раба пустить. кельма же аще кто придетъ самъ владыи. (διακονία) *СбЧуд к. XIV (1), 134б*; ѡрѣцаюса сотоны. и всѣ(х) дѣль его. и всѣ(х) || служебъ его. и всѣ(х) англъ его. (τῆ λατρείᾳ) *ЗЦ XIV/XV, 24б–в*; суть же бо

дси. служебнии. на службу посылаеми. англы облакомъ. англы мракомъ... англы... зимъ и лѣту. веснѣ и осени. всѣмъ зданиемъ юго. (*Евр 1. 14: εἰς διακονίαν*) *Пал 1406, 3а*; и призываетъ [*Авраам*] сарроу... подьсниса и смѣси ·ѣ· споуды моуки [*Быт 18. 6*]. сара же не рече... ·ѣ· в насъ тиоунъ и ·ѣ· и не пришелъ еси к тѣмъ повелѣтъ, но и мнѣ велиши к тои слоужбѣ вьнити; но имже слыша всъхыти повелѣное. (*εἰς τὴν διακονίαν*) *Пч н. XV (1), 26 об.*; [*рассказ Епифанія*] ре(ч) ми [*Андрей Юродивый*] играа, постави трапезѣ... азъ же се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да створишь слѣжбѣ. (*ὑπηρεσίαν*) *ЖАЮ XV, 13 об.*; || *дело (дела), действие, деятельность*: Иже [*в др. сп. теже*] о житии правьдньныхъ. и о потрѣбньныхъ слѣжбѣхъ. *Изб 1076, 96 об.*; прѣркомъ бо слоужба есть градоущаа предипроповѣдати. а не навити. ни показати. (*ministerium*) *Изб XIII, 52*; х(с)ъ оубо ражае(т) ти са. зане ва(с) оучити хота. великы(м) служба(м) порученыхъ. (*τὰς... διοικήσεις*) *ГБ к. XIV, 207г*; понеже вса исполнаеть бѣ. и весдѣ есть. ста [*дьявол*] на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своеи. в неже вчиненъ бы(с) дьяволь слоужити по повелѣнню г(с)ню с лютыми англы юго. (*ἐν τῇ... ὑπηρεσίᾳ*) *ПНЧ к. XIV, 3б*; все бѣатство и злато требующимъ разд(а)на [*Иоасаф*]... за мало же дѣни та(к)вую скончав службу. и вса скровища источивъ. (*τὴν... διακονίαν*) *ЖВИ XIV–XV, 124в*; въ скончанье свободить(с) [*в др. сп. свободатса*]. англы бѣ работы службы тоя. юже творять англы члѣвка ра(д) [*ср. Евр 1. 14*]. *Пал 1406, 10а*; звѣзды вса исподоби [*в др. сп. исподи*] суть. подъ твердию... съ высоты нб(с)нына. движими и обрацаеми. бѣ службы чина невидимыхъ силъ *Там же, 10г*; оумывъ бо нозѣ прешедьшимъ [*ср. Быт 18. 4*]. и ости [*Авраам*] руцѣ свои и течениемъ [*в др. сп. далее ногъ*] своихъ к стадоу волуемоу [*ср. Быт 18. 7*] восприять силу блг(с)ти разгорениемъ любве стго ꙗха наполниса. и службою своею всь

остиса. *Там же, 67г*; Исаина ре(ч). Мню велицѣ слоужбѣ быти, аще кто оукраситса по вса дни цѣломоудриемъ. (*τὸν λειτουργιῶν*) *Пч н. XV (1), 12*; Иже крадоучи или ѡбидаче и на доброую слоужбою приносаше. то подобни соуть крадоуще црквинына, а боу приносаше. (*εἰς τὰς... λειτουργίας*) *Там же, 69 об.*; абие вси течахоу на постъ, моужи, и жены, и дѣти, а ни бесловеснаа естества сеи слоужбѣ непричастна ѡставишася (*τῆς λειτουργίας*; *ср. Ион 3. 5–8*) *Там же, 7б*; || *исполнение, осуществление*: Пс Готована горы... [*Пс 64. 7*] Т. [*толкование*] Вифлеома. сиѡна. гългофоу. гороу елеѡньскоую. синаискою. сина бо прооуготова [*Бог*] на слоужбоу таинъ. яже съдѣна на нихъ. (*εἰς διακονίαν*) *Изб XIII, 88 об.*; Виасъ, соудна сы... ѡвѣща, яко ноужно есть естествоу милованье вѣдати, а закону слоужбоу. (*ἀποδοῦναι τῷ... νόμῳ τὴν ψῆφον* ‘по закону принять решение’) *Пч н. XV (1), 27 об.*

2. *Действие по гл. слоужити во 2 знач.*; *прислуживание, выполнение обязанностей слуги*. Ты же о жено. аще кого оубо видиши. въ || жититиискихъ [*так!*] помагающаа [*вм. -ща*] ти вещехъ... и сьращещи и съ многомъ оусрдиемъ... аще ли ꙗа вьхода [*вм. вьходаща*] видиши. лѣнишиса и моудиши о слоужбѣ юго. (*πρὸς τὴν... θεραπειάν*) *СбТр XII/XIII, 178–178 об.*; Иганъ прп(д)бный палестанинъ... || ...поклониса игоуменоу. да приметъ и на слоужбоу старцемъ. *Пр 1313, 209а–б*; бѣ нѣкто именемъ епифаньи... въ велицѣмъ градѣ константинѣ... || ...имѣ(а) челади много зѣло. всъхотѣ оубо на единою потребу коупити ѡтрока на слоужбоу. *СбТр XIV/XV, 195–195 об.*; | *о служении в христианской общине*: Боуди же домъ твой молитвѣ. и покои иерѣемъ слоужителемъ бѣжиемъ. и всакомоу чиноу црквиноумоу и вьведи таковына въ домъ свои. съ <в>ѣ||сакою чьстью посади я. <пост>ави имъ трап<ез>оу и якоже самому хѣсоу. самъ же имъ стани въ слѣжбѣ. *Изб 1076, 21–21 об.*

Стеоанъ пьрвыи мѣнкъ оученикъ сты(х) ап(с)лъ. по възнесеніи г(с)а нашего ісѣ х(с)а. поставлень бы(с) съ инѣми шестью на слоужьбою [Прл 1282, 107г слоужение]. вѣрнымъ на трапезоу. (εις τὸ διακονεῖν; ср. Деян 6. 5) ПрС XII/XIII, 1066.

3. *Исполнение чьих-л. приказаний, поручений, подчинение кому-л.*: паде [Андрей] на ногу великаго ц(с)ра того. и молашеса ему гла. помилуй ма вл(д)ко добрыи и не ѿрини мене ѿсель. ѿ работы твоѣя. како разумѣхъ по истинѣ како велми сладокъ есть путь службы твоѣя. (ὕπηρεσίας). ЖАЮ к. XIV, 76; тегда оубо онъ оканныи [антихрист]. приметъ ц(с)рство. и тог(д)а все сѣма. жидовское [в др. сп. далее събереть] на слу(ж)бу к собѣ. Пал 1406, 96а–б; наидеть на вы гладь морь. и шлѣнь и вса пагуба. и изрѣжетъ чада ваша въ скопыца. || въ службу женамъ. Там же, 1106–в; | о небесных силах: вижь же и о англѣ(х) видѣнье и дѣянье. имже къ бу взирають. службу же и дѣянье и по бу словослове. (ἡ ὑποουσία... πρῶξις ‘служение – [их] деятельность’) ГБ к. XIV, 26в; архистратигъ михаиль... реч(ч) вонмѣмъ. и гл(с)мъ силы похвали всѣ(х) ба. рекъ вонмѣмъ како создани есмы на службу ѿ него Там же, 19б; || перен.: снъ члѣвчъ не приде да ему послужать. но да послужитъ [Мф 20. 28]... служба та и смирение высота и слава бы(с) тому. и всѣмъ СбТр XIV/XV, 28; || *выполнение обязанностей, связанных с вассальной зависимостью*: не надобѣ имъ никоторая дань, ни ямъ, ни подвода... ни медовое, ни иньи которыи пошлыны къ городу ни къ волости, ни служба, ни дѣло княже Гр 1362–1364 (твер.); а что наши ординци и делюи а тѣмъ знати своа служба како было при нашихъ оцѣхъ. Гр 1364/1365 (моск.); Се казь князь великыи [Волынский] димитрии. докончиваю [с польским королем] и повинуюса служьбою таковою. Гр 1366 (1, ю.-р.); Мы князь володиславъ... то есмы вчинили взозрѣвши. на нашего вѣрного

слугу. именемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же есть намъ вѣрно послужиль. и ещи [так!] послужити будетъ. а про то. про него. вѣрною службу. дали есмы ему годлѣ поле. Гр 1378 (1, ю.-р.); А гости и суконьниковъ. и городьскихъ лю(д)и. блности ны с одного. а въ службу ихъ не примати. Гр 1389 (1, моск.); Ажъ оузрѣвши и познавши наша старѣшаа братья, кня(з) Костантинъ, и мы, князь Федоръ, пана Гринькову вѣрною службу, нашего вѣрно(г) слугы... дали есмы ему... городъ Соколецъ оу дѣднину и въ вотнину и дѣте(м) него Гр 1391 (2, ю.-р.); Присла Юрьи Лвовичъ посоль свои. ко строеви своему князю Володимероу река емоу. г(с)не строю мои. Бѣ вѣдаетъ и ты како ти есмь слоужиль со всею правдою. своєю имѣл та есмь аки ѿца собѣ абы тобѣ сжалилоса. моее слоужбы. ЛИ ок. 1425, 301 (1288); || *повиновение, покорность*: они же [жители осажденнаго Калиша] кликнуша [кн. Данишу Галицкому] с града. имѣи слоужбою нашоу молимса. створи миръ. ЛИ ок. 1425, 257 (1229); || *выражение покорности, готовности служить*: Великому королеви владиславу... служба. ѿ слуги твоѣя ѿ костька судѣя перемышльского Гр 1386–1418 (ю.-р.).

4. *Собир. Слуги, прислуга*: ѿбѣтиса [ниций]. и коупи собѣ полаты многоцѣнны... и все велико бѣатымъ доволѣеть. и поять собѣ женоу ѿ вельможъ. и нача жити въ || мнозѣ слоужьбѣ. (ἐν... ὑπηρεσία) Пр 1313, 76а–б; онъ же [Юлиан Отступник] посла... княза. и многоу слоужьбою и жителя. кроуглаа свѣтила. и верижце сребреникы сковавъ посла. противацимъса бу июдѣемъ. (ὕπηρεσίαν) ГА XIV₁, 237в; [каптадокийские христиане во время гонений] нѣ в кую морскы(х) [Понтикѡν ‘понтійскихъ’] горъ вѣшша [ГБ к. XIV (1), 239г вѣггнуша] дебѣрь... маломъ зѣло кормшеса [χρῶμενοι ‘пользуясь’]. еже бѣганью помощь. и питанью служба. (ὕπηρεταὶ ‘служителями’) ГБ к. XIV, 143г; || *свита*:

[рассказ Андрея Юродивого о видении] мнѣхса стоа. видиниемъ верху тверди нб(с)нына и нѣкто оуноша. одѣнъ в багра- ницю. хожаше предо мною... и видихъ и се крестъ великъ красенъ и страшенъ. взоромъ... || ...около же его стоахъ пѣвци красны велици... || ...и обрѣтохомса выше вторыа тверди... || ...оузрѣхъ же и тамо два хреста. какоже бѣаше и подьныи [испр. на первыи]. и бѣаше о нихъ страшнаа она же слѣжба. како(ва)же бѣаше. и въ поднимъ хрестѣ. (ἡ... ἀκολουθία) ЖАЮ к. XIV, 13г – ЖАЮ XV, 20 об.–21 об.; || прислужники, приспешники: в тѣхъ [мирскихъ беседахъ]... сотона есть и служба его. (οἱ διάκονοι) ФСт XIV/XV, 219в.

5. Служение кому-л. (чему-л.), деятельность во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.): въражденныхъ въ причтъ. нѣции... вешти мирьскыа предържать. ѿ бжии оубо слоужьбѣ лѣнаштеса. въ мирьскыихъ же дома притѣкаюште. (τῆς... λειτουργίας) КЕ XII, 31б; мы же въ мѣтвѣ и въ слоужьбѣ слова [ПНЧ к. XIV, 206в словеси] да прѣбываемъ (Деян б. 4: τῆ διακονίᾳ) СбТр XII/XIII, 100; ги всемоги бѣ... боуди ми давыи силоу и премоудрость. праведныи смыслъ. і доброю волею и правою волею на твою слоужьбою. СбЯр XIII, 27; [наставление отшельникамъ] безмолвие несть непрестанна боу слоужба и оустроение. (λατρεία) ПНЧ 1296, 119; павель ап(с)ль... ѿвѣтъ давъ нероноу на слоужбою проповѣданья посланъ бы(с). (ἐπὶ τὴν διακονίαν) ГА XIV, 165г; а дьяволь стена глше [после крещения Руси]. оувы || мнѣ како ѿсюда прогони(м) есмь... веселыхса ѿ службѣ ихъ. еже служаху мнѣ. и се оуже побѣженъ есмь ѿ невѣгла(с). ЛЛ 1377, 40–41 (988); не оугодно е(с) на(м) оставльши(м) слово бѣе и проповѣ(д). служити трапеза(м) [Деян б. 2]. о трапеза(х) служба хуже е(с) о словѣ службѣ. (ἡ... διακονία... τῆς... διακονίας) ГВ к. XIV, 181в; каждо оубо... ѿ своего изволения и ѿ своего желаниа влекомъ. какоже любить в тако

и сдѣваетъ. и слоужбою приемлетъ. или въ блго или въ зло. (ὕληρετεῖν) ПНЧ к. XIV, 3б; повелѣваемыи есмы. и дховную службу. и заповѣди бѣа держати. по всьму писанью. (τῆ... λατρεία... ἀπασχολεῖσθαι) Там же, 144а; не ѿ недужнаго и ѿ труднаго по- тазае(т) бѣ слу(ж)бы дхвнына и мѣтвы. ЗЦ XIV/XV, 45в; тацѣ суть члвци мира сего. тѣмже мерьска есть жизн(ь) || си и тажка. а бѣа служба и работа легка. ѿ и сладка. Там же, 89–90.

6. Исполнение каких-л. обязанностей в монастыре: по коеиждо оуоставленѣи слоужьбѣ. и дѣлоу начи|нанию. положи же оубо [Феодор Студит] заповѣди написаны. (κατὰ τὴν... διακονίαν) ЖФСт к. XII, 79–80; о посылаемыхъ на слоужьбы. како подобаетъ сиа пороучати. УСт к. XII, 218 об.; елишьды же кѣто въ монастыри прихода молитвса приять быти... || ...аще ли ни ѿ единого же вѣдомъ боудеть. ни инако како образа того съподобити. прѣже аще не все лѣто въ хоужьшихъ слоужьбахъ монастыра испытанъ бывъ. оуединение оума... покажеть. (ἐν ταῖς... διακονίαις) Там же, 232–233; вса съ радостию приходашаа приимаше [Феодосий Печерский]. нъ не тоу абие постригаше него. нъ... || ...въ всѣхъ слоужьбахъ искоушашети и ЖФП XII, 37в–г; зѣло бо порѣнетъ бѣсь съ гнѣвныи. члвка по многомъ образомъ. паче же хоташаго подвиза(ти)сна. да наже си събереть плоды съ многомъ трудоумъ. или постъмъ. и пѣнии. или слоужьбами. по единому расточить е. (διὰ διακονίᾳ) СбТр XII/XIII, 70; Нѣкыи братъ слоужбою болница. въ общемъ житии [ἐν τῷ κοινῷ βίῳ ‘в общежительномъ монастыре’] имыи. въпраша тогоже великого старьца глѣ. како помысль глѣт ми. како безмолвие все [ПНЧ н. XIII, 145б всего] несть лѣпле. (τὴν διακονίαν) ПНЧ 1296, 11б; [обращение игумена к монахамъ] исполни каждо васъ пороученоую вамъ слоужбою въ по|коренье. (τὴν διακονίαν) Пр 1383, 1296–в; Некыи мни(х). ѿ монастыра севьрьяна. игуми-

номь посланъ бы(с) на службу въ страну свободнаго [Ἐλευθεροπόλεως ‘Элевферополя’]. (εἰς διακονίαν) Там же, 139а; Поученье къларю... печерьскаго монастыря. Бра(т) съ ѿ руки х(с)вы и ѿ пр(с)тла славы его приемлеша сию службу. и имѣи страхъ его предо ѿчима си. Леств к. XIV (3), 139; dospѣвъшию на трапезѣ ч(е)тъцю. и мыеть вса чаша и опаница. того бо есть та слоужьба. ПНЧ к. XIV, 197а; ис кълъна же на свое хотѣние никакоже не исходи. развѣ дѣвнаго исхожения на мѣтву въ цркъвь или на службу. СбЧуд к. XIV (1), 285б; на вакъ днь простираетеса сѣмо и ѿвамо. духовныхъ и телесныхъ ради дѣль... како пчелы леташе. кождо на свою службу. (πρὸς τήνδε τὴν διακονίαν) ФСт XIV/XV, 62б; блюди лукиане на колицѣ службѣ поставленъ еси. да прослави||тъ(с) бѣ в ней тобою. (τήλικην διακονίαν κατεπιστεύθης) Там же, 67а–б; съ же блѣжныи [Феодосий Печерский] не единого ни двою таготоу понесе. но всеа бра(т)на слоужьбою прии(м). и всѣмъ льготоу собою творааше. ПКП 140б, 97а; поуминъ же ре(ч) [больному монаху]... аще въставить та г(с)ь. можеша ли пребыти въ слоужбѣ сеи. Там же, 196в.

7. Помощь, забота, попечение, уход: [слова столпника] создахъ цркъвь и створи хъ монастырь. и собрахъ мнихъ. ѿмъ и странноприимнично. на слоужьбою больнымъ. (εἰς θεραπείαν) ПрЛ 1282, 125а; врѣма есть еже дроугъ къ дроугоу ч(с)тное поставлати. и о тѣлѣ слоужьбою и оугоженіемъ. (τῆς... ὑπηρεσίας) ПНЧ 129б, 32 об.; како же ни мѣха ни мѣди. ни жезла повелѣваа [Христос; ср. Мф 10. 9–10] носити. нѣ [далее в греч. γλωσσόκομον ἐλεφέρето ‘носил с собою яцик для пожертвованій’] оубогыхъ слоужбѣ (πρὸς τὴν... διακονίαν) Там же, 68; Старецъ иетерь... упадъ в недоугъ велии. и приимающе слоужьбою ѿ бра(т)и и видѣ старецъ иако тѣроужаються него ради бра(т)на. (ὑπηρετείτω) Пр 1383, 121а; Мене же ѿче блѣгоч(с)тъе и служба старости печали и напасти. и оудержавша

ѿлучиша ѿ мужа [Василия Великого]. не добрѣ же мно ни праведнѣ. но ѿбаче блу чиша. (γῆροκομία) ГВ к. XIV, 154а; [Мария Египетская Зосиме] блг(д)ть сѣго дѣха на ставила та есть. да иетеру ми службу скон чаеша тѣлу моему потребну (διακονίαν) СбЧуд к. XIV (1), 61а; [больной Пимен исцеленному брату] сдравъ бывъ исполни твои ѿбѣтъ. слоужа мнѣ и подобны(м) мнѣ. на неродивына же ѿ слоужбѣ мнѣ. наводи(т) г(с)ь болѣзнь смртноую. ПКП 140б, 196г.

8. Польза: похвали га. слнце въ дне даровавшашаго на просвѣштение. огонь же даровавшаша въ ношти на всюю потрѣбу. || и слоужьбою. (ὑπηρετεῖν) Изб 107б, 264–264 об.; на (на)шю бо слоужьбою. творено есть слнце и м(с)ць. да освѣтитъ ны въ дне и въ нощи. СбТр XII/XIII, 28 об.; ѿ плода дѣль твоихъ насытитса земля. прозабаа пажити скотомъ. и травоу на слоужьбою члѣвкомъ. (Пс 103. 14: τῆ δουλεία) СбЯр XIII₂, 136 об.; всю землю и само нѣбо. на слоужьбою намъ члѣвкмъ оучини [Бог]. (εἰς ὑπηρεσίαν) ПНЧ 129б, 101 об.; И трава на слоужьбою члѣвкомъ. Т. [толкование] Травоу глѣт книги. и дары дѣвнына. имиже пита етса члѣвкъ. на нивѣ крѣщения цвѣтыи. (Пс 103. 14: τῆ δουλεία) Изб XIII, 121 об.; тебе || дѣла ѿблаци дѣждемъ зе(м) на па наю(т) [ср. Пс 64. 10–11; Еккл 11. 3]. и земля всаку траву сѣмениту. и древа плодовиана [Быт 1. 11] на твою службу въздра шае(т) КТур XII сп. XIV₂, 260–260 об.

9. Использование: съсоуды соушана в домоу. самѣмъ носитиса. на службу творааше [Симон Волхв]. носашимъ невидимомъ. (πρὸς ὑπηρεσίαν) ГА XIV₁, 163г; ластовици і ластуни. в нѣжныѣ мѣсто службы имѣють поприземное парение. і хитрое строение. (ἀντὶ τῆς... ὑπηρεσίας) МПР XIV₂, 32; коупецъ сы [муч. Онисифор]... павлоу въ иерѣсолимъ идоущю мѣного имѣные на слѣ||жьбою пороучи (εἰς διακονίαν) Пр 1383, 114б–в; ремень ѿ жива животна есть мртва кожа. на службу ноукою потребни [вм.

-на]. на казание дѣтемъ. (εις ὑπηρεσίαν) ПНЧ к. XIV, 4а; внидоша [в др. сп. внидо-ста; Епифаний и старец] въ единѣ. полатѣ. ѿ славныхъ тѣхъ полатѣ дивно же чудо бѣаше в нихъ. недомыслима же доброта съсѣдъ тѣдъ [вм. тѣхъ] свщихъ и лежащихъ тамо на слѣжбѣ (εις χρησιν) ЖАЮ XV, 63.

10. Службы, служебные постройки (?): горо(д) радьна. и оуса таа волость со всакою службою. оуси лю(д) и села. и оусакии доходъ... што андреи держать борисовичъ. а ныне кѣзю скирикгаилу. Гр 1387 (1, з.р.); || помещение в монастыре, предназначенное для выполнения каких-л. работ (?): игоумень... съведе прѣльщенаго. и повеле немому слоужити въ поварниці. и въ пекльниці. и въ прочихъ слоужбахъ манастырскихъ. ПрЛ 1282, 129г; Аще кто возме(т) ссу(д) без древодѣла. ли ѿ конеаждо службы. покло(н) ·π· (ἐκ... διακονίας) КВ к. XIV, 300а; Аще кто погубить ссу(д) ѿ всакоа службы. су(х) да на(с). ли да ѿлу(ч). (ἐπι... διακονίας) Там же.

11. То, что используется для обслуживания кого-л., чего-л., утварь: на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. съсоуди златѣмъ съковани. и сребрѣмъ. брашно много и || различно. (χρυσός... διηκόνει 'золотые сосуды использовались', букв. 'золото служило') СбТр XII/XIII, 3–4; ||

12. Религиозное поклонение, богопочитание: и оукараше и облыгаше [муч. Флорентий] предъ всѣми бѣи елиньскына. и слоужьбою ихъ проклинаше. (τὴν θρησκείαν) ПрС XII/XIII, 22г; <И>стѣргноути хотя бѣгъ изльты ѿ бѣсовьскына слоужбы. выводить на ѿ елиньскаго злаго действия. Изб XIII, 139; нѣ въ кѣи ѿстровъ рахмальскыи въшедъ [Александр Македонский]. ихъже чудное паче члѣвка житие и къ боу всеа твари блгоч(с)тъя и слоужьбою ихъ чудиса зѣло (τὴν... λατρείαν) ГА XIV, 30г; веденъ бы(с) [муч. Антипа] къ игемону. и тому понужающю пожрѣти идоломъ. и прѣ(д)лающю [так!] елиньскую службу. дрѣвнейшю сющю [так!] и ч(с)тънѣишю.

новоавленую же кр(с)тъяньскую и не оутоли. нѣ пача [так!] обличи елиньскую службу. ветху оубо сущю. злу же. (τὴν... θρησκείαν... τὴν... θρησκείαν) Пр 1383, 36г; Перв(о)е фракиси о бѣхъ службу разу||мѣша. таины же и праздники. оарфевесъ [Орфей] имъ преда. (τὴν... θρησκείαν) ГБ к. XIV, 16в–г; бѣгаите жертвъ идольскихъ. и требъ кладения и всеа службы идольскына. ЗЦ XIV/XV, 24б; и ре(ч) пустынникъ [язычникам]. вѣмъ блазн(и)тела глѣмааго еже е||сть. дьяволь посредѣ васъ живыи. и ѿ ва(с) службу приемла. и оугажаете ему. (λατρευόμενος) ЖВИ XIV–XV, 85–86; [слова Иоасафа] оного [отца, царя Авенира] оубо присвои(х). хѣви и всѣ(х) ва(с). сего едина(г) вѣдатѣ ба истиннаго и г(с)а и всему наоучи(х). и не азъ се створи(х) || но блг(д)ть е(г) суща со мною. иже и мене злобѣсовнына прельсти и службы идольскына избави. (λατρεία) Там же, 124–125; вѣроуимы всесдержашему. и вса сблю||дающему. и всѣхъ слоужьбою приемлющему. и строящему всачьскаа боу. Пал 140б, 36в–г; не ту ли на фаворѣсти горѣ преобразиса [Христос; ср. Мф 17. 1–2]... не ту ли чашю приимовавыи завѣтъ кровь свою наре(ч) [ср. Мк 14. 24]. не ту ли абие наоучи своа оучѣнки. о той служебнѣи [вм. службу? В др. сп. службѣ, служение] бу вьсылати [ср. Лк 22. 19]. Там же, 122в; || вероисповедание: Серапионъ мѣнкъ... ять бы(с) акоюлю кна||земъ и въспрошенъ бы(с) конеа слѣжбы есть. исповѣда не ѿбиноуаса г(с)а ис(с)а х(с)а. (θρησκείας) Пр 1383, 110в–г.

13. Исполнение церковныхъ обязанностей, связанных с совершением частного или общественного богослужения: Иже еп(с)пѣ. ли попѣ. ли диаконѣ. извѣрженъ правдѣ||нѣ о съгрѣшении навленѣ. дѣрзнетъ прикоснуутиса древлѣ оброченына немому слоужьбы. си отиноудъ да отъсѣченъ боудеть отъ цркви. (τῆς... λειτουργίας) КЕ XII, 15а–б; Диакономъ... жѣрѣшиимъ. по сихъ же вѣзвращшемъса... прѣстати же

имъ отъ всакоа чистительскына слоужьбы. (λειτουργίας) Там же, 81а; епискоупъ нѣкый ѿлоучи попа ѿ слоужьбы. нѣкоена ради вины. (ἐκ τῆς λειτουργίας) ПрЛ 1282, 22в; правило ·Нѣ· О ризахъ і ѿ службѣ. четьц(о)мъ. пѣвцемъ. і слугамъ. сирѣ(ч) іподьякономъ. (περί... ὑπουργίας) КР 1284, 21б; Оженивьса прозвутерь. да прѣстанеть ѿ слоужьбы. (μετατιθέσθω τῆς τάξεως ‘да будет извержен из сана’) Там же, 66б; Служгы црквины. аще въ степени соуть... аще же и не поставлени соуть... || ...аще выпадоуть въ блондъ. единому мукою приимоуть. иже ѿпасти слоужьбы сво(е)а. (τῆς ὑπηρεσίας) Там же, 184–185; си же [совершающие рукоположение за деньги]... съ иудюю сравнають(с). имѣють с нимъ ча(с). и да боудеть ѿвержень. и всеа сщничьскына службы лихъ и проклатъ. (λειτουργίας) КН 1285–1291, 541б; и како видѣ и [бывшего монаха] ѿцъ смегнъ како ѿ ба оувѣдевъ како мнихъ бѣ и како дыаконъ слоужбоу имѣяше. и пригласи слоужащаго юмоу... и гла юму... || ...постризи ѿного. (χειροτονίαν ‘хиротонию’!) Пр 1313, 4а–б; Двоженьцемъ огиноудъ слоужьбоу заклоучи [церковный канон]. (τῆς ὑπηρεσίας) ПНЧ к. XIV, 207а.

14. *Богослужение*: мѣжъ бжии [отшельник]... рече. вси събори и слоужьбы и праздьници и жрътвы. о члвче сего дѣла бывають. да са очиститъ члвкъ отъ грѣхъ своихъ. (λειτουργία) Изб 1076, 118; въ цркъвъ вьниде [Феодор Студит]. бжъ||ствьнуюю съвършити слоужьбоу. (τὴν... μυσταγωγίαν ‘таинство’) ЖФСт к. XII, 165–165 об.; Въ не(д). о блонднѣмъ. на заоу(т). по п(с)лмѣ(х). и по пѣ(н). псѣтырьнѣ(м). и по прочии слоужь(б). не(д)лнѣи. поють(с). ка(н) ·Г· УСт к. XII, 1; онъ же [эконом] ѿшдь и прѣбидѣвъ сѣаго [Феодосия Печерского] повелѣнина. вьлина юмоу [городскому священнику] въ викию мало вина. ѿставивъ наоутрина цркъвнѣи слоужьбѣ. ЖФП XII, 51б; се же паки оустави сии оцъ нашъ стефанъ. да въ ветьсѣи цркъ-

ви по вса дни слоужьба сѣа творитьса. за оу||мирающею братию. Там же, 66б–в; [ап. Иаков и Василий Великий] написану таиноую слоужьбоу намъ прѣдавъшемъ [ем. прѣдавше] сице съвършати въ бжъствнѣи слоужьбѣ. отъ вина и воды сѣщньноюю таиноу отьдаша [ἐκδεδώκασιν ‘заповедали’]. (τὴν... ἱερουργίαν ‘священнодействие’... ἐν τῇ... λειτουργίᾳ) КЕ XII, 52б; Годѣ бысть да оумолимъ брата и съслоужьбьника наша... о единѣхъ дѣтьхъ крѣщаемыхъ отъ донатистъ. да не како того егоже своею волею не сътвориша прѣлѣстию родитель пакость имъ боудеть како не прѣспѣвати на слоужьбоу сѣаго олгара егда къ бжии цркви сѣсьнѣи обрататъ||са. (εἰς ὑπουργίαν) Там же, 125–126; рече [крестьянин] иди чадо мое къ сѣтому и великому господину нашему [св. Николаю]... и сътвори слоужьбоу и канонъ и оутрнюю и литургию. ЧудН XII, 69г; пребываше [св. Роман] въ цркви. пресѣтна бца. въ блгобознаствѣ пребываа. и обнощъ пребываа. въ нощнѣи слоужьбѣ. (ἐν τῇ παννυχίδι) ПрС XII/XIII, 6г; преложи [Христос] тѣло свое въ хлѣбъ. и крѣвь свою въ вино. и сѣою слоужьбою ѿсцаетьса. СбТр XII/XIII, 29; съ всѣмъ оубо страхъмъ. дѣлжьи несмъ слоужьбы съвършати бви. (τὰς λειτουργίας) Там же, 15б; и сѣи [архиеп. Мартирий] цркъвъ. на оупение сѣи бци. и створим [так!] праздьникъ ч(с)тнъ. и служьбоу створи. ЛН XIII₂, 59 об. (1198); и бы(с) вечеръ. егооже [так!] и мене смѣренаго сподобиль неси видѣ||ти и достигнути до послѣднаго ча(с) и дне сего. въ нже вечернюю слоужьбоу всылаю ти. СбЯр XIII₂, 171–171 об.; паоуль [Исповедник]... затворенъ бы(с) въ хлѣвинѣ. идеже слоужбу твора оудавленъ бы(с) своимъ амофоромъ. (λειτουργῶν) Там же, 69в; Попоу бѣлцю бывшоу съ своею женою предъ слоужьбою дн(е)мъ || лзѣ слоужити ополоскавшеса до пояса. КН 1285–1291, 522б–в; протаже [св. Пахомий] мѣтвоу. ѿ ча(с) десатаго. дондеже въсклепа-

ша. на ношноую слоужбоу. (εἰς τὴν... λειτουργίαν) ПНЧ 1296, 53; црквиный чинь. поставляеть пѣвца. чѣтца. иподьяконы. и прозвoutersы... || ...дыкономъ же и падиакonomъ слоужити олтареви. прозвouterомъ же слоужбоу свершати. (διὰ τὸ ἱερούργειν καὶ τελειοποιεῖν καὶ βαπτίζειν ‘чтобы священнодействовать, освящать Св. Дары и крестить’) Там же, 126–127; оуготова [Премудрость Божия] свою трапезоу [Притч 9. 2]. Т. [толкование] Новоую нашу слоужбоу. юже дасть намъ самъ [Христос] река. примѣте. и надите. се есть тѣло мое [Мф 26. 26] Изб XIII, 22; аже станеть. по мнѣ кто попь оу сѣго лазора. поминаите ма ба дѣла. оу службѣ и въ мѣтвахъ. Стих XII (2), 27 (зап. XIII–XIV); То(г)же лѣ(т) сѣнна бы(с) цркви каменана сѣго никола... юже созда архиеп(с)пѣ дѣдъ. і створи в ней вседѣнноую слоужбоу. ЛН ок. 1330, 158 (1313); негда юрѣи слоу(ж)боу творатъ тогда троичьскыи образъ свѣршають(с). Апок XIV₁, 108 об.; бы(с) въ елиньхъ старѣи прѣмдръ моиси... аполоносовъ же и елиньскы(х) и слоугам(ъ) [в др. сп. слоужбамъ]. (μυστηρίων καὶ τελετῶν ‘древнеє мистерий и обрядов’) ГА XIV₁, 33в; онѣмъ же [иудеям] ѿвѣщавшимъ юмоу [Юлиану Отступнику]. о соущици цркви ихъ въ иер(с)лѣмѣ. в ней бывшей слоужбѣ расказаша. (τὴν... λατρείαν) Там же, 237б; [похвала Иосифу Аримафейскому] сѣла ли и старѣишину прозову. тѣмъ бо ѿобразъ своена служьбы предаль еси. ѿбихода када и кланяса съ мѣтвами прч(с)тму тѣлу х(с)ву [ср. Мф 27. 57–59] КТур XII сп. XIV₂, 255 об.; сътворивше же сѣую службу. ти тако ѿидоша славаще ба [так!]. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105г; [рассказ посланцев кн. Владимира] придохомъ в нѣмци. и видѣхомъ въ храмѣ(х). многи службы твораща. а кр(а)соты не видѣхомъ никоенаже. ЛЛ 1377, 37 (987); и блг(с)ви [Феодосий Печерский] стефана и ре(ч) юму. чадо се предаю ти манастырѣ. блюди со ѿпасеньемъ него. и наже оустроихъ въ служба(х) то дер-

жи. преданья || манастырѣскана. и оустава не измѣнаи. Там же, 63а–б (1074); алкменонь... || ...ѿиде во аделфию [Дельфы]. хотя имѣти подь собою вса. и вса аполоновы службы. (τὰς... διακόνοους ‘служительниц, жриц’!) ГБ к. XIV, 143а–б; навл(Δ)еть прркъ рекъ нѣ о кы(х). нако любодѣство ваша с дрѣвомъ [ср. Иер 2. 20]. видиши ли службу нѣкую любодѣна(н)е. (θηρησκείαν) Там же, 163а; единоу же въставъ [Епифаний] поиде въ цркви. обычную мѣтву сворити и службѣ кончанѣ бывши. пришедъ до||мови сѣде прѣдъ враты своими. (τῆς ἀκολουθίας) ЖАЮ к. XIV, 14а–б; Тако твораць [монахи]. любо на оутре(н)и. любо на ве(ч)рнюю. на кую любо службу. КВ к. XIV, 295г; въпро(с). Кына грѣхы пращають [в греч. пассив]. наже по смрти бывающана службы. и молбы. (διὰ τῶν λειτουργιῶν) ПНЧ к. XIV, 178г; въ ·а·ю недѣлю поста... || ...исхожаху [монахи] вси единого или два оставляюще но [οὐχ ‘не’] да хранатъ манастырѣ. не бѣ бо в не(м) ничтоже татѣми крадомо. но цркви безъ служьбы да не останеть. (ἀλειτούργητον) СбЧуд к. XIV (1), 59б–в; трепетомъ конч(а)емъ службу црквиую. ЗЦ XIV/XV, 115б; поразоумѣемъ слоужбоу црквиую что сего есть пристрашѣе. егда видиши сѣна ѿжия заклаема. СбТр XIV/XV, 19 об.; во время службы всакон. ѿверзите оуста и привлечите дхъ [ср. Пс 118. 131]. поите г(с)ви разумно [Пс 46. 7–8]. (λειτουργίας) ФСт XIV/XV, 139в; створи бѣи бескровную службу бж(с)твнны варламъ и приобщи вса сѣи(х) таинъ (τὴν... θυσίαν ‘жертву’) ЖВИ XIV–XV, 132г; ни тѣло бес. крове наречеть [в др. сп. наречетьса] служба ни кровь бес тѣла нарѣцаетса. Пал 1406, 72г; ангѣли бѣи служение г(с)ви приносатъ. не кровью тельчею ни кровию козлею [Евр 9. 12]. но блгодарение г(с)ви ч(с)гу. службу въсылають. Там же, 104а; дѣдъ же прорицашеть... || ...о таинѣи вечери. и о предании служьбѣ новаго завѣта. неже есть тѣло и кровь. прч(с)таго агньца. [ср. Пс 74. 9; 75. 12; 115. 4] Там же,

слоужбицю свою. (τὴν μικρὰν... λειτουργίαν) *Пр 1313, 134в-г.*

СЛОУЖЬБЬНИКЪ¹ (21), -А с. 1. *Служа, тот, кто прислуживает кому-л., находится в услужении у кого-л.:* на таковое подвизание въззираа. съмърашеся [Феодосий Печерский] послѣднии ся въсѣхъ творя. и слоужьбьникъ [ср. ЖСО, 77 и слоужникъ конегождо же ихъ (ὕπρηρτην)] и собою въсѣмъ образъ даа. на дѣло же преже въсѣхъ исхода и въ цркви же преже въсѣхъ обрѣтанася. и послѣже въсѣхъ излаза. *ЖФП XII, 42г.*

2. *Тот, кто находится на службе у кого-л., подчинен кому-л.:* оумножи просащимъ мл(с)ти безъ испытанья, паче же своимъ слоужебникомъ, ѡкрестъ тебе соущи(м). (μὴ ἀκριβολογοῦμενος περὶ τοῦς σοῦς οἰκέτας ‘не будучи слишком строгим к служащим тебе’) *Пч н. XV (1), 32 об.; || перен.:* илиа пѣроче сѣгьи слоужебниче бѣгии... || ...погоубивъ мерзъкыа слоужебники неприазнины... и того ради приставлень еси на рай *СбЯр XIII₂, 113–114;* радуи ми са... старѣшинъ сѣльскы(х) сборище... елико же ино о сѣби трапезѣ служебникъ бѣиихъ. (συνέδριον... ἄλλο... λειτουργικόν θεοῦ ‘собрание другое, служащее Богу’) *ГБ к. XIV, 131в;* будите сѣли. кождо васъ г(с)ви служебници. и слуги (λειτουργοί) *ФСт XIV/XV, 96а;* ♦ **доуси слоужьбьници** – *то же, что ♦ доуси слоужьбьнии (см. слоужьбьнии):* великий павель ре(ч). нао суть [ангелы] дси служебници [в др. сп. слоужебнии] на службу посылають [в др. сп. посылаеми]. (*Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα*) *Пал 140б, 10а.*

3. *Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре:* по вѣстании бо мнихъ ѿ трапезы. боуди второю ѣдение. и да прѣдъложе||ни боудоуть. хлѣби же и брашно великоже и на пѣрвѣи трапезѣ. и да надать и келарь и поутьникъ [вм. коутьникъ]... и прочии слоужьбьници. (οἱ διακονήσαντες) *УСт к. XII, 201–202;* о слоужьбьницѣхъ. Слоужьбьникъ же въ мана-

стырихъ хоцемъ. иконома. коутьника... || ...пономонара съсоудохранильника. житьници ключара... книжьнаго хранителя. келара. (Περὶ διακονητῶν. Διακονητάς) *Там же, 225–226;* Бдаще оубо прочее стоимъ... ли сапоги шьющеи. ли служе||бници. (οἱ ἰστοργοῦντες ‘ткачи’, смеи. с λειτουργοῦντες ‘служащие’ или ὑποργοῦντες ‘услуживающие’) *ФСт XIV/XV, 168–169.*

4. *Служитель Церкви:* бысть съборъ пришьдъшемъ. отъ вынѣшьнихъ части еп(с)помъ. бысть же и отъ живущиихъ въ еладѣ слоужьбьникъ. (παρὰ τοῦς... λειτουργοῦς) *КЕ XII, 215а;* Слоужебникомъ иерѣемъ. иже облачаютса в порты исподнии. ѿ кожъ животныхъ... || ...не възбранаемъ... стоудениа ради. (τοῦς... ἱερουργοῦντας) *КН 1285–1291, 512–513;* Отъ иноа власти || всакомоу слоужебникоу. бес повелѣниа самоземца архипѣна слоужити сѣии правила възбранаютъ. (μοναχὸν ἢ πρεσβύτερον ἢ διάκονον ‘монаху, пресвитеру или диакону’) *Там же, 513в-г;* || *священник:* ра(д)ите же ми са служебници. и съ слугами и добрии писци. (οἱ ἱερουργοῦντες) *ФСт XIV/XV, 28б;* || *иподьякон:* слоужащана цркви. древлее... обычай. съ въсѣмъ извѣчениемъ приимаше... испытываахоу оубо попове || и динакони... възношаахоу же сельнымъ еп(с)помъ... и тако причитаахоу слоужьбьника въ чинъ чистительныхъ. (τὸν ὑπρηρτην) *КЕ XII, 199–200.*

5. *Служебник, книга, содержащая тексты чинопоследований и молитв:* сии служебникъ преписанъ [вм. преписалъ] ѿ грецкыхъ книгъ на рус(с)кыи языкъ рукою своею киприанъ смиренны митрополить *Служ к. XIV, 72 (зап.).*

– *Передача греч. пр. θρησκευτικός ‘благочестивый’ (от гл. θρησκεύω ‘тщательно исполнять религиозные обряды’), ассоциированного с θρησκεῖα ‘богослужение’:* Кънигы съборьныа братома ееасиоу и еводиоу поущеныма мѣтвьникома отъ калхидоньскааго събора къ прѣславнымъ и

слоужьбьникомъ [в др. сп. слѣжебни(м)] самодержьцемъ. (θηρησκευτικωτάτους ‘благочестивейшим’) *КЕ XII, 1496*.

– Искажение первоначального **слоужьба**, переосмысленное как обозначение ереси: вгѣдню оубо есть и то. аще на донаты. на елины. и на слоужебники [*КЕ XII, 1566* на слоужьбы ихъ – κατὰ... τῶν θηρησκείων αὐτῶν]. пущенына мѣстнына властела. ѿ ч(с)тнагѣ сбѣра. вса яко оубо потребно свѣдѣть. ѿ преславныхъ ц(с)рь испросити. *МПр XIV₂, 83 об.*

слоужьбьникъ² *вм. съслоужьбьникъ*

СЛОУЖЬБЬНИЦ|А (20), **-Ъ** (-А) *с.*

Диаконисса: такожде ни [в др. сп. и] динакъ прѣже ·кѣ· лѣ(т). или слоужьбьница прѣже ·м· лѣтъ. да не поставлена боудеть. (διακόνισσα) *КЕ XII, 48а*; о вѣдовицахъ и о слоужьбьницахъ показанию вѣслѣдовавшие в реченое лѣто избранны. мннишьское житие изволившемъ поставихомъ. (περὶ τῶν... διακονισσῶν) *Там же, 55а*; Слоужьбьници [вм. -ца]. блоудивъшина съ елинъмъ. приатъна есть въ общение [εἰς τὴν κοινῶνιαν, *вар. μετάνοιαν* ‘в число кающихся’]. (ἢ διάκονος) *Там же, 191б*; Аще кѣто на коного клирика. или мнниха. или на слоужьбьницу. или на чьрноризицю иматъ коу||ю пьрю. да наоучитъ пьрвѣе. прѣдбнаго еп(с)па. тепоуже кыжьдо подлежить. (κατὰ... διακονίσσης) *Там же, 301а–б*; Слоужьбьници же. ни единъмъ образъмъ съ моужъмъ жити. ѿ негоже можетъ. нечиста житина бы||ги. прѣдъ лицъмъ не дамъ. (διακόνισσαν) *Там же, 304–305*; Стана поплина. при оулианѣ бѣ престопыцѣ [*так!*]. слоужьбьница [*ПрЛ 1282, 466* слоужительница] же антиохийския соурьския цѣрке. (διάκονος) *ПрС XII/XIII, 16б*; Мѣнца татина [*Пр 1313, 159г* татъана]... бѣ чрѣдоу [τὸν βαθμόν ‘саном’] слоужьбьница [*Пр 1313* слоужительница]. оучаше люди о хѣ. (διάκονος) *Там же, 123в*; домника... приата бы(с) нектарьемъ сѣмъ патриархомъ. иже не точью введе ю в монастырь... нѣ і служебницу [*ПрС XII/XIII,*

122в слоужительницу] ю постави. (διάκονον) *ПрЮр XIV₂, 216б*.

– *Передача греч. прич. διακονουμένη ‘получающая помощь’, ассоциированного с с. διάκονος*: Вѣдовицю не [в греч. нет] причтеноую въ число дѣвиць [в др. сп. вѣдовиць]. рекъше слоужьбьници въ цѣркви. изволи ап(с)ль посагающа. небрѣщи. (τὴν διακονουμένην ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας ‘получающую помощь от церкви’, *ср. 1 Тим 5. 11, 16*) *КЕ XII, 189а*.

СЛОУЖЬБЬНЫИ¹ (29) *пр. 1. Относящийся к работе, исполнению каких-л. обязанностей*: и во исходѣхъ о праз(д)ницѣхъ речено. яко все дѣло слоужебно да не творить(са) в на. (*Исх 12. 16: λατρευτόν*) *ПНЧ к. XIV, 143г*; вы же приемлюще [в греч. зд. и далее повелит.] ма. и препитающе смиреннаго о чада. моитвми и моленьемъ... за оумалень в служба(х) служебны(х). (διὰ τῆς ἀνολιγώρου ἐν ταῖς διακονίαις λειτουργίας ‘посредством тщательного служения в послушаниях’) *ФСт XIV/XV, 196в*; ♦ **образъ слоужьбьныи** – *правила монастырского устава*: зосимъ... приде на иерданъ. малу пицю носѣ... и порты наже на себѣ. и преданыи образъ служебныи твора(ше) сквозѣ пустыню хода (τὸν... κανόνα) *СбЧуд к. XIV (1), 59г*.

2. *Находящийся на службе у кого-л.*: [слова дьявола] ·ā· же не ѡбрѣтъ камо иду водахъ с собою ·ѣ· бѣсъ все служебныа слугы. (ὑπουργούς; *ср. Мф 12. 43–45*) *ЗЦ XIV/XV, 15б*; ♦ **доуси слоужьбьныи** – *об ангелах, посылаемых Богом на служение*: [ангелы] слоужебныи дѣси соутъ якоже ап(с)ль глѣтъ въ слоужение слеми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)нние. (*Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα*) *ГА XIV₁, 104в*; то же *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; помысли [Бог] первое анѣлы. разумѣваи же ми начала вину бывши(х) ѿ оѣа. якоже хотѣнемъ ѡчимъ служебныи суть дѣси. (τὰ λειτουργικὰ πνεύματα; *ср. Евр 1. 14*) *ГБ к. XIV, 7б*; бѣ безначаленъ есть и бесконеченъ... иже вса ѿ не суш(и)хъ съставивъ... пьрвѣе оубо

[далее в греч. δημιουργεῖ 'создал'] невидимы силы. и нб(с)нына и бесчисленна нѣкана множества. невещественна же и бесплотна. служебнына дѣхи || бѣна величствина. (Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα) ЖВИ XIV–XV, 25г; суть же бо дѣси. служебнии. на службу посылаеми. ангѣли облакомь. ангѣли мракомь... зимѣ и лѣту... всѣмъ зданиемъ его [Бога]. (Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα) Пал 140б, 3а; ♦ **кѢНАЗЪ СЛОУЖЬБЪНЫИ см. кѢНАЗЪ.**

3. *Принадлежащий слугам, свите:* съ бо ібѣнь [Креститель] свѣта сого [Пр XIV₁ (1), 100в сего] іако дѣльє [Пр XIV₁ (1) подѣльє]. имѣше. и не живаше в домѣхъ служебныхъ. идеже всака сквърна обрѣтаетса. зави [Пр XIV₁ (1) зависть] лжа клевета. но в пустыни іединъ житие свое съ ангѣлы скончеваше. (ср. Мф 11. 8: τῶν βασιλέων 'царских') Пр 1383, 94в.

4. *Находящийся в употреблении:* Аще оставить [монах, проходящий послушание в монастырской гостинице] не посланъ одрѣ. і не одеть служебными одѣялы. і оутворить. сухо да насть. (τὰ ἐν τῇ διακονίᾳ σκετάσματα) КВ к. XIV, 299г.

5. *Отн. к служебникъ в 4 знач.:* ѣи бѣе мои не презри рабъ своихъ... скончавшихся въ служебнѣмъ степени. СбЯр XIII₂, 61 об.

6. *Отн. к служебница:* [жена] по поставлении [в др. сп. поставленіемъ] іепископства соуцааго на немъ [муже]. въ манастырѣ да вѣидеть. далече епископла обитѣли създаноу. и отъ промышлени епископла да въсприемлетъ. аще ли достойна кавитса на служебныи да възведена боудеть санъ. (τῆς διακονίας) КЕ XII, 57б.

7. *Отн. к служба в 13 знач:* И не мзѣте... въ цѣркви [так!] стоаште... бесѣдами часа того служебнааго прѣпроводи. Изб 107б, 262; Ладикиисааго. Събора. кано(н). О тѣхъ самѣхъ служебныхъ молитвахъ. всегда. и въ 'б'. [час] и въ вечернихъ. подобаетъ быти. (περὶ τοῦ τῆν αὐτῆν

λειτουργίαν τῶν εὐχῶν πάντοτε... ὀφείλει γενεσθαι букв. 'о том, что одно и то же совершение молитв долженствует быть всегда') ПНЧ 129б, 13б об.; О клепахи. Аще по вса години служебнына. не клепле(т) во время зовыи бра(т)ю. да покло(н) 'р'. (πάσαν ὥραν λειτουργικῆν) КВ к. XIV, 300б.

8. *Употребляющийся при богослужении:* ѣ дьмитра мольба къ п<...> попытаі съчетькѣ слоужьб<нѣѣ> и коубицѣ вѣдаі съ кѣни<гами> ГрБ № 84б, 20–50 XII; съ праздничными съсоуды бесцѣнными поимаша [крестоносцы] слоужьбныю. еуа(г)е. и х(с)ы ч(с)тънына. иконы бесцѣнына. все одраша. ЛН XIII₂, 70 об. (1204); Еже служебныи сѣи потирь. или блюдо. или ендитиа... собѣ на прибытокъ въсхыщающе. или на потрѣбоу. не(с)щеною [вм. не(с)щеноую] р(а)скажающе. да извѣргоутса. КР 1284, 171г; и цѣрквь сѣго Възнесеніа [в Путивле] всю ѣблоупиша [воины кн. Изяслава Мстиславича]. съсуды серебрянына и индितѣбѣ и платы служебнына. а все шито золото(м) ЛИ ок. 1425, 123 (1146); поиде [кн. Мстислав Ростиславич] на Полтѣскъ. на зата на своего. на Всеслава. ходилъ бо баше дѣдъ его на Новгородъ. и взалъ ер(с)лмѣ цѣрквныи и сосоуды служебныѣ. Там же, 214 об. (1178); **служебнаа** средн. мн. в роли с. Св. Дары, приготовленные для освящения на литургии: ни [οὐδὲν 'ничто'] бо чѣлвкъ служебны(х) приносить. но всесилна(г) бѣга дѣло есть. и онъ намъ есть приносая. (εἰς τὰ προκειμένα εἰσάγει 'вносит в предлежащие [Св. Дары]') ПНЧ к. XIV, 110б.

9. *Относящийся к чину литургии:* вѣроу многоу. нача [Василій Великий] своеню роукою псати || служебнына таины. (τῆς λειτουργίας) ПрЛ 1282, 115–11б.

служебныи² см. служба

СЛОУЖЬНЬ (1*) пр. *Находящийся во владении княжеских слуг:* А хто будетъ покупил(л) земли даныѣ служни или [служни ли?] черны(х) лю(д)и. по оѣа моего

животъ по кна(з) велико(г) по ивановъ. А тѣ хто возмежъ выкупи(т). и-нѣ [т. е. и онѣ] выкупа(т). *Гр 1389 (1, моск.)*.

СЛОУЗЪ (2*), -А с. *Сок, жидкость*: плотное брашно. негда въ чрево слузь имуща [вм. имуще] золь въпаде(т). боле протагнеть болестъ. не ѿ своего ѣстства. но ѿ нем(о)щи плотныа. (χυμοῦς) *ПНЧ к. XIV, 182в; || перен.:* А иже житѣе все зло стажавъ. съвъзрастьше все тернѣемъ. и полнъ сы слуза неч(с)та. иже николиже в разумъ приде. нѣ любовью [ἀδελῶς 'по своей воле', смеш. с ἡδέως]. и невъзбраньно въ сластехъ лежаше. смраднаа съдѣвана вса плотская хотѣнья... сему никтоже подастъ руки. (ὕλων) *ПНЧ к. XIV, 179а*.

СЛОУТИ (38), **СЛОВЮУ**, -ЕТЬ *гл.*
1. *Слыть, считаться*: не мощно в добродѣтели живоущемоу ѿ всѣхъ слоути доброу. (ἀκούειν) *ПНЧ к. XIV, 10а*; да не мниши. яко еже злоу прослоути. просто блѣжны творить. тѣмъ положи [Христос] различья негда него ради. негда и лжа боудоутъ глѣмаа [ср. *Мф 5. 11*]. а понеже не сице боудеть. то не токмо не блѣжнъ. нѣ и преѡканенъ. иже золь словеть. (ὁ κακῶς ἀκούων) *Там же, 10б*; О оучитехъ [*ПНЧ н. XIII, 45* оучительхъ]... Вы есте соль земли [*Мф 5. 13*]... Аще ли пребоудете тѣхъ [людей] твердаще. таче зло слышите. радоуитеса. то бо соли дѣло есть бридати и скорьбити слабыа. аще ли оубоавъшеса самоу предасте даноую вамъ твердость. больши лютости повинеть(с) [вм. повинете(с)]. и зли словоуще. и преобид(и)ми ѿ всѣхъ. (κακῶς ἀκούοντες) *Там же, 25в; прич. в роли с.:* луйка же. Ни бо токмо злы ба ради словоуща блѣжитъ ре(ч). нѣ и еже ѿ всѣхъ добро словоущаа оканаетъ. (τοὺς... ἀκούοντας... τοὺς... ἀκούοντας, ср. *Лк 6. 22, 26*) *ПНЧ к. XIV, 10б*.

2. *Называтья, именоваться*: не довлѣеть бо ны братие. словѣмъ слоути тѣчию кр(с)тъаномъ. а не дѣломъ. *СбТр XII/XIII, 28 об.*; а днѣпръ втечетъ в понетское море жереломъ. || еже море словеть руское. *ЛЛ*

1377, 3–3 об.; то же *ПрП XIV–XV (1), 141в*; пустиша [*киевляне идола Перуна*]. и проиде [так!] сквозъ пороги. изверже и вѣтръ на рѣцѣ. и ѿтолѣ прослу перунана рѣнь. накоже и до сего дне словеть. *ЛЛ 1377, 40 об. (988)*; про то чернецъ инокъ словеть. ѣдинъ къ ѣдиному бѣу днь и ношь внимаеть сии. *СбЧуд к. XIV (1), 286а*; есть же могила его до сего дни. словеть могила Ѡлгова. *ЛЛ ок. 1425, 15 об. (912)*; местерь та(к)же бра(т)а его ѿступили. што словеть(т) полочскаяа земля со всею правдою. *Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.)*; Бж(с)твенное нарости слышимъ дрож(д)ья нѣкоа [ср. *Пс 74. 9*] и вѣроуемъ. еже соуть ѡстатокъ подвижение [вм. -иа] на достоихъ [в др. сп. достойныхъ], зане словеть бѣ мѣстии гѣ. [*Пс 93. 1*] *Пч н. XV (1), 16 об.*

3. *Пользоваться известностью, быть знаменитым, славиться чем-л.*: великыи ѣфреемъ дѣломъ и словомъ словаше. (διεπρεπεν) *ГА XIV₁, 234в*; и сице молащи(м)-са. поидоша половци. и послаша пре(д) собою сторожѣ. а||лгунопу. иже словаше в ни(х) мужство(м). *ЛЛ 1377, 93–94 (1103)*; Бы(с) нѣкогда нѣкто оуноша въ время блѣжнаго епифанья. коуприаны [так!] нареченыи моудрыи... словаше же по всемоу острову (διεφημίζετο) *ПНЧ к. XIV, 125г*; вѣрнии хр(с)тъане. текоша на слышание чудесъ бѣжихъ. творащимса стѣми его. тоу соущими въ градѣ томъ словоущими иже нѣ(с) числа. *СбТр XIV/XV, 195*; башеть бо оу нихъ [берестьян] воевода Тить вездѣ словыи моужствомъ. на рагѣхъ и на ловѣхъ. *ЛЛ ок. 1425, 295 об. (1282)*; Волѡ(ди)меръ... мнѡгаа добродѣанія съдѣа въ животѣ свое(м). я(ж) словоу(т) по всѣ(м) земля(м) *Там же, 305 (1289)*; иже доброуоудиемъ приискаша славою, тѣ(м) || дѣла по всемъ вѣкѣмъ воспоминаются и словоутъ бж(с)твенными историческыи оусты. (διὰ βοώμενα) *Пч н. XV (1), 5–6*; Похвали(м) же и мы... великаго кагана. нашаа земля владимера. внука старого игора. бна же славнаго стѡслава. иже в своя лѣта вл(д)ч-

(с)твующа. мужество(м) же и храбрество(м), прослуша в страна(х) многа(х). и поминають(с) ѿнѣ и слову(т). *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.*; **словьи прич.** *Славный, знаменитый*: ѿгуду в кесарииский градъ преиде [Василий Великий]... се же глѣю гра(д) словущи нашъ. (περιφανῆ) *ГБ к. XIV, 147а*; сего [Василия] оубо многовиѣна [см. многовидна] мл(с)ть бѣа... свѣтило цркви пре(д)положи. свѣтило словуще. (περιβόητον) *Там же, 154б*; не точью въ томъ градѣ словоуцемъ ц(с)рьскомъ. сияють чюдеса (его) [св. Николая]. но и по всемоу миру. *СбТр XIV/XV, 195*; Присно оубо дольжни есмы братие... подвижно искати сѣсеніа. присно испытавше тако по ѡбразоу бжию сътворени быхомъ оугодна пред нимъ сътворше. якоже блжнии створи великыи словѣщии архіерѣи х(с)въ || никола. *Там же, 209–210*; в роли с.: премудраются неистовѣ афинѣиския оуноша. множаиша и несмыслѣниша. не точью радници. и ненарочитии. но блгороднии и словущей. (τῶν... περιφανεστέρων ‘из числа более знаменитых’) *ГБ к. XIV, 148б*; василии рече. судья вы. и словущи(х) не ѡтергнуса. (τῶν ἐπιφανῶν, οὐκ ἀρνήσομαι ‘из [числа] знаменитых, не отрицаю’) *Там же, 163б*; якоже много многажды. и многы(м) оуже бывъши(м) (ѡ всѣхъ.) лѣтъ. чтемъ же и срѣщамъ. не властелемъ єдинѣмъ народьскымъ и ерѣомъ. но и въ своихъ [τῶν οἰκεῖων ‘из частных лиц’] словущи(х). ни единою сея [встречи Афанасия в Александрии] помнити. многонароднѣ и свѣтлѣ. (τοῖς ἐπιφανεστάτοις ‘знаменитейшим’) *Там же, 188б*; || **знаменательный, великий**: будемъ || истовии кр(с)тъяне... текуще часто въ цркви... да... причастимъса ц(с)ртва нб(с)наго. въ свѣтлыи словущи онъ днь югда придетъ праведныи ть и страшныи судии. *СбХл XIV, 109–110. Ср. слыти.*

СЛОУТЬ|Є (1*), **-Ю** с. *Слава, известность*: Бы(с) нѣкогда нѣкто оуноша... наречены моудрыи... || ...такое бѣ. въ прель-

сти мудростѣни оустать. и страхъ творѣ. иже во обычае к нему противашася. о распрѣнѣмъ моудростѣемъ. сихъ преисхода. тѣщесловаше доиде оубо слоуте его доже и до еп(с)па епифанѣя. (ἡ φήμη) *ПНЧ к. XIV, 125–126.*

СЛОУХАТЕЛ|Ь (1*), **-А** с. *Тот, кто послушен (чему-л.): [слова Бога Илиш] ты же гнѣвоу весь бы(с) слоухатель а еже ѡ члѣволюбии презрѣ правдоу. (πειθήνιος) ГА XIV, 116а.*

СЛОУХА|ТИ (1*), **-Ю, -ЄТЬ** гл. *Повиноваться, подчиняться (ср. ст.-польск. słuchać [Słownik staropolski, 8, 292]): не замати намъ королевы землѣ. ни его людии што его слушають. Гр 1350 (1, ю.-р.).*

СЛОУХОБЛЮСТЕЛ|Ь (1*), **-А** с. *Тот, кто подслушивает: дьяволь нѣ(с) ср(д)цевѣдецъ. но слухоблюстель. ср(д)цевѣдецъ бѣ єдинъ єсть. (παρακροατής) ПНЧ к. XIV, 115в.*

СЛОУХ|Ь¹ (202), **-А** с. 1. *Ухо (ед.), уши (ед., дв., мн.): аще видиши женоу добродичноу прѣмини. да не оуста алчють тѣкмо. нѣ и ѡко. и слоухъ. и нозѣ. и роуцѣ. и вси тѣла нашего оудове. (ἄκοή) СбТр XII/XIII, 160 об.*; помилоуи ма гѣ. не помысломъ єдинѣмъ. но и || вѣдѣнию. и языкѣ и слоухоу и намиганию. ражѣжению подвижение дьяволу работанию. *СбЯр XIII, 80–81*; молчание оубо начало ѡчищенію дши. ни языкоу глѣццо члвч(с)кыхъ. ни ѡчима красоты тѣлесъ. или смѣрениа смотраемъ. ни слоухома мощь дшевноу ѡставляющему [см. -ма]. слышаниемъ пѣсни [см. -ии] къ сластемъ поноужающихъ. (ἄκοής) *КР 1284, 194г*; Что ради крѣвью и маслѣмъ древанымъ. помазывах оу десныи слоухъ жьрцю. десною ногоу и десною роукоу. (τὴν ἄκοήν; ср. *Исх 29. 20–21*) *Изб XIII, 134 об.*; і тѣло патью чювьствъ на потребу животу оустрѣено. и тѣ не свободны ни самовластны. ко оку глѣтъ. смотри і вижъ добрѣ... імѣеть слухъ заповѣдь свою. і языкъ такоже. і прѣча. (ἡ ἄκοή) *МПР XIV, 24 об.*; то же *Пч н. XV*

(1), 110 об.; аще бы все тѣло око. где слухъ. аще все слухъ. гдѣ оухание. (1 Кор 12. 17: ἀκοή) МПР XIV₂, 53А; Аще постишиса... не оусты токмо постиса. нъ и очима и слухомъ. и ногама и рукама. и всѣми оуды. Пр 1383, 35в; бшена бы(с) [св. Акилина] зѣло. и рожьны желѣжны ражъжены. слуха неи жгоша (τὰς ἀκοάς) Там же, 85б; пригорбленье же словеси ратно слухома. накоже и лихана ѣдъ телеси. (ἀκοαῖς) ГБ к. XIV, 24в; аще оубо око на блу(д) зри(т). рука же граби(т). назы(к) же вражеднаа глѣть. слу(х) же приемле(т) суетнаа. бы(с) на сѣснье даное на(м) ору(ж)е вина погыбели. (ἡ... ἀκοή) Там же, 201б; сѣць [Андрей Юродивый] ре(ч)... велико бо безумье се есть еже се есть [в греч. нет] слухомъ приимати. (εἰς οὖς) ЖАЮ к. XIV, 54в; ты же слабыи разрушении дѣшо свою закла. како ѡвѣщаеши хѣсу... коею мыслью станеши въ цѣкви... коею рукою прикоснешиса сѣѣ трапезѣ. кима слухома оуслышиши писанья тамо почитаема. (ἀκοαῖς) ПНЧ к. XIV, 152г; аще ли мнать ѡрѣзанье оудовъ дѣши на безгрѣшье стварати. да избудуть си очи и яззыкъ. руцѣ же и нозѣ. и слуха да оглушать. да не сими съсуды грѣхъ будеть потѣхъ оуму. (τὴν ἀκοήν) Там же, 154в; [слова Марии Египетской] кьи яззыкъ изречеть. и слу(х) внемлетъ дѣла моя въ корабли. (ἀκοή) СбЧуд к. XIV (1), 62в; [слова архангела Богородице] но не многогли мѣре. восприимаи радостью. ѣ. бие еже глѣюти се бо оуже слухо(м) вниде(т) в та. (δὶ τῆς... ἀκοῆς) ЗЦ XIV/XV, 65а; оуазвенаго мѣсто ицѣлѣть... аще ли же око. ли слу(х). ли рука. (ἀκοή) ФСт XIV/XV, 192в; ц(с)ревъ снѣ... ре(ч)... се бо якоже глѣи приахъ слухо||ма моима. свѣ(т) пресладокъ вниде въ ср(д)це мое. (ταῖς ἀκοαῖς) ЖВИ XIV–XV, 31а–б; смотри же на(к) и слухъ има(т) требованья. тако(ж) и носъ. има(т) оуханиа на потребу. Пал 140б, 30а; морьскыи животи... во скалкахъ [вм. сколькахъ] живоуть... ни оустъ ни слоуга [в др. сп. слуха] имоуще. (ἀκοῆς) Там же, 42в; и

лицо зракъ погыбнеть. и померкнета очи. слуха оглохнета. оуста затворать(с). Там же, 193а; Клевещощемоу на друуга въ твоа слоуха загради оуста, да не соугоубъ грѣхъ свершиши (ἐν ἀκοαῖς) Пч н. XV (1), 37 об.; и слова не кончавъ оудари его [Андрей Юродивый вора] по скрании елико могои накоже позвенѣти слѣхъ его. (τὴν ἀκοήν) ЖАЮ XV, 50 об.; | образн.: Отвѣрзай оуши свои въ ништетѣ стражюштимъ. да обратиши и ты бѣжи слоухъ ѡвѣрзень. (τὴν... ἀκοήν) Изб 107б, 24 об.; люта оувы мнѣ и вѣлыми люта нынѣ издрещи [в греч. пассив] хоташа. нако же ми ѡставити сиа хоташоу паче. ли [ἡ ‘чем’] дати || словоу повѣдание тако тажко. и не вѣмѣстимо же слоухомъ. (ἀκοαῖς) ЖФСт к. XII, 101–101 об.; Аще кѣто еп(с)пъ или попъ... оустрьмитъся къ цѣрви отъити. того отвѣрѣши... нако сътоужити дѣрзана боголюбивааго нашего ц(с)ра слоухъ (ταῖς... ἀκοαῖς) КЕ XII, 92б; Аще котѣрыи еп(с)пъ... изверже(н) бывъ || ѡ сана сборомъ. и мнигъ ако бес правды извержень бы(с). се правило повелѣваетъ ему къ болшему сбору приступити... аще же не хоц(е)тъ приступити къ болшему сбору... но ц(с)рьскыма слухома досажеетъ [так!]. подвизана того на ѡмъщение. се правило таковаго никоенаже милости не сподобляетъ. (τὰς... ἀκοάς) КР 1284, 75в–г; тѣхъ всѣхъ [оклеветанных] плачь и стенание коли иматъ дати мѣтвѣ от ихъ клеветникъ. доити бѣна слуха. СбХл XIV₁, 102; но что не глѣти. въ мѣтвѣна наша слухы въ омраченныа оумы. Там же, 107; Придѣте оумнии. и смысльнии слухъ развѣржемъ [вм. развѣрзѣмъ]. и послушаите хадаго [так!] моего. наказаниа. Пр 1383, 151а; имаши вѣры. свѣстова(н)е [в греч. мн.] многымъ слухо(м). невѣглашена [вм. не невѣглашена]. (ταῖς τῶν πολλῶν ἀκοαῖς) ГБ к. XIV, 47б; сѣць. сушимъ о десно себе [Епифану со слугами] ре(ч). нако нѣ къ кому съ властью. возми ѡ нихъ покрывало. и съ словомъ ѡкрышаса слуси ихъ и слышати начаша. наже дѣмони || глѣху (αἰ

ἀκοί) ЖАЮ к. XIV, 17–18; ѿверзе же бѣ слуха него [Епифания]. да оуслыша голку ихъ [демонов] и не подвижеса никакоже оутвержень бо бѣаше. бѣимъ оупованиемъ. (τὰς ἀκοάς) Там же, 43г; Послушайте же со вниманиемъ... аще ли кто зла слуха иматъ. то не ищеть что бы ѣму на ползу обрѣсти. но зазираеть чимъже на(с) потъзаль и оукара(л). СбЧуд к. XIV (1), 289в; Бра(т)не послушайте оумныа двери ѿверъше и слу(х) || дшевнаа ѿкрывше и в сласть приимете сѣое се поученье ЗЦ XIV/XV, 107б–в; нѣ(с) наше очищено око и слухъ дшвнныи. (ἡ ἀκοή) ФСт XIV/XV, 211г; || перен.: въ единой бо църкѣви различныа оуды сътвори бѣ по ап(с)льскоумоу гласоу [ср. 1 Кор 12. 27]... овомоу да боудеть нѣкакъ слоухъ. овомоу роука. (ἀκοή) КЕ XII, 61а; **въ слоухъ в роли нар.** 1) С доп. в род. п. Слышно (кому-л.), так, чтобы кто-л. мог слышать: да почтено боудеть се писание. въ слоухъ сщеньнаго сбора КР 1284, 244в; Нѣкыи (братъ)... выпраша тогоже великого старьца [Варсонофия] гѣа. аще свинать ми соущаа братьна со мною. како безъ матежа оуправлю ихъ. ѿвѣ(т)... рыци иже соуть с тобою. видите братъе яко сего ради осоужаеми есмы. и погоубл(а)емъ дша наша. и не зови много но довольно въ слоухъ ихъ. (εἰς ἀκοήν) ПНЧ к. XIV, 28а; 2) Ясно, явственно: Оумилив же са ѿрь авенирь... знаменью покланаше(с) животворящаго кр(с)та пре(д) очима всѣ(х). какоже в слухъ. всѣмъ слышати его бѣ истинна(г) проповѣдающа г(с)а наше(г) ис(с)ъ х(с)а. (εἰς ἐπήκοον) ЖВИ XIV–XV, 122г; **въ слоусѣ в роли нар.** Явно, открыто: и абие събираетъ [Лев Армянин] къ себе сщеники же к оушьно и мнихы... || ...имъже въ слоусѣ яже ѿ мысли своєї предълагаетъ. (εἰς ἐπήκοον) ЖФСт к. XII, 103–104; **на слоусѣ в роли нар.** 1) Слышно, так, чтобы можно было услышать: и ре(ч) ц(с)рь. на слусѣ всѣ(х) пре(д)стоащи(х). ты ли еси бѣсовъ дѣлатель варлаамъ. (εἰς ἐπήκοον)

ЖВИ XIV–XV, 88г; онѣи въ требищи(х) живущей скверныа бѣсы гоненьемъ люты(м) прогоними бѣху. и нашедшую на на напасть многымъ на слусѣ вопьюще проповѣда(х). и свободи(с) страна та вса ѿ мрачны(х) напастии (εἰς... ἐπήκοον) Там же, 120а; 2) В присутствии: Поставление на слусѣ людемъ [в греч. далее мѣ ‘не’] бываетъ. (ἐπὶ παρούσῃ ἀκροαμένων ‘в присутствии слушающих [т. е. посторонних людей]’) КР 1284, 78г; ♦ **вѣнити въ слоухъ (слоуха) – а) быть услышанным, воспринятым:** старецъ же [сказал] гѣи ча(д) не стыдася. начать оубо гѣти и таковаа. какоже недостойна въ члвчская слуха внити. (εἰς ἀκοάς... ἐρχεσθαι) ПНЧ к. XIV, 175б; купно вниде в слухъ [слово назидания] и право обступи [εὐθὺς ἀπέστη ‘сразу отступило’]. мало нѣчто пребы(с). слово в трезващи(х). и память поплзе(с). (εἰσῆλθεν εἰς τὰς ἀκοάς) ФСт XIV/XV, 196г; б) **стать известным:** въ слоухъ вниде ц(с)ртва моего... яко нѣции приходяще къ величѣи бж(с)твѣнѣи църкви... сѣа софѣа. ѿ свободѣ възглашающе... гѣють бо ѿ свободныхъ рожьшеса родитель (ἐπὶ τὰς ἀκοάς) КР 1284, 239б; и какоже || въ слухъ людемъ вниде бывшее множества народа... на видѣнье стицахуса блженое телеси оною [Варлаама и Иоасафа]. (εἰς τὰς ἀκοάς ἐπιπτε) ЖВИ XIV–XV, 135б–в; ♦ **вѣноушити въ слоуха – научить, наставить:** жадаше [сын царя] бесѣдовати с нѣкимъ. могущимъ извѣстити сѣце него. и слово блго въ сл(у)ха него внушити. (ταῖς... ἀκοαῖς ἐνηχησα) ЖВИ XIV–XV, 19г; ♦ **отъвратити слоуха – перестать слушать:** ѿстоупатъ ѿ вѣры внимающе дхы прельстнына... ѿ истины слоуха ѿврататъ а къ баснемъ ѿбрататъса (2 Тим 4. 4: τὴν ἀκοήν ἀποστρέψουσιν) ГА XIV, 139г; ♦ **отъвращати слоухъ – не обращать внимания, пренебрегать:** П(с). На аспидоу и василиска настоупиши [Пс 90. 13]. Т [толкование] Аспидоу гѣтъ ѿвращающаа слоухъ ѿ заповѣдии бжии. (τοὺς ἀποστρέφοντας τὴν

ἀκοήν) *Изб XIII, 120 об.*; ♦ **полагати въ слоухъ** см. **полагати**; ♦ **приимати въ слоуха** – усвоить: Хотяи поставитиса еп(с)пъ. или прозвоутерь. долъжень естъ сѣми ѿци повѣлена на правила на съборѣхъ. рекъше вѣроу и вса црквины заповѣди. || въ слоуха своа приимати. (εἰς ἀκοῆς... παραδέχεσθαι) *КР 1284, 110б–в*; ♦ **приити въ слоухъ (слоухы)** – стать известным, дойти до сведения, см. **приити**; ♦ **прикладати слоуха** – обращать внимание: присно бо вѣдка създавыи ны. прикладаеть слоуха своа на послушание призывающимъ и въ истину. и такоже мѣтвѣ ихъ оуслышавъ сѣсе а. *ЖФП XII, 57г*; ♦ **прикланати слоухъ** см. **прикланати**; ♦ **приклонити слоухъ** см. **приклонити**; ♦ **прострети слоухъ** – обратить внимание: слышавъ ж(е) два глы англы. еже блгоуѣствоваше еи. абие слухъ си простре. любезно хоташи слышати ѿ него *ЗЦ XIV/XV, 63в*; на повѣданья вѣрно слоухи ваша прострите. *СбТр XIV/XV, 10 об.*; ♦ **слоухъмъ слоухати (слышати)** – слушать: [Феодосий Печерский князю] възврати брата своего на столъ... онъ же о семь оумълъче... тольми бо бѣ и врагъ раждьгль гнѣвъмъ на брата своего. како ни слоухъмъ хоташе того слышати. *ЖФП XII, 60б*; Мы же чада еликоже и естъ христоролюбивыхъ. приемемъ заповеди его твораще волю юго. не слухомъ токмо слушающе но и волю юго дѣлю [так!] дѣлы твораще. *СбСоф XIV–XV, 111в*; ♦ **слоухъмъ (слоухома) оуслышати** – услышать: Всакоа вдовица и сироты не ѿзлюбите. аще же злобою ѿзлюбите ихъ. и възъпивше взовоуть ко мнѣ. слоухомъ оуслышю ихъ. и прогнѣваюса яростью. (ἀκοῆ ἀκούσομαι; ср. *Исх 22. 23 = Exod 22. 22*) *КР 1284, 258а*; аще възопиеть [ниций] ко мнѣ. слухомъ оуслышю и. мл(с)твъ бо есмь. (ср. *Исх 22. 27 = Exod 22. 26*: ἀκοῆ εἰσακούσομαι) *ЗС XIV₂, 36 об.*; моисѣ(е)ви что ре(ч) бѣ аще злобою ѿзлюбите вдовицу и сироту. възопью(т) ко мнѣ слухо(м) оуслышю вопль

и(х). (*Исх 22. 23 = Exod 22. 22*: ἀκοῆ εἰσακούσομαι) *СВл XIII сп. XIV/XV, 84б*; слухомъ оуслышите и не разумѣете. и видаще видите и не оузрите. (*Ис 6. 9*: ἀκοῆ ἀκούσετε) *ФСт XIV/XV, 178б*; ♦ **оукланати слоухъ** – не обращать внимания, пренебрегать: Аще ли ѿ ап(с)лъ своа укланаете слухи поне пррк(ъ) послушайте *КТур XII сп. XIV₂, 279*.

2. *Слух, одно из пяти чувств, способность слышать*: аште малы нѣкына и глѣтскына [в др. сп. плѣтскына] и оудобыпростимы грѣхы || имаемъ. Юко се азыкъмъ ли слоухъмъ. ли окъмъ крадьмъ [см. крадоми – κλεπτόμενοι]... исповѣдаюшгеса боу. такѡ сѣихъ тинъ приемлемъ (διὰ... ἀκοῆς) *Изб 1076, 208–209*; трѣбѣ оубо накоже речено. всѣми чювьствиимъ въздръжати са зрѣниемъ. слоухъмъ. ѡбонаниемъ. азыкомъ же и чрѣвомъ. и косениемъ. (δι' ἀκοῆς; ср. *1 Кор 9. 25*) *СбТр XII/XIII, 66 об.*; слѣпшии прозирають. хромии ходатъ. слоуции простираютьса. прокажении ч(с)ти бывають. глоусии слоухъ приемлють. [*Мф 11. 5*] *Изб XIII, 49*; аще бы все тѣло око. где слухъ. (*1 Кор 12. 17*: ἡ ἀκοῆ) *МПр XIV₂, 53А*; принеси ѡ близнече твои перьсть и вижь рудѣ мои имаже слѣпымъ ѡчи ѿверзохъ. и глухымъ слухъ даровахъ [ср. *Мф 11. 5*]. *КТур XII сп. XIV₂, 242 об.*; [Бог] весь окомъ. и весь слухомъ. и весь оумомъ. ничимъже обдержитса. ни на мѣстѣ оуоставляет(с). *МПр XIV₂, 2 об.*; не тѣрпа же ни слухомъ того безаконна... много помолса с высоты вержеса [св. Филонид]. (ἀκοῆ) *Пр 1383, 155б*; бословець ищитаетъ ѣ чювьствъ. а ѣ оубо ц(с)ртвенеж видѣнье. по то(м) слу(х) оушью. таче по раду вса чювьства. (τὴν ἀκοήν) *ГБ к. XIV, 5а*; обновлетса оубо слу(х) слыша новаа. ихже преже не слыша. (ἀκοῆ) *Там же, 78б*; А еже ѿ придѣланиа. видѣнья. и ближнаго или обонаниа. или слуха. или вкуса. или осазанья призиранеть(с). и се же і не в на(с) но во инѣ(х) наже съчтаваті. творить. мо(л) ѣ. *КВ к. XIV, 293 об.*; [толкование прит-

чи] гра(д) оубо. е(с). составл(е)ни цъ [в др. сп. съставление чловѣчьскаго образа. ему-же творецъ] и зижитель бѣ. а иже в не(м) чювьственна оуды лю(д) нарѣцае(м). слу(х) видѣние ѿбонание. *ЗЦ XIV/XV, 93a*; и крилатии нѣци воини... в градо-тъ при-хожаху пѣ(с) поюще николиже слухомъ члвч(с)кымъ слышаны. (ѡкоѣ) *ЖВИ XIV–XV, 112a*; Аще ли оумножитьсѧ пища во оутробѣ. то изметсѧ [в др. сп. измѣ-нить(с)] ѿ части. да или розочство. или инына нелѣпына части бывають и по вида-щии части разливають(с). отемнаа и слухъ. или во главу входаци. *Пал 1406, 436*.

3. *Восприятие (слухом)*: сътове медвѣни словеса добра. сладость же ихъ слоухъ и-сцѣление дѣши [*Притч 16. 24*]. (ѡкоѣ) *СбТр XIII/XIII, 142*; Слоухоу моѣмоу даси радость и веселье. (*Пс 50. 10: ѡкутѣѣс ме 'даши мне услышатъ'*) *Изб XIII, 116*; стра-ше(н) же слу(х) бѣи. и авелева глѣса ѡчу-тивъ. молчащана ради крове. (ѡкоѣ; ср. *Быт 4. 10*) *ГБ к. XIV, 116a*; и мысли || сквер-ны(х) блюдиса. взора слова. слуха осѧ-занья рукъ. *СбЧуд к. XIV (1), 286a–б*; Людие ихъже не знахъ работаша ми. и слухомъ оуха оуслышаша ма. (*2 Цар 22. 45: еѣс ѡкоѣν*) *Пал 1406, 201в*; ♦ **дати слоухъ** – *слушать*: аще ли ре(ч)тъ ти зло-бы дѣлатель солломоне [ταῦτα δὴ τὰ τοῦ Σολομῶντος· ἔλθε μεθ' ἡμῶν καὶ τὰ ἐξῆς 'Соло-моново: иди с нами [*Притч 1. 11*] и так далее']. не дажъ ему слуха. (*μη δῶσεις... τὴν ѡкоѣν*) *ГБ к. XIV, 36в*; ♦ **имѣти слоухъ** – *быть выслушанным*: изгънаныи [*священник или дякон*] да иматъ власть к еп(с)поу митрополина тона епархиа прибѣ-жати... и съподоблатиса. да съ опасениемъ испытаетсѧ вещь него не подобанетъ бо не имѣти слоуха съподоблающемсѧ. (*μη ὑλέγειν τὰς ѡкоᾶς*) *КЕ XII, 1056*.

4. *Послушание, повинование*: бж(с)твѣ-ныи самоилъ глѣше. слоухъ блгъ паче жерт-вы. и послушанье паче лона овна. (*1 Цар 15. 22: ѡкоѣ*) *ГА XIV₁, 186б*; негда чюжана ѣти немл(с)тивно оубинение отрочати.

восприа повелѣние. истиннаа же мѣти ни слуха приати. повелѣниемъ же естестве-нна. ра(д) любви [в греч. *далее ἠνέσχητο 'не решилась'*]. (*τὴν ѡкоѣν*; ср. *3 Цар 3. 26*) *МПр XIV₂, 168*; Да внесетъ кто [в *дар Богу*]. овъ имѣне... овъ нѣкто оученье без-грѣшно. и жи(т)е не противашееса. овъ слу(х) добропокоре(н) и доброразумень. (ѡкоѣν) *ГБ к. XIV, 204г*.

5. *То, что воспринимается слухом, зву-ки*: Подобанетъ вѣдѣти яко присно на обѣдѣ и на вечери. чь(т)ние ѿ бж(с)твѣ-ныхъ писании. дѣлжно естъ бывати. бес-стоудноу бо вещь нѣкакоу творити мнитъ. моужъ мнишьское житие прѣходити обѣ-щавыиса. аще и вьньгда приносить плѣти пищу. и не тьгда. и дѣшо сцѣненыи слоухы питають. *УСт к. XII, 203 об.*; [*при осаде Самарии*] моужи ·д̄· прокажени... глада не терпаше свѣщаша къ противнымъ вни-ти. и... внидоша въ станъ соурьскыи и се не бы(с) тоу моужъ. яко г(с)ъ слоухъ ство-ритъ стану соурьскомуу гла(с) колесницъ и коньскъ топтъ || и сила велиа. и ѿбѣгъше в ношѣ ѡставиша всѧ. (*4 Цар 7. 6: ѡκουστὴν ἐποίησεν букв. 'слышимым сделал'*) *ГА XIV₁, 116в–г*; || *перен. Отзвук, след*: и бы(с) члвкъ весь тлѣлень [так!]. и не остаса ни слухъ желаннаго естства нетлѣннаго в немъ. *СбЧуд к. XIV (1), 284в*.

6. *Слух, весть, известие, молва*: Слоухъ соуетьныхъ не приѣмили ни на когоже. (*Исх 23. 1: ѡкоѣν*) *Изб 1076, 97 об.*; По крѣщнии великаго ц(с)ра константина. слоухъ бы(с) всемъ елиномъ и жидомъ. яко затворитиса коумирницамъ ихъ. и жи-довьскимъ црквамъ. *ПрЛ 1282, 117a*; Не приѣмеша слуха соуетна. не садеша съ не-праведными быти неправденъ свѣдите(л). (*Исх 23. 1: ѡкоѣν*) *КР 1284, 257a*; не блгъ слоухъ естъ еже азъ слышно ѡ ваю (ѣ ѡкоѣ) *ГА XIV₁, 78в*; дѣдъ глѣше в пама(т). прѣднкъ будетъ. ѿ слуха зла не оубоитсѧ. (*Пс 111. 7: ѡлὸ ѡкоѣς*) *ЛЛ 1377, 20 об. (969)*; приде [*монах*] в нѣкую весь... и... ѡбрѣте тамо члвка (нѣ)коного. ѡтинудъ блговѣрна и

боначаса б̄а. и слухъ бл̄гъ имуща. ѿ житиѣ с̄тго пахомья. и наже с нимъ братья. (ἀκοήν) ПНЧ к. XIV, 150а; Бра(т)е и ѿци. страшень оубо см̄ртныи слу(х) но гр̄шнымъ. прв(д)нымъ же паче сластн̄е (ή... ἀκοή) ФСт XIV/XV, 156б; о мноз̄хъ слышу не бл̄гъ слухъ (ἀκοήν) Там же, 222а; и друугыи [пророк] ре(ч) г(с)и кто в̄рова слоу||хоу нашему. (Ис 53. 1: τῆ ἀκοῆ) ПКП 1406, 115а–б; аще приемлюще слоухъ соуетенъ не оулоучить прошенья, которыи ѿв̄тъ приимоуть клеветници (ἀκοήν; ср. Исх 23. 1) Пч н. XV (1), 37 об.; поб̄ждаеть бо кто при гн̄в̄... в̄негда съ с [так!] кротостию терпимъ стр(с)ти и слоухъ злыи. (νίκη... τὸ πρῶτος ἐνευκεῖν... κακῶς... ἀκούσαντα ‘победа [заключается в том, чтобы] кротко переносить, услышав злые слухи, сплетни’) Там же, 60; **слоухъмь, отъ (съ) слоуха в роли нар. По слухам, понаслышке:** Юко подобаеть много испытание им̄ти. и не отъ слоуха осужати съгр̄шающа. (ἀπὸ ἀκοῆς) Изб 1076, 97; то же СбТр XII/XIII, 171 об.; в̄д̄ь бо н̄кыа не слухомъ н̄ искушениемъ навькъ нахо и постригшеса. ѿвергошаса пострижения. и нахо мирьстии ч̄вци пребываху. КР 1284, 347а; Оуалесии. сии соуть. нахоже слоухомъ [вм. слышахомъ?]. иже въ кават̄ живоуше. (καθὼς ὑπειλίφασμεν ‘как мы предполагаем’) Там же, 365г; Св̄д̄тели ѿ слоуха да не св̄д̄тельствоуютъ (ἀκοήν) ЗС 1285–1291, 340г; Послуси ѿ слоуха. да не св̄д̄ительствоуютъ г̄ще. нахо слышахомъ ѿ ког̄. сег̄ долника [вм. должника]. или ино что. св̄д̄ительствоуютъ ѿ слоуха. (ἀκοήν) МПр XIV₂, 72 об.; нахо слоуха [вм. съ слоуха?] св̄д̄ительство не приимати. (ἐξ ἀκοῆς) Там же, 187; еже [ЛИ ок. 1425, 77 об. се же] скажу не слухомъ бо слышав̄. но самъ ѿ семь началникъ. ЛЛ 1377, 70а (1091); еликоже оуношь [в Афинах] не знающе баху мужа [Василия Великого]. многы(м) абые ч(с)тн̄ бы(с). слухомъ прежде слышавши(м). (ἀκοῆ) ГБ к. XIV, 148г; и г̄ла раб̄ б̄жи никола. пом-

нить ли кто ѿ ѿц̄ь вашихъ. нахо баше в го||р̄ сеи вода. г̄лаша емоу слоухомъ слышахомъ и держимъ памяти. нахо есть в гор̄ сеи во(да). (ἀκοήν ἠκούσαμεν ‘мы слышали слух’) СбТр XIV/XV, 161–162.

7. **Слава, известность:** Престависа бл̄гов̄рныи и великыи князь русскыи володимеръ... прослувыи в поб̄да(х). него имене трепетаху вса страны. и по вс̄(м) земла(м) изиде слу(х) него. (Пс 18. 5: ὁ φθόγγος) ЛЛ 1377, 97в (1125); кна(з) бо [Всеволод] не туне мечъ носить в мечь злод̄е(м) [Рим 13. 4]. а в похвалу добро творащи(м). сего имени токмо трепетаху вса страны. и по всеи земли изиде слу(х) него. (Пс 18. 5: ὁ φθόγγος) Там же, 148г (1212); ц(с)рца оужьскана еже ефиопьскана. о неже ·г̄·ее ц(с)ртво навлае(т). ѿ конца земля приде въ иер(с)лм̄ь слуха ради соломона мдр(с)ти. (διδά φήμην; ср. 3 Цар 10. 1; Мф 12. 42) ГБ к. XIV, 37г; [о муч. Киприане] таче бывае(т) пасту(х). и паки державн̄. не токмо халкидо(н)ст̄и ц̄ркви садитель. и не африкию же прославлае(т). но и по всеи вселен̄и слу(х) его и чо-до-стиже. (ή ἀκοή) Там же, 198в; Престависа... к̄нзь... Володимеръ Мономахъ... егоже слухъ произиде. по всимъ странамъ. ЛИ ок. 1425, 108 (1126); || дурная слава: ре(ч) [Иоанн Савваит]... прид̄ къ мн̄ бра(т). н̄к̄то ѿ монастыря... || ...въпрашахъ оубо него ѿ единомъ бра(т). злоу славою имоущю. ре(ч) ми и т̄ в̄роу ими ми ѿч̄е. не пр̄мениса ѿ слоуха того. (τῆς φήμης) ПрЛ 1282, 54а–б; то же ПНЧ к. XIV, 106а.

СЛОУХЪ|Б² (1*), -А с. Послух, свидетель: Не достоинъ (ж) по томъ. ни въ едину прю. т̄хъ слухъ приимати. иже ко||гда облицаются лжюше. ЗС XIV₂, 25–26.

слоухъ³ см. слюзь

СЛОУХЪМНИЦИ (1*), -КЪ с. мн. Манихеи (по имени одного из основателей манихейства Акуая [Акоуа], ассоциированному с ἀκούω ‘слушать’): Манихеане. иже и слоухъмници. си мана перьскааго оученици. ѿ оубо образъм̄ г̄люща. сл̄нце

же чѣтоуше. и лоуноу и звѣзды и силоу и бѣсомъ молатьса. (Ακουαίται) *КЕ XII, 258a*.

СЛОУШАЕМЪ (1*) *прич. страд. наст. к слоушати во 2 знач.:* моудрость нишаго оуничъжена кестъ. и словеса него не соуть слоушаема. (*Еккл 10. 16: οὐκ εἰσὶν ἀκούόμενοι*) *СбТр XII/XIII, 125.*

СЛОУШАНИ|Ю (2*), **-Ю** *с. 1. Действие по гл. слоушати в 1 знач.:* тако бо чѣстнымъ подвижникомъ подобаеть. въ нынѣшнихъ видѣнии и слоушании вѣсако изнемагати. непрѣклоннѣи же мѣтвѣ и молению цр(к)вѣноумоу прилежати. *УСт к. XII, 215 об.*

2. *Одна из степеней покаяния – слушание церковной службы в притворе храма:* О двоженецѣхъ и о треженецѣхъ... Подобаетъ (ж) не отиноудъ ѣриноути на ѣ цркве. но слоушанья тѣхъ сподобити. во двоу нѣкдѣ лѣ(т). и въ тре(х) (ἀκροάσεως) *ПНЧ к. XIV, 207a. Ср. неслоушание.*

СЛОУШАТЕЛ|Ъ (1*), **-А** *с. Тот, кто слушает:* і сдержитъ [Боꝝ] вса разоумомъ. и вѣсть всаку свѣсть. и ср(д)цю посѣтитель истиненъ... азъзыка слушатель. і не скрыса ѣ негѣ ни единоꝝ слово [*Сир 42. 20*]. (*Прем 1. 6: ἀκουστής*) *МПр XIV₂, 4.*

СЛОУША|ТИ (202), **-Ю**, **-ЮТЬ** *гл. 1. Слушать (послушать), выслушивать (выслушать):* мы бо людѣмъ непокоривымъ. и прѣксловивымъ. наоучихомъса слоушати. яко сѣсана сѣсаи свою дѣшу [*Быт 19. 17*]. не примѣмъ бо погыбноути съ таковыми. (ἀκούειν) *КЕ XII, 198a;* глѣяемоу [*монах старцу*]. неда ходиши по црквамъ иновѣрныхъ. ѡн же ре(ч) неи. идеже ѡбращю пѣние тоу слоушаю. ли армены. ли негюптаны. || ли еретикы. *ПрЛ 1282, 77–78;* нѣкогда оу [*ПНЧ н. XIII, 89г оубо*] двѣма члѣвкома судимомомъ савиномъ... || ...еписпании же бѣ скровенъ въ мѣстѣ нѣкоемъ. и слоушана обою. (ἀκούμενος) *ПНЧ 1296, 24–25;* бывахоу же глѣси || трѣбнии... и вси людие стоахоу слоушающе глѣса. и гороу всю коуращюса видаше

(ἀκούων; *ср. Исх 20. 18*) *ГА XIV₁, 616–в;* о томъ како подобаетъ чтениа слушати и внимати. *ПрЮр XIV₂, 23в;* володимеръ же слушаше ихъ [*мусульманскихъ проповедниковъ*]. бѣ бо самъ люба жены. и блуженье многое. послушаше сладко. *ЛЛ 1377, 27 об. (986); [новгородецъ кудеснику]* каци суть бѣзи ваши кде живутъ [*в др. сп. далее онъ же рече*] в безднахъ. суть же ѡбразо(м) черни. крилаты хвосты имуще. всходать же и подъ нѣбомъ слоушающе ваши(х) бѣовъ. *Там же, 60в (1071);* притѣкающа оубо еретикъ. къ правѣи вѣрѣ... не крѣщенна... творимъ лѣто быти въ цркве. и слоушати писанья. ти тогда крѣщаемъ. (ἀκροῦσθαι) *ПНЧ к. XIV, 207г;* кто су(т) званиі кто ли избрании се су(т) звании иже при(ш)дше къ крѣщнию. а иже добрѣи въ црквѣ пришедше не стоятъ со схрахо(м) [*так!*] ни пѣнья слушаю(т). и съ гнѣво(м) все створше то суть || мнозии звании [*ср. Лк 14. 24*] *ЗЦ XIV/XV, 38–39;* не безъ ѡвѣта имамъ быти въ днь судныи... Югда соудии садѣтъ книги разгнуша(с). ихже нынѣ слоушающе не послушаемъ ихъ. *СбСоф XIV–XV, 110a;* Диѡнисии ц(с)рь, слоушана гоудѣца, добрѣ гоудоуца, ѡбѣща емоу даръ дати капъ злата. (ἀκούων) *Пч н. XV (1), 29;* Сладко слоушати правды, глѣти же право лоуче, неже слышати. (ἤδιστον... τῶν ἀκουσμάτων ‘*слаще, чемъ слышатъ*’) *Там же, 90 об.;* слушаи со вниманьемъ. пра(в). || сѣхъ ап(с)лѣ ѡд. о суботѣ. *СбТ н. XV, 142–143; прич. в роли с.:* Лѣжана ѣ истинныхъ врагъ съставлена. мѣнкословина. и яко. (да) х(с)вы мѣнкы бещѣствоующе. и въ невѣрие приводити слѣшающихъ... повелѣваемъ... ѡгневи предати. (τοὺς ἀκούοντας) *ПНЧ 1296, 136;* что подобае(т) глѣти... биихъ гла(с) с горы слоушающимъ (κατακουόμενος ‘*слышанный*’; *ср. Исх 19. 16–19*) *ГА XIV₁, 113б;* Въпрашае(т) служащаго [*ГБ к. XIV (1), 121a слушающаго*] сѣти. (τὸν ἀκροατήν) *ГБ к. XIV, 68б;* Всако писание подвизающе слоушающи(х) на дѣшевноую крѣпость и телесноюу вси члѣвци съ радостию при-

емьлють... но не вси послоушають Пч н. XV (1), 50; Егда тцанье слоушаючи(х) на поущшее клонить(с). тогда все оучение в соуе изгльтса. (τὸν ἀκούοντων) Пч н. XV (2), 46; ♦ **слоухъмь слоушати см. слоухъ.**

2. *Прислушиваться к кому-л. (чему-л.), принимать во внимание что-л., следовать чьим-л. словам:* Глеть гь. слоушани вась мене **слоушають.** (Лк 10. 16: ἀκούει) Изб 1076, 258 об.; то же СбТр XII/XIII, 132; КР 1284, 53а; добро оубо слоушати глющаго [ап. Павла]. не оженииса печетьса гними. како оугодитъ гоу. [1 Кор 7. 32]. (ἔλεσθαι) СбТр XII/XIII, 152; и нако изнемогоша голодомъ [новгородцы]. стояли бо бяхоу [в осаде] ·г· не(д). слоушаюче льстьбѣ ихъ [югорцев]. и на праздъникъ стго никола. выльзъше из города. исъкоша вса. ЛН XIII₂, 53 (1193); и ныне а тому. дивлюса. аже твои намѣстникъ слушаеть всакого члвка. слова. Гр ок. 1284; аще кто не слоушають словесъ вашихъ [ἡμῶν 'наших']. епистолиени сего зна||менаите и не смѣшайтеса с нимъ. (2 Фес 3. 14: εἰ... οὐχ ὑπακούει) ПНЧ 1296, 94–95; Рече гдь... не слоушани васъ. **не слоушають** пославшаго ма. (Лк 10. 16: ἀθετεῖ 'отвергается') Изб XIII, 7 об.; Се же тьлкоуеть глание иаковле. иже гла июдѣ [ср. Быт 49. 8]... ты же жидовине слоушай разоумно. Там же, 190 об.; створи [Ориген] многы книги. не слоу||шана нако подобашеть премоудрому соломоноу глющю. бне храниса створити книги многы [Еккл 12. 12]. (μη ἀκούων) ГА XIV₂, 198–199; а лихихъ бы есте людии не слоуша(л)и хто иметь васъ сваживати. слоушали бы ес(те) оца нашего влдки олексъа. такоже старыхъ боюарь Гр 1353 (моск.); не достоино [РПРМус сп. XIV₂, 1 об. подобають!] слоушати клеветы [РПРМус сп. XIV₂ судьямъ слоушати. нако имеютъ!]. безъ суда и безъ мукъ. МПР XIV₂, 20 об.; на(ж) бо василии оучаше собравъ ту вноша... При стары(х) молчати. прмдрыхъ [вм. при мдрыхъ] слоушати. старѣишимъ покаратиса. (ἀκρόασιν) ЛЛ 1377, 79а; [кн. Констан-

тин Васильку и Всеволоду] иерѣискийи и мнишьскийи чинъ любита. и книжнаго поученна слоушаита. Там же, 151в (1218); Юрославъ оусумнѣса брата своего юрга слоушана нѣкихъхъ льсти. Там же, 156а (1228); люте тому же иже зрить. на лице жене и слушаеть назыка яна. а не пытаеть дѣль яна. Пр 1383, 79б; што жь и ныне держитъ братъ нашъ. кнѣзь скирикраило... кнѣжнье троцкое. всего ми того под братомъ ншмъ. не по(д)исковати... не слоушати ми лихихъ людеи. хто коли на него молвить. тому ми веры не нати. Гр 1387 (1, з.-р.); слоушай соломона. отвараи своа оуста на слова бжяна [Prov 31. 8]. (πεῖθου) ГБ к. XIV, 80а; Аще бра(т) ре(ч)ть на(к)о не могу с симъ бра(т)мъ жи(т)... и в кельи хоцю сѣдѣти едина. да приведуть ему по(п) црквныа. и посредѣ бра(т)на да кажутъ и. и аще ту не слоушають и(х). да соньмутъ ему обра(з) чернецьскийи при(д) [так!] црквю. и ринуть и вонъ из манастира. КВ к. XIV, 296б; подобають слоушати оучите(л). иерѣи. внегда оучити имъ божествены(х) писании. (ὕλεικεῖν) ПНЧ к. XIV, 108в; Сну аще по грѣху ти жена оумре||тъ ти поимеши другю. и тои жен(ы) словесъ дѣла бл(а)дивыхъ слоушана не любити начнешь первыхъ дѣтти. а сина дѣти лю(би)т(и) начнешь... то... подобень будеши коневи на немже кобыла начнеъ ѣздити всѣдши. ЗЦ XIV/XV, 56–в; Не слоушайте лживыхъ оучитель. ни дружбы дѣржите с таковыми СбСоф XIV–XV, 111б; и възпи дѣвд и ре(ч). саоуле ц(с)рю по что ма гониши. слоушана слова людии. (1 Цар 24. 10: ἴνα τί ἀκούεις; 'для чего ты слушаешь?') Пал 1406, 189г; нача [Андрей Боголюбский] молитиса бжю гла. не слоушай Юрославича Дюрга. примири сновца к собѣ. ЛЛ ок. 1425, 142 об. (1149); а сама княза млада суца слоушаста боюарь. Там же, 211 (1175); Левъ... видѣ на(к)о лжють вожевъ. и не слоуша ихъ. иде в горы лесныа. Там же, 275 об. (1254); Къ семоу [Исократу] пришедъшю клеветникоу и рекъшю.

о́ньсии пре(д) мною сице ланшетъ тебѣ и ѿвѣща. аще бы того не сладко слоуша(л), онъ бы мнѣ не лапаль. (εἰ μὴ... ἤκουσας) *Пч н. XV (1), 38*; Дроузии человѣци инѣхъ оуча(т), а сами своего оученья не слоушающе (οὐκ ἀκούειν) *Там же, 126*; ре(ч) бѣ к нам... по что жизнь свою іжисте в невидѣнь(и). не ходаше часто к покаанью. ни слуша(ю)ще моихъ словесъ. *СбПаис н. XV, 58 об.*; *пртч. в роли с.*: Глеть гѣ. слоушанаи васъ мене слоушанеть. (*Лк 10. 16: ὁ ἀκούων*) *Изб 1076, 258 об.*; то же *СбТр XII/XIII, 132*; какоже рече гѣ. слоушана васъ мене слушають. (*Лк 10. 16: ὁ ἀκούων*) *КР 1284, 53а*; Рече гѣдъ... не слоушанаи васъ. не слоушанеть пославшаго ма. (*Лк 10. 16: ὁ ἀθετῶν 'отвергающийся'*) *Изб XIII, 7 об.*; И слоушающихъ мене. и слоужащихъ ми не погублю. нѣ изведу сѣма доброе ѿ инакова и ѿ июды. [*ср. Ис 65. 9*] *Там же, 18*; оусоуетишася бе-щисла и прельщени ю [*в др. сп. нет*] зѣло зижюще словесъ и износаще ютера имена англоумъ. на пагоубоу своихъ непрп(д)бѣстви-и ѿканьныхъ дѣш на испровержение слоушающимъ и повиноующихъсѣ бостоудныя тона прельсти (τῶν ἀκούοντων) *ГА XIV₁, 105в*; Бра(т) кто... дерзьноу... досадити... великаго еоуагря || глѣ яко слоушающе твоего оученья. прельщаютъ(с) (οἱ πειθόμενοι) *ПНЧ к. XIV, 123в-г*; да кто послушаетъ сего правіла сты(х) ѿць... жителъ бу(д)тъ жи(зни) вѣчныя... а не слушаю оужень буде(т)... въ вѣчную му||ку. *ЗЦ XIV/XV, 45а-б*; || *слушаться, повиноваться*: да какоже къ прп(д)бному посланию [*так!*] придоша. аще правь||дно юсть ре(ч) къ нимъ васъ паче ли ба слоушати. (*Деян 4. 19: ἀκούειν*) *ЖФСт к. XII, 115-115 об.*; Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не явивше старость латинескому. аже не слоушанеть старосты. тотъ можетъ на него дѣткого приставити. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; [*молитва Богородице*] защити ма. ѿ врагъ моихъ... ходатайствомъ твоимъ къ сѣноу твоємуоу ісоу хоу боу нашемуу. негоже

всачьская слѣшають и трепещють видима и невидима. *СбЯр XIII₂, 119 об.*; ѿвѣща диваволь. единого тѣкмо имамъ друга си. и тѣ мене слоушають. негда придетъ вѣртиться прѣдъ мною акы поропрца. (πειθετα) *ПрЛ 1282, 142в*; [*ответ еп. Нифонта Илье*] А еже чл(в)къ въсохотеть ѿ ѿца [*духовного*] къ иному то рци юмоу ѿпросиса оу него. аще ли не въсохотеть гнѣвати ѿца того... рци юмоу юмлю оу го [*в др. сп. него*] мл(т)воу. и дарокъ юмоу дай... а со мною исправление дѣржи ѿтаи. и слоушай мене. *КН 1285-1291, 538г*; Чада слоушайте родитель своихъ (*Еф 6. 1: ὑπακούετε*) *ПНЧ 1296, 39 об.*; михаилъ же и феѡдоръ... ѿвѣщаста [*монгольскимъ жрецамъ*]. не кланяевеса ни слоушаневъ васъ. сѣвы ради свѣ(т) сего. *Пр 1313, 32г*; ре(ч) бо ратиборъ ц(с)рю. новгородци тебе не слоушають. *ЛН ок. 1330, 149 (1270)*; и приведе [*имп. Феодосий*] аркадыя и юнорина. предасть на в роуцѣ юмоу [*Арсению*] глѣ... се естъ мои и ваю ѿць. и дидасколь. и слоушайта юго акы оца (ὑπακούσατε) *ГА XIV₁, 249в*; того ради [*Пч н. XV (1), 111* Ти гради] добрѣ стонать. идѣже горожане княза слушають. а князь закѡна. (ἐάν... πειθωνται) *МПр XIV₂, 24об.*; ср(д)ца своа оучинисте противна не слушати закона моего. (*Зах 7. 12: τοῦ μὴ εἰσακούειν*) *ПрЮр XIV₂, 8г*; аще рабъ или рабыни не слушають тебе. то за года лозы надъ нимъ не щади. *СбУв XIV₂, 73 об.*; бѣ бо в то время послалъ [*Изяслав*] сѣна своего мстислава въ оутры... зане не баше ту княза. а боярина не вси слушають. *ЛЛ 1377, 110г (1151)*; иже бо чтить родителя своа. и слушають(т) повѣления юю. сии оч(с)титъ грѣхы своа. и ѿ ба прославится. [*ср. Исх 20. 12*] *Пр 1383, 137г*; А дѣти мои молодшана... чтите и слушаите своего брата старшого княза василья *Гр 1389 (2, моск.)*; Си рече [*Григорий Богословъ*] глѣше дѣца. х(с)ъ мои женихъ. негоже море и вѣтри слушають(т). (*Мф 8. 27: ὑπακούουσιν*) *ГБ к. XIV, 197в*; а ты репехо слушатѣ домни и ты фовро *ГрБ*

№ 259/265, к. XIV; [Епифаний Иоанну] аще отинудъ ма любиши и слушаешши мене. бѣгаи блуда и мухания и пьнаньства. (εἰ... πεῖθῃ) ЖАЮ к. XIV, 37 г; Глѣть бо х(с)ъ... овца моа гла(с) моего слоушаютъ и знаютъ ма (Ин 10. 27: ἀκούουσιν) ПНЧ к. XIV, 10в; то же (ἀκούει) ФСт XIV/XV, 215а; Павель много о оуныхъ [περὶ γονέων 'о родителѣх'] наказаетъ. и всего тѣмъ слушати велѣ. не чудиса онѣхъ бо слушати единѣхъ ре(ч). въ нихъже нѣ(с) пакости любочьстина. (ὕπακούειν... ὑπακούειν; ср. Кол 3. 20, Еф 6. 1) ПНЧ к. XIV, 163а; ѡсподину есифу бласловл<ен>ие цел<о>битие ѡто попа ѿ тѣмофиа гублане твоего слова не слушають федорка не приимлюте ГрБ № 757, XIV/XV; ба слушаи же и повелѣнниа его ЗЦ XIV/XV, 11а; аще кто мѣри не слушааетъ [ЛЛ 1377, 18 об. послушаетъ]. в бѣду впадае ЛИ ок. 1425, 25 об. (955); Левъ князь. посла Семена своего дадьковича. ко бнови своему... река емоу... по своемъ животоѣ. даю землю свою всю. братоу своему Мьстиславоу. а тобѣ не дамъ. ѡже мене. не слоушаеш. ѡба своего. Там же, 305 об. (1289); || перен.: все еже есть створиль г(с)ь старѣишинство едино || вдалъ есть по двоему. рамѣ руцѣ но едино вси оу единоа главы слушають. (ὕπακούει) Пал 1406, 112а–б; || подчиняться: аже поидеть оугорьскыи король... на русь што литвы слушааетъ. королеви не помагати... аже поидуть на русь што корола слушааетъ. литовьскимъ княземъ не помагати. Гр 1350 (1, ю.-р.).

3. Принадлежать, относиться (к чему-л.) (ср. ст.-польск. słysząc): А се а король. казимирь... даль есмь служѣ своему. иванови. дворище. заньво матѣичича. штожь слушааетъ. перемыскоѣ волости... а даль есмь. и землю рольную. и съ сѣножатьми. што к тому дворищю слушааетъ. Гр после 1349 (ю.-р.); купиль панѣ. ватславъ... дворище и съ земею како из вѣка слушало к тому дворищю Гр 1371 (ю.-р.); то все даль есмь ладомирви... како из вѣка

слуша к той пустынь. Гр 1378 (1, ю.-р.); та пани хѡнька... оуздала кестъ. тотъ мунастырь... и со всѣми оужитки. како из вѣка вѣчного слушало к тому мунастыреви. Гр 1378 (2, ю.-р.).

СЛОУШЕС|А (2*), **-Ъ** с. мн. Уши. Об-разн.: аще оубо разведемъ [в др. сп. разверземъ] си слшеса. о громогласномъ шибени || то многа чудеса. и дива достойно обращемъ. Пал 1406, 35–36; [обращение к чудю] речеши ли ми ты оканне како злодѣиа обѣсиша праѡци наши на древѣ... то азъ ти рекоу... || ...роздвиге [вм. роздвиги? В др. сп. разведи же] слоушеса по всеи вселенѣи. кто повѣшеному злодѣеви поклониса. Там же, 836–в.

слъш- см. **слышати**¹

СЛЫ|ТИ (1*), **-ВОУ**, **-ВЕТЬ** гл. Называться, именоваться: не подобаетъ намъ точью кр(с)тъяномъ сло(в)мъ слыти. нѣ добраа дѣла стажавше. навити(с) непорочнымъ на страшне судищи Пр 1383, 94в.

СЛЫТЬ|ІЕ (1*), **-ІА** с. Название: Словои бо и слытьемъ мнози суть кр(с)тъяни. А образомъ мало ихъ. (τῆν προσηγορίαν) СбСоф XIV–XV, 12г.

СЛЫ|ХАТИ (1*), **-ШОУ**, **-ШЕТЬ** (?) гл. Слышать, иметь сведения: [рассказ новгородца Гюраты Роговича] Оутра же рекоша ѡтроку моему дивно находимъ мы чудо ново. егоже нѣсмы слыхали преже сихъ лѣтъ. се же нынѣ третее лѣто. поча быти. ЛИ ок. 1425, 86 (1096).

СЛЫШАНИ|ІЕ (53), **-ІА** с. 1. Действие по гл. **слышати** в 1 знач.: не насытиться око зрѣти и не напълнитьса оухо слышаниа. (Еккл 1. 8: ἄπὸ ἀκροάσεως) СкБГ XII, 18б; оуши ѿверзохъ на слышание мало-времененыа похвалы. СбЯр XIII₂, 180; молчание оубо начало ѡчищенію дѣши. ни языкоу глѣщю члвч(с)кыхъ... ни слоухома мощъ дѣшевноую ѡставляющемоу [вм. -ма]. слышаниемъ пѣсни [вм. пѣсни] къ сластемъ поноужающихъ. (ἐν ἀκροάσει) КР 1284, 194г; слышаниа того [гласа Божия] не достойни суще не слышать. (τῆς

ἀκοῆς) Там же, 355б; иерѣискоу чиноу повелѣвають сѣи оѣи... || ...играніе и пласаніе и гуденіе [в др. сп. играніемъ же и пласаніемъ. и гѣдениемъ] входящемъ вѣстати [ἐξανίστασθαι 'встать и уйти'] всемъ. да не осквърнать имъ чювьсва [так!]. видѣниемъ и слышаниемъ. (ἀκοῆ) КН 1285–1291, 513б–в; теже въ питиѣ [ПНЧ н. XIII, 156б пѣти; псалмов] красною [ПНЧ н. XIII красною]. къ заповѣдемъ примѣси [Св. Дух]. иако да тѣрпко и зѣло [λαῖφ 'приятным, нежным'; смеш. с λῖαν 'очень'] слышанию. теже ѿ словесъ полезана и [в греч. нет] таинана [λανθανόντως 'незаметно'] приемемъ. (τῆς ἀκοῆς) ПНЧ 1296, 135 об.; Члѣвче да буде(т) ти... въ оусію же слышаніе. книжныхъ словесъ въ ноздрию въздыханіе о гресѣхъ. въ языцѣ истина. Пр 1383, 65г; аще ироду приведешиса [в греч. далее ἤτοι 'или же, иными словами'] к плотану члѣвку и иновѣрну. не ѿвѣщай многа къ недостоину таины(х) слышанья. (τῆς... ἀκροάσεως; ср. Лк 23. 7–9) ГБ к. XIV, 13в; кыи слу(х) терпи(т) слышанье. кое лице вѣмѣститъ видѣнье. (τὸ ἄκουσμα) Там же, 98а; ѿ оустава сѣтыхъ ап(с)ль. Азъ петръ и павель. велимъ людемъ дѣлати въ пать дѣнии. въ соуботоу же и въ недѣлю. да оупражняють(с) въ цркъв оученья ради блговѣрнаго. и слышанья биихъ словесъ. ПНЧ к. XIV, 201а; во истину бо жадаеть дѣша вѣрныхъ хр(с)тянъ. на слышаніе словесъ бжиихъ. творащимиса сѣыми его. СбТр XIV/XV, 191 об.; [о поведении монахов на трапезе] никакоже бо... оумъ на пицію ползуемъ. но и на слышанья... творимъ. (ἐν ἀκροάσει) ФСт XIV/XV, 173в; подбаеть въ видѣнии(х). въ слышаньихъ въ оустна(х). в рукахъ... оутвержатиса страхо(м) еже о бзѣ (ἐν ταῖς ἀκοαῖς) Там же, 211а; ц(с)ртво же бесконечное дарова [Боз] того любашимъ. и блгана ващша словесе и слышаниа. (ἀκοῆς) ЖВИ XIV–XV, 90в; Аще (л) кто и сватъ естъ. А по томуу пути не потечеть... не слышаниемъ токмо но и

дѣломъ творениа... ѿиметьса ѿтъ него сѣость. СбСоф XIV–XV, 110б; Сократъ велаше брашна не приимати безъ алканья, ни питья безъ жажи. такоже и азъ велю ѿ видѣниа и ѿ слышаниа блностиса. (τὸν... ἀκουσμάτων) Пч н. XV (1), 67; Чюжана хвала сладко слышаніе подавае(т), а иже себе хвалить, пороуганъ естъ ѿ инѣхъ. (ἄκουσμα) Там же, 91 об.

2. *Способность слышать, слух*: иакоже естъ разлучено межю свѣтомъ и тьмоу [Быт 1. 4]. видѣниемъ и слышаниемъ. тако разлучено естъ межю мужемъ. межю и [вм. и межю] женоу. (ἀνάμεσον... ἀκοῆς) Пал 140б, 114а–б; не токмо же се [цит, висящий в воздухе] знамени-е-(г) [св. Георгия] бы(с) видимо въ цркъв иго приходаша но и слѣпымъ прозрѣниа бываеть. и глухымъ слышаніе. [ср. Мф 11. 5] Там же, 180б.

3. *Действие по гл. слышати в 3 знач.*: ру(к)писаніе же то [грамота философа Евагрия]... и доньнѣ лежитъ въ цр(к)ви и на г(с)ьскыа праздникы излагають прѣ(д)чл(в)кы на слышаніе всѣмъ. Пр 1383, 37в; вса нынѣ писанью предахъ. помыслы моя. словеса же и дѣлеса. скверны вса и безаконья. на слышанье всему миру. КТурКан XII сп. XIV, 219–220; вѣрнии хр(с)тяне. текоша на слышаніе чюдесъ бжиихъ. СбТр XIV/XV, 195.

4. *То, что услышано*: слуху бо лѣпо [ἀκοῆς γὰρ εἰδεῖτο 'нужно было слышать'] глѣмана [муч. Маккавейми]. по томъ же [ὡς ὄψεως 'и видеть'] творама. глѣмана же и слышима. слажша [в греч. далее παντός 'всякого'] слышанья. (ἀκούσματος) ГБ к. XIV, 13б; аз же... недостоинны. имени своего писанію предати. написахъ чюдо архіерѣна х(с)ва николы. мало ѿ многа слышаниа спаматовахъ хоудости моего ради. и тоупости ради оумныа. СбТр XIV/XV, 198; чюдно страшнаго слышаниа. извѣщениа горкаго извѣщаниа. (τῆς... ἀκοῆς) ФСт XIV/XV, 19в; Иако же въ оуши сина видоша ц(с)рви. колѣбатиса

начать ѿ нападьшана на нь печали. и карости наполньса. и за малы не ѿцѣпнѣ слышанье(м). (τῷ ἀκούσματος) *ЖВИ XIV–XV, 84в*; съ же ѿнисифоръ вса видѣ(н)и и слышаниа. сказа старѣшинѣ своегоу. *ПКП 1406, 107в*.

5. *То, что слышно, звуки, звучание*: Кто не преклонитса тѣ(х) [*прокаженных*] плаканьи. и худо сочтанье подобащи(м). кьи слу(х) терпи(т) слышанье. кое лице вѣмѣститъ видѣные. (τὸ ἀκουσμα) *ГБ к. XIV, 98а*; аще ли же будетъ блженое приглашенье [*ср. Лк 10. 42*]. то мы паче оублажимса оубѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамотное ѿвергъше. дѣла. позорища слышанья. чудесь подѣморьскы(х) [*вм. подромяскы(х)*]. пласании. сопѣлии. (ἀκούσματα) *ФСт XIV/XV, 161–162*; [*об усотишем монахе*] не бы(с) глѣса паки. ни слышанья во оушью нашу (оѣ... ἢ φωνῆ ἔτι ἔννηχος ‘*чей голос еще звучит*’, где оѣ *смеи. с оѣ ‘не’*) *Там же, 169б*.

6. *Слух, известие, молва*: слышахомъ бо етеры пришьдѣша на вѣстокъ. прѣдгча антихрьстова. хотяща стола антиохиискаго ѡбъяти... се слышание не хоудѣ възмоути сѣго града. (ἡ ἀκοή) *СбТр XII/XIII, 102 об.*; многа оубо видѣниемъ и слышаниемъ. неѣстро||ение [*вм. -ина?*] пр(к)вахъ. ѡво сице държаша ѡво инако несѣгласіа многа и гроубости. *КН 1285–1291, 539–540*; никтоже осужаи ѿ слышаниа. не бо есть вѣры яти ни своима очима да въ грѣхъ не внидете. *Пр 1383, 12в*; мнозѣмъ бо ѿ слышанья бы(с) [*Василий Великий*] ч(с)тнѣ. (ἐξ ἀκοῆς) *ГБ к. XIV, 149а*; Ино же оубо глѣшихъ и-сповѣдающи(х) есть искусившихъ тогда слыша(н)е (τὰ... ἄλλα... ἔστιν ἀκούειν) *Там же, 162г*; оуши оуклонаи ѿ зла слышаниа *ЗЦ XIV/XV, 8в*; [*толкование притчи*] ц(с)рь .ѣ. оу(м) ѡбладани и всѣ(м) тѣло(м)... добрѣ же смотри(т) [*в др. сп. смотрѣливъ*]. люде(м) сво(и)мъ. ѿ слышаниа бобра [*вм. добра*] висатьса [*в др. сп. выситса*]. а ѿ зла матеть(с). *Там же, 93а*; и ѡвѣща воозъ ре(ч) ки [*Руфи*]. слыша-

ние(м) оу [*в др. сп. оубо*] еже о тобѣ слышахъ. келіко створи съ свекровию своею. по оумертвии мужа свое(г). (*Руф 2. 11*) *Пал 1406, 183б*; весьде. брани. и смященіа. и голка велика створитса. по ре(ч)номъ8 како слышати имате брани. и слышаниа брани и прочана. (*Мф 24. 6: ἀκούας*) *ЖАЮ XV, 147*.

СЛЫШАНЫИ (38) *прич. страд. проиш. к слышати. 1. В 1 знач.:* Пѣтица же многообразны сѣдахоу... пѣснь поюшта сладкоу... Юкоже гласоу слышанюу || быти отъ земля до нѣбесе. (ἀκούεσθαι) *Изб 1076, 270–270 об.*; кѣто възглаголетъ силы гнна и слышаны сѣтворитъ всѣа хвалы него. (*Пс 105. 2: ἀκουσάς*) *СкБГ XII, 21в*; Не акоже ѡрганомъ нѣкимъ гла(с)нымъ. бж(с)тво вѣщааетъ... нѣ егда хоцетъ свѣту своему слышану быти акоже гла(с) сѣвѣтъ вѣщааетъ. (ἀκουσθήν) *КР 1284, 355б*; на единомъ мѣстѣ токмо. идеже кр(с)тиса гѣ. слышанъ бы(с) гла(с). (ἡκούσθη) *Там же*; слышано баше англское пѣные до тѣретьаго днѣ. (ἡκούετο) *Пр 1383, 101а*; взгрѣмѣ же [*Василий Великий*] ако с нѣсе || слышано ѡсловье. і бѣ громъ слово него. и молнья жи(т)не него. (ἐξ ἀκουστον) *ГБ к. XIV, 175–176*; вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с) таковыи слышаны. (ἡκούσθη) *СбЧуд к. XIV (1), 132б*; и слышано бы(с) въздыхание ихъ [*людей*] къ бѣу на нѣсѣхъ и оудивишаса англи слышаше въздыхание окованыхъ [*Пс 101. 21*]. *Там же, 284г*; глѣси и громи слышани буду(т). архнглвою трубою. на всѣ(х) живущи(х) на земли. (ἐξ ἀκουομένης) *ФСт XIV/XV, 138б*; и крилатии нѣци воини... в градо-тѣ прихожаху пѣ(с) поюще николиже слухомъ члвч(с)кымъ слышаны. (ἀκουσθέν) *ЖВИ XIV–XV, 112а*; ѡснована же бы(с) цркі си. В лѣ(т) .ѣ.ѣ.ѣ. Во дни блговѣрнаго княза сѣослава. иже своима роукама нача копати. вдасть же .р. гриве(н) золота в помощь блжнномуу. и мѣрѣ положитье златымъ поасомъ. по ѡномуу гласоу иже ѿ нѣсѣ слышаны и на мори. *ПКП*

1406, 128а; и ре(ч) емоу [кн. Даниил Романович Соногуру] дываволь глѣтъ из оустъ ваши(х). Бѣ загради оуста твоа. и не слышано боудеть слово твое *ЛИ* ок. 1425, 271 (1250); *средн. в роли с.:* подобаетъ бо намъ [клирикам и мирянам]. болми вѣнмати слышанаа [учение Церкви]. да не когда ѿпадемъ. (*Евр 2. 1:* τοῖς ἀκουσθεῖσιν) *КР 1284, 198в;* подобаетъ вѣдѣти. како тако глѣмое и слышаное. должны несми быти. исправляюще в славу бѣю. (ἀκούμενων) *ФСт XIV/XV, 41б;* [обращение к кн. Владимиру Васильковичу] слышаль собѣ [в др. сн. бо бѣ]. гла(с) Г(с)нѣ ко (На)вѣходьносорору ц(с)рю. свѣтъ мои. да боуде(т) ти вгодень. [*ИларСлЗак XI сн. XV, 168 об. далее* грѣхи твоа мл(с)тнами очисти] и неправды твоа. щедротами нищихъ [*Дан 4. 24 = Дан 4. 27.* еже слыша ты ѿ честниче дѣломъ (сконча). слышаное. просащимъ подаа. *ЛИ* ок. 1425, 302 об. (1288); что есть памать; держание видимы(х) и слышаныхъ *Пч н. XV (1), 102.*

2. *В 3 знач.:* и боу оугажаше [муч. Фавста]. чьсташе же и бж(с)твѣное писание. сего ради и слава неа до ц(с)ра слышана бы(с). (ἠκούσθη) *ПрС XII/XIII, 140а;* идѣже слышано боудеть се. аще ѿтолѣ ѿ кого любо створитса. да оувѣдать гдѣне. (εἰ ποὺ προσαγγελάθει) *КР 1284, 240г;* и не бѣ сего слышано в днѣхъ первы(х) в земли русьстѣ. *ЛЛ 1377, 75 об. (1094);* и бѣ прославить(с) в делесехъ нашихъ. и слышано намъ житѣе будеть. во мнозѣ чьсти вселеныа. (ἀκουστί) *ФСт XIV/XV, 68в;* Не възможно же оугаити(с) отину(д). купно бо заутра се [*исчезновение Иоасафа*] слышано бы(с). (ἀκουσθέν) *ЖВИ XIV–XV, 125в;* и въ градѣ се слышано бы(с) нѣкто в манастыри лѣчець. и мнози приношахоу к нему болащана *ПКП 1406, 145а; средн. предик.:* и наоутрие слышано бы(с) смѣртъ престоупника оульана. (ἠγγελάθη ‘была объявлена’) *ГА XIV₁, 227а;* [слова прозревшего] нѣ(с) слышано ѿ вѣка. како ѿверзе коли кто слѣпу ѿчи рожену. какоже нынѣ

мнѣ бѣ аврамовъ створи. (*Ин 9. 32:* οὐκ ἠκούσθη) *КТур XII сн. XIV₂, 267;* Слышано же ми кестъ. како недобра слова [ἀλογία ‘неразумие’] бывають в вась. (ἠκουσται) *ФСт XIV/XV, 109б;* и слышано бы(с) всюду како нать бы(с) варлаамъ. (ἐξηκούετο *вм. ἐξηκούετο?*) *ЖВИ XIV–XV, 89а;* слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блговѣрнѣи земли гречьстѣи. *ИларСлЗак XI сн. XV, 167;* *средн. мн. в роли с.:* оубыстри же нози твои на течение право къ цркви. и слыша(на)на в неи скоро свершаи. *СбТр XIV/XV, 216 об.*

СЛЫШАНЫНЪ (2*) *пр. 1. Воспринимаемый слухом, слышимый:* вѣщ(а)и мало оубо. но мнѣ оубо любьзна и болша не слышаньна оубо. но духовнымъ воплемъ вѣдома. имьже и молчащю слышитъ мои сѣа бѣ. (οὐκ ἀκουστά) *ГБ к. XIV, 109в.*

2. *Услышанный:* [*Варлаам Иоасафу*] нынѣ же како негодуеши о равнѣи чьсти [*в Царствии Небесном*] оца твоего. а не паче възвелиши(с) [*вм. възвеселишиса*] дѣшею. како слышанно бы(с) еже о немъ многое твое моленье. (εἰσηκούσθη) *ЖВИ XIV–XV, 134б. Ср. неслышаньныи.*

СЛЫШАТЕЛЪ (2*), -А с. *Тот, кто слышит, узнаёт что-л.:* проповѣдаеть [*Феодор*] безаконьствовавъша ц(с)ра всѣмъ видащемъ. ѿбличаетъ сего и дѣло него... немоуже проповѣдану бывъшю. по всѣмъ слышатель бывъшему и самъ бываетъ ц(с)рь. (κατήκοος) *ЖФСт к. XII, 66 об.;* мо(л)... не точию слышатели быти намъ твоихъ повелѣнии. творити блго||дать с вѣроу приходящимъ. и жизнь непорочноу оулоучити. *СбЯр XIII₂, 129–130.*

СЛЫШАТИ¹ (> 2400), -ОУ, -ИТЬ гл.
1. *Слышать (услышать), воспринимать (воспринять) слухом:* Лежащю ти въ твърдо покръвенѣ храминѣ. слышащю же оушима дъждевѣное множество. помысли о оубогыхъ како лежать нына дъждевѣными каплами како стрѣлами пронажәнеми. *Изб 1076, 42;* то же *СбТр XII/XIII, 55; ЗЦ XIV/XV, 74а–б;* ИЮгоже око не видѣ ни оухо

слыша. ни на срѣдце члвкоу переже прихо- да хва не възидоу. еже оуготоваль есть и обавиль намъ бѣ. дѣхмъ стѣимъ иже живеть въ насъ. (1 Кор 2. 9: οὐκ ἤκουσε) *Изб 1076, 120*; вси коупно сътекошася. лице его [Феодора Студита] желающе видѣти. и языка тако добро вѣщаю|ща слышати. (ἀκούσαι) *ЖФСт к. XII, 156–156 об.*; всакъ иже слышавъ [КВ к. XIV, 298а слыши(т)] до ·҃· оударении бильныхъ. съ тѣщаниемъ въсѣмъ не течеть въ цр(к)вѣ. да поклонить(с) ·к̄· (ὁ ἀκούων) *УСт к. XII, 281*; Блженнии же ѿ сихъ всѣхъ по || вса нощи бе-съна пребываше молнаса бѣ съ плачьмъ... акоже и многашьды слышаша црк-вннии строителе... единъ отъ нихъ тихы шедъ и ставъ послушааше. ти слышаше-ти и молнашася и вельми плачущася *ЖФП XII, 456–в*; како ти слышаша [монахи] гла(с) тѣ... на висоцѣ мѣстѣ ставъше съмотряхъ гласа того. *Там же, 56в*; въшьдыи на третиеи небо. и слышавъ неизглаголемыи глаголы [2 Кор 12. 2–4]. павель бжѣствннии апостоль навѣ въпнеть. (ἀκούσας) *КЕ XII, 70–71*; шедъша же повѣдаста князю стѣплькоу наже видѣста и слышаста. *СкБГ XII, 24а*; и тѣ гла(с) слышаше соуспѣди. чюдахоуса (ἀκούοντες) *ЧудН XII, 68в*; въшьдъшю же || въ иконию паплоу [в др. сп. павлоу] апостолоу. слыша [св. Фекла] оучаща словеса гна. въ домоу онисифоровѣ. (ἤκουσεν) *ПрС XII/XIII, 3а–б*; по истинѣ страшно есть слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь вънезапоу стоящю. и ѿвѣщающю за дѣла. за помышленна (ἀκούσαι) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; Нына слышасте пѣсньнописьца дѣда въпиюща помилоуи ма бѣ по величѣи милости твоени. [Лс 50. 3] (ἤκούσατε) *Там же, 185*; они же оубо [посланные Святополком] скоро шьдѣше на лтоу нощию. и слышаша блжнаго бориса поюща заутрннюю. *Парем 1271, 262*; м(с)ца. марта. въ ·ѿ· днь. на ·м̄· стѣхъ. бы(с) громъ. велии како слышахомъ. ч(с)то въ истѣбѣ сѣдаше. *ЛН XIII, 19 об. (1138)*; Тоже ми баше сказаль попинъ

гречьскыи въ селоуни. назъ же бахъ кѣпиль много ливана и то слышавъ роздаахъ. *ПП XIII, 20 об. (прп.)*; слышавши мти стго [Неофита]. голоубъ члвч(с)кы глща с нимъ. ѿ страха оумре. (ἀκούσασα) *Пр XIII, 162б*; молю та ги. да въскрѣсиши ма ѿ смърти моена. да постигнути и стати ѿ десноюю тебе. и слышати гла(с) твои *СбЯр XIII, 76 об.*; и како слыша егюптанинъ. начатъкъ словесъ. и оумилиса. и послуша глѣмыхъ имъ. (ἤκουσε) *ПрЛ 1282, 141в*; г(л) ·а̄· О тѣмъ кѣтѣрына мѣлтъвы лю(д)мъ по(д)баеть слышати. і что ра(д) на вѣстокъ молимъ(с). (ὁ λαὸς ἀκροῖται ‘народ слышит’) *КР 1284, 20г*; иже входи дверми. пастырь есть ѿвѣцамъ... и ѿвѣца гла(с) его слышать. и по немъ идуть. (*Ин 10. 3: ἀκούει*) *Там же, 349б*; имѣнаи оуши сиа книги слышаті да слышитъ. (*ср. Мк 4. 23: ἀκούειν ἀκουέτω*) *КН 1285–1291, 462г*; [вопрос Ильи] Аже чл(в)къ (въ)схочеть. покаатиса. а разоумети боудеть. аже не мочи са ямоу ѿста|ти блуда. приими ре(ч) [*en. Нифонт*] да слышавъ ѿ тебе. наказанья. ѿстанетьса. *Там же, 538а–б*; то бо есть мл(с)твъ и не дананиемъ токмо милоуна бра(т). и аще кде слышитъ или видить что. скорбашю врачу [ЛНЧ н. XIII, 120в братоу] его. и горить срѣдцмъ. сии по истинѣ мл(с)твъ есть. (ἐὰν ἀκούσῃ) *ЛНЧ 1296, 73 об.*; что воеводства начинаемъ. оучинени воины. аще и слышаше блженое писание глше. оуклонитиса [ЛНЧ н. XIII, 152а не оуклониса] на десно ни на лѣво [Притч 4. 27]. ни противныхъ ради въ злое впадеша. (ἀκούσαντες) *Там же, 128*; имѣна оуши слышати да слышитъ. (*Мк 4. 23: ἀκούειν ἀκουέτω*) *Изб XIII, 25*; стояше же на мѣсте томъ множество кр(с)тъанъ и поганъ. слышахоу словеса наже ѿвѣща михаиль къ ц(с)рви. *Пр 1313, 32г*; оѣ же [кн. Миндовг] поганъ сы. ласкаше его [Войшелка] остатиса вѣры хр(с)тъаньскыа... он же въоруженъ силоу кр(с)тъною. не хотѣ и слышати ласкы оѣа своего. *ЛН ок. 1330, 141 (1265)*; кроусъ же ѿвѣтъ

волшвенина слышавъ изиде на кюра съ многою силою (ἀκούσας) *ГА XIV₁, 23e*; сию п̄строю. написа(х) много трудивъ(с). о г(с)ѣ б̄зѣ... яко(ж) м̄и дасть б̄ѣ даръ свои. абы по скончан̄и что видѣти и і [так!] слыша(т) сладко. б̄на бо словеса паче медоу і ста [*Пс 18. 11*]. *Псалт XIV₁ (2), 337a (зап.)*; людие пришедше въ с̄тую ц̄рквь видать вл(д)ку х̄а на с̄тм̄ь олтари... п(с)льмское п̄нние... || ...та вса видаце и слышаше радуютса д̄шами. *СбХл XIV₁, 23–23 об.*; не мните акы иевзѣ прелститиса вамъ [*женам-мироносицам*]. она бо ѿ змиа свѣтъ приа [*ср. Быт 3. 4–5*]. вы же ѿ ан̄гла слово слышита. [*ср. Мф 28. 5–6*] *КТур XII сп. XIV₂, 233*; [*Христос*] все(г) ч̄лвка здрава створивъ. раслаблена(г) въстави [*Мк 2. 1–12*; *Ин 5. 5–8*]. хромьна убыстри... глухиа і н̄мьна добрѣ слышаша [так!] и г̄ливы створи. (*ср. Мк 7. 37: ἀκούειν ‘слышатъ’*) *Там же, 265*; аспида оуши свѣи затыкаеть. абы не слышати гла(с) обавнича. (πρὸς τὸ μὴ ὑλακούειν; *ср. Пс 57. 6*) *МПр XIV₂, 33 об.*; и возпи [*Сусанна*] велинем̄ гл(с)мь... і слышаша кричание домашний. (*Дан 13. 26: ἤκουσαν*) *Там же, 39 об.*; слышаша мимохо(д)щи п̄нние англ(с)кое. *СкБГ XIV₂, 135 об. (подп. к миниатюре)*; послѣже придоша гр̄ци... и чюдно слышати и(х). лобо комуждо слуш(а)ти и(х). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; и не б̄ѣ лзѣ слышати п̄нния во плачи. || велицѣ [*в др. сп. далее* и] вопли. плака бо са по немъ [*кн. Изяславе*] весь гра(д) киевъ. *Там же, 67–68 (1078)*; и слыша [*Филипп*] шю(м) страшень по морю. и видѣ насадъ єдинъ гребущъ. *Там же, 169б (1263)*; Старецъ некто с̄тъ и б̄оносець бы(с) на горѣ алумп̄. и к нему пришедшимъ мнозѣм̄ бра(т)и. и [*в греч. нет*] слышати ѿ него сло(в) сп(с)ниа. (τοῦ ἀκούσαι) *Пр 1383, 91a*; моиси оубо на горѣ слыши(т). не приближаиса сдѣ [*Исх 3. 5*]. (ἀκούει) *ГБ к. XIV, 67e*; ц(с)рь же оулыснуска вына ис пазухы своена || н̄что... ре(ч) єму [*Андрею*] възми и нажъ. да забудеши все велико кси видиль. и слышалъ.

(ἤκουσας) *ЖАЮ к. XIV, 7a–б*; гла(с) же б̄ѣаше слышати велми велик̄ь. поюшихъ съ многими свѣщами и кадиломь. (ἤκούετο) *Там же, 23б*; Аще чернецъ слы(ш)въ борзыѣ п(с)лмы ідетъ изъ ц̄ркве безъ д̄бла. а не стоить до конца да поклонитъ(с) [так!] · ῥ̄. *КВ к. XIV, 294e*; [*священник*] яко поручень ин̄ѣхъ неразумьна исправлати... не възможеть изложити неразум(ь)на. ни рещи не слышашъ трубы. ни видѣхъ брани. (οὐκ ἤκουσα; *ср. Иез 33. 4–5*) *ПНЧ к. XIV, 187e*; оудивишаса ан̄гли слышаше въздыхание окованыхъ. *СбЧуд к. XIV (1), 284e*; [*рассказ св. Николая*] азъ же въ трепетѣ бывъ. си слышавъ ан̄гла того. и г̄лахъ ємоу. кто еси г(с)и. (ἀκούσας) *СбТр XIV/XV, 171 об.*; оухо оубо слышати. ноздри же яко обонавати. (ἀκούει ‘слышитъ’) *ФСт XIV/XV, 166e*; ῥ̄рь авенирь... знаменью поклонаше(с) животворащаго кр(с)та пре(д) очима всѣ(х). накоже в слухъ, всѣмъ слышати его ба истинна(г) проповѣдающа г(с)а наше(г) іс(с)ъ х(с)а. (εις ἐτήκοον) *ЖВИ XIV–XV, 122e*; Дозде конецъ сего словесе еже по силѣ моеи написахъ. накоже слышашъ неложно ѿ предавшихъ мнѣ ч(с)тныхъ мужъ. (ἀκήκοα) *Там же, 135e*; пр̄ркъ ре(ч) оудебелѣ бо ср̄дце людии сихъ. оушима своима тажко слышать (*Ис 6. 10: ἤκουσαν*) *СбСоф XIV–XV, 110a*; [*слова патриарха Гада*] и д̄хъ гн̄вньни б̄ѣ во мнѣ и не хотахъ ни очима видѣти ни слухомъ слышати. иосифа. (δι’ ἀκοῆς ἰδεῖν ‘на слухъ воспринимать’) *Пал 140б, 115б*; и вси же людие смотраху. и гла(с) и свѣщѣ. и слышашуть гла(с) трубный. [*ср. Исх 20. 18*] *Там же, 131e*; и слѣзъ оубо [*блаж. Григорий*] в погребѣ. идеже м̄лтвоу д̄ѣнаше. да не како оумъ ємоу слыши(т) земна что. ни ѿчи же е(г) видита соуєтны(х). и ѿтоудоу изнесъ ѿставшана книги. вдасть и(м) [*трем обманщикам*] *ПКП 140б, 151e*; во время бо п̄нниа свое(г). слышаше [*Никита*] гла(с) молашьса с ни(м). *Там же, 155a*; Изаславъ же видѣвъ брата своего въ здоровьи. и слыша королеву р̄чь. оу брата

своего. и любовь королеву. радовашеса по велику. *ЛИ ок. 1425, 148 (1150)*; и бѣ Батый оу города. и троци [в др. сп. отроци] его ѿбьсѣдахоу гра(д). и не бѣ слышати ѿ гласа. скрипаниа телѣгъ е(г). множества ревения. вельблѣдъ его. и рѣжаниа ѿ гласа стадъ конь его. *Там же, 265 (1240)*; сѣмоу архиеп(с)поу иваноу стоящо и молащюса сѣмоу ѿбразу г(с)а на(ш)го їса х̄а. ѿ спасеніи гра(д) сего [*Новгорода*]. и бы(с) въ ѡжасѣ и слыша гла(с) глѣшь сие *МинПр н. XV, 2 об.*; Ни ѿ мртвѣца бесѣды слышати, ни ѿ сребролюбца блг(д)ти просити. *Пч н. XV (1), 43*; Сладко слоушати правды, глѣти же право лочче, неже слышати. (тоѿ ѡкоуейн) *Там же, 90 об.*; ѿ петрова моудрость. токмо слыша и абѣ послоуша. (ѣкоусе) *Пч н. XV (2), 55*; а сего [пьяницы] дѣша пьянством. глуха есть. не разумѣ(т) ни слышитъ словесъ сѣхъ поучень(а). *СбПаис н. XV, 135*; да ту змиі ста(в) на ѡпашь своемъ. і на(ч) глѣти како члѣвкъ... і прослави(х) бѣ слышавъ рѣчь ѿ змиа то(г). *Там же, 164 об.*; во їма бѣе || крѣщни есмы. и заповѣди его слышаще всегда. неправды есмы исполнени. *СВл XIII сп. н. XV, 131–131 об.*; прич. в роли с.: и сиче оустрои [*Владимир Мономах*] на памна(т) добрыхъ юмоу дѣлъ... отъ члѣвкъ блгословление и похвалоу отъ всѣхъ виднащихъ и слышашихъ. *СкБГ XII, 24г*; все слово гнило. из оустъ вашихъ. да не исходить. нѣ еже блго на създание. да дасть блгодать слышашимъ. (*Еф 4. 29: тоїс ѡкоуουσн*) *СбТр XII/XIII, 86*; [*толкование на Мф 13. 3–8*] Сѣма есть слово бжїе. а еже при поути. си соуть слышашии. (*Лк 8. 12: ої ѡкоуосаутес*) *Изб XIII, 24 об.*; сладость бо сахара и смидалнаго браш(н)а како скажу не вкоусившимъ того аще бо и много хвалю не разоумѣють слышашии. *СбТр XIV/XV, 14*; приходитъ к слышашему сло(в). не ѡступаетъ же глѣваша(г) такоже и бѣе слово. сы во оци приде къ намъ во плоти *Пал 1406, 24б*; се дивно бы(с) всѣ(м) видѣвши(м) и слышавъши(м). еже створиса

ПКП 1406, 190б; Трѣми лицѣ пакостить клеветникъ. ѡклеветаемому и слышашоумоу и самому себѣ. *Пч н. XV (1), 37*; | *образн.*: Дроузии челѡвѣци инѣхъ оуча(т), а сами своего оученья не слоушающе, то ті подобнии соуть гоуслемъ, иже члѣвкомъ добръ гла(с) испоушаю(т). а сами не слышать. (оѡк ѡισθάνεσθαι) *Пч н. XV (1), 12б.*

2. *Иметь слух, обладать слухом*: илї не вида іли не слыша. і(лі) десную рукъ [*так!*] суху імыи. како оубо можетъ служити. (μῆ ἄκοῦον) *КР 1284, 49а*; тѣмъ || оубо знаменіемъ [*крестом*] вса чювьства наша огражае(м) слышашаа и видашана. *Пал 1406, 164в–г*; || *обретать (обрести) слух*: слѣпїи прозирають. глоусїи слышать. хромїи ходать. (*Лк 7. 22: ѡкоуουσн*) *Изб XIII, 47 об.*; [*слова Сильвестра*] азъ вл(д)коу х(с)а... вѣдѣ слѣпымъ створи прозрѣти. и глоухыи слышати. (ѡкоуσαι; ср. *Лк 7. 22*) *ГА XIV, 216г*; Ѳеѡдосїи же молаше бѣ за нь [*парализованного Исаакїя*]... дондеже на г̄ее. лѣто. Проглѣа и слыша. и на ноги нача встанати. *ЛЛ 1377, 65в (1074)*; приде [*св. Василий Новый*] в домъ некия вдовы... и ту многа створи чюдеса. приходаци.и. [*так!*] немощнии к нему здрави бываху глуусїи слышаху [*так!*] *Пр к. XIV (2), 39в* слышаху]. слѣпїи прозираху. *Пр 1383, 21б*; и видѣша вси знаменья многа бываема. слѣпыи прозираху. и глуухїи слышаша. *СбЧуд к. XIV (1), 116б*; соущимъ в напастехъ великыи помощникъ. и застоупникъ показаса [*св. Николай*]... слѣпымъ прозрѣнїе даа. хромымъ хождение. глоухымъ слышати. *СбТр XIV/XV, 210.*

3. *Знать, узнавать (узнать), получать (получить) известия, сведения*: Слыша ли слово таино. да оумъреть съ тобою и не всакоумоу словеси вѣроу юмли. (ѡκτїкоας) *Изб 1076, 169 об.*; И бысть [*Созомен*] милостивъ зѣло на оубогыи. яко слышати всѣмъ коньцемъ земля. мїстивое него житїе и штедроты. *Там же, 275*; пѣкланїе отъ всѣхъ лоудѣе къ петрѣви и къ

акъшѣ се есме слышали оже грамѣтъ <...> *ГрБ № 870, 2 четв. XII*; игоумени... без бо||нази неподобноуе творахоу... си великыи слышавъ есѣддоръ... скърбнаше. (διὰ μαθών) *ЖФСт к. XII, 65–66*; бѣ оутѣши ма добрааго кѣназа мѣтвою. и тако даи бѣ всѣмъ людемъ оугодина ѣмоу творити. слышащемъ него ц(с)рствие пребывающе въ радости и въ веселии. и въ любви. *ЕвМст до 1117, 2136 (зап. XII)*; и тако оустрѣмиса [Феодосий] къ кѣвеуоу городу. бѣ бо слышалъ о монастырихъ тоу соуциихъ. *ЖФП XII, 31a*; слышахомъ бо отъ самого црѣквянааго гласа. како не можеть къто дѣвѣма господинома работати. [*Мф б. 24*] (ἡκούσαμεν) *КЕ XII, 77a*; слышавъши жена соухороукана о члѣвцѣ бывъшимъ скърченѣ роукама и ногама. и како приа прощение... || ...иде вышегороду. *СкБГ XII, 21–22*; роди||тела же василиева. оцѣ и мѣти слышавъша бѣдоу бывъшю. и великоюу печаль. мѣногоу плачь бы и великоу рыдание въ домоу ихъ. (αἰσθόμενοι) *ЧудН XII, 69–70*; то же *СбТр XIV/XV, 182*; слыша же [Феодор Тирон] многы моучимы хѣа ради. порѣвновавъ въсхотѣ и самъ моучитиса. (ἀκούων) *ПрС XII/XIII, 150g*; Аще речеши къгда ако имѣние ма прѣльстило речеть ти судии. не слыша ли кана польза. аще въсь миръ приобращеши дѣшоу же погуобиши [*Мф 16. 26*]. *СбТр XII/XIII, 17 об.*; аще которыи немчичь оучинить насиле надъ волною женоу. смоленскѣ а дотолѣ не слышати было бладне ее ·ѣ· грѣвнѣ серебра за соромъ. *Гр 1229, сп. D (смол.)*; а ныне слышю боленуоу сестроу *ГрБ № 705, XIII*; слышаво бо аврамъ како плѣненъ бы(с) лотъ снѣвѣцъ него и събра люди своа ·т· и ·и· и поиде до дана въ слѣдъ ихъ (*Быт 14. 14: ἀκούσας*) *Парем 1271, 257 об.*; прислаша [*татары*] послы... се слышимъ оже идете противоу насъ. послушавше половьць. а мы вашей землі не закахомъ. *ЛН XIII, 2, 97 об. (1224)*; [*слова сборицика налогов – христианина*] по вса же дѣни слышахъ. како хочет ма ц(с)рѣ оубити. (ἡκού-

σα) *ПрЛ 1282, 61a*; Аще на ц(с)рство свѣщевающаа нѣкиа. увѣдѣвъши жена. и своему мужу не повѣсть. аще мужъ се ѣ жены своее слышавъ умо(л)чи(т). по(д)баеть женѣ кимъ любо ѡбразомъ възвѣстити ц(с)рви. (προσαγγελέν ‘сообщенное’) *КР 1284, 288a*; Свѣдѣтели ѣ слоуха да не свѣдѣтельствоуотъ глѣще. како слышахомъ ѣ кого сего должника. (ἡκούσαμεν) *ЗС 1285–1291, 340g*; Се пакы инде слысахъ. како надъ коутыею. за оупокои ·ѣ· ма свѣщама подобаеть зажъны||ма [*так!*] быти. *КН 1285–1291, 523a–б*; аже холопъ бѣжитъ а заповѣсть г(с)нѣ. оже слышавъ кто или знаа. и вѣдаа оже несть холопъ. и дасть ѣмоу хлѣба. или оукажетъ ѣмоу поутъ. то платити ѣмоу за холопъ ·ѣ· грѣвнѣ. *РПр сп. 1285–1291, 626g*; Ре(ч) старецъ. бра(т) вышедъ въ мнишьское житие. и въземъ образъ абие затвори себе глѣ. како ошелникъ ѣсмъ. слышавше же старци. придоша [*далее в греч. καὶ ‘и’*] изведоша и. (ἀκούσαντες) *ПНЧ 1296, 51 об.*; кнажо слышышь самъ ѣ своеи братѣе. как то мы вашеи братие. не ѡбидѣли. ни грабили товара силоу безъ правды. *Гр ок. 1300 (риж.)*; Въ оно время слышавъ. иѣ. въ оузилици дѣла хѣва. посла два ѣ оученикъ своихъ. (*Мф 11. 2: ἀκούσας*) *Изб XIII, 47 об.*; се же градоуццо гнѣвоу бѣю. бы(с) посланъ языкъ незнаемъ ѣ ба. скроушана гра(д) и побѣжана брани. се же слышавъ великыи кназь мѣстиславъ роусьскыи. събравъ сілоу великоюу и изиде противоу имъ. *Пр 1313, 30g*; ярославъ нача полкы копити... и се оучювъ кнѣзъ василии ярослави(ч). || присла послы в новѣгоро(д). река та(к)... слышалъ есмъ аже ярославъ идеть на новѣгородъ. *ЛН ок. 1330, 148–149 (1270)*; анѣлы бо глѣ наша поборники на противъ||нына силы воующемъ... || ...слышалъ ѣси данилоу како въводитъ архнгла михаила персомъ [*Дан 10. 13*]... наша ради свободы. (ἡκούσας) *ГА XIV, 1, 103e–104e*; то же *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; лисицю же поносимъ лукавствомъ. нѣ нѣ(с)

никтоже слышалъ. ни видѣлъ како лисица лисицю прѣлукавивши погуби. *СбХл XIV₁, 109*; а что ти слышавъ о мнѣ... о моемъ добрѣ. или о лисѣ... то ти мнѣ повѣдати в правду *Гр 1364/1365 (моск.)*; не буди невѣренъ якоже иродъ. иже слышавъ мое рж(с)тво. глше вохвомъ [так!] кдѣ х(с)ъ ражаеѣтся да шедъ поклонуса [так!] нему. а въ срѣдци ѿ оубииствѣ моемъ мыслаше. (ср. *Мф 2. 3: ἀκούσας*) *КТур XII сп. XIV₂, 241 об.*; Въпросиша црквиници. феѿдора сикевѿта. слышахомъ оже ѿмещеши мытиса. томъ дни причащавъса. *МПр XIV₂, 345 об.*; оканыи же [*Святополк*] печаловашеса слыш(а)въ брата градуца к себе. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 97в*; се слышавъ ѿрь посла по на. в селунъ ко ѿлгови [*ЛИ ок. 1425, 10 об.* къ Лвови] глѣ послаи к намъ въ скорѣ сѣна своа. мефодиа и константина. се слышивъ [*в др. сп.* слышавъ] левъ въ скорѣ посла на. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; во ть(ж) дни приде изаславъ слышавъ пришедшаго гюрга. *Там же, 1076 (1149)*; пошел бѣ оуже гюрги в русь. слышавъ смрть изасл(а)влю. *Там же, 115а (1154)*; и тоу начахоу явлатиса смрти напрасныа. и то слышаче и видаче. трепетно оужасахомса. *Псалт 1384, 198 об. (зан.)*; А что ти слышевъ [?] о мнѣ и о моихъ дѣтехъ ѿ хр(с)тъанина или ѿ по<ганина, то ти намъ повѣдати> въ правду. *Гр 1389 (1, моск.)*; растуцю же въ виноградѣ купину слышасте. (ἀκούσατε) *ГБ к. XIV, 182в*; оуноша нѣкто приста къ епифану слыша добраа него дѣянина. (ἀκούων) *ЖАЮ к. XIV, 34в*; оубгыхъ сиротъ или болить кто ли оумреть ли ро(д)тъ слышавъ и не званъ иди. *КВ к. XIV, 309а*; Слышав же великый [*Пахомий*]. [*в греч. далее* ѿти 'что'] идетъ корабль. и присталъ полнъ пшеници... посылаеть абие в корабль (ἀκούσας) *ПНЧ к. XIV, 150б*; Слышав же г(с)нъ како окраденъ естъ виноградъ него. повел(ѣ) изринутьи ѿ вратъ хромьца. и изгнати ѿ стражбы слѣпца. *СбЧуд к. XIV (1), 291а*; слышавши жена мти ѿтроковици. текши повѣда наже

ѿ дщери своеи глши. помилуй ма і(с)се сѣне бии. како дщ(и) моя злѣ бѣситса (*Мк 7. 24: ἀκούσασα*) *ЗЦ XIV/XV, 15г*; Слышасте ли любимици англоу повѣсть. великаго ѿца васильа *Там же, 77г*; бѣ же старѣи сѣнъ на селѣ. и слышавъ о семь [*о возвращении блудного сына*] и подиви на оца. (*Лк 15. 25: ἤκουσεν 'услышал'*) *СбТр XIV/XV, 4*; слоухомъ слышахомъ и держимъ памяти. како естъ в горѣ сеи во(да). и никтоже естъ нынѣшнаго рода. иже видѣ или слыша. (ἀκούῃ ἠκούσαμεν 'мы слышали слух'... ἐπίσταται 'точно знает') *Там же, 162*; слыши(м) бо ниневгыю гра(д) бывше великии [*Ион 1. 2*] множество(м) лю(д)ии полнъ же безаконья. *СВл XIII сп. XIV/XV, 82а*; блюдѣте како и вы келарева. да служениа мьзду примете. да и азъ слышавъ ѿ васъ порадуюса. (ἀκούων) *ФСт XIV/XV, 110г*; Аще се [*отказ от преходящих наслаждений*] створиши. подобенъ будеши оуноши нѣкоему зѣло смыслену. ѿ немже слыша(х). ѿ богаты(х) и славны(х) родите(л) сего бывша. (ἀκτῆρα) *ЖВИ XIV–XV, 64б*; како(ж) бѣе слово слышахо(м). безъ оупостаси. не гл(с)мъ приносима. ни на въздѣхъ просыплема. но и дѣиственъ || и всемощенъ. тако(ж) дѣхъ слышимъ. бии же свидѣтельствуеть. то [*в др. сп.* тѣ] свѣси [*в др. сп.* свѣсть] и явлаетъ дѣиства. *Пал 140б, 24б–в*; слъши [*в др. сп.* слыши] же как(о) ти обавлаеть моиси сѣна бина крѣпкаго [*ср. Втор 33. 11*]. *Там же, 161в*; Слышахъ вещь предивноу. ѿ блжныхъ тѣхъ старецъ. како рѣша слышавше ѿ самовидецъ тѣхъ. такоаго дивеси *ПКП 140б, 105в*; юрьи князь. слышавъ ѿ ѿца володимира еже ѿ тои цркви створиса. и тѣ въ свое княжение созда цркъв в городѣ соуждалъ в тоуже мѣроу. *Там же, 140б*; аще ли кто речеть како аньела нѣсть оу поганыхъ. да слышитъ како ѿлександру Макидоньскому. ѿполчившоу на Дарья... и врати лице свое взыти. въ Ер(с)лмъ... и пристѣ ночь. и... види. мужа стояща над нимъ. *ЛИ ок. 1425, 98 об. (1110)*; тоиже зимѣ

пошель. бѣ Дюрги в Русь. слышавъ смѣрть Изаславлю. и бы(с) противу Смоленську. Там же, 171 (1154); слышавъ же Мъстиславъ Глѣбовичъ. нападение на гра(д) иноплемьны(х). приде на ны со всеми вой. Там же, 264 (1237); Се оублажаемъ терпачихъ. терпѣние иевово слышасте || и конецъ господень видѣсте. (Иак 5. 11: ἤκουσατε) Пч н. XV (1), 139–139 об.; новгородци же слышавши ту силу велику на нихъ градуцю. и въ скорби быша велици. Пр перв. тр. XV (1), 113а; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блговѣрнѣи земли. гречьстѣи. христоролюбивѣи же и силнѣ вѣроу... и си слышавъ. Въжела ср(д)це(м)... како(ж) быти ему кръ(с)яну. и земли е(г). ИларСлЗак XI сп. XV, 167; прич. в роли с.: оуѣцѣмъ оубо братие вола своена искрѣнѣмоу своему. да не будемъ виновни съблазну и развращению. слышачимъ и видачимъ житие наше. (τοῖς ἀκούουσιν) СбТр XII/XIII, 134 об.; ч(с)тныи (бо) постъ сѣии ѿци прописаша намъ... да не внидутъ в невѣжество не слышавше писаниа ѿ постѣ. а слышавшей подвигнуть(с) на (в)здержание. ЗЦ XIV/XV, 97г; Смотрим же и сего кождо. како... любимъ будеть... || ...славенъ. не токмо ѿтъ своена бра(т)на. нѣ и ѿтъ внѣшни(х) слышачихъ (τοῖς... ἀκούουσιν) ФСт XIV/XV, 157б–в; Се оубо слыша(х) ѿ слыша(в)шихъ ѿ того вавоулы исцѣленаго. ПКП 140б, 114г; **слышати на** (кого-л.) – слышать (услышать), слушать о ком-л. плохое: Яко не достоинъ послушати клеветара. сладко ти глѣюшта. или слышати на ближнаго [МПр XIV₂, 20 блѣженагѡ!]. да не || отъпадеша бѣжина лѣбѣве и црства. (ἀκούων κατὰ τοῦ πέλας ‘слушая [некто] против ближнего’) Изб 107б, 28–28 об.; аште на кого слышиши. то моли за нь. (ἐάν τις ἀκούσης какоῦς) Там же, 113 об.; молю. не держимъ зла. ни на кого члѣвка... израднo же иерѣна бѣна о тайныхъ. или о явленыхъ грѣсѣхъ. елико на нь слыша осудиши. не рци грѣшенъ есть (μὴ... ὅσα εἰς

αὐτὸν ἤκουσιν ἀνάκριναί ‘не суди обо всем том, что его касается’, смей. с гл. ἀκούω) ПНЧ к. XIV, 110б.

4. *Слушать* (послушать, выслушать): Юже еуа(г) не слышитъ на литур(г). да прѣстоить на трапезѣ. (μὴ ὑλακοῦων) УСт к. XII, 280 об.; то же КВ к. XIV, 297г; сугубо слыши. а одинѡ мѡлви. мѣра е||сть глѣати и слышати. самъ хотя всегда мѡлвити. а ничтѡже слышати насилье несть. МПр XIV₂, 23–23 об.; да дѣти мои или инъ кто слышавъ сю грамотицю. не посмѣитеса. ЛЛ 1377, 78а (109б); Будеть. ведомо оусемъ. хто коли видить грамоту (с). а любо. слышитъ. чтучи. ажъ. азъ панко. слуга. королевъ. та(к) есмь. оумолвилъ. и договорилъ. со княземъ скиригаиломъ. Гр 1387 (2, з.-р.); ѿ всего. великого новагорода. к заморьскимъ. посламъ. въ юрьво... что несте к намъ. прислалѣ. и мы вашю грамоту слышилѣ [так!] Гр 1388 (новг.); Мы великии. кнѣзь витовтъ. даемъ. вѣданье всѣмъ. кто на сей листь. оузозритъ. или слышитъ. Гр 1399 (1, з.-р.); слыши притчю къ симъ. (ἄκουε) ПНЧ к. XIV, 18а; онъ же [св. Пахомий] смоутиса на братью глѣ. отиноудъ же по что принасте и слышаса [ем. слышати?] тѣхъ [еретиковъ] вѣчающе. такова. не вѣсте ли како такова щюжа соуть бѣна правовѣрнына вѣры. (κατεδέξασθε καὶ ἀκούσαι ‘допустили даже выслушать’) Там же, 127г; слыши притчю възлюблене борашемуса на торжищи. преже ризы ѿвреци ѿ себе [ср. 1 Кор 9. 25]. и крѣпко препонасавшеса [Еф 6. 14]. ти по томъ на борение изыдетъ. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.; Слышаль же ли еси жидовине. преславнаго чудеси како ти сѣве излви. проидоша по суху посреде моря [Исх 14. 29]. Пал 140б, 128б; и воспи посоль гл(с)мъ велико(м) и ре(ч). слышите словеса великого короля Оугорьского (ср. 4 Цар. 18. 28: ἀκούσατε) ЛЛ ок. 1425, 258 (1229); достоино соугоубо слышати, а ѡдиною молвити... Иже хотѣти всегда молвити самомоу, а ничтоже слышати, на-

силые есть (ἀκούειν... ἀκούειν) Пч н. XV (1), 98; мѣра словоу есть не иже глѣт но иже слыши(т). (ὁ ἀκούων) Пч н. XV (2), 90 об.; прич. в роли с.: се же въписа [Олимпий]. на ползу слышащимъ. Пр 1383, 86г; Соуть же словеса. ѡбразъ оубо имоуще клатвы [далее в греч. οὐχ ὄρκιοι ‘не клятвы’] же соуще. но оутѣшенъа къ слышащимъ. (πρὸς τοὺς ἀκούοντας) ПНЧ к. XIV, 43г; ♦ **слоухъмь слышати см. слоухъ.**

5. **Прислушиваться (прислушаться) к кому-л.** (чему-л.), **принимать (принять) во внимание что-л., следовать (последовать) чым-л. словам:** не слышать оучитель отъвьсюдоу имъ въпиюштимъ. не оупиваетеса медьмъ въ немъже нѣсть спсения. (οὐκ ἀκούουσι) Изб 1076, 266 об.; павла слышите глѣща. ветхана мим(о)идоша. и се быша вса нова [2 Кор 5. 17]. КР 1284, 264г; тиверии оудивльса исповѣда вса [о Христе] предъ боары. ѡви же не приаша слышати законъ ветхый глѣщъ [вм. -ще] (πειθαρχεῖν ‘новиноваться’) ГА XIV, 141г; ѡже са гдѣ буду ѡписаль. или переписаль. или недописаль. чтите исправливанъ ба дѣла... Слышите павла ап(с)ла. глѣща не клените но блг(с)вите [Рим 12. 14]. ЛЛ 1377, 173 (зан.); слыши соломана. милуа нищана бѹ данетъ в заимъ [Притч 19. 17]. Пр 1383, 75в; слыши бо соломона глѣща. нищъ и бѣтъ срѣтостаса обою же г(с)ь створи [Притч 22. 2]. (ἐὰν... ἀκούσῃς ‘если услышиши!’) ГБ к. XIV, 1076; Слышимъ га глѣща. нѣбо и земля мимоидеть. словеса же моа не имуть преити [Мф 24. 35]. (ἀκούσωμεν) ПНЧ к. XIV, 95а; Но и другую слыши заповѣдъ супругу первыа [о милосердии; ср. Лк 6. 36]. ѡпуцаи(т) и ѡпустатса ва(м) [Лк 6. 37]. (ἄκουε) ЖВИ XIV–XV, 126г; [патриарх Гад сыновьям] чада моа... не прельщайтеса дѣхмъ ненавистнымъ. како зло есть всакому члѣву... || ...дѣх бо ослѣпить дѣшо него не поманути г(с)а. не въсхощетъ бо слышати словеси наказанъна о любви брата. Пал 1406, 1156–в; Слышавъ же корола Михаилъ. вдавъ дочѣръ за сѣна

его и бѣже оугры ЛЛ ок. 1425, 267 об. (1245); князь Володимѣрь... мл(с)тнею баше мл(с)твъ. слыша Г(с)а глѣща. аще створите братьи моеи меншеи то и мнѣ створисте [Мф 25. 40]. Там же, 304 (1289); || **слушаться:** вздоста княжича два. исъ Црагорода. заточени били [в др. сп. были]. Мьстиславомъ великимъ. княземъ Киевскимъ. зане не бахоутъ его воли. и не слышахоутъ его. коли е зовашеть в Роускоую землю в помощь. ЛЛ ок. 1425, 112 об. (1140).

СЛЫШАТИ² (4*), -Ю, -ЮТЬ гл. **Слушать:** аще ли законъ има(т) неправъ. то не слышай него. аще и англъ есть. Пр 1383, 77в; осель ли еси сопѣлнаго гла(с) слышана и неразумень пребывана. (ἀκούων) ЖВИ XIV–XV, 115г; аще бо лаемъ не творитьса [ἀν... μὴ προσλοῖται ‘если не подает виду’] ни слышана, то лающемоу есть горьчай смрти. Пч н. XV (1), 38 об.; прич. в роли с.: си же повѣсть велми чудна и преславъна. еа не лѣнюса глѣти на ползу слышающимъ. ПрЮр XIV₂, 209а.

СЛЫШАТИСА¹ (28), -ОУСА, -ИТЬСА гл. 1. **Страд. к слышати в 1 знач.; слышатся, быть слышимым:** сѣдъшо же немоу [Феодосию Печерскому]... и се слышааше гласъ хлопога въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ... ѡцъ же нашъ ѡеодосии вса си слышавъ... въставъ начатъ пѣти псалтырь дѣдвоу. и тоу абие многыи троусъ не слышимъ бывааше. таче по мѣтвѣ сѣдъшо немоу се паки бещисльныхъ бѣсовъ гла(с) слышаашесна. ЖФП XII, 386; ѡ небсе дѣхъ схожаше и гласи англѣстии слышахоуса. СбЯр XIII₂, 211 об.; първое гла(с) гласить. по томъ слово слышатиса можетъ. Изб XIII, 55; Не соуть рѣчи ни словеса ихже не слышатся глѣси ихъ. (Пс 18. 4: οὐχὶ ἀκούονται) Там же, 69 об.; то же Пал 1406, 195в; пррчѣстии слышатса гласи. каже радостно ликѣствуютъ глѣще. възнесиса силою твоєю бѣ понемъ воспонемъ силы твоа [Пс 20. 14]. КТур XII сп. XIV₂, 272 об.; трие же отроци... седмицею пешь

ражжену ввержени. і в неі || ба поуще слышахуса. (ἀκούονται; ср. Дан 3. 51) *ГБ* к. XIV, 1406–6; ѿ множаиша что ли несть глти. что же ино. но бѣа глсы иже слышашаса суци(м) со ц(с)рмь. (ἠκούσθησαν) *Там же*, 164г; Он же [*Варлаам*] ѿвѣщавъ ре(ч). в вашей сеи окааннѣи земли. ни единого же видѣ [*проповедника христианства*]. ибо твое(г) оца мѣтлство. си(х) тм(а)ми смѣртю ѿбложи. и дѣло положи весьма ни слышатиса в васъ боразумья проповѣди. (μὴ... ἀκούεσθαι) *ЖВИ XIV–XV*, 62а; [*об аде*] тма бо баше несвѣтла и мрачна ѿну(д)... нѣции лютѣ сжизаеми огне(м). и гла(с) слышаше(с) глщъ. се мѣсто грѣшны(х). (ἠκούετο) *Там же*, 112б; и многажды вопль слышаше(с) тажекъ. *ПКП 1406*, 106б; || *ощущаться*: и ѿбонаша вси блгооуха||ниие. злосмрадые же и вопль никакоже слышааше(с). *ПКП 1406*, 107–108.

2. *Страд.* к слышати в 3 знач.: Глтъ оубо ц(с)ра персьскаго [*Ксеркса*]. елмаже иногда воева на елладу... якоже паче оустрашити на... другаа земла нова слышашеса и море новаго творца... но еже бѣаше злѣ онѣ(х) и вреднѣе се творца и глѣ слышашеса [*имп. Валент*]. (ἠκούετο... ἠκούετο) *ГБ* к. XIV, 161г; все слышитса таковое [*греховные страсти*] в васъ. (ἀκούεται) *ФСт XIV/XV*, 164б; князь же ре(ч) много ли ѿче злата и сребра и сосоу(д). и кимъ слышит(с) то скровено. *ПКП 1406*, 191г.

3. *Быть выслушанным, заслушанным*: Помнимъ оубо сина събраныа кѣнигы. о попѣхъ еше же и о дыаконѣхъ имѣти како хотать отъ своихъ еп(с)пѣ. или отъ ближнихъ слышатиса... да иматъ власть изгнаныи приити къ ближнимъ нако да оуслышанѣи быти винѣ него (ἀκούεσθαι) *КЕ XII*, 111а.

4. *Слыть, считаться*: блаженни же инаковъ братъ гнѣ. англскѣмъ житиемъ живѣ на земли. слышашеса ѿ всѣхъ правдивыи. (ἠκούσεν) *СбТр XII/XIII*, 92; понеже снѣе свѣта [*1 Фес 5. 5*] и вскр(с)ныа [*Лк 20. 36*] нарековасте(с) и слышитеса. ни в лѣ-

ности же и в небрежении. не проправажите [*так!*] днии. (ἀκούεσθε) *ФСт XIV/XV*, 223г; Золь са хоши слышати. а нѣгли бѣгать. (καλῶς [*смети. с какῶς*] ἀκούειν ‘*слыть хорошим*’) *Мен н. XV*, 185 об.

5. *Называться*: Ты же члвче бѣжи... не приемли свѣтника врага. и не преобиди быти [*в греч. далее καὶ ‘и’*] слышатиса вѣренѣ. (τοῦ ἀκούσαι) *ГБ* к. XIV, 31в; аврамовъ. исаковъ. инаковль. слышитса бѣ. иакоже не мртвыхъ бѣ но живы(х) [*Мф 22. 32*]. (ἀκούει) *Там же*, 177г; мнимъ бо мнози иакоже облеци(с) въ образъ мнишьскыи и глѣти г(с)и г(с)и. и слышати(с) мнихуу в томъ естъ обѣщанье (ἀκούειν) *ПНЧ* к. XIV, 98а; Хотите ли агнцы г(с)ни слышати(с). и овцѣ именоватиса. не нако козлища скачѣте. (ἀκούειν) *ФСт XIV/XV*, 191в.

6. *Услышать о себе*: осужени слышахомса. иже в потѣ лица насти хлѣбъ свои [*Быт 3. 19*]. (ἠκούσαμεν ‘*мы услышали*’) *ГБ* к. XIV, 208в; о горе. каци есмъ слышашеиса [*так!*]. како наре(ч)тъ ны писанье. како наоу||чат ны боносивии оѣи. и купно забываемъ. (πόσα ἔσμεν ἀκροῦτες ‘*сколько мы услышали*’) *ФСт XIV/XV*, 211а–б.

– *Передача греч.* ὑπακούω ‘*слушаться*’ по знач. ἀκούω: горе тогда. в тѣхъ стоящихъ нако и ѿ англ(с)каго сонма ѿпадающихъ... предаемомъ злымъ англмъ... ведомомъ в пагубу злана дѣнавъши(х) плотью. в пламень [εἰς καῦσιν ‘*на сожжение*’] лютыи слышаци(м)са дшмъ. (τῆς δεινῶς ὑπακουσάσης ψυχῆς ‘*души, плохо исполнявшей [монашеское] послушание*’) *ФСт XIV/XV*, 148в.

слышатиса² *вм. лишитиса* (см. Дополнения)

слышатиса³ *см. слышати*

СЛЫШИМЫИ (5*) *прич. страд. наст.* к слышати. 1. В I знач.: ѿцѣ же нашъ ѿездосии... вѣставъ начатъ гѣти псалтырь дѣдвоу. и тоу абие многы троусъ не слышимъ бывааше. *ЖФП XII*, 38б; Се первы(х) оунотствъ вѣсповѣданье [*императора-еретика Валента*]. наже и доселѣ

подвигнуть мнозѣмъ слезы. в пама(т) прихода и слышимо. (ἀκούμενα) *ГБ к. XIV, 162б; средн. мн. в роли с.:* слуху бо лѣпо [ἀκοῆς ἄρ ἐδεῖτο ‘*нужно было слышать*’] глѣмана [муч. *Маккавейями*]. по томъ же [ὡς ὄψεως ‘*и видеть*’] творимаа. глѣмана же и слышимаа. слажъша [в греч. *далее παντός ‘всякого*’] слышанъа. (τὰ... ἀκούμενα) *ГБ к. XIV, 136в; оумъ. разумнаа и державнаа сила. бесплотна дѣша. яко ц(с)рь на висоцѣ пр(с)тлѣ сѣда. и слышимаа разумѣ(т) скоро. Пал 1406, 306.*

2. В 3 знач.: Похвали(м) же и мы... великаго кагана. нашаа земля владимера. внука старого игора. бна же славнаго сѣослава. иже в своа лѣта вл(д)ч(с)твующа. мужество(м) же и храбрѣство(м), прослуша в страна(х) многа(х). и поминають(с) ѣнѣ и слову(т). Не в худѣ бо. и не въ невѣдомѣ. земли. вл(д)ч(с)твоваша, но в рус(с)кои. яже вѣдома и слышима е(с), всѣми конци земля. *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.*

СЛЪЗ|А (654), **-Ы** с. 1. *Слеза:* не слезы ли вѣдовици по ланитама текоуть. (δάκρυα) *Изб 1076, 144;* и многымъ проповѣдано бысть. помочъный бо ѣ пролитъа слъзъ помость. възвѣстъника нелъжна. ненавлена явиша. (τῶν δακρύων) *ЖФСт к. XII, 51;* си же слышавъше братина ѣ оустъ сѣго оѣда. плачь и слъзы изъ очию испоуцаахоу. *ЖФП XII, 63г; [о постриженни в монахи-ни]* аще и мала нѣкака яко досто||нааше искочить слъза. не паче постънааго ради подвига положениа дѣла. нѣ мира дѣла и наже въ мирѣ ѣоставити отъ видащинхъ семоу прежепришьдѣшно непѣщевати. (δάκρυον) *КЕ XII, 56–57;* и лице него [*Бориса*] все слъзъ испълнися. и слъзами разливанася и не могли глѣати. въ сѣдци си начать сицевана вѣщати. *СкБГ XII, 9б;* роди||тела же василиева... поминающа чадо свое... слъзы многы и рыдание. и крѣчание поущаста (τοὺς... θρήνους... διὰ... δακρύων ‘*сетование со слезами*’) *ЧудН XII, 69–70;* [*тропарь архиеп. Антонию*] течениемъ слъзъ бестрастноую землю напоилъ яси.

(τῶν δακρύων) *ПрС XII/XIII, 145в;* тако и прѣдъстанемы. въ то великое и страшное. недароприемъное прище. и соудище и моучителище... || ...идеже несъгрѣмаа гроза... иде(ж) непрѣстающене слъзъ течение. (τὸ... δάκρυον) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.;* подобаетъ ны братине. покананиемъ ѣ себе всакоюу сквърною ѣмывѣше. ти тако к немуу [*Богу*] пристоупити. слъзами отъмывѣше вѣдомыа и невѣдомыа грѣхы. *Там же, 27 об.;* излѣи въ мнѣ слезы. какоже излѣялъ яси земли дождь. *СбЯр XIII, 74 об.;* бе же келина него [*монаха*] близъ иного брата. слышав же него по вса дѣни. всегда плачущася грѣхъ своихъ. || негда оубо много врѣма. не прихожахоу слъзы немуу. ѣбличаше свою дѣшу. (τὸ δάκρυον) *ПрЛ 1282, 216–в;* попеломъ посыпавъ [*Анатолій*] глав(в). и слъзы многы испоустивъ. и причѣтникомъ и || лю(д)мѣ показавъ раны. едва принатъ бы(с) ѣ зефире еп(с)па. (δάκρυα) *КР 1284, 3866–в;* писанье глѣт [*ср. Быт 2. 17, 3. 19*] написа адамъ наа сѣртънаго. рекше скорби и печали и слезъ. *КН 1285–1291, 375в;* мнихъ... живоу жъртвоу собѣ г(с)ви приносить [*ср. Рим 12. 1*]... въ масла мѣсто слъзы. въ сала мѣсто || въздыхание ѣ ср(д)ца. *Там же, 609–610;* Ре(ч) кто въ сѣхъ. яко члѣвкъ волею издаа себе въ скорби. вѣроую яко съ мѣнky того вочтетъ бѣ. въ крови бо мѣсто вѣмѣнаетса [*так!*] немуу слезы. (τὰ δάκρυα) *ПНЧ 1296, 47 об.;* П(с). Възвеселитса въсьяющи [*Лс 64. 11*]. Т. [*толкование*] Чювьствънаа земля прозабающи дѣждьмъ. и оумънаа еже ясть челоуѣкъ. слъзами веселашиса. (τοῖς δακρύοις) *Изб XIII, 89 об.;* в тѣмницю вѣвьржена бы(с) [*муч. Гуделия*]. и гладомъ оуморена на многа лѣ(т). нѣ бѣ ке пища слъзы и || мѣтва къ хѣоу. (τὰ δάκρυα) *Пр 1313, 406–в;* ги сѣси ма даи ми тучю слезъ (*ср. Иер 9. 1: δακρύων*) *АпЕв н. XIV, 17 (зан.);* слъзы проливаюста [*вм. -ютса*] прѣдъ бѣмо за то гнѣ [*так!*] бѣгии на васо меце поганъи *ГрБ № 317, 40–60 XIV;* сѣде [*Ориген*] съ пла-

чемъ и съ слезами. всѣмъ коупно с нимъ плачущимъса. (μετὰ... δακρύων) *ГА XIV₁, 198г*; На земли лежа кричаше [имп. *Феодосий*]... челомъ биаса и слезами землю моча. (δάκρυσι) *Там же, 253г*; паче всего о дше прилежи млтвѣ и ѡалгыри сеи. изливающи слезы *Псалт XIV₁, (2), 338а (зан.)*; очима слезы точимъ пред нимъ [*Богом*]. а не сквернѣнѣ има възираемъ на чюжана доброты. *СбХл XIV₁, 110*; то же *Пр 1383, 516*; стоню со слезами. томимъ болѣзнью недуга моего. і никтоже придетъ посѣтитъ мене. *КТур XII сп. XIV₂, 259*; поклонишася ему [*Константину Всеволодовичу, отъезжающему на княжение в Новгород*] бра(т)а его. и вси людье... и похвалу ему даше велику. възвратиша||са кождо ихъ в своа си. жалостьнына и радостнына слезы испущающе. *ЛЛ 1377, 142в-г (1206)*; выиде [*Александр Невский*] изъ цркве ѡтираа слезы *Там же, 168 об. (1263)*; дѣдъ кр(с)ташеса мына на всаку но(щ) одрѣ слезами. и омачаа постелю. (ἐν δάκρυσι; ср. *Пс б. 7) ГБ к. XIV, 23а*; Видѣвъ оубо старецъ его [*священника*] слезы. и скрушенныи смыслѣ. рече ему аще ти годно быти со мною. не ѡганяю тебе. (δάκρυα) *ПНЧ к. XIV, 176а*; слезами нозѣ блжннына [*Марии Египетской*] оумы [*старецъ Зосима*]. (δάκρυσι) *СбЧуд к. XIV (1), 676*; како не боишиса скоропѣ. смртное жало имущи. пролеи слъзы преже смрти. да ти || оугаснетъ вѣчныи огонь. *КТурКан XII сп. XIV, 222–223*; блудница бо слезами. нозѣ вл(д)чни ѡмочивш(и) и власы своими ѡтерши дшо свою ѡцѣсти ѡ скверны. (*Лк 7. 38: τοῖς δάκρυσι*) *ЗЦ XIV/XV, 17г*; а намъ бы||ло (по)минающе грѣхы своа великиа и многаа безаконныа. наже створимъ предъ творцемъ своимъ и г(с)мь. ни головы было (не) въскланивати бьуче челомъ ни ѡчью было ѡсушивати проливающе пред нимъ слезы своа. *Там же, 99в-г*; кто можетъ стонание или въздыхание мтрне изрещи. или ѡгненыхъ слезъ ѡцю. (τὰ... δάκρυα) *СбТр XIV/XV, 18г*; добро оубо по-

кананиа слезъ источникъ. (τὸ... δάκρυον 'слеза') *ФСт XIV/XV, 45г*; Благоги же ѡнѣ мужъ како сина слышавъ. ѡну(д) не разумѣвъ скровенныа лъсти. оумилиса дшею и слезами разлинавъса. просто ѡвѣщ(а) ц(с)рю. (δάκρυσι) *ЖВИ XIV–XV, 13г*; падоша [*князь и священники*] на колѣну предъ стою бцею съ слезами цѣлююще. *ПрП XIV–XV (2), 213а*; Ничтоже бо суть оумолчали намъ стѣа книги. еже намъ на оустроение. Мнѣ же слъзы приходать. Егда оуслышно некина и нѣмыа цр(к)въники глща. *Ако* не суть си въ стѣхъ книгахъ писана. *СбСоф XIV–XV, 110в*; [*Иаков Иосифу*] се полагаю ризоу твою предъ очима моима. ты чадо обагри ю кровию. а азъ окроплю ю слезами. *Пал 1406, 86в*; блжнныи же призва(в) игоу||мена. сказа явлению англово глание. и съсоуда два показа исполнена слезъ. *ПКП 1406, 182в-г*; и тако ѡтираа слезы оубрусцемъ оуспе [*кн. Ростислав*] *ЛИ ок. 1425, 190 (1168)*; слоугы его [*кн. Владимира Васильковича*] плакахоуса по немъ слезами ѡбливающи лице свое. *Там же, 303 об. (1289)*; и видѣ архиеп(с)пѣ. слезы текуща ѡ иконы. и принатъ въ фелонѣ свои ѡ великое страшное чю(д). како се можаше быти ѡ суха древа. не суть бо слезы но навлаеть знамение своена мл(с)ти. *МинПр н. XV, 4*; едина капла слезъ мтрнихъ многа прегрѣшения и клеветы заглядить. (δάκρυον) *Пч н. XV (1), 48*; нѣцѣи же зраще [*старуху*] сѣдины своа терзающую и слезы тоцащю... начаша ю въпрашати. коена дѣла вины сѣдаши плачетса. (τὰ δάκρυα) *ЖАЮ XV, 27*; | *образн.*: дажь мало нѣчт(о) требующему... аще ли ничтоже имаши то слезу. (δάκρυον) *ГБ к. XIV, 104а*; не хоцѣ(м) батѣти инѣ(х) ради оубожьства... ни смѣси(м) своего батѣства с чюжими слезами. ѡ нихже са акы ѣдомъ и модемъ изнуритса. (δάκρυσι) *Там же, 207а*; ♦ **изливати слъзы** см. **изливати**; ♦ **изливатиса слъзами** см. **изливатиса**; ♦ **мыгиса слъзами** – *то же, что* ♦ **обливатиса слъзами**: пепело(м) оубо

посыпа [Февда] главу свою. и тажка из-носа възды(х)ньна. и мьнаса слезами. старцю же по раду исповѣдана мерскана своа дѣла. (λοῦον τοῖς δάκρυσιν ἑαυτόν) ЖВИ XIV–XV, 118а; всю же оубо црѣскую власть снви пре(д)сть [царь Авенир] сам же особно в молчаньи пребыва(ш). и перстыю пр(с)но главу посыпана. тажка испущана въздыха(н)на и мьнаса слезами. (λοῦον τοῖς δάκρυσιν ἑαυτόν) Там же, 123в; ♦ **облива-тиса слъзами см. обливатиса**; ♦ **облива-тиса слъзами см. облиатиса**; ♦ **просльз-ити слъзоу см. просльзити**.

2. *Обычно мн. Проливание слез, плач:* Омывание дши. блго молитвѣна слъза. (τὸ δάκρουν) Изб 1076, 77 об.; се съ плачь-мъ тѣхъ [монахов] блгоговѣиньствоу глѣ-щю ноужьно. ѿдахомъ же мольбѣ и моле-нина послоушахомъ. и слъзамъ повиноу хомьса. УСт к. XII, 238; и пришѣдъ [Фео-досий] къ прѣдбьноумоу антонию. негоже видѣвъ и падъ поклониса ѹмоу съ слъзами моласна ѹмоу. ЖФП XII, 316; надъ всѣми же сими [отступниками] достойтъ испы-тание подобающеге. и видъ покаяния. велико же оубо ихъ. и страхъ и слъзами. и тѣрпѣниемъ. и блгодѣянии. обращение дѣльмъ а не образъмъ. показаютъ. (δάκρυσ-σι) КЕ XII, 236; и всѣмъ зовоушемъ куре-леисонъ и съ слъзами ба призываушемъ. и се чудо преславно бысть. СкБГ XII, 252; ц(с)рь фео́досий... съ всѣми людьми. съ слъзами кр(с)ты носа и моласа боу глше. (μετὰ δακρύων) ПрС XII/XIII, 1272; при-лѣжьно молимьса. каюшеса... покаяния врѣма се. и многъ слъзь. СбТр XII/XIII, 21 об.; нача [Глеб] молитиса съ слъзами. Парем 1271, 263; что въздамы ти ѡкань-ныи азъ. токмо поклонѣние и слезы и оумилѣние. СбЯр XIII₂, 105 об.; гонению преставшю. и падъшимса и молашимьса пастыремъ црѣквнымъ съ слъзам(и). дати имъ время покаянию. (μετὰ δακρύων) КР 1284, 387в; посылана источники въ дѣ-брьхъ [Пс 103. 10]. Т. [толкование] Глѣъ оубо дѣбри горьскына. нако въ тѣхъ воды

шюмаца. соутъ же слъзы покаяния. дѣ-ри же доли ѡчньни. (τὰ δάκρυσιν) Изб XIII, 121 об.; оумолена же бы(с) ѹоудоѣина. сле-зами людьскыми помолиса ѡ ѡганѣ къ аркадию. (τοῖς ὀδυσσοῖς) ГА XIV₁, 261в; Въ единый днь на обычнѣмъ мѣстѣ съдѣ [Иоанн Милостивый]. до ѣ ча(с). никому-же пришедшю. ѿиде драхлѣ и съ слезами. (σύνδακρυσ) МПр XIV₂, 43; ср(д)цемъ при-теците къ керѣю ѡцю дѣвному с покая-ньемъ и съ слезами. СбУв XIV₂, 67; блж-ныи же [Борис] падъ поклониса ѡцю свое-му... и пакы възставъ обуимъ выю него. цѣловаше съ слезами. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 956; [письмо Владимира Мономаха Олегу Святославичу] а к бу баше покаятиса... а сноху мою послати ко мнѣ... а ба дѣла пу-сти ю ко мнѣ... да не [лишнее] с нею кон-чавъ слезы. посажю на мѣстѣ ЛЛ 1377, 84а (1096); томъ слезы а иномоу [так!] имѣ-нье. (τὰ δάκρυσιν) Пр 1383, 1302; сѣющии слезами по шлѣмнику. в радости пожнуть. (Пс 125. 5: ἐν δάκρυσιν) ГВ к. XIV, 115в; он же [старец] съ слезами руцѣ въздѣвъ. къ г(с)у. въпинаше глѣ. не предаи же звѣремъ дша моя и|сповѣдающюса тебе [Пс 73. 19]. (μετὰ δακρύων) ЖАЮ к. XIV, 56–в; старецъ же изъ глѣбины срѣца възстенавъ. и слезами объять ѡвѣща. (δάκρυσιν) ПНЧ к. XIV, 882; многи бо ре(ч) образи покая-ния. слезы. постъ. мѣтва. мл(с)тыни. сми-рение. въздыханіа. и прокана. СбЧуд к. XIV (1), 291в; и възложиша [князья] всю свою надежю на хрестъ. со многими сле-зами. ЛЛ ок. 1425, 99 об. (1111); Есть ко-гда... слеза хладна [Пч н. XV (2), 75 об. хвална – ἑταινετόν] лоучьше смѣха непо-хвална. (δάκρυσιν) Пч н. XV (1), 82; не жадаі же сна ѡчима своіма. но покаянье і слезы. і бдѣнье. СбПаис н. XV, 103.

3. *Влага:* озр(ѣ)в же са на задъ оузрѣ [Андрей Юродивый] два... || ...кажника межи собою тажюшаса. единый баше чернъ темнѣ имѣна очи. другыи же баше бѣлѣ. нако слеза нб(с)на. (τὸ κρύον τοῦ οὐρανοῦ ‘снежинка’, букв. ‘небесный кристалл’,

смеш. с δάκρυον?) ПрЮр XIV₂, 164в-г; || сок: медвѣдица мнѡгоназвена сама ицѣлаеть(с). всѣми козными ѣзвы закрывающа. лисица слезою вербьною сама лѣчить(с). (τῆ δακρύω) МПр XIV₂, 33.

СЛЪ|ЗИТИ (28), **-ЖОУ**, **-ЗИТЬ** гл. *Проливать слезы, плакать*: изиде [Феодор Студит] из монастыря. слъзна слъзнаща. и болаща ѡставивъ болаи. (δακρύων) ЖФСт к. XII, 121 об.; ꙗкоже же ихъ [вынужденных принести жертву идолам во время гонений] възиде въ ризахъ плачьныхъ. и възлегыше аша [ἔφαγον] между всего възлежаниа слъзаще. аще съвършиша отълоучениа три лѣта бес просфоры да приати боудоуть. (δακρύντες) КЕ XII, 82а; и тако сѣана зраща въздыхаста. и слъзаста. (ἐδάκρυον) ПрС XII/XIII, 16в; инаковъ... плакати прилѣжнѣ. и рыдати повелѣвають. постражѣте бо рече и слъзите. (Иак 5. 1: κλαύσατε) СбТр XII/XIII, 121; първое вѣщають [женщины] кротыцѣ и гладають долоу. часто слъзати. (δακρύνουσα 'плачущие') Там же, 153; бѣсащихъса аще видимъ. слезимъ. (δακρύνουμεν) ПНЧ 1296, 87; та сѣана [Иувентин и Максим] зраща въздыхаста и слъзаста. (δακρύντες 'плача') ПрЮр XIV₂, 56а; Съдашимъ намъ приде жена... носаци отроча... || ...ѡ дѣха неч(с)та мучимо. и цѣловавшимса сѣда слъзаци. Пр 1383, 47в-г; и елико подобитеса бѣу мл(с)тью. ѡ ба добродѣтель таковуу стажите. да сдѣ слезивше онѣ(х) слезъ оубѣжите. (δακρύνσαντες) ГБ к. XIV, 96г; баху бо нѣкыа жены тогда [ср. Иер 9. 17 = Ier 9. 16]. иакоже и нынѣ мѣдры [σοφαί 'искусны']. плакати причитающе. имущей плачь [πένθος 'горе'] звахуть на. да с причитаньемъ рыдають. и движю(т) вса слезити. (εἰς δάκρυα 'к плачу') Там же, 138б; не похвалана татѣбы сина гѣю. ѡиди. но и зѣло слежо. аще есть кто такъ. (δακρύνω) ПНЧ к. XIV, 109в; не слезити ли нына дають. егда... помышляю вса сдержаша(с) зла. цркъвамъ бѣимъ. (δακρύναι) Там же, 158б;

вниде [Христос] оуже въ вифанию. сущии плачь марфинъ же и марьинъ слышавъ оутоли. иако впрашають не невѣднн кдѣ положисте мертваго. слезити сѣис члѣвчъскыи. двою иако кестство показатъ истинны. (δακρύνει) ФСт XIV/XV, 50б; Не нависа никомоу же ни смѣаса ни слеза. (δακρύων) Пч н. XV (1), 64 об.; ре(ч) же к немъ [Андрею Юродивому] епифанъ. ѡче мои добрыи. что ти есть. молно ти са. да не потаи мене. чадо. своего раба. иакоже вижю та тако слезаща и молчаща на многы ча(с). (δακρύνοντα) ЖАЮ XV, 168 об.; прич. в роли с.: изиде [Феодор Студит] из монастыря. слъзна слъзнаща. и болаща ѡставивъ болаи. (δακρύνοντα) ЖФСт к. XII, 121 об.

СЛЪ|ЗИТИСА (2*), **-ЖОУСА**, **-ЗИТЬСА** гл. *Плакать, проливать слезы*: сихъ оубо словесъ оуслышавъ ц(с)рь. иде въ ц(с)ркыа полаты... слъзаса и стена. (δακρύων) ГА XIV₁, 245а; ре(ч) же к нему [Епифанию] сѣи. ча(д) мое. по что са слезиши нѣ веселиса. (δακρύνεις). ЖАЮ XV, 156 об.

СЛЪЗОПОДОБИ|Е (1*), **-Я** с. *Передача греч. δακρυώδης 'плачевный, слезный', букв. 'слезовидный, слезоподобный'*: [обращение к монахам, забывшим свои обеты] та суть... слезоподобнемъ... помановением же и по приатию вашему. (αὐταί εἰσιν αἱ... δακρυώδεις... κατανεύσεις τε καὶ ὑποσχέσεις ὑμῶν; 'таковы-то ваши сопровождаемые слезами выражения согласия и обещания?') ФСт XIV/XV, 17в.

СЛЪЗОТЕЧЕНИ|Е (1*), **-Я** с. *Проливание слез, плач*: поспѣшенъе. моленъе. пѣ|| нъе... слезотеченья. всако ино похвалное дѣло. (δακρυόροια) ФСт XIV/XV, 155б-в.

СЛЪЗЬНО (2*) нар. *Со слезами, слезно*: Иже въ идо(л)скую цркъв внити понужени бывше. и части в неи. аще въ плачевнѣи внидоша одежи. и вьнегда надахоу плакахус(а) слезно. таковыи иако муцѣ повинувшеса. и весма н(е) помышляюще иако

неволею творать... три лѣта токмо да припа(д)ють. *КР 1284, 60г*; мы же грѣшніи. і худооумніи. мола(м) [так!] вы сл(е)зно оѣи и бра(т)на. чтуѣи и прѣписуюѣи. легко ісправлающе чтѣте. *Там же, 402г (зан.)*.

СЛЪЗЪНИИ (23) *пр. 1. Отн. к слъза в 1 знач.; слезный: [тропарь св. Иоанникую]* Слъзными источники. исповѣдания потъ сѣмѣси. (τῶν δακρῶν) *ПрС XII/XIII, 45б*; оувы мнѣ грѣшному... стенания бо нѣ(с) въ мнѣ такового. слезныа силы такы въ мнѣ нѣ(с) *СбЯр XIII, 32 об.*; приемлетъ бо създавы насъ ѿ хотащихъ спѣтиса. не токмо чистотоу и правды... но и скърбь бы [так!] бывающаа ѿ грѣсѣхъ... || ...и плачевное рыдание. и капла слъзныа. (δακρῶν) *КР 1284, 214в*; ношныа часы исповѣдаше [монах] боу слъзнымъ течениемъ моча брадоу (τῶν δακρῶν) *ГА XIV, 97в*; Первое оубо добродѣтель. сирѣ(ч) слезнаа мѣтва преклоненъе колѣньное. въздыханъе. покананъе. (δακρῶν 'слеза') *ФСт XIV/XV, 220в*; || *пропитанный слезами*: П(с) Насытиши ны хлѣба слъзна. (*Пс 79. 6: δακρῶν*) *Изб XIII, 101 об.*; || *полный слез*: изиидоста [Артемиѣ и Григоріѣ] слезнама ѿчима и ѿслабленомъ лицемъ. *ЛИ ок. 1425, 263 (1235)*; || *наполненный слезами*: сего [Феофила] достоинѣ въ печерѣ положиша... и слезныи сѣсоуд(а) на нѣ възлиаша. || да сѣавыи слезами поже(т) роукоуати своа [*Пс 125. 5–6. ПКП 1406, 182–183*]; || *сопровождаемый слезами*: Гѣ бѣ наш. присно призываетъ ны... въ вѣчнюю нѣснюю ц(с)ръство... || ...иж негоже испадохомъ. заповѣдъ бжюю престоупльше. яже бѣ предана адамоу [*Быт 2. 16–17*]... аще бо бы ю сѣхранилъ. то въ вѣкы немю было житие бес печали. и бесмърти. старости не приемлюще. ни слъзна дѣла [*Пр 1383, 49г тѣла*] имоуще. *СбТр XII/XIII, 24–25*; вѣдѣ и патое [крещеніе; *зд. символически*] еже слезное. но болѣзньнѣе. накоже мынаи по вса нощи одрѣ свои и постелю слезами [*Пс 6. 7. (τῶν δακρῶν) ГБ к. XIV, 22в.*

2. *Плачущий, в слезах*: И се оубо... глашаетъ [Феодор Студит] сѣдащаго предѣ келиюю. и томоу възвѣщааетъ яже ѿ болѣзны. немюже... велие чѣсо и страстьнѣ възпивышю. сѣрище коупно множество оученикъ. слъзныи вси и стеноуще. (δεδάκρυμένοι) *ЖФСт к. XII, 165 об.*; не ѿвращаи лица слъзна възирающа на тѣа. (ἐν δάκρυσιν) *СбТр XII/XIII, 81 об.*; и ста отрокъ. и повърже свое оружие. трасыиса зѣло и плача. и пристоупль къ иѣаноу. лобызаше и слъзнь. (ταῖς οἰμωγαῖς τῶν δακρῶν... μηδὲν... φθῆγῆσθαι δυνάμενος 'от слезныхъ воплей ничего не могуций сказать') *Там же, 201 об.*; в роли с.: бѣ... призоветь васъ и оучинитъ в части праведныхъ. но которыхъ... не покаалныхъ ли. не слезныхъ ли. (τοὺς δακρυτικούς) *ФСт XIV/XV, 25в*; **слъзнь быти** – *заплакать, прослезиться*: и си слышавы строи его [Николая] и дѣвныи ѿѣъ никола слезенѣ бывѣ. помолиса къ боу (δακρῶσας) *СбТр XIV/XV, 157 об.*; и с(л)езенѣ бывѣ [Иоасаф]. быаше перси своа лукавыа помыслы ѿтуду ѿгона. (συνδάκρυς) *ЖВИ XIV–XV, 109б*; || *слезливый*: Ммногажды [так!] иже слабостью [*ПНЧ н. XIII, 73а* любосластию] възелаше [*ПНЧ н. XIII* възлежаще] жало(с)тими [*ПНЧ н. XIII* жалостиви] мл(с)тиви и слезныи и ласкави быти створишася. а иже чистотѣ пристонать. не тако тѣхъ стажать. (συνδάκρυες) *ПНЧ к. XIV, 39г*; || *подверженный слезам* (?): аще бы сѣхранилъ [Адам заповедь] быль бы жи-въ-вѣкы. бес печали и бе-сѣрти. старости не приемла ни слъзна тѣла [*СбТр XII/XIII, 25 дѣла*] имѣа. *Пр 1383, 49г.*

слѣ *вм. слѣдъ*

СЛЪ|ДИТИ (1*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** *гл.*

Преследовать: придоша нѣцци. акы звѣра стго слѣдаще. имже всюду сего ищюще не (о)брѣтоша. (ἀνιχνεύοντες) *ГБ к. XIV, 184г.*

СЛЪД|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЮЕТЬ** *гл.*

Следовать (чѣм-л.), *руководствовать* (чѣм-л.): О наричаюштиихъса чистыихъ [Καθαρούς 'кафарамы']... время повелѣно

бы(с). како слѣдовати имъ всѣмъ оучениемъ [вм. -мъ – τοῖς διδάγμασι] съборьныа цркви. (ἀκολουθεῖν) *КЕ XII, 22б.*

СЛѢДЪ (219), -А с. 1. *След, отпечаток, полоса, углубление и т. п., остающиеся после движения:* тогда отроци вси [вм. в са – εἰς ἑαυτοῦς] пришдше по малоу вса повѣдаша имъ [родителям]. иже съдѣаша ижеже и бы(с). и следъ показаша съшдшомоу огню. (ἵχθυ ‘следы’) *Прл 1282, 121а;* не боудеть ли тата. то по слѣдоу женоуть. аже не боудеть слѣда. или къ селоу. или к товароу. || ...аже погоубать слѣдъ на гостинци на велицѣ... то не платити. ни продаже. ни тагыбы. *РПр сп. 1285–1291, 624в–г;* походивъ гъ на водахъ [*Мф 14. 25*] слѣда не створи. (ἵχθυ) *Изб XIII, 100;* бѣ... видѣвъ нелѣпана не пѣзритъ. повѣдана мимоседшана и будущана. ѿкрывана слѣды потаенына. (ἵχθυ) *МПр XIV₂, 4;* корабла пловуща по морю пути не баше. орла летаща по въздуху стега не баше. змии ползущъ по камен<и> слѣду не баше. (*ср. Притч 30. 19:* ἵχθυ ‘следов’... ὀδοῦς ‘путей’) *Парем 1379, 67 (зап.);* тако и бѣатство еретикъ. велико на цркви бѣю воеваша. и солломонъ. премину(т) тѣхъ са [вм. вса – τὰ... πάντα] како стѣнь. и како пловущаго по водѣ слѣда не ѿбрѣсти. (*Прем 5. 10:* ἵχθυ) *ГБ к. XIV, 123б;* слѣдъ корабла пл(а)вающа. или птица по въздуху прелѣтающ(а) въ скорѣ погибаетъ. (ἵχθυ) *ЖВИ XIV–XV, 14а;* мѣсто оувидѣвъ [*Иоасаф*] искомага жилища доиде в скорѣ. како(ж) се егда ловець хитрѣ слѣ(д) обрѣ(т) ловимаго звѣри. (ὄταν... ἵχθυεῖν ἐπιτύχη ‘когда по следам найдет’) *Там же, 129в;* мнози... Мнаще (с) кр(с)тъаны а поганьскаа дѣла творать. Навѣмъ мовь творать. и попелъ посреде сыплють... Беси же злоумию ихъ смѣющеса. Поропръщютса в попелу томъ. и следъ сво(и) покажутъ на прощение [*так!*] имъ. *СбСоф XIV–XV, 12в;* левъ... Егда ходитъ || по поустынамъ ловы твора да аще обидитъ [*в др. сп. обидеть*] вона члвчьска ловца. и ѿпашью своєю крыеть

слѣдъ свои. да быша ловци [*в др. сп. далее*] оувѣдали слѣда юго. *Пал 1406, 93–94;* много же искавше [*монахи*] ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) такована дьска... никакоже ѿбрѣте(с) слѣдъ тѣ(х) стопъ. возивши(х) ю. *ПКП 1406, 142в;* паче боури вѣроу нати есть не стоящи, или корабльномуу слѣдоу по морю пловощоу. [*ср. Прем 5. 10*], или сномъ ноцньнымъ лѣста щимъ... нежели члвчьскаа слава. (ἵχθυεῖ) *Пч н. XV (1), 122;* | *образн.:* Еже в константинѣ градѣ стадо вѣща [*Григорий Богослов*]... мало бѣ... нѣ достойно зватиса стадомъ. но како слѣ(д) образуютъ токмо идущаго. по всему не счиненъ другъ къ другу. но раздвоено бѣ (τὸ ἵχθυ) *ГБ к. XIV, 120б;* ♦ **гънати слѣдъ** см. **гънати**; ♦ **гънати по слѣдоу** см. **гънати**; ♦ **отъсочити отъ (кого-л.) слѣдъ** см. **отъсочити**.

2. *Путь следования:* иже не возьметъ кр(с)та своего и въ слѣдъ мой не идеть. нѣ(с) мене достои||нѣ. (οὐκ... ἀκολουθήσει μοι; *ср. Мф 10. 38*) *ГА XIV₁, 153а–б;* Бы(с) знамение. за Днѣпромъ в Киевьской волости. летащо по нѣси до земла. како кригоу [*в др. сп. кроугу*] ѿгнуеноу и ѿтаса по слѣдоу его знамение въ ѿобразѣ змына великаго. *ЛII ок. 1425, 116 (1144);* || *перен.:* Ре(ч) гдѣ. аще кто въз(м)етъ кр(с)тъ свои. и въ слѣдъ мене поидеть [*ср. Мф 16. 24*]. Т. [*толкование*] Приготовитиса вѣроу и търпѣньемъ. и всѣми добрыми дѣлы. къ боудущемоу вѣкоу. то есть кр(с)тъ и слѣдъ. *Изб XIII, 25 об.;* иже же и все злато кесареви поучаетъ [*Христос*] ны ѿдати [*Мф 19. 21; 22. 21*]. и всѣ(м) по своему слѣду ходити в ницетѣ велитъ [*Мк 8. 34*]. *КТур XII сп. XIV₂, 266 об.;* **въ слѣдъ в роли нар.** *Следом:* и бахтѣ градоуще [*монахи*] на нареченоу || мѣсто. носахоу же прѣди иконоу сѣна бѣа. вси иже ти въ слѣдъ идоуще понахоу. *ЖФП XII, 56в–г;* подобие бо видениа женьскаго. начьнетъ моутити срдце члвкоу. и ѿтързати оума ѿтъ безмълвина. и въ слѣды [*ПА, 32 слѣдъ*] и вести (κατόπι) *СбТр XII/XIII, 152 об.;* паки же

минувшю мерьтвецю... въ слѣдъ идаше. нѣкыи оуноша красенъ плачаса (ὀπισθεν) ЖАЮ к. XIV, 23г; архиеп(с)пъ же... повелѣ нести [икону Богородицы] пре(д) собою. а са||мъ поиде (въ) следъ. МинПр н. XV, 3–4; **въ слѣдъ** (кого-л., чего-л., кому-л.) в роли предл. 1) *Вслед кому-л. (чему-л.), за кем-л. (чем-л.), следом за кем-л. (чем-л.):* Си же юмоу [Созомену] видаштѣ [во сне]. приде къ нему нѣкыи оуноша красенъ зѣло. и глѣ юмоу поиди въ слѣдъ мене. онъ же иде въ слѣдъ его. (ἀκολούθει... ὀπισθεν) Изб 1076, 270 об.; бжествьныи ѿць [Феодор Студит]... некротъкыимъ ѿнѣмъ [воинам] въ слѣдъ идаше (παρείετο) ЖФСт к. XII, 137 об.; предъста ночью [благочестивому мужу в видении] ѿць [Феодор]... || ...въ слѣ [в др. сп. слѣдъ] же немъ ини идяхоу жьзлы въ роукахъ държаще. (παρείποντο) Там же, 153 об.; въсходи(т) коутни(к). и въ слѣдъ его подькоу(т) носа свѣца. УСт к. XII, 272 об.; и идашеть [Феодосий] въ слѣдъ ихъ [кутцовъ] издалеча не навпакаса имъ. ЖФП XII, 31а; поимъ оубо еп(с)пъ съ собою княза и клирики нѣкыи. иде къ еп(с)поу и повѣда юмоу о сѣмъ бжии мѣнцѣ. и о видѣнии и въста оубо скоро еп(с)пъ. и идаше въ слѣдъ ихъ. (ἠκολούθησεν) КЕ XII, 248а; и тоу рече юмоу [Николаю] навѣыиса [св. Николай]. аще хоцещи цѣль быти поиди въ слѣдъ мене (ἀκολούθει) ЧудН XII, 72а; въ слѣдъ иде [Петр Александрийский] слоугамъ. и... оусѣкноуша главою его. (ἠκολούθησε) ПрС XII/XIII, 70г; и глѣ юмоу [Христос Матфею]. въставъ поиди по мнѣ и въставъ въ слѣдъ его иде. (Μφ 9. 9: ἠκολούθησεν) СбТр XII/XIII, 16; слышаво бо аврамъ како плѣнень бы(с) логъ сѣвѣць его и събра люди своа ·т· и ·ий· и поиде до дана въ слѣдъ ихъ [неприятелей] и постиже на на ховалѣ и изби на. (Быт 14. 14: ὀπίσω) Парем 1271, 257 об.; накоже приде [затворник] на рѣкоу и не могли прелести. прѣклони колѣнѣ свои. и приде коркодиль и... взатъ и коркодиль. и принесе и на ѿнъ поль рѣкы. и посланныи братъ

въ следъ его приде. (ὀπίσω) ПрЛ 1282, 67в; Ре(ч) гдъ. аще кто хоцеть да възметъ кр(с)тъ. и въ слѣдъ мене градеть. (Μφ 16. 24: ἀκολουθεῖτω ‘да последует’) Изб XIII, 7; овъ же паки сѣти таи хапана. лачеть брату своему. да того днь погубивъ. а оутро въ слѣдъ его поидеть на страшныи онъ ѿвѣтъ. СбХл XIV, 107 об.; а наши погнаша въ слѣдъ ратны(х) сѣкуше противьныи. ЛЛ 1377, 77а (1096); видѣхъ некоего нища... изиде изъ цркви изидохъ и азъ въ слѣдъ его. Пр 1383, 73б; финеосъ... приде въ слѣдъ члѣвка жидовина. и оуби жидовина и жену. (Числ 25. 8: ὀπίσω) ГБ к. XIV, 94а; поиде же епифанъ въ слѣдъ старца. (ὀπισθεν) ЖАЮ к. XIV, 27г; вида его [старца] парамонарь. помысли въ слѣдъ его ити. и оувѣдѣти камо ходитъ. (κατόπισθεν) ПНЧ к. XIV, 148а; [слова слепца] не виж(ю) без водащаго ма камо ити... || ни чюх же никогоже минующа мене враты. да быхъ крѣпко въ слѣдъ его вопил(ъ) СбЧуд к. XIV, 293а–б; и иде [Закхей] в(с)лѣдъ его [Христа]. и бы(с) ему оученикъ [ср. Лк 19. 5–6]. ЗЦ XIV/XV, 17б; глѣ емоу [архангел Михаил св. Николаю] поиди в слѣдъ мене... и въведе ма в гороу. (ἀκολούθει) СбТр XIV/XV, 158 об.; оудобнѣе ти въ слѣдъ ѿрла послѣдовати. и по въздуху на кони ѣздити. или [ἢ ‘чем’] мою еже въ х(с)а превратити вѣру. (ἔχυσιν) ЖВИ XIV–XV, 91г; ре(ч) же фараонъ. поидемъ оубо въ слѣдъ ихъ [евреев]... да аще оузратъ насъ въ слѣдъ собе и тако оужасни възвратъ(с). Пал 1406, 125а; жерці же ·з·... предъидаху предъ бмъ. по семь же воини. а прочии лю(д)е въ слѣдъ ковчега. (Нав 6. 12 = Jos 6. 13: ὀπισθε) Там же, 165г; Мьстиславъ бо не бѣ тоу. но загналъ бѣ с передними во слѣдъ полка Ѡлгова и возвратиса ко своимъ. ЛИ ок. 1425, 238 об. (1195); Нако хоцеть водити та водаи та, иди въ слѣ(д) его. Пч н. XV (I), 57; [рассказ Макария Римского] і посла ми г(с)ъ англа рафаила во ѿбразѣ му||жа стара і странна... і поидохъ в слѣдъ его по земли. (κατηκο-

λοῦθου) *СбПаис н. XV, 163–163 об.*; | *об-разн.*: Тека въ слѣдъ ч(с)ти. а она оутѣкаетъ предъ нимъ, а оубѣгающаго ѣ [в др. сп. ея] постигнетъ и. (ὀπισθεν) *Пч н. XV (1), 96* || *перен.*: [иудеи Иакову, брату Господню] молимъ та правѣдныче рещи людѣмъ. да сна быша не прельщали въ слѣдъ рекомаго іѣа. (ὀπίσω) *СбТр XII/XIII, 92*; члѣвколюбивый же сѣсъ и гѣ нашъ призываетъ ны глѣ... грядѣта въ слѣдъ мене. и створю вы ловца члѣвкомъ быти. (*Мф 4. 19: ὀπίσω*) *Там же, 104*; се дивашетса старецъ и глше г(с)и сподоби ма въ слѣдъ сего старца шествовати. (кат' ἕχρος) *ПНЧ 1296, 16 об.*; велить [*Христос*] крѣпко търпѣти. приходаша напасти... хранщеса ѿ всакого зла дѣла. и словесъ. и мыслии. || ...то естъ ѿвращиса себе. и шѣствие въ слѣдъ гѣда. [*ср. Мф 16. 24*] *Изб XIII, 7–7 об.*; и оуклониша странъскыя жены ср(д)це него [*Соломона*] въ слѣдъ бѣ свои(х). (*3 Цар 11. 4: ὀπίσω*) *ГА XIV₁, 95г*; сии же [*мученики*] до крови за има х(с)во пострадаша. и вса оуметы створивше въ слѣдъ него текоша [*ср. Мф 16. 24*]. *КТур XII сп. XIV₂, 226 об.*; Халдѣи бо не вѣдуще ба заблу(д)ша в слѣдъ твари. и начаша честі тварь паче створша(г) на. (ὀπίσω) *ЖВИ XIV–XV, 99а*; Прелестью оубо великою заблу(д)ша халдѣи в слѣ(д) похоти своихъ. (ὀπίσω) *Там же, 100б*; [обращение к иудеям] сврати-сте бо са въ слѣдъ бѣ инѣхъ. и при аронѣ телцю поклонистеса. [*ср. Исх 32. 8*] *Пал 1406, 155г*; вѣстави имъ [иудеям] гѣ судья. и сѣсе на из руки пленяющихъ. обаче людіе ни судии послушаша. нак(о) облудиша. въ слѣдъ бѣ инѣ(х). (*ср. Суд 2. 12: ὀπίσω θεῶν*) *Там же, 172а*; [похвала кн. Рюрику Ростиславичу] ѿднѣ [в др. сп. ѿднѣ(с)] бо мнозии бѣлоубци познаютьса. без лѣности теши во слѣдъ тебе ревнуююще. *ЛИ ок. 1425, 244 об. (1200)*; 2) *После кого-л. (чего-л.)*: и коюмуждо лику. вѣдашеть [*Давид*] свои гла(с). и оуставъ да поють. по немъ... и они ликоствовахуть въ средѣ. не [в др. сп. во слѣ(д) него] гласы и пѣ(с)ми. *Пал*

1406, 194б; Въ слѣдъ сладькыхъ и печалнана приходить. (ἐλεσθαи... εἴωθε) *Пч н. XV (1), 82 об.*; на слѣдъ (кого-л.) в роли предл. *По пути следования кого-л., вслед за кем-л.*: посла ц(с)рь оувѣдѣти аще истина есть слово се. и шедше на слѣдъ ц(с)ра соурьска(г) доже и до иердана и се весь поуть исполнь портъ и сѣсоудъ ихъже пометаша соуране въ оужасти своеи. (ὀπίσω) *ГА XIV₁, 11бг*; по (ком-л., чем-л.) въ слѣдъ в роли предл. *Вслед кому-л. (чему-л.), за кем-л. (чем-л.), следом за кем-л. (чем-л.)*: володисла(в) посадни(к) ладозьскыи. съ ладожаны не жда новгородьць. гониса в лодинахъ по нихъ. въ слѣдъ кде они воують. *ЛН XIII₂, 103 (1228)*; Повеле ц(с)рь июдѣискыи иродъ. волхвомъ възвратитиса и възвѣстити ѣмоу ѿ ржѣшимъса [*так!*] ц(с)ри. негоже възвѣстивъши звѣздѣ. по неже въ следъ идахоу. (ἠκολούθου; *ср. Мф 2. 8*) *ПрЛ 1282, 110а*; по слѣдѣ см. послѣдѣ; ♦ гнати въ слѣдъ (кого-л.) см. гнати; ♦ погнати въ слѣдъ (кого-л.) см. погнати; ♦ въ слѣдъ (чего-л.) ити – гнаться (погнаться) за чем-л., стараться получить что-л.: Блжнѣ... иже въ слѣдъ зл<а>та не иде (*Сир 31. 8: ὀπίσω χρισίου οὐκ ἐπορεύθη*) *Изб 1076, 145*; ♦ въ слѣдъ (кого-л., чего-л.) ити (доити, поити, приити, ходити, шѣствовать) – а следовать (последовать) кому-л. (чему-л.), поступать (поступить) согласно чему-л., чьим-л. указаниям: Не ходи въ слѣдъ дѣша своена. и не рѣци кто ма прѣмѣжетъ. гѣдъ бо мѣстаи мѣститъ ти. (*Сир 5. 2: μὴ ἐξακολούθει*) *Изб 1076, 135*; прикасаимъса оуже начатина. и ѿсюдоу въ слѣдъ присно. паматнаго оѣда нашего еоодора. хоташе [вм. ходаше?] и и [*так!*] твораще. имиже онъ о тѣхъ възакони. *УСт к. XII, 197*; настави ма въ слѣдъ повелѣнии твоихъ ходити. *СбЯр XIII₂, 198*; аще естъ бѣ с вами ходите въ следъ него. *ПрЛ 1282, 115в*; и створи [*Соломон*] лоукавое предъ гѣдѣмъ. и не ходи въ слѣдъ гѣда. (*3 Цар 11. 6: οὐκ ἐπορεύθη ὀπίσω*) *Изб XIII, 64*; и створи солломонъ злое предъ г(с)мъ и

не шествова въ слѣдъ г(с)а како дѣдъ оцѣ него. (3 Цар 11. 6: οὐκ ἐπορεύθη ὀπίσω) *ГА XIV₁, 95г*; забыхо(м) заповѣдй твоихъ [*ср. Дан 9. 5*]. и в слѣ(д) разума нашего лукаваго идохо(м). (ὀπίσω... ἐπορεύθημεν) *ГБ к. XIV, 114а*; в слѣдъ сщны(х) ходите. прп(д)бныхъ оцѣ наши(х) (ἐν ἰχνησίν... περιπατεῖτε) *ФСт XIV/XV, 223а*; [*молитва Иоасафа*] не лиши мене. ви(д)ти оного ангѣла [*Варлаама*]... да в слѣ(д) житѣя его хода. оугожу тебѣ бу и вл(д)цѣ. (κατ' ἰχνος... περιπατήσας) *ЖВИ XIV–XV, 106в*; [*завет отца сыну*] потщи(с) и ты ча(д) въ слѣдъ мене приити добрыми дѣлы. *ПКП 1406, 133в*; б) *предаться (предаваться) кому-л. (чему-л.)*: азъ бо видѣхъ моужь съта лѣтъ немощи начьнетъ... остати же са съ проста. телесьнаго грѣха не могъше... паче же и въ слѣдъ похоти плѣтскына съ || любвьнио. и съ сквърною ходити. (2 Петр 2. 10: τοὺς ὀπίσω σαρκός... πορευομένους [знает Господь, как сохранять для наказания] идущих на поводу у плоти") *СбТр XII/XIII, 47–48*; содома и гомора... ходивше въ слѣдъ зла [*Изб 1073, 556* плѣти чуждеа]. прѣдлежать огню вѣчномоу (*Иуд 1. 7: ἀλληθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς ἐτέρας букв. 'ходившие за иной плоть'*) *Там же, 48*; ни единъ же ѿ карости. и възвышения. лицемѣриемъ же и злопоминаниемъ пребывана. въ слѣдъ безмолвѣна приди или дерзнетъ. (ἰχνος ἡσυχίας ἰδεῖν τολμήσει [не] дерзнет увидеть и следа безмолвия!) *ПНЧ 1296, 118 об.*; бы(с) въ время старости соломона... хожаше въ слѣдъ мързкыхъ вѣкоушени. [*ср. 3 Цар 11. 4*] *Изб XIII, 64*; паки иеремѣина. и поиду(т) въ слѣдъ хотѣньи ср(д)ца ихъ. (*Иер 3. 17: οὐ πορεύονται [не последуют']... ὀπίσω τῶν ἐνθυμημάτων*) *ГБ к. XIV, 114в*; [*молитва Варлаама*] Бѣ... не ѿставь на(с) в слѣ(д) безумьна наше(г) ходити. блѣгодарим та. (ὀπίσω τῆς ἀφροσύνης... πορεύεσθαι) *ЖВИ XIV–XV, 83а*; не ѿстави мене в слѣ(д) лукавны(х) плотьскы(х) похотии ходити. (ὀπίσω τῶν θελημάτων... πορεύεσθαι) *Там*

же, 83в; назыци бо... въслѣваша [*в др. сп. въслѣдоваша*] кумиромъ. и доидоша въ слѣдъ. дѣхъ прелестныхъ. (ἐξακολουθήσαντες) *Пал 1406, 114в*; и оставиша [*иудей*] г(с)а ба оцѣ своихъ. изведша на ѿ ѣгюпта. идоша въ слѣдъ. бѣ страньскыхъ. наже окр(с)тъ ихъ. (*Суд 2. 12: ἐπορεύθησαν ὀπίσω θεῶν*) *Там же, 171г*; Въ слѣдъ желанья твоего не ходи и ѿ хотѣньи твоего въздержиса. (*Сир 18. 30: ὀπίσω τῶν ἐπιθυμιῶν*) *Пч н. XV (1), 106 об.*; ♦ **ВЪ СЛѢДЪ (чьим-л.) стопамъ ходити см. стопа.**

3. *Направление*: испѣсти дѣшо [*Андрей Юродивый*]. и абие на то мѣсто приде вона добра. темьана и мѣра... жена же оуба... || ...обонавши. дивнѣю тѣ во(н)ю... по слѣдѣ вони тои ше(д)ши обрѣте мѣсто и обрѣте сѣго. (ἐξακολουθήσασα) *ЖАЮ XV, 174–174 об.*; **ВЪ СЛѢДЪ (кого-л.) в роли предл. К кому-л.**: сѣйи же молаше на [*паломниковъ*] да и поимоутъ въ слѣдъ себе и съпоутьника и сътворати и съ собою. *ЖФП XII, 28в*; всѣмъ же болѣзны(м) и скорбны(м) мнишьска(г) житѣя оусердно себе издавъ [*в греч. 3 л. наст.; Иоасаф*]. прилле вопиа х(с)е мой дѣша моа в слѣ(д) тебе. (*Пс 62. 9: ὀπίσω*) *ЖВИ XIV–XV, 128а*; [*слова Иоасафа*] по прѣрку глѣшему... прилле дѣша моа по тебѣ [*Пс 62. 9*]... прилле бо по истиннѣ дѣша моа в слѣ(д) х(с)а. сочтавшиса ему неразлучнымъ сочтанье(м). (ὀπίσω) *Там же, 134г.*

4. *Пример, образец*: [*о еретиках*] инии же инако правий поутъ погоубивше. и прежешествовавшимъ. слѣдоу въслѣдовати не въсхотѣша. далече нѣкде ѿ истины быша. (ἰχνησίν) *ГА XIV₁, 206г*; Следу вл(д)кы х(с)а како въслѣдуемъ. въ порении [*вм. покорении; ПНЧ к. XIV, 20в* повиновеньи]. старьци о г(с)дѣ хоташе жити [*ПНЧ к. XIV не хоташе быти*]. (τοῖς ἰχνησίν) *Пр 1383, 83б*; да аще бо тако будемъ. Всегда помышляюще якоже есть истина... и разумѣмса тогда во истину суще по слѣду прп(д)бныхъ оцѣ нашихъ ревнителѣ тѣхъ житѣю являюще(с) (τοῖς ἰχνησίν) *ФСт XIV/XV,*

228а; **въ слѣдъ** (кого-л.) в роли предл. Сле-
дую кому-л., подобно кому-л., по примеру
кого-л.: сие стефанъ въ слѣдъ его [Хри-
ста] моучение въспримъ въ иеср(л)мѣ
[так!] въсхы<ше>нъ бѣ ѿ незаконныхъ.
(κατ' ἰχνοῦ) *КЕ XII, 227б*; дша иже аще по-
слѣдоуетъ. в локани вольшьствоующи(х).
и ѡбавникомъ и чародѣемъ. какоже ѡстоу-
пити и блоудити въ слѣдъ ихъ. поставляла
[вм. -лю] лице мое на дшю тоу. и погоуб-
лаа [вм. -лю] ѿ люди [вм. -ий] ена. (*Лев*
20. 6: ὀπίσω) *КР 1284, 262в*; ту же [при воз-
несении Христа] бѣ и назычьскаа церкви...
стенющи ѿ ср(д)ца съ соломономъ во-
пие(т). узавена есмь азъ любовью твоєю
[*Песн 2. 5*] женише нб(с)ныи. не трудихса
въ слѣдъ тебе *КТур XII сп. XIV₂, 273*; ч(с)ти
пищу... сиа оубо елиномъ ѡладимъ... иже
и бѣ мѣнать скварамъ радоующеса. и въ
слѣдъ бжества чревоу оугажающе. (ἀκο-
λοῦθωσ τὸ θεῖον τῆ γαστρὶ θεραπεύουσι 'как
следствие, воздают чреву божеские по-
чести') *ПНЧ к. XIV, 201в*; **въ слѣдъ**
(чего-л.) в роли предл. Согласно чему-л.,
в соответствии с чем-л.: Аще бы бѣ по-
слушана млтвы всѣ(х) члвкъ и сѣтворилъ
бы въ слѣдъ моленья ихъ, то весь ро(д)
члвчьскыи погыблѣ бы, зане много зла
дроугъ на друга моли(т) [*Пч н. XV (2), 45*
молать]. (εἰ... κατηκολούθει 'если бы после-
довал') *Пч н. XV (1), 48*.

5. *Признак, свидетельство, результат*:
Житиа... чистаго. слѣдъ пустыньнаа вона.
(ἰχνοῦ) *КР 1284, 354в*; Еже ѿ диваола. мни-
мое блго. не с(о)ущю же. иматъ нѣчто слѣ-
да его. тьщеславина глго. или матежъ или
ино что таковое. (ἰχνοῦ) *ПНЧ 1296, 58 об.*;
глѧ юмоу [монах старцу] ѡбаче оувѣда
слѣдъ безмолвья и дѣла. (ἰχνοῦ) *Там же,*
112; || *незначительный остаток, слабое*
проявление какого-л. действия или состоя-
ния: Юко непостижна. походивъ гъ на во-
дахъ [*Мф 14. 25*] слѣда не створи. такоже
въ крышенъе въходить члвкъ. исходитъ и
слѣдъ не ѡбращетьса. (ἰχνοῦ) *Изб XIII,*
100; А поути змѣъ по камени [*Притч*

30. 19]. Т. [толкование] Дыаволь не ѡбрѣ-
те бо слѣда грѣховьнаго на телеси хвѣ.
(ἰχνοῦ) *Там же, 148*; погребени же тѣло(м)
оугасохо(м). ни слѣда време(н)наго ки-
ченъя оставльше житья. (ἰχνοῦ) *ГБ к. XIV,*
98в; Ц(с)ръ оубо... оувидѣ(в) же нѣкиа ѿ
мнихъ иеще ѡставшаа. ихж(е) мнаше ни
слѣду ѡстати. нарости многы исполниса.
(μῆδὲ ἰχνοῦ) *ЖВИ XIV–XV, 11з*; Един же ѿ...
англьскы(х) силъ. единого полка предъ-
статель. никакоже к собѣ ѿ здѣтела злобы
иестьственъя. ни слѣда имыи. но на блгое
створенъ бывъ. самовластнымъ изволе-
ньемъ превратиса ѿ добра на зло. (ἰχνοῦ)
Там же, 26б.

6. *Наследство*: се дахъ сѣѣи. бѣци... и
дворъ. и землю. ѡромую. и пожни и весь
слѣдъ. михаиловъ. *Гр 1398–10 XV (2,*
двин.).

7. **По слѣдоу в роли нар.** По порядку,
в определенной последовательности: из-
въноу приходашаа тажъкана въ мана-
стырь... повелѣваемъ въносити. ни еди-
ному же гърдащюса... нъ прѣже всѣхъ
прп(д)бноумоу оцю игоуменоу. оуспѣшь-
но се творащю... послѣдствоующемъ же
прочимъ по слѣдоу всѣмъ. *УСТ к. XII, 229*.

– ? : исахара призвавъ рече [*Иаков*]. иса-
харъ тобѣ има. вола добро и помысли. по-
чивана по слѣду [вм. посрѣдѣ (*Быт 49. 14:*
ἀνὰ μέσον)] причастиа. *Пал 140б, 95в*.

слѣждение см. слоужение¹

СЛѢПИТИ (22), -ЛЮ, -ИТЬ *гл.* Осле-
пить (слепить), лишить (лишать) зрения:
ц(с)ртвующю. ольксе. въ ц(с)риградѣ. въ
ц(с)ртвѣ исаковѣ. бра(т) своего. негоже
слѣпивъ. а са||мъ ц(с)рмъ ста. *ЛН XIII₂,*
64–64 об. (1204); сего доужа слѣпилъ ма-
ноуилъ ц(с)ръ... не хота его оубити. по-
велѣ очи юмоу слѣпити стькломъ. и бы(с)
очи юмоу како невреженѣ. нъ не видаше
ничегоже. *Там же, 71 об. (1204)*; вышату
же наша [*греки*] съ изверженными на брегъ.
и приведоша на ц(с)рюграду и слѣпиша
руси много. *ЛЛ 1377, 52в (1043)*; володи-
меръ же. и дѣдъ и ѡлегъ. послаша мужѣ

свои глѣще к стѣполку... чему яси слѣпилъ бра(т) свои. *Там же, 88в (1097)*; по малѣ же дѣнии всташа ѡпа(т) людѣ вси. и боаре. и придоша на княжѣ дворѣ многое множество. съ ѡружьемъ ре||куще. чего ихъ [кн. Глеба с сыном и дружиной] додержати хочемъ слѣпити и. *Там же, 130в-г (1177)*; Владиславъ Ладьскій кнѣзь емъ моужа своего. Петрка и слѣпи [в изд. ислѣпи]. а языка емоу оурѣза *ЛИ ок. 1425, 118 (1145)*; бы(с) матежъ в градѣ Володимерѣ всташа боаре и коупци. рекоуще княже мы тобѣ добра хочемъ... нынѣ ворогы свои. держишь просты. а се ворозы твои и наши Соуждальци и Ростовци. а казни ихъ любо слѣпи аль даи намъ. *Там же, 213 об. (1177)*; а Мьстиславъ. и Юрополкъ в порубѣ баста. и по томъ изведше на и слепивше поустиша. *Там же, 214 (1177)*; | *образн.*: дѣхъ бо гнѣвныи в нашемъ срѣдци сѣдаи. ѡчи разоумнѣи тѣмныи матежи слепить (ѣктуфлої) *ПрЛ 1282, 58в*; гнѣвное движение разгорѣвса слѣпитъ ѡчи дѣивнѣи. и не дасть видѣти слнца праведнаго. (туфлої) *ПНЧ к. XIV, 28в.*

СЛѢПЛЕНЬ (5*) *прич. страд. прош. к слѣпити*: Въ лѣ(т) (·ѣ·)хе· слепленъ бы(с) василко. *ЛН XIII₂, 6 (1097)*; Въ то(ж) врѣма слепленъ бы(с) мьстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мь нароплькомь. ѡ стрѣа своего всѣволода. *Там же, 41 (1177)*; Володимеръ же слышавъ како ятъ бы(с) василко и слѣплень [ЛИ ок. 1425, 89 об. ѡслѣплень] оужасеса. *ЛЛ 1377, 88в (1097)*; и рѣша мужи володимери. и дѣдви. и ѡлгови. извѣта ѡ семь не имѣи како дѣдъ е(с) слѣпилъ и [Василька]. не в дѣдовѣ городѣ ятъ ни слѣплень [ЛИ ок. 1425, 90 ѡслѣплень]. но в твоємъ градѣ ятъ и слеплѣнъ [ЛИ ок. 1425 ѡслѣплень]. *Там же, 88г.*

СЛѢПООКЫИ (2*) *пр. Слепой, незрячий*: зако(н) привести повелѣвае(т) [на жертву] ни мала ни несвершена. ни стр(с)тъ нѣкую имуща. ни хрома. ни слѣпока. ни ноздри вздрѣзанѣ. ни инъ оу(д) кнѣ ѡятъ ѡ тѣла. (*ср. Лев 22. 22: τυφλόν*) *ГБ*

к. XIV, 194г; приалъ бо бѣ [венгерскій король] Данила. како милога ѣна своего. ѡставилъ бо бѣ оу него. засадоу. Мокѣа великаго. слѣпожкого. и Корочюна Въ(л)пта. и ѣна его. Витомира. *ЛИ ок. 1425, 245 об. (1202).*

СЛѢПОСТ|Ь (2*), **-И** *с. То же, что слѣпота*: въ єдинъ же ѡ дѣнии. ценатомъ яна [гиены] слѣпымъ соущемъ изнесе на к нему [монаху Макарию] звѣрь. и приногоу ямоу поверже. и въразоумъ [в др. сл. оуразъмѣвъ] онъ. како ѡ слѣпости ценать звѣрь [в др. сл. далее помоли(т)са, вл. молиться] помолиса. да прозрѣные дасть имъ. (*περι τῆς τυφλώσεως*) *ГЛ XIV₁, 242б*; | *образн.*: нъ вспранемъ трезваще(с) за дрѣманье [εἴπερ τις νυστάζει 'если кто-то дремлет']. възримъ не видащии за слѣпость. (εἴπερ τις τυφλώττει 'если кто-то слеп') *ФСт XIV/XV, 189г.*

СЛѢПОТ|А (19*), **-Ы** *с. Слепота*: и баста очи ямоу [слепцу] съдравѣ акы не имѣвши болести ни слѣпоты николиже. *СкБГ XII, 24а*; нача глѣти [ослепленный вор] свара. проклатъ боуди несытныи грѣтани. како тебе ради и чрѣва моего слепотоу сию принахъ. (τὴν τυφλωσιν) *ПрЛ 1282, 40в*; то же *ЖАЮ к. XIV, 30б*; прилѣжащо же некогда [монаху Марку] приде оуена звѣрь. свое ча(д) носаци слѣпо. и образомъ смѣреномъ какы се молащиса помиловати слѣпоту дѣтища. (τὴν τυφλωσιν) *Пр 1383, 6а*; толико в собѣ сами распираютса [еретики]. ѣликоже и очи разоѡѣ. и единое двое видаще. се же не зрако(м) но положенье(м) матущеса. тѣмже развраще(н)е има(т) прилагати а не слѣпоту. (τύφλωσιν) *ГБ к. XIV, 87г*; согы медвенныи глѣтса. в немъже суть клѣтъца. въ образъ грѣху приемемъ... || ...аще иму(т) непотребе(н) и бе-сласти акы воскъ. творить слѣпоту. сему ·҃· ча(ш) пельн(а). *КВ к. XIV, 292–292 об.*; гнѣвное движение разгорѣвса слѣпитъ ѡчи дѣивнѣи. и не дасть видѣти слнца праведнаго. какоже бо приложивыи златоу петаль ли оловану. ѡ негоже възбраньне слѣпоты.

(τυφλότης) ПНЧ к. XIV, 28в; елицы бѣаху недузии слѣпотою одержими вси ицѣлиша(с). (πρώσει) ЖВИ XIV–XV, 119г; бѣмь созданыа красоты не видать [слепые] имже помрачистаса зѣнници него [в др. сл. ихъ] слѣпотами. Пал 1406, 18б; сѣтополкъ съ дѣдомъ игорев(ч)мь рать зачастую. про васильковоу слѣпотоу. жеже ѡслѣпи сѣтополкъ. ПКП 1406, 173б; Съ [Диоген] въпрашаемъ бывъ ѿ иного, которе дѣла вины члѣвци просащимъ дають, а моудролюбцемъ не въдають, и ѿвѣща. зане хромоты и слѣпоты чають на(д) собою и и|ныгъ проказы, моудрости же не чають. (τυφλοῖ... ἐλπίζουσι γενέσθαι ‘опасаются ослепнуть’) Пч н. XV (1), 30–30 об.; Аще боудеть женѣ лихий недоугъ. или слѣпота. или долгаа болѣзнъ. про то еа не поустити. такоже и женѣ, нѣлзѣ поустити мужа. УЯрЦерк сп. сер. XV, 270 об.; | образн.: сия книги... свѣтъ оумоу. око слову. зеркало свѣсти. тмѣ свѣтило. слѣпотѣ вѣжъ. МПр XIV₂, 2; расужение кестъ слѣпотѣ. вѣжъ тмѣ свѣтило. (μωπαζόντων ‘для слабовидящих’) Там же, 49 об.; || перен.: велико зло жеже не разоумѣти (пи)са|нья... в томъ лѣнностьное житые и дѣшевнана лѣпота [см. слѣпота]. (ἡ τύφλωσις) Пр 1383, 120б–в; ѿ писании невѣдѣннана... ереси прозабе пагуба. || ѿ того лѣнныа жизни. бес при(бы)тка труды. дѣши слѣпота. дѣнавола лестъ. (ἡ τύφλωσις) ПНЧ к. XIV, 168б–в; радоуиса златозарныи архиерѣю николае. иже оудиви чудесы весь миръ. и ѿ всѣхъ ѿгна слѣпотоу грѣховноюу. СбТр XIV/XV, 217; [Иоасаф Нахору] дивлю(с) яко мнаше(с) вамъ... толикою слѣпотою надѣяти(с) объяті ма в поль дѣне. да волка прииму во овчате мѣсто. (ἀμβλυοπία) ЖВИ XIV–XV, 104в; аще же кто ярости покоритъса, то достоино блюсти [Пч н. XV (2), 58 об. блюстиса] ѿ слѣпоты ихъ (тѣ... ἀβλέπημα) Пч н. XV (1), 62.

СЛѢПЫИ (228) пр. Слепой, незрячий: Глоухъ же сы и слѣпъ. да не бываетъ еп(с)пъ. (τυφλός) КЕ XII, 19б; Моужъ нѣкто

бѣ слѣпъ и пришьдъ падаа оу гробоу сѣою... и очи прикладаа ицѣления просаще. СкБГ XII, 19г; жена нѣкана... слѣпа. шьдъши въ иер(с)лмь... обрѣте главоу [св. Лонгина] и абие прозрѣ. (τυφλή) ПрС XII/XIII, 25а; да не ѡреши тельцѣмъ и ѡсьльмь... ни приведи на жьртвоу ѡвчате порочьна и кърна. или клосьна. или слѣпа. или крастава. (ср. Лев 22. 22: τυφλόν) СбТр XII/XIII, 156 об.; и сьгна [Алексей IV] оѣда съ прѣстола. а самъ ц(с)рмь ста. ты яси слепъ како можешы ц(с)ртво държати. азъ ясмь ц(с)рѣ. ЛН XIII₂, 6б об. (1204); баше же старецъ ѡдиномъ ѡкомъ слепъ. ѿ оуности своена. (μη ἐπιβλέψας ‘не видящий’) ПрЛ 1282, 64а; аще же единѣм(ь) окомъ слѣпъ будеть. илѣ р(а)зоцѣ имать очи... достоинъ же навить(с) судомъ иеп(с)пъ всѣхъ поста|вленъ быті еп(с)пмъ не възбранитъса. (ἐτερόφθαλμος ‘одноглазый’) КР 1284, 48–49; внимаи своемуу ѡбразоу и житью мнише... да не будешы коростава. и хромъ. и слѣпъ [ср. Лев 22. 22] КН 1285–1291, 604б; бж(с)твѣнныи рафаиль... слѣпа || старца сѣнце видѣти створи ямоу. (τυφλῶ; ср. Тов 11. 6–7, 10–12) ГА XIV₁, 104а–б; то же ЛИ ок. 1425, 100 об. (1111); но испытанемъ не(г) добрѣ рѣша [старейшины об Иисусе]. взовемъ яше и второе прозрѣвша(г). приведемъ и родителя него. познаета ли аще то кестъ сѣнъ нею негоже слѣпа родиста. (ср. Ин 9. 19: τυφλός ἐγεννήθη ‘родился слепым’) КТур XII сп. XIV₂, 267; мужъ слѣпъ ицѣлѣ. СкБГ XIV₂, 150 (подп. к миниатюре); бѣ || нѣ в коемъ градѣ члѣвкъ. слѣпъ то приходаше къ цѣркви сѣго мѣника георгина... прозрѣннана очима проса. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 114в–г; прилѣжащю же нѣкогда [монаху Марку] приде оуена звѣрь. свое ча(д) носаци слѣпо. (τυφλόν) Пр 1383, 6а; слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываетъ СбЧуд к. XIV (1), 287в; бѣ же тоу члѣвкъ слѣпъ именовъ антонии. сѣдаше въ сѣѣи цѣркви. велми не вида ничтоже. (τυφλός) СбТр XIV/XV, 165 об.; видѣ [Иоасаф] два мужа ѿ неюже единъ прокаженъ. другии же слѣпъ бѣа-

ше. (τυφλός) *ЖВИ XIV–XV, 186*; [об ап. Павле] бывъ. иногда гонитель. днь(с) оучитель странамъ. бывши иногда слѣпъ. нынѣ же слнечньными лучами синаа. (*ср. Деян 13. 11: τυφλός*) *Пал 1406, 135г*; [обращение кн. Владимира Галицкого к венгерскому королю Гейзе II] ѿць твои [*Бела II Слепой*] баше слѣпъ. а назъ ѿцю твоему досыти послужилъ свои(м) копиемъ. *ЛИ ок. 1425, 162 об. (1152)*; Тѣло оубо тонко [*в др. сп. токмо*] (впреди) ѿчима оукрасиса, а назади слѣпо естъ, мысль же и прежебывшее паматью видить. (τυφλόν) *Пч н. XV (1), 7*; Юрость подобна естъ соуцѣ. накоже ѿна слѣпа ражаетъ цената, такоже и ѿ ярости слѣпы вины исходятъ. (τυφλά) *Там же, 61 об.; в роли с.: [стихира Борису и Глебу]* ваю. гроба. безмѣздна. врачба предлежитъ въ странѣ. въ ней бо. слѣпшии приходяще. вѣроу просвѣщаются. *Стих 1156–1163, 74 об.*; сътвори [Феодосий Печерский] дворъ близъ монастыра своего. и цркъвь възгради въ немь... тоу же повелѣ прѣбывати нищимъ и слѣпыимъ и хромымъ. *ЖФП XII, 51а*; Иже боудеть слѣпъ окъмь. ли голѣнню вреднѣ. достоинъ же боудеть еп(с)пства. да боудеть еп(с)пъ. (ἀνάπρωσ ‘увечный’) *КЕ XII, 196*; ги ѿверзый ѿчи слѣпомоу [*Мк 8. 22–25*]. ѿверзи ѿчи ѿмрачнѣи помысла моего. *СбЯр XIII, 124 об.*; приведемъ слепыа и бесныа и хромыа и помажемъ на кровию [*истекшей из иконы*]. (τυφλός) *ПрЛ 1282, 496*; Аще кѣторыи причетникъ. глумить(с) і посмихаеть(с). слѣпомоу і глухомоу і хромому... таковыи да ѿлучитъса. (τυφλόν) *КР 1284, 45в*; слѣпъ слѣпа вода оба в ровъ падета. (*Мф 15. 14: τυφλός... τυφλόν*) *ПНЧ 1296, 54*; и ѿвѣщавъ іць рече има [*ученикам Иоанна Крестителя*]. шедше възвѣстита. іѿ. неже слышите. и видите. слѣпшии прозирають. глоусии слышать. (*Лк 7. 22: τυφλοί*) *Изб XIII, 47 об.*; слѣпъ ютеръ веденъ въ домецъ макаръевъ... пришедъ же тамо слѣпыи... и ма||каръа не ѿбрѣтоша в домоу. (τυφλός... ὁ τυφλός) *ГА XIV, 241–242*; стаа

[*так!*] врача исцѣлаета слѣпыа и хромыа *Надп сер. XIV (2)*; каа пѣлза || слѣпу зеркалѣ. (τυφλῶ) *МПр XIV, 2, 28–29*; сѣ||на имущему суху ногу цѣлу створиста. и... очи слѣпомоу даста. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 2, 106–107*; Татарове... || възаша суждаль... а черныци. и черницы. старыа. и попы. и слѣпыа. и хромыа. и слукыа. и трудоватыа. и люди всѣ иссѣкоша. *ЛЛ 1377, 160в–г (1237)*; и приагъ [*преп. Фома*] ицѣленыа дары... и слѣпыа просвѣти. хромымъ теченье дасть. (τυφλοῖς) *Пр 1383, 1056*; аще бо имаши друуга ли ближикоу. нако ока и роукоу. по реченомоу ѿ иева. накоже око бѣхъ слѣпымъ. и нога хромымъ видиши пакостоуема ѿ нихъ по дѣши ѿсѣци его ѿ себе (*Иов 29. 15: τυφλόν*) *ПНЧ к. XIV, 23г*; [*Иоанн Креститель Христу*] тебе чають слѣпшии да прозратъ. *СбЧуд к. XIV (1), 143а*; встани бѣце... и встави ап(с)лы и подвѣи дѣхмъ сѣмь [*Ин 20. 22*]. да изведуть ицелениа болнымъ. и прозрѣние слѣпымъ. [*ср. Мф 10. 8*] *ЗЦ XIV/XV, 21в*; соушимъ в напастехъ великыи помощникъ. и застоупникъ показаса [*св. Николай*]... болныа ицѣлана... слѣпымъ прозрѣние даа. *СбТр XIV/XV, 210*; И ѿтолъ начать [*Христос*] знаменьа творити велика и дивна мртвы||на възкрѣшаа. слѣпыа просвѣщаа. бѣсы изгонаа. (τυφλός) *ЖВИ XIV–XV, 29в–г*; доднъ(с) оубо кости сѣхъ в ракахъ лежаше прозрѣние слѣпымъ дарують. *Пал 1406, 121г*; которое причастье зеркало слѣпоу. (τυφλῶ) *Пч н. XV (1), 117 об.*; || *перен.*: пища [ή τροφή ‘наслаждение’]... чювьство обоуродить. помрачають помысль. и слѣпа творить оума насно видаща (πηροῖ) *Изб 1076, 238 об.*; всь ѿтиноудъ слѣпъ быхъ и дѣшею и разоумомъ. *СбЯр XIII, 83 об.*; на полезнаа лѣниви. и слѣпи соутъ [*нарушающие устав монахи*]. (τυφλώττουσι) *ПНЧ 1296, 127 об.*; вамъ слѣпомоу излѣви. глѣано въ притчахъ. а намъ зращемъ гѣда. ново-моу и благомоу излѣви. глѣано кавѣ. *Изб XIII, 186*; югда оуслышиши о июдѣянинѣ слѣпыи коньчиноу. прочежъ что ино чаеші.

(туφλέ) *ГА XIV*₁, 173г; аще кто слъпъ естъ разумо(м) или хро(м) невѣрьемь... всѣхъ вода крѣщныа здравы творить. [*ср. Ис 35. 5–6*] *КТур XII сп. XIV*₂, 257 об.; Аще слъ(п) еси и бе(з) свѣта. просвѣти очи свои. (туφλός) *ГБ к. XIV, 41б*; сѣтъ ре(ч) дна. и аполонъ. и ерми. и кронъ. и ира. и артемиа. и всъ сборъ идолескъ. мертви са || нарѣчаютъ и слъпѣ. (туφλοί) *ЖАЮ к. XIV, 59б–в*; горе ва [*вм. вамъ*]... наставници слъпши цѣжающе комара. вълблоуы [*так!*] же пож(и)рающе. (*ср. Мф 23. 24*: туφλοί) *ПНЧ к. XIV, 30в*; ѿ слъпши члвци помрачении неразумнии .к. не дивать себе... и не прозратъ н(а) свѣтъ покаания *ЗЦ XIV/XV, 89в*; ба дѣла исправливаа чите а мене не клените а клатва слъпа. *ФБ XIV/XV, 304 (зап.)*; [*Иоасаф Февде*] безумне слъпе. ка(к) не приводи(т) тебе в чювьство истинны крѣпость. (туφλέ) *ЖВИ XIV–XV, 115г*; гъ ре(ч) ѿ горе вамъ вожевъ слепии яко затвораете ц(с)ртво бие ѿ члвкъ [*Мф 23. 13*]. (*Мф 23. 16*: туφлоі) *СбСоф XIV–XV, 109в*; намъ же слъпымъ преже бывшимъ. языкомъ прозрѣние дарова [*Христос*]. *Пал 140б, 93в*; Юрость подобна естъ соуцѣ. якоже ѿна слъпа ражаеть щената, такоже и ѿ нарости слъпыи вины исходить. (σκοτεινά) *Пч н. XV (1), 61 об.*; того же ли не разумѣете слъпши латына. да на оучитеса ѿ слова г(с)на. *СБТ н. XV, 125 об.*; И бывши(м) на(м) слъпы(м) истинна(г) свѣта не видаще(м)... Помилова ны бѣ. *ИларСлЗак XI сп. XV, 165*; в роли с.: дхъ г(с)нь на мнѣ... посла ма ицѣлѣти скроушеныа ср(д)цмъ. проповѣдати плѣнникомъ ѿпущение. и слъпымъ прозрѣние. (*Is 61. 1*: туφλοίς) *Пр 1313, 2б*; всѣ(м) же баше [*Василий Новый*] пасту(х) навѣ и оучѣл. и просто вожъ слъпы(м) и заблужши(м) наставни(к). *Пр к. XIV (2), 39б*; блюдите же са о слъпши о жесточании. о лукавии о ненадѣянии. (ѿ туφλέ; *ед. ч.*) *ФСт XIV/XV, 12в*; всѣмъ бо добромъ несочтанень иессть [*так!*; *чудесный камень*]. можетъ слъпымъ ср(д)цемъ свѣтъ даровати

премудрости. глухимъ же оуши ѿверзають. (туφλοίς) *ЖВИ XIV–XV, 20г*; || *невидящий (о глазах)*: слепень бы(с) мьстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мь нароплькомъ. ѿ стрѣа своего... ведома [*вм. ведомома*] же има слепома. и || и [*так!*] гньющема очима... и придоста на смадино. *ЛН XIII*₂, 41–41 об. (*1177*); аще же ком(8) обѣ очи слъпѣ. или оуши глусъ... таковыи еп(с)пъ не можетъ быти. (πετήρωται τὰ ὀμματα ‘потеряно зрение’) *КР 1284, 49а*; || *слабовидящий, близорукий*: стрѣи писалъ слъпши *Надр после 1045*; и приде накунь с варагы. и бѣ накунь слъпъ [*вм. съ лъпъ?*]. *ЛЛ 1377, 50в (1024)*; бы(с) в земли варажъскои князь африканъ братъ накоюновъ слъпаго. *ПКП 140б, 125в.*

СЛЪПЪЦЬ (76), -А с. *Слепец, слепой, незрячий человек*: чю(д) .бъ о слъпши. *СкБГ XII, 19г*; гъ рѣшитъ ѿкованына. гъ оумоудраеть слъпца. (*Лс 145. 8*: туφλοῦς) *СБЯр XIII*₂, 54; то же *Изб XIII, 122 об.*; слъпецъ бо слъпца аще поведеть. не ѿба ли въ намоу впадетаса. (*Мф 15. 14*: туφλός... туφλόν) *КР 1284, 122а*; ре(ч) [*хозяин виноградника*]... поставлю стража хромча и слъпча. да аще кто хоче оукрасти ѿ враго [*так!*] моихъ въ виноградѣ слепѣць чюють. а хромѣць видить. *КТур XII сп. XIV, 19б*; баху же старѣишиныбору тому мужи сѣии и чю(д)творци... митрофанъ патриархъ ц(с)рагра(д) иже слъпцю ѿчи слово(м) ѿверзе и нѣмому мѣтвою глти створи *КТур XII сп. XIV*₂, 280; по семь пристоупль нѣкии слъпецъ. и полоучи прозрѣные. (туφλός) *Пр 1383, 12б*; слъпъ слъпца вода оба в ровъ впадетаса. (*Мф 15. 14*: туφλόν) *ПНЧ к. XIV, 4б*; что же естъ хромецъ и слъпецъ. хромецъ естъ || тѣло члвче. а слъпецъ естъ дѣша. *СбЧуд к. XIV (1), 288–289*; рабъ же бжии никола... глѣ... || колко лѣтъ имаши не вида. глѣ слъпецъ .гъ. лѣта. ѿнелѣ(же) слнца не вижю. (ὁ туφλός) *СбТр XIV/XV, 165–166*; нѣкии слъпецъ прозрѣ прикоснувса персть [*ПрЮр XIV*₂, 23а персти] идѣже людмила лежаше. *ПрП XIV–XV (1), 21в*; А не оумеди оучити. не

прити на покаяние. Ни слепец бо слѣпца водить. [*ср. Мф 15. 14*] *СбСоф XIV–XV, 113а*; ic(с)ъ х(с)ъ глаголаше. что створишь вы... слѣпца ваша просвѣтихъ [*Мф 9. 28–30; Мк 10. 46, 52; Лк 18. 35, 42*]. про||каже-ныа оч(с)тихъ [*Лк 17. 12–14*]. *Пал 1406, 85б–в*; Слѣпец помилованъ вѣсть вести на ц(с)ртво нб(с)ное. (τυφλός) *Пч н. XV (1), 25*; а се митрополичи люди цркъвные... хро-мець слѣпецъ. дыакъ и вси причетници. цркъвнии. *УВлад сп. н. XV, 94 об.*; а се люди съборныа цркъве... прикладникъ. хрѣмець, слѣпецъ. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269*; || *перен.*: ѿ багии слѣпци оубозии правдою изобилнии грѣхы наже ѿ оубогыхъ собрас-те въ своа храмы тмы вѣчныа. *ЗЦ XIV/XV, 89в*; [*молитва Феодора Студита*] створи ма слѣпца прозрѣти. и глуха прослышати. и прокажена оцѣсти. (τὸν τυφλόν) *ФСт XIV/XV, 87в*.

СЛЮЗЪ (1*), -А с. *Печень* (?): ·ѣ· бо съставъ въ главѣ есть члѣвку приложено же и власы на лѣпоу ки. ср(д)це на муд-рость... селезѣну на гнѣвъ... слухъ [*в др. сл. слюзъ*] на смѣхъ. (ἥπαρ πρὸς θυμὸν... εἰς γέλωτα σπλῆνα ‘печень для гнева... селезен-ку для смеха’) *Пал 1406, 114б*.

СМАГЛЪ (2*) пр. 1. *Темный*: двѣ женѣ оунѣи въ||зорьмъ недина. роумано лице имущи. а ѿчи смаглѣ. а брѣви высокоѣ акы чернилъмъ заволоченѣ. и вельми възо-рита. друугаа же оуглажена. и бѣло лице имоущи *Изб XIII, 1–1 об.*

2. *Смузлый*: и ре(ч) пилать [*имп. Тиберию*] нѣ(с) се [*Симон Волхв*] ц(с)рю х(с)ъ. х(с)ъ бе смаглъ лицемъ добръ брадою. а очима свѣте(л) *Пр 1383, 97г. Ср. смаглыи.*

смедри см. смърдь

сми см. семь

СМИДАЛЬНЫИ (2*) пр. *Приготов-ленный из пшеничной муки тонкого помо-ла*: сладость бо сахар(а) и смидална хлѣба. ничтоже есть желание же болюбівыхъ книгъ послушания паче же меду и ста [*Пс 18. 11*]. *ПрЮр XIV₂, 209а*; сладость бо са-хара и смидалнаго браш(н)а како скажу не

вкоусившимъ того. *СбТр XIV/XV, 14. Ср. семидальныи.*

СМИЛЬНЫИ (5*) пр. *Смильное средн. в роли с. Блуд, внебрачная связь*: а се цркъвнии соуди. рѣспоустъ. смилное. за-ставанье поши||банье. (змьчка.) промежи мужемъ и женою. ѿ животѣ. *УВлад сп. сер. XIV, 628в–г*; А се пишу ти друго||е сло(в). по пра(в)ломъ суды цркъвныа. во всѣ(х) кр(с)тъаньскы(х) людехъ... роспустъ смил-ное. оумыкание пошибание. заставанье. премежу мужемъ и женою чѣ(т) будетъ рѣчь о животѣ... иже оца и матеръ бьетъ снѣ или дчи... цркъвныа татба. *КВ к. XIV, 190в–г*; да||ль есмь по всѣмъ градомъ. и по погостомъ и по свободам. гдѣ но кр(с)тъан-не суть. роспустъ смилное. заставанье по-шибенье. промежи мужемъ и ж(е)ною... ты всѣ суды цркъви даны суть. *УВлад сп. к. XIV, 321–322*; даль есмь распусты. смил-ное заставанье... вѣдовство. оурѣканье. оузлы. зелье. еретичство *УВлад сп. н. XV, 94 об.*; А се цркъвныа соуды даль есмь. Роспусты, смилное. заставанье... пошибание. и промежу моужемъ и женою. и ѿ животѣ. || ...еретичство. зоубоѣжа. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 268–269.*

СМИСАНИЦЕ (1*), -Ю с. *Смиса-ниемъ в роли нар. Смехотворно, вызывая насмешки* (?): пррч(с)кыхъ накоже глѣт великыи зла(т)оустъ ѿва есть дѣхъна ина же дьявольска... дѣхъна же... сѣмъ преста-ви-са... дьявольскаа же своимъ немому точью оугодники [*в др. сл. оугоднико(м)*]. того бо моужьволшвеници и начьновльници [*в др. сл. начьновльшници*] и смисаниемъ пи-финою волхвоующе и доубравою... еще же и оутробами и лѣтаниемъ птичьнымъ (διὰ τῶν πορίων ‘по частямъ тела’, *смеш. с. πο-ρία ‘глупость, безумие’, ποραίνω ‘посрам-лять’*?) *ГА XIV₁, 108г.*

СМИСА|ТИСА (1*), -ЮСА, -ЮТЬСА гл. *Усмехаться*: нѣции же нищии злѣ. не имѣюще студа приходаше на нь [*Андрея*] ношью. свѣлѣкше него бѣжаху оставивше него нага си же суть лишеници. наже нари-

чають [в др. сп. наричу(т)] гражданъ сми-
саюшеса патриарховы. дѣти. (μετριοπαθῶς
'снисходительно') ЖАЮ к. XIV, 196.

СМИЯНИ|Є (2*), **-ІА** с. Смех: Идѣ-
ние [в др. сп. одѣние] моужа. и смѣianie
зоубъ. и стоупание чѣвка възвѣститъ наже
о немь. (Сир 19. 27 = Sir 19. 30: γέλως) Изб
1076, 169 об.; инаковъ же не тѣчью смѣя-
нина ѡтѣмещеть. нѣ и плакати прилѣжнѣ. и
рыдати повелѣваетъ [Иак 4. 9]. (τὸ γελᾶν)
СбТр XII/XIII, 121. Ср. смѣяние.

СМИЯТИСА (80), **СМЪ|ЮСА**,
-ЄТЬСА гл. 1. *Смеяться, издавать смех:*
Єгда въ цркъви идеши не глѣмиса поус-
тошными иже бо стоятъ прѣдъ кѣна-
зъмь. то ни смѣютсяа ни глоуматъса.
(γελῶσι) Изб 1076, 73 об.; вониеантии же
смѣяса и ре(ч). аще принесоу своа моши
то что. (γελῶν) ПрС XII/XIII, 976; како до-
стоить распатому сладкыми гвоздии
крѣстными. разливати са и смѣяти. не на
глоумление бо зѣвани есмь. и на смѣхъ.
(γελᾶν) СбТр XII/XIII, 119 об.; слышавъ же
блжнии андрѣи. иже въпиахоу [демоны]
помилоуи насъ. хота любо не хота. нача
са смѣяти. (τῷ γέλωτι... συνείχετε) ПрЛ
1282, 366; Смѣяшеса [еп. Нифонт] и вел-
ми зазраше юмоу [Кирику]. КН 1285–1291,
521в; и пришьдѣши мѣти обрѣте нафанаила
смѣющаса. Изб XIII, 28; и молиша и [уми-
рающего старца] бра(т)е [вм. бра(т)на]
гѣще. рчи намъ оѣе по что мы плачемъ. а
ты смѣяшиса. (γελᾶς) Пр 1383, 556; въс-
питаи дѣтищъ съ прещеньемъ. и обра-
щиши [так!] о немь покои [Притч 29. 17]
и блг(с)ние не смѣиса игры твора к нему
Там же, 1266; ѣпифан же борзама ногама
погнавъ прп(д)бнаго. постиже него далече
суца ѣ двора своего. и на него смѣющиса [в
др. сп. смѣющюса] оному и велашюса [в
др. сп. веселашюса] о доброту дѣши него.
(μειδῶντος 'когда он улыбался') ЖАЮ
к. XIV, 14в; а иже суть слѣпѣ и мертви. не-
дужи омрачени по днѣшнему чѣвку. да ти
спать сладко. надать пинють смѣютса. (γε-
λῶσι) Там же, 46в; Аще чернецъ въ цркъви

гѣтъ нѣ с кымь. или смѣеть(с). да покло-
нить(с) ·м̄. КВ к. XIV, 294а; навѣкоша ни-
ции [в др. сп. нѣции]. играюще и смѣюще-
са. приносити тако. просто наковоже прилоу-
читьса ч(с)тное има [Божие]. (γελῶντες)
ПНЧ к. XIV, 446; аще самъ такоже просль-
зиши. подобенъ вл(д)чѣф [вм. вл(д)цѣ;
Христу] бы(с). ибо и тѣ прослезии надъ ла-
зоремъ [ср. Ин 11. 35]... се оубо множицею
есть видѣти твораща смѣявша же са ника-
ковоже. (γελᾶσας) Там же, 1656; тѣмь и па-
велъ. нао оубо просльзи [ср. Деян 20. 31]...
і тѣ о себе. и о-номь се гѣтъ. а теже смѣяль-
са. ни самъ ре(ч). ни инѣ. ни единъ ѣ
сты(х). (ἐγέλασε) Там же, 165в; [рассказ
волхвов] отроча же [Иисус] смѣяшеса и
плескаше. хваленье имѣна словесъ на-
шихъ. (ἐγέλα) СбЧуд к. XIV (1), 1346; не
смѣи же са до зубовъ никаковоже. ни гладаи
неопасиво. Там же, 285г; [слова Иоанна
Златоуста] расѣсти бо са оуже хошю
въпина к ва(м) идѣте ѣ позорищъ гѣа. да
друзии безумнии смѣютса. (γελῶσι) ЗЦ
XIV/XV, 47а; и како супротивнаа дѣлаемъ.
в плача мѣсто смѣемса. (γελῶντες 'смею-
щиеся') ФСт XIV/XV, 29в; бѣста два
моужа... араклить и димокри(т). единъ же
разгнѣвавса и прослезиса, а дръгги смѣя-
шетъса, и тѣмь нравомъ ѣбѣгоста ярости.
(Δημοκρίτω... γέλως ἐπήει 'на Демокрита
смех напал') Пч н. XV (1), 62; Не нависа
никомууже ни смѣяса ни слеза. (γελῶν)
Там же, 64 об.; прич. в роли с.: кде смѣю-
щиса присно. и ѡ говѣнныхъ не мър-
дающе (οἱ... γελῶντες; ср. Лк 6. 25) СбТр
XII/XIII, 20; горе бо смѣющимъ [так!].
аще же ѡблашь. аще же чърноризць естъ.
(ср. Лк 6. 25: οἱ γελῶντες) Там же, 167;
горе смѣющимса нао ти плакати имуть
(Лк 6. 25: οἱ γελῶντες) ПНЧ к. XIV, 165в;
многажды бо слышаше. ни о чемъ же
смѣющихса. ѣ того не исправляюшеса
[οὐτω τοῦτο κεκατ'ορθῶκαμεν 'мы этого
никак не исполняем']. (περὶ τοῦ μὴ δεῖν
γελᾶν 'о том, что не следует смеяться',
где μὴ δεῖν смеш. с μηδέν 'ничто') ФСт

XIV/XV, 40г; Горе вамъ смѣющи(м)са, како възрыдаете и възплачетеса. (Лк 6. 25: οὐ γελῶντες) Пч н. XV (I), 117 об.; | образн.: сладо(к) аеръ егда преити зимѣ драхлости. сла(ж)ше же і смѣаса. играна къ брегомъ море. по минуты матежа вѣтро(м) (γελῶσα) ГБ к. XIV, 195б.

2. *Смяться чему-л., над кем-л., чем-л., насмеяться:* Егда та призоветь сильнии... не вѣроуи мѣ||ногымъ словесъмъ его многоу бо бесѣдоу искѣситъ та и како смѣ ти са [в др. сп. смѣна ти са] испытаетъ та (просυγελῶν) *Изб 1076, 163–163 об.;* Еп(с)пъ. ли по(п). имоуштааго по истинѣ крѣщение. аште паки крѣститъ... да извържетъса како смѣаса крѣстоу и гни сьмърти. (γελῶν) *КЕ XII, 17;* Василидъ оубо егуптанинъ. бесплътна. на земли явитиса х̄а басньствовааше. страсти ни единою же прѣтърпѣвша. симону же кюринѣскомоу... на крѣстѣ пригвоздитиса х̄оу же зрацю издалеча. смятиса [*КР 1284, 382в х̄а же зраца издалеча и смѣющаса*] || иудейскому безоумию. (ἐμυθεύσατο... τὸν... Χριστὸν... γελᾶν ‘выдумал, что Христос смеялся’) *Там же, 276–277;* и въ градѣ вожахоуть и [муч. *Феодора*] свѣзана. роугающеса и смѣющеса. (γελῶντες) *ПрЛ 1282, 13а;* и бинахоуть и [св. *Феодора*] по главѣ. и смѣахоуса и роугахоуса ямоу. (διεγελᾶτο) *Там же, 75г;* быюще его [св. *Феодота*]... свазавъше ругахуса ему смѣющеса. (γελῶντες) *ПрЮр XIV, 2, 19а;* егда наоучени будутъ [неверующие] поноса(т) и смѣютса и облыгають како престивше [*Пр XIV, (I), 86 прелѣстивше*] на(с). (γελῶσιν) *Пр 1383, 80а;* жидове оубо да блазнатъса. и елини да смѣютса... жидове же чюдеса видаше блазнахуса... елини же играху проповѣда(н)ю преизлиха. како бѣ бы(с) члѣвкъ. и бесмртныи оумре. (διαγελάτωσαν; ср. 1 Кор 1. 23) *ГБ к. XIV, 4а;* нѣкогда бѣ елинъ авдиритестии димокритъ... смѣашетса многы(м) бѣ тщивы(х) вещьхъ. (διεγέλα) *Там же, 130а;* сѣда же средѣ ихъ [блудници]. смянашеса [*Андрей*] смраду него

[*демона*]. и нелѣпотѣ него. (κατεγέλα) *ЖАЮ к. XIV, 10а;* шедъ же [*Андрей*] на оулицю. вне и нача ристати. играна. зрацеи же глѣаху смѣющеса яму. добръ подыкладъ лежить. на твоємъ ослѣ похабе (ἐμπαίζοντες) *Там же, 10б;* аще ли кому смѣютса. то ты хвали и и любии да бѣ ба приимеши мѣ||зду. а бѣ того ч(с)ть. *ЗЦ XIV/XV, 6–7;* мнози... Мнаще (с) кр(с)тъаны а поганьскаа дѣла творать. Навѣмъ мовь творать. и попель по среде сыплють... Беси же злоумию ихъ смѣющеса. Поропрѣщютса в попелу томъ. и следъ сво(и) показаютъ на пролщение [так!] имъ. *СбСоф XIV–XV, 12в;* гражанѣ же видивши ратны(х). мало со княземъ. смѣахоуса стоаще на градѣ. *ЛИ ок. 1425, 280 (1258); прич. в роли с.:* аще обращютъса оубо смѣющеиса носациимъ хоудое и чистою одѣние запрѣщениемъ да исправа||тъса. (ἐγγελῶντες) *КЕ XII, 77–78.*

3. *Веселиться:* Нынѣ [с наступлением весны] оубо смѣетса весь живо(т) роженъе [ζῳων γένος ‘род живых’]. (γελᾶ) *ГБ к. XIV, 82в;* пребываеши ѣси с нею [женщиной] пышь [вм. пыешь] с нею. смѣешис(а) бесчислильно [так!] с нею. (συγγελᾶς) *ПНЧ к. XIV, 36в;* хс(с) твои тебе ради распать бы(с). а ты || са питаеши. и покоиши. и смѣешиса. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201–201 об.;* блудете [βλέπετε ‘смóтрите’] бо незаконнѣ другъ на друга слово ѡбличеньа [λογολεσχεῖτε ‘болтаете’] и смѣетса (γελοιάζετε ‘балагурите’) *ФСт XIV/XV, 164а.*

4. *Улыбаться:* [рассказ чиновника, спасенного от смерти благодаря содействию женщины, которой он раньше помог] и ре(ч) мѣ [император] се прашаю та нынѣ. и възрѣвъ видѣхъ оюу женоу стоащю ѡ десноюу ц(с)ра. и смѣющюса къ мнѣ. *ПрЛ 1282, 61б. Ср. смѣятиса.*

СМОКЪВИЕ (3*), -Я с. собир.
1. *Смоковницы, фиговые деревья:* винограды вашѣ и смоковье [*ЛИ ок. 1425, 62 об. смоквие*] ваше. || нивы и дубравы

ваша истрохъ глеть г(с)ь. (ср. Пс 104. 33: τὰς συκᾶς) ЛЛ 1377, 56–57 (1068).

2. *Плоды смоковницы, винные ягоды, инжир, фиги*: чешеть же [пророк Амос в бытность пастухом] треба смоковье на кормъ козамъ. (Ам 7. 14: συκάμινα) ГБ к. XIV, 91в.

СМОКЪВЪНИЦА (12), **-Ъ (-А)** с. *Смоковница, фиговое дерево*: начаша [бесы] вьстързати дрѣво. маслины. и смьковъница. (τὰς συκᾶς) ПрС XII/XIII, 160б; не тычиса пожати мене. ѿ житина несъзьрѣла. не тычиса пожати мене. накоже смоковъница неплодовиты. (τὴν συκῆν; ср. Лк 13. 6–9) СБТр XII/XIII, 197; даемъ имъ [каюцимся] ·д· лѣ(т) на покаание. по юоуа(г)льстѣи притчи иже ѿ смоковници. аже ·г· лѣ(т). плѣда не створи. и хоташи посѣчена быти. прощена бы(с) за едино лѣ(т). (κατὰ τὴν... συκῆν; ср. Лк 13. 6–9) КР 1284, 199г; маслиноу же и смоковницоу ·ѿ· стоць. ѿ чюжего прѣдѣла садити. (συκῆν) Там же, 322г; ста [муч. Папа] подь смоковью дивьею. и помоливса прѣдасть дѣшу. по смѣрти же юго бы(с) плодоносна смоковница. (ἡ συκῆ) Пр 1313, 20в; древа || ...рекоша смоковъници ц(с)ртвоуи в насъ и ре(ч) имъ смоковница яеда ѿставльши сладость свою шествоую владѣти древесы. (τῆ... συκῆ... ἡ συκῆ) ГА XIV, 73в–г; [о грешнике] егда члвч(с)ка х(с)ва восприиме(т). паче дѣиственана [εἰς τὰ πρακτικὰ ‘в действии’, ср. Мф 8. 8]. и выше смоковницѣ взиде(т) (ὕπερ τὴν συκομοραίαν; ср. Лк 19. 1–6) ГБ к. XIV, 19а; раждизаитеса добрыми дѣлы. да не како смоковница исшемъ [Мф 21. 19]. и посѣчени будемъ [Лк 13. 9]. (συκῆ) ФСт XIV/XV, 130б; | *образн.*: ты оубо словеснаго сада дѣлателя помолити. и по еуа(г)лью притча [κατὰ τὴν ἐν εὐαγγελίῳ παραβολῆν] вл(д)ку. да пощади(т) неплодна смоковница дѣша. (τῆς... συκῆς; ср. Лк 13. 6–9) ГБ к. XIV, 28в.

СМОКЪВЪННИ (7*) пр. к **смокы**. 1. В 1 знач.: стихарь оубо ѿ багра. по ѿбразоу смоковныхъ листь. имьже съшивъ прекры

собе адамъ. (ср. Быт 3. 7: συκῆς) КН 1285–1291, 608г; се есть аронъ стихарь. за адамовъ смоковный листь ѿдѣние. (ср. Быт 3. 7: συκῆς) Там же, 610а; съшиста [Адам и Ева] листовемъ смоковнымъ препоясанье. (Быт 3. 7: συκῆς) ЛЛ 1377, 29 (98б); то же ЛЛ ок. 1425, 35 (98б); сшиста [Адам и Ева] собѣ листовине смоковноу. и створиста собѣ препоясание. (Быт 3. 7: συκῆς) Пал 1406, 37б; и ѿбрѣтохо(м). мѣсто другое. і древа баху смоковнымъ ѿбразо(м). на мѣсте томъ. (συκῆς) СБПаис н. XV, 155.

2. *Во 2 знач.*: о чадо сластию смоковною оуловле [ѿ др. сп. оуловленъ] излишеникъ (σύκων) ЖАЮ к. XIV, 21г.

СМОКЪ (46), **-ЪВЕ** с. 1. *Смоковница, фиговое дерево*: гла(с) ·й· [инципит] Исхъшии смокъв. (τῆς... συκῆς) УСт к. XII, 22 об.; прѣдавшемъса страха ради... ноуждно есть и подобно. бесп<л>одьныа смокве. притьчно прѣдѣложити. накоже гъ глеть. смокъвъ имѣ нѣкъто насажденноу въ виноградѣ своемъ. (τῆς... συκῆς; Лк 13. 6: συκῆν) КЕ XII, 224б; идѣже тече кръвь ихъ [мучениц]. смокы въздратьши. ицѣлениа даръ поданаше вѣрнымъ. (συκῆ) ПрС XII/XIII, 66б; виньныи же гръзнъ кою красотоу имать. великии афанасии смоквь именууютъ. еже правѣе ключають(с). того ради х(с)ь смоквь прокла [ср. Мф 21. 19]. КН 1285–1291, 374в; гдъ же гла англоу. иди съблюди нафанаила. лежаща подь смокъвью. Изб XIII, 28; Листвие же (с)мокве. ѿ негоже створиста прародителя препоясание. являють тълстотоу злаго сего житья. (τῆς συκῆς; ср. Быт 3. 7) Там же, 145 об.; ста [муч. Папа] подь смоковью дивьею. и помоливса прѣдасть дѣшу. (ὕποκάτω συκῆς) Пр 1313, 20в; дионисъ же снити въ адъ кушанаса... дѣтищъ нѣкии имене(м) просемность. обѣщаса показати ему пу(т). о мьздѣ блуже(н)на. он же подати ему обѣщаса. възвративъ же са не дошедъ просемна оумре. вѣю смокве оурѣзавъ му(ж)скаго оуда оустроити образъ. || и тако свершають мертвому обѣ(т). (συκῆς)

ГБ к. XIV, 15–16; како смотра [вм. смокъ-вь?] в пустыни ѿбрѣто(х) изла. (συκῆν; ср. Ос 9. 10) Там же, 121в; приложимъ же и || осиноу глща. акы грезнь в пустыни ѿбрѣто(х) изла. и како сторожекъ ранъ на смокви. видѣ(х) ѿра [πατέρας ‘отцов’] ихъ. навлаеть же рѣдко. грезнь же рѣдокъ в пустыни. и сторожекъ на смокви. (Ос 9. 10: ἐν συκῆ) Там же, 121–122; || плодвое дерево вообще (?): и по съзрѣньи окопають ю [лозу] и листвие пустить. и въ ины смокви искусить ю въвести [виноградарь]. (τοῖς ἄλλοις, οἷς κατ’ ἐμπειρίαν ὁ γεωργῶν αὐτὴν καταγίνεται [‘после’ всего остального, чему садовник ее по опыту подвергнет’, где в последовательности ἄλλοις, οἷς κατ’ переводчик ошибочно вычленил элемент -сока-, ассоциированный им с συκῆ, сῦκα?]) ФСт XIV/XV, 190б.

2. Плод смоковницы, винная ягода, инжир, фи́га: въ всю първоюю не(д)лю [Великого поста]... прѣдъложитъса имъ [монахам] хлѣба по единой четверти. и || ривифѣ пражень. капоуста же солонка без масла. и хроушѣ. и по пяти смокъвъ. (ισχάδας ‘сушеные фиги’) УСт к. XII, 207–208; въ поне(д)ельни(к). и въ вторни(к). и въ четверть(к). по единой чаши оурочьнѣи. да бываеть же и по приложению игоумена ради. и съ нимъ ѣдоущихъ ради. вариво бо без масла. съ лоукъмъ и съ смоквами. и да оуст(р)оить достойными зелии. Там же, 209; [Феодосий Великий] три десате лѣтъ (х)лѣба не надъи. нѣ тѣчию смоквы [Пр 1313, 158в смокви] и былии. тѣмъ многа чудеса створи. (ισχάδας) ПрС XII/XIII, 123а; смокви фюники надше [Елезвой] тѣкмо. (παντοίας ὀφράς ‘различные плоды’) ПрЛ 1282, 57в; Смоковъ имаше нѣкто въ виноградѣ своемъ ре(ч) [Лк 13. 6]. и приде ища на ней плода. и не ѿбрѣте смокве. Изб XIII, 126; въ единомъ храмѣ лежаще блюдо стеклано полно смоквии избраны(х). сѣти же [Андрей] бѣаше хода тудѣ... един же ѿ моск(о)лудъ тѣхъ рѣна сѣго близъ смоковъ приведе. и показа ему перь-

стомъ смоквы лежаща. и ре(ч). нажѣ болиши (σύκων... πλησίον τῶν ὀπωρῶν ‘ближе к плодам’... τὴν τῶν σύκων σύνθεσιν ‘связку смокв’) ЖАЮ к. XIV, 21в; да аще мене сласти дѣла смокы [в др. сп. смокве] худы. тако суть билѣ палицею что створить бѣ иже са наслажають злымъ похотемъ сдѣ. (σύκων) Там же, 21г; еда берууть ѿ терниа вино. ли ѿ волчець смоквы. (Μφ 7. 16: σῦκα) ПНЧ к. XIV, 10в; видѣхъ бо многажды приходящихъ блг(с)вльнъа про(са)-щ(е). и ничтоже иного ѿбрѣтъ. но токмо двѣ смокви. (ισχάδας) Там же, 145в; мало дивинаго зелья. и мьне ѿ смоквъ. по заходѣ слнчнѣмъ ѣдѣше [Иларион Великий]. (τῶν... σύκων) Там же, 146в; [о монахах] кождо же носашеть себѣ пищу. нажеже можаше и хоташе ово мало хлѣба. овъ же смокви инии же фюники. (ισχάδας) СбЧуд к. XIV (1), 59в; негда же възвратишася мниси. и приближиса вечера таинныа. створи же [Зосима] повелѣное ему... и вложи на блюдо... и смоквии сушены(х) и фюники. (ισχάδας) Там же, 66а; молку вы. не крадете... || ...ни смокве ни зелья. ни мигдолы. и велико симъ подобна. (συκίδια) ФСт XIV/XV, 656–в.

СМОЛ|А (26), **-Ы** с. Смола древесная либо минеральная (битум, асфальт): тьма кромѣшнеа смола инеи Надп XII–XIII (7); [муч. Зиновий и Зиновия] въ конобѣ вращъ. пълнь смолы. въвержена быста. (πίσσης) ПрС XII/XIII, 41б; повеле же ц(с)рь створити ·д· ковчегы ѿ дрѣва. два же ѿбложи златомъ... другоую же двою помаза смолоу и пѣкломъ... призвавъ вълможа... постави прѣдъ ними... ѿни же двою златоую смериша множествуо цѣны достоина || еста... смолоу же помазаная [ЖВИ XIV–XV, 24в помазаная же сажами и смолоу] како малы и хоуды цѣны глхоу. (πίσση... τῆ πίσση καὶ ἀσφάλτῳ) ПрС сер. XIII, 242в–г; и ѿгньмъ жгоша ю [св. Анастасию]. и възливающе на ню върхоу смолоу [Пр 1313, 58б пекло, ПрЮр XIV₂, 60в пеколь]. и масло дрѣваное и сѣроу. (πίσσης) ПрЛ 1282,

50б; видѣвъ же ц(с)ръ навходоносоръ. не прикасающіхъса огнь. повеле метати смолоу и сероу. изгрѣби лозье. да велми разгоритъса печь. [ср. Дан 3. 19–20] Там же, 97а; а вѣсти [вм. вѣсити] чистыи воскъ безъ подьсады безъ. смолы. безъ сала. какъ вѣрхъ тако исподъ. Гр 1338–1341 (полок.); тѣмъ ре(ч) [Бог Ною] створи оубо ковчегъ ѿ древа негниюща... и посмолиши вноутрьоудоу и внѣоудоу смолоу. (тῆ ἄσφαλτοῦ; ср. Быт 6. 14) ГА XIV, 35в; разварше же пекль и смолу въ трьхъ конобѣхъ. лыаху на сѣня. (πίσσα καὶ ἄσφαλτον) Пр 1383, 4в; видѣ [муч. Астий] во снѣ преже ятыя стоаща на камени. смолоу и масломъ [Пр XIV, (1), 110 об. далее себѣ] помазана. (πίσσα) Там же, 104б; възвари [пророк Даниил] вкупь смолу и власы. и створи груду и вверже въ оуста змиеви. и расѣдеса змии. (Дан 14. 27: πίссαν) ГБ к. XIV, 140а; възрѣ [Андрей]. и се кнѣзь неч(с)тыхъ дѣмонъ имѣа оци. како диковы. и страхъ твораща. зращему на него держаше же и огнь в рудѣ своеи. и сѣру и смолу и идаше къ гробу лишенаго оного. охриту створити тѣло его и огнемъ съжещи. (μετὰ... πίσσης ‘со смолой’) ЖАЮ к. XIV, 23г; не наказаныхъ прѣрчкое слово. поноса ре(ч). неда нѣ(с) смолы в галадѣ. ни ли врача нѣ(с) ту. (Иер 8. 22: ῥήτινη) ПНЧ к. XIV, 151г; си приимше ѡканьныхъ оучение и треклаты(х) садукеи. иже суть подобни ѡгну негасимому. и смолѣ присновр(ю)щеи... привазани бу(д)тъ в тыхъже мукахъ ЗЦ XIV/XV, 26г; повелѣ же ц(с)ръ створити ковчегы ·д̄· ѿ древесъ. и кости смердачаа мртвачаа вложити в на. златыми же гво(з)дѣи пригвозди на другую же помаза смолоу. и наполни на камыкъ многоцѣнны(х) (πίσσα καὶ ἄσφαλτοῦ καταχρίσας, вар. πίσσα καταχρίσας καὶ ἄσφαλτώσας ‘помазав [древесной] смолой и битумом’) Там же, 54г; положи [царь] пред н(и)ми [вельможами] четыри ковчегы. да рекутъ цѣну... ѡни же || же [так!] два оубо позлащанаа многоцѣнна быти повелѣаху

[так!]... помазанаа же сажами и смолоу. малы нѣкыа и худы цѣны достойны гѣаху. (тῆ πίσσα καὶ ἄσφαλτοῦ) ЖВИ XIV–XV, 24б–в; Сѣенныа книги заповѣдають вамъ [Пч н. XV (2), 88 на(м)] нѣконого ада глоубока, и врата его ѿверзена, и рѣка ѡгнена, и смолы коупно съмѣшены (Στυγὸς ἀπορροῦγες ‘потоки Стикса’) Пч н. XV (1), 95; вежа же средѣ города висока... студентѣць рекомыи кладазь близь еа бѣ. сажении имоущи ·л̄·е· храмѣ прекраснии и медь ѿ ѡгна яко смола ползоушь. ЛИ ок. 1425, 282 (1259); | о смолopodobномъ веществе: [Андрей Юродивый егнуху-содомиту, отдавшему ему финики] дара содомьскаго [δῶρον κωλοφωνίας ‘экскременты’; в греч. игра слов, ср. κῶλον = κόλον ‘задница; кишка’] родомъ похаби части не оумѣють. он же не разумѣвъ ре(ч)ныхъ ему. ѿвѣща и ре(ч). надъшене. по истинѣ фуники видамнить ти са. яко смола се есть. МОТЫЛНАА (κωλοφωνίας) ЖАЮ к. XIV, 15б.

В роли им. личн. (?): на смолѣ вѣ оушькѣ положена коуна ГрБ № 799, 60–80 XII.

СМОЛИН|А (1*), **-Ы** с. Смолистые (пропитанные смолой) куски дерева: замыслиша [крестоносцы] съвѣшивати бѣчькы чересъ гра(д). накладены смолины [в др. сп. смолы] и лоучины. зажыгъше поустиша на хоромы. ЛН XIII, 68 об. (1204).

СМОЛЬНЫИ (5*) пр. 1. Отн. к смола: молю ти са. избави оного лишена(г)о тѣло ѿ поруганиа смолнаго. и сѣры приклони оутробу свою сѣюу. къ мѣтвѣ худаго твоего раба. (ἐν τῇ πίσσῃ ‘в смоле’) ЖАЮ к. XIV, 25а.

2. Состоящий из смолы, смоляной: и ре(ч) [Богородица]. что есть рѣка си и вълны еа. и ре(ч) къ неи архистратигѣ. си рѣка вса смольна. а вълны еа вса огнны. СбТр XII/XIII, 34 об.

3. Просмоленный, покрытый смолой: повеле же ц(с)ръ створити ·д̄· ковчегы ѿ дрѣва. два же ѡбложи златомъ... друоугоу же двою помаза смолоу и пькломъ... призывавъ вълможа зазрѣвъшана ц(с)ра... и по-

стави прѣдъ ними ꙗко ковчегы. да смерать колика достойна еста златана. и коликоу смольнаа... || ...и повеле ц(с)рь ѿврѣсти златана ковчега... || ...такоже повеле ѿврѣсти смолнаа и пѣкломъ помазанана. (πεπισσωμένα) *ПрС сер. XIII, 242в–243а*; и постави [царь] пре(д) ними [вельможами] ꙗко ковчегы. да смерать колика еста достойна златана. колика ли ѿсмоленана. ѿни же смѣриша зл(а)тына многими цѣн(а)ми... смольнама же ху(д) цѣну на(ре)коша (τῆ πίσση κατακεχυσμένα ‘помазанные смолой’) *ЗЦ XIV/XV, 55а*.

СМОРОДЪ (2*), -А с. *Смрад, зловоние*: труппине по оулицамъ. и по търгоу. и по пу||гъмъ. и вскодоу. напаша наимиты. возити мъртвѣца из города. а смородъмъ нелга вылести. *ЛН XIII₂, 12–12 об. (1128)*; Въ то(ж) лѣ(т)... морь бы(с)... нако нълзѣ бѣше дойти до търгоу сквозѣ городъ. ни по грѣбли. ни на поле выити смороды. *Там же, 30 об. (1158)*. Ср. **смрадъ**.

смотря см. **смокы**

смрадници см. **смрадные**

СМРАДОЖИЗНЬ|Ю (1*), -Ю с. *Скверная жизнь*: сдѣ бо чада моя... не пища [τρυφή ‘наслаждение’]. но пища червемъ. и восприятие [ἀλόλαυσις ‘наслаждение’ – подлежащее] тѣмъ ни блгожизные же. но смрадожизные (δυσζωία ‘тяжелая жизнь’, ассоциировано также с δυσωδία ‘зловоние’?) *ФСт XIV/XV, 57в*.

СМРАДЪ (80), -А с. 1. *Смрад, зловоние*: [правила покаяния для христиан, отрекшихся от веры во время гонений] Прѣтърпѣвшиимъ же... въ || стражи скръбъ же и смрадъ... довлѣяетъ лѣто. къ другоуоуоумоу лѣтоу [επιτιμια] (δυσωδίας) *КЕ XII, 224а–б*; и есть могыла его [Святополка] и до сего дне и исходить отъ неѣ смрадъ злыи на показание члвкомъ. *СкБГ XII, 16а*; тольми боли недоутъмъ оутоплена [в др. сп. оутомлена] бысть [преп. Синклитикия]. какоже всемоу тѣлоу оуазвеноу быти. и сѣгнити. || и не моши приближитиса никоумоуже къ неи. злаго ради смрада. (διδ

τὴν δυσωδίαν) *ПрС XII/XIII, 116а–б*; чесномоу бо ми есть вѣрнѣное [см. бърнѣно – πῆλινον] тѣло. тимѣние же и смрадъ. (δυσωδίας ‘смрадное’) *СбТр XII/XIII, 41*; мысль оубо есть апла. да быхомъ чисти были ѿтъ помышлении нечистыхъ. паче же егда бѣви въ млтвѣ прѣстоимъ [1 Тим 2. 8; 2 Кор 10. 5]. не строить бо са смрадъ съ вонюю. ни зъла воня съ муръмъ. (δυσωδία) *Там же, 155 об.*; Томь(ж) лѣ(т). по грѣхомъ нашимъ. измроша кони новѣгородѣ. и по селомъ. нако нълзѣ баше поити смрады. ни коудаже. *ЛН XIII₂, 64 (1203)*; ѿврзеныма же ковчегома. злыи смрадъ повѣна иж нею. (δυσωδία) *ПрЛ 1282, 70а*; [наставление постригающемуся в монахи] моужайса егда оукоризны приемлеша. не поверзи собѣ соупротивьемъ. аки нѣкии бещестные соудъ смрадъ испоуцана. *КН 1285–1291, 606в*; Рече гдѣ горе вамъ вожеве слѣпий. нако вьнѣшене. стькланици очищаете. а вьноутри пълны смрада. [ср. Мф 23. 24–27] *Изб XIII, 13*; растерзание всѣмъ оудомъ его [Ирода] баше. и скверный смрадъ из оустъ его исхожаше воиноу. (ἀρδής... ὀλοφώρα ‘неприятный запах, зловоние’) *ГА XIV₁, 137*; жена же нѣкана... || ...пища не имоуще... ѿтроча въздожено имоущи. се закла испекъши. поль бо изъедъши. друтоие же покрывши хранаше. злонасилици же... вшедъше. и смрадъ ѿбонавше прещахоу ѿи оубииствомъ. аще не покажеші еже неси скрыла. (τῆς κνίσσης ‘запах жареного’) *Там же, 170а–б*; [слова расслабленного] знаемий мои гнушаютьса мене. смрадъ бо мой всакон утѣхи лиши ма. *КТур XII сп. XIV₂, 258 об.*; [слова Еноха] азъ придѣхъ на мѣсто судное. и видѣхъ адъ ѿверстѣ... || ...и рѣхъ въ ср(д)ци моемъ. блжнъ иже са не родиль. ли рѣжъса не сѣгрѣшилъ на лица г(с)ни. да бы не пришелъ въ мѣсто се. ни понеслъ смрада мѣста сегѣ. *МПр XIV₂, 37–38*; ѿни же [по словы Владимира] рѣша нако ходихомъ в болгары. смотрихомъ како са покланаютъ въ храмѣ... и нѣ(с) весельна в ни(х). но печаль

и смра(д) великъ. нѣ(с) добро законъ ихъ. *ЛЛ 1377, 37 (987)*; есть же могыла его [*Святополка*] в пустыни и до сего дне. исходитъ же ѿ нена смрадъ золь. *Там же, 49 об. (1019)*; [*слова писца*] азъ же... рѣкохъ ии [*жене сапожника*]. иди купи намъ обѣдъ... она же ре(ч) въ смрадѣ ли семь г(с)не. и в худѣ храмѣне. хощеши обѣда(т) *Пр 1383, 73в*; прекланаетса на стр(с)ти [*Христос*]. и смрады терпи(т). да да(с) сдравье болащему. (δυσωδίας) *ГБ к. XIV, 75а*; смрадъ же исхожаше из него [*беса*] изгнила гноа. накоже ѿ гол|ркаго смрада него. не тища блѣжныи. нача плевати часто и портомъ своимъ заа носъ свой. (δυσωδία... ἐκ τῆς δυσωδίας) *ЖАЮ к. XIV, 9–10*; се же [*лѣяница*] не могыи главы възвести смрадъ ѿригаа ѿ многого питыа чимъ есть разно поганыхъ *ЗЦ XIV/XV, 46в*; Поминаи нао оутро будещи смрадъ. гнои. и червие. *СбСоф XIV–XV, 30в*; накоже бо слнце не сквернить(с). призираа на гнои. и на каль. но обою исушашетъ и ѿгонитъ смрадъ. тако и ч(с)тымъ подобанетъ быти. въ сквернахъ земныхъ. (τὴν δυσωδίαν) *Пал 1406, 118г*; ицѣлѣвыи же братъ мало съгноусивъ собѣ. оукланаше(с) ѿ поумина... смрада дѣла оутробнаго. *ПКП 1406, 197а*; Данилови же со братомъ прише(д)шоу ко Берестью. и не возмогоста ити в поле. смрада ра(д) и множества избѣены(х). *ЛЛ ок. 1425, 266 (1240)*; Егда въ болость въпадещи, члѣче, възспомани иева... всюдѣ тѣлоу его смрадомъ раздѣлаемоу такы(м) гноемъ, и гладъ емоу бы(с) чюдень и страшень. ѿ смрада бо не можаше приимати пища даемыа. [*ср. Иов 2. 7; 7. 5*] (πανταχόθεν ἢ δυσωδία ‘отовсюду зловоние’) *Пч н. XV (I), 140*; ідохом(м) дѣни ·м· і не можахомъ терпѣ(т) смрада по вса дѣни. (τὴν... ὀσμὴν τῆς δυσωδίας) *СбПаис н. XV, 153 об.*; || *перен.*: смрадъ дѣлъ моихъ. ноздри мои ѿбонаста. *СбЯр XIII, 180*; написаша же (к) тогда соущемоу папе... кѣлестинѣ... да не посылатъ [*так!*] причетникъ своихъ. на испытание соуда изверженныхъ еп(с)пъ или про-

зоуотерь. да не смрадъ мирьскыа боуесты. въ х(с)воу цркъвъ въведеть. (καλωδης... τῆφος ‘дымный чад’) *КР 1284, 105в*; Аже боудеть ре(ч) [*Кирик*] члѣвкъ нажалъса. и гнои изъ на(д)ьна [*в др. сп. далее* идеть]. достоит ли кемоу причащатиса. Велми ре(ч) [*еп. Нифонт*] достоитъ. и не то бо рече смрадъ... ни иже из оустъ идеть оу дрогахъ [*так!*]. но смрадъ грѣховныи. *КН 1285–1291, 527б*; оу вратъ [*небесных*] бо престонатъ разноличныа власти... испытують бо дѣхъ блоуда. аще тлѣниа смрадъ има(т) въ дѣши. (ἀλογον φθορᾶς εἰς δυσωδίαν ‘дело тления, вызывающего зловоние’) *ПНЧ 1296, 172 об.*; ве(с) дѣнь сѣтуа хожаше [*Давид; Пс 37. 7*]... ча(сть) бо се показанья. и знамень обращеньа своего. смрада грѣвнаго [*ем. грѣховнаго*] познае(т) [тѣ... αἰσθάνεσθαι ‘познание’]. (τῆς δυσωδίας) *ГБ к. XIV, 23а*; обычаи іестъ дьяволу. первое прогонити блгодѣтъ бѣио ѿ члѣвкъ. и тогда входитъ в него небранимъ. нѣ не нао того са боащи блгодѣтъ бѣжитъ. нѣ брѣзгующи и ненавидащи смрада него грѣховнаго. (τὴν δυσωδίαν) *ЖАЮ к. XIV, 44в*; надшеныи же преже всего слово. провъзглашаше старцю. прозвутерь твои. имать смрадъ(а) [*так!*] грѣховнаго к тому не даи же кему внити к собѣ. (ὀσμὴν ‘запах’) *ПНЧ к. XIV, 110г*; си же ре(ч)на бы(с) .ї. въ свѣтл(ы)|на и славныа ѿболч(е)ны ризы и славою гордащеса. а внутрь суть исполнени смрада и злы(х) дѣлъ и гноа. (ὁ τύπος τῶν... ἀποζώντων ‘образ смердящих’) *ЗЦ XIV/XV, 55а–б*; аще помысль влечеть та на сласть. помысли смрадъ ихъ [*бесов*]. *Илар Посл XI сп. XIV/XV, 199*; дѣша та злыми ѿбычаи погорблена суши. ни в чувство не приемлетъ грѣховнаго смрада. но красуетса паче ими [*в греч. далее* каі ‘и’] оуслажаша. (τῆς... δυσωδίας) *ЖВИ XIV–XV, 76б*; тамо [*в раю*] цвѣти неоувадаеми ѿ сѣго дѣха. вонающе добрѣ. а сде всь грѣховныи смрадъ. (ὁ ἑσμός ‘рой’, *смеш. с ὀσμὴ ‘запах’*) *ЖАЮ XV, 169 об.*; || *сильный запах*: и тако бо видаше нѣкого [*монаха*].

сбирающа смрадъ. и оустраающа ризы. || и хоженъе мерзъко подвизающе... провзвѣщаю же. николиже тѣхъ творити. (τινὸς στοιβάζοντας τὸ ζῶσμα ‘некихъ набивающихъ поясъ’, где ζῶσμα смеш. с ὀσμῆ ‘запахъ; благовоние’) *ФСт XIV/XV, 1646–в.*

2. Зловонное вещество: [тропарь Григорию Акрагантійскому] злосмрадное арьево разлоучение. како смрадъ смъртныи. || поправъ молиса х(с)оу боу сѣсти дѣша наша. (ὀσμῆν) *ПрС XII/XIII, 68–69*; аще и скозѣ врата града [см. врьтограда – κήλον] идоутъ. таковына. подъземьнына троубы. г(д)ноу врьтограда. ископовати. напивышенеса ѿ того смрада земли. и ѡчищати... пакость бывшою... смрадоу вьнъ измѣтаемоу ѿ того вертограда. (τῆς σαρπρίας ‘гнили’) *КР 1284, 319г*; друзѣи [демоны]. пѣсына мотыла. и масло морьскаго пса. и съ инѣми смрады кладаху на лице него [умершего грешника]. (μετὰ... ἄλλων εἰδῶν δυσωδεστάτων ‘с другими зловоннейшими вещами’) *ЖАЮ к. XIV, 23в*; иже златомъ блистающеиса домове. и || свѣтлана сина ѡдежа. и прочаа житиискаа пища. мѣтылы же и всакого смрада су(т) скареднѣиши. (ἀμαρῶν ‘сточныхъ канавъ’) *ЖВИ XIV–XV, 63б.*

3. Мерзость, скверна: ѡчи мои смрадъ видита дѣль моихъ. *СбЯр XIII₂, 33*; не имать оумрыи ихъже галь и пиль... имать же токмо незаконное житиискаго смрада. (τοῦ παρανόμου βίου τὴν δυσωδίαν ‘смрадъ незаконной жизни’) *ГА XIV₁, 21б*; велико ихъ [людей] бладетъ или прилобы творать или содомьскыи смрадъ дѣлають. да оузрать. кегда бо придетъ имъ смърть. тогда разумѣють и вьсплачютьса. (τῆν... δυσωδίαν) *ЖАЮ к. XIV, 37а*; ѡстоупи ѿ мира. и тогда оувѣси смрадъ его. (τὸ... δυσώδες) *ПНЧ к. XIV, 88в*; Иже с мирьскыи. по ѡверьженъи матыиса. ли вѣ тѣже внидетъ смрады. || ли ср(д)це еже о сихъ осквернаеть... осоудитъ(с). (ἐν τοῖς... βρόχοις ‘в сети’, смеш. с βρώμος ‘смрадъ’?) *Там же, 96–97*; супротивнаа же супротивны(м). яже суть невѣрствие. неопованье. нена-

вистъ смрадъ. нетерпѣнье оклеветанье. блудъ... все ино сотониньское дѣло и оуспѣшенъа. (ἐξ ὧν ‘изъ которыхъ [возникаютъ]’, смеш. с ἐξόζω ‘плохо пахнуть’?) *ФСт XIV/XV, 185г*; ѡ горе... ѿ ба ѿбѣгшимъ пьянства ра(д). i оудалившимъ(с) ѿ дѣха сѣго. смрада ра(д) пыана(г). *СбПаис н. XV, 98 об. Ср. смородъ.*

СМРАДЪНЫИ (18) *пр.* 1. *Смрадный, зловонный*: сице бж(с)твенны флавианъ смрадны раскопа истъчникъ. (δυσώδη) *КР 1284, 371а*; Та [Сератион и Полиен] оклеветана быста ѿ невѣрныхъ. како х(с)а чтуть. а идоль ѡвращаютьса и гнушаютса... пьрвѣе оубо тѣмне. и смраднѣ тѣмници затворена быста. (δυσωδεστάτη ‘зловоннейшей’) *Пр 1383, 146а*; прохладившо же облаку. прогнаса смрадныи потъ с телесе нашего. *Пал 1406, 81в*; оумрыи бо въ гробѣ лежить мѣтвь почернѣвъ изгнивъ. развалаеть(с). смерда одинудъ [в др. сп. ѡинудъ] смраденъ. *Там же, 192г*; что же ли брате темнаа си и смраднаа храмина. не преже ли соуда соудъ. *ПКП 1406, 198а*; || *перен.*: оувы мнѣ грѣшному ѡканьному... тѣло мое все оустремьляетьса валатиса въ тинѣ и въ калѣ и въ смрадныхъ дѣлѣхъ. *СбЯр XIII₂, 33 об.*; тако оубо и дѣша мозгъ и ср(д)це. кегда оурознатьса свѣтомъ [т. е. съв-]. и не требѣ бываетъ дѣша ср(д)цю. и ср(д)це мозгоу. и оумьнаа скровища своа запечатлѣють. и въ грѣсѣхъ оукалають(с) смрадници [в др. сп. смрадни] предъстануть. *Пал 1406, 45г*; *средн. в роли с.*: егда же смрадное недуга съгрѣшени. врачествомъ симъ премѣнимса [ὅταν... ἀπαλλαγῶμεν ‘когда изгоним’]. тогда познаемъ кыи разоумъ безавистьно подающимъ. (τῆν δυσωδίαν) *ПНЧ к. XIV, 2б.*

2. *Мерзостный, отвратительный*: бѣ правднѣ соудии... прѣвратодѣиства || тогоже апиариа. имиже незаконнына своа стоуды покрыти крѣплашеса великою бързостию отьлоучи явѣ стыдъкоуоумоу и смрадноуоумоу ожиданию. оупражненюу соущю. (δυσωδεστέρας, *сравн. стел.*)

КЕ XII, 173–174; тогда токмо ѿсквѣр(н)а-немса егда смрадныи грѣхъ дѣлаемъ. (δυσωδέστατον ‘зловоннейший’) КР 1284, 201г; иже николиже в разумъ приде. нъ любовью. и невъзбранно въ сластехъ лежа-ше. смраднаа съдѣваа вса плотская хотѣнна... сему никтоже подасть руки. (ταῖς τῶν ἡδονῶν ἐνέκειτο δυσωδίαις ‘лежал в смраде наслаждений’) ПНЧ к. XIV, 179а; что же оубо ре(ч)ши о ни(х) [языческих философах]. токмо бесловесье и срамоту и хитрость суетную красотою словесъ. скверну скрывающу смрадныи и(х) вѣры (δυσώδους) ЖВИ XIV–XV, 116в; И подобно было жадати како елени на источники водьныя [ср. Пс 41. 2]. и теми оустудити разгорения наа гадова. тако и намъ источникомъ животнымъ хѣмъ оустуд<ити> [в рук. обрыв; в др. сп. далее надр. разоумны(х) змѣи... в рѣкоу своею х(с)вы блгооуханныа ароматы имоуще. сире(ч) оучѣние бж(с)гвны(х) книгъ] || То не хотите къ оусто(м) принести. да бы не прогнати ѿ себе смрад-ныа лености. СбСоф XIV–XV, 116–в.

СМРАДЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к смрадьныи во 2 знач.*: вса же красота блуд(н)ына отроковица онаа и прочии(х). смраднѣиши скверны и гноа вмѣниша(с) ему [Иоасафу]. (δυσωδέστερα) ЖВИ XIV–XV, 112б.

СМРЕЧЪ (1*), **-И с.** Кедр: многа дрѣва су(т) [в греч. нет]. не су(т) тако знаменита въ дрѣвѣ [ἐν τοῖς ὄρεσιν ‘на горах’] какоже на верху горъ. развѣ яедина смрѣчь. ти кипарисъ. зѣло не(с) знаменита. (πίτρυς ‘пшеница’) ГБ к. XIV, 122а.

СМРЕЧЪ|Є (1*), **-Я с.** собир. Кедры: и виногра(д) извездены изъ егупта. и преса-женыи. ѿ безбожнаго и темнаго разума в доброту и величество. без мѣры прешедши. какоже покрыти всю землю. и превзышати на горами и смрѣчьемъ. се злы(м) и дивиимъ вопремъ дьяволомъ расыпанъ. (κέδρων; ср. Пс 79. 9–14) ГБ к. XIV, 160в.

СМЪРКАНИ|Є (1*), **-Я с.** Вдыхание: [слова умирающего монаха, тайно грешив-

шего] и се нынѣ азъ в браш(ь)но змиеви преданъ быхъ. иже нозѣ мои и колѣнѣ ош-бью свазавъ. сгнѣтаеть лють. и главу же свою внутрь оустъ мои(х) вложивъ. окан-ную ми дѣшу сморканиемъ исторгаеть. (ἐκτιλίζων ‘высасывая’) ПрЮр XIV₂, 68а.

СМЪРКА|ТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ гл.** Вды-хать: [слова умирающего монаха, тайно грешившего] и нынѣ се азъ въ брашно змию преданъ быхъ... главою же его вноуত্র оустъ моихъ вложивъ. дыхание мое сморкана вьстъргаеть. (ἐκτιλίζων ‘вы-сасывая’) ПНЧ 1296, 169 об.

СМЪРК|Ъ (1*), **-А с.** Водяной столб, фонтан: неже подь землею вода оста. без-дына наре(ч)на бы(с). из неаже како смор-ци [в др. сп. смерци] нѣктории испу-щаются. источничи на животъ намъ и всакои животнѣ. (σίφωνες) ГА XIV₁, 191б.

СМЫКА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ЮТЬ-СА гл.** Ползать, пресмыкаться. Образн.: Яко по земли смыкающаа помысли ис-правимъ. да раслабление жи||тиискихъ нашихъ вештии отвѣргыше. простоу прѣдъ бѣгъмъ поставити възможемъ нашѣ дѣшж. (συρομένους) Изб 1076, 100–100 об.

СМЫЧЪК|Ъ (1*), **-А с.** Музыкант, играющий на струнном музыкальном ин-струменте: На колесницахъ оурискаан(и)е твора... или игрищемъ старѣишина. или борець. или свирецъ. или гудецъ. или смы-чекъ. или пласецъ... или прѣстануть ѿ тако-выхъ. аще ли же ни да ѿвергуть(с). (κίθαριστής) КР 1284, 51а.

СМЪРДИИ (3*) *пр. к смърдь*. 1. В 1 знач.: Яковоу сѣдащю оу него [Добро-слава] приидоста Лазоръ Домажирецъ и Иворъ. Молибожичъ. два безаконьника. ѿ племени смердыа. и поклонистася емоу до землѣ. ЛИ ок. 1425, 266 (1240); А за княжъ конь иже той с патномъ ·҃҃ гривнѣ. а за смердѣи ·҃҃ гривнѣ. РПрАкад сп. сер. XV, 51.

2. Во 2 знач. (?): [об убийстве] за ремь-ствника. и за ремьствницу. то ·҃҃в҃і· грѣвне. а за смердѣи [вм. смердь и?] холопъ ·҃·.

гр(в)нѣ. а за робоу ·ѣ· грвнѣ. *РПр сп. 1285–1291, 616г.*

СМЪРДЪ (70), -А с. 1. *Смерд – представитель категории населения (вероятно, сельского) Древней Руси, находившегося в зависимости от государства и/или частных лиц; а продаи клеветьника того а оу сего смърда възати епоу [далее утрачена часть строки] смърди побити клеветьника ГрБ № 247, 20–50 XI; жизнобоуде погоублене оу сычевиць новгородске смърде а за ними и задьница ГрБ № 607/562, посл. четв. XI; а оу него ти крадено ать ти възаль оу иванькова смърда ·ѣ· гривнѣ. а тагьбоу кьнажоу потаиль ГрБ № 907, XI/XII; по томь пришли смерди ѿ андрѣа мѣжъ приали и дане ѿали людье. ГрБ № 724, 1161–1167; а из бежиць кѣже. людии не выводити въ свою землю. ни изъ инои волости новгородской... ни закладниковъ приимати. ни кнагыни твои. ни боаромъ твоимъ. ни двораномъ твоимъ. ни смерда ни коупцины. Гр 1264 (1, новг.); кто купецъ. тотъ въ сто. а кто смердъ. а тотъ потагнетъ въ свои погость. Гр 1268 (новг.); нача [Ярослав Мудрый] вое свое дѣлти. старостамъ. по ·ѣ· грвнѣ. а смердомъ по грвнѣ. а новгородьчемъ. по ·ѣ· всѣмъ и ѿпѣсти на домовъ вса. ЛН XIII₂, 1 об. (1016); А се вины его [кн. Всеволода] творахоу ·а· не блюдетъ смердъ ·б· чемоу хотель ѣси сести пераеаслави. Там же, 17 (1136); и ѿстоупиша новгородьци. и опать воротившеса възаша всю дань. а на соуждальскы||хъ смърдѣхъ. друугоую. и придоша сторови вси. Там же, 36–36 об. (1169); и высылахоу къ нимъ [новгородцам]. югра льстьбою рекоуще тако. како копимъ сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смърдъ. и || свои дани. а льстаще ими. а в<о>е копчае. Там же, 52–53 (1193); кѣзь михаиль... вда свободоу смърдомъ на ·ѣ· лѣ(т). дани не платити. Там же, 108 (1229); А смердъ дѣла помолвихъ. иже по селомъ живоуть. а покають(с) оу насъ. КН 1285–1291, 531б; то*

ти оуроци смърдомъ [*РПрМус сп. XIV₂, 9 об. смердамъ*] ѿже платать кназу продажо. *РПр сп. 1285–1291, 619г;* Аже оумреть смердъ. то задница кназу. *Там же, 621г;* а 8 смърда 8 боана трои нам<-> *ГрБ № 410, 80–90 XII;* кто коупецъ. поидеть въ свое сто а смърдъ поидеть въ свои погость. *Гр 1305–1307 (2, новг.);* а что възаль. михаило кназь... на смер<д>ѣхъ на пруте<нъ>скы(х) <а> земля. к новгороду. *Гр 1318 (новг.);* прикажываеши про риби. а мни смедри [*так!*] не плата без руоба. *ГрБ № 99, 40–60 XIV;* ѿ смердъ Аже смердъ мучить смерда. безъ кѣжа слова. то ·ѣ· гри(в) прода(ж). *РПрМус сп. XIV₂, 15;* ѿ смердахъ Аще смердъ оумреть бе-зажо. то кѣзю задница. *Там же, 16 об.;* нан же испытавъ чья еста [*двое волхов*] смерда. и оувѣдѣвъ како своего кназа. пославъ к нимъ иже ѿколо ею суть. ре(ч) имъ выдаите волхва та сѣмо. како смерда еста моа и моего кназа. *ЛЛ 1377, 596 (1071);* и видиохо(м) в городъ. толко семцю наша ѿдино живого. ти смердъ нѣколико. *Там же, 81г (1096); [слова Владимира Мономаха]* и худаго смерда. и оубогѣ въдовиць не даль есмь силны(м) ѿбидѣти. *Там же, 83а (1096); [князя Святополк, Владимир и др. князьям Володарю и Васильку]* а холопы наша выдаита. и смерды. *Там же, 92в (1100);* и ре(ч) володимеръ... а сего чему не промыслите ѿже то начнетъ ѿрати смердъ. и приѣхавъ половчинъ оударить и стрѣлоу. а лошадь него поиметь. *Там же;* нача [*кн. Владимир Мономах*] гѣти брату своему Сѣополку. понужаа его на поганьна на весну. Сѣополкъ же повѣда дружини своеи рѣчь Володимерю. ѿни же рекоша не верема нынѣ погубити смерды ѿ рольи. *ЛИ ок. 1425, 99 (1111);* и рече Володимеръ [*брату кн. Святополку*]... на ма хотать молвити твоа дружина и моа. рекуще хошеть погубити смерды и ролью смердомъ. но се дивно ма брате. ѿже смердовъ жалуете и ихъ конии. а сего не помышляюще. ѿже на весну начнетъ смердъ тотъ ѿрати

лошадью тою и прихавъ Половчинъ оударить смерда стрѣлою. и поиметь лошадыку. *Там же*; и вошла баше засада Юрослава в городъ и начаша (с) бити крѣпко. засадници из города. а смерди скачю(ч) чересь заборолу. къ Иванови и перебѣже ихъ ꙗ. *Там же*, 178 (1159); вси бо Оугре. и Ляхове оубьени быша. а инии ати быша. а инии бѣгающе по землѣ. истопоша. друзии же смерды избьени быша. *Там же*, 251 (1219); и вса земля поплена бы(с). бодринъ бодрина плѣни(в)шю. смердъ смерда градъ града. *Там же*, 251 об. (1221); Ростиславъ же... просиса оутѣста да выидеть. на Перемышль вшедшоу емоу. собравше смерды многы пьшыцѣ. и собра на в Перемышль. *Там же*, 268 (1245); аже оубиють огнищанина... || ...то оубити въ ѡа мѣсто... а въ смердѣ и [РПрАрх сп. сер. XV, 81 смерди!] въ хопѣ [РПрАрх сп. сер. XV холопѣ] ,ѣ гривень. РПрАкад сп. XV, 50–51; или смердъ оумочать, а безъ княжа слова, за обидѣ ҃ гривны. *Там же*, 51 об.; | как презрительное обращение: приказъ ѣ федосѣа къ гришкѣ прописываи смерде гораздо охтанецъ ты видиши ли одноряднъ и ты слова какъ ставишь. *ОктИзб XIV*₂ (2), 43 (зап.).

2. *Простолоудин*: Сѣтополкъ и володимеръ посла [в др. сп. посласта] къ ѡлгови глѣца сиче. поиди къеву да порадъ положимъ ѡ русьстѣи земли. пре(д) еп(с)пы и пре(д) игумены. и пре(д) мужи ѡцѣ нашихъ. и пре(д) людьми градъскими. да быхо(м) ѡборонили русьскую землю ѣ поганы(х). ѡлег же въспримъ смыслъ. буи и словеса величава. ре(ч) сиче нѣ(с) мене лѣпо судити еп(с)пу. ли игумено(м). ли смердо(м). и не въсхотѣ ити к (б)ратома своим(а). *ЛЛ 1377, 76в (1096)*; внимаите князи и судья продающе смерды кроткыа за вину некрѣщныа. *ГБ к. XIV, 35б*; [слова Григория Богослова] Азъ оубо всакому повелѣваю. и мужю и женѣ. и старцю и оуноши. кроткому гражанину. и невѣжи [ἀστικῶ... καὶ ἀγροίκῳ ‘горожанину и посе-

лянину’] и смерду. и князю. бату и оубогу... обзатиса оуспѣшно. а не мажчатиса... ни испущати време. (ιδιότη) *Там же*, 204а.

СМЪРДЪНИ|Ю (1*), **-Ю** с. *Смрад*, *зловоние*: обзадъчивый же ничимже хвалить(с). но токмо брашно. но дѣхъ живый в ласкосердѣмъ члѣвцѣ скорбѣти. и не терпа смердѣниа ѣходитъ ѣ него. (τῆν δυσωδίαν) *ПрЮр XIV*₂, 51г.

СМЪР|ДЪТИ (47), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл. *Испускать, распространять смрад, зловоние*: ѣвързеныма же ковъчегома. злыи смрадъ повѣа иж нею... || ...внуотрь соуть мъртвыцаа смердацаа кости. и злыхъ дѣлъ исполнь. (ἀποζόντων ‘[мертвецов] смердящих’) *ПрЛ 1282, 70а–б*; въ тоуже ноцъ. в нюже тѣло него [грешника] въ црѣквѣ погребено бы(с). блжнныи фаоустинъ мѣнкъ... пономарю нависа глѣ. иди и рци теп(с)поу. како да смърдацаа плѣт-и-звержетъ вонъ. (δύσοσας) *ПНЧ 1296, 161*; и на ногоу [Ирода] строупи смердащи. (δυσωδίας) *ГА XIV*₁, 137г; не приметъ бѣ. аще бо придетъ въ црѣквѣ зау(т). питьемъ смерда и калами прогнивъ. *КТур XII сп. XIV*₂, 286; какоже и сырице нездраво блюеть надъ смердащъ. такоже и оуста гнѣвливаго кидаютъ словеса зла. *ПрЮр XIV*₂, 27в; принеси дары [ср. Мф 2. 11]... бж(с)тву же ливанъ покадити како бѣу. оумершвеню же змирна мртвы(х) ради помазанья. и тоа ради не смердѣти ни съгнѣти. (δὴ... τοῦ μὴ ὀζειν) *ГБ к. XIV, 12в*; другою [дерево] бѣаше плодовиито имѣа... плодъ горекъ и смѣрдащъ. (δυσώδη) *ЖАЮ к. XIV, 27а*; да бы не смердѣлъ [осел]. и гнусъ творилъ члѣвкомъ достоинъ да него бысте погреблѣ. (πρὸς τὸ μὴ τνέειν) *Там же*, 45г; и ц(с)ра оубо не бы смѣлъ цѣловати. смердащи(м) ти оустомъ. (ὀδωδότης) *ПНЧ к. XIV, 183а*; повелѣ же ц(с)рь створити ковчегы ꙗ ѣ древесъ. и кости смердацаа мртвачаа вложити в на. (ὀδωδότης) *ЗЦ XIV/XV, 54г*; в послѣднюю нищету доше(д) [блудный сын]. як(о)же ни смердащюю свинеи пищу своена оутробы не мощи насытити... тако-

вына срам(о)ты рыдана сд глше. (βρωμόδους; ср. Лк 15. 16) ЖВИ XIV–XV, 48а; оумрыи бо въ гробѣ лежит мртвъ почернѣвъ изгнивъ. развалаетъ(с). смерда одинудъ [в др. сп. финудъ] смраденъ. Пал 1406, 192г; [обращение автора к Феодосию Печерскому] сие малое похвале(н)е. принесо(х) ти. аки мал(л) и смердащъ потокъ. к ширинѣ морстѣи проливае сд. не да море наполни(т). но да смрада избоуде(т). ПКП 1406, 105б; нача же емѣ [дьявол Епифанию] сѣяти на ср(д)ци тако... ег(д)а же еси. хотѣлъ хѣдое твое брашно || оустроити да бы наль. се е поставивъ [на огонь] ѿшель никомѣже о немъ повѣдавъ, да изииди оуже да посѣтиши ега [испр. на еда] како пригорѣло бѣдетъ. да начнетъ смърдѣти. (δυσωδίαν ἐπισπασόμενον ‘издавая зловоние’) ЖАЮ XV, 32–33; прич. средн. в роли с.: приникахомъ бо и къ гробу всегда. видѣти прежеоусопшаго. что оубо тамо видѣхомъ бра(т)е... не попелъ ли. и прахъ. не почернѣло ли и смердаще. (δυσωδίαν ‘зловоние’) ФСт XIV/XV, 169в; || перен.: сватитѣи и прѣрочи и мѣнци... смердащю дѣшо мою стра(с)тъми. вашими застоуплении просвѣтите. СбЯр XIII₂, 199; оусоуетишася оубо бещю зѣло ѿ [в др. сп. нет] скверни и смердащии мелхиседек(а)не. (δυσώδεις) ГА XIV₁, 55г; придоша и сѣтии ангѣли. поискаша наже о немъ [дьяконе] и обрѣтоша лишеную его дѣшо осквернену и сгнилу и смердащю. прилюбодѣнаньемъ. и говны измазану. и сѣрою. (ἀπόζουσαν) ЖАЮ к. XIV, 48г; ц(с)ра ли нб(с)наго обლობыжеша смерда. (ψυχή... ὀδωδύια ‘со зловонной душой’) ПНЧ к. XIV, 183а; || распространять сильный запах: Приде нѣкто отроцище скопѣць сы... бѣаше же лицемъ руманъ. а тѣломъ бѣлъ и красенъ. желты власы. порты носа не простына. издавеча смерда мосхосомъ. (ἀπόζων) ЖАЮ к. XIV, 14г.

СМЪРДЪТИСА (2*), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. То же, что смърдѣти: пьяница акы болванъ и акы мртвъць валаетъ(с) и многожды осквернив(ъ)са (и) омочивъса

смердить(с). ЗЦ XIV/XV, 46б; || перен.: Ре(ч) же ц(с)рь. се есть ѿбразъ въ свѣтлына и славныа ризы ѿболчены(х). многою же славою и силою гордашихсд. внутрь же мртвъхъ. и смердашихсд. и злыхъ дѣлъ сущи исполнь. (ἀποζόντων) ЖВИ XIV–XV, 24г.

смья- см. **смиа-**

СМЪХОЛЮБЪЦЬ (1*), **-А** с. Тот, кто любит смеяться, смешливый человек: Недостоинно смѣхолобью быти, ни рѣчи стоудомъ гноусити (οὐ δεῖ φιλογέλωτα εἶναι) Пч н. XV (1), 118.

СМЪХОПОСЛОУШАНИ|Е (1*), **-|А** с. Передача греч. γέλως ἀκρατής ‘несдержанный смех’, где пр. смешано с ἀκράσις ‘послушание’: И да не будетъ в васъ инона вола. и своего разумѣния... ни игранна. ни дерзновенна. ни смѣхопослушанна. (γέλωτες ἀκρατεῖς) ФСт XIV/XV, 98б.

СМЪХОСЛОВЬЦЬ (1*), **-А** с. Шут: [у богатого] пития обнощѣна. съ гоуслѣми. и свирѣльми. веселие многое. ласкавѣци. шпылиеве. празднословьци. смѣхословьци. пласанна. мързости. вьплеве. пѣсни. СбТр XII/XIII, 4.

СМЪХОТВОРЕНИ|Е (4*), **-|А** с. Увеселения, забавы: а кало есте клевета. хоула. гнево осужение... смехотворение. ГрБ (торж.) № 17, к. XII; Не подобаетъ бо сѣхъ праздникъ. праздновати кр(с)тъяномъ. объѣдениемъ. и пьянствомъ. и смѣхотворениемъ паче. Изб XIII, 15; порты искаланыа измыи покананьемъ... порты же именуеть(с) крщныи... а калъ клевета хула... злии помыслы смѣхотворенье и вса игры бѣсовьскыа. КТур XII сп. к. XIV, 84; не [μηδὲ δεῖ ‘не следует’] въ чресъмѣрнѣи тихости пребывати. не смѣхотворениемъ гоубаще наже къ боу подобья блгсти. но прияти свершеноую и разоумноую тихость. (γελωτοποιῖα) ПНЧ к. XIV, 201а; Ре(ч) василии праздниковъ же не пра||зднуите. ѿбьядениемъ и пьянствомъ... и смѣхотворениемъ ЗЦ XIV/XV, 61–62.

СМЪХОТВОРЕНЬИ (1*) *пр.* *Вызывающий смех* (зд. о комедийных представлениях): Скомрахъ или гоудецъ... аще свое житие оставльше. ко иномоу преложенью приложатса. еже есть лѣпо кр(с)тъяномъ. да не поноужени боудоуть пакы. Скомрашьское дѣло творити. бахоу бо нѣции въписаніи [ἐναπογραφομένοι 'внесены в списки, вписаны']. въ таковыа смѣхотворенья хитрости. и таго(сть) себе имѣахоу та|коваа творити. (παγνιῶδη) *КР 1284, 119–120.*

СМЪХОТВОРИ|Е (1*), **-Ю** с. *То же, что смѣхотворение*: добро и блѣжно еже терпѣти таковыа стра|сти... када гнѣвнаго не приемлюще и брани... злых же свѣты и зависти. преслушанья же и смѣхотворина. (γελωτοποιῆς) *ФСт XIV/XV, 15а–б.*

СМЪХОТВОРЬЦ|Ь (2*), **-А** с. *Тот, кто смешит, возбуждает смех, шутник*: никтоже буди дерзь. никтоже буди лжесловець. никтоже буди смѣхотворецъ. никтоже буди ревностр(с)тъжникъ. (γελωτοποιός) *ФСт XIV/XV, 35а*; супротивляющий же са [Богу]... ропотници [в греч. зд. и далее ед. ч.]. смѣхотворци. дерзници. ѿтаинадци да таковыхъ небрези. (ὁ γελωτοποιός) *Там же, 120б.*

СМЪХ|Ь (143), **-А** с. 1. *Смех*: Боголишивыи же смѣхъмъ възнесеть гласъ свои. моужъ же моудръ одѣва осклабитса. (*Cир 21. 23 = Sir 21. 20: ἐν γέλωτι*) *Изб 1076, 180*; Юже есть въ седминь-е-синь [в др. сп. единъ] тѣчью часъ. себѣ отълоучиль есть бѣ. да и тѣ ли въ дѣлеса сеа жизни смѣхы и бесѣдами поустошьными прѣпровоажяещи. ти како съмѣю|| ши къ томоу бжественомоу комѣканию пристѣпити. (εἰς πράγματι... γέλωτα 'в достойных смеха делах') *Там же, 261–261 об.*; отгмѣтаемъ заповѣдающе. никоемоуже мѣжеви въ женьскоу ю одежду облачитиса [*ср. Втор 22. 5*]... ни вина лѣюште въ бытарѣ смѣхъ подвизати. невѣжствина образъмъ или соуетоу бѣсообразныа лести дѣюшася. (γέλωτα) *КЕ XII, 60б*; прѣдстанемы. въ то великое

и страшное. недароприемное прище. и соудище и моучителище... || ...идеже не-оутѣшимое сѣтование. идеже нѣсть смѣха нѣ плачь. (γέλως) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.*; добрѣ оубо притѣчьникъ рече. смѣхъ неразоумныхъ въ питѣнии грѣхъ. (*Cир 27. 13: γέλως*) *Там же, 120 об.*; Отымии ѿ мене ѿ смѣ|| хъ и дароуи ми плачь и рыдание. (τὸν γέλωτα) *СбЯр XIII, 119–120*; нача глѣти жена наже къ любодѣванію подобна. и блазнашеса златокоузньць въ помыслехъ на ню. ти яко бы(с) съвыпрашание ѿ грѣсѣ. и ѿсзание роукама. помизание ѿчима. и неподобныи смехъ. *ПрЛ 1282, 41в*; не повѣлѣвають [*св. отцы*] моужемъ облачитиса въ женьскы ризы ни женамъ въ моужьскыа. еже творахоу || на праздникъ диѿнисовъ плашюще... ни имени оубо диѿнисова въ точилѣхъ егда вино топщють не призывати. ни егда въ корьчагы леють вино. ни приницати ни смѣха творити грохотаниемъ. (γελᾶν 'смеяться') *КР 1284, 156в–г*; то же *МПр XIV, 348*; Аще въ келии. съ бра(т)мъ подобанетъ съ блѣгобознствомъ... боу предѣстонаги... не коущю же позоратаискоу цѣрквь. ли келию створимъ. и съ смѣхы. и повѣстми. въ время мѣтвы бѣви престонагі. (μετὰ γέλωτος) *ПНЧ 1296, 130*; О именихъ и глѣмыхъ жидовьскымъ языкъмъ. сказано. и преложено неразоумное на разоумъ... || ...Исакъ. Т [*толкование*] Смѣхъ. или радость. *Изб XIII, 169–170*; кдѣ оубо суть иже ѿбыло питающеса. веселаго житья гонаще... || ...ѿ неразумья. яко скотины быша... съ лихословьемъ и клеветоу. и съ смѣхомъ и хулоу. бѣгодатную пищу приимаа. (μετὰ... γέλωτος) *ГА XIV, 158–159*; е(с) когда сласти печаль ч(с)тѣиши. и скорбь торжества. и смѣха недобраго слеза похвалаема. (γέλωτος) *ГБ к. XIV, 98б*; Добро и простота. плодоносъе [*приносимое Богу*]. и смѣ(х) цѣломудрствень. (γέλως) *Там же, 205а*; [*рассказ автора*] при||де же [*Андрей Юродивый*] къ мнѣ въ тѣ ве(ч)рѣ играа. единому ми лежащю. въ храмѣ. да съ смѣхомъ нача и со

слезами ч(с)тное лице свое кропити. (σὺν τῷ μειδιάματι ‘с улыбоккой’) ЖАЮ к. XIV, 7в–г; се же разумѣвъ сѣи. накоже хотать [рабы] оувѣдѣти надышени иего смѣхъ. не слышаху бо они лукавыхъ дѣмонъ смѣха... ре(ч). (τὸ... γέλοιον... τὸ γέλοιον) Там же, 17г; посмѣяльса быхъ. пространнымъ смѣхомъ. сина глѣщи. (γέλωτα) ПНЧ к. XIV, 101г; [слова Иоанна Златоуста] И сина глѣю. не да смѣхъ ѿсѣку и [ἀλλά ‘но’] великыи смѣхъ и грохотание ѿсѣку и ѿмещо. (τὸν γέλωτα... τὴν διάχουσιν ‘неумеренный смех, хохот’) Там же, 165в; а самъ велми стерезиса зрѣти на лице молада [КВ к. XIV, 325г молада]. го(л)оуса. колотбы смѣха. игры блудиса СбЧуд к. XIV (1), 286а; [поучение св. Василия] мало глѣти а боле разумѣ|| вати... не ск(о)ро въ смѣхъ выпадати... очи долу имѣти а дѣшю горѣ. (μὴ πρόχειρον γίνεσθαι περὶ γέλωτα ‘не быть смешиливим’, букв. ‘готовым к сме-ху’) ЗЦ XIV/XV, 41в–г; первое. ѿвращение мниху. смѣхъ и дерзо||сть. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 198–199; плачемса да въсьмѣемса блжннымъ смѣхомъ. (τὸ... γέλωσ) ФСт XIV/XV, 19б; Первое оубо добродѣтель. сирѣ(ч) слезнаа млтва... бдѣнье молчанье... смѣха въздержанье. (γέλωτος) Там же, 220в; [слова монаха царю] не посмѣшиса намъ таковымъ смѣхомъ. аще и тмами стр(с)ти нанесеси на ны. (τὸν γέλωτα) ЖВИ XIV–XV, 88а; ·ѣ· бо съставъ въ главѣ кестъ члѣвку приложено же и власы на лѣпότηу ки. ср(д)це на мудрость... слухъ [в др. сп. слюзь] на смѣхъ. стегна. на силу. (εἰς γέλωτα) Пал 140б, 114б; Смѣхъ въ члѣвцѣхъ безъ лѣпότηу кестъ. велико зло. (γέλωс) Мен н. XV, 183г; Есть когда... слеза хладна [Пч н. XV (2), 75 об. хвална – ἐπαινετόν] лouchше смѣха непохвална. (γέλωτος) Пч н. XV (1), 82; Боуавыи въ смѣхъ възносить гла(с) свои, моужъ же моудрѣ едва с кротостью оулыснетъса. (ἐν γέλωτι) Там же, 117 об.; приде къ мнѣ бии оугодникъ. свѣтломъ видѣние(м). и сла(д)кымъ смѣхомъ. (τῷ μειδιάματι ‘с улыбоккой’) ЖАЮ XV, 13.

2. Насмешка, осмеяние: и ина многа баснослова [Магомет] въ таковѣмъ писани [Коране] смѣха достойна. сие ѿ басни [πρὸς θεοῦ ‘от Бога’] снесено на нь бладословать [φρυάττεται ‘кичится’]. (γέλωτος) КР 1284, 374г; паки писание въ слово [вм. волово? – βοῖδίου ‘о корове’; название 2-й суры Корана] глѣть [Магомет]. и ины нѣкы глѣ смѣха достойны. наже множества ради прѣстоупити въмѣнихъ (γέλωτος) Там же, 377б; дяволъ же... болѣзнь сдѣ и срамъ и смѣхъ приноса и моуки и смѣрти многиа и многы имать послоушающа иего (γέλωτα) ГА XIV, 78а; не дажъ иему [сыну] въласти въ оуности... кѣда ожесточа не повинеть ти са [Сир 30. 11–12]. и боудеть ти ѿ него досада... оукоризна ѿ соусѣдъ. и смѣхъ [Пр сер. XIV (2), 227в посмѣхъ] предъ враты [вм. врагы?]. Пр 1383, 126в; а дѣти||ща наже играми. и смѣхы и москолу-диемъ. и пьянствомъ. и бладуть съ дѣтми. ти са иему [Господу] мѣнать накоже гади. земнѣи неч(с)тии. (τοῖς γέλοιοις) ЖАЮ к. XIV, 39–40; ѿсловецъ навлаеть. жидовскы(м) свершителе(м) [τελετῶν ‘религиозныхъ обрядов’, понято как форма от τελετής ‘жрец’?]. еже малополезно. елиньскы(м) же великовредно. и не токмо смѣху но и плачу достойнымъ. (γέλωτος) ГБ к. XIV, 14г; [о поругании Христа, см. Мф 27] незаконныхъ [διανόει μοι ‘обдумай-ка’, смеш. с ἄνομοι]... || ...прочана смѣхи и поруганиа. и глѣганиа. (τὰ... ἐπιγέλασματα) ФСт XIV/XV, 52а–б; иегоже имѣхомъ иногда. въ смѣхъ. и въ притчу. и поношение безумнии... || какъ въменень бы(с). въ снѣ бии Пал 140б, 206а–б; ♦ смѣхоу (въ смѣхъ, въ смѣсѣ) бывати (быти) – быть (стать) предметомъ насмешки: Не посмѣиса чюжемоу падению. да самъ скоро падъ смѣхоу боудеши. отъ нихъже не хочеши. (ἵνα μὴ γελασθῆς) Изб 1076, 73 об.; Моужъ страшнѣ бывъ ратьнымъ. смѣхоу бываеть дѣтмъ на оулицахъ. медъмъ съврженъ бысть съ кона бе-желѣза. не отъ ратьныхъ оубиенъ бысть. (γέλωτος)

ἐστιν ἀφορμή) Там же, 267; и боуде(т) иъль на погыбѣльне и смѣхоу въ вса языки. (3 Цар 9. 7: ἔσται... εἰς λάλημα ‘будет поводом к пересудам’) ГА XIV, 92a; зѣрксь же море оно повелѣ же злѣе [вм. жьзлимь – ῥάβδοις] бити. и слабыа оустраши. дерзым же смѣху бы(с). (ἐγέλαιτο ‘был осмеян’) ГБ к. XIV, 162a; накоже вепрь. егда са поваляеть в калѣ не днѣшнаа своа калаеть но внѣшнюю свою. всю кожу скарѣду и смердащо творить. тако и блудникъ скарѣдо творить. и тѣло свое и дѣшо и смѣху бываеть невидимо дѣмономъ (γέλοιοι ἀναφαίνεται) ЖАЮ к. XIV, 58g; а иже въ сихъ [в самовольно предпринятые аскетические подвиги] влекоущеса. къ смѣхоу быти. и мл(с)ти лишитъ(с). (πρὸς τὸ καταγέλαστον εἶναι ‘сверх того, что бывает осмеян’) ПНЧ к. XIV, 36v; въскогѣ [пророк Иеремия] когда ѿ пррч(с)тва оногѣ ѿступи(т)и. члвч(с)кы что пострадавъ. и поношенна. и досажениа не терпѣвъ. и ре(ч) быхъ въ смѣхъ весь дѣнь. (Иер 20. 7: ἐγενόμην εἰς γέλωτα) Там же, 187g; мой моутный оумъ. худъ разумъ имѣна не могыи порадныхъ словесъ по чину глѣти. но акы слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываеть. не могы намѣреногѣо получитьи. СбЧуд к. XIV (1), 287v; [слова ада дьяволу] блуди испотно || да не егда хотѣховѣ единого [Христа] приѡбрѣсти. всего мира лишена будевѣ еже не толико бу(д)тъ ми лишение. но и смѣху поругана будевѣ ЗЦ XIV/XV, 136–v; и по скончаньи млтвы раба бѣжина. ражьса [вм. ражъжеса.] бѣсь [далее в греч. καὶ ἐξέρχεται ‘и выходит’] ѿ сокалька. вопина хоула и глѣа. яко никола ѿсюдоу ма изгонитъ... || ...и ѿсюдоу [вм. ѿвсюдоу – πανταχούθεν] смѣхоу быхъ. (κατάγελως γέγονα) СбТр XIV/XV, 170–171; осуженью и смѣху будутъ обетшавшей. яко мнози видаща обетшавша мужа. въ мучителницу [εἰς σχολεῖον ‘в школу’] пришедша с младцемъ. (γέλοίου αἴτιον ‘причина смеха’) ФСт XIV/XV, 186v; Дигонъ. Се глѣше, накоже въ смѣсѣ соутъ тьсноущеса ѡбгатѣти. (καταγέλαστος ἔλε-

γεν) Пч н. XV (1), 44; ♦ смѣхоу сътвори(т)и – сделать предметом осмеяния: [мертвая девица осквернителю гробницѣ] немл(с)тивъ и лють чловѣкъ на мнѣ са яси навиль. и оумыслиль яси створити ма смѣхоу въ второе пришѣствие всѣмъ сѣмъ дѣвамъ. (γέλοῖόν με ὀφθῆναι) ПрЛ 1282, 40b; то же ЖАЮ к. XIV, 30a.

3. То, что вызывает смех, предмет насмешек: Оно бо ми оубо смѣхъ нав(с)на. еже молитиса [εὐξασθαι ‘дать обет’] комоу. свиныхъ масъ не ѣсти. (γέλοῖον) КЕ XII, 189b; Сѣго васильна. канонъ ·кѣ· Оно же акы смѣх ми са яви. ѡбѣщати кымимъ. ѡлагатиса масъ. (γέλοῖον) ПНЧ к. XIV, 43b; брашна лишени быша [монахи]. и питъна и сластии. и ризъ тонкихъ. и ѡбѣви добрына... ихже и смѣ(х) есть глѣти прилѣжныхъ [πρὸς τὰ κείμενα ‘в сравнении с предназначенным (монахам)’]. (γέλοῖον ἐστὶ) ФСт XIV/XV, 146g; || посмешище: се слышавъ адъ. глѣа къ дьяволѣ. Трыглавьче [вм. Трыглавьче] заоуле. ѡпадение англь. смѣхоу сѣмъ. немощьне и пагоубо. не рѣхъ ли ти не свариса с нимъ [Христом]. (κατάγελως) СбТр XII/XIII, 8; [слова расслабленного] мучим же яемъ акы въ адѣ бестудьемъ носасихъ ми. смѣхъ бо яеть [в др. сп. есмь] унотамъ укарающимса мною... || ...мн(о)ю вси глуматса. КТур XII сп. XIV, 2, 258–259; [о пьяном] моужъ страшенъ бивъ ра||тнымъ смѣхъ бываеть дѣтемъ. (γέλωτός ἐστιν ἀφορμή ‘является причиной смеха’) Пр 1383, 127–128; [ангел об умершем грешнике] дѣмономъ яемъ [вм. яеть – γέγονε] смѣхъ. смраду. скарѣду храмина. (παίγνιον ‘игрушка’) ЖАЮ к. XIV, 24v; егда бо своимъ ѡгониши блудьствомъ бѣственною поспѣшение ѿ себе и ѡбнажишиса вышнаго помощи, тогда поимъше та блудница... твое спѣсение попреть, понось и смѣхъ всѣмъ гражаномъ створивше та (γέλωτα) Пч н. XV (1), 133 об.

4. Увеселения, забавы: си оубо подобають съгладавати моученина. наже жидоутъ грѣшныхъ. и не разливатиса въ смѣсѣ. и

глоумлениихъ. (ἐν γέλωτι) *СбТр XII/XIII, 120*; Тъ сѣи мѣнкъ ферфурии бѣ игрецъ и смѣху тв(о)рецъ. (γέλωτοποιός ‘комедиа́нт’) *ПрЮр XIV₂, 246*; любѣть же ѡбозыаны [ἀποδέχοιτο... τοὺς σκληρικοὺς ‘благо-склонно приняли бы актеров’!]. како смѣху [вм. смѣхъ] творать позорующимъ. и [в греч. нет] друга другу за ланиту бьюще. (γέλωτα) *ГБ к. XIV, 170в*; ины пища ради солга. и другии сластолюбья ради солга. но [ПНЧ н. XIII, 81а нъ; вм. инъ – ἄλλος] да пришедшимъ [в греч. далее проξενίησῃ ‘оставит’] глоумленые. и смѣхы. (γέλωτα) *ПНЧ к. XIV, 45а*.

СМѢХЪЛИВЫИ (2*) *пр. Насмешливый, любящий насмехаться*: молчание оубо начало ѡчищенію дѣши. ни языкоу глѣцю члвч(с)кыхъ... ни слоухома мощь дѣшевноую ѡставляющему [вм. -ма]. слышаниемъ пѣсни [вм. -ии] къ сластемъ поноужающихъ. ни глѣи же глоумащихъса и смѣхливыхъ члѣвкъ [в греч. далее μὴ... ἡδυνθῶμεν ‘да не будем наслаждаться’]. иже паче ѡбычаи имѣють раздрошати мощь дѣшевноую. (γελοιαστῶν) *КР 1284, 194г*; языченъ не бѣ [Василий Великий] ни смѣхливъ. ни торжъникъ. ни мнозѣмъ оугажана. (γελοιαστῆς) *ГБ к. XIV, 170а. Ср. несмѣхливъ (Дополнения)*.

СМѢШЬНИКЪ (4*), -А с. 1. *Насмешник, балагур*: мы оубо рыцѣмъ съ иѡвѣмъ. аще же и бѣхъ съ смѣшъники. си мнѣ сѣтоваѣа [вм. сѣтованаѣа?] да боудоутъ (*Иов 31. 5*: μετὰ γελοιαστῶν) *СбТр XII/XIII, 121*; вчера бѣ позорни(к). днь(с) нависа разумни(к)... въ смѣшника мѣсто посуплень. в(о) оутварающагоса похырѣлъ. (ἀντὶ γελοιαστοῦ) *ГБ к. XIV, 81б*; и смѣшники. и грохотатела не видимъ бывша. *ПНЧ к. XIV, 165б*.

2. *Шут*: Иже во время мѣтвы не на полезныа дѣши стирающа, но на плотъскыа стр(с)ти оумъ свои подвизае(т) и бѣа призываетъ помощника къ свои(м) похотемъ, то во истинуо блоудъникъ естъ и смѣшникъ безоумныи. (βαττολόγος καὶ

φλήναφος καὶ φλόαρος ‘пустомеля!’) *Пч н. XV (1), 47 об.*

СМѢШЬНО (1*) *нар. Смешно, достойно осмеяния, насмешки*: Егда бо нарость въ перьсѣхъ разгоритъса, и станеть, и въздичаетъ, тогда бо... лице ѡдметъса все, а роуцѣ съ бещестемъ простираетаса, и нозѣ смѣшьюно преходита и скачетасквозѣ деръжащихъ (καταγέλαστος) *Пч н. XV (1), 60 об.*

СМѢШЬНЫИ (4*) *пр. 1. Вызывающий смех, насмешки*: Смѣшно ꙗ(с), иже глѣтъ, како моудрость безъ оученьа естъ. безъ неа бо нѣ(с) ползы ѣ инѣхъ ремествы [в др. сп. -въ] (γελοῖός ἐστιν ‘смейон [тот]’) *Пч н. XV (1), 7*; ꙗкоже кто имъ льва, гордаго и грознаго его зъра, и по томъ, постригъ его гривою. и исторгавъ яго зоубы, и ѡрѣзавъ ногти, срамна яго створить и смѣшна... такоже и женъскаѣа приближеньа всѣхъ елико ѡбоумѣтъ и оуовлены(м) дѣяволоу пре(д)ставляють, по томъ же бывають ти моужи магци, безъстоудни, бесмыслени (καταγέλαστον) *Там же, 10*; Ни оуклонитиса по(д)баеть ѣ брани, ни пакы самѣмъ искати брани. тако бо намъ и побѣда свѣтлѣиши боудеть, и дѣяволоу и [в др. сп. нет] побѣженьа смѣшъна. (καταγέλαστοτέρα ‘[поражение] более смехотворно’) *Там же, 14*.

2. *Насмешливый, издевательский*: х(с)ъ же нашъ и г(с)ъ. ѡ каковыхъ и колицѣхъ. за насъ не пострада ли... || ...досажаемъ ѡпливаемъ. въ ругателную порфиру ѡблеченъ и вѣнчеванемъ. поношенное колѣноклананине. и долу главное [κατὰ κεφαλῆν ‘по голове’, где предлог воспринят в знач. нар. ‘вниз’] быение. смѣшныи вопль. прорци намъ кто естъ оударанаи та [*Мф 26. 68*]. (τῶν γελαστικῶς ἐπιβόωντων ‘насмешливо, издевательски вопиющих’) *ФСт XIV/XV, 51–52*.

СМѢШЬНЫИ (2*) *сравн. степ. 1. Более смешной*: лучше бы тобѣ обрѣзатиса и бѣсовати. да рку ти что смѣшнѣе. или [ἦ ‘чем’] необрѣзану и сдраву быти. лукаву и

безбожну. (γελῳός ‘смешно’) ГБ к. XIV, 10г.

2. Наиболее осмеиваемый, подвергающийся насмешкам более других: се чинъ [постепенность в карьере] добръ и свершень зѣло наставляемымъ. а нашъ [епи-скопский] многу достоинъ [в греч. далее ἄν ἦν ‘был бы’] аще бы тако имѣлъ. нынѣ же в бѣдѣ естъ всѣ(х) сѣѣи чинъ. и всѣ(х) смѣ||шнѣи естъ. (καταγελαστότατον) ГБ к. XIV, 154б–в.

смѣющемаса см. **смѣшатиса**

смѣющимъ см. **смиатиса**

СМЪЯНИ|Е (2*), **-Я** с. То же, что **смиание**: мо(л). О смѣянии. и ѿ глоумлени. Отъими ѿ мене ги смѣ|| хъ и дароуи ми плачь и рыдание. СБЯр XIII₂, 119–120; видите оубо чада. како ти двое естъ во всемъ. и каждо подь другимъ крыетса... пьаньство въ смѣянии. крыеть(с). Пал 140б, 116г.

смѣяти см. **смѣятиса**

СМЪ|ЯТИСА (18), **-ЮСА**, **-ЯТЬСА** гл. То же, что **смиатиса**. 1. В 1 знач.: блѣжни плачущи нынѣ яко смѣятиса имате. (Лк 6. 21: γελάσετε) ГА XIV₁, 158г; василии оучаше... не ѿбыло смѣятиса. срамлатиса старѣиши(х). к жена(м) нелѣпымъ не бесѣдовати. (μὴ προχειροῦς εἶναι πρὸς γέλωτι ‘не быть скорыми на смех’) ЛЛ 1377, 79 (109б); И не всему животну. еже смѣятиса. члѣву токмо свое е(с) по блг(д)ти [καταχρηστικῶς ‘не в собственном смысле’, смеш. с κατὰ χάριτος?]. еже рече [Григорий Богослов] смѣятиса всакому животну. како се бы реклъ радоватиса и веселитиса. (τὸ γελῶν... γελᾷ πᾶν ζῶον) ГБ к. XIV, 82в; слыша же блѣжны андрѣи. еже въпихаоу [демоны] помилуи насъ. хотя любо не хотя нача са смѣяти. (τῷ γέλωτι συνείχετο ‘давился от смеха’) ЖАЮ к. XIV, 5г; и самъ оубо г(с)ъ о ер(с)лмѣ плакавса [ср. Мф 23. 37]. і надъ лазоремъ просльзивъ [ср. Ин 11. 35] обрѣтаеть(с). смѣявъ же са никдеже. (γελάσας) ПНЧ к. XIV, 165б; не ѿбрѣтающоуа никомуже

накоже подобаеть не глѣти ни смѣяти(с) ни шептати. но пѣти стояще. (μὴ εὐροπί τινα... προσγελῶντα ‘да не найду кого-либо [из монахов] смеющимся’) ФСт XIV/XV, 162г; исповѣдають намъ о судѣ и о сле-за(х) и мы начнемъ смѣятиса. и хропта-ти(с). (γελᾶν) Там же, 211б; ѿномуу же [кн. Даниилу Галицкому] много смѣяв-шоуса и много вѣстовавшоу с ними [жи-телями осажденного Калиша]. и поа ѿ нихъ ·ѿ· моужа. и приѣха Кондратови. ЛЛ ок. 1425, 257 (1229).

2. Во 2 знач.: ѿнъ же [Святослав] не внимаше того глѣ. како азъ хочю инъ законъ прияти единъ. а дружина сему смѣя-тиса начнуть. ЛЛ 1377, 18 об. (955); [рас-каз Марии Египетской] и ина словеса многа рекши. сътвори(х) всѣхъ смѣятиса. (εἰς γέλωτα) СбЧуд к. XIV (1), 62в; сѣи же бѣаше хода тудѣ. и нѣции москолуди нача-ша [в др. ст. далее са] юму смѣяти. ЖАЮ к. XIV, 21в; придоша трие нѣции хоташе нароугати(с) семоу блѣжнмоу [Григорию]... || ... и слѣзъ оубо в погребь... и ѿтоудоу из-несъ ѿставшана книги. вдасть и(м)... || ...вземше же начаша смѣяти(с). рекши продавши се раздѣли(м) собѣ. ПКП 140б, 151б–152а.

3. В 3 знач.: Иже хочеть смѣятиса съ дѣтми и оукоръ и поношение себѣ ѿбра-щеть. (γελᾶν) Пч н. XV (1), 118.

Формы, общие для смиатиса и смѣя-тиса, см. под смиатиса.

СМАГЛЫИ (3*) пр. Темный: оутру же наставшо. оболкииса [брат царя] въ смаг-лына ризы и плач(е)ныа [πενθήρη ‘траур-ные’]. купно с женоу и съ чады иде к по-латѣ ц(с)рвѣ. (μέλανα) ПрЮр XIV₂, 155б; сама же [Богородица] баше висока тѣломъ. **смагль блескъ имущи**. круговатымъ ли-цемъ. (σιτόχροος ‘с кожей цвета [спелой] пшеницы’) СбЧуд к. XIV (1), 134а; ·ѿ· женѣ взоромъ. едина румано лице имуще ѿчи смагль. а брови висоцѣ акы чернил(о)мъ заволоченѣ... а другаа оутлажена и бѣло лице имуще ЗЦ XIV/XV, 57б. Ср. **смагль**.

СНАГ|А (1*), **-Ы** с. *Деятельность, дело*: иакоже в [в др. сп. нет] мощь члѣвку. тако и дѣло иего. иакоже оумъ иему тако и хытросць иему. иакоже смыслъ иего тако и снага иего. (ἡ πράξις) *Пал 1406, 114а.*

снасть см. **сѣнасть**

снигъ см. **снѣгъ**

СНОПОВЬ|Ю (2*), **-Ю** с. *Собир. к снопы в 1 знач.*: людье же видивше Татары на городѣ. оустрѣмишася побѣгнути до дитиньца. и не можахоу оумѣстити(с) во ворота. зане мость. баше оузокъ воротомъ. и подавиша са сами. а друзии падахоу с мостка. в ровъ. акы сноповье. *ЛИ ок. 1425, 284 об. (1261)*; мнози назвени быша на городѣ ѿво ѿ копии ѿво [так!] ѿ стрѣль. и начаша мртви падати изъ забороль. акы сноповье. *Там же, 294 (1281).*

СНОП|Ъ (4*), **-А** с. 1. *Сноп. Образн.*: Подобно ти сѣяню жатва. горестъ еси сѣяль, жни си снопы || такына. (τὰ δράγματα) *Пч н. XV (1), 94–95.*

2. *Пучок, вязанка*: и въ врѣма жатвы повелю жателемъ да сбероуть преже плевели и сважють на въ снопы иакоже съжеши на. (*Мф 13. 30: εἰς δέσμας*) *ПНЧ 1296, 93*; вечероу же бывшию. намочи собѣ авва антонию мало фалина [θαλλία ‘нобеги, веточки’]. глѣ емоу авва макарии. повели да и азъ омочю собѣ онъ же рече омочи. и свазавъ снопъ велии намочи. (δέσμον) *ПНЧ к. XIV, 143а*; || *плетеный жгут, веревка*: Рече авава [так!] поуминъ. о аввѣ сидорѣ прозвоутерѣ. иако плеташе снопъ проутья об ношъ. (δέμα) *ПНЧ к. XIV, 143а.*

СНЪХ|А (57), **-Ы** с. *Сноха, невестка*: володимираа <сд>е была многопечалнаа андрѣва снѣха ольгова <ес>тра и игорѣва и всевол<о>жа *Надп (В.) № 307, 1170–1180*; Съ сестрою своею. ѿ оца. или отъ мѣре съоскверньса. въ домъ млтвы да не повелѣваемъ боудеть вънити... || ...Тыи же образъ и надъ поимающими снѣхы своя. (τὰς νόμφας) *КЕ XII, 196а–б*; не могу понати дщери жены моеа. еже роди ѿ перваго мужа. ни снѣхы ея. рекше жены сѣна

ея иже ѿ перваго мужа. (τὴν νόμφην) *КР 1284, 283в*; Свекры снѣсѣ. и снѣха свекръви. дары даеть. нѣ(с) бо слово повиньно ѿ семь. (τῆ νόμφη... ἡ νόμφη) *Там же, 286г*; Вѣдомо же да иеть. иако не могоу понати падчерицо жены моеа. ни снохы моеа и внуоуки и правноуки. (τὴν νόμφην) *КН 1285–1291, 481в*; и истригошаса вси въ образъ. та(ж) въ скимоу. ѿ вѣдкы митрофана. кѣзъ и кнагыни. дчи и сноха. *ЛН ок. 1330, 123 об. (1238)*; а се црквины соуди. рѣс-поустъ. смилноу. заставанье поши||банье. (8мычка.) промежи моужемъ и женою... или снѣ ѿца быеть или мѣрь. или дчи. или снѣха свекровь. *УВлад сп. сер. XIV, 628в–г*; родители къ чадомъ. братина къ сестрамъ. и ѿ тѣхъ ражающеса дѣти. и ѿ женитвы сказаеми ближизи. || ѿцѣ внуку. тещъ ко сно-сѣ... братъ къ братнѣ женѣ. рекше къ сно-сѣ... ко всѣмъ тѣмъ обрученю не бивати. (πρὸς νόμφην... πρὸς νόμφην) *МПр XIV₂, 225–225 об.*; полане бо свои(х) ѿцѣ ѿбычаи имуть. кротокъ и тихъ. и стыдѣнье къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. къ мѣрмъ и к родителемъ своимъ. *ЛЛ 1377, 5*; сноху естъ у мнь убилъ а живото естъ у мнь розграбилъ *ГрБ № 252, 70–80 XIV*; [*список свадебных даров*] ѿ акуновъ. ѿ фомине. снохы ·г· [*блюда*] *ГрБ № 263, 70–90 XIV*; оста же точию неоминъ старица. и обѣ сносѣ иеа. но иакоже будужи в печали. възвратиса в землю иудову. и обѣ невѣстѣ иеа с нею. (*ср. Руф 1. 6: αἱ νόμφαι*) *Пал 1406, 182в*; фаресъ же бы(с) снѣ иудовъ. иже ѿ фамары родиса. снѣхъ [в др. сп. снохы] иего [*ср. Быт 38. 15–29*] *Там же, 183а*; и рѣ(ч) Изаславъ брату своему. Володимеру брате Бѣ ти помози. ѿже са еси потрудилъ моеа дѣла ч(с)ти и своена но здѣ пакы моеи сносѣ. а твоеи женѣ оудолжило(с) *ЛИ ок. 1425, 148 (1150)*; створи же Рюрикъ. Ростиславоу велми силноу свадьбоу акаже несть бывала в Роуси... сносѣ же своiei даль многи дары и городъ Брагинъ *Там же, 229 (1187)*; Аще жена оу моужа крадетъ а ѿбличить ю. митрополитоу, г· грив-

ны. а моужь казнить ю. а про то ихъ не разлучити... аще сноха оу свекра крадетъ. такоже на(д) нею да сътворатъ. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 272.*

СНЪГ|Ъ (79), -А с. *Снег*: бѣ же зракъ его [ангела] яко мълнии. и одѣние его бѣло яко снѣгъ. (*Мф 28. 3: χιόν*) *КЕ XII, 221б*; азъ даниль видѣхъ. донъдеже прѣстоли поставишася. и ветъхьи днѣмъ сѣде. одение его бѣло акы снѣ(г). и владѣ главы его акы вълна чѣста. (*Дан 7. 9: χιόν*) *СбТр XIII/XIII, 19 об.*; ги възведи оугразшаго. въ калѣ грѣховнѣмъ... да не престану выпина к тебе. донелѣже обѣлиши ма акы снѣгъ. (*ср. Пс 50. 9: ὑπερ χιόνα 'белее снега'*) *СбТр XIII/XIII, 59*; то же *СбПаис н. XV, 103–103 об.*; Томь(ж) лѣ(т). вода баше велика. въ во(д)ховѣ. а снѣгъ лежа до яковла днѣ. *ЛН XIII, 11 об. (1127)*; и по томъ да юмоу [*царь в видении Андрею Юродивому*] нѣчто бѣлѣе снѣга. и лочче маньны. и снѣдъ ѡбѣселиса. (τι ὄσει χιόνα 'что-то как снег') *ПрЛ 1282, 386*; Не подобаетъ сѣнныхъ домовъ ѡбщихъ храмовъ творити... тѣкъмо аще кто поуть шествѣна ими [*так!*] мимоидьи. ноужа ради дѣжа и снѣга. вълѣзъ въ цркъвѣ ѡбитаеть. не имыи инѣде нигдеже виталища. *КР 1284, 1156*; бра(т)я х(с)ва ѡ зимы стражють. колико естъ нынѣ ѡ зимы скрогчюще зоубы... колико ихъ... на дожди и на снѣгоу пребѣдѣша. безъ вечера и безъ огна. имоуще сугоубоу болѣзнь. ѡ зимы и ѡ альчбы. *ПНЧ 1296, 77 об.*; по велицѣ днѣе ·ѣ· недѣ(л). снѣгъ паде до колѣна *Надн (М.) № 246, к. XIII–XIV*; В то(ж) лѣ(т) на зимоу. бы(с) зима тепл(а). не бы(с) снѣга чересъ всю зимоу. *ЛН ок. 1330, 154 (1303)*; приходашимъ страньнымъ издадеча цркъи видима яко снѣгъ на горѣ висоцѣ лежащъ видѣти баше. зане бѣлыми мраморы оуставлена и на холмѣ съставлена. (ὄμοιος χιόνι) *ГА XIV, 125в*; по томъ же приступи архиеп(с)пѣ съ прозвутеры. и ѡкрыша рацѣ сѣю. ти видеша тѣло блжнюю [*Бориса и Глеба*]. ни понѣ юдиногo стру||па

ѡ назвъ иму(ш) на собѣ. и бѣста акы снѣгъ бѣлѣющася. лицѣ же юю свѣтася акы анѣлома. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 105в–г*; и поидоша [*князья Изяслав, Святослав, Всеволод Ярославичи*] к немизѣ. и всеславъ поиде противу. и совокупишася ѡбой на немизѣ. м(с)ца. марта. въ ·г· днѣ. И баше || снѣгъ великъ... и бы(с) сѣча зла *ЛЛ 1377, 566–в (1067)*; естъ же путь до горѣ тѣхъ непроходи(м) пропастьми. снѣго(м) и лѣсо(м). темже не доходи(м) ихъ всегда. *Там же, 856 (1096)*; аще бу(д)тъ грѣси ваши оброщени. яко снѣгъ оубѣлю на (*Ис 1. 18: χιόνα*) *Пр 1383, 27г*; снѣгъ оубо вода суци. аеръскы(м) преложеньемъ бѣла бываетъ. и ѡ напрасна вѣтра в снѣгъ прелагаема. (ή χιόν... εις ἀφρόν 'в пену'!) *ГБ к. XIV, 107б*; епифанъ ре(ч) снѣгъ съхода съ нѣсѣ чимъ са творить бѣлѣ или чим са творить густъ прилаганася на свѣтъ. (ὁ χιόν) *ЖАЮ к. XIV, 55г*; велика оубо естъ поанья [*вм. покаянья*] сила. иже на(с) яко сн(ѣ)гъ ствараетъ [*ср. Пс 50. 9*]. и яко нарину обѣлаеть. *КВ к. XIV, 247в*; словомъ своимъ створилъ [*Бог*] з.ю на водахъ оутве||рдилъ нѣбо такоже смь створи и анѣлы и архнѣлы [*ср. Быт 2. 1*]... слнце и луну и звѣзды [*Быт 1. 16*]... вѣтри снѣгъ дождѣ *ЗЦ XIV/XV, 100а*; канунъ михаилува дни снѣгъ пала *Мин XIII (дек.), 1 (зан. XIV–XV)*; студенью аеръ густѣеть и влагота ѡ студени. в снѣгъ прелагаема. на земли сходашина. покрываетъ лице земли. *Пал 1406, 34г*; половци же... начаша моучити мнѣха немл(с)тивно. за три лѣта по вса днѣ ѡзлоблаемъ. важе(м). на ѡгнь в(ѣ)змѣтаемъ... || ...зимѣ же на снѣгоу и на студени помѣтае(м). се же юмѣ все твораахоу половци. да дасть на собѣ искоупъ много. *ПКП 1406, 111а–б*; по томъ же приде рать подѣ городъ. Каломанъ. и Лаховѣ. и многоу бою бывшю. на Кровавомъ бродоу. и паде на на снѣгъ. не могоша стояти. *ЛН ок. 1425, 250 (1213)*; Ют-вазем же поѣхавши [*в др. сп. -и(м)*] на помощь Данилоу. не могоша доѣхати. зане снѣзи велицѣ бы(ш). *Там же, 274 об.*

(1253); Възиде іѣъ на гороу и преобрази-са... и просвѣтиса лице него яко сѣнце, и ризы него бѣлы яко снѣгъ. (χίον; ср. Мк 9. 3) Пч н. XV (1), 32; Зимѣ бо велицѣ наставши. и мразоу люта наставшю свяцю. всакъ родъ плотныи. ѿ бѣды зимныа хоташе издыхати. и храмѣ же вси снѣга бѣахъ полни. (χίονος) ЖАЮ XV, 12 об.

СНѢЖАНЬ (1*) пр. То же, что **снѣжныи** в 3 знач.: подобенъ бо есть постыникъ фюниковоу цвѣтѣ. глѣмому алаѣиѣ. яко вѣнѣоудоу оубо есть драхлѣбѣщень. оутрѣоудѣ же снѣжанѣ. и многоплоденъ. такоже и постыникъ. вѣнѣоудоу сѣтоуеть. а оутрѣоудоу свѣтъль сы къ боу. дързновениемъ. бесѣдоуеть. (χίονѣδες) СбТр XII/XIII, 68.

СНѢЖЬНЫИ (11*) пр. 1. Отн. к **снѣгъ**: имаше же [Давид] сильныхъ моужь ·лѣз·... в нихъ(ж) соуть имена си ·а· и севохъ... || ...·й· же ванѣа. се многа створи дѣла и порази сѣны арила моавла. и сщедѣ въ днь снѣжныи въ доль и оуби льва. (1 Пар 11. 22: χίονος) ГА XIV₁, 84в–85а; то же Пал 1406, 202в; въ пламень огньнъ вѣрженъ [так!] бы(с) [муч. Евтихий]. капламъ снѣжнымъ испадшимъ. и дождю нашѣдшю. ѿгньна вѣда. оубѣжа. Пр 1383, 150г; преставшю же вѣтру || тому паки слышахъ ѿ запада. другыи нѣкакъ духъ гл(с)мъ великомъ. сласть творащъ ми югоже дыханье якоже дымъ. бѣло яко(ж) снѣжно видинье. бѣаше (χίονος) ЖАЮ к. XIV, 12в–г; но иже близъ оу сѣнца. котырыа [в др. сп. которыа] части земла. то мало снѣжныа влаги приемлють. а еже подъ сѣверомъ полунощныа страны. то и напаче || силно студено и снѣга подьемлетъ [в др. сп. приемлю(т)]. Пал 1406, 34–35; ре(ч) ми [Андрей Юродивый]. якоже еси видѣлъ дрѣже лютяю сию зимѣ, и бѣдѣ снѣжню, и великаго вѣтра (тоу χίονος) ЖАЮ XV, 14 об.

2. *Покрытый снегом*: Блжныи георгии. ѿ млады възрасти. постноне. пребывание на снѣжныхъ горахъ створивъ. и многы

подвигы показавъ. при лѣвѣ исаурѣ... мѣтлво облити [Пр сер. XIV (2), 117а обличивъ] безбожие тѣмъ ятъ бы(с) и многообразными. муками. искушаемъ... бу дхъ предасть. Пр 1383, 151а.

3. *Белый как снег, белоснежный*: и се ѿверзено баше нбо. якоже врата. и исхожаше и||з нихъ множество ластовиць красныхъ. посредѣ же ихъ голуьбъ великъ аки снѣжень. и сниде с ластовицами на сѣго. (ѿс χίον ‘как снег’) ПрЮр XIV₂, 67б–в; то же ЖАЮ к. XIV, 60–61; [рассказ Андрея Юродивого о видении рая] портъ бѣаше оу мене. млониами истканъ на друзѣи странѣ снѣжень с драгы||мъ каменьемъ (χίονѣδης) ЖАЮ к. XIV, 11б–в; чюдо же боле всего в садѣ томъ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘среди насаженныхъ’] || птенци бо бѣаху на нихъ мнози врабие и щюри. и славие [а испр. из о]. иныи неименити красны златыми крилы и снѣжны крилы пѣстри сѣдаще кождо на своемъ листѣ. пояху же вси кождо по своему гла(с). (χίονѣπτερα ‘снежнокрылые’) Там же, 11–12.

СОБИМЪ (1*) прич. страд. наст. В знач. действ. *Привлекающий на свою сторону, приобретающий сторонников*: по сем же матуцанса к собѣ оумачи и ицѣли [Василий Великий]... вида бо макко и расла||блено и раслабляюще. гордое же ѿжесточающе и бестудующе. ѿбоему по може самѣма собою. кротостью бо противѣобразны(м). крѣпостью же маккое смѣсивъ. мало же оубо словесемъ потребовавъ. дѣломъ же взм(о)гъ паче на службу. не хытростью порабощеваемъ [так!]. не [ем. но] блгооумьемъ собимъ. (σφητερίζόμενος) ГБ к. XIV, 159–160.

СОБОЛИИ (1*) пр. *Соболий, сделанный из меха соболя*: андрѣю сѣну моему бугаи соболии с наплечки с великимъ женчугомъ с каменьемъ. Гр 1336 (моск.).

СОБОЛЪ (5*), -И с. 1. *Соболь, хищный пушной зверек*: лукава лисица. страшивъ елень... дивии воль волоса щадить. самолюбиво [так!] соболъ. МПР XIV₂, 31 об.

2. *Мех соболя, служивший средством платежа*: передъ тими послѣхы кѣпи землю кнагыни боаню вьсю. а вьдала на неи семь десатъ гривень соболии *Надн (В.) № 25, XII*; вьвериць ·вѣ· гривень во бѣлѣ и во сьрѣбрѣ соболю ·д· гривенѣ *ГрБ № 722, I тр. XIII*; Вь то(ж) лѣ(т). идоша [*новгородцы*] из новагорода. вь югроу ратью. съ воеводою идрежѣмь... и стояша подь городомь ·ѣ· не(д). и высылахоу къ нимь. югра льстьбою рекоуще тако. яко копимь сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смьрдѣ. *ЛН XIII₂, 52 об. (1193)*; тогда же Ростиславъ позва Сѣослава к собѣ на ѡбѣдѣ. Сѣославъ же ѣха к нему безо всакого извѣта. и бы(с) же радость во тѣ днь межю има. и дарове мнози. да бо Ростиславъ Сѣославу соболми и горностаими. и черными кунами. *ЛН ок. 1425, 180 об. (1160)*.

СОБОТ|А (1*), **-Ы** с. σαββατων *Суббота*: соботѣ же бывши клирици. же вѣдоуще великое житѣ аввы мосеа глша юмоу предъ людми. авва моисе. заповѣдь члвчьскоу разроушилъ еси. а бжью схранилъ еси. (тоѡ... σαββάτου) *ПНЧ к. XIV, 2046. Ср. соубота.*

собча см. **объчни**

собьныи см. **оусобьныи**

СОБЪСТВИ|Ю (2*), **-Ю** с. *То же, что собство*. 1. *В 1 знач.*: соуть ова || глѣма [*о Троице; далее в греч. ἐνικῶς ‘в единственном числе’*] ѡсобьственнымъ кестьствомъ яко предьстоящаа [*εἶναι... τῆς ταυτότητος τῆς φύσεως παραστατικά ‘тождество природы представляет’*]. си же превьсходяща. единица числомъ. ѡ оупостасныхъ собьствинихъ. вь единомъ соущьство собираема. (τῆς... ἰδιότητος) *ГА XIV₁, 2316–в.*

2. *Во 2 знач.*: не довлѣеть многобюи быти. развѣ оца и сѣна и сѣго доуха. вь единой чьсти. вь единомъ собьствѣ-и покланании. *Пал 1406, 40а.*

СОБЪСТВ|О (50), **-А** с. 1. *Характерное свойство, особенность*: не трою ли оубо накоже рекохомъ. раздѣленоу собьствоу.

дѣша || подвижании. на словесьное же и похотьное и гнѣвное. (τῆς ἰδιότητος) *КЕ XII, 238а–б*; си сѣи сборъ [*VI Вселенский собор*] изьгласивъ. двѣ воли сиречь хотѣнии. и двѣ ествьствѣ и дѣиствѣ. извѣстиша имѣти по выплощени гоу нашему иѣ хоу. не вь раздѣлении лица ни боуди то. нѣ понеже ни единомуу ествьствоу. ѡбою ествьств(8). хѣоу. без вола рекше бесъ хотѣника. и не дѣиствьноу быти. ибо таковаа || ѡ ествьства ѡемлющаго собьства. *КР 1284, 5–б*; Петриане иже извѣстоують оуставъ [*τὴν ὑπόστασιν ‘уостась’*]. едина быти собьства свѣнь соущьства. (ἰδιώματα) *Там же, 389в*; на(м) же еди(н) бѣ оцѣ. ѡ негоже все. еди(н) г(с)ь и(с)с(с) х(с)ь имьже все [*I Кор 8. б*]. и еди(н) дѣхъ сѣи || в немже все. ѡ негоже и имже и в немже [*Рим 11. 3б*]. не кестьствѣ делащи(м)... но образующи(м) единого [*далее в греч. καὶ ‘и’*]. ни измущена [*ἀσυχύτου*] не(с)ствены(х) [*φύσεως ‘естества’*] собьствѣ. (ἰδιότητος) *ГБ к. XIV, 196–в.*

2. *Суцность*: Вѣроую вь единого бѣ. оца нерожена. и вь единого сѣна рожена. и вь единый сѣи||и дѣхъ исходащѣ. три собьства сьвьршена. мыслна. раздѣлаема числомъ. и собьствьнымъ **СОБЪСТВОМЪ**. а не божьствомъ. (ἰδιότησιν) *СбТр XII/XIII, 181–181 об.*; Оубииственаа запрѣшениа. по собьствоу напасти [*τῆς περιστάσεως ‘обстоятельства, ситуации’*]. продолжаютса или оумалаютса. (κατὰ τὸ ἰδίωμα) *КР 1284, 185б*; [*о различном именовании Лиц св. Троицы*] что оубо на(м) състави хотатъ [*βούλονται ‘означают’*]. ли вамъ лица. впрошу бо еже тре(м) быти раздѣлаема. не не(с)ствы по собьствы. (ἰδιότησιν) *ГБ к. XIV, 127б*; вѣруи [*ЛЛ 1377, 38 об. вѣрую*] вь единого бѣ. ѡца нерожена и вь единого сѣна рожена. и вь единый сѣи дѣхъ. исходащѣ. три собьства. свѣршена. мыслна раздѣлаема числомъ. и **СОБЪСТВОМЪ**. а не Бж(с)твомъ *ЛН ок. 1425, 42 об. (988)*.

3. *Родство*: Сьро(д)ство има ествь родноу. раздѣлаетса на вьсхо(д)щее и на

нисхо(д)щее. и на сущана ѿ сътраны. но сина три събъства. ѿ блѣоро(д)ны(х) смотратса. (αἰ... συγγένεια) *КР 1284, 301а*; исакъ же и ревека... призвавъша же инак||ва и-сава... и закленьша има миръ имѣти въ себѣ братеньскою събъство и любовь держати... преставистаса. (τῆς... οἰκειότητος) *ГА XIV₁, 596–в*; || *сходство, тождество*: соущана же о единеньи числомъ. па-чевъсходаше [τὰ... τὸν ἐνικὸν ἀριθμὸν ὑπερβαίνοντα ‘*то, что превосходит единственное число*’] въ бж(с)твннхъ писаннхъ. ѿ оупостасна разньства... соуть растоупна ражающимъ же са [τὰ δὲ γ’ ἐνικῶς ‘*а то, что единожды*’, *воспринято как γενικῶς*] соуть исходна [ἐξ ἐννευγέμενα *зд.* ‘*сказанное*’]. ѿ събъствѣ кествннмъ. (τῆς ταυτότητος) *ГА XIV₁, 232а*.

4. *Близость*: нѣ(с) полза прежестворенныхъ ѿправдании и древле бывшене къ бѣоу събъство праведному и дерзновение. аще не съгѣно начало съ || концемъ ѿба сращетаса [*ср.* *Иез 18. 24*]. (τῆς... οἰκειώσεως) *ГА XIV₁, 68–69*.

5. *Ипостась* (каждое из трех Лиц св. Троицы): Вѣроую въ единого бѣ. оѣа нерожена. и въ единого сѣна рожена. и въ единъ сѣи||и дѣхъ исходашь. три събъства съвършена. (ὑποστάσεις) *СбТр XII/XIII, 181–181 об.*; вѣчна бо него [*Христа*] вѣдѣ и врѣмьнна. сътворена и несътворена... едино съложено събъство. и тогоже въ двою съвършеною кестъствоу. (ὑπόστασιν) *Там же, 183*; мы навикли кесмы единосущьемъ въ тр(о)цю вѣровати. ово оѣа ово же сѣна. ово же ста(г) дѣха... ѿ сихъ же сѣихъ трии събъствѣ изволи [*Христос*]. быти чѣлвкъ. *Изб XIII, 185*; вѣроую въ единого бѣ оѣа нерожена. и въ единого сѣна роже(на). въ единъ сѣи дѣхъ. исходаше три събъства сверш(е)на мыслена. раздѣлаема числомъ. събественнымъ [*ЛИ ок. 1425, 42 об.* и събъствомъ] а не съ бж(с)твннмъ [*ЛИ ок. 1425 не Бж(с)твомъ*]. (ὑποστάσεις) *ЛЛ 1377, 38 об.* (988); о бѣзѣ же егда реку. единѣмъ свѣто(м) освѣтитеса и трети. трети же по своист-

вомъ. рекше събъствы. (κατὰ τὰς... ὑποστάσεις) *ГБ к. XIV, 196*; сде (ж) оубо бы(с). лѣпо и строино извѣщати таку рѣ(ч). едино бѣство и три събъства назнаменуа *Пал 1406, 27г*; трѣца бо въ единствѣ събъству. раздѣлаема. но въ единомъ сущствѣ. събъствомъ зижеть тварь. *Там же, 150а*; дѣдъ пѣвецъ на кснство преложь. въ три сопства едино божество исповѣда [*ср.* *Пс 2. 7; 109. 3; 142. 10; 50. 13–14*]. *Там же, 206в*.

– ? : а еже ѿ [в греч. нет] присно и ѿ събъства [вм. ѿ собѣ?] сѣи недвижимо ни оуномуу ни || старомуу лѣпо кестъ изгѣти. (κατὰ ταῦτό ‘*само по себе*’) *ГА XIV₁, 486–в*.

СОБЪСТВ|ОВАТИ (5*), **-ОУЮ**, **-ОУЮТЬ** *гл. 1.* *Усвоить*: ть бы(с) въ ели-ннхъ старѣи прѣмдръ моиси... тѣмъ кетери ѿ нихъ лоучши навлають(с) ѿ него писанина събъствовавшии. (σφετερισάμενοι) *ГА XIV₁, 33в*.

2. *Привлекать*: [*ап. Петр о Симоне Волхве*] бывшюу кемоу яко рѣхъ в римѣ по великоу цркъвь възмате многына възврати к собѣ. събъстоуна. (περιποιοῦμενος) *ГА XIV₁, 164г*.

3. *Выделять, обособлять*: существо оубо едино о бж(с)твѣ исповѣдае(м). како быти слову и оупостаси же три събъствующе. да не слиано на(м) ѿ оѣѣ и сѣнѣ и сѣѣмъ дѣсѣ кестъ. (ἰδιόζοντας) *ГБ к. XIV, 127в*; и ре(ч) самоилъ къ людемъ. свидѣтель ми кестъ г(с)ь. и свидѣтель ми кестъ дѣхъ него [*ср.* *1 Цар 12. 5*]. вижь яко събъству(е)тъ сѣи дѣхъ яко и преже проповѣдана [в др. *сп.* проповѣдаеть]. въ трехъ сущствѣхъ. едино бж(с)тво. *Пал 1406, 187б*.

– *Передача греч. ἀμφοτερίζω ‘двоедуши-ничать, лицемерить’, смешанного с σφετερίζω ‘присваивать’*. *Прич. в роли с.:* лѣнашихъса ра(д). и оукланающихъса. и за входящая [ἐπίσειομένους ‘колеблющихся’, *смеш. с* εἰσερχομένους?]. и о събъствующи(х). нужна ми кестъ гѣти. (διὰ τοῦς... ἀμφοτερίζοντας) *ФСт XIV/XV, 27а*.

СОБЪСТВЪННИ (3*) *пр. 1.* *Пр. к со-бъство в 5 знач.:* Вѣроую въ единого бѣ.

оѣда нерожена. и въ единого сѣна рожена. и въ единъ стѣ||и дѣхъ исходащъ. три собьства съвършена. мыслѣна. раздѣлаема числомъ. и собьствѣнымъ собьствомъ. а не божьствомъ. (ὕλοστατικαῖς ἰδιότησιν) *СбТр XII/XIII, 181–181 об.*; крѣшну же володимѣру. предаша ему вѣру кр(с)тньску. рекуще сице. да не прельстатъ тебе нѣции ѿ еретикъ. но вѣруи сице глѣ... вѣрую въ единого ба ѿца нерожена. и въ единого сѣна роже(на). въ единъ стѣи дѣхъ. исходаще три собьства сверш(е)на мыслѣна. раздѣлаема числомъ. събьственымъ [*ЛИ ок. 1425, 42 об.* и собьствомъ] а не съ бж(с)твнмъ [*ЛИ ок. 1425 не бж(с)твомъ*]. (ὕλοστατικαῖς ἰδιότησιν) *ЛЛ 1377, 38 об. (988).*

2. *Отличающийся чем-л., имеющий какое-л. свойство:* да боудеть [вм. боудоуть?] же и плесньци тѣхъ [*монахов*]. глоубоци же и высоки паты имоуща. и на прѣдъ лоуницѣ малы. тѣнками же чѣрными [вм. чѣртами?] да начѣртани боудоуть. какоже и сапозы ихъ. како не тѣчию издрадѣнаго житина. собьствѣны и сѣненными образы. всѣхъ мирьскихъ лоучыше боудоуть. *УСт к. XII, 225.*

собѣ см. себе

СОВАТИСА (6*), **СОУЮСА**, **ЮТЬСА** *гл. Беспорядочно двигаться, метаться:* Никтоже во истину тако ненавидитъ грѣха какоже сѣии. но обаче не възненавидатъ согрѣшающы(х). ни осужаютъ ни ѿгонатъ ихъ но постражють с н(и)ми. и накажють и оутѣшають... || какоже бо ловци ввергуть оуду в рѣку. и имуть рыбу велику и чають [вм. чюють] како суетьса и погружаетьса [*ПрЛ 1282, 9б проужаетьса*]. не напрасно ни нужею влекутъ ю. но попушаютъ хитро вервь да са не оурветъ. (ταράσσειται) *ПрЮр XIV₂, 13а–б;* [*Иуда*] ѿтекъ ѿ великыа печали. суяса сѣмо и ѿвамо. и въ иер(с)лмѣ ѿ всѣхъ людий проклинаемъ. бѣжа изъ юр(с)лма [*ср. Мф 27. 3–5*] *СбУв XIV, 72;* то же *ЗЦ XIV/XV, 4а;* дружину свою возма и копыа ѣха [*Андрей Боголюбский*] на передь. и съѣхаса преже

всѣ(х). и изломи копые свое. тогда же бо доша конь под ни(м). в ноздри и. конь же начатъ соватиса под ни(м). и шеломъ с него слетѣ. *ЛЛ 1377, 111в (1151);* то же *ЛИ ок. 1425, 158 (1151);* да аще многажды. въ дѣне пририще(т) [*дьявол*]. то есть иже ничтоже начинае(т). въсхода часто и суяса. (δριούτερον 'хитрее, злее', ассоциировано с корнем дроц- 'без'?) *ФСт XIV/XV, 172б.*

СОВЬ (1*), **-И** *с. Колущее либо метательное оружие (снаряд) с острым наконечником (о копьях и стрелах):* и тоу пособи бѣ и кр(с)тѣ ч(с)тньны. и сѣаа софия прѣмоудро(с) бѣжиа. надъ погаными кнѣзю яросла(в) съ новгородци. и бѣаша оу нихъ конь ·т· и съ товаромъ ихъ. а сами побѣгоша на лесъ. пометавыше оружина. и щиты и сови [*в др. сп. сулицы*] и все ѿ себе. *ЛН XIII₂, 118 об. (1234).*

СОДОМЪСКИ (1*) *нар. к. содомьскыи:* .е. бессумѣрньскыи [*так!*] законъ. поне(ж) || керсию бохмита своего обати суще оставляютъ (ѣбо) подружѣя своя и сами са содомьскы смѣшаютъ того(ж) ра(д) ч(с)татъ свои оходъ па(ч) лица и ср(д)ца. *Пал 1406, 21–22.*

СОДОМЪСКИИ (8*) *пр. Связанный с содомией:* [*вопрос Ильи*] Прашахъ и сего. аже двѣца лѣзеть на двѣцю. а сема има боудеть. лѣжае твораще [*еп. Нифонт*]. аже не съ моужемъ. И аще бо (и) сема изидеть. но дв(с)тво цѣло кестъ. и повелѣ дати ѿпитемью. || И аркадии молваше. то ре(ч) кестъ. акы содомьскыи грѣхъ. *КН 1285–1291, 539а–б;* по томъ подобаетъ испытати ихъ [*желающих принять духовный сан*] ѿ вещьехъ грѣховныхъ. кѣда въ блудьствѣ || содомьстѣмъ были боудоуть. ли съ скотиною. ли в роукоу съгрѣшение. *Там же, 542б–в;* ре(ч) дѣмонъ [*Андрею Юродивому*] о кумирслужении... и о злобѣ ближнаго... и о содомьстѣмъ грѣсѣ. и пьянствѣ. и о сребролюбии. и о семь наиболее веселимса. (Σοδομικῆ) *ПрЮр XIV₂, 51а;* [*слова ангела, наказывающего грешника в видении Андрея Юродивого*] еще грѣхи хо-

щещи творити. с чюжими женами. или с мужскимъ поломъ содомьский грѣхъ творити начнеши. или твораса на заоутренюю. поидеши на безаконие дѣволе. Там же, 83г; [Андрей Юродивый евнуху-содомиту, отдавшему ему финики] дара содомьскаго родомъ похаби кисти не оумѣють. (δῶρον κωλοφωνίας ‘экскременты’; в греч. игра слов, ср. κῶλον = κόλον ‘задница; кишка’) ЖАЮ к. XIV, 156; ре(ч) юму [евнуху-содомиту] блѣжныи. иди неприазне. на ложе г(с)на своего. и дѣлаи с нимъ содомьскыи грѣхъ. (τῶν Σοδομιτῶν) Там же; жена по закону бѣю. || посагаесть за мужъ. и съвокупляетса дѣтѣи дѣла. а не бл(а)днѣ дѣла. да елико ихъ бладетъ или прилюбы творать или содомьскыи смрадъ дѣлають. да оузрать. егда бо придетъ имъ смѣрть. тогда разумѣють и въсплачютьса. (Σοδομιτικὴν) Там же, 36–37; ре(ч) дѣмонъ [Андрею Юродивому]... о вольхвованьи... и о злобѣ... || ...и о содомьскѣмъ блѣдѣ. и о пьянствѣ и о сребролюбьи. и о семь наиболее са веселимъ (Σοδομιτικῆ) ЖАЮ XV, 168–168 об.

СОКАЛЬКЪ (3*), -А с. Помещение для приготовления пищи, кухня: по томъ паку вниде [бес] въ сокалекъ (рекше в поварню). и ѡбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораца. (ἐν τῷ μαγειρείῳ) СбТр XIV/XV, 170 об.; и по томъ мала бы(с) потреба рабоу бѣжию николѣ. вѣлѣзь въ сокалекъ. глѣти къ своему братоу. како аще что иматъ готово на ѡбѣды страньнымъ. (εἰς τὸ μαγειρεῖον) Там же; и по скончаньи мѣтвы раба бѣжина. ражѣса [см. ражѣжеса – ἐπιράθη] бѣсь [далее в греч. καὶ ἐξέρχεται ‘и выходит’] ѿ сокалька. вопина хоула и глѣа. како никола и ѿсюдоу ма изгонить. (ἀπὸ τοῦ μαγειρείου) Там же.

СОКАЛЬЧЬНЫИ (1*) пр. Кухонный: аще потрѣбляеши гнои и-среднаго дворца [τὰ μέσσαλα ‘скотный двор’]. потрѣби и внутреннаи мирьскыи похоти. аще ли пометаеши попѣлъ скальччныи [Paraenesis, I, 84 скалочиньныи, вар. сокачны, сокаль-

нычны, скалчиньи] многымъ смотрениемъ [ПрЮр XIV₂, 259в смѣрениемъ – ἐν... ταπεινοφροσύνῃ] свѣрши зѣло [Paraenesis дѣло – τὸ ἔργον]. (τοῦ μαγειρείου) Пр 1313, 183г.

СОКАЧИ|И (6*), -Ъ (-Ю) с. Повар, кулинар: на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. съсоуди златѣмъ съковани. и сребрѣмъ. брашьно много и || различьно. тетера. гоуси... множество сакачии [так!]. работающе. и дѣлающе съ потѣмъ. (μαγειρων) СбТр XII/XIII, 3–4; видимъ же и о пици нашеи и желанье. брашна творащимъ сокачии трапезу сътраоащимъ... ничтоже таковаго оумни(х) тѣхъ. англѣмъ сущимъ тѣмъ. (ἐκ... τῶν μαγειρων) ГА XIV, 155а; достоинъ же. на(м)... стажати си поваръ и сокачии различье [μαγαγεύμασιν ‘ухищрения’]. (μαγειρων καὶ ὀψοποίων ‘поваров и кулинаров’) ГБ к. XIV, 99в; ловитва приспѣ [христианам, скрывавшимся во время гонений в горах]. сласть самотворна. кадь некуплена. елени. горы нѣѡкуду пришедше внезапно... сокачина худы [σχηδίοι ‘первые попавшиеся, оказавшиеся под рукой’]. вечера блгоготова. трапезы блго||хвалны. предъсказанье имуще оуже надѣюме(х)са нынѣшнее чудо. (οἱ ὀψοποιοί) Там же, 144б–в; инѣмъ бо сокачина и блгѣна трапезы. и сокачииска художства и хвалы любьзны. и добрии столи и риза макъкаа и преходащаа. а васильеви болашее и струпнии гноеве. и подражанье х(с)во. не словомъ но дѣломъ. прокаженье ѡчищающии. (οἱ ὀψοποιοί) Там же, 169в; о сока(ч). Аще не будетъ полнъ котель налить воды. покло(н) ·п̄· (περὶ τοῦ ὀψοποιοῦ) КВ к. XIV, 298г.

СОКАЧИЙСКЪ (1*) пр. к сокачии: инѣмъ бо сокачина и блгѣна трапезы. и сокачииска художства и хвалы любьзны. и добрии столи и риза макъкаа и преходащаа. а васильеви болашее и струпнии гноеве. и подражанье х(с)во. не словомъ но дѣломъ. прокаженье ѡчищающии. (μαγειρων) ГБ к. XIV, 169в.

СОКАЧИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. *То же, что сокалькъ*: бѣ служба [Иоанн Дамасский] во дни въ сокачии [Пр 1313, 2096 въ поварниці]. а в ноци безъ сна на мѣтвѣ пребываше. *ПрЮр XIV₂, 297в.*

СОК|ОВАТИ ? (1*), **-ОУЮ, -ОУЕЪТЪ** гл. *То же, что сочити в 1 знач. (?)*: крини лосоноу 8 еодора оу 8роке... а живе во славне сокоуи же *ГрБ № 153, посл. четв. XII.*

СОКОЛ|Ъ (9*), **-А** с. 1. *Сокол*: аже кто оукрадетъ въ чеи перевесе. или соколь или настрабѣ. то продаже ·҃· гривны. продаже [так!]. а г(с)ноу грѣвна. *РПр сп. 1285–1291, 625а; [Поучение Владимира Мономаха]* са(м) творилъ что было. надобѣ весь нарадѣ и в дому своею то иа творилъ емь [ви. есмь]. і в ловчи(х) ловчии нарадѣ са(м) есмь держалъ. и в конюсѣ(х). и ѿ соколѣхъ. и ѿ настрабѣ(х) тоже. *ЛЛ 1377, 83а (1096)*; бонакъ же раздѣлиса на ·҃· полкы. и сбиша оугры акы в маць. іако се соколь сбиваетъ галицѣ. и побѣгоша оугри. *Там же, 91в (1097)*; то же *ЛИ ок. 1425, 93 (1097)*; оу микулицы соколо оу <...>стуа соколь оу микифорца *ГрБ № 54, 10–30 XIV*; Сиа книги мѣрило праведное. извѣсь истиньныи. свѣтъ оумоу. око слову... волкомъ ловець. татемъ песь. ворѣнамъ сокѣль. нетопыремъ слнце. *МПр XIV₂, 2*; аще кто оукрадетъ чии песь. или настребѣ. или соколь ·҃· гри(в) прода(ж). а г(с)ну гривна. *РПрМус сп. XIV₂, 15*; а оже оукрадоутъ чюжь песь любо настребѣ любо соколь то за обидуу ·҃· гривны. *РПракад сп. сер. XV, 51 об.*

2. *Таран, стенобитное орудие*: приехавшимъ же с-околомъ стрѣллемъ. и не стѣрпѣвшимъ же людемъ. избиша ѣ. и роздрашаса. *ЛИ ок. 1425, 260 (1231).*

СОКОЛЬНИЧИИ (2*) пр. *Связанный с соколиной охотой*: А что есмы съступи-лиса тобѣ на старѣи<шинство>... соколничии путь. и садовничии. да конюшии путь. и кони ставити... ловчии путь. то же и по томъ на старѣишии путь. кто буд(е)тъ

старѣишии. пол тамги. *Гр 1348 (моск.)*; А на старишии путь сну моему князю василью. василцево сто. и добратиньская борть съ село(м) з добратиньски(м). а бортьниці въ станѣ(х). в горо(д)ски(х). и конюшии путь и соколничии и ловчии. тѣ(м) сѣве мои подѣлатъ(с) ровно *Гр 1389 (2, моск.)*.

СОКРАТИ|Е (1*), **-Ъ** с. мн. *Σократῖται Последователи гностической ереси в Верхнем Египте, прозванные так по имени одного из руководителей – Сократа*: Разоумници иже [далее в греч. τὰς αὐτὰς ‘те же’, т. е. гностические] ереси приемше. больми же сихъ всѣхъ стоудодѣвание творяще неистовно. въ негоуптѣ же и воиничести нарицающесе. и фовиѣните въ вышнихъ же странахъ. сократите. глѣтѣсье. (*Σократῖται*) *КР 1284, 362б.*

СОКРАТАН|Е (1*), **-Ъ** с. мн. *То же, что сократите*: Разоумници. иже тыаже ереси приемше. паче же сихъ всѣхъ. срамотоу неистово дѣлающе. и еивионити. въ вышнихъ странахъ. сократане. ѿ дроутыихъ же зокъ|хѣане. друзии же холдианы себѣ глѣютъ. (*Σократῖται*) *КЕ XII, 253а–б.*

СОК|Ъ (14), **-А** с. 1. *Жидкость, содержащаяся в клетках, тканях и полостях растительных и животных организмов*: да оч(с)тимъ руцѣ оуста и горло. не слабѣ приемлюще. и гладосте(м) ради будуще. но осажюще елико достоино слово воплотившееся на(с) ради... не соку. ни масы. ласкордующе... но вкушающе и разумѣвающе іако блѣг г(с)ъ [Ис 33. 9]. лучшее вкушенье. (μῆ χυμοῦς) *ГБ к. XIV, 43а*; наемъшю оубо са зелию и овоцю. || вешнаго соку и теплотоу слнца разботѣютъ. тогда оубо нареть [в др. сп. наричють] межи круга лѣтнаго. *Пал 140б, 8в–г*; Посредѣ же оу(с)тѣ есть язы(к). чютые имьи і о горцѣ || и о сладцѣ о бритцѣ и о киселѣ. язычнаа (ж) та плоть рѣтка есть акы сито. да то(г) ради скоро разумѣеть вкушанаи всацѣ(х) сокъ. *Там же, 31а–б*; и древеса иже зимѣ

суще измерзають. и веснѣ || осырѣвше источають сокъ... и огненнымъ кествомъ исжагаеми но и ти в собѣ сами оужичствѣ [в др. сп. соужичество] огна имѣють Там же, 346–в; ср(д)це же посредѣ персии к нему же ѿ всѣхъ съставъ жилы сходящеса всако чюти(е) приноси(т) [в др. сп. приноса(т)] то же паки акы властелинѣ приемла пищю. акы по соплемъ вса оудеса влажить. еже комоуждо доволѣеть. сокомъ брашнымъ напаааетъ. Там же, 46а; || жидкость, извлекаемая из чего-л.: ·Ѣ· камыкъ панъзионъ... сила же цѣлебъна в не(м) .е. и югда имъ остримъ по врачевнѣи ослѣ. то не червленъ испуцаетъ по образу своему сокъ. но акы млеко. и наполняетъ соку юго съсуды многы. юликоже хочеть и остраеть же самъ камыкъ не охудѣеть. ни мѣрою ни тѣло(м) но въ своемъ стану пребываетъ точаи сок(ъ). сокъ же юго цѣли(т). очныа болѣзни. (τὸν χυλόν... ὁ... χυλός) Пал 1406, 137в.

2. *Закваска*: ни едино же нѣ(с) чюдно юкоже моего сѣса. капла кровныа малы. ве(с) миръ потварающа. и бываю(т). акы сокъ млечныи всѣмъ члѣвкмъ. въ едино на(с) свдзающа и совкупляюща. (ὀρός) ГВ к. XIV, 766.

3. *Похлебка, суп*: къждо таковыхъ старьць. да юмлетъ на всакъ днѣ ѿ монастыра. часть хлѣба оукрона два... вина ѿ негоже мниси пияють. по ·Ѣ· чашѣ оурочныѣ. а вологы равню съ мнихы. вариво же и сокъ. УСт к. XII, 243; сокъ масленъ аще прольеть да поклонитъ(с) ·Ѣ· (ζωμόν) КВ к. XIV, 298г.

СОЛИЛ|О (4*), -А с. *Блюдо, чаша*: на тои же трапезѣ ре(ч) [Христос]. ѿмочивый со мною в солило руку тотъ ма предаст(ъ). (Мф 26. 23: ἐν τῷ τρυβλίῳ) ЗЦ XIV/XV, 14а; ре(ч) [Христос]. юмуже омочивъ || хлѣбъ в солило дамъ юму то юсть предааи ма [ср. Ин 13. 26]. СБТ н. XV, 119–120; г(с)ъ же ре(ч) юмуже азъ омочивъ хлѣбъ в солило дамъ. тотъ предает ма [ср. Ин 13. 26]. Там же, 125 об.; но и о ююдѣ

рече [Христос]. юмуже рече омочивъ хлѣбъ в солило дамъ. то юсть предааи ма [ср. Ин 13. 26]. Там же, 146.

СОЛ|ИТИ (2*), -Ю, -ИТЬ гл. *Солить, делать соленым*: ачи ти не боудеть. солили. соуща <...> присовестъ. съпы<та...> ГрБ № 893, 20–30 XII; Свѣтъ бо не себе потребень. ни соль. ни квасъ. нѣ на инѣхъ показаетъ по||ползоу [так!];... соль бо аще не солить. не юсть соль. (ἐὰν μὴ ἀλίῳ) ПНЧ 1296, 156–156 об.

СОЛ|ИТИСА (1*), -ЮСА, -ИТЬСА гл. *Страд. к солити. Образн.*: <С>лово ваше да будетъ всегда солью растворено. вѣдѣти вамъ како подобаетъ коемождо ѿвѣщати [Кол 4. 6]. нако да не лицемѣрна наполнитеса. то бо ни блг(д)тъ. ни солью солить(с). (ἤρτυται ‘приправлено’) ПНЧ к. XIV, 11в.

СОЛИЩНЫИ (1*) пр. *Соленый. В сост. им. геогр.*: низъходящиа же [вода] низътече в море. аравескъ [в др. сп. аравьское] море сълищеное [вм. солищное] до конца истече. (Нав 3. 16: ἄλος) Пал 1406, 163в.

СОЛОВАР|Ъ (1*), -А с. *Солевар*: Се назъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣои тр(о)ци... половину своею варници. и половину колодаза... что варилъ мои соловаръ на мене со всеми с тѣми пошлинами. Гр н. XV.

СОЛОВИ|И (2*), -Ю с. *Соловей*: птица же глѣмыи соловии [ПрЛ 1282, 18а славии]. ѿвоощъ събираа приношаше теи [св. Агафоклии] въ тѣмницю и кѣрмаше ю. (ἀηδόν) Пр 1313, 24а; при(т)ча о соловии. ЖВИ XIV–XV, 426. Ср. славии.

сологаа см. **сълогыи**

СОЛОД|Ъ (8*), -ОУ с. *Солод, пророщенные, высушенные и смолотые зерна хлебныхъ злаков*: А се покони вирнии были при ярославѣ. вирникоу взати ·Ѣ· || вѣдеръ солодоу на не(д)лю. РПр сп. 1285–1291, 6166–в; то же РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; РПрАкад сп. сер. XV, 52; А се оурочи городникоу. закладающе городъна кѣна взати

а кончавше ногата. а за кормъ. и за вологу. и за маса. и за рыбы. ·ѣ· коунъ на недѣлю. ·ѣ· хлѣбовъ ·ѣ· оубороковъ пшена ·ѣ· лоуконъ ѡвса. на ·д· кони. имати же ѡмоу донелъ городъ сѣроубать. а солодоу дадать ѡмоу ѡдиною ·г· лоуконъ. *РПр сп. 1285–1291, 625г*; то же *РПрМус сп. XIV₂, 17 об.*; се доконьцаху мысловъ дѣтѣ труфане з братьею давати оусповъ ·ѣ· коробеи ржи да коробѣа пшеници ·г· солоду. дару ·г· кунници [*так!*]. да пудъ меду. *ГрБ № 136, XIV*; поклонъ ѡ смена к невѣсткѣ мое аже будешъ не поминала ино у тебе солоду было а солодъ ржаньи в потклѣтѣ *ГрБ № 363, XIV/XV*.

СОЛОМ|А (7*), -Ы с. Солома: Въ се же лѣ(т). лютѣ баше. осминька рѣжи по гѣвнѣ баше. и надаху люди листь липовъ. короу березовоу. инии молицъ. истѣлькше матоуце съ пельми. и съ соломоу. *ЛН XIII₂, 12 (1128)*; пла(ч) же о друзѣ(х) и оужика(х) пресѣкае(т) [*Григорий Богослов*]. како спону къ мѣчньскому пути. всѣ(х) бо по ап(с)лу ѡщегихса. и отребины мнѣ быти. да х(с)а приобращю [*Фил 3. 8*]. отреби же глѣт. толстую солому. еже в полу не истираетса. (*τὰ τῆς καλάμης γόνυα* ‘стебли тростника’) *ГБ к. XIV, 200а*; тогда оубо начьнаны хлѣбы предълагаеъ [*Христос*; *сп. Ин 6. 9–10*]. тогда оубо самому томоу времени коушльному. коупити оуѣнкмъ повелѣвана. и [*далее в греч. σπιβάδα* ‘подстилку’] потварѣа соломоу тварѣаетъ. (*ἀπὸ χόρτου* ‘из травы, сена’) *ПНЧ к. XIV, 101б*; пришедшоу же Данилоу. и Болеславоу ко градуу вси вои хотахоу взати града приметомъ. вѣтроу же напрасно вѣюшоу на гра(д). а градъ же елиню [*в др. сп. елиною*] створенъ бы [*так!*]. и греблю малоу видашоу. искахоутъ бо вои ѣздаше сѣмо и сѣмо. дрѣва и соломы. што бы приврещи градуу. *ЛН ок. 1425, 276 об. (1255)*; бахоу ть же станове в городѣ соломоу чиненѣ. и загорѣшаса самѣ. ѡ ѡгневъ. *Там же, 284 об. (1261)*; по сем же посла Володимѣрь. слоугоу своего... именовъ. Рать-

шю ко братоу. своемуу Мѣстиславоу. тако река молви бра(т) моемоу. прислалъ. рци ко мнѣ сновѣчъ мой Юрьи просить оу мене Берестья. азъ же емоу не даль. ни года [*в др. сп. града*] ни села. а ты рчи не давай ничегоже. и вземъ соломы в роукоу. ѡ постела своее. ре(ч) хота быхъ ти рци. братъ [*в др. сп. брате*] мои. тотъ вѣхотъ соломы даль. того не давай по моемъ животѣ никомоуже. *Там же, 301 об. (1288)*.

СОЛОНЫИ (14) пр. 1. Состоящий из соли, соляной: Вѣсхыти твою дѣшу ѡ мира. бѣжи содомы. бѣжи запаленья. иди не озирааса. не съсадиса въ столпъ солонъ. (*ἀλάς*; *сп. Быт 19. 26*) *ГБ к. XIV, 33а*; жена бо лотова възрѣ вѣспа(т). и бы(с) столпъ солонъ. столпъ оубо на обличенъе и оукоръ на злобу обращающимса. солонъ же на оуказанъе горести таковому злу. (*Быт 19. 26: ἀλάς; ἀλάς*) *Там же, 33в*.

2. *Содержащий соль, соленый, не пресный:* о рѣцѣ же писано. внегода омочиша нозѣ носачей киво(т) иерѣи. абѣ ста вода текущина. и нижнаа сниде в море солоное. дондеже до конца оскудѣ (*ἀλλῶν*; *сп. Нав 3. 16*) *ГБ к. XIV, 69б*.

3. *Приготовленный с солью, просоленный:* Великаго же поста оуоставъ такъ ѣсть. въ всю пѣрвоюю не(д)лю. вѣсгда по ве(ч)рнии и по литур(г). бл(с)вление братиа приимъ(ш). вѣходать на трапезницу. и прѣдъложитъса имъ хлѣба по единой четвърти. и || ривифѣ пражень. капоуста же солонна без масла. и хроушѣ. и по пати смоквѣ. *УСт к. XII, 207–208*; въ па(т)къ же пѣрвыа не(д). рекѣше въ наве(ч)рние праздъника сѣго еодора. вѣлѣють масло въ солоноую капоустоу. *Там же, 208*; Въ праздъникъ же прп(д)бнаго оѣа нашего альксиа. да боудеть оурокъ по прѣданью ѡ коутъника. и да ѣдать мниси рыбы... да вѣливають масло въ капоустоу солоноу. и дадать мнихомъ. *Там же, 209 об.*; надашеть же [*Илья Пустынный*] на старость токмо три палцѣ хлѣба тоже и вечеръ и три масличны солонѣ. *ПрЮр XIV₂, 216г*.

4. *Связанный с солеварением и торговлей солью*: а про коуны. чимъ то ми сѧ. было вамъ платити. въ коупѣцьскомъ сѣтѣ. оу фомы ·й· грѣвнѣ. възмите. а оу борькы ·д· грѣвне... оу хотѣвита. взати. климате. грѣвна солоныхъ коун<ъ> *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; здороваеть. намѣсни(к). полоцькьи. і вси полочане. посадьниковъ ризьски(х). і всѣхъ рагѣманъ. што жо писали есте намъ. ѿ вѣсу ѿ солоно(м). ѿ томъ вѣсу много было словъ. і послы ваши были у на(с). а вѣсы солоньи. восковыи. серебряныи ѿтъ ва(с) пришли к на(м). и мы ныне в тыи вѣсы вѣси(м). *Гр 1400–1407 (полоцк.)*; а привезлъ к на(м) вѣсы іванъ колинъ. и солоньи и серебряныи. а только ва(м). не любы ваши жъ. вѣсы. и вы возмите свои вѣсы. *Там же*; ♦ **солоньи поутъ см. поутъ.**

В роли им. геогр.: Батыи же послоуша свѣ(т) Дмитрова. иде Оугры король жъ Бѣла и Каломанъ. срѣто [в др. сп. срѣтоша] ѣ на рѣцѣ. Солонои. бившимса имъ полкомъ. бѣжаша Оугре. и гнаша ѣ Татарѣ до рѣкъ Доунаа. *ЛИ ок. 1425, 265 об. (1240). Ср. сланыи.*

солуженья см. слоужение

СОЛ|Ь (97), **-И с.** *Соль*: уо наслава уо поповича два бърковска соли *ГрБ № 1023, 60–90 XII*; на соли резана. на рыбахъ резана. на копоу съ ·д· векше. *ГрБ № 882, XII*; въ стыхъ ананиа. исповѣда себе хръстиана. и ѿбличивъ идопы. свѣлченъ и биень бы(с). крѣпко жъзлиземъ. и ладвиа жъгоша ямоу рожны ражжены. и ѿцтмъ и солию. и власанъмъ платъмъ (о)трень бы(с). (метѧ ѡлатос) *ПрС XII/XIII, 128г*; пища бо блжнаго сице баше. былие дивъне. варѧ ѣдаше бесъ соли. (χωρίς ѡлатос) *СбТр XII/XIII, 40 об.*; на соли кна. на рыбахъ ·в· кнѣ. *ГрБ № 926, 1 четв. XIII*; и не пу(с) кнѣзь гости къ нимъ [*исковичам*] и куплаху соль по ·з· грѣвн. *ЛН XIII₂, 115 об. (1232)*; дасть же има [юношам, желавишии стать отшельниками] старецъ секрыроу. и кошничю польноу хлѣбъ. и соль. (ѡлас)

ПрЛ 1282, 88б; Ти же сѣли ихъ [латинян] водою токмо крѣцають. соль вложивше во оуста крѣцаемому. (ѡлас) *КР 1284, 271б*; А се покони вирнии были при нарславѣ. вирьникоу взати ·з· || вѣдеръ солодоу на не(д)лю... а соли ·з· голважень. *РПр сп. 1285–1291, 616б–в*; то же *РПрМус сп. XIV, 4–5*; соль бо аще не солить. не естъ соль. (тѧ... ѡлас... ѡлас) *ПНЧ 1296, 156 об.*; кнажо нашъ горожанинъ фредрикъ. продалъ чѣвку. мехъ соли. и ѡнъ оуслышалъ. ажо ты. не велель. гостеви. со гостемъ торговати. и ѿбестилъса тебе кнажо. и ты ему велель продати. и ѡнъ шоль с темъ чѣвкомъ соли вѣситъ. как то еше соли не весили. твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. *Гр ок. 1300 (риж.)*; тако хочемъ мы горожане с мѣштеремъ... соль вѣсити оу пудныи рѣмѣнь. *Гр ок. 1338–1341 (полоцк.)*; челомъ битие к оѣжи мѣри ѿ онсифора... прошаи оу юриа. полтнина. да купи соли. с обросиемъ. *ГрБ № 354, 134г*; Жъзлиземъ ѡлованицами быень бы(с) [*Феодор Куринейский*] велми. и по семь трѣбище пхну||въ опроврати. повешень бы(с) и стрѣганъ по всемоу тѣлу и ѿцтомъ и солюю и власаныи роубы тренъ бы(с). (ѡлати) *Пр XIV₁ (1), 108в–г*; Сиа книги мѣрило праведноу. извѣсъ истинныи. свѣтъ оумоу... волкомъ ловець. татемъ песь. ворѡнамъ сокѡль. нетопыремъ слнце. оку квась. червемъ соль. *МПр XIV₂, 2*; се же [*Василий Великий*] не вѣдаше ничтоже ѿ јединоч(с)тъны(х) гортани. но нужнымі точю живаше... ѿ сего ему... и сла(д)кана вечера и сласть. хлѣ(б) и соль. (оі ѡлес) *ГБ к. XIV, 168б*; за вечерю имаше [*Василий Великий*] хлѣбъ въ влагы же мѣсто и вонъ соль. и питье воду. (тоус ѡлас) *Там же, 168в*; Оугоди же сѧ в то время взати дѣяволу. силу на јеифана. да пожагаше јего блудныи дѣмонъ люто... || ...и въ снѣ твораше јему съ женами примѣшатисѧ и грѣхъ творити с ними. јелижду же тако видаше. вѣстаѧ ѿ сна кыпа ср(д)цемъ. три горъсти соли зобаше и бѣду велику јему

твораше соль та. (ἅλατος... δεινῶς ἔφερεν ἀπὸ τῆς ἅλης ‘ужасно себя чувствовал из-за соли’) ЖАЮ к. XIV, 45–46; о варенных... Аще вльыеть преже масла. и соли да бы(ш) вкупѣ врѣла. покло(н) ·ѣ· (τὸ ἅλας) КВ к. XIV, 298г; приде нѣкто еп(с)пѣ о собѣ въ скытѣ ко оцѣмъ. и стрѣте его бра(т) и въведе его въ кѣлюю свою. и предложивъ емоу хлѣбъ и соль. и глѣше прости ма г(с)и. яко ничтоже иного не имамъ предложити (ἅλας) ПНЧ к. XIV, 205а; трепещете и оусумнаитеса [δεδιῶτε ‘относитесь с благоговением’, смеи. с δοιάζω ‘быть в нерешительности’?]. и к тои предлежащи трапезѣ... къ единому хлѣбу и маслу. и зелью и прочихъ [κράμψ ‘бобам’]. и къ суѣ соли. и овощю... яко и то великое оутѣшение. (ὁσπρίους ἄλλοις ‘другим видам бобов’, где ἄλλος смеи. с ἅλας ‘соль’) ФСт XIV/XV, 11в; ягда же сѣополкъ съ дѣдомъ игорев(ч)мъ рать зачаста. про василькову слѣпотоу... съ володаре(м) и съ самѣмъ василькомъ. и не пѣстиша гостии из га||лича. и лодии ис перемышла. и соли не бы(с) во всеи роусьскои земли. ПКП 1406, 1736–в; тогда же прохоръ [в др. сп. далее имѣя] кѣлюю свою. и в ню собра множество попела ѿ || всѣ(х) кѣлии. сего не свѣдоущо никомуже. и се раздаваше всѣ(м). и бываше ч(с)та соль. Там же, 1736–г; и в ночь поиде вода изъ Днѣстра. велика... и потопа члѣвкъ боле ·ѣ· иже баху пошли. съ солью из Удеча. ЛИ ок. 1425, 187 (1164); Лоуче хлѣбъ съ солью въ молчаньи и бес печали, нежели пре(д)ложение брашномъ многоцѣннымъ съ матежемъ и съ оужасомъ [ср. Притч 17. 1]. Пч н. XV (1), 45 об.; мы кршающе(с) мажемъ(с) муромъ. і масломъ. а ѿни [латиняне] соль сыплю(т) кѣщаемому в ротъ. СбПаис н. XV, 25; хлѣбъ естъ свершено. естъ бо мука аки тѣло. а квасъ аки дѣша. соль аки оумъ. вода аки дѣхъ. и животь. СбТ н. XV, 124; аще соль обуають. чимъ осолитса. (Мф 5. 13: τὸ ἅλας) Там же, 126 об.; | об-разн.: слово ваше всьгда въ блгодати. да

бываетъ. солью растворено. (Кол 4. 6: ἅλατι) СбТр XII/XIII, 142 об.; то же МПР XIV₂, 56; да боудеть сло(во) ваше блгодати исполнь. дѣвнына. евангельскою солью осолено. (τῷ ἅλατι; ср. Кол 4. 6) ПНЧ к. XIV, 31а; ап(с)лѣ || павель глѣт да будеть слово ваше солью осолено. (Кол 4. 6: ἅλατι) СбТ н. XV, 126–127; ♦ соль земли (мироу) τὸ ἅλας τῆς γῆς – последователи Иисуса Христа (метафора, использованная в Назгорной проповеди, Мф 5. 13): [Христос апостолам] вы есте свѣтъ мира [Мф 5. 14]. и соль земли. ПНЧ к. XIV, 169г; то же Пр 1383, 456; глѣт бо г(с)ъ ап(с)лмъ. вы есте соль миру СбТ н. XV, 126 об.

В роли им. геогр.: А се даю своеи княгинѣ из вели(к)го княженъна оу сѣна оу своего оу княза оу васильна ис переаславла юлку... А оу княза оу юрья из гали(ч) соль. Гр 1389 (2, моск.); в сост им. геогр.: Се азъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣои тр(о)ци... половину своее варници. и половину колодаза. что оу соли оу галиц(с)кие что на подолцѣ. Гр н. XV.

СОПЛѢ (3*), **-И** с. Трубка: ср(д)це же посредѣ персии к немуже ѿ всѣхъ съставъ жилы сходашеса всако чюти(е) приноси(т) [в др. сп. принос(т)] то же паки акы властелинъ приемла пищу. акы по соплемъ вса оудеса влажить. Пал 1406, 46а; какоже оубо прм(д)рии врачеве ѿ верха члѣвка. надъ болѣзньми [в др. сп. на долъ болѣзни] спущають паче же оубо всѣхъ м(д)рствъ вышънаго. ялма оубо слнцезарними лочами яко изъ оустъ нѣкихъ соплми превлचितъ воду вспарениемъ теплоты. и водоточнына жилы посоушають и мокротоу облакомъ в дождь претворають. Там же, 56б; || желобок для стока жидкости: видѣ [старец] бѣсы окре(с)тъ его. движюща ему стр(с)тъ блоуда. и тѣ глѣше сии оудъ иматъ члѣвкъ какоже блекъ [ПНЧ н. XIII, 63а гълъкъ]. имѣнаи соплъ. испощати водоу. тако и || оудъ сии. пространають водоу ѿ члѣвека. (τὸ μαστίον ‘сосок’) ПНЧ к. XIV, 34в–г.

сопоуще см. **соги**

сопства см. **собство**

СОПЪЛ|Ь (15), **-И** с. *Род музыкального инструмента, дудка, свирель*: и се слышааше [Феодосий Печерский] гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. какоже се имъ на колесницахъ ѣдоушемъ. другымъ же въ боубны биоушемъ. и инѣмъ же въ сопѣли сопоушемъ. *ЖФП XII, 38б*; По галфѣнѣ же ц(с)ртвова офонъ лоукивии... жертвоу твора нѣкогда въ црк-ви. афродитъскыя пѣсни съ сѣми размѣси. и сего ра(д) видителю въставшю на нь. своимъ ѡроужьемъ сего [ἐαυτόν 'себя'] расѣче. рекъшю емоу что бо ми подобаше. долгymi сопелми пѣти и соги. (τί γάρ με ἔδει μακροῖς ἀλλοῖς ἀλλεῖν 'зачем мне было играть на длинных флейтах' – поговорка, выражающая раскаяние в содеянном) *ГА XIV, 168г*; и ре(ч) ѳединъ ѳ бѣсовъ глѣмыи хсѣ. въ||змѣте сопѣли. бубны и гусли. и оударайте. ат ны исакии сплашетъ. и оудараша в сопѣли в гусли [так!] и в бубны. начаша имъ играти. *ЛЛ 1377, 65а–б (1074)*; то же *ПрП XIV–XV (2), 82а*; речена бо о сѣмъ [Василии Великом]. оузко есть противу пучинѣ. какоже труба к сопѣли. (πρὸ ἀλλόν) *ГБ к. XIV, 170г*; въ егоуптѣ боле изль пребы(с). лѣ(т). и неприазнивыа тоземець приимъ обычаа. и жертги идоломъ и бѣсомъ ѳ тѣхъ наоучившюса. играти ликѣствовати. органы и моусикынами и сопѣлыми глумитиса. и сему привычаю бывшю свободити хота. жертги послаби бѣ. *ПНЧ к. XIV, 5в*; горе въстающимъ заутра. и квась гонащимъ. и ждущимъ ве(ч)ра. съ гуслыми и сопѣлыми. (*Ис 5. 12: μετὰ... ἀλλῶν*) Там же, *166а*; се же суть злаи и скв(е)рнаа дѣла... || ...бѣсовъскыа пѣ(с). пласанье бубны сопѣли гусли пискове игранья неподобныа. *ЗЦ XIV/XV, 101б–в*; мы паче оублѣжимса оубѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамотное ѳвергъше. дѣла. позорища... пласании. сопѣлии. (θεάματα... ἀλλήτικά 'зрелища, сопровождаемые игрой на свирели') *ФСт XIV/XV,*

161г; егда же пррч(с)твоваше [Давид]. тогда и ликоствующиа възваше. с тумпаны. и бубны и сопѣли. *Пал 140б, 194б.*

СОПЪЛЬНИК|Ь (1*), **-А** с. *Музыкант, играющий на дудке, свирели*: В послѣднана дни въставитъ г(с)бъ ц(с)ра ѳ нищеты... || ...и тѣ оутвердитъ градъ велми. да не будетъ в немъ. ни сопѣльника. ни гудца ни || поющаго или ино что любо творащаго лихо. дѣло [*ср. Откр 18. 22*] (οὐκ ἔστιν ὁ λυρίζων 'не будет играющего на лире') *ЖАЮ к. XIV, 63г–64в.*

СОПЪЛЬНЫИ (1*) *пр. к сопѣль*: Паки оубо црвѣ снѣ ѳвѣща. прочее февда какоже слово глѣть. осель ли еси сопѣлнаго гла(с) слышана и неразумень пребывана. (λύρας 'лиры') *ЖВИ XIV/XV, 115г.*

СОРОК|А (1*), **-Ы** с. *Сорока*: пощекота. сорока. и полѣт<е>. *Изб 1076, 101 (зап. XIV).*

СОРОКОПАМАТИН|Ы ? (1*), **-Ъ** с. *мн. То же, что сорочины*: ни моужи да положить въ женѣстѣмъ монастыри гробовъ. ни въ моужѣстѣмъ монастыри да погрѣбають женѣ. но жены оубо да строятъ на [ем. на(д)?] женами въ своихъ мана||стырехъ. и третины и ѳ·тины и ѳ·м·паматины. а моуже такоже въ своихъ монастыре(х). (τὰ τεσσαράκοντα) *ПНЧ к. XIV, 37б–в.*

СОРОКООУСТЬ|Е (5*), **-Ю** с. 1. *Сорокадневная церковная служба об упокоении или о здравии*: А за оупокою сице велаше [*еп. Нифонт*] слоужити. сорокооустье на гривноу патью слоужити. а на ѳ·ѳ·коунъ. одиною. а на ѳ·ѳ·коун [так!] чю [*см. ѳ·ѳ·чю; в др. сп. двоичи*]. или како мога. *КН 1285–1291, 518г*; Въ тѣ(ж). днѣ сказаниа. григорья. двословца. о проскурѣ. иже за оусопшана. в сорокооустье служать. *Пр 1383, 145б.*

2. *Приношение в церковь на сорокадневную службу*: [*вопрос Кирика*] Прашахъ него [*еп. Нифонта*] и сего. аже дають сорокооустье. слоу(ж)ти за оупокою. и еше живи соуще. не можетъ ре(ч) того възборонити. аже приносить сп(с)ниа хотаче дши

своеи *КН 1285–1291, 533б*; ягда ли немлеш сорокооустье. ѿ того наоучи и глѧ брате. абы ти како не съгрѣшати боле. видиши ли мертвъць не съгрѣшаеть. *Там же, 533в*; Аже чл(в)къ живъ дасть сорокооустье. достоит ли слоу(ж)ти за нь. и коутѧ слати. аще и то самъ члѣвкъ боудеть. нѣтоу бѣды. и пити и ѣсти томоу крѣченоу. *Там же, 536в*.

СОРОКЪ (23*), -А с. 1. *Товарно-денежная единица, 40 шкурок пушных зверей*: а съ на ·с̄· пуодово ·г̄· рьзнъ и сроко *ГрБ № 1040, 60–90 XII*; а куплено по полу гривни роже. а пешеница. по сороку бескуни. *ГрБ № 775, XIII₂*; всало горончаро ·б̄· сорока. куницю. кобылу ·г̄· кожи. шапка. сани хомуты. *ГрБ № 445, XIV*; <прик>азо ко ѡстафии ѿ сидора возми у григории у тимощина рубль... у ондриа у цирицина возми поло сорока. у кондра у возгреша возми поло сорока. *ГрБ № 260, 70 XIV*; у икагала у кривца ·г̄· куницъ у иголаидовѣи в лаидиколѣ поло рубля и ·б̄· куницъ... у захарии в калиница поло сорока и е [так!] и ·ѣ· бѣло. *ГрБ № 278, 70 XIV*; книги же си дадать григорию сѣриною а ты г(с)не григории възми собѣ оу игумена ·ѣ· сорочекъ. а еуа(г)лие дай ему. а мнѣ дали степанъ да василии два сорока. а ты г(с)не григории возми ·ѣ· сороко(в) и <... б>удеть ·з̄· сороко(в). а ра(д) мой ѿ писмени взати ·с̄· сороковъ. *Ев XIII/XIV (3), 155г (зап. XIV/XV)*.

2. *Единица счета, равная четырем десяткам*: сочита оу короман<а>... <гри>внъно сороке лисичъ соро<ке> *ГрБ № 7, XII/XIII*; а стефанъ даль. лежънъ. сѣтимъ <... бр>атии. своего дѣла сѣсениа и всѣхъ. сѣтихъ. а лежалъ сорокъ лѣтъ. *Триодъ XII–XIII, 256 (зап.)*; ѿ панка къ захарьи. и ко ѡгаѡноу продалъ есмь сорокъ бобровъ милате на десати гривнъ сѣрѣбра *ГрБ № 420, 30–60 XIII*; свѣць сорокъ и двѣ *Надп XIV/XV (2)*; | о *денежных единицах*: дови осмини <и четв>ъртиною а п [вм. по] сорокоу ризано. *ГрБ № 810, 40–70 XII*; а борисъ заплатилъ сороко гривно и ·д̄·

гривнъ и пло шьсть куонь. *ГрБ № 1021, 60–90 XII*; на жьстове селищъ деваносото а в оке третелѧ цасте... на баране на бьсьньске ·п̄· грвно на ньговить сороко *ГрБ № 761, XIII₂*; Аже кто оубиеть княжа мужа. въ разбои. а головника не ищють то вирьвноую платити. въ чьей же вьрви голова лежитъ. то ·п̄· гр(в)нъ || паки людинъ. то сорокъ гривень. *РПр сп. 1285–1291, 615–616*; купилъ панъ петрашь дѣдицтво в аньны радивоньковоѣ дѣднину еие и вотнину... а купилъ панъ петрашь за сорокъ гривень. *Гр 1359 (ю.р.)*; снъ мои кна(з) василеи возме(т) съ своего оудѣла с коломены и со всѣ(х) коломеньски(х) волостии. три ста ру(б) и соро(к) и два ру(б). *Гр 1389 (2, моск.)*; котораа ли вервь начнетъ платити дѣкую вѣру колико лѣтъ. за то платать вину занеже без головника имъ платити. будет ли головникъ ихъ въ верви того зане к нимъ прикладывають того дѣла помогати имъ головнику ли в дикую вину [*РПр сп. 1285–1291, 616а* виру]. но сплатити имъ во опчи ·м̄· грвнъ. головницьство. а то самому головнику. а в сороци гривень заплатити ему из дружини свою часть. *РПрМус сп. XIV₂, 4*; <... со>роков<ъ вза>лѣ *ГрБ № 249, 80–90 XIV*.

СОРОМЪ (2*), -ЛЮ, -ИТЬ гл. *Опозорить, обесчестить*: ѡже кто робу повержетъ насильемъ. а не соромить. то за ѡбиду грѣна. паки ли соромить. собѣ свободна. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*. Ср. **срамити**.

СОРОМЛАТИ (2*), -Ю, -ЮТЬ гл. *Позорить, бесчестить*: не глѣм же прави суть новгородци. яко из давна суть свободжени новгородци. прадѣды князь наши(х). но аще бы тако было то велѣли ли имъ преднии князи кр(с)тъ преступити. || или внуки. или правнуки. соромлати. а кр(с)тъ ч(с)тныи цѣловавше. ко внуко(м) ихъ. и к правнукомъ. то преступати. *ЛЛ 1377, 122а (1169)*; злое невѣрствие в нихъ [*новгородцах*] вкоренилоса. кр(с)тъ къ княземъ преступати и князѣ внуки и правнуки. ѡбе-

шествовати. и соромлати. а кр(с)тъ ч(с)т-
нии к нимъ цѣловавши переступати. *ЛИ*
ок. 1425, 200 (1173). Ср. срамлати¹.

СОРОМОТ|А (6*), **-Ы** с. *Позор, бесче-
стье*: Болеслав же. совокоупивъ рать
свою... поиде на бра(т) на своего. на Кон-
драта. к городу. ко Ъздовоу... || ...городу
же взатоу. и поимаша в немъ. товара мно-
го. и людии полоушиша. и натровъ своа
[так!] ѡблупи. кнагину Кондратовоую. и
сновицу [испр. на сыновицу] свою ѡб-
лоупи. и оучини соро(мо)тоу великоу бра-
тоу своему Кондратови. по сем же Кон-
дратъ посла посоль свои ко братоу свое-
моу Володимерови. жалоунаса емоу ѡ
своеи соромотѣ. Володимеръ же сжаливси
и расплакавса ре(ч). послоу бра(т) своего.
брате Ъъ рчи боуди ѡмѣстникъ. твоеи
соромотѣ. а се на готовъ тобѣ на помочь.
ЛИ ок. 1425, 293–293 об. (1281); посоль
же Володимѣровъ. приѣхавъ Кондратови
поча емоу молвити при всѣхъ его боарѣ(х).
тако ти молвить братъ твой Володимѣръ.
радъ ти быхъ помогль. за твою соромотоу.
но нѣ лзѣ мь замалѣ. нами Татаровѣ. *Там
же, 293 об. (1281)*; Кондратъ же кнѣзь. по-
ѣха во свои городъ. возьмъ на са вѣнѣчь
побѣднии. и сложивъ с себе соромотоу.
помочью брата своего Володимера. *Там
же, 294 (1281)*; Мьстиславоу же рекоша
боарѣ его. и братни боаре. г(с)не сновѣць
твой великоу соромотоу возложи на та.
Там же, 305 (1289). Ср. срамота.

СОРОМ|Ъ (56), **-А** с. 1. *Постыдное,
унизительное положение, позор, бесче-
стье*: бури подобенъ естъ гнѣваниса без
ума. не чюеть бо са что твора злаа износа
словеса. и негда оупыхнеть ему гнѣвъ. тог-
да помышляе(т) еже естъ злаа словеса. и
разумѣеть щету велику и соромъ и поги-
бель. *ПрЮр XIV₂, 27в*; а не лзѣ слуги бѣна
до сорома оупоити. но съ поклономъ ѡпу-
стити. блг(с)ние ѡ него въземъше. *СбУв
XIV₂, 71 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 3в*; аще ли
начнете принаати инѣмъ кназемъ ѡ сво-
его. то подобни будете женѣ бладивѣ мужа-

тѣ. како съ всѣми бласти хоцеть. и послѣ-
ди мужъ кѣа оустерегъ ю. и псы кѣо накор-
мить. и весь родъ кѣа въ соромѣ будетъ ве-
лицѣ. *СбУв XIV₂, 72*; то же *ЗЦ XIV/XV, 4а*;
[*Поучение Владимира Мономаха*] Се же вы
конецъ всему страхъ бѣгии имѣите. выше
всего аще забываете всего. а часто прочи-
тайте. и мнѣ будетъ бе-сорома. и вамъ бу-
детъ добро. *ЛЛ 1377, 80г (1096)*; поча при-
ступати володимерко с силою своею. бе-
рендѣеве же видѣвше силу кѣо ѡбоашаса.
и рѣша изаславу поиди кнаже прочъ сила
кѣо велика... изаслав [в др. сп. изаславоу]
же молващю имъ. луче братьна измремъ
сдѣ. нежели соромъ възме(м) на са. кѣане
же начаша стужати кѣму рекуще поѣди
прочъ. и сами побѣгоша прочъ и берендѣи
с ними. *Там же, 1096 (1150)*; ре(ч) бо [Хри-
стос] егда званъ будещи на бракъ не сади
на предн(е)мъ мѣстѣ егда кто ч(с)тнѣи.
тобе бу(д)тъ званыхъ и пришедъ. звавыи
та. и ре(ч)тъ ти друже даи же сему мѣсто и
тогда начнеши || с соромомъ посѣдатиса
ниже. (*Лк 14. 9: μετὰ αἰσχύνης*) *ЗЦ XIV/XV,
4б–в*; ре(ч) Сѣославъ. оуже намъ не к(а)мо
са дѣти. и волею и неволею стати противу.
да не посрами(м) земли Руские. но лаземы
костью ту. и мртѣвы бо сорома не имаеть.
аще ли побѣгнемъ то срамъ на(м). *ЛИ
ок. 1425, 28 (971)*; Гюрги же в соромѣ сѣна
своего сжаливъ собѣ ре(ч) тако ли мнѣ ча-
сти нѣтоу в Руской земли. и моимъ дѣтемъ.
Там же, 136 (1148); Володимѣръ же радъ
бы(с) по великоу ѡже дроу|| жина его вса
цѣла. а соромови бра(т) своего Кондрата
ѡдолѣвъ. *Там же, 294–294 об. (1281)*; || *по-
зор, бесчестье, вызванное чѣими-л. оскор-
бительными или насильственными дей-
ствиями*: Аже латинескыи чѣвкъ. оучи-
нить насиліе. свободнѣ жене. а боудѣтъ
пѣреже на неи не былъ сорома. За то пла-
тити гривнѣнъ ·ѣ· серебра... Аже боудѣте
пѣрвѣе на нѣи сѣрѣмъ былъ. взати кѣи
гривна сѣрѣбра за насиліе. *Гр 1229, сп. А
(смол.)*; аще роусинъ ли немчичъ дроугъ
дроуга сважетъ без вины. ·г· гѣвны сереб-

ра за соромъ. *Гр 1229, сп. D (смол.);* аже оучинить роусинъ насилъе надъ робою. въ ризѣ или на гтьскомъ бѣрѣзѣ. платити емоу за соромъ. гри(в) сѣрѣбра. такоже и нѣмчицю смоленскѣ. *Гр сер. XIII (смол.);* а иже иметь роусинъ немчича оу своена жоны за соромъ ·Г· гѣвнъ серебра *Там же;* ѡже сѣгренеть чюжеже женѣ повой с головы. или дщѣри. навитса простоволоса ·Г· гѣвнъ старые за соромъ. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.);* Аже холопъ оударить свободна моужа... а г(с)нѣ его не выдасть. то платити за нѣ г(с)ноу ·ВІ· гр(в)нѣ... аче кдѣ налѣзѣтъ оударенни тѣ. своего истѣча. кто же его ударилъ. то... бити розвазавше. или взати гѣвна кунѣ за соромъ. *РПр сп. 1285–1291, 6246–в;* то же *РПрМус сп. XIV₂, 13 об.;* Преложивыиса дѣвци дѣвою. а не въ волку рожшимъ ю. послѣди же симъ ѡчюжшимъ. аще възлюбить пояти отрокъ. и въсхоще(т) родителя кѣа. то да будетъ свадба. аще ли єдинъ кѣа не рачить. то ѡтро(к). дасть дѣвци за соромъ. златицъ ·ВВ· (тѣ фθαρείση κόρη ‘обесчещенной девице’) *ЗС XIV₂, 26;* Аще кто назоветъ чюжоую женоу бладию. а боудеть болярская жена великихъ боляръ. за срамъ ей ·Е· гривень злата... А ѡже боудеть горо(д)скихъ людей. за соромъ ей ·Г· гривны сребра, или роубль. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.*

2. *Стыд:* соромо гулкиа [*фин. hylkiä ‘брезговать’, ‘гнушаться’*] *ГрБ № 403, XIV;* || *стеснение:* проси. бе-сорома *ГрБ № 394, 80–90 XIII. Ср. срамъ.*

СОРОМЪТИСА (2*), -ЮСА, -ЮТЬСА *гл. Стыдиться:* суть оунѣтки не обрыданаса злѣ творать. і суть инни сорѣмѣнаса отаи. горѣе творать. (αἰδεστικώτερος ‘еще более стыдливо’) *МПр XIV₂, 22;* суть отрокѣвицѣ не обрыданаса. злѣ творать. суть другиѣ сорѣмѣнаса. лютѣе первыхъ творать. (αἰδεστικώτερος) *Там же, 50. Ср. срамѣтиса.*

СОРОМАЖИВЪ (2*) *пр. Стыдливый:* Лѣпо єсть члѣвоу... || ...Не скоро въ смѣхъ

въпадати. соромаживоу быти. || долоу очи имѣти а [*ЗЦ XIV/XV, 41г а* дѣшо] горѣ. (αἰδοῦ κοσμεῖσθαι ‘стыдливостью украшаться’) *Изб 1076, 101 об.–102 об.;* то же *ЗЦ XIV/XV, 41г.*

СОРОЧИН|Ы (1*), -Ъ *с. мн. Поминовение умерших на сороковой день:* на молодогъ далъ єсемъ рубель и пививо [*так!*] вариле ко сороцинамъ *ГрБ № 689, 60–80 XIV.*

СОРОЧИЦ|А (9*), -Ъ (-А) *с. То же, что сорочька:* и раждѣгъшиса [*мать*] гнѣвѣмъ на нѣ [*Феодосия Печерского*]. и сѣаростию вѣставъши и растьрзавъши сорочицю на немъ. биющи || же и отѣна желѣзо ѡ чреслѣ его. *ЖФП XII, 30в–г;* хоташемоу створити с тобою соудъ и ризоу твою взати [*Мф 5. 40*]. остави емоу и сорочицю (*ср. Лк 6. 29: τὸν χιτῶνα*) *ПНЧ 1296, 11 об.;* а гришки кожкоже. свита сороцица. шапка. а костина свита. сороцица. *ГрБ № 141, посл. тр. XIII;* [*список свадебных даров*] ѣ· [*блюд*] сорѣцица. цагрова. ѡ флара <...> портище. *ГрБ № 262, 70–90 XIV;* ѡ бориса. ко ностаси... пришли. сороцицю. сороцицѣ забыле. *ГрБ № 43, 80–90 XIV;* испи [*кн. Василько Теревовльскый*] воды. и вѣступи дѣша и помануса. и пощюпа сорочки. и рече ему [*ЛЛ 1377, 88б* чему] есте снали с мене. да быхъ в сѣи сорочици [*ЛЛ 1377* сорочкѣ] смѣртъ приналъ. и сталь предъ бѣмъ. в кровавѣ сорочицѣ. *ЛИ ок. 1425, 89 об. (1097). Ср. срацица.*

СОРОЧЬК|А (7*), -Ы *с. Сорочка, нижняя, нательная одежда:* и сволокоша с него [*кн. Василька Теревовльского*] сорочку кроваву суцю. и вдаша попадь<и> ѡпрати... и испи [*князь*] воды и вступи во нѣ дѣша. и оупомануса. и пощюпа сорочки *ЛЛ 1377, 88б (1097);* то же *ЛИ ок. 1425, 89 об.;* и ре(ч) [*Василько*] чему есте снали с мене. да бы(х) в тои сорочкѣ [*ЛИ ок. 1425, 89 об.* сорочици] кровавѣ смѣртъ приналъ *ЛЛ 1377, 88б (1097);* созда [*кн. Всеволод Большое Гнездо*] цѣрквѣ прекрасну на дворѣ свое(м). ста(г) м(ч)ка дмит-

риа. и оукраси ю дивно. иконами и писанье(м). и принесь доску гробную изъ селуна. ста(г) м(ч)нка дмитриа. мюро непрестанно точашю. на здравье немощны(м) в той цркви постави. и сорочку того(ж) мчнка туже положи. *ЛЛ 1377, 148г (1212)*; едоучю Доброславоу во ѿдинои сорочыцѣ. гордащю ни на землю смотрящю. Галичаном же текоущимъ оу стремени его. Данилови же видащюу и Василкови гордость его. болшоую враждоу на нь воздвиг(н)оуста. *ЛИ ок. 1425, 266 об. (1240). Ср. срачька.*

СОРОЧЬКЪ (31), -А с. *Сорочок, товарно-денежная единица*: ѿ петра гра<мо>т>а. къ вльчкови. то еси ты повѣдалъ къ рожьнѣтови. на нустуе емати ·в· срочька. ни векшею не длъжьнъ. а ныне. оу даньши. заалъ есмь ·ѿ· ·ѿ· срочька въ ·ѣ·ть. срочькъ. а емли на немъ даньша. *ГрБ № 336, 10–30 XII*; <п>родаво о<ле>ниноу. оуцини же погрѣбание чърнеческое. агъ срочьке и поль дьвать <...> *ГрБ № 681, 50–90 XII*; а заплачно на бль пло пата дьсать и двь ногать моа а борись заплатилъ сороко гривно и ·д̄· гривнъ и пло шьсть куонь. а бль вохои ·г̄· тысячъ и пло трьтиа сорочка *ГрБ № 1021, 60–90 XII*; у хотѣна срочеке *ГрБ (торж.) № 3, 80–90 XII*; въ онѣгъ на воддоутовѣ погостѣ. два сорочка. на тудоровѣ погостѣ два сорочька. на ивани погостѣ с даромъ ·г̄· сорочькы. на ракоулѣ ·г̄· на спирковѣ. два. оу вихтоуна сорочекъ... оу || поуите сорочекъ. оу чюдина поль сорочька... на боркоу сорочекъ. въ ѿминѣ сорочекъ. въ тоимѣ сорочекъ. оу помѣ поль сорочка. оу тошъмѣ сорочекъ. оу пененича сорочекъ. оу поронопустыць поль сорочка. оу валдита два сорочка... оу тудора сорочекъ. *УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630в–г*; а ты г(с)не григории възми собѣ оу игумена ·ѣ· сорочекъ... да телатины ми было взати. за телатины же сорочекъ. *Ев XIII/XIV (3), 155г (зан. XIV/XV).*

СОРОЧЬЦЪ (2*), -А с. *То же, что сорочькъ*: медьвнаго ·ѣ· сорьчьць и ·г̄· арци

ГрБ № 910, посл. четв. XI – н. XII; а <...> бль ·й̄· съррьцьвь [так!]. ижъ тъ ти стаиль въ оньгоу. 8 ньжка ти есте. *ГрБ № 721/647/683, 40–90 XII.*

СОСН|А (3*), -**Ы** с. *Сосна*: кедры ѿны г̄ла феѿдоритъ негниюща соуще. накоже бо и кюпарисы и сосны (τὰς λεύκας) *ГА XIV₁, 93а*; изгн(а)нѣ рабѣ агари с дѣтище(м) сарою. блудаше по пустыни. в мѣс<т>ѣ водѣ оскудѣвши. поверже дѣтищъ по(д) сосною. (ὄποκάτω ἑλάτης; ср. *Быт 21. 15*) *ГБ к. XIV, 36а*; | о сосновой коре, хвое и т. п.: инии простаа чадь. рѣзахоу лю(д). живыа и надахоу... ини же мѣхъ надахоу. оушъ. сосноу. короу липовоу. и листь. ильмъ. *ЛН XIII₂, 113 об. (1230).*

СОСНОВЫИ (1*) *пр. к сосна*: надахоу люди (со)сновоюу кору. и листь липовъ. и мохъ. *ЛН XIII₂, 81 об. (1215).*

СО|ТИ (4*), -**ПОУ**, -**ПЕТЬ** *гл. Играть на дудке, свирели*: и се слышааше [*Феодосий Печерский*] гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. накоже се имъ на колесницахъ ѣдоушемъ. друогымъ же въ боубны биюшемъ. и инѣмъ же въ сопѣли сопоушемъ. *ЖФП XII, 38б*; воини в домы ходаше къ звавшимъ ихъ на обѣдъ с вечера спахоу [*в др. сп. сопахоу*] и ликъствовахоу (ἠϋλουv) *ГА XIV₁, 25а*; офонъ лоукивии... жертвоу твора нѣкогда въ цркви. афродитьскыа пѣсни съ с̄тми размѣси. и сего ра(д) видителю вѣставшю на нь. своимъ ѿроужьемъ сего расѣче. рекъшю емоу что бо ми подобаше долгыми сопелми пѣти и соти. (τί γάρ με ἕδει μακροῖς αὐλοῖς αὐλεῖν ‘зачем мне было играть на длинных флейтах’ – поговорка, выражающая раскаяние в содеянном) *Там же, 168г; прич. в роли с.:* плашюще і сопуще пре(д) многими позаратаі. і [*в греч. нет*] не імутъ входа в цркви. (οἱ... λυγίζόμενοι ‘изгибающиеся [*в танце*]’, смеш. с λυρίζω ‘играть на лире’) *ГБ к. XIV, 181г.*

СОТИРЬ (2*), -А с. *Транскрипция греч. σωτήρ ‘Спаситель (об Иисусе Христе)’*: іс̄. же іма еврѣиск(о) ест̄. елинь-

ским же языкомъ глѣть сотирь. наш(и)м же языкомъ сказаетъ(с). сотирь спсѣ. спс же имен(в)еть(с) поне(ж) сѣсаеть. і цѣлы съблю(д)еть вса вѣрующаа во нь. *КР 1284, 11в. Ср. сотѣрь.*

СОТОН|А (196), **-Ы** с. *Σατανᾶς Сатана, дьявол*: якоже и градъ бе-стѣны. оудобѣ прѣять бываетъ ратьными. такоже бо и дѣша не огражена молитвами. скоро плѣнима кестъ отъ сотоны [3Ц XIV/XV, 60г скоро вмѣщаеть(с) в ню дьяволъ]. (ὁ διάβολος) *Изб 1076, 231*; бесе сотона тать мытарь *Надн (М.) № 199, XII₂*; се бо таково съмате [вм. съматение] сотона створи въ нихъ [монахах]. якоже тѣмъ крамолу створившемъ. стефана ѿ игоуменьства ѿставиша. *ЖФП XII, 66в*; иди за ма сотоно писано бо кестъ гоу твоѣмоу поклонишаса и томоу единомуу послужилиши [Втор б. 13]. (*Мф 4. 10: Σατανᾶ*) *КЕ XII, 224а*; тоу абие вниде въ срѣдце его [Святополк] сотона и начаты и пострѣкати. внащша и горьша съдѣяти. *СкБГ XII, 12г*; Дрѣвѣмъ адама изгѣна из-д-раа сотона [ср. Быт 3. 13, 17, 23]. (ὁ Σατανᾶς) *СбТр XII/XIII, 7*; ѿрицаюса сотоны и всѣхъ дѣлъ его. (τῷ Σατανᾶ) *Там же, 25 об.*; свержень бы(с) сотона архн(л)мъ михаильмъ со остѣпными его сила.ми [мак!] (ср. *Откр 7. 9: ὁ Σατανᾶς*) *Надн ок. 1230 (Ю.) № 2*; глѣбъ кнѣзь разаньскыи. володимиричь. наоучень сы сотоною на оубиство. *ЛН XIII₂, 88 об. (1218)*; сотона же съ дѣмоны своими ту параше. и како ѡчюти епифана молащаса ѡ немъ. пристрашьнъ гнѣвъ имѣаше (ὁ Σατανᾶς) *ПрЛ 1282, 45б*; аще же с лицемѣриемъ. или съ лстыю сина рекохъ... да боудоу клать и проклатъ. и дѣша моа да боудеть оучинена съ сотоною и съ бѣсы. (μετὰ τοῦ Σατανᾶ) *КР 1284, 402в*; аще ли са кроутиль будеш на слоу(ж)боу. а сотона съблзнить хота цр(к)въ ѡставити бе-слоужбы. то ѡполосноувшеса слоу(ж)ти. *КН 1285–1291, 536а*; волсви. ни разбоиници. ни гробы копающеи. тако родишаса. нь тако наоучишаса ѿ члѣвкъ истлѣнныхъ разоу-

момъ ѿ сотоны. (ὕπὸ τοῦ Σατανᾶ) *ПНЧ 1296, 47 об.*; машика има юмоу. глѣмыи антихрѣсть... и тѣ боудеть храмина сотонѣ... поставать его жидове ц(с)рѣмь. и ц(с)рѣства его съ три м(с)цѣ. и внидетъ въ нь сотона. и начнетъ люди моучити. *Изб XIII, 194 об.*; повелѣваемаа бѣмъ и сѣми авлаетъ павель ѡ нѣкоторыхъ глѣ. наже предахъ сотонѣ да показнать(с) не хоульствовати. (*1 Тим 1. 20: τῷ Σατανᾶ*) *ГА XIV₁, 58в*; стражыми стрегомъ бѣ [Христос; ср. *Мф 27. 66*]. всѣми видимо. но невидимо сшедь въ адъ сваза сотону. *КТур XII сп. XIV₂, 253*; павель суди александру корчю рекъ. да въздасть юму г(с)ъ по дѣломъ югѡ. оумнѣа же и филита. предасть сотонѣ. да (на)кажетаса к тому не хулити. (ср. *1 Тим 1. 20: τῷ Σατανᾶ*) *МПр XIV₂, 59 об.*; ре(ч) дѣмонъ оиць нашъ сотона разумливъ есть. || да въ адъ сѣда волхвуетъ о всемъ. *ПрЮр XIV₂, 50–51*; пономарь бо тоа цркъве якоже по оутрьне||мъ пѣтъи. омраченъмъ бывъ сномъ ѿ вселукаваго сотоны. и не см(о)три въ истию въ цркви. *ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 104б–в*; сотона же влѣзе в каина. и пострѣкаше каина. оубити авела. [ср. *Быт 4. 3–8*] *ЛЛ 1377, 29 об. (98б)*; томъ(ж) лѣ(т) оубиша изосиму преступника. то бѣ мнихъ образомъ. точью сотонѣ съсудъ бѣ бо пѣаница. и студословець. празднословець. и кощоньникъ. *Там же, 167г (1262)*; всакъ бо князь правдивъ. англъскыи. и сннч(с)кыи има(т) чи(н). а насилуаи. слугу себѣ сото(нѣ). || створають *Пр 1383, 74–75*; он же [монах] побѣжень сы недугомъ сребролюбиа. никому же ничеже. не дааше нь все кладаше въ корнавъ... вида его сотона [βλέπων ἑαυτὸν 'видя себя']. тако са исполнивша сребролюбимъ. веселашеса *ЖАЮ к. XIV, 31б*; тако и павель к коринфѡмъ писа. не лишаите себе. но токмо съ свѣто(м) въ врѣма. егда оупражняетеса на мѣтву. и паки сходитеса. да не ражѣжагае(т) ва(с) сотона за неоудержанье ваше. (*1 Кор 7. 5: ὁ Σατανᾶς*) *ГБ к. XIV, 32г*; аще в любви бѣи

пребудемъ. и заповѣди его съблюдемъ [*Ин 15. 10*]. не прикоснетъся насъ сотона. (ὁ Σατανᾶς) *ПНЧ к. XIV, 169a*; во ономъ бо крѣщныи туне пращаютъся грѣси. сдѣ же [*в монашествѣ*] не туне. оно бо ѿ сотоны к ѿбу въсходъ. се же ѿ мира и ѿ вредовъ яго. на англѣскою житиѣ въсходъ. *СбЧуд к. XIV (1), 282a*; бра(т)на бу(д)те трезви а не пьяни. яко супостатъ ва(ш) дѣволъ сотона ище(т) пьяны(х) хотя ихъ пожрети [*ср. 1 Петр 5. 8*]. *ЗЦ XIV/XV, 44в*; Силою твоюю. попрашь ясть сотона. дѣшегубецъ. и лестныа жертвы яго и побѣдника намъ х(с)ъ явилъ та естъ. василиа вѣрнаго кнѣза. *МинПр XIV/XV, 69 об.*; блюдиса чадо. да не обращеть. тобе сотона бесѣдующа да не постигнетъ тебе || помышленье блудное (τῷ Σατανᾷ ‘с сатаной’) *ФСт XIV/XV, 206a–б*; Се же оубо сотона... ѿ ба яство(м) не лукавъ бѣ ис п(е)рва но блѣтъ сыи... соврати(с) ѿ яства [*ср. Ис 14. 13–15*]. *Пал 1406, 19в*; и идущимъ имъ [*заговорщикамъ*] к ложници его [*Андрея Боголюбского*]. и прина ѣ страхъ и трепеть. и бѣ(ж)ша съ сѣнии шедше в медушу и пиша вино. сотона же веселашеть ѣ в медуши. и служа имъ невидимо поспѣваа и крѣпа ѣ. *ЛИ ок. 1425, 207 (1175)*; [*послание Феодосия Печерского кн. Изяславу Ярославичу*] ты же ча(д) аще оузриши нѣки(а) иновѣрнаа с вѣрны(м) прю дѣющи. лестью хоташа ѿвести ѿ правыа вѣры. ты же вѣдаа не скрши в собѣ. но помози правовѣрны(м)... || аще (л) оумолчиши то яко ѿемъ оу х(с)а предаеши ихъ сотонѣ [*ср. 1 Кор 6. 15*]. *СбПаис н. XV, 27–27 об. Ср. сатана.*

сотонинину см. сотонинны

СОТОНИНЫИ (57) *пр. 1. Притяж. к сотона*: Не боиса пакостии сотонинъ. немощныи бо соуть (тоу διαβόλου) *Изб 1076, 113 об.*; си же соуть дѣла сотонина. идоложъртвина. братоненавидѣнна. клеветы гнѣводържаниа. зависть ярость [*ср. Гал 5. 19–20*]. *СбТр XII/XIII, 25 об.*; то же *Пр 1383, 50a*; Чимъ са ясть прѣмѣнилъ. въ

зракъ сотонинъ. ѿбрана англскаго. *СбТр XII/XIII, 189*; всю сотониною дѣтель ѿжени ѿ мене. просвѣти разоумнѣи ѿчи. *СбЯр XII, 153*; мнози же въ тоу години се слышавъше чудо. ѿвѣргошаса сотонина дѣла. и быша добри нравомъ и дѣломъ. (ἀπετάξατο τῷ Σατανᾷ ‘отреклись от сатаны’) *ПрЛ 1282, 40г*; то же *ЖАЮ к. XIV, 306–в*; Мнихъ нѣкыи бѣ въ нижнихъ странахъ егюпта. именитъ. единъ живыи въ поустѣ мѣстѣ. и се по силѣ сотонинѣ некаа жена блоудница. слышавши о немъ ре(ч) блоуудницамъ [*так!*]. что ми хочете дати низложю мнѣа вашего. (тоу Σατανᾷ) *ПрЛ 1282, 108б*; рѣша же. яко маркионъ ре(ч) сѣтому поликарпоу. знаеши ли насъ поликарпе. полирпъ [*так!*] же ре(ч) знаю та первенца сотонина. (тоу Σατανᾷ) *КР 1284, 382б*; чѣто сего несмыслѣтъва горѣе. чтоуще и не разоумѣемъ. да мы сотонинны съблзныи и многыи грѣхы съвазани. ищемъ кр(с)тмъ раздрѣшитиса. *КН 1285–1291, 462г*; то же *МПр XIV, 346 об.*; тако ясть изоучень [*Симон Волхв*]. волшвеньемъ и козньми сотонинны. яко никтоже инъ преже яго (тоу Σατανᾷ) *ГА XIV, 163в*; Не ѿчаиса члѣвче ни ѿстоупаи млтвы. нѣ приди грѣшенъ сыи. къ цѣркви къ боу въздыханьемъ помолиса. и дасть тебе члѣвколюбецъ на простыню грѣховъ. а сего ѿчаавса не хо||щеши прити въ область сотониною даси себе. *Пр 1383, 117б–в*; слукаа же [*душа*; *ср. Лк 13. 11*] тагости ради. оузь ради сотонинъ. [яв]лае(т) вчера. преже крѣщныа времене. а еже ли || днь(с). по крѣщныи. (тоу Σατανᾷ) *ГБ к. XIV, 406–в*; сего дѣла. посланъ ясть на ны змии. да быхомъ разумѣлѣ. худость свою. и яко ничтоже ясть сила наша. противу сотонину лукавству (тоу Σατανᾷ) *ЖАЮ к. XIV, 61в*; ѿверзите ѿ себе пьянство. и объаденье [*Лк 21. 34*]. лишитеса тажъ и сваровъ. вражды хулы на друга... зависти и ненависти. льсти и лукавъ|ства [*ср. Гал 5. 19–20, Еф 4. 31*]. ѿ сихъ дѣлъ сотонинъ сблюдше себе. блю(д)те же по(д) собою суши(х)

члѣвкъ. *КВ к. XIV, 189в-г*; яко не всегда не гнѣвагиса намъ полезно. но егда зоветь время. виною кротости. выпадаемъ въ сѣти сотонины. и разлоучаемъса ѿ ба. тогда праведную приемъмъ ярость. (тоу Σατανῶ) *ПНЧ к. XIV, 26в*; не любите мира ни яже в немъ дѣла сотонина суть [*ср. 1 Ин 2. 15–16*]. *СбЧуд к. XIV (1), 283г*; мы же бра(т)е яжъмы і пиими в славу бѣю оуреченую мѣру... да са корми(м). многоам(и) трапезами сѣми книгъ... се дѣши сп(с)ение. и се тѣлу сдравье. и се бѣсо(м) прогнание. се анѣ||лу хранителю неѣходн(о)е сблюденіе. сблюдающе насъ ѿ всакоа козни сотонины. *ЗЦ XIV/XV, 91в-г*; аще премѣнимъса. кроваво(г) рѣзоимъства и всакого грабленья... лжѣ клеветы клатвы и поклепа [*ср. Гал 5. 19–21*]. иныхъ дѣлъ сотонины [*так!*]. аще сихъ премѣнимъса добрѣ вѣдѣ яко блгага || прииму(т) ны не токмо в сии в вѣкъ в бу(д)ущии [*ср. Зах 1. 3; Мал 3. 7*] *СВл XIII сп. XIV/XV, 79–80*; и якоже се сѣмени влагаему в землю отъ дѣлателя. прежде ѿ орующаго повлачитъса. тако и в насъ бж(с)твное слово въсхыщаютъ ѿ оустъ лукавыа птицѣ сотонины (тоу Σατανῶ) *ФСт XIV/XV, 211б*; [*послание Феодосія Печерского кн. Изяславу Ярославичу*] ты (ж) по провѣданью ап(с)льскому [*ср. Гал 1. 6–8*]. толико лѣт державъ правую вѣру совратилъса еси на зловѣрье. по науоченью сотони||нину [*так!*]. *СбПаис н. XV, 27–28*.

2. *Исходящий от сатаны, греховный*. ноуждно оубо естъ всакоуоумоу моужю житиа ради ясти... || ...а не нѣкихъ ради гнѣвинныхъ начинаниі. еже сотонинныхъ пѣснии. (σατανικῶν) *КЕ XII, 80а–б*; Въздържъници иже ѿлоучени соуще татина. бракъ ѿлагають. сотонинъ сы глѣюще быти. (тоу Σατανῶ) *Там же, 256а*; гѣ ісе хе... зовоу и и [*так!*] въпию не престаа не предаи же мене желанию сотониноу || да не боудоу причастникъ пагоубѣ (тоу Σατανῶ) *СбЯр XIII, 172–172 об.*; жъртвеникоу бо неѣслабно ношь и дѣнь пре(д)стонать

анѣли. и видать иже съ тщеславиемъ и величаниемъ. и члѣвоугодиемъ поуща. и съ сластолюбиемъ. и желаниемъ сотониннымъ. || и с небрѣженіемъ. и лѣнностію. (σατανικῶ) *ПНЧ 129б, 129–129 об.*; и вставъ оубо поиде февда. с-ущимъ с ни(м) сотониннымъ воинство(м). и на истину вооружъса. многы лукавыа дѣхы созвавъ... приде къ ц(с)рви. (σατανικῆς) *ЖВИ XIV–XV, 106г*; Тогоже лѣ(т). м(с)ца. августа придоша иноплеменици. на Роускоюу землю... ищадья дѣломъ. и нравомъ сотонины(м). *ЛИ ок. 1425, 215 об. (1178)*; Да встанеть жена. модана. ѿ понта и ц(с)рвтовати [*так!*] начнетъ въ градѣ семь. да та бѣдетъ бѣава дѣвола дщи... || ...и въ сѣихъ црквахъ тогда бѣдѣтъ блѣди днѣ. и гѣсли и пласаниа и пѣ(с) сотонины. и порѣганиа играниа яже члѣвкъ естъ не видиль. (σατανικῶ) *ЖАЮ XV, 150–150 об. Ср. сатанинь.*

СОТОНИНЬСКИИ (1*) нар. к сотониньскыи: акы же ели(н)скыа жъртвы. тѣ(х) бо мала кро(в) бѣ токмо. ни дѣхмъ оѣщаема. ни образнѣ етерѣ жъртвѣ обра(з) бывающе. паче же враждедно и сотониньскыи и пагубно. (σατανικῶν ‘сатанинская [кровь]’) *ГБ к. XIV, 61г. Ср. сатаниньскыи.*

СОТОНИНЬСКИИ (14) пр. 1. Отн. к сотона: и врагъ же... принять. власть ѿвсюдоу на нь [*монаха*]. и въ нихъже мѣсто ждаше бж(с)твеныхъ видѣнии. въздасть емоу привидѣнья сотониньска стваряа. (σατανικῶ) *ПНЧ к. XIV, 125а*; много [πολλοί ‘многие’] въздѣлаваше добродѣтели. паки не внесоша [ἀλέβαλον ‘лишились, потеряли’] и(х) || ѿ сѣвѣтъ сотонинескъ. (ἐξ ἐπιβουλής διαβολικῆς ‘от дьявольскихъ козней’) *ГБ к. XIV, 204в–г*; Отсюду бо [*от нерадения и многословія*] обличенья и малтежи. заоутра [ὑβρεῖς ‘оскорбления, насмешки’!] и плищеванья и сотониньскаа радованья. скорбѣ же сѣму дѣху (тоу Σατανῶ) *ФСт XIV/XV, 193г.*

2. *Исходящий от сатаны, греховный*: [*крещеный человек*] другъ бжии. а врагъ

диаволь. ѿметанаиса сотониньскихъ дѣль. и бесовьскихъ лстыи. (τῆ Σατανᾶ ‘от сатаны’) ПрЛ 1282, 246; та же [чудеса волхования] вса ѿслаблениемъ биемь. и творениемъ бѣсовьнымъ бываетъ. да таковыми вещьми искоушатиса. наша простославныа вѣры. аще тверда кость и искръ пребывающи г(с)ви. и [в др. сп. далее не] влекома врагомъ мечетныхъ ра(д) чудеся. и сотониньскихъ дѣль створимо||мь. ѿ рабъ и слоугъ злобье [см. злобья?] (σατανικῶν) ГА XIV, 193–194; явлени [в др. сп. явленѣ] бывши сотониньскыи [так!] и скверньнѣи сблзнь и болѣзни тоа. сего ради ѿ соуриа изгнани быша [мессалиане]. (σατανικῆς) Там же, 235в; в послѣдняя времена. ѿступать нѣции ѿ вѣры. внемлюще дѣхомъ льстенымъ. и оучениемъ сотониньскимъ. (σατανικοῦ) ПНЧ к. XIV, 166а; и паче си бголюбци и вѣролюбци. и точни англьмь. изгонать все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе. (σατανικῆν) СбТр XIV/XV, 22; нѣции... шедше во оградъ. и просать оу оградникъ зельа въ ядь себѣ. и не приймающимъ по правилу. сваратьса со оградникомъ. а то все сотониньско кость. и николиже того да не будетъ. (σατανικόν) ФСт XIV/XV, 246; ѿбѣгнемъ чада мона. ѿ злаго сего дерзновеньа. и еже на друга лукаваго възрѣнина. и неполезныхъ блудныхъ смѣхъ. сотониньскаго роптаниа. (σατανικῶν) Там же, 25г. Ср. сатаниньскыи.

СОТОН|ОВАТИСА (1*), **-ОУЮСА**, **-ОУЮТЬСА** гл. Вести себя подобно сатане, дьяволу: [о нерадивых монахах] ба ра(д). вса оставивши. и родителя и чада и братью. и миръ и мирьскана. и легкое иго х(с)во [Мф II. 30] принаша. суетьствующе и красующеса. паче же и сотонующе(с). делесы. (σατανίζεσθε ‘беснуетесь’) ФСт XIV/XV, 176.

СОХ|А (5*), **-Ы** с. 1. Кол с развилиной, вилы: о разбоициф(х). Разбиваа и присѣдѣнниа твора. и оубивааи. на немже мѣстѣ ять будетъ. да вѣстокнуть и на соху. (φουρ-

κίζεσθω ‘да будет вздернут на вилы’) МПр XIV₂, 192.

2. Жердь с развилиной или перекладной, служащая вертикальной опорой: якоже колъ [в ПА, 100 – глосса к соха, вписанная на поле] соха поддѣржитъ вѣю плодноу. || тако страхъ бѣгии добродѣтельна. (χῆραξ) СбТр XII/XIII, 140–141.

3. Сельскохозяйственное пахотное орудие, соха: ѿ есифа. к ѡнфиму... а четъ. ѡмышѣ пришло [Марк и Олекса]. и вы имъ кѣне мѣи голубыи дайте съ людьми дате съхъ не кладе. ГрБ № 142, XIII/XIV.

4. Мера земли, являвшаяся единицей налогового обложения: а мнѣ ть и моимъ дѣтьмь. ·Ѣ· соху <...> ГрБ № 1066, 2 четв. XIV; нынѣ ту. у вдовкины.хъ дѣтѣи на тыхъ. сохахъ. сѣманъ нѣту ни дѣжѣ і нонѣ дашъ. коніи. і сѣмана. поднѣта буде земля ГрБ № 353, XIV/XV.

СОЧЕВИЦ|А (4*), **-Ѣ** (-А) с. Растение и зерно чечевицы: а кр(с)тити на блюдѣ. развѣ сочива вса. горохъ. бобъ. сочевица. ривифъ. на ·д· части всопше. со пшеницею. и с коноплами. КН 1285–1291, 523в; идоумѣяне прародителя имоуще исава ѿ негоже има имѣю(т) кедомъ бо наре(ч)нѣ бы(с) сочевицю почте нѣкли первѣнечствіе. (τὸν φακόν) ГА XIV, 83г; маръ. се иноплемьникомъ пришедшемъ и хотащемъ въсхитити часть села исполнь соуще сочевицѣ и людемъ избѣгъшемъ... кединъ ста. и иноплемьники ѿгнавъ часть села схрани. (φακῆς; ср. 2 Цар 23. 11) Там же, 84г; то же Пал 1406, 2026–в.

СОЧИВИЦ|А (3*), **-Ѣ** (-А) с. То же, что сочевица: Въ великыи па(т)къ. да сварать сочивицю. и въ масла мѣсто. оуксоусъ въ ню да вѣлѣють. и да поставитъса. и да вѣ||зимають по кединой ча(ш). УСт к. XII, 210–211; и вложи [Зосима] на блюдо. сочивици мало мочены. и смоквии сушены(х) и фюники. (φακῆν) СбЧуд к. XIV (I), 66а; [рассказ аввы Исаака] и ре(ч) ми [бес] яко имаши три не(д)ли причащанса.

и разгнѣвавъ сусѣда своего. азъ же рѣхъ лжа глѣши. и ѿнѣ. не сочивица ли ради злѡбъ держиши на нь. (τῆς φακῆς) ПНЧ к. XIV, 146а.

СОЧИВЮ (53), -А с. 1. Чечевица, а также общее название плодов (зерен) ряда бобовых растений: Въ срѣ(д) же тоаже не(д)ла. бывають вариво единого. ѿ зелиа же и сочива. и да вълѣють масло въ не. и да ѣдать мниси. УСт к. XII, 210; о издаании... || ...М(с)ца. мар(т). въ ·ѣ· пама(т) сѣго альксиа. хлѣбомъ споудовъ ·д· вина мѣрныхъ ·ѣ· коутии пшеницѣ споуды ·г· сочива споуда ·б· Там же, 244–244 об.; Аште кыи еп(с)пѣ. ли по(п). чресъ гнѣ повелѣние [ср. Лк 22. 17–20] на жрыгвоу принесеть. ины нѣкыа къ жертвѣникоу. ли медь. ли млеко... ли птица. ли сочива чресъ повелѣние. да извѣржетьса. (ὄσπριον) КЕ XII, 126; бы(с) же [пророк Даниил] моужь цѣломоудрѣнь. и постыникъ. не вѣкоушаа пища иноа тѣчю сочива. (ὄσπριον) ПрС XII/XIII, 92г; всечюднаа же та дѣва... възьмѣши намочено сочиво. и вѣсыпавши въ кошъницю. иде въ поустыню. (ἐρεβίνθια) ПрЛ 1282, 139а; начаткы же новыхъ плодовъ. сирѣчь младаа зѣлья. і сочива. і гроздыа. подобають приносити въ врѣма сзрѣнья ихъ. н(а) блгодарение даровавшему бѣу (ὄσπριον) КР 1284, 376; а кр(с)тити на блудѣ. развѣ сочива вса. горохъ. бобъ. соцевица. ривифѣ. на ·д· части всопше. со пшеницею. и с коноплами. КН 1285–1291, 523в; лъв же ицѣлѣвъ не ѿступи ѿ него [св. Герасима]... и ѿголе кормлаше него старецъ. меча кему овогда хлѣбъ овогда сочиво мочено. (ὄσπριον) Пр 1383, 14в; тако и се твораше [Василий Великий]. собравъ вса вкупѣ. гладо(м) извеныа... корма собравъ. предложи котлы. и конобы исполни всакыа благы. исполне же и сочива млена. (ἐτνοῦς ‘похлебки’) ГБ к. XIV, 158г; О килари. Аще прольеть по ·ѣ· мѣръ... пролитыа оцта. или масла. ли росыпаные сочиву будеть всему. покло(н) ·р· (ὄσπριον) КВ к. XIV, 298в; Въ великоюу же

недѣлю. въ поне(д)льни(к) въ вторни(к). въ сре(д). емы хлѣбъ. и ѿваре(н) сочиво су(х). ПНЧ к. XIV, 197б; кождо же [из монахов] носашеть себѣ пищу... овъ мало хлѣба. овъ же смокви инии же фюники. другыи же сочиво мочено водою ин же ничтоже. но токмо тѣло свое. (ὄσπριον) Сб-Чуд к. XIV (1), 59в; ра(д)ите же ми са грамотници. и нотареве... и дароприимъници. и даровздатели. со||чиву хранители. и овоццю хранители. (ὁ ὀπωροφύλαξ ‘хранитель фруктового сада’, где ὀλῶρα ‘плоды’ смеш. с ὄσπριον ‘стручковый плод, боб’?) ФСт XIV/XV, 286–в; се оубо сѣи отрокъ. всег(д)а въздержашеса по силѣ. имѣи [в др. сп. имыи] ѡбычаи первю не(д)лю. сѣго говѣния не яды ни пыа. прибываше и по томъ приимаше преч(с)тныхъ таинъ х(с)въ и ядаше хлѣбъ с водою и сочиво мочено. въ единогоу говѣнии говѣвшю емѣ первю не(д)лю. прѣжде литѣргиа на||ча варити самъ собѣ сочиво. нарѣчаемое фасяли. (τινῶν ὄσπριων... ὄσπριον) ЖАЮ XV, 32–32 об.

2. Похлебка из бобовых или зерновых: По вечерни оударакемоу въ било тришды. събираютсяа вси на трапезницю... и слоуживъшюмоу попови блгословльшю. поставитьсяа имѣ ѿ оставльшагоса сочива на обѣдѣ. вечера бо ради ничьсоже варити подобають... по обѣдѣ оутлие гораше въ поварьници на огнищи оставатьса. и на немъ съсоудъ скоудѣльныи станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. УСт к. XII, 202 об.; вѣнесоуть сочиво. по немъ же даютсяа пирози мнихомъ. и прѣвараное вино. Там же, 212 об.; ядь ихъ [св. Антония и Варлаама] бѣ рѣжанъ хлѣбъ тѣкмо ти вода въ соуботоу же ти въ недѣлю сочива вѣкоушахоуть... и въ та дѣни || не обрѣтъшюса сочивоу. зелие съваривъше единогоу и то ядахоу ЖФП XII, 35–36; собравъ [Василий Великий] оубо вкоупѣ. извеныа гладомъ... сочива полны котлы предѣпоставлаа. и брашну раздаемоу оу насъ теже и оубогыа кормить... не презрѣ

ногы оуѣнкмъ оумыти. (ἐτνοῦς) *ГБ к. XIV, 158в*; власть ѣму [*Исаву*] иаковъ да [*в др. сл. нет*] сочива и пышеницѣ. и на томъ прода пьрвьньство свое. (ср. *Быт 25. 34*: ἔψεα φακοῦ ‘похлебку из чечевицы’) *Пал 1406, 746*.

СОЧИТИ (5*), -ОУ, -ИТЬ *гл. 1. Ис-кать*: <...> сочита оу короман<а> *ГрБ № 7, XII/XIII*; ре(ч) кнъзъ миhaиль. се оу васъ нѣ-тоу вѣдкы. а не лѣпо быти градоу семоу безъ вѣдцѣ... а вы сочите таковаго моу(ж). въ попѣхъ ли в-ыгоуменехъ ли. въ черень-цихъ ли. *ЛН XIII₂, 108 об. (1229)*.

2. *Взыскивать*: социле кюзу вѣлѣка [*ср. фин. kysyi velka ‘требовал долг’*] *ГрБ № 403, XIV*.

3. *Следить*: а кѣзекѣ соци абы не истъ-рале кѣно. лихе есте. *ГрБ № 163, 70–90 XII*.

4. *Расследовать*: ѿ борате къ борисѣ. емли за свои отрокъ колико ти годьно. правъ ти есть съли же на съводъ къ сель-номъ. правъ ти есть. и сочить есмь. *ГрБ № 819, XII₂*.

СПЕКОУЛАРЬ (1*), -А *с. То же, что спекоуляторъ*: оуѣниемъ своимъ много невѣрныхъ обрати [*св. Тимофей*] къ гу. и оувѣвъ [*так!*] си. июльянъ. пославъ пер-вѣе. всади и в темьнищу. запретивъ не оучити о имени х(с)вѣ. по семь паки яко оувѣдевъ на [*Пр сер. XIV (2), 556 нет*] оуча-ща бе-страха. пославъ. спекуларѣ [*Пр сер. XIV (2) война*] оусѣкну и. (σπεκουλάτορα) *Пр 1383, 83а*.

СПЕКОУЛАТАРЬ (2*), -А *с. То же, что спекоуляторъ*: ре(ч) мѣриа спекулата-рю. потерпи мало о наю дондеже воспо-емъ пѣ(с) *ПрЮр XIV₂, 260б*; и приступле спекуларѣ. ѿсѣче имъ [*Марфе, Марии и Ликариону*] ч(с)тъныа главы. *Там же, 260в*.

СПЕКОУЛАТОРЬ (4*), -А *с. σπεκου-λάτορ Палач*: и пришѣдъ [*св. Николай*] об-рѣтъ народъ многъ. и държаща спекоула-тора мечъ. и жидоуща пришѣствина сѣ-моу. и пришѣдъ на мѣсто ѡбрѣте три моу-жа. (τὸν σπεκουλάτορα) *ЧудН XII, 66в*;

сѣгы же никола примѣ мечъ ѿ спекоула-тора. повѣрже и на земли. (ἀπὸ τοῦ σπεκου-λάτορος) *Там же*; абиже же слышавъ ѿ спе-коулатора неустафии князь. текъ изиде поклонитъса ѣмоу [*св. Николаю*]. (παρὰ τοῦ ἐκσκουβίτορος ‘от стража дворцовой гвардии’) *Там же*; и поимъ и [*св. Алексан-дра*] спекоуляторъ и извълекъ мечъ стоя-ше оужаснъ. и ре(ч) ц(с)рѣ что стоиши не свѣршаа повѣленаго ти. (ὁ σπεκουλάτορ) *Пр 1313, 89б*.

СПИР|А (1*), -Ы *с. σπεῖρα Отряд вои-нов, когорта*: продаѣтъ [*Иуда*] бесцѣннаго на малъ сребреникъ [*ср. Мф 26. 14–16*]... приобщаетъса бѣсовскому началнику. и всю спи|ру ночью приводить. (τῆν σπεῖραν; *ср. Ин 18. 3*) *ФСт XIV/XV, 51в–г*.

спирдиа см. спиридиа

СПИРИДИ|Я (2*), -И *с. мн. σπιρίδια Плетенки, корзинки*: х(с)олюбци мужи... видаху (нѣ)ко(е)го мниха... продающа спорокрифиа... || ...и давше ѣму вѣвери-цѣ. взаша вса. спиридиа. (τὰ σπιρίδια) *ЛНЧ к. XIV, 149б–в*; и рѣша ѣму авва. что створи... яко рече намъ. по десати вѣве-риць спиридиа [*так!*]. (εἰς τὰ σπιρίδια ‘за корзинки’) *Там же, 149в. Ср. спюридиа*.

СПОДАРЬ (1*), -А *с. То же, что гос-подарь во 2 знач.*: мы... поручаемса по ѡলেখна што(ж) служи(т) ему спѣрю свое-му коро(л) верно безо лсти без хитрости. *Гр 1388 (5, ю.-р.)*.

СПОУД|Ь (43), -А *с. 1. Сосуд, ведро, кадъ*: не можеть градъ оукрытиса врѣхоу горы стоя. ни свѣщѣ въжъгъше споудъмъ покрывають. нѣ на свѣтилѣ поставляють да свѣтитъ тьмьныа. (*Мф 5. 15*: ὑπὸ τὸν μῶδιον) *СкБГ XII, 16в*; разоумѣвъ [*авва Ам-мон*] яко схранилъ несть бра(т) женоу подѣ споудомъ. пришѣдъ сѣде врѣхоу кѣа. (εἰς τὴν ‘в большом глиняном сосуде’) *ПрЛ 1282, 9г*; въ [περὶ ‘о’] капищи серапидовѣ. кегоже разроуши феофилъ архиеп(с)пѣ. съ коумиромъ кего семоу ѡви глѣхоу. диеви коумира соуца. инии же нилова. || зане споудъ на главѣ имаше. и лакъкъ [*см. ла-*

кътъ] рекше водноюу мѣроу. (τὸν μόδιον) *ГА XIV₁, 255б-в*; никтоже свѣтилника въ жагають подо спудомъ. поставляють и нъ на свѣщъницѣ. да свѣтитъ иже во храмѣ (*Мф 5. 15: ὑπὸ τὸν μόδιον*) *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г*; не можеть градъ оукрытиса верьхоу горы стоа. ни въжигаетъ свѣтильника. и поставляють его подъ спядомъ. н(о) на свѣщъникъ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ храминѣ соутъ. (*Мф 5. 14: ὑπὸ τὸν μόδιον*) *ПНЧ к. XIV, 25в*; || *перен.*: повелѣваемъ неподвижимоу же и невредимоу хранити преданую намъ вѣроу. отъ... ап(с)ль. еще же и отъ... оцѣ съшьдъшиихъса въ никеи... иже единовольствомъ вѣры единосущьноу намъ о трьхъ боначалааго естества съставѣхъ отъкрыша же и изъясниша. не попоущше ѣмоу покръвеноу быти сподумъ невѣдѣниа. (τῷ μοδίῳ) *КЕ XII, 40б*.

2. *Мера объема сытучих тел.* Въ праздъникъ же прп(д)бнаго оца нашего аלקсиа. да боудеть оуроокъ по прѣданию ѿ коутъника. и да ѣдять мниси рыбы... и да боудоутъ хлѣби чисти. съпоудовъ довольныхъ. въ единомъ съпоудѣ шести хлѣбомъ. *УСт к. XII, 209 об.*; М(с)ца иуна. въ ·кд· на рж(с)тво пр(д)гча. хлѣбомъ сподуды ·д· вина мѣры ·д· коутии ·в· спод(д). *Там же, 244 об.*; о дѣлательхъ въ заимъ дающихъихъ. Не подобають дѣлжнааго соуца. дѣлательи държати того землю. приимати же лихвоу на всако лѣто. ѿ златъника ·д· цаты. аще ли пышеница заатаа. осмоую часть ѿ кожегождо сподуда. (ἐπι... μοδίῳ) *КЕ XII, 294а*; много можеть мѣтва правдънаго. дѣйствиоующи [*Иак 5. 1б*]. Се же есть яко да молатса оубо стии. съдѣйствиоуетъ же грѣшныи по силѣ своѣи. показаниемъ мѣтвѣ стѣхъ. то бо оубо мало приносить. молба же стѣхъ многа. якоже бо кто ноужю имать. понести десать сподудъ жита. и не можеть понести. ни ·в·ю. тако и сдѣ. (μοδίους) *ПНЧ 129б, 149 об.*; ѿбѣдъ же к(г) [*Соломона*] баше по вса дни мѣрѣ семидалъ ·л· и мѣрѣ моуку толченыа ·з· и

телець избраны(х) ·т· и воловъ соупроутъ ·к· и ѿвецъ ·р· развѣ келении сернѣ и птиць избраны(х) и питаны(х) [*3 Цар 4. 22-23*]. и мѣра та ствараше сподудовъ ·л· коупно бы||ваше сподудовъ ·з·в· и ·ψ· (μοδίους... μοδίους) *ГА XIV₁, 93а-б*; искѣни оуставлено есть. и пороучено сѣмъ п(с)пьямъ. городьскыѣ. и торговыѣ всакаа мѣрила и спуды извѣсы. ставила... пискоупоу блюсти бес пакости. *УВлад сп. сер. XIV, 629в*; то же *КВ к. XIV, 322б*; не остави [*Иоанн Милостивый*] мѣры никонѣже. ни малы ни велики во всемъ городѣ. но все одинъ перевѣсъ [*в греч. здесь и далее дат. п.*]. и мѣру и спудъ. и пѣльспудие. продаати и куповати заповѣда. (ἐν... μοδίῳ) *МПр XIV₂, 42*; нынѣшнии чѣвци егда приимуть то давшаго не помануть. егда же погубать то творца хулиті начнутъ. ищитають исправления своа. аще ли кдѣ едінъ спудъ ли едінъ хлѣбъ дали будутъ оубогимъ. ли едину свѣщю вожыли в цркви. *ПрЮр XIV₂, 240б*; иже бо тогда патъ хлѣбъ... блг(с)ввъ [*ср. Мф 14. 18-21*]. можеть и десать сподудовъ моеа житница блгвти. (τὰ... μόδια) *ПНЧ к. XIV, 93а-б*; несе же рабъ бжии [*св. Николай Пинарский*] вина мѣрныхъ корчагъ ·р· и хлѣбъ ·м· сподудовъ. и каша вси и насытишася и прославиша ба (μοδίον) *СбТр XIV/XV, 174*; и призва же авраамъ сарру причастьницю свою и рече ей... потъсниса и смѣси ·г· съпуды муки. (*Быт 18. 6: τρία μέτρα*) *Пал 140б, 67а*; то же *Пч н. XV (1), 26 об.*

СПѢВАТИ (2*), -Ю, -ІЕТЬ гл.

1. *Устремляться*: тшашеса ч(с)тныи чѣвкъ [*Андрей Юродивый*] по велицѣмъ ап(с)лѣ павлѣ. на прѣднаа спѣвати а заднаа забывати. (ἐλεκτηίνεσθαι; *ср. Фил 3. 13*) *ЖАЮ к. XIV, 9а*.

2. *Усердствовать, проявлять рвение*: ть самъ [*Андрей Юродивый*] средѣ голкъ хожаше на дѣвнаа дѣла. и труды спѣва||на (τροκόπτων) *ЖАЮ к. XIV, 22б-в*.

СПЪТИ (17*), -Ю, -ІЕТЬ гл. 1. *Продвигаться, идти вперед*. *Перен.*: ꙗко чър-

нъцемъ новостриженомъ. не подобаетъ налагати на на. тажъкыи ярьмъ по канону... нъ по малому прибытъкъ творити имъ спъшению. да акы исакъ спъюще. больши боудоуть. (προβαίνοντες) *СбТр XII/XIII, 176 об.*; [*Григорий Богослов о себе и Василии Великом*] сице спъяховѣ на предъ. ба и любве помощь имуща (ἥειμεν) *ГБ к. XIV, 150в; прич. в роли с.:* не ревноюи спъющемоу поутемъ свои||мъ чѣлкоу творащемоу законопрестоупление како бо трава скоро исъхнеть и како зелье злака ѡпадетъ и погибнеть [*Пс 36. 2.*] (*Пс 36. 7: ἐν τῷ κατενοδομένῳ*) *ГА XIV₁, 77–78; || стремиться, устремляться:* мастридыа говѣющи добрѣ. бѣ въ иер(с)лмѣ. и къ боу зѣло спъющи. (κατὰ θεὸν προκόπτουσα ‘но Богу [в исполнении Божьих заповедей] преуспевающая’) *ПрС сер. XIII, 298а; аще ли сгрѣшиши не пребываи въ злобѣ. но в добродѣтели на пре(д) спѣи. (τοῖς ἐμπροσθεν ἐλεκτείνεσθαι)* *ГБ к. XIV, 81б.*

2. *Развиваться:* ѡнъ [*Христос*] спѣаше. якоже въздрасто(м) тако же и прмдр(с)тью (προέκοπτε; *ср. Лк 2. 52*) *ГБ к. XIV, 159в; || совершенствоваться:* чадо акакые. и вси вы прочая братье моя. божьскы спѣите варяюще [τῷ προύοντι ‘настоятелю’!]. да блго вамъ будетъ всѣмъ. (ἐπεσθε ‘следуйте, повинуйтесь’, *смеш. с гл. σλεῦδω?*) *ФСт XIV/XV, 58а.*

3. *Усердствовать, проявлять рвение:* хвала новыми людьмы [так!]. приносима х(с)ви. спѣющими на вѣру *Псалт XIV₁ (1), 213 (подп. к миниатюре).*

4. *Готовить, собирать:* времени же миноувшию. король спѣашеть рать великоу. *ЛИ ок. 1425, 248 об. (1209).*

5. *Делать, совершать:* жити съ миромъ и с любовью... дѣлающе вса къ сп(с)нию. никакоже противуглше. ни явлающе(с) [ἀφηνιάζειν ‘бунтовать’, *смеш. с φανίζεин ‘являть’*] ничтоже инѣхъ стр(с)тии спѣюще. (ἐνεργεῖν) *ФСт XIV/XV, 151г.*

6. *Достигать:* и тако спѣюще третину. почивающе [*в греч. повелит. накл.*] дѣла.

и стойте и пойте господеву в разумѣ [*Пс 46. 7–8*]. и въздежите руки ваша [*Пс 133. 2*] на небо. (φθαζούσης τῆς τρίτης ‘когда наступит третий [час молитвы]’) *ФСт XIV/XV, 118б.*

7. *Преуспевать, достигать успехов:* аще видиши друуга въ добрѣ спѣюща не завиди. (εὐδοκσοῦντα ‘имеющего добрую славу’!) *СбТр XII/XIII, 160 об.;* нынѣ же законьствоующе и прогнѣвающе ба спѣюще многожды долготерпѣниемъ ѡинемъ. и ничтоже приемлюще зла (εὐδοοῦμενοι) *ГА XIV₁, 77в; бра(т)е подвигнѣмса на покаание. просаще ѡпуста грѣховъ. радумиса другъ о другѣ. спѣющимъ терпѣниемъ и покорениемъ. и соодолѣниемъ плотски(х) похотии. ПрЮр XIV₂, 48в; [обращение псалмопевца к Мессии] напрази и спѣи ц(с)ртвви. истины ради и кротости и правды. (Ps 44. 5: κατενοδοῦ) *Пал 140б, 196г; семъ оубо фео̀дору добрѣ спѣющоу в заповѣде(х) г(с)нахъ. и тому оугодна свершающо. велика язва бы(с) диваволоу. ПКП 140б, 184б; врагъ... преѡбразивъ(с)... прииде к пе(ч)рникоу. и преже глѣти полезная. фео̀доре како нынѣ спѣюши. или преста ти брань яже ѡ бѣсовъ любление(м) имѣния. или и яще пакости ти твори(т) *Там же, 184в. Ср. напреждьспѣти, напрежеспѣти (Дополнения).***

СПЪТИСА (4*), -ЮСА, -ЮТЬСА гл.

1. *Удаваться, быть успешным:* не тольма бо спѣетьса служба аще кто раба пустить. яельмаже аще кто придетъ самъ владыи. (ἀνβεται ‘исполняется’) *СбЧуд XIV, 134б; дѣдъ глше... доколѣ грѣшници всъхвалатса [*Пс 93. 3*]. и паки по что пѣть грѣшныхъ спѣетса (*Иер 12. 1: εὐδοοῦται*) *СбТр XIV/XV, 4; то же ЗЦ к. XIV, 105а.**

2. *Безл. С дат. п. Об успехе в чьей-л. деятельности, о благоприятном для кого-л. течении событий:* [*вопрос беса*] фео̀доре како нынѣ спѣюши... не разоумѣвъ же фео̀доръ соуща е(т) бѣса. мнѣвъ яко бра(т) юмоу си глѣт. к немъ же ѡвѣща печерни(к) твоими ѡче млтвами добрѣ

нынѣ спѣють ми (с). тобою оутвержень бы(х). ПКП 1406, 184в–г.

СПѢХ|Ъ (20), -А с. 1. *Быстрота, скорость*: и бѣ великыи вложи оужасть велику в половѣцѣ. и стра(х) нападе на на и трепеть. бѣ лица русскы(х) вои. и дрѣмаху сами. и коне(м) ихъ не бѣ спѣха в нога(х). наши же с веселье(м) на конѣ(х). и пѣши поидоша к ни(м). ЛЛ 1377, 94а (1103); **по спѣхъ в роли нар.** *Спеино, срочно*: отъ милоста ко захарии годи хомела не продаи аже ти е по съехо то са<...> ГрБ № 709, 40–60 XIII; (**съ**) **спѣхъмь в роли нар.** *Быстро, поспеино*: ть же [келарь] шедъ повѣда... еодосиоу. яко нѣсть кьто воды носа. тоже блаженны съ спѣхъмь вѣставъ начать водоу носити отъ кладазна. ЖФП XII, 42б; притецѣмъ на обимание. спѣ||шмы(х) цвѣтовъ. своего бѣмѣре свѣтилника [λεξιϕωνος 'луга']... да тѣмъ оубо спѣхомъ взидѣмъ другъ друга. общеоуспѣшнымъ сп(с)нымъ сборьнико(м) [тѣ... πανηγυρει 'на торжество'] бѣмѣре поосуающеса [πρωτρελόμενοι 'побуждая'] (σπουδαίως) ПрЮр XIV₂, 138б–в; идуче жидове изъ югупта. испросиша съсуды златыа и серебряныа. кождо оу сусѣда своего [ср. Исх II, 2, 35]. мнашеса жертвы принести бѣу [ср. Исх 5, 3]. и опать съ спѣхомъ взвратиса. Пал 1406, 79г; [слова Иосифа] се бо очи брата моего венъямина видѣста ма. вы же братиа съ спѣхомъ градѣте. да в скорѣ придѣте со оцѣмъ вашимъ (ср. Быт 45, 9: στεφύσαντες) Там же, 90б.

2. *Усердие, рвение, старание*: яегда бо лоукавныи съ бѣсъ. ѡбиметь дѣшу. и въсю ѡмрачить. ни мѣтвъ съвършати съ спѣхъмь ослабить. ни стѣхъ чьтении въ пользѣ прѣтърпѣвати. (μετὰ προθυμίας) СбТр XII/XIII, 73 об.; кацѣхъ подвигъ трѣбоуетъ [Царство Небесное]. и тычаниа и спѣха. и бѣдѣниа и печали. (προθυμίας) Там же, 100 об.; бы(с) [Пульхерия Августы] по истинѣ всею добродѣтелью оукрашена. яко и брата феоодосѣа наказати на все доброу. какоже бы(с) ѡбычаи и слово.

и шествование и спѣха добра [вм. смѣха]. и ѡдѣжами облечениемъ. и ѡбразъ сѣданыю и стояныю. (ἐξελαιδέουσεν εἰς... γέλωτα 'обучила манере смеяться') ГА XIV₁, 266в; мнѡзѣмъ трудомъ и спѣхомъ оуправляеть(с) в насъ. обычаи || блѣгъ. МПр XIV₂, 49–50; [письмо чародея дьяволу] послахъ к тобѣ нынешнее се мое. приносящаго писание се... і молно та о немъ да бы не погрѣшилъ мысли своеа. да и о семь похвалюса и с большимъ спѣхомъ сбирати начну рачителя твоа. (μετὰ... προθυμίας) ПрЮр XIV₂, 206г; весь внести [εἰσενεκτέον 'следует приложить'] спѣ(х). какоже не погрѣшити общаа блг(д)ти. (σπουδήν) ГБ к. XIV, 37в; да съ слышаще братиа моа възлюбленаа. кацѣхъ подвигъ требуемъ. и тычаниа и спѣха. бѣдѣниа и печали о дѣшѣ своеи. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 195; [рассказ монахов] і ѡбрѣтохомъ столпъ и комару. і баше написано ѡкр(с)тъ еа... || ...аще хоче(т) кто мину(т) се мѣсто. то на лѣво идет. вса бо воды мира сего бѣ лѣвое страны прихода(т)... да мы то проче(т)ше оутѣшихомъ(с). і спѣх ны бы(с). і славиномъ ба спсающаго ны. і поидохо(м) на лѣвую страну. (ἐλάβομεν προθυμίαν 'мы приободрились') СбПаис н. XV, 153–153 об.

3. *Содействие, поддержка*: оуслыши гѣи гла(с) раба твоего... и посѣли стѣго твоего дѣха влагоу. и дароуи ми понѣ малъ спѣхъ. да ѡдѣхноу. зѣло сѣа ѡчаавъ. (προθυμίαν) СбТр XII/XIII, 81 об.; Все грѣси безъ внѣшняго спѣха не строятъса (тѣс... συνεργίας δέονται 'в содействии нуждаются') Пч н. XV (1), 136 об.

СПѢШЕНИ|Е (4*), -Я с. 1. *Действие*: Вса [душа] есть свободна. вса бовидна... босдержана. нб(с)наа. рѣшаци [λέγουσα 'говорящая', смеи. с λύουσα] яко рабыни естествоное спѣшенъе. се же твораци и оно ['τόδε ποιήσου' καὶ ποιῆ «это сделай» и делает']. и друго||му иди и идеть с миромъ [ср. Мф 8, 9]. (ταῖς φυσικαῖς ἐνεργείαις 'естественным силам, энергиям') ФСт XIV/XV, 189а–б; явимса бѣ мира бѣгающе.

и превыше мдр(с)ти члвч(с)кыя суще. всакимы блгоговѣнемъ и в молчаньи препроважающе. всакаа наша дѣла и спѣшенья. (ἐνέρυειν) Там же, 229г.

2. *Продвижение. Перен.:* Яко чърньцемъ новостриженомъ. не подобаетъ налагати на на. тажкыи яръмъ по канону... нъ по малому прибытъкъ творити имъ спѣшению. (προσαύξειν... τὴν ἀνάβασιν 'способствовать восхождению') СбТр XII/XIII, 176 об.

3. *Усердие:* павель [в апокрифическом Видении ап. Павла] твора оумудраетъ. и сказаетъ ему дѣша праведныхъ преже бывшихъ в раи. сѣши [в др. сп. раистей] блг(д)ти бывавающи [так!]. ѿ невидимыхъ силъ. наблюдаемъ [в др. сп. наблюдаемъ] спѣшениемъ. съ всакимы благоч(с)тьемъ. Пал 140б, 10в.

4. *Успех, преуспевание:* се же рѣхомъ не на отъвѣржение. ли възбранение ап(с)льскыихъ прооузаконенныхъ нъ съпасение и на лоучыше спѣшение людъмъ промышляюще. (τῆς ἐπὶ τὸ κρείττον προκοπῆς) КЕ XII, 46б.

СПЪШИМЫИ (1*) прич. страд. наст. Такой, к которому стремятся, желанный: притецѣмъ на обимание. спѣ||шими(х) цвѣтовъ. своего бѣмѣре свѣтилника [λεϊμόνος 'луга']. (περισπουδάστων) ПрЮр XIV₂, 138б–в.

СПЪШИТИ (7*), -ОУ, -ИТЬ гл. 1. *Спешить, торопиться:* иже истинныя правды не имѣа въ дѣши... ли спѣша судомъ. ли лѣнаса. ли играа... ли како раздвоень оумъ имѣа. ли в пел|чали. ли пьянъ. то суда исправити не мѣжетъ. МПр XIV₂, 30–30 об.; писанѣ естъ князь мѣра се(г) правда. и вы в собе мѣсто поставляете властели. и тивуны. мужи небѣины. язычны злохитры. суда не разумѣюще. правды не смѣтраше. пьяни судаше. спѣшаше судомъ. Там же, 63; и начахомъ ис проста писати спѣшаче. и тоу не въспѣхомъ ставити главизнѣ добрыхъ<ъ> Псалт 1384, 198 об. (зан.); Да-

ниль же снемса. с Болеславомъ. мыслаше како проити землю Ѡпавьскоую... Бѣ хотѣние. е(г) исполни. спѣшаше бо и тоснашеса на воиноу. ЛИ ок. 1425, 275 (1254).

2. *Стараться, стремиться:* Спѣши же никоумоуже вереда сътворити. (σπεύδε) Изб 107б, 63.

3. *Перех. Выполнять, осуществлять (что-л.) с усердием, рвением:* не достоини мнитеса въсприятю. да аще бо тако кождо ра(д)етса. и любовное спѣшити служенье в томъ обращеть ба. (ἐάν... ἐνεργῆ) ФСт XIV/XV, 187в; яко мудрецъ злобьныи зми. прилагает бо овому блудъ. другому же чреву несътыство... || ...Сина вса единъ и то спѣшити дѣхъ сатанинскыи. (ἐνεργῆ) Там же, 188б–в.

СПЪШЪНО (2*) нар. 1. *Усердно, прилежно:* ре(ч) ц(с)рь [советнику]. не токмо по вса дѣни но и по вс(а) часы. си(х) памет [так!] непрестанно ѡбновлати ми. не лѣнотно бо по(д)бае(т) си(х) внимати. но и зѣло теплѣ и спѣшно. (σπουδαίως) ЖВИ XIV–XV, 63г.

2. *С успехом, успешно (?):* феоодосии. великыя полкы варварьскомоу языку исполчивьса побѣди прилѣжно преити [εὐπορωτέρως 'более удобопродимыми'] гречьскыа предѣлы и [в греч. нет] спешно створи ГА XIV₁, 245в.

СПЪШЪНЪ (1*) пр. *Усердный, старательный:* вы же ча(д) въсприимайте въ дѣша ваша. и пишите на ср(д)ца ваша. е оуангльскыа рѣчи. ап(с)лкаа проповѣдъ. и сѣхъ ѡцѣ оуправленья. а къ цркъвному пѣтью будите спѣшныи. оутѣкааса другъ передъ другомъ. якоже иванъ бѣсловъ передъ петро||мъ къ гробу хр(с)тву [ср. Ин 20. 4]. СбУв XIV₂, 67–67 об.

СПЪШЪНЪ (1*) нар. *Усердно:* обычаи бо имоуть бѣсове. егда видятъ кого спѣшнѣ поюща. или мѣтвоу дѣюща. тѣгда вълагаютъ помышления нѣкыихъ вещи. ноужьныхъ движюще оумъ на искание ихъ. (προθύμως) СбТр XII/XIII, 96.

СПЪЯНИ|Є (1*), **-Ю** с. *Усердие*: съ трѣзвениемъ оубо и спѣяниеиъ сего [бде-ние] съвършимъ въ оумилении. да не оувязнемъ въ чьсомъ ѿ врага. и зависти-вааго дивавола. (μετά... προθυμίας) *СбТр XII/XIII, 93 об.*

СПНОРИДИ|Я (1*), **-И** с. *мн.* τὰ σπυρίδια *То же, что спиридия*: ѿни же [монахи] сматошаса ѿ словеси. приаша брата и спюридия. пришедѣше же ѿбрѣтоша старца скончавшаса. (τὰ σπυρίδια) *ПНЧ к. XIV, 149в.*

СПНОРОКРИФИ|Я (3*), **-И** с. *мн.* σπυροκύθρια *То же, что спиридия*: х(с)олюбци мужи... видаху (нѣ)ко(е)го мниха... продающа спнорокрифиа. рѣша же к себѣ понеже видимъ старца сего продающа. спнорокрифиа... придѣте искусимъ него. (τὰ σπυροκύθρια... τὰ σπυροκύθρια) *ПНЧ к. XIV, 149б*; и ре(ч) имъ [старец монахам] идѣте въ феѡдосиевъ [монастырь]. и ѿбращете тамо старца. продающа скнорокрюфиа [так!]. (σπυροκύθρια) *Там же, 149в.*

спахоу см. соти

СРАГЫИ (2*) *пр. Ужасный*: вса горька и люта оусърдцють. погоубльшаа врѣма покаанию. сьрацеть бо на страшное и срагое то оусърѣтение своихъ грѣхъ. всакого моучения горьчае. (φοβέραι) *СбТр XII/XIII, 120*; оувы мнѣ како оувидѣхъ азъ днь(с) [ПА, 139 днь съ – τὴν ἡμέραν ταύτην]. каможе бо аще възведеть кто [в греч. далее τὸν ὀφθαλμόν ‘взор’]. то тоу оузърить. ан҃глы безмилостивьны. срагъ имоута [вм. имоушта] ѿбразъ. (φρικωδέστατον ‘ужаснейший’) *Там же.*

СРАМИТИ (6*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл. 1. Позорить (опозорить)*: мнѡзи боаче||са зависти ц(с)ръски. побѣжени изволиша быти. своему животу промысливше. и своихъ црѣвъ срамѣвше [Пч н. XV (2), 96 об. срамивше]. нежели побѣжати супостать. *МПр XIV₂, 27–28*; имамъ бо великагѡ свѣтилника х(с)а ба нашегѡ [ср. Евр 4. 14]. голуу надо всѣми головами. да не срама никтѡже мужьскѡѣ головы. оли то хр(с)та

срамилъ есть. *Там же, 230 об.*; нача [Иосиф] глѣти къ ближнимъ свои(м)... слышасте ли оубо чада моя. koliko стерпѣхъ предаемъ ѿ братиа своена. но и рабичичь ихъ вмѣнихса да не срамлю братиа своена и вы взлюбите другъ друга чада моя. (ἵνα μὴ κατασχύνω) *Пал 140б, 98б*; Не стерпи нечютьемъ соньнымъ срамити поль життя своего, но раздѣльно ти боуди время ношьное на сонъ и на млтвоу. (ἀχρηεῖοῦν ‘делать бесполезным’, ассоциировано с αἰσχυρός ‘позорный’) *Пч н. XV (1), 83.*

2. *Посрамить*: ре(ч) г(с)ь моисѣю глѣ. кто дастъ оуста члѣвку. кто ли створилъ есть нѣма и глуха. или слѣпа видаци [Исх 4. 11]. Се назъ г(с)ь бѣ хоцю тобою. худо-глѣивымъ срамити премудрыа. негюпѣгьскыа. *Пал 140б, 121б. Ср. соромити.*

СРАМИТИСА (5*), **-ЛЮСА, -ИТЬСА** *гл. 1. Позориться (опозориться)*: Они же оубо ѿидоша сице без дѣла. и зли злѣ тогда первое срамившеса и покорившеса (αἰσχυνθέντες) *ГБ к. XIV, 157б*; един же нѣкто великы(х) боларъ мимоидьи. и видивъ его [Андрея Юродивого] съгнѣсиса емѡ и плонѡ на нь и развѣмѣвъ [Андрей] жить-е-го. ре(ч) к немѡ лѣкавыи блѣднице... не ты ли твораса како въ цркви идѡ на заоутренюю. безакониче полѡ ноши вѣстаа нѣ се оуже приспѣла естъ рѣга твоа... се же онѣ слышавъ оударивъ конь ѿиде да са бы не срамилъ. (ἵνα μὴ ἐμπακτῆ) *ЖАЮ XV, 142.*

2. *Испытывать (испытать) чувство стыда, стыдиться (устыдиться)*: она же [женщина, занимавшаяся врачеванием] въ мл(с)рдѣи глѣше кемоу [монаху] не срамиса оѣе. аще ти естъ трѣбе цѣлитиса. нѣ(с) се ч(с)тныа дѣша твоена помышленые. но завистьника дѣвавола наваженые. (μηδὲν διατραπῆς ‘ничего не смущайся’) *Пр 1383, 111а*; се славному оцю [Андрею Юродивому] рекшю. слышавъ онѣ [юноша-евнух] оужасеса. и зардѣса лице него. и бы како огонь срамивса велми. (αἰσχυνθείς) *ЖАЮ к. XIV, 15в*; израдное чю(д). како ти июдѣи

противать(с) истинному бж(с)тву и побѣ-
жаеми не срамать(с). *Пал 1406, 26г.*

СРАМИЩЕ (1*), -А с. *Мн. Мужские половые органы: [Анахарсис] не точю бо бда подвизашеса къ дѣвнымъ стр(с)тмъ. || молча [в др. сп. далее и] особовствоуа. нъ и спа въздержаньныхъ и цѣломудрьныхъ явльше [в др. сп. явлаше] знамении. изволи лѣвою рукою срамища държати. десною же оустнѣ стиснути. явлала яко паче ваще. есть подвигъ язычныи. и болма помощи на утвержение требуютъ. (τὰ αἰδοῖα) *ГА XIV, 1576–в.**

СРАМЛЕНИЦЕ (2*), -Я с. 1. *Стеснение, смущение: Аще оубо обратиши мужа дѣховьна искоусьна могоуща та врачевати бе-срамления. и съ вѣрою исповѣжьса юмоу. акы гѣи а не члѣвкоу. (ἀνελαίσχυντός) *Изб 1076, 241.**

2. *Посрамление: члѣвколюбцю бѣ ѿступльшю. искушенья дѣла своего оугодника и на срамленья неприазниваго дьявола... явивса юму сотона. якоже ефиопъ чьрнь и запенъ юму в долину юго вовали. (πρός... αἰσχύνην) *ЖАЮ к. XIV, 286.**

СРАМЛЕНЬ (2*) прич. страд. прои.
1. *Посрамленный, опозоренный: Пре(д) ѡдинѣмъ сдѣ не хотѣли быхо(м) срамлени быти а тамо пре(д) толики тмами что створи(м). (αἰσχύνοντα) *Пч н. XV (2), 71 об.**

2. *Достойный позора: Срамлень велми и безоумень иже самъ са обличаетъ яко невѣренъ есть (αἰσχρὸν... ἑαυτοῦ κατηγορεῖν ‘стыдно себя самого обвинять’) *Пч н. XV (2), 81.**

срамлѣса см. **срамлатиса**

СРАМЛАТИ (4*), -Ю, -ЮТЬ гл.
1. *Позорить, бесчестить: Позванъ бывъ на любовь [εἰς ἀγάπην ‘на агату, братскую трапезу’] причытникъ. чьсти да не въземлетъ. срамлаеть бо своі чинъ. (ὀβριζεῖ) *КР 1284, 82а; тѣмже оубо разумѣи и ты иевѣрю. како... исакъ. не о собѣ проре(ч) но о г(с)ѣ ис(с)ѣ х(с)ѣ [ср. Быт 27. 29]... аще. ли... речеши ми оканне. яко исакъ о собѣ**

проре(ч) то оуже срамлаеши лице свое. *Пал 1406, 84в.*

2. *Лишатъ чести: Гѣю же князѣмъ и властельмъ. не мозитге ѿимати женъ оу мужей... ни дщерии ѿимаите. ни оубогыхъ. оуничжиivate. ни дѣв срамлаите. *Пр 1383, 151в.**

3. *Стыдитъ: Срамлаи самъ са [в др. сп. себе], да ѿ иного не посрамлень боудеши. (αἰδοῦ σαυτόν) *Пч н. XV (1), 137. Ср. срамлати.**

срамлати² см. **срамлатиса**

СРАМЛАТИСА (37), -ЮСА, -ЮТЬСА гл. *Стыдиться, испытывать стыд: слышите бо рече чьто соудиа неправдъный гѣа. аще бѣа не боюса ни члѣвкъ срамлаюса. нъ понеже застоить ми въ||довица си. да мыщю юѣ. и прочая (*Лк 18. 4: οὐδέ... ἐντρέπομαι*) *Изб 1076, 228–229; рече бо моудрыи о дѣши своєї не срамлаиса есть бо стоудъ || наводии грѣхъ и есть стоудъ слава и блѣдѣтъ. (Сир 4. 24 = Sir 4. 20: μὴ αἰσχυνθῆς) *Там же, 241–241 об.; Наричающаа же са ѿрицаниа [имущественный взнос при вступлении в монастырь] даущимъ. и того ради съподоблатиса хотащемъ. произвольномъ быти... ни въстоупити на дворъ монастырьскыи не дадимъ... || ...дивлю же са како не срамлаются ѿречению имѣнии. УСт к. XII, 235 об.–236 об.; и съде бо аще обличень боудеть кто. нѣ о какомъ си грѣсѣ. колико са. срамлаеть лицемъ и молитьса не хота прѣдъ соудиа излѣсти. (καταλίπτει τῷ προσώπῳ ‘опускает лицо’) *СбТр XII/XIII, 2 об.; нѣсть бо добро стыдѣтиса лица по книгамъ всюдѣ [см. въ сждѣ – ἐν κρίσει]. и приими [μὴ λάβῃς πρόσωπον ‘не будь лицеприятен’] на дѣшу свою. ни срамлаиса въ падение свое. (Сир 2. 26 = Sir 4. 22: μὴδὲ ἐντραπῆς) *Там же, 117; ѡкраденъ быхъ съвѣтомъ змиинымъ и неродихъ ѡчѣ закона твоего. срамьлаа [см. срамлаиса?] моего ѡбнажѣниа [ср. Быт 3. 4–7]. како праведень сыи предаль яси въ тлѣнии [ср. Быт 3. 19]. СбЯр XIII, 155; Въ стѣхъ оѣ*****

нашъ василии. въ ц(с)ртво оуалента. ариевы мысли моудрѣствующа. дързноювъ ѡблицѣ. и ѣдва не оувѣща кересы ѡвращатиса аще не срамлающаса [ПрС XIII/XIII, 111г срамбющасаса!] видаше. ѡбаче аще и кересы не ѡвѣрглѣсѣ бы нѣ и въ цркъвь приде слоужащю великому василию. и дары принесе. (αἰσχύνόμενον) ПрЛ 1282, 115а; [послание Василия Великого Григорию Богослову] азъ же оубо ѣже твора самъ на край семь ношъ и днь писати срамлѣсѣ [т. е. срамлаѣсѣ]. ѡставихъ бо еже въ градѣ прѣбывание. ѣко тьмамъ злыхъ соуше повинно. себе же и еше оставити не възмогахъ. (αἰσχύνομαι) КР 1284, 193в; [изчина обращения мусульман в христианство] проклинаю раи моамедовъ... во нъже уставлаеть ꙗ. тысушь прѣбывати в раи срациномъ съ своими женами. плотьскы скверно живоушимъ... смѣшающесѣ несытно пре(д) бмь. понеже гъ ре(ч) [Магомет] не срамлаите(с). (οὐκ αἰσχύνεται) 'этого] не стыдѣтсѣ') Там же, 400в; В. [вопрос] Что есть мытоимство. ѡ. [ответ] Грѣхъ срама не имьи. грабленье насильноу. то бо есть разбоиничества злѣе. разбоиникъ бо срамлаетьсѣ крадыи. а съ съ дързновениемъ грабитъ. Изб XIII, 35 об.; како не гноушаеть са бѣ зижитель. чадородьна зданья. не срамла|еть и на вса добрыа троуды. Там же, 40–41; проси [Иоанн Куцник] оу родителю сво|ею глѣ. ѣко вси ѣже оучатсѣ съ мноу имоуще юан(г)лиа чтоуть. азъ же не оумбю [μη ἔχων 'не имея'] срамлаюсѣ. (ἐντρέπομαι) Пр 1313, 162а–б; еше же и съкратъ. учитель его [Платона] къ нему вѣща. подобно ѡ много мнѣти [τῆ τῶν πολλῶν δόξῃ 'мнения многих']... послушати. и бояти(с) ѣа ли единого же есть миновно [εἴ τίς ἐστιν ἐπίων 'если он знающий'] негоже бо подобаеть бояти(с) и срамлатиса (αἰσχύνεσθαι) ГА XIV, 156г; [слова Ефрема Сирина соблазнявшей его женицине] аще ты срамлаешиса члвкѣ. колми паче азъ долженъ есмь стыдѣтисѣ ба. паче же и боа-

тисѣ его. обличающаго таинаа ср(д)ць наши(х). (αἰσχύνόμεθα 'стыдимся') ПрЮР XIV₂, 245в; ꙗко(ж) бо василии оучаше... не сверѣповати словомъ. ни хулити бесѣдоу. не ѡбило смѣятисѣ. срамлатисѣ старѣши(х). (αἰδοῖ κοσμεῖσθαι 'стыдливостью украшаться') ЛЛ 1377, 79 (1096); Не срамлаитесѣ исповѣдати грѣхы своя. Пр 1383, 102а; жена же бестоудна никогоже стыдѣтсѣ. ни сѣнка (ч)те ни ч(с)титела срамлаетсѣ. ни пррка боитьсѣ. (ἐντρέπεται) Там же, 119б; сѣс и вл(д)ка. не смѣривъ себе точью до рабья образа [ср. Фил 2. 7]. ни лица срамлаетсѣ преда(н) на заплевание. и с безаконникомъ причтенъ [Ис 53. 12]. (αἰσχύνῃ ὑποθείς 'предан на посрамление') Ср. Ис 50. б) ГБ к. XIV, 94в; зако(н) же лучи дхвнъ. еже възводити соблажншасѣ брата. и не срамлаюсѣ глти. ѣко ѡ того исправлахсѣ. (οὐκ αἰσχύνομαι) Там же, 142а; слышаще же [слуги Епифания] рѣчь сѣго [Андрея Юродивого] срамлающесѣ. ѣкоже ѡ пламени бѣжаху. (αἰσχύνῃς πληρούμενοι 'преисполненные стыда') ЖАЮ к. XIV, 17в; сѣдшо юму [Андрею Юродивому] полевать. за капилимъ. прѣдъ всеми людми оуноша нѣкьи ѡ мимоходъ. видивъ его сѣдаща и не срамлающасѣ повѣда капилику о немъ. (ἀνερυθρίστως 'не краснея') Там же, 19б; велико възискающи(х) тѣхъ. ризъ добрыхъ. и... высоки(х) куколевъ... и не срамлаем ли са бестуднии. таковаа начинающе. (οὐκ αἰσχύνόμεθα) ФСт XIV/XV, 10а; [Иоасаф Феводе] не срамлаете ли (с) мртвымъ изванымъ покланяюще(с). дѣломъ руку члвч(с)ку (οὐκ αἰσχύνεσθε) ЖВИ XIV–XV, 113г; аще оубо пьеть члвкѣ до пьянства. то въ мыслехъ сквернавахъ смущаеть мощь [τὸν νοῦν 'ум'] на блужение... и бываетъ повинень похотемъ. и твора грѣхъ не срамлаеть(с). пьяныи бо никогоже не срамлаетсѣ. (οὐκ αἰσχύνεται... οὐδὲν αἰδέεται) Пал 140б, 108в; И нынѣ чада не оупиваетесѣ чресъ сытость оума вашего аще ли прмените разумъ оума пьянствомъ. то

вълъзеть во оумъ него дѣхъ прелестныи. и створить пьяному. бестуднаа глѣти. и безаконьновати. и не срамлатиса но хвалитиса бещестиемъ. (μη αἰσχύνεσθαι) Там же, 108г; | *образн.*: срамлаеть бо се [вм. са] законъ дѣти казателя родителемъ поставлати. нѣ тѣмъ оубо велить стыдѣтиса прѣтять же вземлющимъ. (αἰσχύνεται) КР 1284, 282а; || с *отриц.* Не считатъ зазорнымъ, унижительнымъ: Не срамлаиса своею роукою давати нищимъ. (μη ἐλαίσχυνθῆς) Пч н. XV (1), 25 об.

– *Передача греч.* αἰδέομαι ‘испытывать благоговейный страх, чтить’, воспринятого в знач. ‘стыдиться’: дадите же [Св. Духу] силу бж(с)тва. дѣдомъ [ГБ к. XIV (2), 255в да вы дамъ – καὶ δώσωμεν ὑμῖν ‘и дадим вам’] глѣсу просвѣще(н)е. и заповѣдите вѣща [ГБ к. XIV (2) вещь – τὴν φύσιν ‘естество’] инѣми глѣсы. имиже са срамлаете паче. (αἰδεῖσθε) ГБ к. XIV, 87б.

СРАМОВЪННИИ (1*) *пр.* Постыдный: и не дажь имъ [женщинам] дѣ(р)зновения бесѣдовати съ тобою. ис първа бо... говѣние имоуть... първою вѣщаютъ кротыѣ. и гладаютъ долоу... вѣтораа бесѣда. и малы въсклонисаса горѣ. третиее. ты ѡсклабильса. а ѡна грохотгъмъ въсмиласа. по томъ и словеса възгнѣють. мѣнаща [μειλάσσοντας ‘уменьшающие’] срамовънни. врѣдъ [τὸ... πάθος ‘страсть’]. (αἰσχρόν) СбТр XII/XIII, 153.

СРАМОДОУШЪНЪ (1*) *пр.* Имеющий низкую, подлую душу: Бра(т)на и чада... ѡ г(с)дѣ живете и поживете... да не будетъ в васъ никтоже всепагубно дерзъ... грѣхолобивъ. всестрастенъ [ὕποπαθής ‘плотолубивъ’, где ὕλο- ‘плоть’ смеи. с. ὄλο- ‘весь’]. срамодушенъ. скверненъ. тативъ. (αἰσχρόψυχος) ФСт XIV/XV, 100а.

СРАМОДѢИСТВ|О (7*), -А с. *Постыдные, отвратительные поступки:* Василидиане. тогоже [с симонианами] срамодѣиства. съврѣшителе (τῆς... αἰσχροουργίας) КЕ XII, 253а; Никольници. ѡ никола. иже... срамодѣиство коупно съ

инѣми. съврѣшати своа оученики оучаше. (αἰσχροουργίαν) Там же; Плододръжци. иже ѡ плододръжца [Καρποκράτους ‘Карпократа’] нѣконого. соущиихъ въ асии. съ оучаше въсе срамодѣиство творити. и въсе начинание грѣхъ. (αἰσχροουργίαν) Там же, 253б; Секоунѣдиане... подобнаа. оуалентиане [КР 1284, 363а оуаленьгиану] съмысливъше. друугаа же ѡ него нѣкаа исповѣдающе. прилагають срамодѣиства. оучаше (τὰ τῆς αἰσχροουργίας) Там же, 254а; Оулисиане... нѣкаа же друугаа оучать. ересы исплнѣ погоублающе законъ. и пр(о)рки и друугаа нѣкаа срамодѣиства въводаще. (αἰσχροουργίας) Там же, 257б; мѣнози [месалиане]... срамодѣиствъмъ же различнымъ. и имѣ||нниа окрадениемъ и блоужениемъ. прѣльстившеса навипаса. (αἰσχροουργίας) Там же, 262а–б; Съ плододръжць [ересиарх Карпократ]... оучити [вм. оучить] льстыно и неѡлоучено всакому самодѣиствоу [вм. срамодѣиствоу]. и безаконьному дѣянию. (αἰσχροουργίαν) Там же, 280б.

СРАМОДѢЛЪ|ІЕ (1*), -ІА с. *То же, что срамодѣиство:* соу(т) же пакы и роди на срамодѣлѣе и не на оутомление [т. е. на неоутомление – πρὸς... ὀκολασίαν] ѡбрѣтають(с) паче. || иже [в др. сп. далее ѡ] ѡбычаи ли ѡ ѡноа вины сквернѣиша и блоуднѣиша [средн. в соотв. с греч.] соу(т). како персьскыа и асоуриискыа. (πρὸς ἀσελγείαν) ГА XIV₁, 87б–в.

СРАМОДѢИНИ|ІЕ (1*), -ІА с. *То же, что срамодѣиство:* По макринѣ же ц(с)ртова аньтонинъ. иже илиѡгаваль. лѣ(т) ·Г· и ѡ· м(с)ць. се же нынѣ раненъ [вм. женонравнѣ?] бы(с). толма бы(с) на блоудною стр(с)ть то злѣ пребываа. како иероклѣю законьноу юмоу моужно створити... то неч(с)тыхъ своихъ ра(д) срамодѣиани оубыенъ бы(с) (διὰ τὰς ἀκαθαρσίας) ГА XIV₁, 199г.

СРАМОПРИБРЪТЕНИ|ІЕ (3*), -ІА с. *Калькированная передача греч.* αἰσχροκέρδεια, αἰσχροκερδία ‘алчность, корысто-

любие' (ср. αἰσχρόν 'стыд', κέρδος 'прибыль'): аще кто еп(с)пъ. на срѣбрѣ поставление сътворить... срамоприобрѣтениа ради своего. се начьнии обличень бывъ да обѣднѣеть о своемъ степени. (δι' αἰσχροκέρδειαν) *КЕ XII, 73б*; Клирикъ отъселѣ да не въчинень боудеть въ дѣвоу цѣрквию. коушло [в греч. род. п.] бо и срамоприобрѣтениа своего [ἴδιον τοῦτο 'свойственно это']. и щюжде цѣрквианаго ѡбычаа. (αἰσχροκέρδειας) *Там же, 77а*; исполняющихъ же заповѣдъ. развѣ срамоприобрѣтениа. всакого [далее в греч. πληροῦν 'чтобы исполняющие исполняли'] подобаетъ (ἐκτὸς αἰσχροκέρδειας) *Там же, 237а*.

СРАМОСЛОВЕСИ|Е (1*), **-Я** с. *То же, что срамословие*: аплѣ оуча рече. ѡтъложите вы всь гнѣвъ. ярость злобоу. хоуление. срамословесие отъ оустъ вашихъ. (*Кол 3. 8: αἰσχρολογίαν*) *СбТр XII/XIII, 73*.

СРАМОСЛОВИ|Е (11*), **-Я** с. *Непристойные речи, сквернословие*: Блоудъ же и всака нечи|стота. и лихоимство да не нарицаеться въ васъ. якоже есть лѣпо стѣмь. и бладение и оуродѡсловие. Коштюны же и срамословие и ина подобьна симъ [*Еф 5. 3–4*]. *Изб 1076, 204–204 об.*; си же соуть дѣла сотонина... пласаниа хоуления срамословья. вѣлшвениа. *СбТр XII/XIII, 25 об.*; егда играютъ роусалиа... ли пьяницѣ кличють. и бещьстье творать. или срамословье... ты же в ть часъ пребоуди дома. [*ср. 1 Кор 10. 31; Кол 3. 17*] *Изб XIII, 179 об.*; [*рассказ Феодоры*] видѣхъ ефиопы синѣ показующа ми харатья. первыхъ моихъ дѣл... первое же баше мытарство оболгание ·ѣ·е || мытарство оклеветание... ·ѣ·е. буесловие и срамословье. (αἰσχρολογίας) *ПрЮр XIV₂, 202а–б*; радимичи и ватичи. и сѣверь. ѡдинъ ѡбычаи имаху живах(у) в лѣсѣ. якоже всакии звѣрь. ядуще все нечисто срамословье в ни(х) предъ ѡтци. и предъ. снохами. *ЛЛ 1377, 5*; то же *ЛИ ок. 1425, 6 об.*; се же суть дѣла сотонина идоложрѣние. бра(т)нена-

видѣние... пласаниа. гудения. срамословие. дѣтогубление. *Пр 1383, 50а*; аще быша бѣгали. пьянства... лганья. срамословья. ѡсуженья. а приали быша кротость. см(ѣ)ренье... послушание правому оучению. бѣствены(х) словесъ [*ср. Рим 13. 13; Тит 3. 2–3; 1 Петр 4. 2–3*]. *ЗЦ XIV/XV, 62в*; Да се оуже оци и братье и чада... придѣте закупѣ покланяющеса поклонимса. и всплачемса къ || нему [*Христу*]... и видемъ въ дворы его в гѣснехъ и славославословы(х) [*так!*]. А не въ срамословьихъ. и злоч(с)тъи. (ἐν αἰσχρονοίαις 'в постыдныхъ мысляхъ') *ФСт XIV/XV, 75–76*; Кто же по единому мерскаа и(х) [язычников] изорче(т) дѣла. кто стерпи(т) онѣхъ срамословья. по раду глѣ своа сквернити оуста (τὰς... αἰσχρολογίας) *ЖВИ XIV–XV, 114в*; оустрѣтаю(т) бѣси дѣшо і пытаю(т) блуда. і величань(а)... по томъ пытаю(т) зависти. і ярости гнѣ(в). гордости. срамословь(а). непокорень(а). лѣности. *СбПаис н. XV, 100 об.*

СРАМОСЛОВЬНИКЪ (1*), **-А** с. *Сквернослов*: не буди кощоньникъ. ни игрецъ. ни срамо.ѣ.вн(к). ни буи. *КВ к. XIV, 308б*.

СРАМОТ|А (55), **-Ы** с. 1. *Постыдное, унижительное положение, позор, бесчестье*: <с>и глѣт есиѡ <ко> дѣвць [*так!*] марие. цто дѣло се ежъ тѣбъ вижю нѣдомью и дивлюса... хѣлѣ ми приньсла еси за цѣсть срамѣтѣ [*так!*] за всьсьле (αἰσχύνην) *ГрБ № 916, XIII₂*; Ни причѣтници ни мирьстїи члѣвци. позвани бывше на любовь. сирѣчь к нѣкымъ другомъ на трапезу. части въ дома своа ѣтоудѣ да не возьметъ. срамота бо естъ се цѣрквному чину. (ὀβριζεῖ 'оскорбляетъ') *КР 1284, 82а*; Постница некаа. дѣва... оуловлена бы(с) ѣ врага дѣш нашихъ... и приатъ некоего певца. и ѣ того растлиса. и заченши въ оутробѣ роди. и покры срамотою лицѣ свое (κατενώγη τὴν ψυχὴν εἰς βάθος 'была удручена до глубины души') *Пр 1383, 60а*; да... сподобимса и мы. путь свои преити. противу [τὰς ἀμοιβάς

‘награды’] ѿ г(с)а приимающе вѣнца и чѣсти. блѣжнюю и бесмертную ѡбитель. избавляющеса ѿ всакия муки. и мѣньи вѣчныхъ горкихъ и многоплачевныхъ срамотъ ѡнѣхъ. (τῆς... αἰσχύνης) *ФСт XIV/XV, 132в*; и ре(ч) к нему [*царь Авенир своему вельможе*]. о неразумн(е) и оумовредне. что ради || премѣнилъ яси ч(с)ть на срамотѣ. (τὴν αἰσχύνην) *ЖВИ XIV–XV, 5–6*; [*обращение к иудеям*] всѣмъ языкомъ. будете въ похуление... || ...и примете понось и срамоту вѣчную. ѿ праведнаго суда бѣиа (αἰσχύνην) *Пал 1406, 106а–б*; Король ѿа Перемышль. ѿ Лестька Любачевъ. Лестько же сжалиси ѡ срамотѣ своеи. и посла к Новоугородоу по Мьстислава. *ЛИ ок. 1425, 249 (1212)*; || *посрамление*: [*обращение к иудеям*] такоже и великаго иезекила прольясте кровь бранашцо вамъ вавилоньскимъ не кланати(с) капищемъ [*ср. Иез 14. 5–6*]. ихже данилъ на срамоту вамъ скруши [*ср. Дан 2. 32–34*]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*.

2. *Стыд*: сватиѣли и прѣрочи и мѣнци... колѣблющаса страмотоу срѣдце мое ѿ неприязни оутвердите. *СБЯр XIII₂, 199*; и възвративъса [*пророк Иона*] в земл(ю) свою. и пошатъ мѣрѣ свою. и ѿшедь въ асу в страну [*ПрЛ 1282, 25а* вселіса въ странѣ асоуриистѣи] иноплеменникъ. срамоту [*ПрЛ 1282, 25а* срамъ] бо имаше въ своеи земли житі зане солгану быти пррч(с)тву его [*ср. Ион 3. 4, 10 – 4. 1*]. (αἰσχύνην) *ПрЮр XIV₂, 30г*; Данилъ же моудростью рѣчь створи. яко срамотоу имѣешь [*в др. сп. имѣ(м)*] ѿ Литвы. и ѿ всихъ земель. аще не доидемъ и вратимъ(с) *ЛИ ок. 1425, 274 об. (1253)*.

3. *Постыдность*: Иже оустнама ѡсквѣрнитиса. различно толкуетса. обаче писаниемъ прѣдати сего не подобаеть. за срамоту вещи. аще кто ѿ диаконъ или ѿ прозвютеръ. въ таковыи грѣхъ впадетъ. ѿ слоужбы оупразнитса. *КР 1284, 187в*; правдѣ нашъ адамъ... приять змиино шептанье || вкуси древа грѣшнаго. разумѣв же

срамоту наготы своеса скрыиса ѿ ба. (τὴν αἰσχύνην; *ср. Быт 3. 6–8*) *ФСт XIV/XV, 215а–б*; ѿдролубци халдѣистии и еллиньсти-и египестии. въсхотѣвше створеныи своими и спісаньи. почести богы своя. болми срамоту и(х) ѿкрыша. и нагу всѣмъ пре(д)ложиша. (τὴν αἰσχύνην) *ЖВИ XIV–XV, 102б*; Не препреложенья [*вм. преложенье – ἡ μετάθεσις ‘устранение’*] ѿ зла срамотоу имѣе(т), но се пагоубѣно пребывати всегда въ злѣ. (τὸ αἰσχρόν) *Пч н. XV (1), 75*.

4. *Постыдные дела, безобразия*: Такожде въгодно яеть. да вси раби и вси прощении. на оглѣание не прияти боудуть. и вси <и>хъже прѣжде оглѣания прѣгрѣшениа. людьскии закони не приемлють вси. яеще же бещѣстными сквѣрнами окроплены. сирѣчь игръници. и яже срамотоу вьлаганемаа лица. (ταῖς αἰσχρότησιν) *КЕ XII, 165б*; Разоумьници. иже тыаже [*как и николаиты*] ереси примыше. паче же сихъ въсѣхъ. срамотоу неистоиво дѣлающе. (τὴν αἰσχρότητα) *КЕ XII, 253а*; [*Иоасаф Февде*] Что же имаша ты рещи о прѣмдры(х) твоихъ вѣтѣнахъ... кую пама(т) достоино оставивше [*κατέλιπον ‘оставили’*] в житьи... токмо бесловесье и срамоту и хитрость суетную красотоу словесъ. скверну скрывающу смрадныа и(х) вѣры (αἰσχρότητα) *ЖВИ XIV–XV, 116в*.

5. *Мужские половые органы*: множаиши же въ нихъ [*секте валезиан*] скопци соуть. ѿтиноудъ [*так!*] не оурѣзану срамотоу имоуще. *КР 1284, 365г*.

6. *Нагота*: аще же в зало(г) возмеша ризоу ближнаг(о) твоего. к заходоу слѣнца ѿдаси емоу. боудеть бо оу него та одежда ѣдина. та риза срамоты его. въ чемъ да вснетъ. (*Исх 22. 27 = Exod 22. 26: ἀσχημοσύνης*) *КР 1284, 258в*; | *образн.*: Моу(ж) аще поиметь женоу брата своего. нечистота есть. срамотоу брата своего ѿкрылъ есть. безъчадни да оумроуть. (*Лев 20. 21: ἀσχημοσύνην*) *КР 1284, 261б*.

– *Передача греч. паректроλή* ‘уклонение, нарушение’, *смешанного с έντρολή* ‘стыд’: *Ἰ*ако да не оубо ти будеть ничтоже въ срамоту ли в претыкание. но извѣстенъ бываа. скоръ буди на исправление. (паректроλή) *ФСт XIV/XV, 111в*; храни-теса... *ѿ* всакиа лукавныа свѣсти... и *ѿ* срамоты законоположеньа оутвержаща-са правиломъ. преданымъ вамъ *ѿ* стѣхъ ѿ||цѣ наши(х). (ἐκ... парекτρολής) *Там же, 136в–г. Ср. соромота.*

СРАМОТВАРЬ (1*), **-И** с. *То же, что срамотворение*: Сагоурънилиане. иже по сурии. симонинане [вм. -анъ]. държаще самотвари [вм. срамотвари]... *ѿ* саргольнила же начало приимъ же [вм. приимъше]. и... *ѿ* аггль миръ быти глѣюще (τήν... αἰσχουρούριαν) *КЕ XII, 253а.*

СРАМОТВОРЕНИ|Є (1*), **-ІА** с. *Совершение развратных действий*: ап(с)лъ павль рече. блоужение же и нечистота вьса. да не именуетьса въ васъ. какоже подобаетъ стѣимъ [Еф 5. 3]. и||меньмъ нечистоты. и срамотворения моужьска пола. и женьска пола обоуимаа. (τὰς... ἀρρή-τοποῖας) *КЕ XII, 203а–б.*

СРАМОТВОРИ|Є (1*), **-ІА** с. *То же, что срамотворение*: Симониане *ѿ* симона вьхва. при ап(с)лъ петрѣ... ть... хво нарекъ си има тькмо. оучаше же самотворию [вм. срамотворию]. (αἰσχροποῖαν) *КЕ XII, 252б.*

СРАМОТВОРЬНЫИ (2*) *пр. 1. Бесстыдный в своих поступках*: Оригениане. иже *ѿ* нѣкогю оригена. самотворьни [вм. срамотворьни] же ти соуть. стоудотворьци. и своя тѣлеса тѣли прѣдающе. (αἰσχροποῖοι) *КЕ XII, 258а.*

2. *Постыдный*: Симониане *ѿ* сімона волхва. иже бѣ при петрѣ ап(с)лъ... съ... х(с)во възложъ на са има токмо 8чаш(е) же срамотворному. смѣшенію сквърны. (αἰσχροποῖόν) *КР 1284, 361г.*

СРАМОТЬНЫИ (1*) *пр. Постыдный, позорный. Средн. в роли с.:* аще ли же будеть блженое приглашенъ [ср. Лк 10. 42].

то мы паче оублѣжимса оубѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамотное ѿвергыше. дѣла. позорища слышанья. чюдесь подьморьскы(х) [вм. подромьскы(х)]. пласани. сопѣли. (τὰ τῆς αἰσχύνης ἔργα ‘постыдные дела’) *ФСт XIV/XV, 161–162.*

СРАМ|Ъ (90), **-А** с. 1. *Постыдное, уни-зительное положение, позор, бесчестье*: не мози оубо стыдѣтиса. своима роукама послужити. хсѣ не стыдитса роуцѣ прострѣти. и възати оубогыимъ. а ты... стыдишиса. како нѣсть се послѣднѣаго безоумиа. едина тькмо ьсть срамъ. лоукавьство и соуроуровьство [так!]. и члѣвконенавидѣние. (αἰσχύνη) *СбТр XII/XIII, 179; [слова крестоносцев]* да лоуче ны ьсть оумрети оу ц(с)рагра(д) нежели съ срамомъ ѿити. *ЛН XIII, 68 об. (1204);* По тои же ноци явиса образъ на нѣси кр(с)тъныи... иегоже видѣвше жидове. вьразоумѣвше. како бѣи гнѣвъ на нихъ ьсть. ѿбѣгоша съ срамомъ въ своа си. (μετ’ αἰσχύνης) *ГА XIV, 237г;* и поиде стославъ на греки. и изидоша противу руси... и ре(ч) стослав(ъ) оуже намъ нѣ камо са дѣти... да не посраимъ землѣ рускі(ѣ). но лажемъ костью мертвы. ибо срама не имамъ. аще ли побѣгнемъ срамъ имамъ. *ЛЛ 1377, 21 об. (971);* великъ же срамъ и бестие [вм. бещестие – ἀτιμία] мнихоу || остав-ляюща [так!] мни(ш)скыи чи(н) и бывающю ц(с)рю. (αἰσχύνη) *Пр 1383, 5–6; Г(с)ь* гордымъ противить(с). смѣренымъ же даеть блгдть [*Притч 3. 34; Иак 4. 6.*] ибо не хотаи сде срама прияти тамо при мнозѣхъ посрамитьса. и в муку преданъ будеть. (αἰσχυνθήναι ‘быть посрамленным’) *ПНЧ к. XIV, 171в;* аще вы клочить(с) оумрети за вѣчныи животь. не срамъ вы ьсть кровь своа прольяти. *СбЧуд к. XIV (1), 283б;* постную же доброту сами вѣсте. нао ниѣкудуже срама [вм. срама; *СбТр XIV/XV, 14 свара]* ни досады || другъ *ѿ* друга везд(ѣ) молчание и тишина злому ѿбьчаю в на(с) постомъ прест(а)вшю. *ЗЦ XIV/XV, 109в–г; [кн. Роман Данилович герцогу Отакару]*

правдою ѡбѣщахса ѡцѣ си. королеви Оугорьскомоу. не могуу послоушати тебе. яко срамъ имамъ и грѣхъ. не исполнити ѡбѣта. *ЛИ ок. 1425, 279 об. (1257)*; Нѣ(с) срамъ молчати. но глѣти безоумно. (οὐκ ἔστι... αἰσχρόν) *Мен н. XV, 186в*; Не оуклониса исповѣдати грѣха свое(г), да доблимъ [*в др. сп. долнимъ*] стыдѣннемъ оубѣжиши вышньаго срама. (τὴν ἐκεῖθεν αἰσχύνην) *Пч н. XV (1), 77*; Оуне славноу моужьскы оумрети, нежели жити съ срамомъ. (αἰσχρῶς) *Там же, 129*; | *образн.*: рачители бо плаканиа... ѡбличаютса [*вм. облачаютса* – ἐνδύονται]. въ ѡроужиа свѣта [*сп. Рим 13. 12*]... а врази ихъ яко и въ соугоубицю въ срамъ ѡблѣкоутса. (αἰσχύνην; *сп. Пс 34. 26*) *СБТр XIII/XIII, 114 об.*; || *позор, бесчестье, вызванное чьими-л. оскорбительными или насильственными действиями*: аще ли... ч(с)тень сы бѣтствомъ своимъ да дасть дѣци за срамъ литроу злата. (τῆ φθαρείσῃ κόρῃ ‘соблазненной девице’) *ЗС 1285–1291, 339а*; Аще кто пошибаеъ боарскую дчерь. или боарскую жену. за срамъ [*УЯрЦерк сп. сер. XV, 269 об. соромъ*] ей пать гривенъ злата. *УЯрЦерк сп. н. XV, 95 об.*; Аще кто назоветъ чужоую женоу бладию. а боудеть боарьская жена великихъ боарь. за срамъ ей ‘ѣ’ гривенъ злата... И боудеть меншихъ боарь. за срамъ ей ‘ѣ’ гривны злата. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.*; Аще которыи моужь бьеть чужоую женоу. за срамъ ей по законуу. а митрополитоу ‘ѣ’ гривенъ. *Там же, 272 об.*

2. *Стыд*: да не постыдаться ѡ мнѣ терпаци(и) та гѣи... како тебе ради прияхъ поношение. покрьи срамъ лице мое. (*Пс 68. 8: ἐντροπή*) *СБЯр XIII, 8*; и ѡшьдъ въселіса [*Иона*] въ странѣ асоуриистѣи иноплеменьникъ. срамъ [*ПрЮр XIV, 30г* срамоту] бо имаше жити въ своени землі. зане солганоу быти прѣрцествоу его [*сп. Ион 3. 4, 10 – 4. 1*]. (αἰσχύνην) *ПрЛ 1282, 25а*; [*Монтан*] крѣвь смѣшати с мукою. кто [καὶ ‘и’] въ приращениа мѣсто даяти наоучи. тѣго

же причастивъшимьса. срама ради таити пов(е)лѣваше. (δι’ αἰσχύνην) *КР 1284, 79в*; [*церковное правило митр. Иоанна*] то же [*отлучение от причастия*] створи иже бес труда [*в др. сп. бе-стѣда*] и бе-сраха [*вм. бе-страха*] и бе-срама двѣ женѣ имѣють (ἀνευθριώστως) *КН 1285–1291, 511в*; първое познаста [*Адам и Ева*] свои стоудъ. таче разоумѣста яко добро бѣ хранити заповѣдь. и ѡчима разрьѣста наготоу. дѣшею же добро и зло. стоудъ же бѣ дѣтородный оудъ. на наже и повасанье навѣргоста [*сп. Быт 3. 7*]. срамъ же ѡ оудѣхъ. яко първое движение || ѡ тоу бы(с). по престоуплении (ἡ... αἰσχύνην) *Изб XIII, 145–146*; глѣ юмоу [*Симеон Столпник иеродиакону Мине*] паки иди в раифу ѡнидоуже изиде. ѡномоу же глѣцю срама не могуу тѣрпѣти. съ же ѡцѣ глѣ юмоу смеонъ вѣроу ими мича(д). радость имъ боудеть и веселие. ѡ твоємъ ѡбращении. (τὴν... ἐντροπήν) *Пр 1313, 4б*; в си же времена бы(с) дѣтишь ввержень в-ыстомль. негоже дѣтища выволокоша рыболове въ неводѣ. негоже позоровахомъ до вечера. и паки ввергоша и в воду. башеть бо сиць. на лица ему срамни оудове. иного незлѣ казати срама ради. *ЛЛ 1377, 55в (1065)*; изиде ис тебе неч(с)тыи... паки же възвращаетса въ хра(м) ѡ негоже бѣ ѡшель [*Мф 12. 43–44*]. бе-срама е(с). любопривъ е(с). належи(т) паки. искушае(т) паки. (ἀνοἰσχυντον ‘бесстыдный’) *ГБ к. XIV, 41в*; и наведеть г(с)ь на та страну издалеча ѡ краи земля. акы рожение орле. страну юаже не разумѣеши рѣчи. страну бо срама [*вм. бе-срама*] лицемъ. иже || не почюдитъ(с). лицу старцю не [*в др. сп. ни*] оуна помилуетъ. (*Втор 28. 50: ἀναιδές*) *Пал 1406, 154б*; нѣкто же ѡ бра(т)я в таинѣ се [*хлеб*] крадыи... ясти не можаше. зане(ж) ѡбрѣташе(с) в роукоу его акы персть... стыдаше же (с) и ѡ срама не могыи исповѣдати къ блѣжномоу || свое(г) сѣгрѣшениа. гладе(н) бывъ... вида смѣртъ пре(д) ѡчима... припаде къ игоуменоу иванѣ. *ПКП 1406, 172в–г*; Нача кнажи-

ти в Литвѣ. ѡканьныи и незаконьныи [так!] проклаты немл(с)твьи Троидеи егоже незаконья не могохомъ п(и)сати срама ради *ЛИ ок. 1425, 289 (1270)*; Своея [Пч н. XV (2), 16 об. Двоея] дѣла вины челоуѣци ѿ правды [Пч н. XV (2) неправды] ѿстоупаютъ, или страха ради или срама ради. (διὰ αἰσχύνῃν) *Пч н. XV (1), 17 об.*; <И>ныя же вещи многы суть яже не писаны зде срама ради. *УЯрЦерк сп. н. XV, 96*; **срамъ** (ѣсть) – *тыдно*: Не рьци богата моужа сы||нъ несмы и срамъ ми ѣсть. никътоже бо богатѣи хѣа оѣа твоего нѣснааго родивъшааго та... и въ ништегѣ же ходивъша. *Изб 1076, 30–31*; то же *СбТр XII/XIII, 53–53 об.*; не прѣ(ѡ)бщайтеса къ дѣломъ неплодънымъ тѣмы. паче же и обличайте. таинаа бо бываемаа ѿ нихъ. срамъ ѣсть глѣти. (*Еф 5. 12: αἰσχρόν ἐστίν*) *КЕ XII, 235б*; аще бо и блгородна соуши [вдова] и славьна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли страньникоу да оумынетъ нозѣ [*ср. I Тим 5. 10*]. и како нѣсть. срамно. срамъ ѣсть. еже не омыти члѣвче. (αἰσχρόν) *СбТр XII/XIII, 178*; растергни оубо словомъ [тѣ λόγῳ зд. ‘мысленно’] чрево. ѡвому иже многа и различно писаемомъ [в др. сп. питѣемомъ]. и оузриши... неч(с)таго чрева истечение... а еже по томъ срамъ ми ѣсть рещи нелѣпыхъ и смердашихъ изригании хракотинъ. тѣску и ѡмраченье (αἰσχύνομαι) *ГА XIV, 155б*; и та два [Келея и Триптолема] введе к собѣ пристр(с)тнѣ димитра. да овогда та с нима блудаше. овогда же она с нею. преда же праздновати има всегда въ едину ѿ нощи въ елевсии. атиистѣи странѣ. ѿнелѣже и та бѣста. ти же в ношь праздную(т). якоже достоить нощи. ихже рещи срамно и глѣти во дне. (ἐνὸ αἰσχύνομαι ‘я стыжусь’) *ГБ к. XIV, 15в*; ре(ч) [Мария Египетская] к нему [авве Зосиме]. срамъ ми ѡче студны(х) дѣл рещи. (αἰσχύνομαι ‘стыжусь’) *СбЧуд к. XIV (1), 61г*; ре(ч) мрѣя [архангелу Гавриилу]... первое бо глѣши снѣ вышнаго наре(ч)ть(с). то нын(ѣ) глѣши снѣ двѣдвѣ [*Лк 1. 32*]. что оубо суть

словеса си. не срам ли ти .ѣ. ѡ глѣ(х) сихъ то || которому словеси вѣру хоцю яти первому ли или второму. *ЗЦ XIV/XV, 64в–г*; ѡтаи бываемое ѿ нихъ [распутников]. срамъ ѣсть и глѣти. (*Еф 5. 12: αἰσχρόν ἐστίν*) *ФСт XIV/XV, 115г*; Сьи [Диоген] видѣвъ. анауименьскы || слоуги много съсоу(д) сребрены(х) возаше. выпраша чее се. онѣм же рекъши(м) аназименово. ре(ч) а не срам ли емоу есть толико имѣю(ще). (οὐκ αἰδέεται) *Пч н. XV (2), 40–41*.

3. *Постыдныя дела, разврат*: глѣт великыи анастасии бѣиа града [Антиохии] вѣдѣти яко многа различна соутъ оу праваго бѣа испытаниа и възданиа. ихже хоцетъ творити сгрѣшающимъ на тѣло невъздержаньно и срамъ дѣющимъ и непощадно бладоушимъ. (ἐξοίστρωμένον ‘возбужденных, распаленных’) *ГА XIV, 87б*; мужескъ полъ с мужскимъ поломъ. ре(ч) ап(с)лъ срамъ твораи. (*Рим 1. 27: τὴν ἀσχημοσύνην*) *ФСт XIV/XV, 115г*.

4. *Нечто безобразное, отвратительное*: ини же и гладомъ гыблюще. яко пси бѣсноующеса ристахоу. сланающеса яко пьяни... инии же срамѣхъ прикасахоуся. ѿ нихъже ни скверноу скотиньноюу ѿмѣтавахоу. (τῶν ἁθemiτων ‘к нечистому, не дозволенному законом’) *ГА XIV, 170а*.

5. *Мужские половые органы*: тѣмъ(ж) ре(ч) иѡсифъ того [Ирода] недоугъ примъ различными страстьми раздѣлаше. ѡгнь бо силенъ бѣ... и на ногоу строупи смердашии. оутробѣ же гораци. и срамоу гниющю черви испоушаше. (тоѣ... αἰδοίου) *ГА XIV, 137г*; злѣиша [в др. сп. злѣише] же ѿ июдина||нѣ... весь градъ злѣ ѡбидахоу... старца бо моучахоу изимающе пищу... котыниемъ срамъ водоточныи затыкахоу. и жезлы ѡстрыми оходы ѡканьныхъ оувирающе ноужахоу. да горѣсть ядиною отроубъ наповедать скровеноу (τοὺς πόρους τῶν αἰδοίων) *Там же, 169а–б*; по трѣхъ лѣтѣхъ извѣдъ [имп. Нерон св. Фотину, ее сыновей и др. христиан] повѣси на дрѣвѣ стрѣмоглавъ. и стрѣгаше по всѣмъ кожа

ихъ. и мужемъ срамы ѿрѣзавше повѣргоша псомъ. (τὰ αἰδοῖα) *Пр* 1383, 146. *Ср. со-ромъ.*

СРАМЪЛИВЪ (1*) *пр. Стыдливый:* друзии же [судьи] златолюбья ра(д) корчѣмъствоуютъ... и праведное иго [τὸν... ζυγόν *зд. 'веса'*]. лишеныемъ [λήψατι 'взяткой, наживой'] преколѣбають. соуть же иетери срамливи. и оутѣшеньемъ и страхомъ и любовью. или враждою растлѣють се. (αἰδοῖ 'почтительностью', *смеш. с αἰδοῖσι 'стыдливые'*) *ГА XIV, 225а-б. Ср. несрамъливыи.*

СРАМЪНИКЪ (1*) *с. Безнравственный человек:* получающе не||чаание [τὸν ἄλογινώσκετε 'вы, быть может, отчаиваетесь']. иако мѣтли [τυραννεῖ 'мучает (вас)'] и срамници. ихже [ἢ 'или'] вражда и хула (ἢ αἰσχρότης 'непристойность [помыслов]', *переведено по аналогии с именами деятеля на -της*) *ФСт XIV/XV, 21-22.*

СРАМЪНО (1*) *нар. Непристойно:* моужи и жены сходаше пиренья творать. и оупившеса плашють срамно. *КР 1284, 1196.*

СРАМЪНОПРИБРЪТЕНИЈЕ (1*), **-ЈА** *с. То же, что срамоприобрѣтение:* мнози въ правилѣ истазаеми [ἐν τῷ κανόνι ἐξέταζόμενοι 'принадлежащие к клиру']. лихоимание и срамноприобрѣтение гонаште. забыша бжствѣнаго писаниа [*ср. Пс 14. 5*] (τὴν αἰσχροκέρδειαν) *КЕ XII, 24а.*

СРАМЪНОПРИБРЪТЕНЬНО (2*) *нар. Калькированная передача греч. αἰσχροκέρδης 'из алчности, корыстно' (ср. αἰσχρός 'постыдный', кέρδος 'прибыль');* тѣмъ и мы навикъше отъ него [*ап. Павла; ср. Еф 20. 33-35*]. заповѣдаемъ никакоже срамноприобрѣтеньно помышлати епископу... възимати злато или срѣбро или инъ образъ на епискоупѣхъ. иже подъ нимъ соуть. (αἰσχροκέρδης) *КЕ XII, 72а; пасѣте* иже въ васъ стадо бжие. не ноуждно. нъ волею по бѣзѣ. не срамно-

приобрѣтеньно. нъ оусърдно. (*1 Петр 5. 2: μή αἰσχροκέρδης*) *Там же, 726.*

СРАМЪНЫИ (82) *пр. 1. Позорный, постыдный:* ѿць него [*Вахха Нового*] ѿ бѣсовъ прѣльстиса. на срачиньскоую вѣроу. срамною прѣложиса. и опоганиса. (αἰσχροάν) *ПрС XII/XIII, 936; аще бо и блггородьна соущи [вдова] и славѣна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли страньникоу да оумыеть нозѣ [ср. 1 Тим 5. 10]. и како нѣсть. срамно. срамъ кестъ. иеже не омыти члѣвче. (αἰσχροάν) СБТр XII/XIII, 178; ѿци повѣлѣша. иже на дѣсѣкахъ или на стѣнахъ. да не пишютса образи. иже на срамнаа дѣла подвизають. гладающихъ на на. (πρὸς αἰσχροά) *КР 1284, 162г; тогда же токмо можетъ противитиса [девица браку]. егда боу(д)тъ нравомъ недостоинъ. и житьемъ сърамень. емоуже хотать ю ѿброучити. (αἰσχροάν... μνηστεύεται 'если' гнусного [отец ей] обручает')* *Там же, 275а; тѣ(м) [муч. Маккавейам] оуподобимса. и жрици [ем. жърци - ἱερεῖς] и мѣтри и дѣти. ови въ елиазарову ч(с)ть дѣвнаго оѣа. и слово(м) и дѣломъ лучшее показавши. овы же доблаа мѣре во истину чадолюбивы явлѣшеса... ови же стѣхъ стыдашеса дѣти [ем. дѣти]. || и оуность растрашающе не срамными стр(с)тьми. но на стр(с)ти подвигы. (αἰσχροῖς) *ГБ к. XIV, 140в-г; срамн(о) же .ѣ. тѣло(м) старѣвши(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и скверны(х) ѿбычаи (αἰσχροάν) ЗЦ XIV/XV, 92а; кто и инъ иакоже. великии антониѣ ѿкрывае(т). смиреномѣрие... въспрановенье недрѣманьнаго помысла. на отъметанье срамны(х) || помысль. на приятие блггы(х) бж(с)твныхъ глѣ. (αἰσχροάν) *ФСт XIV/XV, 172-173; [слова девицы, пытавшейся соблазнить Иоасафа] по что скверно дѣло се и срамно наре(ч) смѣше(н)е... Нѣ(с) ли оубо писано в нѣкаторы(х) ваши(х) книга(х). ч(с)тенъ бракъ и ложе нескверно [Евр 13. 4]. и лучше есть женити(с) нежели разжі||зати(с) [1 Кор 7. 9]. (αἰσχροάν) *ЖВИ XIV-XV, 110в-г; Оумѣиаи гнѣвъ держати. то срамны(х)*****

дѣль не твори всегда. (αἰσχρόν) *Мен н. XV, 183*; Оуне ти ьсть разграблену быти, не жели стажания срамънаа приѡбрѣсти. (κέρδος αἰσχρόν) *Пч н. XV (1), 44 об.*; глаголь [χρήματα ‘богатство’, смеш. с ρήματα] искати не сраме(н) [вм. срамно], а ѿ неправды бѣгатѣти поуще всѣхъ. (οὐκ ἀχρεῖον ‘не бесполезно, не бессмысленно’, смеш. с αἰσχρός ‘позорный’) *Там же, 69 об.*; Права побѣда се ьсть, аже кто побѣдитъ словомъ [в др. сп. самъ] себе, а иже побѣженъ ьсть собою, то стоудено и срамъно ьсть. (κάκιστον ‘позорнее, бесславнее всего’) *Там же, 131 об.*; дьяволь неч(с)ты и сотона... || всѣми злобами ловаще и борющеса съ ѣньми члѣвческими, да быша дѣлали срамнаа дѣла... крѣплахъса да быша ѡторгыли отрока из рѣкѣ сѣго. (τὰ τῆς αἰσχύνης ἔργα) *ЖАЮ XV, 49–50; средн. в роли с.:* праздникоу бо творимоу идоломъ, рѣвностию же бж(с)твѣною подвигышиа [св. Трифена]. и посрѣде людии вышьдѣши. поплыва срамнаа ихъ. и зрацаа на на оукори. (τὰ αἰσχρά) *ПрС XII/XIII, 133б*; кисти же без боязни идоложертвенаа повелѣ [Василид]. и вса срамнаа безъ расоужения творити. и ѡбадания и вѣлшвенения и чародѣiania дѣяти. (τὰ αἰσχύα ‘наиболее постыдное’) *КР 1284, 382*; не преложное [ἡ μετάθεσις ‘перемѣна (жизни)’] срамное има(т). но злаго сблюде(н)е погибель. (τὸ αἰσχρόν) *ГБ к. XIV, 131в*; блюдиса чадо. да не обращеть. тобе сотона бесѣдующа да не постигнеть тебе || помышленье блудное и повержетъ та. ненавистнаа творащи. срамнаа твораща. (αἰσχουροῦοντα) *ФСт XIV/XV, 206а–б*;

♦ **срамное обрѣтение**, ♦ **срамныи прибытъкъ** – то же, что **срамоприобрѣтение**: оправиль ьсть сѣйи и великыи съборъ яко аще кто обратетьса. по оуставѣ семь лихвы ьемла отъ наука... ли всако друоугое что примышлала срамнааго прибытъка ради. извѣржетъса ис причѣта. (αἰσχροῦ κέρδους ἔνεκα) *КЕ XII, 24а*; пасете стадо х(с)во не съ ноужею. не

въземлюще ничтоже. не срамнаго ради прибытъка. но ѿ всего ср(д)ца. (1 *Петр 5. 2: μή αἰσχροκερδῶς ‘не своекорыстно’*) *КР 1284, 164г*; мьзды бѡ и дарове ослѣпляютъ очи мудрыхъ [Втор 16. 19]. тѣмъ тацѣми срамныи обрѣтѣния. оуставление [ἀναστολήν ‘предел’] отинудь. створити тѣщаще(с) [далее в греч. ὀρίσασθαι ‘мы предтисали’]... писцема же и всѣмъ иже на(д) судѣбными гла(в)ми. служащимъ мьзды [τοὺς μισθοὺς ‘жалованье’] подавати. (τῆς... αἰσχροκερδείας ‘корыстолюбью’) *МПр XIV₂, 168 об.*; ♦ **срамное приобретение** см. **приобрѣтение**.

2. **Непристойный**: Паче же въсего достоить члѣвоу. въздрѣжатиса отъ бесѣдъ женьскыхъ и срамныхъ словесъ. (ἀπὸ οἰνοποσίας ‘от винопития’) *Изб 1076, 10б*; богоносныи василии нѣкаа о [вм. отъ] отъвѣрженныхъ женитѣвъ въ своихъ канонѣхъ ищете мѣлчаниемъ мьножьишаа прѣшьдѣ... мьножьство бо срамныхъ именовании отъвѣргъ. како да не словесе осквѣрнить глагольмъ. (αἰσχρόν) *КЕ XII, 58б*; кьи троудъ еже любити || ближнаго. каа страсть не вѣщати срамныхъ словесъ. ни клеветати. ни досажати. (αἰσχρά) *СбТр XII/XIII, 161–161 об.*; Вса(к) .с. срамно. ли поносно. развѣ старѣишины [вм. -нѣ]. наказано си глѣщихъ .й. приносить въ бра(т)ю. покло(н) .н. (αἰσχρόν) *КВ к. XIV, 300б*; [Иоасаф Февде] сего [Бога] лучше ьсть чести. нежели богы твоа злыа и многостр(с)тныа. срамныа и дѣлеса и имени. (αἰσχροῦς) *ЖВИ XIV–XV, 115в*; Ни молвити срамна слова. Ни гнѣватиса на всакого дѣни на всакъ члѣвкъ. *СбСоф XIV–XV, 29в*; видѣвъ||ше же ѡтроци него [кн. Ростислава Всеволодовича] сего мниха. начаша роугати(с) ьемѣ. кыдающе словеса срамнаа. *ПКП 140б, 153а–б*; *средн. мн. в роли с.:* колико же оубо нечистыхъ страсти [вм. страстии]. ово бѣсовъ оучение избобрѣте. бѣжствѣное же писание оумѣлче. чистою своею въ срамныхъ наричание. осквѣрнати не хота. нѣ доб-

лиими имены. нечистоты низъложи. (τὸν αἰσχρῶν) *КЕ XII, 203a*; въ томъ же писании таковаа повелѣваетъ [*Магомет*]. дѣлаи землю юже ти даль бѣ. и помети ю и се створи и сицево. де не глѣю всѣхъ срамъныхъ. накоже ѡнѣ. (αἰσχρά) *КР 1284, 376v*; кый трудъ иже любити ближнаго. каа стра(с) || не глѣти срамныхъ. ни клеветати (αἰσχρὰ ῥήματα ‘непристойныхъ слов’) *Пр 1383, 806–в*; оуправи(м) око да не имь паде(м) напрасно в похот(т). оудержи(м) язы(к) не рещи срамны(х). (μηδὲν ἀπυρορευμένον ‘ничего запретного’) *ГБ к. XIV, 212a*; въпрашаху же [*демоны*] епифана глѣюще которыа суть г(с)не жены сиа блудныа. иже стоятъ внѣ смѣющеса и срамнаа глѣюще. (ταῖς ἀναιδείαις ἐπιφύρομενα ‘предающиеся бесстыдству’) *ЖАЮ к. XIV, 18a*; Аще хоцещи показати намъ, яко не радуешьса намъ стыдъкаа молва, то не даи молвити срамнаа пре(д) собобою [*так!*]. *Пч н. XV (1), 118*; ♦ **срамъныи оудъ см. оудъ.**

3. *Посрамленный, опозоренный*: аще боретса [*дьявол*] с тобою несытьство(м) [*ср. Мф 4. 3, 8*]... рци [*крестным*] знаменье(м) оуповавъ. обра(з) есмь и азъ бжии... и ѡиде(т) зѣло вѣдѣ. симь побѣжень и сраме(н). (ἡσχυμένος) *ГБ к. XIV, 29a*; || *униженный*: Юкоже кто имь льва, гордаго и грознаго его зъра, и по томъ, постригъ его гривою, и исторгавъ него зоубы, и ѡрѣзавъ ногти, срамна него створить и смѣшна... такоже и женьскаа приближеньа всѣхъ елико ѡбоуимѣтъ и оуловлены(х) дьяволоу пре(д)ставляють, по томъ же бывають ти моужи магци, безъстоудни, бесмыслени (αἰσχρὸν) *Пч н. XV (1), 10*; || *пристыженный*: Отъиде [*некий человек*] прочее къ третьему другу. егоже николиже не поч(с)те ни послужи ему... и ре(ч) к нему срамномъ и оуныломъ лицемъ. не имамъ оустнѣ развести к тобѣ. вѣды добрѣ яко не помниши мене. николиже добро тебѣ створша. (κατησχυμένω) *ЖВИ XIV–XV, 556*.

СРАМЪНЪ (1*) *нар. Позорно, предосудительно*: ѡпадуть же закѡнънагѡ. наслѣдиде [*так!*] неключения ра(д). дети аще своа роди||тела биють... аще дщи не хѡщеть по закѡну сочтатиса. хотащема родителема. но срамнѣ пребывати начнетъ. (αἰσχρῶς) *МПр XIV₂, 181–181 об.*

СРАМЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к срамъныи в 1 знач.*: како оубо о члѣвцѣ(х) попеченье створи(т) [*Адонис*]. любодѣи и ловецъ и нужею оумерь и вса многа та(к)ваа и много множае. срамнѣша и лукавнѣшаа ввода(т) еллини... о бѣзѣхъ свои(х) (αἰσχρότερα) *ЖВИ XIV–XV, 101в.*

СРАМЪ|ТИ (2*), **-Ю, -ЮТЬ** *гл. То же, что срамѣтиса*: рече [*Григорий Богослов о Василии Великом*]. кто бѣ такъ в вѣтииски(х) иже дыше(т) огнемъ силы. обаче не срамѣете ли. нѣ(с) се риторъ по вѣтиамъ. (τὸ οὐδένα αἰσχύνεσθαι, οὐκ ἦν αὐτῷ κατὰ ῥήτορας ‘никого не стыдится не было ему свойственно как [всем] ритора’, *смеш. с αἰσχύνεσθε ‘стыдитесь’*) *ГБ к. XIV, 153a*; три же оубо бѣша вины до сѣго [*Василия Великого*] еп(с)пмь. едина оубо яко не по вѣрѣ ихъ сьглѣше. но ѡ множества народа правовѣрны(х) нудими. втораа же печаль о поставленьи ему. третье завистью по многу побѣжаеми. ѡ славы сѣго завидяху. и исповѣдати срамлаху. (ἡσχύνοντο) *Там же, 167a.*

срамѣти² *вм. срамити*

СРАМЪ|ТИСА (7*), **-ЮСА, -ЮТЬСА** *гл. Стыдиться, испытывать стыд*: оустрьмиса сии [*имп. Никифор I*] на скуеию. и вельми възношашетьса. рикаа. срамѣася ако ѡ преподобнаго [*Феодора Студита*] ѡдалаемъ. (αἰσχυνόμενος) *ЖФСт к. XII, 94*; Въ сѣхъ оѣъ василии. въ ц(с)ръство оуаленъта ариевы мысли. моудръствоующа. дерзноувъ ѡбличи. и едва не оувѣща. ереси ѡврѣшиса. аще не срамѣющася [*вм. -шаса; ПрЛ 1282, 115a срамлающася*] видаше и (αἰσχυνόμενον) *ПрС XII/XIII, 111z*; Не срамѣиса прозватиса лицемѣр ѡмѣтающими заповѣди гна.

явѣ бо яко [далее в греч. οὐ ‘не’] исправления ради братиѧ память лицемѣриѧ приносить. (μὴ αἰσχυνθῆς) ПНЧ н. XIII, 177а; [о собственном теле] о како сочтахомса не вѣдѣ. и како же обра(з) есмь бѣжии. и с кало(м) смѣсихса... еже яко сработно люблю. и яко || врага ѿвращаюса. егоже яко оузь бѣгаю. и за яко [так!] на слѣдника срамѣюса. (αἰσχύνομαι ‘шту, уважаю’, воспринято в знач. ‘стыжусь’) ГБ к. XIV, 95б–в; И не приими лица на дѣшу свою. и не срамѣиса падениемъ своимъ. и не стыдиса исповѣдатиса о грѣсѣхъ своихъ. (Сир 4. 26 = Sir 4. 22: μὴ ἐντραπῆς) ПНЧ к. XIV, 169б; [нерадивые монахи] впрашаеми лжють. [в греч. далее μὴ ‘не’] лжюще срамѣють(с). ѿ того ѿвѣта (αἰσχύνονται) ФСт XIV/XV, 121б; мн[о]зи са лѣна(т). и злѣ живут яко(ж) иманѣ не вѣдати чтомы(х) книгъ. тоже и срамѣють(с) тѣмъ. и не содрогнуть(с). но слабѣ живут. и не слуша(а) бж(с)твныхъ словесъ. СбПаис н. XV, 57. Ср. **соромѣтиса.**

срама см. **срамъ**

срахъ см. **страхъ**

СРАЧИЦ|А (34), -Ѣ (-А) с. Нижняя нательная одежда, сорочка: И тоу абие отъ крыша || единѣ. отъ златыхъ онѣхъ ларевъ. И начаша искладати. срачицѣ и свиты цѣрьскыѧ. (χιτῶνας) Изб 1076, 272–272 об.; видѣ него [Никита Феодора Студита] коупно съ словомъ и срачицю съ блгодѣшиемъ дѣшевынымъ съвлѣкоуща. и плть дающа на биение. (τὸν... χιτῶνα) ЖФСт к. XII, 123 об.; срачицю съньмъ [Феодор Студит] наго тѣло бити повелѣваше [царскому слуге]. (τὴν ἐσθῆτα) Там же, 128; якоже юмоу [Феодосию Печерскому] облачающюся въ одежду чистоу... она же [его мать] прилѣжно зѣраше хотящи истѣе видѣти. и се бо видѣ на срачици него кровь соущю. ѿ вырызения желѣза ЖФП XII, 30в; и се рекши дѣца и вѣста. и въземши срачицю ѿблѣцѣса. и саваномъ ѿгноуса. и амафоромъ. (τὴν ὀθόνην) ПрЛ 1282, 40б; [рассказ купца] ц(с)рь... всади ма въ темь-

ничю. и створиохъ || лѣ(т) все тоу. тѣкмо въ единой ветѣсѣи срачици. (μετὰ τοῦ... καμσίου) Там же, 60–61; Сѣи внифантии. славнѣ въ мл(с)тни. и въ щедротахъ... нишѣлюбие възлюбивъ из дѣцъска. и еше бо ѿ мѣре хода. из домоу оца своего. ѿвѣгда бо бе-срачицѣ. ѿвѣгда же бе-свиты възвращашеса домовъ. (sine linea ‘без льняной рубашки’) Там же, 99б; аще кто хочеть с тобою соудъ створити. и ризоу твою взати. остави юмоу и срачицю. (Μφ 5. 40: τὸ ἱμάτιον) ПНЧ 129б, 13 об.; то же МПр XIV₂, 64 об.; ПНЧ к. XIV, 87в; ЖВИ XIV–XV, 46б; хитона господа нашего исусъ христа еже нарчетса срачица Надп 1383; сло(в) о магистрианѣ како покры мѣртвыца срачицѣю своею. видѣ нага лежаща. (ἀλεδύσατο ἐν τῶν λινουδίων ‘снял одну из льняных рубашек’) Пр 1383, 54в; мних же единѣ имае въ кельи бра(т) бѣлоризыца. и проси оу него глѧ. не имею срачица створи любовь. и купи ми. и дасть юму ·҃· златницѣ. (καμσίον) Там же, 140г; [Василий Великий] нужными точыю живаше. дондеже достояше... ѿ сего ему срачица и риза едина. и на земли леганья. и немъвенѣе и бѣднѣе. (τὸ... χιτῶνιον) ГБ к. XIV, 168б; ненавистник же члѣвцъскому роду дѣмонъ наоучи юго [осквернителя могил]. снаги и срачицю и оставити тѣло наго. еже и створи. да югда взѧ и срачицю... десную свою руку въздвигши мѣртвана дѣца. оудари юго за скранѣ. (τὴν ὀθόνην) ЖАЮ к. XIV, 29г; раздававъ же [Феофил] все доже и до срачици. ѿставивъ свитоу и монатию. и бѣ ѿжидана дне и часа смертнаго. ПКП 140б, 180в; Се иродотъ ре(ч)... жена егда срачицю совлачить, и стыдѣние совлечеть (ἄμα τῷ χιτῶνι ‘вместе с рубашкой’) Пч н. XV (1), 135 об. Ср. **сорочица.**

СРАЧИЧЬН|О (1*), -А с. То же, что **срачица**: [рассказ осквернителя могил] и вълезъ въ гробъ начяхъ сволочити ю [покойницу]. и яко съвлекохъ все. и льяного [ПрЮр XIV₂, 269г льянаго] срачицна не оставихъ. и ѿбнажихъ ю яко рожену. и

хотахъ оуже излести из гроба. въздвигъ-
шиса катъ ма левицею за десноюу роуку.
(тоу... χιτωνίσκου) *ПрЛ 1282, 144б.*

СРАЧЬКА (1*), **-Ы** с. *То же, что сра-*
чица: ѿверъ(з)ши же оуста своа мртѡваа
дѡца. тако кему [осквернителю могил]
ѿвѣща оканъне и лишене. буди... да стыди-
тиса бы было тобѣ. видити женъскою тѣло
обнажено. то ти бы. было. досити. еже
еси преже взаль. а срачку вдаль бы ли-
шеному моему тѣлу. (τιήν... ὀθόνην) *ЖАЮ*
к. XIV, 30а. Ср. сорочька.

СРЕБР|ИТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬ-**
СА гл. *Взять плату за выполнение ка-*
ких-л. действий в интересах дающего: По-
сланье сѣго тарасья ко андрѣяноу папѣ
римь(с). Многочастьно и многоразлично
[Евр 1. 1]. еуа(г)льск(о) [ср. *Мф 6. 24; Мк*
10. 23] и апльско же [ср. *1 Тим 6. 10; Еф*
5. 5; Евр 13. 5]. и обѣскы наоучаемъса. не-
сребролюбноу вещь имѣти. въ свѣтлѣмъ.
сѣлствѣ [ср. *1 Петр 5. 2*]. не златитиса ни
сребрити(с) въ поставленьи всако сѣноу
моужю. (ἀργυρίζεσθαι; ср. *Деян 8. 20*) *ПНЧ*
к. XIV, 91в.

СРЕБР|О (335), **-А** с. 1. *Серебро, благо-*
родный металл: по омѣвении же кѡа [цѣрк-
ви] какоже речено кестъ въ великый
па(т)къ. тѣгда и прочаа оутварь неи да
приложить(с)... келико ѿ срѣбра. и да повѣ-
шена боудоу(т) и поникандила. *УСт к. XII,*
278 об.; съ [Владимир Мономах] оубо лю-
бѡвъ многоу имѣааше къ сѣйма. и много
приношение творѡаше има. таче сиче
оумысли сѣтворити да ѡкоуетъ сребрѣмъ
и золотѣмъ сѣѣи рацѣ. *СкБГ XII, 24б;* на
обѣдѣ же слоужба бѣ многа. сѣсоуди
златѣмъ сѣковани. и сребрѣмъ. (διηκόνη...
ἄργυρος ἀμύθητος 'использовались сере-
бряные сосуды без счета') *СбТр XII/XIII,*
3 об.; заоутра же сѣнчю въсходащю въни-
доша [крестоносцы] въ сѣоую софию. и
одѣраша двѣри. и расѣкоша. а онболь око-
ванъ баше всѣ сребромъ. и столпы сребрѣ-
ныѣ ·вѣ· а ·д· кивотъныа. и тагло исѣкоша.
ЛН XIII, 70 (1204); исповѣда [муч. Фло-

рентий Солунянин] прѣдъ нимъ [правите-
лем] га нашего ис(с)а х(с)а ба. келиньскыа
бѣ дрѣво соуще и камение. и зла(т) и сре-
бро. медь и железо. идолы бездоушьныа.
(ἀργυρον) *ПрЛ 1282, 51в;* своа прадѣды
изъображе||ниемъ почтоша [греки-язычни-
ки]... зидатели оубо камень изваавше...
срѣбрныа же ковачи. и златари ѿ своихъ
вѣщии. рекше ѿ злата и сребра створше.
КР 1284, 359в-г; Камень кестъ хсѣ [1 *Кор*
10. 4]. и оудари въ тѣло. истъни кѡ до конь-
ца. тѣгда истрасе. скоудѣль мѣдъ. желѣзо.
злато. сребро. и бы(с) како прахъ ѿ гоумна
лѣтъна. (*Дан 2. 35: ὁ ἀργυρος*) *Изб XIII,*
21 об.; Сѣща бѣца риза. обрѣтена бы(с) въ
иер(с)лмѣ... и въ константинъ градъ прине-
сена. и... ц(с)рѣ цркъвъ сѣздавъ бѡмѣрни-
ци. и ковчегъ ѿ злата. и сребра оустроивъ.
положи ю в немъ. (ἐκ... ἀργυρου) *ГА XIV,*
269б; сребрѡ ваше неискушеню. корчем-
ници тѡѡи мѣсать воду въ винѡ. (*Is 1. 22:*
τὸ ἀργύριον) *МПр XIV, 15 об.;* Тѣ блгвѣр-
ный князь мѣстиславъ... сѣзда цркъвъ новѣ-
городѣ. блгвѣщение. и покова на. златомъ
и сребромъ. и камениемъ многочъннымъ.
Пр 1383, 39в; [по воззрениям ариан] каза-
ждо о собѣ ипостасъ [Троицы] раздѣлена.
како же и ина ѿ члѣвкъ бываема. ли различ-
на сущѣства. како сребро и злато и мѣдъ.
(ἄργυρος) *ГБ к. XIV, 192а;* въ злато и сре-
бро. примѣшена щѡжаа. расужаетъ муча
огнь. (ἀργυρίφ) *ПНЧ к. XIV, 112г;* како кѣгда
вижю мниха в добрыхъ ходаща въ крас-
наа одѣна... || ...повѣсыла имуще при
поясѣ. доброку оутварю мѣданоглавны
меча. надерганы же и сребромъ размѣше-
ны... кѡже бѣ взненавидѣти и видѣныѣ
кѡ. (ἀργυρόμικτον 'с серебряной насеч-
кой') *ФСт XIV/XV, 376-в;* Ревности же
бѣа исполненъ бы(с) црѣ авенирѣ наско-
чи крѣпко на идолы кѡже имаше в полатѣ
своеи ѿ зла(т) и сребра створены. и на зем-
лю сина низвергъ и та(к) на дробно скру-
шивъ нищи(м) раздаа. (ἐκ... ἀργυρου)
ЖВИ XIV-XV, 123а; сии [Веселеила и Аго-
лиава] оубо наполни г(с)ь. дѣха и премуд-

рості. и разума. на все дѣло... и всако оупешрение. и на клепание злату. сребру мѣди || и желѣзу. (*Исх 31. 4: ἐργάζεσθαι... τὸ ἀργύριον* ‘работать по серебру’) *Пал 1406, 137а–б*; и мастерѣ всадци бѣжахоу ис Татарь. сѣдѣлници и лоучници. и тоулници. и коузницѣ желѣзоу и мѣди и сребру. *ЛП ок. 1425, 281 об. (1259)*; Искоушенные златоу и среброу жъжение, моужъ же искоушаетьса оусты хваласихъ е(г). (*Притч 27. 21: ἀργυρίου*) *Пч н. XV (1), 91*; || *собр. Изделия из серебра*: Все велико имата златъ||мѣ и сребрѣмъ и ризами. неимоуштимъ подаита. *Изб 1076, 111–111 об.*; бѣжіею же волею възвратихъса исѣ цѣрагорода. исправихъ все злато и сребро и драгыи камень. *ЕвМст до 1117, 213 (зан.)*; [*слова Бориса*] чыто бо приобрѣтоша преже братица оца моего или оцѣ мои. кѣде бо ихъ житиа и слава мира сего. и баграница. и брячины. сребро и золото. вина и медове. *СкБГ XII, 9с*; Достоит ли ре(ч) [*Кирик*]. глиньноу съсоудоу молитвоу даати осквърншюса. ци ли толико древаноу. а инѣ(х) из(б)ваті. [*ответ еп. Нифонта*] Юкоже древаноу такоже глиньноу тако мѣди. стѣклоу. и среброу и всемоу творитьса мѣтва. *КН 1285–1291, 518с*; нынѣ батии плачѣтеса ѿ ѿканьствѣ вашемъ... ризы ваша молеве поѣша. злато ваше и сребро ваше ржа изѣде. (*Иак 5. 3: ὁ ἄργυρος*) *ПНЧ 1296, 70*; въ анытиѡхии же коузнецъ златыи. явиса нѣкыи прелестъникъ. показа продавцемъ сребра и злата. роукы златы коумѣрскыи и ногы. и ины нѣкоторыи съсоуды (тоῖς ἀργυροπράταις) *ГА XIV₁, 271а*; И тако погорѣ немало имѣныи. золота. и сребра. ѡружыи портѣ. *ЛЛ 1377, 171в (1298)*; злат(т) и сребра да не скрываютъ [*монахи*]. и многы(х) вещи да не собирають. но да будутъ во всемъ иноци по имени сі. *КВ к. XIV, 285в*; чада бѣиа сѣве свѣта... воинство вышнаго ц(с)ртвиа... ихже жребии и часть. не ѿ злата ни ѿ сребра... ни ризъ многоцѣнныхъ. ни сель... || ...но то самъ г(с)ъ и ц(с)рство нб(с)ноуе.

(ἀργυρος ‘серебро’) *ФСт XIV/XV, 83в–г*; идуче жидове изъ егупта. испросиша съсуды златыи и сребренныи каждо оу сусѣда своего. мнѣшеса жертвы принести бѣ. и опать съ спѣхомъ възвратиса. да того ради тѣцѣ егуптаны оставиша. и сами съ сребромъ и златомъ ѿидоша [*ср. Исх 12. 35*]. *Пал 1406, 79с*.

2. *Серебро как мера стоимости, серебряные деньги*: владимиръ а се его сребро *Надп к. X (3)*; владимиръ на столѣ а се его сребро *Надп ок. 1015 (1)*; ярославле сребро *Надп до 1019*; Коль сладка словеса твоѣ паче меда оустомъ моимъ [*Пс 118. 103*]. и законъ оустъ твоихъ паче тысашта злата и сребра. (*Пс 118. 72: ἀργυρίου*) *Изб 1076, 3*; моужъ нѣкыи хотя ѿйти на поуть. имыи же лоукъныце мало пѣльно соуще сребра. принесе въ монастырь блѣжнаго оца нашего ѡеодосіа. и прѣдасть ю на съблюденіе чѣрноризыцю кононоу. *ЖФП XII, 65в*; Вѣдка нашъ и бѣ. и сѣсъ ісѣ... повелѣ явѣ. каже приаша ѿ него даръ тѣже и тѣмъ подаати чѣлвомъ даръ. не прѣжающемъ паче юго [ὕπερ αὐτῆς ‘за него’, т. е. ‘дар’ – δωρεάν, где ὑπερ воспринято в знач. ‘больше’] ни мѣди. ни сѣбра. ни злата. или кою бѣатьство ино. (*Мф 10. 9: μὴ δὲ ἄργυρον*) *КЕ XII, 232а*; азъ даниль видѣхъ видѣниѣ бѣдоущаго соуда оустрашиса [*ср. Дан 7. 15*]... въ лютомъ томъ соудѣ бра(т)ю... кде власть княземъ... кде личаниѣ зла(т). кде звацаниѣ сѣбра. (тоῦ ἀργυρίου) *СбТр XII/XIII, 20*; тогда продаиа... помысли въ себе ре(ч). аще не бы сего камени цѣна велика была. тѣ не бы даваль ·н· сребръникъ на немъ. и нача отагчаті цѣноу юго. коупѣць же издаа цѣноу до ·т· на немъ. нача съ клатвою давати юмоу. ѡн же въземъ сребро дасть юмоу камень. *ПрЛ 1282, 80в*; не златомъ ни сребромъ искоуплени быхомъ. ѿ || соуетнаго житиа. нѣ драгою кровью агньца бѣиа. (*1 Петр 1. 18: ἀργυρίῳ*) *КН 1285–1291, 541б–в*; В [*вопрос*]. Что ради опрокази иелисѣи гивѣзиа [*ср. 4 Цар 5. 27*]. Т [*толкование*]. Понеже

вѣза ѿ нееммана два таланта сребра. и двѣ измѣнѣ краснѣ (*ср.* 4 Цар 5. 23: ἀργυρίου) *Изб XIII, 64 об.*; даль. имѣ. пань. ватславъ ·ѣ(т) копѣ гро(ш) вѣснаго сръбра. а даль имѣ всѣмъ. тремъ то сръбро посполною рукою. *Гр 1371 (ю.-р.)*; ци аще оударитъ мечемъ или копьемъ. или кацѣмъ любо ѡружьемъ. русинъ грѣчина. или грѣчинъ русина. да того дѣла грѣха заплатитъ сребра литръ ·ѣ: по закону рускому. *ЛЛ 1377, 13 об. (945)*; ѿвѣща к нему [дьяволу] блаженни... коеа дѣла вины рци ми хоцещи створити дѣло си ци злата дѣла. негоже не имѣю ци ли || сребра дѣла. еже [в др. сп. егоже не] имѣю (διὰ τὸ ἀργύριον) *ЖАЮ к. XIV, 22а–б*; [*Иосиф Аримафейский Пилату*] даи || жь ми тѣло негоже (с)вои оуѣнкъ жерцемъ лестию на сребрѣ предасть [*ср. Мф 26. 15; 27. 57–58*]. *КТур XII сп. XIV₂, 247–248*; [*Иуда*] бооубищемъ июдѣемъ. цѣною сребра продасть х(с)а. (ἀργυρίου; *ср. Мф 26. 15*) *ПНЧ к. XIV, 91г*; Аще не на потребу багъство то по что дастся ѿ ба багѣти. писанье ре(ч) мое сребро. мое зла(т) емоуже хоцю дамъ е. (*Агг 2. 8: τὸ ἀργύριον*) *Там же, 101г*; акы [в др. сп. тако] бо июда скариотъскыи створи. возма мздоу сребро предание ис(с)а х(с)а [*ср. Мф 26. 15*]. раскавса. поверже ·л̄· сребреникъ. предъ народомъ рекъ. како продахъ кровь неповинну [*ср. Мф 27. 3–5*]. *Пал 1406, 866*; многу же печаль имоуши жена... посла къ князю болеславоу гл̄щи... || ...азъ же възлюбихъ единого оуношу. ѿ твои(х) плѣнникъ красна соуца. и искоупихъ и. давші на немъ злата и сребра много. и поахъ и в домъ мои. *ПКП 1406, 168в*; не распинае(м) спа(с). но руки к нему въздѣвае(м)... не три деса(т) сребра взімае(м) на не(м). но другъ друга и весь живо(т) тому прѣдающе. (*ср. Мф 26. 15: τριάκοντα ἀργύρια*) *ИларСлЗак XI сп. XV, 165 об.*; || *серебряные слитки, служившие средством денежных расчетов*: Въ то(ж) лѣ(т). идоша из новгорода. въ югроу ратью... и стояша подъ городомъ ·ѣ· не(д). и высы-

лахоу къ нимъ. югра льстьбою рекоуще тако. како копимъ сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смърдь. *ЛН XIII₂, 52 об. (1193)*; Данило посла Коснатина... да побереть на нихъ [*ятвягах*] дань. ехав же Коснатинъ поима. на нихъ дань. черныа коуны и бѣль сребро. *ЛИ ок. 1425, 279 (1257)*; ♦ **гривна сребра** – то же, что ♦ **гривна серебра**: водаи поло гривне сребра *ГрБ № 707, 60–90 XIII*.

3. *Деньги вообще*: Кръштатиса естъ лѣпо якоже приахомъ. и не || клатиса отиноудъ [*ср. Мф 5. 34*]. и не даати сребра своего въ лихвоу. (*Лев 25. 37: τὸ ἀργύριον*) *Изб 1076, 104–105*; то же *ЗЦ к. XIV, 42г*; аще кто еп(с)п̄. на сръбрѣ поставление сътворитъ. и на продание съведеть непродаемыи даръ. и поставитъ на сръбрѣ еп(с)па... да обѣднѣиетъ о своемъ степенни. и поставляемыи... да боудеть щюждъ сана. или попечения негоже на сръбрѣ полоучи. (ἐπὶ χρήμασιν... ἐπὶ χρήμασιν... ἐπὶ χρήμασιν) *КЕ XII, 73б*; си же [*св. Косма и Дамиан*] юеже нынѣ памать. бѣста ѿравина. преходаща же по всакомуу градоу. цѣласта бе-сребра недоужныа. (ἀναργύρος) *ПрС XII/XIII, 26б*; хс̄ъ не стыдится роуцѣ прострѣти. и възати оубогымъ. а ты роуцѣ прострѣти и дати сребро стыдишиса. (ἀργύριον) *СбТр XII/XIII, 179*; якоже ре(ч) пр̄ркъ. ѿ неправднѣмъ гра(д). || не ѡскоудѣиетъ ѿ поути его лихва и льсть [*Лс 54. 12*]. ѿ правднѣмъ же не дажь сръбра своего в лихву. (*Лс 14. 5: τὸ ἀργύριον*) *ПрЛ 1282, 52г*; Аще сръбро вдаси в заемъ братоу твоемоу. оубожаишемоу ѿ тебе. не боуди || и нападаа на нь. и не наложи на нь лихвы. (*Исх 22. 25 = Еход 22. 24: ἀργύριον*) *КР 1284, 258б–в*; аще же прободеть оунецъ оунца нѣкогого ближнаго. и оумреть. да продаста бодъливаго оунца единого жива. и раздѣлита сръбро его. (*Исх 21. 35: τὸ ἀργύριον*) *Там же, 259г*; [*Петр Симону Волхву*] сребро твое да боудеть с тобою въ пагоубоу. како блг(д)тѣ б̄ию надѣишиса б̄атьствомъ стажати. (*Деян 8. 20 = Acta 8. 21:*

τὸ ἀργύριον) *КН 1285–1291, 541a*; Тако хытростью взать [Иоанн Милостивый] сребро оу патриарха. рекше оу того іѡ. и раздаа оубогымь. (τὸ ἀργύριον) *ПНЧ 1296, 78 об.*; Сребро много даша [первосвященники] воиномь. да ѡклеветають хѡво въскрсьенье. (*Мф 28. 12: ἀργύρια*) *Изб XIII, 99*; ибо первии [философы]... чюжимь... лицемь себе оукрашиша. въ има тѣше вшедѣше... послѣдствую [в др. сп. -ють] же тѣлу и желанью. иако вл(д)чцамь работающе... || ...не вѣдуще иако предь всѣми свободна быти подобаеть. философа. и паче же рабу бѣгати быти грѣ(х)мь. ли [ї 'чем'] сребромь купшена. и домь набдѣти. (φεύγειν τὸ δοῦλον εἶναι... ἀργυρώνητον 'избежать быть рабом [греха, чем рабом], купленным за деньги') *ГА XIV, 151в–г*; Братье и оѣи боюса осуженья скрывшаго талантѣ. ре(ч) бѣ [*Пр сер. XIV (2), 228в* ре(ч) г(с)ь рабе] лукавыи ленивыи. подобаше ти сребро мое дати тържьникомь. и азъ пришедъ взал быхъ не с лихвою. (*Мф 25. 27: τὰ ἀργύρια*) *Пр 1383, 128г*; ничтоже ползуютъ даемое. сребро ѿ руку неч(с)ту. (τὸ ἀργύριον) *Там же, 140б*; Среброу всачьскаа послушьствована бывають. (τῷ ἀργύριῳ) *Пч н. XV (1), 41 об.*; | *образн.*: шедше вѣща [Исаия] купите вино бес цѣны [*ср. Ис 55. 1*]. рѣку възвеселитеса не дающе сребра. вино бо веселью обра(з). (ἀργύριον) *ГБ к. XIV, 37г*; всакъ книжникъ наоучиса ц(с)ртвию нб(с)ному подобень кестъ мужю домовиту. иже износить и-скровищъ своихъ ветхаа и новаа [*Мф 13. 52*]. аще ли тщесл(а)виемь сказають болши||мь оугажаа. а многы меншаа презритъ. бунестью крына г(с)ню мнасу. не дадыи жизнныимъ торжьникомь. да оудвоить ц(с)ркою сребро. еже суть члв(с)кыа дѣша. (*ср. Лк 19. 23: τὸ ἀργύριον*) *СбЧуд к. XIV (1), 287б–в. Ср. серебро.*

СРЕБРОБИЦА (1*), **-Ъ** (-А) *с. Серебряных дел мастер*: во тще сребробица тружаетса. (*Иер 6. 29: ἀργυροκόπος*) *ГБ к. XIV, 113б.*

СРЕБРОДЪЛАТЕЛЬНИКЪ (1*), **-А** *с. Серебряных дел мастер*: твораахоу [язычники идолов] б<ог>ы наричающе... своа прадѣды. въображении почыгъша... || ...зиждителие оубо камень строужюще. сребродѣлательници же и златарева. ѿ своена вещи коующе тако (ἀργυροκόποι) *КЕ XII, 249–250.*

СРЕБРОДЪЛЬНЫЙ (1*) *пр. Относящийся к серебряному ювелирному ремеслу*: олово на очищенье к(с) иной вещи въ огни... тако бо и сребродѣлнии хытрци повѣдаю(т). (μάλινα τοῖς τὰ ἐξ ἀργύρου τεχνουργεῖν εἰωθόσι 'особенно у тех, кто опытен в изготовлении серебряных изделий') *ГБ к. XIV, 84г.*

СРЕБРОЛЮБИВЫИ (4*) *пр. Серебролюбивый, корыстолюбивый*: рци ми оубо ты. иже цркъвѣ ѿио тщиши(с) въсхытити. иако разбоиникъ и гробокопатель. аще и не вѣрно мнѣ ти (с). такому быти. мы оубо извѣсто ск(а)завше. несытую и сребролюбив(у)ю волю вашу явимь. *КР 1284, 122б*; повѣжъ оубо ми. есть ли где гѣ нашъ іѣ х(с)ъ заповѣдалъ намъ рекъ. иже аще кто не разлоучитса ѿ жены своена не имать оученикъ мои быти. или нѣ(с) мнѣ достоень. ни не боуди то ѡкананыи сребролюбивы члвче. *Там же, 122в*; великомъже ѿстоить нѣбо ѿ земля. толикомъ ѿстоить сребролюбивыи мнихъ ѿ славы бѣжаа. (φιλάργυρος) *ПНЧ к. XIV, 95а*; ѿступи бо сребролюбивыи мнихъ ѿ любве х(с)вы. и идоломъ члвчско||мь вааномъ [в греч. далее ἴγουν 'вернее говоря'] злату кланяетьса. (φιλάργυρος) *Там же, 95б–в. Ср. несребролюбивъ.*

СРЕБРОЛЮБИИЕ (78), **-ИА** *с. Серебролюбие, корыстолюбие*: не лѣпо ти кестъ прилипати къ пианьствоу. къ семоу же еше сребролюбю. гърдостии... и блоудныимъ помышлениемь. *Изб 1076, 25б*; Югда славныи оученици. на оумъвении вечера просвѣщахоуса. тгда июда нечестивыи сребролюбиемь недоугоуа омрачашеса. (φιλάργυριαν) *УСт к. XII, 31 об.*

Лихвоу приемлѣи. аще изволитъ неправъ-
дное приобрѣтѣние. оубогимъ расто-
чити. и прочею отъ недоуга срѣбролюбѣи
измѣнитисѣ. приатънъ естъ въ очиститель-
ство. (τῆς φιλοχρηματίας) *КЕ XII, 185а*;
срѣбролюбѣе же корень всѣмъ злымъ
есть. (1 Тим 6. 10: ἡ... φιλαργυρία) *Там же,*
199б; достоинъ оубо... потрѣблати грѣш-
ныя помыслы... || паче же. три чельсныя
[γενικωτάτους ‘самые основные, изначаль-
ные’] соуцаа на ны. мысли дьявола. ими-
же и боретьсѣ съ нами. завидивыи бѣсъ. и
пооучаетъ ны. лакомья рекоу. и сребро-
любья. и тѣшеславѣи. (τῆς... φιλαργυρίας)
СбТр XII/XIII, 155–156; да изметсѣ и по-
гыбнетъ съ шумомъ. по мѣздѣ поставле-
ние. и все еже сребролюбѣемъ таковымъ.
неправдою же и коуплениемъ срамнаго
ради прибытка съдѣваемо. (διὰ φιλαργυ-
ρίαν) *КР 1284, 198г*; не всемъ монастырь
ласкарства ради. ни мольчалница гнѣва
ради ни смѣртъ сребролюбѣи. ни гробъ сби-
раниа ради. *КН 1285–1291, 509в*; естъ
дѣлаи крѣпко срѣбролюбѣи ради. и естъ
дѣлаи много блѣготворения ради трѣ-
боующихъ. (χάριν φιλαργυρίας) *ПНЧ 1296,*
55 об.; ѿ санолубья. сребролюбѣе ража-
етъсѣ. ѿ сего же рожения гърдость. и ве-
личание. *Изб XIII, 141 об.*; [пророк *Ели-
сей*] гиозина своего слугу. прокажена ство-
ри быти. за сребролюбѣе и за преслуша-
ние его. (διὰ τὴν φιλαργυρίαν; ср. 4 Цар 5.
27) *Пр 1383, 86а*; три началныя стр(с)тѣ.
сластолубѣе славохотѣе сребролюбѣе. ты
же николиже насы|щаютсѣ. (ἡ φιλαργυρία)
ГБ к. XIV, 118б–в; он же [монах] побѣженъ
сы недугомъ сребролюбѣи. никомуже ни-
чегоже. не дааше нъ все кладаше въ кор-
навѣ. (τῆς φιλαργυρίας) *ЖАЮ к. XIV, 31б*;
О сребролюбѣе лютое... разлучаа мниха ѿ
славы бѣжѣ. и ѿ чина англ(с)ка. о сребро-
любѣе лютое. творѣи мнихоу пещисѣ
всѣми. дондеже створитъ его ѿставити
власти нб(с)ныя... О сребролюбѣе всакого
зла подателю. поостраа языкъ мниху на
досаженые. (ὃ φιλαργυρία... ὃ φιλαργυρία...

ὃ φιλαργυρία) *ПНЧ к. XIV, 95в*; ключисѣ и
оученику присному предателю [см. пре-
дателю? – *πρόδοτον*] быти. ѿ ап(с)льска-
го сѣданиа. вложисѣ въ жребѣи беза-
конѣи... || ...сребролюбѣи ради. (διὰ τὴν
φιλαργυρίαν; ср. *Мф 26. 15*) *ФСт XIV/XV,*
129–130; навѣ же естъ дѣла пло(т)скаа.
наже су(т) прелободѣяныя... оубиство.
сребролюбѣе. клевета. сла<д>олюбѣе [4-я
буква *испр.* на в]. ѿбыадене. пѣанство.
гордость. и по(д)бное симъ. (φιλαργυρία)
ЖВИ XIV–XV, 45а; июда ·д·и. снѣ иаков-
ль. снѣ лиинѣ. призва снѣ своа к собѣ. и
ре(ч)... схранитсѣ чада моа. || ѿ всакого
блужения. и сребролюбѣи. (ἀπό... τῆς
φιλαργυρίας) *Пал 1406, 108а–б*; ба же мо-
лаше [*Феодор*] беспрестани. да бы ѿналъ
ѿ не(г). пама(т) сребролюбѣи. *ПКП 1406,*
188б; и-сребролюбѣи родитсѣ неправда и
ѿбида. (ἐκ... φιλαργυρίας) *Пч н. XV (I), 44*;
исходащи бо дѣши исъ || телесѣ. і хотащи еі
взи(т) на нбса. і оустрѣтають ю лица бѣ-
совьсти. и пытаю(т) ·а·е жи клеветы... по
томъ пытаю(т) зависти. і нарости... сребро-
любья. пѣанства. (τῆς φιλαργυρίας)
СбПаис н. XV, 100 об.; ре(ч) дѣмонъ... и о
вольхвованьи... и о злобѣ... || ...и о пѣан-
ствѣ и о сребролюбѣи. и о семь наиболее са
веселимъ (ἐπι... τῆ φιλαργυρία) *ЖАЮ XV,*
168–168 об. Ср. **серебролюбѣе.**

СРЕБРОЛЮБЛЕНИ|Е (2*), -**Я** с. То
же, что **сребролюбѣе**: презла(го) ради
сребролюблениа въ бѣдоу горшю впаде
[*Несторій*]. (διὰ τῆς... φιλαργυρίας) *СбТр*
XIV/XV, 25 об.; не бо ѿружиемъ высокы-
имъ оуповаемъ. ни злата видѣмъ [так!
χρυσοειδεῖ ‘златовидному’] и всако зло
[*παγκάλω* ‘наипрекраснейшему’!] сребро-
люблениемъ. но силою бѣжию (οὐ... ἠθροῦ-
μεν... τῆ... τιμωρία ‘не вверяем себя заступ-
ничеству [влиятельных лиц]’!) *Там же.*

СРЕБРОЛЮБИИ (1*) пр. То же, что
сребролюбѣи. В роли с.: аще бо или
сребро или злато скровно будетъ подъ зем-
лею. то мнози видать огонь горащъ на томъ
мѣстѣ. то [так!] || и тоже дьяволу по-

ка(з)ющю сребролюбыхъ ради. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 103–104.*

СРЕБРОЛЮБЬНЫИ (7*) *пр. То же, что сребролюбивыи*: альчѣба. всѣмъ господьнамъ заповѣдъмъ подобие-е-сть. и храмина безъ гнѣва. безъ облазньства. безъ величаниа. не срѣбролюбна. не самолюбна. съ покурою слоужащи всемоу *СбТр XII/XIII, 176 об.*; иже ли не самого того ра(д) бже||ствьнаго желаниа [так!] спснїа... нъ покоа ра(д) и сребролюбьныа ихъ вола или ѿ престола на престоль переходашихъ. самѣмъ о себе. развѣ свершенаго сбора. или по мздѣ въсходящихъ... аще кто ѿ таковыхъ будетъ вшедъ на прѣстоль стлства. извѣрѣщи на *КР 1284, 350а–б*; Видиши ли како... еже о нестажаньи. приводитъ [*Христос*] слово. и сребролюбнаго низлагана мѣтла. (τὴν τῆς φιλαργυρίας... τυραννίδα ‘*владычество сребролюбия*’) *ПНЧ к. XIV, 87г*; горе мнѣху тому сребролюбну. понеже остави заповѣдь сп(с)ву. рекшу. не стажите злата ни сребра [*Мф 10. 9*]. (φιλάργυρον) *Там же, 95в*; како видеть умиленье въ сребролюбную дѣшу. что ѿвѣщаемъ х(с)оу братые. како ѿвергъшеса мира. (εἰς φιλαργύρου ψυχὴν ‘*в душу сребролюбивого*’) *Там же, 95в*; в роли с.: къ коликоу ихъ [*бесов*] имаши. мощи ѿвѣщати. къ ѿгланию ли. къ немл(с)рдию ли. къ сребролюбьнымъ ли. къ злопомнѣщимъ ли. (πρὸς τοὺς τῆς φιλαργυρίας ‘*бесам*’) *сребролюбия*’) *ПНЧ 1296, 173 об.*; Юже оубо мое сребро мое злато [*Агг 2. 8*]. то ре(ч)но есть. а емоуже хошю дамъ е. какоже пишеть(с). безоумныхъ. и сребролюбныхъ приада се есть. (φιλαργύρων) *ПНЧ к. XIV, 101г. Ср. несребролюбьн.*

СРЕБРОЛЮБЬСТВ|О (1*), -А с. *То же, что сребролюбие*: [*рассказ преп. Феодоры*] егда взаста ма аѣгла и донесо-ста ма мырьствъ [*вм. мытарствъ*]. первое же баше мытарство оболгание ·ѵ·е || мытарство оклеветание... ·ї·е. сребролюбство. (τῆς φιλαργυρίας) *ПрЮр XIV₂, 202а–б.*

СРЕБРОЛЮБЦ|Ь (23), -А с. *Сребролюбей, корыстолобей*: не боудѣмъ какоже павль рече лъжеап(с)ли. сребролюбци. дѣлатели льстиви. прѣобразоующеса. въ слоужителна свѣта [*ср. 2 Кор 11. 13–14*]. (φιλάργυροι) *СбТр XII/XIII, 89*; подобаеъ же еп(с)пу быти непорочну трезвѣнику. и чи||сту плотнио. постънику... не винопици... не сварнику. не сребролюбцю. (*1 Тим 3. 3: ἀφιλάργυρον*) *КР 1284, 349б–в*; Иже своєю волею ходать. к поганымъ коупла ради. и сквѣрньное ядаты. сихъ ѿвѣщаваемъ въсхыщники... и мездники. и сребролюбца. *КН 1285–1291, 516б*; Приде кто нѣкогда. ѿ иер(с)лма днаконъ. и исповѣда стмоу иефанию. ѿ иванѣ. иеп(с)пѣ иер(с)лмьстѣ како сребролюбей кестъ. и имѣнья заключаетъ и трѣбоующимъ не подаеъ. (φιλάργυρος) *ПНЧ 1296, 79 об.*; то же *Пр 1383, 2в*; се жъ великъ мужъ бѣаше оу царя... || ...бѣаше же блудникъ. и прѣлюбодѣи... буи и грдѣ [так!] и сребролюбей. *ЖАЮ к. XIV, 24а–б*; Нѣ(с) злобы паче сребролюбца мниха. (φιλαργύρου ‘*сребролюбивого*’) *ПНЧ к. XIV, 95а*; Ничтоже тако разлѣчаеъ друта ѿ дрѣга, какоже завистъ. сребролюбей бо тогда веселитьса, негда самъ возьметъ, инѣмъ же дана, не радуеътса. (ὁ... φιλάργυρος) *Пч н. XV (1), 104.*

СРЕБРОПРОДАВЦ|Ь (3*), -А с. *Торговец серебром*: шдѣ [*язычник*] на торгъ пристоупи къ сребропродавчу. и ре(ч) хошеши ли коупити камыка сего. (τῷ ἀργυροπράτῃ) *ПрЛ 1282, 80б*; бы(с) же некто сребропродавецъ || именемъ астерии. (ἀργυροπράτης) *Пр 1383, 2–3.*

В сост. им. личн.: сего ж(е) оусмара фео(д)та. оучници [так!] бѣша. асклипиадѣ. и ермоѣиль. и аполони(д). и фео(д)тъ сребропродавецъ. (ὁ τραπεζίτης ‘*меняла*’) *КР 1284, 397б.*

СРЕБРЪНИК|Ь¹ (39), -А с. *Сребреник, серебряная монета*: аще ли что [*вм. кто*] хоблювивыхъ придетъ въ монастырь почести дѣла мни(х). съ тѣми и ти възимаю(т).

да мыпотъ же (с) ·ѵ· м(с)цьмъ. безъ мьзды баньныа. кѣмлюще за мыло по ·ǎ· срѣбрьникоу. *УСт к. XII, 243; [о войнах-христианах, во время гонений устремившихся к мученичеству, но отступивших от него]* Призвѣннїи же оубо бл҃годатию. и първое оустрѣмленїе показавъше. и отъложыше поясы [τὰς ζώνας '(воинские) поясы', символ воинского звания]. по сихъ же на своа блѣвотины. натекъше яко пси [2 *Петр* 2. 22]. имъже и сребръники данати. и мьздами исправити кѣже воинствовати. (ἀργύρια) *КЕ XII, 23а; июда же видѣвъ яко осоудиша и [Христа]. ѿдасть ·ї· срѣбрьникъ г҃ла сьгрѣшихъ продавъ крѣвь неповинноу бес правды. (τὰ ἀργύρια; ср. Мф 27. 3–4) СбТр XIII/XIII, 6 об.; идеже оувѣдаше [Андрей Юродивый] сборъ нищихъ тамо идаше. игроу твораше сребръники. нищїи же акы оу оуроадохъ похытаху сребръники. ѿн же шѣбаше ихъ пастию свараса. и тако ѿбегаше ѿ нихъ помѣтаа сребръники. нищїи же въземъше сребръники делахоу на главы. (τοὺς ὀβολοὺς... τὰ φολερία) *ПрЛ 1282, 51а; и продавъ [купец] (п)шеницю коупи по срѣбрьникоу мѣтроу вина. Пр 1313, 80б; и бы(с) гладь велии яко продатиса главѣ ѿсли на ·ї· сребръникъ. (ἀργυρίων; ср. 4 Цар 6. 25) ГА XIV, 116б; [Иосиф Аримафейский Пилату] даи || жь ми тѣло кѣгоже (с)вои оуѣнкъ жерцемъ лестїю на сребрѣ предасть [ср. Мф 26. 15]. ѿ немже провида захарїа тако написа дадите цѣну мою ли ѿриѣтеса и поставиша ·ї· сребреникъ цѣну цѣннаго ѿ снѣвъ излѣвъ [Мф 27. 9]. (Зах 11. 12: ἀργυροῦς) *КТур XII сп. XIV, 2, 247–248; подобно кѣсть ц(с)ртвїе бїе. члѣку иже изиде наятъ дѣлатела въ || виноградъ свои. и обрѣтъ ѿ посла да дѣлають въ виноградѣ кѣго. обѣщавъ имъ по сребренику дати. (Мф 20. 2: ἐκ δηνάριου) *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 2, 91а–б; о сеи [матери св. Таусїи] слышавъ пафнотїи. и мни(х). сѣгыи. оболкъса в белу ризу. и въземъ сребръникъ приде к нѣи. (νόμισμα) *Пр 1383, 136в; ѿ горе*****

тобѣ июдо что створи. на ·ї· сребреницѣхъ. продаешїи тѣрца иѣбу и землі (ἀργυρίων; ср. Мф 26. 15) *ЗЦ XIV/XV, 14в; продають [Иуда] бесцѣннаго на малѣ сребреникъ. (εἰς... ἀργύρια; ср. Мф 26. 15) *ФСт XIV/XV, 51в; июда скариотьскїи... възма мздоу сребро предание ис(с)а х(с)а. раскавса. поверже ·ї· сребреникъ. (Мф 27. 5: τὰ ἀργύρια) *Пал 1406, 86б; Пристоупивше първїи мнѣша, яко болѣ възмоуть, и възаша, яко и ти по сребреникоу. (Мф 20. 10: ἀνὰ δηνάριον) *Пч н. XV (1), 103 об.****

сребръникъ² см. сребръни

СРЕБРЪНИЦА (10*), -Ъ (-А) с. *То же, что сребръникъ:* виде [некий человек] прѣдъ ногама своима на мороморѣ кѣдину сребръничю лежащю. и прѣклоньса възать ю. иде в домъ свои г҃ла женѣ своєї... никтоже не дасть мнѣ ничтоже. тѣкъмо сїю сребръницу видѣхъ на мороморе. || идеже раздавахъ сребръниче. (μυλιάρσιον... τὸ μυλιάρσιον... μυλιάρσια) *ПрЛ 1282, 80а–б; коупьць же ре(ч). възми ·ѣ· сребръницъ. продаи же мне [ПрЮр XIV, 2, 171г мнѣвъ] яко играетъ. ре(ч) даси ли толико. купьць же мнѣвъ яко играетъ имъ. ѿвѣщавъ ре(ч). да възми ·ї· сребръницъ... ѿн же ничтоже ѿвѣща. яко до ·ї· и ·м· и до ·н· сребръницъ подаваше кѣмоу. (μυλιάρσια... μυλιάρσια... μυλιάρσιον) *Там же, 80в; не примуть бѣгии. ц(с)ртва нб(с)наго [ср. Мф 19. 23]. толко муки избаватса. мнѣгымъ молащїмса о дѣшахъ ихъ иже ѿ даниа. и ѿ насыщениа сребръница за дѣша ихъ въземше. добрѣч(с)тїе потружашаса. *Пр 1383, 98в; абїе же възставша [блудницы] сѣвлекоша кѣго [Андрея Юродивого]. и поставиша кѣго нага. а одежо продаша на сребреници. (εἰς μυλιάρσιον ἐν 'за одну монету') *ЖАЮ к. XIV, 10б; ре(ч) [пророк Захарїа] ·ǎ· разумѣхъ яко на ·ї· сребреницъ хоташе и [Христа] предати. (ἀργύρια; ср. Зах 11. 12) *ЗЦ XIV/XIV, 12г; [Иуда первосвященникам] что ми хошете дати и ·ǎ· вамъ предамъ его. и поставиша ·ї· сребреницъ. (Мф 26. 15: ἀργύρια) *Там же, 14г.******

СРЕБРЪНЫИ (56) *пр.* 1. *Серебряный, сделанный из серебра*: Съсоудъ златъ. ли сребрънъ освщень бывъшь. ли понавоу. ли брачиноу. к томоу никтоже на свою потребу да не освоить. (ἀργυροῦν) *КЕ XII, 19а*; послѣди по пренесении множайша съдѣла [Владимир Мономах] надъ стѣима гробома. исковавъ бо сребрънына дѣскы. и стѣна по нимъ издражавъ. и позолотивъ покова. *СкБГ XII, 24в*; на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. съсоуди златъмъ съковани... || ...чашѣ срѣбръны великына позлащены. (ἀργυροῦς) *СбТр XII/XIII, 3–4*; аже лагинскыи купить суды сребреные. дати ему весцю ѿ гривны сребра. по ногате смоленскои. *Гр 1229, сп. С (смол.)*; и одѣраша [крестоносцы] двѣри. и расѣкоша. а онболь окованъ баше всь сребромъ. и столпы сребръные ·в̄и· а ·д̄· кивотънына. и тагло исѣкоша. *ЛН XIII₂, 70 (1204)*; ѿн же [Феодор Стратилат] рекъ [ПрС XII/XIII, 142в рече къ] посланымъ. яко аще подобаетъ да придетъ ц(с)ръ. и принесетъ златына своа и сребрънына бѣ. имже велить принести жертвоу. (ἀργυροῦς) *ПрЛ 1282, 139г*; О сѣиныхъ и сребреныхъ съсоудѣхъ. общныхъ боу. прѣдбномѣнца кевѣниа реч). яко не прѣпатно кестъ мнихомъ имѣти ѡтиноудъ сребръно стажанине. (ἀργυροῦν) *ПНЧ 1296, 84 об.*; при аврилианѣ. крѣхти сребръныи спадоша глѣхоу. (ἀργυροῦς) *ГА XIV₁, 207б*; кроуглаа свѣтилна. и верижце сребреникы [вм. сребрены] сковавъ посла [Юлиан Отступник]. противашимъса бѣ июдѣимъ. (ἀργυροῦς) *Там же, 237в*; дѣдъ показатъ саулоу поль одѣала и вѣдро сребръно *Псалт XIV₁ (1), 98 об. (подп. к миниатюре)*; ношаху сли печати злати. а гостѣе сребрени. *ЛЛ 1377, 12 (945)*; И зборнаа цркъы стѣна бѣца златоверхана... || ...и та загорѣса с верху. и что баше въ неи днѣ оузороции. поникадила сребренаа. и ссудъ златы(х) и сребрены(х). *Там же, 132–133 (1185)*; и возьмъ [Феодор Стратилат] сребренына б(г)ы. съкруши на. и дасть нищимъ. (ἀργυροῦς) *Пр 1383, 81г*; [Бог

Моисею] возми ѿ егупта ссуды и златына и сребренына. съ сими поиди ѿ чюжи(х) [*ср. Исх 3. 22*]. (ἀργυρᾶ) *ГБ к. XIV, 68б*; мертвии же бози елиньскыи. живота нѣ(с) имъ видити. каменнымъ и дрѣванымъ и сребреннымъ и златымъ. *ЖАЮ к. XIV, 59в*; Жена нѣкана именемъ меланфина. сребрены соуды три доспѣвши посла къ прѣдобнѣи еугеньи (ἀργυροῦ) *ПНЧ к. XIV, 89г*; пребывшю же ц(с)рю ту и видащю образы кумирныа. и начаша гудущии в гусли и пѣ(с)ница пѣти. еликоже бѣнаше внутрь четвероножныхъ. и птиць сребренъ и златъ кождо свершаше свои гл(с)ъ. (ἀργυροῦχρυσᾶ) *СбЧуд к. XIV (1), 132б*; и вложиша и [моци св. *Николая]* в ракоу сребреноу. и взявше еп(с)пи съ вельможамы ихъ. и принесоша в новоую и великѣю цркъв егѣ. и положиша во ѡлтари. *СбТр XIV/XV, 212 об.*; Аще тако оубо сами са оустроимъ ссудии [так!] избраннии [Деян 9. 15] прѣпатни. || избранныи же ссудъ есть. злати суще и сребрени [*ср. 2 Тим 2. 20*]... во истину сниде на ны дѣхъ стѣи. (ἀργυροῦν) *ФСт XIV/XV, 193б–в*; [Иоасаф о кумирахъ] аще оубо сребренъ или зла(т) буде(т). с прилежанье(м) стрегуть егѣ. аще ли камень или глиненъ. или ѿ иноа нѣкыа хужшаа части сам са хра||ни(т). (ἀργυροῦς) *ЖВИ XIV–XV, 114б–в*; инаковъ оубо... прише(д) въ хананѣиску землю... собра бѣ чюжана златына и сребренына. каменына и дрѣванына [*ср. Быт 31. 19, 35. 2*] и покопа на подъ дубомъ *Пал 140б, 150б*; и многы дары высла [*кн. Владимир Мстиславич*] арципискупу. и мужемъ тѣмъ. златомъ и сребро(м). и съсуды златыми. и сребреными и порты. *ЛИ ок. 1425, 162 об. (1152)*.

2. *Отн. к серебру в 1 знач.*: О сѣиныхъ и сребреныхъ съсоудѣхъ. общныхъ боу. прѣдбномѣнца кевѣниа реч). яко не прѣпатно кестъ мнихомъ имѣти ѡтиноудъ сребръно стажанине. (тоу ἀργυρου ‘серебра’) *ПНЧ 1296, 84 об.*; || *работающий с серебром, изготавливающий изделия из серебра*: своа прадѣды изъображе||ниемъ

почтоша [язычники] ... зидатели оубо камень изваавше... сръбрьныа же ковачи. и златари ѿ своихъ вѣщии. рекше ѿ злата и сребра створше. (ἀργυροκόποι ‘серебряных дел мастера’) КР 1284, 359в–г. Ср. **серебрьныи**.

сребръница см. **серебрьница**

СРЕБРАННЫИ (5*) пр. То же, что **серебрьныи** в 1 знач.: се же паки твораше [кн. Владимир Святославич] люде(м) своимъ по вса недѣла. оустави на дворѣ въ гридьницѣ пирѣ творити. и приходити боларо(м) и гриде(м)... егда же подыпяхутьса начьнахуть роптати на князь глѣюще. зло есть наши(м) главамъ. || да намъ ясти дереваными лъжицами. а не сребранными. ЛЛ 1377, 43в–г (996); то же ЛИ ок. 1425, 47 об. (996); начаша кум(и)ры твори(т). ѿви древаныа и мѣданыа. а друзии моромораны. златы и сребраны [ЛЛ 1377, 30 сребренны]. и кланяхутьса имъ. ЛИ ок. 1425, 36 (986); повелѣ [кн. Владимир Святославич] исковати лжици сребраны [ЛЛ 1377, 43 об. сребренны] ясти дружинѣ. Там же, 47 об. (996); все розда [кн. Владимир Василькович]. и блюда великаа. сребранаа. и коубькы золотые и сребраные самъ передь своима ѿчима. поби и польа в гривны. Там же, 302 (1288). Ср. **серебранныи**.

СРЕД|А¹ (100), **-Ы** с. 1. Место, равно удаленное от краев чего-л., середина, центр, центральная часть: ставъ [изумен] на степени прѣдъ сѣю трапезою. и възьмъ кр(с)тъ ѿ рачицѣ. прѣкръститъ имъ на вѣсто(к) тришь(д). единою на сръдоу. и на лѣвою единою. || и на десною единою. УСт к. XII, 262–263; стоит старѣишии обою стороною. посръ(д) цр(к)ве при краи сръды. Там же, 266 об.; ница ѿбразъ възприимъ и немощна. на средѣ лежаше [Гостодь] поути. (κατὰ τὸ μέσον) ПНЧ 1296, 150 об.; [о храме Соломона] свить бо възхождение баше на средѣ а ѿ среды на ѿкровныа (εἰς τὴν μέσην... ἐκ τῆς μέσης; ср. 3 Цар 6. 8) ГА XIV, 90а; клирици же

поимъшео [так!] его [ионошу] въпрашахоу. ѿ коена страны и [в греч. нет] ѿстрова есть ѿнъ же ѿбычаемъ тихомъ рече. ѿ сръды земля ѿстрова (ἐκ μεσογείου χωρίου ‘из центральной области’) ПНЧ XIV, 53в; Омиръ оубо... о париискѣмъ [Παταρικῆς] рече химерѣ... предъ него лвовъ. за(д) же змиевъ. среда же химерова. (μέση; ср. Илиада, VI, 181) ГБ к. XIV, 152г; вполчиса [Василий Великий]. насыпана сушана въ средѣ препоны. и претченъа (ἐν τῷ μέσῳ) Там же, 156г; принесоша же [блудницы] рогозину и прорѣзавше средю яна възложиша на шью яго [Андрея Юродивого] въ мѣсто одежда. (μέσον) ЖАЮ к. XIV, 106; бѣ скоро въ днь онъ [Страшного суда]... десатину вводитъ на средю. и послѣдняя възводитъ на первыа [ср. Мф. 20. 16]. по конегождо прилежанию и добродѣтели (εἰς τὸ μέσαιατον ‘в самое центральное место’) ФСт XIV/XV, 39г; ясть оубо птица имене(м) алконость... ягда почютитъ врема излѣсти чадо(м) яна и взимающа янца своа носить на средю || мора. и пуцаеть в глубину Пал 1406, 21а–б; Ре(ч) Сѣосл(а)въ... хочю ж(и)ти в Переяславци. в Дунаи. како то есть среда [ЛЛ 1377, 20 об. середя] земли моеи. ЛИ ок. 1425, 26 об. (969); | образн.: Иоасаф же... ре(ч) ѿче прости. где же самъ живеши скажи ми. варлам же. в се(м) ре(ч) прекра|снѣмъ и велицѣ(м) градѣ жити получи(х). въ средѣ града в лицѣ [вм. оулицѣ?] (ἐν μεσαιάτῃ τῆς πόλεως πλατείᾳ ‘на самой главной улице’) ЖВИ XIV–XV, 134б–в; **въ средю** в роли нар. Вперед, перед всеми: сихъ [апостолов] въ средю приведъ [Христос]. иже его законъ примша. осудитъ всѣхъ онѣхъ [иудеев] (εἰς μέσον) ПНЧ к. XIV, 159а; | образн.: сина же глѣше [Иоанн Креститель, ср. Мф 3. 9]... ѿ дѣшьнѣи добродѣтели лѣнашимъса. и по разоумоу. въ сръ(д) приноса. и боудоущана пррч(с)твоуна. (τὰ κατὰ διάνοιαν εἰς μέσον ἐκφέρων ‘мысли раскрывая’) ПНЧ 1296, 153; ине [вм. ино] предание въ средю вводитъ [Христос]. проти-

ващесѧ закону. (εις μέσον) ПНЧ к. XIV, 161а; **въ средоу** в роли предл. с род. п. Внутрь (чего-л.): вниде же моиси въ среду облака. (Исх 24. 18: εις τὸ μέσον) Пал 1406, 132в; **из среды** в роли предл. с род. п. Из (чего-л.): блудаху жидове с мадиамланынами. видѣв же финеосѧ ѿступи и-среды сонма. и взе(м) копые. приде въ слѣдъ чѣвка жидовина. и оуби жидовина и жену. (Числ 25. 7: ἐκ μέσου) ГБ к. XIV, 94а; [слова Моисея] възидохъ на гору. къ г(с)у бу моемоу и обѣ дьсцѣ в руку моею. и написа на дьску. по посанию [в др. сп. писанью] первому ·1· словесъ наже гѣа г(с)ь къ вамъ въ горѣ среды [в др. сп. и(з) среды] огна. (Втор 10. 4: ἐκ μέσου) Пал 1406, 149в; **на средоу** в роли нар. 1) Вперед, перед всеми: Епифании кюпрский. постави судью вешемъ цѣквнымъ. дьякона мниха именемъ савинъ. башеть книжны писецъ. нѣколи двѣма чѣвкома. судимомѧ савиномъ... епифании же бѣ скрѣвень в мѣстѣ. и слыша савина милующа нища на судѣ [безосновательно]. пришедъ на среду и ре(ч) савину. тихомъ лицемъ. иди чадо и пиши книги. (ἐν μέσῳ) МПр XIV₂, 52; то же ПНЧ н. XIII, 90а; 2) Для всеобщего обозрения, на всеобщее обозрение, открыто, публично: въ вса клиричьскына рады ѿ краи до послѣдънааго сѣсьно оучинена на срѣдоу изнесена боудоуть. (εις μέσον) КЕ XII, 108б; Понеже иеракъсь. онога нао о блудѣ облыгаема. не подобаетъ въ клиросѣ быти. еп(с)пѣ же аполь. извѣстовааше. тѣгда ни единомоу гѣьникоу. на срѣдоу прити на нь. да испытаетъ и тѣ. (ἐν μέσῳ) Там же, 209а; [Григорий Богослов о Василии Великом и Григории Нисском] Отъ тою овъ помаза на(с). и крыющасѧ на среду приведе... онъ же оутѣшана приходи(т). (εις μέσον) ГБ к. XIV, 210г; что оубо на показанье ли намъ велиши жити и на любочѣе... ни бо сего рькохъ. ни рекохъ бо тѣшитесѧ вы. на средоу приве||сти исправленья ваша. (εις μέσον) ПНЧ к. XIV, 25в–г; 3) В центр внимания: сиче на среду приходитъ. не оутайтсѧ

достоинны. (εις μέσον) ГБ к. XIV, 200в; [Епифаний философу] принеси же ми на срѣдѣ. и тѣ хлѣбъ. иже по вса намъ. (ἐν τῷ μέσῳ) ЖАЮ XV, 29 об.; **на средѣ** в роли нар. Посреди, в середине: а иже кестъ старѣиши надѣ обѣма сторонама. и съ тѣмъ ѿ пѣвѣ(ц) иже добрѣишана гѣрла имѣю(т). прѣдъ стѣми двѣрьми на срѣдѣ ликъ съставльше пою(т). тре(п). УСт к. XII, 262 об.; **отъ среды** в роли нар. Вон, прочь: [царь пустыннику] кто суть врази ти ихже ѿ среды ѿгн(а)ти повелѣваеші. (ἐκ μέσου) ЖВИ XIV–XV, 6в; | образн.: въ седмици поль приде [Христос] на сп(с)ноую стра(с). и взатъсѧ ѿ средѣ [в др. сп. среды] моисинемъ пре||даныи завѣтъ. (ἐκ μέσου) ГА XIV₁, 134–135; хвалы въслѣмъ. ѿбще вси [Богу] нао тако расѣсмотрившо ѿ насъ. и преложившо лукава и злана. ѿтъ среды на насъ възъдвизающасѧ злобою. (ἐκ μέσου) ФСт XIV/XV, 101в; **отъ среды** в роли пр. Боковой (о линии родства): Съближение... || ...разделяетсѧ на трою. на възходящѧ и низходящѧ. и ѿ среды. възходящей соуть насъ рожьше... сходящей же ѿ насъ рожьшеиса... ѿ среды же [МПр XIV, 224 об. ѿ средѣ]. ни насъ рожьшеи. ни ѿ насъ роженина. тогоже рода ис корене намъ приѿбщишасѧ. братъ сестры. тетка. нетии... и ѿ сихъ сходящихи (ἐκ πλαγίου... ἐκ πλαγίου) КН 1285–1291, 476в–г; **отъ среды** в роли предл. с род. п. 1) Из (чего-л.): на ты [источники] птица нѣсьна привитають ѿ среды каменъа дадать имъ гла(с). (Пс 103. 12: ἐκ μέσου) СБЯр XIII₂, 136 об.; [пустынник царю] Аще ѿ словеси тазатисѧ хоцеши со мною ѿ п(с)рю. врагы твоѧ ѿ среды судища ѿ жени. (ἐκ μέσου) ЖВИ XIV–XV, 6б; възва г(с)ь. моисѣна въ днь ·3·и ѿ среди [в др. сп. среды] облака ре(ч) ему. приступи къ верху горы. да слышиши вса гѣы моѧ. (ἐκ μέσου) Пал 1406, 132в; ре(ч) г(с)ь къ моисѣю и арону гѣа оуступита ѿ среды сонъма сего. да на потреблю. (Числ 16. 45 = Нум 17. 10: ἐκ μέσου) Там же, 142а; 2) От (чего-л.): Скон-

чавьса въ малѣ исполниль бремена [в др. сп. времена] долга. оугодна пре(д) бгомъ [в др. сп. далее дша] его. того рад-и-спаде ѿ среды лоукавства. (Прем 4. 14: ἐκ μέσου) Пч н. XV (1), 126 об.

2. *Время, равно удаленное от начала и конца какого-л. периода:* ть [Бог] ми бо дасть соущихъ разоума безложно вѣдати. съста||въ всего мира и дѣтельство стоу-хиамъ начатокъ и конецъ и средоу временомъ. (Прем 7. 18: μεσότητα) ГА XIV, 94–95; мнози бо многа ѿ оуности съвкоупивше въ средѣ бывше жизни на на искоушению нашедшо ѿ дхъ неприазниныхъ не потерпѣша боурьныа тагости (περὶ τὰ μέσα) Там же, 98а; и ть [Бог] намъ даль есть суши(х) разумъ неложень. видѣти сставленье мира. и дѣйства временемъ. начало и конецъ и среду лѣтомъ. (Прем 7. 18: μεσότητα) ЖВИ XIV–XV, 67а; тогда оубо [в четвертый день творения] патка среду. и днь и ночь створи [Бог]. стра(с) ра(д) вл(д)чна. Пал 1406, 46; || *промежуточный момент или период какого-л. процесса:* Първѣе даже не слышиши не отъвѣштавай. и не вьлагаиса въ срѣдоу бесѣды. (Сир 11. 8: ἐν μέσῳ) Изб 1076, 147 об.; ре(ч) [Платон]. сы бо бѣ яко древнее слово начало и конецъ и среда соущихъ всѣхъ. имѣя пр(а)во скончають по кестьствоу прешествия [в др. сп. пришествуоуа]. (μέσα) ГА XIV, 51а.

3. *Промежуточная позиция, среднее, промежуточное положение:* ни во излишнене ни в недостаточное оувратиса. ѿбое оубо зло кестъ. зане и добродѣте(л) в средѣ стоить. (ἐν μεσότητι ‘в золотой середине, умеренности’) ГВ к. XIV, 127в; [слова братьев Маккавеев] азъ первѣнецъ кесмъ первѣе ма ости. азъ конечный чинъ да измѣнитса. да буде(т) нѣкто і-среды в первы(х). да почтени будемъ равноу ч(с)тью. (τῶν μέσων ‘из средних [братьев]’) Там же, 136а; и чистаго буде(т) [Афанасий Александрийский] стоянья достои(н) и вчине(н)я. и все степенное враженье про-

ше(д) да же в средѣ скращю. людское вышесѣданье прина (τὰ ἐν μέσῳ) Там же, 179г; не оуклониса рече клисиастъ на десно ни на лѣво [Притч 4. 27]. но поутемъ црѣскимъ ходи. ибо въ средѣ предреченныхъ. много достоинства предѣста (ἡ... μέση) ПНЧ к. XIV, 18в.

4. *Среда, круг (людей):* очистите оубо рече [ап. Павел] ветхыи квась грѣховныи. измѣте и [развратного] ѿ срѣды вашед. (1 Кор 5. 13: ἐξ ὄμων αὐτῶν) КР 1284, 265а; како са хотатъ [иудеи] сп(с)ти. абие антих(с)у и-срѣды ихъ исходащю. кему же и вѣру имуть по страшнѣмъ глѣсѣ сѣна бѣиа [ср. Ин 5. 43]. (ἐκ μέσου) ЖАЮ к. XIV, 65в; павель поучають глѣа. измите злое сами ѿ себе [1 Кор 5. 13]. куда [в др. сп. и да] возметь(с) ѿ среды ваша дѣло то створивыи. (1 Кор 5. 2: ἐκ μέσου) ПНЧ к. XIV, 21а; ѿпаде [монах Авакум] ѿ среды нашея позади дьнавола [так!] ходи. (ἐκ μέσου) ФСт XIV/XV, 7в; **отъ среды в роли предл. с род. п. 1) От (кого-л.):** изидоуть англи. и ѿтлоучать зьлыа ѿтъ срѣды правдыныхъ. (Мф 13. 49: ἐκ μέσου) СбТр XII/XIII, 119; рече [ап. Павел]. и не пл(а)кастеса. да изметса ѿ срѣды васъ дѣло се створивыи. (1 Кор 5. 2: ἐκ μέσου) КР 1284, 265а; П(с). <И>збавиль яси дѣшо мою ѿ среды скоумень [Лс 56. 5]. Т. [толкование] Адама ѿ среды бѣсѣ. яко и лви бо снѣдахоу адама. яко жидове хѣ ѿдържахоу рикающе [ср. Мф 26. 47, 50] (ἐκ μέσου... ἐκ μέσου) Изб XIII, 84 об.; что ради па||че не плакастеса да възметь(с) ѿ среды васъ дѣло се створшешоу [в греч. имен. п.]. (1 Кор 5. 2: ἐκ μέσου) ГА XIV, 79–80; оутвержо лице мое на члѣвка того [отступника]. и положю его въ знаменье. во ищезновение. возму его ѿ среды людий. (Иез 14. 8: ἐκ μέσου) ПНЧ к. XIV, 119а; оученикомъ же помощью облежащемъ. наводитъ [ап. Павел]. наказа сиче и оуча. тьлатъ обычаа бл(г)ы. бесѣды злы [1 Кор 15. 33]. и паки. изидѣте ѿ среды ихъ. и ѿлучитеса глѣтъ г(с)ь. (2 Кор 6. 17: ἐκ μέσου) Там же, 188в; ѿ такового

оубо рода лукаваго и невѣрнаго. призы-
ваю(т) [см. -ае(т)] та г(с)ь гѣла тобѣ изиди
ѿ среды ихъ и ѿлучиса. и неч(с)тѣ не при-
касаиса. (Ис 52. 11: ѣк мѣсов) ЖВИ XIV–
XV, 43в; 2) Из числа (кого-л.): прѣрка вѣстав-
лю имъ ѿ среды братина ихъ. (Втор 18. 18:
ѣк τῶν ἀδελφῶν) Пал 1406, 153а.

5. **Средою** в роли предл. с дат. п. По-
средством, при помощи (чего-л.): сущии
[Бог] бывае(т) и несозданыи творитъса.
и невмѣстимыи мѣститъса. средою дѣши
разумнѣи. ходатающи бж(с)тву. и плотно-
му дебелъству. (διὰ μέσης) ГВ к. XIV, 9в;
да вмѣститса невмѣстаиса [Бог]. средою
плоти. приближивъса на(м) акы препо-
ною. (διὰ μέσης) Там же, 20б.

– *Передача греч. μέσων* зд. ‘(как) пре-
пятствие’, *воспринятого в знач. ‘середин-
на, центр’*: дондеже сила любви. возми
възлюбленье... еда что впаде(т) въ среду. и
стави(т) любовь. (μέσων) ГВ к. XIV, 36б.

По средѣ см. **посредѣ¹**, **посредѣ²**. Ср.
середа¹.

СРЕД|А² (133), **-Ы** с. *Среда, день неде-
ли*: въ срѣдоу. масло въ капоустоу да вѣли-
вають. и по единой чаши дада(т) мни-
хо(м). УСт к. XII, 210; Иже еп(с)пѣ... ли
чътьць. ли пѣвць. въ сѣи великыи постѣ
не поститъса. ли въ срѣдоу ли въ паткъ.
да извѣржетьса. (тетрѣда) КЕ XII, 18б; въ
сре(д) пристоупиша [судальцы и др.] си-
лоу и биша||са всь дѣнь. и къ вечероу по-
бѣди а кнѣзь романъ. съ новгородъци. ЛН
XIII₂, 36–37 (1149); мо(л). въ срѣ(д). по
ча(с)хъ. къ сѣи бѣи недостойнаго кю-
ри(л). СбЯр XIII₂, 98; Срѣдоу и патокъ да
постимса. (тетрѣда) КР 1284, 200в; А чер-
ницамъ и чернцемъ ре(ч) [еп. Нифонт].
ни || масла ясти въ сре(д) и в (п)атокъ. аще
и трепарь буд(т)ь. КН 1285–1291, 519в–г;
А се покони вирнии были при ярославѣ.
вирьникоу взати ·ѣ· || вѣдеръ солодоу на
не(д)лю. оже ѡвнѣнь. любо полоть. или ·ѣ·
ногатѣ. а въ сре(д). коуна. оже сырѣ. а въ
патничю такоже. РПр сп. 1285–1291, 616в;
то же РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; i тако пога-

нии взаша градъ. i исѣкоша вса вса ѿ
моужьска полоу i до женьска... горкою и
бѣдною смертью. предаша дѣша своа
г(с)ви. м(с)ца марта въ ·ѣ· на пама(т) сто(г)
моу(ч). никона. въ сре(д). сре(д)хр(с)тѣ-
ную. ЛН ок. 1330, 124 об. (1238); заповѣда
[Константин Великий] законы многы ||
всюдоу. яко ѿтолѣ... въ срѣдоу и въ пат-
ницю поститиса и не(д)лю празновати.
срѣдоу же и патъницю стр(с)ти ра(д)
х(с)вы. не(д)лю же въскр(с)ниа х(с)ва.
(тетрѣда) ГА XIV₁, 213а–б; по семь преста-
виса [Аркадий, еп. Новгородский]. в лѣ(т)
·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· индикта втораго. м(с)ца септабра
въ ·ѣ· въ сре(д) по вечерни. Пр XIV₂ (5),
32а; в то бо время запрѣтилъ бѣ [митропо-
лит] поликарпа игумена печерьского. про
г(с)дъскыѣ праздникы. не вела юму ѣсти
масла ни молока. в среды. и в паткы. въ
г(с)дъскыѣ празьдники. ЛЛ 1377, 119а
(1168); в. лѣ(т) ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· м(с)ца семт. кѣ·
на пама(т). ѿ іб. ѡеѡлога в сре(д) по ве(ч)р.
почата бы(с) пи(с)ти а· та<гратъ> а ча(с)
нощи Стих 1380, 48 (зап.); ре(ч) к неи [не-
коей женицине] онъ [маг Вигрин]. вѣстав-
ши иди домови. а въ среду приду к тебѣ.
(тѣ тетрѣди) ЖАЮ к. XIV, 41в; всакъ... при-
ходди въ чернечьскыи са(н)... аще ли тѣло
его смѣрило ю(с). и каже(с). немощно.
да по(с)тѣса. поне(д)к. сре(д). па(т)къ. КВ
к. XIV, 295б; Разрѣшае(т) же сии канонъ.
инаковле повелѣнье. и еже о средѣ. ереси.
(τῶν τετραδιδίων ‘тетрадитов’, см. **средь-
ници**) ПНЧ к. XIV, 193б; [в Великий пост]
понедеѣльникъ и средоу и па(т)ка ни обо-
наитъ [см. обонати] вина. ли инога пива.
(τέως... τετραδοπαρασκευήν ‘в течение сре-
ды и пятницы’) Там же, 196б; Яко бѣ еще
младенець сы [св. Николай]... въ оустав-
ныи ·ѣ· и ча(с) дѣни. млека приимаше. в сре-
ду и в патокъ не приимаше. (тетрѣди) СбТр
XIV/XV, 156 об.; вкушайте еже вда г(с)ь.
ѡбаче в среду и в патокъ. якоже преже
явихъ вамъ. (πλὴν τετραδοπαρασκευῆς
‘кроме среды и пятницы’, где πλὴν вос-
принято в знач. ‘но, однако’) ФСт XIV/XV,

1186; И по семь постъ петровъ... въ среду и в пато(к). рыбы насти. а ма(с) не асти. *СбСоф XIV–XV, 125в*; и завѣтра въ среду поидоша [войска Владимира Мономаха] к Сугрову и пришедше зажьгоша и. *ЛИ ок. 1425, 99 об. (1111)*; и поиде Дѣдъ и Смоленска в лодьяхъ С-молнаны. и приде Вышегородъ. во средоу. роусалнои недѣлѣ *Там же, 235 об. (1195)*; аще хто постить(с). или ино что (т)ворить. въ сре(д) или в пато(к). не патку твори(т) честе [так!] нъ х(с)у. *СбПаис н. XV, 56. Ср. середѣ².*

среда³ см. слѣдъ

СРЕДИ¹ (2*) *предл. с род. п. Среди, посреди (чего-л.):* годиса быти срѣди пути нѣкака долина. ископана. глубока. (κατὰ τὸ μέσον τῆς ὁδοῦ) *ЖАЮ к. XIV, 28а*; егда же бѣхомъ среди поучины мора. и глѣ рабъ бжии никола молитеса вси чада. (ἐμεσοπέλαγοῦμεν) *СбТр XIV/XV, 163 об.*

среди² см. посредѣ² (Дополнения)

СРЕДОВѢЧЬ (1*) *пр. нескл. Средних лет. В роли с.: [договор с греками]* елико хр(с)тианъ бѣ властѣ || нашаа пленена. приведу(т) Русь ту. аще будетъ оуноша. или дѣца добра. да въдадатъ золотникъ ·ī· и пои(м)тъ и. аще ли естъ средовѣчь. да вдасть золотникъ ·ī· и поиметь и. аще ли будетъ старъ или дѣтичь. да вдасть золотникъ ·ē· *ЛИ ок. 1425, 19–20 (945).*

СРЕДОВѢЧЬНЫИ (1*) *пр. Средних лет. В роли с.:* старци да красуютъ(с) молчаньемъ. средовѣчьнии смиренные примѣте. оунии покорайте(с) старцемъ. *КВ к. XIV, 324б.*

СРЕДОВѢЧЬСТВО (1*), -А с. *Средний возраст:* оуноственная крѣпость подобна естъ веснѣ, а средовѣчье оусени, старость же зимѣ. (τὸ μετὰ τὴν ἄκμην ‘то, что после цветущего возраста’) *Пч н. XV (1), 138 об.*

СРЕДОГОВѢНЬИЕ (1*), -ИА с. *То же, что средокръстье:* на сты(х) ·ī· стго пр(д)гча. средоговѣнье и на великий канонъ. и на похвалу бѣцѣ. ямы двѣ мангерии

с маслом(ь) и пьемъ же по двѣ. *ПНЧк. XIV, 197б.*

СРЕДОГРАД|А (1*), -Ы с. *Ограда. Перен.:* ч(с)тнѣишо верховнихъ чиновъ. тебе вси знаемъ. и славимъ вл(д)чце. славою земны(х). средограду и стѣну необориму *МинПр XIV–XV, 68.*

СРЕДОЗЕМЛИ|Е (1*), -ИА с. *Середина земли, суши:* вноутрънаа же индия прованъ зоветьса. еже естъ глава индиская. рекше средоземлие. *Изб XIII, 164.*

СРЕДОКРЪСТЬ|Е (2*), -ИА с. *Середина Великого поста, среда четвертой (Крестопоклонной) недели Великого поста:* а се пѣти бѣ срѣдокр(с)тъа. *СбЯр XIII₂, 210*; а срокъ тремъ тысачамъ. и двѣма стома взати князю на сборъ в низовьскый весь. а како възметъ. кнѣзь ·ѣ҃҃· и двѣ стѣ. тако емоу поустити хлѣбъ. и всакый гость. а другый ·ѣ҃҃· взати кна(з) на средокр(с)тъе в низовьскый же вѣсь. *Гр 1317 (новг.). Ср. средохръстие.*

средостѣи см. средостѣные

СРЕДОСТ|Ь (1*), -И с. *Двусмысленность:* бѣверзе же [Аримино-Селевкийский собор] дверь неч(с)тъю. ююже входитъ и дерзаеъ дверь [в греч. далее ἠνοίγη ‘открылась’] переси. написанъа ради средости. (διὰ τῆς... μεσότητος) *ГБ к. XIV, 186а.*

СРЕДОСТѢНЬ|Е (1*), -ИА с. *Средостение, средняя часть грудной полости:* созда бѣ члѣвка. то ничто(ж) створи без лѣпоты. но и на требованье что и на лѣпоту... смотри же на(к) и слухъ има(т) требованья. тако(ж) и носъ. има(т) оухания на потребу. акы і средостѣи [в др. сп. средьстѣные] вздв(ж)но члѣвкъ оубо слоги и вса кественна мѣста приналъ естъ (μεσότηχον) *Пал 1406, 30а.*

СРЕДОХРЪСТЬ|Е (1*), -ИА с. *То же, что средокръстие:* въ дни же сѣаго. говѣния въ средохр(с)тъе. бѣ стѣи [Андрей Юродивый] играа. на торговнѣмъ помостѣ (μεσοῦσης τῆς ἀγίας τεσσαρακοστῆς ‘когда

св. *Четырдесятиница достигла середины*’) ЖАЮ к. XIV, 30в.

СРЕДОХРЪСТЪНЫИ (2*) пр. *Относящийся к четвертой (Крестопоклонной) неделе Великого поста*: і тако погании взаша градъ. і исъкоша вса вса ѿ моужьска полоу і до женьска... горкою и бѣдною смертью. предаша дѣша своа г(с)ви. м(с)ца марта въ ·ѿ· на пама(т) сто(г) моу(ч). нико-на. въ сре(д). сре(д)хр(с)тъную. ЛН ок. 1330, 124 об. (1238); ♦ **средохръстѣнаа недѣла** – *средняя, четвертая неделя Великого поста (Крестопоклонная)*: Подобаеть вѣдѣти како ѿ поне(д)льни(к). тоа срѣдохръстѣныа не(д). до пат(к)ъ. по коньчании девата(г) ча(с)... възимають ѿ съсоудохранильница кр(с)тъ. и полагають(с) въ цр(к)ви. УСт XII/XIII, 15 об. Ср. **средохръстѣныи**.

СРЕДЦЪ (3*), -А с. **Въ средь** в роли предл. с род. п. 1) *В центре*: апри(л) ·кѣ· загорѣса цѣкы сѣго михаила. въ сре(д) търгоу. ЛН XIII₂, 27 (1152); 2) *Вглубь, в глубину*: [рассказ Андрея Юродивого о видении рая] пакы же ногама своими внидохъ въ сре(д) краснаго того рая. (ѣлї та ѣвдоу) ЖАЮ к. XIV, 12б; 3) *Посреди, в промежутке между началом и концом какого-л. периода*: сѣнче помърце. маина. въ ·дї·... въ втор(к). въ срьдъ втора. ЛН XIII₂, 110 (1230). Ср. **середь**.

СРЕДЪНИИ (35) пр. 1. *Находящийся в середине, срединный, центральный*: аще потрѣбляеши гной и-среднаго дворца. потрѣби и внутреннаа мирьскыа похоти. (та мѣсаула ‘скотный [букв. внутренний] двор’) Пр 1313, 183г; ни в делви живаше [Василий Великий]. и въ среднѣмь п(о)лчици. (мѣстѣн тѣн ѡгорѣн ‘посреди торговой площади’) ГБ к. XIV, 168а; Ср(д)це же оубо вчинено есть и лежитъ на сре(д)нѣмь мѣстѣ въ ширина(х) обдержимо и хранимо округъ клюща [в др. сп. клющами, вм. плющами]. Пал 140б, 31б; видѣ [Иаков, ср. Быт 28. 12] сонъ. лѣствица баше оутвержена [в др. сп. далее на] земли. и доса-

гъше нѣсе. и бѣ верху яаа лице акы чѣвче. изъ огна исѣчено. имѣа же ·вї· степени. [в др. сп. далее и на коемъждо степени] лица чѣвчи. двѣ. о десную и о шуюю... среднее же лице преже [в др. сп. превыше] всѣхъ баше. Там же, 77б; *средн. в роли с.*: моисии... раздѣли же скиню на трое. внутренною часть зоветь сѣаа сѣмъ. в неижэ завѣса. среднее же зове(т) сѣаа... внѣшнее же гѣтъ людьско сѣо. (мѣсов; ср. Исх 26. 33) ГБ к. XIV, 205б; || *занимающий среднее место в каком-л. ряду*: ветъхааго завѣта ·ѣ· рекоу. пентатеоухъ. бытие по семь исходъ. левгитьскыа срѣдѣнаа кѣнигы имать. съ нимиже числа. по семь вѣторыи законъ. (мѣстѣн) КЕ XII, 246б; то же КР 1284, 202г.

2. *Находящийся в промежутке между началом и концом какого-л. временного отрезка*: [рассказ Ефрема Сирина о пребывании в заключении] въ среднихъ же дѣнехъ. многу сущю времені неразозумѣа [ἀνεσεως ‘передышки (между допросами)']. и прочимъ соозникомъ сознахомса. (мѣсаис) ПНЧ к. XIV, 11бв; в скорѣ слово [συντομολογῶ ‘скажу кратко’]. и наже в вышнаа лѣта. и среднаа и конечнаа. како и колико и колицѣми подвигошаса [св. отцы]. (мѣсоис) ФСт XIV/XV, 42г.

3. *Средний по (социальному) положению, значению, порядку*: Послѣднии чи(н) сѣсаючи(х)са работныи. егда кто страха ради мѣнни твори(т) доброе. среднии же наимника еже наима ради. (мѣстѣн) УСт к. XII, 30в; Три вѣща [Григорий Богослов] роженья... едино ѿ телесъ... ·в·е ѿ крѣщѣна ·г·еѣ ѿ вѣскрѣсѣна... || ...О двою же оубо роженью. о первѣмь реку и о послѣднѣ(м) любомудриту. не нынѣшнаго времеа. о среднѣмь же и нынѣ на(м) нужнѣ. емуже и просвѣщѣнья тожеименень дѣнь любомудри(м). (мѣстѣн) ГБ к. XIV, 24г–25б; нынѣ слово е(с) на(м) о среднѣ(м) роженьи. гѣю же ѿ крѣщѣна зовомому просвѣщѣенье. (мѣстѣн) Там же, 25б; по том же вси келареви и первии. и втори и среднии и послѣднии. и како единою главою и единою дѣшею хо-

дите и водитеса мирно и в покореньи. (μέσοι) *ФСт XIV/XV, 116*; в роли с.: какоже въ мирьскихъ. такоже и въ мнѣсѣхъ [так!]. и инако соудитеса начальникоу. и инако среднаго. и инако свершеннаго. *ПНЧ к. XIV, 198б*; другии же [трапезарь] в равномѣрье. хлѣба нашего мацьшаго сушьшаго же и хужь||шаго не ладно [ὅς ἐτύχε ‘как попало’]. да покладаетъ. Но по рассужению вышшимъ. и среднимъ и послѣднимъ да раздѣлить. (τοῖς... μέσοις) *ФСт XIV/XV, 66–67*; Братые и ѿци... Впрашаю... || ...како мощь ч(с)тныхъ вашихъ оудовъ. како жатва многихъ сѣмень ликовъ. начасте преполоviste. исполните възвѣстисте оубо. провѣщайте и дадите ѿтъвѣтъ. первии и среднии. и конечнии (οἱ μέσοι) *Там же, 116б–в*; ♦ **среднее свашченство см. свашченство.**

4. *Занимающий промежуточное положение по своим признакам, свойствам:* скончавшу же (с) дѣду. не весьма внуци самовластнѣ бывають. по(д)баеть бо смотрити вѣрма дѣдни смерти. и аще || ѿбращетса срѣднее лице. се же е(с) снъ. сый по(д) властью ѿчею. вьнуци скончавшуса дѣду. приложи бо са по(д) властью своего ѿца. (μέσον) *КР 1284, 302–303*; вьсхыщают бо са [смертью] не токмо старци ли среднии возрастомъ или младенци нъ и дѣтица. и зѣло младии. (μεσηλικούντες) *ФСт XIV/XV, 175–176*; и выступи мужь володимѣрь и възрѣвъ печенѣжинь. и посмѣаса. бѣ бо среднии [ЛЛ 1377, 42г среднии] тѣломъ. *ЛЛ ок. 1425, 46 об. (996); средн. в роли с.:* три оубо мноу чинове суть [в загробной жизни]. еди(н) възприимши(х) [крещение]. и еди(н) || мучимы(х). и среднее ни възприимшимъ. ни же мучимы(м). в нихже некрѣщнии младенци вчинени су(т). и хоташе оубо (не [лишнее] кр(с)титиса) неволею же не могше. (μέση) *ГБ к. XIV, 35б–в*; || *среднего достоинства, посредственный:* не вьсаки кьнигы твърды. или чисто има написаниа. сътажавъша. соуть бо югда лъжеименьны кьнигы.

нѣци оубо срѣднии. и соусѣди. како аще кьто речеть истинныхъ слово. щюжи же оубо и зѣло блазньни. (ἐμμέσοι) *КЕ XII, 246а*; еди(н) добровольни ѿбра(з) ѿ всѣ(х) оуистини [Афанасий Александрийский]... словомъ же иже добрѣ искусни словесемъ. дѣломъ же дѣлники прехода. а иже обоимъ среднии су(т). то ѿ кои(м)же премѣнуа [τῷ περὶ τὸ ἕτερον ὑπερβαλλόντι ‘превосходством в том или другом’]. (τοὺς... μέσους ἔχοντας) *ГБ к. XIV, 178г.*

5. *Не уклоняющийся в крайности, придерживающийся золотой середины:* въпро(с). Оуасни ми вл(д)ко что есть ни вноутрь. ни вонъ. нъ посреде... ѿвѣ(т). Еже не дерзати безмолвиемъ. ни пресбидѣти соуцихъ въ дружинѣ [εἰς τὸν περισσασμόν ‘(находясь) в хлопотах’!]. то есть среднии поу(т)ь (μέση) *ПНЧ 1296, 116 об.*; [о православных в отличие от еретиков] среднимъ ходащи-и ц(с)ркымъ путемъ на немъже и добродѣтели [τὸ τῶν ἀρετῶν ‘(самая) суть совершенства’] ста... вѣруе(м) въ ѿца и сна и сѣго дѣха. единосущна же и единославна. (τὴν μέσην) *ГБ к. XIV, 127б*; все в мѣру добро есть. ѿбаче среднимъ путемъ идьи [βαδίσω ‘пойду’]. (μέσην) *Там же, 167г*; всегда сблюдаетса [ἀναγκάϊον... συντηρεῖν ἑαυτοῦς ‘следует блюсти себя’] въ законѣ бии. не оукланачащеса ѿ заповѣдии. ни на десно ни на лѣво [ср. Втор 5. 32]. но ц(с)ркимъ и средни(м) || ходаше путе(м). имже бывает сп(с)ние. (μέσην) *ФСт XIV/XV, 191–192.*

6. *Умеренный:* [о покаянном каноне] правило же срѣднее блгоговѣиноумоу игоумоу полагаемъ прѣдъ всѣми правдоу. ѿ всеа братии бывающи. самому же въ себе до||брѣшию соуцоу. *УСт к. XII, 221–222*; Аще многое и различны вещи имѣниа имыи. вьмѣнить тобѣ въ даръ единому ѿ нихъ. или вещь. и не завлю котораа есть ѿ нихъ. наслѣдникъ имать. избрание ѿ нихъ же. да не горшее въдасть даропримецъ. нъ срѣднею соуци цѣною. (μέσης) *КР 1284, 316г*; Изволи срѣднее житье съ

правдою нежели велико б̄аѣство съ неправдою. (μέτριον) *Пч н. XV (2), 115; средн. в роли с.:* едва бо быти конечнымъ среднаго получить. и бытьемъ нрава добра. привлчати многына на см̄ѣренъе. (μόγис... εἶναι τῷ ἄκρῳ τοῦ μέσου κατατυχάνειν 'лучшее едва достигает среднего [уровня]') *ГБ к. XIV, 159в. Ср. середьнии.*

СРЕДЬНИЦИ (10), **-КЪ** с. мн. *Сторонники ереси тетрадитов* (Тетраδίται), *поставившиеся при праздновании Пасхи, как в среду* (тетράς, -άδος): Четыринадесатници иже и средници гл̄югьса. и арианѣ. и наватинане. и македонинанѣ. и саватиане. и аполинариате. писание въдавъше приятии [ἀλόβεκοι 'могут быть приняты (в православие)']. помазающе токмо вса чювьства. (οἱ... Τετραδίται) *КР 1284, 88г; средници же нарицаютьса понеже въ ср̄ѣдоу маса [прон. не] ѣдаты. а въ соуботоу постатьса. Там же, 89а; Обращающихся ѣ еретикъ. сиче принимаемъ. ариананы. макидонаны. наватиананы. иже чисти именуоуютса. несторияны. и четыринадесатници иже соуть ср̄ѣдници. (Τετραδίτας) Там же, 161б; Ариананы оубо. и македонияны... и ·д̄и·тъники. рекше средники. и аполинариане. приемлемъ вдающа писание. и проклинаяща с-воею ересию. и вса ересі ины. Там же, 398б.*

СРЕДЬСТВО (1*), **-А** с. *То же, что средость:* сборъ онъ [*Аримино-Селевкийский собор*]... разврати все. и смути... злов̄ѣрству двери ѿверзъ писанымъ средьствомъ. (διὰ τῆς... μεσότητος) *ГБ к. XIV, 185г.*

СРЕДЬ¹ (6*) *нар. 1. Внутри:* вареное же средѣ варимо. т̄ѣ(м) и видимо е(с) водою крыему. и водно и оудо(б) раздрушаемо. (διὰ μέσου) *ГБ к. XIV, 64г.*

2. Посредине (между кем-л., чем-л.): югда же два двора будета противу себе. подобаетъ же межю има быти ·в̄и· стопома [*КР 1284, 318в стопама*]... || ...Егда ср̄ѣдѣ суши. т̄ѣсн̄ или широкоцъ [*переулку или улице*']. прем̄ѣри домъ свои. (μέσου) *МПр XIV, 2, 310 об.-311 об.; да са не нави(м) лжи*

сему испов̄ѣданью [*о крещении*]. аще бо испов̄ѣданья наже къ чл̄вкмъ сдержит(т) б̄ѣ средѣ сый. колика б̄ѣда наже к нему самому об̄ѣщахо(м) бу об̄ѣты. си(х) преступникомъ са обр̄ѣтати. (μέσος) *ГБ к. XIV, 27в; Д̄хъ ст̄гыи ови оубо д̄ѣйство гл̄югь быти. ови же тварь. инии же б̄а [далее в греч. οἱ δὲ 'другие же'] средѣ н̄ѣкако [далее в греч. διέκειντο 'расположили'] ни чтаще ни беществующе. (μέσως) Там же, 87а; ѿверзе же [*Аримино-Селевкийский собор*] дверь неч(с)тъю. юеже входит и дерзаетъ дверь ереси. написанья ради средости. се же е(с)сть [так!] средѣ н̄ѣкако им̄ѣти. како наже ѣ сбора писанаа. какоже се может са и бл̄гоч(с)тн̄ѣ разум̄ѣти. і злоч(с)тн̄ѣ. како оц̄ь ващии с̄на. и сн̄ѣ подобенъ оц̄ю. (μέσως) Там же, 186а. Ср. середь¹.*

СРЕДЬ² (48) *предл. 1. С род. п. 1. Посреди, посередине, в центре (чего-л.):* постави же [кн. *Владимир Святославич*] ц̄рквь в корсун̄н̄ѣ [так!] на горѣ. иже [*в др. сп. идѣже*] съсыпаша средѣ града. кридуше [*в др. сп. крадуше*] приспу. *ЛЛ 1377, 40 (988); людье же выс̄ѣкоша всеслава ис поруба. въ ·ѣи· д̄нь семтабра. и прославиша и средѣ двора кънажа. дворъ жъ кнажъ разграбиша Там же, 58а (1068); и стаха иер̄ѣи средѣ иордана. дондеже вси преидоша по суху. (Нав 3. 17: ἐν μέσῳ) ГБ к. XIV, 69б; тогдаже б̄ии оугодникъ твора себе пьяна суца... лежаше. горящии варъ терпаше ни п̄я ни ѣдыи. лежа средѣ пути. (μέσου) *ЖАЮ к. XIV, 20а; и поставиша раку [Бориса] средѣ ц̄ркви ЛИ ок. 1425, 105 (1115).**

2. Посреди, внутри, в пределах (чего-л.), в (чем-л.): болларинъ же идьи къ костантиню градуу. обрете островъ средѣ моря. и тоу въселиса въ ньмъ *ЖФП XII, 35б; Посредѣ горъ проидоуть воды [Пс 103. 10]. Т. [толкование] П̄ррки гл̄ть и ап(с)лы. горы бо ст̄гы соуть. средѣ же сихъ и воды к̄рщню. (μέσον... τοῦτων) *Изб XIII, 121 об.; л̄пно е(с) супротивнымъ приплодиті. нел̄фностью жатву. и источникомъ оустуженъе.**

накоже и жадному елени с потщанье(м) ко источнику пририщющо. и оугашающю тру(д) теченья водою. а не... средѣ источника мучигиса. (ἐν μέσση πηγῆ) *ГБ к. XIV, 35г*; и се жена едина сѣдаше средѣ мѣры. (*Зах 5. 7: ἐν μέσση*) *Там же, 118б*; и вѣрно есть. рѣка средѣ мора текущи сладка. (δι' ὄμισης) *Там же, 151в*; съ [*Диоген*]. средѣ гр(а)да во бтари живаше. (ἐν μέσση τῆ πόλει) *Там же, 168а*; хощещи ли вѣдати, колико зло есть гнѣвъ; егда сваритаса два моужа средѣ града, стани смотра на нею, въ собѣ бо безъ лѣпоты не можещи зрѣти, ѿмраченъ сый и пьанъ гнѣвомъ (ἐν ἀγορῆ 'на площади') *Пч н. XV (1), 60 об.*; вежа же средѣ города висока. какоже бити с неа ѿкр(с)тъ града по(д)сздана [*так!*] каменею в высоту ѿ ѿлакоть. *ЛII ок. 1425, 282 (1259)*.

3. *Внутрь* (кого-л.). *Перен.*: Аще е(с) оутробѣ очищенъ. вмѣщающы(м) [*далее в греч. καὶ 'и'*] въздающы(х). ѿ словесны(х) браше(н) [*имеется в виду память*]. добро и тоя не твори(ти) ба [*ср. Фил 3. 19*]... но паче и твори(т) тончаишко. какоже слово г(с)не средѣ себе прияти. (ἐν μέσση) *ГБ к. XIV, 43г*.

4. *Между* (кем-л., чем-л.): П(с). Азъ оутвърдихъ стълпы кя [*Пс 74. 4*]. Т. [*толкование*] <А>п(с)лы. стълпы бо на книги наричють. яко средѣ нѣси и земля соуца [*βαστάζοντες 'несущих'*]. и ѿбновиша [*περιφέροντας 'распространяющих'*] блгоудать проповѣданую. и соуть нераздрюшыми. (μέσση) *Изб XIII, 98*; какоже [ѿсте 'как бы, словно'] средѣ лежи(т) дша бж(с)тва и плоти. и тою съединаетса. пло(т) бж(с)тву. (μέσση) *ГБ к. XIV, 59б*.

5. *В промежутке, в период между какими-л. событиями*: Понеже не мощно двоши. едіною на всако лѣ(т) да бывае съборъ сѣрдѣ пасхы и ктабра [*так!*] м(с)ца. (ἀπὸ τῆς... τοῦ Πάσχα ἑορτῆς... μέχρι συμπληρώσεως τοῦ Ὀκτωβρίου 'от праздника Пасхи до конца октября') *КР 1284, 145а*; да буде(т) что средѣ блг(д)ти [*креще-*

ния] и ѿшествина. да не то(ч)ю потрена буду(т) злаа писмена. но и препишютса (на) лучшаа. (μέσση) *ГБ к. XIV, 30а*.

6. *В промежуточном, переходном состоянии* (между двумя другими состояниями): тѣло бо адамово тънко бѣ преже и несмъртно. нъ средѣ смърти и живота. (μέσση θνητοῦ καὶ ἀθανάτου 'среднее между смертным и бессмертным') *Изб XIII, 145 об.*; то же *ГБ к. XIV, 58б*; [*о воскресшем Христе*] буде(т) же тѣло то бовидно. да и навитса и пребуде(т) кромѣ дебе(л)ства к тому яко не пло(т). но средѣ плоти и бес тѣла. (μέσση σαρκὸς καὶ ἀσώματου 'между плотью и бестелесностью') *ГБ к. XIV, 47в*.

7. *Среди, в среде, в окружении* (кого-л., чего-л.): Самарѣство. и отъ того самаране. се есть ѿ иудѣи... срѣдѣ жидовства ѿвѣтъ [*πρόφασιν* зд. 'начало'] примыше. (μέσση) *КЕ XII, 251а*; Самарѣство есть ѿ иудѣи... срѣдѣ иудѣства виноу приемъ (μέσση) *КР 1284, 360г*; [*слова Григория Богослова*] блг(д)тъ бу. и блгоч(с)тнымы еп(с)пмъ призвавшимъ ма. на оутверженье людий средѣ волкъ. (*Лк 10. 3: ἐν μέσση*) *ГБ к. XIV, 128в*; блжны же [*Андрей Юродивый*] видаше юго [*демона*] кавѣ. блудница же гла(с) юго слышаху. а не видаху никогоже. сѣда же средѣ ихъ. смияшеса смраду юго. и нелѣпотѣ юго. (μέσση) *ЖАЮ к. XIV, 10а*; а ть [*Андрей Юродивый*] самъ средѣ голкъ хожаше на дѣвнаа дѣла. и труды спѣва||ка (μέσση) *Там же, 22б–в*; пришедши бо возметъ власть и силу. и въздасть истину авраамоу. юже преже ре(ч) юму... створить же чюдеса на нѣси и на земли. и будетъ назвень средѣ дому възлюбленаго [*ср. Зах 13. 6*]. *Пал 1406, 79а*; живаху бо сѣве излви. средѣ хананѣи. и хетфѣа. и амарѣа. и ферзѣи. и юеуеа. и юеусѣа. и поаша дъщери ихъ собѣ женамъ и дъщери своа бнмъ ихъ даша. (*Суд 3. 5: ἐν μέσση*) *Там же, 172б*; и бы(с) тегда възвратиса саоулъ ѿ самоила. и приде ѿтуду. на холмъ бии. и се ликъ пррч(с)къ

противу нему. и дѣхъ бѣи ведашеть и к нимъ. и прорицашеть средѣ ихъ. (1 Цар 10. 10: ἐν μέσῳ) Там же, 1876; в постпозиции: Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. егда просвѣтатса праведниі яко сѣнце [Мф 13. 43]. ихже средѣ стоить бѣ бѣмъ. (ὄν... ἐν μέσῳ) ГБ к. XIV, 27а.

8. Во время (чего-л.): померче сѣнце въ ѣю не(д). по(с). средѣ оутра. ЛН ок. 1330, 150 об. (1271); || в течение, в продолжение (чего-л.): Иже свазанъ быль. и ѣлоучень ѡбшениа. и разболѣвѣса. страха ради смѣрнаго раз(д)рѣшенъ будетъ и причаститса. и аще оустрабитса. не подобаеть него пакы вязати. ничтоже срѣдѣ того времени не (с)грѣшыша. (ἐν τῷ μεταξὺ) КР 1284, 1996; жеть морьская птица. гнѣздо же си творить на брезѣ морьстѣмъ... каица же ражають средѣ зимы. (κατὰ μέσων τὸν χειμῶνα) Изб XIII, 166; како бо и се [событие]... средѣ гланы(х) лежа. (ἐν μέσῳ τῶν εἰρημένων κείμενον 'случившееся в продолжение описываемого [времени]') ГБ к. XIV, 1556.

II. С твор. п. В присутствии (кого-л.): Срѣдѣ двѣма или трѣми свѣдѣтели оумреть хота(и) оумрѣти. не оумреть единомуу свѣдѣтельствуующюу. и роука свѣдѣтель да боудеть на немъ. (Втор 17. 6: ἐπὶ δυσὶ μάρτυσιν) КР 1284, 2626. Ср. **середѣ**².

СРЕДЪПРИИМЪНЪ (1*) пр. Передача греч. μεσολαβέω 'пресекать, прерывать', где месо- воспринято в знач. 'средний', а -лаβ- ассоциировано с основой аориста гл. λαμβάνω 'принимать': сии сборъ [VII Вселенский] въ ѣтьмъ правилѣ глѣт. како да не сходатса въ єдинъ манастырь чърнеци. и чърницѣ. прѣлюбодѣство бо срѣдѣприимно [ПНЧ к. XIV, 376 средѣприм(не)но] въ [в греч. нет] сѣвкоуплаи [ПНЧ к. XIV совокопленье [так!] – τὴν συνδιαίτησιν 'совместную жизнь, общение']. (μεσολαβεῖ 'прерывает') ПНЧ н. XIII, 68а.

сроко см. **сорок**

срочкъ см. **сорокъ**

СТАВА|ТИ (1*), **-Ю, -ЈЕТЬ** гл. Стоять (на богослужении): [слова Кирика] Тѣлнаго ради женьскаго. со оркадиемъ молви(х) се со игоуменомъ... а не пок(л)адоша [в др. сп. покладаше] ни за чтоже. то жеть ѣ болѣзни и в бож(н)ици ставати. жуанглье [так!] дѣловати. дора насті. КН 1285–1291, 5246.

СТАВИЛ|Ю (13), **-А с.** 1. Гиря для взвешивания: О мѣрилѣхъ и о ставилѣхъ праведныхъ ѣ левитика. ѣ Не створите неправды в судѣ. въ мѣрилѣхъ и въ ставилѣхъ. и во извѣсѣхъ (περὶ... σταθμίων; Лев 19. 35: ἐν σταθμίοις) КР 1284, 2586; П(с) Лъживи сѣве члѣвчѣстии въ мѣрилѣхъ не ѡправити [Пс 61. 10]. Т. [толкование] Јѣлико ставила и мѣрила. соугоуба имоуть. на ѡбидоу искрѣнимъ. соуть же си хыщѣници. и лихоимци. (στάθμια) Изб XIII, 88; Еже искѡни оуоставлено жеть. и пороучено стѣмъ п(с)пѣямъ. городьскыѣ. и торговыѣ всака мѣрила и спуды извѣсы. ставила. ѣ ба тако искони оуоставлено. пискоупоу блюсти бес пакости [ср. Лев 19. 35–36]. УВлад сп. сер. XIV, 6296; ть [Бог] намъ даль естъ суши(х) разумъ неложень. видѣти сставленье мира. и дѣиства временемъ. начало и коньць и среду лѣтомъ. превращеньемъ измѣненье. и прелоганье временемъ якоже вса мѣроу и ставиломъ оучинилъ естъ. (σταθμῶ) ЖВИ XIV–XV, 67а; | образн.: въ днь суда великагѡ. всака мѣра и ставилѡ. на купь [в др. сп. како на коупле] прилагуть [в др. сп. прелажеть, прележать]. и пѡзнанеть кѡждо мѣру свою. и в ту приметъ мѣзду. МПр XIV₂, 37; да кто ту оутаитъ(с). еше не бы(с) члѣвкъ. мѣсто судное преже оуготѡваса ему. и мѣрилѡ и ставилѡ. и в немъ искушенъ будетъ всакъ члѣвкъ. Там же; члѣвколюбье(м). члѣвколюбное въздаетса ѣ възмѣрающаго въ правду. и положившему в мѣренье и ставило мл(с)ть. (ἐν... σταθμῶ; ср. Ис 28. 17) ГБ к. XIV, 95а; || перен. Мера: Друга вѣрна нѣ(с) измѣны суши(х) ничтоже. никоеже [так!] ставило доброты [Пч н. XV (I), 18 об. нѣ(с) мѣры

добротѣ] его. (*Сир* б. 15: σταθμός) *ГБ* к. XIV, 209г.

2. Подставка для светильника, под-свечник (?). *Перен.*: нынѣ схраните ср(д)ца ваша ѿ всеа неправды. да ставилѡ свѣта наслѣдуете въ вѣки. *МПр XIV*₂, 38 об.

СТАВИЛЬНЫИ (17) *пр.* ♦ **Ставиль-наа грамота** *см.* грамота; ♦ **ставильное писание** – то же, что ♦ **ставильнаа грамота**: Аще нѣкыи причетникъ. ѿ еп(с)па истажаемъ. есть ли достоинъ. поставити(с) презвутерь въ сѣти бѣи цркви. он же свѣдѣи своя прегрѣшенъ... ѿтуда ѿшедъ. и пришедъ къ другому еп(с)пу. принять будеть. ѿ негѡ бес писании ставильныхъ. навлающихъ его. непорочную вѣру и житие. да ѿлучена будета оба. (ἄνευ ὑραμίτων συστατικῶν) *КР* 1284, 38б; Чюжь презвутерь безъ ставильнаго писанья не приятень. і аще же имать да испытаеться. аще пра(в)вѣр(е)нъ. (δῖχα συστατικῶν) *Там же*, 41б; да самъ митрополить. писание молениа [*епископов царю*] истажетъ. ѣда не праведно нѣкое прошение имать. и тако испытавъ. и граматуо свою напишетъ. и ставильное писание вдавъ. тѣмъ посылаемаго оукрѣпитъ. (συστατικαῖς ἐπιστολαῖς) *Там же*, 101в; не подобаетъ еп(с)поу свинъ своеа цркве боле лѣта прѣбыти. бес повелѣнниа ц(с)рва. ни безъ ставильныхъ писании ходити. (δῖχα συστατικῶν) *Там же*, 215г; ♦ **ставильное посылание** *см.* посылание.

– *Передача* греч. *νῆπι* (σίναλι) ‘горчица’, ассоциированного с *συνάλτω* ‘составлять’ (?): [*рай*] како вѣнецъ вѣдѣ... добрѣ ходащи(м). в нихъ есте и звани сѣи... || ...ѿ капли рѣка вса. ѿ искры свѣща нб(с)-наа. ѿ зерна ставильнаго дрѣва [*ем.* дрѣво]. парашимъ покои (ἀπὸ κόκκου νῆπιος; *ср.* *Мф* 13. 31: σινάπεως) *ГБ* к. XIV, 124в–г.

СТАВИТИ¹ (99), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** *гл.*
1. *Расставлять, располагать*: и боюса ихъ [*иудеев*] предъ столомъ своимъ воиа ставлаше [*Понтий Пилат*] вѣноутрь вѣѡроужены изъвноу же въ простыхъ ѡде-

жахъ (παρέστησεν) *ГА XIV*₁, 140г; приказъ ѿ федосѣа къ гришкѣ прописываи смерде гораздо охтаецъ ты видиши ли одноряднъ и ты слова какъ ставишь. *ОктИЗб XIV*₂ (2), 43 (*зап.*); || *размещать, приводя в боевую готовность, ставить в боевой порядок*: і нача кнѣзь [*Юрий Всеволодович*] полкъ ставити около себе. і се внезапно татарове приспѣша. кнѣзь же не оуспѣвъ ничтоже побѣже. *ЛН* ок. 1330, 124 (1238); новгородци же не оумедлаче нимало. поидоша... за рѣкоу. і начаша ставити полкы. *Там же*, 144 об. (1268); и тако король нача ставити полкы своя на бродѣхъ. Галичане же противу ставлаху своя полкы. *ЛН* ок. 1425, 161 об. (1152).

2. *Вставлять, зд. вписывать*: и начахомъ ис проста писати спѣшаче. и тоу не въспѣхомъ ставити главизнъ добрыхъ<ъ> *Псалт* 1384, 198 об. (*зап.*).

3. *Строить, воздвигать, возводить*: [*обращение к кн. Ярославу Ярославичу*] на семь кнѣже цѣлоуи х(с)ъ. къ всемоу новгородоу. на цѣмъ то цѣловали дѣди. и ѡцѣ твои ярославъ. новгородъ ти дѣржати въ старинѣ... а свободъ ти ни мытъ. на новгородской волости не ставити. *Гр* 1268 (*новг.*); и посла князь мьстиславъ дмитра јакоуница на лоуки съ новгородци. города ставитъ. *ЛН XIII*₂, 76 об. (1211); [*обращение к кн. Михаилу Ярославичу*] на семь ти княже хр(с)тъ цѣловати. къ всемоу новгородоу... новгородъ ти дѣржати по пошлинѣ... а сель ти не ставити по новгородской волости... ни коупити. *Гр* 1305–1307 (1, *новг.*); мы исклюбемъ. тотъ миръ держати вѣлми твердо. безо всакоѣ хитрости... а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити. ни сожженого не рубити. *Гр* 1350 (1, *ю.-р.*); се же ѡлегъ нача города ставити. и оустави дани словѣномъ кри-||вичемъ и мери *ЛЛ* 1377, 8–8 об. (882); и ре(ч) володимеръ. се не добро еже малъ городъ ѡколо киева. и нача ставити города по деснѣ... и по сулѣ. и по стугнѣ. *Там же*, 42а (988); и ины цркви ставлаше [*ЛН*

ок. 1425, 57 об. ставаше; *Ярослав Мудрый*] по градомъ и по мѣстомъ. *Там же*, 52 (1037); и повелѣ [кн. *Владимир Святославич*] людемъ ставити цркви по всемъ градомъ. и самъ созда цркви стѣи бци *Пр* 1383, 113в; то же *ПрП XIV–XV* (2), 190г; затвориса Глѣбъ въ градъ Володимеръ же нача ставити истѣбу. оу товара своего. противу граду. *ЛЛ* ок. 1425, 105 об. (1117); паче боури вѣроу нати кестъ не стоящи, или корабльномуу слѣдоу по морю пловоушоу, или сномъ ношѣнымъ лѣстащимъ, или храмомъ, еже на пѣсцѣ ставатъ дѣти играюще, нежели члѣвчѣская слава. (τυλοῦσι) *Пч* н. *XV* (1), 122; || *сооружать*: В су(б)ту. ма(с)пу(с)ю. почаша [татары] наражати лѣсы. и пороки ставиша до вечера. *ЛЛ* 1377, 160г (1237); || *восстанавливать*: Цркви ни домове монастыреве. вѣсхищени бывше. по первому ставатъ. аще измѣнатъ на простѣе і мирьское. аще ѿ причта ч(с)тительскагѡ суть. ѿврещи повелѣваемъ. (ἴνα... ἀλοκατασταθῶσιν ‘да восстанавливаются’) *МПр XIV*₂, 348; коли ставили по первы(х) <пра>д<ѣ>ди наши. стую бцию. кн<а(з)> великии. инъгварь. кн<а(з)> ѡлегъ. кн<а(з)> юрьи... тогдъ дали стѡи бци дому ·ѿ· земля бортны(х). а ·ѿ· погостовъ. *Гр* 1371 (ряз.).

4. *Создать, сотворить*: явиса избавитель миру. и ·д·ми времени ставили миръ. *СбЧуд* к. *XIV* (1), 140б; [слова Бога Отца о Христе] се кестъ иже со мноу горнаа силы стави. сии миръ изведе на бытѣе ѿ не сущихъ. *Там же*, 143б.

5. *Устраивать (устроить)*: ставаше [хрестьянин] дѣвъ трапезѣ. първоюю братии бжи оубогымъ. а по литургии сѣр[д]оболамъ. и другомъ соуѣдомъ и инѣмъ. *ЧудН XII*, 69в; г(л) ·ѿ· О тѡмъ какѡ не по(д)баеть трапезы ставити в црквахъ ни нати внутр. (μὴ ποιεῖν) *КР* 1284, 23а; ни прозвоутерь ни дьяконъ. ни иподьяконъ. брачьнаго себе ставити житиѧ. не могоутъ [после хиротониѧ]. се бо токмо четъцемъ и пѣвцемъ. прощено кестъ (συνι-

στῆν) *Там же*, 109г; азъ же прилагаю ѡбщъ плачь. ставимъ по възрасту рода. мужа [ем. мужи] и жены. оуноты же и дѣвы. (στησόμεθα) *ГБ* к. *XIV*, 115б.

6. *Устанавливать, вводить*: ныне новую правду ставишь. как то есме не човали. ѿ ѡтчвъ. ни ѿ дѣдовъ. ни ѿ прадѣдовъ нашихъ. *Гр* ок. 1300 (риз.).

7. *Наводитъ, насылатъ, вызываетъ*: Тако ѡбъче имѣи грѣ(х), имѣже родитьсяа и свершитьсяа, тогда болестъ ставитъ на родивьшкоу дѣшу (ἐγχεῖρει) *Пч* н. *XV* (1), 77 об.

8. *Рукополагать, посвящать в сан*: стѣфана ставили на в<ѣр>ѣбъницѣ падыакъмъ *Надн XII*₁ (3); коемоуждо бо еп(с)поу власть имѣти своѣа обитѣли строити же по коемоуждо прилагаемоуоумоу блгобозаньствоу. и промышление творити вѣсаконъ страны иже подъ градъмъ него. како и ставити попы и диаконы и съ соуѣдъмъ кааждо приимаги. (χειροτονεῖν) *КЕ XII*, 92а; Аже боудеть... татѣба велика. а не оуложатъ кѣе ѡгаи. нъ силноу прю съставать передъ кназемъ. и передъ людъми. то не достоить того ставити. дьякономъ. *КН* 1285–1291, 530в; кѣе же ни прочимъ клирикомъ повелѣваемъ хр(с)тити... тѣчью единѣмъ еп(с)пмъ. и прозвоутеромъ... кѣе же ни прозвоутеромъ ставити дьяконъ... нъ единѣмъ еп(с)пмъ. (χειροτονεῖν) *ГА XIV*₁, 201г; стго [так!] николу ставатъ деакономе. *Надн XIV*₁ (4); аще кто еп(с)пъ имѣнемъ поставление сана приемлетъ ли прозвоутерь или дьяконъ да извержетъ(с). и тѣ и иже и ставиль. (ὁ χειροτονήσας) *ПНЧ* к. *XIV*, 92а; не есть того в законѣ како ставити еп(с)помъ митрополита. безъ патриарха. *ЛЛ* ок. 1425, 125 об. (1147); *прич. в роли с.*: поставляющемуса на мѣздѣ и ставашемоу. или еп(с)па. или селскаго еп(с)па... или иногѡ нѣкого правилнаго. или лю(д)скаго. аще ѡбращетсѧ се твора ѡбщемъ повелѣниемъ. и ѡбщимъ соудомъ ѡсоуженъ боудеть. *КР* 1284, 210б.

9. *Назначать (назначить)*: Тожеже зимы приехаша численици исцетоша всю зем-

лю сужальскую [так!] и разаньскую. и мюромьскую и ставиша десатники. и сотники. и тысашники *ЛЛ 1377, 167 (1257)*; Рабъ въ крилось ставити безъ вола г(с)дии своихъ не повелѣваемъ (*προῤυξίρῖζεσθαι*) *ПНЧ к. XIV, 19г*; Моисѣи не сѣлъ баше но сѣли ставлаше и оучаше *СбСоф XIV/XV, 109б*; || *сделать* (*кем-л.*): и роди [*Агенор*] бны ·Г· а дщерь единою... иевропию. юже тавръ... заблужьшо поимъ. къ фаркии [*в др. сп. фракии*] въ свою страну приведе дѣщи соущи краснѣ. стави ю собѣ женѣ. и наре(ч) тына страны въ има юна иевропию. (*ἔσχη*) *ГА XIV₁, 22в.*

10. *Приводить, позволять или заставлять явиться*: Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не явивше старость латинескому. аже не слоушаетъ старосты. тотъ можеть на него дѣткого [так!] приставити. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; Тако латинескому. на роусина. не ставити бирица. оу ризѣ. ни на гочкомъ бѣрезѣ. *Там же*; Аже кто коуны даеть въ рѣзъ. или наставъ на медь. или жито въ просопъ. то послоухы юмоу ставити. како са боудеть радиль. тако юмоу юмати. *РПр сп. 1285–1291, 620б*; то же *РПрМус сп. XIV₂, 10 об.*

11. *Помещать для стоянки, отдыха и смены (о лошадях)*: да тобѣ [*Симеону Гордому*] соколничии путь. и садовници. да конюшии путь. и кони ставити *Гр 1348 (моск.)*; приказываю оѣчну свою москву. бномъ своимъ. кна(з) дмитрю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничтвѣ треть... И что ме(д) оброчный василицева стану и что оѣца моего бортници купленѣ по(д)вѣчнѣ въ-арахъ и кони ставити по станомъ и по варамъ и конюшии путь то имъ все на трое. *Гр 1359 (2, моск.)*.

12. *Поддерживать, подкреплять*: ставлаху же оуноша. възвращаа слово. и ѿ себе часть подаа... всѣ(х) в таковыхъ ицѣливше сварь. начаткы слову оустроихъ. (*ὑπῆρξειδων* 'я поддерживал', *понято как 3 л. мн.?*) *ГБ к. XIV, 149б.*

13. *Останавливать (остановить), сдерживать (сдержать)*: и не дажь въ печаль сѣдца своего. нѣ стави ю. (*Сир 38. 20: ἄλοστρον*) *СбГр XII/XIII, 74*; выше силы своего прѣркоу [*Ионе*]. гнѣвъ въздвигьшо на бѣга. ѿ лица бѣжиа въ тарсисъ оубѣжати въсхотѣ [*Ион 1. 3*]. тоже не юхинъ морьскыи стави шьствие того корабла. *Изб XIII, 163*; мнози бо яко и(х) оупьхнеть. глѣють къ инѣмъ. по что нѣсте мене ставили. акы не вѣдыса что вѣщана. *СбХл XIV₁, 105 об.*; аще сице кр(с)тишиса. и по сему наоученью. се оустну своею не ставлю. се подаю руцѣ дѣхмъ. (*Пс 39. 10: μὴ κολύσω*) *ГБ к. XIV, 46в*; Чюю же са оубо вне времене и мѣры излаза. и не вѣдѣ како впадаю въ си словеса. не имамъ же како собѣ ставити ѿ сповѣданья. (*ἐπίσχω* 'удержу') *Там же, 150б*; велми полагаше [*новый митрополит*]... мужа [*Василия Великого*] по своему пути идушь ставлахъ на предѣ. с разбоиничимъ счинованьемъ. (*εἰργων τοῦ πρῶσω*) *Там же, 167а*; Стефанъ же стависа [*Василий Великий*] быти. аще и подвиженъ баше. ставивъ стыдѣньемъ бьющана каменье(м) [*сп. Деян 7. 59–60*]. (*ἐπίσχων*) *Там же, 175г*; [*обращение к Василию Великому*] Ты же присѣщашаи на(с) свыше. О бѣжская и сѣаа главо. и даньи намъ ѿ баплоти тернѣ [*2 Кор 12. 7*]. на наше наказанье. или стави своими мѣтвами. или препри терпѣливнѣ подъяти. (*στήσαις*) *Там же, 177в*; тогда приде ис(с)ъ отъ галилѣя на юрьданъ. къ ивану кр(с)тиса отъ него. иба же ставлаше (и) глѣ. азъ требую кр(с)тиса отъ тебе. а ты идеше ко мнѣ. (*Мф 3. 14: διεκώλυεν*) *СбЧуд к. XIV (1), 141б*; видѣвше же Гр(ѣ)цѣ оубоюшаса. и ркош(а)... не погублаи горо(д) имемьса по дань. якоже хошеши. и стави ѿлегъ вои. *ЛЛ ок. 1425, 12 (907)*; *прич. в роли с.:* предѣливыи море [*сп. Исх 14. 21*]. и ставивыи сѣнце [*сп. Нав 10. 13*]. и рѣку въспативъ [*сп. Нав 3. 15–16*]... накормить и насъ днь(с) питанья блѣгоч(с)ть(а) трудныкы. (*δ... στήσαις*) *ГБ к. XIV, 144б*; || *прекратить*: ѿбыше

вси единою мольбою юмоу [Феодору Студиту] принесоша. ставити имъ молащеса напасть. юже пагоубоу и растълъние повѣдахоу. (στήσαι) ЖФСт к. XII, 148 об.; [св. Авксивий] себе давъ [в греч. личн. форма]... на бдѣнниа и на млтвы... моласа боу ношъ и днь. да помилоуетъ люди своа и ставитъ моучительское на хрстианы гонение. (ἵνα στήση) ПрС XII/XIII, 151г; стави телесныа на ны муки. видиши коликы су(т) г(с)и. (στήσαις) ГБ к. XIV, 76г; Сему же [крещению] бывшу не доселъ стави [кн. Владимир Святославич]. по(д)вига блго-вѣрныа. ни о то(м) токмо навн. сушую в не(м) к бу любовь. но по(д)вижиса па(ч). и заповѣда по всеи земли своеи. кр(с)тѣ|ти(с) въ имѣ ѿца і сѣна и сѣго дѣха [ср. Мф 28. 19]. ИларСлЗак XI сп. XV, 167–167 об.; || *прерватъ*: о семь сътворивше повѣсть съде да ставимъ слово. ЖФП XII, 67а; нъ мы оуже съдѣ ставимъ слово. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 116в; намъ же сдѣ ставити слово. аще и истины скуднѣе. но ѿбаче противу силѣ не скуднѣе. (στήσαις) ГБ к. XIV, 192г.

14. *Оставить* (*оставлять*), *отказаться* (*отказываться*) *от чего-л.*, *пренебречь* (*пренебрегать*) *чем-л.*: въ тьмьници осоужении [клирики, самовольно выступившие на подвиг мученичества]. ѿ слоужения ѿпадъше. и скочыше зѣло не чюють [ἀνασθητοῦσιν ‘*поступают неразумно*’]. како бо просать еже ставишъ [вм. ставиша]. (κατέλειψαν) КЕ XII, 228б; Горе вамъ книжници и фарисѣи... ѿдеса(тъ)ст(в)уете бо ре(ч) [Христос] мату и кропъ. и стависте тажкава закона судъ и мл(с)тъ и вѣру. (Μφ 23. 23: ἀφήκατε) ПНЧ к. XIV, 157в.

– *Передача греч.* ἐφεξῆς ‘*подряд, непрерывно*’, смешанного с гл. ἐπίστημι ‘*ставить*’ или ἐφίημι ‘*отпускать*’ (ср. ἐφεσις): бес прѣ есть яко ѿсмьюдъсать днвно ставити [в др. сп. стави]. неприкосновенъ [ἀλόπιστος ‘*ничего не евший*’, смеш. с ἀπρόσιτος ‘*неприступный*’] бы(с) боносимъ моужъ съ болѣпныи [пророк Моисей; ср. Исх 34. 28]... бѣ и бовидецъ съ бы(с) (ἐφεξῆς) ГА XIV₁, 63в.

ставити² см. съставить

СТАВ|ИТИСА¹ (23), -ЛЮСА, -ИТЬСА гл. 1. *Становиться, вставать, располагаться где-л. стоя*: и вниде [кн. Владимир Василькович] во ѿлтарь малыи. идеже ерѣи совлачахоу ризы своа. тоу бо башеть емоу ѿбычаи. всегда ставити(с) [(с) *вписано др. рукой; в др. сп. ставати*]. и съде на столцѣ. зане. не можеше [в др. сп. можаше] стояти ѿ немочи. ЛИ ок. 1425, 302 об. (1289).

2. *Устраиваться*: Въ сѣценнѣмъ притворѣ коръчемница да не ставитса. и продаемаа брашна. соуетна соутъ. (ἀσύστατον) КР 1284, 158г.

3. *Быть рукополагаемым, посвящаемым в сан*: То(м)же лѣ(т) ходи аркадъ кыевоу ставитъса еп(с)пмъ. и поставленъ бы(с). ѿ митрополита костантина. ЛН XIII₂, 30 об.; пострижеса [Добрыня Ядрейкович]. на хоутинѣ оу сто(г) сѣса. и волею бжинею. възлюби и кнѣзь мьстисла(в). и вси новгородъци. и послаша и въ роусь ставитъса. и приде поставленъ архиеп(с)пъ антонии. Там же, 77 об. (1211); а фектисть [архиеп. Новгородский] блг(с)ви его [Давида] въ свое мѣсто. і послаша е(г) к митрополитоу ставитъ(с). ЛН ок. 1330, 155 об. (1308); То(г)же лѣ(т). поѣха вл(д)ка моисии. к митрополитоу ставитъ(с) на москову. Там же, 164 (1325); ноужень же бы(с) [Ефрем Сириин] и пресвіторомъ стависа великимъ васильемъ. (ἐχειροτονήθη) ГА XIV₁, 234в; тако и съ [Феодор, еп. Ростовский] неч(с)твыи. не всхотѣ послушати хр(с)толюбиваго княза андрѣя. велаша юму ити ставитъса к митрополиту г киеву. ЛЛ 1377, 1196 (1169); то же ЛИ ок. 1425, 197 (1172); прич. в роли с.: Генадина архиеп(с)па. костантина гра(д). къ окружни(м) его иеп(с)пмъ. о поставляющѣхъ и ставашихъса на мзѣ послание. КР 1284, 35г.

4. *Приходить в какое-л. состояние*: послѣдъ же елиньство въ ересь стависа. нижнимъ временемъ. реку же. ѿ пиѿагорѣнъ. и стоикъ. (κατέστη ‘*перешло*’) КР 1284, 360а.

5. *Прекратиться, быть остановленным, прекращенным*: не простъ бо грѣховныйи недоугъ. нъ различньи и многообразньи. и многа врѣда въздрасти въздрашающъ. отъ нихъже зъло на много разливанетьса. и на прѣдъ приходитъ. дондѣже ставитьса силою ицѣлающааго. (μέχρις ἂν σταίη) *КЕ XII, 696*; О ѿвѣтъ оубо сдѣ да ставитса должѣ бо сего не потребуе(т) намъ к тому творащимъ слово и къ вѣдущимъ наше каснѣ. (κεῖσθω) *ГБ к. XIV, 142б*; И обладающихъ же оубо рать сдѣ стависа. и конецъ ѿ ба прина десныи (ἐτελεύτησε) *Там же, 166г.*

6. *Быть удержанным (от чего-л.)*: Стефанъ же стависа [*Василий Великий*] быти. аще и подвиженъ баше. ставивъ стыдѣньемъ бьющана каменье(м) [*ср. Деян 7. 59–60*]. (ἐκωλύθη) *ГБ к. XIV, 175г.*

7. *Останавливаться (остановиться), задерживаться (задержаться)*: и сему са подивуемы како птица нб(с)нына. изъ ирья иду(т). и первѣ <въ> наши руцѣ. и не став(т)са на ѿдиной земли. но и силнына и худына иду(т). по всѣмъ землямъ. *ЛЛ 1377, 79г (1096)*; егда бо въ вышнюю глибину [*так!*] оумъ възри(т). и не имьи кдѣ са стави(т). и образитса мечта(н)е(м) о бѣзъ оумышленьи. се еже в се(м) без мѣры. и непроходно без начала нарече. (στῆ) *ГБ к. XIV, 54б*; бѣжати оумысли [*Георгий Каппадокийский*]. и ѿ града въ гра(д) бѣгана. конецъ достиже въ александрию. на пагубу цркви. и ту стависа. начинаеть быти злодѣи. (ἵσταται) *Там же, 183в*; [*обращение к Феодосию Печерскому*] во истинуоу рѣка сѣго дѣха изътекиши изъ оустъ твоихъ... та рѣка нигдѣже става||щи(с). беспрестани напаеае(т) чада своя *ПКП 1406, 101в–г.*

ставитиса² см. съставитиса

СТАВЛЕНИЕ¹ (20), -Ю с. 1. Действие по гл. ставить в 5 знач.: а дьяво(л) работа грѣси. па(ч) бо согрѣшенъ(а) идолослуженье. прикупъ корчемной. на||клады. рѣзовны(а). пьянство. еже есть всего горѣ ставленье трапезы рожаница(м). і прочана

вса служень(а) дьявола. *СбПаис н. XV, 54–54 об.*

2. *Правила, установленный порядок*: ти же [*армяне-еретики*] вино едино безъ воды приносить. не развѣмѣше злочтивии яко н(а) се зреть все ставление слова сѣго еже потребити ересь. водою служащихъ. (ή... κατασκευή) *КР 1284, 150а–б*; заклинають же [*ессеи*]... избѣгнути же всеа противныа славы и службы. и сина единогоа [*в др. сп. далее имѣти*] бж(с)твнына вѣры и ставления [*в др. сп. оуставления*] (καταστάσει) *ГА XIV, 146г*; всюду монастыри быша... по ·ѿ· тысащъ моужь имуть въ единомъ монастыри. вкупѣ бу поущимъ. въ мѣтвахъ и въ пѣ(с)хъ бдаще. и съ жестькымъ ставленьемъ живуще. (μετὰ σκληραγωγίας ‘*в аскетизме*’) *Там же, 155г*; Слышано же ми кестъ. яко недобраа словеса бывають в васъ. глѣте бо и разлучаете и раздѣлаете... и сина претворена суть. ѿ ставления. (τῆς καταστάσεως) *ФСт XIV/XV, 109б*; ѿ ставленьи къ саккудианемъ бра(т)и. (περὶ καταστάσεως) *Там же, 117г.*

3. *Поставление, посвящение в сан, рукоположение*: Сѣщныаа правіла || не пращаютъ. въ иномъ пр(е)дѣлѣ поставленого презвитера. или диакона въ друз(ѣ)мъ приимати. аще ставильныхъ грамотъ не имѣють сего ради нужа есть ходити тѣмъ съ правілыными грамотами. на нихъже ставление ихъ писано есть. *КР 1284, 83–84*; должно кестъ хотащимъ са поставити. да оувѣдать ста||вление сѣщници вси. *Там же, 207а–б*; по ставле(ни)и же поимающе жены погоублають чинъ свои. (μετὰ τῆν χειροτονίαν) *КН 1285–1291, 512а*; Тоі(ж) зимы приѣхаша послове ѿ митрополита... позывать [*Василия Калыку*] на ставление. *ЛН ок. 1330, 166 об. (1330)*; чюжь вездѣ сѣщньства ѿвѣщаютъ [*правила св. отцов*]. когда давшаго [*мзду*]. ли приимша въ кое любо время. ли преже ставленья ли въ поставленья. ли по поставленьи (πρὸ τῆς χειροτονίας) *ПНЧ к. XIV, 91г*; и тако испровергши [*митр. Константин I, Мануил*,

еп. Смоленский, и Косма, еп. Полоцкий] Климову службу. и ставления. и створивше бж(с)твенную службу. и блгословиша кнѣза Дюрга Володимирича. а по томъ и дѣякономъ ставление ѿда [митр. Константин]. иже бѣ Климъ ставилъ митрополитъ. *ЛЛ* ок. 1425, 174 (1156).

4. *Преграждение*: [символическое истолкование страстей Христовых] преже оубо расп(а)т(е). еже е(с) ставле(н)е по дѣйствию грѣха. второе оумершенье. еже ѿгнанье въ оумѣ злomu движенью (κώλυσις) *ГБ* к. XIV, 496.

5. *Покой, неподвижность*: хоцемъ насѣяти. мысльна добраа. и пожаті блга на приатѣ вѣчны(х) И се не токмо въ единъ днь но и в ноци... в сѣднни и в-станнии. в бесѣдѣ и в молчании в подвиженьи и в ставленьи. в дѣланьи и в праздыньствѣ. (ἐν... στάσι) *ФСт XIV/XV, 201в*; и ре(ч) г(с)ь. да станеть сннце прамо гавану. и м(с)ць прамо дебри келонъ. дондеже повоюю люди сиа. и ста сннце и м(с)ць въ ставление. дондеже мьститъ г(с)ь врагы ихъ. (*Нав 10. 13: ἐν στάσει*) *Пал 1406, 167г*.

6. *Иностась*: члвчское хсво быти [в греч. нет] рѣша [*севериане*]. въ словеси ставление имааше. (τὴν ὑπόστασιν) *КЕ XII, 270а*.

7. *Состояние*: чюду [τεκμαίρου 'наблюдай'] оубо отъ ставленья. своа дша приходациа [τίς ὁ παραγεγόμενος 'кто приходящий'] наше яко [ἡμέτερος ἢ 'наш или'] супостагъ [*Нав 5. 13*]. (ἐκ τῆς καταστάσεως) *ФСт XIV/XV, 209в*.

ставление² см. съставление

СТАВЛЕННЫИ (6*) прич. страд. прои.

1. *Поставленный, установленный*: Жертвници. иже въ селѣхъ или в нивахъ или въ виноградѣхъ в нихъже (не) лежать мощи сѣхъ мѣнкъ. но токмо людьскыи бывають матежъ. нели ци жертвници ѿ привидения. и ѿ соуетнаго ѿкровения ставлени бывше вси да раскопаютьсѧ. (συνίσταται) *КР 1284, 126г*.

2. *Рукоположенный, посвященный в сан*: а нифонтъ тако мѣвлаше. не достоинѣ есть сталь [митр. Климент Смоленский]. оже не блг(с)нѣ есть ѿ великаго сбора. ни ставленѣ. *ЛН XIII, 26 (1149)*; иже [вм. ины же – ἄλλοι δέ] соуть скверны и въ наже аще впадетъ иерѣи паче же и мнихъ. ли иже бе-жены ставлении приати на время престати к(му) [*ПНЧ* н. XIII, 76а] прѣстатие – στάσι] слоужьбы. и пакы слоужити. (τῶν... χειροτονουμένων) *ПНЧ* к. XIV, 42а.

3. *Удержанный, остановленный*: [во время народного возмущения против правителя Понтийской области, преследовавшего Василия Великого] славенѣ [ἐπιφανείς 'явившись'; *Василий*] бес крови мѣнкъ. і безъ назвы вѣнчанъ. нуажо наро(д) оудержавъ. стыдѣнье(м) ставленѣ. рабъ [τὸν ἰκέτην 'просителя', т. е. правителя, смеи с ἰκέτην] свои [далее в греч. καὶ 'и'] оукоритель избави. (αἰδοῖ κρατηθέντα '[народ,] почтительностью охваченный') *ГБ* к. XIV, 1666.

4. *Имеющий телесный (материальный) состав*: епифанъ ре(ч) да гдѣ сѣтъ взалѣ сѣии аггли бии. кадило и кадѣльницу и оугли. неставни [ἄυλοι 'нематериальные, бесплотные'] свѣце и со ставленными. не прикасающе. (ὕλκοις) *ЖАЮ XV, 158*.

5. *Предназначенный, подготовленный*. *В роли с.*: бранать закони не ставленыхъ на брань и||мѣти. или облѣщисѧ оружии браньными. (τοὺς μὴ προκεχειρισμένους) *ПНЧ 1296, 11–11 об*.

СТАВЛАТИИ (18*), -Ю, -ЮТЬ гл.

1. *Расставлять, располагать*: володимерко же роставлалъ баше дружину свою на бродѣхъ. индѣ пѣши. а индѣ конники. король же нача ставлати противу ему свои полкы на бродѣхъ же. *ЛЛ 1377, 112г (1152)*; ·б· седмыи г(с)ь обрѣтаетсѧ. аще по луцину родословью испытаеши. лука бо ѿ х(с)а наче(н) до адама ставлае(т). (καταλήγει 'заканчивает'; ср. *Лк 3. 23–38*) *ГБ* к. XIV, 856.

2. *Размещать*: Оугре же... || ...почаша насилье дѣяти во всемь и оу мужии Галичкихъ. почаша ѿимати жены и дщери на постелѣ к собѣ. и в божницахъ почаша кони ставлати и в-ызбахъ. и-наа многа насилья дѣяти. *ЛИ ок. 1425, 230–231 (1189)*.

3. *Помещать, устраивать*: не подобаетъ внатрѣ [так!] сщєнныхъ притворѣ црѣвныхъ. корьчемьница ставлати. рекъше вина продавати. ни брашенѣ предлагати на продание. (συνιστῆν) *КР 1284, 158г.*

4. *Отделять*: непримѣсна блг(д)ть. и члѣвколюбьство несъобщьно. и пропасть межю велика и непроходна. не точью бѣаго ѿ лазора. и ѿ лона аврамла ставляющи [ср. *Лк 16. 25–26*]. но вещь роженую и текущую. ѿ роженья [ГБ XI, 368б нерожженыя – ἀγενήτου] и стоящаа. (διείργου) *ГБ к. XIV, 89г.*

5. *Останавливать*: сершени пре(д)теку(т) [ср. *Втор 7. 20*]. пу(т) твораше излю. и иноплемьники ставляюще. (ἀνείργουσαι) *ГБ к. XIV, 69б*; негда будаше имь [волхвам] поити. поидаше [звезда]. негда же ли стати то станаше [ср. *Мф 2. 9*]. на потребу все строащи. якоже столпъ облачныхъ. и ставлаа. и въздвизана воа. игодѣиски. негда бѣ потреба. (καθίστων; ср. *Исх 13. 21*) *ПНЧ к. XIV, 161в*; || *мешать, препятствовать*: что ставл(а)еть и тебе. преже вшедша и сѣспшаса. и [в греч. нет] не завидѣти иже по тебѣ. (κωλύει) *ГБ к. XIV, 34в*; Да не ставлае(т) тебе ничтоже на пре(д). ни да оувлачи(т) твоего подвиженья дѣшнаго. (ἐπεχέτω) *Там же, 36г*; Днь(с) явѣ оубѣжахо(м) егупта... || ...и никтоже ставлааи на(с) праздновати г(с)у бѣ нашему. праздни(к) исходныи [ср. *Исх 14. 30–31*]. (ὁ κωλύσων) *Там же, 48–49*; || *возбранять, запрещать*: закону бо свершенья грѣшнаа ставляющю. мы и помышленья малаа акы дѣянья ставлае(м). (тоѣ νόμου... κωλύοντος... ἐγκαλούμεθα ‘порицаем’) *ГБ к. XIV, 66в*; в праздниѣ(х) да буде(т) свѣтлость. не ставлаю в ни(х) покоа. (οὐ... κωλύω) *Там же, 212г*; || *быть (служить)*

основанием для отстранения от исполнения (чего-л.): аще кую вину обращете ѿмѣтнуоу. яко се ставляющю гѣхъ [священнослужителей] ѿ слоужбы. к тому да не дерзьноуть слоужити (ἀλεῖργου) *ПНЧ к. XIV, 42а.*

6. *Сосредоточивать, устремлять*: Клааюса и чѣтоу. и тоу же цѣлоуоу иконоу. престѣна бѣа. и всѣмъ чѣстньнымъ. бжѣимъ рабомъ иконы. за любьве єдиноаго покланаемаго бѣ. дѣшевнѣи очи вѣпера. къ първообразномъ лицемъ. и не до шара. ни до писаниа ставлааи [см. ставлаа? *Изб 1073, 23а* оуставлаа] си оума. (ἴστων) *СбТр XII/XIII, 184 об.*

7. *Оставлять позади. Перен.*: мно бо аще каа была есть. или будеть труба. зѣло велми въздуха наполнающи... таковъ есть онъ [ἐκείνου ‘его’, т. е. *Василия Великого*] гла(с) и разумъ. толико вса ставлаа. и долѣ полагаа. великоже мы вещь бесловесныхъ. (οἴμα... ἀπολείπουσαν) *ГБ к. XIV, 170в.*

8. *Назначать*: оукраси ю [Ярослав Мудрый церковь Св. Софии] златомъ и серебромъ. и съсуды црѣвными. и ставлаа прозвутеры и дѣаконь. *Пр XIV₂ (5), 102г.*

9. *Процать*: како ре(ч)мъ гѣче нѣ. остави на(м) грѣ(х) на(ш) [Мф 6. 12]. а сами не ставл(а)юще *СВл XIII сп. XIV/XV, 84г.*

СТАВЛА|ТИСА (4*), -ЮСА, -ИТЬ-СА гл. 1. *Строиться, возводиться*: идеже... пре||ставляються древаны црѣкви. и ины на томъ мѣстѣ не ставляются. (οὐ κατασκευάζονται) *КН 1285–1291, 5126–в*; | *образн.*: имамъ крайоугольника [ср. *1 Петр 2. 6–7*] самого х(с)а ѿ нем<же> всако согражен<ье> ставлається. *ПС к. XI, 1 об. (зан. XIII)*.

2. *Удерживаться (от чего-л.)*: не ставлаю бо са о велицѣи требѣ и велицѣ(м) дѣни [Пасхи]. и [в греч. нет] полагаю [θύων ‘принося в жертву’] слово къ бѣ не взити. ти ѿтуду створити начало. (οὐδὲ... ἀνέχομαι ‘не удержусь’) *ГБ к. XIV, 53б.*

3. *Находить помеху, препятствие*: кто не вѣсть сего [Василия Великого] бѣа васи-

льна... вса бо держа нравомь добрымь. ѿ-рокомь ставляется. єдинѣмь старѣишинь-ствомь [ГБ XI, 28в старѣишиньство – τὸ πρωτεῖον] имѣти (κωλύεται) ГБ к. XIV, 145б.

4. Пресекаются: [о священниках, недостойных сана] всако ѿ обою о єдинѣ(м) согрѣшаю(т). или... без мѣры свѣдущеса [συγγινώσκοντες ‘прощая’]. какоже да ни ставляется золь. но и науцае(т)са. или наростью [τῆ τραχύτητι ‘строгостью’] властью покрывающе своя [зрехи]. (ὡς ἂν μήτε ἀνακόπιτοιο) ГБ к. XIV, 180г.

СТАВЬ¹ (8*), -А с. Пруд, запруда (ср. ст.-польск. staw [Słownik staropolski, 8, 430]): ана продала... поль става и со млиномь и съ корьчмоу и землею и съ з [так!] дворищи и со всѣмь што коли ѿѣа теѣ прислушало. Гр 1359 (ю.-р.); а се докончанье межи королеми польскимь. и княземь дмитриемь. къ володимирю ѿступаетьса... по еоуфимково село. ѿ еоуфимкова села до маркова става. ѿ маркова става по львовьскую дорогу къ скоморохомь. Гр 1366 (1, ю.-р.); а оу ставу радивоунокѣ ловити сѣтью ему [Петру] добровоулно. Гр 1366 (2, ю.-р.); коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский старшии. в олеска оу. оу [так!] малечковича. дѣдичьство на ширку. село и землю. и доубровы. и лѣсъ и рѣкоу. и ставы Гр 1368 (ю.-р.); дали есмы мишеви та дворища... зъ гаими. и с-тавомь. и з болоты. и со всѣми оужитки. Гр 1390 (ю.-р.); и дали есмо со всѣми. оужитки. с лесомь. съ дубровами. с водою. и съ зѣмлею. и с-тавы како коли. каждыи зѣмланинъ приимаеть. Гр 1394 (ю.-р.); а тако продалъ. яко самъ держалъ. и с нивами. и с-ѣножатми. і с-тавы. и со лѣсы. і з дубровами. Гр 1400 (1, ю.-р.).

ставь² см. **съставъ**

СТАВЬНЫИ (2*) пр. Твердый, уверенный: [об отшельниках] стрегъ смѣренъ ѡдежа гордына [в др. сп. -ню] томаши... шествованья [в др. сп. шествованіе] ставное ѡко не прелщаемое (εὐσταθές) ГА XIV, 153в.

♦♦ **Ставное писание** – то же, что ♦ **ставильное писание** (см. **ставильные**): Безъ ставилнаго писанья. не подобаеѣт чюжаго презвитера приимати ставное же писание сицево ест. котѡраго гра(д) еп(с)пъ и како іма ему. і како ім(а) || прозвитуру. и аще по сѣм. правиломь поставилъ е(г). и с миромь ѿпустилъ. (συστατικῶ) КР 1284, 416–в.

СТАДИ|Є (10), -**ІА** с. στάδιον Стадий, древнегреческая мера длины, равная 150–190 метрам: цркъвь же солломонъ посредеѣ града создавъ... каменымь ѡградомь сию ѡкроужи. градъ же велии красныи сверши. и ѿ бѣлыхъ каменнии всю и помості и мѣроу него створи ѿ стѣны до стѣны помежи разньства || стадии имоуща ·м̄· (στάδια) ГА XIV, 92а–б; морю ишедъшо. и многы корабли на горахъ извержени быша. за ста днии [в др. сп. стадиі] ·р̄· (ἄχρι σταδίων ρ') Там же, 245б; [Феодосий] и стѣноу градноую разоривъ соуцноу по соух(о)у а не в море и приложи инѣхъ двѣ стадии създа етеруоу стѣноу (διαστήματα) Там же, 264а; ч(с)тъное же него [Бориса] тѣло вземше несоша въ градъ наричаемыи вышегородь. еже естъ ѿ кыева гра(д). столнаго ·ѣ̄· стадии. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 99г; глѣють бо тии же астрономи и тѣи хытрѣ извыкли су(т). стадии мнать круга земнаго того ·к̄· темь и ·ѣ̄· темь. и тии ·в̄· а прѣмене|ньные ея боле и ·й̄· темь по тому же обрѣтаеѣтъ кру(г) лунныи. стадиє(г) [так!] імы [в др. сп. мна(т)] боле ·в̄̄· темь. а пременения боле ·д̄· темь слнчныи же пременении мнать бо [в др. сп. боле] стадии ·т̄· темь. Пал 1406, 166–г.

СТАДИ|ІА (1*), -**Ѣ** (-**ІА**) с. Ристалище, место для гимнастических, конных и др. состязаний: ра(д)имса ны(н) чада моя. и слюби|мса. доброу бѣсѣдоу другъ къ другу побесѣдуимъ [так!]. яко стадию текуще. и побѣжающе борца. да праведныи вѣнецъ приимемъ въ днь вздания [ср. 2 Тим 4. 8]. (ἐπί σταδίου; ср. 1 Кор 9. 24) ФСт XIV/XV, 436–в.

ста днии см. стадие

СТАДО (370), -А с. 1. *Стадо*: какоже вѣдка стадоу. егда хотя послеть и приве- деть. наже хоштеть овьца. Тако и бѣ о чѣв- цѣхъ творить. и тогда находить съмръть чѣвчѣ рокоу. (τῆς ποιμνῆς) *Изб 1076, 123 об.*; ѿ станигости къ олоучи то ти <еси пор>оубл<ь> оу мене кобылоу а азъ не ви<новаг>ь въ <то>мъ а тобѣ съказывалъ <про ста>до жирѣнѣжко а продаи на ·г· гривнѣхъ *ГрБ № 959, XI/XII*; Въ то(ж) лѣ(т). баше боура веліка. съ громомъ и градомъ. и хоромы раздѣра. и съ божницъ вьлны раздѣра. стада скотины. истопи въ волховѣ. *ЛН XIII₂, 11 (1125)*; Чюжа стада ѿгонашеи. и единою оубо се створьшеи. и биени да боудоуть. второе же съдѣвавше. ѿ прѣдѣл да ижденоуть(с). (τὰς... ἀγέλας) *КР 1284, 327в*; Иже чюжемоу стадоу. какоже загонение створить. в первое се створь да тепеть(с). (ἀγέλης) *ЗС 1285–1291, 341а*; и кокоть ходи въ кокошьхъ добрѣ оукра- шень. и козьлѣ вожь стадоу. (*Prov 30. 31: αἰπολίου*) *Изб XIII, 147 об.*; и вы имъ кне мѣи голубьи даите съ людми дате съхѣ не кладе. а не възме и вы. во стадѣ пустите *ГрБ № 142, XIII/XIV*; [*духовная грамота Ивана Калиты*] а иными стады моими подѣлатса сѣве мой и кнагини моя. *Гр 1336 (моск.)*; не приемоу ѿ домоу твоего телець ни ѿ стадѣ твоихъ козлищъ. (*Пс 49. 9: ἐκ τῶν ποιμνίων*) *ГА XIV₁, 186а*; то же *ПНЧ к. XIV, 56*; создахъ цркъвь стѣна бѣца. де||сатиньноюу. и дахъ кеи десатиноюу. по всеи земли роусьстѣи... а из домовъ на всако лѣто. ѿ всакого стада. и ѿ всакого жита. *УВлад сп. сер. XIV, 628а–б*; [*духовная грамота Симеона Гордого*] а и-стадѣ из моихъ моеи кнагинѣ. стадо коломень- ское. другое стадо. дѣтино ивашьково *Гр 1353 (моск.)*; [*духовная грамота Ивана Ивановича Красного*] а что моихъ стадѣ коневы(х) <и жере>пцевѣ и кобылицѣ. а то бѣну моему *Гр 1359 (2, моск.)*; Иже чюже стадо загонить. какоже и первую се твора да тепеть [*так!*]. (ἀγέλης) *ЗС XIV₂, 29 об.*;

пастухъ егда възлегъ мало поспить. и въставъ видить рашедшеса стадо. и скоро всюду рищеть. да свое сбереть стадо. *КТур XII сп. XIV₂, 234*; ѿвьча бѣ корѣставо ѿлучають стада. *МПр XIV₂, 7*; аще са въва- дить волкъ в овцѣ. то выносить все стадо. *ЛЛ 1377, 14 об. (945)*; села ѿпустѣша. пре- иде||мъ пола идеже пасоми бѣша стада конь. ѿвца и волове все тоще нонѣ. *Там же, 74в–г (1093)*; А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть. и на твои приездѣ. и на стадо твое. то на буцеви. насѣчено него до- сыть. за ·д· гривны. *Гр 1386–1418 (ю.-р.)*; [*духовная грамота Дмитрия Донского*] А что са остане(т) стадѣ мой(х) тѣмъ мона кнагини подѣлитъ(с) с моими дѣтми по часте(м). *Гр 1389 (2, моск.)*; ѿкуду исхоша земледѣланьна. посрамишаса житницѣ. и пажить стадо(м) ищезе. оумалиша(с) крас- наа земля. (ποιμνίων) *ГБ к. XIV, 116в*; се взіщю азъ овецъ мой(х). како ищеть па- стухъ стада своего. в днь мглы и мрака ра- шедши(х)са. (*Иез 34. 12: τὸ ποιμνίον*) *Там же, 120б*; кто пасеть стадо ѿ млека юго не на(с)ть ли. (*1 Кор 9. 7: ποιμνῆν*) *ПНЧ к. XIV, 140в*; пастуху знаемо есть се стадо свое. приимати и-згонити. ѿтъ паствины въ паствину. (τὸ ποιμνίον) *ФСт XIV/XV, 61г*; мла(д) серничичь... ѿбрѣте стадо сернь пасущеса. и близъ сихъ пасашеса на по- лихъ при селѣ. (ἀγέλην) *ЖВИ XIV–XV, 69г*; и повелѣ црѣ вса по ра(д) пре(д)ставити. и показа ему [*Иоасафу*]... всадники облече- ны во оружья. стада же воловъ. и огради овецъ. (βουκόλια) *Там же, 108в*; самъ же [*Авраам*] тече въ стадо волуе. и поа те- лець ѿ сесцю мѣре. тучень и добръ. гото- вать брашьна. (*ср. Быт 18. 7: εἰς τὰς βόας 'к коровам'*) *Пал 140б, 67а*; [*завет Гада*] азъ хранахъ ночьюю стада. или приходашъ ночьюю левъ. или инъ звѣрь оубьяхъ. (τὸ ποιμνῶν) *Там же, 115а*; Василкоу же кнѣзю многы плены приемшю стада коньска и кобыльа. и бы(с) зависть Лахомъ. *ЛН ок. 1425, 253 об. (1225)*; покорни бывають, и стада пастыремъ, и кони конюхомъ, и

ловцемъ псы (2 Цар 12. 2: ἀγέλαι) Пч н. XV (1), 34 об.; чѣвкъ нѣкыи бы(с) бѣтъ. имѣна стадо волоуихъ и овчихъ мно(г). (ποίμνια) Пч н. XV (2), 86 об.; аже оубіють огнищанина оу клѣти, или оу конѣ, или оу говада, или оу коровѣхъ || татьбы. то оубити въ ѡ мѣсто. а то же поконъ, и тивоуницю. а въ княжи тивоунѣ ꙗ гривень. а конюхъ старыи оу стада, ꙗ гривень. РПрАкад сп. сер. XV, 50–51; || *стая*: ѿдере(т) [συναπορήγνυται ‘вместе с ними (слишком усердными ревнителями веры) устремляется’, воспринято в знач. ‘отрывать, отламывать’] же и ѿ людии не хуже [ἐλάχιστον ‘меньше’]. акы въ пѣти стадѣ. с преже-взлетѣвшими. възлетѣти с ними. (ἐν... ἀγέλει) ГБ к. XIV, 1876; ѿлучае(т) же [Георгий Каппадокійский] съ мнихы людии часть немалу. подобно стаду пѣти сѣда-щю. и взлетитъ ѣдина. и прочана по неи взлѣтають. (ἀγέλης) Там же, 1876.

2. *Духовное стадо, паства*: Еѣспомъ и пастоухомъ || хѣва стада словесныхъ овъць. главоу свою покланѣи. и припадаи къ ногама ихъ. Изб 1076, 58–59; то же СбТр XII/XIII, 55 об.; [молитва Феодору Студиту] поминаи же прочеъ стада своего еже зѣло възлюбиль яси. и за нъже дѣшоу положи яси. (τῆς ποίμνης) ЖФСт к. XII, 170; не остави стада еже яси събралъ. прѣбоуди же оу своихъ чадѣ и по сѣмърти. положениа ради телесе въ монастыри. УСт к. XII, 238; бѣ же паки нескоудно подаваше ямоу [Феодосию Печерскому]. еже на потребу бжествяноуоумоу томоу стадоу. ЖФП XII, 456; нѣци отъ митрополитѣ. накоже слышахомъ. нерадѣтъ [в др. сп. неродѣтъ] о пороученыхъ имъ стадѣхъ. (τῶν... ποίμνιον) КЕ XII, 356; [преп. Флор] добръ пороученое ямѣ стадо оупасъ. и наоучивъ люди право ходити. и творити волю бѣию... оупсе чудотвора до днешнаго дне. || въ гробѣ своемъ. (τὸ... ποίμνιον) ПрС XII/XIII, 94а–б; помани ги все стадо свое СбЯр XIII, 60; [преп. Феодор] поставленъ бы(с) патриархомъ на

прѣстолѣ костантина гра(д). и добръ пасъ стадо свое. и оуправивъ цркъвь правовѣрно... къ гоу ѿиде. (τὸ ποίμνιον) ПрЛ 1282, 108а; О незаконныхъ брацѣхъ || сирѣчь о кровомѣ(ш)нии. иже на пагубу х(с)ву стаду нынѣ въ мирѣ прорастышо. сисинья сѣднаго еп(с)па. костантина града. и сущаго с н(и)мъ сѣго стада. ре(к)ше сбора. КР 1284, 366–в; и гла(с) моѣ оуслышать. и боуде(т) едино стадо и единъ пастырь. (Ин 10. 16: μία ποίμνη) Там же, 398г; нѣ(с) подобно. ни праведно ни же ѿ клироса. самѣмъ предавшемъса. ѿпадшемъ же. и ѿдолжномъ. паки въ слоужбѣ быти. иже приимъ стадо г(с)не. и съблазныше ихъ и ѿставлыше. еже ни единъ ѿ ап(с)лѣ створи. (τὸ ποίμνιον) ПНЧ 1296, 143; Ре(ч) гдѣ [ап. Павел]. по ошществии можемъ. вънидоуть въ вы вылци тажци. не щадѣше стада... Т. [толкование] Вълци соуть еретици. а стадо вѣрнии оучители. (Деян 20. 29: τοῦ ποίμνιου) Изб XIII, 41; яко начасте тако и кончасте. добрии х(с)ва стада пастыри [ср. Ин 10. 11] КТур XII сп. XIV, 281; свое стадо кр(с)тъанское огради [Христос]. МПР XIV, 5 об.; вы же дѣти ѿвци словеснаго стада. не пропустите никоторого говѣнья. СбУв XIV, 69; Блг(с)внѣ г(с)ѣ бѣ оѣ г(с)а нашего и(с)са х(с)а [Еф 1. 3]. иже... заблужш(а)на овца [Мф 18. 12] събра въ сѣое стадо. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 103а; Стевану же предержащю монастырь. и бѣжное стадо. еже бѣ совокупиль феѡдосии. ЛЛ 1377, 63в (1074); се [еп. Кирилл II] бы(с) истинныи пастырь пасъ стадо люди земля ростовьскыа с кротостью. Там же, 168а (1262); и по сихъ сѣи мина добръ исправивъ стадо къ г(с)у ѿиде. (τὸ ποίμνιον) Пр 1383, 152а; се дасте куриль юреевиче село федора лапышева свѣтѣи бѣцѣ игумену и черенечемо и свему стаду на кромление Гр 1398 – 10 XV (1, двин.); Еже в костантинѣ градѣ стадо вѣща [Григорий Богослов]. а [вм. аще – еѣ] внутрь имаше добродѣтели.и [так!] гобзо. но нанавѣ мало бѣ. и оудобъ нищетно. ни достоино

зватиса стадомъ. (ποῖμνιον... ποῖμνιον) *ГБ* к. *XIV*, 120б; оусрѣте юго [*Епифания*] блѣжнии андреи. въ анболѣ идуща ѿ сбора. и видивъ его... ре(ч). овца юсмь словеснаго твоего стада. и соль люблю и зоблю соль (τῆς... ποῖμνις) *ЖАЮ* к. *XIV*, 46б; ра(д) мл(с)ти твоеа [*Пс 78. 13*] сѣси ны. мы бо люди твои овца паствины твоеа. и стадо аже ново начато паствити историгни [*так!*] ѿ пагубы. идолослуженьа. *ИларМол XI* сп. к. *XIV*, 53; [*тропарь Феодосию Печерскому*] та бо бѣ преже избра ѿ оуности оѣе пастыра овцамъ словеснымъ... проси стаду твоему грѣховъ оставленьа. *Мин* к. *XIV* (*май*), 14; то же *ПКП 1406, 16–в*; повелѣваеъ бо петръ верховнии ап(с)ломъ. паствить еже въ васъ стадо бѣие. не по нужи. но по воли бѣии. (*1 Петр 5. 2*: τὸ... ποῖμνιον) *ПНЧ* к. *XIV*, 198б; Едино стадо и един пастырь (*Ин 10. 16*: ποῖμνι) *СбЧуд* к. *XIV* (2), 19 (*зап. XIV*); приказъ ѿ <посадн>ика ѿ ивана к игумну и ко всему стаду *ГрБ № 933, XIV/XV*; кана бо полза оучителю егда юму бу(д)тъ ста(д) погнбло. (τοῦ ποῖμνίου διεφθαρμένου) *ЗЦ XIV/XV, 48а*; [*обращение к св. Владимиру*] к х(с)у же бѣу насъ воздвигль юси. оѣе вѣрныхъ кнѣзъ. наказателю стадъ свои(х). *МинПр XIV/XV, 71*; Придѣте друози и братья възлюбленое стадо х(с)во. *СбТр XIV/XV, 16*; то же *ЗЦ XIV/XV, 111г*; подобаеъ игумену дѣшо свою полагаги за свое ста(д). (ὄπὲρ τοῦ... ποῖμνίου; ср. *Ин 10. 11*) *ФСт XIV/XV, 128в*; и друзии ѿ иереи же и мнихъ поставлаеми баху пасти стадо х(с)во. (τὸ... ποῖμνιον) *ЖВИ XIV–XV, 123в*; тогда събравшюса сѣтму стаду с наставникомъ своимъ феоодсѣемъ і придоша зліи ти разбоиници. *ПрП XIV–XV* (2), 93а; имахуть же [*лукавые дѣхи*] собѣ свѣтники. и поспѣшники въ плоти. овогда судии и старци кнази же и ц(с)ри. имиже диаволь много томление на бѣие стадо наведе. *Пал 1406, 177в*; ба оумолити ѡбѣщаеъса [*Феодосий Печерский*] ѡ домоу пр(ч)тына бѣина мѣре. и ѡ стадѣ || чадѣ своихъ. *ПКП 1406, 986–в*.

3. *Множество (кого-л.), сонм*: таче навивъшо юмоу [*желающему присоединиться к ессеям*] терпѣние по томъ инѣ двѣ лѣтѣ ѡбычаеъмъ и послоушаниеъмъ ѡ всемъ искоушанеъмъ бываеътъ и навивыиса достоинъ и ключимъ то въ сѣое стадо въсоудивъса [*вм. въсоудиться*] (εἰς τὸν... ὄμιλον) *ГА XIV₁, 146в*; [*обращение к св. Тимофею и Мавре*] Супружествомъ доблимъ ясно свазании. иго г(с)не легкое [*Мф 11. 30*] взасте. вкупѣ на вы(ю) мѣнка. мѣнч(с)кыхъ причтостеса стадѣхъ. *Мин XIV* (*май*, 2), 19 об.; причте и [*Бог кн. Давыда Ростиславича*] ко избранному своему стадоу. в ликъ мнишьскыи сподоблен же бѣвъ. ѿ Творца своего англ(с)кого чиноу и радовашеса дѣшею и тѣломъ. *ЛИ* ок. 1425, 241 об. (1197); || *толпа, сборище*: [*слова столпника*] аще ли грѣшникъ миноюеътъ ма. вижю стада бѣсовъ ѡ немъ. а сѣии анѣли далече стоятъ. печалуюются ѡ погыбелі чѣлвка того. (σμήνος) *ПрЛ 1282, 126а*; Югда бо вижю коего такого идоуща. вижю бѣсовъ стадо. и всюдоу окроужающ(а) || и (о)бѣдержаша. (σμήνος) *ПНЧ* к. *XIV*, 89в–г.

СТАДЪНИКЪ (1*), -А с. *Животное, пасущееся в стаде*: слонове же ражають(с) въ странѣ той мнози яко стадници ходатъ пасоущеса сами. (ἀγελῶδον ‘стадом’) *ГА XIV₁, 31г*.

СТАДЪНЫИ (1*) *пр. Принадлежащий к стаду*: стаща [*Владимир и Изяслав Давыдовичи и Мстислав Изяславич*] оу Мелтековѣ селѣ. и ѿтоуда пославше и заграбиша. да [*так! В др. сп. нет*] Игорева и Сѣославла. ста [*в др. сп. стада*] въ лѣсѣ. в Порохни. кобыль ста||дныхъ ·εῖγ а конь ·εῖ· *ЛИ* ок. 1425, 122–122 об. (1146).

СТАДЪЦЕ (1*), -А с. *Уменьш. к стадо в 1 знач.*: а что юсмь даль сѣну своему семени стаде а другое ивану. а иными стады моими подѣлатса сѣве мои и кнагини моя. *Гр 1336* (*моск.*).

СТАКТЪ (1*), -Ы с. *отактѣ Алоэ*: П(с). Змюрна и такта и касиа ѿ ризъ твоихъ. (*Пс 44. 9*: отактѣ) *Изб XIII, 79 об.*

СТАКТЪ (1*), -А с. То же, что **стакта**: Т. [толкование на Пс 44. 9] Змюрноу глѣтъ нетлѣные плѣти. въ тои бо мъртвици полагаеми не истлѣють. **стактъ** же яко зарю ѿ оца въсьявшю. касна же яко блгооуханьемъ дѣховнымъ помазанъ ѿ одежь блгодати еже соуть ризы. (σακτήν) *Изб XIII, 79 об.*

СТАМЕНЪ (1*), -А с. τὰ στάμενα (*визант. димотич. 'монеты'*) *Мелкая монета*: О томъ яко не дати ничто позвавшему ѿтрокоу на соудъ [μὴ δίδουθαί... σφόδρουλον 'не долженъ даваться (взиматься) налог на содержание государственныхъ служащихъ!']. или причетника [ἀπὸ παντὸς κληρικοῦ 'отъ всякаго клирика'] или презвютера. или ѿ прочихъ бѣобозниваго ѿбраза. но токмо два стамена. аще грѣховнаа || аще ли ѿ имѣнии вина буде(т). (κερατίων) *КР 1284, 218в-г.*

СТАМЕНЪ (2*), -А с. То же, что **стамень**: Не подобаетъ въ займъ дающему земному дѣлателю. держати его земля. възимати же лихвы на всако лѣто. ѿ перепера **стамень** ѳединъ. (κερατίων) *КР 1284, 226а*; Въ труда же мѣсто позвавшему на соудъ... || ...за всакоу вину и(ли) ѿ грѣсѣ или ѿ имѣнии бывающаа... не боле четырь **стамень**. даати пращаемъ. (κερατίων) *Там же, 235а-б.*

СТАНИЦЕ (1*), -Ю с. Место, где кто-л. стоит: [имп. *Никифор I сторонникамъ Феодора Студита*] велико хотащеи ц(с)ре||ви покоритися. и патриархоу. и клиросоу съблговолити. на странѣ деснѣи станѣте. великоже разоумѣмъ и сѣмыслѣмъ непоренна [см. непокоренна] есте. на шюю станиа ѳидѣте. (τήν... στάσιν ἄλιτε) *ЖФСт к. XII, 91-91 об.*

СТАНИЦЕ (1*), -А с. *Основание, по-стамент*: и сѣтму [Конону] повелевшю снидѣ идоль ѿ своего станице [см. -ща]. и сѣтму въпрошешю кто есть бѣ ве||лии [Пс 76. 14]. ре(ч) ѳединъ есть бѣ х(с)ъ тобою проповѣдаемьи (ἐκ τῆς ἰδρύσεως) *Пр 1383, 7а-б.*

СТАНОВИТИСА (2*), -ЛЮСА, -ИТЬСА гл. *Остановиться*: Василковъ полкъ. гнаше Оугры до становъ. и стагъ королеви(ч) подѣтали бѣахоу. друзии же мнози Оугре бѣжаща. ѿли во Галичь становишаса... инѣи же Оугрѣ бѣжаща. ѿли в Галичи становишаса. *ЛИ ок. 1425, 260 об. (1232).*

СТАНОВИТЬ (1*) *пр. Стойкий, твердый*: речемъ же еже стояти имъ [монахам]. на бж(с)твѣныхъ присно славословлениихъ. непрѣклонномъ. ничьсоже слаба или лѣнностьна являющемъ... еже бо блсѣ сѣмоушивъши [так!]. или иномоу чемоу съпадъшю. абие на то помыслъ прѣвращати и чесати(с). семоу оубо главоу. семоу же нозѣ... или вълагати роуцѣ оутрь одѣниа не становита моужа боуде(т). нѣ зѣло нероды и нетѣрпѣлива. (εὐσταθοῦς) *УСт к. XII, 249 об.*

СТАНОВИТЬЦИ (1*), -Ъ с. *мн. Передача греч. εὐσταθιανοὶ 'евстаѳиане' – обозначения одной изъ разновидностей монашеской ереси евхитов (мессалиан) по имени ея основателя Евстаѳия, ассоциированному съ εὐσταθίης 'устойчивый, прочный'*: Маркиане и месалиане. и правдѣници [Εὐτυχῆται καὶ Εὐθουσιασταὶ 'евтихиты и энтузиасты'] и братьници [Ἀδελφιανοὶ 'адельѳиане, последователи главы евхитов Адельѳия', ср. ἀδελφός 'брат']. и становитьци [в др. сп. становници]. тако нарицаеми. зане многоименитѣ быти ересѣ. (Εὐσταθιανοὶ) *КЕ XII, 285б.*

СТАНОВИЩЕ (9*), -А с. 1. *Стоянка, стан*: и иде вольга по дервьѣстѣи земли съ бѣнмъ своимъ и съ дружиною. оуставляющаи оуставы и оуроки. [в др. сп. *далее* и] суть становища еѣ и ловища. *ЛЛ 1377, 17 (94б)*; то же *ЛИ ок. 1425, 24 (94б)*; Престависа борисъ князь гюргевичъ... И положиша и бра(т)ѣа оу сѣтоу мѣнку. юже бѣ создалъ ѿць него гюрги. на нерли. идеже бѣ становище сѣтоу мѣнку бориса и глѣба. *ЛЛ 1377, 117 (1159)*; то же *ЛИ ок. 1425, 176 об. (1159)*; Изаславъ же и Ростиславъ испол-

циста воиа своа. и пойдоста к Переяславлю. и в то верема примчаша к нима Половщина дикого... и начаста его прашати. ѿ котораго есте становища поѣхали. *ЛИ ок. 1425, 138 (1149).*

2. *Остановка в пути, привал:* и онѣмъ же [кутцам] ставышемъ на ношнѣмъ становищи. блаженный же не доида яко и зрѣимо ихъ тоуже опочивааше. *ЖФП XII, 31а;* а новгоро(д)цьмъ въ становищи. на гоцко(мъ) березѣ. бес пакости въ старьи мирѣ. *Гр 1259–1263 (новг.);* Юкоже бо поуѣтникомъ становища. и [далее в греч. καταλύματα ‘гостиницы’] болѣзнъ облегчаги. тако пакъ приатиса поуть шествоуа... || ...Тѣмъ оубо образомъ и нынѣ. въ сѣѣ постѣ теченье поста въсприимъшимъ. якоже становища и пристанища. два сиа дни въ не(д)лѣ послѣднана. покона ра(д) дарова вл(д)ка. (σταθμοί... καθάπερ σταθμούς) *ПНЧ к. XIV, 202в–г.*

СТАНОВЫИ (1*) *пр. Относящийся к станъ в 4 знач.:* А городскихъ судовъ. и становыхъ что к городу танеть. того ми безъ твоего намѣстника не судити. *Гр 1390 (моск.).*

СТАНОВЫЩИКЪ (1*), -А с. *Должностное лицо княжеской администрации, ведавшее административными, хозяйственными и финансовыми делами на территории стана (см. станъ в 4 знач.):* А которьи слуги к дворьскому а черныи лю(д) къ становщику. тыхъ въ службу не приимати. а блюсти ны ихъ с одино(г) а земель ихъ не купити. *Гр 1389 (1, моск.).*

СТАНЪ (80), -А (-ОУ) с. 1. *Стан, место временного расположения:* і приде оуноша повѣдаа мѣисѣови. келдадъ [далее в греч. καὶ ‘и’] модадъ прорицаѣта въ стану. (*Числ 11. 27: ἐν τῇ παρεμβολῇ*) *МПр XIV, 17; вѣтръ изиде ѿ г(с)а. изведе кр(а)стели из мора. и падоша окр(с)тъ стана ихъ и насытиша(с) сѣве излви. (Числ 11. 31: ἐπὶ τὴν παρεμβολήν) Пал 140б, 140в; и си же оубо въписа моиси. въста [в др. сп. станы] сѣвъ излвъ. якоже повелѣ юму*

г(с)ь. и се суть станове исьществиа ихъ. (*Числ 33. 2: τοὺς σταθμοὺς... σταθμοί*) *Там же, 147а;* въ первьи м(с)ць... въ ѣї· днь изидоша сѣве излви рукою высокою. предъ всѣми егюптаны ѣи· сташа въ скофовѣ ѣ· ѿту(д) же сташа въ вуфанѣ... || ...зі· станъ таче в ремофѣ. фаресовѣ ѣи· станъ и по семь в леонѣ. ѣї станъ. и по семь в ренесѣ. [*ср. Числ 33. 3, 5–6, 19–21*] *Там же, 147а–б; || оборудованный пункт на сухопутных путях сообщения, предназначенный для стоянки, отдыха и смены лошадей:* приказываю отчну свою москву. сномъ своимъ кна(з) дмитрюю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничтвѣ треть... И что ме(д) оброчный василцева стану и что оца моего бортници купленыѣ по(д)вѣчныѣ в-арахъ и кони ставити по станомъ и по варамъ и конюший путь то имъ все на трое. *Гр 1359 (2, моск.); || переход, перегон от стоянки до стоянки:* Еха же [Всеволод Большое Гнездо] по милое своеи дочери до трехъ становъ. и плакаса по неи ѿѣѣ и мти. *ЛИ ок. 1425, 229 (1187).*

2. *Военный лагерь:* кѣзи роус(с)тии. поидоша за днѣпръ... и за(и)доша за калакъ рѣкоу. и послаша въ сторожихъ. яроуна съ половици. а сами станомъ сташа ту. *ЛН XIII, 98 (1224);* потыпташа [половцы] бежаше станы роус(с)кыхъ кѣзь. не оуспѣша бо исполчитиса противоу имъ. *Там же, 98 об. (1224);* инако не ходити еп(с)поу въ станъ ц(с)рвь. а||ще не ц(с)рьскими граматамі позванъ боудеть. (*εἰς στρατόπεδον*) *КР 1284, 103в–г;* моужи ѣї· прокажении при вратѣ(х) градьскы(х) сѣдаще и глада не терпаше свѣщаша къ противнымъ внити. и... внидоша въ станъ соурьскыи и се не бы(с) тоу мужь. яко г(с)ь слоухъ створить стану соурьскомуу гла(с) колесницъ и коньскъ топтъ [так!] || и сила велиа. и ѿбѣгъше в ноші ѿставиша вса. (*4 Цар 7. 5–6: εἰς τὴν παρεμβολήν... τὴν παρεμβολήν*) *ГА XIV, 116в–г; ѿбѣхаша [татары] весь гр(а)дъ. и сташа станом(м). пре(д) золотыми*

враты. *ЛЛ 1377, 160в (1237)*; василка наша руками безбожнии [*татары*], и поведоша в станы своѣ. *Там же, 162в (1237)*; и возвратишася [*венгры*] во колымагы свои. и рекше во станы *ЛЛ ок. 1425, 247 об. (1208)*; выѣха же Мьстиславъ из Галича. Оугре же выѣхаша противу емоу и со становъ королевыхъ. Мьстиславъ же биса с ними. и побѣди а и гнаша по нихъ. до становъ королевыхъ. секоуще и. *Там же, 254 об. (1226)*; и проиде [*кн. Даниил Романович с войском*] Жакоу плѣнаа [*ятвягов*]. и прииде на ч(с)га мѣста. сташа станомъ. *Там же, 272 об. (1251)*; вороужьшимьса пѣшъцемъ исо стана. щитѣ же ихъ яко зара бѣ. *Там же, 273 (1251)*.

3. *Временная постройка*: бахоуть же станове в городѣ соломоу чиненѣ. и загорѣшася самѣ. ѿ ѡгнень и по томже и городъ поча горѣти. *ЛЛ ок. 1425, 284 об. (1261)*.

4. *Сельская территориально-административная единица (часть уезда)*: приказываю отчну свою москву. сномъ своимъ кна(з) дмитрю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничтвѣ треть... И что ме(д) оброчныи василцева стану и что оца моего бортници купленѣ по(д)вѣчныѣ в-арахъ... то имъ все на трое. *Гр 1359 (2, моск.)*; [*договорная грамота Дмитрия Донского с кн. Владимиром Андреевичем*] А коли иму слати свои данщикы в горо(д) и въ станы А тобѣ слати свои данщикы с моими в мѣстѣ. *Гр 1389 (1, моск.)*; А что наши данщи(к) сберуть в городѣ и въ станѣ(х) и въ варахъ тому ити в мою казну. *Там же*; А бна своего княза василья блп(с)ваю на старишии путь в городѣ и въ станѣ(х). моего оудѣла *Гр 1389 (2, моск.)*; а бортници въ станѣ(х). в горо(д)ски(х). и конюшии путь и соколничии и ловчии. тѣ(м) снѣве мои подѣлатъ(с) ровно *Там же*; <а с...>мохова села шло дару ·к· блъ а сменова стану иеуу <шло... бѣ>лка *ГрБ № 1, 80–90 XIV*; даль есмь. в своемъ. старѣи[ши]нст-

вѣ. в оলেখсиньскомъ стану. ѡзеро смѣхро. и со всѣми. истоки. *Гр н. XV (стародуб.)*.

5. *Площадка на весах, куда ставят товар при взвешивании*: а коли товаръ на стану станеть ѣступи прочь. а рукою не приимаи. *Гр 1338–1341 (полоук.)*.

6. *Состояние, положение*: острають [*в др. сп. ѡстримъ*] же самъ камыкъ [*топаз*] не охудѣеть. ни мѣроу ни тѣло(м) но въ своемъ стану пребываетъ точаи сок(ъ). (тоѣ протѣроу стаѣмоѣ оѡк ѣлаттоѣта ‘не уменьшает первоначального веса’) *Пал 1407, 137в.*

– *Передача греч. παραβολή ‘притча’, смешанного с паремволі ‘воинский лагерь, стан’*: притчами и пѣ(с)ми. и станьми и толкованиими оудивленъ бы(с) [*Соломон*]. (*Сир 47. 17: ѣν... παραβολαῖς*) *ГА XIV, 94г.*

станьнописати ем. стѣньнописати

старество см. старьчество

СТАРИЦ|А (5*), -Ы с. Въ (по) старинѣ – по-прежнему, как в старину, с соблюдением исконных прав: новгородъ ти дѣржати. въ старинѣ. по пошлинѣ. *Гр 1264 (1, новг.)*; то же *Гр 1268 (новг.)*; *Гр 1305–1307 (2, новг.)*; а купьцамъ торговати. по старынѣ. с обѣ полов(и)нѣ. *Гр 1392 (новг.)*; на томъ кр(с)тѣ. целоватѣ за весь новгородъ. како то. держати по с(т)арынѣ в хрѣсноу целование. безо всакои хитрости. *Там же.*

СТАРИЦ|А (27), -Ъ (-А) с. 1. Пожилая женщина, старуха: гаиании же бѣ старица. ри||псимиа же оуна. и благородна и красна. (*ураѡс*) *ПрС XII/XIII, 5а–б*; захариа же вѣдыи нако старь самъ есть и жена его старича. и ре(ч) гѣ како се мнѣ || боудеть. (*ураѡс*; *ср. Лк 1. 18*) *ПрЛ 1282, 266–в*; Что ми ѡною старицею вѣвѣргъшею двѣ мѣдници въ сѣлице. [*ср. Мк 12. 42*] *Изб XIII, 162*; Старицѣ [*ем. старица*] оубо имѣ ·ѣ· чадѣ. мужескъ полъ и женескъ. *Пр 1383, 43г*; явлае(т) бо текущи звѣзда поклоненъе творцю. волсви же языкомъ введенъе... анна же исповѣдающиса [*ср. Лк 2. 38*] неже и блѣгодараша старица. смысло(м)

дша и цѣломудриемъ о бѣзѣ оученьи. (ή γη-
ραία) *ГБ к. XIV, 21б*; и рекоша жены къ ста-
рици неомини. блг(с)нѣ г(с)ѣ бѣ твои [*ср.*
Руф 1. 10]. *Пал 140б, 184а*; [*слова Макария*
Римского] да та ми старица приношаше
ми вѣсти і плачь. ѿ родитель моихъ. (ή
γραιῶς) *СбПаис н. XV, 163*.

2. *Пожилая монахиня*: и гегда ноуждѣ-
наа житина отъ мужьскыа части къ же-
намъ приносатся. вьнѣ врагъ сиа да
приемлетъ игоуменьа женьскааго мана-
стыра съ старицею нѣкоу чьрноризицею.
(μετὰ γραιῶς... μοναστηρίας ‘*со старой мона-*
хиней’) *КЕ XII, 79б*; Вѣ ть(ж) днѣ сло(в) о
нѣко||ней старици иже в поустыни сконча-
са. *ПрЛ 1282, 112–113*; аще же ноужа ве-
лика прилоучитса ей [*монахине*]. и вьско-
щеть изити изъ манастыра по повеленью и
съ бл(с)влениемъ игоумениа... || ...ѿбаче и
се прелагаетъ. не единой исходити. но с
нѣкими старицами. еже соутъ первыа въ
манастири. (μετὰ... πρεσβυτίδων) *КР 1284,*
153–154; гаиани же бѣ еще крыющиса со
инѣми старицами. и видѣвъ ю [*Ритсимию*]
поваровъ старѣшина. повѣда тиридагу. и
повелѣ привести с тремя сестреницами.
ПрЮр XIV₂, 41а; сло(в) о(т) патерика. о не-
коуеи старици пустыньници. *Пр 1383, 38а*;
Старца ·ѿ· ходаша по пустыни || ягупьтѣ-
стѣи... обрѣтоста. ядину старицю. лѣжа-
щю. и рѣста кеи когда семо придѣ старица
и кто кѣсть служай ти. (γραιῶδα... γραιῶ) *Там*
же, 38а–б; живаше же [*Василий Новый*] в
дому старица феодоры. и си приде черни-
ца полна лукавства хоташи пре(л)стити
прп(д)бнаго. *Пр к. XIV (2), 39в*; || *пресви-*
териде, благочестивая старица, испол-
нявшая катехизаторское служение в
древней христианской церкви: ꙗко не по-
добанетъ глѣмыихъ старицъ [*КР 1284, 79г*
старецъ] еже || прѣждепоставленьихъ въ
цркви поставлати. (τὰς πρεσβυτίδας) *КЕ*
XII, 96–97; [*толкование на Мф 19. 29*] при-
имоуть бо [*последователи Христа*] за
плѣтскыа оужики къ боу оусвоение и
братство. за села. рай. за каменыа домаы.

вышнии иероусалимъ. за мѣрь. црквиныа
старица. за оѿда прозвоуте||ры. (τὰς... πρε-
σβυτίδας) *Изб XIII, 12–12 об.*

старишьство см. старѣишьство

старишии см. старѣи

старишина см. старѣишина

старишиньство см. старѣишиньство

СТАРОЛЮБИЦѢ (1*), -А с. *Тот, кто*
почтителен к старшим: Егда оузъриши
стара ч(с)тима, тогда разоумѣи, нако предѣ
старостью старолнобець бысть. (τοῦ φίλο-
πονον... ἤγερονεῖναι ‘*что он был трудолю-*
бив’!) *Пч н. XV (1), 138*.

СТАРОСТ|А (48), -Ы с. 1. *Глава, на-*
чальник: повелѣ [*сарацинский правитель*]
въ твърдоу тьмьницу вьсадити и [*Петра*].
и нозѣ ѿковати дъвоими ѿковы. и оуже на
шию възложити. понеже бѣ воиемъ старо-
ста. (*ср.* ἔτιθεν... ἀποδοθῆναι τῷ... ἀρχηγῷ
τοῦ πολέμου ‘*был отдан начальнику вой-*
ска’) *ЧудН XII, 74г*; [*слова беса в видении*
некоей женщины] въ четьри бо оузлы.
бѣхъ свазанъ. въ поясъ имѣа заклинание
ѿ старосты нашего. да донелѣже бѣаху
свузѣ и оузлы дотолѣ былъ кесмь тамо.
(παρὰ τοῦ μεγίστου) *ЖАЮ к. XIV, 43в.*

2. *Представитель княжеской или рес-*
публиканской (в Новгороде) администра-
ции, ведавший сельским населением: отъ
гъбъницъ къ старостѣ прадаи [*так!*] хотѣ-
жъръ не можемъ его тищат<и> *ГрБ № 900,*
20–30 XII; сънаале землоу на ·ѿ· лѣтъ а
нынѣ вькоупникѣ пришь [*так!*] и сьго-
нилѣ и соуди староста и неслоуе *ГрБ*
№ 821, 3 четв. XII; 8 нездыле 8 старосте
поло деже пшенице. *ГрБ № 220, 30–70*
XIII; и нача [*Ярослав Мудрый*] воие свое
дѣлити. старостамъ. по ·ї· грѣвнѣ. а смер-
домъ по грѣвнѣ. а новьгородьчемъ. по ·ї·
всѣмъ и ѿпъсти на домовъ вса. *ЛН XIII₂,*
1 об. (1016); а старостѣ ни холопа ни робы.
безъ г(с)дара твоимъ соудинамъ не соу-
дити. *Гр 1307 (1, новг.)*; староста. олескан-
дрова. погоста бѣьетъ. целомъ. сто бы кеси.
господине. окупиле. i<хъ> [*должников*]
ГрБ № 102, 40–60 XIV; по(л)торы коробыи

соли у старостѣ на кшета<хъ> *ГрБ № 568, 40–70 XIV*; а что моихъ людии дѣловыхъ. или кого бу(д) прикупи(л). или хто ми са бу(д)тъ въ винѣ досталь. такоже мои тивуни. и посельскиѣ и ключники. и старосты... всѣмъ тѣмъ лю(д)мъ да(л) есмь волко. *Гр 1353 (моск.)*; начаша [*Ярослав Мудрый и его сторонники в борьбе со Святополком*] скотъ събирати. ѿ мужа по ·д· куны. а ѿ старость по ·т· гри(в). *ЛЛ 1377, 49а (1018)*; поклонъ ѿ старостѣ ѿ михалѣ. и ѿ всѣхъ пашезерчевѣ. къ согьскимъ. *ГрБ № 279, 70 XIV*; ѿ маскима ко десасцанамо дать мелелану ·й· деже накладо и вещи а ты старосто сбири *ГрБ № 253, 70–90 XIV*; аже оубиють огнищанина оу клѣти, или оу конд... || ... то оубити въ ѱа мѣсто... а въ княжи тивоунѣ п̄ гривень... а въ сельскомъ старостѣ княжи, и в ра(та)инѣмъ, б̄и· гривнѣ. *РПрАкад сп. сер. XV, 50–51.*

3. *Купеческий староста, должностное лицо в организации купцов*: Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не явивше старость [*т. е. старостѣ*] латинескому. аже не слоушають старосты. тотъ можеть на него дѣткого [*так!*] приставити. *Гр 1229, сп. А (смол.)*.

4. *Церковный староста*: се азъ рабъ б̄жии тарасие. ѿнтониевиць а мирьское има станимировъ с̄нъ староста с̄тго въскр(с)нина. дахъ книги си ѿ стажаниа своего къ с̄томуу въскр̄сению *Ап 1309–1310, 128 (зап.)*; кончаны быша книги (си) къ с̄томуу м̄чнкоу климантоу. при попѣ александрѣ. при старостѣ романѣ коузове. *Пр 1313, 210 (зап.)*; Се азъ рабъ б̄жии яковъ с̄нъ домашинъ соумовича намѣстникъ вл(д)чнь. староста сто(г) ивана. написахъ ѿуа(г)е се с̄тму ивану въ своемъ старощении. *ЕвЯв ок. 1341, 151г (зап.)*; се п̄саль василии ѿсиповъ сынѣ. а при старо [*так!*] аковѣ с̄тго геѿргие аминѣ. *Триодь сер. XIV, 232 об. (зап. 1352)*; списаны быша книги... при князи псковскомъ. при борису. при по(са)дницѣ при левонтеи. при кострома повѣл̄нниемъ. старость фи-

липомъ. совькиницѣ. и братомъ его назарьемъ *Паракл 1369, 136–137 (зап.)*; А написаны быша книги сина. с̄тму петру и павлу. на витвеникъ. при старосте. ц̄рквѣмъ [*так!*] андрѣи. *Пр 1383, 98г (зап.)*; || *староста в монастыре*: списаны быша книги сина. къ с̄тму ап(с)л̄с. петру и павлу на сиротькино. при попе. феодоре. при игоумине. матфеи. при старосте. дионисьи. боуяцьковиць. *Паракл 1386, 182 об. (зап.)*.

5. *Наместник в воеводстве или повете Великого Княжества Литовского и Королевства Польского*: А на то послуси панъ староста рускоѣ земли ѿта пилецкии. воевода цгиборъ писарь яшко. *Гр 1359 (ю.-р.)*; а свѣдци на то. гринко панъ. староста подольскии. смотрицкии. воевода. *Гр 1375 (ю.-р.)*; а при томъ были. и свѣдци. панъ судивой староста кракувскии. панъ андрѣяшь староста рускии. *Гр 1378 (1, ю.-р.)*; Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскии. староста рускии. познавами то нашимъ листомъ. *Гр 1390 (ю.-р.)*; А се мы. па(н) гнѣвьшь. староста галицкии. требовельскии. зудечевскии. свѣдчю то. своимъ листомъ. *Гр 1396 (ю.-р.)*; а свѣдкове на то... панъ. пашко скотницкии. панъ. б̄нко. старосто галицкии. *Гр 1399 (ю.-р.)*.

староство см. старостъство

СТАРОСТИНЬ (2*) *пр. притяж. к староста в 4 знач.*: а писалъ грамоту писарь пана старостынъ дьякъ изъ болестрашичь именемъ дьячковичѣ. *Гр 1359 (ю.-р.)*; а при томъ былъ панъ бенко. былъ панъ яшко мазовшанинѣ... ѿ пана старостиныхъ слугъ. martinъ. панъ андрѣяшь. пешко короткого павла братъ. *Гр 1382 (ю.-р.)*.

старостынъ см. старостинъ

СТАРОСТІЬ (222), -И с. 1. *Старость, преклонный возраст*: негоже въ оуности не събралъ [*так!*] неси. то како можеша обрѣсти въ старости своен. (*Сир 25. 5 = Сир 25. 3: ἐν τῷ γήρῳ*) *Изб 1076, 84 об.*; Чадо застоупи въ старость о̄ца своего. и не ѿскърби него. въ животѣ его. (*Сир 3. 12: ἐν γήρῳ*) *Там же, 156 об.*; ови оуни соуть.

друзии же заматерѣли... ови оубо или старости ради. или немощи ради. или троуда оутѣшениа трѣбоують. ови въздържатиса хотать. ни единомуу же подобаетъ своеи воли въслѣдовати. *УСт к. XII, 206 об.*; како же си оного полоу соуду. извѣсть боудеть къ немууже съвѣдѣтель. нѣжънаа лица. или нестѣства ради. или немощи ради старости. или многими инѣми пакостыми изнести [ἐνεχθήναι 'быть доставленными'] не могууть. (тоу γήρωс) *КЕ XII, 175а*; и къждо въ дѣши своеи стонааше. оувы намъ кънаже нашъ мильи и драгыи и блѣженыи. водителю слѣпымъ. одеже нагымъ старости жъзле *СкБГ XII, 12в*; по семь написавъ [*Ефрем Сирий*] книги дѣшепользныи. и мьногы науочи пользствоватьи. въ глоубоцѣ старости блѣгодара къ боу ѿиде. (ѣн... γήρωс) *ПрС XII/XIII, 129г*; не жди старости и лѣта дълга. безвѣстно бо несть наше житие. *СбТр XII/XIII, 3 об.*; ицѣли ма ги како... дѣша моа съматеса зѣло зрю бо оуже... коньчиноу приближающоу. старость съзрѣвъшю. жатвоу близъ клонящоу. и порѣзаниа жѣдоущоу. (тѣ γήρωс) *Там же, 198 об.*; сѣгыи арефа. въ последнюю старость пришѣдъ. и не моггы ходити лежаше. (γέρων ὄν 'будучи стар') *ПрЛ 1282, 56б*; Еликоже иеп(с)пъ въ конейждо ѡбласти. не прѣидѣтъ на зборъ иже бывають по вса лѣта. ни старостью ни болезнью ни иноу никоеюже тажкою ноужею възбранаеми. но лѣстию или небрѣжениемъ се твораще. таковыа повѣлѣ съборъ братьскыи наказати (ὄπὸ γήρωс) *КР 1284, 125в*; [*слова Кирика*] И се вѣдѣтъ рѣхъ. и еше бе-скымы несмъ. помышлалъ несмъ в себе. ноли къ старости тоже са постригоу. ноли боуду лоучии тѣгда. но хоудъ несмъ и болень *КН 1285–1291, 519в*; аще бо кто насъ и въ глоубокоу старость доидемъ. то и тоу никакоже славолубья. остатиса не можемъ. *Изб XIII, 161 об.*; [*слова Амона*] оцѣ мои многа ѿ оуности безаконьствова и на старость поканаса. (ѣн γήρει) *ГА XIV₁,*

109г; оуже при старости ему [*писцу Захарии*] бывъ(шу) списа на воло(цѣ) еоуангліе опрако(с). болюбиво(му) анѣтонию игумену. *Псалт XIV₁ (2), 337 (зан.)*; соломонъ премудрыи трикраты с бѣмъ бесѣдовавъ [*ср. 3 Цар 3. 5–10; 6. 11–13; 9. 2–9*] на старость прирази къ бу. женами прельстивѣса погибе. (*ср. 3 Цар 11. 4: ἐν καιρῷ γήρωс 'во время старости'*) *КТур XII сп. XIV₂, 259*; Аще ли кто имѣа единѣ приснѣе ча(д). і на оустрашение нѣчто родителема створить. и на старость непромыслныи оставлаа. придетъ же лице іно служа іма. || і яко ѿ тогѣ блѣгопримѣша наслѣдника. оставити негѣ своена задници възсѣщета. сдраву быти іею свѣщанию. (ѣн τῷ γήρει) *МПр XIV₂, 177–177 об.*; страхъ бо бѣи примѣше [*домочадцы*] не ѡпечалятъ тебе на старость. аще ли тебе не послушаютъ ни мало. то лозы на на не щади. *СбУв XIV₂, 73*; [*Ярослав Мудрый сыну Всеволоду*] сѣну мои. блѣго тобѣ како слышо ѡ тобѣ кротость. и радуюса. како ты покоиши старость мою. *ЛЛ 1377, 726 (1093)*; В се же лѣ(т) престависа іанъ старецъ добрый живъ лѣ(т) ·ѣ· в старости маститѣ [*ср. Ps 91. 11*] *Там же, 94г (110б)*; помили ма бѣ... не ѡвѣрзи мене въ врѣма старости. внегода изнамагаетъ крѣпость моя (*Ps 70. 10: γήρωс*) *Пр 1383, 88–89*; Казни сѣна своего ѿ оуности и покоить та на старость твою [*ср. Притч 29. 17*]. *Там же, 126а–б*; оунии оубо на старость добрѣ идуть. въздержаньемъ изможденьемъ(ь) плоти. и труды дѣвными. (ἐπὶ γήρωс) *ГБ к. XIV, 125г*; Кто баше такъ оубо старъ смышленьемъ. и преже старости. елмаже и соломонъ се нариче(т) старость. (πρὸ τῆс πολιάс... τὸ γήρωс; *ср. Прем 4. 9*) *Там же, 152б*; кназю и боларомъ и судьямъ в тѣ [*церковные*] суды не лзѣ вступатиса. не прощено имъ ѿ закона бѣжиа. но то дано клирошаномъ на потребу. и старости и немощи. и в недугъ(в)падшихъ. *КВ к. XIV, 190г*; въ старости своеи разболѣса [*авва Антван*] и ослѣпе. (ѣн τῷ γήρει) *ПНЧ*

к. XIV, 199в; призва [Василий Новый] вса вѣрныа повѣда и(м) свою смѣрть. и научивъ вѣрѣ х(с)вѣ предасть дѣшу свою в руцѣ г(с)ни. въ старости добрѣ. *Пр к. XIV (2), 40а*; зосима же забы свою старость. и труды путныа. быстро течаше. (тоѹ γήροϋς) *СбЧуд к. XIV (1), 60б*; Шатание оуности. лицемѣрье старости. ѿбое без ума притажахъ. в лестную ѿдѣхса ризу. *КТурКан XII сп. XIV, 230 об.*; и ре(ч) [Дева Мария архангелу Гавриилу] аще зачѣну и рожю то иссифови старости велико поношение ѿ лю(д)и бу(д)тъ. а мнѣ досаждение *ЗЦ XIV/XV, 65б*; вѣрнаа же та жена. ѿвѣща глѹщи къ моужеви своему. вѣси г(с)не мои како приспѣ конец живота наю. старость (бо) та постигнула коупно и со мною. *СбТр XIV/XV, 192 об.*; блюдите же са и вы будущихъ... || ...всегда. како и когда оубо будетъ зима. ли въ межю во дне ли. ли в нощи. ли в старости. ли во оуности ли в лѣто се. ли в будущемъ. (ἐν γήρει) *ФСт XIV/XV, 115а-б*; ѿсми дѣсатимъ оубо или ꙗꙗмъ. лѣ(т). в сию старость дохода(т) члѣвци. и по семь оумирають. (εις... τὸ γήρας) *ЖВИ XIV-XV, 19б*; отагчали баста очи инаковоу старости ради. (*Быт 48. 10: ἀπὸ τοῦ γήροϋς*) *Пал 140б, 91в*; феѿдоръ же старости ра(д) вѣсхотѣ кълюю собѣ поставити на ветхомъ дворѣ. *ПКП 140б, 189б*; и тоу престависа добрыи старечъ Петръ Ильичъ... оуже бо ѿ старости не можаше ни || на конь всѣсти. бѣ емоу лѣ(т) ꙗꙗ. *ЛИ ок. 1425, 125-125 об. (1147)*; престависа великий князь Краковскый Болеславъ... поживъ же лѣта много [*испр. на -га*]. и тако. во старости добрѣ ѿиде ко Гоу. *Там же, 292 об. (1279)*; Бѣда бываетъ члѣвомъ старость. (γήρας) *Мен н. XV, 188г*; Какы ч(с)ти принесеси ты къ своимъ родителемъ, такыхъ и ты чай ѿ своихъ дѣтии на старость. (ἐν τῷ γήρῳ) *Пч н. XV (1), 72 об.*; оуностьнаа крѣпость подобна естъ веснѣ, а средовѣчье ѿсени, старость же зимѣ. (τὸ γήρας) *Там же, 138 об.*; ѿчи же ему [Макарию Римскому] бѣху впади. ѿ старо-

сти. и брови ему бѣху висли. (ἐκ τοῦ... γήροϋς) *СбПаис н. XV, 160*.

2. *Ветхость, обветшалость*: Того(ж) лѣ(т). м(с)ца. семта(б). ѿбновл(е)на бы(с) цѣркы стѣна бѣа в суждали. наже бѣ ѿпадала старостью. *ЛЛ 1377, 139в (1194)*; Великий кня(з) гюрги. заложил цѣркву каменну стѣна бѣа в суждали на первѣмъ мѣстѣ. заздрушивъ [*так!*] старое зданье. понеже оучала бѣ рушитиса старостью. и верхъ ея впалъ бѣ. *Там же, 153а (1222)*.

СТАРОСТЬНЫИ (1*) *пр. Относящийся к старости, связанный со старостью*: [*слова св. Соломони, матери муч. Маккавейских*] ничтоже остави(х) миру. вса бу предахъ свое скровище. моя старостьныа надежа. (γῆροκόμοϋς ‘[надежды] на пропитание в старости’) *ГБ к. XIV, 137г. Ср. нестаростьныи.*

СТАРОСТЬСТВ|О (4*), -А с. 1. *Старость*: пифагоране... кыждо възраст оуподобиша четьремъ лѣтнимъ измѣнамъ. весноу къ дѣтству, и къ жатвѣ оуность, а ко ѿсени моужество, а къ зимѣ старостьство. (τὸν... χειμῶνα τῷ γέροντι ‘зиму – старуку’) *Пч н. XV (1), 139*.

2. *Первенство*: ѿступи ангѣль г(с)нѣ томному [*ЖАЮ к. XIV, 32б* темному] оному дѣху старство а самъ поклонивъса г(с)у далече ѿ чернеца [*сребролюбца*] ѿиде. (τὰ πρωτόλεια букв. ‘главную часть добычи’, смеш. с πρωτεία) *ПрЮр XIV₂, 165б*.

3. *Род, племенная ветвь*: призваша ꙗꙗе сѣве новеи вса родившана(с) ѿ ни(х). И дадать имъ написание страну свою имена имъ... ѿкоудѣ соуть кождо ихъ и комоуждо свое колѣно и старостьство. мѣсто и вѣтви [кѣлѣмата ‘области’, смеш. с κλήμα ‘ветвь’] и страны и ѿстрови и рѣкы. комоуждо что прилежить. (ταῖς... πατριάς) *ГА XIV₁, 38а*.

СТАРОЩЕНИ|Е (2*), -Ю с. *Исполнение должности церковного старосты*: се азъ рабъ бжии тарасие. ѿнтониевицъ а мирское има станимировъ снѣ староста стго вѣскр(с)нина. дахъ книги си ѿ ста-

жаниа своего къ сѣтомуу въскрꙋсенію... писаны быша при попѣ сѣго въскрꙋ(с)ниа пароуху. при старощении своемъ. а при дружемъ. ева||нъ климатиници. *Ап 1309–1310, 128в–г (зан.)*; Се азъ рабъ бжии іаковъ снъ домашинъ соумовича намѣстникъ вл(д)чнъ. староста ст(г)о ивана. написахъ кѣа(г)е се сѣму ивануу въ своемъ старощении. при игоумении оулите. черкасиновѣи *ЕвЯв ок. 1341, 151г (зан.)*.

СТАРЫИ (236) *пр. 1. Старый, достигший старости, проживший много лет*: Аште къто старъ и немошт||нъ и отънемоглъ. рекше не можетъ чръньць быти. то како можетъ покаатиса и не пасти. (γέρων) *Изб 1076, 202–202 об.*; [*слова сарацина*] и приде къ мнѣ ношью моужь въ снѣ ми старъ въ бѣлахъ ризахъ. и рече чъто тако выпиеши и зовеша николау. *ЧудН XII, 73б*; аделфию же зѣло соушцо староу. крогъко повелѣ [*Флавиан Антиохийский*] близъ сѣсти. (πρεσβύτατον) *КЕ XII, 263б*; два. моужа стара днѣми... приставыша къ мнѣ въпрашаста ма глѣща. Кто ты кѣси (παλαίος) *СбТр XII/XIII, 10 об.*; [*слова сарацина*] кави ми са члвкъ старъ плешивъ. въ бѣлахъ ризахъ. *ПрЛ 1282, 78г*; то же *СбТр XIV/XV, 206 об.*; и дѣдъ бы(с) старъ исполнь днии постави ц(с)рмь сѣна своего солломона (*1 Пар 23. 1: πρεσβύτης*) *ГА XIV, 88в*; то же *Пал 1406, 203в*; Въсташа вольсви в суждали. избиваху старую чадь. къ [*ЛИ ок. 1425, 55 об. по*] дьяволко наоущенью. *ЛЛ 1377, 506 (1024)*; Юрьмеи х(с)въ му(ч)... старъ сы и бѣлы имѣна власы. исповѣданиа же ра(д). иже въ х(с)а нѣтъ бы(с) (τιὴν ἡλικίαν... προβεηκώς) *Пр 1383, 76а*; рикати же нача [*дьявол*] издалеча. изгнилыи старецъ тѣмъ бо образомъ са явилъ. іакоже старыи синецъ. (γέρων) *ЖАЮ к. XIV, 5б*; пригодиса ему [*Андрею Юродивому*] быти близъ цркви малы. сѣыхъ верховны(х). и великыхъ ап(с)лъ петра и павла іеже глѣтъ *стараа чадь* гра(д) ц(с)ра іако сѣи. константинъ ц(с)ръ создаль ю кестъ. (οἱ παλαίος ‘старики’) *Там*

же, 28а; Аще ли старъ [*монах*]. да или възлежа. или сѣда да глѣтъ г(с)и помилуи ·кд· *КВ к. XIV, 294г*; мнихъ кто верѣстоу старъ и постъникъ всако и инѣми добродѣтельми всюдоу оукрашенъ. се оубо хотѣнне немало имѣаше взити и жити въ сѣби и дивнѣи горѣ (γηρολέος) *ПНЧ к. XIV, 98б*; [*слова старца Зосимы льву*] аз же старъ сы. не могу копати... створи ты копанье ногты. да вдавъ земли тѣло пр(д)бнѣна. (γέρων) *СбЧуд к. XIV (1), 67г*; [*молитва некоего человека св. Николаю*] оуже бо борзо престанеть память твоя въ домѣ мое(м). азъ оубо старъ и кончанья ѡжидаю. *СбТр XIV/XV, 208 об.*; ѡна же [*Дева Мария архангелу Гавриилу*] ре(ч) не глѣи сего. егда кто оусл(ы)шитъ. и бу(д)вѣ посмѣ(х) люде(м). ѡбручникъ мой старъ .ѣ. и нищъ а̄ же .ѣ. оубога. *ЗЦ XIV/XV, 64а*; въ бж(с)твенныи ѡиде [*Варлаам*] пу(т) к тамо сущему преминувъ мѣздовъзданью. старъ сѣи. исполнь днии дхвны(х). (πρεσβύτης) *ЖВИ XIV–XV, 133в*; Ч(с)ти старого члвка и родителя сво(а) *СбСоф XIV–XV, 29в*; Вячеславъ же ре(ч) ко Изаславу и к Ростиславу. се есмы бра(т)а уже. доспѣли а Гюрги мнѣ братъ естъ. но моложи менѣ а іа старъ есмь а хотѣлъ быхъ послати к нему и свое старшинство ѡправити. *ЛИ ок. 1425, 155 (1151)*; александръ ц(с)ръ не стерпѣ прити на видѣнне дарѣвы жены, прекраснѣ ей соущи, но прихода къ мѣтри кѣѣ, старѣи кеи соущи, не стерпаше младою и красною зрѣти. (πρεσβύτιν) *Пч н. XV (1), 11 об.*; Старъ моужь оунотоу былъ естъ, оунота же не вѣсть, аще доидеть старости. (ὁ γέρων ‘старик’) *Там же, 138 об.*; [*слова Макария Римского*] і посла ми г(с)ъ анѣла рафаила во ѡбразѣ му||жа стара і странна. (γέρωντος) *СбПаис н. XV, 163–163 об.*; По си(х) же стару сушу аврааму. и саррѣ. сѣдашю ему прѣ(д) дверми куца своѣа. в полу днѣ оу дуба мамбриискаго кави(с) г(с)ъ аврааму [*Быт 18. 1*]. *ИларСлЗак XI сп. XV, 160 об.*; в роли с.: [*слова преп. Ксенофонта сыновьям*] въ работѣ соуштаа

акы своя чада лѣбита. и оунына милоуита. и старына свободы съподобита. (τοῖς ἡγεραίοις... τὴν τροφήν... ἐλυχορῆγεῖτε 'старым раздавайте пищу') Изб 1076, 111 об.; Въ тѣ(ж) днь пама(т). при(д)бнаго оца нашего стефана. поставльшаго старыхъ кърмительницу. арматиа. (τὸ ἡγερομεῖον 'дом престарелых, богадельня') ПрС XII/XIII, 159а; саковына бо бѣ даеть за грѣхы а старына и моудрына ѿиметь Парем 1271, 259; съ же [Елеазар] с доброславимемъ смѣртъ паче изволи || ли с ненавистью житиѣ прияти. самъ къ моуцѣ идаше и тако съ многими первѣе ранами и мозольми премѣнивъ свое житѣе. не точью оунымъ но и старымъ свою смѣртъ ѿбразъ добль и пама(т) добродѣтели ѿстави. (τοῖς προβεβηκόσι) ГА XIV, 129а-б; челадъ же свою милуите. и оучите на сп(с)ние и на покаание. старына же на свободу ѿпускаите беспотѣкновениа. оунына же на послушание. и на добро поучаите. СбУв XIV, 70 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 2в; и приступле старыи [св. Николай] ятъ || ю [женщину] за руку десную. низверже ю вонъ ис храма ЧтБГ к. XI сп. XIV, 113б-в; елико х(с)еанъ ѿ власти нашаа. плѣнена приведуть русь ту. аще будетъ оуноша или девица добра. да вдадать златникъ ·ī· и поимуть и... аще ли будетъ старъ или дѣтешъ. да вд(а)||стъ златникъ ·ē· ЛЛ 1377, 12-13 (945); Старына чти яко ѿца. а молодына. яко братью. Там же, 80в (1096); оунии бо мужьственѣи стары(х) на дѣла. старии же немощнѣише оуны(х) но смыслнѣише. (ἡγερότων... ἡγεροντες) ГВ к. XIV, 32б; старии же нудатса быти бесмѣртни. не прекланяеми старостью. (οἱ... ἡγεροντες) Там же, 125г; колико ц(с)рии. и силнии. и нищии и богати. и мудрии. и блгороднии. и славнии. и свободнии. и старии и оунии. кто ѿ сихъ всѣхъ можеть оуказати. ли предъстави о сихъ. яко повелѣно бы(с) хрь(с)яномъ. густы и пласати. (πρεσβῦται) ПНЧ к. XIV, 166б; Те(м) молимъ ти са бѣмти при(с)таа... оуслыши ны грѣшныа и при-

ими моле(н)е. и въздыха(н)е ср(д)ца наше(г). и оуныа и старыа сѣси. мужи и жены сблуди младенца воспитаи. СбЧуд к. XIV (1), 352а; Послушаите бра(т)е и сестры. і чада и вси старии и оунунии [так!] и вси вѣрнии писанья ѿ постѣ. ЗЦ XIV/XV, 96в; глѣ старецъ к женѣ своеи. жено тако ми страха бѣжиа повѣжъ ми кто ти принесе коверъ сии. моужъ ли или жена. старъ ли или оунъ. СбТр XIV/XV, 194; расудимъ нынѣ бра(т) ѿ брата. близока ѿ близока. краснаго отъ нелѣпаго. оунаго ѿ стараго (ἀπὸ ἡγεροκότος) ФСт XIV/XV, 169в; мечъ бо несть бѣи не обинуа са кого. ни ц(с)ра боить(с) смѣртъ. ни стараго милуеть. ни ѿ храбра оуклонить(с). ни доброты пощадить. Паи 1406, 192б; Дѣти и старѣи [в др. сп. старии] равно памативи [в др. сп. непамативи] соуть. ови растуоще, ѿви изнемагающе. (τοὺς ἡγεροντας '[Платон говорил, что] старики') Пч н. XV (1), 102; Ни оуноши хоули, ни стара хвали. не разньство бо възраста бываеть злоба или доброта, но разньствомъ помысла. (τὸν ἡγεροκότα) Там же, 138; стму [Леонтию, еп. Ростовскому] прилежащо оученью. і наказующо въ цркви ласкающе младына дѣти. ѿступити ѿ лести ідольскиа і поклонатиса вѣровати въ стую трцо... старии невѣрствиемъ своимъ. не внимаху оученью. ПрП XIV-XV (2), 119г; [договор с греками] елико хр(с)тианъ ѿ власти || нашаа пленена. приведу(т) Русь ту. аще будетъ оуноша. или дѣца добра. да вдадать золотникъ ·ī· и пой(м)тъ и. аще ли есть средовѣчъ. да вдасть золотникъ ·й· и поиметь и. аще ли будетъ старъ или дѣтичь. да вдасть золотникъ ·ē· ЛЛ ок. 1425, 19-20 (945); пока же его [Епифания] старыи онъ приведе к полатѣ. (ὁ ἡγερον) ЖАЮ XV, 64 об.; || *дряхлый, старческий*: [слова св. Соломони, матери муч. Маккавейских] Что и еще о мѣтлю. приложи и мене к дѣте(м)... да смѣшю свои гнои съ онѣ(х) гноемъ [тоуѣ... ἰχθῆρας τοῖς... ἰχθῆρσι 'кровою с кровью']. и с плотми старую плотъ... и

гробъ единый насъ восприиметь. (τὰς ἡ-
ραϊὰς σάρκας) *ГБ к. XIV, 139а.*

2. *Давний, давно существующий, по-
жившийся задолго до настоящего време-
ни:* <Н>е оставляи старааго дръга. новыи
бо нѣсть тѣчньнъ юмоу. (ἀρχαῖον) *Изб 1076,
176;* за многои и неисповѣдимое твое
млсрдие. дано ти достояние. языки [*Пс*
2. 8] к себе приведеши иземъ ѿ стараго
врага и мѣтла дьявола. *СбЯр XIII₂, 194 об.;*
симъ бо ѡбразомъ и старыи сохранитса за-
конъ цѣль. ииже [*так!*] ѡ-бру||чениихъ
прѣже изрѣченъ бы(с). и сборнаа запо-
вѣ(д) непрѣкосновен(н)а ѡтиноу(д) и не-
врѣдна съблюдаетса (πρεσβυτενής) *КР*
1284, 242в-г; много оубо народъ старому
законоположению послѣдоуа по седми
лѣтъ времени. твори ѡброучения бе-стра-
ха бываше. (πρεσβυτερά) *Там же, 243а;* а
что яси повелью уо кѣвши взати возо овса.
и жита друогы старыхо уо.сопо то са не
<вино>вато твори. *ГрБ № 482, XIII/XIV;*
роубежь ти дати правыи. по старому роу-
бежю. въ хр(с)тъноиѣ цѣлование *Гр 1305–
1307 (1, новг.);* а роубежь ти княже. межю
соуждальскою землею. и новгородскою.
дати ти старыи. како было при дѣдѣ
твоемъ. и при ѡци твоемъ ярославѣ *Гр*
1307 (1, новг.); рубежь ми дати по старому
рубежю. *Гр 1317 (твер.);* <ѡ г>ригориі ко
дмитроу... а ты ходи не боиса миро взалѣ
на <с>тарои межѣ юриа княза *ГрБ № 286,
10–60 XIV;* а что оу тебе недоборе стари
пришли зеребе *ГрБ № 99, 40–60 XIV;* а по
старымъ дорогамъ гостемъ поити куда
хочеть. а госта не приневолити. но куда
хочеть туды поидеть. *Гр 1366 (1, ю.-р.);* и
нынѣ намъ свое житѣе проважающимъ
лѣностнѣ... яко внити на нехранимыа.
старому лютосердому рато||хѣтъцю раз-
бѡинику ворогу. *МПр XIV₂, 4–5;* се азъ
рабъ бжии. иванъ. никонович. демень-
тевевъ. снѣ. ѡхода сего свѣта. дальъ кѣсьми.
сѣои тр(о)ци. три места. ролеинаа. на ве-
ликомъ поли... да ѡгородъ. оу старомъ го-
роде. *Гр 1377–1387 (2, полоцк.);* а ѡколо

троковъ таа места по ваку. по старыи ру-
бежь. а по вельи оу низъ такъ жь по ста-
рыи рубежь. *Гр 1387 (1, з.-р.);* дали есмо и
даемъ. наше село... со всѣмъ. оужиткомъ.
како к нему. из вѣку. прислушало. старыми
границами. *Гр 1399 (ю.-р.);* и плакатиса
начнуть по гра(д) семь. и плачущеса ркутъ
горе намъ. яко градъ [*так!*] нашъ старыи
погружень кестъ. (ἀρχαία) *ЖАЮ к. XIV,
66а;* припадоша къ рабоу бжию николѣ.
глюще... имахоу оубо старыи источникъ.
изиде жена почертъ воды. и нечистыи
доухъ въверже ю во источникъ и оумре.
(ἀρχαίαν) *СбТр XIV/XV, 160 об.;* а мы вѣ-
симъ въ свои вѣсы въ старыи. *Гр 1400–
1407 (полоцк.);* || *давно сделанный, дошед-
ший от старых времен:* А сну моему кнѣзю
оньдрѣю снасть золота покъсь. золо(т) ста-
рыи новгоро(д)скии. *Гр 1389 (2, моск.);*
♦ **старыи римъ** – *Рим («ветхий Рим», в
противоположность новому Риму – Кон-
стантинополю):* посылаше же доблии
[*Феодор Студит*] четьремъ патриархомъ
посланиа... Стараго римаа [*так!*] рекоу.
иер(с)льмьскомуу антиѡхиискомуу же и
альѣандрьскомуу. (τῆς πρεσβυτερας Ῥώμης)
ЖФСт к. XII, 126; оуставлаемъ же и по-
велѣваемъ. о старѣишиньствѣ сѣгъа [*ѡ
греч. далее ἐκκλησίας ‘церкви’*] сего кон-
стантина града новааго рима. ибо столу
старааго рима. зане ѣрствовати градоу то-
моу. ѡци по истинѣ отѣдаша старѣишинь-
ство (τῆς πρεσβυτερας Ῥώμης) *КЕ XII, 36а;*
тъ [*муч. Зотик*] бѣ ѡ стараго рима. (τῆς
πρεσβυτερας Ῥώμης) *ПрС XII/XIII, 110г;* и
сего ради повелѣваемъ по техъ заповѣ-
демъ. прѣосѣненномуу папѣ стараго рима
первѣишко бытѣ рекше. старѣишко всѣхъ
сѣль. (τῆς πρεσβυτερας Ῥώμης) *КР 1284,
226б;* Арсении въ сѣхъ оцѣ нашъ бѣ оубо ѡ
старого рима. дьнако(н) сѣгъа бина цркви.
(ἐκ τῆς παλαιας Ῥώμης) *Пр 1383, 62г.*

3. *Прежний, бывший (живший) раньше,
до настоящего времени:* се язъ князь яро-
славъ володимѣричъ. сгадавъ с посадни-
комъ с мирошкою и с тысяцкымъ яковомъ.

и съ всѣми новгородьци. потвердихомъ мира старого. с посломъ арбуодомъ. и съ всѣми нѣмьцкыми сны. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; а старьи миръ до котлигнѣ. а новгоро(д)цѣмъ въ становищи. на гоцко(мъ) березѣ. бес пакости въ старьи миръ... а се старана наша правда. и грамота. на чемъ цѣловали ѿци ваши и наши кр(с)тъ. *Гр 1259–1263 (новг.)*; а что кнѣже грамоты посоудилъ яси. ѿца своего. и брата своего. а свое грамоты. подаалъ яси на ты грамоты. ты грамоты ѿимат(и). а старые ѿправливати. *Гр 1268 (новг.)*; а новгородьци поу(с) [*Всеволод Большое Гнездо*] ис коломна новоугородоу. одаривъ бе-щисла. и вда имъ волю всю. и оуставы старыхъ кнѣзъ. *ЛН XIII₂, 74 (1209)*; Въ то(ж) лѣ(т). заложша великьи мостъ. выше стараго моста. *Там же, 108 об. (1229)*; и кр(с)тъ челованъ. на старьи миръ. таки и ныне княжо. ѿложи лишнее и всаку неправду. ать стоитъ старьи миръ твердо како доконцано. *Гр ок. 1300 (риж.)*; новгоро(д) держати ти въ старои пошлинѣ. *Гр 1327 (новг.)*; і тоу прислаша послы кнѣзи оустьюжьскьи. къ кнѣзю і к новгородцемъ. і докончаша миръ. по старои пошлинѣ. *ЛН ок. 1330, 163 (1324)*; се азъ князь великьи. смоленскьи. иванъ. олександровичъ... докончалъ ясмъ. по дѣда своего. докончанью. и по старымъ. грамота(м). *Гр ок. 1340 (смол.)*; Великьи кня(з) гюрги. заложилъ цркъвъ каменну стѣна бца в суждали на первѣмъ мѣстѣ. заздрушивъ [*так!*] старое зданье. понеже оучала бѣ рушити-са старостью. *ЛЛ 1377, 153а (1222)*; и посаднике. и тыцкьи [*ем. тысацкьи*]. и весь. гднъ великѣи. новгородъ смотрѣвъ. в грамотѣ. в старѣи. в заморьскѣи. в хрестыньи... повелѣша. то(ва)рь. дати. своеи. брати. *Гр 1392 (новг.)*; крѣсть целовалъ по суму доконьцанию. и по старому. кр(с)тму. целованию. *Там же*; возрѣлъ есмъ въ старьи граматы великыхъ князии. *Гр 1399 (моск.)*; а старому миру стоати. кня(з) гердена. кня(з) тыи(хъ) кто по не(м) буде(т).

Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.); Аще оженить-са и||иноу [*так!*] женоу. а со старою не распустася. митрополиту вина. а младую понати в домъ цркъвныи а съ старою мужу жити. *УЯрЦерк сп. н. XV, 95–96*; то же *УЯрЦерк сп. сер. XV, 270 об.*; || *давно живший, древний*: Похвали(м) же и мы... нашего оучителя и наставника, великаго кагана. нашаея земля владімера. внука стараго игора. бна же славнаго сѣослава *ИларСл Зак XI сп. XV, 166 об.*; ♦ **старана гривьна** – *гривна старых (серебряных) кун*: ѿже оударатъ моужа ѿроужаемъ любо коломъ то ·ѣ· грнѣ за рану старые. ѿже оупхнѣтъ любо матель роздрѣтъ то ·г· грны старые. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; ѿже сыренеть чожене женѣ повои с головы. или дщѣри. навитса простоволоса ·г· грнѣ старые за соромъ. *Там же*; ♦ **старыѣ коуны** – *серебряные куны, бывшие в широком обращении до конца перв. тр. XII в. и продолжавшие использоваться для расчетов на протяжении XII и XIII вв. (в противоположность новым кунам – меховым деньгам)*: по<слите же съ симъ м>ажьмъ вѣдание опать. и о старыхъ кѣнахъ о ·н· грнѣ. *ГрБ № 295, 20–30 XIII*; а ѿже моужа сважаютъ без вины. то ·б· гривнѣ. за соромъ. старыхъ коунъ. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*.

4. *Зрелый, опытный*: бы(с) нѣкьи чърноризыць х(с)олюбивъ. и || мл(с)твѣ. оунъ върстою и старъ съмысломъ. *ПрЛ 1282, 134в–г*; [*муч. Петр*] оунъ тѣломъ старъ имѣна [*в др. сп. старечьскаиа имѣнаше – τὰ τῶν ἡρώτων εἶχε*] помысль [*в др. сп. по смыслу – κατὰ τὴν φρόνησιν ‘по уму’*]. наоучи въса ѿстоупи(т) ѿ идоль. и пристоупити къ х(с)оу сѣсу члв(к)мъ. *Пр 1313, 158г*; баше бо [*Борис*] какоже и преже ркохъ. дѣтескъ тѣломъ а оумъ старъ *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 93б*; Кто баше такъ оубо старъ смышленемъ. и преже старости. (πολιός) *ГБ к. XIV, 152б*; аже оубиють огнищанина оу клѣти, или оу кона, или оу го-вада, или оу коровѣ || татѣбы. то оубити

въ ѡа мѣсто. А тоже поконъ, и тивоуни-
цоу. а въ княжи тивоунѣ ꙗ гривень. А ко-
ноухъ старьи оу стада, ꙗ гривень. *РПрАкад*
сп. сер. XV, 50–51.

5. *Старший по возрасту*: Престависа
володимеръ [1020–1052] снъ ярославль.
старъ новѣгородѣ. *ЛЛ 1377, 54в (1052);*

♦ **старьи боаринь** см. **боаринь**.

6. *Старший, первенствующий*: новго-
родци бо из начала и смолянне. и кыане...
на вѣча сходатса. на что же старѣишии
сдумаютъ. на томъ же пригороди стануть.
а здѣ городъ старьи ростовъ. и суждаль. и
вси боларе хотаще свою правду постави-
ти. не хотаху створити правды бжъна. *ЛЛ*
1377, 127г (1176); | образн.: нъ паче братие
тыщанина сазѣмъ. да постигнемъ върховъ-
нии градъ. паче же старьи градъ нашъ.
вышнии ер(с)лмъ иже кестъ мти всѣхъ
насъ живоущихъ. (тѣн... μητρόπολι 'глав-
ный город, столицу') *СбТр XII/XIII, 103.*

В сост. им. геогр.: старо поле. завьтѣре-
ние. по рыдино ·в· жеребья. *ГрБ № 390,*
80–90 XIII; фрюгию. камалию. лоукию...
вифоунию. старою фрюгию. и ѡстровы
паки иматъ [Хам] (тѣн ἀρχαίαν Φρυγίαν) ГА
XIV, 38в.

старына см. **старина**

СТАРЬСКИЙ (1*) *пр. Стариковский*:
симонъ же и маркиѡнъ ересе(м) начални-
ци. ѡ симона же чстать ѡмерицю... ѡ
маркиѡна же... чстать тридесатницю... из
лиха же тѣ(х) старьскыа басни писати.
(διὰ τὸ γραιῶδες 'из-за [их] глупости', букв.
'из-за старушечьего характера') *ГБ*
к. XIV, 83в.

СТАРЬЦЕВЪ (4*) *пр. 1. Принадлежа-*
щий старцу: вылеблудникъ онъ. иже бѣ
оукралъ осла. идаше паки въ иер(с)лмъ
пшенице продаватъ. имьи осьль старцевъ
съ собою. *Пр 1383, 14г;* левъ же по||знавъ
осьль старцевъ. тече к нему *Там же,*
14–15.

2. *Относящийся к старцу*: сѣты никола
прине<се> коверъ женѣ старцевѣ *Надп*
XIV₂ (8); оумършю же старцю. и по обы-

чаю. левъ не обреть старца. оуподобиса
сѣтующему. и много оуныные показавъ. ти
яко оувѣдевъ || ѡ мниха. старцево оумѣт-
ви(е)... плакаше и гроба ища явлашеса.
(τοῦ γέροντος) *Пр 1383, 5в–г.*

СТАРЫЦЬ (> 1000), -А с. 1. *Старец,*
старик, пожилой человек: Три же норовы
възненавидѣ дша моя. и зѣло ми мързитъ
животъ ихъ. Оубога хоупава. и богата лъ-
жива. и старца оумалажштаса разоумъмъ
своимъ. (*Сир 25. 4 = Sir 25. 2: γέροντα) Изб*
1076, 84 об.; Прѣдъ старьци мълчание.
прѣдъ моудрыими по||слоушание. съ ть-
чьными любовь имѣти. (ἐπι πρεσβυτέρων)
Там же, 101–102; таковымъ же осми
старьце(м). въ покоици старыхъ жити по-
велѣваемъ. *УСМ к. XII, 244;* бжъствьный.
флавианъ... къ зьлочьствоумоу рече
старьцю. обетъшале днии зьльныхъ. обли-
чиша та своа оуста а не азъ. (πρὸς τὸν...
πρεσβύτερον) *КЕ XII, 264а;* М(с)ца того(ж).
въ вѣ оусрѣтение га нашего. и сѣ ха. кгда
приатъ и на роукоу смегнъ старьць. (ὁ
πρεσβύτερος; *сп. Лк 2. 28) ПрС XII/XIII, 134г;*
ѡимить [так!] гѣ ѡ иероусалима крѣпость
и крѣпка исполнена и члѣвка храбра и соу-
дию и пророка и смѣрена старца и дивна
свѣтъника и моудра хьтреца (*Ис 3. 2:*
πρεσβύτερον) *Парем 1271, 259;* иба. же яко
забывъ старости. и гнаше ѡтрока глѣа. по
что мене бежиши чадю... бноу стани. и по-
милуи ма страньнаго старча немощнаго.
(τὸν γέροντα) *ПрЛ 1282, 32в;* Имоущемоу
прѣставника. недоужна или старца. даеть-
са хранитель. иже правитель имѣнию паче
есть. (γέροντα) *КР 1284, 317а;* трои пре-
мѣни соутъ. въ члѣвчскы върсты. дѣтица.
оуноша. и старца. (πρεσβυτέρου) *Изб XIII,*
126 об.; многожды бываетъ и дьвѣма и
многымъ. на зло свѣдѣтельствовати. и съ-
глѣсно лъжа клеветати яко дьвѣма старце-
ма на соусаноу. въ вавилонѣ. (τοὺς πρεσβυ-
τέρους; *сп. Дан 13. 34, 36–37, 40) ГА XIV,*
224а; глѣхоу [язычники] къ сѣмоу [*Афана-*
сию Великому] роугающеса рци намъ зльи
старче что грачють ворони. (κακόβηρε)

Там же, 226г; старци быстро шествоваху. да ис(с)у яко бу поклонатса. ѿтроци [ср. Мф 21. 15–16] ск(о)ро течаху. КТур XII сп. XIV₂, 226 об.; вдовиць призираите. въ бѣдахъ суцана избавлаите. старьца ч(с)тите. и попы и дьяконы. яко служители бии суть. СбУв XIV₂, 70 об.; имѣи свѣтници старцѣ. оумъ ихъ вѣрнѣе сѣдины. МПр XIV₂, 27; сты никола купит<...> коверъ у старьца Надн XIV₂ (8); Придоша ѿ восточнѣхъ страны в болгарскую землю безбожнии татари. || и взяша славнии великыи горо(д) болгарскыи. и избыша ѿружье(м) ѿ старца и до ѿнаго. и до суцанаго младенца. ЛЛ 1377, 159в–г (1236); а ты преже оуса оучиши старци. или оучити вѣруеши. (тоу̅с̅ γέρωντας) ГБ к. XIV, 21а; Се дѣхъ прѣдръ есть... аще отрочища поиметь блгвоѣщана. старцемъ стварѣ(т) су(д)ю. (πρεσβυτέρων) Там же, 91б; рикаги же нача издалеча. изъгнилыи старецъ. тѣмъ бо образомъ са явилъ. какоже старыи синець. и потече на сѣаго [Андрея Юродивого]. (ὁ λυσσογέρος ‘беснующийся старик’) ЖАЮ к. XIV, 5б; инако бо судить бѣ. еп(с)па. инако же княза. инако игумена. инако оучника. и инако старца. и инако оуношко. (тоу̅ γέρωντος) ПНЧ к. XIV, 107в; всакъ възраст оуноша и дѣвы и старци. да хвалать. има г(с)не. (Πс 148. 12: πρεσβῦται) СбЧуд к. XIV (1), 135а; вдовиць призираите в бѣдахъ суцана избавлаите старца чтите. ЗЦ XIV/XV, 2б; слышав же се вѣрнии старецъ. и похвали велми женоу свою. СбТр XIV/XV, 192 об.; тогда наведе [Бог] на ны языкъ немл(с)твѣ языкъ лють. языкъ не шадашъ красы оуны. немощи старецъ младости дѣтии. СВл XIII сп. XIV/XV, 83б; малии и велиции. и старци. ѿч(с)тимса ѿ всакиа скверны плотьскыа и дѣвныа (γέρωντες) ФСт XIV/XV, 133в; въсхыщают бо са [смертью] не токмо старци ли среднии возрастомъ или младенци нѣ и дѣтица. и зѣло младии. (πρεσβῦται) Там же, 176а; срѣте [Иоасаф] старца ветха многими дѣньми. (γέρωντι) ЖВИ XIV–XV, 18г; сарра

же... посмиаса глѣщи в собѣ. како оубо азъ рожю. а мужъ мои старецъ есть. аз же състарѣхса. (Быт 18. 12: πρεσβύτερος) Пал 140б, 67б; Ц(с)ри земьстии вси людие и князи... старци съ оунотами. да хвалать има г(с)не. (Πс 148. 12: πρεσβῦται) Там же, 202а; и тоу престависа добрыи старецъ Петръ Ильичъ... оуже бо ѿ старости не можаше ни || на конь всѣсти. ЛЛ ок. 1425, 125–125 об. (1147); Старецъ любодѣи видимаа сотона есть. (γέρων) Мен н. XV, 183г; Съ тоугою есть старцю въ домоу работати. Там же, 186г; коль красна старьца моудрость и преславна помысленья ихъ. (Сир 25. 7 = Сир 25. 5: γερόντων) Пч н. XV (1), 137; і слышахо(м) гла(с) ѿ старца того. і лице ему видѣхо(м) ѿчи же ему баху впаля. ѿ старости. СбПаис н. XV, 160.

2. Мн. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители како-го-л. сообщества, политического образования: тако бо рѣша. ѿ старецъ нѣци. како сиче прозабе такова кересь. (то̅ν̅ πρεσβυτέρων) КР 1284, 378в; и старци града того имоуть члѣвка того и показн(а)ть его. (Втор 22. 18: ἡ γερουσία τῆς πόλεως ‘собрание старейшин города’) Там же, 260б; Ис(с)ъ навгинъ. воеводствова лѣ(т) ·лѣ· старци соудиша лѣ(т) ·кѣ· (πρεσβύτεροι) КН 1285–1291, 568г; Соудѣ бгы мѣнить писанье. яко по подобью соудити възаконено. и писанье глеть. бгы ста въ сборѣ бгы. посредѣ же бгы || расоуди [Πс 81. 1]. рекше соудѣ. и старцѣ тако и нынѣ югда правѣдно соудать. тоу бѣ стоит оуча ихъ. аще ли неправѣдно. то дьяволь тоу стоит Изб XIII, 140–140 об.; рѣте ми старци и судьи изълевы во чьей васъ клѣти украдено бы(с) даною мнѣ здравине да тако жалашеси прѣтите ми [ср. Ин 5. 10]. КТур XII сп. XIV₂, 261 об.; изиде мѣиси. ре(ч) людемъ глѣи г(с)на. избери ·б· мужъ ѿ старецъ людскихъ. і постави окр(с)тъ скины. (Числ 11. 16: ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων) МПр XIV₂, 17; в то лѣто ѿ людии избраша два старца соудити. о неюже рече вл(д)ка. изиде безакѡ-

ние из вавилѡна. ѿ старецъ судии. (*Дан 13. 5: пресβύτεροι... ἐκ пресβυτέρων*) Там же, 39; рѣша старци и боларе... мечемъ жребии на ѡтрока и дѣвицу. на негоже падеть. того зарѣжемъ бѣм(ъ). *ЛЛ 1377, 26 об. (983)*; призвавъ [*царь Ирод*] книжники и старци людския. и выпраша и(х) кде х(с)ъ ражае(тса) [*ср. Мф 2. 4*]. Там же, 34 об. (986); Созва володимеръ болары своя. и старци градскийѣ. Там же, 36 об. (987); ре(к) бо к моисѣеви бѣ. взиди ты и арѡнъ и анадовъ. и авиидъ. и ѿ старецъ иѣлвъ. и да поклонатса издалеча г(с)ви. (*Исх 24. 1: τῶν пресβυτέρων*) *ГБ к. XIV, 60г*; искушень || же былъ кестъ [*Христос*] ѿ книжникъ и ѿ старецъ жидовскихъ [*ср. Мф 26. 57, 59*]. и створиса глава цркви азычнии. (τῶν... пресβυτέρων) *ЖАЮ к. XIV, 59в-г*; старци же июдѣиски чтуще законъ и цркы. злодѣя нарекоша [*Христа*; *ср. Ин 18. 30*] *ЗЦ XIV/XV, 18б*; и приведе же [*Вооз*] ту ѿ мужъ ѿ старецъ градскы(х). (*Руф 4. 2: ἀπὸ τῶν пресβυτέρων τῆς πόλεως*) *Пал 1406, 183г*; и ѡвѣща воозъ. къ старцемъ людскимъ. послуши вы днь(с). (*Руф 4. 9: τοῖς пресβυτέροις καὶ παντὶ τῷ λαῷ*) Там же, 184а; и ркоша старци Фараѡни [*ЛЛ 1377, 6 об. старѣшина фараѡна*]. сии [*Моисей*] хошетъ смири(т). ѡбласть Егупетску. *ЛЛ ок. 1425, 7 об. (852)*.

3. *Старый монах*: отъ патерика. Рече старыцъ не преоудраи млтвы своена многими словесы. *Изб 1076, 234 об.*; се азъ гр<ѣ>шныи с<тарь>ць сѣо козма <и> дам<и>а<на...> ис чрныгова пришьдъ *Надп (В.) № 168, XII*; [*слова св. Георгия в видении сарацина*] клеврѣтъ ксмы ѡного старыца великаго негоже ты призывааше въ тьмници *ЧудН XII, 73г*; дължноуемъ ѡ всемъ. доуховна съвѣта. искоусьныхъ старыцъ приимати. (τῶν... ἡγέρωντων) *СбТр XII/XIII, 144*; Выпраша кто старыца ѿ бгоносивыхъ глѣа. понеже съгрѣшихомъ по крыщении. и грѣхы ѡсквернихомъса. нѣ ли намъ сѣсениа надежа. Там же, 169 об.; и ре(ч) старецъ. приими рѣзоу мою и понасъ

и коуколь. *ПрЛ 1282, 63в*; Бѣ нѣкто великъ безмолвеникъ. въ горѣ афливенистьи. придоша на нь разбоиници. и возпи старецъ. (ὁ ἡγέρων) *ПНЧ 1296, 1б*; коликоу силоу имуть словеса сѣхъ старецъ (τῶν... ἡγέρωντων) Там же, 20; приде [*имп. Феодосий*] къ иетероу мнихоу сѣдацю въ кельи искръ сущимъ. костантина града... напочивъ [*в др. сл. намочив*] же старецъ ковригъ рекше соухыа посмагы и оуливъ оуксоусъ и масло дрѣваноѣ дасть ц(с)рю (ὁ ἡγέρων) *ГА XIV, 265б*; свѣтъ створше братьяа идоша к старцю антонью. и рекоша постави намъ игумена. *ЛЛ 1377, 54а (1051)*; и ина многа видѣнья провидъ старецъ. и почивъ [*ЛЛ ок. 1425, 70 об. почи*] в старости добрѣ в монастыри семь. Там же, 64г (1074); по бѣио промышлению. нависа [*Мария Египетская*] зосимѣ сѣму старцю. (τῷ ἡγέρωντι) *Пр 1383, 27а*; и глѣ старецъ бѣсоу изиди ѿ създаныа бжѣа. (ὁ ἡγέρων) *ПНЧ к. XIV, 96а*; како вели(и) санъ имѣша си [*апостолы*]. и кое приаша поставленье. ноужно видѣти. аще дыаконство. но се(г) не бѣ еще въ црква(х) но старецъ строеные. (τῶν пресβυτέρων ἐστὶν ἡ οἰκονομία 'пресвитерамъ предоставляется управление') Там же, 206в; и абые изиде || старецъ из монастыра своенго и иде въ слѣдъ глѣющаго. *СбЧуд к. XIV (1), 58-59*; сѣи старецъ онъ... ре(ч). велико пр(и)ходить ко мнѣ дѣтищъ. помышляю яко ѣнъ г(с)а моего прииде ко мнѣ. (ὁ... ἡγέρων) *ФСт XIV/XV, 26б*; нынѣ же имуще блго наоучимса. ѡтъ старыца мелетиа. и ѡтъ брата силуана. оублажимса оубо и оутѣшимса дѣшею. (παρὰ τοῦ пресβυτέρου 'отъ священника') Там же, 108г; Баше старецъ прозорливъ дхмъ. в печерскомъ монастыри. именовъ матфѣи. *ПрП XIV-XV (2), 123в*; [*слова царского советника Арахии царю Авениру*] инога азъ старца свѣмъ единого пустынника нахора нарицаема. подобна варлааму по всему (пресβυτήν) *ЖВИ XIV-XV, 85а*; || *настоятель монастыря*: старыцъ же [*Антоний Печерский*] много оувѣщаваше блженааго [*Феодосия*

Печерского]. || изити и видѣти мѣтерь свою. *ЖФП XII, 326–в*; Се азъ харламъ мортка. даль есмь в домъ преч(с)тѣи бѣи, старцю кирилоу. свою поженкоу *Гр 1397–1427 (белозер.)*; пришедші(м) же имъ [князьям *Изяславу, Святославу и Всеволоду Ярославичам*] къ сѣмоу антонию мѣтвы ра(д) и блг(с)вниа. старецъ же ѿверзь неложнаа своа оуста. и хоташюу быти погыбель. насно исповѣдаш(е). *ПКП 1406, 126а*; по смѣрти же его [игумена *Поликарпа*] бы(с) матежь. в монастырѣ. по старци бо ѿномь. не могоша избрати собѣ игумена. *ЛИ ок. 1425, 220 (1182)*; Се назъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣои тр(о)ци. и старцю сергѣю. и игумену никону. з братьею. половину своее варници. и половину колодаза. *Гр н. XV.*

4. *Старейшина, зд. старший (по хиротонии) (о епископе Карфагенской церкви II–V вв.)*: посылании же вѣси съ сѣбимъ старьцьмъ аврилиньмъ. вса оусмотрать. (μετὰ τοῦ... ἡγέρωντος) *КЕ XII, 164а.*

СТАРЬЧЬ (23) *пр. 1. Притяж. к старьць в 1 знач.*: ѿна же [*Дева Марія*] помышлал(е) ѿ семь. повѣмъ ли се ѿсифу. или скрью таяну сию. и ре(ч) в собѣ аще повѣмъ а егда бу(д)тъ сългалъ пришедши ко мнѣ то по что назыкъ старечъ пооущю на са. собѣ вѣскую приѿбращю пе(ч)ль. (τοῦ ἡγέρωντος) *ЗЦ XIV/XV, 65в.*

2. *Отн. к старьць в 1 знач.*: красна мдр(с)ть старча. и преславна помышленья. і красень соудъ сѣдиньныи. (*Сир 25. 7 = Sir 25. 5: ἡγέρωντων*) *МПр XIV₂, 27*; [*Авраам*] оуонецъ носа [*ср. Быт 18. 6*] не троужаетъ(с) тагостью, но ѿблегъчашеться мыслью, и бодрость прилѣгаше къ теченью старцю. (τῶ ἡγέρωντι) *Пч н. XV (1), 27*; || *относящийся к праотцам, предкам, дедовский*: Не отъстоупаи отъ повѣстии старьчь. и ти бо на||вѣкли соутъ отъ оцѣ своихъ да на навькнеши ѿтъ нихъ и ты разоумъ (*Сир 8. 11 = Sir 8. 9: ἡγέρωντων*) *Изб 1076, 162–162 об.*

3. *Притяж. к старьць в 3 знач.*: и рѣста [*Борис и Глеб Мартину Туровскому*] хощеши ли воды. і ре(ч) о г(с)на оуже ея давно жадаю. и вземъ единъ ручку старечю и принесе воды. і вземша корецъ напоіста старца. *ПрП XIV–XV (2), 166а.*

4. *Отн. к старьць в 3 знач.*: и рече старецъ се естъ исцѣление члѣвкоу. и сему хоцетъ бѣ. да члѣвкъ изложитъ съблазнъ свои. прѣдъ бѣмъ. слышавъ же си бра(т) створи по словеси старцю. (тоῦ ἡγέρωντος) *ПрЛ 1282, 196*; они же [*разбойники*] оудивлѣшеса о безлобии старци [*ПНЧ н. XIII, 84а старчи*]. възвратиша юм(о)у вса въ келию. (тоῦ ἡγέρωντος) *ПНЧ 1296, 16 об.*; аще котори братъ оумышлалше ити из монастыра... аще к нему что речаше [*Матфей*]. ли добро ли зло. сбудащется старче слово. *ЛЛ 1377, 646 (1074)*; то же *ПКП 1406, 200–201*; и якоже скончаса старецъ. и погребе его оуѣнкъ него... и начатъ плакати. верху гроба старча. (тоῦ ἡγέρωντος) *ПНЧ к. XIV, 148в*; онъ же [*монах-постник*] наказанъ бывъ словомъ старьчимъ. бы(с) приобъщенъ въ срѣтении братья. (тоῦ ἡγέρωντος) *Там же, 205в*; он же [*преп. Зосима*] ре(ч) к неи [*Марии Египетской*]... послушаи единого моленья старча. и мало пища ѿ неаже принесохъ вкуси. (тоῦ ἡγέρωντος) *СбЧуд к. XIV (1), 66г*; || *отеческий, исходящий от святых отцов-монахов*: Въ старьчихъ же словесѣхъ ре(ч)са сице. иже о коеи любо вещи. падъи во снѣ въ видѣные скверно да не причаститъ(с) въ днь ть. аще ли || ничтоже видѣлъ боудеть истечение плоти него. нѣ(с) семоу вины о семь. (τῶν ἡγέρωντων) *ПНЧ к. XIV, 198в–г.*

СТАРЬЧЬСКИ (2*) *нар. По-старчески, подобно старцам*: да стреби(м) оубо требу потщанья. и опрѣсноки с горчицами иадуще. и въ чресла препоясани въ обувъ обѣвени. и старе(ч)скы съ жезлы. (πρεσβυτικῶς; *ср. Исх 12. 11*) *ГБ к. XIV, 66а*; садут старци въ вратѣ(х). и на широки(х) [ἐν ταῖς πλατείαις 'на улицах']

иер(с)лма. кождо жезль имыи в руцѣ его. ѿ мно(ж)ства днии [Зах 8. 4] сдѣ мно. и сѣи [Григорий Богослов] воспримѣ рече. старе(ч)скы жезлаще. (πρεσβυτικῶς; ср. Исх 12. 11) Там же, 68а.

СТАРЬЧЬСКИИ (10*) пр. 1. Отн. к **старьць** в 1 знач.: накоже бо не тоже оустремленье левьско [далее в греч. καὶ 'и'] инѣ(х) живо(т). ни мужьско ни женьско. ли старе(ч)ско или оуны(х). но е(с)и [ѣсти 'естъ'] верстѣ и родовѣ не худо различье. (πρεσβυτέρων) ГБ к. XIV, 186г; || *старческий, свойственный старцам*: Старчьскыи оумѣ вѣрнѣиши сѣдинѣ. (τὸ ἐν φρονίσει πρεσβυτερικόν 'свойственное старикам состояние ума') Пч н. XV (1), 137 об.; *средн. мн. в роли с.*: кесмы... яко в жалость облечени. и яко в макъкана и легкана. токмо носашеса легко... никакоже къ трапезотворью. никакоже ко иному нѣкоему дѣтський(х) и старчьскыи(х). (τῶν... ἡγερόντων) ФСт XIV/XV, 12б; || *перен. Зрелый, мудрый*: Сѣи мѣнкъ петрь. бы(с) ѿ села анѣискаго... крѣпкъ же сы тѣломъ. старецьскыи имѣаше помыслы. оучи вьса ѿстоупити идоль. и пристоупити къ хѣоу и къ сѣсоу. (τῶν ἡγερόντων) ПрЛ 1282, 131г; || *относящийся к праотцам, предкам, дедовский*: то(г) рад) рече ап(с)ль мимоидыи [Ин 9. 1] миноваше бо уже || ветхыи законъ с требами козьихъ жертвъ. и с преданыи старецьскыи(х) заповѣдии. (ср. Мф 15. 2: τῶν πρεσβυτέρων) КТур XII сп. XIV₂, 264–264 об.; ѿвращи хоше(т) [Христос] боданыи моисѣевъ законъ. і старецьскаи преданыи в помыслѣхъ положилъ есть. Там же, 26б; Приходать къ і(с)су ѿ ер(с)лма. книжници. и фарисѣи глѣще. по что оучници твои преступаютъ преданиа старчьска. не оумывають рукъ своихъ. егда хлѣбъ ядаты... Видѣ ми... ни бо глѣють (по что) преступаютъ законъ моисѣовъ. нѣ преданиа старчьска. вѣ толико оубо приде законопреступлениа вещь. накоже своа хранити заповѣди. бѣи же преступати. (Мф 15. 2: τῶν πρεσβυτέρων; τῶν πρεσβυτέρων)

ПНЧ к. XIV, 160г; [слова Христа] По что и вы преступаете заповѣдъ бѣио. по преданию вашему [Мф 15. 3]. і прочье. і не ре(ч) старчьска. нѣ ваша... понеже бо законопреступники хотаху показати оучники. показа самѣхъ то твораща. (τῶν πρεσβυτέρων) Там же, 161а.

2. Во 2 знач.: моужъ же свѣтънѣ. самъ себе ратнѣ. накоже ровоамъ. солломоничъ. ѿставивъ оубо добрыи свѣтъ старчьскыи. и оудержавъ ѿтрочьскыи свѣтъ въздрастьшихъ вьскърмленихъ съ нимъ. ѿбрѣтеса изгоублаа прѣство дѣвою на десате. скупетроу. ииѣлвоу [так!]. (3 Цар 12. 8: τῶν πρεσβυτέρων) СбТр XII/XIII, 143 об.

СТАРЬЧЬСТВО (56), -А с. 1. Книга о старцах (ἡγεροντικόν [βιβλίον]) – разновидность патерика, сборник изречений монахов-подвижников (преимущественно египетских) IV–V вв. и сказаний о них: ѿ старчьства. Ре(ч) старецъ. оузькыи и прискорьбьныи поуть [Мф 7. 14]. еже ноудити мысль своа [так!]. и ѿсѣкати бѣа ради хотѣнина своа. ПНЧ 1296, 51 об.; ѿтъ [так!] старчьства. Приде нѣкто ѿ старецъ. къ аввѣ лотоу. и моли него келина ради. (ἐκ τοῦ ἡγεροντικοῦ) Там же, 96 об.; сему же равносиленѣ. и вѣ старецьствѣ ре(ч)ное. аще имать кто вѣроу къ комоу и дасть себе в повинование нему. не иметь потреби. внимати к заповѣдемъ бѣиамъ. (ἐν τῷ ἡγεροντικῷ) ПНЧ к. XIV, 4г; ѿ старецьства [ПНЧ н. XIII, 35г старчьства] Рече прп(д)бныи исаина. яко аще идеши || къ братомъ. и речеть ти братъ ѿ нихъ яко не имамъ покоа сдѣ. не даи ж(е) кемоу пѣжати [ПНЧ н. XIII, 35г бѣжати] инамо. (ἐκ τοῦ ἡγεροντικοῦ) Там же, 20в–г; хошеши ли же яко имать в старецьствѣ. Нѣко мѣсто иже не творить дѣла мѣстнаго изгонитъ(с). (εἰς τὸ ἡγεροντικόν) ФСт XIV/XV, 78б.

2. *Старшинство*: и рѣша старци [Даниилу]. ходи и сѣди посреди насъ. и свѣсти намъ. бѣа [так!] далѣ тобѣ старецьство. (Дан 13. 50: τὸ πρεσβεῖον) МПр XIV₂, 40 об.

СТАРЬШИИ¹ (3*) *сравн. степ.* То же, что **старьѣ** в 1 знач.: А то свѣдчимы симъ листо(м), што жь пань Гринько привильа имѣль ѿ нашей старшеѣ братьи на тотъ город(д) на Соколець... а мы па(к) кему того потвердили и покрѣпили симъ наши(м) привильемъ и дали кесмы кему на то своа такаа жь привильа, ка(к) и ѿ нашей старшей братьи имѣль. *Гр 1391 (2, ю.-р.);* А к той к Соколецкой волости придала кему наша старьшаа братьа и мы Збыновъ потокъ весь. *Там же.*

старьшии² *см. старьѣ*

СТАРЬИ (228) *сравн. степ.* 1. *Старший по возрасту:* Кротъкъ боуди къ вса комоу чѣвкоу. и къ старьшижоумоу тебе и къ мьньшооумоу. *Изб 1076, 32 об.;* то же *СбТр XII/XIII, 53 об.;* ги [так!] пѣмъзи рабъма св>оима нарѣчьнѣма въ сватмѣ [вм. сватѣмъ] хрьщнии мари и хрьстинѣ въ мирѣ жь миославие [так!] съ старьшишоу [вм. старьшишоу] дѣчѣрисо [вм. дѣчѣрию] аминь *Надп сер. XII (2);* Тьгда же оѣ нашъ ѳеодосии напѣлнивѣса сѣго дѣха. начатъ того [кн. *Святослава Ярославича*] обличати како неправдѣно сътворивѣша. и не по закону сѣдѣша на столѣ томъ. и како оѣа си и бра(т) старьшишаго прогънавѣша. *ЖФП XII, 58б;* володимирѣ имѣаше сѣновъ ·вѣ·... въ нихъже баше старьѣ вышеславъ. и по немъ изаславъ. *СкБГ XII, 8в;* [слова *Бориса*] не боуди ми възати роукы на брата своего и иеще же и на старьшиша мене. негоже быхъ имѣль акы оѣа. *Там же, 10г;* присла великыи кнѣзь всеволодъ. въ новъгородъ. река та(к). въ земли вашей рать ходитъ. а кнѣзь вашъ сѣнь мой сѣославъ малъ. а даю вы сѣнь свои старейшии константинъ. *ЛН XIII, 72 (1205);* не по мнозѣхъ днѣхъ оуспе старьшиши бра(т). (μείζων) *ПрЛ 1282, 89а;* не възбранитѣса наслѣдити дѣщери безъ завѣта оумирающоу емоу [отцу]. сущии п(о)дъ властию [ὀφειλοῦσιν ‘несовершеннолетним’] старьшиши св(о)еи братьи. вѣно в число вн(о)сащии. (μείνασιν ‘оставшимся’, *смеш. с μείζοσιν ‘стар-*

шим’) *КР 1284, 307в;* и избрашаса три браты с роды своими. старьѣ рюрикъ сѣде новгородѣ. синеоусъ на бѣлѣ ѳзерѣ. тр(о)уворъ въ изборьске. *КН 1285–1291, 573в;* <А кто буде>ть бра(т) нашему старьшишоу <недругъ, то и н>а(м) недругъ. *Гр 1348 (моск.);* блаженни же [Борис] путе||мъ своимъ идаш(е) радуѣса. иже братъ кему старьѣ на столѣ оѣи сѣль. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 2, 97в–г;* [слова *Бориса сообщившимъ ему о намеренияхъ Святополка*] или вы не вѣсте како азъ мни кесмы. не противень кесмы брату своему старьшишоу || сущо. *Там же, 97в–г;* И сѣде киевѣ. мстиславъ сѣнь него [Владимира Мономаха] старьшиши. княжа с кротостью. *ЛЛ 1377, 98а (1125);* и да володимирѣ всеволоду тысачю гриве(н) серебра. и двѣ стѣ... и оуверни кему всеволодъ. оушицю. и микулинъ. еже бѣ зааль. а тѣмъ серебро(м) подѣли бра(т)ю свою. почень ѿ старьшиши(х). и до менши(х). *Там же, 104а (1144);* А ординьская тагость та(к)же и проторъ. дати ти мнѣ брату своему старьшишоу и о(т)цю. и сѣну моему князю василью *Гр 1389 (1, моск.);* оузрѣвши и познавши наша старьшишаа братьа, кна(з) Константинъ, и мы, князь Федоръ, пана Гринькову вѣрною службу... дали кесмы кему... городъ Соколецъ *Гр 1391 (2, ю.-р.);* [рассказ *столтника*] Во днѣхъ оуности моея. ѳверьгохъса житья. и мира лестнаго. и съ братомъ ми съ старьшишимъ... въ монастыри поработавѣша... изи(до)ховѣ въ поустыню. (пресвѣтероу) *ПНЧ к. XIV, 88г;* бѣ же старьѣ сѣнь на сѣлѣ. и слышавъ о семь и подиви на оѣа. (*Лк 15. 25:* пресвѣтерос) *СбТр XIV/XV, 4;* вниде [бес] въ сокалекъ... и ѳбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораша. глѣ емоу ты что стражеша здѣ и троужаешиса. и не ѳпочиваеша съ братомъ своимъ. ѳнѣ бо покои имать. а ты троужаешиса. старьѣ ѳного лѣты. (прѣтос... еѣс τὸ ἔτη) *Там же, 170 об.;* въземъши ревька ризы добрыа исавла сѣна своего старьшиша(г) наже баху оу неа въ домоу. и облече своего сѣна мень-

шаго иакова. (Быт 27. 15: πρεσβυτέρου) Пал 1406, 756; и ѿда [кн. Роман Михайлович] дочеръ свою [замуж за кн. Владимира Васильковича]... и посла с нею ѿна свое [так!] старѣишего Михаила. и бояръ много. ЛИ ок. 1425, 287 (1264); Тако иудейство. аще и прежд(д)е бы(с), но блг(д)тью хр(с)тиани болше бѣша. рекше оубо иосифу къ накову на се(м) оѣе положи десницу. иако съи старѣи е(с). (Быт 48. 18: ὁ πρωτότοκος ‘первенец’) ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.; в роли с.: имѣи съврѣстьники акы братию. мьншама акъ чада. старѣишана акы отъца. (τοὺς... πρεσβυτέρους) Изб 1076, 112 об.; [рассказ монаха] и ре(ч) ми || старѣишии [из двух братьев]. хощеши ли да почнемъ ѿба на десать псалма. (ὁ μεῖζων) ПрЛ 1282, 88–89; Отъ лица сѣдагѡ встанеши. и пѡчтиши лице старѣишагѡ. (Лев 19. 32: πρεσβυτέρου) МПр XIV₂, 119; ре(ч) старѣишина. другимъ [блудницам] не пустимъ него [Андрея Юродивого] нага нѣ владимъ юму понѣ рогозину ветху. (ἡ πρώτη) ЖАЮ к. XIV, 106; Кротокъ буди ко всакому чѣлву. и к старѣишимъ тебе и къ меншимъ ЗЦ XIV/XV, 69г; ·ѿ· ѿна во оутробѣ твоєї уста. и сѣтарѣишии меншему поработаетъ. и людие люди преспѣют) (Быт 25. 23: ὁ μεῖζων). Пал 1406, 73в; ослѣпляютъ бо гнѣвъ чѣлвки иегда приступльшоу к нему. дѣху немл(с)рдья. не познаетъ братьскына любве. ни оѣа боитьса. ни матери чѣтить. ни старѣишаго въздержитъса. Там же, 112г; Оунъ сы послошати старѣиши(х) хоши. (τῶν γεραιτέρων) Мен н. XV, 186б; Оуношѣ бо старѣишихъ мдр(с)тъ притажають [Лч н. XV (2), 8 -ать] оумомъ (τῶν γενηρακότων) Пч н. XV (1), 8; и иакоже са оусрѣтоша [трое юношей] съ прп(дб)-нымъ. развмѣ дѣхомъ старѣишии. добрыхъ ты(х) отрокъ. иаже о блаженѣмъ. (πρῶτος) ЖАЮ XV, 11; || самый старший, старейший: ѡѣъ же нашъ ѡеодоси ре(ч). шедше кромѣ мене нарыцѣте. иегоже хоцете кромѣ двою брату. нико||лы и игната. в прочи(х)

кого хоцете. ѿ старѣиши(х) и до меншихъ. ЛЛ 1377, 62–63 (1074).

2. Старший по времени, более древний: старѣишее прѣдание бж(с)твѣныхъ оѣъ. въ студийстѣмъ монастыри обрѣте. прѣпоисатиса диа(к)номъ. УСт к. XII, 253 об.; повѣдаемъ. иако константина града. прѣстолоу равньна въсприимати чести. иакоже и старѣи [в др. сп. стары] римьскыи прѣстоль. и въ цркъвньныхъ вещьхъ иако иногѡ величати въторагѡ по немъ соуща. (τῆς πρεσβυτέρας Ρώμης ‘старого Рима’) КЕ XII, 53б; Отъпреже павла ап(с)ла || старѣишаго. и того вѣры бж(с)твѣнѣ наставника бывша. великаго въ сѣлехъ. и моученицѣхъ. ананию пѣ(с)ми почѣмъ. (ἀρχαιότερον) ПрС XII/XIII, 5в–г; въ соудьн(х) же тѣхъ бы(с) старѣи нарицаемъ именемъ ииода (πρῶτιστος ‘самый первый’; ср. Суд 1. 2) ГА XIV₁, 72г; || более ранний, предшествующий: иако съ сѣлнцѣмъ луча свѣта [καὶ φῶς ‘и свет’]. тако оѣю сѣнъ и сѣи дѣхъ. и виненъ имъже [τοῖν δυοῖν ‘обоим’] оѣъ. ни старѣи же иако сѣлнце лучъ. (πρεσβύτερος) ГБ к. XIV, 54а; елиазаръ преже х(с)а. и преже блг(д)ти мѣнкмъ старѣи [ср. 2 Макк 6. 18–19, 27–28, 31]. Там же, 133б; || изначальный, исконный: аще ли по полоучаю старѣишии съборьнии [оѣ католикоѣ ‘кафолические христиане’] своего [епископа] въсхотать и отъ части донатьскына обращъшейса своего большиныхъ [т.е. большинства] сѣвѣсть почътетъса малѣишиихъ. (ἀρχαῖοι) КЕ XII, 161а; ♦ старѣи римь – то же, что ♦ старыи римь (см. старыи): Селивестръ прѣмоудрыи... поставленъ бы(с). въ старѣишимъ римѣ иеп(с)пѣ. (τῆς πρεσβυτέρας Ρώμης) ПрЛ 1282, 116в.

3. Старший по положению, главный: Слоужьбьникъ же въ монастырихъ хощемъ. иконома. коутьника. иже старѣи || на обою стороноу цр(к)ве. пономонара. съсоудохранильника... келара. и старѣишаго страньнопримьца. (ἐκκλησιάρχην ‘ек-

клицарха'... πρωτοξενодоχον) УСт к. XII, 225–226; иже аще кто въ васъ хошетъ быти старѣи боуди всѣхъ оубо мьнии и всѣмъ слоуга. (Мк 9. 35: πρῶτος) ЖФП XII, 362; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197; Оѣ же нашъ еодосии бѣ по вса дѣни и ноши мола ба о холнобци изиславѣ [так!...] и вела того поминати. яко стольномуу томоу князю и старѣишу всѣхъ. ЖФП XII, 606; тѣмъ же оустави сѣи съборь... двашьды лѣта въкоупь събиратиса. коекаждо области еп(с)помъ. идеже аште старѣишааго града епископъ повелить. исправлати вса възницающаа. (τῆς μητροπόλεως) КЕ XII, 346; епигонии епискоупь рече. Иже по рокоу оѣ и тѣмъ прѣспѣваннемъ [τῆ προκοτῆ 'рукоположением, поставлением в сан'] старѣи похваленыи моужь братъ и съслоужьбьникъ нашъ виторъ испрошение рожденею [γενικὴν 'общее'] хошетъ съвършити прѣдъ всѣми. (ἀρχαιότατος) Там же, 1306; багъ ли бѣ петръ върховьнии ап(с)ль. не бѣ ли нищъ. не рыбар ли бѣ. нъ бы(с) старѣи ап(с)ль. СбТр XII/XIII, 16; прѣкословьць бо равньъ юсть мощью прѣзоривомоу. хошетъ бо присно. одолѣвати истинѣ. и часто кратить са бора старѣи быти. (τοῦ καθηγεῖσθαι 'чтобы] руководить') Там же, 83 об.; новгородьци много гадавьше. послаша по ярослава по всеволодица... || ...якоуна тысацьскаго. и коупьць старѣишихъ ·ī· моу(ж). ЛН XIII₂, 80–80 об. (1215); и се ·ē· жень придоша тоу. ядинъ старецъ свѣтъль с ними... и ре(ч) стареишии [ПрЮр XIV₂, 45в старецъ] ѡнъ къ старѣи гѣжи анастасии. не врачюеши седе ничтоже. (πρεσβύτης, вар. ὁ γέρον 'старецъ') ПрЛ 1282, 35в; еп(с)пъ митропольскый. рекъше митрополить. митрополии же мати градомъ сказанетса. митрополии же. матере градомъ еп(с)пъ. рекъше старѣишааго града в тои ѡбласти. КР 1284, 114г; повелѣваемъ... прѣоспѣньномуу папѣ стараго рима первѣишу быти рекше. старѣишу всѣхъ сѣль. Там же, 226б; иже аще хошетъ. въ васъ старѣи

быти. боуди вамъ рабъ. (Мк 9. 35: πρῶτος) ПНЧ 1296, 37 об.; <с>гарѣшимъ сидовы<мъ...> дѣтемъ ГрБ № 476, 50–60 XIV; елиазаръ [ср. 2 Макк 6. 19] преже х(с)а. и преже блг(д)ти мѣнкмъ старѣи. начало же глѣтса. не токмо первѣи чино(м). но и ч(с)тью старѣи. понеже и начаткы плодо(м) древнии бу приносасху. (τὸ πρῶτον 'первое') ГБ к. XIV, 133б; кыа же глѣо сия [достигшихъ любомудрия]. якоже се. еноха оного и ноа. аврама. исака... моисѣя. і арона... двѣда. и солмона... і иже преже плѣненья. прѣрци. и иже по плѣненьи. послѣдънаа же си чиномъ. старѣиша же истиною. (πρῶτα) Там же, 178г; поет же двѣдъ... о самой бѣци проріцаа... село сѣо никомуже въходно [ср. Песн 4. 12]. развѣ единому старѣишу сѣльства ху. (τοῦ ἀρχιερέως; ср. Евр 9. 11–12) Там же, 196г; [слова беса о скупомъ монахе] моа суть болшаа него дѣла. яко мою волно дѣеть. немл(с)тивъ бо и сребролюбець. съ бѣмъ части не имѣють. но и [далее в греч. ὡς 'как'] второму кумиролуженью величаа са. мнѣ са покараетъ и мнѣ работаеъ. да достоить мнѣ быти старѣишу. (ὁφείλουσιν εἶναι... τὰ πρωτόλεια 'моей] должна быть главная часть добычи') ЖАЮ к. XIV, 31в; Расужение бо наказанетъ члѣвка. на всакъ путь добръ. и не дасть иему на злѣ пути пытыкатиса. старѣише бо юсть всихъ добрыхъ дѣль. (πρωτεύει 'первенствуетъ') Там же, 58б; вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с)... служю тобѣ мѣти старѣишина всѣхъ чи|новъ. (τοῦ πρώτου 'старшего') СбЧуд к. XIV (1), 132б–в; Покланаи главу свою всакому старѣиш(е)му тобе. и временемъ и разумомъ. ЗЦ XIV/XV, 68г; и того же петра повелѣ [сарацинскый предводитель] въ твердѣ темницу всадити. и нозѣ ѡковати двѣма поу-тама. и веригы на выю възложити. понеже воемъ старѣишии. СбТр XIV/XV, 188 об.; Сам же [Иоасаф] едино(г) ѡ боларъ иже баше оу него старѣишии всѣ(х) блговѣрь(е)м) и ч(с)тотою оукрашень. арахии

имене(м)... тепло молаше приати ц(с)ртво. (πρόκριτος 'лучший') ЖВИ XIV–XV, 1256; Се же оубо сотона старѣи бѣ в чину иже под ни(м) приставникъ Пал 1406, 19в; о семь оубо образъ предъложи ны спѣс. яко по скончании старѣишаго жерца. възвратитиса оубоинику бѣаше [ср. Нав 20. 6]. Там же, 168г; бахоу же имена Литовскихъ князей се старѣшеи. Живиньбоудъ. Давѣать. Довѣспрункъ. ЛИ ок. 1425, 250 об. (1215); в роли с. Старший (над кем-л.), руководитель: ѿтъ [так!] коузъме и отъ дети его къ рагоуилови ко старьшоумо<у> [т. е. старѣш-] ГрБ № 831, сер. XII; приде старѣи некоушии||мъ глѣна [Феодосию Печерскому] яко моукы не имамъ на испечение хлѣбомъ братии. ЖФП XII, 54в–г; Такожде годъ кестъ да попове и диякони и прочии нижнии клирици въ неиже винѣ яти боудоуть... || ...да не отъходать на онъ полъ мора [в Рим] къ соудьбамаъ. нъ къ старѣишимъ своихъ епархии. (πρὸς τοὺς πρωτεύοντας 'к первенствующим [епископам]') КЕ XII, 120–121; роусину не лзе приставити детьского на немчица смоленскѣ. нъ переже обестити емоу стареишому. оже стареишии. его не оумолвить. то лзѣ ему детьский приставити. Гр 1229, сп. D (сгол.); [слова Бориса] се да идоу къ братоу моужмоу. и рекоу ты ми боуди оѣъ ты ми братъ и старѣи. чьто ми велиши ги мои. СкБГ XII, 9в; дороудомен же бѣ старѣи [в др. сп. старѣишина] града того. (πρότος) ПрЛ 1282, 20г; аще аватса солгавъше. лишени буду(т) воинь||ства. и ѿ литръ переперь да дадать тому егоже повѣдаша оумерьша. ѿнъ же иматъ власть. аще хочеть свою поати женоу. аще же простыи будеть члѣвкъ ѿ перьвыхъ раду того. и ѿ старѣишины. прежереченое бываетъ писанье и клатва аще же купецъ. ѿ стареишихъ его да бываеть извъщенье. (εἰ δὲ φοιδεράτος παρὰ τοῦ ὀπίονος 'от помощника военачальника') КР 1284, 255–256; по томъ. да конархаеть [поставляемый в сан] въ сборнѣи || цр(к)ви и чететь.

дондеже възоумѣеть все. да предасть и иеп(с)пъ старѣишемуу цр(к)вьномуу на оучение. КН 1285–1291, 542–543; и тако кождо ихъ [есеев] накоже иматъ хоудожество. ѿ старѣишаго посылаемъ. доже и до ѿго часа дѣлавше крѣпко съ трезвѣниемъ и бословиемъ тако на ве(ч)рю собирають(с) (ὕπὸ τοῦ προεστῶτος) ГА XIV, 146а; мнози бо суть нынѣ дѣтескы кнзи. не покоряющеса старѣишимъ и супротиващеса имъ. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 1156; Егда вдарать в би(л). сберуть(с) в папергъ црквьныи. и яко приду(т) старѣишии. влѣзуть въ црквь и поклонать(с) купно кр(с)ту. и начнутъ пѣти оѣе на(ш). КВ к. XIV, 295а; тогда глѣ старѣи кораблю [св. Николаю]. г(с)не ѿѣе изиди по глѣоу твоемоу и вниди в монастырь свои. и моли ба за ны. (ὁ ναύκληρος 'кормчий') СбГр XIV/XV, 168; и кождо васъ по сущи своєї службѣ да приходить с любовью... ремесвомъ старѣе [вм. старѣи] с ремесвеники своими да прилежить. и назирании и набдѣнии. (ὁ ἐπιστημονάρχης) ФСт XIV/XV, 84б; Един же ѿ сихъ [слуг] в старѣиши(х) сыи. иегоже вѣрна и приазнива постави ц(с)рь надъ полатою || ѣна своего... ре(ч) къ ц(с)рву ѣну. (τὸν προεχόντων) ЖВИ XIV–XV, 79в–г; ♦ старѣи поваромъ см. поварь; ♦ старѣишаа дружина см. дружина; ♦ старѣишии моужи см. моужь.

4. *Руководящий*: дѣхмъ блѣгымъ и старѣиши(м) дѣдъ наставляе(м). и оутвержае(м). (ἡγεμονικῶ; ср. Пс 50. 14) ГБ к. XIV, 90в.

♦♦ *Старѣишии поуть* см. поуть.

В сост. им. геогр.: доставшимъ странамъ симови соуть си. персане. вакътриани. оурканиа. вавилонъ. кордоуна. асоурина. месопотамина. аравина старѣиши [Пал 1406, 59б старѣишина]. (ἀρχαία) ГА XIV, 38б.

СТАРЬИН|А (1*), **-Ы** с. *Старейшина*, начальник: тѣмъ ѿ нихъ [халдеев] оубьнъ [так!] бы(с) [пророк Иезекииль]. таковыа ради ны [в др. сп. вины]. противлахоу бо са яемоу вса дни. и оубиби [так!] и старѣи-

на людьскыи яко ѿбличаемъ ѿ него. (ὁ ἠγοούμενος) *Пр 1383, 119г.*

СТАРЪИСКЫИ (1*) *пр. Старческий:* сый же въ пьргамьстеи църкви чиститель сѣи анѣтипа. въ возрасти стареискеи зѣло. ять бы(с)ѿ идоолослужитель. (πρεσβυτικῆ... καὶ ἡγραιῶ) *Пр 1383, 36в.*

СТАРЪИСТВ|О (1*), -А с. *То же, что старѣишинство в 3 знач.:* ре(ч) [*Иосиф*]... чтите иуду и левгина. яко ѿ тою вамъ изидеть агнецъ бии. сирѣчь ѿ колѣна иудина. и по чину левгину старѣиство [*в др. сп. старишинство*] принять. блг(д)-тию сѣсака вса языки иѣла. *Пал 1406, 99в.*

СТАРЪИШИН|А (268), -Ы с. 1. *Старший по возрасту человек:* И тако... оучааше [*Феодосий Печерский*]... и о братолюбии. и ѿ покорении. еже не тѣкмо къ старѣишинамъ. нѣ и къ свѣрьстныимъ себѣ. любвь и покорение имѣти. *ЖФП XII, 62б; оуарось. Т. [толкование] старѣишина. Изб XIII, 170 об.;* мы же ни мало имамъ покорения къ || старѣишинамъ [*в др. сп. старѣишимъ*]. нѣ овогда прекыглемъ [*так!*] имъ. овьгд(а) же оукараемъ я. многожды же супротивимса имъ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 115б-в; || патриарх, родоначальник;* и на всѣхъ тѣхъ [*камнях*] патриарховъ имена написано на коемъждо камени свое имоущю има. старѣишинѣ родоу. (φυλάρχου; *ср. Исх 28. 21*) *ГА XIV₁, 27б;* Великыи авра(м). и ѿцѣмъ старѣишина. и заколеникъ новына требы. приноса давшему. иже ѿ обѣщанья обѣщение готово. и на заколенье подвижаса. (патрiάρχης; *ср. Быт 22. 9-12*) *ГБ к. XIV, 173в.*

2. *Наиболее авторитетный, влиятельный, знатный представитель какого-л. сообщества:* князь же юустафии. покл(о)нѣ колѣнѣ свои и рече... оувѣжь истину яко азъ нѣсмъ повиньнѣ. нѣ старѣишинѣ града. евдокии. и симонидѣ. (οἱ πρῶτοι) *ЧудН XII, 66г;* понеже и въ дѣзаниихъ. ап(с)лъ вѣмы влеченыхъ за павла и силоу. въ селоунѣ... предъ градьныя старѣишины. и кедва ѿпоущены. яко бо оута-

гоша имъ много имене [*вм. имѣния*] ради. и смаси народъ и старѣишины. (*Деян 17. 6: ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας; Деян 17. 8: τοὺς πολιτάρχας*) *ПНЧ 129б, 148;* съзываетъ [*кн. Владимир Святославич*] болары своа. и посаднику [*в др. сп. далее* и] старѣишины по всѣ(м) градомъ. и люди многы. *ЛЛ 1377, 43б (99б);* еокась же глѣтса сѣнь быти диосовъ. в правду славенъ. нѣкогда бо бездожью бывъшу въ еладѣ. придоша к нему старѣишины града молаше молиги своего оца. да бы дождь былъ. (οἱ προεστῶτες) *ГБ к. XIV, 143б; ре(ч)* фараонъ всѣмъ старѣишинамъ егюптьскымъ. и всему народу. се видите яко прельстишаса сѣве иѣлви [*ср. Исх 14. 6*]. *Пал 1406, 125а;* шедъ же епархъ на оулица. изима многаа и в темницу всади... В нихже и отрока нѣкого. старѣишинѣ града того. (τῶν πρῶτων) *ЖАЮ XV, 159 об.; | о старших, самых авторитетных князьях:* Тогда бо бѣахуть. Мьстиславъ Романовичъ в Киевѣ. а Мьстиславъ в Козельскѣ и в Черниговѣ. а Мьстиславъ Мьстиславичъ. в Галичѣ. то бо бѣахоу старѣишины в Роуской земли. Юрьа же княза великого Соуждальского. не бы в томъ свѣтѣ. *ЛЛ ок. 1425, 252 (1224); || духовный (религиозный) руководитель:* старѣишины же нечестивыхъ глѣхоу къ народо [*так!*]. яко мѣсто покосьно кестъ къ сѣниту во||деноу. (οἱ... πρῶτοι) *СбТр XII/XIII, 43-43 об.;* при томъ же еоуномии. и фитинѣ. и македонии. и аполинари. старѣишины еретикомъ тогда бахоу (οἱ ἀρεσιάρχα) *ГА XIV₁, 234б;* и все свѣдаху жидовьскыа старѣишины [*ср. Ин 9. 24-29*]. но зависть [*ср. Мф 27. 18*] не дадашеть имъ познати бѣиа блг(д)ти. *КТур XII сп. XIV₂, 265 об.;* пррч(с)кыи же вѣнецъ [*ср. Ис 28. 1*] жидовьскыа старѣишины именована. иже быша вѣнецъ не славы [*ср. 1 Фес 2. 19*] но досады. (οἱ... καθῆρηται ὀνομάζοντο 'руководители назывались') *ГБ к. XIV, 125в;* въпрашаху старѣишины жидовьския [*волхвов*] о будущемъ. чего дѣла кесте пришли (οἱ πρῶτοι) *СбЧуд к. XIV (1), 133б;*

дивнаго же него [Христа] ради и бѣголъпнаго житѣя. и бесчисленыхъ чудесъ. архиерѣи. || и старѣишины иудѣискыя... завистью възбѣснѣше... смѣртью ѡсудиша сего. (οί... ἀρχηγοί; ср. Мф 27. 18) ЖВИ XIV–XV, 29–30.

3. Собр. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители какого-л. сообщества: и рѣша старѣишина фараѡна [ЛII ок. 1425, 7 об. старци Фараѡни]. се [Моисей] хочеть см(и)рити ѡбласть еопетъскую. ЛЛ 1377, 6 об. (852); || духовные (религиозные) руководители: да боудеть же с ними [еретиками] петръ сооринь клать и проклатъ. и сергии армѣнинь горкаго безбожия [μικρῶς τριθείας ‘ничтожного трехбожия’] старѣишина. (οί... ἡγούμενοι ‘учители’) КР 1284, 380г.

4. Глава, руководитель, старший, главный, начальник, предводитель: Старѣишиною ли та поставиша. то не възносиса. боуди въ нихъ яко юдинъ отъ нихъ. (Сир 32. 1: ἡγούμενον) Изб 1076, 151 об.; покараитеса старѣишинамъ вашимъ (Евр 13. 17: τοῖς ἡγούμενοις) Там же, 257 об.; то же УСт к. XII, 217; МПр XIV₂, 42; Пр 1383, 77в; ЗЦ XIV/XV, 1196; нѣсть лѣ||по намъ ни въ чемъже ослоушатиса наставника игоумена своего... ѡ бѣ нѣсть потаено ничтоже. и тѣ иматъ въ скорѣ мьсть сътворити о немъ. негоже постави намъ старѣишиною и пастоуха. ЖФП XII, 52–53; Еп(с)помъ вѣдѣти требѣ естъ своего старѣишиною. и имѣти него яко главою. (τὸν... πρῶτον ‘первого’) КЕ XII, 16а; и бѣше чло||вѣкъ вышегородѣ старѣишина огородникомъ. зовомъ же бѣше жѣданъ по мирскоуоумоу. СкБГ XII, 21а–б; оумьрѣшко старѣишинѣ ихъ. многы оубиша [блемми] ѡ постъникъ. (τοῦ φιλάρχου) ПрС XII/XIII, 125г; подобають по гнѣю оучению. старѣишины нарицати врагы. и на любовьъ съзывать. СбТр XII/XIII, 163 об.; русину же нѣ лзѣ приставити. дѣчкого. к нѣмцию въ смоленскѣ но преже ѡбѣстити старѣишому ихъ. ѡже старѣишина [Гр 1229, сп. D (с мол.)

старейшии] него не оумолвить. то лзѣ ему приставити. Гр 1229, сп. F (с мол.); тѣ [преп. Давид] ре(ч) къ игумену. да веси оѣе како азъ есмь дѣдъ. старѣишина разбоинникомъ. (ὁ ἀρχιληστής) ПрЛ 1282, 4г; ять же бѣвь [муч. Акесим] съ соущими с нимъ прѣдѣста старѣишинѣ || вѣльхвомъ. и не повиноувѣса пожрети слѣнчо и аероу. нѣ паче оукоривъ я бѣень бы(с) крѣпко. (τῷ ἀρχιμάγῳ) Там же, 65б–в; бѣ же старѣишина сбороу. аврили еп(с)пѣ. кархидоньскыя цркви. (ἐξῆρχε ‘был во главе’) КР 1284, 104б; Аще которыи прозвоутерь или дѣнаконъ. въ мирьскыя власти примѣшается... или старѣишина. или правитель надъ чимъ боудеть. да изъвержень боуде ѡ прѣчта. Там же, 172а; аще же простыи будеть члѣвкъ ѡ перьвыхъ раду того. и ѡ старѣишины. прежереченое бываеть писанье и клатва аще же купецъ. ѡ старейшихъ его да бываеть извѣщенье. (παρὰ... τοῦ ἀκτουαρίου ‘от актуария, судебного писца-регистратора’) Там же, 256а; И ѡпасение [в др. сп. Се написаніе, Се описаніе]. къ старѣишинамъ дѣховнаго иночкаго жѣтѣя. рекше игоуменомъ. КН 1285–1291, 509б; Много же ятомъ в нихъже бѣ елазаръ именовъ старѣишина книгчинамъ. моужь оубо престарѣвѣса възрасомъ (2 Макк 6. 18: τῶν πρωτευόντων ‘из первенствующих, выдающихся [книжников]’) ГА XIV₁, 129а; баху же старѣишины сбору тому мужи стѣи и чо(д)творци. КТур XII сп. XIV₂, 280; ду||рументъ же бѣше старѣишина града. (πρῶτος) ПрЮр XIV₂, 26б–в; старѣишина же ту абие събра вса сущана подъ нимъ древодѣла... || ...и в малѣ дѣнии. възгради цркви ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 110б–в; первыи ѡ англѣ. старѣишина чину англку. помысли въ себе рекъ. снизу на землю и преиму землю [ср. Ис 14. 12–13]. ЛЛ 1377, 28 об. (98б); ис тебе бо изидеть старѣишина быти въ князехъ во изліи. (Μιχ 5. 2: εἰς ἀρχοντα) Там же, 34 (98б); и бѣ некто мужъ старѣишина в земл-и-жжерской имене(м) пелгуи. поручено же бы(с)

ему стража морская. Там же, 169а (1263); и сниде дѣх г(с)нь наставити на [Ис 63. 14]. и ду(х) насытивыи хитрости. веселела старьшину древодѣль храма. (τὸν ἀρχιτέκτονα; ср. Исх 31. 2–3) ГБ к. XIV, 90в; вода(т) вы старьшины. ѡбразо(м) трости вѣтромь колѣблемы [Мф 11. 7]. (οἱ προεστῆκότες) Там же, 129г; се же [Василий Великий] нѣ(с) ли старьшина и воевода сѣсаючи(х)са верою. (ἔξαρχος) Там же, 174в; михаиль... и гавриль. оуриль и рафайль и самалаиль. бесплотныхъ силъ старьшины суть (οἱ πρωτεύοντες) ЖАЮ к. XIV, 50в; Иже не пребываетъ в повелѣньи старьшины. калиграфа да ѡлю(ч). днь ·ā· Аще старьшинамъ [см. старьшина] писциемъ. не в правду раздѣляетъ ручна(г) дѣла. и ащ(е) не стражаетъ хартии добръ... покло(н) ·ñ· ли ·ř· ли да ѡлю(ч). (παρὰ τοῦ πρώτου καλλιγράφου... πρωτοκαλλιγράφος) КВ к. XIV, 299б; и гѣла старьшина корабленикомъ [св. Николаю]. еи г(с)и ѡче вѣтръ сеи сдержитъ твердо корабль.. (ὁ ναύκληρος ‘кормчий’) СБТр XIV/XV, 167 об.; токмо покараитеса старишинамъ вашимъ [ср. Евр 13. 17]. и старьшины другъ другу. и г(с)ь мира молитвами ѡца моего. и ѡца вашего. буди со всѣми вами чада възлюбленаа. (τοῖς πρώτοις... οἱ πρότοι) ФСт XIV/XV, 107б; Начасте бласти. овому оубо || искушающю. сему же расужающю. и постави(х) в васъ старьшины и судие. па(ч) же на игрици на сблаженъе бра(т)я. (τινὲς ἐξ ὑμῶν... κατέστησαν ἑαυτοὺς ἀρχοντας ‘некоторые из вас сделали себя начальниками’) Там же, 218в–г; повелѣ ѡрь всѣ(м)... снитиса. на истиннолюбное и неложное истазанъе. хоташее же быти ста||рьшиною и наставнико(м) ихъ варлаамомъ. (μετὰ τοῦ ἐξάρχου) ЖВИ XIV–XV, 97а–б; многожды ему [Исаакию] пако-сти бѣси твораху і гѣху нашъ еси. и поклонилса еси нашему старьшинѣ и намъ. он же гѣше вашъ старьшина есть антихр(с)тъ ПрП XIV–XV (2), 82б; еди(н) ѡ анѣль. нарѣцаемьи сотонаиль иже оубо

бѣ старьшиа [в др. сп. старьшина] ·ī· му. чину тому... развеличи(с) гордостью Пал 140б, 19а; състарѣвшю(с) авраамоу и призва к собѣ старьшину рабъ своихъ. обладающаго всѣмъ домомъ его. (ср. Быт 24. 2: εἶπεν... τῷ πρεσβυτέρῳ) Там же, 72г; начаша лю(д)е другъ къ другу гѣти. възвратимъса въ негюпеть поставльше собѣ старьшину. (Числ 14. 4: ἀρχηγόν) Там же, 141в; и созва иис(с)ъ всь изль. и старьшины воиньскыа ходащаа с нимъ (τοὺς ἐναρχομένους) Там же, 168а; призва [кн. Олегъ] старьшину конюхомъ рка. кд(е) есть конь мои ЛИ ок. 1425, 15 об. (912); Женѣ старьшиною быти не дасть вещи зако(н). (ἄρχειν ‘управлять’) Мен н. XV, 184в; || перен.: се же гѣю гра(д) [Кесария] словущи нашъ. елма же моимъ словесемъ се есть старьшина и оуѣтль. (καθηγεμόν) ГБ к. XIV, 147а; || руководитель церковного хора: Паве(ч)рница егда въ цр(к)ви поеть(с). кждо дѣлжнъ есть стоати на своемъ мѣ(с). старьшинѣ обою стороною на срѣдѣ стоящю. и сѣгласио обоимъ подающю. УСт к. XII, 264 об.; || настоятель монастыря: старьшины же монастырьскы подъ ними соуци мниси. вси кѣпльно съ тыщаниемъ сѣристахоу. (οἱ προεστῶτες) ЖФСт к. XII, 163; егда бо братии монастыря сего. хоташемъ варити или хлѣбы печи. или коую инѣ слоужьбою творити. тыгда же пьрвое шьдѣ единъ ѡ нихъ. възметъ блѣгословение. отъ игоумена... и егда пакы водоу вливаа въ котель гѣеть старьшинѣ. блг(с)ви ѡче. и ономоу рекоу щю бѣ да блѣгословитъ та брате. ЖФП XII, 48г; иже повиноуетьса старьшинѣ рекъше игоумену анѣлы подражаютъ. (τῷ προεστῶτι) СБТр XII/XIII, 60 об.; Разумеите что потрьба старьшинѣ колку бѣду имуть небрѣгутъ. пещиса поручеными. подобаетъ игуми(н) хытру быти и встаньливу. на сп(с)ниие владѣемьи [см. владѣемь]. Пр 1383, 93б; И на кую любо работу || да не будетъ лѣтъ ити не въпрашавъ старьшины. КВ к. XIV, 296б–в; съ же

ѡнисифоръ вса видѣ(нѣ)на и слышаниа. сказа старѣшинѣ своемуу. и всеи бра(т)и. ПКП 1406, 107в; || *настоятель (соборного) храма*: Достойтъ хархидонскомоу первопрестолиникуу ихъже аще хочеть поставляеть старѣшиноюу въ цѣрквахъ. (προεστῶτας) КР 1284, 118а; Старейшина цѣрквни. изьраднее въ всакоу не(д)лю да оучить лю(д). бж(с)твнымъ повелениемъ. (ὁ προεστῶς) Там же, 147б; || *наставник*: [слова Глеба] сѣсиса милыи мои оѣе и господине василие... сѣсиса и ты брате борисе старѣшиноюу оуности моена. СкБГ XII, 14б; [обращение к Феодосию Печерскому] потщальса еси горкоуе покорити лоучшимъ. и плоть поработи дѣмъ. тѣмъ инокимъ явиса старишина. житель поуустыни. добрѣ текоущихъ ѡброучитель. ПКП 1406, 13а; ♦ **старѣшина жьрчьскыи – а)** *иудейский первосвященник*: и поятъ ю [Деву Марию] иѡсифъ. ѡ старѣшинѣ жьрчьскыихъ исъ цѣрке г(с)на. (ὁ πρῶτος ἀρχιερέων) ПрС XII/XIII, 67а; Что кестъ еже единоу лѣта въходити старѣшинѣ жьрчьскоую [вм. -коу] въ сѣана сѣтыхъ [ср. Исх 30. 10]. Т. [толкование] Образъ имаше бж(с)твнына стр(с)ти. какоже бо старѣшина жьрчьскъ. единоу лѣта въхожаше въ сѣана сѣтыхъ. || тако и вл(д)ка хѣъ. единоу претърпѣ сѣсеноую стр(с)ть. на нѣса възнесеса. [ср. Евр 9. 11–12, 24] Изб XIII, 137–138; днь(с) старѣшины жрчьскыи гнѣваютса на творащаго великана чудеса (ср. Мф 21. 23: οἱ πρεσβύτεροι). КТур XII сп. XIV₂, 228; б) *пресвитер*: Проповѣдникъ цѣрквныи павель бжствныи апостоль. акы образъ положъ. ефесьскимъ старѣшинамъ жьрчьскимъ. паче же и всакоуоумоу свѣшеноумоу испълнению тако дерзова рекъ. (τοῖς... πρεσβυτέροις) КЕ XII, 72а; ♦ **старѣшина поваровъ – то же, что** ♦ **старѣшина поваромъ**: гаиании же бѣ еще крыючиса со инѣми стариками. и видѣвъ ю [Рипсимию] поваровъ старѣшина. повѣда тиридату. и повелѣ привести с тремѣ сестреницами. (ὁ ἀρχι-

μάγειρος) ПрЮр XIV₂, 41а; ♦ **старѣшина поваромъ см. поварь.**

5. *Правитель территории или города в составе политического образования, наместник*: и постави на [трех св. отроков] ц(с)рѣ старѣшины странѣ вавилоньстѣи. [ср. Дан 2. 49] ПрЛ 1282, 95г; всако село аще емуу г(с)нѣ погыбнеть. а не будетъ наслѣдника рода его. да бы тажелъ. да дастъса цѣрки бѣи. аще кто || ѡ людѣи тажетъ ю. по насилью да са тепеть предѣ старѣшиноюу. ЗС XIV₂, 22–23; По томъ же старѣшина. иже бѣ властелинѣ граду тому шедѣ къ х(с)олюбцюу ярославу. възвѣсти емуу вса наже о сѣо||ю и о палении цѣрки. ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 105а–б; созда цѣрквъ. старѣшина и положи тѣло мѣнка в рацѣ. въноутрѣ сѣлща. собра же въсю страну и соусѣды (ὁ πρωτεύων) ПНЧ к. XIV, 191а; и начаша здати столпъ [ср. Быт 11. 4]. и бѣ старѣшина ихъ и начальникъ соуветномуу ихъ помыслоу именемъ невротъ [ср. Быт 10. 8, 10]. Пал 1406, 58а; и быша члѣвци мнози. и единоголасни. рѣша другъ другу. зижемъ столпъ до нѣсе [ср. Быт 11. 4]. и начаша здати. и бѣ старѣшина имъ Невродъ. ЛИ ок. 1425, 35 об. (986).

6. *Опекун*: зачало ·й· гла(в) ·а· о сирыхъ оставленыхъ. и о тѣхъ старѣшинѣ. Аще ѡ нѣкыхъ сироты оставлены бу(д)тъ. и младенци. и будетъ тѣмъ задница. аще родители ихъ оумирающе. написаниемъ старѣшины. симъ оставать. да сохраненѡ будетъ тѣхъ хотѣние. (περὶ τῆς κουράτοριᾶς ‘ο ρυководстве’... κουράτορα) МПр XIV₂, 181 об.

СТАРЪШИНИНСКЪ (1*) *пр. Отн. к старѣшина в 4 знач.*: альчба. всѣмъ господьнамъ заповѣдмъ подобие-е-сть. и храмина безъ гнѣва. безъ облазньства. безъ величаниа. не срѣбролюбьна. не самолюбьна. съ покорою слоужащи всемоу || языкъ имоуще блгохвальнѣ. на молитвоу потреба. на хоулоу не подвижьна. съ повинованиемъ вса творащи. по старѣшиньствоу [вм. старѣшиньскоу?] повелѣнию. СбТр XII/XIII, 176–177.

СТАРЪИШИНЬСТВО | О¹ (73), -А с. 1. *Старшинство по возрасту*: повелѣваемъ оубо игоумена или архимандрита въ коемъждо манастири поставлати. не всачьскый по степенемъ мнишьскымъ. или по старѣишиньствоу. но игоже вси мниси... избероуть *КР 1284, 236в*; то же *Там же, 255в*; *МПр XIV₂, 161 об.*; [*блаж. Марк монаху Феофилу*] и гѣло бездоушно [*умершего младшего брата Феофила, переместившееся по слову Марка с верхнего места в пещере на нижнее*] навлае(т) свѣщюю любовь к тобѣ. подаа тобѣ старѣишиньство. хотѣхъ да не изидеши ѿсюдоу. да свое старѣишиньство наслѣдиши. и в сии ча(с) сдѣ бы положенъ былъ. *ПКП 1406, 180а*; И събы(с)са блг(с)ние манасино. на иудеихъ. ефрѣмово же на хрѣ(с)янии(х). манасино бо старѣишиньство. лѣвицею же іаковлею, блг(с)вло бы(с). ефрѣмо же меншество. десницею [*ср. Быт 48. 14*]. аще и старѣи манасии ефрема. но блг(с)нѣе(м) іаковле(м) мнии бы(с). *ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.*

2. *Первенство по времени*: чимъ оубо лочичи бракъ ѡбручениа. понеже бракоу стареишиньство ѡбручение иматъ. и паче іако залогъ ѡбразъ него иматъ. (тѣ прѣсвѣѣов) *КР 1284, 245б*; ре(ч) [*Всеволод Большое Гнездо*] снѣ мои костантине. на тобѣ бѣ положилъ переже || старѣишиньство во всеи братѣи твоєи. а новгородъ великый старѣишиньство иматъ княженю. *ЛЛ 1377, 142б–в (1206)*.

3. *Политическое главенство, изначальное определявшееся генеалогическим старшинством*: половецкый кн(а)зи... прислаша слы ко изаславу [*Мстиславичу*] мира просаще. Вачеслав же [*Владимирович, дядя Изяслава*] || се слышавъ надѣяса на старѣишиньство [*ЛИ ок. 1425, 121 об. старишьство*]. послушавъ боларъ свои(х). ѿ радости не приложивъ чти къ изаславу. ѿна города ѡпа(т). иже баше ѿ него всеводъ [*так!*] ѿналъ. *ЛЛ 1377, 104в–г (1146)*; князь же всеволодъ... || ...порадѣ створивъ

всеи братѣи. роздавъ имъ волость ихъ. ко муждо по старѣишиньству. възвратиса в володимеръ. *Там же, 131б–в (1180)*; ре(ч) [*Всеволод Большое Гнездо*] снѣ мои костантине. на тобѣ бѣ положилъ переже || старѣишиньство во всеи братѣи твоєи. *Там же, 142б–в (1206)*; Иде ѡлександръ князь новгородскый ярослави(ч). в татары. и ѡпустиша и с ч(с)тѣю великою. давше ему старѣишиньство во всеи братѣи него. *Там же, 166а (1252)*; Вачеславъ же ре(ч) ко Изаславу и к Ростиславу. се есмь бра(т)на оуже. доспѣли а Гюрги мнѣ братъ естъ. но моложики мене а на старѣи есмь а хотѣлъ быхъ послати к нему и свое стареишиньство ѡправити. *ЛИ ок. 1425, 155 (1151)*; Ростиславичи же положиша на Ярославѣ старѣишиньство. и даша ему Киевъ. *Там же, 204 об. (1174)*; Рюрикъ же... размысливъ с мужи своими оугадавъ. бѣ бо Стѣславъ старѣи лѣты. и оурадивса с нимъ. състоупи(с) емоу старѣишиньства и Киева. *Там же, 219 (1180)*; || *доля старшего сына во владениях и доходах (ср. ♦ старѣишини поуть)*: далъ есмь. в своемъ. старѣи[ши]нствѣ. в олесиньскомъ стану... ѡзеро. боровое. в поминокъ. дѣшѣ. своему дѣду. да и своему ѡтцю. *Гр н. XV (стародуб.)*.

4. *Верховенство, главенство, первенствующее положение*: таче же и прп(д)бнаго [*Феодора*] оустрашья [*имп. Константин VI*]. старѣишиньство въ всѣхъ имоущоу. не хоташе коупно всю явити лютость. (тѣ прѣсвѣѣов) *ЖФСт к. XII, 67*; Константина же града еп(с)пѣ имѣти старѣишиньство чести. съ ромьскимъ еп(с)помъ [*μετὰ τὸν Ρώμης ἐπίσκοπον 'послед римского епископа', где μετὰ воспринято в знач. 'с, вместе'*]. зане быти емоу новоуоумоу римоу. (тѣ прѣсвѣѣа) *КЕ XII, 26а*; отъстоупиша етери отъ насъ соуште числьмъ ·л̄· малъмъ преже. иже цркъвнааго обьштениа никонаже имоуште власти. іако отъ старѣишиньства чистительскааго еже мошти етеромъ тѣмъ. врежати. ли

пользовати. (ἐξ ἀθεντίας) *Там же, 28а*; Бахоу въ древнихъ нѣщии обычаи... ѿ нихъ есть единъ съ ѿбычаи. еже старыя жены. въ црквахъ поставлати. и сина первосѣдница имѣн(о)вати. и да имѣють старѣшинство въ женахъ. входящихъ въ цркви. (ἐξαρχοῦσας ‘управляющих, первенствующих’) *КР 1284, 79г*; по петру верхѡвнагѡ ап(с)ла старѣшинство. пасти намъ [*имп. Льву и Константину*] повелѣ [Бог] вѣрное стадо [*ср. 1 Петр 5. 2.*] (κατὰ Πέτρον, τὴν κορυφαϊοτάτην τῶν ἀποστόλων ἀκρότητα ‘по словам Петра, высочайшей вершины апостолов’) *МПр XIV₂, 166*; паки же ты чадо евдие... тако сы среди братья. како послѣднии на положение аще и старѣшинство имаше. (τὸ πρωτεῖον) *ФСт XIV/XV, 110в*; || *первое место, превосходство*: ни едѣнь оубо добродѣтели нѣкоторыхъ имѣна ли мна имѣти хвалить(с)... но паче присно да трезвить(с) и смѣраеть(с) до||же и до смрти и себе да мнѣти како ни единона заповѣди схранивъ... аще и въ самое взиде блгхъ старѣшинство. (τὴν κορυφίδα) *ГА XIV₁, 69в-г*; кто не вѣсть сего [*Василия Великого*] ѡца василья. великое паче всѣ(х) има... вса бо держа нравомъ добрымъ. ѡтрокомъ ставляетса. едѣнѣмъ старѣшинствомъ [*ГБ XI, 28в старѣшинство*] имѣти (τὸ πρωτεῖον) *ГБ к. XIV, 145б*; не раздѣлаитса на двѣ части. како все еже есть створилъ г(с)ь. старѣшинство едино || вдаль есть по двоему. рамѣ руцѣ но едино вси оу единона главы слушають. (κεφαλὴν ‘главу’) *Пал 1406, 112а-б*; Достоино есть ѿ добрыхъ догнати сътарѣшинство и въ первыхъ первымъ быти (τὴν ὑπεροχὴν) *Пч н. XV (I), 9б*; || *управление*: воеводства же и старѣшинства люде(м). и власть во ц(с)рихъ дворѣ(х)... другы(х) же [τῶν ‘в котором (из двух родов)’] множайша и болша. (δημαγωγαί) *ГБ к. XIV, 142в*; || *преимущество, привилегия*: оуставлаемъ же и повелѣваемъ. о старѣшинствѣ сѣгна [*в греч. далее ἐκκλησίας ‘церкви’*] сего константина града новааго

рима. ибо столу старааго рима. зане црствовати градоу томоу. оци по истинѣ отьдаша старѣшинство и тоуже мыслию движими ·р̄ и ·н̄ бголюбивии еп(с)пи. равнана старѣшинства отьдаша новааго рима сѣоуоу [*так!*] столу (περὶ τῶν πρεσβείων... τὰ πρεσβεία... τὰ... πρεσβεία) *КЕ XII, 36а*; Тогоже старѣшинства. и тоуже ч(с)ть юже иматъ роумьскыи еп(с)пъ и константина града еп(с)пъ причащаетса. и такоже почитаетса. (τῶν πρεσβείων) *КР 1284, 87г*; || *обязанности, должность настоятеля монастыря*: паки възлеже [*Феодор Студит*] на одрѣ и се призыва иконома. навѣкратии же бѣ съ. иже и по немъ старѣшинство ѡпороучено кемоу бы(с). (τὴν προστασίαν ἐχειρισθείς) *ЖФСт к. XII, 164 об.*; Оцъ же нашъ ѡеодосии аще и старѣшинство примѣ не измѣни сѣмѣрениа своего правила *ЖФП XII, 36г*; игоуменѣ же аще соуть прозвоутери. и поставлениемъ еп(с)па старѣшинствѣ въ манастырехъ || приаша. власть дана есть имъ. поставлати четца токмо въ своихъ манастырехъ. (τὴν προστασίαν) *Там же, 167в-г*; мл(с)ть бѣна... свѣтило цркви пре(д)положи... не створивши степени. не ту абые кдѣ и ѡмывши и наочивши. какоже мнози и нынѣ хоташии старѣшинству. н[о] чиномъ и законо(м) дѣвнаго взвоже(н)на (τῆς προστασίας) *ГБ к. XIV, 154б*; и въ старѣшинствѣ сы добраго начин(а)нина свое(г) не лиши(с) [*Феодосий Печерский*]. иногда водоу носа. иногда же дрова сѣка. *ПКП 1406, 97г*; || *должность настоятеля храма (соборного)*: Достоить хархидоньскомуу первопрестоликоу ихъже аще хоцетъ поставлаетъ старѣшиноу въ црквахъ. аще кто и единона токмо иматъ прозвоутера старѣшинства достоина. (προστασίας) *КР 1284, 118а.*

5. *Собир. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители какого-л. сообщества*: тоу бѣ съшьлосна... много множество людии. и князи и все боларство и все старѣшинство. и

воеводы всаа роусьскы земли *СкБГ XII, 25б*; Въ оно (в). събърашаса все старъшиньство. (*Лк 22. 6б: τὸ πρεσβυτέριον*) *УСт к. XII, 25*; Аще ли прилѣпишася... къ милоующемъ тѣло свое мнихомъ. и ризы измѣнающихъ [*в др. сп. измѣнающимъ*]... тралезоу съ пивомъ твораща... и ищюща надъ старъшиньствы взати свою волно... || ...сихъ бо ради приходитъ гнѣвъ бии на сны противныа [*Еф 5. 6*]. *КН 1285–1291, 607–608*.

6. *Опека, обязанности опекуна*: гла(в) ·ā· о сирыхъ оставленыхъ... блгоч(с)тивии доми тѣхъ. старъшиньствѣ да имуть. (τὴν κουρατορίαν) *МПр XIV₂, 181 об.*

старъшиньство² см. старъшиньскъ
СТАРЪШИНСЬСТВО (1*) *То же, что старъшиньство¹ во 2 знач.:* Вачеславъ же... надѣаса на старишьство [*ЛЛ 1377, 104г старъшиньство*]. и послоушавъ бояръ своихъ. не приложи ч(с)ти ко Изаславоу. бѣа города ѡпатъ. иже башеть бѣ него Всеволодъ бѣаль. *ЛЛ ок. 1425, 121 об. (1146)*.

СТАРЪШИИНСЬСТВОВАТИ (8*), -ОУЮ, -ОУЮТЬ *гл. 1. Первенствовать:* [*ангел монаху, построившему церковь и монастырь на золото, найденное им в пустыне*] весь троудъ и тѣщанье твое... не сравнить(с) къ оди(но)моу скочению брата твоего. идѣже обрѣтанаго злага прескочи громаду... онъ бѣгови тѣщашеса оугодити. ты же члѣвомъ. тѣмъ безъ расоуженья выше тебе есть. и старъшиньствуеть. ты же аще и боле текль еси никакоже во оного мѣроу доше(д) добродѣтели. (*протѣеи*) *ПНЧ к. XIV, 89б.*

2. *Управлять, начальствовать:* съвидимъ... || ...нако новооуоумоу иоустиньяноу градоу. правдѣноу [τὸ δίκαιον ‘*права*’] имѣти константиискаго града и надъ нимъ поставле<ноу>оумоу неп(с)поу. всѣми старъшиньствовати. елиспоньскыа епархиа. (*проедрѣеи*) *КЕ XII, 54а–б*; далече бѣити хотащимъ бѣ своихъ мѣсть причетникомъ. презвутером же в коеиж(ь)до странѣ ста-

рѣшиньствующимъ. таковоу правление нѣ(с) достоино. но ту къ близъ сущему еп(с)пу... писати ѡ таковыхъ причетницѣхъ. (*протѣеуоу*) *КР 1284, 74в*; Новый оустинианъ градъ. ѡбладание да иматъ. константина града и того прѣвопрестолникъ. всемъ елиспоньскымъ. к нимъже преселиса да старешиньствѣть. и бѣ своихъ еп(с)пѣ поставлаетса. (*протѣеуѣто*) *Там же, 151в*; Небе [*вм. Себе*] прѣтикающе.и [*так!*] по всемоу оубо правовѣрни соуще. бестоудно же бѣ сборноу црѣвке и бѣ ѡбщенина бѣноудъ себе виною хоу||доу бѣсѣцающе... ни неп(с)пѣ же ни люди имъже бѣноудъ старъшиньствоующе. но нѣци невѣжъни суще. (*проестѣтѣс*) *Там же, 373в–г*; Си же [*мессалиане*]... не токмо мѣжемъ просто рещи. нѣ иерѣмъ. симъ старъшиньствовати повелѣвають. главоу собѣ жены стварающе. (*εξάρχειν*) *Там же, 391б*; Во дѣни же ты егда гороу сѣчахоу. яже за ѡлгаремъ. и глѣ самъ никола къ братѣи своеи. всъхотѣ ми са ити въ сѣаа мѣста... да бѣпоустимъ хитреци сѣкоуще камень. и глѣ емоу бра(т) арфема. да или мы не можемъ старъшиньствовати хитрецемъ. (*ἄρξαι*) *СбТр XIV/XV, 168 об.*; || *занять должность настоятеля монастыря:* и бы(с) мни(х) [*св. Никифор*]. иде в гору и молчаше. млтвами и пощении прилѣжа... многимъ оумолениемъ мни(х) старъшиньствова. мидиискымъ монастыремъ. (*проестѣ*) *Пр 1383, 59б.*

СТАРЪТИСА (11*), -ЮСА, -ЮТЬСА *гл. Стареть, стариться (состариться):* тѣ [*пророк Даниил*] нынѣ старѣвса въ индиистѣи странѣ в нишетѣ пребываеть. (*γυγηρακός*) *ГА XIV₁, 23а*; орель старѣвса ослабѣеть. погружаеть(с) во истѣчницѣ. и обновить(с). (*ὅταν γηράσῃ ‘когда состарится’*) *МПр XIV₂, 33*; даниль... ввержень бы(с) ко лвомъ. безъ вреда излѣзе [*ср. Дан б. 16, 23*]. по семь старѣвса оумре. *КВ к. XIV, 305а*; Рече авава [*так!*] поуминъ. о аввѣ сидорѣ прозвоутерѣ. како плеташе снопъ проутѣа об ношѣ. и молахоуть его

братъна глѣще оѣе оупочини прочее мало
 яко старѣса. (ἐγῆρασα) ПНЧ к. XIV, 143а;
 тогда приде ис(с)ъ отъ галилѣна на ьеръ-
 дань. къ ивану кр(с)тиса [вм. кр(с)титъ-
 са?] отъ него. иѣа же ставлаше (и) глѣ [Мф
 3. 14]... ты еже выше мене велиши твори-
 ти. самъ осквер(не)ное і старѣшееса.
 приде оч(с)ти||гъ нество. СбЧуд к. XIV (1),
 141б-в; срамн(о) же .ѣ. тѣло(м) старѣв-
 ши(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и сквер-
 ны(х) ѡбъчаі лѣпо же бѣ радость || ста-
 жати покананіа. ЗЦ XIV/XV, 92а-б; Мна-
 щей же члѣвка быти бѣ блазнатса. видим бо
 его движима нуажоу. и питаема и растуша.
 и старѣюща(с) (γῆράσκοντα) ЖВИ XIV-
 XV, 100б; И та 8бо птица [Феникс]... тегда
 старѣеть(с). взлетитъ на высоту и взи-
 маеть ѡ огн(а) нб(с)наго и та(к) исходати
 зажигаеть гнѣздо свое и ту же и сама
 ста||раеть. Пал 140б, 22а-б; бы(с) (же) яко
 старѣса [в др. сп. състарѣса] исакъ. и
 ослѣпоста юму очи в невидѣнье. (Быт 27.
 1: μετὰ τὸ γῆράσαι) Там же, 75а; Не хоули
 моужа въ старости его, ти бо ѡ насъ
 старѣютсяа. (Сир 8. 7 = Sir 8. 6: γῆράσκου-
 σιν) Пч н. XV (1), 137; прич. в роли с.: ми-
 нув же ѡевода и ставъ посре(д) ре(ч). что
 зло познавъ иоасафе ѡ бесмертны(х) на-
 ши(х) бѣ тѣ(х) ѡступилъ еси службы...
 многа же суесловья и неполезнаа иста-
 за(н)на. въ злѣ старѣвыи(с) прелагана. (ѡ...
 γῆράσα) ЖВИ XIV-XV, 113б.

старѣшии см. старѣи

старѣшина см. старѣшина

старѣшинство см. старѣшинство

**старѣшинствовати см. старѣшинь-
 ствовати**

СТА|ТИ (>1000), -НОУ, -НЕТЬ гл.

1. *Ступив на какое-л. место, остановитъ-
 ся на нем стоя:* [слова имп. Никифора
 сторонникам Феодора Студита] велико
 хоташей ц(с)ре||ви покоритиса. и патри-
 архоу. и клиросоу съблговолити. на странѣ
 деснѣи станѣте. (στήτε) ЖФСт к. XII, 91-
 91 об.; абие же оученикомъ повелѣваетъ
 [Феодор Студит]. свѣще прияти въ роу-

кахъ. и пѣ(с) исходныхъ начати. иже и
 ѡкръ(с) ставъше... самъ предасть дѣшо.
 (περιστάντες) Там же, 168; вариво вѣно-
 сить(с) и старѣишему вельгла(с)но и съ-
 ставно. ги бл(с)ви. помолиса възъпивъ-
 шю. въстаноутъ вѣси. и къждо на своемъ
 чиноу простъ станеть. УСт к. XII, 198 об.;
 по семь игоуме(н) станеть оу пьрваго
 стѣла деснына стороны олгара. а икономъ
 оу пьрваго на лѣвѣи сторонѣ. Там же,
 265 об.; прихожааше [Феодосий Печер-
 ский] къ братии и ставъ въ двѣрѣхъ цркъв-
 ныихъ оучааше вѣса. ЖФП XII, 37г; при-
 доша [заговорицики] къ сѣньмъ. кнѣзю же
 очютивъше. попадъ мечъ и ста оу двѣрии.
 бораса с нимі ЛН XIII, 39 (1174); повеле
 же ч(с)тъныи ѡнъ старецъ своимъ и снаша
 оуже съ шна андрѣевы. и ста вѣнѣ вратъ
 (ἔστη) ПрЛ 1282, 36б; михаилъ же и фео-
 доръ... ѡвѣщааста. не кланяевеса... || ...ста-
 ста акы столпа непоколѣблема. Пр 1313,
 32-33; и ре(ч) г(с)ъ къ моисѣви... и стане-
 ши при камени и покрыю роукою моею
 на(д) та и тогда видиши заднаа моя лице
 же мое не навѣтъ ти (с). (Исх 33. 21: στήση)
 ГА XIV, 61г; се бѣ на(ш) граде(т) въ сла-
 вѣ... і станета нозѣ него на горѣ елесонъ-
 стѣи. прамо иер(с)лму на вѣстокъ. (Зах
 14. 4: στήσουται) КТур XII сп. XIV, 270;
 еп(с)пъ же вземъ кр(с)тъ и ѡблекъса в
 ризы ста ре(к). иже хоцетъ вѣру яти волх-
 ву то да идеть за нь. аще ли вѣруеть кто то
 ко кр(с)ту да идеть. ЛЛ 1377, 61а (1071);
 сѣи же орѣстъ... заступлениемъ англо-
 вымъ безъ врѣда изиде на сухо. и ставъ
 върху камени помолиса (στάς) Пр 1383,
 94а; и по времени взиде [Григорий Бого-
 слов] ѡ понта въ днѣ пасхы. и оумоленъ
 ста посре(д) цркъве. и настоящее слово
 съглѣ. ГБ к. XIV, 77а; единого по единому
 посѣщающе [старецъ с пятью женами в
 видении Андрея Юродивого]... придоша и
 к тому. да прѣже старѣць. ста. а ѡ него
 сѣина оны жены. ЖАЮ к. XIV, 4 об.; видив
 же стѣцъ [Андрей Юродивый] что са дѣнаше
 надъ мртвымъ. да ста и нечюти себе нача

на многы ча(с). (ἔσθη) Там же, 23б; и станеть кожь(д) на пѣ(с)нии [так!]. накоже приаль е(с) чи(н). И не има(т) вла(с) сступити с того мѣ(с). і стати на иномъ мѣ(с). *КВ* к. *XIV*, 295а; абые по(п) кади(т) окр(с)тъ одра. по семь кадить бра(т)ю. и станеть оу одра. Там же, 321в; [рассказ столпника] и видѣхъ азъ моего брата ходаша. ѿстояща мене поприща единого... и видѣхъ его вьнезапоу ставша. и размышляюща. (σταθέντα) *ПНЧ* к. *XIV*, 89а; Бѣдащо сѣмоу пахамоноу с великымъ съ сѣмъ пахомемъ. и огню горащо преди соущо. вьставъ (братъ) глѣтъ къ старцо. имѣиаи вь васъ вѣроу да станеть на оуглеехъ [так!] сихъ. (σταθήτω) Там же, 121б; доиде [старецъ Зосима] мѣста || поточнаго. и ставъ на брезѣ него видѣ на вьсточнѣи странѣ. прп(д)бную лежащо. *СбЧуд* к. *XIV* (1), 67а–б; и ста рабѣ бѣгии никола помолиса над нимъ [бесноватым]. и прогна неч(с)тыи недоугъ. (σταθείς) *СбТр XIV/XV*, 175 об.; став же [Иоасаф] при гробѣ и руцѣ на ѣбо въздѣвъ. и слезы ѿ очью рѣкою истачана възпи къ бу (στάς) *ЖВИ XIV–XV*, 124а; разгорѣса пещь... і нача палати оутлізнами... вьступшъ [Исаакій] ногама босыма. ста на пламени дондеже ізгорѣ пещь. *ПрП XIV–XV* (2), 82б; сниде же г(с)ъ вь облацѣ. и ста на горѣ синаистѣи. (*Исх* 34. 5: παρέσθη) *Пал* 140б, 135а; вь третіи же днь ставше [Антоній Печерский и четверо греков] на мѣстѣ томъ помолше(с). блг(с)вивъ мѣсто. измѣриша златымъ поясо(м) широтоу и долготоу. *ПКП* 140б, 136б; архі|неп(с)пъ же іоанъ. приимъ икону своима рукама. дасть ю двѣма дьяконома. и повелѣ нести предъ собою... вынесоша икону на острогъ... а новгородъци вси бѣху за острогомъ. не можаху бо противу ихъ [в др. сп. нет] стати. *Пр перв. тр. XV* (1), 113в–г; | образн.: блжнъ иже не идеть на свѣтъ неч(с)тивыхъ. і на пути лукавыхъ не ста. (*Пс* 1. 1: οὐκ ἔσθη) *МПр XIV*, 22; падати бо са не подобаеъ. крѣпку стр(с)трпцю. Аще съключить ти са па-

сти. абие вьскочи. и стани паки. на добрѣмъ подвизѣ. (στήθη) *ПНЧ* к. *XIV*, 171а; [Варлаам Иоасафу] аще же прикл(ю)читса пасти. вь скорѣ вьскочити подобае(т). и стати паки вь добрѣмъ подвизѣ. (στήναι) *ЖВИ XIV–XV*, 49а; || *встав, обратиться в какую-л. сторону, повернуться в каком-л. направлении:* по се(м). пришь(д) [игумен]. къ заднѣи сторонѣ сѣна трапезы. и ставъ на западъ. тоже сътвори. гѣ пом(л) ·р̄· || ѿ людии зовомо. прѣстоупати на лѣвоую сторону. *УСт* к. *XII*, 263–263 об.; а стан<оу> къ вьсто<коу> *Надп XII* (38); она же [св. Пелагея] ставши на вьстокъ. на мѣсте на немъже имаше ѿбычаи молитиса. простърши роуцѣ и ѿчи на ѣбо. помолиса къ боу на дъле. (σταθείσα) *ПрЛ* 1282, 44в; став же оубо на вост(к) старецъ. мѣтву всыл(а)ше бу блг(д)р(с)твеную. (στάς) *ЖВИ XIV–XV*, 129г; [пророчества Андрея Юродивого о конце мира] тогда неистована та [царица]... все еже есть вь цркви съкрѣшити. и станеть на вьстокъ. зраци. (στήσεται) *ЖАЮ XV*, 151.

2. *Оказаться (на каком-л. месте):* идоущоу же камению со забралъ нако дождоу силоу. стоащимъ имъ [осаждавшим Калиш воинам] в водѣ. дондеже сташа на соусъ. на метаномъ камени. *ЛИ* ок. 1425, 256 об. (1229); | *перен.:* храниса отъ него [врага]... Не постави него оу себе. да не въздривъ [в др. сп. въздринъвъ] та стане|тъ на мѣстѣ твоємъ *Изб* 107б, 148–149.

3. *Остановиться, прекратить движение:* пламень великъ зѣло. ѿ вѣрха цркъвнааго ишьдъ и акы комара сътворивъса прѣиде на другги хѣльмъ. и тоу тѣмъ коньцмъ ста. идеже блаженни оѣъ нашъ ѿсѣдосии цркъвъ назнамена *ЖФП XII*, 56а; а сѣаго глѣба нако повезоша ста рака непостоупно. *СкБГ XII*, 25г; и ѿ того [после явления св. Николая] бы [так!] море вь мгновении очию ста и тоуча и вѣтръ. (катесторѣсθη ‘успокоилось’) *ЧудН XII*, 69б; помолиса [Иисус Навин] къ || бу паче же ре(ч) нако да станеть сл(н)це. и абие ста

сѣнце (στήτω... ἐστάθη; ср. *Нав 10. 12–13*) *ПрС XII/XIII, 16–в*; гѣа [архангел Михаил] къ рѣкама на кого вы градега кифе. и лоукокапре... станѣта же на мѣстѣ и абие стага рѣцѣ. (στήθι ‘остановись [вода]’... ἐστήσαν) *СбТр XII/XIII, 45 об.*; на горахъ стануть воды ѿ запрѣщения твоего (*Пс 103. 6: στήσονται*) *СбЯр XIII, 136*; иѣа. же яко забывъ старости. и гнаше ѿтрока гѣа. по что мене бежиши чадо своего ѿѣа... сѣноу стани. и помилуи ма страннаго старча немощнаго. (στήθι) *ПрЛ 1282, 32в*; выпроси юго [пустынный кающаго монаха] гѣа. что видѣ бра(т). ѿн же ре(ч) видѣхъ голоубь. яко прилете и ста върхоу главы моеа. *Там же, 134а*; ре(ч) бо ис(с)ъ навгинь да станеть сѣнце на гаваѿнѣ... и ста сѣнце посреде неба въ конецъ единого дне. (*Нав 10. 12–13: στήτω... ἐστη*) *ГА XIV, 72а*; по сем же вземше гѣба в рацѣ каменѣ. вставиша на сани. и емше за оужа везоша. и яко быша || въ двере(х) ста рака и не иде. *ЛЛ 1377, 616–в (1072)*; въ ·аї· днь. февра(л). м(с)ца. нависа столпъ ѿгнень ѿ земля до нбси... се же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣи. яко не видѣти бы(с) кр(с)та. *Там же, 95г (1110)*; яко близъ цѣквныхъ дврии бе [раскаявшийся разбойник] и възлѣси юму ч(с)тнаа она главо [так!] чѣвколюбиваа. велинемъ гл(с)мь. стани недостоинъ бо юси сде входа. (στήθι) *Пр 1383, 61г*; о рѣцѣ же писано. вегда омочиша нозѣ носачеи киво(т) иерѣи. абѣе ста вода текущина. и нижнаа сниде в море солоное. (*Нав 3. 16: ἐστη*) *ГБ к. XIV, 69б*; югда будаше имъ [волхам] поити. поидаше [звезда]. югда же ли стати то станаше. (στήνα... ἵστατο; ср. *Мф 2. 9*) *ПНЧ к. XIV, 161в*; петръ же взатѣса на облацѣ. ста межи нѣомъ и землю. сѣмъ дѣхмъ подыираемъ. *СбЧуд к. XIV (1), 115а*; ѿкрыса стропъ. и вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. (ἐστη) *Там же, 132б*; и ста столпъ облачны||и оу дври храму. (*Втор 31. 15: ἐστη*) *Пал 1406, 155–156*; а вы не станете женуше въ слѣдъ

врагъ вашихъ. да постигнете остана(к) и не дадите влѣстѣ въ градъ ихъ. (*Нав 10. 19: μὴ ἐστήκατε*) *Пал 1406, 168а*; || *прекратиться*: и еще жена... в недугъ вп(а)дши. до ·вї· лѣ(т) течени [так!] крови ѿ плоти еа истѣкаше. и видивши прикосну(с) емь. въскрилѣ рѣзы его. и абѣе ста течение крови еа. (*Лк 8. 44: ἐστη*) *ЗЦ XIV/XV, 15в*; || *замерзнуть, застыть, стать (о реке)*: по томъ же веремени како оуже рѣкы стага пославше ѿлгови(ч) и дѣвдвича дружиноу свою с Половци воеваша Брагинь. *ЛИ ок. 1425, 131 об. (1147)*; и тако оугадаша [князья – союзники в войне против Юрия Долгорукого] поуть свои. ако ледове станууть. поити на Гюрга к Ростовоу. *Там же, 134 (1148)*; придоша [хан Тулу-Буга и русские князья] ко рѣцѣ. ко Вислѣ. река же не стала башеть. и не могоша еѣ переити. *Там же, 296 об. (1283)*.

4. *Перестать, прекратить (что-л. делать)*: бѣжати оумысли [арианин Георгий Каппадокийский]. и ѿинуду во ина мѣста прехода... александрьскаго града доиде сдѣ скитаньемъ. тѣмъ стане(т) и зло творити начне(т). (τῆς ἄλης ἵσταται) *ГБ к. XIV, 183б*.

5. *Стоя расположиться, занять какое-л. место*: и мы вельгла(с)но. трѣстѣи гла(с) сии въспѣваемъ... ѿ радованиа. яко съ нб(с)ными силами съподобихомъса стати же. и сѣоую сию пѣ(с) съ тѣми пѣти. (στήνα) *УСт к. XII, 252 об.*; Всѣхъ правовѣрныхъ ц(с)рь и князи. и соудина. оубогыхъ... сподоби на ги ѿ десноую тебе стати. *СбЯр XIII, 59*; И станеть и оузритъ и оупасеть стадо свое. (*Мих 5. 4 = Mich 5. 3: στήσεται*) *Изб XIII, 19 об.*; боу(д) г(с)и бѣ мл(с)твыи чѣвклѣче. въ оноу вѣцѣ стати со всѣми оугодившими ти ѿ вѣка. иже кровь свою прольаша за сѣоую софью. *ЛН ок. 1330, 146 об. (1268)*; подаже. миръ. и здравие рабомъ св(о)імо просвѣти оумъ і очи сѣдцни.и. наже ко спснию сподоби грѣшныа рабы своа. въ днь судныи стати о дѣсную сѣна твоег<о> *Надн XIV, 2 – н. XV*;

Ходите оубо. ставше окр(с)тъ мене... похваленье со мною дѣлаите. (περιστά-τες) *ГБ* к. XIV, 177б; и анґли оубо сташа ѡкр(с)тъ жертвеника (ἑσθησαν) *ЗЦ XIV/XV*, 30а; || *занять какое-л. пространство (о неодушевленных предметах)*: приде волхвъ прелщень бѣсомъ. пришедь бо кыеву. гѣше... нако на патое лѣто. днѣпру потещи вспать. и землямъ преступати на ина мѣста. нако стати гречьскы земли [*в др. сп. далее на рѣской*], а русьски(ѣ) на гречьскои. и прочимъ землямъ измѣнитиса. *ЛЛ 1377*, 59а (1071); || *быть установленным (на каком-л. месте)*: а коли товаръ на стану станеть ѣступи прочь. а рукою не приимаи. *Гр 1338–1341 (полоук.)*; [*ангел Моисею*] створи образъ мѣданъ надовитыа змина. и пронзи ю посрѣдѣ копиемъ да станеть на знамение всѣмъ видимъ. (*ср. Числ 21. 8: θῆς... ἐπὶ στήθεος 'выставь на знамя'*) *Пал 1406*, 143б.

6. *Сделать остановку в пути*: и онѣмъ же [*купцам*] ставшемъ на ноцнѣмъ становищи. блаженны же не дойда нако и зрѣимо ихъ тоуже опочиваше. *ЖФП XII*, 31а; придѣ [*Глеб*] смольньскоу. и ста выше смадины въ кораблицы. *Парем 1271*, 262 об.; по приключоачю же бѣю приде [*ан. Андрей*] и ста подь горами на брезѣ. идѣже есть градъ киевъ. *ПрП XIV–XV (1)*, 141в; сташа [*евреи*] оу мора чермьнаго... по се(м) же в пустыни синаистѣи. (*Числ 33. 10: παρενέβαλον*) *Пал 1406*, 147б; || *расположиться лагерем, станом*: Блженны же борисъ накоже са бѣ воротилъ и сталь бѣ на лѣтѣ шатры. и рѣша къ немуо дружина поиди сади кыевѣ на столѣ отъни. *СкБГ XII*, 10г; и прииде наро||славъ въ велицѣ силѣ и ста на лѣтѣ поле идеже оубиша бориса *Парем 1271*, 259–259 об.; иде кнѣзь наросла(в). съ новгородци... на нѣмци подь гюргевъ. и ста кнѣзь не дошедь гра(д) съ пълкы. *ЛН XIII*, 117 об. (1234); придоша иноплеменьници глѣмиі татарове. на землю разаньскоую... і сташа станомъ тоу. *ЛН ок. 1330*, 121 (1238); Идоша оугри

мимо киевъ горою... пришедьше къ днѣпру и сташа вежами. *ЛЛ 1377*, 8 об. (898); идушема же има сташа [*хан Боняк, кн. Давыд Игоревич и их воины*] ноцлѣгу. *Там же*, 91б (1097); гюргевы же идущю в русь. пришедь ста оу глухова. *Там же*, 113а (1152); и поиде [*Александр Македонский*] со вси [*испр. на вси(м)*] вой его. и ста на товарищи и почи. (va-yaḥan) *ЛИ ок. 1425*, 98 об. (1110); Изаславъ Мьстиславичъ и Володимиръ Дѣдвичъ. пославша брата своего Изаслава съ Шварномъ. а сама по немъ идоста. пришедшимъ же имъ лѣсъ Болдыжъ. и тоу бахоуть стали ѡбѣдоу. *Там же*, 123 об. (1146); Гюргии же... заиде полкы своими. за Малыи Роутецъ. и переида грази ту же и ста на ночь. *Там же*, 157 об. (1151); || *стать на постой, разместиться (где-л.)*: Тогоже лѣ(т) приде кнѣзь михаилъ исправивъ товары оу гюрга. и ста на нарослали дворѣ. *ЛН XIII*, 101 (1225); і сташа обоі послы на нарослави дворѣ. *ЛН ок. 1330*, 150 об. (1272); Данилоу же королеви. ставшоу в домоу. Стѣкинтовѣ принесе к немуо Левъ ѡружье. *ЛИ ок. 1425*, 277 (1255); и приѣха [*кн. Войшелк*] на сѣои не(д). в Володимѣрь. и ста в монастырѣ. сѣго Михаила. Великого. *Там же*, 289 (1268); Мьстиславъ же ста на подворьѣ. и повѣдаша слоуги его Володимѣрьѣ бра(т)ти приѣхаль. *Там же*, 298 об. (1287).

7. *Занять боевую позицию*: и сташа сторожи оу городныхъ воротѣ. а друзии на ономъ полоу. малы же и крѣви не прольнаша межи собою. *ЛН XIII*, 30 (1157); кнѣзь же разаньскыи юрьи. затворіса въ градѣ с людми. кнѣзь же романъ иньгоровичъ. ста битиса противоу ихъ [*татар*]. съ своими лю(д)ми. *ЛН ок. 1330*, 122 (1238); пльсковичи же сташа по правои роуцѣ. а дмитрии. и сѣславъ сташа по правоу же выше. а по лѣвоу ста михаило. новгородци же сташа в лице желѣзномуу полку. противоу великой свиньи. *Там же*, 144 об. (1268); и ставшема ѡбѣма полкома противу собѣ. и ре(ч) редеда къ мьстиславу. что ради гу-

бивѣ дружину межи собою. но сыидевѣ [так! В др. сп. снидеве] са сама бороть. ЛЛ 1377, 50а (1022); мьстиславъ же с вечера исполчивъ дружину. и постави сѣверъ въ чело противу варагомъ. а са(м) ста с дружиною своею по крилома. Там же, 50в (1024); вси же краснѣи тѣ сади по раду стожуху. якоже се станеть полкъ противу полку. ЖАЮ к. XIV, 126; оутрии же днь исподивса приде Дюргии къ Киеву. и ту стаха полкы. по ѡной стороны Лыбеди. и начаша битиса ѿ Лыбедь. ЛЛ ок. 1425, 156 (1151).

8. Занять, получить какое-л. место, должность, сан: Иже еп(с)пи ставше и не хотѣвше обитѣли тоа въ нюже наречени быша. въ иноу хотатъ вѣннати обитѣль... сихъ отглоучати. (κατασταθέντες) КЕ XII, 83б; а которыхи попийнъ станеть по мнѣ. да поминаеть ма Стих ок. 1226, 191 (зап.); ставиль бо него [архиеп. Нифонта] баше изасла(в). съ кеп(с)пы роу(с)скына области. не славъ ц(с)рюгра(д). а нифонтъ тако мълвлаше. не достоинѣ ьсть сталь. оже не блг(с)нѣ ьсть ѿ великаго сбора. ЛН XIII₂, 26 (1149); и тыгда погна исаковиць. по ц(с)ри олексѣ съ фрагы. и не постиже него. и възвратиса въ гра(д). и съгна оца съ прѣстола. а самъ ц(с)рмъ ста. Там же, 66 об. (1204); Аще кто не оженивса станеть прозвутеромъ. і по поставлении ѡженить(с). ѿ св(а)щеничьст(в)а да ѿлучить(с) КР 1284, 66б; аще кто или прозвотеромъ прежд(е) ·ї· лѣ(т). станеть... или подьякономъ прежд(е) ·к· лѣ(т). да извержетса. Там же, 146б; блгоч(с)тивый талантионъ [имп. Валентиниан]. повелѣ кр(с)титиса ьмоу [Амвросию; в др. сп. далее и] ѡп(с)пмъ стати (χρειροτονηθῆναι 'принять рукоположение') ГА XIV, 244в; а коли бѣ дасть стану митрополитомъ. на за то слюбоую и хѡчу дати... королю двѣ стѣ гривень рускихъ. Гр 1398 (2, ю.-р.); вл(д)ка василии сталь ЛЗ к. XIV (1332); || присутить к работе (службе): Потыщиса ѿ прозвотере. прѣдъставити себе дѣлателѣ непостыдна праваци слово

истинное. николиже станеша въ сборѣ [εις σύναξιν 'в богослужебном собрании'] враждоу имѣа на кого. да не проженеша оутѣшителя [Св. Духа]. (μηδέποτε στής) КР 1284, 192б; во нже днь служи(т) ти молвы не твори ни препираиса. ни стани вражду имѣа на ко(г). да не проженеша оутѣшителя. (μηδέποτε στής) КВ к. XIV, 308г.

9. В сост. именного сказ. Сделатьса (кем-л.), прийти в какое-л. состояние: ти кна(з). головний. мои были слуги. и ти стали намъ ворогъ. и оу мене служаче. и почали коромолити на мене. Гр 1393 (1, ю.-р.).

10. Состоять, заключаться (в чем-л.): [о православных в отличие от еретиков] среднѣи ходаци-и ц(с)ркымъ путемъ на немъже и добродѣтели [τὸ τῶν ἀρετῶν '(самая) суть совершенства'] ста... вѣруе(м) въ ѡца и сѣна и сѣго дѣха. кединосущна же и кединославна. (εἰστήκει) ГВ к. XIV, 127б.

11. Предстать, явиться (перед кем-л., чем-л., где-л.): Боуди же домъ твой молитѣ. и покои иерѣмъ слоужителемъ бжнемъ... введи таковына въ домъ свои... || ...<пост>ави имъ трап<ез>оу и якоже самомоу хѡу. самъ же имъ стани въ слѣжьбѣ. Изб 1076, 21–21 об.; Ткъмо не ожидаи въ тинѣ грѣвѣнѣи [ЗЦ XIV/XV, 756 грѣховнѣи]... || ...легда аггль непожидана прѣдъ очима ти станеть. Там же, 57–58; рысь нѣѡкоудоу идоуидоуши [так!] скорѣе ста ми прямо лицу. (ἔστη) ЖФСт к. XII, 146; и се пьсь чьрнѣ ста предъ мною. ЖФП XII, 44а; и тоу абиже ста сѣи николае. акы на дьсцѣ писанъ въ ризахъ прѣдъ нимъ [Христофором]. (ὄρᾳ... τὸν... ἐστήκοτα Νικόλαον 'видит стоящего Николая') ЧудН XII, 72в; Въ ц(с)ртво иоульана прѣстоупника. придоста та сѣна [преп. Евгений и Макарий]. и стага прѣд нимъ. (ἔστησαν) ПрС XII/XIII, 96в; раби послоушаите господии своихъ [Еф 6. 5]. моужи любите жены ваша. жены боитеса моужии своихъ [Еф 5. 33]. да вси безъ осоужения станете на страшнѣмъ

соудици. (παραστήσωμεθα 'предстанем') *СбТр XIII/XIII, 2*; всѣмъ бо намъ подобаетъ. прѣдъ соудищемъ стати. (2 Кор 5. 10: φανερωθήναι) *Там же, 48 об.*; кто почнетъ са запирати того тѣ станеть. со мною. передъ бѣмъ. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; азъ грѣшныи худыи иевъ... похвалю избраника бѣна. списавшаго книги си. за ѿпущѣныи него. дай ему г(с)и бѣ здравье и телеси него ѿ десную тебе... стояти. совкуплену съ-праженницею своею и съ чады... || ...причти ихъ нѣоусужнымъ предъ тобою стати. *ЕфрСирПар 1269–1289, 329–329 об. (зан.)*; въздвигни насъ ѿ сна и ѿ мечтаниа ложа нашего... да просвѣщени свѣстию и назыкомъ бодромъ и оустьнами. прѣдъ твоимъ станемъ блгодарение||мъ. *СбЯр XIII₂, 216–217*; аще... станеть свѣдитель на члѣвка неправденъ. глѣ на нь нечестье. и станета два члѣвка. имаже естъ прѣксловье прѣ(д) бѣмъ. и прѣ(д) и(е)рѣи. и пре(д) соудѣа. (*Втор 19. 17: στήσονται*) *КР 1284, 262б*; лихо ли. иже тако станеть [*умерший сразу после крещения*] предъ б(г)мъ носа. х(с)твоу печать невреженоу. *КН 1285–1291, 525б*; и ставша анѣла пахомию рѣста ему понеже просиль яси оу ба. послалъ ти бѣ мл(с)ть свою. (ἀναστήσαντες) *ПНЧ 1296, 54 об.*; се придетъ гдѣ вседържитель. и кто стърпить днѣ прихода него. или кто станеть предъ лицемъ него. (*Мал 3. 2: ὑποστήσεται*) *Изб XIII, 195*; а мы хулимы и [*Бога*]. и гнѣваемъ. и все злое предъ очима него твораше... и не престаемъ. да не вѣдѣ кыима очима будетъ стати. предъ праведнымъ него судищемъ [*ср. 2 Кор 5. 10*]. или что ѿвѣщати. *СбХл XIV₁, 98 об.*; ты что осужаеши брата своего [*ср. Иак 4. 11–12*]. вси бѣ станемъ пре(д) судищемъ х(с)вомъ. (*ср. 2 Кор 5. 10: φανερωθήναι δεῖ 'подобаетъ явиться'*) *МПр XIV₂, 55 об.*; [*Поучение Владимира Мономаха*] помышляю како стати. пре(д) страшны(м) судьею. казанья и смѣренья не приимши(м) межю собою. *ЛЛ 1377, 83б (109б)*; пощюпа [*кн. Василько Тербовольский*] сороч-

кы и ре(ч) чему есте снали с мене. да бы(х) в тои сорочкѣ кровавѣ смѣрть приналъ и сталь пре(д) бѣмъ. *Там же, 88б (1097)*; самъ [*муч. Георгий*] ставъ прѣ(д) мѣтлемъ [*имп. Диоклетианом*] обличи и. (σταθείς) *Пр 1383, 47в*; <бо>же... <съподобивы>и на(с) смѣ<р>ены рабъ своихъ. въ ча(с) сии стати. предъ(ѣ) славою стѣго твоего жертвѣника... ты вл(д)ко прими ѿ оустъ на(с) грѣшныхъ. тресѣоуя пѣ(с) (στήναι) *Надп ок. 1390 № 74В*; пришедшо же ему [*Андрею Юродивому*] и ставшо предъ нимъ [*царем*]. и ре(ч) к нему ц(с)рѣ хоцещи ли ми работати. всею дѣшею. (παράσταντος) *ЖАЮ к. XIV, 6в*; Въпро(с). Анастасья синаискаго. како предѣста дѣаволь предъ бѣмъ съ анѣлы. ѿвѣтъ. Не естъ на нб(с)хѣ. ни бо естъ достоинъ. нѣ... ста на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своеи. в неиже вчиненъ бы(с) дѣаволь слоужити по повелѣнню г(с)ню с лютыи анѣлы него. (ἔσθη) *ПНЧ к. XIV, 3б*; молитеса подвизаитеса. да || възможете оубѣжати и стати предъ бѣмъ члѣв(с)кымъ. (*Лк 21. 3б: σταθήναι*) *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 196–197*; егда стануотъ предъ земнымъ ц(с)рмъ. то никтоже смѣеть рещи простаго слова. *СбТр XIV/XV, 19*; бѣси ѿ насъ далече ищезнуть... врази оужаснутьса. и никтоже предъ лицемъ нашимъ станеть. (ἀντιστήσεται) *ФСт XIV/XV, 63б*; всеа злобы жилище створшеи свою дѣшу. стану(т) [*перед Судией во время Страшного суда*] нази яко одрани. и посрамлени (σταθήσονται) *ЖВИ XIV–XV, 96б*; Како станете оу пр(с)тла бѣа дрождгами вонающе. и трасущеса аки каинъ [*ср. Ген 4. 12*]. *СбСоф XIV–XV, 12б*; се два анѣла ста(с)та пре(д) ними [*апостолами*]. въ одежи бѣлѣ. (*Деян 1. 10: παρεστήκεισαν*) *Пал 140б, 161г*; и абие ста предъ ни(м) [*затворником*] бѣсѣ. во ѿобразѣ анѣльстѣ. *ПКП 140б, 155в*; [*уставная грамота кн. Мстислава Даниловича*] а хто мое слово пороушитъ. а станеть со мною передъ бѣмъ. *ЛЛ ок. 1425, 30б (1289)*; а кто иметь соудити. станеть съ мною на страшнѣмъ

соудѣ прѣ(д) б(г)мѣ. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 274.*

12. *Остаться, продолжить находить-ся (еде-л.):* оуглине горашце въ поварьници на огнищи оставатъса. и на немь съсоудъ скоудѣльный станеть до вечера. (τηρηθήσεται) *УСт к. XII, 202 об.;* Аще что изгнетъ неизѣдомо. ли ссу(д) непокрове(н) стане(т) на мнозѣ. покло(н) ·ѣ· (εὐρεθείη ‘окажется’) *КВ к. XIV, 298в; || остаться в наличии, сохраниться:* аще по части въспоманути въсхоцю. погнетъ бо ма повѣсти дѣюща лѣто. и не станеть ми на исповѣданіе время. *СБЯр XIII₂, 44;* вса велико имѣ [св. Павлин] въ еп(с)пии. имѣниа дасть на избавление плѣнникъ... и понеже оубо [ἐτελὲ δέ ‘когда же’] прочее ничт(о)же ѣмоу ста. въ днѣ нѣкыи приде нѣкаа жена вдовица глѣши. ѣноу тона... шленену и ѣведену. и ѣ члѣвка бѣна цѣноу прошаше. (οὐχ ὑπελείφθη) *ПНЧ 1296, 81 об.; || пребывать, продолжить существование:* и видѣхъ. и се по облакомъ нб(с)нымъ. како ѣнѣ чѣлвчъ идаше. и до ветхаго днѣи достиже. и да [вм. дано – ἐδόθη] ѣмоу начало и власть. и ц(с)ръство. и гдѣство [Дан 7. 13–14]. и то стане||тъ въ вѣкы. (Дан 2. 44: ἀναστήσεται) *Изб XIII, 21–22;* аще сотона сотоноу изгонить. цѣръство его не станеть (ср. *Мф 12. 26: σταθήσεται*) *ПНЧ к. XIV, 127в; || сохранить прежний статус:* [вопрос Кирика] А ѡже дыакъ поиметь женоу. и оурузоумѣеть. аже есть не дѣвка. Поустивъше ре(ч) [еп. Нифонт] тоже стати. *КН 1285–1291, 530б; || простоять (о погоде):* стоа всѣ лѣ(т) ведромъ. и пригорѣ всѣ жито... еще же за грѣхы наша. не то. зло остависа. нѣ паку на зиму ста вса зима тепломъ. и дѣжгемъ. и громъ бы(с). *ЛН XIII₂, 32 (1161);* Въ то(ж). лѣ(т). м(с)ца. априла. въ ·ѣ· сѣгорѣ цѣркы ѣ грома сѣго никола на городици. и ста всѣ лѣ(т). дѣжтево. *Там же, 63 (1201).*

13. **Стати на (чем-л.)** – *последовать чему-л.:* и глѣша ѣму [монахи Евлогію] иди с нимъ [парализованным, который нахо-

дился на попечении у Евлогія] к великому антонию. и возвѣсти ѣму да еже рчетъ ти на томъ стани. бѣ бо тебѣ глѣтъ антониемъ. (στοιχησον) *ПрЮр XIV₂, 17г;* вода(т) въ старѣишины. ѡбразо(м) трости вѣтромъ колѣблемы [*Мф 11. 7.*] и николіже на своѣмъ словѣ и мысли стасте. но ѡблакомъ подобно вѣтромъ носими [*Иуд 1. 12.*] (ἵστασθε) *ГБ к. XIV, 129г;* и посла по нихъ [к князьям, воевавшим на стороне Юрия Долгорукого] Всеволодъ брата своего Стѣшю. река имѣ братья моа. возмите оу мене с любовию что вы даю... боле не вокоетеса съ Мьстиславичи. и ѡни сташа на воли его. *ЛИ ок. 1425, 115 об. (1142); [молитва кн. Владимира Васильковича]* што ми Г(с)и проавишь грѣшномуу рабоу своему и на томъ стану. *Там же, 291 (1276).*

14. **Встать, подняться на ноги:** таче по мѣтвѣ сѣдѣшю ѣмоу [*Феодосію Печерскому*] се паку бещисльныхъ бѣсовъ гла(с) слышашеся. акоже и преже. и прп(д)бѣноуоумоу же ѡѡдосію ставѣшю и начѣнѣшю оно псалѣмьсконе пѣниа. гла(с) онѣ абие ишцазаше. *ЖФП XII, 38б;* створи же тако еп(с)пѣ. изиде съ крилосомъ. и сѣдѣ оу врагѣ града. и се въхожаше ѣдинъ старецъ синѣць. носа брѣма дрѣвъ на продаініе. и ставѣ [в др. сп. вставѣ] еп(с)пѣ оудржа него. (ἀναστάς) *ПрЛ 1282, 7б;* и близъ пристоупивъ [св. Сильвестр] къ быкови ре(ч)... въскрѣсни и стани съ всею лѣпотою. и скоро быкъ всѣ подвижаса. и вѣста (στήθη) *Там же, 117г;* то же *ГА XIV₁, 209б;* створи [ученик] по глѣоу сѣго [*Симео-на*]. и ставѣ [в др. сп. вставѣ] прозвоутерь сѣдравъ всѣ. и шѣдѣ повѣрже себе прѣ(д) сѣмъ. (ἀνέστη) *Пр 1313, 3в;* волгѣе же затворени. чоа весну. аки свѣщавшеса вси стануть зраще вонѣ. *МПр XIV₂, 32 об.;* что ждѣши члѣвче года... егда руку не можѣши въздѣти на нѣбо. ни на ногу стати. ни колѣну поклонити. притеци оубо къ блг(д)глю. къ крѣшню дондеже сдравъ еси тѣло(м) и мыслью. (διαναστήναι) *ГБ к. XIV, 29г;* егда бо родиса [св. Николай] и начаша его ѡмы-

вати в сосѣдѣ и(ж) бѣ на то ѡстроень и бѣжинею силою ста на || ногѣ своею простѣ до двою часѣ. (ѣстѣ) *СбТр XIV/XV, 156–156 об.*; || *перен.*: ты кто ѣси осужана чюже(г). раба своему г(с)ну. стоить ли падаеть ли станеть же. силень бѣ есть бѣ поставити ѣгѣ. (*Рим 14. 4: σταθήσεται*) *МПр XIV₂, 47 об.*; встанѣмъ не спимъ ѡтъ сна лѣнѣстнаго. станѣмъ оумалающе-са. ѣ сего оунынья. (*διαναστώμεν*) *ФСт XIV/XV, 138г*; [*Варлаам Иоасафу*] пада||ти же не подобае(т) страдалцю. понеже мнози падшеса. стати не возмогоша. (*ἀναστήναι*) *ЖВИ XIV–XV, 48–49*; || *принять вертикальное положение с опорой на другие части тела*: Си сѣму глѣбу рекшо и се прежереченыи поварѣ. ставъ на колѣну закла и главу сѣму. и прерѣза гортань ѣго. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 101в*; да ту змиѣ ста(в) на ѡпашъ своемъ. и на(ч) глѣти ѣко члѣвкъ. (*σταθείς*) *СбПаис н. XV, 164 об.*; || *перен. Усилиться*: Егда бо ѣрость въ перьсѣхъ разгоритьса, и станеть, и въздичаеть, тѣгда бо ѡгнь боудеть во оустѣхъ, и ѡчи искры испоуцаета (*ὄταν... διαναστῆται* ‘когда поднимается’) *Пч н. XV (I), 60 об.*

15. *Восстать из мертвых, воскреснуть*: придоша грѣци... много глѣша сказающе... и другиѣ свѣтъ повѣдають быти. да аще кто дѣет(ь) в нашу вѣру ступи(т). то паки оумѣрѣ станеть и не оумѣрѣти ему в вѣки. *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; е||гда придетъ в славу своею и вси ангѣли с нимъ [*Мф 15. 31*]. и в мегновеньѣ ѡка [*1 Кор 15. 52*] станеть. ѣ земля все естество члѣвче. *ЗЦ XIV/XV, 105–106*.

16. *Начаться*: и въздорожиша все по тѣргоу. и хлѣбъ и маса. и рыбы. и ѣтольѣ ста дороговѣ. *ЛН XIII₂, 104 об. (1228)*; Се повѣсти времаньны(х) лѣ(т)... ѣкуду рускаѣ земля. стала естѣ. *ЛЛ 1377, 1 об.*; || *возникнуть*: оу другомъ пакъ лѣтѣ. стала межи на(с) заматна. *Гр 1393 (I, ю.-р.)*; || *наступитъ, настать*: и стаща дѣные зли. мразь. выѣлица страшно зѣло. *ЛН XIII₂, 15 об. (1134)*; а коли мирѣ станеть. юрюю

кнзю города лишитиса. *Гр 1350 (I, ю.-р.)*; всакъ члѣвкъ идеть на су(д) г(с)нѣ великии. тогда времена погибнуть. и лѣтъ не будеть к тому [*ср. Откр 10. 6*]. дѣные и часи не пѣчтутьса. но станеть вѣкъ единѣ. *МПр XIV₂, 38 об.*; *Юкоже...* || ...свѣтоу навльшюса, тѣма погыбнеть. такоже и мироу ставшю, вса лоукавана разроушатьса. (*εἰρήνης ἐλφανεῖσης*) *Пч н. XV (I), 130–131*.

17. *Оказаться в каком-л. положении*: а кого бѣгъ поставити кнзѣ а с тѣмъ мира потвердити. любо ли земля без мироу станеть. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*.

18. *Быть поставленным, возведенным*: въ ·а· дѣнь м(с)ца. ста храмъ по глѣу г(с)нѣю. (*Исх 40. 17: ἐστάθη*) *Пал 1406, 140а*; Темѣанъ бѣ възпущаемъ. възду(х) ости. монастыреве [*так!*] на гора(х) стаща. *ИларСлЗак XI сп. XV, 167 об.*

19. *Выступить, предпринять какие-л. действия (в поддержку либо против кого-л., чего-л.)*: аще станеть. ноѣ. и иѡвѣ. и даниль. не измолать сѣвѣ своихъ. и дщери. (*ἐὰν στή*; *ср. Иез 14. 14 ПНЧ 1296, 152 об.*; бы(с) котора зда [*вм. зла*] въ людѣхъ. и възсташа на кнѣза мѣстислава. на гюргевица... тѣрговѣи же польѣ. || стаща въ оруужи по немъ. *ЛН XIII₂, 30–30 об. (1157)*; и ре(ч) [*пророк Даниил*] мышьца из него [*Антиоха*] станоуть. и ѡсквернать сѣню. (*στήσουται*; *ср. Дан 11. 31*) *ГА XIV₁, 179а*; внегда стати члѣвкмъ. оубо живы пожерли ны быша. (*Пс 123. 2: ἐν τῷ ἐλανασθήναι*) *ЛЛ 1377, 78г (1096)*; суди г(с)и ѡбѣдащи(м) ма. възбрани борющи(м)са со мною. прими ѡружье и щить. стани в помощь мнѣ. (*Пс 34. 2: ἀνάστηθι*) *Там же, 168г (1263)*; мужьскы ставше. и х(с)вы вѣры ѡврьциса не възхотѣша [*42 мученика в Амморее*] радующеса главамъ оусѣченѣиѣ принаша. (*στάντες*) *Пр 1383, 7г*; ста нѣкогда моисѣи оцѣсти ѡ люде(х). ѣгда телець створиша [*ср. Исх 32. 11*]. и ста финесъ. ѣгда изѣлтанина с мадиамланынею прободѣ [*Числ 25. 7–8*]. (ѣстѣ... ѣстѣ) *ГБ к. XIV, 118г*; израдиша Половци полки

своя. и поидоша к боеви. князи же наши възложише [в др. сп. -ша] надежу свою на Ба. и рекоша оубо смърть намъ здѣ. да станемъ крѣпко. *ЛН ок. 1425, 99 об. (1111)*; | о духовной борбѣ: Тоже того [монаха] блаженни [Феодосий Печерский] съ радостію приимъ оучаше и никакже раслабѣти вражиами кѣзньми. ни попоустити имъ на санъ крѣпѣ стати. *ЖФП XII, 49в*; влѣкомомъ оубо намъ. подобаетъ добрѣ стати. не зовомомъ же молчати. и време не ждати подвигомъ. (ἐστάναι) *ПНЧ 1296, 146*; Се о ятъи глѣтъ. иже ѿ жидовъ [ср. *Мф 26. 50–52*]. река. станѣте крѣпко вѣроу. вѣра бо и мѣтва. въ ножа мѣсто на брани [ср. *Лк 22. 36*]. *Изб XIII, 176*; молюса вамъ бра(т)е моя прч(с)тнана станѣмъ неоуклоньно в вѣрѣ. (στώμεν) *ФСт XIV/XV, 191а*; || *выступить на суде*: многашды бо на томъ соудѣ. чада осоудать родителя своа аще бо... оѣъ... клалъ чадо свое. или билъ. о вьсемъ томъ станеть чадо. и обличитъ своа родителя. *СбТр XII/XIII, 2*; и не ста филипецъ... <пос>лахомъ грамоту бесудну<ю> *ГрБ № 137, н. XIV*; и не ста на <с>у<дѣ> *ГрБ № 251, 70–90 XIV*; || *подать жалобу (какому-л. уполномоченному лицу)*: а присли ·вѣ· грѣвѣ или не прислеси а мнѣ ти стати о<с>у кня>за и 8 вѣдкѣ *ГрБ № 155, 60–90 XII*; **статѣ за (кого-л.)** – *выступить в поддержку, в защиту кого-л.*: То(г)же лѣ(т) приѣха кнѣзь ярославъ в новгородъ. і нача жалити. моужи мои. і бра(т)на моя і ваша побита. а вы розъратилиса с нѣмци. на жирослава дѣдовича. і на міхаіла мишинича. і на юрья сбыславича. хотя ихъ лишити волости. новгородци же сташа за ни(х). *ЛН ок. 1330, 147 (1269)*; а в обиду ми брата своего кнѣза скирикгаила не выдати. хто коли его приобидитъ. любо братъ. а любо иные которые лю(д). статѣ ми за своего брата крепко во всемъ обиде его правити. *Гр 1387 (1, з.р.)*; [обращение к Григорию Богослову] стани за ны и оумоли ба. (στήθι) *ГБ к. XIV, 118г*; **статѣ на (кого-л., что-л.)** – *выступить против*

кого-л., чего-л.: наважениемъ динаволимъ сташа простаа чады. на архимандрита есифа. *ЛН ок. 1330, 167 об. (1337)*; градъ бо на градъ крамолоу имаше и назыкъ на назыкъ сташе (ήγειροντο) *ГА XIV, 43б*; | о духовной борбѣ: Подобаеть... || ...всако. аще ли лютѣишими и озлобляющими. или мачьшими. или крогѣчаишими цѣльбами на страсть стати. (στήναι) *КЕ XII, 69–70*; и станемъ на соупостата на||ко добрии воины [ср. 2 *Тим 2. 3*] бдѣниемъ и постомъ и мѣткою *Псалт XIV, (2), 337–338 (зап.)*; братые и оѣи и чада. внимаимъ оубо и станемъ крѣпщѣ на супостаты. нако воиници х(с)ви [ср. 2 *Тим 2. 3*]. (ἐνιστάμεθα) *ФСт XIV/XV, 74в*; || *выступить с обвинением против кого-л.*: съ сталь бышь коузма на здылоу и на домажировица *ГрБ № 510, к. XII – XIII*; аще... **станеть** свѣдитель на чѣвка неправденъ. глѣ на нь нечестье. и станета два чѣвка. имаже естъ прѣкословье прѣ(д) бѣгмъ. (*Втор 19. 16: ἐὰν καταστή*) *КР 1284, 262б*; **статѣ протива (чего-л.)** – *выступить против чего-л.*: Облецѣтеса въ ѡружие бѣжие, да бысте могли стати протива хоудожѣства дьявола (*Еф 6. 11: στήναι*) *Пч н. XV, 13 об.*; **статѣ противоу** – *оказать сопротивление*: и поиде сѣославъ на греки. и изидоша противу руси. видѣвше же русь оубошаса зѣло множества вои. и ре(ч) сѣослав(ъ) оуже намъ нѣ камо са дѣти. волею и неволею стати противу. да не посрамимъ землѣ рускі(ѣ). *ЛЛ 1377, 21 об. (971)*; и приде володимерь киеву съ вои многи. и не може ярополкъ стати противу. и затвориса киевѣ *Там же, 24 (980)*; [*слова дьявола*] о горе мнѣ оканьноу пороуганъ быхъ... затворимъ врата. да не влѣзеть [*Христос*] сде... и всею дѣшею станемъ противоу. не прияти него. (ἀντιστώμεν) *СбТр XII/XIII, 7 об.*; **статѣ противоу (кому-л., чему-л.)** – *оказать сопротивление, (вос)противиться кому-л., чему-л.*: не стани противоу быстринѣ рѣчнѣи (*Сир 4. 30 = Sir 4. 26: μὴ βιάζου ‘не удерживай’*) *Изб 1076, 134*; Аще же ли клю-

читса намъ повелѣноуе намъ ѿ игоумена чресъ силоу. не дерзостию станѣмъ противу повелѣнью и оуражению игоумену. Нъ молениемъ и молбою (ἀντιστομην) ПНЧ 1296, 44; | *о военномъ сопротивлении:* и рѣш(а) грѣци [кн. *Святославу Игоревичу и его воинамъ*] мы недужи противу вамъ стати. но возми дань на насъ. ЛЛ 1377, 21 (971); и слышавъ Романъ. ажъ король за Горою оуже. и бѣжа не мога стати противу емоу. ЛИ ок. 1425, 229 об. (1188); | *о духовной борбѣ:* и како въ всѣхъ искушенихъ бывъ. оучааше [Феодосий Печерский] и наказааше стати крѣпцѣмъ противу диаволемъ кѣзньмъ. (Еф 6. 11: στήναι πρὸς...) ЖФП XII, 43г; братина ѿблѣчетеса во всеоружие бие. да възможете стати противу. кознемъ силь неприазниныхъ. (Еф 6. 11: στήναι πρὸς...) КР 1284, 124б; павель ре(ч). не оу бо до крови стасе противу грѣху. (Евр 12. 4: ἀντικατέστητε) МПр XIV₂, 6б об.; оунъ ли еси стани противу стр(с)темъ. (στήθι κατὰ...) ГВ к. XIV, 32а; желанья конечнаго блжн(с)тва сподобишася получитьи иже ѿ вѣка сѣии добродѣтели дѣланьемъ. ѿви оубо. м(ч)нчски пострадавше и до крове противу грѣху ставше. ѿвии же постничски подвигшеса. и тѣснымъ ходивше путемъ. (ἀντικαταστάτες; ср. Евр 12. 4) ЖВИ XIV–XV, 1б.

20. *Подтвердиться:* при оустѣхъ бо дѣвоу или трии свѣдѣтелю станеть въсакъ глѣ. (σταθίσεται; ср. Мф 18. 16) КЕ XII, 207а; то же КР 1284, 262б; ПНЧ 1296, 23 об.; МПр XIV₂, 20 об.; ПНЧ к. XIV, 16г; аще мнози злонравци клеветцють на та. не боиса ихъ не станеть [Пч н. XV (1), 38 не състанеть бо са] рѣч ихъ. не истинни бѣ суть. МПр XIV₂, 22 об.

21. *В соч. с некоторыми с. с предл. означает действие или состояние, выраженное с.: оже станеть безъ вины на разбои.* Боудеть ли сталь на разбои. безъ всакоа свады. то за разбоиника людые не платать. нъ выдадуть и всего. съ женою. и съ дѣтми на потокъ. а на разграбление. РПр

1285–1291, 616б; то же РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; Ѡже стане(т). за розбои РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; запрети [Христос] вѣтру и ста в тишину. (Мф 8. 26: ἐγένετο γαλήνη) Пал 140б, 27в; иерданъ же скончешеть(с). до всего дна ему сходашаа свыше. сташа въ густыню иедину. (Нав 3. 16: ἔστη πῆγμα) Там же, 163в.

22. *Начать делать что-л. регулярно (?): [вопрос Кирика] Достоит ли рѣзати в нѣ(д)лю скоть оже са пригоди(т). или птица. [ответ еп. Нифонта] Не(д)ла ч(с)тень днь есть и праздньн. иже ити въ цркъвь и молитса. да того дѣла ать не томоу стануоть [в др. сп. станеть]. а иже рѣзати в не(д)лю что хотаче не(с) тоу бѣды. ни грѣ(х) с проста оже са пригодить или || праздникъ. или гость. КН 1285–1291, 520в–г.*

СТАТИ|Е (6*), -Я с. 1. Стояние, пребывание: Ста(т)е вѣща [Григорий Богослов] пре(д) олгаре(м) по крщнѣи. повѣдае(т) ти ону таиную славу. и к ѿ приближе(н)е [так!]. (τὸ σταθῆναι) ГВ к. XIV, 48а.

2. *Прекращение движения, остановка, стояние на месте:* въ ·3· днь падоша стѣны о собѣ самы [ср. Нав 6. 15. 19]. и статье же слнцю и лунѣ мнозѣми вѣдомо. (περὶ τοῦ στήναι τὸν ἥλιον; ср. Нав 10. 13) ГВ к. XIV, 69б; || *перен. Успокоение, умиротворение:* Разоумѣте [так!] братье свѣта сего матежъ. и члѣвче соузетъе матетса члѣвкъ [Пс 38. 7] и конецъ него погыбаеть въ скорѣ... матетса и преже статья погыбаеть. акы огонь разгаранася. (πρὶν καταστήναι) Пр 1383, 130в.

3. *Статья, богослужебный раздел Псалтири, 1/3 часть кафизмы (ср. греч. στάσις ‘остановка’, перен. ‘глава, раздел’): [рассказ аввы Иоанна и аввы Софрония] начахомъ п(с)лмы бес пѣнниа. изглѣвшие пѣрвое статие пяти десать п(с)лмвѣ... начахомъ второе статие ·н· го. п(с)лма [τῶν πενήκοντα ψαλμῶν ‘пятидесяти псалмов’]. и кончавше ·н· п(с)лмъ. дасть друтому братоу. и почте ѿ тѣхъже книгъ. петра ап(с)ла сборное послание. И вѣставше начахомъ*

третиее статие. (τὴν... στάσιν... τῆς... στάσεως... τῆς... στάσεως) ПНЧ 1296, 126.

СТАТИР|Ъ (2*), -А *στατήρ* с. *Статер*, греческая золотая или серебряная монета: са(м) бо [Христос] дае(т) дидрагму [Мф 17. 27]. не ц(с)рмъ но сѣлемъ. в пама(т) ѡзвы въ егуптѣ о первѣнни(х) [ср. Исх 12. 29]. понеже х(с). первѣнецъ бѣ. и сугубе(т) дана цату за са и за петра. се бо и статиръ въ еуа(г)льи именуе(т). (στατήρ) ГБ к. XIV, 207г; [Христос Петру] имышююса пр(е)же рыбу. возми и ѡверзи оуста еа и обращещи статиръ. и въземъ даи же имъ [сборщикам подати] за ма и за са. (Мф 17. 27: στατήρα) ПНЧ к. XIV, 24а.

СТА|ТИСА (3*), -НОУСА, -НЕТЬСА гл. *Состояться, произойти* (вм. **състатиса?**): и сталоса подь державою великого крола краковьского казимира. и господара рускоѣ. землѣ. и сталоса при державѣ пана оты старосты рускоѣ злѣ [вм. землѣ]. оже купилъ панъ. ватславъ дмитровьский дворище Гр 1371 (ю.-р.); сталаса добраа торговла. межи паномъ ходкомъ лоевичемъ. съ клишкоомъ ѡгольниковичемъ. продалъ клишко свою ѡтнину. на има розвораны. пану ходкови лоевичю. за ꙗ· гривень се-ребра. Гр 1382 (ю.-р.).

СТАТИ|Ю (1*), -Ъ (-Ю) с. *Подставка, опора, ножка*: возва старецъ мртвца именовъ нарекъ. онси кдѣ еси положилъ злато. чюже скровище. он же ѡвѣща в дому своемъ || скрылъ есмь. подь единою статиюю одра моего. (ὕπὸ τὸν πόδα) ПрЮр XIV₂, 279а-б.

СТАТЪК|Ъ (2*), -А с. *Имущество*: поклоно ѡ григории ко матерѣ. буди къ мнѣ на борозѣ. во тѣржеко сопратавовоши [так!] свои статоко поѣди в торжько. ГрБ (твер.) № 2, XIII/XIV; Половци же... изъѣхаша городъ. Чюрнаевъ. и ѡстрогъ взаша. и дворъ зажгоша. и статокъ его весь поимаша. и двѣ жены его ѡша. и челади много ѡша. ЛИ ок. 1425, 232 (1190).

СТА|Ю (6*), -Ъ (-Ю) с. 1. *Стоило, хлев*: зимѣ стаѣ скотомъ. свинымъ кѡтъци.

псомъ кучи. настрабомъ колѡдици. о всѣхъ промыслимъ. МПр XIV₂, 26 об.; щюжа нѣкоего оубогаго телица [в греч. вин. п.]. по злобѣ коеи. полу нощи ѡгнахъ ѡ стае. юже растерза звѣрь тамо пришедъ (тѣς στάσεως) ПНЧ к. XIV, 116а.

2. *Пристанище*: инѣмъ путе(м) в туже принесетеса стаю. (πρὸς τὸ... καταχώριον) ГБ к. XIV, 87в; || *перен.*: они бо [еретики] искаху... да сего [Василия Великого] иже-нютъ ис градъ... сами же преимыше цѣрквь. и створыше стаю своеи злоби. ѡ того все оставшее аки ѡ конца граднаго ѡбтекуть. (ὀρητήριον) ГБ к. XIV, 172б.

3. *То же, что станъ в 4 знач.*: по том же Данило король... еха. ко Волковыскоу. лова ѡти ворога своево. Вышелка. и Тевтила и не оудоуси [в др. сп. оудоси] его [в др. сп. нею] в городѣ. искаше ею по стаемъ. посылаа люди и не ѡбрѣте нею. ЛИ ок. 1425, 282 об. (1260).

4. *Портик, крытая колоннада*: полны стѣгны стаа [ГБ 1406-1410, 195г стаѣ]. двокровнии храми и трекровнии. (στοαί) ГБ к. XIV, 176г.

СТА|ЮТИ¹ (12*), -Ю, -ЮТЬ гл. 1. *Находиться, располагаться где-л. стоя*: Кротъко стоупание имѣ||и ногама своима. понеже на мѣстѣ сѣмъ стаеши. Изб 1076, 253-253 об.; Пристоупана къ сѣи трапезѣ. изоуи намо моси о||базанина печалии мирьскихых. и нечистыхъ помысль ѡ сѣрдца твоего. мѣсто бо на немъже стаеши сѣо есть. (Исх 3. 5: ἔστηκας) Там же, 254-254 об.; || *стоять на богослужении*: дру-гага же толика лѣта въ притворѣ да станеть [совершивший преднамеренное убийство] съ оглашенными и да послоушана оучениа исходить. (ѡсте... παραμεῖναι 'пусть пребывает') КЕ XII, 242б; | *о стоянии с верными – четвертой и последней степени покаяния*: Волею оубивыи. и по семь рас-канавьса... да въноутрь цѣркве станеть. и съ оглашенными исходить. за четьри же лѣта съ вѣрными стаеть [в др. сп. стане(т)]. и не исходить съ оглашенными. (συστήσεται)

КЕ XII, 194а; Неволею оубивьи... ·д· лѣ(т). вьноутрь цѣрке да стаеть. и излазить. и лѣто съ вѣрными да стаеть [в др. сп. стоять] тъкмо. и прочее къ свашеннымъ приять боудеть. (συσταθῆσεται) Там же, 194б; Вльшьствоующеи... да запрѣщени боудоутъ. лѣто плакати вьнѣ цѣрке. и лѣто послошати вь притворѣ цѣрквнѣ||мь. съ оглашеними да исходать... и лѣто съ вѣрными да стають. не исходаще съ оглашеними. (συστάντες 'встав вместе') Там же, 197–198.

2. *Останавливаться, прекращать движение:* ка||ме(н) х(с)ь. истачана воду живота [ср. Исх 17. 6]. рѣку вздерж(н)на предѣлы сластолюбья слѣнце стана. слѣнце правды. и блѣжнѣ держай е в собѣ незаходимо (ἰστάμενος; ср. Нав 10. 13) ГБ к. XIV, 69в–г.

3. *Делать остановку, привал:* Половци же видивше ѡже выѣхала к ни(м) помочь. и поидоша прочь ѿ города. и тако не стаюче идоша за Сулу боуху бо са. Ростислава и Сѣослава. ЛИ ок. 1425, 169 об. (1154).

4. *Получать какой-л. сан:* млади женивьшеса нѣции... съвьсхыщають. нѣкына бѣлобывына еп(с)пы. и ни юдинога же оубо наже на на извѣщающе. стають клирици рекъше попове. (χεροτονοῦνται 'рукополагаются') КЕ XII, 220б.

5. *Переставать, прекращать (что-л. делать):* ѡн же [Евтихий] приемъ помощники ц(с)рвѣ [Пр XIV₁ (1), 114г, Пр сер. XIV (2), 80а -вы] скопца. не станаше [Пр XIV₁(1), Пр сер. XIV(2) престанаше] въстана ловленья твора. (οὐκ ἐπαύσατο) Пр 1383, 108г; || *прекращаться:* ни пламень бо не пребываетъ скончавшимъса дрово(м) но ѡходи(т) с ражигаемымъ. ни любы стаеть оугасающѣ.и [так!] теплотѣ (ὕφίσταται) ГБ к. XIV, 150а.

6. *Выступать в каком-л. качестве (зд. о свидетелях):* велимъ... оустрояти имѣние. сдравымъ ходащи(м) и цѣлымъ оумомъ. послухы поставити. свѣдѣтельствовани о добрѣ. а не будуть розбоиници ни пьаници. ни татые ни иноуа [так!] никонеа(ж) ||

злобы иму. не мнисѣ. седмы [в др. сп. мене се(д)ми] ѿ того града. идѣже живутъ. или ѿто [так!] вси. или аще ѡкуду пришли будуть. нѣ подобны послушеству. попушачемъ же и ѡ рабѣхъ свободою почтены(х) да стають и ти в послушество а не чтены [в др. сп. чтены(х)] въ свободу. бѣхъма нѣ велить [в др. сп. вели(м)]. ЗС XIV₂, 39–40.

стаати² см. сътаати

СТЕЖЕР[Ъ (2*)], -А с. Столб, шест: стрещи [ГБ к. XIV (2), 17б стрѣчи, повелит.] конецъ [ГБ к. XIV(2) конь] о стежерѣ. праздничное на(м) любомудрѣствию [вм. любомудрѣствоуи]. (κέντεῖ τὸν πῶλον περὶ τὴν νόσον 'зони жеребца к поворотному столбу') ГБ к. XIV, 7в; таче же [вм. та же – αὐτὴ δέ (пароциѣ) 'эта же пословица (гласит)'] жребе(ц) о стежерѣ. пре(во)ди(т) слово начало [вм. на начало]. (περὶ τὴν νόσον) Там же, 60а.

СТЕНАНИ[Е (31), -Я с. Рыдание, стоны: Юликоже кси сѣгрѣшилъ то стенаниемъ поминаи. (μετὰ στεναγμῶν) Изб 107б, 65; кѣто можеть стенания или въздыхания матерѣна издрещи. наже стенаше и въздыхаше ѿ сѣрдца (τοῦς... στεναγμοῦς) ЧудН XII, 70а; Како исповѣдѣ... ѿ всего сѣрдца обрацанаиса. стенаниемъ. и плачемъ. и сѣрдченимъ тѣрзаниемъ. съмѣраиса. и мироуа ниша. и оубогаго. и ближнаго ѿпоушана прегрѣшениа. СбТр XII/XIII, 170 об.; [слова кн. Ярослава] крѣвь братоу моеноу въпиеть к тебе владыко мьст[и] крѣвь правдѣноу наже мьстиль кси крѣвь авълѣвоу. и положиль кси на каинѣ стѣнание и трасение (ср. Быт 4. 12: στένων... ἔση) Парем 1271, 259 об.; то же ЛЛ 1377, 49б (1019); оувы мнѣ грѣшномуу ѡканьноу ѡскверненоу. стенания бо нѣ(с) въ мнѣ таковаго. слезныа силы такы въ мнѣ нѣ(с) СбЯр XIII₂, 32 об.; и вины стенания моего въпрашаюу. азъ же исповѣдахъ вса помышления моя. (τῶν κλαυθμῶν, вар. τῶν οἰμωγῶν) ПрЛ 1282, 114б; предо всѣмъ съборомъ исповѣда [Аптарий]. наже все сѣгрѣшениа наже си

на ма глѣть мноу створена соуть. и на стѣнание и на плачь ѡбратиса. (εἰς στεναγμούς) *КР 1284, 140г*; сде можетъ дати. слъзы. || стенанье. мл(с)тына. тамо же ни. неоумъздимьи бо соудии придетъ. по дѣломъ бо соудъ. (στεναγμοῦς) *Изб XIII, 11–11 об.*; даны юмоу [*Каину*] моуки... || ...ѣна да не скровена боудѣтъ моука болѣзни. и кажне-ние ѣне всѣмъ проповѣдано стенания ради и трасениа. (διὰ τοῦ στεναγμοῦ; *ср. Быт 4. 12) ГА XIV₁, 19а–б*; клеветанья же и лжѣпослушства. паки вторыи грѣхъ. соуть съ оубоюемъ... единъ бо будетъ оуклеветанъ. а бѣда въ многыи плачь видеть. реку же въ дѣти него... и въ весь домъ него. да тѣхъ всѣхъ плачь и стенание коли иматъ дати мѣтвѣ от ихъ клеветникъ. дойти бѣна слуха. *СбХл XIV₁, 102*; и разумѣ [*кн. Василько*] нахо хота(т) и слѣпити. възпи к бу плаче(м) велики(м) и стенанье(м). *ЛЛ 1377, 88а (1097)*; възпѣша вси. и бы(с) плачь и стенанье. ѡвѣмъ бо бра(т)на избита и изымана. а другымъ ѡцѣи и ближикы. *Там же, 135а (1186)*; и ви(ж) да не паки прирастиши дѣши проказу... болѣзньна бо врачба. и въ многы(х) стенаньи(х). и слеза(х) же. (ἐν... στεναγμοῖς) *ГБ к. XIV, 41а*; и рци съ стенаниемъ. ѡхъ мнѣ нахо пришельствие мое оудалиса [*Ps 119. 5*]. *ЗЦ XIV/XV, 71в*; стенаньемъ же и рыданьемъ. бѣа молаше [*Иоасаф*]. и того на помощь старцю [*Варлааму*] призываше. (στεναγμοῖς) *ЖВИ XIV–XV, 89а*; а еже рече во дѣни оны наведу на всю земную назвъ ѣ. [*ср. Исх 3. 20; Откр 9. 18, 15. 1*] злобъ и болѣзньн стенанье и горестъ дѣшмъ ихъ то се оубо сбы(с)са по реченому. *Пал 1406, 64в*; и бы(с) в Киевѣ на вси(х) члвцехъ стенание и туга. и скорбь неоутѣшима. и слезы непрѣстаньныа. *ЛЛ ок. 1425, 194 об. (1171)*; Приноси(т) оутѣшение печальному причащение стенанию. (τὸν στεναγμὸν) *Пч н. XV (2), 75 об.*; видѣхо(м) езеро полно змии... і слышахомъ плачь и стенанье люто. і баше езеро то полно члвкъ. (δδυρμός) *СБПаис н. XV, 154.*

СТЕН|АТИ (37), -Ю, -ЕТЬ *гл. Сто-нать, рыдать, вопить*: Болаштааго по-сѣти... Стенюштку ономоу тажько отъ болѣзни. ты же мѣостьныа своа слъзы || испоусти. *Изб 1076, 52–53*; и се оубо нощи зѣло поздѣ болестъ на нь [*Феодора Студита*] нападе абие... глашанеть сѣдѣщаго предъ келиею... юмоуже... велие часо и страстьнѣ възъпивѣшю. сѣрище коупно множество оученикъ. слъзныи вси и стенюще. (ἀνοϊσίζοντες) *ЖФСт к. XII, 165 об.*; [*слова Глеба*] отъ двою плачу плачюса и стению... плачу зѣло по оцѣи. паче же плачюса и отъчаахъса по тебе брате и гне борисе *СкБГ XII, 13б*; кѣто можетъ стена-нина или въздыханиа матерѣна издрещи. наже стенаше и въздыхаше ѣ срѣдца *ЧудН XII, 70а*; видѣхъ въ тоу ношь. акы въ оужасѣ мѣсто нѣкоуе. имоуща породоу не-сказанемоу добротоу. окръсть. о шюуюю же пещь нѣкоую. зѣло горацию... и оумърша стоаща межю има [*раем и адом*]. и възырающа [*так!*] кѣ породѣ и стениюшю. егда же стонаше. видѣхъ нѣконого въ свѣтълѣ одежи. пришьдѣша и глѣща кѣ немуу. без оума стенеша. *СбТр XII/XIII, 179 об.*; По малѣ оубо приде игоумень ихъ. и ѡбрѣте него [*больного*] лежаща. и стениюща. (στένοντα) *ПНЧ 1296, 150 об.*; Каинъ оубивъ авела. стенаги и трепетати и трас-тиса ѡсоужень бы(с). [*ср. Быт 4. 12) Изб XIII, 140 об.*; сихъ оубо словесъ оуслышавъ ц(с)рь [*имп. Феодосий*]. иде въ ц(с)ркына полаты соущимъ тоу. слезаса и сте-на. (στένων) *ГА XIV₁, 253а*; будемъ || исто-вии кр(с)тъане... оутробу въздержаше ѣ сверѣпныхъ брашенъ. ср(д)цмъ стениюще. а дѣшею са оумилающе. *СбХл XIV₁, 110*; то же *Пр 1383, 51б*; ту же бѣ и ѣзычьскаа церкви уневѣстившинаса х(с)у. того нына възносима на нб(с)а зраци скорбитъ. и стениющи ѣ ср(д)ца съ соломономъ вопие(т). *КТур XII сп. XIV₂, 273*; и баше си вѣдѣти радость на нбси и на земли. толико дѣшъ сѣсаемыхъ. а дѣволь стѣна глѣше [*ЛЛ ок. 1425, 44 об. стенаше глѣ*]. оувы || мнѣ

нако ѡсюдѧ прогони(м) есмь. *ЛЛ 1377, 40–41 (988)*; тужаше [*правитель*] и плакаше. стенаше пущаше [к *Василию Великому*]. молдшеса... вопиаше даждь ми сѣсь. (ἐδυσφόρει) *ГБ к. XIV, 165б*; приимъ нудма чашу и испи [*демон*]. и наполнивса ѧрості горести великына. стенаи ѿиде (ὀδυνώμενος) *ЖАЮ к. XIV, 46б*; си словеса в болшии страхъ зосиму вложше. и трепетень бывъ старецъ. и стенаше (ἔστεινε) *СБЧуд к. XIV (1), 60г*; а намъ бы||ло (по)минающе грѣхы своѧ великиѧ и многаѧ незаконьѧ... ни головы было (не) въскланивати бьоче челомъ ни ѡчью было ѡсушивати проливаноче пред нимъ [*Богом*] слезы своѧ. и стеноуще и скорбаше ѡ неподобныхъ дѣлѣ(х) своихъ. *ЗЦ XIV/XV, 99в–г*; сами са бьюще. и своѧ власы рвуще. стеноуще и въздыхающе. рыдающе и изнемагающе стоять [*побежденные в состязании*]. (στένοντες) *ФСт XIV/XV, 131б*; Печаль ѿрини, како бремя, да не стѣна носи(ши). (μὴ στένοντα φέρειν) *Пч н. XV (1), 82 об.*

СТЕПЕНЬ|Ъ (380), -Е с. 1. *Ступень, ступенька*: весело ли стоупаеши по степенемъ отъ княза исхода. сътвори да въ домъ твоємъ скърбаште не ходать. *Изб 1076, 20 об.*; югда же приблизить(с) къ степенемъ по(п). къ вышньи трапезѣ възводиши. стоить долѣ таковыхъ степенни. на деснѣи странѣ. *УСт к. XII, 198*; и створиста [*Иоаким и Анна*] тако и принауть ю [*Деву Марию*] захарина... и посади ю на степені цркъвнѣмъ. (ἐλί βαθμοῦ) *ПрС XII/XIII, 67а*; видѣ [*еп. Садок*] въ снѣ прѣже бывъша иеп(с)па. сѣномѣнка сумеѡна. стоѧща на далечи степені. и зовоуща и възити къ себѣ. (εἰς... σκάλαν) *Там же, 154в*; солѡмонъ створи слѡновъ престоль ѿ великихъ зуубъ имоущъ степенни ·ѣ· и ѡбразъ телечъ съзѧди (σταθμοῦς) *ГА XIV, 92г*; в цркъв приведоша [*Деву Марию*] и разверзають(с) врата... и степенъ ѡсцаеть(с). мрѣинымъ ступаниемъ. (βαλβίς) *ПрЮр XIV, 140б*; [*рассказ монаха*] в ноцѣ вхожахъ в пещеру мѣтвы ра(д). идеже бѣ

сѣи федосии. и прочии ѡци лежаще. и низълаза на конемъждо степені покланасѧ (κατὰ βαθμόν) *Пр 1383, 155в*; Степени камені исѣчени по берегу бѣаху нилу. и падьми именуеми. тѣ(х) наблюдаху югуптане. по немуже времени наводнашеса рѣка. и до негоже степені възидаше вода. разумѣваху сице и сице в гобзу быти плодомъ. (βαθμίδες) *ГБ к. XIV, 17а*; како на нѣкаку лѣствицю. Нѣ(с) абье борзо възлѣсти. но ѿ перваго степені. почнетъ възлзати. Ти тако до конца всходитъ. тако и на добродѣтель по малу въздрѧстающе достигаемъ. (ἀπὸ τῆς... βαθμίδος) *ФСт XIV/XV, 41а*; ту же и видѣ [*Иаков*] сонъ. и се лѣствица баше оутвержена [в др. сп. далее на] земли. и досагѣше нбсе. и бѣ верху иеѧ лице акы члѣвче. изъ огна исѣчено. имѣѧ же ·вѣ· степені. [*сп. Быт 28. 12*] *Пал 140б, 77б*; Володимиръ же [в др. сп. далее поиде] ѿ божниці нажеже бы на томъ мѣстѣ. на степені идеже поругасѧ Петрови... и не може с того мѣста ни мало поступити. *ЛЛ ок. 1425, 166 об. (1152)*; | *образн.*: нынѣ луна с вышнаго съступивши степені болшему свѣтилу ч(с)тъ подаеть. *КТур XII сп. XIV, 2, 238*; мнози в то пристанище достигше сп(с)нѣѧ. ѡтъ труса избыша мнози тѣмъ на нб(с)нѣѧ степені възступиша. малы ра(д) лѣности в землю възведоша(с) незаконьѧ. (εἰς... τὰς τοῦ οὐρανοῦ ἀψίδας ‘на небесный свод’!) *ФСт XIV/XV, 163г*; паки же и въ горнаѧ тверди мысль възсылають [*сердце, душа и мозг*]. по аеру акы по степенемъ. и проходить сътоухию и надъ планиты возидеть... и со анѣлы ликовъствоуетъ. *Пал 140б, 45в*; | *об ипостасях Троицы согласно взглядам ариан*: Аплскаѧ вѣра непреложн(а). иже в никеи сѣхъ ѿцѣ цѣла да пребываетъ. иже ариево повеление низверьгоша. степені възводиша бж(с)твоу. единосоущина ради. (βαθμοῦς) *КР 1284, 141в*; много ѿ цркъве всколѣба и расыпа [*Арий*]. ни ѡца почеть. и неч(с)твовавъ иже из него неравными степені бж(с)тва. (διὰ τῶν... βαθμῶν) *ГБ к. XIV,*

156а; || *выступ*: за древо нѣкое пох(и)тив-са крѣпко держашесѧ [человек, падающий в пропасть]. и на россосѣ нѣкоеи нозѣ оутвердивъ мнѧше пр(о)чее в мирѣ быти и въ твердыни... || ...възрѣв же паки на степенъ ѿнѣ. на немже бѣаше нозѣ свои оутвердилъ. видѣ ѿ главы аспидовы (τῆ βασι) *ЖВИ XIV–XV, 53–54*; || *один из последовательных этапов чего-л. (ступени подвижничества, возраста, степени покаяния)*: свѣдущи оубо бывше... и не въбра(нъ)ше. яко повинни суще оубииству осужають(с). ѿ лѣ(т) запрѣщение прииму(т). в нихже прошедше покаяния степеню. наже выше множицею поманухомъ. *КР 1284, 66а*; видѣ [2 л.] ли колики взиде [*Христос*] степеню. и како насъ на самомъ постави верхоу добродѣтели. (βαθμοῦς) *ПНЧ 1296, 85 об.*; сло(в). ѿ лѣствицѣ. О безмолвии... || ...яко моудръ дрѣводѣла лѣствици въсхожениа истесахъ. кождо прочеъ да блюдетъ на коемъ степеню ст(о)итъ. (ἐν... βαθμίδι) *Там же, 117–118*; бнѣ же него [*имп. Феодосия*] надежею же великъ. временемъ же веаль [в др. сл. малъ]. едва былъ степенъ оунотъскыи въстоупилъ. болариноу же негероу... || ...предасть его немоу на показанье. (тоу βαθμοῦ) *ГА XIV₁, 245в–г*; взиждѣте снѣве. аки ѿ степеню на степенъ. ѿ разума на разоумъ. и ѿ силы в силу. аки ап(с)ли добру хотъ свершающе вѣлю г(с)ню. *МПр XIV₂, 6*; аще мало время [вм. бремя – τὸ... φορτίον; в греч. с отриц.] възможно||мъ взати. а не на первый степенъ въступити възможемъ. како възможемъ тажышана понести. и на четвертыи степенъ лѣствица вскочити. (τῆν... βαθμίδα... εἰς τὴν... στάσιν) *ФСт XIV/XV, 38а–б*; слезы оумилениа. плачь... и симъ подобнаа. наже яко нѣции степеню лѣствица. другъ къ другу совокуплени. другъ съ другомъ сдержашесѧ на нѣса дѣшу возводатъ. (βαθμίδες) *ЖВИ XIV–XV, 45б*; || *порог*: Ядште оуз<ъриш>и разоу<ми>ва то оутрънюи къ н<еому>. и степеню двѣрии

него <да> търеть нога твоѧ. (*Сир б. 36: βαθμοῦς*) *Изб 1076, 140 об.*

2. *Возвышение, помост*: ѿверженоу же ѿ неа [*муч. Иулитты*] младенцю. негоже ласканыемъ игѣмонъ не може привлещи к собѣ. нѣ взираа на мѣръ... (мѣръне.) призываше има и пѣхноу въ ребра игѣмона. и яко держаше и [*правитель младенца*] на степеню соудищнѣмъ поверже и. и оудареньемъ скроуши немоу глѣвоу (κατὰ τὸν βαθμίδων) *Пр 1383, 112в*; крипида же естъ степе(н). с негоже входа(т) въ ѿлтарь. (ἡ βαθμὶς) *ГБ к. XIV, 115а*; || *наперть, притвор*: македоняне. рекъше дѣхоборъци. Си блаженаго павла исповѣдника. еп(с)па костантина града. издринуовъше ѿ степеню цркъвьнааго. изгънаша (тоу βήματος) *КЕ XII, 283а*; вѣдѣ бо неже и мнѣ служители г(с)ню. и ва(м) заповѣдаетсѧ. тоаже славы сподоблены(м) внити въ вретисци(х). и плакатисѧ днѣ и ноцѣ. посредѣ степеню и ѿлтарѧ. (*Иоил 2. 17: τῆς κρηπίδος*) *ГБ к. XIV, 114г.*

3. *Основание, фундамент, основа*: понеже гѣхъ всѣхъ [*добродетельной монашеской жизни*] вина же и начальникъ. иже степѣнь положивыи ѿцѣ. и мнихы толики оустроивы. достоино вса и дѣнанию него поманути. (τῆν κρηπίδα) *ЖФСт к. XII, 35*; блгогѣпно. исправленые чотгѣ [в др. сл. ч(с)отгѣ]. ващѣшеъ [вм. -ше] же. наже ѿ вѣрѣ заповѣди [вм. заповѣдъ]. степенъ бо соуци [вм. соуци]. добрымъ блгоч(с)тивии [вм. блгоч(с)тино]. (κρηπίς) *ГА XIV₁, 208б*; въ злохытру оубо дѣшу мдр(с)тъ не вниде(т). начало бо мдр(с)тѣ стра(х) бѣжи. яко степенъ и основа на сверше(н)е. (κρηπίς) *ГБ к. XIV, 18а*; || *перен. Опора*: мѣти же има [*муч. Марфы и Мариш*] ту стоащи оукрѣплаше на... о мѣти крѣпкаа бывши златъ степенъ чадомъ. приведши св(о)и плодъ бѣви. *ПрЮр XIV₂, 260в.*

4. *Ступень иерархической лестницы, сан, должность*: домови же радоунаса възврати||сна [*клирик из Азии*]... и друоугоу

нѣкоему ѡбъчьномуу. и томоуже степени и ѡному причастивъшноса. наже ѡ преподобнѣмъ исповѣсть вса. (тѣ... βαθμῶ) *ЖФСт к. XII, 126–127*; ничьсоже таковааго дързати еп(с)поу. аште ли начьнетъ се творити. да отъпадетъ своего степене. (тоῦ... βαθμοῦ) *КЕ XII, 33б*; тако творащимъ [*хвастающимся поставлением в церковный чин за деньги*]. послѣдний степень приимати своего чиноу. (τὸν... βαθμόν) *Там же, 73а*; ꙗи бѣ мои не презри рабъ своихъ скончавшихся въ ч(с)тънѣмъ ѡбразѣ и преже ѡбраза. въ сѣи ѡбители сеи пребывшаа. до послѣднаго издыханиа. и скончавшихся въ слоужбнѣмъ степени. *СБЯр XIII, 61 об.*; Ѣ своего убо имъ [*детям, находящимся под властью родителей*] естъ имѣнь(а). еликоже ѡсобно кто Ѣ своеа хытрости. или Ѣ воинства. или Ѣ степене коего любо. или Ѣ причта стажа. (ἐξ... βαθμοῦ) *КР 1284, 300в*; суть иже бж(с)твѣныа книги добрѣ вѣдуще... таковыхъ на болшии и лучшии степень възводити. повелѣваемъ. *Там же, 350г*; аще кто... ключара цр(к)внго поставитъ на мьздѣ. въ своемъ степени бѣдоу прииметь. рекше да извѣржеть(с). *КН 1285–1291, 540г*; Иже разбой створше.и [*так!*]... клирици же соуще Ѣ сана и степене извергоутса. (тоῦ βαθμοῦ) *ПНЧ 1296, 30 об.*; Въспитавъ же са тако и наоучивъ... в вели(кы)и степень съ нареченъ бы(с) [*Афанасий Александрийский*]. (τῷ μεγάλῳ βήματι τοῦτοῦ ἐγκαταλέγεται ‘великому этому алтарю сопричисляется’) *ГБ к. XIV, 179г*; оунъ сы возрастомъ. и дыакона степе(н) имаше [*Афанасий Александрийский*]. но в первоподв(и)жницѣ(х) за блгоч(с)тѣе во чтеса. (βαθμόν) *Там же, 182в*; аще же инако дерзне(т) нѣкто Ѣ дыаконъ. мѣтльское шатанье имы. выше прозвистеръ сѣсти. Ѣ своего степени да сведеть(с). *КВ к. XIV, 109а*; аще ли кто ходатаи навить(с). о сихъ скверныхъ прииманыхъ. и тѣ аще естъ криликъ. Ѣ своего да Ѣпадетъ степени. аще ли мнихъ(ъ) и простецъ. да Ѣлоучить(с). (ἐκ

тоῦ... βαθμοῦ) *ПНЧ к. XIV, 92а*; придемъ покоримса познавающе каждо свои степень. и по праслу все твораще ч(с)току свѣстью. (τὸν... βαθμόν) *ФСт XIV/XV, 215г*; ♦ **сващении степене** – *три ступени священства (дьякон, священник, епископ)*: Торговникъ мирьскыи челѡвѣкъ. или богатыи. аще сѣнныхъ степении не прѣидеть. еп(с)пъ не поставитъ(с). (τοὺς ἱεροῦς... βαθμοῦς) *КР 1284, 101в*.

5. *Степень родства, колена*: кыждо же чи(н) сродства. многы имать и различны степени. рекше колѣна. (βαθμοῦς) *КР 1284, 282б*; азъ роди(х) сѣна сѣнь ро(д) внука. се двѣ роженъи два степена створиста. (βαθμοῦς) *Там же, 282в*; прочиѣ иже Ѣ страны. сродници пр(и)зываютъса в наслѣдые. иже степенемъ оубо ближе (τῷ βαθμῶ) *Там же, 307б*; мене роди оѣць. оѣца дѣдъ. се два рода два степени [*в др. сп. далее съвершиста*]. тоже и на мѣтри и на бабѣ. и на всехъ вѣсходящаго моужьска полоу и женьска. (βαθμοῦς) *КН 1285–1291, 477а*; Възбраненъ бракъ [*между братом и сестрой*]. вторый бо именета степень. другъ къ другоу. (βαθμόν) *КН 1285–1291, 478а*; елико рж(с)тва. тѣлико и степении. по(д)бааетъ бѡ ч(с)ти роды. на взыскаемѡе лице. въ свѣи чинъ счетаваа степене. (βαθμοῦ... ἐν... βαθμῶ) *МПр XIV, 224 об.*; то же *КВ к. XIV, 269а*.

6. *Стопа, ступня*: и расѣнати та имать г(с)ь бѣ твои въ вса назыкы. Ѣ конецъ земля и до конецъ земля. нѣ и въ назыцѣхъ тѣхъ не покоитъ та. ни боудеть оуставъ степенемъ ногамъ твоимъ. (*Втор 28. 65: τῷ ἵχθει τοῦ ποδός ‘ступне ноги’*) *ГА XIV, 174в*.

7. *Отрезок времени, измеряемый по тени в солнечных часах*: зане възвратиса сѣнце степении ·ēī· к немуу [*Езекии*] посла ц(с)рѣ вавоулоньскыи. (ἀναβαθμοῦς; *ср. 4 Цар 20. 9–11*) *ГА XIV, 106в*.

8. *День месяца, отсчитываемый от календ следующего месяца*: бѣ· животоу соутъ имена и тѣхъ м(с)ци. ā·е. звѣзда

овънь || приемлеть слнце въ домъ свои на аї· степень мца марта. въ к̄а· к̄ кв̄ к̄д̄· в̄ телець. приемлеть (слнце) в домъ свои. на ·г̄і· степень. м(с)ца априла въ ·к̄т̄· к̄· к̄е· к̄в̄· г̄· близньць приемлеть сл(н)це въ домъ свои. на д̄і· степень м(с)ца маина... д̄· ракъ. приемлеть слнце въ домъ свои. на ·еї· степень м(с)ца июна... е̄· львъ приемлеть сл(н)це въ домъ свои на ·д̄і· степень м(с)ца июлина. КН 1285–1291, 563в–г.

– *Передача греч.* κρηλῖς ‘сапог’, *понятого в знач.* ‘основание’: по семь на степени прижгвожгень [так!]. и къ конемъ неоукомъ привазанъ бы(с) [муч. Зосима]. (κρηλῖσι καθηλωθεῖς ‘обут в пыточные сапоги с гвоздями’) Пр 1383, 90а.

– *Передача греч.* βάσιμος ‘проходимый, доступный’, смешанного с βαθμός ‘ступень, степень’: оїъ же г(с)а нашего і(с)с х(с)а. и собла||знъшанса исправляеть... изведе насъ мирьскаго игугта... и страсти лукавнаго мора разьдра и иссуши. и створившаго насъ степень добродѣтели. (ποιήσας ἡμῖν βάσιμον τὴν ἀρετὴν ‘сделав нам доступной добродетель’) ФСт XIV/XV, 16а–б.

– *Передача греч.* σταθμός ‘вес’, смешанно с βαθμός ‘ступень, степень’: Еи во истину исповѣдаю... нѣ(с) бо части и колѣна суца в вась раздѣлаюца и разлучаюца тѣло братья... чини же и съставленья степени и числа. и правила надъ всѣми и о || всѣхъ. (σταθμῶ καὶ μέτρῳ καὶ κανόνι ‘[все делается] весом, мерой и по правилу’) ФСт XIV/XV, 166б–в. Ср. **стопень**.

СТЕПЕНЬНИКЪ (2*), –А с. *Возвышение, амвон*: и створи [Соломон] степенникъ мѣданъ... и постави посредь двора цркъвнаго [ср. 2 Пар 6. 13]. (βάσιν) ГА XIV, 91а; ц(с)рь же соломонъ въшедь на мѣданыи степенникъ и боу поклонивъса въздѣ роуцѣ на н̄бо [ср. 2 Пар 6. 13] (ἐπὶ τῆν... βάσιν) Там же, 91б.

СТЕПЕНЬНЫЙ (23) пр. 1. *Наименование псалмов 119–133*: а по(п). и иеще. диако(н). глѣмь. твори(т). ре(ч)ноюу

мо(л)... начинае(т) ·ā· ψл(м). степенн(х). Къ гоу егда въск(р)ъ [Пс 119. 1]. УСт к. XII, 274 об.; и пакы бывае(т) начатие степенны(м) ·рк̄· ψл̄мь. Там же, 275.

2. *Обозначение песнопений (ἀναβαθμοί), созданных в качестве припевов к степенным псалмам (Пс 119–133), но впоследствии ставших самостоятельным элементом утрени воскресных и праздничных дней*: а б̄ не(д) цвѣтъныа до въздви(ж)ниа. по двоици сти(х)ве степеннии поють(с). УСт к. XII, 76; *средн. мн. в роли с.:* по степенныхъ же. и по еуа(г). и по прочихъ. поета(с) ·б̄· ка(н). УСт к. XII, 8; по съкончании оубо вьторого чь(т). поють(с). степенна. Там же, 21; Наоутриа же... ни степенъ(н)а же поють(с). ни еуа(г). оутрьнеу. Там же, 51 об.; по п(с)лмѣх... и по тре(п). въскрѣ(с)... абие степеннаа. и проча(а). вьса слоу(ж)ба не(д)льнаа. Там же, 73; поеть(с) вьсе праздыник(8)... развѣ степенны(х). и еу(г). Там же, 74; на зау(т). сти(х)ло(г)на ѡбычнаа. бываеть полеелеѡсъ начинаемъ. степе(н). анти(ѳ) ·ā· ПКП 1406, 3а.

3. *Относящийся к духовному сану, степени*: и чистаго буде(т) [Афанасий Александрийский] стоанъа достои(н) и вчине(н)на. и все степенное враженъе проше(д)... людскою вышесѣданъе прина... иереїство приеме(т). (τῶν βαθμῶν) ГБ к. XIV, 179г.

степеса см. сътегиса

СТЕРЕЧИ¹ (23), –**ГОУ**, –**ЖЕТЬ** гл. 1. *Наблюдать, следить*: скопосъ холмъ высокъ наричетъса. на немже стражъ бываеть. (і) кто на немъ верху стѣна стережень. і смотреть сѣмо і овамо. епископосъ. нарицаетьса. КР 1284, 45г; || *караулить, поджидать, подстерегать*: а жеже поути змиѣ на камени [Притч 30. 19]. Т. [толкование] Поутъ дьявола на камени. камень же есть х̄с̄ь. иегоже дьяволь не може оуразоумѣти. вьплътивъшаса. б̄жьскаа дѣла творить. плъть носа. ѣсть и пьеть. и спить. иегоже стережаше. того не обрѣте. Изб XIII,

173; а друзии полчи стоахоу недвижими. стерегоучи. внезапнаго наѣзда ѿ Ляховъ. *ЛИ ок. 1425, 294 (1281).*

2. *Стеречь, сторожить, охранять:* [рассказ сарацина, спасенного от плена св. Николаем] лежащоу ми нощию. приде къ мнѣ оуноша. и рече ми... иди къ мурьскоу граду и покажиса имъ. да не погубать моужъ тѣхъ иже та соуть стерегли. *ЧудН XII, 73г; i повелѣ кнѣзь стеречи и(х) [татар].* снѡу посадничю. i всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ. по ночемъ. *ЛН ок. 1330, 137 (1259);* блжнѣ члѣвкъ иже послушаетъ мене. i пути моа скранить. бда при моихъ дверехъ. присно стерега пѣдѣбѡна моихъ вхѡдѣ. (*Притч 8. 34: τηρῶν*) *МПр XIV₂, 9;* и посадиша и [ослепленного Василька] въ дворѣ вакѣвѣ. и приставиша || ·л̄· мужъ стеречи [*ЛИ ок. 1425, 89 об. стрѣщи*]. и ·б̄· ѡтрока кнажа. *ЛЛ 1377, 88б-в (1097);* а стеречи и помагати намъ оусемъ со ѡдиноа тые люди што живутъ ѿ немецъ. подмагати ихъ намъ оусемъ за ѡдно. *Гр 1387 (I, з.-р.);* и послушавъ же Изаслава Мьстислалича. Ростиславъ и поча стеречи волости его. *ЛИ ок. 1425, 122 об. (1146);* Кназь Стѡславъ со сватомъ своимъ с Рюрикомъ... стоаша. оу Канева все лѣто. стерегоучи земли Роускиѣ. *Там же, 233 (1192);* Стѡслав же посла Рюрикови река емоу. се снѣ твой зачалъ Половци... зачалъ рать. а ты хочешъ ити инамо... а нынѣ поиди в Роусь. стерези же своена зем(л)а. *Там же, 234 об. (1193);* [Всеволод Суздальский Рюрику] а мнѣ еси части не оучинилъ в Роуской землѣ... а комоу еси в неи часть даль. с темже еи и блюди и стережи. *Там же, 236 (1195);* Борисъ же. Межибожьскыи... || ...посла к Данилови рекыи. Изаславъ и Половци идоуть. к Володимѣроу... Даниль же посла ко братоу си. стерези Володимѣра. *Там же, 261-262 (1234).*

3. *Соблюдать:* пьнаньства бѣгатѣ испивати мало. и блюсти дѣша своена. i стеречи ча(с) во нж(е) бѣу молити(с). трезвымъ

оумомъ а не пьна(н)мъ. *ЗЦ XIV/XV, 44в;* то же *СбПаис н. XV, 98 об. Ср. стрещи.*

стеречи² см. тьзгати

СТЕРЕ|ЧИСА (6*), -ГОУСА, -ЖЕТЬСА гл. *Остерегаются, беречься:* внимаи себѣ стерезиса праз(д)нословья и кощюнь. с мирьскими не говори. *СбЧуд к. XIV (I), 285г;* а самъ велми стерезиса зрѣти на лице молада [так!]. го(л)оуса. колотбы смѣха. игры блюдиса *Там же, 286а;* то же *КВ к. XIV, 325г;* держи въ ср(д)цѣ стра(х) бѣи. стерезиса злына пагубы. *СбЧуд к. XIV (I), 286а;* любве нечистына сквернына блюдиса. оузы стыдкына стерезиса. *Там же, 286б;* третии же днѣ ѣдуцю Ѡлгови ис товаръ. на поѣздство. и се оусрѣте и перед ними мужъ Ростиславъ. и ре(ч)... || ...кнѣже право ти молвлю. стерезиса хотать та нати. *ЛИ ок. 1425, 183-183 об. (1161). Ср. стрещиса.*

СТИЖЪНЪ (1*) пр. *Постижимый, доступный понимаю:* не достигну. единого въ тре(х) лица(х) разумѣти. како стижно трети освѣщаюса... не достигну. трии собьства и лица раздѣлити. и въ едино бж(с)тво и в нача(л)ство възношюса. (καθόσον ἐφικτόν 'насколько возможно, достижимо') *ГБ к. XIV, 45а.*

СТИЛОПИСАНЬ|Е (1*), -Я с. *Надпись на столбе:* Едино оубо и скорана вещь еже в насъ. и како се тѣлописанье [ем. стилописанье] нѣкако всѣ(м) знаемо. людые си приснии суще трѣци поклонници. (στυλογραφία) *ГБ к. XIV, 126в.*

СТИРИХФЕНТА (1*) *Транскрипция формы страд. прич. наст. вр. греч. гл. στήριξω 'укреплять (духовно), ободрять':* блжннаа амма сара. чetyри десатъ лѣтъ держима бѣ борющиса. блуднаго || бѣса бы(с) добльнѣиши. до глѡщагоса [ἐῶ λέγειν 'могу упомянуть'] старца пахона... еже ѿ аввы аполо стирихфента. (τὸν ὑπὸ τοῦ ἀββῆ Ἀπολλῶ στήριχθέντα) *ФСт XIV/XV, 22а-б.*

СТИФАРЬ|Е (1*), -Я с. στήθариον *Картина, изображение (поясное):* ц(с)рь

же ре(ч) и можеши ли ми ѿ кеп(с)пе. навити ми лица юю [*Петра и Павла*]. нѣкоторымъ иконописцемъ... и абые повелѣ кеп(с)пъ своемуу дыаконоу принести стифарья. подобые юю на дьска||хъ. и принесена быша. (τὰ στιθάρια) *ГА XIV, 211в-г.*

СТИХАРЬ (9*), -А с. στιχάριον 1. *Облачение ветхозаветных священников:* ѿ аронахъ риза(х) и ѿ скимномъ ѿбра(з). и ѿ стихари. и ѿ поясѣ. ѿ подири. ѿ ѿбъдехъ. и ѿ лефоудъ... || ...стихарь оубо ѿ багра. по ѿобразу смоковыхъ листь. имъже съшивъ прекры себе адамъ. *КН 1285–1291, 608в-г;* се есть аронъ стихарь. за адамовъ смоковныи листь ѿдѣнше. *Там же, 610а.*

2. *Длинное с широкими рукавами богослужбное облачение священнослужителей и церковнослужителей:* аще ли диа(к)ни погрѣбаеми бываю(т). нако и велиции скимници. бе-стихаревь [*КВ к. XIV, 321г* безъ стихарья] свои(х). *УСт к. XII, 278;* сти(х)рь .ѣ. ис(т)кана на нб(с)и прапруда. а подъпазушье нешвеное ребренаа ѣзва [*Христа*]. *ЗЦ XIV/XV, 31а;* а сти(х)рь .ѣ. блестящагоса англа на гро(б). и егда причастити(с) хота. и прекладаетъ ѿба конца оуларнаа. имѣна законъ ветхый и новыи. *Там же, 31в;* что есть ѿстригание гла(в) его [*священника*]. что .ѣ. манатья его. что .ѣ. сти(х)рь его. (τὸ στιχάριον) *Там же, 34в;* фелон же его .ѣ. готыга [*ѿм. котыга*] нешитана ѿ сѣго дѣха исткана со всѣми горніми силами. стихарь его .ѣ. блѣдрне (τὸ... στιχάριον) *Там же, 35а.*

СТИХАРЬНЫИ (1*) *пр. к стихарь во 2 знач.:* подшитыи поясъ сти(х)рьныи препоясает(ь) и дѣхъ сѣи. (τοῦ στιχαρίου) *ЗЦ XIV/XV, 35а.*

СТИХЕРА (2*), -Ы с. *Каждая из пяти так называемых поэтических или учительных книг Ветхого Завета (Книга Иова, Псалтирь, Притчи, Екклесиаст, Песнь Песней):* стихеръ же пать. ѿ нихъже първѣе иовъ. по семь дѣдъ. по семь три соломона. (αἱ... στιχέραι, *вар. στιχηραὶ [βίβλοι] 'стихотворные книги'*) *КЕ XII, 245б;* сти-

херъ патеры кѣнигы рекоу. вѣнчавъшася страстьми различьными. иѿва. пьсалъмъ же кѣнигы. добротиньны... три же соломона прѣмоудрааго притьча. цркъвника. пѣснь же пѣсньмъ. (στιχήρας... βίβλους) *Там же, 246б.*

СТИХИРА¹ (263), -Ъ с. *средн. мн. τὰ στιχηρά Стихиры, песнопения в честь празднуемого события или святого, обычно припеваемые к стихам псалмов:* сти(х)ра моученикоу бориса и глѣ(б). *Стих 1156–1163, 99 об.;* и поють(с). сти(х)ра. м(ч)нчна. *УСт к. XII, 1 об.;* и поють(с). сти(х)ра вса по двоици. и еванглия по съконъчании сти(х)рь. *Там же, 31 об.;* пою(т). вьскрѣ(с). сти(х)ра .ѣ. гла(с). вь октаицѣ четьри. тако(ж). ина .ѣ. сти(х)ра. *Там же, 42;* и пою(т) сти(х)ра. ключивъшаго(с) ста(г). *Там же, 52 об.;* и поють(с) .ѣ. сти(х)ра. праздни(к)... и .ѣ. сти(х)ры дневна(г) ста(г). *Там же, 58;* обычди есть ходити мнихомъ къ рацѣ сѣго оца. и пѣти сти(х)ра. на сти(х)внѣ. гла(с) .ѣ. *Там же, 92 об.;* ст(х)ра. на хвали(т) га. *Мин XII (июль), 113;* сѣго ѿца феѿдосьна. игоумена печерьскаго. сти(х)ра. на г(с)и возва(х) [*Пс 140. 1*]. гла(с) .ѣ. *ПКП 1406, 1а. Ср. стихѣра¹.*

СТИХИРА² (90), -Ы с. *жен. Стихира:* на стихо(в)нѣ. по хвалите га. поють(с). сти(х)ра подобьнаа ѿеодора. *УСт к. XII, 9;* и пою(т). м(ч)нчны сти(х)ры. настояща(г) гла(с). и първыи б(о) стиховъ(н). глѣють. м(ч)нчноу сти(х)роу. единою. и ста(г) ѿеодора стирѣ [*так!*] дѣвѣ. *Там же, 11 об.;* поють(с) сти(х)ра одина двои(ц). *Там же, 23;* и поють(с). сти(х)ра пасхы... и инѣ. двѣ по(д)и. *Там же, 43;* и пою(т) .ѣ. сти(х)ры. вьскрѣ(с)ныа. *Там же, 50 об.;* и поють(с) .ѣ. сти(х)ра. праздни(к)... и .ѣ. сти(х)ры дневна(г) ста(г). *Там же, 58;* вь та бо дни поють(с). кр(с)тънѣи сти(х)рѣ дѣвѣ. и мч(ч)нѣ. *Там же, 58 об.;* сѣго же сѣно-м(ч)ка аоутонома. сти(х)ра. и ка(н). поють(с)... съ сти(х)рами и съ ка(н)нѣмъ преп(д)бныа ѿеодо(р). *Там же, 74;* и на конь-

ци конеаждо сті(х)ры. пою(т). Кр(с)тови твоём8. Там же, 77; и тьгда начат(и) коньчньи сті(х). и сті(х)роу пою(т). а не сті(х) без ни(х). а сті(х)роу коупьно. Там же, 261; и поклонить(с) игоумень и по(п)-ве. и тѣ(х) диакони про(ч). тре(п)ви ре(ч)-номуу поемоу. и сті(х)рамь оу чьстьна(г) кр(с)та. Там же, 262 об.; а съде вѣторапа пѣ(с) написа послѣди по ка(н) и по сті(х)рхъ [так!] Триодъ XII, 18 (прин.); вѣроуоу въ единого ба. по немъ вечери твоени да слава. рекше. таже сті(х)роу цѣсрю нб(с)ньи. КН 1285–1291, 526а; Иже обращеть(с) въ дѣскы написа(н) ино что книжно и [ї 'или'] лежонь. и къ бра(т) написанье како(м) [ѡм. како(ѡ)]. развѣ немуже оучить(с). сті(х)рамь. или сѣ(д)лнамъ. ѿлу(ч) ·҃· дні. (στιχηροῦ) КВ к. XIV, 298в; Ст(х)ры. гла(с) ·д̄· Іако до бл... || ...Іны ст(х)ры ѡеодосью Глас ·й̄· Мин к. XIV (май), 13–14; іны. сті(х). гла(с) ·ѣ̄· по(д). ПКП 1406, 12а. Ср. стихѣра².

СТИХИ|ІА (3*), **-Ѣ (-ІА)** с. То же, что стоухина² в 1 знач.: и се же глеть [ѡм. глѣютъ; манихеи]. земли на стихии рекше на сѣставѣ. носимѣ быти на рамѣ. и ѣгда изнеможеть. прѣлагають на друоуе рамо. (ὁπό Σακλαί τιнос 'неким Саклой') КЕ XII, 278а; свѣдаемъ страшныи днѣ х(с)ва пришествина. во нже нѣса разгарающаса. и стихиа ѡпалаемы растаютса. (στοιχεῖα) ЖВИ XIV–XV, 386; ·д̄· же аспиды. иже ѿ четыре прелестны(х) сті(х)и сѣставъ. сѣставленье члѣвчскаго телесе назнаменуе(т). имже бесчинно носимомъ и матущимса телесное разрушае(т) сѣставленье. (ἐπί... στοιχεῖων) Там же, 546.

СТИХОВЬНЫИ (170) пр. 1. Поэтический (о так называемых поэтических или учительных книгах Ветхого Завета – Книге Иова, Псалтири, Притчах, Екклесиасте и Песни Песней): Первое бытие... деватыа же и десатыа книги дѣбаниа ц(с)ръскаа. и паралипомена... стиховныа же паторы. ѿ нѣхъже. первыи иѡвъ (αἰ... στιχηραῖ [βίβλοι]) КР 1284, 2026; По семь же сти-

ховныа патеры книги рекоу. (στιχηράς) Там же, 202г.

2. Название стихир, которые пелись в конце вечерни и утрени: по про(к). сті(х)-ра. поеть(с). сті(х)вн. двоици. и тоа не(д). сті(х)ра. самогла(с). УСт к. XII, 45 об.; по томъ (ж). диакономъ соуще(м). къ коньцю. прѣхода(т) паки съвѣкоупльше(с) стану(т). ре(ч)ныи образъ пою(т). сті(х)ра сті(х)вньи [так!]. Там же, 260 об.; по то(м). прѣстоупаю(т). и паки ѣгда по(д)-бае(т). сті(х)ра [так!]. сті(х)внымъ пѣ(т)мъ быти. съходать(с) вѣкоупь пою(т). (δεῖ τὰ στιχηρὰ τὰ τοῦ στίχου... ψαλθῆναι) Там же; в роли с.: по семь вѣхо(д). и про(к). стиховнѣ же гле(т) вѣскрѣ(с). двоици. УСт к. XII, 1; стиховнѣ же глеть(с). вѣскрѣ(с). дѣвашь(д). Там же, 4 об.; поють(с). сті(х)ра. обою сѣоу... || ...въ сті(х)вняго (ж) мѣ(с). поеть(с). самогла(с) ·й̄· гла(с). Там же, 4–5; третии сті(х)внѣ. на сла(в). м(ч)нѣ. Там же, 55 об.; та(ж). сті(х)венѣ. К тебе вѣзведохъ ѡчи мои [Пс 122. 1] СБЯр XIII₂, 145; на стиховнѣ (стиховнахъ, стиховныхъ), по стиховнѣ – обозначение цикла стиховных стихир: и поють(с). сті(х)ра. м(ч)нчна... и прочаа по единою... про(к) || аллу(г). на стихо(в). м(ч)нчнѣ. еди(н). и за мѣртвыа дѣва. УСт к. XII, 1–2; и на хвали(т) га м(ч)нчна. сті(х)ра... тако(ж) и на стиховнахъ м(ч)нчна. и за мѣртвыа. Там же, 13 об.; м(ч)нчна же сті(х)ра на хвали(т) га. и на стиховнѣ. тако поють(с). ѡко(ж). и въ вѣса соуботы. Там же, 17; сті(х)ра же на хвалите га. и по сті(х)внѣ. тако(ж) поеть(с). ѡкоже и въ великыи поне(д). Там же, 41 об.; на сті(х)-внѣ. праздни(к). сті(х)рѣ. дѣвѣ. гла(с) ·а̄· Там же, 58; на сті(х)вныхъ (ж). ве(ч)рнѣнихъ и оутрнѣ(х). пою(т). сті(х)роу единою ѿ праздника. и единою ѿ октаи(к). Там же, 58 об.; на стиховнѣ. гла(с) ·ѣ̄· Мин XII (июль), 112 об.; на сті(х). ст(х)ры. гла(с) ·й̄· КТурКан XII сп. XIV, 230; На сті(х). Гла(с) ·й̄· МинПр XIV/XV, 67 об.; на стиховнѣ. гла(с) ·ѣ̄· самогласно. Там же,

113; и бываю(т) чте(н)на ·ѣ· на сті(х). гл(с) ·ѣ· ПКП 1406, 2а.

СТИХОЛОГИСА|ТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. στιχολογέω *Петь или читать стихи из Псалтири*: Аще не с подобнымъ говѣньемъ творить, ѿ монастыра исхода. съ. мо(л)ю. или сти(х)логисаа... су(х) да насть. ли да блу(ч). днь ·ѣ· (μετά... στιχολογίας) КВ к. XIV, 300б.

СТИХОЛОГИ|Я (5*), **-Ъ (-Я)** с. στιχολογία 1. *Кафизма, раздел Псалтири*: по се(м). рекше. сла(в). пьрвѣи начьнѣшии сторонѣ... противоугласа||щии же дрозѣи сторонѣ. и ны(н). алѣ(л). глѣищи абие съгла(с)но поюще(м). алѣ(л) ·ѣ· шь(д). накоже и въ инѣхъ стихологиахъ. УСт к. XII, 255–256; на зау(т). сти(х)ло(г)на ѿбычнаа. бываеъ ПКП 1406, 3а;

2. *Стихословие, пение или чтение Псалтири*: Буди же пѣние и стихология. и бдѣние и по||читание. по силѣ по оставлению. правильного оучения. псаломъ и тропаревъ. (ή στιχολογία) ФСт XIV/XV, 99в–г; станите на подвижѣ... заутра встающе с пѣньи. и съ бж(с)твенными престоянии. получающе дѣло и начинающе во исповѣдании г(с)ни. сирѣчь въ стихологиахъ и въ мо||литвахъ. (ἐν... τῇ στιχολογίᾳ) Там же, 118а–б; не оугаснетъ огнь ѿнь... еже ѿ дѣши присно помышлати. ѿ добрыхъ... свершающе послушание достойное. в дѣлѣхъ въ стихологиахъ. во исповѣдании. (ψυχή) ἐκτελοῦσα... τὰς στιχολογίας ‘душа, исполняющая стихословие’) Там же, 120г.

СТИХОЛОЖИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. То же, что **стихология** во 2 знач.: Бра(т)ие и ѿци. блгодѣтъ ва(м). || и миръ. ѿ всакомъ блазѣмъ вашемъ съставленьи... ѿ ноцныхъ и дневныхъ пѣснословыхъ. и стихоложиахъ [в др. сп. стихологияхъ] вашихъ (ἐπι ταῖς... στιχολογίαις) ФСт XIV/XV, 120б–в.

СТИХ|Ъ (> 100), **-А** с. στίχος 1. Ряд, *строчка*: ѿблачаше же са [первосвященник] и въ другоую ѿдежу... еже наплечникъ и ѿфоудъ наре(ч)тъ(с)... к немоуже пригвож(д)ени бажоу сардонихъ... и ина

·ѣ· камени... иже ·д·ми стихи ѿба полы приложени. и та||ко зла(т)мъ приковани. и трѣца каменья стихи имоущи чудно нѣкое стажание зращимъ навлашеса ·ѣ· же стихъ се имаше са(р)донихъ и топазиа измарагда. (ἐπὶ στίχων δ'... τοὺς στίχους... στίχος) ГА XIV₁, 27а–б.

2. *Стих (ритмически организованный текст)*: положи же оубо [Феодор Студит] заповѣди написаны. стихи иамъвиискими. како комоуждо подобаетъ. повелѣнаа съвършати. (διὰ στίχων ἰάμβων) ЖФСт к. XII, 80; съложена же бысть имъ [Феодором Студитом] книга. и [вм. и книга] стихи иамъвиискы. задъние [вм. здание – τῆν... πλάσιν] оубо народоу начальника [Адама] имоущи. и велико прочана томоу събышася. (διὰ στίχων ἰάμβων) Там же, 84; стиси похвалнии сѣѣи бци СбЯр XIII₂, 70.

3. *Текст (объемом в одну строку)*: и по семь игоумень приричаеъ стихъ съ. ги іс хе ѿе ѿе наш помилоуи н(с). УСт к. XII, 200; істок(о)вание стіа глѣмаг(о). ги іс хе ѿе наш пом(л)уи на(с) аминь. Кожедо слово ре(ч)наго стіа. ісполнь кестъ повелѣнии || бомудрыхъ. КР 1284, 10б–в; почьнетъ чьтець чести. трапезникъ ж(е) глѣтъ стихъ великимъ гла(с)сомъ [так!]. Г(с)и бласлови. г(с)и і(с)с х(с)е ѿе наш помилоуи насъ аминь. и вси стихъ по радуу глѣтъ. ПНЧ к. XIV, 197а.

4. *Строка текста*: Въ сѣѣи софѣи кестъ келья соломона. отъ каменья драгаго дѣлана на нейже соуть написани стиси трье. иеврѣискы и самарѣискы писмены. Пьрвыи стихъ сиче чаша моя. чаша моя. прорицаи то. дондеже звѣзда въ пиво боуди гди. пьрвѣнью бѣдащю нощью. Изб XIII, 3 об.; пьрвыи же стихъ глѣтъ. о рж(с)твѣ. Там же, 4 об.

5. *Стих (часть текста) в книгах Св. Писания*: и на сти(с) соущимъ. како огнь възгорить(с) ѿ жарости моена [Втор 32. 22]. бываеъ припѣ(л). правьднъ яси ги. (ἐν... τῷ στίχῳ) УСт к. XII, 259 об.; На ве(ч)р-

нии. на ѓи възва(х) [*Пс 140. 1*]. ѿ нача(т)ка. ѱлм. и до послѣдѣна(г) сти(х). то(г). ѱлма. Там же, 260; сти(х). възведохъ ѿчи мои в горы [*Пс 120. 1*]. Там же, 143 об.; [*рассказ монаха*] и ре(ч) ми || старѣишии [*из двух братьев*]. хоцещи ли да почнемъ ѿба на десать псалма. и глѣхъ немоу теи. и пѣтъ меншии ·ѿ· по ·ѿ· стиховъ. и по единомъ стисѣ. исхожаше ѿгньна свѣща изъ оустъ него. (ἀπὸ ἕξ στίχων... κατὰ στίχων) *ПрЛ 1282, 88–89*; ра(д)ите же ми са служебници. и съ слугами и добрии писци... и пѣвци и стихомъ повѣдатели. и паче оубо и кононархъ. иже вразумлаетъ. (οἱ... στίχολογοῦντες ‘стихословящие, читающие псалмы’) *ФСт XIV/XV, 286*; сти(х)ра. на г(с)и възва(х). гла(с) ·й· по(д). ѿ преславноу чю(д). постави(м). на ·й· сти(х)въ. *ПКП 1406, 1а*; [*слова Андрея Юродивого*] помани г(с)и дѣда. и вса кротости его, и слышали есмь [*Пс 131. 1, 6*] госпожоу г(с)домолитвеницу. да обрѣлѣ ю есмь и подобнѣ софию краснѣю и како се глѣше. нѣции примѣдри сѣче тѣ. глѣхъ к немѣ како похабе како. осе ни сего еси исправилъ. таже есть ли въ псалтыри г(с)жа млтвеница. написана въ стисѣхъ. да что есть еже то глѣши (ἐν τῇ τοῦ στίχου περὶ οὗτῆ ‘в отрывке из стиха’) *ЖАЮ XV, 100*.

6. *Раздел текста*: обаче даже коньца не прииме(т) сти(х). не подобаетъ начинающему поклонатиса. зане не пакости(т) пѣнию. (ὁ στίχος) *УСт к. XII, 254*; аще ли будетъ паки по нужи нѣкоеи. то и муднѣе встанеть(с) на прави(л). да того дѣла пре(д)стонащей. да поють оди(н)на [*вм. одна ‘библейские песни’*] при(с) по цѣлому стиху. тако же по томъ начинаютъ тро(п)ри. *КВ к. XIV, 295г*; || *тропарь (строфа) канона*: и стихове поють(с). по двои(ц). *УСт к. XII, 61*; и пою(т). първаго ка(н)на стихи по единою. Там же, 93 об.; || *отрезок текста*: [*старец монаху*] не видѣ ли дѣтии оучащѣса множества. и кождо ихъ оучащъ стихъ свои. а не иного. (τὸ... μάθημα ‘урок’) *ПНЧ 1296, 42*.

СТИХЪР|A¹ (3*), **-Ъ** с. *средн. мн.* То же, что **стихира¹**: артемиос помилуои ма грѣшника иѿ. азъ твоа стихи́ра <ко>нархиса(х). *Надн (В.) № 67, XII₂–XIII₁*; по хвали(т) ѓа. поють(с). стихи́(р). гла(с) ·ѿ·... и ина ·ѿ· по(д). немоу. на сла(в). и на и ны(н). ина сти́(х)ра. того(ж) гла(с). *УСт к. XII, 26*; въ сре(д). и въ пат(к). прѣжеизволать(с). крь(с)на. сѣ(д). и сти́х(р). паче въскрѣсьны(х). Там же, 47 об.

СТИХЪР|A² (4*), **-Ы** с. *жен.* То же, что **стихира²**: оутринъ псаль стихи́рѣ си двѣ *Мин н. XII (сент.-окт.), 250 об. (зан.)*; и поклонить(с). игоумень и попове. и по тѣхъ диако(н). и прочии тре(п). реченоумоу понемоу. и стихи́рамъ || чьстнаго кр(с)та. *УСт к. XII, 14–15*; понеть(с). въ поне(д). ве(ч)рѣ. по стихи́рахъ пасхы. сти́(х)ра ·ѿ· скимѣ... тако(ж). и ка(н). Там же, 41; и аще съключить(с). двѣма сѣма памяти сътворатиса. то тѣма тѣчию сти́(х)ра поють(с). а на сла(в). и ны(н). въ б(о). мѣ(с). въ праздничныхъ самогла(с)ныхъ стихи́рахъ. Там же, 47.

СТИХЪРАР|Ь (2*), **-А** с. στιχηράριον *Стихирарь, богослужбная книга – сборник стихир*: Се стихи́рарь есть сѣго влас<и?> *Стих XII (1), 1 (зан.)*; стихи́рарь мѣсачный... списанъ мн(о)гогрѣшны(м) рабомъ бѣимъ нифонтомъ мнихо(м). *Стих XIV₂, 1 об. (зан.)*.

СТОБОРИ|Є (2*), **-Ю** с. τὰ στάβαρα *Портик, галерея*: и придо||сте [*Созомен и юноша*] къ стоборию золотѣмъ покрѣвеноу. и полаты зѣло славыны и красны... И се изидоша ис полатъ тѣхъ моужи крилати... || ...и югда приидоша къ стоборию ономоу. и противоу созоменому сташа. (ἐπι... στάβαρα... πλησίον τοῖς... σταβάραις) *Изб 1076, 270 об.–271 об.*

СТОГ|Ь (11*), **-А** с. 1. *Стог, копна (сжатого хлеба)*: уо нъжать уо худочъвища ·д̄· дъжь овса на водмоль. и рожи нъ тьпно пло стога стога [*так!*] *ГрБ № 1023, 60–90 XII*; а на погребѣ коте(л) пивной желѣзе(н)... да сканецъ жестанъ а стоговъ

·бї· и стогъ. *ГрБ (моск.) № 3, 40–80 XIV*; <...> свезлѣ стого [с того?] с<...> *ГрБ № 744, 60–70 XII*; стогы оумножають [*Христос*] сѣющаго плодъ. подавана дождѣ рань и позденъ. дѣлана землю насытитса хлѣба. и рѣки него обѣтъють. понеже възвышають стогы гоумна своего (*ср. Сир 20. 28: θιμωνίαν*) *Пр 1383, 132а*; [*Григорий Богослов о своей настве*] ни дѣнанье ѡтинуудь. ни житница... ти [*вм. ни – οὐδέ*] нако серпа достоинно. ни стога. или руковатии. (οὐδέ θημών) *ГБ к. XIV, 121в*; дѣвное же се въздѣланье... мнозѣми оубо си жатва не знаетса. но по малу собираетса. по въсѣнаньи оубо прозабае(т) и растеть. таче класъ. таже жатва. и по то(м) на гумно. та в стогъ. та в житницѣ. (τοὺς δὲ εἶχεν) ἡ θημωνία ‘*а тѣх принимает стогъ*’) *Там же, 121г*; Дѣдвича же повелѣста имати [*награбленное*] на возы собѣ и воемъ. и по томъ повелѣста зажечи дворъ и цркъвь сѣго Георгиа. и гоумно его в немже бѣ стоговь бѣ соть. *ЛП ок. 1425, 122 об. (1146)*.

2. *Большое количество (чего-л.)*: Трудно есть собраті стогъ имѣнина за много днии и за ѡдинъ днь разданаті оудобно. (σφορόν) *Пч н. XV (1), 115*.

СТОЙКИИСКЫИ (1*) *пр. к стойки*: Зинонь стойкиискый въпрашаемъ бы(с), аще можеть члѣвкъ, ѡбиди инѣхъ, бѣ оутитиса (ὁ Στοϊκός) *Пч н. XV (1), 17 об.*

СТОИНЪ (1*) *пр. Устойчивый, постоянный*: ни блгоуднѣе стоино. ни нищета. но скоро измѣняетса. (οὐτε τοῦ εὖ πρᾶττειν ἐστῶτος) *ГБ к. XIV, 100б.*

СТОИЦИ (-КИ) (6*), **-КЪ** *с. мн.* Стоїкої *Стоики, последователи античного философского учения стоицизма*: послѣдъ же елиньство. въ ересоу постоупи въ нижнѣне лѣто. рекоу же пифагорань. и стойкъ. и платонань. и епикоурии. и проче (Στωϊκῶν) *КЕ XII, 250а*; Стоици тѣло въсако. проповѣдающе. и чювьствьныи съ мирь. бѣ мьнаше нѣции же бѣ огньнааго соущьства. естьство немю имѣти съказаща. (Στωϊκοί) *Там же, 251а*; послѣдъ же

елиньство въ ересь стависа. нижнимъ временемъ. реку же. бѣ пифагорѣнь. и стойкъ. и платоникъ и епикоуранъ и прочее [*так!*]. (Στωϊκῶν) *КР 1284, 360а*; Стойки. тѣло же все учаще. и чювьствьныи съ мирь бѣ имѣнующе. нѣции же бѣ огньнаго сущьства. естьство имѣти тому рекоша. (Στωϊκοί) *Там же, 360в*; Отроча мало... птенцемъ аспидовымъ роукоу вложить. и не створать зла [*Ис 11. 8*]. Т. [*толкование*] Се створи павель. съпирана са съ великоры [*вм. епикоуры?*]. и съ стойки. || и съ философы. вложи бо въ сръдця ихъ слово. акы роукоу. а ѡнѣхъ сръдця бахоу гнѣзда бѣсомъ. и не могоша зла створити ничтоже. *Изб XIII, 20–20 об.*; Строици [*вм. Стоици*] моудрии повѣдають, нако недостойно ни перстомъ въ е [*в др. сп. в суе*] двигнѣти (οἱ Στοϊκοί) *Пч н. XV (1), 10 об.*

столбѣ *см. стопа*

СТОЛЪ (282), **-А** *с. 1.* *Стол*: снесену бывшу корму и питью все то потре камень дробное с верху падаа. і столы и скамьи. но оба(ч) вса трапезница не паде(с) ни верхъ ее. *ЛП 1377, 157а (1230)*; въставъ г(с)нѣ домоу. постави столы и трапезы. и престолы *СбТр XIV/XV, 206*; || *аналой, высокий столик, на который в церкви кладут иконы, книги*: поставляють столъ прѣдъ олтарьмъ. и простирають на немъ паволокоу върхоу. *УСт к. XII, 14 об.*; || *престол (в алтаре)*: а попови идоуче въ олтарь на выходъ. то въ козмитъ цѣловаги. то бо есть колѣно хво. а влѣзъ во олтарь трапезоу цѣлоуетъ. тоу соуть персе хвы а глава ѡнъ столъ. тамо покланавьса цѣлоуетъ. иже то. къ иеуга(г)ю. *КН 1285–1291, 535в.*

2. *Сиденье, стул, кресло*: и ѡбрѣтоста [*чародей и юноша*] храмъ прѣвеликъ. и в немъ... нѣкына сѣдаща ѡ десную и ѡ шюую. и вса синьца соуща. [*ПрЮр XIV₂, 161г далее тачѣ и нѣкояго велика...*] сѣдаща на прѣстолѣ высоцѣ ѡбразъ [*ПрЮр XIV₂ въ образѣ*] ц(с)ра. иже прина и цѣлова радостно месита. и повеле поставити

столь. и сести близь себе. (θρόνον) *ПрЛ 1282, 74г*; инѣмъ бо сокачина и блѣгна трапезы. и сокачииска художества и хвалы любьзны. и добрии столи. и риза макъкаиа и преходащана. а васильеви болащее и струпнии гноеве. (οἱ... δίφροι) *ГБ к. XIV, 169в*; ѳеифан же... мѣтву со слезами огаи [ἐν κρυπτῷ ταμείῳ ‘(сидя) в скрытой кладовой’] || нача творити о немъ [умирающем грешнике]... сотона же с дѣмоны своими тудѣ пара... на немже столѣ сѣдаше ѳеифанъ. хоташе ринути него долу. с высокы храмины. (ἐν... θρόνῳ) *ЖАЮ к. XIV, 47в–г*; сѣда не стола требуютъ [Христос] а [οὐδέ ‘ни’] изъглавѣа. нѣ на земли когда оубо на горѣ. когда же оу кладаза. и единый. и самараныни [так!] бесѣдуа. (θρόνον; ср. *Ин 4. 6–7*) *ПНЧ к. XIV, 101б*; || скамья, лавка для сидения: николиже на ребрѣхъ своихъ лажашеть [Феодосий Печерский]. нѣ аще коли хотящю юмоу опочиноу||ти то сѣдъ на столѣ. и тако мало посыпавъ вѣстанаше паки на ношье пѣни. *ЖФП XII, 38а–б*; и видѣ [Богородица] на друзѣмъ мѣстѣ столы огньны. и на нихъ множество народа. и моужь и женѣ. изгарахоу на нихъ. (σκαμνία) *СбТр XII/XIII, 32 об.*

3. *Возвышение, высокое сидение, кафедра (для оратора, судьи, учителя)*: вѣходит(т) по(п)... и вѣсходитъ на столѣ. и давъ миръ саде(т). *УСт к. XII, 34*; и на позорище вѣшедъ на висоцѣ столѣ сѣде [Ирод Агриппа] и къ народуу глѣше. (ἐπὶ... βήματος; ср. *Деян 12. 21*) *ГА XIV, 137б*; тогда оубо подвижшю епарху разгорѣтиса паче наростью и съ стола встати. и острѣиши съглати к нему [Василию Великому] словесы. (τῆς καθέδρας) *ГБ к. XIV, 163б*; ты же миви(ж). како бословець двосугуби(т)... хотя до конца оумертвити тѣло. и х(с)а стажати за вса. и оуступи(х) [вм. оуступити] пре(д)сѣда(н)на. и оучтл(с)каго стола. и нако дѣтишь быти и оучнѣк. (тоу... θρόνον) *Там же, 202б*; [рассказ преступника] по семь же сѣдъ судии на столѣ. всѣхъ насъ соудаше. (ἐπὶ τοῦ βήματος) *ПНЧ к. XIV, 116г*;

Тогда г(с)нѣ сѣдъ на суднѣмъ столѣ. и начатъ има [хромому и слепому, ограбившим сад] судити. *СбЧуд к. XIV (1), 294а*; ♦ **соудийскыи столѣ** – *должность судьи*: Ц(с)рь ѳеилипъ. Нѣкоего антипатрова друга пристави с соудьями соудити, по томъ же, поразоумѣвъ извѣсто, нако вапомъ красить брадоу и главоу, и сведе и ѣ соудийскаго стола, ре(ч). аще власомъ своимъ невѣренъ еси, то како людемъ и соудоу вѣренъ можеша быти. *Пч н. XV (1), 17.*

4. *Трон, престол*: Владимиръ на столе а се его сребро *Надп. ок. 1015 (1)*; вѣстана [в др. сп. вѣстанана] бо и боаса ихъ [иудеев] предъ столомъ своимъ воиа ставлаше [Пилат] вѣноутрѣ вѣвроужены извѣноу же вѣ простыхъ ѳедежахъ (прѣ тоу βήματος) *ГА XIV, 140г*; пѣрвыи ѣ англѣ... помысли в себе рекъ. сниду на землю и прииму землю. и поставлю столѣ свои. на ѳблацѣхъ сѣверьскыхъ. и буду подобенъ бѣ. (*Ис 14. 13: τὸν θρόνον*) *ЛII ок. 1425, 34в (98б)*; вездѣ вретиса, вездѣ пепель, вездѣ рыдания и вопль. ибо самъ, иже вѣнець ношаше [царь Ниневии], и съ стола ц(с)ркаго низыше(д), вретиса подъ са подѣстла и пепеломъ главоу посына (*Ион 3. 6: ἔπε τοῦ θρόνου*) *Пч н. XV (1), 7б*; | *образн.*: дѣша праведныхъ. стѣль прмдр(с)ти. *МПр XIV, 62 об.*; [обращение к Феодосию Печерскому] ра(д)иса княземъ нашимъ высоки столѣ. и на бранехъ острое оружье на поганьна. *ПрП XIV–XV (2), 93г*; || *престол как символ императорской или княжеской власти*: [Феодосий Печерский князю] сѣтвори волю мою и вѣзврати брата своего на столѣ. иже юмоу блѣговѣрныи оцѣ свои прѣдасть. *ЖФП XII, 60б*; послаша новгородци. по княза данильна. на мѣсковоу. зовоуще него на столѣ. в новгородѣ. на свою ѳциноу. *Мин XII (ноябрь, 1), 260 об. (зап. 129б)*; Не точью великыи афанасии. ц(с)рмъ костантинномъ оземѣствованъ [в греч. личн. форма]... но и сѣнъ него костантинъ. отень столѣ приемъ. (ὑπὸ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Κωνσταντίου καὶ διαδόχου ‘не только Константином,

но и] сыном его и наследником Констанцием') *ГА XIV*₁, 225в; [Ярослав Мудрый своему сыну кн. Всеволоду] аще ти подасть бѣ приати власть стола моего. по братьи своеи. с правдою а не с насильемъ. то негда бѣ ѿведеть та ѿ житѣя сего. да лажеши идеже азъ лагу оу гроба моего. *ЛЛ 1377, 726 (1093)*; послании же придоша к дѣдвѣ. и рекоша кему. се ти молвать бра(т)на. не хочемъ ти дати стола володимѣрскаго. *Там же, 926 (1100)*; посл(а) же никита къ изаславоу гла... || ...скоро пошли бна свое(г) сѣополка на сто(л) новоугородѣ. *ПКП 1406, 155–156*; ѿнелже создана бы(с) цркви. и в толико лѣтъ. мнози же самодержици [так!] придоша. держащей столъ. княженѣя Киевскаго *ЛИ ок. 1425, 243 (1199)*; тогда же бояре || Володимѣрстѣи. и Галичкыи... посадиша княза Данила на столъ ѿца своего великаго княза Романа. *Там же, 247–248 (1208)*; || *архиерейская кафедра как символ церковной власти, святительскій престол*: боллобѣиваа 8бо та [императрица Ирина]... съвѣща-въши. коупно съ цркъвнымъ предъстательмъ. тараси съ бѣ. по малю и столу || поручникъ бывъ. съборъ. въ виѣинискѣи. никѣи. събѣра. (тѣν θρόνον) *ЖФСт к. XII, 42–42 об.*; ·ѣ· и ·н· бголюбѣивѣи еп(с)пи. равнаа старѣишинѣства ѡтѣдаша новааго рѣма сѣоуоу [так!] столу правдѣно соужше. (тѣ... θρόνον) *КЕ XII, 36а*; Паскасинъ блѣгочѣивѣи еп(с)пѣ намѣстникъ ап(с)пѣскааго [так!] стола римскааго рече. (тоѣ θρόνον) *Там же, 37б*; слышахомъ бо етеры пришьдѣша на вѣстокъ. прѣдѣча антихрѣстова. хотѣща стола антихиискаго ѡбѣяти. атанасѣ же наричетъ. (тѣν θρόνον) *СбТр XII/XIII, 102 об.*; прослави и [св. Вонифатѣя] гѣ. и достоина него створивъ еп(с)пѣскааго стола. гра(д) фѣрниискааго. *ПрЛ 1282, 99в*; петръ сѣти севастьянскыи. возьмъ столъ. строемъ боллобѣца ба. приде съ своею женою и сестрою ж(е) по образу. (θώκου) *ПрЮр XIV*₂, 205а; по сем же коцель князь постави мефедѣя

еп(с)па въ пании [см. панонии] на столѣ. сѣго ѡнѣдроника *ЛЛ 1377, 9 об. (898)*; радуи ми са нынѣ ѡ великаа в коста||нтинѣ градѣ цркви. в неже патриаршскыи столъ оутвердиса. (ѡ... θρόνος) *ГБ к. XIV, 131–132*; Иже въ сты(х) блѣжныи флавѣянъ блѣжнаго прокла столъ костанѣтина града въсприимъ. хроусанфиосъ нѣкто... фла-въяно поставленю завѣдѣвъ. свѣща ц(с)рви безл(о)бѣноу соушо. възвѣтити [*ЛНЧ н. XIII, 1906* възвѣтити] патреарѣхоу прислати о поставленѣи блг(с)влнѣе. (τῆν προεδρίαν) *ЛНЧ к. XIV, 92г*; възведенъ бы(с) [Кирилл Туровскій] на столъ еп(с)пкыи *ПрП XIV–XV (2), 84а*; поставиша Феѡктѣста епѣкомъ [так!] Чернѣгову. игумена Печѣрскааго. м(с)ца генварѣ. въ ·ѣи· дѣнь. а посаженъ на столѣ. въ ·ѣи· *ЛИ ок. 1425, 102 (1112)*; || *священнѣи сан*: по томъ на столѣ(х) поповѣстѣ(х). по томъ же на еп(с)пѣстѣхъ. хвали(т) [Василѣи Великѣи] оспода (ἐν καθέδρᾳ) *ГБ к. XIV, 155а*; ♦ **въз-ити на столъ** – *занять архиерейскую кафедру*: Иже кто на тѣ столъ възити хоцетъ. да видѣти на что поставлѣетъса. (εἰς ἐκείνον ἀναθῆναι τὸν θρόνον) *ЛНЧ к. XIV, 94а*; ♦ **поити на столъ** см. **поити**; ♦ **посѣдѣти на столѣ** см. **посѣдѣти**; ♦ **правити столъ** – *управлять княжеством*: самъ же изаславъ кѣназь. правлааше столъ. ѡца своего ярослава кѣвѣв. А брата своего столъ порѣчи правити близокоу своему остромиру новѣгородѣ. *ЕвОстр 1056–1057, 294в (зап.)*; ♦ **сѣдѣти на столѣ** см. **сѣдѣти**; ♦ **сѣсти на столѣ** см. **сѣсти**.

СТОЛЬНИКЪ¹ (5*), -А с. 1. *Придворнѣи, в ѡбязанности котороаго изначалѣно входило прислужѣиванѣе князьамъ за столѣм*: приде же с нѣма [митр. Кириллом и еп. Порфирием] игуменъ пр(с)тго мана-стыра сѣго сѣса кѣвѣв на берестовѣмъ. петръ акерѣви(ч) и инѣ му(ж). володимѣръ гюргѣи столни(к) неаго. *ЛЛ 1377, 157в (1230)*; и бы(с) матежъ великѣ в землѣ и грабежъ. ѿ ни(х). Даниль же оувѣдавъ. посла Юкова столника своего. с великою жа-

лостью. ко Доброславоу. *ЛИ ок. 1425, 266 (1240)*; || *приближенный патриарха, прислуживавший ему за столом*: възматеса всь городъ. и поидоша съ вѣца въ оружии на тысячьского вацеслава. и розграбиша дворъ него. и... андреичевъ вѣдцна стольника. *ЛН XIII₂, 106 об. (1228)*.

2. Тот, кто занимает святительский престол, предстоятель: накоже съ тродомъ [так!] едва въ змурыноу приде [Феодор Студит]. преданъ бѣ(с) кѣпно съ стольникъмъ яна. моужеви зълѡбѣ предѣстателю. и зълѡвѣрию наставникѡв. (συνάμα τῷ μαθητῇ τῷ... προέδρω 'вместе с учеником [был передан] предстоятелю [Смирны]'!) *ЖФСт к. XII, 138*; ♦ **първыи стольникъ** – *первосвятитель*: Иже оучаститъ ип(с)кпью свою по земли тои. паче кде многъ народъ. и людие и городи. о нѣмже со тѣщаниемъ и попечениемъ намъ мнитѣся любьзн(о) се быти. боазньно же но обаче и первоуму стольникуо роуьскоуму. изволитъ [вм. -тѣса] избериуть страны всеа тоя. не възбра||нньно да боудеть. *КН 1285–1291, 517в–г.*

стольникъ² см. състольникъ

СТОЛЬНЫИ (11) *пр. Правящий, находящийся у власти*: Оцъ же нашъ еодосии бѣ по всѣа дѣни и нощи мола ба о хѡлюбьци изиславѣ [так!]. и еще же и въ ектении вела того поминати. нако стольномуу томуо князю и старѣишуо всѣхъ. *ЖФП XII, 606*.

♦♦ **Стольныи городъ см. городъ**;

♦♦ **стольныи градъ см. градъ**.

СТОЛЬЦЪ (5*), -А с. 1. *Аналой*: и поставленуо бывъшуо прѣдъ ц(с)ркыми двѣрьми стольцю. и върхоу его паволоцѣ простѣртѣ. полагагетѣся на немъ еуа(г)ю. *УСт к. XII, 29*.

2. *Стул, кресло*: и поставиша [люди Ярослава Осмомысла] Петрови столець. и сѣде. *ЛИ ок. 1425, 167 (1152)*; и вниде [кн. Владимир Василькович] во гѣлтарь малыи. идеже ерѣи совлачахоу ризы своа... и сѣде на столцѣ. зане. не можеше [в др. сп. можа-

ше] стонати ѿ немочи. *Там же, 302 об. (1288)*.

3. *Носилки*: мы же, на сѣдло и на столцѣ женьскыа гѣчи попѣщающе, изъ ѡконецъ выничюще, како не мнимѣся съгрѣшающе [так!]. (τοῦς φορεῖοις) *Пч н. XV (1), 11 об.*

4. *Святительский престол как символ епархии*: се на князь юрѣ холмьскый... придали есмо к цркви бжѡи преч(с)тои бгѡмѣтри на бгѡмоле вечистое села стригово слепче космово... к столцу ип(с)пѣи холмьскою *Гр 1376 (ю.-р.)*.

СТОМАХ|Ъ (1*), -А с. *στόμαχος Желудок*: Дѣша несмысленаго спасающаго слова не приимають [вм. приимаетѣ], накоже и зельа лѣчебнаго больныи стомахъ. *Пч н. XV (1), 114*.

СТОНАВ|А (1*), -Ы с. *Стенание, стоны*: и абѣ Мьстиславъ. сшибеса с полкы ихъ [новгородцев, ростовцев и Всеволода Юрьевича] и потопташа. середний полкъ... и тако сматѡшаса. ѡбои и бы(с) матежъ великъ и стонава. *ЛИ ок. 1425, 204 (1174)*.

СТОНАНИ|Ю (9*), -Ю с. *Стенание, стоны*: а самъ [Борис] вѣлѣзъ въ шатѣръ свои начатъ мѣтвоу творити вечернюю. съ слъзами горькыми. и частымъ въздыханиемъ. и стонаниемъ многымъ. *СкБГ XII, 11а*; карославъ... въздѣвъ роуцѣ на небо и рече се крѣвь брата моегоо выпитъ къ тебе вѣдко. накоже и авелевава [так!] преже [ср. Быт 4. 10] и ты мьсти его накоже и на ономъ положи стонание и трясение на братоубицици каинѣ [так!]. (ср. *Gen 4. 12: στένων*) *Там же, 15в*; будемъ терпѣливи бра(т)а въ врѣма искуса притечемъ съ слъзами. и стонании срѣдца... къ бу. *Пр 1383, 82г*; кто можетъ стонание или въздыхание мѣрне изрещи. (τοῦς... στεναγμούς) *СбТр XIV/XV, 182*; и бы(с) в радости мѣсто... на сѣго николаы дѣнь рыдание и стонание. *Там же, 182 об.*; и ре(ч) к немуо [св. Николай Петру]. мѣтвоу твою брате оуслышахъ. и стонание ср(д)ца твоего разоумѣхъ. (τοῦς στεναγμούς) *Там же, 189*;

и вразумѣ [Василько] яко хотати и ѿслипити и възпи къ Бѹ. плачемъ великомъ и стонаньемъ великомъ. *ЛИ ок. 1425, 89 (1097)*; самъ же [Ростислав] по вса не(д)ли причащение имаше слезами ѿмываа лице. свое и въздыханиемъ. частымъ смирана. себе. и стонание ѿ ср(д)ца. своего испущаа. *Там же, 189 (1168)*; || *плач*: Приносить оутѣшение печальному причащение стонанье [в др. сп. стонанью] (τῶν στεναγμῶν) *Пч н. XV (1), 82.*

СТО|АТИ (16*), **-Ю**, **-ЕТЬ** *гл. Сто-нать, издавать стоны, стенать*: и къждо въ дѣши своеи стонааше горестию срѣдчьюю. *СкБГ XII, 10а*; то же *Там же, 12в*; приде игумень ихъ. и ѿбрѣте и [больного] стонюща (στένοντα) *ПрЛ 1282, 28в*; [расказ старицы] и вины стенанія моего выпрашаюу [окружающие]. азъ же исповѣдахъ вса помышления моя. || и ти рекоша ми. не стои [вм. стони?] нынѣ о мѣри. нѣ пица о собе. *Там же, 114б–в*; сии же [юноша] ни мало двигнуотиса можаше. и паки стона акы нѣкъдѣ дѣшу възимана въ собѣ. (ἔκειτο στένων ‘лежал стеноя’) *Пр 1313, 5в*; симі [вм. си ‘это’; осквернение еды Юлианом Отступником] оубо видаше кр(с)тъянѣ стонахоу и плакахоу. о бываемыхъ (ἔστενον) *ГА XIV, 236б*; [видение затворника о блуднике, творившем милостыню] оумършии мужъ стояше привлазанъ. и зло стонаше. часто к раю || зриаа. и негда горко рыдаше. видѣхъ светоносна англа приступль к нему глѣша [Пр сер. XIV (2), 240г] приступльша къ нему и глѣща] что в суге стонеша члѣвче. (θεωρήσαι... στενάζοντα... στενάζεις) *Пр 1383, 140а–б*; [Бог Каину] буди стона и трасыиса (*Gen 4. 12: στένων*) *СбЧуд к. XIV (1), 291г*; то же *Пал 140б, 48г*; *ЛИ ок. 1425, 35 (986)*; *Там же, 254 (122б)*; Стонюще ѿному тажко ѿ бо(лѣ)зни. ты жалостныа сл(е)зы испусти и вздохни к бѹ. *ЗЦ XIV/XV, 72г*; възлагана же оумъ на ба... кестъ на всакъ дѣнь прикладана начало. и до вечера не ослабѣа. сего ради въздышетъ и стонеть. и приготовлаеть

исходъ дѣшевныи. (στεναχίζόμενος) *ФСт XIV/XV, 31а*; Предивно бы(с) чюдо оу Полотьскѣ. оу мечтѣ. и в нощи бывши гутень. стонаше [ЛЛ 1377, 71 об. станаше] полу нощи. яко члѣвци рыщутъ. || бѣси по оулицы. *ЛИ ок. 1425, 79–79 об. (1092)*; Что стонеша завистльивыи; ѿ своеи [в др. сп. далее ли] напасти, ци ли ѿ чюже(м) блазѣ. (στενάζεις) *Пч н. XV (1), 104.*

СТО|А (85), **-Ы** *с. 1. Стопа (ноги)*: покаание кестъ поуъ въвода въ породоу. того поути братие дрѣжимъса. на томъ пригвоздимъ плеснѣ и стопы. *ЖФП XII, 39в*; гъ бѣ... къ морю приде хота остити своими стопами сѣми. прославити и почисти водное кестство. *ПрЛ 1282, 118а*; [молитва Богородице] рвцѣ недо<сто>инѣ простираю прикасаюса прѣчтымъ твоимъ стопамъ (τῶν ποδῶν) *Надп 1335/1336*; възрѣвъ видѣ ю [монах свою сестру-блудницу] мѣрту. Видѣ же и стеза стопы яа кровавы. бѣ бо боса. (τῶν ποδῶν) *ПНЧ к. XIV, 173а*; радуиса мѣремъ мѣти... тобѣ бо семенѣ боприимецъ поклоньса. и стопамъ бж(с)твнѣи прикоснувьса... ре(ч) [ср. Лк 2. 27–28] *СбЧуд к. XIV (1), 135а*; радуиса о еесьскыи граде... ѿ многихъ сѣхъ оцѣ и патриархъ. стопами пераса (ἰχθυοπατουμένη) *СбТр XIV/XV, 21–22*; много же искавшѣ ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) таковаа дѣска. и... никакоже ѿбрѣте(с) слѣдъ тѣ(х) стопъ. возивши(х) ю. *ПКП 140б, 142в*; | *образн.*: съкруши мышцо. лихаго оума. любогордивыа оуности. и съмири себе подъ стопы х(с)вы. (ὕλοκάτω τῶν.. ἰχθῶν) *ЖАЮ к. XIV, 35б.*

2. *Шаг*: тѣмъ и очима нашими вида. сгрѣшающа когѣ не осудимъ ·ī· бѣ. стѣпъ ѿступивъ ѿ лица нашегѣ. не вѣдѣ что створиль будетъ къ бѹ. или бѣ с нимъ. *МПР XIV, 49*; Лакедоньскана жена, видѣвшѣ сѣна своего, въ полкоу назвена бывша и храмлюща, того ради скорбаша [так!], и рече. не тоужи, чадо. по коеиждо стопѣ възпоминание моужьства своего вѣдаси. (κατὰ... βῆμα) *Пч н. XV (1), 15*; | *образн.*: подобаа-

ше бо даровавшоуоумоу намъ бытие [Богу]... въ блгоге стъзю намъ показавша [ὑποδείξαι ‘показать’], црквными свѣтлыми оучители. свѣтоводащими. наша еже ѿ бѣз стопы. (τὰ... διαβήματα) *КЕ XII, 38б*; срѣдце моужоу. да мыслить правьднана. да ѿтъ бѣ исправатъса стопы яго. (*Пров 15. 29: τὰ διαβήματα*) *СбТр XII/XIII, 138*; правда... положи въ поутъ стопы своа. (*Пс 84. 14: τὰ διαβήματα*) *СБЯр XIII, 16*; изведе [Господь] ма ѿ рова страсти ѿ берниа тиньна. и постави на камени нозѣ мои. исправи стопы мо [вм. моя] (*Пс 39. 3: τὰ διαβήματα*) *Там же, 21 об.*; И не запноутъса стопы яго [праведника]. (*Пс 36. 31: τὰ διαβήματα*) *Изб XIII, 77*; ѿ г(с)а. стопы члѣву исправатса. югда са падеть и не разбьеть(с). яко г(с)ь подьемлетъ руку яго. (*Пс 36. 23: τὰ διαβήματα*) *ЛЛ 1377, 78в (1096)*; постави нозѣ на ка||мени [*Пс 39. 3*]. оутверди. да ти са не поколѣбло(т) о бѣз стопы. (τὰ... διαβήματα; ср. *Пс 16. 4*) *ГБ к. XIV, 67–68*; вѣрными стопами ходаше. сде придоша все вкоупѣ оставивше любве ради. паче же страха ради г(с)на. (τοις... βήμασι) *СбТр XIV/XV, 21 об.*; оѣ и оучтль. въздвизаетъ насъ лѣннихъ... оустрада наша еже к бѣу стопы. ввода ны въ стезю блггихъ дѣлъ (τὰ... διαβήματα) *ФСт XIV/XV, 175г*; исполни г(с)и очи мои слезь дѣвны(х). и направи стопы моя. (τὰ διαβήματα) *ЖВИ XIV–XV, 128а*.

3. *Мера длины*: <А>ще же кто... ѿ парнице... прозорь на море иматъ. таковыи прозорь. и иже вьноутрь ста стопъ зижде невзбранно ѿиметь. аще тѣкмо два на десете стопѣ боудѣта [так!] между двѣма дворома. (ποδῶν... πόδες) *КР 1284, 318б*; Аще стѣна твоа на мои домъ преклонитьса. аще ти и поль стопы. ноуж(д)оу ти творю да ѿправьдиши е. (ποδός) *Там же, 319в*; камению же создание имахоу по ·κ· ло||коть. ширини же по ·ῥ· стопъ (ποδῶν) *ГА XIV, 124–125*; югда же два двора будета противу себе. подобаетъ же межю има быти ·βι· стопома [*КР 1284, 318в* стопа-

ма]... || ...Егда срѣдѣ суци. тѣснѣ или ши-роцѣ [πλατείας ‘улице’]. премѣри домъ свои. аще и ваще иматъ ·βι· стопу тѣснаго и широкаго мѣра да не ѿиметьса изобильноу. и къ своимъ домома да не [в греч. нет] приложатъса [*КР 1284* преложитса]. не на пакость бо людску пути ·βι· стопа повелѣ заповѣдъ. нѣ якоже не тѣснѣшно быти въздуху. двою на и [*КР 1284* десете] стопу межю дворы. (πόδας... τῶν... ποδῶν... τοὺς... πόδας... τῶν... ποδῶν) *МПр XIV, 310 об.–311 об.*

4. *След (от движения кого-л. или чего-л.)*: Трое есть ѿже немощно ми разоумѣти. а четвертаго не вѣдѣ. стопъ ѿрла лѣтающа. и поути змиѣ. по камени. и стьзѣ лодѣ пловоуцѣ по поучинѣ. и поути моужа въ оуности. (*Притч 30. 19: ἵχνη*) *Изб XIII, 173*; англова стопа *Надн XIII/XIV (3)*; Повѣдаше оѣ пафноти. помышлихъ ити в пу(с)ню... и обрѣтохъ пещеру. и стопы мужкына. к неи. (ἵχνη) *Пр 1383, 78а*; и вѣтромъ паче е(с) вѣровати нестоащи(м). и лоды по глубинѣ идуци стопа(м)... или [ἡ ‘чем’] члвч(с)кое добродѣство. (ἵχνησι) *ГБ к. XIV, 100б*; и мы свѣтомъ разумнымъ. иже видѣнимъ бывающе на иерданѣ. видѣша [вм. видѣвъше] великъ свѣтъ х(с)а нашего. крѣщающагоса. и прилѣпимса воднымъ стопамъ || яго необатымъ. (τὰ... ἵχνη) *ФСт XIV/XV, 48в–г*; стопы твоа не познаютьса. (*Пс 76. 20: τὰ ἵχνη*) *Пал 140б, 197б*; то же *Изб XIII, 100*; и мимотечеть житие наше, яко стопы ѿблачны. (*Прем 2. 4: ἵχνη*) *Пч н. XV (1), 121 об.*; молбу творю. и припадаю сѣщнымъ стопамъ твоимъ. (τοις... ἵχνησι) *СбТ н. XV, 147 об.*; || *дорога, след от проезда лошадей, повозок*: оудавъша [*испр. на оувѣдавша*] же Кончака бѣжавша. посласта [*кн. Святослав и Рюрик*] по немъ. Коунътоутдына... тот же глѣвъ [*испр. на гнавъ*] самого не ѿбрѣте. башеть бо тала стопа. за Хороломъ. *ЛИ ок. 1425, 222 об. (1185)*; || *остаток или малое количество*: како мы иже стопы таковына добродѣтели или разоума не ста-

жавъше не воиноу бдѣти имаѣмъ и възрыдаемъ и възплачемъ себе (ἰχϋος) *ГА XIV*, 69г; Се стадо бѣ негда мало же и худо велико при видимы(х). но ни стадо. но стада нѣчто мала стопа ли мощи (ἰχϋος) *ГБ к. XIV*, 119г; || *признак*: [Андрей Юродивый сребролюбивому монаху] друзѣи суть алчны и жаднѣ и оумирають зимою. а ты зра на златное число веселишиса. се ли суть стопы покананиа. тако ли есть чинъ чернѣи и нестажанье и суетнаго житиа небрежение. (τὰ ἰχϋη) *ЖАЮ к. XIV*, 33б; ♦ **възслѣдовати (по) (чьим-л.) стопамъ**, ♦ **послѣдовати (чьим-л.) стопамъ** – *следовать (последовать) примеру, быть (стать) последователем кого-л.*: Всесъмысленно. отъчьскимъ блажене. послѣдоуа стопамъ. сѣрвьнитела имѣвъ. добрымъ романе богомудре давида въ истину... въкоупѣ. благочѣстно съвъкоуплена. доушама и тѣльмъ навистаса. *Стих 1156–1163*, 102 об.; [*рассказ старицы о своем видении в юности*] и тоу оустрѣте ма оѣць... азъ же молахъса тоу бытѣ с нимъ. ѡн же ре(ч) ныне нѣ(с) врѣма. аще ли хощеша по моимъ стопамъ въследовати. и не по мнозе имашѣ прити ко мнѣ семо. (τοῖς... ἰχϋεσιν ἀκολουθήσαι) *ПрЛ 1282*, 114а; ѿкоудоу любо. подобаше намъ стопамъ [*Христа*] послѣдовати къ сѣснию прѣочищеному. (τῶν ἰχϋῶν ἕχεσθαι) *КР 1284*, 193г; оному [*Христу*] оуподобивса иже образъ рабии приимъшаго [*Фил 2. 7*]... негоже стопамъ павлинъ послѣдовавъ бы(с). чюдень. (τοῖς ἰχϋεσιν... ἐξακολουθήσας) *ПНЧ 1296*, 83 об.; радуиса ѡче нашъ и наставниче... красоту и желанье свѣта сего ѿринувъ. вслѣдуа стопамъ. высокомысленымъ ѡцѣмъ. *ЛЛ 1377*, 71б (1091); послѣдуемъ стопамъ хвѣмъ оуѣтла своего. *ИларПосл XI сп. XIV/XV*, 193; и другъ же друга пощраемъ си(х) [*умерших монахов*] послѣдовати стопамъ. (τοῖς... ἰχϋεσι ἐξακολουθεῖν) *ЖВИ XIV–XV*, 86г; Оутвержешему нѣса стопамъ послѣдовавъ. в пещерѣ затвориса... ѡче. *ПКП 1406*, 5а; великыи кнѣзь Рюрикъ

потщавшася [*в др. сп. потыщавса*] крѣпко паче. прасѣльскимъ стопамъ. вослѣдовати трудолюбиемъ. ко сѣмоу архистратигу Михаилу. преже поминаемому манастырю. иже извѣсто всемъ ѿгомудрымъ. дѣломъ показа *ЛИ ок. 1425*, 243 об. (1199); ♦ **ходити по (въ слѣдъ) (чьим-л.) стопамъ**, ♦ **шьствовати по (чьим-л.) стопамъ** – *следовать примеру, быть последователем кого-л.*: Оуже въ другихъ книгахъ цркъвноую слоу(ж)бою прѣдахомъ оубо. прѣблѣгаго оѣца нашего исповѣдника еоодора. стопамъ въ слѣдъ ходашаи *УСт к. XII*, 245 об.; [*молитва Бориса*] вѣдко мои ис(с)е х(с)е сподоби ма яко единого ѿ тѣхъ ст(ы)хъ. и даруй ми по стопамъ ихъ ходити. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*, 93; славу свѣта сего попраста [*Борис и Глеб*]. а Ха оузлюбиста. по стопамъ его изволиста шествовати. *ЛИ ок. 1425*, 105 об. (1115).

5. *Лестница*: и ре(ч) [*Анания*] къ соущимъ тоу... се бо вижю стѣлпоу [*вм. стопу*] досазающе до нѣсе. (σκάλα) *ПрС XII/XIII*, 75г; приникнувъ с верху рече [*монах, уединившийся в пещере в горе*] ему. рци игумену брате мои. да ишедъ придетъ сѣмо... он же наже в руку оставль. въставъ скоро иде. по столбѣ [*вм. стопѣ*; *ПНЧ XIV*, 34в лѣствици] взиде к нему. и рече къ нему что ра(д) чадо въсхотѣль еси прити ми сѣмо. (δὴ τῆς κλίμακος) *ПНЧ к. XIV*, 119г.

6. *Основание, пьедестал*: зѣло [*вм. зело – βοτάνη ‘растение’*] некотороуе въсхожаше. въ стопахъ идеже преже стояше. мѣданыи ко(у)миръ х(с)въ. всѣмъ бо члѣкмъ невѣдомо соуще то зело. всакои же болѣзни лечьбѣ соущи. (ἐν τῇ βάσει) *ГА XIV*, 236а.

7. *Лист или табличка с сакральным или магическим текстом (ср. петаль)*: егда бо своимъ ѿгониши блондствомъ бѣственое постѣшение ѿ себе... тогда поимъше та блондница со всею тихостью и празденствомъ, и свои бѣсы призывающе, и стопы написавше, и все чародѣство створивше,

с великою простотью твое спсение по-
преть (πέταλα) Пч н. XV (1), 133 об.

СТОПЕНЬ (1*), -Е с. То же, что **степень** в 5 знач.: мене роди ѿць ѿца же дѣдъ. се двѣ рожении два стопени створиста. (βαθμούς) МПр XIV₂, 244 об.

сторовъ см. **сѣдоровыи**

сторовые см. **сѣдоровие**

СТОРОЖЬА (5*), -Ъ с. 1. *Караул, охрана*: Половѣць же бѣ много. и лежахоуть без боазни. надѣючеса на силоу свою. и на Игоревъ полкъ. и бе-сторожѣ. ЛИ ок. 1425, 218 об. (1180); ѿни же воевавшие тамо и легоша на ночь. а ко рати своей не шедше и бе-сторожѣ и доспѣхы своѣ соимавше. Там же, 291 об. (1277).

2. *Сторожевой отряд, дозор*: стояшеть бо тогда Ярославъ на Медвѣдици. у сторожи [ЛЛ 1377, 86а в сторожи(х)]. ЛИ ок. 1425, 87 (1096); Мьстиславъ же Мьстиславичъ. повелѣ в передѣ переити. рѣкою Калкою Данилови с полкы... а самъ по немъ переиде еха же самъ во сторожѣ. Там же, 252 об. (1224); Володиславоу же ѣхавшоу. во сторожѣ. ѿ Данила ис Кыева. и стрѣте рать во Бѣлобережьи. Там же, 252 об. (1231). Ср. **сторожъ, стража**.

СТОРОЖЕВЫИ (1*) пр. **Сторожевое** средн. в роли с. *Сторожевая повинность*: и попомъ и дьякономъ, и дьякомъ, и конархистомъ, и чернцемъ, и стороникомъ, и всему церковному исполнению... не надобѣ имъ никоторая дань, ни ямъ, ни подвода, ни тамга, ни осмничее, ни сторожевое Гр 1362–1364 (твер.). Ср. **стражевь**.

СТОРОЖИВЪ (1*) пр. *Осторожный, чуткий* (?): косатки в зорю сѣдъ вкупѣ поють и до свѣта. датель вечеръ на версѣ дерева пѣвъ. летить на покѡи. стороживо цѣвъ. тетига радунетьса слнццо. МПр XIV₂, 32.

СТОРОЖЬ (93), -А с. 1. *Тот, кто охраняет кого-л. (что-л.), сторож, стражник*: оубиша володиміри кнѣза андреа свои милостыници... избивше стороже дверьныа. придоша къ сѣнью. ЛН

XIII₂, 39 (1174); тоіже зимы приѣхаша оканьнии татарове сыроадци. беркаи и касачикъ... и бы(с) матежъ великъ в новѣгородѣ... і нача оканьнии боатиса смерти. ре(ч) олександроу даі намъ сторожи. ать не ізбыють на(с). Там же, 137 (1259); злии чѣвци... въ сѣтомъ иванѣ. надъ товаромъ сторожа оубиша. а въ сѣо||мъ яковѣ сторожъ сторѣ. Там же, 151–151 об. (1299); приказъ. ѿ сидора. къ грѣгории. что. оу подоклити оленини. выдаи. сторѣжю. в цѣрквѣ. ГрБ № 275/266, 70 XIV; [из Книги Еноха] и видѣхъ сторожа адовныа. стояща оу превеликихъ ворѣтъ. МПр XIV₂, 38; и запроша василка... И ѡковаша и въ двои ѡковы. и приставиша к нему сторожѣ на ночь. ЛЛ 1377, 87г (1097); зажжеса дворъ кн(а)жѣ... колко людии в сѣне(х) спаще не ѡчютили. ни сторожеве. но са(м) кнѣзь съ кнагинею ѡчютивъ ѡгнь изиде вонъ со кнагинею. Там же, 171в (1298); то же слышавше наро(д) ѣтолѣ поидоша на Игорѣ въ сѣи Федорѣ. и ре(ч) имъ Володимиръ того [убийства Игоря] вы бра(т) мои не велѣлъ. Игорѣ блюдоуть сторожи. ЛИ ок. 1425, 128 (1147); Сѣославъ же... держа послы не(д)лю. а сторожи постави ѿ товаръ и(х) да бы к нимъ никтоже не пришель. Там же, 136 об. (1149); Половци же... приста||виша к нему [кн. Игорю] сторожовъ бѣ. Там же, 226–226 об. (1185); оускочи Володимеръ Ярославичъ. изъ Оугорь... ѿ сторожи же его. баста емоу два во признань. наже и доведоста землі Немѣчкыа. ко цѣрви Нѣмѣцкомоу. Там же, 231 (1190); | образн.: разумѣи своего оума. сторожа татемъ. и лѣвца волкомъ. МПр XIV₂, 7.

2. *Караульный, дозорный. Обычно мн. Сторожевой отряд, дозор*: и сташа сторожи оу городныхъ воротъ. а друзии на ономъ полоу. малы же и крѣви не прольнана межи собою. ЛН XIII₂, 30 (1157); новгородци же по поутьмъ сторожи поставиша. Там же, 100 об. (1224); кнѣзь же юрьи володимирьскыи. тогда посла еремѣа въ сторо-

жихъ воеводоу. *ЛН ок. 1330, 122 (1238)*; [слова воеводы Претича] азъ... пришелъ есмь въ сторожѣ(х). по мнѣ идетъ полкъ со княземъ. *ЛЛ 1377, 20 (968)*; На воину вышедъ не лѣнитеса. не зрите на воеводы. ни питью. ни ѣдню. не лагодите ни спанью. и сторожѣ сами нараживайте. и ночь ѿвсюду нарадивше ѡколо вои. тоже лазите. *Там же, 80в (1096)*; и посла ѡлегъ ярослава брата своего в сторожѣ а са(м) стояше на поли оу ростова. мѣстислав же сдумавъ с новгородци. и послаша добрыню рагуиловича. передъ собою въ сторожѣ. *Там же, 86а (1096)*; то же *ЛИ ок. 1425, 87 (1096)*; ярослав же стояше на медвѣдци в сторожи(х) [*ЛИ ок. 1425, 87 у сторожи*]. *ЛЛ 1377, 86а (1096)*; и прибѣже [*Ярослав*] къ ѡлгови и повѣда ему како иде(т) мѣстиславъ. а сторожѣ [*ЛИ ок. 1425, 87 сторожеве*] изымани. *Там же*; поидоша половци. и послаша пре(д) собою сторожѣ [*ЛИ ок. 1425, 95 об. въ сторожѣ*]. а||лтунопу. иже словаше в ни(х) мужство(м). *Там же, 93–94 (1103)*; сторожеве же романови переродилиса баху чересъ ѡку. и оусрѣтосаша с нашими сторожи. и бѣ поможе наши(м) сторожемъ. *Там же, 131б (1180)*; Гюргевичъ же и Стославъ Всеволодичъ и Половци дици. приѣхаша к Зарубескому бродоу. на сеи же сторонѣ башеть Шварно съ сторожи. и наидохоу въбрести въ Днѣпръ. и тако видивше Половци сторожи Изаслави ѡже мало и(х) есть. и тако въбрелоша на нѣ на коне(х)... какоже битиса. *ЛИ ок. 1425, 154 (1151)*; Мѣстиславъ же на ту ночь роставла сторожи. а самъ леже спати съ Оугры. сторожеве же прибѣгоша к нему поль ночи рекуче иде(т) Володимеръ. *ЛИ ок. 1425, 159 об. (1151)*; сторожеве же Изаслави. видивше полкъ Галичскиа. пригнавши повѣдаша Изаславу. *Там же, 167 об. (1153)*; тоу же к нимъ [*Игорю и Всеволоду*] и сторожеви приѣхаша. ихже бахоутъ послалѣ назыка ловить. *Там же, 223 об. (1185)*; тогда же оубиша Матѣа. Любова зата и Доброгоста. выехавша оу

сторожа. *Там же, 246 об. (1205)*; идоша [*русские полки*] ·й· дни до рѣкы Калкы. стрѣтоша и сторожеве Татарскыи сторожемъ же бившимъса с ними. и оубень бы(с) Иванъ Дмитрѣвичъ. и-наа два с нимъ. *Там же, 252 об. (1224)*; движе рать. Андрѣи королевичъ. на Данила. и иде к Белобережью. Володиславоу же ѣхавшоу. во сторожѣ. бѣ Данила ис Кыева. *ЛИ ок. 1425, 259 об. (1231)*; изииде [*кн. Юрий Всеволодович*] изъ града. и совокоуплающоу емоу ѡколо себе вои. и не имѣющоу сторожи. изѣханъ бы(с) безаконнымъ Боурондаема [*в др. сп. -е(м)*] *Там же, 263 об. (1237)*; | *образн.*: жерави нѡщнии имѣють сторожи измѣнами. і на перелетѣхъ вожеве. (τὰς... προφυλάκας) *МПр XIV₂, 33*.

– *Передача греч.* σκοπός ‘цель, мисень’, *воспринятого в знач.* ‘страж’: Иде Игорь на Грѣкы... и приплуша и почаша воевати... и всю страну Никомидииск(у)ю пополниша. и Судъ всъ пожьгоша. ихъже емъше ѡвѣхъ растинаху. и || другиа же сторожи [*ГА I, 567* како стража] поставляюще стрѣлами растрѣлаху. (ῥσπερ σκοπούς) *ЛИ ок. 1425, 17–17 об. (941)*. *Ср. сторожа, стражъ.*

сторожеве см. сторожъ

СТОРОЖЬКЪ(Ъ) (2*), -А с. 3д. *Плод раннего урожая смоквины*: приложимъ же и || осиино глѣща. акы грезнь в пустыни ѡбрѣто(х) изъла. и како сторожекъ ранъ на смокви. видѣ(х) цѣра [*πατέρας ‘отцов’*] ихъ. навлаетъ же рѣдко. грезнь же рѣдокъ в пустыни. и сторожекъ на смокви. (*Ос 9. 10*: σκοπών; σκοπός букв. ‘разведчик’) *ГБ к. XIV, 121–122*.

СТОРОН|А (221), -Ы с. 1. *Место, расположенное в каком-л. направлении от чего-л., сторона, край*: обиходить начальни(к). обою стороноу трапезоу. и съзыванетъ пѣвца. они же въстаноуть. и събравъшеса стоятъ коупно съ нимъ... поль ихъ о десноую. а поль о лѣвоую. *УСт к. XII, 212*; и поставляю(т) по обѣ сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщами тлъстама.

Там же, 262; иднахоу влекоуще [сани с раками Бориса и Глеба] оужи же великими. тѣснаще сиа и гнетоуще вельможѣ и все болнарѣство. баше же оустроень [в др. сп. далее путь] въръмь по обѣма сторонама. СкБГ XII, 25в; чть дале свекре мые... <з>емлу мнѣ в здаръвеи на сеи стърнѣ кълъм<ен>ѣцкѣ п-о-бѣ стърнѣ пути деревѣцкыгъ ГрБ № 580, 40–50 XIV; [об изображениях на ларце] по тои сторонѣ то все чудотворци... по тои сторонѣ то все без<ме>зни<ци> Надп сер. XIV (2); ярославъ выступи из града. и исполчи дружину. постави варагы посредѣ. а на правѣи сторонѣ кыане. а на лѣвѣмъ крилѣ новгородци. ЛЛ 1377, 516 (1036); и иде володимерь [в др. сп. всеволодъ] къ звенигороду. и ста по сеи сторонѣ города. а володимерь ѡб ону страну. шедь з горы. Там же, 103г (1144); възведе [старецу] очи свои позрѣ по братѣи. иже стонать поюще по обѣма сторонама. ПрП XIV–XV (2), 123в; и ста Всеволодъ по сеи сторонѣ града. а Володимерь ста ѡб оноу стороноу ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144); вежа же средѣ города висока. какоже бити с неа ѡкр(с)тѣ града... создана же сама. девомъ [вм. древомъ] тесанымъ. и оубѣлена како сырѣ. сватациса [в др. сп. свѣтациса] на всеи [в др. сп. всѣ] стороны. Там же, 282 (1259); Вислоу переидоша [Телебуга и русские князья с войсками]. по ледови выше Соудомира. и пристуупиша к городоу со всѣ сторонѣ. Там же, 296 об. (1283); **на всѣ стороны в роли нар.** Повсюду: единъ волкъ всю чреду смутить. одинъ татъ на всѣ стороны мерзить. МПр XIV₂, 63 об.; **на стороноу в роли нар.** 1) В направлении, отличающемся от основного пути следования кого-л., в сторону: и поидоша [владимирцы] и к Володимѣрю оуслышавъ же Юрополкъ. и оуступи имъ на сторону. ЛИ ок. 1425, 211 об. (1176); 2) Прочь: мьстиславъ дѣдвчъ послалъ... оутвърживати миръ. розлюбье на стороноу ѡвѣречи. которое было межю немци и смолнаны. Гр 1229, сп. D

(смол.); **по сторонѣ** (чего-л.) в роли предл. Подле, рядом с чем-л.: Въ лѣ(т). љѣ·х·нѣв·дѣлаша мость въсь цересь волхово. по стороне ветхаго новъ въсь. ЛН XIII₂, 23 об. (1144); || часть: оустроены на то иже погрѣбае(т). ножмъ оурѣзавъ краи мантиинья. каже на обою стороноу. нѣ и кра-и-же къ ногама. по се(м) на двѣ раздѣливъ. и прокроивъ мантию по краинѣи сторонѣ. и лѣвоую стороноу и правоую... съвиваиа сътвараетъ кр(с)ты ·ѣ· УСт к. XII, 277; || бок: бѣ бо [Исаакій] раслабленъ тѣломъ. како не мощи кему обратитиса на другую страну... но лежаше на единой сторонѣ подь са плеваше [вм. польваше]. ЛЛ 1377, 65в (1074).

2. *Берег реки, моря, местность вдоль берега:* Въ то(ж) лѣ(т). погорѣ онъ поль. на сеи же сторонѣ. городъ кромьныи. ЛН XIII₂, 8 (1113); а бориславъ. дорѣгаа. соторона. нетьца. по църьтово рѣци. и до върховья ГрБ № 390, 80–90 XIII; і выиде кнѣзь дмитриі михаілови(ч) со тѣфри. і ста об ону стороноу волгы. і та(к) стонаша и до замороза. ЛН 1330, 158 об. (1314); а что са мнѣ достали мѣста разаньская на сеи сторонѣ оки. ис ты(х) мѣсть да(л) есмь кна(з) володимеру в ломастны [так!] мѣста. новьи горо(д)къ на оустъ порот<вы> Гр 1359 (1, моск.); оу киева бо баше перевозъ тогда с она стороны днѣпр(а). ЛЛ 1377, 4; и ста володимерь на сеи сторонѣ. а печенѣзи на ѡнои. Там же, 426 (992); дали несмы... тернаву рѣку. имивши с убою стороноу... и все то што коли кнажѣнѣа пустынѣ. с убою сторону. Гр 1378 (1, ю.-р.); а ныне кнѣзю скиригаилу. и с тымъ што к тому тагло и тагнетъ... а ѡ лепиниковъ по тои стороне вельи оу верхъ. али жѣ и до ваки. Гр 1387 (1, з.р.); се азъ кнагини федорова. федосъа продала есмь. ондрѣю. захарьиничю... пожни. на словѣнокѣ. с обѣѣ. стороны. рѣки. Гр 1380–1390 (белоз.); се. приѣха. ив(а)нѣ. нибуръ. изъ любька. по(со)льствовомъ... и ѡ всихъ. купьцовъ. заморьскихъ. и (с)е сторонѣ. (по)морьа... ко всему. вели-

кому. новугороду. *Гр 1392 (новг.)*; Иза-славли же стрѣлци перегонахоуть чересь рѣку на ѿну сторону и Галичане на сю. *ЛИ ок. 1425, 149 об. (1150)*; и ту сташа полкы. по ѿной стороны Лыбеди. и начаша бити-са ѿ Лыбедь. *Там же, 156 (1151)*.

3. Страна, земля, область: тако и си стѣна [Бориса и Глеба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ премногими чудесы. синати въ роусьскѣи сторонѣ велицѣи. *СкБГ XII, 166*; по всѣмъ сторонамъ и по всѣмъ зѣмлямъ переходаша. болѣзни всна и недоугы отгонига [Борис и Глеб]. *Там же, 162*; Аже латинескии. оусхочеть кехати. и-смольнеска. своимъ товаромъ. въ иноу стороноу про то него князю. не дѣржати. ни иномоу никомоуже. *Гр 1229, ст. А (смол.)*; і побѣжа михалко із города къ стму георгию [где находился кн. Александр Ярославич]. како было ему своимъ полкомъ оуразити нашу сторону. і измасти люди. *ЛН ок. 1330, 134 (1255)*; а <к>оли будетъ новугороду розмирье. с нѣмчи. или с литвою или с-ыноне сторонѣ. пособлати ти кѣже по новѣгородѣ бес хытрости. *Гр 1371 (новг.)*; Тоеже зимы придоша половци на кыевскую сторону и взаша множество сель за кыевомъ. с людми и скоты. и кони. *ЛЛ 1377, 1226 (1171)*; тако(ж) на руской стороне горо(д) менескъ. литовьского жъ кѣжнѣа. весь и со всеми лю(д)ми... тымъ оусемъ володети кѣзю скирикгаилу *Гр 1387 (1, з.-р.)*; в тоже лѣто паде снѣгъ великъ въ Киевской стороны коневи до черева. на великъ днь. *ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144)*; чему тобѣ наша || ѿтчина тобѣ си сторона не надобѣ *Там же, 204–205 (1174)*; миръ держа [кн. Мстислав] с околными [так!] сторонами. с Лахы и с Нѣмци. с Литвою *Там же, 306 (1289)*; || чужая, не своя земля, сторона: [вопрос Кирика] А еже се рѣ(х) идоуть въ стороноу въ ер(с)лмь къ стѣмъ а другимъ азъ бороню не велю ити... есть ли ми вѣдко в томъ грѣ(х). *КН 1285–1291, 520г*; **съ стороны** в роли нар. Откуда-л., не из данного места:

съ стороны братъ придетъ или изъ другаго монастыра или ѿколѣ срѣтаа гѣи мѣтви [так!] стѣхъ оѣи наши(х) *СбЧуд к. XIV (1), 285в*; то же *КВ к. XIV, 325б–в*; Юрополкъ Томзаковичъ. со стороны приѣха. своимъ полкомъ. *ЛИ ок. 1425, 232 об. (1190)*; || *государство, являющееся одной из сторон договора*: а за избѣга... аже его не можемъ добыти. можемъ его иска [вм. искати] съ ѿбою сторону. *Гр 1350 (1, ю.-р.)*; а рубежа не чити [вм. чинити] промежи себе на ѿбѣ сторонѣ ни нѣмце(м). а ни полочано(м) знати истцю истѣца. *Гр 1399 (2, з.-р.)*; про ту пакость што са в розмирьи створило. как имъ ѿ ѿбою сторону ѿступити што руськаа земля словеть полочькаа. ѿ тое земли местерю и бра(т)и его ѿступи(т) с всею правдоу. *Гр 1264 ст. н. XV (полоцк.)*.

4. Народ, населяющий какую-л. землю, область: и скоупи [кн. Святослав] всю Черниговьскоую стороноу. и дружиноу свою. и поча доумати рекъ. кде поедемъ *ЛИ ок. 1425, 216 об. (1180)*.

5. Клирос, один из двух хоров в церкви: и по коньчании пѣ(н)а. прѣмѣнѣетаса сторонѣ. и лѣваа оубо сторона прѣходитъ на десноую. а деснаа на лѣвѣю. *УСт к. XII, 20*; игоумену же сквозѣ стороноу идоущю. или въ трапезницю. или инѣмъ мѣстѣмъ. вси немоу до земля да покло|натѣса. (дѣа хорюѣ) *Там же, 254–254 об.*; на всакъ днь на оутрѣ(н)хъ. сти(х) всѣ(х) пѣ(с). испълнь подобаетъ пѣ(т)... и ожида(т) подобае(т). стороноу обою. донелѣже кждо оконьчатъ свои сти(х). (тоуѣ хорюѣс) *Там же, 259*.

6. Линия родства: Иже будетъ одиной стороны внукъ. а другѣи правнука. то... токмо ѣ.е. со ѣ.мьмъ [коленом] поимаютсяа. *МПр XIV₂, 224*. Ср. страна.

СТОРОНЬ (2*) предл. с род. п. Подле, рядом с кем-л. (чем-л.): престависа княгыни ярославлана. постригшиса оу стго георгина в монастыри. тоуже и положена бы(с). сторонѣ сѣна своего федора. *ЛН ок. 1330, 131 (1244)*; окр(с)тъ трапезы

ограда. знамена на море акынанъ. вѣчное окруженъе. сторонъ тог(о) вѣнецъ оухыт-рень. *КВ к. XIV, 314в.*

СТОРОНЬНИИ (2*) *пр. 1. Находящийся с какой-л. стороны, боковой:* и приидоша [половцы] къ цркви. и зажгоша дверѣ. наже ко оугу сторонниѣ. *ЛИ ок. 1425, 85 об. (1096).*

2. *Посторонний, со стороны:* а прі то(м) бы(л) архима(н)дри(т) никита лаврошо(в)скыи ѿѣцъ нѣше дѣхо(в)ны. и ста(р)ци... а до(б)ры(х) людеи было сторонни(х). пани во(л)коваа гавсо(ва) же(н) фети(н)а. и с свои(м) сно(м) нацко(м). а па(н) василеи протасови(ч) *Гр ок. 1350 (1, ю.-р.).*

СТОРОНЬНИКЪ (3*), -А с. 1. *Странник, паломник:* а се црквиныѣ люди. игоумень. попь. дьякѡнъ. дѣти ихъ. попадина. и кто въ клиросѣ... лѣчець. прощеникъ. задѣшныи члѣвкъ. стороникъ. слѣпецъ. хромецъ. *УВлад сп. сер. XIV, 629г;* а се митрополици люди црквины. игумень игуменьа. попь попадѣа. поповичъ чернецъ. черница. дьяконъ. дьяконова. проскурница понамарь вдовица. калика. стороникъ задѣшныи члѣвкъ. прикладникъ хромецъ слѣпецъ. дьякъ и вси причетници. црквины. *УВлад сп. н. XV, 94 об.*

2. *Клирошанин, человек, поющий на клиросе:* и попомъ и дьякономъ, и дьякомъ, и конархистомъ, и чернцемъ, и стороникомъ, и всему церковному исполнению... не надобѣ имъ никоторая дань, ни ямъ *Гр 1362–1364 (твер.).*

СТОТЬ *см. СКОТЬ*

СТОТЬ *см. СТОЯТИ*

СТОХИЦА (1*), -Ѣ (-Я) с. *στάχυς (димотич. имен. п. мн. ч. στάχυα) Лекарственное растение чистец (стахис) (?):* стохию оуксусъ <...>зомъ с[и?] прикладываи *ЕвЛавраш к. XIII, 143 (зап. XIII/XIV).*

СТОЯНИЦЕ (105), -А с. 1. *Действие по гл. стоять в 1 знач.:* Пребы(с) же ибѡнъ. два часа смоушанаа и досажаа непифанию. вси же стоящи оуныша ѿ стояниа и слышати жестокихъ словесъ ибѡновъ.

(ἀπὸ τοῦ ἵστασθαι) *ПНЧ 1296, 80 об.;* Истинну кр(с)тъянину свѣтилу подобаеъ быти миру [*ср. Мф 5. 14*] ѿселѣ. и ѿ всего знаемъ. и ѿ хоженіа і ѿ взора. и ѿ образа и ѿ гла(с). и ѿ стояниа. и ѿ сѣданиа. *ПрЮр XIV₂, 261б;* и расѣдостася нозѣ его [*Иоанна Пустынника*] ѿ многа стояниа и гною многу текущую ѿ него. (ἐκ τῆς ἀκίνησιος ‘от неподвижности’) *Пр 1383, 61а;* || *пребывание где-л. в положении стоя:* оуподобихса коневи. о немже рече омирь. нако оу насли стояныа оузы рас-тергнувъ. ржа по полно высокоу главу имьи. оудобѣ же къ своему ѡбычаю и к суши(м) с нимъ конемъ приходитъ. (τῆ... στάσει δυσχεράνας ‘раздраженный неподвижным пребыванием’; *ср. Илиада, VI, 506–507*) *ГБ к. XIV, 154а;* || *стояние, пребывание на богослужении, на молитве:* бѣ же юмоу [*Феодору Студиту*] и по многоу и въ сѣяа дома въходити. бѣдѣнемъ оудрочаа си плѣть. и стояниемъ всенощнымъ дѣши постилаа испраниа. (στάσει) *ЖФСт к. XII, 41;* игоумене оубо стояние на деснѣи сторонѣ быти || оуоставлено естъ. а икономъ на лѣвѣи сторонѣ прѣже всѣхъ. (τὴν στάσιν) *УСт к. XII, 253–253 об.;* И тако пакы вса съ слъзами оучааше [*Феодосий Печерский*]. еже ѡ спсении дѣши и бооугоднѣмъ житии. и о пощении. и еже къ цркви тѣщание. и въ той съ страхомъ стояние. *ЖФП XII, 62б;* въ въскрѣсьныи дѣнь. подавание намъ блгодати. стояниа ради въ мѣтвѣ. сами себе въспоминаемъ. (διὰ τῆς... στάσεως) *Там же, 205б;* прогонашетъ его [*еп. Арсений дьявола*]. ношнымъ стояниемъ. пѣниемъ и мѣтвами. *ЛН XIII₂, 106 (1228);* приди [фѣре ‘давай-ка’] оубо да видимъ и мы [дале в греч. πῶς ‘как’] наше стояние. еже къ боу и ц(с)рви стваряемъ. (τὴν... παράστασιν) *ПНЧ 1296, 119 об.;* не мозите же дѣти прогнѣвити бѣа. говореныемъ своимъ въ цркви. аже въсхочете постеречи своего сп(с)енья. ѿселѣ. да перестало бы ѿ васъ такое бестрашыа. еже естъ црквиное говорение. и некроткое стояние въ цркви.

СБув XIV₂, 68 об.; оустави [Феодосий Печерский] въ манастири своемъ. како пѣти пѣнья манастирская. и поклонъ какъ держати. и чтенъ почитати. и стоянъе в цркви. ЛЛ 1377, 546 (1051); радуите(с) назарѣи [род. мн.] ликостоянъя пѣни [род. мн.] състави. стоянъя ѿбнощана. (στάσεις) ГБ к. XIV, 131в; велико са протагнемъ на постъ на ноцное стояние. и на мѣтву и на въздѣржаніе. вданыи намъ законъ ѿ сѣго дѣа. да толико са провѣщаемъ (тѣ... στάσει) ЖАЮ к. XIV, 49а; и пребы(с) [старец Зосима] в томъ манастирѣ видѣ же ту старца дѣяние(м) и дѣлы сияюща. дѣмъ гораща г(с)ви работающа. пѣныи же непрестанно. стоянъе же имъ всенощное. и в рукахъ присно дѣла ихъ. (στάσι) СБЧуд к. XIV (1), 59а; начать [Иоасаф] болми истончевати тѣло свое оумале(н)емъ пища. инѣмъ ожесточанъе(м). всенощана бо свершана стоянъя. (στάσεις) ЖВИ XIV–XV, 109в; | о праве пребывания в алтаре: Отѣмъ когда еп(с)пи или причетници. за нѣкака прегрѣшенъя. сѣдалища [священники] 8бо і ст(о)яниа [дьяконы] сѣльскаго причастници будутъ. ѿ бж(с)твныа [так!] же службы оупразнать(с). (στάσεως) КР 1284, 27а; | о стоянии с верными – четвертой и последней степени покаяния: обычаи же приахомъ на тръженъца пати лѣтъ отълоучение. не отъ канонъ. отъ послѣдования прѣжде приимъшихъ. подобаетъ же не отиноудъ възбранити имъ отъ цркви. нѣ вѣнѣ цркви || въ притворѣ съподоблати на стояниа. въ двѣ же или въ три лѣта. (ἀκροάσεως ‘слушания [службы]’) КЕ XII, 181а–б; Всакъ вѣрныи въ испитемъи сы. и ѿлученъ сѣго причащенья... съ приобщающимиса мѣтвѣ да буде(т). бж(с)твныа же сѣна да не причастить(с). но исполнивъ въ бж(с)твнѣмъ стояніи врѣма. ѿтолѣ таковыа блгдати да спод(д)битъса. (тѣς συστάσεως) КР 1284, 57в; что есть стояние съ вѣрны(ми) Еже стоати с вѣрными вноутрь цркви. и до скончания бж(с)твныа службы. (σύστασις) Там же, 192а.

2. Нахождение, пребывание (где-л.): избави ѿ моучѣниа. и ѿ десноюю стояниа сподоби ма съ всѣми оугодившими тебѣ ѿ вѣка. (στήναι; ср. Мф 25. 32–34) СБЯр XIII₂, 163; на послѣдокъ же... на столпѣ замысли си [Симеон Столпник] стояние. (τήν... στάσι) ГА XIV₁, 267в; древле не вси сподобишаса чина и стоа(н)на [на горе Синай; ср. Исх 19. 23–24]. но иже бѣша достоини. ско(т)ский же и звѣриныи имущи нра(в) да ѿжену(т)са. (тѣς... στάσεως) ГБ к. XIV, 60г; Повѣдаше намъ сѣи семенъ [Столпник]... яко младъ сы еше. и стоящю ми на первѣмъ стоянѣи мѣста моего. слышахъ яко не хранатъ члвци говѣнъ(на). (ἐν τῷ πρώτῳ τῆς στάσεώς μου τόπῳ ‘на первом месте моего пребывания’) ПНЧ к. XIV, 194а; аще хоште на лоно аврамово принестиса... кеи възхищено есть и руками вашими. и приготовлено. аще ли же оставите инѣмъ [ἐτέρων ‘другую’] часть. огнь не кончающиса [Мк 9. 44]... скрежетъ зубныи [Мф 8. 12]. еже с козлици стояниа. осужения с проклатыми. (τήν... στάσι; ср. Мф 25. 32–33) ФСт XIV/XV, 3а; кдѣ и како оубо обратетъса дѣша смиренана. аще оубо въ блг(с)внѣмъ и деснѣмъ стоянии. (ἐν τῇ... παραστάσει; ср. Мф 25. 34) Там же, 31б; [Варлаам Иоасафу] да сподобимса избѣгнути хоташаго быти прещенья. и гнѣва и будущаа муки. и стати ѿ десную сѣна бѣна. то бо есть стояние правед(д)ни(ко)мъ. грѣшникомъ же || шюна. дана есть прешканна часть. (ἡ στάσις; ср. Мф 25. 32–34, 41) ЖВИ XIV–XV, 36а–б; || предстояние (перед кем-л., чем-л.): стоянъе еже нынѣ стоиши по крщныи пред(д) великы(м) олтаре(м). оноа славы е(с) пред(д)ображе(н)е. (ἡ στάσις) ГБ к. XIV, 47г; Въпро(с). Анастасъя синаискаго. како предѣста дѣаволь предѣ ѿмъ съ анѣлы... вчиненъ бы(с) дѣаволь слоужити по повелѣнью г(с)ню с лютыи анѣлы него... реченое оубо стояние предѣ || ѿмъ. слоужбоу его разоумѣти. нюже оучиненъ слоужити бѣи. (τήν... στάσι) ПНЧ к. XIV, 36–в.

3. *Остановка в движении*: [рассказ *столпника*] и оузрѣхъ бра(т) моего. вьнезапоу ставьша. и кр(с)тообразно себе вьѣроужающа. таче тека прѣскочи мѣсто. и бежавъ вь свое мѣсто вниде. и оудивльса азъ стоянию его. и зломоу [σφοδρῶϋ ‘неудержимому’] бежанию. идохъ до мѣста (тоѹ... ἄλιματος ‘скаканию’!) *ПрЛ 1282, 125а*; то же *ПНЧ к. XIV, 89а*.

4. *Осада*: стоянья же фражьска оу ц(с)раграда. ѿ дека(б). до апри(л). доколь городъ възашь. *ЛН XIII₂, 71 об. (1204)*; стоящимъ же имъ [Юрию Долгорукому и его союзникам]. ѿколо города. и не дадуши(м) ни воды почереги. за ·҃· не(д)лѣ. всего же стоянья ихъ. оу Лучьска ѿ не(д)лѣ. *ЛН ок. 1425, 142 (1149)*.

5. *Положение*: тѣмъ подобаеъ състави ти вь ч(с)ть имъ [ангелам] и цркви... ихъ же чины оубо и стояние... || ...великий ап(с)лкий дигоніси тако глѣт (тῆν... στάσιν) *ГА XIV₁, 105а–б*; ·ѿ· свѣ(т) англъ ·а·го свѣта. ѿходъ нѣкии или оучастье повелѣнье(м) к нему. или послуженье(м) просвѣщенъа имоущи. не вѣдѣ или по чину стоянья. раздѣлаемо просвѣщенье. или чисмены просвѣщенъа чинъ приемла. (тῆς στάσεως) *ГБ к. XIV, 26б*; [слова Варлаама] разумѣв же неблазньными разумными ѿчима како в си(х) [в мирскихъ благахъ и удовольствіяхъ]. все члвчское скончаваетса житье. и ѿвѣ(м) оубо приходашимъ ѿвѣмъ ѿходящимъ. и ни единому же имуще стояния тверда. ни богаташимса в бога(т)ствѣ. ни сильнымъ же вь крѣпости. ни мудрымъ вь мудрости... || ...Разумѣ(х) како такова суетна вса (τὸ στάσιμον) *ЖВИ XIV–XV, 57б–в*.

6. *Стойкость, подвижничество, подвиг*: нъ якоже оубо велика дѣтель || дѣвствьнаа оуказано бысть. подобаеъ бо съвлячащомоуса на стояние се [далее в греч. νομίμως ἀθλῆσαι ‘законно подвизаться’; ср. 2 Тим 2. 5]. (εἰς... τὸ στάδιον) *СбТр XII/XIII, 109–110*; аще кто сбере(т) вса [τῶν ἄλλων ‘других’] добраа. мала мна(т) быти.

к си(х) [муч. Маккавеев] стояню и доблести и разуму. (πρὸς τῆν... ἔνστασιν) *ГБ к. XIV, 134г*; ни бо иного что ради вь мѣнкъ цркви. навлатиса подобаеъ крѣстьяномъ. и члвкомъ. но или мѣтвы ради. и еже на вьспоминанье пришедъша сѣхъ. еже за блговѣрье до смрти крѣпко стояние. на ревность подобну производитиса. (тῆς... ἐνστάσεως) *ПНЧ к. XIV, 149а*; и вида наше стояние превратный англъ. и оумысли о превратѣ нашемъ. *СбЧуд к. XIV (1), 284в*; не ѿступайте ѿ страдалчьскихъ вашихъ стоянии. (ἀπὸ τῆς... ἐνστάσεως) *ФСт XIV/XV, 121г*.

7. *Опора*: созда же [кн. Даниил Романович] цркви сѣго Ивана красною и лѣпоу. зданье же еѣ сиче бы(с). комары с каждо угла преводъ. и стоянье ихъ на четырехъ головахъ члвц(с)кихъ. изваiano отъ нѣкоего хытрѣчь. *ЛН ок. 1425, 281 об. (1259)*.

8. *Убежище*: есть видѣти члвчський родъ ѿну(д) не имущъ стоянья. пред лице(м) неист(о)внаго мучтл(с)тва его [мирского страха]. (στάσιν) *ЖВИ XIV–XV, 57г*.

– *Передача греч. στάσις ‘соединение’ по основному знач. ‘стояние’*: Отъреченааго родья на женитвоу члвкъ стояние. аще обличено боудеть. вь грѣсѣ бывъшене прѣлюбодѣица запрѣщение прииметь. (ἡ... στάσις) *КЕ XII, 195б*.

– *Передача греч. στάσις ‘мятеж, раздор’ по основному знач.:* во антиохии пльти сборъ пльищъ творащихъ. и стоянья творащихъ црквамъ вьнѣшнею роукою. исправиша ѿвращати. (στάσεις) *ПНЧ к. XIV, 26в. Ср. нестояние*.

СТОЯНЫИ (1*) пр. *Постоянный, устойчивый*: сдѣ же блжньи михѣи оубо. и ту самую пищу ѿсѣкана [ἐτικόπτων ‘порицающа’, смеш. с ἀλοκόπτω]. како сыти руганье добывающи [ὡς τοῦ κόρου τῆν ὕβριν τίκτοντος ‘так как сытость порождает дерзость’]. и еже объѣдатиса. на одрѣ(х) слоновы(х). и первыми мюры тертиса. телци же тучными ѿ паствь. и козлаты ѿ ста(д) оумашатиса. и противу глѣсу пища-

ле(м) плескати. и еще паче еже мнѣти. стояное нѣчто ѿ тѣ(х) быти. и пребывающее. (ἔτι μᾶλλον τὸ οἶεσθαι στάσιμόν τι τούτων εἶναι καὶ μόνιμον ‘еще более то, что они считают таковые [удовольствия] чем-то постоянным и надежным’; ср. Ам б. 4) ГВ к. XIV, 102б.

СТОЯНЫИ (1*) пр. *Постоянный* (?): И подвизаимса оубо на различная искушенья. и на стояныя подвизаныя. не ѿверзѣмса. но до смѣрти держающе за слово истинное еже показаша по си(х) ап(с)ли. (ἡμῖν... ἀγωνιῶσι... κατὰ τὰς ἐπιφοράς τῶν... περιστάσεων συναγωνιῶν ‘нам [следует] с подвизающимися против натиска тяжелых обстоятельств вместе бороться’!) ФСт XIV/XV, 213г.

СТОЯТИ (960), -Ю, -ИТЬ гл. 1. *Находиться в вертикальном положении с опорой на ноги*: акиме стоа оусъне а рѣта и о камень не ростепе *Надн (М.) № 136, XI–XII*; Еуже не обращетса егда братина на трапезѣ садоуть. развѣ истовыя вины. и послѣдъ приде(т) на обѣдѣ. да стоять. или соухо да гастъ (παρεστηκέτω) УСт к. XII, 280 об.; Колѣнонепрѣклоньници. иже въ вѣсе врѣма молитвъ своихъ. колѣно не хоташе прѣклоньници [вм. прѣклонити] нѣ стояще присно мѣтвы творать. (ἑστῶτες) *КЕ XII, 271б*; гѣа немюу [св. *Архиппу*] сѣи архистратигъ. не оубоиса прѣподобьниче прѣщениа водьнаго. нѣ стои твѣрдѣ (στῆθι) *СбТр XII/XIII, 45 об.*; и сѣдшо немюу [чародею] ѿтрокою же стоящоу за столемъ меситовымъ. и възрѣв же на нѣ прѣдсѣдащѣ ц(с)рѣ бесовьскѣ. гѣше меситоу. что приведе ѿтрока сего семо. (ἵσταμένου) *ПрЛ 1282, 75а*; и видѣ [игумен] рѣкою ѿгнуоу... || ...посреде же оузѣрѣ своего бра(т) мниха до вына стояща въ пламени. (βεβαπτισμένον ‘погруженного’!) *Там же, 85а–б*; Въ всакыа недѣла і въ дни патьде(са)тныя. не достойно естъ колѣну прѣкланати. но прости стояще вси члѣвци да молатьса. (ἑστῶτας τὰς εὐχὰς ἀποδιδόναι [‘следует, чтобы’] молились стоя’) *КР*

1284, 59б; въ настоащую же ноць. възва него [Антония Великого] нѣкто свыше гѣа. антоние възставъ изиди... и възрѣвъ видѣ долга нѣкого. висока. и страшна стояща. и досажюща до ѿблакъ. (ἑστῶτα) *ПНЧ 1296, 171*; постивса [в др. сп. постиса; Симеон Столтник] днии ·м· ихъже ·к· стояше а ·к· сѣдаше ѿ троуда. (ἵσταμενος) *Пр 1313, 2г*; въ кединъ же ѿ днии вшедѣшо ц(с)рю [Феодосию] внезапноу к нимъ [сыновьям] видѣ арсеня стояща а чада своа сѣдаща. (ἵσταμενον) *ГА XIV, 249г*; и вшедѣшо же немюу [имп. Феодосию I в церковь] не стоа молашеса боу ни колѣноу преклонивъ нѣ ниць || На земли лежа (οὐχ ἑστῶς) *Там же, 253в–г*; ѿна же [княгиня Ольга] поклонивши главу стояше. аки губа напаяема. внимающи оученья *ЛЛ 1377, 17 об. (955)*; наоутрина же изиде володимеръ с попы ц(с)рцины. и с корсуньскими на днѣпръ. и снисдеса бе-щисла людии. влѣзоша в воду и стоаху ѿвы до шие. а друзии до персии. *Там же, 40 об. (988)*; и снисдоша на почанюу [ПрП XIV–XV (2), 190в почайну] рѣкою все множество моужь и женъ. и дѣтии. свершении же стоахоу въ водѣ до понаса. а инии до вына. а друзии плавахюу *Пр 1383, 113б*; Аще чернецъ. не поклонить(с) игумену своему... да по(с)тса... и стоять. но(щ). кедину. не въслонивса ни на чтоже. *КВ к. XIV, 294а*; о еретицѣхъ. Сии во все время своа мѣтвы. колѣноу не хоташе прѣклонити. но стояще мѣтвою всегда творать. (ἑστῶτες) *ПНЧ к. XIV, 195в*; (егда) ѿмыти хоташи положи(ша) и [св. *Николая-младенца*] в лекань. и вѣста простъ ·в· часа стоа на ногу свою. и оужасостаса добраа родителя его. *СбТр XIV/XV, 213 об.*; всакъ же воиникъ еже естъ на воинѣ... стоа и хлѣба вкушаетъ. и студены чаши в сладость приимаеть. (ἑσθ’ ὅτε καὶ ἄρτου ἐπιθεῖς ἐσθι ‘бывает, что и в хлебе нуждается’, где ἑσθ’ ὅτε смеш. с ἑστῶς ‘стоя’) *ФСт XIV/XV, 74в*; и приспѣ ночь. и лежа [Александр Македонский] на ложи своеемъ посредеѣ шатра. ѿверзѣ ѿчи

свои види. мужа стояща над нимъ. и мѣчь нагъ в руцѣ его. (ὀπῆδ) *ЛИ* ок. 1425, 98 об. (1110); калимахъ же, многими копьи бодомъ, не падеса, но стояше мртвъ. (ἐστάθη) *Пч н. XV (1), 15 об.*; [рассказ Макария Римского] и повелѣхъ имъ [лъвѣтам] ископа(т) яму при оуглѣ внутрь пещеры. ископаста яму. въ глубину. члѣвка стояча. (ὡς ἀνδρορῆλικον δύο 'в два человеческих роста') *СбПаис н. XV, 165 об.*; прич. в роли с.: [слова Иоасафа Февде] или не видиши како стояи [идол] оубо николиже сѣда(т) [καθέσεται 'сидет']. сѣдан же нико(л)же може(т) встаті. (ἐστῶς) *ЖВИ XIV–XV, 114а*; жидовьскана пасха стоящимъ бываетъ и творитса. (ἰσταμένων) *СбТ н. XV, 145 об.*; | образн.: ты же комоуждо попоушай. своемуу гноу падати. или стояти [ср. Рим 14. 4]. *СбТр XII/XIII, 168 об.*; кождо свое сп(с)ние творите [Фил 2. 12] и мнаса стояти да хранитъ(с) да не падеть(с). (1 Кор 10. 12: ἐστάναι) *ГА XIV₁, 70а*; то же *МПр XIV₂, 48 об.*; *Пр 1383, 3в*; *ПНЧ к. XIV, 29а*; блжнии будете наковоже стоите. и не || падетеса. (ἐνίστασθε) *ФСт XIV/XV, 188в–г*; Ты кто юси, ѡсужаи ч<ю>жего раба; своемуу г(с)ноу стоить ли кто или падетьса, встанеть же. силенъ бо есть бѣ въставити и. (Рим 14. 4: στήκει) *Пч н. XV (1), 107 об.*; || *находиться, располагаться где-л. стоя:* прѣдъ двѣрьми твоими стоѣ роукъ || простъръ. (περιστάμενος) *Изб 1076, 94–95*; Кыа доуховныа пѣсни. аже приношаоу ти тыгда дѣво. ѡкроугъ ѡдра твоего стояще. вси словоу апостоли. (ἰστάμενοι) *Стх 1156–1163, 98*; нечистааго върхоу стояща. надъ гробомъ ваю [Бориса и Глеба]. страхмъ огньнъмъ. ѡтъгънаста блажена. *Там же, 105 об.*; стоить старѣишии обою стороноу. посрѣ(д) цр(к)ве при краи срѣды. *УСт к. XII, 266 об.*; бѣша же и болнаре мнози пришьли. и ти прѣдъ враты стояще. И се по съмотрению бжюю поѡблачилоса нбо и съ||ниде дѣждъ. тоже ти тако разбѣгошаса. *ЖФП XII, 64в–г*; и како бысть оураненъ

[Георгий Угрин] и иско||чи и-шатѣра въ оторопѣ. и нача глѣти стояще [в др. сп. стоящимъ] окроугъ него чѣто стоите зраще. пристоупивше сконъчанимъ повелѣноу намъ. *СкБГ XII, 11–12*; [Василий отцу] не вѣдѣ кто... постави ма съде. и не вѣдахъ како на земли ли стою. тако бо мнѣнахъса како бо вѣтръмъ носимъ бѣхъ. (ἵσταμαι) *ЧудН XII, 71б*; то же *СбТр XIV/XV, 185*; и хоташемъ тѣмъ [вохвѣам] послати и нати сѣго. видѣ [муч. Садок] въ снѣ прѣже бывъша иеп(с)па. сѣднѣчка сумеѡна. стояща на далечи степени. и зовоуша и възити къ себѣ. (ἰστάμενον) *ПрС XII/XIII, 154в*; и ѡганъ надъ водами стоааше [так!] и оумольчение водамъ бываше. (ср. Ин 1. 35: εἰστήκει) *СбЯр XIII₂, 211*; и ѡбрѣтеса ѡтрокъ едінъ сы на мѣстѣ. и конь стоящъ оу него. *ПрЛ 1282, 75а*; [рассказ пустынноци] и пристоупи иетеръ великъ теломъ. и страшнъ видѣниемъ... || ...и показа ми пещь огоньмъ горащю. и иетеры страшны при пещи стояща. (ἐφεστῶτας) *Там же, 113–114*; скопосъ холмъ высокъ наричетъса. на немже стражъ бываетъ. (и) кто на немъ верху стѡна стережетъ. и смотритъ сѣмо и овамо. иепископосъ. нарицаетьса. *КР 1284, 45г*; А игоумень чететь иеуанглье на литоургии... а дѣяконъ по немъ молвить. предъ олтаремъ стоа по строцѣ. въ другое иеуанглие зра. *КН 1285–1291, 522а*; Егда молитеса. не боудете лицемѣри. како любаъ на сборицихъ или на торжицихъ стояще молитиса. (Мф 6. 5: ἐστῶτες) *ПНЧ 1296, 106*; аще бо нашъ рабъ или вѣсмѣетьса предъ нами. или вѣсклонивъса [вм. вѣсл-?] стоить. то велика обидника наречемъ и раны достоина. *СбХл XIV₁, 103 об.*; [из Книги Еноха] и видѣхъ сторожа адовныа. стояща оу превеликихъ ворѡтъ. *МПр XIV₂, 38*; и бѣша мнози людие стояще окрѣстъ его [одноногого ницего] и зращии на нь. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 112в*; она же [вдова] стояше въ притворѣ црквнемъ молащиса. *Там же, 114б*; притеци ко крѣшню. да не постражеша (же) (и) та-

лантъ [Тантал]. иже въ адѣ вѣща васнѣ [вм. баснѣ – ὁ μῦθος] посредѣ источника стояща. жажею же истающа. егда прекло-нашеса пити. вода ѿбѣгаше. (ἐστῶτα) *ГБ* к. *XIV*, 36а; вси празднуе(м) оуспенье твое вѣрнии. окр(с)тъ стояще раки твоего оугодника. *Мин* к. *XIV* (*май*), 14 об.; то же *ПКП* 1406, 1в; еже мы постыници да оуслышимъ. како мѣти наша и сестры. внѣ стоящей хошють к намъ глѣти ѿвергъше бесѣды иныхъ. и речемъ кто соуть матери наши. и чьи сестры. х(с)тъ намъ естъ вѣса. (ἐστῶσαι; ср. *Мф* 12. 48–50) *ПНЧ* к. *XIV*, 36б; Повѣдаше намъ сѣи семеонъ [Столпник]... како младъ сы еще. и стоящю ми на первѣмъ стонаньи мѣста моего. слышахъ како не хранатъ члѣвци говѣн(на). (ιστάμενος) *Там же*, 194а; во оутрии же днь повелѣ самона привести блжнаго. и ѿбрѣтоша василья внѣ стояща замкы же оу темници цѣлы суще (ἐστῶτα). *Пр* к. *XIV* (2), 39а; [обращение к Феодосию Печерскому] Памать твоа днь(с) н(а)мъ како слѣнце вѣсна прп(д)бне. цѣлоующе ракоу ѿкр(с)тъ ст(о)яще твою. *ПКП* 1406, 10в; пришедшимъ имъ [убийцам Андрея Боголюбского] к ложници. идеже блжныи князь Андрѣи лежить. и рече ѿдинъ. стоа || оу двѣрии г(с)не г(с)не. *ЛП* ок. 1425, 207–207 об. (1175); идоущоу же камению со забралъ како дождоу силоу. стоащимъ имъ [осаждавшим Калиш войнам] в водѣ. дондеже сташа на соуѣ. на метаномъ камени. *Там же*, 256 об. (1229); Иже хотатъ промыслити своими ѿци, да позратъ на стеркы. ѿни бо, оузрѣвше своего ѿца и старостью безъ крыль соуца, ѿкр(с)тъ его стояще набьдатъ своими крылы (περιστάυτες) *Пч* н. *XV* (1), 70 об.; [рассказ трех монахов] і видѣхомъ црквѣ. і баше на [вм. како – ὅς] ледана і велика... посреди ѿлтаря || ...источни(к)... і видѣхо(м) ту мужи страшны зѣ(л). ѿкр(с)тъ воды стояща. (ἵστῆκεσαν 'стояли') *СбПаис* н. *XV*, 156–157; [рассказ Епифания] дивашю же ми са. како се мнѣ сраща бы(с). не главшю || к

семѣ слова николиже. ни азъ его вѣдѣ. кто се естъ. иже на ма тажа творить, и страша ма и гроза ми тако стоитъ. его(ж) азъ не знаю. не видиль николиже. (ἐφέστηκεν) *ЖАЮ* *XV*, 30–31; прич. в роли с.: въ папѣр-ти стояще... пою(т) ·ѣ· ψлм. съ сѣмъ бѣ. тако внидоу(т). *УСт* к. *XII*, 248 об.; по(п) же... кадилницу възъмъ... || ...по семь покади(т) стоящана на странѣ ѿ сѣвера. поюща оуже ψ(с)лм и сѣи бѣ. *Там же*, 249; | образн.: Чадьца моя имѣите покананье доже до конца. не ѿверзите его ѿ домоу своего. ниже вѣслѣдоуите небреженью вашемоу. и забодете сладость покананья. не оставите его внѣ двери стояща. (ἐστῶσαν) *ПНЧ* к. *XIV*, 202а; || *стоять на молитве, богослужении*: И не мוזѣте молю вы. въ цркви [так!] стояште или вылазаште. бесѣдами часа того слоужьбнааго прѣ-проводити. нѣ сто||имъ съ страхъмъ. очима долоу зраште а оумъмъ горѣ. (στῶμεν) *Изб* 1076, 262–262 об.; речемъ же еже стояти имъ [монахам]. на бж(с)твньныхъ присно славословленийхъ. непрѣклоньномъ. (ἐστάναι) *УСт* к. *XII*, 249 об.; Приими гла(с) нѣсныи трестыи сопасе [так!] нашъ ѿ насъ земныхъ и стоащихъ. поющихъ тебе несъненныма ѿчима. *СбЯр* *XIII*, 2, 212; чинъ же постоу томоу сиче. ·ѣ· лѣ(т) внѣ стонаті плачущиса. и послоушающе литоургие. *ЗС* 1285–1291, 338г; Аще са годить стояти чресъ ношъ. или пѣти. или чтение чисти. ѿбѣ||даше и оужинавше. достоит ли слоу(ж)ти. не поспавъше. *КН* 1285–1291, 534в–г; и въ цркви же егда. стоите помышляите ѿ своихъ сѣгрѣшенныхъ *СбУв* *XIV*, 2, 68 об.; и обихода [бес] подлѣ бра(т)ю. взимана из лона лѣпокъ. вержаше на кого любо. аще прилнаше кому цвѣтокъ. в поющихъ ѿ братья... изидаше ис цркви... аще ли вержаше на другаго. и не прилнаше к нему цвѣтокъ. стояше крѣпо(к) в пѣнни. дондеже ѿпоаху оутренюю. *ЛП* 1377, 646 (1074); то же *ПрП* *XIV–XV* (2), 123г; сиче же подобает(ь) оучителю оучити лю(д) добры(м) дѣ-

ло(м)... первое внити въ црѣквь гнѣва не имуще ни на коже стоати со страхо(м) и послушание(м) не въ(с)клонши ни на что(ж) ни бесѣдующе... но внимати с разумомъ поемое и чтомое. *ЗЦ XIV/XV, 40a*; хвалите раби господа стояще въ [доме Господнем] (*Пс 134. 2: οἱ ἐστῶτες*) ПНЧ к. XIV, 208 (*прип. XIV/XV*); виж(ю) вы бо великою любовью текущана въ црѣквь и стояща з говѣньемъ *СВл XIII сп. XIV/XV, 86v*; въ црѣкви же стояше [*Исаакий*] въ великиа мразы. примерзнуста ноги его къ камени. *ПрП XIV–XV (2), 82b*; А в црѣкви тоже стои съ страхомъ бѣимъ. Не молви речи и ни помышли. *СбСоф XIV–XV, 29v*; въ ꙗюю же ношь сѣму архиеп(с)пу ивану. стоящю и молащоса сѣму образу г(с)а нашего ис(с)а х(с)а. о сп(с)нии гра(д). || ...слыша гла(с) глѣщ. сице иди въ црѣквь сѣго сѣса на ильнѣ оулицѣ. *Пр перв. тр. XV (1), 113a–б*; | о стоящихъ с верными – четвертой и последней степени покаяния: обычаи же приахомъ на тръженца пати лѣтъ отълоучение. не отъ канонъ. отъ послѣдования прѣжде примѣшихъ. подобаетъ же не отиноудъ възбранити имъ отъ црѣкве. нъ вѣнѣ црѣкве || въ притворѣ съподоблати на стояниа. въ дѣвѣ же или въ три лѣта. и по сихъ повелѣвати въноутрь стоати немюу. общениа же блга [*причастия*] оудалатиса. (*συστήκειν*) *КЕ XII, 181a–б*; ♦ **како (око) стоа** – немедленно: ѿ дѣмашеке къ братиле иди ѿко стоа во гъродь *ГрБ № 934, XII/XIII*; ѿ савлиа ко максимуму како стоа пришли конь *ГрБ № 272, 70–80 XIV*; <...>на къ жени своени ульнани поидь симъ какъ стоа *ГрБ № 942, посл. четв. XIV*.

2. *Находиться, пребывать, присутствовать (где-л.):* Ст<р>ахъ въиноу имѣи и бѣию любовь. и чисто къ всѣмъ срдце. Самого надъ собою стояшта бѣ вѣроуи. (*ἐφεστῶσαι*) *Изб 1076, 62 об.*; аще помысль имаши чистъ отъ нелѣпныхъ похотии. аще на тѣрзѣ яси... аще въ мори аще въ гостиныици. аще на дѣлѣ яси стоа. аще къде

любо яси можеша бѣ призвати. || и полоучиши прошение. (*ἐστῆκός*) *Там же, 233–234*; да и азъ грѣшнии худыи иевъ ѿверзь сквернаа своа оуста похвалю избраника бѣиа списавшаго книги си. за ѿпущѣнныя него. даи ему г(с)и бѣ здравье. и телеси него ѿ десную тебе влѣдко стоати [*ср. Мф 25. 32–34. ЕфрСирПар 1269–1289, 329 (зан.)*]; а сѣи аоуксентии. мѣнъ бы(с) крѣпко и оусеченъ. глава же него... на дрѣвѣ лежаща. врани стояще върху и грающе. (*ἐστῶτης*) *ПрЛ 1282, 89b*; дяконъ преже поставл(е)нныа. впрошенъ бывъ ѿ епискупа. свѣдѣтельствуеть о себѣ прѣдъ стоящими ту. *КР 1284, 61z*; помни еже при твоѣмъ пострижении слыша. се сдѣ х(с)ъ невидимо стоить. *КН 1285–1291, 607b*; онъ же [*Иоанн Креститель*] ѿвѣща. азъ оубо крѣщю вы водою. посредѣ же стоить. негоже вы не вѣсте. (*Ин 1. 26: ἔστηκεν*) *Изб XIII, 56 об.*; кгда правѣдно соудать. тоу бѣ стоить оуча ихъ [*судей*]. аще ли неправѣдно. то дяволъ тоу стоить оуча ихъ. *Там же, 140 об.*; к житници свои замокъ приложи. а на гумни стои коли молотать. *ГрБ № 358, 10–60 XIV*; игора поверзьше [*киевляне*] на нозѣ волокоша и сквозѣ бабинъ торжекъ. до сѣо бѣи. и ту ѿбрѣтоша мужа стояща с колы и возложьше и на кола везоша и на подолье. *ЛЛ 1377, 106a (1147)*; Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. егда просвѣтатса праведнии яко сѣнце [*Мф 13. 43*]. ихже средѣ стоить бѣ (*ἵσταται*) *ГБ к. XIV, 27a*; по мнозѣ. же противленьи по морю весломъ права [*кормчий*]. и по томъ вѣтры расматраеть на носѣ стоа. и того на кормѣ посаживаю(т). (*ἕστῶς*) *Там же, 154v*; видаше же праведникъ блуднаго дѣмона. ту стояща посредѣ блудницъ (*ἵστάμενον*) *ЖАЮ к. XIV, 9z*; не мысли земны(х) ни озираиса на за(д) [*ср. Лк 9. 62*]. но къ единому пре(д)лежащю ц(с)рю. и стоящимъ окр(с)тъ него сила(м). *КВ к. XIV, 308z*; своєю мл(с)тью оисти ма послушавъ моленья бѣствныхъ властии. ѿкр(с)тъ престола ти стоящихъ. *КТурКан*

XII *сп.* *XIV*, 228; Еи молюса всѣмъ вамъ. стоящимъ в дому г(с)ни въ дворѣхъ бѣ нашего. стойте добльнѣ. (*Πс* 133. 1: οἱ ἐστῶτες) *ФСт XIV/XV*, 123а; не оубоимса ѿ тмы людеи окр(с)тъ стоящи(х) насъ [*ср.* *Πс* 3. 7] невидимо помыслъ. (κυκλοῦντων ‘*окужающихъ*’) *Там же*, 188г; бѣ же стояшеть иеи [*лестницы*] надѣ лицемъ горнимъ. ѿтолѣ возва ко мнѣ глѣ. инако [*так!*] инакове *Пал* 1406, 77в; възрѣвъ ре(ч) моиси. и аронъ. и надавъ... и видѣша мѣсто идѣже стояше г(с)ь. (*Exod* 24. 10: εἰστήκει) *Там же*, 132б; *прич. в роли с.:* нача [*дьявол*] на лишенемъ творити дивы... языкъ извесивъ вѣнь и недоброе глѣше. и паки акы пѣсь ѡвчи ис тольста нача лаати на стояща. (τοὺς παρεστῶτας) *ПрЛ* 1282, 45б–в; Пребы(с) же иѡнъ. два часа смоущанса и досажаа епифанию. вси же стоящи оуныша ѿ стоаниа и слышати жестокихъ словесъ иѡновъ. (οἱ παρόντες) *ПНЧ* 1296, 80 об.; ѡгнь... близъ сушимъ жъжеть красота же и далече стоящимъ ражъ||жизаетъ. (τοὺς... ἐστῶτας) *ГА XIV*₁, 158б–в; трепеть же принатъ вса стояща съ прп(д)бнымъ николюю. (τοὺς παρεστῶτας) *СбТр XIV/XV*, 159 об.; дымъ ѡмрачае(т) и изѣдаеть ѡчи стоящимъ близъ ѡгна. (τῶν... ἄφροστηκῶτων) *Пч н. XV* (1), 79; | *образн.:* се же и павель ре(ч). не оубо до крове стасте противоу грѣхоу. подвизающеса [*Евр* 12. 4]. аще оубо сие твориши съ бгмъ стоиши аще ли ѡставляеши сиа. то с мытари. (ἔστηκας; *ср.* *Мф* 5. 4б) *ПНЧ* 1296, 87 об.; аще не бы хсѣ стояль в члѣвѣ ни въ чтоже бы вѣмъ-ниль. *Псалт XIV*₁ (1), 242 (*подп. к миниатюре*); на высоту добродѣтели взидемъ. не стояще в мѣстѣ злобы. ни вспать зр(а)ще (μὴ στάντες; *ср.* *Быт* 19. 17) *ГБ к. XIV*, 115в; Книголюбецъ мало пици и питья приемьла стоить межи смѣртю и бесмѣртие(м). *Пч н. XV* (1), 4б; и негда бы-вае(т) || грѣхъ лють, ѡбличникъ стоигъ надѣ нами своя свѣсть. (ἐφέστηκε) *Там же*, 77–77 об.; || *предстоять* (*перед кем-л., чем-л.*): И҃с҃та въ цркви идеши не глѣмиса

поустошными иже бо стоять прѣдъ кназьмъ. то ни смѣются ни глоуматьса. (οἱ ἐστῶτες ‘*стоящие*’) *Изб* 1076, 73 об.; Воздыхаимъ без гаса [*в др. сп. гласа*]. впиимъ въ срѣдци. Или не видиши како ти стоять прѣдъ тълѣюштимъ кназьмъ. (παρισταμένους ‘*предстоящихъ*’) *Там же*, 262 об.; а богатыи чаа стояти предѣ страшнымъ соудищимъ. оубогаго не помилова. (παραστήναι; *ср.* *Лк* 16. 19–25) *СбТр XII/XIII*, 4 об.; клеветници стояхоу предѣ лицемъ его [*Атиария*] и ѡбличахоу его. (ἵστασθαι) *КР* 1284, 140г; *прич. в роли с.:* Аште оубо стояштиихъ прѣдъ земльнымъ црмъ. съ страхемъ чьстиши. боюса словемъ прѣрешти имъ. како оубо разоумѣеши о слоугахъ нбснааго црѣ. *Изб* 1076, 59 об.; то же *ЗЦ к. XIV*, 75г; Предѣ твоима ѡчима стоящи(х) ни хвали, ни хоули. ѡвѣмъ бо вражьство навиши, ѡвѣмъ же ласкание. (παρόντα ‘*присутствующего*’) *Пч н. XV* (1), 92.

3. *Находиться, быть поставленным, расположенным где-л. (о неодушевленных предметах):* на высотѣ бо. и на върхоу. древа различьнаа и всачьскаа. стоахоуть. ѡва хытростию оустроена. ѡва же сама растоущаа (ἵστανται) *ЖФСт к. XII*, 44; да || възьгоутьса оба полы сѣйна трапезы стоящаа свѣща. *УСт к. XII*, 279–279 об.; болларинъ же забы(с) еже дасть [*обещание*] сѣѣи бци. И се по дньхъ нѣколицѣхъ съпашю юмоу въ полоу дне въ храминѣ своени. и се приде юмоу гла(с) страшнѣ. именемъ того зовоушь... онъ же възпра-ноувъ и сѣде на ложи. || ти видѣ иконоу сѣйна бца... прѣдъ одрѣмъ него стоящю. *ЖФП XII*, 47–48; и цркви ихъ [*языческихъ богов*] иже на селѣхъ. и въ съкръвеныихъ мѣстѣхъ без нѣконого оукрашения стояше вьсацѣмъ образемъ да повелѣны боудоуть развратити. (καθεστῶτες) *КЕ XII*, 135а; не можетъ градъ оукрытиса върхоу горы стоа. (*Мф* 5. 14: κειμένη) *СкБГ XII*, 16в; то же *ПрЛ* 1282, 95б–в; *ПНЧ к. XIV*, 25в; *ФСт XIV/XV*, 158б; *ПрП XIV–XV* (2), 120а;

бесови же повелѣ [св. *Аверкий*]. близъ стоящаго требища. камень вели соущъ. принести въ ераполь. (κεῖμενον) *ПрС XII/XIII, 316*; прѣдъстанемы. въ то великое и страшное. недароприемное прище. и соудище и моучителище... идеже прѣстоли стоа||тъ страшнии. (τιθέντι) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.*; вѣноутрь тѣчю зуубъ стоить. ѧзыкъ съдържати. въ естѣствѣнѣмъ чъртозѣ. *Там же, 168*; инии же корабле ихъ [*крестоносцев*] и галѣе ихъ стоахоу на заде боащеса зажъжена. *ЛН XII₂, 69 (1204)*; ѡбѣдающима има [*деум иудеям*]. възрѣ званыи жидовинѣ. видѣ иконоу гѣно. || стоащю. и ре(ч) къ зъвавшомоу. како ты жидовинѣ сы. сию иконоу държиши въ храмѣ своемѣ. (ἵσταμένην) *ПрЛ 1282, 48–49*; Аще древо соусѣда моего. посрѣдѣ домѣ него стою. велико простерѣ корение ѡснованию домоу его. вредъ творить повелѣнишемъ княза. да поноуж(д)енѣ боудеть соусѣдъ мой посѣщи ю. (κεῖμενον) *КР 1284, 319в*; престани оубо зижа и неправдоуа. да не храмѣ. таковыи на обличение тебе предѣ бѣгмъ обращетса. оукрашенѣ и высокъ стоа вопиа же на та (ἵσταμενος) *ПНЧ 1296, 73 об.*; аполонию же даже и донына на нѣкыхъ мѣстѣхъ. сбываютьса створеныа стоащана. ова на ѡвращение животинѣ... нѣ ина нѣкана на тлѣни и врѣдѣ. члѣвомъ соушана [*в др. сп. свѣца*]. на побѣженые стоащъ. (ἵσταμενα... ἵσταται) *ГА XIV₁, 193в*; приде [*исцеленный отрок*] на мѣсто идеже стоаща ра(ц) сѣоу. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 1066*; посади [*Владимир Святославич Рогнеду*] на лыбеди. идеже ныне стоить сельце предѣславино. *ЛЛ 1377, 25 об. (980)*; и постави [*Владимир Святославич*] цркъвь сѣаго василья на холмѣ. идеже стоаще кумирѣ перунѣ. и прочии. *Там же, 41а (988)*; всеволоду же бывшю за суждалемъ. оузрѣша чюдную мѣрѣ бѣжю. володимерьскуюю. и весь гра(д) и до ѡснованья. акы на въздушѣ стоащъ. *Там же, 128г (1177)*; што жѣ панѣ Гринько привилѣа имѣлѣ ѡ нашей стар-

шеѣ братьи на тотѣ горо(д) на Соколецѣ и на татѣ села, што оу семь листѣ напсано стоить... а мы па(к) ему того потвердили *Гр 1391 (2, ю. р.)*; аоувгарь... прѣ(д) гра(д)скыми враты келинескъ стоаще кумирѣ разори. (ἵσταμενον) *Пр 1383, 143г*; ѡкуду же ти малаа видимаа нѣбо сѣнце луна звѣзды. чи(н) в часѣ(х) и въ време(х). в нощи и во дѣне. море важемо и стоащъ въ свое(м) предѣлѣ. (ἵσταμένην) *ГБ к. XIV, 102а*; вси же краснѣи тѣ сади по раду стоаху. накоже се станеть полкъ противу полку. (ἵσταντο) *ЖАЮ к. XIV, 126*; оувѣдахъ бо еп(с)па еретика... нако маслицю древо. ѡ мѣста на немъже стоаще на ино мѣсто образомъ мѣтвы престаи. (ἵστατο) *ПНЧ к. XIV, 126г*; стоить же нѣбо и твердѣ на [*в др. сп. наже*] подѣ нимѣ. на немѣ стоащъ. водныа. ти бездѣны пѣролиты. бѣиеню силою держимо. *Пал 1406, 3г*; приимѣ аврамѣ огонь и зажъже храмѣ идеже стоаху идоли оѣа него. *Там же, 63а*; Кондратови же ставшоу. кде нынѣ гра(д) Холмѣ. стоить. пославшю емоу. ко Червьеноу воевать. Василковичемъ же срѣтившимъ е. и бившимъса с ними. поимаша Ладѣские бодре. *ЛЛ ок. 1425, 262 (1235)*; созда же [*кн. Даниил Романович*] цркъвь сѣго Ивана красноу и лѣпоу... входящи во ѡлтарь. стоаща два столпа. ѡ цѣла камени. *Там же, 281 об. (1259)*; [*рассказ Андрея Юродивого*] видихъ же нѣкого мѣжа. блискающася... и держаща хрестъ... и близъ мене пришедѣ ре(ч) ми... || ...х(с)въ рай се видиши нако тѣ се стоить. (περίεστιν) *ЖАЮ XV, 24–25*; вшедшю же емѣ [*Епифанию*] в ложницю свою. гдѣже огнище стоаще. полно оуглие... види оуношю красна висока. (ἔκειτο) *Там же, 33 об.*; | *образн.*: ни во излишнеи ни в недостаточное оувратиса. ѡбои оубо зло есть. зане и добродѣ(л) в средѣ стоить. (ἔστηκε) *ГБ к. XIV, 127в*; и словесѣмъ послѣдующе блажены(х) ѡнѣ(х) [*св. отцов*]. велми ѡчаемъ и ѡканаему [*вм. ѡканаемъ?*] тлѣнныа сена. и мимоходашана житиискыа вещи. в нихъже ничтож(е) естѣ ѡбрѣсти из-

вѣстно ни равно. ни на томже мѣстѣ стояше. но суе(т)ство су(т) [Еккл 1. 2]. (ἰσταμένον) ЖВИ XIV–XV, 52g.

4. *Оставаться в фиксированном положении, без движения (о неодушевленных предметах, небесных объектах, природных явлениях):* овогда бо на мѣстѣ идеже лежаста [Борис и Глеб]. видаахоу стълпъ огньнъ стоящъ. и овогда аѣнгле поюща слышаахоу СкБГ XII, 18g; и столпъ ѿгненъ и ѿблакъ ночью вода и днь [Исх 13. 21]. море же бѣгающимъ. раступиса [Исх 14. 21]... рѣка же разбѣгахоуса сродною [вм. -ноу] си по||добащеса морю. и стоухина стояше. и стѣны градъскыя трубами распадохоуса [Нав 6. 19]. (ἰστάτο; ср. Нав 3. 16) ГА XIV₁, 113а–б; егда же и [кн. Андрея Владимировича] неслахуть к гробу. дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·҃҃· сѣнца синающа межи собою... и стояша знаменья та. дондеже похорониша и. ЛЛ 1377, 103а (1141); то же ЛИ ок. 1425, 114 об. (1141); все в собѣ има(т) [Бог]... недовѣдома ни оустави||мана... оумомъ точно стѣнепишемо... въ единъ (какъ) истине(н) образъ... толма освѣщаа нашъ оумъ... наже и видъ [ὄψιν ‘зрение’, вин. п.] молнии скоростью [вм. -тъ, имен. п.] не стоящи. (οὐχ ἰσταμένως) ГБ к. XIV, 5–6; невѣрующаа дѣша пама(т) стоитъ столпъ сланъ. (ἑστῆκυῖα ‘стоящий [столп]’; ср. Быт 19. 26) Там же, 115в; раступиса море [Исх 14. 21] и рѣка стояше. и сѣнце оудержашеса [Нав 10. 13]. (ἰστάτο; ср. Нав 3. 16) Там же, 135g; и видѣ моиси. наже грезнь купины стояше пламенемъ огнь гораци. но не изгараше ѿ пламени купина. [ср. Исх 3. 2] Пал 1406, 120б; вода же не бѣаше стоящи но валающиса и двизающиса. (ἑστῶς) ЖАЮ к. XIV, 51а; верху же источнику стояше. звѣзда. (ἰστάто) СбЧуд к. XIV (1), 132в; та бо есть не(д) ѿдинъ днь. егда х(с)ъ въскр(с)лъ тогда сѣнце стояло не захода всю ту не(д). ЗЦ XIV/XV, 99в; се бо наже рекохомъ видинье видиша в Печерскомъ монастыри. еже стояше столпъ

ѿгненъ на трапезници. также преступъ на цркъвь и ѿдуда [так!] к Городцю. ЛИ ок. 1425, 100 (1111); Бы(с) знамение. за Днѣпромъ в Киевской волости. летащо по нѣси до земла. нао кригоу [в др. сп. кругоу] ѿгненоу и ѿстаса по слѣдоу его знамение въ ѿбразѣ змыа великаго. || и стоа по небоу съ ча(с) днєвныи. и разидеса. Там же, 116–116 об. (1144); || *быть покрытым льдом:* Тгда помь(р)зшыю озѣроу и стоявшю ·҃҃· дни. и въздре оутъ вѣтръ изламавъ. вънесе все въ вълхово. ЛН XIII₂, 106 об. (1228).

5. *Оставаться на месте, медлить, бездействовать:* и нао бысть оураненъ [Георгий Угрин] и иско||чи и-шатѣра въ оторопѣ. и нача глѣти стояще [в др. сп. стоящимъ] окроугъ него чѣто стоите зраще. пристоупивше сконъчаимъ повелѣноу намъ. СкБГ XII, 11–12; и поимъ и [св. Александра Солунского]. спекоуляторъ. и-звлѣкъ мечъ оуслѣкноу [в др. сп. оуслѣкноути] и. и стояше оужасньнъ. и ре(ч) ц(с)рѣ к нему. чѣто стоиши не свѣршаа повелѣна||го ти. (ἰστάто... ἑστῆκας) ПрС XII/XIII, 52а–б; си же ѿ аѣнглъ къ ап(с)лмъ на яелевнѣстѣи ре(ч)на быша. мужи бо рѣша галилѣисти чѣто стоите зраще на нѣбо. (Деян 1. 11: ἑστῆκατε) КТур XII сп. XIV₂, 271; видѣвше же то галичане. сътѣснущаси рекуще. мы сде стоимы. а ѿнамо жены нашѣ възмутъ. ЛЛ 1377, 103g (1144); то же ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144); [рассказ иконописцев] лодина сама идааше въз водоу. акы нѣкаа сила влечашеть ю. мы же ноуждео оудержахо(м) ю. и стоявше днь весь размышляюще чѣто се боуде(т). ПКП 1406, 138g; Мьстиславу же начаша дружина молвити чѣто кѣже стоиши поѣди из города. ЛИ ок. 1425, 194 об. (1171); и рекшимъ молодымъ кназемъ. Мьстиславе. и другии Мьстиславе не стоита. поидемъ противоу имъ [тата-рам]. пере(и)доша же вси кнази... рѣкоу Днѣпръ. Там же, 252 об. (1224).

6. *Иметь временное пребывание, размещаться, стоять на постое (где-л.):* а на

которѡмъ подворьи стоятъ немци. или гость немьцьскїи. не поставити на томъ дворѣ князю. ни татарина. ни иного которога пѣсла. *Гр 1229, сп. D (смол.); [обращение к кн. Михаилу]* твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. *Гр ок. 1300 (риж.);* близъ бо бѣ мѣста того. идеже лежаше тѣло сѣу стр(с)пцю. приходаше изъ инона страны варазѣ стояху. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104а;* ꙗкоже бо поутьникомъ становища. и [далее в греч. *καταγύφια* ‘гостиницы’] болѣзнъ облеэгчати. тако пакъ приатиса поуть шествоуа. и на (бу)рахъ завѣтрина. и пристанища. ꙗкоже да тамо корабльникомъ трожающимъса [так!]. въ многихъ волнахъ прибѣгати. и въ затишии стояти. и мало постоавше. тако пакы кора||блньны поуть творать. Тѣмъ оубо образомъ и нынѣ. въ сѣѣ постѣ... ꙗкоже становища и пристанища. два сина дѣни въ не(д)лѣ послѣднѣя. покона ра(д) дарова вл(д)ка. (*πρὸς τὰς τῶν ἀνέμων ἐμβολὰς ἀντιστῆναι* ‘противостоятъ порывамъ ветра’!) *ПНЧ к. XIV, 202в–г;* Василко же напивса поѣха домовъ спатъ. а Воишелкъ поѣха до монастыра. идеже стояшетъ. *ЛН ок. 1425, 289 (1268); || стоять лагерем, станом:* ꙗгда на поли лтьстѣмъ. стояше княже борисе. напрасно пристоупиша оруужници незнаеми. посылани отъ брата твоего сватопѣлка. *Стих 1156–1163, 106 об.;* а они [емь] исѣкше полонъ всѣ. а сами побегоша на лѣсъ. лодкы пометавше пѣши... новгородьци же стоявше въ неве неколѣко дѣни створиша вѣче. *ЛН XIII₂, 103 об. (1228);* ꙗрослав же стояше на медвѣдици в сторожи(х). и побѣже той ноци. *ЛЛ 1377, 86а (1096);* Поиде кнѣ(з) великыи гюрги. к сереньску. и стонавъ станомъ на ꙗполозѣ(х). и възратиса в володимерь. *Там же, 159б (1232);* слово тактамышево. къ королеви. польскому... наши послѣ нашли ва(с) под городомъ под троки стоачи. *Гр 1393 (1, ю.-р.).*

7. *Занимать боевую позицию:* иде въ роусь археп(с)пѣ нифонтъ. съ лоучьшими

мужи. и заста кынаны. съ церниговьци стояше противоу собе. и множество вои. *ЛН XIII₂, 16 об. (1135);* і стона всѣ полкъ по ·Г· дѣни за свою правдоу... і възша миръ на всеі воли новгоро(д)скои. *ЛН ок. 1330, 134 об. (1255);* і выиде кнѣзь дмитриі михаилови(ч) со тѣфѣри. і ста об ону стороноу волгы. і та(к) стояша и до замороза... по семь докончаша съ дмитриемъ миръ. *Там же, 158 об. (1314);* на ловоти стояли *ЛЗ к. XIV (1316);* собраша(с) иноплемьници. и саоуль изиде противу имъ. с людьми излвы. и стоаху противу собѣ. (*сп. 1 Цар 17. 3: ἀλλόφυλοι ἵστανται... Ἰσραὴλ ἵστανται* ‘иноплеменники стояли... Израиль стоял’) *Пал 1406, 188б;* в тоже вереме Володимерь стояше верхъ Ѡлшаницѣ полкы своими. *ЛН ок. 1425, 145 об. (1150);* Сѣосла(в) бо и Рюрикъ много стояша оу Василева. стерегше || землѣ своена. *Там же, 234–235 (1193); || вести осаду:* и стона Ѡ||льга лѣто. не можаше взати града. *ЛЛ 1377, 16–16 об. (94б);* володимерь же ѡбъстоа градъ. изнемогаху въ градѣ людье. и ре(ч) володимерь къ гражаномъ. аще са не вдасте имамъ стояти и за ·Г· лѣ(т). *Там же, 37 об. (988);* и придоша к новоугородоу соуздальци. съ всеми князьми землѣ роускиа. стояхоу же подъ городомъ. три дѣни. *МинПр н. XV, 2 об.;* в се же лѣто иде Володимерь. на ꙗрослава. к Володимерю. и Дѣдъ Ольговичъ. и Володаръ. и Василко. и оступи||ша и оу городѣ Володимери. и стояша дѣни шесть десѣть. *ЛН ок. 1425, 106–106 об. (1117);* стоящимъ же имъ [Юрию Долгорукому и его союзникам]. ѡколо города. и не дадуши(м) ни воды почерети. за ·Г· не(д)лѣ. всего же стонанья ихъ. оу Лучьска ѣ не(д)лѣ. *Там же, 142 (1149);* Станиславъ же Микоуличъ. ре(ч) кде то мы стоали. тоу нѣ(с) воды ни гребле высокы... Даниль же приѣха ко Коньдратови и ре(ч) емоу аще быхомъ ис перва вѣдалѣ мѣсто се то градъ приатъ былъ *Там же, 256 об. (1229).*

8. *Быть, существовать:* [рассказ епископа] ѡбрѣтохъ хыжю... и моужа... и

приимъ ма за роукоу. въпрашаше глѧ. како семо приде. и како стоит ли миръ всь. и еше ли гонатъ мѣтли кр(с)тъань. (συνέστηκε) *ПрЛ 1282, 66a*; помазанъ же бы(с) дѣлѣ [1 *Цар 16. 13*] и со(ло)монъ [3 *Цар 1. 39*] и иезекиа [4 *Цар 18. 1*]. но иер(с)лмьле мѣсто стояше. и пррци пррч(с)твовахоу. (συνέστηκει) *ГА XIV₁, 215в*; и созда [*Аркадий, еп. Новгородский*] цркъвь сѣна бца. аже и донинѣ стоитъ. *Пр XIV₂ (5), 31г*; аще будетъ добрѣ игоръ великий князь. да хранитъ си любовь правую. да не разрушит(с) дондеже сѣнце съаеъ. и весь миръ стоитъ в нынешниа вѣки. и в будуща. *ЛЛ 1377, 14 (945)*; въста х(с)с ѿ мертвы(х)... имже приведене ѡбрѣтохо(м) вѣроу. въ блг(д)тъ сию. имже хвалимъса и стоимъ. (*Рим 5. 2: ἐστήκαμεν*) *Там же, 41г (988)*; аще ли акы х(с)а приемлеша страннаго [ср. *Мф 25. 35*]. не стыдиса х(с)у омыти ноги [ср. *Лк 7. 37–38*]. дондѣже стоитъ торгъ. купимъ мл(с)тгнѣю ц(с)ртво нб(с)ноу. (πρόκειται) *Пр 1383, 76a*; аще оубо корабль бес правителя не сп(с)тъса. но оудобъ потаплаетса. и храмина мала не може(т) стояти безъ строителя. весь миръ како стостои(т) [*так!*] за толико лѣтъ. (συνέστη) *ЖВИ XIV–XV, 66в*; ни [в др. сп. инии] члѣвци того дѣла живоуть, а быша могли пити и ѣсти. азъ же не тако, но ѣмъ и пью, имже животь стоитъ. (ἵνα ζῶ ‘чтобы жить’) *Пч н. XV (1), 81 об.*; Ти гради добрѣ стоятъ, въ нихъже гражане княза слоушають, а князь закона. (οἰκοῦντο ‘управляются’!) *Там же, 111.*

9. *Оставаться, пребывать в каком-л. состоянии, виде, на каком-л. уровне:* Источьници же течаахъ нахо и доуга въ красоу стояшти. *Изб 1076, 270 об.*; и стоа всѣ лѣ(т). осмьнѣка великана по ѣ·реза(н). *ЛН XIII₂, 19 об. (1137)*; но и то водотечи гнъ бываетъ. иже земли г(д)нѣ. дондеже цѣла стоитъ водотеча. раздроушивши бо са. еи вѣщи. можетъ древнии. гнъ поимати. (συνέστηκει) *КР 1284, 322б*; в неже званъ еси в тѣмже стои. (ср. 1 *Кор 7. 20: ἔκασ-*

тос... μέντω ‘каждый пусть остается’) *МПр XIV₂, 230*; Ярослав же слышавъ. нахо стоитъ кыевъ безо княза. пограбленъ ростиславичи. приѣха ѡпа(т) кыеву. *ЛЛ 1377, 123г (1175)*; то же *ЛЛ ок. 1425, 205 (1174)*; садове же колеблющеса. стояхоу въ славѣ величѣ. *Пр 1383, 156в*; тако ѡбое сочта(в). и въ единосведе [*Афанасий Великий*]. и дѣло молчаливо. и молчанье дѣлно. нахоже извѣстити чернори(з)чство. в добрѣ стоящи(м) нравѣ паче. неже в телеснѣмъ ѡществии познавати. (ἐν τῇ εὐσταθείᾳ τοῦ τρόπου ‘в устойчивости, постоянстве нрава’) *ГБ к. XIV, 184г*; все бо са ба боить и трепещеть но все стоитъ въ оуставѣ своемъ... не преступаетъ повелѣния бина. *ЗЦ к. XIV, 100a*; сѣнце въ своей стоа свѣтлости. и [в греч. нет] просвѣщае(т) ѡкровенымъ лице(м) свѣта его зращи(х). (ἰστάμενος) *ЖВИ XIV–XV, 61б*; а тмѣ ѡко луна. тѣмже ѡко темно естъ. і па(к) навлапаса днѣное ѡко не погибаа. но въ своемъ чину стоить. и свѣтитъ *СбПаис н. XV, 50 об.*; ѡному же [*Бурундаю*] великоу ѡпалоу. створшоу на Василка кнѣза и на Лва. вл(д)ка стояше во оужасти величѣ. *ЛЛ ок. 1425, 283 (1261)*; прич. в роли с.: Горе горе... ѿ англ(с)каго сонма ѡпадающихъ [в греч. зд. и далее ед. ч.]. и хулимомъ и стоящемъ в сѣтовании (ἐστῶς) *ФСт XIV/XV, 148в*; || *оставаться, пребывать в прежнем состоянии:* како стоитъ земля чююши та на себѣ на кр(с)тѣ висаща. *КТур XII сп. XIV₂, 246 об.*; вси кумири падоша ниць. единому источнику стояшоу. в немже обрѣтеса почтенъ ц(с)рьский вѣнецъ. (ἰστάμενης) *СбЧуд к. XIV (1), 132в*; храмина мала не може(т) стояти безъ строителя. (οἰκία... οὐκ ἔν στή ‘дом бы не устоял’) *ЖВИ XIV–XV, 66в*; || *быть постоянным, вечным:* непримѣсна блг(д)тъ. и члѣвколюбство несъобщно. и пропасть межю велика и непроходна. не точью батаго ѿ лазора. и ѿ лона аврамла ставляюши [ср. *Лк 16. 25–26*]. но вещь роженую и текущую. ѿ роженна [*ГБ XI, 368б* нерожден-

ныд – ἀγενήτου] и стоящана. (ἐστῆκυίας) ГБ к. XIV, 89г; прич. в роли с.: препираеть [муч. Киприан]... быти... едину же силу еже на лукаваго державу. и дщи непагубное и непобѣдимое въ подвижѣ(х) по бл҃гоч(с)тъи. егда злоба на добродѣтель побѣ||ду дѣеть. і мирь к миру погибанаи к стоящему. (πρὸς τὸν ἐστῶτα) ГБ к. XIV, 199в–г; [Варлаам Иоасафу] послѣди же бѣ споспѣшствующо ти. и оуразумѣши неустоанное мира сего и неистовное. и цѣлованье давѣ всѣмъ к будущему прише(д). претации(х) же мимотекуща [вм. мимотекѣ? – парадраціѡν]. надѣющих же са и стоящи(х) приложитиса [вм. приложишиса]. (τοῖς... ἰσταμένοις) ЖВИ XIV–XV, 59в; || *оставаться безлюдным, пустым*: види(м) бо игрища оутолочена. и людїи много множество... позоры дѣюще ѿ бѣса замышленаго дѣла. а цркви стоятъ егда же бываеть годѣ молитвы мало ихъ ѡбрѣтаетса в цркви. ЛЛ 1377, 57в (1068).

10. *Сохранять свое действие, сохраняться*: а бы русьскимъ коупцомъ въ ризѣ и на готьскомъ березѣ. а немецкимъ коупцомъ въ смоленской волости. любо было како мирь оутвържонъ и добросердье. абы въ вѣкы стоало. Гр 1229 сп. D (смол.); ныне княжо. ѿложи лишнее и всаку неправду. ать стоитъ старыи мирь твердо како доконцано. Гр ок. 1300 (риж.); а коли будетъ по миру. кто не оусхочеть далѣи миру держати. тотъ ѿповѣсть. а по ѿповѣдѣнни стояти миру за мѣсаць. Гр 1350 (I, ю.-р.); а старому миру стоати. кня(з) гердена. кня(з) тый(хъ) кто по не(м) буде(т). Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.); Помысль лоуче дѣя||нина. ѡдинъ бо стоитъ, а ѡна истлѣеть. (ἵσταται) Пч н. XV (I), III–112; || *продолжаться (продолжиться), держаться (продержаться)*: стояше вса осенина дѣждева. ѿ гжина дни до корочюна. ЛН XIII₂, 23 (1143); стоа всѣ лѣ(т) ведромь... паки на зиму ста вса зима тепломь. и дѣжгемь. Там же, 32 (1161); бы(с) помрачение въ слнци. и стоа ѿ ·҃го.

ча(с). до ·҃го ЛН ок. 1330, 167 (1331); но аще и по всеи егюптьстѣи [в др. сп. далее земли] вольсви противашеса моисѣови твораху. поспѣвашеть бо имь бѣи гнѣвъ. еже на егюптаны. тѣмъ оубо оуставити гнѣва не възмогша. и стояше на егюптаныхъ ·҃з· днѣвъ [ср. Исх 8. 5–7]. Пал 1406, 123г; мирь стоитъ до рати. а рать до мира. ЛИ ок. 1425, 133 (1148).

11. *Стояти въ (ком-л.), о (чем-л.) – держаться, основываться (на ком-л., чем-л.)*: что есть чадо дша члвч(с)кана. все о неи стоитъ. плоть бо си калъ нашего тѣла. (τὸ πᾶν ἐκεῖνη περιέστιν ‘все она охватывает’) ПрЮр XIV₂, 52г; Сице гл҃ють книги. и сице творать. любаи ближнаго своего. доже и до смрти дшою свою за нь положи(т). и работають ю(м) о сихъ всѣ(х). оуста(в) оѿъ наши(х) стоитъ. і схранаи и(х) живѣ будеть. (ср. Мф 22. 40: κρέματα) КВ к. XIV, 296г; какоже пишеть во книгахъ нѣ(с) в силѣ брань. но в Бзѣ стоитъ побѣда. ЛИ ок. 1425, 278 об. (1256).

12. *Быть сосредоточенным (на чем-л.)*: и какоже плѣнникомъ оумъ стоитъ оу родителъ || своихъ. тако и правдѣнику о почитаньи книжнѣмь. Изб 1076, 2–2 об.

13. *Стояти въ (чем-л.), на (чем-л.) – следовать чему-л., выполнять что-л.*: и ныне а молюса вамъ. как то мозите стоати оу тои правдѣ. и оу кр(с)тномь. человании. Гр ок. 1284; аже кто оумирана роздѣлитъ домъ. на томъ же стояти. РПр сп. 1285–1291, 621г; то же РПрМус сп. XIV₂, 17; Иже стояти на своемъ хотѣнни се есть. всака вещь не причтающиса бзѣ. хотѣние свое есть. (τὸ ἵσταν) ПНЧ 1296, 52 об.; княжо... аже бы ты оу своемъ слове стоялъ. а нашу братию проводилъ бы. мы быхомъ не поминали того кона. Гр ок. 1300 (риж.); а второе холопство поиметь робу без раду. и поимет ли са с радомъ. то како са будетъ радиль. на томъ же стоитъ. РПрМус сп. XIV₂, 20; Ростислави(ч) же и Рюрикъ и Дѣвд и Мьстиславъ послаша къ Андрѣви. рекуче тако брате въ правду та нарекли

есмы ѿцмъ собѣ и кр(с)тъ есмы цѣловали к тобѣ и стоимъ. въ кр(с)тъномъ цѣлованіи. хотяче добра тобѣ. *ЛИ ок. 1425, 202 об. (1174)*; Рюрикъ же сославса. со Всеволодомъ. сватомъ своимъ. и с Дѣдомъ братомъ своимъ. послаша ко Стославу моужи своя. рекоуши емоу. ты брате к намъ кр(с)тъ целоваль. на Романовѣ раду... дажъ стоиши в томъ раду то ты намъ братъ. *Там же, 232 (1190)*; не стою въ низыцѣ глѣ семь, но прелѣтаю криломъ развмнымъ. (оѹ... ѿстаѿа) *Пч н. XV (1), 32 об.*; Обычаи безоумному не стояти на ѿдиной рѣчи, ни ѿдинѣхъ ср(д)чныхъ имѣти, но прескакати ѿ сего на ѿного, а вещь свою измѣнати, а любимаго днѣ(с) и оутро ненавидѣти, а паки мнимаго врага миловати паче душевнаго друга. (ἐλίμῃδενός... ἐστάναι ‘ни на чем не останавливаться’) *Там же, 113 об.*

14. *Выступить, предпринимать какие-л. действия (в поддержку либо против кого-л., чего-л.). О присутствии на юридической процедуре в качестве представителя чьих-л. интересов:* ѿ княза василиа се стоаль чюдине *МинПр XII–XIII, 162 об. (зап. XIV)*; а оу печати стоаль нефедѣи. и въ брата своего мѣсто въ сменово. *Гр XIV/XV (1, двин.)*; | *о действиях лица, выступающего в каком-л. деле доверителем (поручителем?)*: а ци восопрашееть местилость сыно цого малаго даи ту а стою *ГрБ № 68, 60–70 XIII*; || **стояти за** (кого-л., кем-л.) – *выступить в поддержку, в защиту кого-л.*: аще ли прилежащую къто поиметь. отати оубо подобаеть... аще ли родители боудоутъ. или братина или нѣции. стоящей за отроковицею. и аще хотать юмоу прѣдати то поставити съчетаніе. (προεστῳτες) *КЕ XII, 188б*; Иже своя славы ищюще. правдѣ бжии не покоратьса. ни чистителемъ него. и ересоу о себѣ прѣтыкающихъ съвѣдоуше. правильныхъ оуставъ ищють. не соуше ни еппи [так!]. ни за людми стояще. нѣ инона вѣры нѣции соуше. ѿлоучаються съборь-

нына цркви. (προεστῳτες) *Там же, 275а*; аже будеть полочанинъ чимъ виновать рижанину. а за тѣмъ не стою *Гр 1309 (полоцк.)*; и мы за виноватымъ не стоимъ. *Гр н. XIV (пск.)*; а сии миръ держати безъ льсти и безъ хытости [так!]. а за хо(л)пъ за робу. за поручникъ. за должникъ. за тата не стоати. *Гр 1374 (новг.)*; поклонъ. ко юрюю. и к миѣсиму [так!]. ѿ всихъ. сиротъ. цто еси даль. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [вм. стоить]. насъ продаеть. и окрадони. ѿ ного [так!]. есми. *ГрБ № 370, 70 XIV*; [слова кн. Конрада Черского кн. Владимиру Васильковичу] надѣюса на Бѣ и на та. абы тѣ [в др. сп. ты] г(с)нѣ мои послалъ свои посоль с моимъ посломъ. ко братоу своему Мьстиславу. абы ма г(с)не со твоею мл(с)тью приналъ. братъ твои. подъ свою роукоу. и стоаль бы за ма во мою ѿбидоу. коко [в др. сп. како] ты г(с)нѣ мои стоаль за мною во мою ѿбидоу. *ЛИ ок. 1425, 300 (1287)*; Володимеръ же. посла ко братоу своему. Мьстиславу тако река. братъ мои самъ вѣдаешъ. како есмь имѣлъ брата своего Кондрата. и ч(с)тилъ и дарилъ а в обидоу его стоаль есмь за нимъ. како и за собою. абы ты такоже мене дѣла. приналы и с любовью подъ свою роукоу и стоаль за нимъ во его зло. *Там же, 300 (1287)*; **стояти на** (кого-л., ком-л.) – *выступить, бороться против кого-л.*: аще воини хѣви есмь. поутъмъ истины [далее в греч. καί ‘и’] троудъ дѣ||лжѣни есмь ходити. и моужьскы стояти на соупостата нашего. (ἵστασθα) *СбТр XII/XIII, 93–93 об.*; Вижъ бо по инѣхъ нако нынѣ имуть егдаже аравите встануть на ны. много множество пришедши(х). и налѣгающе стоять на христианы. (ἐναλλόμενοι εἰς τὰ τῶν χριστιανῶν ‘обрушиваются на все христианское’, где εἰς τὰ смеш. с гл. ἵστημι) *ФСт XIV/XV, 224а*; и многы дары высла [кн. Владимир Володаревич] арципискупу. и мужемъ тѣмъ... да быша оумолили корола [венгерского]. а бы не стоаль на немъ [в др. сп. на него]. и

волѣ королевы не створиль. *ЛИ* ок. 1425, 162 об. (1152); **стояти о** (ком-л.) – а) *заботиться, печься о ком-л.*: Слоужьбьникъ же въ монастырихъ хоцемъ. иконома... || ...съсоудохранильника. житъници ключара. иже о больныихъ стоить. (восокѡмов ‘ухаживающаго за больными’) *УСт* к. XII, 225–226; [рассказ пустынницы] вины стenaniia моего въпрашаюу. азъ же исповѣдахъ вса помышления моа. || и ти рекоша ми. не стои нынѣ о мѣри. нѣ пщиса о себе. *ПрЛ* 1282, 1146–в; б) *заступаться за кого-л.*: [Андрей Юродивый Епифанью] сеи великыи мѣнкъ акакии. о тебѣ къ г(с)ѹ прилѣжно стоить. велика бо есть на тебе мл(с)ть ѿ мѣнка (ѡтатал) *ЖАЮ* XV, 172; **стояти противу** (чему-л.) – *противостоять чему-л.*: не единою побимъ [в др. сл. побѣдимъ]. бѣгаеть лоукавыи. нѣ съмотритъ паки коудѣ оубо. вънидетъ оутаивьса. и томить насъ въходить. тѣмъ и паче подобаеть стояти противу семоу. (ѡстанал) *ЖФСт* к. XII, 62.

15. **Стояти за** (что-л., чем-л.) – *держаться за что-л., стремиться удержатъ что-л.*: намъ наше дайте а што будетъ вашеѣ державы под нами. а мы за то не стоимъ вамъ. ищите своего а мы вамъ дамо. *Гр* 1393 (1, ю.-р.); Рюрикъ же хотя исправити кр(с)тоге [так!] целование. не хотѣ дати [Всеволоду Большое Гнездо] подъ Романомъ волости но стоаше крѣпко за нею но дааше емоу иноую. волость *ЛИ* ок. 1425, 236 (1195);

16. *Проявлять стойкость, твердость*: любить князь война стоашта и боржцаго-са съ врагы. (ѡтаѡевон) *Изб* 1076, 216; бѣ паче съпострадаеть дѣши стоашти и не ѡслабляюшти. нѣ боржштиса съ врагы. (ѡтаѡѣвн) *Там же*, 216 об.; Къто бо не почюдитъса оубо блѣженоуоумоу семоу еже... еднѣнь мнѡжьства пълковъ невидимыхъ бѣсовъ не оубонаса. нѣ крѣпко стоаю яко храбъръ сильнѣ бѣ молааше. *ЖФП* XII, 38а; бж(с)твныихъ ра(д) заповѣднн. даже и до смѣрти стоати по(д)баеть. *КР*

1284, 350а; нына живемъ ре(ч) [ан. Павел]. аще вы стоите о г(с)ѣ. (1 *Фес* 3. 8: ѡдѡν... στήκητε) *ПНЧ* к. XIV, 108в; Прочее в васъ нынѣ. да въ падении томъ и вы пристрашни будете. но паче зѣло оуповающе стоите. къ подвигу блѣгоч(с)тивому. къ дѣло||мъ пощениа. (ѡа... σταιήτε) *ФСт* XIV/XV, 102а–б; Еи молкоса всѣмъ вамъ. стоащимъ в дому г(с)ни въ дворѣхъ бѣ нашего. стоите доблѣнѣ. ходите неоуклонно. (στήте) *Там же*, 123а; *прич. в роли с.*: тѣ [Христос] есть вина всѣхъ благыхъ. и начало и жизнь и соущые. и ѡпадъшимъ же яна. възывание и въстание есть. падающимъ же поновление и потворение. а стоащимъ крѣпость и оутвържение. (тѡν ѡστήκѡτων) *СбТр* XII/XIII, 82.

17. *Устоять*: на вѣрныа же [катѡ... тоѹ тѡстоѹ ‘против верующаго’] и бѣиа законы. внемлющаго извѣсто. ни чѣвкъ ни бѣсъ. ни инѣ никтоже стоати можеть. (στήναι) *ПНЧ* 1296, 164 об.; и въ скорѣ Юрополкъ. с дружиною своею. и съ братьею... оустремишаса боеви. мнаше яко не стоати Олговичемъ. противу нашей силѣ. *ЛИ* ок. 1425, 110 об. (1136).

– ? : патница яже есть преже патъдесатьноѣ соуботы... приложитъса къ патници. к тои. въ нюже распаса [Христос]. и соущимъ въ адѣ дѣшамъ свѣтъ просвѣти... а правдныихъ дѣшѣ вънѣ изведе... стоить же свѣтъ на грѣшныихъ дѣшахъ. ѿ того патка. до сего патка. *Изб* XIII, 130.

стоятиса *вм.* **състоятиса**

страгань *вм.* **стръгань**

СТРАДА (26), **-Ы** с. 1. *Труд, работа*: Бѣ нѣ в коемъ монастыри чърноризьць. именемъ нефросинѣ... негоже приставиша слоужити бра(т)и въ поварници... тоа же ради страды ни въ цркъвъ влазаше. нѣ присно зра въ ѡгнь свою дѣшу скрушаше. *ПрС* сер. XIII, 310б; всакомоу чѣвкоу полза есть ѿ страды. *ПрЛ* 1282, 136б; ягда рикъ седе обѣдати. павлинѣ же ѿ страды своена. благовонное носа зелье влезе. (ѡк тоѹ каѡѡтоу) *Там же*, 137в; прибытокъ бо

есть. иже ѿ сътрады нѣкому прибудеть. (ἀπό καμάτου) *КР 1284, 297г*; [*вопрос Ильи*] А сего прашахъ. аже жены дѣлаюче. что любо страдоу. и вережаютъ. и измѣтаютъ. ѡнъ же [*еп. Нифонт*] ре(ч) ми. аже не зельемъ вережаютъ. нѣтоу за то ѡпитемья. *КН 1285–1291, 537б*; павлинь же попечение о оградѣ прилежание приять... и добровоньна зелья на всакъ днь приношаше. и хлѣбъ взима на страдоу свою въ оградѣ ѡхожаше. (εἰς τὴν... φροντίδα) *ПНЧ 1296, 82 об.*; Бра(т) два бѣста имѣющи дѣти многы... рано оубужаста ѣ на дѣло и паки посдѣ || леци. токмо мало сна до куроглашенина приимаху земной страдѣ прилежаща. и тако исполнишася гумьна ихъ пшеницѣ и вина. *ПрЮр XIV₂, 209а–б*; есть бо ѿ троуда здравье и ѿ страды сп(с)нѣе. лѣнвивы же по ап(с)лоу да не ясть [*ср. 2 Фес 3. 10*]. *Пр 1383, 131г*; завиди ленивы [*Пр сер. XIV (2), 238в завидливыи*]. ѿ страды бѣгашему [*Пр сер. XIV (2) бѣгающемуся завидитъ*]. а не преже понудитса къ страде ѿ неже ч(с)ть растеть. *Там же, 138в*; ни тоуне хлѣба ѣхомъ ни ѿ когоже но въ троудѣ и въ злѣ страдѣ. ношъ и днь дѣлающе. (2 Фес 3. 8: ἐν... μόχθῳ) *ПНЧ к. XIV, 142а*; Жена блга любить страдоу и въздержанье ѿ всего зла. *Мен н. XV, 183г*; Блоудный есть моужь то иже ч(с)ти ищетъ собѣ, а страды бѣгаеть, ѿ неже и ч(с)ть ростеть. (τοὺς λόνους) *Пч н. XV (1), 87 об.*

2. *Тяжелая, мучительная работа*: по томъ подобаеть испытати ихъ [*хотящихъ стать священнослужителями*]. ѿ вещьхъ грѣховныхъ... || ...А или въ лживѣ послушствѣ былъ боу(д)ть. или оубиство створилъ боудеть... или челаде дроуча. голodomъ и наготою страдоу. насилье тво-ра. *КН 1285–1291, 542б–в*; станѣте долбленѣ къ бестр(с)тнму покоренью вашему. терпаше стр(а)ду днвную. и мразы ношныя. (τὸν κάυσωνα ‘жару, зной’!) *ФСт XIV/XV, 210в*; || *подвизание*: теченье бо троудное скончахъ. тѣмъ и лежить ми

вѣнць правды. иже въздасть ми гдѣ въ днь онъ. правдныи соудии [2 *Тим 4. 7–8*]. вѣнць бо даетьса. по страдѣ. а не по дароу. всѣхъ боле троудиса. да не без лѣпа нарече и гдѣ избраникъмъ. *Изб XIII, 27 об.*

– *Передача греч.* ἐπαθλον ‘награда’: того ли ради прина [*Афанасий Александрийский*] стѣлство за страду добродѣтели него. ли на ползу цркви да жи||въ источни(к) буде(т) люде(м) бѣе(м). (ὡς ἐπαθλον ‘как награду’) *ГБ к. XIV, 180а–б*; въ коринфий же стѣмъ [*см. истмиистѣмъ*] дрѣва вѣтвь. в немже селина зелье. и гѣ(х) ради всѣ(х) страды [*см. страдѣ*] подвизающимъса. оуногы чстать... многы раны терпаше. да явать злѣ мужество. и вѣнчаются с посмѣхомъ. (διὰ τῶν... ἐπάθλων... ἐτιμῶντο ‘наградами почитаются’) *Там же, 201в.*

СТРАДАВА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ *гл. Испытывать страдания*: иеремина же рече. оусяноухомъ въ стоудѣ нашемъ. и покрыны бещствие наше. горе намъ яко страдава(е)мъ. (*Иер 4. 13: ταλαίπωροῦμεν*) *СбТр XII/XIII, 90 об.*

СТРАДАЛЬНЫЙ (8*) *пр. 1. Тяжелый, связанный с мучениями, подвижнический*: Иѡсаф же гѣа [*Варлааму*]. всачьска оубо презрѣти. и страдалное таковое възпринати жи(т)е какоже ре(ч). преданье ли есть древнее. (ἐπίπονον) *ЖВИ XIV–XV, 59г.*

2. *Относящийся к мучениям*: Тъ [*муч. Феопемт*] бѣ при диѡклитии||нанѣ ц(с)ри. двигѣшюса гоненику на хрстианы... страдальныи приять вѣнць. (τῆς ἀθλήσεως) *ПрС XII/XIII, 114–115.*

3. *Относящийся к подвижничеству*: се оуже ·҃·ее за трѣцю великыи [*Афанасий*] браса борью. бѣгавъ при велицѣмъ константинѣ. і при бну него константии. и при оульнанѣ. лѣпо бо [*далее проп.* по] страдалному законъ [*см. закону?*] ·҃·жда боршюса и побѣдившю. свершенына получити побѣ(дѣ) похвалы нареченыемъ. (κατὰ τὸν ἀθλητικὸν νόμον) *ГБ к. XIV, 190в*; || *связанный с подвижничеством*: тамо възприимете. и тамо обратете. идѣже всѣмъ есть

веселное жилище... || ...за весь днь страдалнаго стоянина. и терпѣниемъ мѣтльскаго покорения вашего. (ἀθλητικὴν) *ФСт XIV/XV, 35в-г*; получим ли жизнь вѣчную... и ц(с)рство нб(с)ное. еже буди вамъ не по малу и исполнити страдалнымъ вашимъ покореніемъ. (ἀθλητικὴν) *Там же, 139–140*; трудъ и подвигъ ваши(х) любви. и вѣры ваша. юже другъ къ другу. и къ игумену во истину покажете. терпѣнья и страданья вашего до смѣрти своен. иже в страдалнѣмъ покореніи схраните. (ἀθλητικῆ) *Там же, 170в*; подобная вамъ на восприятье паки. и доволное на призрѣніе даемы(х)... достоинъ страдалныа мзды. яко очи имыи на г(с)а. (τῆς ἀθλήσεως) *Там же, 175а*; аще суть скорбна и немощна суцана. ли въ трудъ и въ зло. ли в пощенье или въ бдѣнье... ли се ли оно. еликоже в постнѣмъ житьи и в страдалнѣмъ покореніи... никакоже оунываемъ. (ἀθλητικὴν) *Там же, 185а*.

СТРАДАЛЬЦЬ (20), -А с. 1. *Мученик*: [*тропарь муч. Стефану*] мѣние к равномоу подвигу приналъ кси. тѣмъ яко ап(с)ла и страдалца върховнаго чтоуше молимъ тобою дарова||ти намъ велию ми(л)сть. (ἀθλητήν) *ПрС XII/XIII, 106а–б*; Сѣною страдалцю [*Тимофея и Маеры*]. сѣное и ч(с)тное торжество. лю(д)е сѣнии сѣно почтѣмъ. (τῶν... ἀθλοφόρων) *Мин к. XIV (май), 14 об.*

2. *Подвижник*: в горкая. заточениа посланъ бы(с) [*св. Никифор*]. идеже яко крѣпкыи страдалецъ. дшегубную лсть низложи. (ἀθλητής) *Пр 1383, 59б*; оувѣдевь се зла(т)оустецъ напи(с) к нему [*Епифанию Кипрскому*]... епифание. зане свѣщаль кси на поточение мое. не садѣши оуже на столѣ своемъ. он же въсписа страдалче ибне. всѣмъ пресдолѣваи. (ἀθλητά) *Там же, 67а*; желаю бо страдалца. имѣти на всако время и обра(з). и родъ весь. и възрасть всаку... и всюду якоже пчелы. сбирати добрѣшана въ еди(н) сотъ. (ἀθλητάς) *ГБ к. XIV, 140г*; Сие помышлана ки-

прианъ. и тако вѣружаа словесы на подви(г). многы страдалца ствараше. (ἀθλητάς) *Там же, 200а*; Что прочее речемъ ѿ вторѣмъ приношеньи. еже ѿ ремествѣхъ начальникомъ... или кананархомъ или кѣларемъ... великославни есте. многоч(с)тъни и преч(с)тнии. страдалци свершении. (ἀθλητικοί) *ФСт XIV/XV, 49в*; Тако бо оубо лѣтъ есть. и намъ смиренымъ к вамъ сущимъ трудникомъ. и страдалцемъ х(с)вымъ. на путь наводити мѣнчскаго покоренья. (πρὸς... ἀθλητάς) *Там же, 147а*; пада||ти же не подобае(т) страдалцю. понеже мнози падшеса. стати не возмогоша. (τῷ ἀθλητῆ) *ЖВИ XIV–XV, 48–49*.

3. *Борец, радетьель (за что-л.)*: Престависа. блговѣрныи... великыи кнѣзь всеа Руси. Володимеръ Мономахъ... братолобецъ и нищелюбецъ. и добрый страдалецъ. за Рускую землю. *ЛИ ок. 1425, 108 (112б)*.

СТРАДАЛЬЧЬСКИ (1*) *нар. Мученически*: побѣдиша міра ап(с)ли. по том же мѣнци по том же прп(д)бнии... тако [*ем. како? πῶς*] же побѣ(ди)ша. отъ того вл(д)ки бѣа и всѣ(х) сѣхъ. еда оубо не страдалчѣьскы ли. ли без мукъ. бескорбно ли... не та||ко ли оубо. но и кр(с)та ра(д) и смѣрть. (ἀθλιπτως 'без мучений') *ФСт XIV/XV, 204а–б*.

СТРАДАЛЬЧЬСКИИ (2*) *пр. То же, что страдалныи в 3 знач.*: приимающе же вса блгоприатнѣ. пища питые. одѣние служение... тако добрый подвигъ вашъ. и тако мученичскаа свѣсть. и тако страдалчѣьскаа ваша ч(с)ть. и тако вѣнчеченосье ваше. (ἀθλητικῆ) *ФСт XIV/XV, 25г*; ни приимайте дьявола свѣта. и не ѿступайте ѿ страдалчѣьскихъ вашихъ стоянии. (ἀθλητικῆς) *Там же, 121г*.

СТРАДАНИЕ (77), -Ю с. 1. *Труд, работа*: блгодатьнѣ дивны [*Феодор Студит*] бесѣдоваше. и еже ѿ добродѣтели повѣдаше любѣзна. многое предъстав(л)ена страдание. и тьмами подвигъ страдати хоташимъ. (τὸν... κάματος) *ЖФСт к. XII, 98 об.*; потщитеса бѣги быти вѣчъ-

ными б̄аѣтвствы. нетл̄ньнемъ. и пока-
яньнемъ. и терп̄ньнемъ послушаньнемъ.
страданьнемъ въздержаньнемъ постомъ и
мл̄твою. *СбЧуд к. XIV (1), 283б.*

2. *Страдание, мучение*: и по страдании
доволен̄. изведени быша ис тьмницѣ [*хри-
стиане*]. и... мечемъ ч(с)тъныа главы ихъ
оуѣкноуша. (μετὰ τὸ ταλαιπωρηθῆναι)
ПрС XII/XIII, 49в; зане нако избывають
страдания х̄ва въ насъ. тако и х̄мъ избы-
ваетъ оутѣшение наше. (2 *Кор 1. 5*: τὰ πα-
θημάτων) *СбТр XII/XIII, 82 об.*; приемлетъ
бо создавыи насъ ѿ хотащихъ с̄п̄стиса. не
токмо чистотоу и правды. и м̄чнчское
страдание... но и скърбь бывающаа [*вм.
-щжъ*] ѿ грѣсѣхъ. (ἄθλιον) *КР 1284,
214б*; андрѣю мужеству тезоимените. бра-
тома бо б̄ооумныма вслѣдовалъ кси
кровью ѿмывѣса страданья ти. *ЛЛ 1377,
124б (1175)*; текши наталина. в темницу.
облобыза мужна оузы. оукрѣпляющи и. на
мучениа. страдания. (πρὸς τὸ μαρτύριον)
Пр 1383, 152б; по х(с)вѣ послѣдоваша [*му-
ченики*] крови. и б̄ъ б̄ъ наставникъ тако-
вы(х) страданья. (τῶν... ἄθλων) *ГБ к. XIV,
140в*; подвигнетеса и юще. потекуще си-
лою б̄иеню. и оутвержениемъ свершенымъ
да с̄ключышиса см̄рти приимете страда-
ниемъ побѣду. (τὰ ἔπαθλα τῆς νίκης ‘награ-
ды за победу’!) *ФСт XIV/XV, 38в*; Нъ не
буди намъ противьныа печали. нъ токмо
еже о себѣ. но и о искренемъ кое(мъ)ждо
яко своа страданья. ибо оуди есмы другъ
друга. (τῶν... οἰκείοπαθῶν) *Там же, 168в*;
почернѣл бо баше [*Иоасаф*] ѿ сл(н)чнаго
жженья... и очи внутрь нѣгдѣ глубоко за-
ше(д)ш̄и и рѣсны опалены имы истече-
н̄е(м) слезъ. и многою скудостью пища и
страданьемъ. (τῆ... τῆς ἐνδείας ταλαιπωρία
‘от мук недостатка [пищи]’) *ЖВИ XIV-
XV, 129г*; но языку же ре(ч) [*ангел Иакову*]
юмуже поработаютъ [*евреи*] судить г(с)в̄. и
раскаетса крѣпкыи о страдании ихъ. *Пал
140б, 79в*; Еже ѿ поуминѣ вземше слово.
на сповѣдание сниде(м). того крѣпкаго
страда(н)я. еже съ бл̄годарение(м). болѣз-

ни терп̄ти доблестьнѣ. *ПКП 140б, 193в*;
[*обращение к Борису и Глебу*] радуется [*в
др. сп. радуется*] цр̄квы [*в др. сп. ц(е)рк-
ви*] свѣтозарное сл̄нце стажавши. въсходь.
всегда. просвѣщаетъ въ страданья въ славу
ваю мученикомъ. *ЛИ ок. 1425, 52 об.
(1015)*.

3. *Аскетический подвиг*: Гл̄ху нѣ ѿ
коемъ великыхъ с̄т̄хъ. яко в пустыни пре-
хода. многа страданья твора. вѣна же мало
ѿ прозвутера испрошша [*ПНЧ XIV, 87а
испрошь*]. поясы привазанью дѣлаше.
(ἄθλα) *ПНЧ к. XIV, 145г*; въ гладѣ и в
жажѣ. в зимѣ. и въ || наготѣ. и въ иномъ
страдании навитеса живуще. (τοῖς... ἀθλή-
μασι) *Там же, 142в-г*; и оузрите житья
с̄т̄хъ. подобите(с) тѣхъ образу... повино-
веньемъ. терп̄нье(м). и страданьнемъ
терпяще. и влекуще(с) въ труды. (διὰ...
καρτερίας) *Там же, 174в*.

4. *Страсть*: Бл̄жены феоодорить.
еп(с)п̄ь тоурьскыи. въ б̄голюбьнѣи него
повѣсти гл̄т̄. о с̄т̄мъ велице нѣкоемъ яко
сии оубо съ великыми инѣми страдании. и
любочьстье д̄ша своена ѿвергъ... хранити
присно троуды своа тѣшашеса. (μετὰ τῶν
ἄλλων παθῶν) *ПНЧ XIV, 86а*.

– *Передача греч. ἔπαθλον ‘награда’*:
тецѣ(те) течение. не яко скотины. на зем-
ли рищють... но ѿ земля на н̄бо носачей-
са... и вѣнецъ вамъ побѣдныи. и страдание
неоувадушене (τὰ ἔπαθλα) *ФСт XIV/XV,
70б*.

**СТРА|ДАТИ (477), -ЖОУ (-ЖДОУ),
-ЖЕТЬ (-ЖДЕТЬ)** *гл. 1. Работать, тру-
диться*: и лежа [*рабыня*] м(с)ц̄ь не мо-
гоуци ничьсоже. и в̄ставъши немощна а
роука ни баше с̄жха. пребываше не моу-
гоуци [*так!*] страдати ни послужити г̄д̄ѣ.
СкБГ XII, 21г; и ре(ч) [*монах*] братоу свое-
му [*бедняку, живишему в миру*]. яда что
трѣбоуеши оу мене. ѿн же ре(ч) ни г̄не.
егда бо приимахъ ѿ тебе. яко ѿгнь вни-
даше в домъ мой... и ѿнележе ѿ тебе не
приахъ. надѣаса б̄з̄ъ стражю. и всемъ из-
бытьчествоую. *ПрЛ 1282, 71б*; гл̄а юмоу

[монаху] старецъ. ты еси чловѣкъ дѣвнъ. не трѣбуеши брашна сего. мы же плѣтани есме. и хоцѣмъ насти. и сего ради стражемъ. ты же блгоую часть избралъ еси. чти кѣнигы и питаиса словесы дѣвными. (ἐργαζόμεθα) Там же, 136а; помози ми ги грѣшникѣ много страдахо а мало взахъ ЕвВерк к. XIII, 153г (зап.); тогда братья... начинаютъ глѣпти. похулаа дѣло. толико лѣтъ стражю въ блгосерднѣмъ семь дѣлѣ [монашеском]. да ни мѣзды иматъ какоже подобаетъ. точно трудъ иматъ безмѣренъ. (ἐργάζομαι) ПНЧ к. XIV, 144в; тѣло наше за весь дѣнь изнемогаетъ стража какоже паки конь текыи. требуетъ покоя. (κάμνον) Там же, 194б; і нача [Исаакій] в поварницѣ страдати. въ цркви же стоаше въ великиа мразы. примерзнуста ноги его къ камени. ПрП XIV–XV (2), 82б; инаковъ... приде къ лавану оую своему. и страда оу него ·д̄· лѣтъ. и дасть в мзду ему обѣ дчери свои ливъ и рахиль. [ср. Быт 29. 14–30] Пал 140б, 83г; даль есмь кнагинѣ своеи. по своемъ животѣ. городъ свои Кобрынъ... село свое Городель. и с мыто(м) а людье како то на ма страдалѣ тако и на кнагиню мою. по моемъ животѣ. ЛИ ок. 1425, 299 (1287); прич. в роли с.: начаша здати ю [церковь]. и не бѣ оу нея много дѣлатель. и се оувидѣвъ князь [Ярослав] призва тиоуна и ре(ч). по что не много оу цркви стражющи(х). ПрП XIV–XV (1), 134г; || перех. Делать, исполнять: и ѿвѣща бѣ|| лець се имамъ ·к̄· лѣ(т) и ·б̄· стража дѣло г(с)ии своихъ безъ оупокоа кромѣ субо(т) и не(д)ла. не видѣ мене слнце сѣдаща. бых(ъ) бо наинникъ (ἐργαζόμενος) Пр 1383, 4в–г; Брата два васиии [см. василии] великыи. и ефрѣмъ прп(д)бныи... оучита же створити добраа дѣла... || ...и не быти пр(а)зднымъ но и страдати еже кто ремьство имѣеть. ПрЮр XIV₂, 209–210.

2. *Обрабатывать, возделывать* (землю): Иже братью и ѿца оставивше, инѣ(х) зовоутъ на дружбаю, то подобни тѣмъ, иже свою землю ѿставльше, а чюжоу

стражю(т). (γεωργοῦσιν) Пч н. XV (1), 22 об.

3. *Страдать, мучиться*: Радоватиса съ исправльшими доброноровине. и не завидѣти. съ стражаштими страдаати. и съ плачюштиими зѣло плакатиса [ср. Рим 12. 15]. (συμπάσχειν) Изб 107б, 103 об.; Чадо надъ мрътвыцмъ источи слъзы. и какоже зълѣ стража начѣни плачь. (πάσχων) Там же, 153 об.; [стихира Борису и Глебу] вы бо законьно страдавша. побѣдиста соупротивнааго врага. Стих 115б–1163, 73 об.; и мысль стражетъ въ многы выпадающи. и не имоущи коне пѣрпою [см. пѣрвое] поманути. (κάμνει) ЖФСт к. XII, 97 об.; [Василий Великий Амфилохию Иконийскому] чѣлкъ же о немъже азъ бѣхъ глѣвыи... вѣжъ како въ дѣлгъ недоугъ въпадъ. и стражъ [см. стража]... въсако неключимо. къ полоучивъшимъса дѣтмъ [см. дѣтельмъ? ἐνεργείας] оста. (κάμνον) КЕ XII, 193а; моу||чени быша [муч. Домнин с дружиной] крѣпко. по семь ѿсоужени быша страдати въ мѣданѣи роудѣ. (ταλαιπωρεῖσθαι) ПрС XII/XIII, 47в–г; телеса стражющихъ мѣнкъ погрѣбана. съ валерианъмъ. и тѣ [в др. сп. ѿболганъ] бы(с) [Тивуртий] къ епархоу града. (ἐναθλούντων) Там же, 69в; како аще стражетъ единъ оудъ. съ нимъ стражють вси оуди. (1 Кор 12. 2б: πάσχει... συμπάσχει) СбТр XII/XIII, 11б; ꙗко ничтоже тако бѣ веселить. како еже съ многымъ оусрѣдиемъ страдати за братию нашоу. (ἀλγεῖν) Там же, 162 об.; шьдъша же [муч. Макровий и Гордиан] до тоумина града. ѿбрѣтоста тоу стѣна. зотика зинона. иоулиана. илина. стражюща х(с)а ради. (ἀθλοῦντας) ПрЛ 1282, 15б; чловѣчска дѣша не просто ни того ра(д). еже и въ телеси есть стражетъ. нѣ по естъствоу стражетъ. и развѣ телесе... || ...стражетъ же страшныа силы имоущи къ полезному. с нимиже и ѿходитъ исходащи ис телеси. КР 1284, 3в–г; егда шествуемъ поутемъ праведнымъ. и не оусращеть насъ лютость. и тѣло не страже [ПНЧ н. XIII, 107г

стражеть] в болѣзни. и въ тroudѣхъ. нѣ пребывава неразливаемо. аще в добродѣтели възлюбимъ жити. (οὐ κάμνει) ПНЧ 1296, 52 об.; бра(т)на х(с)ва ѿ зимы стражють. (ἀλοπήγνυται 'мерзнут') Там же, 77 об.; Ре(ч) гдѣ. вѣнидѣте оузъкими враты. яко широкава врата. и пространъный поуть. ведоуть въ погыбѣль [Мф 7. 13]... двѣри. и поуть прозва. двѣри бо еже есть страдати зло. и преходить же зло-стража [ὁ κακοπαθῶν]. (ἐκάλεισε... τὴν κακοπάθειαν 'назвал страданием') Изб XIII, 9 об.; како можаше [Ной] страдати ѿ шибенина громнаго и ѿ множества капль дъжевынь(х). (πάσχειν) ГА XIV, 366; аз же сугубо стражю. утрьуду болѣзнъ клѣщитъ ма вѣуду досадами укоризньни(к) стужаюси. КТур XII сп. XIV, 259; половци же... ведоша в вежѣ к сердоболе(м) своимъ. и сроднико(м) своимъ мѣного роду х(с)ьяньска. стражюще печални мучими зимою... нази ходаще и боси ноги имуще сбодены тернье(м). ЛЛ 1377, 75а (1093); а оупиванаса тоже стражеть. но ни помилованья достоинъ есть. (πάσχων) Пр 1383, 127в; ты же... надыманаса. яко высо(к) нѣкто и вели(к). и не приемлещи кающа(х)са. ни слезъ изливаещи с ними стража. (συμλάσχων) ГБ к. XIV, 23г; Свѣтопращными сианьи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавра славнаа. Мин к. XIV (май), 13–14; кто оцѣ чадолю(бе)цъ сы самъ же въ здравьи пребываетъ дѣти своа видѣть злѣ стражюща. можеть ли весель быти СбЧуд к. XIV (1), 139в; Аще видиши кого ѿ ни(х) [узников] по ѡклеветанию стражюща. помози ему х(с)а ра(д) навѣ истину. ЗЦ XIV/XV, 73в; по томъ пакы вниде [бес] въ сокалекъ. и ѡбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораща. глѣ емоу ты что стражеша здѣ и троужаешиса. и не ѡпочиваеши съ братомъ своимъ. ѡнъ бо покои иматъ. а ты троужаешиса. старѣи ѡного лѣты. (θλίβη) СбТр XIV/XV, 170 об.; аще постражеть единъ оудъ. то с нимъ стражють вси оуди (1 Кор 12. 26: συμλάσχει)

ФСт XIV/XV, 39в; вѣст(а)ша на нь [царя] гражане. и ц(с)рьскую совлекше ѡдежю... в заточенее посылаху. в великий нѣкий далече ѿстоящии ѡстровъ. в не(м)же... въ гладѣ и в наготѣ люотѣ стража (κατετρύχετο 'страдал') ЖВИ XIV–XV, 56в; страда долъжны тмоу талантъ не помиловавъ клеветета свое(г) [ср. Мф 18. 23–34]. (πέπονθεν) Там же, 127а; стражеть дѣша та вельми. ѿ неприазньна дѣха работала бо бѣ ему. въ жизни сеи. (βασανίζεται) Пал 1406, 117а; приде и сконча(с) [Моисей Узрин] в добрѣ исповѣдании ѡ г(с)ѣ пребы(в) · ἱ · лѣ(т) в монастыри · ἑ · лѣ(т) в плѣнѣ страдавъ ѡкованъ. ПКП 1406, 170в; Кондрать же приде к Володимероу. идеже лежаше в болести своеи. крѣпко стража. ЛЛ ок. 1425, 300 (1287); Легчѣе ю(с) оутѣшати негли самому стражющю терпѣти. (παθόντα) Мен н. XV, 187г; Приналь еси блѣгана своа въ животѣ своемъ, а лазарь такоже злая, а нонѣ съ оутѣшается, а ты стражеша. (Лк 16. 25: ὀδυνῶσαι) Пч н. XV (1), 56 об.; прич. в роли с.: Радоватиса съ исправльшими доброноровие. и не завидѣти. съ стражаштими страдати. и съ плачюштиими зѣло плакатиса [ср. Рим 12. 15]. (τοῖς πάσχουσι) Изб 1076, 103 об.; единъ етеръ ѿ слоужащихъ немому [Варде]... память къ немому ѡ прп(д)бнѣмъ [Феодоре Студите] творить... шьдѣ съ тѣщаниемъ къ сѣцю. молна же сна немому и съдравие стражоущемоу просна. (τῷ κάμνοντι) ЖФСт к. XII, 139; ельма же кто соущихъ въ монастыри мнихъ. или бѣльць. недоутѣмъ обать боудеть. все немому приносить прилежание... врачевѣ же всю хытрость подвигъшю крѣпостию. да дасть съдравие стражющемоу. (τῷ κάμνοντι) УСт к. XII, 242; всна же стражющана бѣ оуча [Феодосий Печерский] и оукрѣплана и оутѣшана. ЖФП XII, 426; врачевание едино есть. еже съдровоу быти стражющемоу видѣ же прилежания различнѣ. по различию бо недоутѣ. (τὸν κάμνοντα) КЕ XII, 2376; тако и си сѣана [Бориса и Гле-

ба] постави [Боз] свѣтити въ мирѣ пре-многыми чудесы. синати въ роусьскѣи сторонѣ величѣи. идеже множество стражующихъ съпасени бываютъ. слѣпии прозирають хромии быстрѣе сѣрны рищють. *СкБГ XII, 166*; тогда пакы сѣи архистратигъ знаменавъ пропасть долоу. блѣгослови люди глѣна. на мѣстѣ семь... стражующи ѿ дѣхъ нечистыхъ. да исцѣлѣвають. (οὐ ὀχλοῦμενοι) *СбТр XII/XIII, 46*; стражаи же за брата своего хѣ наслѣдитъ. (ὁ πάσχων) *Там же, 61*; даи же ми блѣдтъ разоума... смѣритиса смѣреннымъ. и съ стражующими пострадади. и сѣгрѣшающимъ ѿпоущати. *СбЯр XIII, 49*; врачъ ѿнѣ. створи желание стражующемоу. (τοῦ κάμνοντος) *ГА XIV, 1856*; [обращение к Борису и Глебу] радуйтиса нб(с)нана жителѣ... сѣтымъ единойшѣна. тѣмъ стражующимъ всѣ(м) ицѣленье подаета. *ЛЛ 1377, 476 (1015)*; азъ оубо сласти наполни(х)са поминаю. и съ стражующими [муч. Маккавеями] кесмъ разумомъ. и повѣстью оу||добренѣ бываю. (μετὰ τῶν ἀθλούντων) *ГБ к. XIV, 1366–6*; врачъ. аще не причастить(с). гнона стражующихъ. не премѣнить болѣзни ихъ (τῶν κάμνοντων) *ПНЧ к. XIV, 1606*; [царь Андрее Юродивому] посредѣ сладкаго. и горкаго есть путь да в горцѣмъ по||казано ти есть вкушеные. стр(с)темъ. и болѣзнемъ... а въ сладцѣмъ и добрѣшимъ. бываетъ хладъ. и покои и оутѣшеные. стражующимъ мене дѣла отъ [так!] моя блѣгодѣти (τοῖς... πεираζομένοις) *ЖАЮ к. XIV, 6–7*; Во дни сина немало братьи болащи. есть бо время болныхъ помагаите сдравии стражующимъ. (τοῖς κάμνουσιν) *ФСт XIV/XV, 73а*; пища же сладка || навлаетса стражующи(м), а добродѣтель наказанымъ. (τοῖς γυμναζομένοις) *Пч н. XV (I), 2–3*; || *перен. Терпеть уцерб*: мы бо о инѣ(х) смѣрені кесмы всакому члѣву. а идеже вѣра стражетъ. ѿщетиваемъ ба. (κινδυνεύει) *ГБ к. XIV, 1646*.

4. *Подвизаться*: ѿ добродѣтели повѣдаше любѣзна [Феодор Студит]. многое

предѣстав(л)наа страдание. и тѣмами подвигъ страдати хоташимъ. (ἀθλεῖν) *ЖФСт к. XII, 98 об.*; бѣ же близъ анкюры галатскина. прозвутеръ старъ блѣгоговѣинѣ. и бѣви стража [*ПрЛ 1282, 156* боиаса ба – φοβούμενος τὸν θεόν] именовъ иоулианѣ. *ПрЮр XIV, 182*; Нѣ они едини блѣжни. иже х(с)а ради. и за х(с)а твораша. и стражующе... и ти оузратъ ба. (πάσχοντες) *ПНЧ к. XIV, 162а*; в малѣхъ глѣхъ. вспоминаю о пощенѣи вашемъ. в неже позвани кесмы... о нихже подвигнемъса. ихже ра(д)стражемъ по вса дни. (τληπαθοῦμεν) *ФСт XIV/XV, 436*; х(с)а ради стражемъ радующе(с) и веселашеса. (πάσχομεν) *Там же, 596*; така бо добра ждѣтъ члѣвка страждѣщаго. имени дѣла г(с)на. и тѣщаса съблности заповѣди его (ἀγωνιζόμενον) *ЖАЮ XV, 26*.

5. *Радеть (за что-л.), заботиться (о чем-л.)*: мѣстиславъ дѣдвчъ послалъ... оутвѣрживати миръ... а за тотъ миръ страдалъ [*ср. Гр 1229, сп. А (смол.)*: троудилиса] роулфъ. ис кашла и. тоумашъ михалевичъ. абы добросердье межю ихъ было. *Гр 1229, сп. D (смол.)*; и ре(ч) твѣрдиславъ посадникъ. нако бра(т)не страдали. дѣди наши и оѣи. за роусьскоую землю. тако бра(т)не и мы. поидимъ по своемъ кнѣзи. *ЛН XIII, 79 об. (1214)*; [кн. Ростислав кн. Изяславу] пришелъ есмь... зане ты еси старѣи на(с) Володимирихъ вноуцѣхъ а за Рускоюю землю хочю страдати. и подлѣ тебе ѣздити. *ЛИ ок. 1425, 134 (1148)*.

6. *Претерпевать*: Ре(ч) гдѣ. вънидѣте оузкыми враты. нако широкаа врата. и пространньи поуть. ведоуть въ погыбѣль [*Мф 7. 13*]... двѣри. и поуть прозва. двѣри бо неже есть *страдати зло*. (τὴν κακοπάθειαν) *Изб XIII, 9 об.*; негда оубо оувидиши грѣшна бѣтаща и добрѣ живоуща и сдраваша и ничт(о)же зло стражуща въздѣхнѣи и прослѣзи(с) и порыдаи его (μηδὲν κακὸν πάσχοντα) *ГА XIV, 88а*; кто же суть си. ѿ мира себе разлучивше... мнишьское и непримѣшное стражующе...

щене [в др. сп. стражюще] житье. сами || к себе събесѣдующе и къ бу (οί... διαθλοῦντες) Там же, 153–154.

– ?: ѡбаче не избѣже [еп. Евсевий] за-висті бѣсовы. прикосеса мужко сему лю||то і стража члѣвки досади. и ѡрину великаго васи(л)на. (ὁ μῶμος καὶ τὶ παθὼν ἀνθρωπίνων ‘хула и что-то из человеческих страстей’, где παθὼν понято как прич.) ГБ к. XIV, 155в–г.

СТРАДОЛЮБИВЪ (1*) пр. *Трудолюбивый*: жена бо добра. страдолю||бива и молчалива вѣнецъ моужко своемуу Пр 1383, 122а–б.

СТРАДОЛЮБИ|Є (1*), **-Ю** с. *Трудолюбие*: Сло(в) ·лѣв· о страдолюбии. (περὶ φιλοπονίας) Пч н. XV (I), 87.

СТРАДОЛЮБЫЦ|Ь (3*), **-А** с. 1. *Трудолюбивый человек*: Съ [Демокрит], выпросимъ, чимъ разлоучаетъ(с)са [так!] страдолюбець ѡ лѣнивихъ, и ре(ч). накоже блгч(с)твыи ѡ неч(с)твяхъ, оупованиемъ благихъ. (οὐ φιλόπονοι) Пч н. XV (I), 88; Съ видѣвъ (оуно)шоу страдолюбца и ре(ч). добро брашно пристраеши на старость. (φιλοπονοῦντα) Там же.

2. *Тот, кто ценит труд*: Никѣи. || Съ такъ бы(с) страдолюбець, нако часто въпрашаше рабъ своихъ, кто оумыльса, кто заоутрокаль. (φιλόπονος) Пч н. XV (I), 87–88.

СТРАДЪБ|А (2*), **-Ы** с. *Тяжелый труд, страдание, мучение*: аще бо и блгг новыи яре(м). и брема легко [Мф II. 30]. накоже слышиши. но надежа дѣла се и възданья. мнозѣмъ сеа страдбы будущю высочѣе (διὰ... τὴν ἀντίδοσιν πολλῶ τῆς... κακοπαθείας οὕσαν θαυμάσιον ‘благодаря воздаянию, намного большему страдания’) ГБ к. XIV, 66в.

– ?: [Кирилл Александрийский *Несторию*] на [ем. но – ἀλλά] не мни кто та намъ глща. накоже порадоующаса. ѡпадению твое||му безбоже... и падшю бо ти на страдбѣ. ѡблаж(н)ению сему. руцѣ ти книгами подахомъ. (ἐπὶ τὸ σκάμμα τῆς δυσφημίας ‘в

канаву хулы’, где σκάμμα ассоциировано с κάματος?) СбТр XIV/XV, 25–26.

СТРАДЪНИК|Ь (3*), **-А** с. *Работник*: поити н<а> гумно къ страдникомъ ОктИЗб 1372–1373, 97 (зан.); двѣ коровы н<а> дворѣ ·б· вола. а ·с· коро(в). негоже страдни(к) ѣдаты моло(к) ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV; а страдниковъ ·еї·... да четыре паропки д<а> ключни(к). Там же.

СТРАДЪНЬИ (8*) пр. 1. *Рабочий, используемый для работы*: а <с>традны(х) лошади двою. а трою жеребать лоньски(х). да кобы(л) страдны(х) же ·с· да к<о>былка лоньскаа. а всѣ(х) ѣздовны(х) деватер<о>. а страдны(х) двоенатцатеро. ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV; кобы(л) бура да ворона да пѣга да рыжа. тѣ четыре ст(р)адные. Там же; <д>а кобылки лоньские <са>враса... да гнѣ(д)а... а страд<ны>е кара с жереба<т>емь. Там же.

2. *Связанный с трудом*: Также и бж(с)твынии афанасии ре(ч) два бо (пу)ти соущема межи жизни и житьа сего ·а·моу бо страдному и житииска(г) брака глшо ·б·и же англ(с)кыи и апл(с)кыи. неоукоризньно дв(с)тво рекше мнишьскаа жизнь. (μετριοτέρας ‘более умеренному’) ГА XIV, 148г.

3. *Связанный со страданием, перенесением тягот*: то || мы скорбимъ и печалуемъ. и велико створимъ и стр(а)дно говѣные. то все помышляемъ на ср(д)цихъ вашихъ. пьянства ѡбыаденьа блужения и всего того неч(с)таго не хожемъ ѡстати. ЗЦ XIV/XV, 100в–г.

4. *Злосчастный*: Симъ оубо дивнымъ и сѣтымъ муже(м). и мы худии недостоинии по(д)битиса тцимса. не досазаем же высоты нб(с)ныа. жизни по(д)бнаго и(х) житьа. но по сущей немощи страдныа наша сила житьа и(х). воображаемъ. и во ѡбразъ и(х) ѡблачимъ(с) (ταλαπῆρου) ЖВИ XIV–XV, 52г.

СТРАДЪНЬЕ (1*) сравн. степ. нар. *Тяжелее, труднее*: створимъ бина сѣ(х) ап(с)ль и сѣхъ ѡцѣ заповѣди тажкы ство-

римъ яко каменъи страднѣ всѣхъ дѣль || творими. но чимъ(ь) же ны суть... тажкы заповѣди бина ЗЦ XIV/XV, 100–101.

СТРАЖ|А (34), -Ѣ (-А) с. 1. *Стража, караул*: Писание оубо еще кѣназемъ поустити подобанеть. да... стражю по чиномъ градъскимъ... раздѣлать. (παραφυλακήν) *КЕ XII, 151б*; а сѣна него [*Исаака Ангела*] олексоу. затвори [*Алексей III Ангел*] въ стѣнахъ высокыхъ. стражею. яко не вынидетъ. *ЛН XIII₂, 64 об. (1204)*; всѣмъ всачьскы навлена потъщиса створити. велми прѣсвѣтлыи хранителю полаты. и великыи старѣшино стражи. (τῆς βίγλας) *КР 1284, 248в*; и бѣ некто мужь старѣшина в земл-и-жжерской имене(м) пелгуи. поручено же бы(с) ему стража морская. *ЛЛ 1377, 169а (1263)*; накоже бо иже стражюще [*вм. стражище*]. твердое мыслать разорити. яко вида(т) бѣдно приступити. и бѣдно пренати. на хитрость преступать. таже что златомъ или лестью. стража оумъздивше тако оуже. ни с кацѣмъже трудомъ. и стражю пренаша. (τῆς φρουρᾶς) *ГБ к. XIV, 187в*; | *образн.*: Аще бо и кто коупно. еже напасти помыслоу. на нѣчто зло... въздрозитъ того. и на прѣдъне стрѣмление ѿскнетъ. съвършилъ естъ все. и дѣшевноую стражю бес пагоубы съхрани. (τὸ φρούριον) *УСт к. XII, 220 об.*; сластолюбивое бо срѣдце. тѣмница і оузы. стража и веригы дѣши въ врѣма исхода боудеть. *СбТр XII/XIII, 135*; амбаку(м) бо глѣтса [*вм. глѣт – λέγει*] оума бодрость стражю... бослове(ц) же стражю глѣт. даную ми стѣлства власть и видѣнѣ. (φυλακήν... φυλακήν) *ГБ к. XIV, 52а*; [*обращение к Феодосию Печерскому*] млѣтвою ти подаси намъ житыє ч(с)то и бооугодно... и бодрость подаси и стражю вноутренюю. *ПКП 140б, 103б.*

2. *Отрезок времени от смены одной стражи, караула до следующей*: по прѣшствию третина стража ноци. рекше ѿ ча(с). подаетъ знаменіе водныхъ ча(с)въ. по семь въстає(т). възбоужаи. и

обиходи(т) възбоужаа бра(т)ю. *УСт к. XII, 3б*; въ кыи часъ. или въ коне полоучасіе... начинати подобаше... въскрѣсение радость. оуранающаа же зѣло... оукараемъ... ожидающаа же довьльно на больше. и до четвертына стража ноци. прѣбывающаа... яко добли... приемлемъ. (μέχρι τετάρτης φυλακῆς) *КЕ XII, 222б*; аще бы вѣдѣль гднѣ храма въ коую стражю татъ придетъ. бѣдѣ||ль оубо бы. и не бы оставилъ подѣрты храма своего. (*Мф 24. 43: ποία φυλακῆ*) *СбТр XII/XIII, 88–89*; Отъ [*так!*] стража оутренюю [*вм. оутрѣнаа*] до ноци. ѿ стража оутренюю да оуповатъ [*так!*] изѣл на га. (*Пс 129. 6: ἀπὸ φυλακῆς πρωίας*) *СбЯр XIII₂, 142*; въ который ча(с) начати подобанеть ѿ въскр(с)нии гни радость... накоже за свѣта прѣже но||щи вечерѣють. яко малоѣшны и невѣздержаливи и повинныи соуть до четвертой же стражи ноци. прѣтерпѣвающа похваланемъ. (μέχρι τετάρτης φυλακῆς) *КР 1284, 199а–б*; аще придетъ гнѣ въ първоюю стражю. и въ второую. и въ третьюю. и ѿбращетъ тако твораша. блѣжнѣ рабѣ тѣ. (*Лк 12. 38: ἐν τῇ... φυλακῆ*) *Изб XIII, 126 об.*

3. *Тюрьма (?)*: Прѣтърпѣвшимъ же по ѿвѣржении въ тѣмници. тѣкъмо въ оузыничи. акы въ || стражи скѣрбь же и смрадъ. послѣди же без брани и моукъ. бывшемъ плѣнненомъ... довьлѣють лѣто. къ дроугоуоумоу лѣтоу [*епитимии*] (ὡς ἂν ἐν πολιορκίᾳ ‘как бы в осаде’) *КЕ XII, 224а–б.*

4. *Сторожевой пост*: Амбаку(м) прѣркъ видаше многы блазнашаса о промыслѣ бжии... глѣ. на стражи моеи стану. и на каме(н) ввиду. посмотрю видѣти что глѣт о мнѣ г(с)ь. (*Авв 2. 1: ἐπὶ τῆς φυλακῆς μου*) *ГБ к. XIV, 51г*; и варлаама и еще недалече ѿшедша оувѣдѣвъ. яти того тѣшася [*Авенир*] стражами оубо и заставами множаишаа исходиша оутвердивъ. единѣм ж(е) путемъ... сам же на конѣ всѣдъ. женаше елико можааше. (λόχοις ‘засадами’) *ЖВИ XIV–XV, 85б*; | *образн.*: млѣтва ноцъ храни(т). постъ оутвержаа. пѣнѣ дѣше-

водаи. тѣ(х) приими. с тобою да свираю(т) на стражи ч(с)тнѣи. (ἐπὶ τὰς φυλακὰς) *ГБ к. XIV, 39в; ♦ стражоу стрещи* – *сторожить, стоять на посту*: Бдаще оубо прочее стоимъ... служащии. ли оусьнина творащии... || ...ли мрежу плегущей. ли ловащей. ли стражю стрегущей. ли добрѣ пищущей. (οἱ θυροφυλακοῦντες ‘*привратники*’) *ФСт XIV/XV, 168–169.*

5. *Бдительность, забота*: въсею стражею блюсти свое срдце моудрость повелѣваетъ. (*Притч 4. 23: πάση φυλακῆ*) *КЕ XII, 68б; [патр. Геннадий папе римскому о недопустимости поставления за мзду]* да попечеть же са и твою прѣподобие сими. всюдоу стражю твора. навѣ поставити въсписании. и подѣ тобою бѣлобывимъ еп(с)помъ. и обиходникомъ въсѣмъ. (διὰ πάσης παραφυλακῆς) *Там же, 234а; егда же ли всакими стражами набдѣвшю свою дѣшу. и въсхоженъна въ ср(д)ци възложивше... освѣти(м) собѣ свѣ(т) видѣнью тогда глѣмъ бью прѣдр(с)тъ таиную (πάση φυλακῆ) ГБ к. XIV, 18г Ср. сторожа.*

СТРАЖД|А (1*), -А с. *Охрана*: Не подобаетъ никоумоуже отъ всѣхъ митрополитъ. оумирающю еп(с)поу подѣ прѣстольмъ него соущю. и имѣние него или о немъ цркви отъяти или своего сътворити. нѣ подѣ страждею боудеть клироса цркви-нааго. (ὑπὸ παραφυλακῆν) *КЕ XII, 53а.*

СТРАЖЕВЪ (1*) *пр. к стражъ во 2 знач.:* азъ же еже створи(х) исаиемъ бѣ г(с)а рекшимъ. възвѣсти людемъ мои(м) грѣхи ихъ [*Ис 58. 1*]. и исполни(х) дѣло стражево [*ср. Иез 33. 6*]. (τοῦ κατασκόπου) *ГБ к. XIV, 117а. Ср. сторожевыи.*

СТРАЖИ|Е (25), -И с. *мн. 1. Стража, сторожа, те, кто охраняет кого-л. (что-л.):* и въсадиша [*новгородцы*] въ еп(с)плъ дворъ [*Всеволода*]. съ женою и съ дѣтьми... и стражые стрежахоу днь и ношь. съ оружиемъ. *ЛН XIII, 17 (113б);* и бывшю дни. внидоша стражие въ тьмницю. и не ѡбрѣтоша попа. *Прл 1282, 82г; накоже.*

бо стражие. соутъ нѣщии оучинени [*власти*]. и соущихъ вноутрь въ мирѣ хранаше. (πρόβολοι) *ПНЧ 1296, 99; къ таковымъ воплемъ текше стражие. видать два нѣкана страшна. и трепетна дѣха. того валентиною нозѣ оузами нѣкѣ(и)ми стагноувъша. и вонъ исъ цркви того зѣло влекоуще. (οἱ φύλακες) Там же, 160 об.;* нако црѣ стражыми стрегомъ. и запечатлѣненъ въ гробѣ лежаще [*Мф 27. 6б*]. нѣ нако бѣ... въ твердыни ада вѣщаше. *КТур XII сп. XIV, 2, 230; стражые же то слышавше скоро шедше възвѣстивше [ем. -иша] судьи сълучившея оужникомъ бѣ сѣтоу бориса и глѣба ЧтБГ к. XI сп. XIV, 2, 109в; сънемше и [Христа] со кр(с)та. положиша и въ гробѣ. и печатьми запечатлѣша гробѣ [*Мф 27. 6б*]. люди жидовѣстии стр(а)жи поставиша. *ЛЛ 1377, 35 об.;* призывавъ же архиерѣи стража наже бѣша наоучили. да быша не дали никоумоуже молитиса на сѣмъ гробѣ [*Христа*]. и въпрашаху о неи [*Богородице*] аще то во истину та(к) есть. стражые же ѡвѣщаша и рѣша нако ничтоже того слышахомъ ни видѣхомъ *СбЧуд к. XIV (1), 113г; Въ кипрѣстѣмъ ѡстровѣ. нали бѣахъ срацинина... держахоутъ и въ темницѣ. и многыми стражыми стрегома. СбТр XIV/XV, 20б; [обращение к язычнику]* аще не бы хитрости было каменосѣчца. или древодѣла или златара ты бѣ не бы имѣлъ. аще не быша стражые пре(д)седѣли погубил бы оубо богы своа (φύλακες) *ЖВИ XIV–XV, 114б; и се дѣдъ паки поемъ авеса вниде ношию въ воа саоула. и вси стражие бѣаху спаще окр(с)тъ саоула. [ср. 1 Цар 26. 7] Пал 140б, 190а; нако чѣлка печатлѣша [Христа] в гробѣ. и нако бѣ изыде печати цѣлы схранъ. нако чѣлка тщааху(т)са. иудеи оутаити воскр(с)ние. мздащей стражей [ср. др. сп. стражи, стража; ср. Мф 28. 12–13]. но нако бѣ оувѣдѣса и по|знавъ бы(с) всѣми конци земля. ИларСлЗак XI сп. XV, 163–163 об.; | образн.: [поучение священникам] ва(м) свершаетъ б(г)ъ таину. сѣснага роду члв(ч)кому. ва(с) стражи по-**

стави. и пастухы своих овецъ. *КВ к. XIV, 189б.*

2. *Городской (ночной) дозор, патруль:* негдаже немысль(нѣ) онѣ [некие юнцы]. на-играшася дово(л)но. хотяху его [Андрея Юродивого] оуже пусти||ти сущю вечеру оуже ре(ч) имь... хотать стражые ма оусрѣсти. и вдадат ми раны много се же ре(ч) онѣхъ дѣла... годинѣ минувши оусрѣтоша же на [юнцов] стражые. и изь-имаша вса. (ἡ βίβλα... τὸ κέρκετον) *ЖАЮ к. XIV, 8а-б; || часовые:* хотяще вьнити въ асколонь градъ. яти быша [Пров, Арис, Илия] въ врагѣхъ ѿ стражи. || и ѿ моужии погань. (παρὰ τῶν φυλάκων) *ПрС XII/XIII, 94в-г; всѣмъ бо имъ въ полату вьходя-щемъ и иже оу двери стражые всѣхъ оубо вьпоустиша вноутрь (οἱ ἐπὶ τῶν θυρῶν σελενδιарио) ПНЧ к. XIV, 101б.*

3. *Сторожевой отряд, пост:* дошедъ горы. идеже оубиство бѣ. ятъ бы(с) [Иоанн Богослов] стражыми разбоиничи. (ὕπο τῆς φυλάκῆς) *СбТр XII/XIII, 201; то же ПрЛ 1282; 32б; и ста [кн. Изяслав] на лоузи противу Коузничимъ воротомъ. и бы(с) полу дне и побѣже пересокъ || ѿ Гюрга ис полку. ѿни же погнаша по немъ. стражые же Изаслави то видивше. пополошиша(с) рекоуче рать. ЛИ ок. 1425, 138-139 (1148).*

СТРАЖИЛИЩЕ (1*), -А с. *Надежно охраняемое место:* что боле въ крѣщныи ч(с)ототы. елма оубо велико е(с) скровище. толма требѣ и стражилице твердо да примь не погубиши его. (χρεία... τῆς φυλάκῆς) *ГБ к. XIV, 31г.*

СТРАЖИЩЕ (4*), -А с. *Крепость:* изиде [Феодор Студит] из монастыря. слъза слъзаца. и болаца ѿставивъ болаи. негоже и абие аполоньска страна приять. на онъ поль езера градъ. иже метопа нари-четься. вьдана въ стражици. (δοθέντα ἔμ-φρουρον) *ЖФСт к. XII, 121 об.; хвъ же оугодникъ. за полоу вьтора лѣ(т) въ змурьскѣмъ стражици. съ блгодариемъ търпаше вса. (τῆ... φρουρῆ) Там же, 141 об.; въ стражици ютерѣ галилѣи пре-*

стависа [Валентиниан]. наслѣдника ѿста-вивъ ц(с)ръствию своему. братиана [в др. сн. гратиана]. (ἐν... φρουρίῳ) *ГА XIV, 244г; иже стражоше [вм. стражище]. твердое мыслать разорити. како вида(т) бѣдно при-ступити. и бѣдно пренати. на хитрость пре-ступать. (φρούριον) ГБ к. XIV, 187в.*

СТРАЖЬ (71), -А с. 1. *Сторож, стражник, тот, кто охраняет кого-л. (что-л.):* въ селоунь поточи [подчиненный императора Феодора Студита и других монахов] абие. и соущимъ тамо преда стражемъ. (ταῖς... φυλακαῖς 'тюрьмам') *ЖФСт к. XII, 68 об.; иродъ же възискавъ него [Петра] и не обрѣтъ. осудивъ же стража. повелѣ ѿвести на. (Деян 12. 19: τοὺς φύλακας) КЕ XII, 230б; стоплкъ князь. вьсадилъ баше въ погребѣ два моужа... она же соуща въ такои бѣдѣ много моластася сѣйма страсотръпцема. и по вса недѣла вьдаваста стражеви томоу. да коупивъ просфороу доносить въ цркъвѣ сѣю мѣнкоу романа. и дѣда. СкБГ XII, 23а; рече срачининь. слышахъ единого стража иже ма стрѣжахоу. молашася и глѣоща великыи николае моли за ма ба. ЧудН XII, 73б; князь же пославъ воины. ятъ и [муч. Полиевкта] и всади и въ тьм-ницу. запрѣтивъ тьмичномуу стражоу твьрдо блности. (τῷ δεσμοφύλακι) *ПрС XII/XIII, 95в; Слоугы цркъвныа. аще въ степени соуть... аще же и не поставлени соуть. наже се стражеве. и кандила вьжи-гающей... || ...аще вьпадоуть въ блоудъ. единою мукоу примоуть. еже ѿпасти слоужбы сво(е)а. (θεωροί) КР 1284, 184-185; Първое. бга разгнѣва [Каин] ·в̄·е. оѣа оскрби ·г̄· мѣръ бешадова ·д̄· брата оуби ·е̄· кровь прольа ·с̄· сьлга рекъ боу. еда стражъ кесмъ азъ. ·з̄· не приата баше мѣтва него. (Быт 4. 9: φύλαξ) *Изб XIII, 44; по врѣмени же приде г(с)нъ виногра(д)... повѣлѣ привести слѣпца. и глѣ не добр(а) ли та стража поставихъ виноградоу мое-моу. то по что кеси ѿкраль него Пр 1313, 39в; х(с) въ кре(с) [так!]. а жерци и фари-***

сѣи стражѣ мѣздатъ ѡблѣгати велаше х(с)во вкр(с)нине [ср. *Мф* 28. 12–13]. *КТур XII сп. XIV₂, 233 об.*; и ре(ч) бѣ каину кде есть братъ тв(о)и. ѡн же ре(ч) еда стражѣ есмь брату своему. (*Быт* 4. 9: φύλαξ) *ЛЛ* 1377, 29 об. (986); то же *Пал* 1406, 48г; тѣгда ната быста [*муч. Мануил и Феодосий*], и затворена быста въ тѣмници. запрѣщение приемъшно тѣмничному стражю. твърдо стрещи на. *Пр* 1383, 22а; накоже бо иже стражюще [*вм. стражище*]. твердое мыслать разорити... златомъ или лестью. стража оумъздивше. тако оуже. ни с кацѣмъже трудомъ. и стражю пренаша. (τὸν φρούραρχον ‘начальника стражи’) *ГБ* к. *XIV*, 187в; накоже бо и хотации гра(д) пренати... словы и лестью оустремляюцца къ хитрости лукавства. и къ граднымъ стражемъ. лестью и имѣнемъ. и тако гра(д) преимають. (τὸν καστροφύλακα) *Там же*, 187г; оутру же бывшо. исповѣда жена къ кепифанови все велико естъ видила. се (ж) слышавъ [*об угрозах беса*]. оулысноуца и ре(ч) кѣ поидеть въ виноградъ г(с)нѣ. да оукрадеть вина. нѣ накоже естъ стра||жѣ невѣглась. да не вѣмъ что хоцеть быти. въ кладу него всадить. (ὁ δραγᾶτης ‘сторож виноградника’) *ЖАЮ* к. *XIV*, 43в–г; сего [*кумира*] стражі стрегу(т) да не оукраденъ буде(т). (φύλακες) *ЖВИ XIV–XV*, 114б; | *образн.*: Стѣнамъ твоимъ вышегороде оустроихъ стража [*Бориса и Глеба*] вса дѣни и вса ноци. иже не оуснѣта ни въздрѣмлета хранаше и оутвержающе отциноу свою роусьскоую землю (ср. *Ис* 62. 6: φύλακας) *Парем* 1271, 258; [*поучение священникам*] вами свершаеть г(с)ъ тайну сп(с)нина роду члв(с)кму. васъ стража [*КВ* к. *XIV*, 189б стражи] постави. и пастухы словесны(х) ѡвецъ свои(х) *ЗЦ XIV/XV*, 94г; || *блюстителъ, хранителъ*: О бѣблѣжнии ѡбѣи правына вѣры. правители. вѣрнии недрѣмлющии стражеве хъвы церкви. за нюже и до крове противу врагомъ брань постависте. не убоавшесѣ ц(с)рѣ и члвч(с)ка страха... ни превратисте г(с)на слова

ни предасте истины на лжи. *КТур XII сп. XIV₂, 280 об.*; [*поучение священнику*] оубѣгахъ сиротѣ или болить кто ли оумреть ли ро(д)тѣ слышавъ и не званъ иди. сше(д)шаго на(с) ра(д) съ нѣсѣ. буди стра(ж) дѣнь и но(щ) со крѣкшнѣемъ [*так!*] і с покаканѣемъ. и с причастѣемъ. и твори достоиное пра(в)ло с люб(о)||вѣю. *КВ* к. *XIV*, 309а–б; блюдуще [*вм. -ща, вин. мн.*] ихъ [*идолов*] твердостью. да не бѣ татии оукрадени будутъ. стража нарицають [*язычники*] своему сп(с)нью (φύλακας) *ЖВИ XIV–XV*, 43а; ♦ **великыи стражѣ** – *начальник охраны (дворца)*: Въспоминание хранителя полаты. великаго стража іѡана. ѡракиина. ѡ немъже и раздр(ѣ)шени [*вм. -ие*] изъречено бы(с). ц(с)ремъ нашимъ сѣбѣмъ. (μεγάλου δρουγγαρίου τῆς βύλης) *КР* 1284, 244в.

2. *Дозорный, караульный*: скопосъ холмъ высокъ наричетьсѣ. на немъже стражѣ бываетъ. (і) кто на немъ верху стѣна стережеть. і смотреть сѣмо і овамо. епископосъ. нарицаетьсѣ. еже сказанъсѣ стражѣ или смотел(ь) [*вм. смотритель*]. да стражеви оубо или смо(тр)ителю бдѣти подобаеть не лѣнитисѣ. *КР* 1284, 45г; ц(с)рви лву. обрѣкшюсѣ дань дати имъ [*арабам*]. ти сами стража глѣху поставлеша [*Пр XIV₁ (1), 1396* поставити] оу гра(д). обоце [*Пр XIV₁ (1) ѡбаче*]... в сучѣ тружахуца. г(с)ъ бо бе гра(д) храна(и) (φύλακας) *Пр* 1383, 143а; стражѣ дѣдвѣ. възхода на высокъ зданъ столпѣтъ провидаше идоушаго [ср. 2 *Цар* 18. 24–27]. (ὁ σκοπός) *ПНЧ* к. *XIV*, 125г; | *образн.*: стража та дахъ дому излвоу бдѣти ти повелѣно о порученыхъ ти людѣхъ. (*Иез* 3. 17, 33. 7: σκοπόν) *МПр XIV₂, 7 об.*; дѣша бо рече безакони(а) ради взата бы(с). кровь же еѣ бѣ роуку стража зрищю [ср. *Иез* 33. 6]... о пагоубѣ же кѣна. водди соудъ бѣдасть. смотритель бо глѣтсѣ и блюстель. бѣ нѣкыхъ же и стражѣ именуецсѣ. (*Иез* 33. 6: τοῦ σκοποῦ; σκοπός) *ПНЧ* к. *XIV*, 46; стражемъ же глѣющимъ кѣмоу [*Александру Македонскому*]; нако

дарьєви вои мнози соуть и ре(ч). ѿвѣци многы соуше единымъ волкомъ или двѣма ловимы бывають. (τοῦ κατασκόλου λέγοντος) *Пч н. XV (1), 126 об.*; || *мн. Сторожевой отряд, пост:* иеще же иегда пакы соуране и вавилонане на на [иудеев] начнахоу ѿполчати(с) многа имъ творахоу [иду-меи] злана. и не точью творахоу с воюющими на на но и стража посажахоу. а хоташихъ избѣгнути изимахоуть на (λόχος 'засады') *ГА XIV₁, 84а*; Даниль же ворууживса. поемъ вое свое поиде рѣцѣ Саноу. бродоу же глоубокоу соущоу. и приѣхаша Половци на передь. и приѣхавше видиша стада ихъ. не бѣ бо стражъ ихъ оу рѣкы *ЛII ок. 1425, 269 об. (1249)*; || *наблюдатель:* створи чѣвка... накоже тва(р)нѣкю вторую. в малѣ велику на земли постави... стра(ж) видимѣи твари. тайбни(к) оумнѣи. ц(с)рѣ земнымъ. (ἐλόπτῃν) *ГБ к. XIV, 566*.

СТРАЖЬБА (5*), **-Ы** с. 1. *Охрана:* и тако ѿиде [хозяин виноградника] повѣдѣвъ има [слепому и хромому, поставленным охранять виноградник] свои по времени приходѣ. и тогда мѣзду стражбы ра(д) обѣща има взати. *СбЧуд к. XIV (1), 288а*; [слепой хромому] азъ рку ты вѣси г(с)не нако слѣпъ иемь... ты рци нако хромъ иемь... и тако премудрѣвѣвѣ наоу г(с)на. и примевѣ мѣзду на стражбы. *Там же, 290а*; Слышав же г(с)нѣ нако окраденъ иещъ виноградъ его. повелѣ(ѣ) изринути ѿ вратъ хромьца и изъгнати ѿ стражбы слѣпца. *Там же, 291а*.

2. *Забота:* Всею силою и всею мо||щью должны соуть архиеп(с)пи и еп(с)пи имѣти стражбоу о сѣнны(х) правилѣхъ пороучено бо имъ иещъ твердо съблюдати на. *КН 1285–1291, 5086–в*.

– ? : ты же оубо вса звѣзды. не суть безлѣпоты. ѿвѣи оубо суть на знамение плавающихъ по мрю [так!...] инына ѿ нихъ проводъ пгичю бываетъ [в др. сп. бывають]. прилетати беспутнаа и широкаа та мѣста. друтина же на стражбу рыбаь.

инына же гаду. инына же въ знамение чѣвкомъ ре(ч)ны суть. *Пал 1406, 11в*.

стражюще¹ см. **страдати**

стражюще² см. **стражище**

страмота см. **срамота**

СТРАН|А¹ (> 1000), **-Ы** с. 1. *Место, расположенное в каком-л. направлении от чего-л., сторона, край:* [слова Феодора Студита] иелико хоташеи ц(с)ре||ви покоритиса. и патриархоу... на странѣ деснѣи станѣте. (ἐν μέρει) *ЖФСт к. XII, 91–91 об.*; по(п) пѣрвѣе ѿ сѣверьныа страны начне(т) кадити. *УСт к. XII, 247 об.*; ти тако донесше [монахи] тѣло него [Феодосия Печерского] положиша не... || ...на деснѣи странѣ црѣкве *ЖФП XII, 416–в*; и пристоупивъ митрополитъ иѿанъ. съ презвутеры съ страхъмъ и любвьию отъкры || гроба сѣоу [Бориса и Глеба]... и вьнесше въ тоу храминоу. наже бѣше поставлена на мѣстѣ погорѣвѣшиа црѣкве. и поставиша на надъ землею на деснѣи странѣ. *СкБГ XII, 196–в*; по оупении сѣго [Авксентия] ѿбрѣтъ [Вендимиан] доупленъ камень. близъ ѿграды сѣго. и приздавъ ѿ обоу страну камене. и створъ малоу келию и затвориса тоу. (ἐκ τῶν... μερῶν) *ПрС XII/XIII, 134в*; и ре(ч) къ неи [Богородице] михаиль. коудѣ хошеши бл(г)даѣтнаа да изидемъ... на десно ли или на лѣво. идеже соуть великыа моукы. и ре(ч) прѣстана изидѣмъ на лѣвоую страну. *СбТр XII/XIII, 34*; настави ма въ слѣдъ повелѣнии твоихъ ходити... да... десныа ти страны причастникъ боудоу съ всѣми ѿ вѣка оугожъшими ти. [ср. *Мф 25. 33–34*] *СбЯр XIII₂, 198*; Блудница или нѣкыа жены. иже... въземлютъ ѿ нѣкыхъ дѣтогубнаа быльна... такови оубо ·ῥ· лѣ(т). запрѣщение да приимуть ·ῥ· лѣ(т) 8бо внѣ црѣкве стоаще... а другаа ·ῥ· || лѣта внутрь црѣкве на заднеи странѣ амбона. стоаще. (ἐν τῷ... μέρει) *КР 1284, 656–в*; наковите... || ...единемъ перстомъ прѣкрѣщаваются. ѿ лѣвьяа страны на правоую. (ἐκ ἀριστερῶν) *Там же, 2116–в*; трѣсть бо къгда ю вѣтръ коснетъ. и на иноу

страноу. прекло||нитьсѧ. (in partem) *Изб XIII, 49–50*; Чсо ради съ вѣсточнына страны двѣри створити коушьнына повелѣтъ бѣгъ [*ср. Исх 40. 28*]. Там же, 134; оусноу блѣжныи [*Андрей Юродивый*]. видѣ въ снѣ яко баше некдѣ на позорищи и баше на единой странѣ ѳефиѡпъ множество много. а на другой странѣ множество много въ бѣлахъ ризахъ. (тѣ... мѣре) *Пр 1313, 44б*; то же *ЖАЮ к. XIV, 2 об.*; рацѣ же сѣоу [*Бориса и Глеба*] постави [*архиеп. Иоанн*] въ цѣркви на деснѣи странѣ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 107г*; и иде володимеръ [*в др. сп. всеволодъ*] къ звенигороду. и ста по сеи сторонѣ города. а володимеръ ѡб ону страну. сшедъ з горы. *ЛЛ 1377, 103г (1144)*; Слышав же кнѧ(з) великыи рѣчь ихъ [*жителей Пронска*] буюю. и повелѣ приступити ко граду со всѣ страны. Там же, 146в (1207); а друзии мнахуть слѣнце идуше въспа(т). поне(ж) оболюци малии частіи. с полунощнына стра(ны) борзо бѣжаху на слѣнце на полудѣнну страну. Там же, 157б (1230); бѣша бо завори створени по обѣ странѣ пути. *Пр 1383, 56в*; оугодисѧ ѳему [*Андрею Юродивому*] прити въ цѣрквь къ сѣѣи бѣци. еже стоитъ съ вѣстока на лѣвѣи странѣ. ѳемвола. на трогу конѣстатини (ѣν τῆ εὐωνύμφ) *ЖАЮ к. XIV, 20б*; Внезапу къ друзѣи странѣ ложа обративсѧ. Г(с)ьскыи сущему глѧ [*больной*]. многа лѣта ти. (πρὸς τὸ... мѣрос) *ПНЧ к. XIV, 176б*; она же [*Мария Египетская*] вземши [*одежду*] пре(по)насас(ѧ) [*так!*] ѳелико можаше. прикрывши обѣ странѣ телесе. (мѣрѣ) *СбЧуд к. XIV (1), 60в*; и положено бы(с) сѣое и ч(с)тное тѣло его [*св. Николая*] оутрѣ въ сѣомъ сиѡнѣ... на деснѣи странѣ положенъ бы(с). (ѣν τῆ δεξιῶν) *СбТр XIV/XV, 180*; се же да весте. Яко тако ѡб ону страну монастыра братьѧ ваша живутъ. тамо ходаше. в покоренъи живуще. (тоῦ λέραυ μοναστηρίου) *ФСт XIV/XV, 96б*; сина же оубо глѣщи [*девица*] и простирающыи пленица же и сѣѣи ѡ деснына страны и шуѧна столпъ дѣша его [*Иоасафа*] поколѣбати градаше. (ѣκ

δεξιῶν) *ЖВИ XIV–XV, 111б*; и тѣ кр(с)тъ і донына стоитъ въ сѣѣи софѣи въ олтарѣ на деснѣи странѣ *ПрП XIV–XV (2), 185б*; ѳегда ли съ единою страны сѣвернына навить(с) знамение то. то сѣверѣ вѣтрѣ знаменуеѣтъ будеще [в др. сп. боудѣщъ]. ѳегда ли ѡ оужьнына страны навить(с). то оугу знаменуеѣтъ вѣнати. *Пал 140б, 17б*; Об оноу же страну аравлане || сѣдѧтъ... аной [в др. сп. аланой] же ѡб оноу сѣраноу. аспѧньскыхъ вѣратъ сѣдѧтъ. Там же, 59б–в; Юрославъ же... постави Варагы посредѣ (а) на правѣи странѣ. Кынаны. а на лѣвемъ. крилѣ Новгородѣ. *ЛЛ ок. 1425, 5б об. (1034)*; Тѣхъ мнимъ безоумныхъ, иже скоро преклонѧтсѧ на обѣ странѣ, ѳакоже вихрѣ вертимъ (ἐπ' ἀμφότερα) *Пч н. XV (1), 75*; [*слова трех монахов*] аще хоше(т) хто мину(т) се мѣсто. то на лѣво идет. всѧ бо воды мира сего ѡ лѣвое страны приходѧ(т)... то баше(т) написа(н). на столпѣ александрѡвѣ [*так!*]. да мы то проче(т)ше... поидохо(м) на лѣвую страну. (ἐπὶ τὰ... мѣрѣ) *СбПаис н. XV, 153 об.*; і доидохо(м) рѣки великиѧ зѣло... і помолихо(м) на дѣ страны землѧ. (εἰς τὰς τέσσαρας γωνίας) Там же, 157 об.; **страноу** в роли нар. *Наискошь*: Пѧтью перѣсть. строноу нѣ како блѣгословѧють. и послѣди пѧлцемъ лице прѣкрѣшають. (πλαγίως) *КР 1284, 271б*; **въ странахъ** (чегѡ-л.) в роли предл. *По сторонам, вокруг чегѡ-л.*: Жена твоѧ яко лѡза плодовиѧ въ странахъ домоу твоѣго. (*Пс 127. 3: ἐν τοῖς κλίτεσι*) *Изб XIII, 111*; **на строноу** в роли нар. **1) В сторону, не туда, куда следует:** и ѡпѣвъ п(с)лмы поча(х) копати... копахомъ до полунощны. трудихомсѧ. и не могуче сѧ докопати. нача(х) тужити ѳеда како на страну копаемъ. *ЛЛ 1377, 70б (1091)*; **2) Вбок, в сторону:** долженъ ми кеси. растоѧние оставити мѣста. ѳакоже по деснои и по лѣвои странѣ ходити ми на странѣ. (ἐπὶ τὸ ρεῖθρον 'на речной поток') *КР 1284, 322г*; прозора сусѣдна ·вѣ· стопоу токмо истазающѧ. не ѡимеши аще право зрѣти мѡро [*КР 1284,*

318а къ мороу, *вм.* морю] стоа въ своємъ дворѣ. или сѣда в немъ. и не нудимъ ѡбратитиса на стра(с)ну [КР 1284 страну]. иакоже бы видѣти море. (εις πλάγιον) МПр XIV₂, 311; 3) *Прочь:* трубы облачныа собирають воду... въсходать. и изливають съ себе воду ту. въ скровныа бездны. да негда наполняютъ вса. ѡходать на страну на мѣста своа. (ἐπὶ μέρος) ЖАЮ к. XIV, 53г.

2. *Часть чего-л.:* бы(с) въ константи градѣ троусъ страшнь... || ...иакоже и стѣнамъ пагиса. большии странѣ града. (τὸ... μέρος) ПрС XII/ХIII, 127в-г; кто бес повелѣния ц(с)рева... многы стѣгны или страны нѣкыа ѿ нихъ приградить къ своимъ домомъ... древннаа оуправления градоу ѡдасть. (μέρη) КР 1284, 321а; [Василий Великий монаху] поясомъ жестокомъ чресла своа стагаа крѣпко кости своа скроушаше. боы же жаданиемъ оудольнаа доже и до хребетьныа страны свепетахоу (μέχρι τῶν... μερῶν) ГА XIV₁, 97в; погорна бо бѣ едина страна градскаа ·Б·на же страна при холмѣ къ горѣ. (τὸ ἐν μέρος) Там же, 125а; да и тако реку елико первыа вещи. к треба(м) примѣсиса. и не меншии странѣ вселенныа. ни в малѣ но всего мира. и вѣчноу очище(н)е. (μέρους τῆς οἴκουμένης) ГБ к. XIV, 61б; се паки иако ѿ оузкыа страны. краснообразнаго оноу лика дѣхъ нача дыхати другыи. велми добры вона. имѣна сласть (ἀπὸ τοῦ... μέρους) ЖАЮ к. XIV, 13б; и окрой раздѣливъ на ·Б·е десную и лѣвую страну манатыи. акы ремемъ мигусъ премѣннаа свиваетъ [монах, ответственный за погребение]. КВ к. XIV, 321б; [слова Никифора] не вѣдѣхъ камо са есть дѣль [Андрей Юродивый], и на коеи же странѣ града ходитъ. (ἐν... τόφ) ЖАЮ XV, 13; || *бок:* и прѣбы(с) [священник] в тои назвѣ лѣ(т) ·Б· не могыи ѡбратити себѣ на друугоую страну. аще кто не ѡбратитъ его. (ἀπὸ πλευρῆς εἰς πλευράν ‘с боку на бок’) Пр 1313, 3в; то же ПНЧ к. XIV, 189в; ѡсѡдосии же... служаше ѡколо него [Исаакия]. бѣ бо раслабленъ тѣломъ. иако не мо-

щи ему обратитиса на другую страну. ни встати ни сѣдѣти. но лежаше на единой сторонѣ ЛЛ 1377, 65в (1074); || *плоскость, сторона (листа):* брать нѣкто. могомъ [*вм.* многомъ] преже сего посланъ бы(с) нашимъ недостоинствомъ къ стѣни вашей... показа намъ. въспоминание. еже створи хомъ къ вашей стѣсти. и||шедъ(ше)е раздрѣшение на друзѣи странѣ. написано имущи сице. (ὀπισθεν ‘сзади’) КР 1284, 342а-б.

3. *Берег реки, моря, местность вдоль берега:* Бать нѣкто... коупи собѣ село ѡб оноу страну рѣкы ноужьныа (πέραν τοῦ ποταμοῦ) ПрЛ 1282, 71г; новгородци же поставиша острогъ около города. по обѣ странѣ. ЛН ок. 1330, 149 (1270); нашедшимъ оубо измаилтскимъ людемъ... на грѣчскую власть ѡб ону страну мора... тѣгда же и мир<в>скыи гра(д) лукии пусть ст<во>риша. Пр сер. XIV (1), 32г; много же стѣхъ цркви и ѡгнемъ предаша [русские в Византии]. монастырѣ и села пожьгоша. и имѣныа немало ѡбою страну [залива Золотой Рог] взаш(а). ЛЛ 1377, 10 (941); собрашеса людьє. ѡноа страны днѣпра в лодыахъ. ѡб ону страну стоаху. и не бѣ льзѣ внити в киевъ. и ни единому ихъ. ни изъ града к онѣмъ. Там же, 19 об. (968); ·Г· мниси стоахоу чресъ море. и бы(с) к нимъ гла(с) съ оноа страны гѣла. примѣте крилѣ ѡгньна и придете ко мнѣ. (ἐκ τοῦ... πέραν) Пр 1383, 110б; Бать бѣ нѣкто въ странѣ нѣкоеи. и копи [ПНЧ н. XIII, 30б коупи] себѣ село. об оноу страны [ПНЧ н. XIII -ноу] рѣкы (πέραν τοῦ ποταμοῦ) ПНЧ к. XIV, 18а; зосима же тружьса и не могии теци оуже. ста на друзѣи странѣ потока. и приложи къ слеза(м) слезы. (τὸ... μέρος) СБЧуд к. XIV (1), 60в; нашедшимъ оубо измаилтаномъ... на гречскую ѡбласть. ѡб оноу страну мора. ѿ корсѣна пола наченше. даже до антиѡхина. и до ер(с)лма. по всѣмъ градомъ и селомъ ихъ. вса люди тоу соушана исѣкоша. СБТр XIV/XV, 210 об.; Даниль. видивъ люди своа. иако испилиса. не хотѣ стати въ

(вѣрхъ) города но иде на иноу страну Днѣ(с)тра. *ЛИ ок. 1425, 257 об. (1229).*

4. Страна, земля: жена етера въ видѣньствѣ странѣ ходящи. бѣсовскимъ же соуци дѣхмь ѡбържима [так!]. нача вѣточина ѡ дѣющаго ноудитиса. (ἐν τῇ Βιθυνῶν) *ЖФСт к. XII, 134 об.*; тѣгда глѣ немюу [боярскому сыну Иоанну] жена его послушаи гѣ и не гнѣваиса. ако такоже бысть и въ странѣ нашей. *ЖФП XII, 34a*; тоу бѣ съшьлося отъ вьсеѣ роусьскы земли. и отъ инѣхъ странъ и много множество людий. *СкБГ XII, 25б*; многы страны и мѣста и ѡстрова по ноужу. прѣходите (χώρας) *СбТр XII/XIII, 102 об.*; проидоша бо ти таоурмени. всю страну коуманьскоу. и придоша близъ роуси *ЛН XIII, 96 об. (1224)*; аще еп(с)пъ или причѣтникъ. съ митрополитомъ иматъ некоую распрю. ѡ патриарха всеа тоя земля да соудатъса. под нимъже соутъ еп(с)пи и митрополитѣ всѣхъ области страны тоя. *КР 1284, 93г*; тогда риговъ затъ ѡсобѣ паоулина поимъ выпрашаше кто есть. к немюу же члѣвкъ бѣи ѡвѣща глѣ рабѣ твой есмь... ѡнъ же болѣзньо выпрашаше и не что есть нъ что въ своей странѣ баше. (ἐν χώρᾳ) *ПНЧ 1296, 83*; Пс. Юѣфиопина варить роука яна къ богу [так! *Пс 67. 32*]. Т [толкование]... глѣтъ же [ап. Лука; ср. Деян. 8. 27–37] и каженика. ако първое страны тоя вѣрова г(с)ви. (τῆς χώρας) *Изб XIII, 94*; михаилоу же тѣгда дѣржашю кыневъ. придоша послѣ ѡ батына. ѡнъ же видѣвъ словеса льсти ихъ. повѣлѣ на избити а самъ бѣжа въ оутры. с домашними своими. иний же бѣжаша в далнаа страны *Пр 1313, 31a*; персане въ своей странѣ магогъ наричютьса. (ὄτι τῶν ἐγγυφῶριον ‘местными жителями’) *ГА XIV, 52в*; ѡблада и ц(с)ртвова [Мелхиседек] странами и хананѣскою страну и лоукавными содомланы (κλιμάτων) *Там же, 55б*; срачиньскаа црѣца кр(с)тъяна соуци из рода гречьска... || ...рече и на конецъ [см. инако не] боудеть миръ. аще не мнихъ моиси именовъ поста-

витиса пискупоу. въ странѣ яна си (τῷ ἔθνει ‘народу’) *Там же, 242в–г*; и иде [исцеленный Христом] по всеи странѣ повѣдана. ако ис(с)ъ есть иже ма цѣла створи. [*Ин 5. 11*] *КТур XII сп. XIV, 263*; оста ж(е) страна рускаа въ первѣи прельсти идольскыи. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 90г*; по размѣшенъи же столпа. и по раздѣленьи языкъ. приаша сѣве симови. вѣсточныа страны. а хамови сѣве п(о)луденьныа страны. афетови же приаша западъ. и полунощныа страны. (τὰ πρὸς ἀνατολῆν... τὰ πρὸς νότον... τὰ πρὸς βορρᾶν; ср. *Быт 10. 5; 10–19, 30*) *ЛЛ 1377, 2 об.*; то же *Пал 1406, 58г*; а и||же преступить се ѡ страны нашаа. ли князь ли инъ кто. ли крѣщнѣ или некрѣщнѣ. да не имуть помощи ѡ ба. *ЛЛ 1377, 13–14 (945)*; половци же приимше гра(д)... ведоша в вежѣ к сердоболе(м) своимъ. и сроднико(м) своимъ много роду х(с)ьяньска. стражюще печални мучими... почернѣвшѣ телесы. незнаемий [*ЛИ ок. 1425, 83* незнаемоу] страну языкомъ испалены(м). назѣ ходаше *Там же, 75a (1093)*; кекроф же ц(с)рь бѣ афинѣомъ... зваше же са дво-глѣснѣ [διφής ‘двойной по природе’, где φύη ‘природные свойства’ мещ. с φωνή ‘голос’]. ако двѣ странѣ премогъ [ἦν ἡσκημένος ‘изучил, узнал’]. келаду и еюпеть. (δύο φωνάς ‘два языка’) *ГБ к. XIV, 143a*; елма бо кто приде(т) оубо оуноша... за-ко(н) такъ есть и оученье аттикийское. потшанье смѣсно. первое прииме(т) и нѣкто преже познавши(х) и. ли ѡ другъ или ѡ сродникъ. или ѡ тояже страны. (ἐκ τῆς... πατρίδος ‘от отечества’) *Там же, 148в*; [стихира Феодосию Печерскому] Ты мнихомъ казатель. и роусьсѣи земли звѣзда пресвѣтлаа. осиающѣ чудесы всю сию страну. *Мин к. XIV (май), 14*; въ коемъждо монастыри. въ еюпетьствѣ странѣ. и во всѣхъ странахъ. тако дѣлають въ правдоу. (ἐν τῇ... χώρᾳ... ἐν... χώρᾳς) *ПНЧ к. XIV, 140a*; фома ре(ч). азъ индийскую страну прошедъ. проповѣда(х) х(с)ву блг(д)ть. *СбЧуд к. XIV (1), 115в*; и шедъ [младший

сын] прилѣписа единому гражданину страны тоа. (Лк 15. 15: τῆς χώρας) *ЗЦ XIV/XV, 104a*; ц(с)рь бѣ нѣкто нѣ в коеи странѣ зѣло блѣгъ. и блѣгоподателивъ *СбТр XIV/XV, 15*; нѣкто имы взлюблена сродника плѣне-наго и в чюжо землю заведена... въ противныхъ ѡболкъса лице в тѣхъ приходи||тъ страну. (τῆν... χώραν) *ЖВИ XIV–XV, 69a–б*; и паки ѿиде [Кирилл Философ] на сѣверскую страну въ козары. и оучаше вѣровати въ х(с)а. *ПрП XIV–XV (1), 275a*; [слова монаха Агапита игумену] аще ли изгониши ма. идоу во иноу страну. *ПКП 1406, 1466*; король поиде. ко Володимѣрю пришедшоу же емоу Володимерю. дивившоуса емоу рекъ||шоу. яко така гра(д). не избрѣтохъ ни в Нѣмѣчкыхъ странахъ. *ЛИ ок. 1425, 259–259 об. (1231)*; | *образн. О загробном мире*: Дша оубо рекохъ разлучившиса ѿ телесе... не токмо бо беспл(о)тныхъ видить страну. но и всѣхъ аже суть въ мирѣ такоже зрить. (τῆν... χώραν) *КР 1284, 358g*; исана же ре(ч). съходяще въ страну и сѣнь смѣртную свѣтъ восинаетъ на вы. (*Ис 9. 2 = Ис 9. 1: ἐν χώρα*) *ЛЛ 1377, 34 об. (986)*; || *перен.*: тать естъ дѣяволь. присно престоить ѡкрадаа оумъ нашъ. ѿ добраго помысла... да не ѡбращемъ мѣста добродѣтели страны добраго дѣянина. (χώραν) *ФСт XIV/XV, 157a*; || *область, местность, край, провинция*: изиде [Феодор Студит] из мана-стырна. слъза слъзаща. и болнаща ѡста-вивъ болнаи. негоже и абие аполоньска страна приять. (ὁ... τόπος) *ЖФСт к. XII, 121 об.*; еуа(г). ѿ мар(к). Въ оно (в). изиде іѣвъ въ страны. (*ср. Мф 15. 21: εἰς τὰ μέρη*) *УСт к. XII, 17 об.*; Се бо всѣмъ странамъ пограбленомъ ѿ ратьныхъ. въ монастыри блаженааго боле оумножаетьса. *ЖФП XII, 65a*; коемоуждо бо еп(с)поу... промышленение творити въсакона страны иже подъ градъмъ него. (τῆς χώρας) *КЕ XII, 92a*; не подобаеть въ всьхъ или въ странахъ поставлати еп(с)пъ. нѣ окроужьники. (ἐν ταῖς χώρας) *Там же, 99b*; почтени быша еще оубо въ семь съборѣ различьнии събо-

ри всеа. африкиискыа страны съвършьшеиса въ прѣдньнихъ лѣтѣхъ. (τῆς χώρας) *Там же, 122a*; Агрикъ нѣкто именъмъ живыи въ странѣ. антиохиистѣи близъ сра-чинъ богатъ сы вельми. и любаше вельми сѣто николаы (τὰς ἐσχατίας... τῆς παραλίου ‘на окраинахъ побережья’) *ЧудН XII, 69b*; Филоумень мѣнкъ бѣ... ѿ странъ(и) лоу-каѡньскы... пшеницю привоза. въ страну анкюры галатиискыа. (ἀπὸ χώρας... ἐν τῇ χώρα) *ПрС XII/XIII, 74b*; и разидеса грѣдъ нашъ и волость наша. и полни быша чю(ж) гра(д). и страны бра(т)ѣ нашей и сестрѣ. *ЛН XIII₂, 111 об. (1230)*; Мнихъ нѣкыи бѣ въ нѣжнихъ странахъ егюпта. именить. (ἐν τοῖς... μέρεσι) *ПрЛ 1282, 108b*; Не подобаеть еп(с)пмъ свѣнъ вола своего старѣи-ш(а)го... не твори(т) ѡбило н(и)чтѡже... || ...но токмо достоінаа комоуждо. въ своіхъ пред(л)ѣхъ (пра)вити. і (въ) сущихъ п(о)д ними. странахъ и в селѣхъ. (ταῖς... χώρας ‘[положенное] епархиѣ’) *КР 1284, 41b–g*; Ёе же правіло. сбора иже въ антиохи. повелѣваеть... прозвутера же и дѣяк(о)на не смѣти поставити безъ вѣла [так!] сущаго въ градѣ еп(с)па. под нимъ бо кестъ страна та. (ἡ χώρα) *Там же, 62b*; Егда постав-лаеть(с) митрополить. ближнихъ странѣ. митрополити да снidouть(с). (οἱ πλησιό-χωροι) *Там же, 100g*; крамолы же часты и оусобиц(а) по всѣмъ градомъ и странамъ и селомъ и въ храмѣхъ бахоу. (κατὰ... χώραν) *ГА XIV₁, 133g*; везвиискаа гора въ западе. верхъ расѣдъса ѡгнемъ въскыпѣ. толма яко попалити прилежащою страну съ градъ(ми). (τῆν... χώραν) *Там же, 190b*; аще ли в-ыную страну татба придетъ ѿ тоа страны. и властель тоа страны. тому татю продажо створить. придетъ же первыа страны властель и оувѣсть продажо. все проданое и грабленое възвратитса к первому. *МПр XIV₂, 188 об.*; си слышавъ немл(с)рдый тѣ [Святополк] не съжалиси о томъ(ъ)... нѣ и на прочюю бр(а)тѣю въздви-заше гонениа. хотаи вса изгубити и. ти самъ единъ владѣти всѣми странами.

ЧтБГ XI сп. XIV₂, 101г; и связанъ бывъ [Акакий]. и привѣдънъ бы(с) къ оупату страны тоя. и прѣ(д)ставъ исповѣда има г(с)не. (τῆς χώρας) *Пр* 1383, 246; бѣ нѣкто мужъ в костани [так!] градѣ. именемъ феогность. иже бѣ протосафаревымъ. саномъ почтенъ. ѿ блговѣрнаго ц(с)ра. негоже по семь воководу створи на вѣсточныхъ странахъ. (ἐν τοῖς... μέρεσιν) *ЖАЮ* к. XIV, 1 об.; павель рече. азъ въ градѣ бѣстоящемъ ѿ рима. малымъ растоаньемъ живьи. тиверианѣ странѣ нарицаемѣ. и слышахъ гла(с) *СбЧуд* к. XIV (1), 115в; земля же заоулона и нефталимова. и галелѣиский языкъ [Мф 4. 12]. и вса страна иорданская... симъ [крещениемъ Христа] славиться. (ἡ περὶ χώρας; ср. Мф 3. 5) *ФСт* XIV/XV, 48в; || *местность*: Видивъ епифанъ въ снѣ раба бина. андреа. како поимъ него веде на страну неудоьходиму. и видиниемъ злу. и велми тѣмну. (εἰς... τόπους) *ЖАЮ* к. XIV, 38г; Даниль же хоташе изиити домови. лѣсною строною. *ЛИ* ок. 1425, 261 об. (1234); || *чужая страна, земля*: О женахъ мнѣшихъ мужа оумерша. тому ошедшу на строною далече. *КР* 1284, 32а; и посла [Боѡ] (на) на [евреев] римляны. грады ихъ ра(з)биша. и самы расточиша по странамъ. и работаютъ въ страна(х). *ЛЛ* 1377, 28 об. (986); ѿ страны в домъ прихода велике *Псалт* XIV₂, 195 (*прин.*); Прииде когда въ вифаню. чѣвкъ бѣтъ ѿ страны. (ἀπὸ ξένης) *ЛНЧ* к. XIV, 97в; Гладу когда бывшю... посла блжнныи [Пахомий] (нѣ)когого брата. ѿбиити грады. и ѿкругнаа страны. изискаше купити [пшеницы]. (τῆν περὶ χώραν) *Там же*, 150а; мень||шии же бѣтъ ѿиде на страну далече. страна далека есть ѿ телеси попеченіе. похоти грѣховныя. и лѣкваное миродержаніе. близъ бо соушии бѣ тѣхъ не творать. (*Лк* 15. 13: εἰς χώραν) *СбТр* XIV/XV, 2–3; и в притчи бѣна нѣкогого сказае(т) [Христос] вземша ѿча имѣныя. и на страну дале(ч) бѣшедша. (*Лк* 15. 13: εἰς χώραν) *ЖВИ* XIV–XV, 47г; взиши бѣа [ср. *Пс* 68. 33] поиди въ страны взиши.

ер(с)лма [ср. *Зах* 8. 22] *СбСоф* XIV–XV, 11б; [слова Моисея] расыплеть та г(с)ь бѣ твои въ всѣхъ страна(х). ѿ краа земля и до краа. но и въ странахъ тѣхъ не покои тебе. (*Втор* 28. 64–65: εἰς... τὰ ἔθνη... ἐν τοῖς ἔθνεσιν) *Пал* 1406, 155а; и приде нѣкто гость ѿ страны. и обита оу мужа бѣта. [ср. 2 Цар 12. 4] *Там же*, 191в; и бѣгнани быша иудеи. и расточени по страна(м). *ИларСлЗак* XI сп. XV, 161.

5. *Народ, населяющий какую-л. страну, землю*: князь оубо града того хрѣстианъ сы... събѣра же строною вѣсю и еп(с)па. хотя сътворити обновленіе цѣркви. (τῆν χώραν) *КЕ* XII, 247б; то же *КР* 1284, 272в; *ЛНЧ* к. XIV, 191а; Иже дщеръ блговѣрнаго княза данати за моужъ въ иноу строною. иде служатъ опрѣсноки... недостойно и зѣло неподобно правовѣрнымъ. (εἰς ἔθνη) *КН* 1285–1291, 512г; то же *МПр* XIV₂, 22б; инакова (ж) блг(с)ви [Исаак]... глѣ... || ...поработаютъ ти стр(а)ны и поклонатъ ти (с) князи (*Быт* 27. 29: ἔθνη) *ГА* XIV₁, 56–57; Исавъ... вѣста на инакова брата своего и собравъ страны оустремиса на нь и на сѣны него на бранъ (ἔθνη; ср. *Быт* 33. 1) *Там же*, 59в; правда възноситъ племя. а оумалаютъ страну грѣси. (*Притч* 14. 34: φύλας) *МПр* XIV₂, 11; Престависа блговѣрныи и великыи князь русскыи володимерь... него [в др. сп. негоже] имене трепетаху вса страны. и по всѣ(м) земля(м) изиде слу(х) него [*Пс* 18. 5]. *ЛЛ* 1377, 97в (1125); ре(ч) бо исаина... се собрати граду вса страны и языкы и пр(и)иду(т) и оузра(т) славу мою. (*Ис* 66. 18: τὰ ἔθνη) *ЖВИ* XIV–XV, 40г; бѣтолѣ оувѣдаты иныя страны. каку любовь имѣю [в др. сп. имѣю(т)] Грѣци с Русью. *ЛИ* ок. 1425, 20 об. (945); и приѣха тоу к нимъ [русскимъ князьям]. вса земля Половецкая. и Черньниговцемъ приѣхавшимъ. и Кианомъ и Смолнаномъ. и нѣмъ странамъ. всанамъ [так!] по соуху же Днѣпръ перешедшимъ. какоже покрыти [в др. сп. покрытъ] водѣ быти. ѿ множества людий. *Там же*, 252 (1224); || *иноплеменики, ино-*

верцы, язычники: А ц(с)рь проповѣдаа странамъ [Притч 30. 31]. Т. [толкование] Хсѣ въц(с)ривьса надъ странами. оучить прѣркы и ап(с)лы слово истиньное. (ἐν ἔθνει... ἐπὶ τὰ ἔθνη) Изб XIII, 149; Страны вѣровавшѣ въ х(с)а. готовятъ собѣ жизнь вѣчноую добрыми дѣлы. (τὰ ἔθνη) Там же, 151 об.; встанеть ц(с)рь правду любя и соудъ. Не по мзздѣ судаи ни в поношение поганымъ странам. ЕвС 1340, 126а (зан.); иер(с)лмъ буде(т) попирае(м) ѿ стра(н). (Лк 21. 24: ὑπο ἔθνων) ГБ к. XIV, 71в; Вълхвующии. по обычаемъ странъ вълхвующеи. и въводащеи таковына въ своа дома. по обрѣ||тели вра(ч)ства. изверженемъ да па(д)тъ(с). патъ.лѣ(т)нымъ. (τῶν ἔθνων) ПНЧ к. XIV, 153а–б; и пакры ре(ч) паоуль что оубо кладутъ(ь) требы страны бѣсомъ а не бу (1 Кор 10. 20: τὰ ἔθνη) ЗЦ XIV/XV, 25а; Нарокомъ кр(с)тъа-ни а дѣломъ странъници. съсмѣшиша бо са съ странами и навикоша дѣла ихъ. (Пс 105. 35: ἐν τοῖς ἔθνεσιν) СбСоф XIV–XV, 12г; ѿ ап(с)лъ [Лк 10. 1] проповѣдаша чудеса бѣиа. и наоучиша страны вѣровати к бу. Пал 140б, 73г; и наведеть г(с)ъ на та страну издалеча ѿ краа земля. (Втор 28. 49: ἔθνος) Там же, 154б; Тоеже зимы Кондрать. присла посоль. по Василка. река поидемъ на Ютвазѣ... бы(с) же вѣдомо странамъ прихо(д) его. всимъ ис Татарь. яко Бѣ сѣслъ есть его. ЛИ ок. 1425, 271 об. (1250).

6. *Одна из противоборствующих, спорящих, договаривающихся сторон:* Аще обѣ странѣ изб(е)рета су(д)ю. суда ихъ да не прѣступать. (τὰ μέρη) КР 1284, 108г; такоже || соудищю раздѣлшюса. възвѣщаю сѣмоу ц(с)ртвоу твоѣму въпрашаю которому разоумоу приложитиса. навлаета бо са ѿбѣ странѣ подобнаа прѣдлагаючи. (ἐκάτερον μέρος ‘каждая сторона’) Там же, 245б–в; тако бо и нынѣ ре(ч) юмоу [монах Иоанн имп. Феодосию]. на са съшедьшиса побѣда бес крове боудеть. аще и ѿ обою страну многа хоташеть са

кровь прольнати. (ἀπό... μέρους) ГА XIV₁, 258б; и рать велика баше ѿ половець и бѣвсюду. взаша ꙗ градъ пѣсочень. переволоку. и многа села воеваша. по обѣма страноме. ЛЛ 1377, 72а (1092); како оубо се творить [Афанасий Александрийский]. призвавъ обѣ странѣ. тако кротцѣ и члѣколюбнѣ. (τὰ μέρη) ГБ к. XIV, 191г; сшедши(м)са бе||с числа лю(д)мъ на видѣнье подвига. накоже оувидѣти котораа страна побѣду прииме(т). (μέρος) ЖВИ XIV–XV, 98б–в; аще полонаникъ ѿбою страну дѣржи(м) есть. или ѿ Руси или ѿ Грѣкъ. проданъ. въ ину страну. ѿже ѿбращеть(с) или Русинъ или Грѣчинъ. да не купать и възвратать и. ЛИ ок. 1425, 14 (912).

7. *Боковая линия родства:* Сѣро(д)ство есть има ро(д)ное. раздѣлает же са на трое. на вѣсхо(д)щаа. и на схо(д)дащаа [так!]. и на суцаа ѿ бока рекше ѿ страны... и еще си(х) нижъше. ѿ страны же си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни ѿ на(с) рѣдшаса. (ἐκ πλαγίου... ἐκ πλαγίου) КР 1284, 282б; Аще же у единого г(с)на будутъ двое дѣтии. у другога же трое. на па(т) частии да раздѣлитъса наслѣ(д)е. такоже и ѿ суцихъ ѿ странъ. (ἐκ πλαγίου) Там же, 301б; а еже на страны по техъ. мене роди оѣъ. оѣа дѣдъ. то тъже дѣдъ роди стрына моего. се ꙗ и родъ. (ἐκ πλαγίου) КН 1285–1291, 477а–б; то же МПР XIV₂, 225.

8. *Чаша весов:* по томъ же два ютера свѣтъла и красъна моужа. принесоста мѣрила. и вѣлагающемъ мюриномъ вѣса роукописаниа разбоича [см. разбоинича] прѣтагнуо юдина страна. а друогаа горѣ ста... и обрѣте юдинъ [ангел] оуброусецъ... гѣа къ друогуо своемуу. въ истинуо онъ оуброусецъ отъ слъзь него кестъ да възложивѣ и на друогуоу страну... и негда възложиста въ друогуоу страну. оуже претагнуо и ра<сточи> роукопи<сание> с оущенъ въ друоз<ѣ> и стра<нѣ>. (ή... πλάστιγγα... εἰς τὴν... πλάστιγγα... εἰς τὴν πλάστιγγα... εἰς τὴν... πλάστιγγα) СбТр XII/XIII, 202 об.

– *Передача греч. χώρα зд. ‘возможность’, воспринятого в знач. ‘страна’*: аще же и прѣбы<ва>ють [священнослужитель, без разрешения оставивший свой предел] бе-чиноу отъноудь отъврѣщи и отъ слоужения. яко къ томоу страны не имѣти оуоставлениа. (χώραν) *КЕ XII, 91а.*

страна² вл. стѣна

странолюбьць см. страньнолюбьць

страньи см. страньныи, страстьныи, страшныи

СТРАНЬ (4*) нар. 1. Напротив: и всю страну никомидийскую. поплѣнивше и судь весь пожьгоша [воины Игоря]. и(х)же емше ѡвѣхъ растинаху. другина аки странь [ЛИ ок. 1425, 17 об. сторожи] поставл(а)юще. и стрѣлаху въ на. ЛЛ 1377, 10 (941).

2. *Наперекор:* и аще по сихъ ходитъ [ПНЧ ок. 1300, 26 ходите] странь и не хочете послушати. приложи къ семи язвъ. послю на вы дивинаа звѣри земныа. и понадать вы и не избудуть скоти ваши. и всихъ аще не накажетеса. нъ поидеть [ПНЧ ок. 1300 поидете] странь ко мнѣ. и поиду азъ к вамъ странь въ ярості и запущу стѣна ваша. (Лев 26. 21: πλάγιον... Лев 26. 23: πλάγιον... Лев 26. 24: θύμω πλάγιω ‘встречным ударом гнева’) ПНЧ к. XIV, 113а.

СТРАНЬНИК|Ъ (28), -А с. 1. Странник, путник: аще страньники принала есть. что глаголеши рци ми. женѣ вдовице страньники велиши кърмити. (εἰ ἐξενδοόχησε... ξενοδοχίαν ἀπαιτεῖς ‘требуешь гостеприимства’) *СбТр XII/XIII, 177 об.*; пришьдѣшимъ оубо страньникомъ. ѿ африкиа. и сѣдашимъ оубо оу гна него [бывшего сборщика налогов, повелевшего продать себя в рабство] на ѡбѣдѣ. глша яко великъ властелинъ былъ въ африкии. *ПрЛ 1282, 26а*; иона храпаше въ днѣ корабла [Ион 1. 5] тръвечернии страньникъ. тръве|чернии бо яко толико въ китѣ пребы(с). страньникъ же бѣжаниа ради. *Изб XIII, 163–163 об.*; Радуетса купецъ прикупъ

створивъ. и кормьчии. въ ѡтишье приставъ и странни(к) въ ѡчѣство свое прише(д). ЛЛ 1377, 172г (*зан.*); тако(же) и лоть оумоли оу себе витати. два страньни(к) [*ср. Быт 19. 1–3.*] и та извѣдоста и. (и)сь содома [*ср. Быт 19. 16.*]... тако(ж) и товить слѣпъ сы не кадше бе-страньника [*ср. Тов 2.2.*]... || ...темь страньника. любите. и своѣи трапѣзѣ общника и створи. *Пр 1383, 97а–б*; великыи же афанасии вса си добродѣтели ради именуеть имена. другъ оубо. како другы лѣпо любити. страньни(к) же яко приемла страньники. (ξένιος ‘гостеприимный’!... τοὺς ξένους) *ГБ к. XIV, 193а*; [Андрей Юродивый сребролюбивому монаху] послушаи мене и расточи имѣные своею бѣднымъ вдовамъ и сиротамъ. и оубогымъ и страньникомъ не имѣющимъ гдѣ главы подѣклонити [*ср. Мф 8. 20, Лк 9. 58.*] (τοῖς... ξένους) *ЖАЮ к. XIV, 33в*; Страньникуо всакомоу нѣ(с) лѣпо блoudити. (ξένω) *Мен н. XV, 186в*; | о человеке, принявшем подвиг странничества, скитальчества: доблии страньникъ хѣвъ. марко. еопутьскыи. великъ бывъ. сподобиса дара сего. (ὁ... ἀθλητῆς ‘подвижник’) *ПНЧ к. XIV, 110г*; конча же са... блѣжныи андреи. иже г(с)а дѣла оубѣгъ и страньникъ и ѡбидимъ и ѿ всѣхъ ненавидимъ сы и порѣганъ. м(с)ца. маиа ·кѣ· (ὁ... ξένος) *ЖАЮ XV, 175–175 об.*; || **страньникъ (чей-л.) – странник, пользующийся чьим-л. гостеприимством, гость:** стоашимъ же моужемъ на заборолѣхъ. и рекоушимъ имъ. тако мольвѣта [*в др. сп. молвита*] великомоу. князю Конѣдратоу. сии градъ не твои ли есть. мы же моужи изнемогоше.и [*в др. сп. изнемогшеи*] во градѣ семь. ци иного странниці есмы. но людье твои есмы а ваша братьа есмы. чемоу ѡ насъ. не сожалитеси. *ЛИ ок. 1425, 256 об. (1229)*; | *образн.:* не оукори страннаго егоже ради х(с)ъ страннова. егоже мы странниці и обитци. не оустраниса раа якоже преже. (ξένοι) *ГБ к. XIV, 80б*; || **паломник:** и тако многашьды молащюсна немюу [*Феодосию*

Печерскому]. и се приидоша страньници въ градъ ть. ЖФП XII, 28в.

2. Человек, чужой, чуждый по отношению к кому-л. (чему-л.), чужак: [Иоанн Златоуст о египетских пустынноиках] и мы же и звѣрии хужьш(е) иемь и скотины ѡви же англмъ равни пришелци || страньници суци(х) сде суть. (ξένοι... τῶν ἐν-ταῦθα; ср. Евр II. 13) ГА XIV₁, 154–155; || язычник: Акоже иванъ злагооустыи рече Послушайте глмыхъ кр(с)гъани... Нарокомъ кр(с)гъани а дѣломъ страньници. съсмѣшиша бо са съ странами и навькоша дѣла ихъ. (ἐθνικοί) СбСоф XIV–XV, 12г.

СТРАНЬНИЦА (3*), **-Ъ** (-А) с. Страньница: [десятник о некоей жєнице] ѡна же не вкоуси со мною. ни брашна ни питина... и въстахъ ити хотя спать. и немъ за роукоу жену лъбзати ю хотахъ. ѡна же възпи великымъ гл(с)мъ съ слъзами. горе мнѣ страньници [вм. страстьници – τῆ ἀθλίᾳ] ѡканьѣи. ПрЛ 1282, 60в; [слова дьявола в образе старицы] что хоццо створити страньница оубогана. вдовица бѣдница... азъ страньница емь сдѣ (ἡ ξένη... ξένη) ЖАЮ XV, 27.

СТРАНЬНИЧЬСТВО (1*), **-А** с. Странничество, скитальчество: Кими ѡбразы. и таковыми жити чинми. земн(и)-и перстний. житю поревновавше нб(с)ному. в постѣхъ же и млтвахъ. въ слезахъ теплы(х). въ смиренѣ рыданьи. и въ (с)траньничьствѣ. и въ памяти смртнѣи. и въ кротости и в безгнѣвьи... скончавше житѣ. англи нравомъ быша. (ἐν ξενιτείᾳ) ЖВИ XIV–XV, 52а.

СТРАНЬН|ОВАТИ (2*), **-ОУЮ**, **-ОУЮТЬ** гл. Быть странником: страненъ приде || к тебѣ бездомо(к). прими и яко х(с)а страньновавшаго и в ми(р) пришедша. (ὡς ξένον ‘как странника’) ГБ к. XIV, 39в–г; не оукори страннаго егоже ради х(с)ъ страннова. егоже мы странници и обитци. (ἐξενίτευσεν) Там же, 80б.

СТРАНЬНОЛЮБИВЫИ (4*) пр. Гостеприимный: бы(с) же [Иоанн Пост-

ник] нищелобивъ и страньнолюбивъ и мл(с)твь. и многа чудеса створивъ. Пр 1313, 5а; бѣ бо глѣбъ мл(с)тивъ оубогымъ. и страннолюбивъ. ЛЛ 1377, 67а (1078); то же ЛИ ок. 1425, 74 (1078); радуитеса домове страньнолюбивии. и х(с)олубивии. (φιλόξενοι) ГБ к. XIV, 131в.

СТРАНЬНОЛЮБИ|Ю (19), **-Ю** с. Гостеприимство: и самъ [Авраам] съ жєною разданаше страньнолюбиа || плодь. и овъ оубо телець привожаше. ова же мѣшаше моукоу. (τῆς φιλοξενίας; ср. Быт 18. 6–7) СбТр XII/XIII, 178–179; въспранемъ иако ѡ сна оубоудимьса... бра(т)любьемъ къ боу процвьтоущє. страньнолюбиемъ къ боу приближающєса. ПрЛ 1282, 123в; твора(и) страньнолюбие. своєю. волею творить. такоже и в пустыню своєю. волею идеть. а (и)мѣиа послушаниа. всю волю свою оставль. държитьса ба и своєго оѣа сєго ра(д) болшю славу има(т). (τὴν φιλοξενίαν) Пр 1383, 36б; и что бы(с) мзда страньнолюбью сєму. Там же, 97а; Добро есть страннолюбье. и послу(х) || въ праведны(х) лоть содомьскыи. и не содомити(н) образо(м) [ср. Быт 19. 1–10]. въ грѣшницѣ(х) же раавъ блудница. и не блудница изволенье(м). страннолюбья ради похвалена же и сѣсєна [ср. Нав 2. 1–4; 6. 24]. (ἡ φιλοξενία... διὰ φιλοξενίαν) ГБ к. XIV, 93б–в; Тогда глѣ ему [старцу] англъ слыши азъ ти глѣю иже первыи наю примьми. болюбець есть... || ...страньнолюбье створивъ намъ. мужъ добродѣтеленъ есть. (φιλοξενήσας) ПНЧ к. XIV, 118а–б; Гдѣ соутъ нынѣшнаа жены; стерпать ли таковоє повелѣние; вынеси роукоу иєє, и оузриши всю позлащеноу извъноу вынеси же и роукоу сариноу и смотри, чимъ оукрашена есть. страннолюбьемъ, и мл(с)тинею, и любовию (φιλοξενίαν; ср. Быт 18. 6) Пч н. XV (1), 26 об.

СТРАНЬНОЛЮБИТИ (1*) гл. Гостеприимно принять: Прииде авва макарии великыи. къ аввѣ антъонью въ гороу... ѡверзе емоу. и радууаса с нимъ глше. ѡ

многъ лѣтъ желлахъ видѣти та. и страньнолюбивъ его пок(о)и. бѣ бо ѿ страды вельна стѣи. (φιλοξενήσας) ПНЧ к. XIV, 143а.

СТРАНЬНОЛЮБИЦА (1*), -Ъ (-А) с. *Гостеприимная хозяйка*: Ерихонская же блудница раавъ... страннолюбица бы(с) навитавши(м). ихже ис(с)ъ навги(н) прелагата посла въ гра(д) ерихо(н). идеже раавъ живаше. и ѿ ищющи(х) гража(н) скры и спсѣна сподоби. (φιλόξενος; ср. Нав 2. 1–4; 15) ГБ к. XIV, 93в.

СТРАНЬНОЛЮБЬНЪ (1*) пр. *Священный с гостеприимством*: Могыи бѣ. вса стѣна иже въ миру ща [вм. соуща] собою питати. ѿстави датие. яко да въ блговоленныхъ срѣдцихъ въ страньнолюбнѣ врѣмени. ѿ плодъ расоудитъ. (τῆς φιλοξενίας) ПНЧ 1296, 66.

СТРАНЬНОЛЮБЬСТВ|О (2*), -А с. *То же, что страньнолюбие*: помыслите бра(т)е. коль велико есть страннолюбьство. къ трапезѣ вашей х(с)а приемлете. ПрЮр XIV₂, 241г; еи, авраамъ бѣгать бы(с). видѣлъ ли еси бѣгательство него; смотри же страньнолюбина него. (τὴν φιλοξενίαν; ср. Быт 18. 1) Пч н. XV (1), 26 об.

СТРАНЬНОЛЮБЬСТВ|ОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЮТЬ гл. *То же, что страньнолюбити*: Ре(ч) авва касьянъ римл(д)нинь. яко вънидохомъ. ѿ палестии [так!] въ еюпетъ. къ нѣкоему оцю. и страньнолюбьствовавъ на(с). въпрошенъ бы(с) ѿ на(с). что ра(д) въ время приятья страньных(х) бра(т). правила постѣнаго нашего... не храните. (φιλοξενήσας) ПНЧ к. XIV, 204а.

СТРАНЬНОЛЮБЬЦЬ (9*), -А с. 1. *Гостеприимный хозяин*: къ авраму придоша [ангелы и Владыка ангелов; ср. Быт 18. 1–2]... зане страньн(о)любца видѣша (φιλόξενον) ГА XIV₁, 154в; подобаеъ суди||маго испытати. како есть житѣе его. и нравъ... аще не виноватъ долго не держи гнѣва. или праведенъ или страньнолюбечъ [ГА XIV₁, 224б страньнолюбци!] и нищелюбечъ. (φιλόξενος) РПрМус сп. XIV₂,

2–2 об.; паки же о маной книги изобразяю(т) судии. яко су(д)на [далее в греч. ὄν 'будучи'] излѣви страньнолюб(е)и. (φιλόξενος; ср. Суд 13. 15) ГБ к. XIV, 18в; и абѣ нача(т) [Григорий Богослов] подоба и [своего отца] аврааму. яко ѿнь ·ā·ю ле(с) оставивъ ко истинѣ приде. не токмо же того ради авраам(о)м) именуе(т) оца. но яко стара и страннолюбца. (φιλόξενον; ср. Быт 18. 2–8) Там же, 51а; Лотъ содомляни(н) оубо бѣ. в содомѣ(х) живыи. не содомляни(н) же яко содомскому бѣсованью не сподобиса. то страньнолюбещъ оубо сыи. ан҃глы приагъ. и ѿ тѣ(х) в гору спсѣса. (φιλόξενος; ср. Быт 19. 1–10, 30) Там же, 93в; какому лѣпо быти еп(с)пу. не достаточну. бодръ цѣломдренъ. красенъ. страньнолюб(е)и. оучтль. безлоби(в). (φιλόξενος; ср. 1 Тим 3. 2) Там же, 181а; Бы(с) же оубо авраамъ страннолюбещъ. жива оу дуба мамбрииска. [ср. Быт 18. 1] Пал 1406, 66г.

2. *Гостинник, руководитель монастырской гостиницы, странноприимного дома*: повелѣваемъ же дати страньнолюбещю ѿ хранильника. ѿ всѣхъ реченыхъ видѣ... велико недоужьныи трѣбоуетъ. приемлющемоу же сина полагати оу келара гостиньнику... и трѣбоующимъ подавати нѣчьсо ѿ сихъ. (τῶ ξενოდόχῳ) УСт к. XII, 242.

СТРАНЬНОПОСТРА|ДАТИ (2*), -ЖОУ, -ЖЕТЬ гл. *Калькированная передача греч. ξενοπαθεῖω 'испугаться, прийти в замешательство' (ср. ξένος 'странный', πάσχω [аор. ἔπαθον] 'страдать')*: зрите чада моя и подвигнѣтеса. || и на находяща искушенъ. еже о х(с)ѣ ваша жизни. да не страннопостраже(те). (μὴ ξενοπαθεῖτε) ФСт XIV/XV, 586–в; никтоже оу бо... ничтоже страньнопо||стражетъ. ли пронажаемъ. ли пробадаемъ. ли скрушаемъ. (μὴδὲ ξενοπαθείτω) Там же, 746–в.

СТРАНЬНОПРИИМАТЕЛ|Ь (1*), -А с. *То же, что страньноприимецъ в 3 знач.:* исидора же глѣю не постѣника пилосиѣтскаго оученика древле бывша

зла(т)оуста(г). како нѣдии внимаются но ѡпрежевѣщаванаго страньноприимателя. (τὸν... ξενωδόχον) *ГА XIV₁, 259в.*

СТРАНЬНОПРИИМЬНИКЪ (11*), -А с. То же, что страньноприимецъ. 1. В 1 знач.: боуди... челвкомъ привѣтливъ. и печальнааго гѣшителъ... ништиимъ кърмителъ. страньноприимьникъ *Изб 1076, 61*; то же *СбТр XII/XIII, 56*; *ЗЦ XIV/XV, 76б*; Въ газьстѣмъ градѣ бы(с) моужь бѣть. именемъ феофанъ и мл(с)твь зѣло. и страньноприемникъ путники покоа. (τῆ ξενωδοχίᾳ προσεῖχεν ‘радел о гостеприимстве’) *Пр 1313, 40в.*

2. В 3 знач.: въныдаже испълнитиса не(д)ли. въ соу(б)тоу ве(ч)рѣ. да приносить въсакъ игоуменуоу посыланыа юмоу печати. страньноприимьникъ же повьсѣгда се да творить. *УСт к. XII, 225 об.*; О страньноприимьницѣхъ. Ни чина страньноприимьныхъ въ вратѣхъ. дължнѡмъ соущемъ прѣдѣсѣ||дѣти. и въходащихъ и исходащихъ сѣмотрити. слово оставити не тѣрпитъ... оу-тѣрнихъ вратъ. трие боудоуть присно. дължныи соуще присѣдѣти. въходы же и исходы блюсти. сирѣчь пѣрвыи страньноприимьникъ. по немъ ина дѣва. а въ вѣнѣшьнихъ единъ. иже присно къгда своени слоужьбѣ оупражняеть. никакоже бѣ неа ѡстоупаа. нѣ въиноу приход||щана приемла. и соуцимъ [*прп. о?*] страньноприимьницѣхъ. приходѣщихъ пришьствие възвѣщана. *Там же, 229–230*; оубогына аще кто добрѣ напишетъ наслѣдники. и аще не речеть именемъ которыа. странноприимникъ того града приемлетъ имѣнье. и бѣ проданъа его коупить потрѣбанаа. аще же многы страноприимница будутъ въ градѣ. оубожаиши [ὁ μᾶλλον ἰπλορώτερος ‘самый нуждающийся’] странноприимникъ [*в греч. нет*] сиа да возмоуть [*в греч. ед. ч.*]. (ὁ ξενωδόχος) *КР 1284, 250б*; сѣключи же са феофилоу алезандрѣскомоу прити. иже... іѡановоу роукоположенению [*так!*]. възбранаше и потѣшашеса кетера же именемъ сидора

прозвутера своего и страньноприимника и питателя. хотя него въмѣстити на патриаршество. (τὸν... ξενωδόχον) *ГА XIV₁, 259в.*

СТРАНЬНОПРИИМЬНИЦА (12), -Б (-А) с. Странноприимный дом, приют: ѡцю [Феодору Студиту] рече [Софроний] въ монастыри пребывающоу бѣ юмоу дѣло се и тѣщанше. въ страньнопри||имьницу въходна часто. посѣщениа ради болащихъ ицѣлениа инога... видѣ единого бѣ нихъ въ недоузѣ лютѣ ѡбдѣржима. (ἐν τῷ νοσοκομείῳ ‘в монастырскую больницу’) *ЖФСт к. XII, 149–149 об.*; тѣгда бо ѡврѣсти подобаетъ страньноприимьницу. *УСт к. XII, 21б*; аште ли оуже кѣде боудеть. преложилъса [*причетник*] изъ иноа въ дроугоую цѣрквь. ни къ чемоуже пѣрвына цѣркве причаститиса вештѣхъ ни цѣрквахъ. наже соуть подѣ тоа властью. ни нишекѣрмьцахъ [*см. нишекѣрмьницахъ*]. ни страньноприимьницахъ. (τῶν... ξενωδοχείων) *КЕ XII, 33а*; и создахъ цѣрквь и створихъ монастырь. и собрахъ мнихъ ·м̄· и страньноприимничю. на слоужбоу больнымъ. (ξενῶνα) *ПрЛ 1282, 125а*; то же *ПНЧ к. XIV, 89а*; О причетницѣхъ ядущихъ в корчемници. или странн(о)приемници. сѣхъ ап(с)лъ пр(а)вилѡ. (ἐν πανδοχείᾳ) *КР 1284, 28б*; аще же соуть оубогыхъ жилища. или страньноприимница. или болныхъ кормителница или дроузии боудоуть ч(с)тѣнни домове. свое правление имаше... аще же || боудеть страньноприимница. или оубогыхъ жилище или болныхъ кормителница. или ѣликаже соуть таковаа. да кльноутса правители ихъ... кп(с)поу... како ничтоже на врѣдѣ. или на оубытъкъ [*так!*] боудеть. (ξενῶνες... ξενῶν) *Там же, 224–225*; а се цѣрквныѣ люди. игоумень. попѣ. дьякѡнъ... стороникъ. слѣпѣць. хромѣць. монастыреве. болницѣ. гостинници. странноприимницѣ. то люди цѣрквныѣ бѣдѣльныѣ. *УВлад сп. сер. XIV, 629г.*

СТРАНЬНОПРИИМЬНЫИ (3*) *пр.*

1. *Связанный с приемом странников:* подобаетъ бо оу вратъ страньноприимьныхъ

стояти. иакоже и законъмъ мнитьса. мoughемъ старомъ и цѣломоудрьномъ... иако по полоучаю. въ монастырь въхода не поустать. УСт к. XII, 229 об.; *средн. мн. в роли с.* нѣции ѿ васъ оустнами ма блг(с)вть. ср(д)ца же ихъ далече ѿстоятъ ѿ мене [Ис 29. 13]. что ра(д) [ответ] иако ѿ тѣснотѣ (с)ключившииса. намъ в телеснѣмъ требованьи. ѿ наставшаго лѣта оугобзиниа [тѣс... ἀφορίας ‘неурожая’]... ѿ инѣхъ же многихъ различныхъ. страннопriимныхъ (ѣк... ξενοδοχιῶν) ФСт XIV/XV, 53в.

2. В роли с. То же, что **странноноприимьникъ** во 2 знач.: Ни чина странноноприимьныхъ въ вратѣхъ. дължнѣмъ соуцемъ прѣдисѣ|дѣти. и въходащихъ и исходащихъ сѣмотрити. слово оставити не тѣрпитъ. УСт к. XII, 229–229 об.

СТРАННОПРИИМСТВ|О (5*), -А с. *Гостеприимство, предоставление приюта, забота о странниках:* странноноприимство есть. боле предъ бѣмъ постѣнаго и поустьнынаго. житиа и троуда. ПрЛ 1282, 77а; ѿ сборѣхъ бывающѣхъ. по вса лѣ(т). і странноноприим(ѣ)ствѣ. і ѿ 8чениі. (περί ὑποδοχῆς ξένων) КР 1284, 24а; да раздаваетъ [епископ]... подобнаа на нощ(д)ноую потрѣбу. і на въсприятие братиа и гостиі прѣходящихъ к нем(8). да не лишени будутъ пища і странноноприимства. Там же, 78а; Въ тѣ(ж) днѣ сло(в) о странноноприимствѣ. Пр 1383, 96г; Не леть боуди мнихоу боуди черницѣ оставити свое мѣсто. и во ино ѿходить. аще ли се приключитъ(с) странноноприимство тѣмъ нощноу примати тѣхъ безъ вола игомена [ем. игоумена] ихъ не пов(е)лѣваетъ. (ξενοδοχεῖσθαι ‘принимать у себя странников’) ПНЧ к. XIV, 22а.

СТРАННОПРИИМЦ|Ь (13*), -А с. 1. *Гостеприимный хозяин:* по(д)бааетъ же судимагѣ [далее в греч. εἰδέναι ‘узнать’]. како есть житые югѣ і нравѣ... или прп(д)бнѣ. или странноноприимецъ [РПрМус сп. XIV, 2 об. страннонолюбець – φιλόξενος]. или нищелюбець. МПр XIV, 21;

харитонъ нѣкто. и того подружие феодосиа странноноприимца. члѣв(ѣ)ка быста в градѣ акраганьствѣмъ. (φιλόξενοι) ПрЮр XIV, 145г; дойдоста [старец и ангел, принявший образ монаха] мѣста. на немже бѣ другиі мужь. хр(с)толюбець. и мнихолубецъ. паче всѣхъ. иже странноноприимецъ. и ноги има оумы. любѣмдрено почти. (φιλόξενήσας ‘с любовью приняв’) ПНЧ к. XIV, 118а; ѿвѣщавъ ц(с)рѣ рчетъ имъ [душам праведных]... примите оуготованое вамъ ц(с)рство нб(с)ное видѣхъ бо вы мл(с)твы и щедры странноноприимца [СбТр XIV/XV, 5 об. странноноприимци; ср. Мф 25. 34], ЗЦ XIV/XV, 106в.

2. *Благодетель, заботящийся о странниках:* Бѣ нѣкто старецъ суринъ. сѣдаше при поути близъ поустьна. и живаше. и се юмоу бѣ дѣло. въ ньже ча(с) видаше нища мнниха. ѿ поустьна градьи. съ любовию приимаше а. и твораше имъ покои. насыщана и напанаа. и приде || нѣкогда единъ шьлникъ [Пр 1313, 111в ѿшьлникъ]... и поклони колѣнѣ ѿшелникъ. на млтвоу... поклони же и странноноприимецъ. (ὁ ξενόδοχος) ПрЛ 1282, 77б; М(с)ца того(ж) въ ·кѣ· стѣго оца самсо(на) прозвутѣра. и странноноприимца. (тоу ξενόδοχου) Пр 1383, 96а; | в сост. им. личн.: и бѣ поможе всеволоду юрьевичю. м(с)ца юна въ ·кѣ· днѣ. на пама(т) ста(г). сампсона. странноноприимца. ЛЛ 1377, 1296 (1177).

3. *Лицо, которому поручено заботиться о странниках:* аще кто придетъ на посѣщение мниха. пѣрвѣе оубо въспоминати ѿ странноноприимца мниха. УСт к. XII, 214; Югда же хоцетъ къто слоужениа ради... изити из монастыря. не пѣрвѣе да исходить. прѣже да не примемъ млтвы ѿ игоумена и печати. юже странноноприимецъ възимана оувѣсть повелѣние игоумена. (αἰτείτω σφραγίδιον πρὸς τὸν ξενόδοχον ‘пусть испросит печать у гостинника’) Там же, 225; аще оубо то завѣщавыи повелѣваетъ. подобнымъ странноноприимцемъ. или оубогыхъ кормителемъ...

повелѣваемъ всѣми ѡбразы наслѣдникомъ написанаа творти [так!]. (τοὺς... ξενωδόχους) *КР 1284, 226г*; Слоужьбьникъ же въ монастырихъ хошемъ. иконома... || ...книжьнаго хранителя. келара. и старѣшаго страньноприимца. (πρωτοξενωδόχων) *Там же, 225–226*; се црквѣнии .л. игумень. по(п). дьнако(н)... гостинници. страньноприимци. *КВ к. XIV, 322б*.

СТРАНЬНОПРИЯТИ|Є (3*), **-ІА** с. *Гостеприимство, предоставление приюта странникам*: Страньноприятие да сътажимъ. трѣзвѣние покорение сѣмѣрение. *Изб 1076, 251*; възлюбимъ мира. кротость трѣзвѣние. нищелюбие страньноприятие. *Пр 1313, 216*; [*Христос Марфе*] иноу оустрой ми ядь... и сестренѣ подобиса любви [*ср. Лк 10. 38–42*]. ни же оубо страньнопри(я)тъя възбранана се глша [*см. глше*]. но пригвожденъ къ послушанью. (τὴν φιλοξενίαν) *ПНЧ к. XIV, 139г*.

СТРАНЬНОСТРА|ДАТИ (2*), **-ЖОУ**, **-ЖЕТЬ** гл. *То же, что страньнопострада*: нѣции ѡступающе [ἀλεχθάνεσθε ‘допадают’]; *далее в греч. καὶ ‘и’* странностражюще... || ...азъ же... чюжю же са о таковыхъ. (ξενολαθεῖτε ‘недоумевает’) *ФСт XIV/XV, 21–22*; странностражемъ. бе-щѣсти. ли поропгани будемъ. || ...о горе не буди того. (ξενολαθήσομεν ‘давайте будем изумляться’) *Там же, 171а–б*.

СТРАНЬНЫИ (220) пр. 1. *Странствующий, странник*: нага ма видѣсте и одѣсте. страньна ма видѣсте и въведосте. [*ср. Мф 25. 35–36*] *Изб 1076, 205 об.*; <с>траньныи греш<ъ>ныи <...>нанъ воин[ъ] *Надп (М.) № 7, XI₂–XII*; възимати же и томоу самому еп(с)поу потребьнаа. ихъже требоуетъ ноужьныхъ яемоу || потрѣбъ и страньнѣи братии. (ἐπιξενουμένων) *КЕ XII, 16–17*; харитонъ нѣкто. и ѡедотии подружье него. страньнымъ приателна члвкомъ бѣста. (φιλόξενοι) *ПрС XII/XIII, 69а*; иже страньна брата отвѣратитьса отвратитьса него и хѣсъ. (ξένων; *ср. Мф 25. 43*) *СбТр XIII/XIII, 61 об.*; и нищъ быти насъ

ради изволи [*Христос*]. страньнъ [*ПрЮр XIV₂, 12в* страшень!] же и пороуганъ. *ПрЛ 1282, 8б*; [*Иоанн Богослов юноше, ставшему разбойником*] помилуй ма страньнаго старча немощьнаго. (τὸν ξένον) *Там же, 32в*; п(о)добаетъ... приходашюу страньною братию гостити и кормити. (ἐπιξενουμένων) *КР 1284, 43а*; пришедъ же кто си странень братъ къ старцю... и оукрадъ [*книги Св. Писания, переплетенные в кожу*] изиде. (ξένος) *ПНЧ 1296, 27 об.*; [*Василий Великий монаху*] нако страшень [*в др. сп. страннии*] поутникъ села и грады прохода доиде въ иер(с)лмъ. (ξένος καὶ ἀλήτης) *ГА XIV₁, 97б*; [*Иосиф Аримафейский Пилату*] дай же ми ѡ гѣмооне [так!] тѣло страннаго ѡного іс(с)а. распатаго межю двѣма разбоиникома [*ср. Мф 27. 57–58*]. *КТур XII сп. XIV₂, 247 об.*; странень приде || к тебѣ бездомо(к). прими и нако х(с)а страньновашаго и в ми(р) пришедша. (ξένος) *ГБ к. XIV, 39в–г*; ре(ч) братъ иже ѡ цркве азъ идоу молити о мнѣ. бра(т) же страньныи не обрѣтъ дерзьновенья къ старцю. иду и азъ с тобою. (ξένος) *ПНЧ к. XIV, 205а*; г(с)и когда та видѣхомъ алычна и жадна или странна или нага послужихомъ || тебѣ (*Мф 25. 38: ξένων*) *ЗЦ XIV/XV, 106б–в*; алчень бѣхъ и не дасте ми насти... странень и болень и в темници и не посѣтисте ма. (*ср. Мф 25. 35: ξένος*) *СбТр XIV/XV, 6*; странень бѣхъ и введосте м(а) (*Мф 25. 35: ξένος*) *ЖВИ XIV–XV, 38г*; *в роли с.:* Страньна въведи въ домъ свои. [*ср. Ис 58. 7*] *Изб 1076, 39*; Не прѣзърѣхъ ништиих. ни оставихъ страньна. и печальна не прѣзърѣхъ (ξένων) *Там же, 109 об.*; аще ли... страньнъ и бездомъкъ въ гостиньницу придетъ. недоугъмъ одържимъ. и тѣ тогоже промышленя. иже въ монастыри съ недоужьными. ѡ игоумена и ѡ врача да полоучитъ въ всемъ. (ξένος) *УСт к. XII, 242 об.*; Въдовица и оубози-и приходашей страньнии. всакого покона да насладатъса. (οἱ... ξένοι) *КЕ XII, 209а*; ягда страньнии прияти боудоутъ

нами, кегда алчньни накърматьса [ср. Мф 25. 35]... тгда речеть бѣ къ намъ. по вѣрѣ вашей боуди вамъ [ср. Мф 9. 29]. СбТр XIII/XIII, 24; страньныа нищаа вдовица. и сироты. сподоби на ги ѿ десноюу тебе стати [ср. Мф 25. 31–33]. СбЯр XIII, 59; се же имъ [праотцам] дѣла бѣша. нагыа одевати. страньныа приимати. ПрЛ 1282, 106в; прав(л) з Страненъ не имыи мирнаго посланиа рекше грамотъ. не приатенъ. (ὁ ξένος) КР 1284, 74б; Оуалесии... си приходашимъ к нимъ страньнымъ скопляюще. множаиши же въ нихъ скопци соутъ. (ἐπιξενουμένων) Там же, 365з; Велить [Господь] звать нищаа. и страньныа. и напоити. и накърмити [ср. Мф 25. 35]. Изб XIII, 31; приходашимъ страньнымъ издалеча цркви видима како снѣгъ на горѣ высокоѣ лежащъ (τοῖς... ξένος) ГА XIV₁, 125в; црквнѡе бѣатьство нищихъ бѣатьство... нищихъ кормление... страньнымъ прилежание. МПр XIV₂, 331 об.; то же КВ к. XIV, 190з; грѣшныа милуйте. страньныа въ домъ ввводите. [ср. Ис 58. 7] СбУв XIV₂, 70 об.; и положиша и [Глеба] оу брата своего бориса... съвкуплена тѣломъ. паче же дшама оу владыкы всец(с)ра. пребывающа... подающа и [в др. сп. нет] цѣлебныа дары русьстѣи земли. и инѣмъ приходашим(м) странн(м) с вѣроу даета ицѣле|нѣе. ЛЛ 1377, 47а–б (1015); также бооугодно поживь къ г(с)ѡ биде [Иоанн Воин] и положень бы(с). мѣстѣ идеже страньныа полагахоу. (οἱ ξένοι ἐτίθεντο) Пр 1383, 130б; Ходите оубо. ставше окр(с)тъ мене... похваленъ со мноу сдѣлаите. инъ ино нѣчто еже оного [Василия Великого] добры(х). сповѣдающе и взыскающе... оубозии любиваго оубогы(м). и любиваго странн(м) страньнии. (τὸν φίλοξενον οἱ ξένοι) ГБ к. XIV, 177б; велини бо любовна страньнымъ и мл(с)тивна зваху ѿ нихъ бѣа дна. (φίλιον μὲν καὶ ξένιον ‘дружественным и гостеприимным’!) Там же, 193а; Аще не приемлетъ [гостинник] странн(х). со всѣмъ смѣренемъ.... покло(н) ·р̄· (τοῦς

ξένους) КВ к. XIV, 299з; Бра(т) не надыи хлѣба прииде къ старьцо великоу. и приключиша(с) и инии страньнии тоу. и створи старецъ мало вариво ихъ ра(л). (ξένοι) ПНЧ к. XIV, 205в; Лѣпо есть всакому члвку || ...служ(и)ти болнымъ. ногы стѣ(х) странн(х) ѡмывати [ср. 1 Тим 5. 10]. ЗЦ XIV/XV, 416–42б; влѣзь [в греч. 3 л. ед.; св. Николай] въ сокалекъ. глѣти къ своемуу братоу. како аще что имать готово на ѡбѣды страньнымъ. (τὸν ξένον) СбТр XIV/XV, 170 об.; странна аще вида(т) [христиане] подъ кровъ свои ввода(т). (ξένον) ЖВИ XIV–XV, 103в; народъ же вземъ сребро [Иуды] ре(ч)... коупимъ имъ село скоудѣлниче. на погребание странн(м). (Мф 27. 7: τοῖς ξένος) Пап 140б, 86б; аще имѣние возмаше [кн. Святоша, принявший постриг]. та вса на потребуу страньны(м) баше. ПКП 140б, 116а; милостынно силоу раздашеть [Ярослав Осмомысл] страньныа любда. и нищаа корма. ЛЛ ок. 1425, 228 об. (1187); [похвала кн. Владимиру Васильковичу] ты бѣ. || алчющимъ кормѣла... вдовицамъ помощникъ. и страньнымъ покоище... оубогымъ ѡбатѣние страненъ приимникъ. Там же, 304–305 (1289); Странн(м) дана соугоубъ приимеши ѿ бѣа. (ξένος; ср. Притч 19. 17) Мен н. XV, 186б; Страньныи по поу(т)е(м) блоуда, безоумныи же по дѣнаниемъ. (οἱ... ξένοι ‘странники’) Пч н. XV (1), 54; не лѣнаше(с) [Авраам] исходити на распутье. и гдѣ страньныа и нища(а). ѡбрѣташе и ввожаше въ храмъ. идѣ(ж) самъ прибѣгаше. жена бо ему в рабына мѣсто служаще [ем. служаще]. со странн(м)и и нищи(м). [ср. Быт 18. 6–8] СбПаис н. XV, 201; || перен.: прослави [Христос] члвка странна и пришелца на земли. како преселника ѿ рана. (ξένον) ГБ к. XIV, 21б; нѣ(с) люто алчюущаго накормити. и нагаго одѣти. и страннаго прияти. сих бо милоующе и приемлюще самого х(с)а приемлемъ [ср. Мф 25. 35–40]. иже насъ дѣла страненъ бы(с) ѿ нѣси на землю. и ѿ славы въ нищетоу приде.

СбТр XIV/XV, 8; придосте. како странни и пришелци мирови. въ великое се мнишьское житие ѡбѣщаниа. (ξένοι; ср. Евр 11. 13) ФСт XIV/XV, 105в; [обращение к монахам] блг(с)внѣ г(с)ь... како яви васъ чада истинна. И не порочна... || ...горѣ зрашихъ. странныхъ и пришелецъ земны(х). (ξένοους; ср. Евр 11. 13) Там же, 200в-г; || паломник. В роли с.: и ягда хотахоу страннии отъйти възвѣстиша оуноши свои ѡходъ. ЖФП XII, 28в.

2. Связанный со странствием: како не кърчьмствовати клирикомъ нѣ тѣчию въ странныхъ прѣходѣхъ. Яко клирикомъ ядениа ради и питиа не въходити въ кърчьмьница. аще не странною ноуждею порѣвающемьса. (ἐπιξενουμένων ‘странствующимъ’... ξενίας ‘странствия’) КЕ XII, 124б; се [участие Афанасия Александрийского в споре о Троице] приснословущи(х) ѡгнаньи и бѣганьи мужа того достоино. || ихже бо ради избра страдати она. се и по приятии странныхъмъ подвизашеса. (μετὰ τὸ παθεῖν ‘после страданий’) ГБ к. XIV, 192б-в.

3. Чужой, происходящий из иной области: Ни единого отъ странныхъ еп(с)пѣ. ли поповъ. ли диаконовъ. бе-сѣборьныхъ приимати писмень. (ξένων) КЕ XII, 15б; придоста къ мнѣ двѣ оуноши странна. нединъ брадатъ а другьи наоусъ. и глѣ кде естъ келина оца макарина. (ξενικοί) ПрЛ 1282, 88а; || относящийся к другой области: не подобаеъ еп(с)поу на странныхъемъ сѣдати нѣ на немъже сѣдалиши прияти бываеъ. (ἐπιξενουμένων ‘на время прибывшему (из другой епархии)’) КЕ XII, 140б; но адама [в др. сп. адамъ] из раа изгнанъ бы(с) на странное. и болѣзньное мѣсто [ср. Быт 3. 23]. Пал 140б, 40в; || иноземный, иноплеменный, иностранный, чужеземный: Аще причетникъ. на странныхъ земли пребываа. и нѣ иматъ нигдеже ч(с)та мѣста ѡбитати. и потребнаа животоу своему. ѡбрѣсти. и въ корьчемница видетъ [вм. внидетъ] ясти и пити. не иматъ

запрещениа. (ἐπὶ ξένης) КР 1284, 114г; и тогда созда соломонъ капище хамосови идолоу моавьскоу. и асартти мерзости сидоньстѣи. и тако створи страннымъ своимъ женамъ всѣмъ иже жрахоу и кагдахоу идоломъ (3 Цар 11. 8 = 3 Reg 11. 7: ἀλλοτρίαις) ГА XIV₁, 95г; иродъ же ѡ странныхъ языкъ оуже ц(с)рѣ иудѣйскыи въ иудѣи наре(ч)нѣ бы(с). (ἐκ ἐθνῶν ‘из иныхъ племен’) Там же, 134а; по преславнѣмъ же яго [Христа] на нб(с)а възнесенъи посла пресѣйи дѣхъ на стѣна оуѣнки въ видѣньи ѡгненѣ. и нач(а)ша странными языкы глѣти. какоже дѣхъ дааше имъ || провѣщавати. (ξένοις; ср. Деян 2. 4) ЖВИ XIV-XV, 30в-г; подобаше бо намъ в руцѣ предамымъ быти. языку странну. и безаконну. ЛИ ок. 1425, 82 (1093); в роли с. Иноземец, иностранец, чужеземец: Иже ѡ странныхъ коупити пленника и весь строи яго. аще иматъ цѣноу оуже дасть на немъ. давъ на собѣ да идеть свободъ. (ἐκ τῶν ἐχθρῶν ‘у враговъ’) ЗС 1285-1291, 340в; въ ноутрѣнѣиши же странѣ ихъ [индийцев] члѣвки ядоуще и страннына оубиваеъ [в др. сп. оубивають]. паче же ядать како пси. (τοὺς ἐπιξενουμένων) ГА XIV₁, 32а; несомъ бо стѣи [Василий Великий] ѡ поповъ на одрѣ. путье же полни баху. и дру(г) друга попирахоу. и трудъ бѣ и на равенство. нелиномъ же иудѣемъ. и страннымъ. (ξένοις) ГБ к. XIV, 177а; [рассказ Марии Египетской] и ины многы оскверни(х) гражаны. и страннына на то собирахъ. (ξένοους) СбЧуд к. XIV (1), 62г; руфъ поклониса [Воозу] до земли. глѣци что оубо се мнѣ. како обрѣто(х) блгдтѣ предъ тобою. азъ оубо странна есмь. (Руф 2. 10: ξένη) Пал 140б, 183б; Фоуни... странныхъ волею идоущи(х) к нимъ зѣло приимають, а неволею приводимьна моучатъ. (τῶν... ξένων) Пч н. XV (1), 107 об.; Не къ невѣдушимъ бо пише(т) [в др. сп. пишемъ]... не къ странны(м). но къ наслѣднико(м) нб(с)нго ц(с)ртвиа. ИларСлЗак XI сп. XV, 160; ♦ **странныи гробъ** – место захоронения чужеземцев: и

погребень бы(с) [*пророк Михай*] на земли своени единь. близь страньнаго гроба. (σύν-εγγυς τοῦ ξενотаφίου) *ПрС XII/XIII, 116г.*

4. *Чужой, посторонний*: нѣсте страньни и пришльци. нѣ соугражане сѣмь. и приснїи боу. (*Еф 2. 19: ξένοι*) *СбТр XII/XIII, 104*; покрьи срамъ лице мое. чюжь быхъ въ братии моеи. и странень снѣ мѣре моеи. (*Пс 68. 9: ξένος*) *СбЯр XIII, 8*; и невѣдомъ никымже бывъ. въ вратѣхъ прѣбываше [*Алексий, человек Божий*]... ругаемъ. и оукараем(ъ) странень [*так!*] и нищъ въ своемъ дому ѿ своихъ рабъ. (ξένος) *Пр 1383, 10в*; *в роли с.:* и ѡзва же са друугий дѣмонь. ѿ мѣртвыи костї. иже бѣ подъ главою старча. глѣ странна || имамъ на себе. върхоу. не могу прити. (ξένον) *ПрЛ 1282, 92–93*; Аще свѣщавае(т) наймовавы. не имѣти в дому сѣна. і начне(т) деръжати. и по томъ рабъ его или страньный кто вьнесе(т) ѡгнь. и ѿ того запалитса домъ. повинень е(с)ть. (ξένος) *КР 1284, 295б*; || *не родной. В роли с.:* ови оубо бес покрова стражю(т). мы же в домѣ(х) пресвѣтлы(х)... и || въ овѣхъ оубо живемъ. а оны сзижемъ ли кымъ. ни наслѣдникомъ равно [ἴσως ‘*может быть*’] наши(м). но страньнымъ и чюжимъ. (ξένος) *ГБ к. XIV, 99а–б*; || *незнакомый, неизвестный*: [*Зардан Иоасафу*] ныне же мужа сего страннаго. вижу часто бесѣдующа к тобѣ. (ξένον) *ЖВИ XIV–XV, 79г.*

5. *Отдаленный*: Трые соуть родьнаа ставль(нѣ)на. вѣдѣнна все житью мнишьскоу подъемл(ю)ща. въ страньномъ [*вм. страстьномъ*] ошествѣе пребыванье. съ единѣмъ а и съ двѣма. много молъчати ли во обыщемъ седѣти. (ἀθλητικῆ ‘*подвижническом*’!) *ПНЧ к. XIV, 18в*; || *перен. Отстраненный, далекий*: сътажавыи съвършеноу на ба любовь. аще и въ семь житии е(с)ть. то нако нѣсть. страньна бо себе непѣщюеть видимыхъ. тѣрпа невидимаго [*ср. Евр II. I*]. (ξένον) *СбТр XII/XIII, 106 об.*; [*изложение арианского учения*] преложень бы(с) [*Бог Сын*] и соуетьныи е(с)тьствомъ. и накоже всачьскаа словесна.

странень и чюжь. и ѿлоучено е(с)ть слово ѿ бина соущества (ξένος) *ГА XIV, 220б.*

6. *Чуждый, противный, враждебный*: отъ иновѣрньныхъ на вредъ цѣркви. чюжда нѣкаа и страньна цѣркве наоучена быша. (ξένοι) *КЕ XII, 42б*; такого оубо трѣбоуетъ оумъ оустроения. да възможете бесѣдовати къ боу. ни единомуу же запинаяще страньныхъ помысль. (ξένων) *СбТр XII/XIII, 98*; || *отстранившийся, уклоняющийся*: аще кто сьгрѣшитъ прѣдъ тобою [*ПрЮр XIV, 186б далее не осуди ему*]. нѣ имѣи себе грѣшнѣша сего. любо невѣренъ боудеть [κἂν κοσμηκὸς εἴη ‘*даже если бы он был мирянином*’]. страньнъ боудеть ѿ ба. (πάρεξ τοῦ εἰς θεὸν προσκοῦσαντος ‘*за исключением согрешившего перед Богом*’!) *ПрЛ 1282, 93г*; аще и дѣти и ближнии сродници. ѿ общениа правовѣрныа вѣры страньни будоуть. тогда убо аще образъ причетникъ. имѣаху родители ихъ. црк(в)ї града того идеже жилище имаху стажаниа ихъ. повелѣваемъ взати. (ξένοι) *КР 1284, 311г*; мужъ твои... нѣ(с) кр(с)тъянинь. нѣ страньнъ и чюжь вѣры х(с)в(ы). (ξένος) *ПрЮр XIV, 207г*; || *противоречащий нормам, правилам*: выпадъшихъ же въ таковою дѣвобрачньныхъ страсть. прежде же нашего съшѣствина пользыное разоумѣвъшихъ. и зьлое отъ себѣ отъсѣкышихъ. или далече страньное сие и чюждее съвькоупление изгнатьшихъ... аще ли попове соуть. ли диакони. симъ велимъ престати оубо отъ всакоа чистителескы слоужьбы. (ξένην) *КЕ XII, 44а.*

7. *Несвойственный*: вѣроуютъ же [*еретики-досифеи*] мѣртвыхъ въскрьсению. еже страньно е(с)ть грѣха [ἀμαρτίας, *в др. сп. Σαμαρείταις ‘самарянам*’]. (ξένον) *КЕ XII, 251б.*

8. *Лишенный*: фотина... съборъ. не тькъмо сана обнажи. нѣ и страньна римьскааго житина осоуди. (ξένον) *КЕ XII, 279а*; азъ всакоа добродѣли странень не(с)мь. *Пр 1383, 74а.*

9. *Необычный, странный*: инѣмъ же законѣмъ вещь странною обрѣтохъ нарицающуюся. и велико навода ѿ ба негодование бестоудноумоу мѣнихоу. (φρικώδεσταιον ‘ужаснейшую’) УСт к. XII, 217 об.; странно бо се и страшно есть. еже ни въ исходѣ житиа не сподобитиса причащения. (ξένον) КР 1284, 99г; правовѣрнии александране... не терпаче ебрыевы злобы оубиша и. и исѣкоша оуды его. възложише на вельблудъ водахуть и по граду. странно брема бословець глѣть и не ѿбычно. (ξένον) ГБ к. XIV, 188а; Азь же прп(д)бнаго оного почюдивса мдрти. выпрашахъ что ради таково страненъ образъ створи. (ξένον) ПНЧ к. XIV, 175а; ѿвѣща [Богородица] и ре(ч) ему [архангелу Гавриилу]. како се ѿ. целование еже глѣши ми страннымъ глѣмъ оудивлаещи ма [ср. Лк 1. 28–29] ЗЦ XIV/XV, 63а; что странно творимъ и кромѣ слова [παράλογον ‘неразумное’]... в тыа три не(д)лѣ сходася... слова ра(д) оглашеннаго. (ξένον) ФСт XIV/XV, 32в; и||но нѣкое житѣе странно и премѣнено себѣ оухитриша [мученики]. по бж(с)твенному глѣсу. вса ѿст(а)вльше родителя чада други [ср. Мф 19. 29]. (ξένον) ЖВИ XIV–XV, 50а–б; || *удивительный*: а другимъ [деревьям] бѣаше и цвѣтъ и листвие. добротою и красотою и видиньемъ странномъ (ξένη) ЖАЮ к. XIV, 11г; кто можетъ исповѣдати. страннаа и дивнаа. и всечюднаа доброты [тѣ... κάλλη средн. мн.] видимыхъ тамо [в саду]. (ξένα) Там же, 12б; другаа же ѿ нихъ [деревьев] цвѣты блговонно подаютъ. Беспрестани добротою и красотою. и одѣные(м) страннымъ. како(ж) нѣлзѣ ихъ обрѣсти блговоннѣиша. Пал 140б, 31г; || *дивный, непостижимый*: оувы мнѣ ѿ страннымъ ти рж(с)твѣ. тако не болѣхъ якоже нынѣ растерзаюса оутробою. твою видащи тѣло пригвождено къ древу [ср. Ин 19. 25]. КТур XII сп. XIV₂, 245 об.; Ц(с)рьскы(х) таинъ праз(д)никъ... ѿ странно и преславно чю(д). ЗЦ XIV/XV, 62г; вси ра(д)итеса вси

веселите(с)... вси възнесѣте(с). како странно чюдо. посреди всакого братства. послушствующе [ὁ... μαρτυρούμενος ‘(брат,) свидетельствуемый’] (в) добродѣтели. (ξένον) ФСт XIV/XV, 28в; видимъ бо паки странну таину. оуже по малѣ с нами бывша. (ξένον) Там же, 169б; единъ ѿ архангѣлъ посланъ бы(с) възвѣстити бци странное зачатѣе ѿно. (ξένην; ср. Лк 1. 26–27, 31) ЖВИ XIV–XV, 29б.

СТРАНЬСКИИ (25) пр. 1. *Иноплеменный, языческий*: Ре(ч) павль. како окаменение... ѿ мала бы(с). дондеже исполнение странско вѣидеть. ти тако весь излѣ сѣсетса. (Рим 11. 25: τὸν ἔθνων) Изб XIII, 177 об.; ц(с)рь соломо(н)ъ бѣ женолобець... || ...и оуклониша странскыа жены ср(д)це его въ слѣдъ бѣ свои(х). (ἀλλότρια; ср. 3 Цар 11. 4, 8) ГА XIV₁, 95в–г; чресъ божественана повелѣнья. на мнозѣхъ мѣстѣхъ пирове створають(с) къ странскимъ льстемъ принесени (ἐκ τῆς ἔθνικῆς πλάνης ‘от языческого заблуждения’) ПНЧ к. XIV, 37г; и васъ наказаеть [Бог] акы м(с)рдый оцѣ чада. видѣсте [в др. сп. видаше] бо како многобж(с)тву хотѣсте послужити странску. и прещениемъ прещашеть вы. вы же за безумие прилѣписеся кумирѣхъ странскы(х). Пал 140б, 150б; и начаша сѣве излви. чьстити бѣ странскы имже имена суть. астартинь. и астарофѣ. (Ιος 24. 36: τὸν ἔθνων) Там же, 170г; сѣве излве... оставиша г(с)а бѣ оцѣ своихъ. изведша на ѿ егюпта. идоша въ слѣдъ. бѣ странскыхъ. иже окр(с)тъ ихъ. (Суд 2. 12: ἐτέρων ‘иных, особых’) Там же, 171г; сѣве излви... забыша глѣ моисиина и ис(с)ва. имаже глѣшетъ к нимъ. не понати ѿ дщерьъ странескъ [ср. Исх 34. 15; Втор 7. 3]. Там же, 172б.

2. *Местный*: изложение вѣры прѣдлежащихъ съборъ. не бысть по чиноу лѣтъ въ наже сѣнидошаса... иже въ сардики. и въ карѣагени. лѣтѣмъ нѣкыихъ прочихъ съборъ пѣрвѣиша соуща по нихъ положена бысте. понеже мѣ<но>го о нѣкыихъ

страньскихъхъ. рекъше западныхъхъ часть-хъ расоужати. (ἐπιχωρίων) *КЕ XII, 13а.*

3. *Сельский*: Страньскыи попове въ цркъвь града приносить не могоуть пришъдъшю еп(с)поу или попомъ града. ни хлѣба ни чашѣ данати въ молитвѣ. (ἐπιχωρίοι) *КЕ XII, 85б; ♦ страньскыи епископъ – хорепископ*: василина посълание къ страньскыимъ епискоупомъ. (πρὸς τοὺς χωρεπισκόπους) *КЕ XII, 3б; Гла(в) ·й·* когда приносить и дають комъкание страньскыи еп(с)пи. (οἱ χωρεπισκοποι) *Там же, 6б.*

СТРАНЬСТВИ|Е (8*), **-Я** с. 1. *Странствие, путешествие*: еп(с)помъ и клирикомъ въ цркви не творити пировъ. аще не по сълоучаю бѣда [ἀνάγκη *дат.* ‘по необходимости’, *воспринято как имен. п.*] страньствиа пришъдъше тоу обитають. (ξενίας) *КЕ XII, 125а.*

2. *Странничество, скитальчество*: оупокоите ѿ малы(х) [μακρὸν ‘великих’] трудъ нашихъ. оустыдитеся сѣдиною сею. посчитите [так!] страньствиа. инога въводите за вы гонимаго. (τὴν ξενитеίαν) *ГБ к. XIV, 128г; дадите моего труда мзду. не реку имѣнья. иже нѣци мнать. но мнѣ потребное. что се юже покоити. оусумнѣвшеса [αἰδεσθέντας ‘устыдившиесь’] сѣдины и страньствиа и долги(х) трудовъ. (τὴν ξενитеίαν) Там же, 129а; Аще не можеша добръ молчати. въ своихъ частехъ въдаи же въ странствие свое изволение. (ἐπὶ ξενитеίᾳ) ПНЧ к. XIV, 20г; [священник князю] гдѣ мои оумл(с)рдиса. и оуощеривъ мое странствие. и послѣднюю нищету. приатъ ма въ стѣи домъ свои. (τὴν... ξενитеίαν) Там же, 111б; Не ожидаи и въ ма||настыри. ли въ странствии. миролюбныа дѣша. понеже та(т) [в греч. далее ἀνυπολόγητος ‘неожиданный’]. (ἐπὶ τὴν ξενитеίαν) Там же, 185а–б; съ же петръ падъ пре(д) || ногама глше [кн. Святоше]. оувы мнѣ гне мои... кто призри(т) на странствие мое. кто напитает(т) многаю чадь требующихъ. кто застоупитъ ѿбидимы(х). ПКП 1406, 118г.*

– *Передача греч.* ξενία ‘гостеприимство’: страньствиа вѣдчна и бе(з)сѣртнѣ трапѣзе на горнемъ мѣстѣ высокими ѣмы. вѣрнии придете воспримемъ (ξενίας) *Надп ок. 1390 № 79.*

СТРАНЬСТВИ|ИТИ (1*), **-ЛЮ, -ИТЬ** гл. *Передача греч.* προξενέω ‘создавать, устраивать’, смешанного с ξενίζω ‘принимать в качестве гостя’: грѣхъ [имен. п.] страньствитъ [рабство]. и ап(с)лъ ѡтылучи якоже [τοῖς ‘тем, кто’] в мирѣ [ср. Рим б. 17–18]. (προεξένησε) *ФСт XIV/XV, 73б.*

СТРАНЬСТВИ|О (1*), **-А** с. *То же, что странствие в 1 знач.:* Еп(с)пъ и причетникъ [так!]. въ цркви не пировникъ. аще нѣкде не ноужа ради. странства тоу ѡбитають. (ξενίας) *КР 1284, 115б.*

СТРАНЬСТВИ|ОВАТИ (10*), **-ОУЮ, -ОУЮТЬ** гл. *Странствовать*: аврамъ же ѡставивъ вса... и странствова послѣдоуа боу. и въселиса въ земли хананѣистѣи. (ἐξενίτευσεν; ср. Быт 12. 4–5) *ПрЛ 1282, 99г; аврамъ... кровныхъ своихъ дверии въкровны имаше на приеманье странствовать хоташимъ оуготовленомъ [ἐτοιμαζόμενος ‘готовый’] (ἐπιξενουσθα; ср. Быт 18. 2–5) ГА XIV₁, 1506–в; ѿиде [Иоанн, ученик Григория Декаполита] въ страну чюжю. и незнаему. за странствовавша г(с)а. (ξενιτεύσαντα) Пр 1383, 43б; всакъ иже разумѣеть законъ бии ч(с)тень будетъ и нѣ(с) [в др. сп. далее странень. аможе аще] странствууетъ. ибо многы другы паче имени своего сътажить (ὅπου ὑπάγει ‘куда бы ни шел’) Пал 1406, 107в; и ре(ч) феѡфиль бра(т)ма. своима... хотѣлъ быхъ ходи(т) [πάντα τὰ ἔτη ‘все годы’!] живота свое(г). і странствова(т) по земли. да вижю гдѣ прилежи(т) нѣбо к земли. (περιπατεῖν) СбПаис н. XV, 149; прич. в роли с.: [индийцы] оубиистводѣици [так!]. сквернотвораше. гнѣвливи паче естства. ли нутрѣишимъ [ГА XIV₁, 32а въ ноутрѣнѣиши же] странѣ ихъ члѣвкъ надуше. и странствующихъ [ГА XIV₁ страньныа] оубиваху. (τοὺς ἐπιξενουμένους) ЛЛ 1377,*

5 об.; то же ЛИ ок. 1425, 7; | о подвиге странничества, скитальчества: и ть юмоуже ногоу ицѣли сѣи георгии. и иде къ сѣоумоу николѣ... съ дѣвѣма друтома. и ѡблѣкошася въ черны ризы. и идоша странствовать хѣ ради. ЧудН XII, 74в.

– Передача греч. ξενίζω *pass.* ‘поражаться, изумляться, смущаться’, *воспринятого по основному знач. корня ξέν-*: нужно бо есть сѣстиса. и нужници въсхищаютъ царство нб(с)ноне [Мф 11. 12]. и сего ра(д) не || должнии странствуютъ на все склучение наше [вм. ваше] (οὐκ ὀφείλετε ξενίζεσθαι ‘вы не должны смущаться’) ФСт XIV/XV, 7а–б; Еда нынѣ прочее ча(д) странствуете о склучешемса. нъ ра(д)итеса яко не остасте. и ражже васъ лобы бѣна на крѣпость. (ξενίζεσθε) Там же, 204в.

СТРАСТИВЫИ (2*) *пр.* 1. *Несчастный*: азъ же грѣшныи страстиивы [так!] что сѣтворю. помози ми гѣ бѣ мои. (ταλαίπωρος) СбТр XII/XIII, 41 об.

2. *Подверженный страстям*: Врема веселья. и оутѣшеня ово оубо свершеное [тѣ... τελεῖα ‘совершенному’] беспечалье во всемъ. се же подвижникоу въ [в греч. нет] время брани. стр(с)твймъ же празникъ празникомъ. и торжество торжествомъ. (тѣ... ἐπλαθεῖ ‘страстному’) ПНЧ к. XIV, 201г.

СТРАСТОВЪННИИ (1*) *пр.* *Относящийся к борьбе*: глѣтъ бо ап(с)лъ. нѣсть намъ брань къ крѣви и плѣти [Еф 6. 12]. се ѡ страстовъннихъ законѣхъ сказають. (ἀθλητικῶν) СбТр XII/XIII, 113 об.

СТРАСТОЛЮБИ|ІЕ (1*), **-ІА** с. *Сладострастие*: онѣхъ же [οἶπλο ‘никоим образом’] бо они [св. отцы] прилежаша. Еже о стр(с)толюбии. и о плотолубии (περὶ φιλοπαθείας) ФСт XIV/XV, 202а.

СТРАСТОЛЮБ|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЮТЬ** *гл.* *Предаваться плотским удовольствиям*: аще оубо сладостлюбуюемъ. аще бо сладостлюбуюемъ... || ...како нѣсмъ ли плотскіи. како нѣсмъ ли на мирьсь-

кое подвизающеса. (φιλοπαθοῦμεν) ФСт XIV/XV, 105в–г.

СТРАСТОЛЮБЬНЬ (1*) *пр.* *Подчиняющийся страстям, побуждаемый страстями*: И оубо великыи василии... сице бѣ реклъ. яко не тажекъ в запрѣщеньи буди. ни въ скорѣ. ни стр(с)тью обличаю. страстолубно бо таковое. (αὑθαδές ‘самоуверенно’!) ПНЧ к. XIV, 180г.

СТРАСТОНОСЬЦЬ (2*), **-А** с. *Страстотерпец, мученик*: Намъ любовью васъ славащи(м). и ч(с)тное ваше свершающи(м) торжество стр(с)носоца х(с)ва предблагя. рѣшенъе грѣховъ. житью исправленью... испросиста. (ἀθλοφόροι) Мин к. XIV (май), 20 об.; прочее добро и блѣжно еже терпѣти таковына стра|сти. и быти съ [в греч. нет] стр(с)тоносцемъ [сѣстр(с)тоносцемъ?] х(с)вомъ. (ἀθλοφόρον) ФСт XIV/XV, 15а–б.

СТРАСТОПОЛОЖИТЕЛЦЬ (1*), **-А** с. *Подвигоположник, тот, кто побуждает к духовным подвигам (о Христе)*: блѣгый нашъ бѣ и страстоположитель. и сѣсенія начатъкъ. не презрѣ насъ (ὁ... ἀθλοθέτης) КЕ XII, 38б.

СТРАСТОТЬРПЬННИИ (1*) *пр.* *Связанный с претерпеванием страданий, тягот*: [обращение к Феодосию Печерскому] мы же ѡче прп(д)бне вѣмы по а||нгл(с)комоу ти житью. и по страстотерпномуу ти подвигоу. яко преже исхода своего дерзновѣнне имѣаше ко вседержителю. ПКП 1406, 103в–г.

СТРАСТОТЬРПЬЦЬ (90), **-А** с. 1. *Страстотерпец, мученик*: борисе и глѣбе. добропобѣднана страстотърпца. на небесе нынѣ троици. вседържителю предстоита. Стих 1156–1163, 10б; се бо ис първа писавышо ми о... погублении и о чудесьхъ сѣою и блѣженою стра(с)търпцоу. бориса. и глѣба. поноудихьса и на другоие исповѣдание приити. ЖФП XII, 26а; Яко звѣздѣ двѣ мира просвѣщаега чюдесными блистании. стр(с)пца гѣна романе и дѣде. Мин XII (июль), 113; и без

кр(с)тъаномъ. ноудити жъртвоу приноси-ти бѣсомъ. и сего ра(д) мнози стѣпечьскыи принаша вѣнецъ. (τῆς ἀθλήσεως) Там же, 207–208.

2. *Подвижнический*: стр(с)пчьскимъ закономъ [в греч. далее деѣ ‘должно’] жити. Ре(ч) бо ап(с)лъ еще и стр(с)тпць не вѣнцаецса еще не законъно мочень боудеть [2 Тим 2. 5]. (ἀθλητικῶ) ПНЧ 1296, 41 об.; [Василий Великий монаху] нако страшень [в др. сп. странньи] поутникъ села и грады прохода доиде въ иер(с)лмь. идеже с тобою и самъ пребываа блѣжахъ стр(с)пчьскоую болѣзнь. (τῶν ἀθλητικῶν πόνων ‘подвижнические труды’) ГА XIV, 97б; Что есть нечистота и что есть блуодъство. ѿвѣтъ... блуодъное же мно... накоже быти блуоду сложеньа [см. -нью? διάθεσιν] дѣши не имоуци. еще въсприемлетъ [ἢ μὴ φέρουσαν ‘или не терпящему’] болѣзнь страстотерьпчьскыи [так! ПНЧ н. XIII, 63в болѣзни стр(с)пчьскыа]. (ἄλγος ἀθλητικόν ‘подвижнический труд’) ПНЧ к. XIV, 34г.

СТРАСТ|Ь (ок. 1600), -И с. 1. *Страдание, мучение*: Боудоуть ли си вси. съпадаещеиса или съ стѣны. или съ кона или оутапажште или побива<е>ми бѣжимъ гнѣвъмъ или хотѣнимъ тоу страсть приади ли отъ зависти и дѣствиа сотонина боудеть. (πάσχουσιν ‘претерпевают, страдают’) Изб 1076, 127 об.; достоино вса и дѣванию [см. -ина?] него [Феодора Студита] поманути. и подвигы него и стра||сти износити. (ἄθλους) ЖФСт к. XII, 35–35 об.; и славньѣи всѣмъ бѣжствьныи ѿиѣ бываецъ. иже ни по страсти же добраго ѿстаса дързновениа. (μετὰ τὸ παθεῖν) Там же, 70; великыи же пагриархъ [Авраам] не помочуи него [богатого] болѣзнію. ни ващша приложи стр(с)ти... нъ кроткъмъ гла(с)мъ. и оумиленьмъ образьмъ. отъвѣща к нему [ср. Лк 16. 25] (λόγου) СбТр XIII/XIII, 5 об.; постъ же истиньныи съе кестъ. не тъкмо отъ брашна въздържатиса ли ѿ питиа. нъ всакого грѣха бѣга-

ти акы ратьника гоубаща дѣшу свою и томити плоть свою стр(с)тми и моуками хъ ради. Там же, 26; Что въздамъ ти гѣ исе хъ... || ...самъ изволилъ иеси прити на землю... насъ ради страсть [так!] приаить. ицѣли страсть срѣца моего. (πάθος) СбЯр XIII, 103–103 об.; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ. на стра(с)ть и на мѣкоу вѣчноую. Там же, 125 об.; накоже бо тамо повелѣваецъ [Христос] побѣжати въ стра(с). и терпѣти заоушение [ср. Мф 5. 39] тако и сде небреши болми еже лихонимцо ноужо створи [ср. Мф 5. 40]. (ἐν τῷ πάσχειν ‘терпением’) ПНЧ 1296, 12; подобаецъ... блѣгодарити ба. нако... сподоби него [праведника] выпасти в напастъ. и обещникоу быти стр(с)тмъ. прѣркъ и ап(с)лъ и прочихъ сты(х). иже за поуть бѣи терпѣвшихъ печали. (τῶν παθημάτων) Там же, 53; и бы(с) троусъ страшень костантинъ же градъ. по различнымъ мѣстомъ приаить казнь. великыи же градъ антиѡхии. стр(с)ть приаить неизгѣано. (πάθος) ГА XIV, 272г; аз же многожды прослезихса. прискорбьнаго того видѣнья [прокаженных]. нынѣ на пама(т) приношо. и... обливаюса слезами. и в видѣнье ми стр(с)ть приходи(т). постражѣте и вы елико ва(с) нищелюбци. (πάθος) ГВ к. XIV, 96г; Стр(с)ти ради оубо нищи(х) и въздыханья оубогыхъ нынѣ въскр(с)ну гѣтъ г(с)ь. (ἔνεκεν τῆς ταλαίπωρίας; ср. Пс 11. 6) Там же, 106в; мл(с)ть оубо и пожаление. исповѣдаецса ѿ боносивьныхъ оиѣ. еже съпострадати стр(с)ти. и съпоболѣти съ || ближнимъ. (τῷ πάθει) ПНЧ к. XIV, 166б–в; на своа дѣла возри первие и до конца блудиса егд(а) претвориши горшана первыхъ. нако и стра(с) послѣдняя велми есть горши нынѣшн(а)на стр(с)ти. временьна сиа. здѣ бо печаль и рана и недугъ... а тамо всеч(с)тно мѣнье ѿгнѣ. тма гроза. ЗЦ XIV/XV, 88б–в; прочеа добро и блѣжно еже терпѣти таковыа стра||сти. (τὰ... παθήματα) ФСт XIV/XV, 15а–б; [Иоасаф умирающему Варлааму] самъ оубо в покои ѿхода. въ скорби же и въ

стр(с)техъ мене оставлаещи. (εις... ταλαπρωριαν) *Там же, 132a*; Не токмо блгодѣяніе много возданье имать, но и протрадание и то явлаеть иѡвъ, стр(с)тъми боле похваленъ сыи, нежели блгодѣяніемъ. (ἀπὸ τῶν παθημάτων) *Пч н. XV (1), 139 об.*; се миръ имѣеть печаль скорбь грыжю болѣзнь плачь стра(с) недвгъ. въздыханье (ταλαπρωριαν) *ЖАЮ XV, 169 об.*; | *образн.*: кыи трудъ иже любити ближнего. каа стра(с) || не глѣти срамныхъ. ни клеветати ни досажати. каа бѣда кланатиса (ταλαπρωρια) *Пр 1383, 80б–в*; | *о страданиях Христа*: и ггда врѣма страсти его [*Христа*]. приближиса. не самъ са прѣданъ ожидааше донѣдеже придоша на нь съ ножи и съ трькольемъ [*ср. Мф 26. 47*]. (τοῦ πάθους) *КЕ XII, 227a*; повелено бы(с) юмоу [*сотнику Лонгину*] служити. на ч(с)тъныа стр(с)ти х(с)вы. и на распатие съ прочими ·҃·мъ воинь. (εις τὰ... πάθη) *ПрЛ 1282, 53б*; Срѣдоу и патокъ повелѣ намъ поститиса г(с)ь. срѣд(у) оубо прѣданья ради. патокъ же страсти ради. *КР 1284, 267a*; А ѿ кр(щ)нина до стр(с)ти г(с)на лѣ(т) ·҃· *КН 1285–1291, 570г*; Ре(ч) симеонъ бци. тебѣ самой дѣшо проидеть оружье [*Лк 2. 35*]... Т. [*толкование*] Се о страстьхъ гнахъ глѣть. *Изб XIII, 30*; ·҃· и же [*день*] наре(ч)нъ бы(с) яко по стр(с)тхъ и распатии (ἀπὸ τοῦ πάθους) *ГА XIV, 138г*; Первые же юсть и корень празникомъ х(с)вымъ. еже въплотение ѿ стѣна двы мрѣя. по зачатїи рожене второе просвѣщеные. ·҃·іеѡ ѡ стр(с)ти сѣсныи дѣнь. (τοῦ σωτηρίου πάθους!) *Там же, 273б*; Югда бы(с) і(с)съ ·҃· лѣ(т)... крѣщса готовашеса къ волнѣи стра(с) юже приа адамла ра(д) престоупления. *Пр XIV, (1), 23б*; въплотиса насъ дѣла бесплотныи бѣ. и съ члѣвки поживе [*Вар 3. 38*]. стр(с)тъ плотию приаать. *СбХл XIV, 21 об.*; нача [*Христос*] има [*двум ученикам, идущим в Эммаус*] сказати ѿ всѣхъ кнѣи. наже баху ѡ немъ [*ср. Лк 24. 27*] ѡ стра||сти и вскр(с)нии. *КТур XII сп. XIV, 234–234 об.*; видѣ ли колики взиде [*Хри-*

стос] степени ·а· не начати неправды ·б· с наченшимъ неправду не по(д)битиса ·҃· не поминати пакосташему наже пострада. но молчати ·д· дати собе на стр(с)тъ злу. (εις τὸ παθεῖν) *МПр XIV, 65*; бѣ же на др(е)вѣ стра(с) приа [*ср. Ин 19. 17–18*]. да древомъ дьяволь побѣженъ будетъ. *ЛЛ 1377, 3б (98б)*; [*обращение к еретикунаватианину*] ты же... не приемлещи кающа(х)са... ни петра ли приемлещи въ стр(с)тъ х(с)ву ѿвергшаса ·҃· жды [*Мк 14. 72*] (κατὰ τὸ πάθος) *ГБ к. XIV, 23г*; [*обращение к муч. Тимофею и Мавре*] На дрѣвѣ пропата кр(с)тѣмъ всехвалнаа на многи дѣни. изобразова [*ем. -васта*] стр(с)тъ ч(с)тнующа на(с) ради страдавашаго волею. (πάθος) *Мин к. XIV (май), 19 об.*; великую бо недѣлю. стр(с)ти ради [*в греч. далее тоῦ κυρίου καὶ 'Господа и'*] пасхы постимъса а не говѣнья ради. (πάθος) *ПНЧ к. XIV, 193г*; бѣзъ бо стр(с)тъ не прикасаеть(с). бѣу стр(с)тъ не досажаетъ никакоже бѣа стр(с)тъ не оуметь. (πάθος... πάθος... πάθος) *ЗЦ XIV/XV, 52г*; того ра(д) наже ѡ стр(с)тхъ сло(в) чететь(с) да са к нимъ пр(и)готовимъ... понеж(е) оубо по стр(с)ти и по распатїи. по погр(е)беньи. и въскр(с)нѣе. а по воскр(с)нѣи бж(с)твенныхъ таинъ причасте. *Там же, 117в*; то же *СбТр XIV/XV, 26 об.*; И самъ хѣъ тоже глѣть. Аще кто хошеть по мнѣ ити. да... възметь кр(с)тъ свои [*Мф 16. 24*] и по вса дѣни по мна [*ем. мнѣ*] ходитъ. сиречь да зра на кр(с)тъ. и помна х(с)вы страсти. по вса дѣни тѣрпѣть. всаку ноужю *СбСоф XIV–XV, 11a*; по раду бо вси пррци възвѣстиша... ѡ воплощении же бии. и о рж(с)твѣ. и ѡ крѣщнии. и ѡ страсти и ѡ пропатии и ѡ взнесеніи и ѡ съшествии стѣго доуха. *Пал 140б, 80б*; та(к) оубо и ап(с)ли въ стра(с) х(с)ву издалеча зриаху на іс(с)а х(с)а. за свѣрѣпие сѣвъ излѣвъ. *Там же, 141б*; | *о страданиях христіанских мучеников*: Не тѣкъмо ангели нѣ и родъ чловѣчскїи. въ чоудеса въложивша. събрала нѣста моученика. такъ примѣша за христа страсть. тоиже стра-

сти послѣдоуета. *Стих 1156–1163, 73 об.*; о страстьхъ моученикъ. Подобають оубо еще почитати страсти мѣнкомъ вѣнегда подобнии ихъ дѣныя съвършаеми бивають. (περὶ τῶν παθῶν... τὰ πάθη) *КЕ XII, 125б*; [слова Глеба] о милыи мои брате... моли о моемъ оунынии. да быхъ азъ съподобленъ тоуже страсть въсприяти и съ тобою жити. неже въ свѣтѣ семь прельстѣнѣмъ. *СкБГ XII, 13в*; [обращение Глеба к Борису] молиса и о мнѣ да быхъ и азъ съподобленъ тоуюже стра(с) прияти. *Парем 1271, 263*; Стр(с)ти сѣхъ мѣнкъ. въ памяти ихъ. достоно [так!] почитати. (τὰ πάθη) *КР 1284, 116а*; мѣнци исповѣдници. за х(с)а претерпѣвшей стр(с)ть съ англы вѣнчаютса. *КТур XII сп. XIV₂, 240*; и тако блгодараше бу прѣдаша [св. отцы, убитые маврами] сѣна своа дѣша. въсприемъса [вм. -мше] вѣчныи и блжныи животь. цртвина нб(с)наго. негоже ради подвигы и пошениа. и мѣние || стр(с)тии оуспѣшно прѣтърпѣ(ша). (τῆς ἀθλήσεως) *Пр 1383, 12–13*; В таковы(х) оубо многообразны(х) стр(с)те(х) и мукахъ терпеливыа своа дѣша г(с)ви предаша. сѣннии постници (ἐν... τιμωρίας) *ЖВИ XIV–XV, 88б*; аще хоче(м) празднующе оугодити мѣнкмъ. тѣ(х) стр(с)темъ подобимса. (τοῖς ἄθλοις) *Там же, 211г*; подобно же сказати ѿ немъ [Григории чудотворце], како претерпѣ блжныи стр(с)ть сме||ртноюу *ПКП 1406, 152–153*; толики стр(с)ти и различнаа смѣрти на праведники находили соуть. *ЛИ ок. 1425, 128 об. (1147)*; Инии ц(с)ре и властеле видаше вса си бывающа ѿ сѣи(х) му(ж). не вѣроваша. но па(ч) на стр(с)ти и муки прѣдаша и(х). *ИларСлЗак XI сп. XV, 168 об.*; || претерпевание страданий, подвиг: Кыми пѣсньными добротами оукрасилъ пѣваемаа. романа силоу имоущааго. на страсти доблестьми и давида *Стих 1156–1163, 72 об.*; тѣхъ бо [мучеников] ч(с)тои стр(с)ти достоино чѣтоуше. да подвижнѣмъса и сами. *СбТр XII/XIII, 24 об.*; свѣтлу показа [Христос] стр(с)ть. не ток-

мо заоушаему терпѣти. и дати десную ланиту [ср. *Мф 5. 39*]. *МПр XIV₂, 65*; || день памяти мученичества святого: Свѣрши [Милонег по заказу кн. Рюрика Ростиславича] сѣноу тоу м(с)ца сентабра въ ѣдѣ дѣнь на стр(с)ть сѣна первооученици Феклы *ЛИ ок. 1425, 243 об. (1199)*; | в составе названия произведения – жития (в т. ч. краткого), «памяти» мученика (структурной части Пролога): Въ тѣ(ж) дѣнь. съказание. и страсть и похвала. сѣюю [так!] мѣнкоу. бориса. и глѣба. *СкБГ XII, 8б*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) стѣи(х) мѣнкъ. оуакта и таоуриѡна. и фесалоникиѣ. (ἄθλησις) *ПрС XII/XIII, 50а–б*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) сѣи мѣцѣ домны. (ἄθλησις) *ПрЛ 1282, 126в*; Того(ж). лѣ(т). Стр(с)ть новаго мѣнка х(с)ва. негоже оубиша болгаре в велико(м) градѣ ихъ *ЛЛ 1377, 156б (1228)*; М(с)ца июла въ ѣдѣ дѣнь стра(с) сѣою чю(д)творцю. и безмездникуо коузмы и демьяна. (ἄθλησις) *Пр 1383, 99а*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) сѣго мѣнка михаила княза черниговьского. и феодора боярина е(г) *ПрП XIV–XV (1), 26б*; || *мн. Орудия мучения Христа*: Приде еп(с)пъ полотьскыи. изъ ц(с)раграда к великому князю костантину володимерь... и принесе ему етеру часть ѿ стр(с)тии ѿ г(с)нѣ. наже на(с) ради вл(д)ка ис(с)ъ х(с)ъ ѿ июдѣи претерпѣвъ пострада. *ЛЛ 1377, 151а (1218)*; стѣти великаго бога сѣса нашего христа пренесены изъ цѣраграда смѣренъмо. архіеппмъ діонисемъ... в новьгородо *Надп 1383*; || *мн. Песнопения, посвященные страданиям Христовым*: въ великы(и) вѣторни(к). зане тѣгда пѣти по обычаю въ тѣ дѣнь пѣваема сѣна страсти. да съварать оузи. рекѣше сорочиньское пшено. *УСт XII, 210 об.*; въ великыи же вѣторни(к). негда покуть(с) сѣна стра(с). по събрании же всѣ(х). и стати комоужь(д) на мѣ(с) своемъ. *Там же, 272 об.*; || *Страстная неделя*: бѣ бо... свѣтлыи праздникъ цвѣтныи. || негоже преже страсти и въскрѣсениа вѣдчнаа вси вѣрныи празднуюемъ. (πρὸ τοῦ πάθους)

ЖФСт к. XII, 117–118; Понеже оубо по м(а)лѣ дѣни постѣ си кончати(с) хочеть по малѣ дѣни||и г(с)ни стр(с)ти приходаци. *ЗЦ XIV/XV*, 1176–в; Братѣ преполовльше нынѣ сѣна сина дѣни постына... подвижномса на прочана дѣни къ х(с)вѣ стр(с)ти. *СбТр XIV/XV*, 18; ♦ **съпасънаа (кръстьнаа) страсть** – *страдания Христа, перенесенные на кресте во имя спасения человеческого рода от вечной смерти*: въскона же чювьствыныа твари прѣболии. получивыи сѣсноу страстию. нѣснааго достояниа. яды и пина х̄а [далее в греч. прѣс ‘в’] животь выиноу подобитъса. (тѣ σωτηρίῳ πάθει) *КЕ XII*, 69а; Четыре десате дѣни великаго поста. такоже і вса дѣни великона недела. сп(с)ныхъ стр(с)тии га нашего іс х(с)а... въ постѣ і въ молитвахъ... съвершити. (тоῦ σωτηρίου πάθους) *КР 1284*, 85б; въ седмици поль приде [Христос] на сп(с)ноюу стра(с) (ἐπὶ τὸ σωτήριον πάθος) *ГА XIV*, 134г; преже бо х(с)ва въскр(с)ниа ·̄з· точьо въскр̄сєниа мрт̄выхъ быша... ·̄й·не же г(с)не въскр(с)ниє по сп(с)нѣи стр(с)ти. негда въ время стр(с)ти... || троусъ бы(с) великъ и тм(а) [*ср. Мф 27. 45, 51*] яко и звѣздамъ навитиса (μετὰ τὸ σωτήριον πάθος) *Там же*, 140а–б; пасха же нѣ(с) има сп̄снѣи стр(с)ти наково нѣции мна(т) но авлає(т) прехо(д). *ГБ* к. XIV, 77а; стр(с)ти ради кр(с)тныа. ѿ стр(с)ти ма ч(с)тана избавле [*так!*]. (διὰ πάθους σταυροῦ) *Мин* к. XIV (*май*), 15 об.; верховнии оучнкъ петръ камень вѣры. в то время сп(с)ныа стр(с)ти. в малѣ ѡставленъ бывъ... || ...въ ѡвершенъа [*вм. ѡверженьа*] грѣ(х) впаде. (тоῦ σωτηρίου πάθους) *ЖВИ XIV–XV*, 48б–в; бестра(с)но приаъ [Христос] стр(с)ть кр(с)тную (просομίλει τῷ πάθει τοῦ σταυροῦ ‘*предается крестному страданию*’) *Там же*, 115б; ♦ **съпасъныа страсти**, ♦ **дъне съпасъныа страсти** – *дни, посвященные воспоминанию страстей Христовых, т. е. Страстная неделя*: Сп̄с̄ныа страстии [*так!*] дъни постъмъ и млт̄вою и оумилениємъ ср̄дца творити по-

добаеть вѣрнымъ. (τὰς τοῦ σωτηρίου πάθους ἡμέρας) *КЕ XII*, 66а; с̄тымъ же и великимъ присп̄вшимъ сп̄с̄нымъ стр(с)тм̄. ре(ч) [*согреившиая женщина*] къ старцю. вещь хоцю створити к тебе оѣе. *ПНЧ* к. XIV, 175в; Сп(с)ныа стр(с)ти дѣни. в(ъ) постѣ и въ млт̄вѣ. и оумилениємъ сер(д)ца подобаеть свершити. (τὰς τοῦ σωτηρίου πάθους ἡμέρας) *Там же*, 194в.

2. *Подвижничество, претерпевание тягот*: чл̄вколюбець г(с)ь. пекыиса ѡ нашемъ сп(с)нѣи. на двѣ житѣи раздѣли чл̄вчество. супружение и дв(с)тво. да иже не могли терпѣти оуногства и дв(с)тва и постыничскую стр(с)ть. да видеть [*в др. сп. далее в*] съжитиє къ женѣ (ἄθλον) *ГА XIV*, 150б; но [далее в греч. τί ‘какая’] подвижена полза имъ [*ессеям*] и прилѣжнаа стр(с)ть трудоположеника х(с)а оубившимъ. (τῆς ἐπιπόνου ἀθλήσεως ‘*польза от трудного подвига*’) *Там же*, 152б; Сего ради тажкаа в легка вмѣнаеть [*вм. вмѣнаетьса? λογίζεσθω*] намъ. и тѣснаа яко бл̄гаа... ина престоить постынаа стр(с)ть. о сих бо послушьство наше и раачаниє (ἄθλησις) *ФСт XIV/XV*, 43в; Сего ра(д) вонмѣмъ трезваще(с). и принесемъ сугубъ стр(с)ти пощеньа. се бо оубо в ноцнѣмъ бдѣнъи. се же въ дн̄внѣи млт̄вѣ. и дѣлесе(х). (τὸ τληπαθές) *Там же*, 193в.

3. *Бедствие, несчастье*: лоуче ны есть дати телеса наша съ падшими въ поустыни падоуъ [*ср. Исх 14. 32*]. нежели неѡстатинемъ грѣхъ творениа. къ ююптьскимъ възвразимъса [*так!*] стр(с)темъ [*ср. Исх 14. 12*] *КН 1285–1291*, 608б; а иже по насъ последний мниси что створать... || ...придуть на на напасти. и ѡбрѣтшеса въ напастъхъ. и доблестно прѣтърпѣвъше стра(с). яко зла(т) искоушени. ти болши насъ и оѣъ нашихъ. ѡбращоутьса прѣдъ б̄мъ. *ПрЛ 1282*, 91а–б; Многы бо печали ап(с)лм̄. и болѣзни быша. скърбьми и стр(с)тьми ѡзлоблаєми. нѣ по томъ множаише [*вм. моужаише – ἀνδρείότεροι*] на проповѣдъ быша. *Изб XIII*, 6б; бы(с)

страшно побоище [*Раковорская битва*]... || ...мы (ж) тоу стр(с)ть видѣвъше. ни хоудѣ покаемса грѣхъ своіхъ. но горше быхомъ на зло. *ЛН ок. 1330, 144 об.–145 об. (1268)*; онѣм же [*трех монахам, ушедшим из монастыря*] бѣ слово како не схраниша заповѣди. аще ли бо быша схранили. пребывали быша в любви х(с)въ... в терпѣнии стр(с)тии. въ братолюбнѣи любви. (*τὸν παθημάτων*) *ФСт XIV/XV, 225б*; въсприем же зарданъ слово. велика на мнѣ бѣда ре(ч). и великы(х) мукъ достоинъ азъ. многим же стр(с)тмъ [*вм. смѣртмъ – θανάτων*] повинень ѣсмъ *ЖВИ XIV–XV, 84б*; ѣ члѣкъ же и рыбама и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). но и ту самую стра(с) имѣют же рыбы в себе сами (с) губаче... таже оубо стра(с) и птицама приходи(т). сами са губать. *Пал 140б, 22г*; г(с)ъ изведе(т) та ѣ рова стр(с)ти. и ѣ берниа тиньна. и постави(т) на камени нозѣ твои. (*Пс 39. 3: τάλαντορίας*) *ПКП 140б, 159г*; [*обращение к евреям*] но кто можетъ исповѣдати стра(с) бывшою на ва(с). тогда оубо живии ваши мртвѣимъ завѣдаду *Там же, 55г*; Философъ стр(с)тми оудобнѣи бываетъ. какоже водою желѣзо оутвержае(т)са закалаемо, такоже и философъ || напастми оутвержае(т)са. (*ѣк тоу παθεῖν*) *Пч н. XV (1), 87–87 об.*

4. *Болезнь, недуг*: [*тропарь муч. Борису и Глебу*] Пострадати паче изволиста. ли оубѣжати зѣла безоумныхъ. сего ради възмздне. страсти и недоугы отъ бога обрѣтоста. отъ земныхъ отгонати. *Стих 1156–1163, 104 об.*; добрѣе теплое же и сѣгрѣвающее ѣсть [*большим, страдающим от холода*]... несѣмотрливно. тое же въ бечислнѣи теплотѣ. жегомыимъ наводоща [*вм. наводаше; врачю*]. и неицѣлимоу страсть сътвориша (*τὸ πάθος*) *КЕ XII, 238а*; тѣма [*Борису и Глебу*] ѣсть дана бѣдѣ ѣ ба. въ странѣ сеи земля роусьскѣ пращати и исцѣлити всакоу страсть. и недоугъ. *СкБГ XII, 22в*; множайша же ицѣления твораше [*муч. Зиновий*]. въ има

х(с)во. како и ѣрочьнына стр(с)ти. ѣ врачевъ цѣлити. (*πάθη*) *ПрС XII/XIII, 41б*; по семь поустыню ѡставлѣ иде [*преп. Потаній*] въ костантинѣ гра(д) идеже многа створи чудеса... иногѣ имоуща прѣкъляжю исцѣли. еже како врачевѣ глѣт стра(с) неицѣлена. (*πάθος*) *ПрЛ 1282, 82б*; Глоухыи. и нѣмни. и бѣсьни. и плѣньники. не ѡпѣвае(т)са [*вм. описаются*] временемъ тогда же врѣма ихъ начинае(т)са са [*так!*] теши. негда [*далее в греч. ὁ 'этот' (пленник)*] оубо възыдетъ ѣ плѣна. си же [*больные*] ѣ страсти свободате(т)са. (*τοῦ πάθους*) *КР 1284, 323г*; книги соло||мона ѡ притчахъ и ѡ пѣ(с)хъ в нихъже исписано ѡ садѣх(ъ) и всѣ(х) животныхъ ѣствословье по всеи земли. ѡ птица(х) и ѡ скотѣхъ и ѡ цѣлѣба(х) стр(с)тии всакихъ исписана ѣ него... погоуби книги ты иезекина ц(с)рѣ (*πάθος*; *ср. 3 Цар 4. 33*) *ГА XIV₁, 93в–г*; [*обращение к Борису и Глебу*] радуитаса како вса напанающа ср(д)ца. горести и болѣзни ѣгонаща. стр(с)ти злына ицѣлающа *ЛЛ 1377, 47 об. (1015)*; ц(с)ра иоустима. неицѣлимоу. одържима стр(с)тию. изврачева [*преп. Самсон*]. не толма хытростию олма мѣтвою. (*πάθει*) *Пр 1383, 96б*; видѣхъ... (нѣ)коного прозвутера. нуею възлежаша. нуею бѣ глава изѣдѣна вса. ѣ страсти || глѣмына каркинѣ. (*ὕπὸ τοῦ πάθους*) *ПНЧ к. XIV, 183б–в*; в таковѣи стр(с)ти поуминѣ лежа ·κ· лѣ(т). *ПКП 140б, 198б*; Какоже телеснаа стр(с)ть не таачиса. ни хвалима ицѣлѣеть такоже и дѣша злѣ храначиса и собѣ пособачи неицѣлима останеть. (*πάθος*) *Пч н. XV (1), 73*; | *образн. О духовном недуге*: всакъ образъ искоушати. заблужшѣе овѣча възвести... имѣже боудеть образѣмъ всако. или лютѣшими и злѣшими. или макѣчѣшими же и кротѣшими былии. на страсть стати. и на сѣдравие гноа подвизатиса. (*κατὰ τοῦ πάθους*) *УСт к. XII, 222 об.*; то же *КЕ XII, 70а*; Селивестръ преоудрыи... великаго ко||стантина... на христовоу вѣроу настави и. сѣгымъ крѣщениемъ. телесноюу прока-

зоу и дшевьнына стра(с) навлениемъ стою ап(с)оу петра и паоула. ѿчисти (τὰ... πάθη) *ПрС XII/XIII, 112б–в*; Иже дшевноу стр(с)тию болаи. и безмолвие начинаниа [ПНЧ к. XIV, 71в начинае] подобенъ естъ иже в поучинѣ ѿ ло||дина искочившу. и на дъсцѣ на землю без бѣды дойти мнащю. (πάθος) ПНЧ 1296, 117–118; | *о заблужденіяхъ язычников*: [из сочинения Феодорита Киррского «Лечение языческихъ болезней»] не оубо жертвъ и сопѣлии требоуа бѣ. жертвы повелѣ творити и гусли в немощехъ схода [‘снисходя къ немощамъ’] попоущана. ѿ ветхына стр(с)ти тѣхъ [иудеев] врачюна сихъ [жертвы] взакониль. (τὰ... πάθη) ПНЧ к. XIV, 5з; || *травма, вред*: Потрѣбовавыи кона... гна коневі бесплагоубна да оустроить аще ли оубо до оуреченаго мѣста. врѣдъ боудеть коню. или смерть. потрѣбовавыи безъ пакости съблюдетъ(с) аще же токмо не ѿ небрежения. или злодѣствомъ коневі боудеть створиль стр(с)ь. (τὸ... πάθος) *КР 1284, 327а*.

5. *Сильное чувство*: повелѣвають же [лампетіане]... кестъствынымъ страстьмъ мѣсто дати. и не противитиса имъ. (τοῖς... πάθεσι) *КЕ XII, 272б*; да оудержитъ [человек] стра(с) гневноую. и да скроушитъ ярость дшевноую. долготѣрпѣніемъ и кротостью. (τοῦ πάθους) *ПрЛ 1282, 58б*; свершениы въ любви. и въ конечнеу бе-стр(с)ти||е пришедъ. не вѣсть разньства. своемуу или чужемоу. или вѣрноу и невѣрноу. или рабоу и свободноу. или отиноудъ моужьскоу полоуу или женьскоу [*ср. Гал 3. 28*]. нъ вышии стра(с)и мѣтльства бы(с). (τῶν παθῶν) ПНЧ 1296, 91–92; Платонъ же... ѿ дши сказа славоу. свободнѣ ии соущи и вл(д)чци стр(с)темъ изыгѣа... вѣдаемъ бо како стр(с)ти ты || в насъ иже соутъ жилы. ли оужа нѣции совкоуплають и растергають же насъ (τῶν παθῶν... τὰ πάθη) *ГА XIV, 47в–з*; грѣси гвоздыа раждигающе съгрѣшающана. егда же възможеши поминати на бе-стр(с)ти. тогда вѣруи. како вскрѣсе [*далее в греч. σοι ‘в тебе’*] та-

ковое слово [о добродетели]. (ἀλαθῶς) *ГБ к. XIV, 73в*; мти же [Маккаеве] добылана... межѣ двѣма стр(с)тъма бѣ. радости и страха. (ἐν μέσῳ... παθῶν) *Там же, 137в*; аще ли ѿ любви понужаюса ваще что рещи. простите ми стр(с)ть любви бо въ правду естъ стр(с)ть і оумъ имущимъ не пострадати сеа стр(с)ти тщета мнитса (τῷ πάθει... πάθος... τὸ πάθος) *Там же, 148а*; гнѣвъ же по кес(с)тву подвижемъ ѿ бѣсовъ и стр(с)тъми въздвизаетьса. *КВ к. XIV, 292 об.*; гнѣвнаа же стр(с)ть держима. ничтоже съдрава сдѣваетъ. (πάθει ‘страстью’) ПНЧ к. XIV, 27а; облобызающе е(г) [Иоасафа] безумни стра(с)тию стварахуса [его подданные]. ѿ ж(а)лости како пиани суще. (παραφρονεῖν αὐτοὺς ἐποίησε τὸ πάθος ‘безумствовать ихъ заставляла скорбь’) *ЖВИ XIV–XV, 127б*; Не оуспѣють стр(с)ть безстр(с)тию приспѣвшъ (τὰ πάθη) *Пч н. XV (1), 2*; || *переживание*: [слова Алексія Студита] ни мы бо сами своею волею подвигышеса. своихъ мощи гроба въ немъ [в другомъ монастыре] оустроихомъ. нъ мона оубо вола въ стоудинствѣмъ паче манастыри... погребеноу быти... блгоговѣинии же мниси на се очютиша. ни съдаше [в др. сп. нис(х)даше] быша ѿ страсти... || ...рыдаахоу... не остави ограды юже еси самъ съставиль. *УСт к. XII, 237–238*; стенюще и въздыхающе. рыдающе и изнамагающе стоять [побежденные в состязании] и тако въ стр(с)ти погруженымъ. (τῶν ἐπάθλων διανεμομένων ‘когда раздаются награды’) *ФСт XIV/XV, 131б*; || *чаще мн. Порочныя, греховныя чувства, побужденія*: Егда дша многими обата боудеть грѣховныими страстьми. и въ глоубиноу зѣлыхъ вѣнидетъ. прѣобидитъ и проче. и омьрѣвѣеть отъ добрыхъ дѣлъ. *Изб 107б, 244*; [стихира муч. Борису и Глебу] оустрымление ѿбоуздаста страстии. *Стих 115б–116з, 74а*; аще ли първое прѣдъложение зла. кротычѣ прѣтърпѣть. по малую полозащи страсти досазанеть съ||рдыца. и тыгда недоутъ лють(и) боуде(т). (τὸ πάθος)

УСт к. XII, 220–221; не прѣста [дьявол] злѡбнына стрѣлы подвижа. и вѣрнына оуазвана страстьми яко да отьлоучатса... блѣдати. (τοῖς πάθεσιν) *КЕ XII, 386*; [сѣдален муч. Борису и Глебу] Из млада хѡ възлюбивша коупно брата чѣтнаа... цѣломоудрине изволиста. и пощение ѡтъ страсти дѣшегоубныхъ. *Мин XII (июль), III об.*; се бо ма стра(с)ти моа плотьскыа моуаще вазаша плѣнена. *СБЯр XIII₂, 175*; тѣмъже бра(т)е. поразоумѣемъ блѣжнаго сего оца тѣрпѣние. како не толикоу стра(с) блоудноюу прѣтѣрпѣ. нѣ и пѣрсты своа съжьже. *ПрЛ 1282, 108г*; великоюу ползу поустыни подаеъ оутишающа наша страсти. (τὰ πάθη) *КР 1284, 194б*; сего ради иже въ плоти боу оугодити не могуотъ. си же х(с)ви плоть свою распаша. съ стр(с)тми и с похотѣми. (*Гал 5. 24: σὺν τοῖς παθήμασιν*) *ПНЧ 1296, 59*; не преста [дьявол] злѡбнына стрѣлы подвижа. и тѣло смѣренна нашего смущаа. оуазвала страстьми. (τοῖς πάθεσιν) *МПр XIV₂, 5*; [обращение к Феодосию Печерскому] радуиса ѡче нашъ и наставниче. мирьскына плища ѡринувъ... пощенемъ превозвышьса. плотьскы(х) стр(с)тии. и сласти възненавидѣвъ. *ЛЛ 1377, 71 (1091)*; Съ сѣти мемнонь... покоривъ бо плѣть дх(о)мъ. и обладавъ стр(с)тми плѣтьскыми... бы(с) мнихомъ началникъ (τῶν παθῶν) *Пр 1383, 53в*; стр(с)ти телеснѣи не по(д)клонимса. (τῶ πάθει) *ГБ к. XIV, 43б*; тако и вы пребысте лицемѣрьемъ... своа стр(с)ти и похоти исполнаете. (τὰ... πάθη) *Там же, 129г*; Всеблѣган вл(д)чце... || ...озлобленое стр(с)тми мое ср(д)це оублажи. да вѣроу и любовью величаю та. (πάθει) *Мин к. XIV (май), 18–18 об.*; блучаа кого иже под нимъ клирици... бещоственъ во истину естъ. и своеноу стр(с)тию порабощень. (τῆ ταῦτοπαθεία ‘тому же наказанию’!) *ПНЧ к. XIV, 189б*; не погрѣбаетеса ре(ч) [Христос] житиискыими стр(с)тѣми. (*ср. Лк 21. 34: μερίμνας ‘заботами’*) *СБЧуд к. XIV (1), 284б*; алчѣба закону свершитель дѣши хра-

ни||телница блѣга тѣлу здержателница крѣпка на врагы. оружье непобѣдимо. стр(с)тмь облегчание *ЗЦ XIV/XV, 116в–г*; они бо [праведники] тацѣже бѣша. какоже и мы. но попраша всакоу стр(с)тѣ и гнѣвъ и ярость. и сласти плотьскыа оумртвиша. *СБТр XIV/XV, 9*; како борешиса съ страстию зельемъ обьятъ... оутверженшиса. и помысль свои съмиреныи мои брате вздержаниемъ. весь отъ конца свершень. и ѡ малыхъ в великана. и ѡ болѣзни на здравье... || ...и ѡ страсти на бестрастье. (πάθος... ἐξ ἐμπαθῶν) *ФСт XIV/XV, 24б–в*; се естъ снѣ свѣту [*ср. 1 Фес 5. 5*] иже дѣшо оцищену имаъ ѡ всакия стр(с)ти. (ἀπό... περὶπαθήσεως) *Там же, 25а*; Послушаи что подобае(т) творити по крѣщныи. всакого оубо || грѣха. и всакоа стр(с)ти оудалатиса. (πάθους) *ЖВИ XIV–XV, 44–45*; г(с)ь дарова емъ [Моисею Угрина] силоу на стр(с)ти. нѣкто ѡ бра(т)а боремъ бывъ на блоудъ. сего молаше помощі немю. *ПКП 140б, 170б*; Иже во время мѣтвы не на полезнына дѣши простирающа, но на плотьскына стр(с)ти оумъ свои подвизае(т)... то во истинуу блоудникъ естъ (πρὸς τὰς ἐμπαθείς) *Пч н. XV (1), 47 об.*; || *неравнодушие, пристрастие*: имже пра(в)ла не повелѣвають не давай. причастна. ни по дару ни по стра(с) ни по любви. *КВ к. XIV, 308г*.

6. *Чаще мн. Свойства или привычки человека*: ѡви стр(с)темъ бѣствное наре(ч)ние възложиша... сладость афродитию именоваша. арѣна || же ярости. пѣнаньство же диѡнисоу. арменью же татѣбою. моудрости же афиноу (τοῖς πάθεσι) *ГА XIV₁, 49б–в*; На та(к)выи оубо верхъ злобы прише(д)ше члѣвци... кождо по своеи стр(с)ти и по своеи похоти постави кумиръ и ба наре(ч). (τοῦ ἰδίου πάθους) *ЖВИ XIV–XV, 117а*; || *пороки, грехи*: едино же краденіе. и сѣенокраденіе страсти мнѣмъ. (πάθη) *КЕ XII, 244а*; сватитѣи и прѣроци и мѣнци... смердащо дѣшо мою стра(с)тѣми. вашими застоуплении просвѣтите. *СБЯр XIII₂, 199*; не ѡплетемъса мирьскыми

стра(с)ми. ѿбыадѣниемъ пьаньствомъ и похотыми блудными тлацимъ дѣшо и тѣло. *Прл 1282, 33г*; и добръ ре(ч) || кто моудрыхъ велико стр(с)тии дѣшевныхъ. толико и вѣдкъ. (πάθη) *ПНЧ 1296, 19–20*; Обетшахъ въ всѣхъ вразѣхъ моихъ [*Пс б. 8*]. Т. [*толкование*] Иже естъ състарѣхса въ стр(с)тѣхъ лютыхъ. люти бо врази соуть чѣлвоу грѣси. (τοῖς πάθεσι) *Изб XIII, 114*; нѣ(с) стр(с)ти пуще клеветы. (οὐδὲν... ἐπιπονώτερον ‘нет ничего тягостнее, мучительнее’) *МПр XIV₂, 22*; то же *Пч н. XV (1), 38–39*; Ови ихъ [*греческих богов*] ѿ стр(с)ти почѣствовани быш(а)... Сего ради стр(с)тно ихъ е(с) празднованье. (ἐκ παθῶν) *ГБ к. XIV, 83б*; естъ же пивавица крови радуаса дьнаволь ꙗ҃ же него дщери три началныа стр(с)ті сластолюбье славохотье сребролюбье (πάθη) *Там же, 118б*; [*Андрей Юродивый Епифанию о блуднике, впадшем в нищету*] придетъ же година. негда г(с)ь оузрѣвъ страсти него смирение. по томъ на пьрвы него чинъ и оуставъ наведетъ него (τῆς ταλαπωρίας) *ЖАЮ к. XIV, 35г*; многы соуть блудныа страсти... блудъ нечистота лихоимство. (τὰ... πάθη) *ПНЧ к. XIV, 34б*; нѣсть иноа стра(с) пуцша дерзновения. родителница естъ всѣмъ страстемъ. (πάθος... τῶν παθῶν) *Там же, 165б*; Доколѣ вазиши оубогаа дѣше. ѿбыята телесными стр(с)тми. ѿбидою и немл(с)рдьемъ. гордынею и пьаньствомъ. си суть вражыа тенета. *КТурКан XII сп. XIV, 220*; не милуи тѣла своего. възлюблене. слабость бо приносаца ти... || ...плѣнить дѣшо твою и раба та предасть любодѣаннѣи стр(с)ти. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197–198*; бѣси же суть страсти. како добродѣтели англи суть. (τὰ πάθη) *ФСт XIV/XV, 106г*; плоть и дѣша еже къ горнему теши житью желаета. или паки тѣма в стра(с) сластолюбиа. съ земными прилежати тѣмъ и геонѣ причаститаса. *Пал 140б, 44б*; ре(ч) великыи тѣ верховныи павель. мнѣ ре(ч) не буди хвалитаса. но токмо о единомъ крѣ(ст) [*Гал б. 14*]. на немже страда

[*Христос*] и оуби стр(с)ть *Там же, 164в*; аще ли кто съгрѣшивъ и дастьса обличникомъ и стр(с)ть исповѣсть и злобоу свою ѿкрыеть... и молитса могоущемоу на правыи поуть наставити и наказати. на томъ велика знамениа сѣсеню назнаменуютса (τὸ πάθος) *Пч н. XV (1), 3*.

7. *Действия, явления, вызывающие страх или ужас*: творци же и списатели... сквернотворения ихъ [*богов*] жизни въсписывахоу... и стр(с)ти и оужасти и злобина многа. и ничтоже иного не оумѣють (φόβους) *ГА XIV₁, 40б*; ѿкуду възду(х) тлѣныа и недужи. и врѣныа земля. и мора встанья. и наже с нѣсе стр(с)ти (τὰ... δειμάτα) *ГБ к. XIV, 110б*.

8. *Наказание*: аще оубо которы еп(с)пъ за истазание злата или иного вида... ѿбращетса оупражннаа ѿ слоужбы. или ѿлоучаа кого соущиыхъ подъ нимъ еп(с)пъ. или причетникъ. или черноризецъ. или ч(с)тѣныа цркви затворить. не бывати в не свѣщнынымъ [*так!*] слоужбамъ бииамъ. тоиже стр(с)ти самъмъ [*так!*] повинень боудеть. (τῆ ταῦτοπαθεία) *КР 1284, 164г*; приимыи наслѣдие неправды полно. аще и ты [*вм. ть – αὐτός*] не грабилъ нѣ обаче вѣдаше извѣсто. како инѣхъ [*т. е. чужое*] естъ оу него. сего ради по правдѣ емуу стра(с). (παθεῖν ‘*пострадать*’) *ПНЧ 1296, 72*; Клеветници в неиже винѣ. аще ѿклеветють кого. тоюже страстию. да ѿсужени будутъ. (τῆ ταῦτοπαθεία) *МПр XIV₂, 75 об.*; аще бо кто жену мужку [*так!*] просмрадитъ повинень естъ вѣчному огню колчемъ же стра(с)мъ повинень есми азъ. просмражъ невѣсту х(с)ву. (τιμωριῶν) *Пр 1383, 78в*.

– *Передача греч. ἄθλον, ἔπαθλον ‘награда (в состязании)’*: многаа гонения прѣтърпѣвыи. многы же страсти подвигъ показавыи. блаженны ап(с)лѣ павиль... приносить и глѣть. (πολλά... ἄθλα ἀγωνισμάτων ‘*многие победы в подвигах*’, букв. ‘*награды состязаний*’) *КЕ XII, 228а*; то же *ПНЧ 1296, 143*; постигнемъ пре-

пловемъ. исполнимъ поучину велику вѣка сего. яко да смѣртни суще получимъ не-оувѣдомую жизнь. бесмѣртною стр(с)тью. блаженаго вѣчнаго житѣя. (τὰ τῆς ἀθανασίας ἐπαθλα ‘награду бессмертия’) *ФСт XIV/XV, 90в.*

страстьникъ *вм. състрастьникъ*

СТРАСТЬНИЦ|А (1*), -**Ъ** (-**А**) *с. Грешница*: сѣде [блудница] оу старца близъ. старць же бринуувъ ю ре(ч). зѣ||по ми на пакость яси ѿ стра(с)ницѣ бѣстоуднаа. како не оустыдѣса прити и сѣсти близъ наю. (ὃ ἀθλία) *Пр 1313, 20в-г.*

СТРАСТЬНО (1*) *нар. Жалким образом, злополучно*: Поставленъ же бы(с) мужъ нѣкьи ц(с)ремь. разумомъ мн(о)-гимъ... иже во (т) ча(с) не въсхитивса внезапу припа(д)ши(м) ему бога(т)ств(о)мъ. ни преже его ц(с)р(т)вовавши(х) и страстно изгнаны(х) беспечалью поревновавъ. попе(ч)нѣ имаше подвизашеса дѣшею. како бы ему еже ѿ себѣ добро оуправити. (ἀθλίως) *ЖВИ XIV-XV, 56в.*

СТРАСТЬНОПИСЬЦ|Ь (1*), -**А** *с. Тот, кто плохо пишет*: любить [φίλοῦσι ‘хотят’] бо [честолюбивые монахи] быти не доброписнии [καλλιγραφεῖν ‘писать красиво, заниматься каллиграфией’] глѣю. но стр(с)тнописци. (παθογραφεῖν ‘плохо, не тщательно писать’) *ФСт XIV/XV, 220г.*

СТРАСТЬНЫИ (127) *пр. 1. Способный испытывать страдания (о смертном человеческом теле)*: акъ [так!] бѣжие сѣма вышедъ... изыде бѣ выплощенъ... всачьскы развѣ грѣха намъ подобнъ бывъ. вѣчна бо него вѣдѣ и вѣмьнѣна. сѣтворена и несѣтворена. страстьна и бестрастьна. сѣмьртѣна и бесѣмьртѣна. (παθητόν) *СбТр XII/XIII, 183*; блудиса и ты... творити того [Бога] стр(с)тѣна и ѿписана. си рече ѿдържима. аще оубо ествствомъ стра(с)но е(с) слово. или въ мѣсте приемлетъ ѿписание. соуть таковаа в немъ того ради. нѣ не совькоупления ра(д). къ неписаному [вм. описаному? περιγραπτόν] и стра(с)ноу телеси. (παθητόν... παθητός... παθητόν) *КР*

1284, 3в; вѣруи въ сѣна бѣжня. превѣчное слово... отину(д) члѣвка тогоже и бѣа... бе-страсти бж(с)твомъ. стр(с)тнѣ пло(т)ю. (παθητόν) *ГБ к. XIV, 47а*; стр(с)тную пло(т) восприять [Христос]. да наши(м) поможе(т) стр(с)темь. (παθητήν) *Там же, 74б*; стр(с)тное наше тѣло. частымъ пакостемъ изъвну припадающимъ. и внутрь ѿ пищу стоящася [ПНЧ XIV₁, 103б състоящася; συνιστάμεναις ‘возникающим’; далее в греч. ὑπόκειται ‘подвергается’]. и оумноженьемъ. и недостаткомъ ѿдолѣ(мо). (ἐμπαθές) *ПНЧ к. XIV, 151б*; за безаконья наша веденъ бы(с) [Христос] на смѣртъ распатѣса и погребеся... бж(с)тву бе-стр(с)ти [в греч. далее καί ‘и’] непреложну пребывшу ничтоже бо ѿтину(д) къ бестрастному яству. стр(с)тно прилагемъ. (τῶν παθῶν) *ЖВИ XIV-XV, 72в*; || *страдающий, мучающийся, подвергаемый мукам*: моученика христовя... съ радостию. прѣданшета въ роуцѣ господни. доушоу отъ страстьна тѣла. *Стих 1156-1163, 73*; || *больной, увечный*: когда можетъ быти еп(с)пъ или клирикъ каженикъ. или инакъ страстьнѣ телесемъ. (ἐμπαθής) *КЕ XII, 4а.*

2. *Связанный со страданиями*: по томъ [после изгнания бесов] приходитъ сѣти дѣхъ видимъ и чювьствѣно и въ свое пришествие явѣ знаменаваетъ ибо тѣло стр(с)тны подвигы абые свободить(с) весьма (τῆς ἐμπαθοῦς κινήσεως ‘от движения страстей’) *ГА XIV₁, 235б*; **страстьнаа** *средн. мн. в роли с. Страдания (зд. о крестных муках Христа)*: не стыдася и не боася кажъ тѣло [причащася]. и пии кро(в). аще житѣ в помыслѣ имаша. ни о плотны(х) словесѣ(х) не вѣруа. ни о стр(с)тны(х) врежанаса (περὶ τὸ πάθος) *ГБ к. XIV, 67г*; ♦ **страстьнаа недѣла** *см. недѣла*¹.

3. *Подвижнический*: ищистите ма плѣнѣнаго грѣхы моими. и ѿ тѣмы ма плѣнѣнина избавите ѿ него вашими страстными [так!] моуками. и сѣтымъ терпѣниемъ.

сѣии врачеве ѓни чюдотворци бѣжи козма и даминане СБЯр XIII₂, 116; труди бо ражають блѣгы нравы... тру(д) же стр(с)ными ц(с)ртво нб(с)ное ѿверзаеть(с) нынѣ на(м). (πόνων ἔπαθλον ‘[как] награда за труды’!) ЗЦ XIV/XV, 49в; бра(т)ие и чада. блг(с)влю ба оца моего на всакъ днь. могущаго и оукрѣпляющаго васъ. в страстное ваше стояние и покорение. (ἀθλητικὴν) ФСт XIV/XV, 14г; И к сему подвигнемса. тако оуваземса стр(с)тнымъ вѣнцемъ. и на сѣую гору достигнути бестр(с)тъна. (τῶν ἀθλούντων) Там же, 172в.

4. Несчастный, злосчастный, злополучный: Наоучимъса кого подобаеть блажити к<о>го ли океана и страстьна мынѣти (ταλαίπωρος) Изб 1076, 85; то же СБТр XII/XIII, 158–158 об.; [муч. Александр правителю] и ти [идолы] соуетъни соуъ. и ты вѣроуа въ на ѿканьнъ и страстьнъ. (ταλαίπωρος) ПрС XII/XIII, 158б; ѿчисти ма грѣ||шнаго. и страстьнаго и смѣренаго СБЯр XIII₂, 47–47 об.; Приими ѓже бѣе гла(с) мѣтвы моего юже недостоинѣ приношу ти. ѿ стра(ст)наго ми срдца. Там же, 98; Предлежи(т) пре(д) очима вашима видѣнне люто и оумилено... члѣвци мертви и живи. обрѣзани болшими частями телесе. еда нѣции когда бѣша. ниѿкуду су(т) малымъ познаваемы. паче нѣкогда члѣвкъ бывшии страстныи мощи. (ἄθλια) ГБ к. XIV, 96г; Бра(т)на моя... покараю же са и вамъ. яко мнѣ страстному любовь имате и призрѣние. (πρός... τὸν ταλαίπωρον) ФСт XIV/XV, 23б; изъгнанъ бы(с) [Адам] ѿ рана пища с(ъ)дѣтелемъ [ср. Быт 3. 23]... во ѿканное се и страстное житие о(у)вы мнѣ впаде. и смертью конечною ѿсужень бы(с). (ταλαίπωρον) ЖВИ XIV–XV, 26г; призри на ма и помилуй ма [Лс 24. 16]... || ...яко азъ немощенъ есмь и стр(с)тень. и творити блгое не доволенъ (ταλαίπωρος) Там же, 83б–в; Феода же ре(ч) [злым духам, посланным на совращение Иосафа]. та(к) ли вы немощни есте и страстны. яко едино(г) отрочате не побѣдити. (ταλαίπω-

ρο) Там же, 112г; [обращение к Исааку] ѿ дѣтищю, страшныи [вм. страстьныи? Пч н. XV (2), 117 странныи] родился еси поздѣ и гинеши безъ времени, чюдъна же и коньчина. (ἄθλιον ‘несчастный’) Пч н. XV (1), 129; в роли с.: варварьскими ятъ бысть [имп. Никифор I] роуками... || ...главою. игрище ѿстави. варварьскому родоу... оуничъжение въ пирѣхъ всюдоу. страстному роугающеса. (τῷ ἀθλίῳ) ЖФСт к. XII, 95–95 об.

5. Связанный с порочными, греховными чувствами, побуждениями: [тропарь преп. Антонию] Чистотнымъ свѣтмъ стра(с)ное тѣрние попалиль еси. (τῶν παθῶν) ПрС XII/XIII, 145в; ѓи... || ...ѿвѣрзи двѣри. простѣрь роукоу твою. троужающемоу са въ поучинѣ страстьнѣ. и не затвори ми. СБТр XII/XIII, 197–197 об.; вѣдка нашъ оумьрьщванъ страстное [Пр 1313, 19в страстное!] то вѣкоушение [ср. Быт 3. 6]. на кр(с)тѣ пригвожгъ [Пр 1313, ПрЮр XIV₂, 19б пригвозди] плоть не вѣкоушь [ПрЮр XIV₂ вкушышко] горкаго вѣкоуса. да бестра(с)немъ вѣвѣдѣтъ въ животьное дрѣво. ПрЛ 1282, 16а; поздѣ въ соуботоу. свѣтъ сладкъ осина ми срдце. и стра(с)ный мракъ разгнать. и всю ночь съ слъ||зами бдѣхъ (τῶν παθῶν) Там же, 125в–г; дѣвѣ мрѣи молащиса помощи дѣвици погибаючи... долѣлѣганья предлагае(т) [муч. Иустина] врачеване. купно оубо доброту сушащи яко вину да исхититъ ѿ пламени тину. и изнуритъ стр(с)тное ражѣже(не). (τῶν παθῶν) ГБ к. XIV, 197г; Моисѣйскую поминаючи ѿ дше десницу. бѣжи грѣхолобиваго егупта... да кр(с)тную приимеши палицю. и стр(с)тное проидеши море. смѣренемъ вопьющи. КТурКан XII сп. XIV, 219 об.; и како нынѣ земля вѣгнивши са. и напоивши са (и) прозабаеть и цвѣтъ износить. а плоть такоже. различна [вм. -на] брашна и питья. напоивши са нужею. страстьнаго цвѣтина. рекше тернина кипитъ. (τῶν παθῶν) ФСт XIV/XV, 57а; на добродѣтель ведущий путь жестокъ нѣ-

какъ несть и ѿстръ и паче иже николиже и еще ѿнуду. не приложешимъса к ѿгу. но страстнымъ мучительствомъ [так!]. и еще боримомъ. (τὸν παθῶν) ЖВИ XIV–XV, 2a; тако разоумѣи при брани стр(с)тнѣи. иеаже ра(д) и ты молиса ѿ собѣ. ПКП 1406, 162a; ѿтиноудь бо бесчисльнана держава страстная не вдасть члѣвомъ быти како члѣвомъ, но влечеть къ бесловесному нестьствоу, къ звѣриному (τὸν παθῶν) Пч н. XV (1), 11.

6. *Подверженный страстям, сильным (обычно греховным) чувствам:* не семидесятна бо лѣты бывѣша. повиноунаса [λείβομαι '(не) думаю'] страстною ти [συνοκεῖν '(что ты) сожигательствуешь'] женою. (ἐμπλαθῶς 'страстно [плотским образом]')! KE XII, 201a; аще оуспѣвають въ службѣ. без надѣмения. и бес тѣщеславина се твора [в греч. инф.]... ни хотѣти же кому зла ни лѣсти же строити на кого. ни оуничжжити кого. како стр(с)тна и лѣнива. нѣ присно всѣмъ надѣнатиса. исправления. (συμπλαθῆ 'симпатизирующего [кому-л.]')! ПНЧ к. XIV, 162г; не будемъ ащеже немы стр(с)тни... испадше ѿ ба. быхомъ подобье скотые [ср. Пс 72. 22]. и тлѣннымъ стр(с)темъ поработихомса пре||ступления ради. СбЧуд к. XIV (1), 284б–в; в роли с.: Стр(с)тью начнемъ. что же о сичевыхъ въ бжественѣи лѣствици ре(ч)са. не праведно рече. лѣву овца паствити. и нетвердостр(с)тнѣу. стр(с)тнѣими [так!] владѣти. (ἐμπλαθῶν) ПНЧ к. XIV, 167a; иземъ же нединъ кость ѿ мощии него [Моисея Угрина] || вдасть [Иоанн Затворник] стр(с)тномъ [монаху, обуреваемому плотским желанием] да приложить своему оудеси. ПКП 1406, 162в–г; || *пристрастный:* аще видиши себе како искрено ползы ради хоцещи глѣти [о согрешившем товарище]. матеж [ПНЧ к. XIV, 29г мате же – ὀχλεῖ δέ] кыи [вм. и?]. помысль кыи стр(с)тнѣи. възвѣсти игоуменоу съ смѣреннемъ. и свое. и ближнаго глѣ. (ἐμπλαθῆς) ПНЧ н. XIII, 54a.

7. *Чувственный, плотский:* аще законъмъ оброчаеъса на бракъ. отъвързеса вса вселенана. аще ли страстно имъ несть. тѣцание того ради и паче да затворитьса. (ἐμπλαθῆς) KE XII, 204a; аще кто... единыа стр(с)тнѣи||на похоти рачитель бывъ. къ третиему привержеъса браку. сему со всакымъ извѣщениемъ и съблюденнемъ. за ѣ. лѣ(т) непричастнѣу быти стѣго общениа. (ἐμπλαθοῦς) KP 1284, 353a–б; ты же такыхъ ѿвращаиса. тации бо соутъ вълазаще въ дома. и плѣнающе женицана [вм. женица – γυναικάρια]. съвазана грѣхы. водими помыслы страстными [вм. разными, ср. 2 Тим 3. 6: ἐπιθυμίαις ποκίλας]. Изб XIII, 141; обрѣтае(м) ба твораща волку нашу. и губаща злыа помыслы стр(с)тнѣи. (ἐμπλαθεῖς) ГБ к. XIV, 64б; Мнишьскаго оустава житіе. инокомъ животь оума блюденые и стр(с)тнѣмъ помыслемъ супротивые. СбЧуд к. XIV (1), 285a; прешлець бывъ [бывший царский санпан] в пустынныхъ мѣстехъ. пошениемъ же и блѣнемъ... човѣства добрѣ ѿчистивъ. и дѣшу премѣнивъ ѿ всакона стр(с)тнѣи любве. бестр(с)тна свѣтомъ. просвѣти. (ἐμπλαθοῦς σῆσεως) ЖВИ XIV–XV, 5в; тѣм же [что и у мучеников] раченемъ дѣшу св(о)ю оуазвеша [последователи Христа]. оугоднана расматраху. нескверну дѣшу и тѣло г(с)ви предѣставити. вса стр(с)тна ѿсѣкше помышленья и всакыа скверны. пло(т)скыа. и дѣхвына себе ѿчищыше. (τὸν παθῶν) Там же, 50a; || *исполненный греховных чувств и побуждений:* аще нѣции еп(с)пи. на власть сию надѣющеса. ѿлоучать некиа. или запрещение дадать... своя ради стр(с)тнѣиа вола. или истазаниа ради злата. или иного некоего ѿбраза. таковыи въ правдоу тонаже страсти ['наказанию'] повинни боудоуть. (διὰ... ἐμπλάθειαν) KP 1284, 165a; Аще ли щадиши тѣло и ищещи по своимъ стра(с)мъ погодлива оучителя... въ соуде въшелъ неси въ повиновения подвигы. стр(с)тноу житию себе издавъ. такого наставника имѣна и в

ровь ведоуща. (ἐμπαθεῖ) ПНЧ 1296, 41; Ови ихъ [греческихъ боговъ] ѿ стр(с)ти почествовани быш(а)... Сего ради стр(с)тно ихъ е(с) празднованье. (ἐμπαθεῖς) ГБ к. XIV, 83б; хр(с)тыане зовущеса. престав[и]мъ животь плотныи въ дѣвныи. стр(с)тныи в бестр(с)тныи. лукавыи въ благыи. (ἐμπαθηῖ) Там же, 204б; не быша бо была. велика и израдна [свет и слава св. Троицы]. аще намъ земнымъ и тлѣннымъ. тажкою сею и стр(с)тною пло(т)ю ѡбложенымъ. помысло(м) ж(е) постижна. и словомъ пре(д)стави ти мощна быша. (ἐμπαθεῖς) ЖВИ XIV–XV, 33а. Ср. нестрастьныи.

СТРАСТЬНЪ (13*) нар. 1. С мучениями, мучительнымъ образомъ, бедственно: [плачъ матери прокаженнаго] вскую же та срѣтоста колѣнѣ. что же сати сесца [Иов 3. 12] стр(с)тнѣ жити хотащю. и живо(т) смѣрти лютѣ (ἀθλίως) ГБ к. XIV, 97б; нѣкогда родоначалнику створи [дьявол] евъвою. из рана ѿ ба стр(с)тнѣ оувы мнѣ изгнанъ (ταλαιπώρος; ср. Быт 3. 6, 23) ЖВИ XIV–XV, 110б; азъ же ѿ того ча(с) сдѣ вселихса... весь же животь свои стр(с)тнѣ. бравса с помыслы телеснымі жестоко пребыва(х). ПКП 1406, 160б.

2. Жалкимъ образомъ, злополучно: Оувѣдѣ [имп. Никифор I] на сна паче нежели на ѡны [варваров]. ѡроужие подвизавъ. неправдѣнныи воиникъ. страстьнѣ падъ на || брани. (ἀθλίως) ЖФСт к. XII, 93–94; [братья Маккавеи Антиоху] престани оубо ѡбшевана малаа. и ни единого же достоина. ни почтемъ оубо нечтеными. ни приѡбращемъ тщетнаа. не сиче купли страстнѣ сдѣьемъ. (ἀθλίως) ГБ к. XIV, 135б; Онъ же [Адам] завистью ѡкр(а)день и сластью оувы мнѣ прелщень бывъ страстнѣ ѿ сихъ. всѣ(х) испаде. (ἀθλίως; ср. Быт 3. 1–7, 23) ЖВИ XIV–XV, 8в; тако су(т) иже къ свѣта сего краснымъ приближшаса... гдѣ си(х) суетное приведе(т) жи(т)е. емуже повинущаса зѣло страстнѣ и ѡ(ка)аннѣ. лук(а)вныа оубо изволиша. въ блѣгыхъ мѣсто. (ἀθλίως) Там же, 58а; сии же [защит-

ники язычества] на княза надѣяхуса вѣка сего оупражняемыа. и на миродержца тмѣ емуже покориша(с) ѡкаанни [вм. -нѣ] и страстнѣ. (ἀθλίως) Там же, 97в; Ч(с)таа же она дѣша [Иоасаф]... в пама(т) приводалше(с) красоты оноа и неизглѣанныа славы х(с)а... и чертога оноа и брака ѿ негоже страстнѣ извержени буду(т) осквернившей брачную ризу свазаны рукама и ногама во тму кромѣшнюю. (ἐλεεινῶς; ср. Мф 22. 11–13) Там же, 109б.

3. Греховно, порочно: Въ то врѣмя константинъ. ѡлюбовыа ирины снѣ... || ...власть къ себе престапи. иже и ненаказаниемъ житиа. и страстьнѣ ѡдатынѣ бѣ сластьмъ. (διὰ τὸ... ἐκμελές ‘из-за распуценности’!) ЖФСт к. XII, 64–64 об.

4. С сильнымъ чувствомъ, страстно: и при||ключышеся на немъ страстьнѣе [вм. страстьнѣ] исповѣда [человекъ, наказанный за то, что пересталъ чтить песнопения Феодора Студита]. досажениими же немалы гоубитель [в др. сп. -ла] ѡны [которые его этому научили] вѣлагана. имиже си пострада. и из домоу на изгоннае скорѣе. (περιπαθῶς) ЖФСт XII, 154–154 об.; И се оубо... глашанеть [Феодор Студит] сѣдѣщаго предъ келиею. и томоу възвѣщанеть аже ѡ болѣзни. емоуже и множество печали. велие чьсо и страстьнѣ възпыивъшно. сѣрище коупно множество оученикъ. слзьныи вси и стеноуще. (περιπαθεῖς ‘горестное’) Там же, 165 об.

♦♦ **Страстьнѣ имѣти** – передача греч. περιπαθῶς ἔχειν зд. ‘быть в унынии’: къ патриархоу же чаще приходѣ [вм. приходаше – просеѡѡита; Феодор Студит]. и свѣтъникъ емоу бываа въ всѣмъ... Ісгоже и страстьнѣ видѣа имоуща. и ничьсоже себе пребывающа мнѣша. словеса же подымаше. и блѣго ба блѣгостыню въспоминаше. (περιπαθῶς... ἔχοντα) ЖФСт к. XII, 11б.

страстьнѣе *вм. страстьнѣ*

СТРАСТЬНЪИ (1*) *сравн. степ. Более достойный жалости:* Си оубо се и мнозѣмъ

же наже реко(х) стр(с)тнѣишана. иже по бѣзъ наша бра(т)ѣа. (ἀθλιώτερα) *ГБ к. XIV, 98б.*

СТРАТИГЪ (12), -А с. στρατηγός 1. *Военачальник*: Ц(с)рмъ же соурьскимъ и прочимъ оудивившемса... и пармению стратигуоу паче чюдивышюса... ѿвѣща алезандръ (тоу στρατηγού) *ГА XIV, 29а*; Олофернии же на брань исполчивьса затворень въ градъ снмъ излвомъ. стратигъ же него ахиоръ свѣтъ дасть кемоу не воевати на || назыкъ июдѣискъ (ѡ... στρατηγός; *ср. Иудифь 5. 5*) Там же, 123в–г; понтининанъ. ромѣискийи стратигъ пришедъ иер(с)лма бышью плѣни. и сѣана ѡскверни (στρατηγός) Там же, 134а; нѣции бо глѣхоу оумышленне отравное стратигъ арвогастово бы(с)се. (тоу στρατηγού) Там же, 257в; || *перен. Воин*: Слышавъ же си георгии стратигъ добле вышнаго ц(с)рѣа х(с)а. и глѣ къ отроковици. не боиса. имамаъ бо помогающа ми ис(с)ъ х(с)а. *Пал 140б, 179б.*

2. *Претор, должностное лицо в Древнем Риме*: По ромѣ же бы(с) римоу граду ѡ ипаты [*в др. сп. ипать*] и ѡ стратигъ строимоу и хранимоу лѣ(т) ·ѣ· и ·ѣѣ· в нихъ [*в др. сп. нихже*] бы(с) стратиг. именемъ маиллы [*в др. сп. малии; Манлий*]. (ὄπλο... στρατηγῶν... στρατηγός) *ГА XIV, 25б*; боларе же... Призваша паки с молбою стратига малина на пом(о)ощъ. ть събравъ множество вои и плѣнивъ галатаны исѣче вса. (τὸν στρατηγόν) Там же, 25в; срачиньскаа цѣра кр(с)тъяна соущи из рода гречьска... || ...рече и на конецъ [*ем. инако не*] боудеть миръ. аще не мнихъ моиси именемъ поставитиса пискупоу. въ странѣ иеа си... ц(с)рѣ же повелѣ стратигомъ съ многою кротостью се створити. (тоῖς στρατηγού) Там же, 242в–г.

СТРАТИЛАТЪ (15), -А с. στρατηλάτης *Военачальник*: Мѣнкъ мъркоурии... || ...прѣдъставленъ бы(с). стратилатъмъ рекъше воеводоу ѡ ц(с)рю. (στρατηλάτης) *ПрС XII/XIII, 70–71*; Си сѣии мѣци бѣша при диѡклитинанѣ ц(с)ри. въ градъ римстѣмъ. ятъ же бывъ сѣии калістратъ.

прѣсентитомъ стратилатомъ. и... быень бы(с) крѣпцѣ. (παρὰ τοῦ στρατηλάτου) *ПрЛ 1282, 33б*; по томъ же пришедъшемъ воемъ ѡ встока. памѣфиръ деместикъ съ ·ѣ· ми тысащъ. фока же патрекии съ макидоны. федоръ же стратилатъ съ фраки. (ѡ... στρατηλάτης) *ЛЛ 1377, 10 (941)*; Ть сѣии. андрѣи бѣ при маѣзимъанѣ ц(с)ри воевода на всточнѣи странѣ... послан же бывъ ѡ него съ инѣми стратилаты на персы и призвавъ х(с)а персы обрати (μετὰ... στρατηλάτων) *Пр 1383, 146в.*

В сост. им. личн.: В ть(ж) днѣ сѣго мѣнка феоѡдора стратилата. (тоу στρατηλάτου) *ПрС XII/XIII, 142б*; В не(д)лю ма(с)пу(с)ю. по заоутрени. приступиша к городу. м(с)ца. фебра(л)... на пама(т) сѣа(г) м(ч)ка феоѡдора стратилата. *ЛЛ 1377, 160г (1237)*; М(с)ца того(ж) въ ·кѣ· стра(с) сѣго савы стратилата. и чюдотворца. (тоу στρατηλάτου) *Пр 1383, 48а*; стра(с) сты(х) андрѣя стратилата. и прова раклиа. фаоуста. мины и дружины ихъ. (тоу στρατηλάτου) Там же, 110г; в лѣ(т) ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· е... престависа... кнѣзь василеи даниловичъ... в кану(н) пренесе(н) мощии велика(г) стр(с)то-терпца х(с)ва. федора стра<т>и<лат>а *Ап 1390, 198 (зан.)*.

СТРАХОВАНИЦЕ (2*), -ИА с. *Страх, опасение, боязнь*: И сего ради чиститиса первое. таче къ ч(с)тому приблизитиса. аще не хоче(м) излѣскы подыпати... или акы петръ ис корабля ис(с)а испущати [*ср. Лк 5. 8*]... или акы сотни(к) лѣкованья просившю. в домъ же цѣлителя не примисю. страхованья ради хвалимаго [*ср. Мф 8. 5–8*]. (διὰ δειλίαν) *ГБ к. XIV, 18б*; тако и сотни(к) глѣше. г(с)и нѣсмъ достои(н) да по(д) кро(в) мои внидеши. врача же не приемла в до(м) говѣнья ради. и страхованья хвалимаго [*ср. Мф 8. 5–8*]. (διὰ... δειλίαν) Там же, 18в. *Ср. безстрахование* (Дополнения).

СТРАХ|ОВАТИСА (3*), -ОУЮСА, -ОУЮТЬСА *гл. Опасаться, бояться*: си (ж) вса створенана. акы законъ примиса ѡ

ба стръховать(с) [*в др. сп.* страховахутса] адама. негда же ли паки сгрѣшихо(м). то мало ѿ тѣхъ на работу преда ны г(с)ь. *Пал 140б, 23б*; иже боаниса г(с)а. и любаша брата своего. то не имать страховатиса. ничтоже аще и множество злы чади свѣтъ на нь дадать не оуспѣють. *Там же, 117г*; тогда ис(с)омъ навгины(м). идоста ·ѿ· мужа кождо ихъ. ѿ племени сѣвъ изльв... || ...симъ оубо обѣщаль предати ·з·лю. но самовольствомъ страховахуса. [*ср. Числ 13. 4–34*] *Там же, 141а–б.*

СТРАХОИМЪНЬ|Є (1*), -**Ю** с. *То же, что страхъ в 1 знач.:* аще лѣпо вѣны рещи. имиже неч(с)тѣю подыклониша(с) [*ариане*] ·д· обрѣтаю. страхоимънѣе. ласканье. неразумье. (φόβον, χρεῖαν ‘страх, выгоду’, *вар. φόβου χρεῖαν*) *ГБ к. XIV, 187б.*

СТРАХ|Ъ¹ (ок. 1100), -**А** с. 1. *Чувство страха, боязнь, испуг:* Кназа боиса всею силою своею. нѣсть бо страхъ него пагоуба дѣши нѣ паче наоучишиса отъ того и ба боатиса. *Изб 107б, 4б*; то же *ЗЦ к. XIV/XV, 69а*; прочии же ми инѣхъ въ память придеть. иже недоугъмъ страха гдържимъ. и вса страха ради боанса безъ разоума иже тѣмъже помаза все тѣло масльмъ... || лютаго недоуга измѣниса. (τῆς δειλίας... διὰ δέος) *ЖФСт к. XII, 155–156*; тогда же страхъ и трепеть обинать ма. акоже хотѣти ми бѣжати отъ мѣста того. *ЖФП XII, 44а*; начать рака ходити о себѣ. и изиде ис цркъве. страхъ оубо и трепеть приа вьса. (φόβος) *КЕ XII, 247б*; то же *КР 1284, 272г*; и абие вьсѣмъ весла ѿ роукоу испадоша. и вьси отъ страха омьртвѣша. *СкБГ XII, 13г*; азъ же не можахъ възрѣти на свѣтъ лица него. и трепетахъ ѿ страха *ЧудН XII, 73г*; по истинѣ страшно есть слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь вьнезапоу стоющю. и ѿвѣщающю за дѣла. за помышленна за нощнаа и за дневнаа... Великъ страхъ тогда боудеть бра(т)е моя. (ὁ φόβος) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; страхъ же въ срѣдце ми вселиса. нако взискаль кеси безакониа моего... и гнѣвъ великъ възложи на

ма *СбЯр XIII, 93*; Иже связанъ былъ. и ѿлоучень ѿбщениа. и разболѣвьса. страха ради смртнаго раз(д)рѣшень будеть и причастиса. (φόβος) *КР 1284, 199б*; [*церковное правило митр. Иоанна*] то же [*отлучение от причастия*] створи иже бес труда [*в др. сп.* бе-стѣда] и бе-сраха [*вм.* бе-страха] и бе-срама двѣ женѣ имѣють *КН 1285–1291, 511б*; Бра(т) въпроси того великого старца глѣ. аще оувѣдаю. бѣдоу имоуща мѣсто. ли п(о)уть. подобаетъ ли ми бе-страха ити. имоущю надѣжоу на ба. (ἄφοβος) *ПНЧ 129б, 140*; А се друуги тѣлкъ. негда престолы по||ставатьса. и ветхыи днѣмъ садеть [*ср. Дан 7. 9*] и поставать ѿ десноюу него правѣдники. а грѣшники ѿ шуую. какъ страхъ и трепеть тѣгда боудеть. то ти есть зель днѣ грѣшникомъ. а правѣдникомъ добръ. *Изб XIII, 125–125 об.*; і изнемогоша(с) лю(д)е въ градѣ [*Торжскѣ*]. а из новагорода имъ не бы помочи. но оуже кто же собѣ сталь бѣ. в недооумѣнии и страсѣ. і тако погании взаша градъ. *ЛН ок. 1330, 124 об. (1238)*; нешествованы соу(т) поустья ты страны. и не живеть в нихъ никтоже страха ради звѣри надовита. (διὰ τὰ φοβερότατα θηρία ‘из-за ужаснейших зверей’) *ГА XIV, 31г*; ѿвогда же паки в нощи прихожаху к нему [*бесы к Исаакию*]. страхъ ему твораче в мечтѣ. нако се много народъ с мотыками [*в др. сп.* далее и] лыскарѣ *ЛЛ 1377, 66б (1074)*; се [*вм.* съ; *Сбыслав Якунович*] наѣха многожды на полкъ ихъ и быаше(т)са единѣ(м) топоромъ. не имѣна страха въ дѣши своеи. *Там же, 169в (1263)*; аще ли страшна вещь [*помощь больным*]. ты вѣроу дерзай. и премози еже в тобѣ стра(х). и макъкы помысль любовью къ бу. (τὴν... δειλίαν) *ГБ к. XIV, 104а*; видив же двери ѿверзъшася оужасеса [*юноша*] страхы [*в др. сп.* страхомъ]. и нача трепетати. (τρόμος) *ЖАЮ к. XIV, 20в*; негда же стона понаше [*Зосима*]. видѣ о дѣсную страну стѣнь аки члѣвка телесе. и за перва оубоанса... знаменьемъ же кр(с)тнымъ знаменавьса. и

страхъ ѿложь... видѣ единого. во истину ходяща. (τὸν φόβον) *СбЧуд к. XIV (1), 60a*; Не ради страхъ смерть исповедають охабиса *ЕвЧер XIV₁, 6 об. (зап. XIV)*; на коже бо оубиены супостать не створить страха. тако и оумерщвено тѣло не сматеть дѣшю твою. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 198*; храбрии на(ш) страха напол(ъ)ньше(с) бѣжаша. *СВл XIII сп. XIV/XV, 83в*; жена же та приимыши. страхом же не смѣ выпрашати. кто ты еси. ч(с)тна мужа зрѣвши свѣтомъ сияюща. *СбТр XIV/XV, 193 об.*; [*слуга Иоасафу*] Вѣси ли вл(д)ко коликъ стра(х) на мнѣ твоего ѿца. и колика мона к нему вѣра. тѣ(м)же мнѣ... служити тобѣ повелѣлъ есть. (ὁ... φόβος) *ЖВИ XIV–XV, 79г*; и блг(с)ви ре(ч) г(с)дѣ бѣгъ ною и сны его и рече... трепеть вашъ и страхъ вашъ да будетъ на всѣхъ скотѣхъ и на всѣ(х) звѣрехъ (*Быт 9. 2: ὁ φόβος*) *Пал 1406, 55б*; за страхъ иудѣискъ. оубоюшася (*апостолы*) стояти оу гроба. идѣже бѣ положень х(с)ъ бѣ. [*ср. Лк 23. 49*] *Там же, 161a*; [*рассказ варяга Шимона*] азъ же ѿ страха падохса ѿцѣпнѣвъ. лежахъ акы мртв(ъ). *ПКП 1406, 127a*; Михаилъ. иже [*в др. сп. же*] за страхъ Татарьскыи не смѣ ити Кыевоу. Даниль же и Василко. въ(да)ста емоу ходити по землѣ своеи. *ЛИ ок. 1425, 264 об. (1238)*; ѿ видѣния же сея звѣзды страхъ ѿбыа вса члѣвки и оужасть. *Там же, 287 об. (1265)*; такоже и дѣти, егда оузрять что страшно, въ матерна надра прибѣгають, егда же не имѣють страха, [*в др. сп. далее и*] зовоуще ѣ мѣрмъ, ѿврататса. (ὅταν μηδὲν ἤ τὸ θορυβοῦν ‘когда нет никакого смятения’) *Пч н. XV (1), 73 об.*; мы (ж) ѿ страха покрывше лице свое. минухом гору ту. (ἐκ τοῦ φόβου) *СбПаис н. XV, 154 об.*; || *ужас, трепет*: члѣвци кленуться бѣмъ и него сѣми... || ...и цркъвь сѣую невѣстоу хѣвоу ротою нареکشе... закалають сѣна предъ мѣтрыю... пють кровь заколеного сѣна мѣре тона. и того ради вса силы нб(с)нына трепещють страхомъ. *СбХл XIV₁, 117–118*; вса самомыслена войнаства

оужаснуть(с) со страхомъ. видаще члѣв(с)кое неподобство. *ЗЦ XIV/XV, 77в.*

2. *Благоговение, благоговейный страх*: И не мозѣте молю вы. въ цркви [так!] стояште или вылазаште. бесѣдами часа того слоужьбѣнаго прѣпроводити. нѣ сто||имъ съ страхъмъ. очима долоу зѣраште а оумъмъ горѣ. (ἔμφθοι καὶ ἔντρομοί) *Изб 1076, 262–262 об.*; поють же съ оумилениемъ ср(д)ца съ страхъмъ. съ всѣмъ добротиньствъмъ. *УСт к. XII, 248*; за прѣщениемъ подобныимъ отъчскыи исцѣлаемъ... цѣломоудрьно жити оучаше. оставшемъса отъ плѣтскына прѣлсти и соуеты... въ страсѣ чисто имѣти житие. (ἐν φόβῳ) *КЕ XII, 68a*; и паскоу възбраняеть [*арианин Азрий*]... плѣтоадения же вса принимает. и пища бе-страха. (ἀδεῶς) *Там же, 259б*; и пристоупивъ митрополитъ иганъ. съ презвутеры съ страхъмъ и любвию отъкры || гроба сѣою. *СкБГ XII, 196–в*; множество же крѣстьянъ и елинь. тамо пригѣкахоу. иже съ страхъмъ и вѣрою исповѣдахоу (троицю) (μετὰ φόβου) *СбТр XII/XIII, 42*; и баше марина бгобоазнива. и холубива боашаса ба. пребывающа съ страхомъ. *Триодъ XII–XIII, 256 (зап.)*; написахъ книги сина роукою моею грѣшною. азъ грѣшны тимофѣи... въ сѣснине дѣши. и всемъ хрѣстьяномъ послушающе съ страхомъ бѣствныхъ дѣшеполезныхъ словесъ. сѣхъ оцѣ. и прѣркъ. и мѣнкъ. *ПрЛ 1282, 148 об. (зап.)*; [*старец монаху*] иди оучиса въ срдци своемъ и въ оумѣ своемъ трезваса съ страхомъ и трепетомъ. глѣ ги ис(с)е х(с)е помилоуи ма. (μετὰ φόβου) *ПНЧ 1296, 112*; работаите г(с)ви съ страхомъ и радоуйте(с) ямоу с трепето(м). (*Пс 2. 11: ἐν φόβῳ*) *ГА XIV₁, 70a*; то же *ЛЛ 1377 (998), 41 об.*; и вземше икону несоша ко ц(с)рви. ц(с)ра же обунать стра(х) ѿ свѣтлости иконнына. *ПрЮр XIV₂, 36в*; и того оуслышавше гражданѣ. приходяще съ страхомъ поклоняхуса оу гроба сѣою. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104б*; бѣ есть на нбси сѣда на пр(с)тлѣ. слави(м) ѿ англѣ

иже пре(д)стонатъ нему со страхо(м) не могуще на нь зрѣти. *ЛЛ 1377 (1071), 59г*; ѿвѣща созомонъ страхомъ и радостно одържимъ г(с)и тако ли ти кестъ. иже мл(с)тиню творить нищимъ. (μετὰ φόβου) *Пр 1383, 157а*; оужасаюса и языко(м) егда о бѣзъ глѣо боюса. и оумо(м)... похвална бо е(с) сдѣ боязни стр(с)тъ. и страхо-тъ блѣжнь. (ὁ φόβος) *ГБ к. XIV, 19в*; [*слова Андрея Юродивого*] трепетомъ и страхомъ дивлахса. прѣславному сему видинью. како се са кестъ створило. добро се на мнѣ (δέους) *ЖАЮ к. XIV, 13а*; и оужас(т)ию же и страхомъ одержимъ епифанъ. дивылашеса красотѣ и лѣпотѣ полать тѣхъ. (φρίκη) *Там же, 27г*; оуслыши ма г(с)и... || ...заповѣди твоя съблюду. и твоего страха не ѿступлю. (тоу... φόβου) *ПНЧ к. XIV, 173в-г*; страхо(м) и любовью твораху(т) память прп(д)бнѣи [*Марии*]. (σὺν φόβῳ) *СбЧуд к. XIV (1), 68а*; в цркви ю||ко на нб(с)и со страх(о)мъ стои. и яко предъ ѿчима самого исхода. не забывай... створи си има въ члвц(ѣ)хъ кроткыи. да неб(с)ныи житель будеши. *ЗЦ XIV/XV, 9б-в*; видъ [*в др. сп. видѣвъ*] же единого оупившаса... а дрѣгаго съ страхомъ пьюща и съ блудење(м), ѿного ѿпусти [*царь*]... а ѿного посьче (κοσμίως μετ' εὐλαβείας) *Пч н. XV (1), 39*; ♦ **страхъ божии (божьствьныи, господьнь)** – *благоговейный страх перед Богом, благочестие*: Зачало прѣмоудрости страхъ гнѣ. (*Притч 9. 10: φόβος κυρίου*) *Изб 1076, 183*; свое же имъ [*монахам*] одѣние да боудеть хоудо... а сѣльско оудобрено коупно и чьстьно. да въ немъ въходить слоужа боу. въноутрь въ дѣши невидимо живоущю. къ бж(с)твѣноумоу страху и къ чьсти. *УСт к. XII, 223 об.*; многашьды же великыи еедосии къ томоу [*кн. Свято-славу*] хожаше. и тако въспоминаше томоу страхъ бжии. и любовь неже къ братоу. *ЖФП XII, 59г*; Елико ихъ дързостьнѣ. ни страха бжииа предъ очима имоуште... отиноудъ [*вм. отидоуть – ἀναχωρήσουσι*] ѿ цркве. попове. ли диаconi... сии никакоже

достоини соуть. принати быти въ инои цркви. (τὸν φόβον τοῦ θεοῦ) *КЕ XII, 24а*; въ ц(с)ртво того [*Гонория*] бѣ. сѣана мелании. въ градѣ римьстѣ||мь... ѿ родителю не хотащи причѣгатиса [*в др. сп. причтаса*] моужеви. негоже прѣже съвькоупления. бѣио страху наоучивъ(ши)... оустрои... ити в монастырь. (тоῦ θεοῦ τὸν φόβον) *ПрС XII/XIII, 110а-б*; начало бо прѣмоудрости страхъ гнѣ. (*Притч 9. 10: φόβος κυρίου*) *СбТр XII/XIII, 72*; М(ч)къ борисъ баше изъ млада наоученъ страху бѣио. и бж(с)твѣныхъ писании. *Парем 1271, 261*; то же *Пр 1383, 122г*; Долъжни соуть еп(с)пи и причетници своа чада хранити и оучити страху бѣию. *КР 1284, 114а*; достоить на всакои при кназю и соудии... искати послухъ истиненъ. боющихса ба. нарочить. и не имоуць вражды никоенаже... || ...нѣ страха бѣиа ради и правды него. *ЗС 1285-1291, 337б-в*; И не ревнуйи моужемъ бе-страха бѣиа живоущимъ въ манастыри. точно ѿ чрѣвѣ и ѿдѣжи мыслащемъ. *КН 1285-1291, 606б*; не добролѣпие кестъ телесе сѣсаа члвка. нѣ страхъ бѣии. и съблюденне х(с)въ заповѣди. (ὁ φόβος τοῦ θεοῦ) *ПНЧ 1296, 124*; [*толкование на Пс 44. 14*] Златѣмъ и сребрѣмъ. и каменѣмъ. и ризами многоцѣнными. цркы оукрашаема присно. соуть же зарьныа дѣтели. съ страхѣмъ бжиемъ въ неи съдържашимъса. (μετὰ φόβου) *Изб XIII, 80*; не веселиса ѿ снхъ неч(с)твѣыхъ аще нѣ(с) в нихъ страха бѣиа (*Сир 16. 1: φόβος κυρίου*) *ГА XIV₁, 79в*; списани быша сина бж(с)твѣныа книгѣ... въ оутѣшение и въ сѣсение всѣмъ вѣрнымъ почитающимъ со вниманиемъ и съ страхомъ. бѣиемъ. *Парем 1369, 113 (зан.)*; егда убо видиши кого жизнь сию въ злобѣ живуща безъ страха бѣиа... плачиса ѿ немъ понеже тамо примуть него злыа муки. *КТур XII сп. XIV₂, 285*; будетъ ли кназь безъ бѣиа страха. хр(с)тъанъ не жалуетъ. сирѣтъ не милуетъ... поставляють тивуна... члвка зла. ба не боаясаса... || ...кназь во адъ. и тиоунъ с нимъ во а(д). *МПр XIV₂*

64–64 об.; аще со страхомъ бѣимъ судите скоро оуразумѣете. оклеветающаго на ближнаго. *РПрМус сп. XIV₂, 1 об.*; также дѣти имѣите страхъ бѣи въ ср(д)цѣхъ вашихъ. *СбУв XIV₂, 66*; възненавидѣша бо прмдр(с)тъ. а страха г(с)на не изволиша. (*Притч 1. 29: τὸν... φόβον τοῦ κυρίου*) *ЛЛ 1377 (964), 18 об.*; живаше же володимеръ в страсъ бѣжи. *Там же, 43г (996)*; паки пришьдъ въ скитъ ту почи [*св. Арсений*]. и сконча въ страше бѣи ту животь свои. (*ἐν φόβῳ θεοῦ*) *Пр 1383, 63а*; луть(ш) жити с тр<...>ми в пусты(н) со з(в)е(р)м(и) нежели со тмоу тыс<...>щъ не имѣюще стра(х) бѣжиа в срѣцѣ *Надп XIV/XV (11)*; глѣ старецъ к женѣ своеи. жено тако ми страха бѣжиа повѣжъ ми кто ти принесе коверъ сии. *СбТр XIV/XV, 194*; ч(с)гнана ваша телеса якоже нѣкии конь добръ... добръ носѣ оузду бж(с)твнаго страха. (тоῦ θεοῦ φόβου) *ФСт XIV/XV, 188а*; разорение зависти страхомъ бѣимъ бываетъ. (*διὰ φόβου θεοῦ*) *Пал 1406, 1016*; Двѣ винѣ въздвизають члѣвка на бѣжии страхъ. моука неч(с)тъна и въздана бгоч(с)тъна. (*εἰς θεοῦ ἐπιπέλειαν*) *Пч н. XV (1), 124*; ♦ **небоазнь вышняго страха** – *отсутствие благоговейного страха перед Богом*: бѣ того [*пренебрежения церковными правилами*] бѣи гнѣвъ на насъ... томоуже всемоу повинни соуть сѣли. не бдаше ни стрегоуще винограда еже есть црѣкы. нѣ и препощающе въ ѿбиду еже есть по нѣкои страсти. или по неразоумию небоазни вышняго страха. *КН 1285–1291, 508г.*

3. *Предмет страха, то, чего боятся или чем устрашают*: прѣже насъ оѣи. ни бѣ оужасныхъ страховъ. дѣш не поколѣбаша. (*ὕπὸ τῶν... δειμάτων*) *УСт к. XII, 249 об.*; оубоимьса бѣ о немъже глѣше прркъ. се градеть гѣ кто сътерпять страхъ его. (τὸν φόβον; *ср. Мал 3. 1–2*) *СбТр XII/XIII, 17 об.*; о великъ страхъ и тъма бы(с). и звѣзды быша и м(с)ць *ЛН XIII₂, 10 об. (1124)*; избави ны бѣ страха ношѣнаго. и всакына вещи въ тмѣ приходящана.

(*ср. Пс 90. 5: ἀπὸ φόβου*) *СбЯр XIII₂, 2*; избави насъ бѣ в(с)акого матѣжа и страха. и бѣ диавола намъ прѣбывающаго. *Там же, 217 об.*; полоу дне нависа сѣи [*Авудим*] диѡклитыану съ анѣлы держащими ѡружье и страхомъ нб(с)нымъ оусѣтраши и. (φόβῳ) *Пр 1383, 112г*; не оустраши са бѣ стр(а)ха ношѣнаго. и бѣ напасти. и бѣ бѣса полудѣнаго. (*Пс 90. 5: ἀπὸ φόβου*) *ГБ к. XIV, 31а*; възспраноувъ ставъ глѣхъ своему братоу приди брате днь(с). множайша п(с)лмы да ре(ч)мъ. на оутрени. како страхъ видѣхъ в ноци сеи. и трепещеть ми дѣша. *СбТр XIV/XV, 172*; || *с опред. Страшное, вызывающее страх событие или явление*: [*стихира Борису и Глебу*] нечистааго върхоу стояща. надъ гробомъ ваю. страхмъ огньнѣмъ. ѡтѣгнаста блаженана. *Стих 1156–1163, 105 об.*; М(с)ца того(ж). въ кѣ днь. пама(т). страха великаго троуса. преже възскре(с)ниа. показавшу намъ днь възскре(с)ниа. (τῶν φόβων τοῦ... σεισμοῦ) *ПрС XII/XIII, 3в*; ѡ труснѣмъ страсъ бывѣшемъ на насъ. ѡтѣ вчерашнаго дне. (тоῦ περὶ τὸν σεισμόν φόβου) *ФСт XIV/XV, 137г.*

4. *Запугивание, угроза*: пославъ же ц(с)рь призва василина в никею. и прѣташе ему смртию. аще не причаститеса арианомъ. василии же ре(ч). даж ми ц(с)рю соудъ... || ...и реша ариане василие право соудилъ еси страхы ц(с)рвы. *ПрЛ 1282, 1156–в*; и тѣ(х) [*муч. Маккавеев*] быти [τῶν αὐτῶν εἶναι ‘им свойственно’] точною. страдати... и любомудрѣствовати въ ѡвѣтѣ(х). къ гонащему прѣщеньемъ. и к простираемымъ страхомъ. (τοὺς... φόβους) *ГБ к. XIV, 134в.*

♦♦ **Боатиса (оубоатиса) страха (страхмъ)** – *испытывать (испытать) страх (в т.ч. благоговейный) перед кем-л. (чем-л.) (ср. греч. φόβον φοβεῖσθαι)*: тогда ·г·е како единѣми оусты поахоу. и славлахоу бѣ въ печи [*ср. Дан 3. 24*]... толикоу бо силу и дързновение прина||ша. како не оубоашаса страха ц(с)рва. ни печи гора-

ща не оустрашишася. *Прл 1282, 96в-г; О* бѣблжнии ѿци... недрѣмлющии стражеве хвы цркви. за нюже и до крове противу врагомъ брань постависте. не убоавшеса ц(с)рь и члвч(с)ка страха. ни мѣгль прѣташихъ ѿбщею смѣртью. *КТур XII сп. XIV₂, 280 об.*; по что с покореньемъ не твориши дѣла. оубоалъса яси страха идеже нѣ(с) страха. (φοβούμενος φόβον; *ср. Пс 13. 5: ἐδείλιασαν φόβῳ*) *Пр 1383, 129а; занеже по* дѣши дань. в память княза великого александра. того дѣла да оубоитса всакъ страха бжъна. и прч(с)тына его мѣри. *Гр 1399 (моск.);* всако же не оубоимса страха. за ба и по бѣзъ борющеса. (οὐ φοβηθησόμεθα τὸν ἀγῶνα ‘не убоимся борьбы’) *ГБ к. XIV, 76а; кую ли похвалу положю положенья* ли приложю на похваленье ваше. вси навистеса в мирѣ преоукрашени... || ...болнобиви... единѣмъ страхомъ боащеса. преже оубо ба боащеса. (φόβον φοβούμενοι) *ФСт XIV/XV, 140б-в; стра(х) бо* егоже боахса ѿ тебѣ. приде на ма. (и) егоже оужасахса оусрѣте ма. (φόβος... ὄν ἐφοβούμεν; *ср. Иов 3. 25) ЖВИ XIV-XV, 89в; си* слыша(в) феодоръ оубоаса страха бѣна. *ПКП 1406, 184а.*

страхъ² ем. страсть

СТРАШЕНИ|Є (2*), -|Ю с. Устрашение, угроза: и тако || взд [Исаакий] побѣду на бѣсы. како [в др. сп. далее и] мухы ни во чтоже имаше страшенья [ЛИ ок. 1425, 72 об. оустрашения] ихъ. и мечтанья ихъ. *ЛЛ 1377, 66а-б (1074); Лоукавство* издалеча можеша възбранити или страшениемъ [Пч н. XV (2), 105 об. пострашение(м)], или моукою, въстарѣвъ же са и глоубокъ ѿбычай примѣ, не можеша ѿгнати. *Пч н. XV (1), 116.*

СТРАШИВЫИ (31) пр. Боязливый, робкий: лихонадение бо и сытости оутробы противитесна ямоу [Богу]. и страшивыи оумъ съдѣваета. и оудобъпобѣжаема въ приложѣхъ нечистыхъ страстии. (δειλόν) *СбТр XII/XIII, 93; воиникъ же и дерзъ сы* [Александр Македонский] и видѣвъ тѣза

оуношо кетера страшива борюща ре(ч) к нему. ли нрава са то(г) ѿстави ли има си преложи. (δειλῶς μαχόμενον) *ГА XIV₁, 30в; прегрѣшение и непостыжение* [в др. сп. недостижение; ἐλαττώματα ‘ошибки’] страшивыхъ и [в др. сп. нет] многожды бываю(т) смотрениемъ на ползоу (τῶν ἐδλαβῶν ‘благочестивых’!) *Там же, 87г; тогда* възратиша(с) жены [мироносицы] ѿ гроба. и възвѣстиша си вса единому. на десатъ [11 апостолам; *ср. Лк 24. 1-11*]. и не имавуть имъ вѣры. не бѣша бо негда приали сѣго дѣха. тѣмъ и бѣгуни и страшиви и неимовѣрии бѣаху. *КТур XII сп. XIV₂, 233; вложилъ* [Бог] всѣмъ яственнѣмъ норовы... теплъ на желание кѣнь. волкъ же не оукротить(с). лукава лисица. страшивъ ялень. губитель гадомъ. зааць и своего стѣна боитса. (δειλόν) *МПр XIV₂, 31 об.*; Рече наоумъ прркъ... ср(д)це страшиво. и колѣнѣмъ раслабленѣ. (*Наум 2. 10: καρδιάς θρασυός ‘сокрушение сердца’*) *ГБ к. XIV, 112а; и ре(ч) к нему* [Андрею Юродивому] оуноша а ты не вѣси ли клюкъ него [эффиона]. не нефиопѣ ли суть. грознѣ и страшивѣ немощни. да не плашиса [плаш испр. на бѣ] страшнаго него велич(с)тва и взора. якоже бо зелье гнило. тако и той ясть (изъ)гниль и немощень. (δειλοί) *ЖАЮ к. XIV, 3; аще* страшиви ясте. то не исходите на брань. не можете бо и страшиви быти. и брань творити. (δειλοί... δειλοί) *ПНЧ к. XIV, 9в; Стра(ши)въ* моужъ страшивы мысли иматъ. (δειλοῦ... δειλά) *Мен н. XV, 184б; Страшива и некрѣпка* дѣша бывають невѣжствомъ, а не ястьствомъ. (δειλήν... τὴν ψυχὴν... ποιεῖ) *Пч н. XV (1), 14; в роли с.:* Не съвѣштаваи съ страшивѣмъ о брани. (μετὰ δειλοῦ) *Изб 1076, 152; пориста* [Георгий Каппадокиец] ягупеть. пограби же сурию. державою неч(с)твою. приемлетъ же всточнына великоже можаше. недужное присно приемла. акы потоки стѣкаюшася. и легчаиши(м) и страшивымъ пристраивася. (τοῖς... δειλοτέροις) *ГБ к. XIV, 185б; Слыши же* оубо ты

оканьнии жидовине. како ти великийи мойси. о се(м) пррч(с)твоваше гл̄а. дадите левгию страшивына него. сирѣчь о ап(с)лѣхъ х(с)вѣхъ. имже за страхъ июдѣискъ. оубоуаша(с) стоати оу гроба. идѣже бѣ положень х(с)вѣ бѣ. (*Deut 33. 8: δῆλους 'явное, ясное', смеиш. с δειλόυς*) Пал 1406, 161а. Ср. нестрашивъ.

СТРАШИВСТВО|О (1*), -А с. *Боязливость, робость*: близъ же бани бывше. скачю(т) вопють... і двери отимають. да вопль и кричанье оустрашитъ оунаго [*новичка афинской Академии*]. и ѿ того оувѣда(т) страшивство. і оудобьпоколѣбанье него. (τὸ ψοφοδέεϛ) ГВ к. XIV, 149а.

СТРАШИЛИЩЕ|Е (1*), -А с. *То же, что страх в 3 знач.:* [*Иоасаф дьяволу*] что оубо невозможна начинаеши о окананне ѿнелъ оубо разумѣ(х) яко твоа су(т) злобы козни сеа и страшилища. ни едина(т) ми попече(н)на нѣ(с) о тебѣ. (φόβητρα) ЖВИ XIV–XV, 129а.

СТРАШИЦ|О (3*), -А с. *То же, что страх в 3 знач.:* ягда [м̄ѣте 'не'] оубо ѿ таковыхъ оустрашаєте(с). ни ѿ обазанаго пудила и страшила. иже преходить по мещтанию [*вм. мечтанию*] ноцьного бѣса (ἀπό τῶν... φοβήτρων) ФСт XIV/XV, 22в; изведе земля дѣхъ животныи по роду и(х) потребна же и непотребна... потребна же оубо ѿ тѣ(х). преда [Бог] на(м). непотребна же яко нѣкако страшило на ны оустави Пал 1406, 23а; яко(ж) и дѣти. о что пережастваше(с) и в родительска надра прибѣгають. та(к) оубо надовитына сиа [змеи] на(м) [*в др. сп. далее бѣ*] страшило положи да к г(с)ни блг(д)ти прибѣгающе ѿ тѣ(х) вреда избавляюще(с) [*вм. -аємь(с)?*]. Там же, 23б.

СТРАШИЛЬСТВЕ|ИЕ (1*), -Я с. *Боязливость, робость*: [*из письма Василия Великого монаху*] ѿсрамилъ еси ч(с)тотѣ хвалоу оукорилъ еси цѣломоудрьною заповѣдъ... пресѣклъ еси оумъ мнихомъ соумнашимъ(с) въ страхъ и въ страшильствие вьложилъ еси. (εἰς... δειλίαν) ГА XIV, 97с.

страшимаа см. трошимаи

СТРАШ|ИТИ (24), -ОУ, -ИТЬ гл. *Пугать, устрашать*: ѿ ц(с)ря приде вѣстникъ... досажении не малыми воеводу оукарана и прещении жеже ѿ държащаго страха. (ἐκδειματῶν) ЖФСт к. XII, 128 об.; [*толкование на Пс 90. 5*] не боиса бѣсь... ти бо въ нощи жилище имоуть и хоженье. въ днь же яко стрѣлы по аероу препаратъ. тѣмже и страшатъ невидимо. (πτοῦσιν) Изб XIII, 120 об.; се наѣв гражданомъ створи [*эпарх*]. тако и [*в др. сп. ѿгаи*] вѣсти посласть... да не идоуть на сборную слоужбоу паки на оутрина вышедъ съ великымъ страхомъ паче нрава съ своимъ чинъ [*в др. сп. чино(м)*] страшаше. и вса твораше. да бы ни единого погоубити ѿ людии (ἐπτόει) ГА XIV, 243б; Слышахъ грѣхолобца гл̄ща. чл̄вколюбець есть бѣ. не мучить никогѡ. а гежноу прѣтить страха. (πρὸς φόβον... ἠπειλήσε) МПр XIV, 46; другиоци бо [с]трашахуть и [*бесы Исаакия*] въ ѡбразѣ медвѣжи. ѡвогда же люты(м) звѣремъ || ѡво вьломъ. ЛЛ 1377, 666–в (1074); то же ПрП XIV–XV (2), 82в; [*муч. Маккаеи Антиоху*] много ны страшиши. сѣми и ѡвѣми. ничтоже крѣпко всегда страдати готовы(м). (ἐκφοβεῖς) ГВ к. XIV, 136б; Еп(с)пъ или прозвоутьрѣ бьюще вѣрна съгрѣшивша. ли невѣрна преобидѣвша. симъ страшити хотаща. изврещи повелѣваемъ. (φοβεῖν) ПНЧ к. XIV, 26б; бѣи стра(х) забывше. сами себе страшите і мучите. вѣрнии суще не по вѣрѣ живете ЗЦ XIV/XV, 89г; пожирают бо и страшатъ дѣшу мою. да ягда оуслышу бж(с)твенаго оучителя вселеньна павла здѣ рекшаго ч(с)тѣ есмь азъ ѿ крове всѣхъ [Деян 20. 26]. (φοβεῖ) ФСт XIV/XV, 75б; и придоста [*князья Даниил и Василько*] со славою на землю свою. на следивши поуть ѡца своего великаго Романа. иже бѣ изоѡстрилса на поганьна. яко левъ. имже Половци дѣти страхахоу. ЛЛ ок. 1425, 273 (1251); Иже дальна чл̄вкъ не страшатъ. вси бо вѣдають, яко оумроуть, но имже не близъ, не пе-

коуть(с). (οὐ φοβοῦνται) Пч н. XV (1), 129; поуть шествоующе в ноць безлоуьноу трепешоу(т). аще и никтоже страши(т) ихъ. (ὁ φοβῶν παρῆ) Пч н. XV (2), 71 об.; [слова Епифания] се же лѣвакомъ бладѣшю. дивлахса рѣчи его и грозамъ его... не глѣвшю || к семъ слова николиже. ни азъ его вѣдѣ кто се есть. иже на ма тажа творить, и страха ма и гроза ми тако стоить. (ἐκφοβῶν) ЖАЮ XV, 30–31.

СТРАШ|ИТИСА (4*), **-ОУСА, -ИТЬСА** гл. *Бояться, страшиться (устрашиться, испытать страх)*: вѣдѣ бо свое естество скорогыбноущее и боюса. вѣмъ бо вчера живы бывша днь(с) мртвы. и страшоса сего ради тоужю. СбЯр XIII₂, 86; яко бо члѣвкъ посласа [Христос]. и алка и жада и трудиса. и страшиса и прослезиса. (ἠγωνίασε ‘испытан тревогу’) ГБ к. XIV, 75б; не страшахуса [муч. Маккавеи] о приносимыхъ мука(х). но просаху и прочи(х). (οὐκ ἐφοβοῦντο) Там же, 133г; [Андрей Юродивый Епифанию] ча(до) мое дрѣжебное. г(с)а і(с)са правды бѣди добръ дѣлатель и скранить та г(с)ь... дерзаи же не боиса ни же || да страшитса ср(д)це твое. молащю ти са томъ. (μηδὲ δειλάτω) ЖАЮ XV, 31–32.

СТРАШЬЛИВИИ (12*) пр. *Боязливый, робкий*: аще бо воєвода боуде слабъ и страшливъ. то все военьство [вм. воинство] въ погыбель боудеть. КР 1284, 124б; и ре(ч) к нѣмоу [Андрею Юродивому] оуноша. не веси ли клюкъ него [эфюна]. не ѳфиопи ли соуть грозни. и страшливи [ПрЮр XIV₂, 44в страшиви; ЖАЮ к. XIV, 3 страшивѣ] и немощни. да не боиса страшнаго него величства и възора. якоже бо зелье изгнило тако и тѣ есть изгниль. и немощнь. (δειλοί) Пр 1313, 45а; пьяньство есть злобѣ мти. а добродѣтели соупротивленье. крѣпкаго бо страшлива покажетъ. а цѣломоудраго блондника. (δειλόν) Пр 1383, 127в; Ничтоже страшливаго бестоудньѣе. еже не блѣдти польна соуть оуста него. но болѣзни. (τοῦ εὐτραπέλου

‘ловкого, хитрого’!) ПНЧ к. XIV, 31а; глше к нему [Аду] дѣвав(о)лъ страшливе немужо худодушне. мнѣ колико зла створил [Христос] не престахъ побѣжанас с нимъ. а ты едино зло примѣ ѿ него толику боазнь прина. (δειλέ) ЗЦ XIV/XV, 16в; [Иосаф Варлааму] Да что буде(т) ино токмо оуазвену ми быти тѣ(х) [врагов] злообразными козньми. и оумрети оувы мнѣ дѣивноу смртью. еже неискуснымъ и страшливымъ приключаетса быти самборцемъ. (δειλοῖς) ЖВИ XIV–XV, 132б; Нелѣпо послѣдоваги играмъ соннымъ, ни ѳтиноудъ страшливъ имѣти оумъ... та бо вса сѣти соуть вражня. (εὐπτόητον) Там же, 118 об.; якоже писание глѣт. мѣдлаи на брань. страшливоу [ср. Ал., 61 страшиву – ἀσθενή ‘ничтожную’] дѣшю имать. ЛП ок. 1425, 260 (1231); [слова кн. Даниила] ннѣ [вм. нынѣ] же вижю. яко страшливоу дѣшю имате. Там же, 261 об. (1234); и оученици [апостолы] быша зѣло страшливи, преже даже не вѣдаша тайны, ни дѣховна дарованья сподобисаса. (δειλοί) Пч н. XV (1), 14 об.; Се [вм. Сь; Александр Македонский] видѣвъ некоего тезоименита страшлива соуща и рече. оуноше, или има, или нравъ измѣни. (δειλόν) Там же; страшливи и немоужи соуть, иже ѳтиноудъ смѣраться и бояться, егда побѣжени соуть Там же, 59 об.

СТРАШЬНО (19) нар. 1. *Внушающим страх или трепет образом*: вьсемъ тщаниемъ ѿстоупимъ бесполезнаго. дѣшеврднаго празднословина. || помышляюще... страшно и запрѣщанно [ПрС сер. XIII, 267в страшное запрѣщение – τῆν φοβερὸν ἀπειλήν] га глща. аминъ глѣю вамъ. яко всъ глѣт праздньнъ рекоуть члѣвци. и въздадат о немъ сло(в) въ днь соудныи [Мф 12. 3б]. ПрЛ 1282, 112а–б; ключимъ [в др. сп. ключи] бо са нѣмоу [Оригену] многоискоушеное дѣвание. паде же страшно и еще же блазнъ многымъ. и погыбелью причастье. (πτῶμα ἐξάίσιον ‘падение ужасное’) ГА XIV, 198а; нынѣ же страшно и дивно. на

земли бе [вм. без] оца из матере въ дву
выплощаетса. сугубь естествомъ. бѣ и
члѣвкъ. *Пр 1383, 196*; такъ бо есть огонь
онъ. како и того бесплотнаго рода жежеть
страшно англомъ глѣю. аще съгрѣшати
(φοβερῶς) *ЖАЮ к. XIV, 48в*; и люто са
разыгнѣваетъ г(с)ь бѣ... и повелить громо-
ви своему свѣше и молниамъ. и начнутъ
безъ оудержаниа страшно велми. сходити
на землю. и мнозѣ градѣ тогда огнемъ по-
жени боудуть. (φρίκην) *Там же, 64г*; [слова
муч. Маккавеев] вы слугы что ждете не му-
чаще на(с)... где мечеве ѡстрите и страшно
да блискаютса. где оузы. ѡгнь паче да
гнѣтитса. звѣрье да борютса. (φοβερὸν) *ГБ
к. XIV, 136б*; Въ тѣже днь слово о прозвуче-
терѣ... о словеси прѣньна. преже трии днии
сѣрти его. како въ сѣртныи ча(с). страшно
хощемъ испытани быти и горко. *ПНЧ
к. XIV, 175в*; послѣднана възводитъ на пер-
выа [ср. *Мф 19. 30*]. по конегождо приле-
жанию и добродѣтели. да аще и страшно
рещи ѡринеть... || ...и въ муку послеть. (φο-
βερὸν εἰλεῖν) *ФСт XIV/XV, 39–40*; блюди
бо оубо чадо мое софроние... не нависа не-
искушенъ и посрамленъ... но тако свѣтъ
твоеа добродѣтели страшно наречетьса. и
тако житиа твоего число прозоветьса.
(φρικτορείτω 'да блистает', понято как
φρικτῶς + производное от *ῥέω 'гово-
рить') *Там же, 98г*; видѣ [человек, пада-
вший в пропасть] змиа страшна видѣнемъ
и ѡгнемъ дышуша [так!]. и аро извъ-
рующаса. оуста же стр(а)шно разиноваше.
пожр(е)ти его градуша. (δεινῶς) *ЖВИ
XIV–XV, 54а*; и па(к) поминаше [*Варлаам*]
скорбнаа. велико по тѣ(х) [*Адама и Евы*]
погрѣшенъи страшно постигоша насъ.
(ἀθλίως 'несчастливо') *Там же, 80б*; вижь
же оубо оного пребл҃гаго хытреца х(с)а
како ти велиции облаци страшно. како
горы преплывають. ови же сѣмо. друзи же
другам(о) *Пал 140б, 18в*.

2. *С трепетом, благоговением*: вопиаше же иосифъ гл҃а сиче. с҃лнце незаходиа х(с)е... како прч(с)тмъ прикоснуса тлѣѣ

твоємъ. неприкосновеннѣу ти сущю
нб(с)нымъ силамъ. служащим ти страшно.
кацѣми же ли плащаницами ѡбию та.
КТур XII сп. XIV, 250; послушайте нынѣ
чада и внимайте страшно. (φρικτῶς) *ФСт
XIV/XV, 131г*.

СТРАШНОТВОРЬНЫИ (1*) *пр.*
Приводящий в трепет, ужасный: добро
оубѣжати страшнотворнаго дерзновенна.
и прилежати бж(с)твенному смиреномуд-
рию. (φρικτολοιοῦ) *ФСт XIV/XV, 46а*.

СТРАШНЫИ¹ (542) *пр.* 1. *Вызываю-
щий страх или трепет*: Моужь страшнѣ
бывъ ратнымъ. смѣхоу бываетъ дѣтмъ
на оулицахъ. медьмъ съврѣжень бысть съ
кона бе-жделѣза. (φοβερῶς) *Изб 1076, 267*;
то же *Пр 1383, 128а*; предѣста ночью ѡцѣ
[*Феодор Студит монаху*]... || ...въ слѣ [в
др. сп. слѣдъ] же немѣ ини идахоу жьзлы въ
роукахъ държаше. иже и толико видѣно
бы(с). видѣние страшно и велие всако.
(φρικτόν) *ЖФСт к. XII, 153–153 об.*; Рыцѣ-
те боу коль страшн(н) дѣла. (*Пс 65. 3*:
φοβερά) *УСт к. XII, 35 об.*; и се вънезапоу
чудо бысть страшно. отъ земля бо въз-
таьса цр҃кы. и съ соушцими въ неи възиде
на въздоусъ. *ЖФП XII, 47б*; по пришьст-
вии же. въ чювьство страшнааго грѣха
[связи с сестрой] ·г· лѣта да плачетьса
прѣдъ дверьми цр҃квыными. (φοβερῶς) *КЕ
XII, 196а*; ѡ страшно и дивно чудо. ѡ
безбожьныхъ срачинѣ единомъ часѣ при-
мѣченъ бысть [отрок] и поставлено на
дворѣ очі посредѣ. (φοβεροῦ) *ЧудН XII,
71а*; бы(с) троусъ великъ и страшнѣ въ
костантини градѣ. и падоша вси храми и
цр҃кви. (φοβερῶς) *ПрС XII/XIII, 37б*; по ис-
тинѣ страшно есть слышати. страшнѣе
же видѣти. всю тварь вънезапоу стоящю.
и ѡвѣщающю за дѣла. (φοβερὸν) *СБТр
XII/XIII, 19 об.*; гнѣвъ бжии нашихъ || ради
грѣхъ находить. сирѣчь ратныи. и ины
бозвни страшны. *Там же, 172–173*; На
тоже [в *др. сп.* туже] осень. зѣло страшно
[в *др. сп.* страшнѣ] бы(с) || громъ. и мъл-
нина. градъ же како наблѣко въболе. *ЛН*

*XIII*₂, 30–30 об. (1157); велика тайна и страшна яко рабъ вѣдкоу своего [Иоанн Креститель Христа] кр(с)ти СбЯр XIII₂, 211 об.; ѡбрѣтохъ... моужа стоаща. власи главнии бахоу ѡдѣние его. и бахоу сѣди. сам же страшньнъ личемь. (φοβερός) ПрЛ 1282, 66а; чловчѣска дѣша не просто ни того ра(д). Еже и въ телеси кѣсть стражеть. нь по кѣстьствоу стражеть. и развѣ телесе... || ...стражеть же страшнына силы имоущи къ полезному. КР 1284, 3в–г; странно бо се и страшно естѣ. еже ни въ исходѣ житиа не сподобитисѣ причащениа. (φρικτόν) Там же, 99г; възрѣвъ видѣ [Антоний] долга нѣкого. высока. и страшна стоаща. и досажюща до ѡблакъ. (φοβερόν) ПНЧ 1296, 171; Жидове врази х(с)ви. какоже и члвкоу бѣси. ти падоша на землю паньемь [вм. паденьемь] страшнымь. (ἐξάίστιον) Изб XIII, 95 об.; и многы грады нѣмечьскына плѣни [кн. Довмонт]. и пълкы ихъ присѣкана и страшньнъ ратоборць бывъ. Пр перв. тр. XIV, 59в; страшно выпасти въ роуцѣ боу живоу. (Евр 10. 31: φοβερόν) ГА XIV₁, 109г; то же ГБ к. XIV, 116а; при тоу [Диоклетиане и Максимиане] великое гонение. на хр(с)тъяны страшно подвижаса. повелѣста бо всѣмъ градомъ и странамъ. х(с)вы цркви разорити. (φρικωδέστατος) ГА XIV₁, 207г; ѡ страшна осуженья избави мя вѣдко. Псалт XIV, (1), 11 (подп. к миниатюре); овъ же пакы сѣти таи хапана. лачеть брату своему. да того днь погубивъ. а оутро въ слѣдъ его поидеть на страшныи онъ ѡвѣтъ. СбХл XIV₁, 107 об.; и въ время стр(с)ти волнына сп(с)вы. видѣ [Иосиф Аримафейский] стр(а)шнаа во твари чюдеса. слнце померкѣше. и землю трасущюса. КТур XII сп. XIV₂, 244 об.; инърогъ страшень в розѣ имы всю крѣпость. (φοβερόν) МПр XIV₂, 31 об.; В се же. лѣ(т). Придоша пружи... И покрыша землю. и бѣ видѣти страшно. ЛЛ 1377, 76в (1095); дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·Г· слнца сияюща межи собою. Там же, 103а (1141); и видѣвъ аравитинъ

страшна лва и оужашеса. Пр 1383, 14г; ты страшень и кто противустане(т) ти. (Пс 75. 8: φοβερός) ГБ к. XIV, 114б; дивнаа та ластовица посредѣ страшнаго того дрѣва сѣдаше поущи сладкыи гласъ (φοβερού) ЖАЮ к. XIV, 27б; си же слышавъ блжнныи [Андрей] дѣхомъ бѣимь. какоже пламень са створивъ на на [бесов]. расыпа знамениа ихъ силоу страшноу. и свараше на (кратѣ 'мощной') Там же, 60г; Великий же ларионъ въ ѡстровъ вниде купрьскыи. ѡшедъ яко десати верьсть ѡ мора... ѡбрѣте гору высокоу. и страшну. (φοβερόν) ПНЧ к. XIV, 146г; и бы(с) громъ съ нѣсе. и приде гла(с) страшень. СбЧуд к. XIV (1), 116а; сѣиы сисинѣи и сихаиль сѣдащ<е н>а горахъ синаистии смотряще на море. и бѣ шумъ с небесѣ велико. и страшно. и види англа летаща с нѣсѣ сѣго сисиниа и сиха<ила> наруци имуще леданы. ГрБ № 930, XIV/XV; въсыплывъ китъ великъ и страшень. и положи главоу свою на камени томъ. СбТр XIV/XV, 199 об.; не постои||мъ лишеньыхъ тѣхъ. и неисповѣдныхъ разлучении. сѣихъ и праведны(х). тѣхъ оубо приемлюще в радость неизглану. и въ свѣтъ страшныи (εις φῶς ἀνεκφραστος 'в свет невыразимый'!) ФСт XIV/XV, 81в–г; страшноу смртью нынѣ ва(с) измору. аще || в сии ча(с) варлаама предо мноу не поставите. (ξένω 'неслыханной'!) ЖВИ XIV–XV, 86а–б; страшень бѣ [Антоний] врагомъ оуспе с ми||ромъ о бѣзѣ. ПрП XIV–XV (2), 98в–г; Сина бо книги държа в рукоу своею не имаете забыти онѣхъ страшныхъ книгъ боудущаго вѣка. СбСоф XIV–XV, 109а; георгии ре(ч). что глѣши двѣце. еда разбоиници суть на мѣстѣ семь. ни ги мои ре(ч) но змии превеликъ страшень. гнѣздаса въ езерѣ семь. Пал 140б, 178в; придоша к нему [Еразму] бра(т)на. и видаше то(г) страшное издыхание. чюдаше(с) глѣхоу горе горе дѣши брата сего. ПКП 140б, 121в; и бы(с) брань крѣпка велми зѣло ѡ ѡбоихъ [русскихъ с половцами]. и летаху мнози оубиваеми ѡ ѡбоихъ и тако страшно

бѣ зрѣти. яко второму пришествию быти. *ЛII ок. 1425, 184 (1161)*; Любимъ въсощи быти при жити, нежели страшень. егоже бо вси боатъса, и тѣ || всѣхъ боитъса. (φοβηρός) *Пч н. XV (1), 33–34*; видѣхо(м) ту мужи страшны зѣ(л). ѿкр(с)тъ воды стояща. (φοβηροί) *СбПаис н. XV, 157*; страшно бо во истину еже есть едину черту. или сложенье(м) измѣнити бж(с)твенное писанье. (φοβηρόν) *СбТн. XV, 120 об.*; страшно .Ѣ. ча(д) впасти въ гнѣвъ бѣи *СВл XIII сп. н. XV, 81б*; о вели||коє страшноє чю(д). како се можаше быти ѿ суха древа. не суть бо се слззы. нѣ навлаеть знамение мл(с)ти своєна. симъ бо образомъ молиъса ѣтана бѣца. къ сну своє [так!] и бѣу нашему *Пр перв. тр. XV (1), 113–114*; тогда триє ти [цари] сѣтворатъ сѣчу великѣ и страшнѣ межѣ собою. (φοβηρόν) *ЖАЮ XV, 149 об.*; *средн. в роли с.:* пакы же гнѣвнааго положениа. исправление оубо. иже къ зѣлоу вражда. и брань къ страсти. и-же къ моумоужеству [так!] оукрѣпити дѣшу. вьньгда оустрашати мьногымъ. страшнаа мьнимаа. (τὰ φοβηρά) *КЕ XII, 239а*; родъ и родъ въсхвалатъ дѣла твоа... || ...и силоу страшныхъ твоихъ рекоуть (*Пс 144. 6: τὸν φοβηρόν*) *СбЯр XIII, 36–37*; [*правитель священнику, отлученному, но продолжавшему служить*] о чѣвче. полезнѣ ти бы просити хлѣба. ли жизни ра(д) временьна. попрали сво(ю) свѣсть. и оуморити свою дѣшу. Неприкосновенныхъ и страшныхъ дерзнувшко. (τὸν φοβηρόν) *ПНЧ к. XIV, 111б*; Кто претерпитъ. та ѿ братьє. кто постоитъ страшному и болѣзньному. (τὰ φρικτά) *ФСт XIV/XV, 138в*; || *опасный:* да аще кто идетъ снабдѣти лодью с рухломъ своимъ. и ѿсылати пакы на землю кр(с)тъяньску. да проводимъ ю сквозѣ всако страшно мѣсто. дондеже придетъ в бестрашно мѣсто. *ЛII ок. 1425, 14 (912)*; ♦ **страшное соудище** – то же, что ♦ **страшные соудъ:** богатии чаа стояти предъ страшнымъ соудимъ. оубогаго не помилова. (τὸ φοβηρόν κριτήριον) *СбТр*

XII/XIII, 4 об.; Съе оубо тѣмаи облечетьса [священнослужитель] оглѣни... тамо же проповѣстьса ѿ нелице||мѣрнаго соудѣ. на страшнѣмъ судищи. и ако самъ оубо пѣтавьса... нагихъ же и алчньныхъ... прѣзраше. (ἐπὶ τοῦ φοβηροῦ βήματος) *ПНЧ к. XIV, 94а–б*; помнитѣ всегда страшное су(д)ще и второе пришествие г(с)не и дѣнь смртньи. *ЗЦ XIV/XV, 41г*; Тако и вы ѿканьнии жидове. пристоупите на страшное судище не познавше имене его. *Пал 140б, 88а*; ♦ **страшные дѣнь** – *Судный дѣнь, дѣнь Страшного суда:* смотри оубо възлюблене страха того. англи не сѣгрѣшьше ничьмѣже. трепещуть дѣне того. какъ страхъ оубо прииметь грѣшники въ тѣ дѣнь страшныи. (ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ φοβηρῆ καὶ φρικτῇ) *СбТр XII/XIII, 1 об.*; застоупи ма въ дѣнь стра||шныи. и ѿ моукы ма ѿчѣ изми. *СбЯр XIII, 175–176*; [*мертвая девица грабителю могил*] кыи ѿвѣтъ ѿканьнии чловѣце имаши дати за ма въ страшныи дѣнь. (ἐπὶ τοῦ φοβηροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ) *ПрЛ 1282, 144б*; блѣжнѣ иже послушаа сихъ... избавитъ обидаца(г). ѿ руки неправеднагѣ. і самъ избавленъ будетъ в судъ страшнагѣ дѣне. *МПр XIV, 18 об.*; не възлюбимъ оубо съ грѣхы чюжими поги(б)нути. но оубоавшеса тажѣк(а) соуда. и страшныи дѣнь предъ очима приимѣше. съ таковыми погѣбноути не ревнуимы. (τὴν φοβηρόν ἡμέραν) *ПНЧ к. XIV, 196г*; се бо словеса страшна и грозы исполнена изрицаема оусты бѣими о страшномъ дни. *СбТр XIV/XV, 4 об.*; плачите(с) своєна погыбели. и каите(с) своихъ согрѣшени. да поне ѿрадоу приимете || въ страшныи дѣнь. *ПКП 140б, 153б–в*; ♦ **страшные соудиа** – *Господь:* и видѣвъ г(с)а нашего іс(с)а х(с)а образъ. начатъ [грешник] к нему глѣти сице... трепещю и боюса како та страшнаго судью. оканьнии оувижю. егда придѣши судити всачьскаа. (τὸν φοβηρόν κριτήν) *ПНЧ к. XIV, 174б*; ♦ **страшные соудъ** – *Страшный суд:* Въ всѣхъ словесѣхъ своихъ поминаи послѣдьяна своа. и соудъ

страшньи и въ вѣкы не сьгрѣшиши. [*ср. Сир 7. 39 = Sir 7. 36*] *Изб 1076, 161*; блжнии мл(с)твии до сир[о]тъ яко ти помиловани будутъ [*ср. Мф 5. 7*] на судѣ. страшнѣмь. *ЕфрСирПар 1269–1289, 329 об. (зан.)*; ажо оустоупитьса. которьи. князь или вельможа. да судить ему сѣа тр(о)ца на страшномь. судѣ. да будетъ. проклатъ. *Гр 1377–1387 (1, полоук.)*; а мни с ты(м) хто настѣпи(т) на тѣ землю св(д)ти(с) пре(д) бгомъ на страшно(м) сьдѣ *Гр XIV/XV (новг.)*; поучение о второмъ пришествии г(с)а нашего ис(с)ъ х(с)а. и о страшномь судѣ. *СбТр XIV/XV, 4 об.*; кто иметь поискывати. тотъ дастъ отвѣтъ передъ б̄мь на. страшнѣмь судѣ. *Гр 1401 (з.-р.)*.

2. *Боязливый, робкий*: Никоди(м) [*ср. Ин 3. 1–21*]... щадит(т) плоти. яко страшень [*ГБ к. XIV (2), 2026* страшивъ] ѿрѣкаеаа страха ради жидо(в). (δειλός) *ГБ к. XIV, 72в*; Иже во и||стиноу боитьса б̄а, то не можетъ страше(н) быти, ре(ч) бо писание. развѣи того не боиса иного. (δειλίαν ἔχειν) *Пч н. XV (1), 73–74*; Насильная дѣяния, аще [*в др. сп. далее и*] по правдѣ творатьса, но ѿбаче ѿпечаиваютъ ноудимыа... печаль же и стра(х) възматететь [*так!*] и и [*в др. сп. нет*] възостритъ страшнаго и немощнаго, не могоуще насильна претерѣпѣти. (τὸν δειλοτάτων) *Там же, 109 об. Ср. нестрашньи.*

страшньи² в.м. странньи

страшньи³ в.м. страстьныи

СТРАШЬНѢИ (24) *сравн. степ. Более страшный, ужасный*: по истинѣ страшно кестъ слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь възнезапоу стоящо. и ѿвѣщающю за дѣла. (φοβερότερον) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; сверѣпа бо кестъ похоть зылаа. и бѣднѣ оукротѣеть. страшнѣиши бо кестъ. и зѣло своимъ сверѣпиемъ погоубить члвкы. (φοβερότερα) *Там же, 13б*; страшна бо оубо смѣртъ... страшнѣе же еже впасти в роуцѣ б̄а жива. ѿ негоже нѣ(с) изати могаи. [*ср. Евр 10. 31*] *СбЯр XIII₂, 4б*; ѿвы важемы и

патами пхаеми. и на зимѣ держими и оуранаеми. и се притранѣе и страшнѣе [*ЛИ ок. 1425, 82* страшнѣи]. яко на х(с)бяньстѣ родѣ страхъ и колѣбанье. [*ЛИ ок. 1425 далее и*] бѣда оупространиса. *ЛЛ 1377, 74в (1093)*; едино и страшно конечное судище и праведно. паче нежелѣ || пристрашно. паче же сего ради страшнѣе яко праведно. (φοβερότερον) *ГБ к. XIV, 112б–в*; страшнѣе же ничтоже. еже не боитиса б̄а. но иного нѣкоего. (φοβερότερον) *Там же, 135б*; [*Андрей Юродивый Епифанию по поводу одного блудника*] колико вижду и самъ азъ на оулицахъ. така же и страшнѣиша. нѣ ничего такого из устѣ. моихъ не исходить *ЖАЮ к. XIV, 38в*; есть ли сеа тажести [*осудить кого-л.*] что страшнѣе. (φοβερότερον) *ПНЧ к. XIV, 107в*; аще видите кого запрѣщение примыша. Все ѿвратитеса. боле паче и оучитель вашъ страшнѣи будетъ паче. и властель црковныхъ оубоитьса сьгрѣшивьи. (ὁμᾶς φοβεῖσθω ‘*нустъ [согрешивший] вас боится [больше властей]*’!) *Там же, 172а*; что бо его страшние есть егда видѣши с̄на б̄ина тебе ради закалаема. *ЗЦ XIV/XV, 115б*; поустота кестъ горчѣиши всѣ(х) и страшнѣиши, но съ добромьслыньмь друо(м) и та ничтоже кестъ (φοβερότατον) *Пч н. XV (1), 21*.

страа см. строити

СТРАЮ|ТИ (4*), **-Ю**, **-ЮТЬ** гл.

Устраивать, приготавливать: Аще старѣишинамъ [*в.м. старѣишина*] писциемъ. не в правду раздѣлаеть ручна(т) дѣла. и ащ(е) не странаеть хартии добрѣ... покло(н) ·н̄· ли ·р̄· ли да ѿлу(ч). (εἰ μὴ περιστέλλῃ) *КВ к. XIV, 299б*; повелѣваетьса пакы ѿ чюднаго врача [*Боза*]. иже сп̄снье ему [*разбойнику*] въ всемъ страющю. и образъ сп̄сньа. и дѣло смѣрениа всѣмъ подающю. рещи вса сдѣланана имъ предъ всѣми. (πραγματευομένου) *ПНЧ к. XIV, 174г*; иже тогда створивьи на онои вечерѣ [*Мф 26. 20–29*]. тоже и нынѣ ствараете [*в.м. -ть; Христос*]. мы слугъ чинъ имамъ.

ос(в)щана же та. и страна сама. никтоже оубо июда да предстанеть. никтоже сребролюбець. (μετασκευάζων) *Там же, 184б*; раби же его [*Авраама*] толику добру навь||кли баху... добръ бо бѣ наказаль (Δ). но аможе мыслаше тамо радостью течаху... вса бо страшаше печаласа аки собою. *СбПаис н. XV, 201–201 об.*

стращана см. **строити**

СТРЕГОМЪ (11*) прич. страд. наст.

1. *Охраняемый (стражей)*: како ц(с)ръ стражми стрегомъ. и запечатлѣнень въ гробѣ лежаше [*Христос*; ср. *Мф 27. 6б*]. но како бѣ... въ твердыни ада вѣщаше *КТур XII сп. XIV₂, 230*; стражми стрегомъ бѣ. всѣми видимо. но невидимо сшедъ въ адъ сваза сотону. *Там же, 253*; тако и сего [*Игоря*] бѣ избави из руку поганы(х). а ѿни вси держими баху твердо и стрегоми. и потвержаеми многими желѣзы и казньми. *ЛЛ 1377, 135в (1186)*; прозвотерь же некто именемъ || фронтонь. видѣвъ мощи его [*муч. Феодота*]. ѿ воинъ стрѣгомы идѣ к нимъ и оучрѣди на виномъ. негда оуснуша вземъ мощи... изнесъ погребе. (φωλαττόμενον) *Пр 1383, 81б–в*; и ѿбрѣте [*св. Онисифор*] тоу андрѣя. и анфопата. и не повиноуса словесѣмъ него. стрѣгомъ бѣ и по семь быенъ бы(с). (φρουρείται) *Там же, 114в*; Въ кипрьстѣмъ ѿстровѣ. яли бѣахъ срацинина... и ѿблжовше желѣзы держажоуть и въ темницѣ. и многими стражми стрегома. *СбТр XIV/XV, 206*; и ѿна оутвердиса гра(д). и стрегомъ яемъ [*в др. сп. есть*] ѿ воиньскихъ рукъ на вса его части. (φρουρείται) *ФСт XIV/XV, 9а*; блжнаго моисина веде [*Болеслав*]. ѿкована желѣзы тажкыми. по роуцѣ и по нозѣ. негоже твердо стрежахоу... сего же видѣвши нѣкаа жена... оуазвиса похотью... глѣщи. ѿ члвч(е) вьскоую таковына || моуки терпиши... ѿкованъ сый стрего(м). *ПКП 1406, 163в–г.*

2. *Оберегаемый*: г(с)ь же... вы схранит(т). и спсана спсеть ѿ всакого искушения. и ѿ всакина скорби и нужда. ѿ всакина

вражды и неистовства бѣсовьска. в тѣхъ стрегоми (да) будемъ. (φρουρούμενους) *ФСт XIV/XV, 7б*; не оставить [*Бог*] преподобны(х) своихъ. еже есть намъ [ὁμεῖς ‘вы’] блг(д)тью х(с)вою вышнимъ промышлениемъ. питаеми и напитаети. и стрегоми и сблодаеми. *Там же, 39а*; во время службы всакоа. ѿверзите оуста и привлечите дѣхъ. поите г(с)ви разумно. вси вса дѣлающе блѣположнѣ... || ...како тѣмъ сблодаеми и стрегоми. бѣ оугодите. (περιφρουρούμενοι) *Там же, 139в–г.* Ср. **не-стрегомъ** (Дополнения).

стрегъ см. **стрѣгъ**

СТРЕЖЕНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. *Охрана, стража*: еликоже [людей] неч(с)тыи и вещьны дѣхъ ѿ дѣш ѿгнавшие. и своя дѣша оувѣдѣнне(м) оч(с)тивше и оутворивше. не праздно ни без дѣла оставиша... но на ѿбѣжанье золии. блѣвольство твора(т) всего х(с)а... себѣ вселившие. како ни к чему же тѣи неприазнивѣи силѣ приближившиса. и пакы исполнити. ти быти послѣдни(м) горше первы(х) [*ср. Мф 12. 43–45*] постиженъ ради раманѣшаго. и стрезенья необлазньна. и бѣднѣе оудержима. (τῆς φρουρᾶς) *ГБ к. XIV, 18г.*

СТРЕЧЕНИ|Ю (3*), **-Ю** с. 1. *Точка*: глѣша бо древнии. како || земля при нб(с)-нѣмъ величествѣ акы графинное стречение есть. но ту вселеную не мало наполни вл(д)ка различьна всачьскаго. *Пал 1406, 36а–б.*

2. *Знак препинания*: начаша [апостолы] глѣти инѣми языки... Слышаху же [*Деян 2. 4–6*] малы сдѣ вьстагнаса. и недооумѣи како раздѣлиши слово. има(т) бо нѣчто перное се слово. стреченье(м) раздѣлаемо. (τῆ στίμῃ) *ГБ к. XIV, 91г*; ѿсловецъ же недооумѣна. како лѣпо разрѣшити. сдѣ обрѣтаемое невѣрованье. стреченье(м) раздѣлаемо. а реку расужаемо и рѣшимо. (τῆ στίμῃ) *Там же, 92а.*

СТРЕ|ЩИ (73), **-ГОУ**, **-ЖЕТЬ** гл.

1. *Наблюдать, следить*: како имѣти. ѿцѣмъ оуставленнымъ начальникомъ. дѣло како

паче тыщание вса смотрити въ братии дѣла... прикасати же сѧ. и великому [Феодору Студиту] троудоу ихъ... и како нѣконому быти кѣрмьникоу выспрѣ седающеу. и вѣтрѣна стрѣгоущеу дѣхновениа. (ἐπιτηροῦντα) ЖФСт к. XII, 80 об.; И тако прѣбывааше [Феодосий Печерский] не дадыи себѣ покоя... и по вса нощи обихода дворѣ манастирскыи. и млтвоу твора. и тою огражана и яко градѣмъ твѣрдымъ. стрѣгыи како да не въшьдѣ змии лоукавыи плѣнитъ кого ѿ оученикѣ его. ЖФП XII, 57б; и ста [Пр 1313, 189а ѡста] старецъ стрѣгыи поути. дондеже възвратитѣса [бес]. и пакы видѣ него старецъ. градоуща. (παράτηροῦμενος) ПрЛ 1282, 142в; скопосъ холмъ высокѣ наричетѣса... (i) кто на немъ верху стѣжа стережетъ. i смотритъ сѣмо i овамо. епископосъ. нарицаетѣса... тѣго ради еп(с)помъ внутрь олгара прѣстоль высоче въдруженъ есть... как(о) || подобаетъ имъ на сущиа под ними люди съ высоты зрѣти. i смотрити испытънѣе и стрѣщи. КР 1284, 45–46; и бѣ некто мужъ старѣшина в земл-и-жжерской имене(м) пелгуи. поручено же бы(с) юму стража морская... || ...стоюще же юму при краи мора стрежаше(т) ѡбою пути. и пребы(с) всю ночь во бдѣнѣи. ЛЛ 1377, 169а–б (1263); стрезѣте и сблюдаите на путехъ всѣхъ. како ходите и како подвизаетеся. (ἐπισκόπει) ФСт XIV/XV, 107в; || *подстерегать*: и вниде [Сусанна] аки и вчера и третѣемъ дѣни. со двѣма отрокоувицама. и въсхотѣ мытиса во оградѣ. знѡ||и бѡ баше. и не бѣ ту никоуѡже. развѣ двою старцю скрѡвенѣю. стрѣгущо юа. (Дан 13. 16: παράτηροῦντες) МПр XIV, 39–39 об.; [расказ Дана] исповѣдаю вамъ днь(с) чада моя како въ ср(д)ци моемъ мыслахъ. о смѣрти иосифовѣ... || ...и башетъ [враждебный дух] понужаа ма. и бахъ како рысь блюдущи козлища. тако и азъ стрежахъ иосифа. но бѣ... не власть ми сего незаконна. (ἵνα... ἐκμιζήσω ‘чтобы пожрал’!) Пал 1406, 112в–г; въ единою же ночь при-

доша татѣе. || и стрежахоу мниха. да негда иде(т) на оутреннюю. и вшедѣше возмоу(т) вса. ПКП 1406, 149в–г.

2. *Стеречь, сторожить, охранять*: аще ли прѣбываютъ нѣци. ереси твораще... || ...да възпоманути [вм. -тъ] избраааго. въ ап(с)лѣхъ петра. въвържена абие въ тѣмьницю. и прѣдана четырьмъ четверичею воиномъ стрѣщи и. (Деян 12. 4: φυλάσσειν) КЕ XII, 230а–б; рече срацининѣ. слышахъ единого стража иже ма стрѣжахоу. молашаса и глѡща великыи николае моли за ма ба. и избави ма о(т) печали сѣа. ЧудН XII, 73б; и видѣвши на [зрешников в аду] прѣстаа бѣа. и рече к нимъ... что сътвориште бѣдѣнѣи. оканѣни и недостоини... не бы гласа ѿ нихъ. ни ѡвѣта. и рекоша англи стрѣгоущеи по что не глѣте. (φυλάσσοντες) СбТр XII/XIII, 30 об.; а самого сѣослава наша на поути смолнѣне. и стрѣжахоутъ него на смадинѣ. въ манастири. ЛН XIII, 20 (1138); [слова сарацина] не погоубите моужъ тѣхъ. иже соутъ мене стрегли. не ти бо мене поустѣша нѣ стѣи никола ис тѣмниѣ изъ оузъ. ПрЛ 1282, 79б; то же СбТр XIV/XV, 207; Воици стрегоуще хѧ въ гробѣ. възбѣноувѣше не ѡбрѣтоша его. въскрѣсе бо неоудържимыи. (φυλάττοντες; ср. Мф 28. 4) Изб XIII, 98 об.; стаха простаа чадѣ на архимандрита яеифа... и запроша яеифа въ цркви сѣго никола и сѣдоша около цркви. ночь и дѣнь. коромолници стрегуще его. ЛН ок. 1330, 167 об. (1337); Исходащо же юмоу [Валенту] на воиноу. исакыи стѣи мнихъ. имъ за броздоу ц(с)рва конѧ ре(ч)... на нѣже са разгнѣва оуалии. повелѣ || въ храминѣ стрещи его. и попрѣти юмоу смѣртю. (φρουρείσθαι) ГА XIV, 243–244; старѣшина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томѣ. стрещи сѣго тѣла. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 102в; и въвергоша на [мучеников] в темницю. стрежаста же два воина. (τηροῦντες) Пр 1383, 107в; страхъ г(с)нь въ ср(д)ци вѣрнаго. како воинъ въоруженъ и стрѣлецъ стрезетъ гѣрада. Там же, 133б; И ѡхода въ

свои домъ. кого ре(ч) [хозяин виноградника] оставлю стрѣщи моего труда. *СбЧуд к. XIV (1), 288г*; и не тако ли и пастуху знаемо есть се стадо свое... и стрежеть ихъ ѿ звѣри бдѣнъемъ. (φρουρεῖν) *ФСт XIV/XV, 61г*; сего [кумира] стражі стрегут(т) да не оукраденъ буде(т). аще оубо серебрянъ или зла(т) буде(т). с прилежанье(м) стрегутъ его. (παράμενουσι... φυλάσσεται) *ЖВИ XIV–XV, 114б*; и ре(ч) іс(с)ъ заваляте каменіемъ оустіе пещерѣ. и приставите мужа стрещи. (*Нав 10. 18: φυλάσσειν*) *Пал 1406, 168а*; слышавъ же се половчинъ мнѣвъ нако бѣжати хоцетъ [*Герасим*]. подърѣза нѣмоу лысты да не оубѣжить. и стрежахоу||тъ е(г) крѣпко. *ПКП 1406, 111в–г*; и посадиша и [*ослепленного Василька*] оу дворѣ Вакевѣ. і приставиша ѿ мужъ стрѣщи [*ЛЛ 1377, 88 об. стречи*]. *ЛИ ок. 1425, 89 об. (1097)*; не башеть бо емоу [*кн. Игорю*] лзѣ бѣжати в днь и в ноцъ. имѣже сторожевѣ стрежахоутъ его. *Там же, 226 об. (1185)*; і внѣ раа поставилъ естъ бѣ. хиравами і сирафими. ѡружье пламанно в рука(х) імуци. стрещи ра(а). (φυλάττειν) *СбПаис н. XV, 161; прич. в роли с.:* англь бо гнь съшьдъ съ нбсе. и пристоупль ѿвали камень... || і ѿ страха же него потрасошася стрѣгоущей. и быша нако мъртви. (*Мф 28. 4: οἱ τηροῦντες*) *КЕ XII, 221–222*; и негда хотахоу [*христиане*] въ врага градънаа вънити. въпрошени быша стрѣгоущими врата. нако чии есте. (παρὰ τῶν φυλασσόντων) *ПрС XII/XIII, 149в*; негда англь ѿвали камень ѿ двери. и ѿ страха него ѡмертъвѣша стрегущей. (*ср. Мф 28. 4: οἱ τηροῦντες*) *КТур XII сп. XIV₂, 251*; || *оберегать*: аще бо емоуже естъ пороучено стрѣщи и хранити цркви. возметь нѣчто || ѿ нея. не повиненъ естъ тому закону. (ὁ... τὴν... φυλακτὴν πεπιστευμένος) *КР 1284, 251а–б*; ѿ того [*пренебрежения церковными правилами*] бии гнѣвъ на насъ. и многыа казни. и послѣдніи соудъ. томоу же всемоу повинни соутъ стли. не бдаше ни стрегуще винограда еже естъ цркы. *КН*

1285–1291, 508г; аще не г(с)ъ сзижеть дому в сѣе трудишася зижющей. аще не г(с)ъ стрежеть града. и прочана. (*Пс 126. 1: ἐὰν μὴ... φυλάξῃ*) *ЛЛ 1377, 146б (1207)*; понеже оубо вшедши братѣи възвѣщаю [*ἀπὴγγεῖλαν 'возвестили'*]. радость нѣкаку енаже не быстъ николиже. славаще и благодараше стрегущю васъ. по всему бѣ (περιφρουροῦντι) *ФСт XIV/XV, 111а*; || *караулить, нести караул*: то слышавъ кна(з) всеволодъ. повелѣ стрещи въ ѡружьи. днь и ноцъ ѡколо града. *ЛЛ 1377, 146в (1207)*; негда бо въ врѣма пренесения него [*мощей Феодосия Печерского*]. бѣста ѿ брата в монастыри стрѣгуще в ту ноцъ. *Пр 1383, 75б*; ♦ *стражоу стрещи см. стража. Ср. стеречи.*

СТРЕ|ЩИСА (4*), -ГОУСА, -ЖЕТЬ-СА *гл. 1. Беречься*: и се же разграженоу бывшюу монастырю. и ѡнѣмъ не стрѣгоущемъса. и се въ единою ноцъ тѣмѣ соуши велицѣ приидоша на нна разбоиници. *ЖФП XII, 46в*; || *остерегаются, быть бдительным*: Трѣтънаа заповѣдь... възбранаетъ прибѣгающимъ къ цркви. асти или спати вноутрь цркве. нѣ прѣбывати стрѣгоущеса. вноутрь прѣдъ перьвыми || дверьми. въ дворѣхъ и въ притворихъ. и въ банахъ и въ вертоградѣхъ. (ἀσφαλῶς 'в безопасности') *КР 1284, 251б–в*; стрезѣтеса и блюдѣтеса. малии. и велиции. приносашеса (и) послѣдующе. начальници и начала. (σκοπεῖτε 'наблюдайте!') *ФСт XIV/XV, 47б–в.*

2. *Быть охраняемым, оберегаемым*: не суть бо ни два ни трине. но и ѿдѣ и ѿе ѿ мене же грѣшнаго и ѿ (о)ца моего и ѿца вашего. стрегущеса и блюдушеса. с трудомъ и съ страхомъ биемъ... твораще. по требованию (σκοποῦντες 'наблюдающие!') *ФСт XIV/XV, 60в.*

СТРИГОЛЬНИКЪ (1*), -А с. Бритва: Рѣчь жидовскаго. языка. преложена на роу||скоую... ж(д). бритва. р(с). стригольникъ. *КН 1285–1291, 613а–б.*

СТРИГОМЪ (1*) *прич. страд. наст. к стричи*: пише(т) бо во исходѣ. да при-

име(т) кождо овча свершено [*Исх 12. 5*]... а еже непорочень... ѿ левги(т) въсприа сѣиы [*Лев 1. 3, 10*]. ту бо и частна жертвы законенены [так!]. взимае҃са оубо [агнец] незлобна ради. и безлукавствина. ни на заколенье влеко(м) вопье(т). ни стриго(м) вопье(т). (κεῖρόμενον) *ГБ к. XIV, 62б.*

СТРИЖЕНИ|ЈЕ (2*), **-ЈА** с. 1. *Действие по гл. стричи:* о стриженьи брады. Что же ѿ постриженьи бр(а)ды. не писано ли есть в законѣ. не постригаите бра(д) || вашихъ. [*ср. Лев 19. 27*] *КР 1284, 269в-г.*

2. *Результат действия по гл. стричи:* [поучение монаху] моужаиса югда оукоризны приемлеша. не поверзи собѣ соупротивьяемь... нѣ и собе и стриженна главы твоена въспомани. како ѿобразъ търноваго вѣнца х(с)ва носиши. *КН 1285–1291, 606б.*

СТРИЖЕНЬ (1*) *прич. страд. прош. В роли с. Тот, над кем совершен обряд пострижения:* не стриженъ [вм. -нѣ] ни [вм. ни] блг(с)ловления пол(о)учивъ. на аньболѣ сѣиныхъ свовесь [вм. словесь] да не почитаетъ. (μὴ κεκαρμένους) *КР 1284, 150б.*

стрил- см. **стрѣл-**

СТРИ|ЧИ (-ЩИ) (7*), **-ГОУ**, **-ЖЕТЬ** гл. *Стричь:* иелини бо дѣтти своихъ власъ не стрижаху. нѣ ѿставлахоуть на паче въздрасити. (εἰλόθασιν... μὴ ἀποκεῖρειν 'имели обыкновение не стричь') *Изб XIII, 139 об.;* бахоу бо оу авесолома таж<...> власы. югда бо стрижаще власы своа. обрѣташе ·ѣ· капии вѣса в нихъ. *Псалт XIV, (1), 239 об. (подп. к миниатюре);* пѣ что рече гѣ. не стризите власъ главы. ни стризите брадъ. Бѣ ѿвода вѣрна ѿ бѣсовскоѣ козни. то ре(ч). иелини бѣ не стрижаху власъ дѣтемъ своимъ. приводаху бо ихъ на жертву бѣсомъ. велики власы имуща. [*ср. Лев 19. 27*] *МПр XIV, 344 об.;* Сии же блговѣрны князь Володимѣрь. возрастомъ бѣ высокъ... волосы имѣа желты коудравы. бородоу стригыи. *ЛИ ок. 1425, 304 (1289);* *прич. в роли с.:* иерѣ(и)... кр(с)таѿобразно знаменаваъ просфоуроу

глѣть. како ѿвѣча на заколенье веденъ бы(с). и како агнецъ прамо стригуощему безъгласень. (*Ис 53. 7: ἐναντίον τοῦ κείροντος*) *КР 1284, 274б. Ср. стрѣчи.*

СТРИ|ЧИСА (-ЩИСА) (2*), **-ГОУСА**, **-ЖЕТЬСА** гл. *Быть остриженным:* Влаза въ ѿлтарь... възма ѿ сѣго съсуды... да тепеть(с) да и продае҃са. аже внѣоуду ѿлтаря въ цркви възметъ да тепетьса. и стрижеть(с). и ѿ земля слетьса како неч(с)ть. (κουρευόμενος ἐξορίζεσθω) *ЗС XIV, 30; | о пострижении волос при хиротонии клириков в древней Церкви:* Иже ѿноудъ извержень [священник]. въ простына люди ѿриновень. покаавса. да стрижетьса токмо. аще ли ни. власы да растить. (κεῖρέσθω) *КР 1284, 147г.*

стровъ *вм. островъ* (см. Дополнения)

СТРОГЛОДОУТЬСКИЙ (1*) *пр. Священный с обитанием в пещерах* (ср. греч. τρογλοδύτης 'живущий в пещерах') (?): си бѣголюбци и вѣролюбци. и точьни англмъ. изгонать все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе. и фрутетъскына. и аполинарьскына. фотианьскына же. и строглодоутъскына. и все просто распрѣние осрамить [*СбУсп XII/XIII, 266в осрамитьса*] *СбТр XIV/XV, 22.*

СТРОЈЕНИ|ЈЕ (209), **-ЈА** с. 1. *Создание, строительство, сооружение чего-л.:* такъ бѣ блжныи съ кна(з) [*Константин Всеволодович*] правдивъ. щедръ... паче же всего дивную люба и славную мл(с)тню. и цркъвное строенье. и ѿ то(м) пекыса днь и ношь. велми бо печашеса о созданыи. прекрасны(х) || бжнихъ цркви. и многы цркві созда по своей власти. *ЛЛ 1377, 151–152 (1218);* не ѿ мужа юго ражае҃тъ [*богиня*] древодѣлю. и тѣ бо ражаса древодѣла. старѣишины древодѣльски. отрокъ трегубнѣ съставленъ нб(с)ны(и) кровь сдѣла. премудрыми хитростыи на строенье вселенына всеа. стропъ словеси съставивъ. *СбЧуд к. XIV (1), 132а;* аще имѣние возмаша [*кн. Святоша*]. та вса на потребуо страньны(м) баше. на цркъвное строение.

соуть же и книги многы и донынѣ оу ва(с) ПКП 1406, 116; вѣдоша черньци въ цркви... и видѣша оу ѿлтарное преграды дѣскѣ || каменю положенѣ. и столпци на строение трапезѣ. Там же, 1426–в; | *об-разн.*: Никтоже въ грѣсѣхъ. жива да не бѣчаеть(с). вѣдомо бо како копаниа и при-сады изымѣнаю(т) саженое естество. а дѣшное строение можеть въздержати вса-кы недѣгъ. (ἡ δὲ κατ' ἀρετὴν τῆς ψυχῆς ἐπι-μέλεια 'забота души о добродетели') Пч н. XV (2), 69 об.; то же Пр 1383, 84а–б.

2. То, что создано, творение: [слова Нахора, выдающего себя за Варлаама] красота [κόσμος] же строение есть нѣкоего хитреца оустроено же начало и конец има(т). (катаσκευή) ЖВИ XIV–XV, 996; [Бог Моисею] и повѣмъ ти како створихъ миръ. и възведохъ все строение. въ ·Ἐ· дни. а въ ·Ἡ· и преставихъ. Пал 1406, 132в; || *здание*: се бо ефрѣмъ бѣ скопецъ высокъ тѣломъ. бѣ бо то||гда многа зданья въз-движе... и строение [ЛИ ок. 1425, 77 об. строено] банное [в др. сп. далее каме-но]. сего же не бы(с) пре(ж) в руси. ЛЛ 1377, 69–70 (1089); оного бо [имп. Вален-та] находъ варварескъ. лѣпо и мнѣти и глти. не строения земнаа обращающа. мо-гуща паки исправити. но цркви превра-щающа. и дѣша плѣнающа. (οἰκοδομήματα) ГБ к. XIV, 156в; || *сочинение*: тогоже [Васи-лия Великого] отъ дѣва десяти. деватыа главы тогоже строения. (τῆς... πρᾶγματείας) КЕ XII, 206б.

3. Устройство, организация чего-л.: И како по(д)баеть юп(с)пи или причетники на поставление приводити. и ѿ прочимъ причетникъ строении. ѿ моужѣстѣмъ же и женьѣстѣмъ. (περὶ τῆς... καταστάσεως) КР 1284, 220а; Кюриль сѣномѣн(к)ъ бѣ лю-демъ застоупникъ и сѣлъ образа ради ѿбы-чаа. и житьемъ и словесъ. строениемъ. много лѣтъ пастивъ стадо и цркви възпи-тевь добре. (διὰ... κατάστασιν) Пр 1383, 106в; бѣ бо любаше Во(л)димиръ дружи-ну. и с ними дума ѿ строения [ЛЛ 1377,

43г ѿ строи] землинемъ [ЛЛ 1377 земле-нѣ(м)]. и ѿ оуствѣ землинемъ. и ѿ ратѣхъ. ЛИ ок. 1425, 47 об. (996); || *конституция, сложение*: ластовици і ластуни. в нѣжныхъ мѣсто службы имѣють поприземное паре-ние. і хитрое строение. (τὸ... εὐμήχανον) МПр XIV₂, 32; не бѣ ли еди(н) созда на(с) [Мал 2. 10]... ли е(с)ство особѣ има(м). еди(н) о жити въхо(д). еди(н) живота всѣ(м) нравъ. пища и питье. животу дѣи-ство. и строение тѣломъ едино. (ἡ κατα-σκευή) ГБ к. XIV, 98в; || *состояние, поло-жение*: тихость и беспечалие дѣшевному строению. пѣснии млѣтвы дароуетъ [в греч. мн. ч.]. молчание оубо начало ѿчищенію дѣши. (τὸ... ἰλαρὸν καὶ ἄλλορον τῆς ψυχῆς κα-τάσταμα) КР 1284, 194г; Глти [еретики маркиониты] вѣдѣти(с) въ котормъ строении соу(т) скончавъшихся дѣша. и себе срдцевѣдца мнать. (ἐν... καταστάσει) Там же, 391б; [Варлаам Иоасафу] И долго оубо буду ти исповѣдан. аще вса великоже имъ показа [Бог иудеям] велика и чудна. славна же и дивна. [далее в греч. 'это все было, чтобы от идолослужения'] члѣвч-скыи ѿторг(ну)ти ро(д). и на древнее въз-вести строения. (εἰς τὴν... κατάστασιν) ЖВИ XIV–XV, 28г; || *распорядок, нормы, правила*: въ соуе же намъ бжествянаа бжествянии ѿци предаша. ѿидѣтъ же ѿ насъ и дѣяние всако и добродѣтель. и строению разоумъ (τοῦ λυσιτελοῦντος ἐπι-γνώσις 'знание полезного') ЖФСт к. XII, 105 об.; Како са мнить. ако нѣ бѣ еше тог-да строение црквное. какоже бысть по томъ. но егда сбирахуса вѣрнии молитвы токмо бываху. и приношаху бескверную ж(е)ртву прозвитери. (τὴν κατάστασιν) КР 1284, 80в; Истазами суть хр(с)тъяне аще на бракъ. или на иную трапезу. позвани бывше идуть. с кротостию и смѣреніемъ. обѣдовати ілі вечерати. а не пласати... || се бо не достойно есть. хрѣ(с)аньскаго строе-ния. (καταστάσεως) Там же, 85в–г; до-стигну оубо времени. еже на ѿбручение купно и на бракъ съчтанно быти ска-

заемь... || тогда ѡброучение первое. съ сщєныхъ млтвѣ творениємъ свершати. съ ѡбычными ѡмоу строении. (μετὰ... τῶν... παρὰ τῆρῆσεων ‘с тщательностью, осмотрительностью’) Там же, 243в–г; сими же зѣло мл(с)твыми строении. вѣмъ ѡко осуженъ хошю быти. (διὰ τὰς... οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 196в; повѣжъ ми аще... лѣчець всако бы тщанье твориль ицѣлвити та. ты же не предалъ себе ѡго цѣлбѣ. но ѡбѣглъ. еси строения цѣлбы. могль ли бы и||злѣчити та таковыи. СбЧуд к. XIV(1), 139б–в; В монастыра же в дому сты(х) потружаиса дойти. вижъ житье ихъ и строение и чинъ и оуставъ. ЗЦ XIV/XV, 75г; и живаше Володимиръ по строению [ЛЛ 1377, 44а встроению] дѣдно и ѡтню. ЛИ ок. 1425, 47 об. (997).

4. Руководство, управление, попечение: единою же кождо м(с)ца. съ лучшими мнихы. словесы истажетъ [игумен] коутника пороученаго ѡмоу имѣнина. строения. УСт к. XII, 226 об.; [о поставлении игумена] да избѣрууть ѡгоже аще вѣдаты. и вѣроу права. и житиємъ цѣломоудрна. и строению достойна. и могоуща мншишскоую хытрость. и все оустроение монастырьское добрѣ съхранити. (τῆς διοικήσεως) Там же, 239; правдыници въ вѣкы живоуть и отъ га мзда имъ. и строение имъ ѡ вышнѣнаго (Прем 5. 15: ἡ φροντίς) СкБГ XII, 11а; то же ЛЛ 1377, 143в (1206); Пал 1406, 206б; приемлетъ же ѡ таковыхъ [воров] цѣрквѣныи князь ѡко на свою потрѣбоу или рекше на оубогыхъ строение. ѡбышникъ кестъ татбѣ (τῆς... οἰκονομίας) ПНЧ н. XIII, 20а; сѣи оубо [матери] ѡ оцѣ [Пр сер. XIII, 268а оцѣ] предано бе строение. и гоубаше домашнее [ПрС сер. XIII домашна] (ἡ τῶν κατὰ τὸν οἶκον διοικήσεως) ПрЛ 1282, 113б; не о служащихъ стѣхъ таинахъ дьяконѣ(х) [Деян б. 1–5] се правило повелѣваетъ. но о тѣхъ имже бѣ поручено || строение. иже к нишимъ члѣвк(о)любиа. (τὴν οἰκονομίαν) КР 1284, 69а–б; цѣрквы подобають... творити строение. схода-

шихъса въ еп(с)пию потребѣ и всачьскихъ вѣщии. рекше. жита. и масла. и вина... и инѣхъ таковыхъ. (τὴν οἰκονομίαν) Там же, 208а; о уставнѣи [см. оуставленѣи? – ὀρισθεΐσης] патрѣархомъ. правилнѣи ч(с)ти. ѡко дасть [в др. сп. не достоинъ] имъ всъхыщати. ѡблѣ [в др. сп. области] иному достоины. на сѣщнии и строение (ἐπι... διοικήσεσιν) ЗС XIV₂, 35; бѣ постави вы цѣрквы. первое ап(с)лы. второе пр(о)рки. третье оуцѣтла. по тѣмъ силы. таже дары ицѣлениа. пѣ(д)иманиа строения. роди назыкомъ. (1 Кор 12. 28: κυβερνήσεις) МПР XIV₂, 53А; но и какъ любо поимаю жену свободну. и поручаю дому своегѣ строение. и примѣсивъса кеи плѣтью ненаписанно. совкупить(с) к неи бракомъ. (τὴν... διοίκησιν) Там же, 172 об.; [Григорий Богослов епископам] ли подобають ѡкоже воеводству. и люди воженью. ли строению имѣнныи слово ѡдающѣмъ людьскыа обѣщати судьбы ва(м) (διοικήσεως) ГБ к. XIV, 119б; все степенное вражение проше(д)... людское вышесѣданье приа [Афанасий Александрийский]. то же рещи мира всего строение. (ἐπιστοασίαν) Там же, 179г; [о попечении о нищихъ и вдовахъ] сиа в сель мѣсто и домовныхъ печалии. раздаите строения. сиа бо цѣрквнаа пристроа. сиа достойнаа скровица. (τὰς οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 99а; [толкование на Деян б. 1–5] кое приаша поставление. ноужно оувидѣти. аще дьяконство. но се(г) не бѣ еще въ цѣква(х) но старецъ строение. (ἡ διακονία) Там же, 206в; разумѣите что есть вола бѣина. ѡко не токмо блѣгъ долженъ есть быти. но и свѣршенъ и блгооугоденъ [в греч. согласовано с θέλημα – вола; ср. Рим 12. 2]. на сстроение многимъ бывае(т). (πρὸς τὸν καταρτισμόν) ФСт XIV/XV, 135в.

5. Правление, власть: Еп(с)пѣ. ли по(п). ли диако(н)... хотя обоимъ имѣти. мирскоую власть. и стѣльско стр<о>жение [КР 1284, 49в правление]. да извѣржетъса. кесарева бо кесареви а бѣжна бѣгоу. (διοίκησιν) КЕ XII, 20а; и бѣ есть [Христос]. и члѣвкъ бы-

вае(т) и съ члѣвки поживе [Bar 3. 38]. что слову навладоущо мнѣ мнитса на поученье таковаа вѣрующе(х). како великими строеннѣ [род. мн.] бѣ прісно совходи(т). (ταῖς μεγίσταις τῶν διοικήσεων... συνεισέρχεται 'оказывает поддержку наиболее значительным из властей') ГБ к. XIV, 207г.

6. *Дело, занятие:* Главизна ꙗ҃҃ кыа градъскыа вешти. ли строеннѣ иноци могуть. събора калхидоньска. први(л) ꙗ҃҃ (κηδεμονία) *КЕ XII, 7б*; не достойно ҃есть еп(с)поу. ли попоу. вьлагатиса вь людъскаа строеннѣ. нѣ печиса о цр҃квннѣхъ потрѣбахъ. (εις... διοικήσεις) *Там же, 20а*; не приходашаа же [на собор] еп(с)пы и пребываюшта вь своихъ градѣхъ вь съдравии соушта. и всакого неотгрочнааго и ноужднааго строеннѣ соуща свободны. братьскы запрѣштати. (ἀσχολία) *Там же, 34б*; Еп(с)пѣ. не ҃еп(с)пѣ. вь людъскыхъ вѣщехъ и стрѣнені с(е)бе вьлагаа. (ὁ δημόσια χειρίζομενος) *КР 1284, 49б*; Еп(с)пѣ или прозвигеръ или дыаконъ. прілежа воінъстѣмъ стрѣнені. і хотя обоє д(е)ржати. вовеводъскую власть і стѣльское правление. таковыи да ізвержеть(с) (στρατεία) *Там же, 49в*.

7. *Промысл:* свершение же ҃еуа(г)льскаго строеннѣ сице повелѣваеть. вземлющемоу твоа не вьстазаи. и всемоу просащемоу оу тебе даи [Мф 5. 42]. (τῆς οἰκονομίας) *ПНЧ 1296, 73 об.*; по строению [ПрЛ 1282, 56г строю] же || бѣю. заблудиса [Елезвой с воинами] в горахъ ПрЮр XIV₂, 81–82; [молитва Глеба] аще и мене осудилъ ҃еси оубыену быти. вь градѣ семь не имамъ бѣжати състроеннѣ твоего. ЧтБГ XIV₂, 95г; ѡсѡдосии же ре(ч) имъ... то азъ створю ва(м). не по своему изволенью но по бѣжю строенью. и наре(ч) имъ. инакова презвигера. ЛЛ 1377, 63а (1074); [летописец кн. Глебу Рязанскому, задумавшему братоубийство] а не вѣси ли ѡканьне бѣжя строеннѣ. дае(т) бо власть емуже хочеть поставляе(т) ц(с)ра и кназа вышньи. *Там же, 150в (1217)*;

Аще нѣкто бл҃гыхъ. еже о сѣснѣи своена дѣша сдѣвающе. съблажнѣють(с) нѣдци о немь. не вѣдоуще о немь строеннѣ ст҃го дѣа. (τῆν... οἰκονομίαν) *ПНЧ к. XIV, 24а*; посланныи брать... приде в нѣкую весь. зовомую термофию. и по строенью бѣю. ѡбрѣте тамо члѣвка (нѣ)коного. ѡтгнудъ бл҃говѣрна и боащаса бѣ. (κατ' οἰκονομίαν θεοῦ) *Там же, 150а*; како не разумѣете бѣна силы. бѣна строеннѣ бѣна вола. ѡ власте||леви земнии... кто вы дасть власть. *ЗЦ XIV/XV, 89а–б*; друзии же в пустынахъ и в горахъ крыахуса. не боащнью прещеннѣ мукъ. но строеньемъ нѣкимъ бж(с)твеннымъ. (οἰκονομία) *ЖВИ XIV–XV, 5а*; си бо знаменнѣ [на Солнце и Луне] велика. мл(с)ть и велико строение ѡ твѣрца бѣ. *Пал 1406, 17г*; и не пѣстиша гостии из га||лича. и лодии ис перемышла. и соли не бы(с) во всеи роусьской земли. така исправленнѣ того строеннѣ. и к сему грабленнѣ безаконнѣна. *ПКП 1406, 173б–в*; по Бѣжю же строенью. вь се время разболѣлса Володимиръ. ѡчи ма. *ЛЛ ок. 1425, 42 (988)*; || *событие, явление, происходящее по Божьему промыслу:* Аще кто ѡ исправленнѣ и оутверженнѣхъ бѣносными о҃ци подвигнетъ что. к томоу таковаго нѣ(с) како нареци строениемъ. но прѣстоупление. и прѣдание повелѣннѣи. и о бѣзѣ нечѣстие. (οἰκονομία) *КР 1284, 208г*; тогда и намъ вса бл҃гаа строеннѣ ѡ бѣа подаема бывають. миръ и гобиное плод(м) и врагомъ одолѣние. *Там же, 351б*; и рѣста [два пустытника] бѣ сътвори нама строени [так!] сѣ. да ни зимѣ чюевѣ зимы. ни лѣ(т) зноа. (τῆν οἰκονομίαν) *Пр 1383, 85г*.

8. *Замысел, намерение:* се наѣ ҃есть. како о строеннѣхъ вешть. и ѡ дързающгнѣхъ себе изрѣзати речено (περὶ τῶν ἐπιτηδευόντων τὸ πρῶτον 'о замышляющих дело') *КЕ XII, 21а*; раздѣли же са таковоє зьло. различиемъ вольнааго и невольнааго. вь нихъже вольное ҃есть оубиество. прѣвѣе оубо ѡ строеннѣ дързноувъ на тоеже оутотовивѣшо. како оубо сквѣрноу сътво-

реть. (ἐκ παρασκευῆς) Там же, 242а; снова же легци и оудобни на оубоужение... по стрoению же ѿ великихъ вещехъ. попечениемъ прѣсѣцаеми. (κατ' ἐπιτήδευσιν) КР 1284, 197а; О безлобии. и оставлении... и яко блга кознь есть. егда се кто на блгон. ворить [вм. творить] яко таковыи смыслъ и строение блго наричетса. (οἰκονομία) ПНЧ 1296, 31 об.; || злой умысел, козни: аще котории отъ клирикъ или мниси обращютса или кльноуещеиса. или клеветчющю [так!]. или строения строаще на еп(с)пы. или на клирики. да отъпадоутъ всако отъ своего чиноу. (катаσκευάς) КЕ XII, 53а; ида [Пр XIV, (1), 135в иде] к нѣи [монах к девице] хотя еи. нужю створити. она же видѣвши его смущена. и всего къ стрoению раздвизаема [вм. ражизаема]. и ре(ч) ему никакоже са смуги. (πρὸς τὴν πρᾶξιν φλεγόμενον) Пр 1383, 139б; колика о тобѣ бѣда. колико чре(с) надежю напасти. или рать погуби. или трусь земнии || посыпа. или море вз. или звѣрь въсхити... или питье оумножено. или вѣтръ свергъ. или конь въсхити(в). или былъе ѿ строеньа на зло са обрати(в). (ἐκ προνοίας) ГБ к. XIV, 30–31; строенье сотонино на [в греч. нет] главу емоу [Епифанию] обрати. и яко на бѣсы область приагъ. изгонити на. и паки да явѣ створить его оу славныхъ мира. и тако възможеть къ своеи воли привлещи ихъ. (ἡ σκαωρία) ПНЧ к. XIV, 126б.

9. Рассмотрение (?), решение (?): при блаженѣмъ же патриарсѣ иванѣ... съборнымъ строениемъ съвершеное писание... расто||щанаса свѣнь ѿбою. въ едино съвкоуплана явлаетса. (ἐκ... διασκέψεως) КР 1284, 241б–в.

10. Установление: Приидоша Сѣопольк. и Володимеръ. и Дѣвд Игоревичъ. и Василко Ростиславичъ. и Дѣвд Сѣославичъ. и братъ его Ѡлегъ. и снаша(с) (о) Любчи на строенье мира. ЛИ ок. 1425, 88 (1097).

11. Образ, способ: и то распатъ не шаровнымъ строенье(м) пишють [латиняне]. и токмо цѣло и въ единомъ дрѣвѣ или в ка-

мени изъвано творать. рекъше издолъбе-но. (δι' ὑλογραφίας) КР 1284, 270г.

12. Назначение (зд. посвящение в сан, пострижение в монахи): О богословии и правѣи вѣрѣ и о канонѣхъ и стрoении (περὶ... χειροτονιῶν) КЕ XII, 3а; Яко безъдания стрoению быти сщныхъ моужь. мнниховъ же и чьрноризиць. (τὰς κατατάγας) Там же, 78б.

13. Положение, статус (зд. священнический сан): се же [удаляться от женщин] не на ѿвержение бракоу. ни на разъвращение ап(с)льскихъ правилъ повьлѣша. но на промышление сѣсенна... и не дадше никакогоже порока на сщеничьское строение. (κατὰ τῆς... καταστάσεως) КР 1284, 106б; Аще котории еп(с)пъ поставлень бывъ. и варъварьскаго ради нахожения. не възможе дойти въ градъ в немъже поставлень бы(с). яко да в немъ оустанеть сщничьское строение. и на престолѣ саде(т). не възбранитса емоу дѣствовати. яже соутъ еп(с)помъ подобна. (ὥστε ἐν αὐτῇ ἐγκαταστήναι καὶ ἐγκαθιδροθῆναι... καταστάσει 'чтобы обосноваться в нем [городе] и утвердиться в положении') Там же, 151б.

14. Диоцез (церковно-административная территориальная единица): Чресъ строи еп(с)помъ. на иного прѣдѣла цркви не находити... нѣ по правиломъ алежандрьскоу оубо еп(с)поу. иже въ егуптѣ тъкмо строити... || ...асиискааго стрoения еп(с)помъ. яже въ асии тъкмо строити. (τῆς... διοκῆσεως) КЕ XII, 25–26; аште ли кто обидимъ есть отъ своего митрополита. предъ ежархьмъ стрoения ли предъ костантина града настольникьмъ да соудитса накоже прежеречеса. (τῆς διοκῆσεως) Там же, 34а; о людъхъ и о стрoенияхъ обращающихса отъ донать. (περὶ... διοκῆσεων) Там же, 154а; [заголовок] яко прѣобидащааго свое стрoение еп(с)па. лиши обьченина. (τῆς... διοκῆσεως) Там же, 163а.

15. Имущество, хозяйство: такоже ни прозвистеръ нѣкое строение. ѿ еп(с)па

приемъ. безъ вѣдѣнїа своего еп(с)па. црѣквныа вѣщи ни малы ни вѣлики да не продасть. (οίκονομίαν) *КР 1284, 113г.*

16. *Утварь, предметы интерьера*: Приде еп(с)пъ полотъскыи. изъ ц(с)раграда к великому князю константину володимеръ. вѣдыи него любовь и желанье до всего бж(с)твеннаго црѣквнаго строенья. до стхъ иконъ. и мощи стхъ... и принесе ему етеру часть ѿ стр(с)тїи ѿ г(с)нъ. *ЛЛ 1377, 151а (1218)*; а ѡньбонъ [в церкви Богородицы] ѿ злата и серебра оустрой [Андрей Боголюбский]. а службныхъ. судъ. и рипидыи и всего строенья црѣквнаго. златомъ и каменемъ. драгимъ. и жемчугомъ великимъ. велми много *ЛИ ок. 1425, 206 (1175)*; и созда [кн. Роман] црѣквъ камену сѣго. Іѡана. и оукрасивъ [в др. сп. оукрасі] ю всакимъ строеньемъ црѣквнымъ. *Там же, 217 (1180)*.

17. *Мн. Деликатесы, приправы (?)*: О пици и о питыти [так!...] и како иже ѿ строении паче потребы пища. ѿвержены соуть блгочестыа. (αὶ διὰ τῶν ἀρτυμάτων... τροφαί) *ПНЧ к. XIV, 205г.*

18. *Сделка (?)*: Ненаписанѡе простѡе строение свѣщаваетьса. оже кто свершена лѣта иматъ. пре(д) ѣю послухъ (δωρεά 'дарение') *МПр XIV₂, 72 об.*

19. *Домостроительство, учение о Боге (ср. 1 Кор 4. 1, Еф 3. 9)*: Есть нѣкаа иересь глѣм(а)а англоуци... бладуть глше... не по(д)банеть... прив(е)деномъ быти [через Христа] къ бу и оцю... но || аглы приводитьса [ем. -тиса]. то же баше ѿвержение. бж(с)твннаго строения покръвено смѣрфнотомудрьемъ. (τῆς... οἰκονομίας) *КР 1284, 83а-б*; рече же великыи василии... ако нуж(д)а есть. имъже пороучено. строение. таинъ бжии. къ тѣмъ исповѣдати грѣхы. (τὴν οἰκονομίαν) *Там же, 345б*; си оубо [севириане] въ словесѣ(х) ѡ ѡци и о ѡнѣ и о стѣмъ дсѣ съгласоуютъ(с) с кондовавдианы. и с неразоумники. о словесѣхъ же иже о строении разно глють... вси бо двою естествоу о хвѣ таинствѣ по съединении... не

хотать рещи. (περὶ τῆς οἰκονομίας) *Там же, 395в*; нѣ(с) бо паче сего время. како нѣ(с) бословленъа предлагащею на(м). но строенье. (οἰκονομία) *ГБ к. XIV, 54в*; великою же недѣлю всю. и наже по ней. да празноюю|тъ раби... и възнесенъе да празноуютъ. конечнаго ради х(с)ва строенья. (διὰ τὸ λέρας τῆς κατὰ Χριστὸν οἰκονομίας) *ПНЧ к. XIV, 191в-г.*

– *Передача греч. ἐκδίκησις 'защита в суде'*: Въгодно есть... поставити приставники... иже... примыше строение црѣквъ оудобъ възмогутъ... на противуестати противнымъ и възносити ноуждѣнаа на мѣста соудищѣнаа въходити. (τὴν ἐκδίκησιν) *КЕ XII, 153б.*

– *Передача греч. ἐπιπέμσις зд. 'индикт'*: тако оубо първоуоумоу строению. тако оубо нѣции. отъ поповъ въведени быша. въ простыа. да отъвържени боудоуть. (μετὰ τὴν πρώτην ἐπιπέμσιν) *КЕ XII, 200б.*

– *Передача греч. ὑλοκατάστασις 'замена, замещение'*: Аще кто... дасть что. или ѡставитъ своимъ дѣтемъ. или иномоу коему || любо лицу достояние или даръ. или ис перва чисто ѡставлена имъ. ѡтажчѣть ихъ строениемъ [так!]. или ѡставлениемъ подъ единымъ прежереченыхъ образовъ [например, при условию ухода в монастырь] повелѣваемъ... таковымъ раздѣлениемъ некрѣпкомъ и како неписаномъ быти. (ὑλοκατάστασις) *КР 1284, 236–237*; то же *МПр XIV₂, 162. Ср. нестроение.*

СТРОЄНЬ (3*) прич. страд. прош.
1. *Определенный, предназначенный для чего-л.*: оуне имъ [не берегуцим монастырское имущество] бы въ семь житии обличеномъ быти и посрамленомъ. а не въ вѣчныи соудъ строеномъ. и вѣчноумоу прѣданоу быти огню. *УСт к. XII, 219 об.*; на покои трыжненъа. прославить [Бог] стр(с)тпца [Иова] свѣтлы(м) провѣданьемъ. и обнажана назвеноу недовѣда(н)е... се назвено цѣ||ленъе се трудовныи вѣнецъ... прочнаа бо реку мала. аще и велика инѣмъ

мнѣтса. и малыхъ ради строена. аще и сугубины отаго приѣмлетъ [Иов; ср. Иов 42. 10]. (οἰκονομηθέντα) ГБ к. XIV, 184а–б.

2. Устроенный: Сила и иже [вм. иже] живо тѣло смотреть. и възможить. оудобно брашно. и просто скоро премѣнать... разнолично же и разнo строено [Пч н. XIV (1), 45 об. разностроино]. приѣмлющи, по томъ же премѣнити до конца не могуци. разноличныи недоугъ въставаеъ. Пч н. XV (2), 42 об. Ср. **нестроеныи**.

строенье см. **строинѣи**

СТРОЕНЫИ (1*) пр. **Строенно** средн. в роли с. *Строение*: сии бо Ефрѣмъ в си лѣта. много зданье въздвиже... и строено [ЛЛ 1377, 70а строенье] банное камано [испр. на строенна баня камяна]. сего же не бѣ(с) [так!] в Руси. ЛИ ок. 1425, 77 об. (1090).

СТРОИИ' (51), **-ИА** с. 1. *Строительство, сооружение*: феоѡдоръ же не хота инѣмъ тажекъ быти. самъ на собѣ нача носити дрова. и еже что възношаше феоѡдоръ строѣ дѣла кѣлина своена. бѣси же пакости дѣюще низъметаша с горы. ПКП 1406, 189в.

2. *Устройство, организация чего-л.*: аще же должникъ на потребу и на стрѡи. селу или дому. издалъ будетъ что. истазати тогѡ не възбраняеть(с). (τὰ ἀναγκαῖα δαπανήματα '[потребовать возместить] необходимые издержки'!) МПр XIV₂, 264; бѣ бо володимеръ любѣ дружину. и с ними думаѣ ѡ строи [ЛИ ок. 1425, 47 об. строеныи] землеѣ(м). и ѡ ратехъ и оуставѣ землеѣ(м). ЛЛ 1377, 43г (996); || *устав, правила*: [старецъ Исааку Сирину, который хотел поестъ в церковномъ притворе, чтобы подвергнуться поношениям] не вѣси ли. яко коекомуждо житию чинъ и врѣма... || ...ни себе же ползы створиши. и инѣмъ спакоистиши. и пакы таковыи строи не всѣмъ естъ на пользѣ. токмо же великымъ и свѣршенымъ. (ἡ οἰκονομία) ПНЧ 1296, 179–179 об.; Аще кто бу(д)тъ оумираѣа. и повѣлѣлъ кому оустроити имѣние.

или с дѣтymi ѡно(г). или съ женою. тому поручити. оустроити имѣние предъ послухы. то дасть ему... но [в др. сп. далее аще] естъ строи не противаса суду. повеление оумѣршаго строѣщему. то глѣтъ противу женѣ и дѣтемъ. да скончаеъ волю оумѣршаго. ЗС XIV₂, 38 об.; || *порядок*: в храминѣ бо великъ строи естъ. дому г(с)нѣ сѣдѣти на пр(с)тлѣ. рабынѣ ткуть а другѣи праду(т). рабѣ кождо свою работу творить. (εὐταξίαν ἴδοι τις ἅν) ПрЮр XIV₂, 263а; премл(с)твыи бѣ... створи па(к) строи великъ не оставивъ ихъ [*строителей Вавилонской башни*, ср. Быт 11. 3–4] в сугубѣ дѣлати и тружати. и прѣстави на ѡ безбожныи мерзости Пал 1406, 58б; **не въ строи** – *вопреки установлениям, не как следует*: ѡнелъже древа жизнѣнаго изгнавшѣ ны. древа вѣдѣнаго не в го(д) ни въ строи приѣмшемъ. акы на ѡнемогша оуже притекоша [*демоны*]. вѡдѣца оума похвативше. и вредо(м) двери ѡверзѣше. (οὐδ' ἐλπίθειώσ) ГБ к. XIV, 176.

3. *Правление, власть*: наоутрина посла [Иоаннъ Милостивый]. иже всему граду строи держаще. не остави мѣры никонѣже. ни малы ни велики во всемъ городѣ... продавати и куповати заповѣда. (τὴν διοίκησιν) МПр XIV₂, 42; оувѣда бѡмудрыи. яко мѣздами искупуютъ цркви негѡ строители. и лицемѣрнѣ о стрѡихъ. (περὶ τὰς διοικήσεις) Там же, 42 об.

4. *Попечение*: О црквиѣмъ же строи заступаѣа [ГБ XI, 52в и застоупа, вм. и застоупѣ] мѣногы [ГБ XI мѣнога]. и на мужю [Василию Великому] сказанѣа. (τῆς... κηδεμονίας) ГБ к. XIV, 157г.

5. *Польза, благо*: [ангелъ Маною, ср. Суд 13. 16] ни хлѣба твоѣго ѣмъ. аз бо есмь хлѣбъ живыи. аз бо строѣа ради члвчскаго ангельмъ са оустраѣю. аще бо и англѣ мнимъ есмь. сѣсѣния ради члвч(с)ка тако са показаю. (διὰ τὴν οἰκονομίαν) Изб XIII, 181 об.; Ово оубо свѣтъ. и лѣжнии. и лестныи ѡбычаи. бѡу же ненавистно и члвкомъ. вражебно. негда то [вм. кто – τις]

оустраивает клевету. и лъжу не къ своей ползѣ. ли къ другому застоупления. ли ѡтиноудѣ еже к тому на строи. не [вм. но] на пакость же и тѣщетоу инѣхъ оухытра. (κατά τινα οίκονομίαν) ПНЧ к. XIV, 44а; аще ловець погрѣшивъ. не въвержетъ ли пакы сѣти. и пакы дондѣже оуловить. такоже и ратаи творить. такоже и купецъ. и истопивъса пакы по морю плаваетъ. аще быша вси ти остались своейа хытрости. даныа на строи намъ. погыбло бы житие наше. и невселена бы земля. Там же, 187г.

6. *Имущество*: Иже ѿ странньихъ купить плѣнника. и весь стрѡи егѡ. аще иматъ цѣну юже вдасть на немъ. давъ на собѣ да идетъ свободъ. ЗС 1285–1291, 340в.

7. *Промысл*: Да якоже братина отъ сего разоумѣемъ. яко ничьсоже бе-строю ни бес промысла бѣжиа не бываетъ. на земли. (ἀκόπως) Изб 1076, 131; и се по строю божию бѣ блгны князь сѣславъ. тоуда миноуа. ЖФП XII, 60г; по строю [ПрЮр XIV₂, 81г строению] же бѣю заблоудивъса [Елезвой с воинами] в горахъ. недоставшю же брашноу. и въ печали быша велицѣ. ПрЛ 1282, 56г; по мнозѣхъ лѣ(т)хъ по строю бѣю. да не тако останеть. доброе житие неведомо тона двѣа. и крѣпкое. видѣ ю ѿхода цѣрньцъ. въ поустыни ерданьстѣи. (κατ' οίκονομίαν θεοῦ) Там же, 139а; си бо [жители Русской земли] не бѣша преди слышали словесе книжного. но по бѣжю строю. и по мл(с)ти своей помилова бѣ. ЛЛ 1377, 416 (988); любо и обнищает(м). не по злобѣ. но нѣ по коему строю (διὰ τινα οίκονομίαν) ГБ к. XIV, 100е; аристотель же и до луны промыслъ ѿ бѣа положи. нижнаа же кѣа бе-строа быти боаса. да не блажѣи навитса. бѣ всестроащаго. (ἀπρωήτα) Там же, 106а; оупражнхса в костантинѣ градѣ... добрѣ понуженъ ѿ правовѣрны(х) еп(с)пѣ. нарекшимъ ма еп(с)помѣ в костантинѣ градѣ по бѣю строю. всако ѿше(д) ѿ своего оѣства. (κατά τὸν θεῖον σκοπόν) Там же, 142б;

ч(с)ти ѿшедше [младенцы] сп(с)нѣ тамо получать. еда оубо все зло житие. жити хотахуть. по строю бѣ въсхыти. (οίκονομικῶς) ПНЧ к. XIV, 113г; Образи о покаании и-сповѣдании. како не подобаеть по нужи бываемыхъ. или по строю коему. временно исповѣдание. и прощение грѣхомъ. всегда сина на послушство приводити. нѣ егда пакы таковое придетъ время. (κατ' οίκονομίαν τινά) Там же, 172в; взя персть и созда члѣвка что же созда наоучи. с. наоучи дѣло. да навикнеши не ѡпытати бѣиа строа бѣиа рж(с)тва. (δημιουργίαν) ЗЦ XIV/XV, 50а; || *событие, происходящее по промыслу*: и па(к) во иеоуа(г)і. пишеть. како ни надѣ свиньами вла||сти не имуть [бесы]. аще не на строи кьи ѿ бѣа пустими будутъ. [ср. Мф 8. 31–32] Пал 1406, 19в–г.

8. *Домостроительство, учение о Боге* (ср. 1 Кор 4. 1, Еф 3. 9): нынѣ бо о семь го(д). имъже не бѣсловье предлежи(т) на(м). но строи плотскыи. (οίκονομία) ГБ к. XIV, 6г; акы свѣтило воже [Христос] свою пло(т). и храмину помете. грѣховную оутварь очищана. и драгмина взиска [ср. Лк 15. 8–9]... и позываетъ любыа его силы... и обещни||ки твори(т) радости. наже и строю таиники створи. (τῆς οίκονομίας) Там же, 10а–б; Что вѣща [Григорий Богослов] к симъ речемъ. иже наблюдающе время злыхъ. да своеплеменьники како безаконници стажи(м). а не како иосифъ егупетскы(х) притажа. на строи болшии. (ἐπ' οίκονομίᾳ) Там же, 118а.

9. *Диоцез (церковно-административная территориальная единица)*: Чресъ строи еп(с)помѣ. на иного прѣдѣла цркви [так!] не находити. (ὕπερ διοίκησιν) КЕ XII, 25б; незваномъ же еп(с)помѣ. чресъ строи не преходити. ли на поставление. ли на канаина строения цркъвнаа. (ὕπερ διοίκησιν) Там же, 26а.

10. *Дело, занятие (?)*: оригѣноу же бдѣниемъ... и празденъствомъ велиемъ. въ писаныхъ пребывающю трудоу. и всю нариц(а)емоу шестогоубици [вм. -ць? В др.

сп. -цю]. и строи. и прочана. моужь съ троудомъ любьзно почтень бы(с) [πεφιλοτίμητο 'почтил, счел делом чести']. (πᾶσαν τήν... τῶν ἐξαπλῶν πραγματείαν 'весь трактат [Гекзаплы'] ГА XIV₁, 197г.

– *Передача греч.* οἰκονομία в знач. 'осторожность': истовый же гла(с) фла-гаше [Василий Великий]. единаче ѿ самого того дѣха и ѿ истовыхъ ѿему трудникъ блго-дати проса. не тужити строемъ ни... все погубити несътоги дѣла. (τῆ οἰκονομία μὴ δυσχεραίνειν 'не огорчаться осмотри-тельностью') ГБ к. XIV, 172б; повѣ(м) же вы мужа сего [Афанасия Александрийско-го] дѣханье и строи диве(н). да и вамъ самѣмъ е(с) оука(з) и наказанье. како лѣпо на времена прозабающа рашитъ [вм. рѣ-шити] расколы. (οἰκονομίαν) Там же, 191г.

– *Передача греч.* φροντιστήριον 'мона-стырь' по знач. φροντίς 'забота, попече-ние': ѿбѣже [Василий Великий] ѿтуду с нами. в море понтьское ѿше(д). и оустрой будуща ту строа (τοῖς ἐκέϊσε φροντισ-τηρίοις ἐπιστατεῖ) ГБ к. XIV, 155в.

строи² см. стрын

СТРОИМЫЙ (8*) прич. страд. наст.

1. *Управляемый:* отъ сего разоумѣемъ. како ничьсоже бе-строа ни бес промысла бѣжна не бываетъ. на земли... || ...Ти нѣкотерии не разоумѣваюште. и прѣходомъ звѣздь-нымъ строимъ миръ съ. глагѣлѣтъ бла-доуштеи. (διοκεῖσθαι... ἐμυθολόγησαν) Изб 1076, 131–131 об.; По ромѣ же бы(с) римоу градоу ѿ ипаты [в др. сп. ипаты] и ѿ стра-тигъ строимоу и хранимоу лѣ(т) ·Ѹ· и ·ѹ· (συνέβη τὴν Ῥώμην... διοκεῖσθαι) ГА XIV₁, 25б.

2. *Такой, о котором пекутся, кого на-правляют:* ѿ невидимаго глѣо и видимаго ествства твори(т) члѣвка. и ѿ вещи взе(м) тѣло. оуже прежестворенѣ. ѿ себе живо(т) положи... || ...животъ сдѣ строимъ. ти ина-мо преставлае(м). (οἰκονομοῦμενον) ГБ к. XIV, 7в–г; вѣруи всю тва(р). наже видима вса и наже невидима... промышленье(м) строиму створшаго. (διοκοῦμενον) Там

же, 46г; многыа ра(д) мдр(с)ти быша [эпикурейцы] немѣдри и ненаказани. всѣ(м) [вм. все – πάντα] по случаю а не ѿ ба быти строимо н(а)оучиша. (ἀκυβέρνητα καὶ ἀδιοίκητα ἐδογματίσαν) Там же, 10ба.

3. *Совершаемый. Средн. мн. в роли с.:* Члѣвчскаа ѿ г(с)а строимаа. не того ради тѣкмо стронатъса. како да выплощение из-вѣстуетъ. нѣ да и насъ накажетъ къ до-бродѣтели. (τὰ ἀνθρώπων... οἰκονομοῦμενα 'совершаемое [Христом] как человеком') ПНЧ к. XIV, 161г.

4. *Устраиваемый, организуемый:* возми ѿ егупта ссуды и златыа и сребреныа. съ сими поиди ѿ чюжи(х)... паче же свои(х)... || ...егуптане оубо бѣси. ссуди же златии и сребрении. ѿ различны(х) вещии състав-лено бѣатьство наше... возми на потребу чюжана оубо како на бѣсы и вѣстьми [ГБ к. XIV (2), 190б повѣстьми] строима. твона же наже ти ѿ ба дана. да та какоже лѣпо оустроиши. (κατὰ τὴν τῶν δαϊμόνων ὑφήγη-σιν οἰκονομοῦμενα 'организуемое согласно замыслу бесов') ГБ к. XIV, 68б–в; по что бѣсо(м) оставлаеши не и(х). бѣе ѵ(с) все... вчера бѣсово бѣ. како злѣ строима бу по-пушающю. тобѣ днь(с) даетъ вл(д)ка. да оустроиши на на сѣсные. (οἰκονομοῦμενα) Там же, 68г.

СТРОИНО (3*) нар. 1. Постепенно, плавно. Образн.: лѣпо бѣ обновити всако смотре(н)на слово. како вра(ч) измыти назву не напрасно ни болѣзньнѣ. тако и дѣши оуазвенѣ. строино ко исправле(н)ю крот-ко ведомѣ и не напрасна искати сдравья. но тихо по малу. ГБ к. XIV, 61в.

2. *Поступательно, с регулярным дви-жением, беспрепятственно:* приходомъ въ пучину мора. и всѣмъ добрѣ пловущимъ... вѣтру покосну сущю. и пребыхо(мъ) дѣнии ·еї· не поступаче ѿ мѣста. идеже бѣхомъ... || ...придѣ гла(с) невидим(о) глѣа. съвѣрзи мѣрию долу и строино ти са поплövetъ. (εὐπλοῆς) Пр 1383, 13а–б; она же [блудни-ца] внидѣ [в лодку]. да кде точьо сниде. ту абие до патишды обратиса стремьглавъ.

дну иде и пограже великыи же корабль строино поплы (ὀρθόβυθος) *Там же, 13г.*

СТРОИНЫИ (22) *пр. 1. Подходящий:* Въ одежду одѣвса. въздрасти любѣвь къ боу. иже зимѣ и лѣтѣ строиныа одежда дароуеть. намѣ. (ἐπιτήδεια) *Изб 1076, 264;* Иже въ вѣрѣ и въ жити. въ сл(о)весѣхъ искоусень строе-н-а [*т.е. строень на*] еп(с)пѣство. (ἐπιτήδειος) *КР 1284, 80а;* и тѣ [*епископ*] идѣже избѣреть строино мѣсто снитиса тоуда събероутса. (ἐπιτήδειον) *Там же, 129б;* въ ·ѿ· [день] ни на чт(о)же не строі(н). *ВЧас XIV₂, 397 (зап.);* то же бѣаше древо разумноу. ни сажено ис перва злѣ. ни ѿвѣщано завистью... но добро же въ строинь го(д) приемлемо. (εὐκαίρως) *ГБ к. XIV, 8в;* искоушаеть бо искоусьныи. въ куюждо [*ем. куюже*] слоужьбоу строенъ есть [*кто-либо*]. да не паденье слоузѣ ѿ слоужьбы боу(де)ть. (πελοίωται) *ПНЧ к. XIV, 35а; строино средн. в сост. сказ. Должно, подобает:* ни строино [*так!*] же намѣ оубо ѿ члѣвча соудитиса дни [*1 Кор 4. 3*]. ли ѿ людинѣ словесѣ истазатиса вѣры. (λυσitelés) *ЖФСт к. XII, 113 об.;* строино ны есть въ рouchнѣмѣ дѣлѣ прѣбывати. не тѣчио оу(ны)нѣнаго ѿгонениа дѣлма. нѣ и не|же пищу имѣ съготовати и неимоуциимѣ подавати. (συμβάλλεται) *СбТр XII/XIII, 77–78; строиное средн. в роли с. Удобство: [Феодор Студит преп. Петру] мене послушавѣ. ѿслаби мало. приими же паче инѣмѣ подобно хождение. него съ пользынымѣ строиноу. (τὸ λυσitelés) ЖФСт к. XII, 158; || попутный:* бывшо же строину вѣтру. приплыша в нарочитыи градѣ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 28б;* и приаша ны с радостию корабленици. и дасть намѣ г(с) въ вѣтрѣ строинь. (ἐπιτήδειον) *СбТр XIV/XV, 163 об.*

2. *Упорядоченный:* Яко подобаеть молитиса. егда къ комоу творимѣ словеса тако. оублажи гѣ глѣ моа. дажѣ слово строино. въ оустѣхъ моихъ. (εὐρυθμον) *СбТр XII/XIII, 161 об.;* иетери... прилагають къ бесплотному тѣло не имуще строина

разума. и есть си ересь *СбЧуд к. XIV (1), 288г;* Вино не даетъ всегды строиноу оумоу быти. (ἐμφοδιζέται... τὸ σωφρονεῖν) *Мен н. XV, 186 об.;* || *благополучный:* аще боудоу кде ѿписалса. то исправляюще глѣте а не кльнѣте. понеже баше верема не строино. но бѣдно. оуставаше бѣство. и тоу начахоу навлатиса смѣрти напрасныа. *Псалт 1384, 198 об. (зап.).*

3. *Полезный:* [*Григорий Богослов о себе и Василии Великом*] к другомѣ же бесѣдоваховѣ... не къ которнымѣ но к миродѣивымѣ. и с нимиже бывати строино зѣло. (λυσiteléstaton) *ГБ к. XIV, 150в;* сде (ж) оубо бы(с). лѣпо и строино извѣщати таку рѣ(ч). едино бѣство и три собѣства назнаменуа *Пал 1406, 27г;* Не желай накоже хочещи но накоже строино. (ἢ συμφέρει) *Мен н. XV, 186.*

4. *Отн. к строи в 10 знач.:* мнози же ѿ нихъ [*монахов*] съ строинымѣ любомоу дрьемѣ и словѣсьнымѣ придрѣжахвса. (πρὸς τῇ δι' ἔργων φιλοσοφία 'кроме деятельной философии') *ЖФСт к. XII, 99 об. Ср. нестроиныи.*

СТРОИНЬ (9*) *нар. 1. Должным образом, как подобает:* Аще не с говѣньемъ даетъ. и приемле(т) ѣ.с. ѿ странны(х). и бесѣды || ихъ не творить лѣпотнѣ. ко игумену строинѣ [*в греч. далее каі 'и'*] лѣпотнѣ. покло(н) ·р̄· (ἀρμωδῖος) *КВ к. XIV, 299б–в.*

2. *На пользу:* языкомѣ льстивомѣ. чѣстьны||на гоужаше [*Иоанн Леканомант*] иконы... и съ патриархѣмѣ съпѣрѣтиса строинѣ полагаеть. (λυσitelés) *ЖФСт к. XII, 103–103 об.;* [*Феодор Студит посланнику императора, приехавшему отвезти его в другое место*] ни единомѣ же бо мѣстоу азъ напсанѣ. и всакоу вѣмѣ свою къ неже аще привѣрженѣ боудоу. а еже държати языкѣ мнѣ. не оувѣдѣ собѣ строинѣ. ни оубо ни оудържю николиже. (λυσitelés) *Там же, 123.*

3. *Разумно, обдуманно:* аще ли обратетьса въ бж(с)твенѣмѣ писании послушание. и ѿсѣчение вола нерасуженно. ни

сие просто. и якоже прилоучиса речено бы(с). ѿ бж(с)твенныхъ и чадолубивыхъ нашихъ оубъ... нъ нѣкихъ ради винъ подобныхъ. строинѣ въ время. и глѣно и сдѣано бы(с). (διὰ... αἰτίας οἰκονομικᾶς ‘по разумнымъ причинамъ’) ПНЧ к. XIV, 4в.

4. *Рачительно* (?): много бо непотрѣбномъ и лежащемъ въ скевоуфоулакии... ѿ него [тоу αὐτοῦ ‘того же’] скровища строинѣ о прилежании ѿмоу [αὐτῶν ‘ихъ (нищихъ)’] тшашеса [Иоанн Златоуст]. ни бо наже соуть на слоужбоу жертвеника прикасашетса. нъ наже ѿ излишнихъ положена ... нишимъ дааше въ тѣснотѣ соушимъ (οἰκονομικῶς) ПНЧ 1296, 84.

5. *Промыслительно*: о ни(х)же рече бѣ дѣдомъ. не прииму ѿ дому твоего телець [Лс 49. 9]... і в палеі же жертвы строинѣ попусті. (οἰκονομικῶς) ГБ к. XIV, 195а; и небрегомъ имъ бывае(т) [бес Киприаном] яко немоще(н). и небрегомыи лютуе(т). яко преже брегомъ киприаном(м). и тужи(т) елико живъ в не(м). и се же строинѣ да бразитса злана похот(т). (οἰκονομικῶς) Там же, 198а.

6. *Под воздействием божественного промысла*: яко на скалва(х) бѣ створи. на блюда на камо оубо похоще(т) [человек]... и тѣ сии дѣхъ и пло(т). дѣхъ оубо... да вѣчнует(т) и хвалит(т)... || пло(т) же... да страже(т) и поминае(т) яко земля е(с). живот(т) в настоюще(м) вѣцѣ строинѣ жива. и изводи(м) в будующи вѣ(к) преставлаемъ. (οἰκονομικῶς) ГБ к. XIV, 56в–г.

– *Вм. строение* (?): [слова Григория Богослова] о собѣ повелѣ [Василий Великий] строинѣ мнѣ дерзованье. (τὴν οἰκονομίαν ‘осторожность’) ГБ к. XIV, 172в. Ср. **нестроинѣ**.

СТРОИНЪИ (7*) *сравн. степ. Более полезный*: добро бы ре(ч) къ нимъ [Феодор Студит монахам, просящим совета во время иконоборчества] не ходяще пребывати. да ни тамо [в патриархию] ходити ни въ словесьхъ еретикомъ бывати. строинѣ имъ вещь и лоучышо творя. книгами же

оубо възвѣстити брѣцианина [так!]. (ἦριστα... τὸ πρῶμα λυσιτελοῦν ‘вещь, крайне мало полезная’) ЖФСт к. XII, 119; оувѣ||дѣ ѿ болашимъ прп(д)бьныи. како же съ есть. ицѣлнение же ѿбо дати ѿмоу ѿбѣщавьса [ἀναβάλλεται ‘откладывает’]. из давьна вѣдана него злонравьное. и яко строинѣ паче свщоую ѿмоу болешть. (λυσιτελοῦσαν... τὴν νόσον ‘считая полезной болезнь’) Там же, 139–139 об.; вса година тобѣ на омвенье... и проsvѣтитъ тебе х(с)ъ. расыпанаи ношь грѣха. елмаже в нощи надежа зла по исаии [Ис 28. 19]. а заоутра взати строинѣ. (λυσιτελέστρον) ГБ к. XIV, 30в; Съ начала же рещи. нѣ(с) житъа ни худо(ж)ство. егоже нѣ(с). се [крещение] строенье [ГБ XI, 112в строинѣ]. (λυσιτελέστρον) Там же, 32г; В началѣ рещи еже е(с) въ кратцѣ. и достижно всего жи(т)а и начинанья строинѣ е(с) крщенье. (λυσιτελέс) Там же; огражати же са банею [т. е. крещением] по всему слову. и строинѣ напасти дѣла. и бѣды напрасно нападающи(х) на ны. (λυσιτελέсτρον) Там же, 38а; *средн. в роли с.:* [обращение к Василию Великому] ты же присѣщаеши на(с) свыше. о бжская и стѣла [вм. стѣна] главо... всю жизнь нашу изведи на строинѣ. (πρὸς τὸ λυσιτελέστατον ‘на полезнейшее’) ГБ к. XIV, 177в.

СТРОИТЕЛЬ (78), –А с. 1. *Создатель*: [рассказ иконописцев] въ другоую же ношь видѣхо(м) сию чуднью иконоу намѣстноюу глѣщу на(м)... || ...вѣсте яко ѿтоуду не изидѣте но тоу в монастыри мое(м) ѿстригъше(с) тоу скончае(с). азъ дамъ ва(м) мл(с)тъ в боудоуще(м) вѣцѣ. строителю сею дѣла антонина и феѡдосина. ПКП 1406, 138–139; || *тот, кто способен созданию чего-л.:* [слова Григория Богослова] бѣтуду на словесную землю. въ афины бѣмъ посылаетса [Василий Великий]... еже мнѣ и добру строителя. неже иному. (ἐπι... τὰς Αθήνας... προξένους) ГБ к. XIV, 147г; || *заказчик книги, финансировавший ее создание*: да аще приключитса

кому сина книги прочитати. то первое помани строителя ихъ. *ЕфрСирПар 1269–1289, 329 (зап.)*; да аще кто не похвалитъ с<т>роит<е>ла симъ книгамъ. имен<е>мъ петра. буди ему ѿнафома. *Там же, 329 об. (зап.)*.

2. *Управитель, распорядитель*: годѣсть да еп(с)пи и попове и диаconi приставници да не боудоуть и строители ни отъ коенаже срамьныа или бещьстьныа вещи пищу обрѣтають (прокоураторес) *КЕ XII, 117а*; аще же нѣкто при смерти сыи. ѿставитъ имъ име||ниие. да по смерти него раздадатъ нищимъ за дѣшу него. таковаго правления строители да бывають. (οἱ ἐπίτροποι) *КР 1284, 92б–в*; славныи ч(с)тныи домъ цркы имѣеть. искусныи строителя патриархы еп(с)пы иерѣя же и игумены и вса цркъныа оучителя *КТур XII ст. XIV₂, 224 об.*; о друзи и бра(т)на. не будѣ(м) зли даны(х) на(м) стр(о)ители. да не слыши(м) петра глѣца. посрамитеса держащи чужаа. (οἰκονόμοι) *ГБ к. XIV, 102а*; великаго васи(л)на кесарина имѣ нако другаго строителя и иконома. и сдержителя. (οἰκοδόμων ‘строителя, зодчего’) *Там же, 154а*; како иовъ бѣтъ но не работа мамонѣ. но имѣаше и деръжаше. но влѣдка. а не рабъ бѣ. накож(е) оубо и чужихъ строитель имѣныи. не токмо чужихъ не хитана но и своа раздана (οἰκονόμος) *ПНЧ к. XIV, 87г*; аще оубо корабль бес правителя не сп(с)тъса. но оудобъ потаплаетса. и храмина мала не може(т) стояти безъ строителя. весь миръ како стостои(т) [так!] за толико лѣтъ. (χωρίς τοῦ προνοῦντος) *ЖВИ XIV–XV, 66в*; [похвала Феодосию Печерскому] ра(д)иса земьныи англе нб(с)ныи члѣвче. рабе и слоуго пр(с)тъяна бѣиа матери. не иного бо ѿбрѣте строителя домоу своемъ. *ПКП 1406, 100в*; || *эконом*: и тоу абие блаженыи призывавъ строителя цркънаго. повелѣ налиати вина *ЖФП XII, 51б*; помысли строитель цркъныи въ сѣмени льнанѣмъ избити масла. и то вълиавъше въ кандила въжещи. *Там же,*

53а; Аште кыи еп(с)пъ. на имѣнии поставление сътворить... ли приставити [вм. -тъ] на мьздѣ строителя цркънааго. ли соудию. ли парамѣнара... да отъпадетъ своего степене. (οἰκονόμων) *КЕ XII, 31б*; аще же... въ нѣкии домъ. къ болѣриноу бохранааго того града видеть [клирик]. не подбааетъ емоу състроителю или старѣшинѣ. или приставникоу быти. но н(а) || оучение дѣтемъ и рабомъ его быти. (προνοητής) *КР 1284, 166в–г*; Иже без времени иде(т) в вежую. или в винницу. развѣ повелѣныа строитель. ѿлу(ч). днь ·ā· (ἐκτός τῶν ἐρωτημένων ὑπὸ τοῦ προεστῶτος ‘без просьбы настоятеля’) *КВ к. XIV, 298б*; добльнѣе терпѣти начнемъ служение... по достоинству ядуше и предавающе. покров... ли брашна. ли питье. ли нѣкое друго. еже на потребу по закону. и на всю братью. а не строителемъ единѣмъ. (εἰς τὸν οἰκονόμον) *ФСт XIV/XV, 92б*; || *исполнитель судебных решений (в церковном суде)*: о цркъныихъ строительхъ. (περὶ ἐκβίβαστῶν) *КЕ XII, 153б*; Въгодно естъ къ симъ нако строителя въ вьсѣхъ цркъныихъ потрѣбахъ. пать избѣрати (ἐκβίβαστάς) *Там же*; възискавше же оубо сего цркъныи строители и въсадиша него [злодея] в темьницу. (οἱ οἰκονόμοι καὶ διοικηταί) *ПНЧ 1296, 62 об.*

3. *Начальник, правитель*: что законствоуеши разоумѣмъ данымъ тебѣ... не можеши мьртвъ лежа строитель быти живымъ. никтоже въ адѣ сы земьныими владѣеть. (διοικητής) *СбТр XII/XIII, 13*; аще здрать кто напишетъ плѣнныи наслѣдникъ имѣнюю своему. и приемлетъ наслѣдье еп(с)пъ. и градский строитель. въ немъже градъ жилище имѣаше. и истъщать е на искоуплене плѣннымъ... да не повлачими боудоуть в дользѣхъ. (ὁ... οἰκονόμος) *КР 1284, 250б*; Поставилъ ли та ц(с)рь в кии санъ. или || судью земли своени. ли строителя граду своему... и мнози ти кланяютса. или идуть к тобѣ... при нѣсаше ти дары... блюди неда будетъ съ

грѣхомъ взатиє. *МПр XIV*₂, 50–51; приста-
ви [Дарий] надъ ц(с)ртвомъ яго воеводъ
·р· и ·к· и над ними строители ·г· ѿ ни(х)
же бѣ единъ даниль. (такτικούς) *ГБ к. XIV*,
139г; Въспитавъ же са тако и наоучивъ.
якоже подоба и нынѣ. имже и люде(м)
строителе(м) быти... в вели(кы)и степень
съ [Афанасий Александрийский] наречень
бы(с). (τοὺς λαοὺ προστήσεσθαι μέλλοντας
'готовящимся быть представителями
народа') *Там же*, 179г; Ѡѣи мои и братые
и чада. добро вамъ ко ѡглашению хота-
щимъ. различно и преразлично имѣти
слово. будетъ якоже нѣ на конемъ строите-
ли. полагающимъ вамъ вселюдское.
ѡбилые. (ἐπὶ τινος... ἐστίατορος 'у некоего
хозяина') *ФСт XIV/XV*, 88г; разгнѣвася
[вм. разгнѣваса] на на моиси. и на строи-
теля силы ихъ (*Числ 31. 14*: ἐπὶ τοῖς
ἐπισκόποις τῆς δυνάμεως) *Пал 140б*, 146г;
|| повелитель, властелин: обаньникъ же
ре(ч) ему [юноше] о члвче азъ ти не могу
того створити. и аще хоцещи. да та послю
к моему стро||ителю дыволу и онъ ство-
ритъ волю твою. (πρὸς τὸν προνοητήν)
*ПрЮр XIV*₂, 206в–г.

4. *Наставник, попечитель*: ѡ строи-
тельхъ нипоньскына цркви. || Паки годѣ
єсть да понеже цркви. иже въ нипонии
строитель оставление не подобаетъ на
мънозѣ небрѣгомо быти. (περὶ τῶν... φρον-
τιστῶν... τῶν φροντιστῶν) *КЕ XII*, 141а–б;
строитель же дѣшь нашихъ гѣ. ѡвѣща глѣна.
яко вьсь гнѣванася на брата своего без
оума. повиньнъ єсть соуду [*Мф 5. 22*].
(ὁ... κηδεμών) *СбТр XII/XIII*, 71 об.; то же
ПрЛ 1282, 59а; Коль сладко єсть братие
моя покаание. ничтоже ино нѣ корень
животоу. паче же яко и сладкыи нашъ.
незлюбивыи единъ благъ... строитель
спсению нашему. присно жадаеть по-
каания нашего. (ὁ κηδεμών) *СбТр XII/XIII*,
125; иерѣи слугы суть строители
сп(с)нию. (οἰκονόμοι) *Пр 1383*, 45б; не
ищють бо сѣицикъ но вѣтии. ни дѣшь строи-
телевъ. но имѣнью хранителя. (οἰκονόμος)

ГБ к. XIV, 130в; и симъ бесѣдовавъ вели-
кыи [Афанасий]. якоже инѣмъ всѣмъ бы(в)
ходатаи. и строите(л) баше. (διαλλακτής
'примиритель, посредник') *Там же*, 184г;
И паки и сѣи бѣи слугы... суть. и съдѣл-
ници. и строители. хотащимъ ищющимъ
сп(с)ниа. (οἰκονόμοι) *ПНЧ к. XIV*, 169г; аз
бо грѣшныи всегда оучю вы ча(д). велю
вамъ канати(с). вы же не престанете ѿ
злыхъ дѣлъ... || ...i бываете строители бѣи
твари. а ѡ безумьи своемъ по что не скор-
бите. *СВл XIII сп. н. XV*, 130–131; ♦ **църкъ-
вьнии строители** – священнослужители:
Блженыи же ѡ сихъ всѣхъ по || вса ноци
бе-сьна пребываше молася ба съ плачьмъ.
и часто къ земли колѣнѣ прекланая акоже
и многашды слышаша црквиини строите-
ле. *ЖФП XII*, 45б–в; къ ко||емуждо подви-
жению зла премудрымъ црквинымъ строи-
телемъ. подобное ѡбрѣтаеться врачеван-
ие. (τοῖς... οἰκονόμοις) *КР 1284*, 352а–б;
призва [Иоанн Милостивый] строителя
црквиныа. и рече к нимъ. неправедно єсть
бра(т)е. преже ха попещиса намъ. инѣмъ
кимъ. (τοὺς οἰκονόμους) *МПр XIV*₂, 42.

5. *Домостроитель (об апостолах; ср.
строение в 19 знач.)*: оч(с)тимса бж(с)т-
вною банею [*т. е. крещением*]... да не про-
тивимса блгоч(с)тъе на(м) проповѣдаю-
щю оучтлю. ни на сѣла иже су(т) строите-
ли тайна(м) бѣнамъ по павлу [*ср. 1 Кор 4.
1*]. (οὗς οἰκονόμους... ὁ Παῦλος ὀνόμασεν)
ГБ к. XIV, 21б; Се же и ап(с)ль глше. тако
насъ да помыслить члвкъ. яко слугы
х(с)вы и строителя тайнъ х(с)въ. (*1 Кор
4. 1*: οἰκονόμος) *ПНЧ к. XIV*, 169г.

6. *Промыслитель, устроитель (о Боге)*:
аще всѣхъ строитель бѣ. мѣрными мѣтва-
ми оумоленъ бываа. и съспѣшана... сѣце-
ныи сии възведеть монастырь. и на лоучь-
шею и на вышшею възнесеть оустрое-
ние... мл(с)тиваго сила. нашимъ даеть по-
мысломъ... несокоудьными блгодѣянии. на
боудоущею того о монастыри промысле-
ние и строение монастыра вьсакого ши-
ротою. *УСт к. XII*, 231 об.; Тако иже всего

мира строитель. накоже слоугы нѣкыа по-поушають быти моучителемь... послѣдъ же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. (ὁ... πρύτανις) ПНЧ к. XIV, 3в; строитель мира бѣ. накоже самъ ре(ч) глѣа како врата адова не одолѣють еи [Мф 16. 18]. его ради оугодникъ. Там же, 200в; [слова Иоасафа] и по неложному твое(м) обѣщанью буди со мною познавшим та исповѣдающим та творца и строителя всеи твари. (πρωοητήν) ЖВИ XIV–XV, 121г.

– Вм. **строитѣль** (?): корень и ѿсно-вание роду. и нашего ества строители. ч(с)тънѣ бракъ оувѣдѣвше [ἤδεσαν ‘знали (св. отцы)’] соушци. (ἐργαστήριον ‘мастерскую’) КР 1284, 331а.

– ? : Аще кто ѿ исправлениа. оутверженыхъ бонѣсными ѿци. подвигнетъ что. таковаго нѣ(с) нареши строителя [КР 1284, 208г строениемъ]. но престоупника і предателя повелѣнии. (οὐκ ἔστι τοῦτο οἰκονομία κλητέον ‘это нельзя назвать промыслом’) МПр XIV₂, 69.

СТРОИТЕЛЬНЫИ (3*) пр. 1. *Попечительный, внимательный*: аще кѣто ип(с)пѣству хоцетъ. доброу дѣлу желаетъ [1 Тим 3. 1]... печаль а не пища. служенье повиненъ [λειτουργία ὑπεύθυνος ‘служение подотчетное’]. не мучительно самозаконие. строительно заступленые. (οἰκονομική) ПНЧ к. XIV, 94а.

2. *Промыслительный* (?): бѣ нав(и)са сему самому [Аврааму]. не накоже има(т) ество. || ба бо видѣти рожену ествоу немощно. но строительными нѣкыми бго-явленѣи. на(о)же вѣсть самъ (οἰκονομικαῖς) ЖВИ XIV–XV, 28а–б; верхоний оуѣнкъ(м) петръ камень вѣры. в то время сп(с)ныа стр(с)ти. в малѣ ѿставленъ бывъ. строительны||мъ ѿставленьемъ. на(о) да познаеть члвчскую немощь худу и стр(с)тну въ ѿвершенья [вм. ѿверженья] грѣ(х) впаде. (οἰκονομική) Там же, 48б–в.

СТРОИТЕЛЬСТВО (4*), -А с. 1. *Управление, попечение*: [о порче нравов в среде священников] тогда же бѣеми.

нына же бити готови. и что еже много глѣти. преле(тѣ)ти прочее. сану изволиса. ѿ сѣтлства въ мѣтлство. ѿ смѣренномудрѣа. къ величанью. отъ поста в пищу. отъ строительства. въ гдство. ни бо ако строитель [вм. -ле – οἰκονόμοι] съподобатъса раздѣлати. нѣ ако огдѣе насиллающе. (ἄπο οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 94б.

2. *Промысл*: жертвы же попущены быша. да ты навикнеши безмѣрныа бѣа мдр(с)ти. вса мдр(с)тью твораца и паче смысла. да разумно многое бѣаство. судбы и строите(л)ства его неислѣдованое. не токмо разумѣти. но ни искати мощно. (τῶν οἰκονομῶν) ГБ к. XIV, 61г.

3. *Диоцез (церковно-административная территориальная единица)*: како между собою раздѣлають строительства еп(с)пи. се оубо съборьнии. се же отъ донатъ ѿбращьшеса. (τὰς διοικήσεις) КЕ XII, 161а; Тако на вѣ да аще еп(с)пъ отъ донатскихыхъ къ съборьноуоумоу къ единению. обраги отъ равьна друогъ къ друоугоу раздѣлатъ тако обрѣтаемаа строительства. идеже бѣахоу обона части. (τὰς διοικήσεις) Там же.

СТРОИТИ (168), -Ю, -ИТЬ гл. 1. *Строить, сооружать*: Иже оучить варвары корабла строити. главнѣи моуцѣ повинни соуть. (κατασκευάζειν) КР 1284, 325г; ѿпче жилище бчеламъ пѣ(д) мтицею. мдро стрѣнать медвенѣи сты... паоукъ на лѣвъ хитрѣ мережу стрѣити. ([μέλισσα] συμπήγνυται) МПр XIV₂, 33 об.; воскъ оубо ѿ цвѣта собирае(т) [пчела]... и на оуглы строивши [ГБ к. XIV (2), 241а състроивши; ГБ 1406–1410, 97в створивши] тако меду. оутверже(н)а... таче двокровны и ·г·кровны съставляе(т) [вм. съты съставляе(т)?]. да не тагостью меду спаду(т). ГБ к. XIV, 82б; накоже онъ веселеиль. ѿ различны(х) вещии. ѿбразную сѣнь строаше [Исх 36]. тако и се [Василий Великий] цркъв всакою хитростью слово(м) и дѣло(м) ползова и оукрѣпи. (κατασκευάσεν) Там же, 161в; || *создавать*: съсоуды соушцаа в домоу. самѣмъ носитиса. на служ-

боу твораше [Симон Волхв]. носашимъ невидимомъ. стѣни многы пре(д) собою ямоу строаше. ꙗже глѣше дѣша оумершихъ соуть. (παρεσκευάξεν) *ГА XIV₁, 163г*; || *производитъ*: П(с). Встани въ псалтыри и гоусли [Пс 107. 3]. Т. [толкование] Дѣша гла(с). ꙗже дѣбствоуеъ псалма. а гоусли ꙗзыка. идеже строите ꙗзыка [вм. иже строить звуоуы]. (κρούει τοὺς φθόγγους ‘издает звуки’) *Изб XIII, 109*; || *будучи заказчиком книги, обеспечивать ее изготовление*: самъ же сы<и> [Петр] строашеть сина книги с<ъ> многомъ тцаньем<ъ> на вса дѣни милуа мастера *ЕфрСирПар 1269–1289, 329 об. (зан.)*; || *справлять (о шитье одежды)*: Прозвоутери и иеп(с)пи ихъ. сѣтительскиа ихъ ризы. не ѿ волъны строить. но червьлеными и брачинными нитми ткоуше ѿблачатса. (κατασκευάζοντες) *КР 1284, 271а*; то же *КВ к. XIV, 205–206*; не поа ли жены [Каин после убийства Авеля]. не роди ли дѣтии. не страдаше ли. грады зижка... скоты питаа. ѿра. жито сѣа. пѣрты на са строа. и на женоу. и на дѣти. *Изб XIII, 140 об.*

2. *Совершать, исполнять, делать*: тавковыи еп(с)пъ не можетъ быти. или не вида или не слыша. и(ли) десную рукъ [так!] суху имыи. како оубо можетъ служити. или строити стѣна. или и инѣхъ причастити ѿ нихъ. или иную службу створити. (πῶς ἂν... μεταχειρίσῃται) *КР 1284, 49а*; С митрополитовоу волею п(о)добаеъ иеп(с)пмъ творити все. и бес того промышлѣн(ъ)||а ничтоже строити но токм(о) въ своемъ передѣлѣ. бывающаа творити. (πράττειν) *Там же, 74в–г*; Настануча м(с)ца нб(с)на(г) сѣяти и садити и волосьвъ оурѣза(т)... до ѿ·го ча(с) ѿ·в· ѿ·г· днь го(д) сух(ъ) лѣсъ сѣчи. а не червен(ъ) въ ѿ·д·и днь ѿ ѿ·ѣ·го ча(с) вс(е) строити *ВЧас XIV₂, 397 (зан.)*; глѣю же се и на друзѣи службѣ. ли по закону ризному... такоже ѿбуви. въспринатина вѣданиа. ли пища и питѣа. како не разумѣемъ. надъ всѣми сѣми. свое хоженъе строаше. (τὰς εἰαυτῶν καθείργοντες ὀρμάς

‘сдерживая свою раздражительность’!) *ФСт XIV/XV, 159б*; Толико строити [в др. сл. оустроити] можетъ [в греч. с отриц.] слово, елико оустроить страхъ. (οὐ τοσοῦτον ἐργάσασθαι) *Пч н. XV (1), 73 об.*; азъ же се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да створить слѣзѣбѣ. отрокъ же повелѣное емѣ нача строити. (τοῦ... παιδὸς... ἀσχολουμένου) *ЖАЮ XV, 13 об.*; блюди. чадо. како хоцещи строити. цркъвнаа орѣдѣа велико ибо се есть иго да трѣбѣ || есть постъ великъ мѣтва долга (διοικεῖν) *Там же, 171–172*; прич. в роли с.: не рѣци ми ꙗко болларинъ есмь... азъ волости не хоулю. нъ хоулю строящихъ доброе зѣлѣ. зриши оубогаго и величаешиса. (κακῶς χρομένους ‘употребляющих во зло’) *СбТр XII/XIII, 15 об.*; добрѣ строящимъ земнаа. дають(с) нб(с)наа. (διοικοῦσιν) *Пр 1383, 22в*; Бгоу подобно есть бжиа строити а челоуѣкоу соущю члвчьскаа творити. *Мен н. XV, 182 об.*; || *заниматься (каким-л. ремеслом)*: еше же и роукама своима дѣлахоуъ [монахи] дѣло. ово ли копытѣца плетоуше и клобоуки и ина роучьнаа дѣла строаше. и тако носаше въ градъ продахоу *ЖФП XII, 36а*; ѿвещавъ павлинъ ре(ч). ремества никоторагоже не оумео. нъ тѣкъмо ограды добрѣ сведе строити [ПрЮр XIV₂, 238в] вздѣлати; *ПНЧ 1296, 82* прилежати – ἐπιμελήσασθαι]. *ПрЛ 1282, 137а.*

3. *Подготавливать, готовить*: ѿоль начаша [крестоносцы] строити брань къ гра(д). *ЛН XIII₂, 68 об. (1204)*; щедролюбѣче члвколюбѣче гѣ || ...приведи ма на конецъ прешедѣшаго дне. ѿбращение спсєние дѣши моѣи строа. *СбЯр XIII₂, 151–152*; дѣа... иде въ поустыню. и оуноши ѿходомъ своимъ. покои створи срѣдцю. да ямоу не стоужаеъ злая та мысль. и строащи еже есть оуноши томоу спсєние (πραγματευομένην) *ПрЛ 1282, 139а*; и вѣставъ попь ѿ ложа. нача глѣти мѣтву крѣщина и ꙗко строи [Пр XIV₁ (1), 88а състрои] воду и масло стѣне. межю темъ. скончаса дѣтише пре(ж) крѣщина (ήτοιμάζον) *Пр 1383, 82а*; по томъ

млонина та прѣдиходить прѣдъ громомъ. строащи путь сущии въ облацѣхъ. на низину. и прежеощаеѣтъ и приготоуваеѣтъ. (τελοῦσα) ЖАЮ к. XIV, 54а; мнози бо не вѣлгласи еререви падшно повелѣвають служити давше опитемью. строа||ще на са муку бесконечную. и сихъ слоуце во дно адово. КВ к. XIV, 190а–б; по том же Даниль. оувѣдавъ. брата своего во здравьи. не престанаешеть строа на нѣ рать. ЛИ ок. 1425, 260 об. (1232); || *устанавливать, ставить*: видив же крѣпокъ гра(д) [город Ярослав]. поиде [кн. Ростислав]: к Перемышлю. и собравъ тѣзѣмльцѣ многы. сосоуды ратные и градные. и пороки. исполчивъ воа своа. и паки поиде. ко Юрославию... стоящюу же емоу (у)в [в др. сп. оу] гра(д). и строащю пороки ими [в др. сп. имиже] приемемъ(т) [мъ зачеркнуто] гра(д). и бы(с) бои великъ пре(д) градомъ. ЛИ ок. 1425, 269 (1249); | *образн.*: Иже строить протива лицу друуга своего тене-то, то самъ своею ногою оувазнетъ въ немъ. (παρασκευάζεται) Пч н. XV (1), 18; || *измышлять, злоумышлять, подстраивать*: аще котории отъ клирикъ или мниси обращютьса или кльноушеиса. или клеветчющю [так!]. или строенниа строаще на еп(с)пы. или на клирики. да отъпадоутъ вьсако отъ своего чиноу. (κατασκευάζει τὸν τῦροντες) КЕ XII, 53а; иже оубо причетници... обращю(т)са... клеветчюще. или рѣчи строаще на еп(с)пы. да ѿпадаю(т) ѿнудъ своего чину. (κατασκευάζει τὸν τῦροντες) КВ к. XIV, 74в; азъ оубо мнихомъ... велю... ни хотѣти же кому зла ни лъсти же строити на кого. (κατασκευάζειν) ПНЧ к. XIV, 162г; || *строить козни*: се же видѣвъ сотона радъ бы(с). и ре(ч) яко к нѣкоему собѣ. видиши ли сего [Андрея Юродивого] долѣ [ПрЮр XIV₂, 44а доселе] и тѣ сквърнаа ѣль есть. оуже строить [ПрЮр XIV₂ строить(с)]; ЖАЮ к. XIV, 2 об. строитьса] на ны (ὀπλιζέται) Пр 1313, 44б.

4. *Устраивать, организовывать*: мълчаниа же ѿбразъ. и неавлнение [‘неяс-

ность’]. имъже приемлетъ писание. неудоуобъвидимъ строуа [см. строа] оумъ [‘смысл’]. на оуспѣхъ соуциимъ. (κατασκευάζουσα τῶν δογμάτων τὸν νοῦν) КЕ XII, 205б; и ѿтолѣ начать [Феодосий Печерский] въ своемъ манастири вса строити по оуставоу манастиря стоудиискааго. ЖФП XII, 37в; таче врачюетъ и мачитъ [Василий Великий]. к нему не покарающаеѣса... не настоащаго бо смотритъ. да временноу приласкае(т). и ласканьемъ оукр(о)титъ не покарающаеѣса. но строить и по сихъ покаратиса. (ῥοκονόμεν) ГВ к. XIV, 160б; Сѣти оубо афанасии ѿиде. искуса ради юорьева. і бѣжанье свое строить добрѣ. (οἰκονομεῖ) Там же, 185а; не ѿ многыхъ ѣдина бѣ звѣзда си. паче же и не звѣзда... нѣ сила нѣкана невидима... ни бо своего коного шьствина имаше. нѣ югда будаше имъ [волхвам] поити. поидаше. югда же ли стати то станаше. на потребу все строащи. (οἰκονομῶν) ПНЧ к. XIV, 161в; *прич. в роли с.*: видимъ же и о пици нашей и желанье. брашна творащимъ сокачии трапезу сътраоащимъ. (ἴδωμεν... τὰς... ἐπιθυμίας τὰς ἐκ... τῶν τραπέζοποιδῶν) ГА XIV₁, 155а; || *приготовливать*: вина же всеи тои не(д)ли. ни ѣдиномуу причаститиса не до-стоить. нѣ въ него мѣсто чрѣплиють мннихомъ. ривифинаа оуха. строатъ же сѣмѣшение съ кропъ(м). и съ пьпърьмъ. УСт к. XII, 208; Аскипиа же ввода(т) ба быти. врача суца и строаща растворенья бильемъ. (κατασκευάζοντα) ЖВИ XIV–XV, 101а; || *заставлять (что-л. делать)*: приаъ же [св. Конон] и на бѣсы власть и овы оубо строаше дѣлати. и хранити села и плоды овы же въ бтарехъ заключити и запечатати. и погрѣсти подъ основаниемъ дому своего. (παρασκευάσειν) Пр 1383, 7б.

5. *Управлять, руководить, вести дела*: О всѣхъ цркъвньныхъ вещьхъ еп(с)п да печетъса. и да строить на. яко боу назъраштю. (διοικεῖτω) КЕ XII, 16б; се бо възвѣщю црю костантиноу о нихъже юси створиль. и како строиши кепархию. (διοικεῖς)

ЧудН XII, 66г; Аще которыи прозвоутерь или дыаконъ. въ мирьскыа власти примъшается. и строить таковое что. или домъхъ боарьскихъ. или приставникъ. или старъшина. или правитель надъ чимъ боудеть. да изъвержень боуде ѿ причта. КР 1284, 172а; достойно бо есть имъже ѿ ба мирьскихъ вещи строение пороучено есть и пръвьше. или [н̄ 'чем'] по закономъ строити. (οἰκονομεῖν) Там же, 247б; Въ оно время. въ лѣ(т) ·ѿ· владоущо тиверию ц(с)рю. строащю понтьскоумоу пилату и||юдѣю... и по почтении ц(с)рствии сихъ. бы(с) слово гне къ іѿ. ёноу захарьноу. въ поуустыни. (Лк 3. 1: ἡγεμονεύοντος) Изб XIII, 54–54 об.; не поа ли жены [Каин после убийства Авеля]. не роди ли дѣти. не страдаше ли. грады зижа. дома строа. скоты питаа. ѿра. жито сѣа. Там же, 140 об.; се оубо [имп. Тиберий] из начала добрѣ строаше и ѿ блгодѣяниа въ злодѣяние спаде. (διοικήσας) ГА XIV₁, 143а; тоуже зимы присылатиса нача изаславъ. къ андрѣви река. брате въведи ма къ ѿцю в лю||бовь. и присылаше к нему розираа на радъ него. и како строить городъ. ЛЛ 1377, 109–110 (1150); Слыша(х) бо ц(с)ра нѣкоого бывша. и зѣло добрѣ свое строаща ц(с)ртво. (οἰκονομοῦντα) ЖВИ XIV–XV, 62в; бѣ бо рстроилъ [кн. Ярослав] землю свою. и милостыню силноу раздавашеть страньяа люба... и честь подаваа ѿ силы своеа. и во всемъ законѣ хода. Бжи. к црквѣноумоу чиноу самъ прихода и страна [в др. сп. страна] добрѣ. ЛЛ ок. 1425, 228 об. (1187); то аже сему [тому, что от волхвования бывает голод] вѣруете. то чему пожигаеа на [обвиненных в колдовстве] молити(с) и чити на дары приносите || имъ ать строаа миръ дождь пуцають тепло привод(а)тъ земли плодити велать. СВл XIII сп. н. XV, 85а–б; прич. в роли с.: годѣ бы(с) сѣоуоумоу събороу наже въ костантини градѣ съшьдъшиимъса еп(с)помъ. не безъ испытаниа приимати огльникъ. ни всѣмъ повелѣвати клеветати

на строащаа цркви. (κατὰ τῶν οἰκονομοῦντων) КЕ XII, 26б; Мнѣзи црквѣноуе блгъчинные. смѣсити и развратити хотаще. враждолюбнѣ клеветами. вины нѣкина съльгають. на страащаа [КЕ XII, 26а ст<р>оащтаа] цркве. (κατὰ τῶν οἰκονομοῦντων) МПр XIV₂, 77; || заведовать (хозяйством): достоинъ всакои цркви еп(с)па имоущи. и иконома имѣти отъ своего причта строаща црквѣнаа. по воли своего еп(с)па. (οἰκονομοῦντα) КЕ XII, 35б; ошельникъ нѣкто бы(с) еп(с)пъ... сего же икономъ не въ подобоу строаше црквѣныа вещи. (ἐδιοικήσει) ПНЧ к. XIV, 27г; || распоряжаться (чем-л.): Глше... нако ѿ ба иму(т) багъство. аще истиноу то мнать... по что же не мл(с)тви ѿ требующи(х). аще имуть ѿ ба. по воли бии лѣпо строити. (χρῶνται) ГБ к. XIV, 105а; и нако ѿлучень бж(с)твенныа цркве и г(с)на любве чужъ есть. имѣяи что свое [в монастыре]. и како подобаеаъ строити ѿ тѣхъ приносимаа. и тако в чинъ мнишьскыи приходити. (οἰκονομεῖν) ПНЧ к. XIV, 12в; прич. в роли с.: да не оубо глши нако всако багъство. и всакоу нищетоу. бѣ даль есть. добро багъство. добрѣ строащимъ е и добро [ПНЧ XIII, 92 добра] нищета добрѣ строащи [ПНЧ XIII търпащимъ – τοῖς... ὑπομένουσι] ю. (τοῖς... διοικοῦσι) ПНЧ к. XIV, 102б; || справляться (с чем-л.): П(с) посла предъ ними члѣвка [Пс 104. 17]. Т. [толкование] ѿа глеть. ѿбразъ же бѣ юмоу иѿсифъ. въ югутѣ глады строа моудростью. (διοικῶν) Изб XIII, 10б; то мноу есть писаное. пу(т) твори(т) стезю гнѣву своему [Пс 77. 50]. и не нако по случаю строить гнѣва. начинае(т) оубо малыми. негда же пребуде(м) не оумудрающе(с). кажеа ны болшими. (οἰκονομεῖ) ГБ к. XIV, 111в; ♦ **строити домъ** – вести домашнее хозяйство: аще есть поручникъ ѿ собѣ. самъ са твора приимъ строа домъ оумршаго. ти что погубить. то возьметъ на судищи казнъ ·ѿ· ранъ. ЗС XIV₂, 38 об.; не глшете. жену имааъ и дѣти кормлю и домъ строю. ли князю служю. ли власть держю

ли ремесло. да не наше есть дѣло почи-
танье книжное но чернечское. *КТур XII*
сп. XIV₂, 283; домъ свои с правдою строи.
КВ к. XIV, 308в; Жена добра есть иже
оумѣть строити до(м). (σφζειν οικίαν)
Мен н. XV, 183 об.; Аще хочещи домъ
свои добрѣ строити, съподобиса спар-
тиадьскомуу лоукорыгию. ѿнь бо не стѣна-
ми ѿгради градъ, но мужествомъ жи-
воущихъ въ немъ. (τὴν οἰκίαν... οἰκεῖσθαι)
Пч н. XV (1), 36.

6. *Заботиться, печься*: поставлень
бы(с) патриархъмъ [*св. Флавианъ*] въ тоиже
цркви. и до||брѣ пороученое кемоу строа
стадо. и люди на добродѣтель оуча и при-
вода. попоущениемъ биемъ извържень
бы(с). еретикъмъ дигѡскоръмъ (διουκῶν)
ПрС XII/XIII, 152а–б; неподобно есть.
члвкѡ сѣстиса хотяцю съ женами насти
или пити. или строити жены. или бышью
имѣти съ ними разоумъ. (προνοεῖν) *СбТр*
XII/XIII, 153 об.; не пециса [*о монастыр-*
скихъ вещах]... || ...се же исправить възмо-
жещи. аще не како своа строиши вещи нъ
како боу предложена. (ἐὰν... διοικῆς) *ПНЧ*
1296, 26–26 об.; развѣ [*вм. раавѣ; ср. Нав*
2. 1–6] себе оуподобити примираеть [*вм.*
примѣраеть] лжи||т(в)рць члвкъ. своею
пагоубою. инѣхъ сп(с)ниие глеть са строа
[*вм. строяща?*] (τὴν ἑτέρων σωτηρίαν λέγει
πραγματεύεσθαι ‘говорит, что заботится
о спасении других’) *ПНЧ к. XIV, 45а–б.*

7. *Назначать*: Понеже оубо оувѣдѣ-
хомъ въ арменскѣи странѣ. едины въ кли-
рось отъ рода чистителескааго строити...
запрѣщаемъ како отъселѣ не подобаетъ въ
клирось хотащихъ приводити нѣкыхъ.
на родъ възирати поставляемаго. (κατα-
τάττεσθαι) *КЕ XII, 52б*; Толикъ сребролю-
бина имъ вдастьса вредъ. къ црквиномъ.
како нѣкыа глемеыа блгбобознивыа моу-
жа и жены... прельстившаса златомъ...
сѣпниичьскоу чиноу. и въ мнишьское жи-
тие строити. (ποιεῖσθαι) *ПНЧ к. XIV, 13б.*

8. *Направлять, предопределять (о бо-*
жественном промысле): глѣи къ бѡ да боу-

деть вола твоа. ть бо строить вса на
пользу намъ. *Изб 1076, 50 об.*; Епикоу-
рии. непрѣсѣкома же и нераздѣльна тѣле-
са... начало быти. всѣхъ поставиша. и
коньцю быти. бѣтства сласть. повелѣша.
да ни боу ни промыслоу вещи строити.
(διοικεῖν) *КЕ XII, 251а*; тогда ре(ч) кемоу
[*мужу*] жена ть есть иже невидимо тобе
дасть. невидимъ бо есть и невидимоу
сілоу строить миръ. (διοικεῖ) *ПрЛ 1282,*
80б; вса строить [*Бог*] члвчьскааго ради
сѣсна. (πρωταεὐεῖ) *ПНЧ 1296, 3б*; ги ми-
лости. створивыи вса словомъ своимъ. і
мдр(с)гью оустроивыи члвкѡ. да обла-
даеть здаными тобою. і стрѡитъ миръ пре-
пѡдѡбиемъ и правдою. (*Прем 9. 3: διέπτη*)
МПр XIV₂, 10; вѣруемъ како бѣ строить вса
наша. и житье. болеть и сдраве. бѣтство
и нищету. (ἐμιστάτεῖ) *ГБ к. XIV, 106б*; что
промыслиша [*христиане, гонимые имп.*
Максимином]. паче же на что принесени
быша. ѡ оума строяща. (ἀγούσης) *Там же,*
143г; глѣи къ боу да бѣуть вса твоа то бо
строить вса на ползу намъ. ихже мы плот-
нии не вѣмы. *ЗЦ XIV/XV, 71б*; вѣроуимы
всесдержашемоу. и вса сблю||дающемоу. и
всѣхъ слоужбоу приемлющемоу. и строя-
щемоу всачьскаа боу. *Пал 140б, 36в–г*;
прич. в роли с.: различнии видове брашень.
коемоуждо телеси подобно ѡ строящаго
всачьскаа || промышлени быша. (παρὰ
τοῦ... οἰκονομοῦντος) *КР 1284, 196–197.*

– *Передача греч. οἰκονομέω в знач.*
‘действовать осторожно’: [*Григорий Бо-*
гослов о себе и Василии Великом] ни иудѣи
ѡженевѣ. с нама быти токмо того просла-
ще. како мало попустити имъ еже о х(с)ѣ
прерѣканье. мнѣ дерзающю. оному же
строаящю. (οἰκονομοῦντος) *ГБ к. XIV, 173а.*

СТРОИТИСА (23), -ЮСА, -ИТЬСА
гл. 1. Созидаться, твориться: изволи
[*Бог*] видимыи миръ и вещьственныи сдѣла-
ти. и тако есть по аристотелю. съставъ ѡ
нѡсе и земля. съставъ оубо како ѡ обою
строаяса. исполнае(м) стухинами. (συνεσ-
τός) *ГБ к. XIV, 7г*; тако и о киприанѣ слу-

числ. похоти бо ради лукавына. и хитрости ради волшебнына... в вѣру сѣую дѣшею приде. і тако противными противнаа стронагса. (ὀκονομητή) Там же, 198г; оле чю(д) творить(с). хра(м) въ хра(м) зижить(с). мла(д)нецъ в чревѣ хлѣвина въ хлѣвинѣ строить(с). (κατασκευάζεται) ЗЦ XIV/XV, 50в; || *возникать*: Вси грѣси безъ внѣшняго спѣха не стронагса, словесноу же естество самовластно иматъ прегрѣшение. (πρὸς τὸ γενέσθαι δεόνται 'обязаны возникновением') Пч н. XV (I), 136 об.

2. *Готовиться* (к чему-л.), *настраи-ваться*: и в судѣ равенство положить(с). не поносити ни наска(к)ти. но казати... каа бѣ нужна на вражду строитиса. но с любо-сердыемъ исправлати. МПр XIV₂, 57 об.; хоташе [вм. ходаше] бо [юноша] и на позо-рища и на подроумья въ коръчемства... въ скверноу женьскаго похотѣнья. а(к) строяшеса сгрѣшити ммадитыни [μυῖαδι τινὶ 'с некоей актрисой!'] бесѣдоуа часто. (ἐσκέττετο) ПНЧ к. XIV, 123г; Филд же строаше(с) на брань. мнаше же бо како никто може(т) стати противоу емоу на брань ЛИ ок. 1425, 251 (1219); || *настраи-ваться против кого-л., злоумышлять*: се же видивъ сотона ра(д) бы(с). и ре(ч) како к нѣкому подобну себѣ. видиши ли сего [Ан-дрея Юродивого]. доселѣ и то сквернаа ѣль е(с)ть а оуже строитьса [Пр 1313, 44б строить] и съ. на ны. (ὀπλίζεταί) ЖАЮ к. XIV, 2 об.; то же ПрЮр XIV₂, 44а.

3. *Совершаться*: всако слово. не свершаа на предълежащии о г(с)ѣ потребѣ. праздно ест. и толика ест таковыхъ словесѣхъ бѣда. како аще и блго ест глѣмо не на создание же вѣры строить(с). (ἂν οἰκοδομηῖται) ПНЧ к. XIV, 31б; како мужемъ достойна. въ мужьстѣмъ монастыри мужьми да строить(с) такоже въ женьскихъ женами. вси оубо семоу закону да повиноуютъ(с). (ἐξὸν... ποιεῖν 'можно делать') Там же, 37б; Члвчскаяа ѣ г(с)а строимаа. не того ради тъкмо стронагса. како да выплощение извѣстуетъ. нѣ да и насѣ на-

кажеть къ добродѣтели. (οἰκονομεῖται) Там же, 161г; и разумно бы(с) всѣ(м). како вс(е) строить(с) биемъ промысло(м). еже ѿ той сѣои цркви. ПКП 140б, 144а.

4. *Быть управляемым*: какоже бо тѣло наше патию чювьствъ строитса. тако и хво тѣло еже естъ вѣрныхъ цркви [вм. цркви] какоже патию чювьствъ. патию прѣ-столь патриарьшскихъ строитса (οἰκονομεῖται... οἰκονομεῖται) КР 1284, 212б; многа тому [Иоасафу] по пустыни въз(д)виже [дьявол] искуше(н)я и напасти. влагаа ему пама(т) ц(с)ркыа его славы. и пре(д)стоа-щи(х) ему прекрасны(х) слугъ и боларь... и како всѣ(х) дѣша к того любви привазани баху. и тоу строахуса. ЖВИ XIV–XV, 128в.

5. *Благоустроиваться, преуспевать*: ѣтолѣ оубо сѣополкъ. югда исхожаше. и||ли на рать или на ловы. прихожаше в мана-стырь... всѣ(м) прп(д)бнымъ ѣцѣмъ по-кланяса исхожаше в поуь свои. и тако добрѣ строаше(с). бонабдимое е(г) кня-жение. ПКП 140б, 176в–г; [слова Феодо-сия Печерского] аще по моемъ ѣшествии свѣта сего... монастырь са [в ЛЛ 1377, 63б проп.] начнетъ строити и прибывати в немъ. то вѣжете како приал ма естѣ Бѣ. аще ли || по моемъ животѣ [ЛЛ 1377 моеи смрти] ѣскудѣвати начнетъ монастырь... то вѣдуще будете. како не оугодилъ буду Бу. ЛИ ок. 1425, 69–69 об. (1074).

6. *Сочетаться, согласоваться* (с чем-л.): мысль оубо естъ ап(с)ла [1 Тим 2. 8]. да быхомъ чисти были ѿтъ помышлени-нии нечистыхъ. паче же югда бѣи въ мѣтвѣ прѣстоимъ. не строить бо са смрадъ съ во-нею. (οὐ... συμφωνεῖ) СбТр XII/XIII, 155 об.

– *Передача греч.* ἀποκαθίστασι (на-сив) 'возвращаться': мѣста томоуже сѣда-лищю. стронагса. (ἀποκατασταθῆσιν) КЕ XII, 162б.

строици см. **стоици**

строичичь см. **стрыничь**

СТРОК|А (10*), **-Ы** с. 1. *Строка* (в кни-ге): А игоумень четъ неуанглье на ли-тоургии... а дьяконъ по немъ молвить.

предъ олтарець стоа по строцѣ. въ дру-
гое ѳуанглие [так!] зра. *КН 1285–1291, 522a*; ци бу(д) ку(д) стро(к). престу(п)ль.
али не допра(влѣ) блг(с)те а не клени(те).
Ев 1299, 158 (зан.); а коудѣ боудоу ѳпсалъ-
са или оу словѣхъ. или оу строкахъ кдѣ. а
вы г(с)до ѳѣци и ба дѣла исправаче чтите а
не клените *ЕвПант 1317, 128 (зан.)*; Аще
ли же кто въсхоцетъ сию книгоу препи-
соувати. сматраи не приложити, или ѳло-
жити едино нѣкое слово. или тычкоу еди-
ноу. или крючки, иже соутъ подѣ строка-
ми в ра(д)хъ. *Псалт 1396, 156 об. (зан.)*; то
же *Служк. XIV, 72 (зан.)*; обращаши стро-
коу с чертою. разлоучана. се бо естъ ѳ еди-
ного слова изато. (κέντημα... διαχωρίζον
'точку разделяющую; разделительный
знак') *ПНЧ к. XIV, 26*; Радѣ зацаъ избѣгъ
ѳ тенега. та писецъ кончавъ послѣднюю
строку *Пр к. XIV (3), 325 (зан.)*; и сию стро-
кѣ ищи перекина оди(н) листь *СбУсп
XII/XIII, 46z (прип. XIV)*.

2. *Момент (времени)*: одинѣ лѣто ·д̄·
веремена имѣеть. одина строка многѣ из-
мѣны вещьныѣ. *МПр XIV₂, 28*; едина стро-
ка временна [*ГБ к. XIV, 80z* еди(н) ча(с)
времени] многѣ измѣны вещьныа по-
дасть. (μία καιροῦ ρολή) *Пч н. XV (1), 132*.

СТРОКЪ (1*), -А с. *Жалящее насеко-*
мое; зд. передача греч. Κένταυρος 'кен-
тавр', ассоциированного с κέντρον 'жало':
елини съзидаю(т) не соуцана ѳбразы. сър-
шенемъ. и ѳсамъ. и строукоу [*в др. сп.*
строукоу]. а ѳгоуптане псыа лица и волоуа
главы идолы наричу(т). (κένταυρος) *ГА
XIV₁, 41z*.

СТРОПЪ (4*), -А с. *Крыша, кровля*:
вѣдѣ бо твоѣ члѣволюбие. аще хоцещи
можещи ма ѳч(с)тити. понеже раслабле-
наго ѳного. ѳгоже въ соу(б)тоу стропомъ
низъсвѣшьше. с великою вѣрою предѣ то-
бою положиша. (*ср. Лк 5. 19: διὰ τῶν κερά-
μων 'сквозь черепичную кровлю'*) *СбЯр
XIII₂, 107*; Аще песь проказы дѣеть. аще
подривъ клѣтъ. или продравъ. стропъ влѣ-
зеть. да са побыеть. *ЗС XIV₂, 33; | образн. О*

небесном своде: и тѣ бо ражанаса древодѣ-
ла. старѣишины древодѣльски. отрокъ тре-
губнѣ съставленъ нб(с)ны(и) кровь сдѣла.
премудрыми хитростыми на строенъе все-
ленына всеа. стропъ словеси [λόγῳ] съста-
вивъ. (τὴν στεγότητα) *СбЧуд к. XIV (1),
132a*; ѳкрыса стропъ. і вниде звѣзда свѣтла
і ста надѣ кумиромъ источника. (ὁ ὄροφος)
Там же, 132b.

СТРОФИНГЪ (1*), -А стрόφιγξ с. *По-*
звонок (хвоста): акаже львъ. въ ловѣ дви-
жетъ строфингы часто. тако гнѣвъливый
въ хызѣ [ἐκκαίει 'зажигает', смеш. с ἐν
κέλλη?] мысли гнѣвъныа. (τοὺς στρόφιγγας)
СбТр XII/XIII, 73.

СТРОЯНИЦЕ (2*), -Я с. 1. *Сообра-*
жение: превъсходитъ (бо) ничимъже
[*ПНЧ н. XIII, 27b* ничимъже] младеньца
възрастоу иже оумомъ младствоуа...
тѣмъже стр(с)тѣмъ во обоихъ обрѣстиса...
таковыхъ оуныхъ съвраценыа. преже вре-
мене соуровымъ быти. сего стронанъа ||
оубо ради. и прочаа чистоты. пове(лѣ)на
бы(с) потреба [δωρίσθαι χρὴ 'нужно отде-
лять'] тѣмъ [*вм. дѣтѣмъ*]. и свершенымъ
[*т. е. более старших*] пребываные. (τῆς
οἰκονομίας ἐνεκεν) *ПНЧ к. XIV, 166–в*.

2. *Состояние*: Ц(с)рев же снѣ... въ наву-
сицѣ върастомъ достиж(е)... оумен же и
смысленъ и всѣми сиана блгими ѳбычаи.
въпр(а)шана каже [*вм. въпрашанъа же*]
естественана ко оучащимъ ѳго пре(д)ла-
гана. како || и тѣмъ чудитиса ѳ премуд-
рости [так!] ѳтрочати и дивитиса и
ц(с)реви радостному л(и)ца ѳго. и дѣвно-
му сътронаню. (τὸ... κατάστημα) *ЖВИ
XIV–XV, 166–в*.

СТРОУГЪ (1*), -Ы с. *Ручей, зд. про-*
тока, соединяющая озерки: слоужащии же
кнази Данилови. и людѣ Василькови...
ѳхаша на нѣ [*литовцев*]... ѳнѣмъ же при-
текшимъ. соупротивъ ко строузѣ. сноузни-
комъ же сразившимса. не стерпѣша но на
бѣгъ ѳбратишаса. ѳни же сѣкоуще на и бо-
доуще вогнаша а. во ѳзеро. *ЛИ ок. 1425,
280 об. (1259)*.

СТРОУГ|Ъ (2*), -А с. *Речное деревянное судно без палубы, ладья*: а за челнъ [украденный] ·й· коунъ. а за строугъ гр̄вна. РПр сп. 1285–1291, 625а; то же РПрМус сп. XIV₂, 15.

СТРОУЖЕМЪ (12) прич. страд. наст. к **стръгати**. *Обдираемый*: си же [персидские мученики] свазани пр̄дѣсташа соудищю юго [царя]. и ѡбнажени бывъше. различно быени бѣахоу. и строужеми. (κατεζαίνοντο) ПрС XII/XIII, 65г; [слова св. Пафнутия] на самомъ томъ соудищи. негда ѡгньмъ и моуками. тѣло мое за х̄са съжгагемо баше и строужемо. бѣсъ въ мнѣ на ба помыслы хоульнына вѣщаше. (ἐξέετο) СбТр XII/XIII, 192 об.; повешена быста [муч. Карп и Папила] на др̄вѣхъ и строужема. (ἐξέοντο) ПрЛ 1282, 51б; также и прочихъ ·ѣ· с̄тхъ ѡбѣшени бывъше. строужеми бахоу. (ἐξέοντο) Там же, 58а–б; повѣшенъ же бывъ [муч. Ардалион] ѿ сущаго м̄чтла стружемъ баше. (ἐξέετο) Пр 1383, 42а; овогда оубо влачимъ [ан. Матфий] овогда тепемъ... иногда же стружемъ и жгомъ... с радостію муки приемла. с миромъ оуспѣ. Там же, 137а; Соломонида вѣща [Григорий Богослов]. ничтоже створи оусумнѣтиса [ср. 2 Макк 7. 20–21]... ни острота ноготъ желѣзны(х). имиже плоть стружема падае(т). || ни мечи острії. ни конобъ кипащъ. (αἱ σάρκες διαζαίνόμεναι ἀποσύρονται) ГБ к. XIV, 134б–в; Мнихъ нѣхто дѣлаше въ днѣ м̄чника. видѣвъ же его инъ мнихъ. г̄ла емоу. естъ ли нына како дѣлати. онъ же рече емоу. днь(с) рабъ б̄ии строужемъ бѣ мучашеса. да и мнѣ подобаетъ потрудитиса мало въ дѣлѣ своемъ днь(с). (ἐξέετο) ПНЧ к. XIV, 143в.

строужоу см. **стръгати**

строукоу см. **строкъ**

СТРОУН|А (5*), -Ы с. *Струна*: псалтырь. Т. [толкование] Оумъ изычънъ. троуба. Т. гърло. Струоны. Т. пьрсти. Изб XIII, 43 об.; П(с) Въ десатъстроунынѣи псалтыри съ пѣ(с)ю въ гоуслѣхъ [Пс 91. 4]. Т. [толкование] Наричеть оубо струоны

пърсты. сирѣчь изыкы ·в̄и· ап(с)лоу оучениемъ. (χορδάς) Там же, 103 об.; кааждо міра часть. и сама о собѣ похвална е(с). яко иному добросчиньна. якоже и в гусле(х). ѿ различе(н) струнъ сгласенъе бывае(т). (ἐκ... χορδῶν) ГБ к. XIV, 56а; любо и различными изыкы г̄лху [апостолы; ср. Деян 2. 4]. но все о х(с)ѣ. и о проповѣди. яко и в гусле(х) различны струны. но сол(с)но вѣщаю(т). (χορδαῖς... φθεγγόμενοι) Там же, 92б; Якоже и при гоуслехъ не довлѣеть единою строуною пѣ(с) творити, но по всѣмъ переходить [в др. сп. переходити] с чиномъ по(д)бнымъ, тако и при д̄шевнѣи добродѣтели не довлѣеть на(м) единъ законъ на сп̄сение (διὰ μιᾶς νευράς) Пч н. XV (1), 2.

СТРОУПИВЫИ (4*) пр. *Покрытый струпьями, язвami*. В роли с.: строупивъ нѣкыи лежаше и многымъ моухамъ гнои юго испивающемъ. мимо же идыи нѣкто мнаше не могоуща юго моухъ ѡгнати пристоупивъ ѡганаше. строупивыи же ре(ч) молю ти са престани не ѡг(о)ни ихъ болма бо ми врежаеші (τραυματίας τις... ὁ τραυματίας) ГА XIV₁, 141в; встані с̄вѣ||ре [Песн 4. 1б]. якоже ре(ч) встані б̄це. да всели(с) в та с̄. б̄ие. и встави ап(с)лы и подвѣи д̄хмъ с̄тмъ. да изведутъ ицеления болнымъ. и прозрѣние слѣпымъ... струпивымъ ѡцѣшение бѣсомъ прогнание. и гр̄шнимъ сп(с)ние. ЗЦ XIV/XV, 21б–в; | образн.: многы же д̄ша. ѡходаща ѿ тѣла. струпивъ путь [в др. сп. стръпивы с̄х(т)]. другына д̄ша ѡходаще якоже роздранъ платъ. тако суть другына. ѡходаще яко трудоваты суть. (τετραυματισμένοι) ЖАЮ к. XIV, 49б.

СТРОУП|Ъ (74), -А с. *Рана, язва*: нъ естъ грѣхъ иже къ с̄мьрты. и естъ грѣхъ къ поканянѣ. || и естъ строупъ къ врачеванию. и естъ инъ неицѣльныи. (τραῦμα) Изб 1076, 207–208; кде ре(ч) [посланник императора] пыташе [διερεύνα зд. ‘покази’, понято как имперфект] предьнаа раны. и яже ѿ нихъ строупове. (οἱ... μώ-

λωλες) *ЖФСт* к. XII, 129; [Феодор Студит болному родственнику императора Варде] тебе же кто есть иже та изведѣтъ из моукъ съ такими строупы ѿходнаца. (μετὰ στυμάτων) *Там же*, 140; Немошьнии же и сътереныи. не можеть исцѣлвити себе. немощьнии. не можеть себе въздвигнѣти. сътереныи же не можеть себе помомилывати [так!]. и обазати си строупъ. *СбТр XII/XIII*, 197–198; ѿбрѣте [Мартурий] нища лежаща на земли. строупы сълепшася. (Iergosum quemdam, quem densis vulperibus elephantinus morbus per membra foedaverat) *ПрЛ* 1282, 134г; не довлѣеть намъ на здравье стрѣлоу извлещи изъ назвы. нъ и къ строупоу приложити былье. (τῷ τραύματι) *Изб XIII*, 126; и абье изиде [имм. Константин] ис коупели сдравъ. ѿстави телесныа строупы во водѣ. како чешюа рыбьана. (τὰ... τραύματα) *ГА XIV*, 211г; [рассказ болного; ср. *Ин* 5. 5–8] ягда же ѿстанци трапезъ бѣобоиныхъ людии. принесени будутъ скоро притекутъ приставници ѿвчана купѣли. и како [в др. сп. и не тако] пси лазоревы ѿблизаху струпы [ср. *Лк* 16. 21]. какоже си помилованъ [в др. сп. моя помилования] пожирають. *КТур XII сп. XIV*₂, 259; приступи архиеп(с)пъ съ прозвутеры. и ѿкрыша рацѣ сѣю. ти видѣша тѣло блжжноу. ни понѣ единого струпа ѿ назвъ иму(щ) на собѣ. *ЧтБГ* к. XI сп. *XIV*₂, 105в–г; [рассказ пустытника] видѣхъ мужа влезша ко мѣне. и глѣ чимъ болиши... он же пѣрсты своа. оуправль. и прорезавъ мѣсто || како ножемъ. и истѣргъ награ моа. и показа ми струпы. и рукою острѣгавъ. въ плате положи струпы моа. (τὰ τραύματα... τὰς ἐσχάρας) *Пр* 1383, 78в–г; да не буди ми ни батѣти си(м) неимуци(м). ни сдраву быти аще не помогу тѣ(х) струпо(м). (τοῖς... τραύμασι) *ГБ* к. XIV, 100а; аще кто въ врачевницу приде(т). струпы имѣна... въпрашаеть вра(ча). аще имать назву. или не имать. (τραύμα) *ПНЧ* к. XIV, 109в; Якоже бо в телесѣ(х) и ѿ малы(х) нерожьше струпѣхъ. съгнитѣ множицею.

друзии же смѣрът себѣ исходатаиша. тако и ѿ дѣшахъ (τραυμάτων) *ЖВИ XIV–XV*, 76а; Не искоушаймы инѣ(х) врачевати, а сами исполнени соуще сътроупъ. (ἐλκεσιν) *Пч н. XV* (1), 51 об.; медь изьѣдаеть строупы и ѿцѣщаеть (τὰ ἤλκομένα) *Там же*, 86; | *об-разн.*: Егда кѣто злыо твора. и не стыдятьса о немъ. отажьча бо немю строупы [в др. сп. стру(п)]. || и въ отъчаание приходит оуже. (τὸ τραῦμα) *Изб* 1076, 70–71; Исповѣданиемъ бо строупи дѣшнии ицѣлѣють. *Там же*, 242; аще ли оубо самъ [согрешивший монах] всако тыщание покажетъ [в исправлении]... а строупъ болии. а не по исцѣлению боудеть. тѣгда подобаеть изгнати и из монастыра. не исправлениемъ прѣбывающаго. (τὸ τραῦμα) *УСт* к. XII, 222 об.; [о священниках, вступивших во второй брак] блгословити бо држгоу своа дължноу соуцю отребити строупы не подобно. (τὰ... τραύματα) *КЕ XII*, 44б; вѣдѣ бо възлюбление [см. -не – ἀγαπήτέ]. како мнози строупи дѣшевнии. нъ кѣждо строупъ свое врачество сътворено имать. (τὰ τραύματα... τραῦμα) *СбТр XII/XIII*, 188 об.; не гноушася строупвъ моихъ грѣховныхъ. мене ради распатие претерпѣвыи. *СбЯр XIII*₂, 48 об.; [о священниках, вступивших во второй брак] инѣхъ блгословити не подобно есть. дължноу соуцю ѿ своихъ строупѣхъ промысль имѣти. (τῶν τραυμάτων) *КР* 1284, 180г; клатва и татба и прелюбодѣяние и оубиство пролис на земли [*Ос* 4. 2]... и с проста рещи и велии бѣ строупъ члвчеству ѿ ногоу доже и до главы || и не бѣ како врачба приложити (τὸ τραῦμα) *ГА XIV*, 136–137; х(с)у распеншюса все члвч(с)коие ество. ѿ грѣховнаго струпа. ицѣлиса. *Пал* 140б, 143в; Зависть есть строупъ правдѣ. (ἐλκος) *Пч н. XV* (1), 105 об.

СТРОУПЪНИИ (1*) *пр.* к **строупъ**: инѣмъ бо сокачина и блгйна трапезы. и сокачииска художства и хвалы любьзны. и добрии столи. и риза макъкана и преходяцаа. а васильеви болашее и струпнии гно-

еве. и подражанье х(с)во. (τῶν τραυμάτων) *ГБ к. XIV, 169в.*

СТРОУФОКАМИЛОВЪ (2*) *пр.* *Страусиный*: [соловей птицелову] есть бо въ оутробѣ моеи бисерь бол[и е?]чьствомъ [вм. болии величствомъ – ὑπερέχων τῷ μευέθει]. || струфокамилова иаица. (струфθοκαμήλου) *ЖВИ XIV–XV, 42в–г*; весь азъ нѣсмь подобень величствомъ струфока-м(и)лову иаицю. да како бисерь таковыи вмѣстихъ в себе (τοῦ струфθοκαμήλου) *Там же, 43а.*

СТРОУ|Я¹ (23), -Ъ (-Я) *с.* *Струя, поток (реки, источника, канала и пр.):* си [река] многашьды наводьнениемъ и мно-жствомъ строуи разливающиса. не тькмо скоты или ины ѿ наръмникъ оудобньнѣ поимаше. нѣ... всю стрноу [в др. сп. странѣ] съ самѣми || тоу живоущими поеданетъ и топить. (τὸ πῶλὸ τοῦ ῥεύματος) *ЖФСт к. XII, 148–148 об.*; не бо хоташе [Феодосий Печерский] да сѣюе стадо того таковааго брашняна въкоусити. еже не блѣгословле-ниемъ сѣтворено... повелѣва||ше. ѡвьгда въ пещь гороуцю вѣмѣтати. овьгда же въ рѣчьныа строуа вѣврѣщи. *ЖФП XII, 52а–б*; вѣставъ нача [пономарь Архипп] пѣти псалмъ съ. въздвигоша рѣкы ѣи въз-двѣгоша рѣкы гла(с) своя. възьмоутъ рѣкы строуа своя. (*Пс 92. 3, вар.: ἐπιτριψείς*) *СбТр XII/XIII, 44 об.*; и реста [два ангела св. Димитрию, восставшему из гроба] гѣ велѣтъ ти изити изъ гра(д) || сего. зане прѣданетъ и поганымъ в роуцѣ. сѣтъи же бы(с) печальнѣ. и испоущаше слъзы ѿ очию како строуа. *ПрЛ 1282, 59–60*; Аще близъ села твоего вдоваж(д)е [вм. водова-жда] послѣдоуютъ... ѡбнавлати строуа. и еже волно вѣходити. мнѣ же и моимъ хитрьцемъ. на ѡбновление водоваж(д)и. (τὸ ῥεῖθρον) *КР 1284, 322г*; аполонию же даже и доньна на нѣкыхъ мѣстѣхъ. сбываютъса створеныа стоящана. ова на ѡвращение животинѣ... могоуща вредити члѣвкы. дроугана же на въздержаніе строуамъ рѣчнымъ. невъздержанно текоущимъ.

(ῥευμάτων) *ГА XIV₁, 193в*; то же *ЛИ ок. 1425, 16 (912)*; всакъ члѣвкъ гнѡи. и снѣ члѣвчъ червь [*Иов 25. б*]. и слава него аки цвѣтъ [*Ис 40. б*]. аки роса осыхаеъ. і аки струа на низъ. и ѡхѡдитъ ничтѡже при-имъ в руку ѿ труда своегѡ. *МПр XIV₂, 4 об.*; [*Григорий Богослов о себе и Василии Великом*] Имахуть ны афинѣи. аки струю рѣчную ѿ единого источніка. ѡчѣству в различно. чресъме||жье по любви оуче-нью. паки же закупѣ шедшаса. (ῥεῦμα) *ГБ к. XIV, 148а–б*; аполонѣю же доселѣ нѣ въ кыхъ мѣстѣхъ. дѣиствоуютъ сверьшенена стояща. ова оубо на противленье животь-ныхъ... пакостити могоущихъ члѣвкомъ. гроугына [вм. дроугына] же на изъвращение строуи рѣчныхъ. бес чина идоущихъ. (ῥευμάτων) *ПНЧ к. XIV, 127в*; како оубо источници точатъ струа. и аще и тмами народъ черпаны суть. || но не охуѣвуютъ. такоже и ап(с)ли г(с)ни. *Пал 1406, 1296–в*; Есѣвомъ скоро кестъ злоба и велика на лоу-кавое ристание, како строуа на низъ те-коущи (ῥοῦς) *Пч н. XV (1), 1*; | *образн.:* [тропарь Ефрему Сирину] оумилениа ми-рови рѣкы источилъ кестъ. строую намъ покааниа излинавѣша. (τὸ ῥεῖθρον) *ПрС XII/XIII, 1296*; О блѣжнии сѣли... вы есте рѣкы разумнаго рана напоивше весь миръ сп(с)нго ученьа. и грѣховную скверну струаами вашего наказанья ѡмывающе. *КТур XII сп. XIV₂, 281*; владѣна череву. владѣи и языку. въздержи струа него. да не будеши рабѡтень юму. *МПр XIV₂, 23*; Блг(д)тъ дѣха. възрасте в тобѣ оче. егда рожшюю вида. плачущюса и рыдающю. крѣпцѣ ты пре(д)стояше. струаами слезы точа. *Мин к. XIV (май), 17*; то же *ПКП 1406, 5в*; воды имамъ и мы иѡрданьскына. еже покааниа струаами ѡсвѣщаеми. (τῷ... ῥεῖθρον) *ФСт XIV/XV, 48г*; Симъ ѿ бж(с)т-венаго варлама ре(ч)нномъ теченье слезъ иоасафѣ мѣры не имѣаше. но како ѿ источ-ника многими струаами текуща. всего са-мого и землю на нейже сѣдаше омочаху. (ἐκ πηγῆς πολυχεύμονος) *ЖВИ XIV–XV,*

132a; Подобае(т) беспрестани оумомъ възбранити назыкоу и въздержати строуа его (τὸ ρεῦμα) Пч н. XV (2), 90.

строуа² см. строити

СТРЪГАНИ|Е (3*), **-Я** с. *Пытка, состоящая в обдирании кожи истязаемого: оглашени побѣдити гърдащагоса и противнаго [мучителя] тыщаахоуса [мученики] на то. да не мьнитиса о себѣ съмыслнь быти... аще и забывааше себе побѣжаема. ѿ тьрпациихъ стръгание и раньныха моукы. (τῶν ζυστήρων!) КЕ XII, 229a; моученных на соудищи стръгании и ранами. послѣдъ же побѣженомъ бывшемъ немощию плтьскою. достойно есть поманути (διὰ ζυστήρων) Там же; ѿ мѣнкъ исповѣдникъ. с вѣроу срдца ихъ... Взиска [Бог] ѿ нихъ скорби и мучения. строганиа и томлениа. и смрти многоразличны. ПНЧ к. XIV, 171в.*

СТРЪГАНЪ (76) прич. *страд. прош. к стръгати*. 1. *Обтесанный (о камне):* цркъы же на холмѣ твердо создана... имаше оубо камение... бѣлы и стръганы (λίθους... ζυστός) ГА XIV₁, 125a.

2. *Подвергнутый обдиранию кожи:* того ради обѣшени бывше. стръгани быша [муч. Феодор, Миан и др.]. дондеже явитиса костемъ ихъ. (ἐξέσθησαν) ПрС XII/XIII, 2a; тепень же бы(с) [муч. Артемий] ѿ него [имп. Юлиана]. волунами жилами. и тръзоубы ост(р)ыми. стръганъ бы(с) по ладвиамъ. (ξέεται) Там же, 29a; приведе [правитель города] ста(г) [Полиевкта] прѣдъ са. и приноуди и ѿврѣчиса х(с)а и пожрѣти идоломъ. первѣе стръгано все тѣло него желѣзными ногты. по семь истьргоша зуобы него. (ξέεται) Там же, 95г; приведенъ бы(с) [муч. Викентий] къ дометиану. жьзлиемъ биенъ бывъ [в др. сп. бы(с)] и железы стръганъ. (ξέεται) Пр XIII₂, 163г; Сѣана агафоклина... || ...прѣдана бы(с) моучителю. и стръгана бы(с) по ребромъ крѣпко. (ξέεται) ПрЛ 1282, 17–18; Та сѣана феѡфиль и еладии... ята быста анфоупатомъ и быена быста. и стръгана крѣпко.

(ἐξέσθησαν) Там же, 126б; повѣшйна бы(с) [муч. Севестиана] стръмоглавь. и стръ|гана бы(с). (ἐξέσθη) Пр 1313, 22–23; яти быша [муч. Феодор, Миан и др.] и строгани. дондеже видѣти и кости ихъ. (ἐξέσθησαν) ПрЮр XIV₂, 6в; оклеветан же бывъ прѣ(д)ста [Василий Анкирский] игемону. и выпрошьнъ бывъ на дрѣвѣ повѣшенъ бы(с) и по ребромъ страганъ [так!] (ξέεται) Пр 1383, 17г; и не повинувшаса биена быша [муч. Епимах и Гордиан] зѣло. и повѣшена стръгана быша ногты желѣзны. (ἐξέσθησαν) Там же, 63в; и ноудившимъ и [муч. Авудима] слоугамъ неч(с)тоты вкоу|сити и не въсхотѣ. стръганъ бы(с) тръзоубы. (ξέουσιν) Там же, 112в–г; по томъ стръганъ бѣ [ам. бѣ; муч. Мирон] по одранѣи плоти. (ξέεται) Там же, 144г.

СТРЪГАТИ (29), **СТРОУЖ|ОУ, -ЕТЬ** гл. 1. *Обтесывать:* творѣахоу [язычники идолов] б<ог>ы наричающе... || ...сѣдѣлавъше ѿ скоудѣльныха хытлости первѣе. по томъ коеиждо хытлости. оуподобльшиса зиждителие оубо камень строужюще. срѣбродѣлательници же и златарева. ѿ своена вещи коующе тако и ковачева. и прочии (ξέσαντες) КЕ XII, 249–250.

2. *Соскрѣбать, сдирать:* иконожегчина же. нако сѣмъ симъ и ч(с)тньнымъ иконамъ. всако бещестное изволение пока|зающе и скроушающе. сина огневи предаахоу. такоже и соуцана на стѣна(х). овы оубо стръгаша. овы же клакомъ и черниломъ замазаша. КР 1284, 396б–в; да нѣкдѣ же кто иевъ в недужны(х) скрыльса есть. мнозѣ(м) нѣчимъ сдравы(х) ч(с)тнѣи. аще и гнои струже(т). и стражетъ ношь и днѣ подь вздухо(м). (κάν... ξέη) ГБ к. XIV, 106в.

3. *Обдирать кожу (мучеников):* тѣмъ повелѣ [имп. Максимиан] слоугамъ стръгати тѣло [муч. Домнина]. (καταξάινειν) ПрС XII/XIII, 7б; искрааша юмоу [св. Андронику] бедрѣ. и стръгаша ребра него. и потроша солику. (ξεσθείς) Там же, 21a; и съвазаша има [св. Феофилу и Елладию] роуцѣ и нозѣ. и ижгоша има ладвьѣ

огньмь. и чръпы ѿстрыми стръгаша на. (ἐξέσθησαν) *Там же, 119б*; катъ же бывъ [св. Зосима] и много ноужнь бы(с) ѿврѣщиса х(с)а. и пожреті идоломь. и не послушавъ... повешень же бы(с) стръмь-главь. и стръгаша и. (ἐξέστο) *Прл 1282, 120а*; Та сѣана феофиль и еладыи... ката быста анфоупатомь и быена быста... и черепы острыми стръгаша на. (ἐξέσθησαν) *Там же, 126б*; быена быста [муч. Маркиан и Никандр] зѣло. и ребра свѣщами подожгоша. и повѣшыша строгаша. желѣзными ногти дондѣже плоть юю паде на землю. (ἐξέσθησαν) *Пр 1383, 80б*; а сѣоую фею повесивше стръгаша ю. (ἐξέσθη) *Там же, 114в*; Вижь оубо другую борбу. трудника [Василия Великого] и гонителя... || ...бити прѣщаше бесплотнаго. се же прекланашеса. строгати ногти. се же ре(ч) цѣлиши ми ятра. видиши ли како ма муча(т). тацѣми терзань цѣлиши. (ξέειν) *ГБ к. XIV, 166а-б*; сего [Федора] много поучи епархъ ѿсѣпити ѿ истины. не може прѣприти да какоже оувѣдѣ непокорива его свѣща. повелѣ на дрѣвѣ повѣсити его. и строгати и мѣти его. (ξέεσθα) *ЖАЮ XV, 159 об.*

стръжа *вм. стръжа*

стръжень *вм. стръжень*

стръи *см. стръи*

стръинь *см. стръинь*

СТРЪПЪТАНИ|Е (3*), -**Ю** *с. 1. Лукавство, неправедность*: нѣции бо пррч(с)коие оно слово хранаше глшею. съ прѣдбнымъ прѣдбнъ будеши. и съ строптивомъ развратишиса [2 Цар 22. 27; Пс 17. 27]. рѣша того ради бѣгаемъ лѣннихъ... да не и мы развратимъса ѿ тѣхъ... еже бо развратишиса сде. не развращение знаменаетъ нѣ паче исправление. да строптаніе ре(ч) строптиваго възвратиши и исправиши. и привлѣчеши него ѿ шюихъ на десна(а). (τήν στρεβλότητα) *ПНЧ 1296, 26.*

2. *Проявление строптивости* (?): Нѣкогда братья моя. начну бо ѿ малыхъ. неразумныхъ ѿ тажышихъ. и лѣнностію лѣнашихса... и ѿ ѿслушливыхъ ѿслушаниа.

ѿ гордыхъ гордына. ѿтъ строптивыхъ строптаниа. (ή... θρασύτης 'наглость, бесчинство') *ФСт XIV/XV, 82а*; оузрите житья сѣхъ. подобите(с) тѣхъ образу... Въздержаше(с) ѿ глѣ праздныхъ бесѣдованья непользна. строптанья и смѣха. (στροφήων 'высокомерия') *Там же, 174в.*

СТРЪПЪ|ТАТИ (2*), -**ЧОУ**, -**ЧЕШИ** *гл. Быть строптивым* (?): Прочею оубо чмъ дрѣмлемъ. ни спимъ же. ни стропчемъ же... ни дадимса в лѣнность. ни ропшемъ же. ни бѣсимъ же са. (μηδὲ ρεῦχέτω 'пусть не хратит'!) *ФСт XIV/XV, 66в.*

♦♦ **Стръпътати поутми** – *уклоняться от праведности*: ходаи бо праведно боитьса б̄а. а стръпча поутми оукорень боудеть. (*Притч 14. 2: ὁ δὲ σκολιάζων ταῖς ὁδοῖς*) *Прл 1282, 86б.*

СТРЪПЪТИВЫИ (17) *пр. 1. Лукавий, неправедный*: ѿтymi ѿтъ себе стръптива оуста. и ѿбидьливы оустыны далече себе сѣтвори. (*Притч 4. 24: σκολόν*) *СбТр XII/XIII, 132 об.*; то же *МПр XIV₂, 11*; ни-когдаже възбрани [Иоанн Милостивый] комоу таковыа помощи трѣбоующую ѿ него. тѣмъ иже сего знающеи злодѣлатель и строптивъ. проси оу него дати немоу в займъ ·к· литръ зла(т). (ἐπιθέτης) *ПНЧ 1296, 62 об.*; также и б̄овидѣць моиси. провѣда и ѿбличана вы нако мерзъкы не-оумныа же и неразоумныа ре(ч). чада порочна родъ строптивъ и развъраченъ (*Втор 32. 5: σκολιά*) *ГА XIV₁, 172а*; то же *Пал 1406, 77в*; Велем(д)рыи же... оуноша. оѣе многословье. и безумныа ѿвѣты слышавъ. и строптива(г) змина козни поразумѣвъ... вл(д)чнее пре(д) очима положи повелѣнье. (σκολιοῦ) *ЖВИ XIV-XV, 94г*; моиси оубо величества бж(с)тва проп(о)вѣдають. си же строптиви и неразумиви. навлають чюдодѣствовашеть бо пре(д) ними г(с)ь. си же отинудъ роптаниа и злобы исполнив(а)хуть(с). *Пал 1406, 159а*; Аще не бы лихоиманья, ни единъ бы былъ строптивъ. (πονηρός) *Пч н. XV (1), 45*; в роли с.: съ прѣдбнымъ прѣдбнъ будеши. и съ

строптивомъ развратишиса. (2 Цар 22. 27 = Пс 17. 27: μετὰ στρεβλοῦ) ПНЧ 1296, 26; строптивый во оустѣхъ своихъ нѣси|тъ погибель. МПР XIV₂, 11–11 об.

2. *Строптивый* (?): Реку вамъ пришедъ-шимъ оубо. англѣский ликъ. и бѣсовский ти намъ всака права исправиша. какоже и бѣхомъ. аще въ чистотѣ ли в послушаньи... видѣхомъ же како англи ти суть. Тщеславнии иже трасущеса. прекословни строптиви оусмѣхливи и горди. прекословнии. видѣхомъ оубо всачѣски како и бѣси. бѣси же суть страсти. (τὴν εὐτραπέλιαν ‘если люби-ли’ шутовство!) ФСт XIV/XV, 106г; в роли с.: Нѣкогда братья моя. начну бо ѿ малыхъ. неразумныхъ ѿ тажышихъ. и лѣнностью лѣнащихса... и ѿ ѿслушливыхъ ѿслушаниа. ѿ гордыхъ гордына. ѿ строптивыхъ строптаниа. (τῶν θρασυνομένων) ФСт XIV/XV, 82а.

СТРЪПЪТИВНО (1*) нар. То же, что **стръпътно**: аще который еп(с)пъ гнѣвьливъ... скоро или стръпътивно подвигнется на попа или на диакона своего. и въсхоцетъ то [ем. того – τοῦτον] отъ своена изгнати цркви. промыслнѣи кестъ. да не безъ вины осоудитъса. (τραχέως) КЕ XII, 173а.

СТРЪПЪТИВЪСТВ|О (1*), -А с. *Кривизна, неровность*: П(с) Да въздрадоуютъса пола. и вса наже на нихъ [Пс 95. 12]. Т. [толкование] Цркви. сина бо пола соутъ. како всакого стръптивства кромѣ соутъ. (τραχύτης) Изб XIII, 104.

СТРЪПЪТИВЪИ (1*) сравн. степ. *Более неправедный*: Прочее да расматраеть. ктождо да блюдетъ. како да стоять крѣпко. и неподвижно. на камени вѣрнѣмъ во исповѣдании покор(н)а || своего... не оукланаса ни на десно ни на лѣво... бываа закону законнѣи... паче же не [в греч. нет] строптивъ-и оучюженъ. (μᾶλλον δὲ στρεβλότερος ‘на самом деле более кривой’) ФСт XIV/XV, 163б–в.

СТРЪПЪТ|Ъ (3*), -А с. 1. *Трудные, суровые обстоятельства*: доже и донинѣ на

высоки(х) горахъ... земли и морю. ѿстатци ѿбрѣтають(с) кохли и сколки и оугреве. и тѣхъ прочии проповѣдають страшныи всемирныи потоппъ при праведнѣмъ семь [Ное] бывъшю. и много оуныние и скорбь троуда же и стропга виноватоу томоу бывъшю. (περιστάσεως) ГА XIV₁, 36а.

2. То же, что **стръпътанье** во 2 знач.: но молю не жестоци и непокорливи и прекословци не будите. и не погугнюще и наращеса. и великогѣливи. не сматраще на клеветы и на стропты. не многословесни ни оухитритници. ни велми дерзи. (διασύρται ‘[не будьте] насмешниками’) ФСт XIV/XV, 2в; вса ищезоша вса растлиша(с)... какоже и ество оумираеть. ни оубо испытати(м) гдѣ кто буде(т). того любовнаго сластолюбья. ли въсприятныа пища... не тако оубо смѣ(х) реку... оудобре|нныа же и любовнаа [φιλασμοῦ, καλλωπισμοῦ ‘(не говорю уже) о дружбе, красоте’] стропты же и преходы. никакоже не обращемъ. (στρηνιασμοῦ ‘[о] высокомерии’) Там же, 169в–г.

СТРЪПЪТЪЛИВИИ (3*) пр. 1. *Жестокый, суровый*: какоже пакы слышимъ него [Христа] глѣща. егда гонать вы ѿ града того бѣжите въ друуги [Мф 10. 23] не хочеть бо насъ къ диаволемъ слоугамъ и къ оружьникомъ. да не большана смърти повинни имъ боудемъ. акы ноудация паче стръпътивомъ быти. (κατατραχύνεσθαι) КЕ XII, 227б.

2. *Грубый*: Слышахъ о нѣкоемъ како егда прииде къ нѣкоемъ братоу. и видаше кѣлью его не хорошо. ни пометеноу. глѣше въ собѣ. блжнъ есть сии братъ. како небрежетъ всѣхъ земныхъ... и пакы идаше ки иномоу. и видаше кѣлью его ч(с)тоу и похороненоу... и николиже ни о ко(м)же глѣше. како съ стропотливъ [ЛНЧ н. XIII, 10в стръптивъ]. а сесь верьливъ. но ѿ добраго его състанья. пользоу примаше ѿ коегождо. (ἀσύστροφος ‘неаккуратный, неряха’) ПНЧ к. XIV, 22г.

3. *Лукавий, неправедный*: колико в пу-
стуни [так!] ба прогнѣваша ѿци ваши.
якоже ре(ч) родъ стропотливъ. разввра-
щень. (*Втор 32. 5: σκολιά*) *ЗЦ XIV/XV, 21a.*

СТРЪПЪТЛИВЪИ (1*) *сравн. степ.*
Более лукавий, нечестный: ѿтоуду вы-
гнанъ. иде [*Жирослав*] ко Изнаславоу. бѣ
бо лоукавыи льстѣцъ наречень. и всихъ
стропотливее. и ложъ пламанъ *ЛИ*
ок. 1425, 254 (1226).

СТРЪПЪТНО (1*) *нар. Жестко, су-
ррово*: аще полоучитъса къто еп(с)пъ. гнѣ-
вивъ... скоро или стръптъно подвигъса на
попа или на диакона своего. отълоучити
его въсхощеть отъ своена църкве. про-
мыслньнѣе есть да не безъ вины осуженъ
боудете. (*траχέως*) *КЕ XII, 111a.*

СТРЪПЪТНЫИ (17) *пр. 1. Кривой,
неровный, шероховатый. Образн.:* на стро-
потнына бо стропотнына поути по||слеть
г(с)ь (*Притч 21. 8: σκολιάς*) *ГА XIV₁, 776–в;*
ничтоже в не(м) [*пути заповедей*] есть раз-
вращено. или стропотно. ни пропасти же
имѣти. ни каменныхъ горь. ни терныа же
ни волчьца нѣ(с) исполненъ. но весь ра-
вень есть и гладо(к). (*σκολιόν ἢ στραγγα-
λιῶδες; ср. Притч 8. 8) ЖВИ XIV–XV, 586;*
къ стропотнымъ. стропотны пути посы-
лаеть г(с)ь. (*Притч 21. 8: σκολιάς*) *Пал*
1406, 206a; средн. мн. в роли с.: пу(т) ство-
рите людемъ мои(м). и оучистите предъ ли-
це(м) ихъ пути. и возмѣте стропотнаа с
пути людий моихъ. (*Ис 57. 14: σκόλα*) *ГБ*
к. XIV, 124г.

2. *Трудный, тяжелый*: стръптъна естъ
[*мудрость*] вельми ненаказа<ныи>мъ <и>
не прѣбуод<еть въ ней б>е||с<...> [*в др. сн.*
бесръдень] (*Сир 6. 21 = Sir 6. 20: τραχῆα*)
Изб 1076, 138–139; двѣма боу [в др. сн.
бо] соущема поутъма въ житии о сихъ.
единомуу сѣмѣренѣишу житию. женит-
вьномуу глѣю. друоугоуомуу же англъ-
скоуоуому. и прѣвеликомуу дѣвства... ||
...аще и стръптънъ паче първааго и неис-
правленъ поутъ. обаче иматъ дары чюдъ-
нѣиша. (*траχῆα*) *КЕ XII, 214a–б;* зрю бо

оуже години дѣша моена варыша лѣто. и
коньчиноу приближающоу... зрю поути
ѣ сего жития къ ономоу. дѣла и стръ-
птна. (*χαλεπήν*) *СбТр XII/XIII, 198 об.;*
стръпотно малое се писати велми *Псалт*
XIV₁ (1), 98 об. (зап.); аз же рѣшно злѣ ис-
толкованаа. наже стропотна су(т) и запина-
телна. не токмо зрачимъ. но ѿслѣплае-
мымъ разумныма ѿчима. (*σκόλα*) *ГБ*
к. XIV, 128б.

3. *Лукавий, неправедный*: никтѣже
ч(с)тъ ѣ скверны. аще и одинъ днь живѣтъ
егѣ на земли. и кто бесъ порѣка ѣ дѣлъ
своихъ мужь. и нѣо пре(д) нимъ неч(с)то. и
до сѣихъ не вѣруеть. и на англы стропотно
что помыслилъ. *МПр XIV₂, 4 об.;* с прав-
дою вси глѣ оустъ моихъ. ничтѣже в нихъ
стропотно и развращенѣ. (*Притч 8. 8:*
σκολιόν) *Там же, 9;* аще осудиши грѣхъ.
даси же одолѣти цѣломудрю. правыи
створилъ еси судъ вещи. аще же сласти
вдаси преклонение. ч(с)тънѣиши показавъ
грѣхъ. стропотень [*далее проп.* сѣтво-
рилъ – *ἐποίησῶ*] еси судъ. (*σκολιόν*) *Там*
же, 44 об.; [*Авенир Иоасафу*] токмо самъ
азъ тако тебѣ оугажана. и сина тебѣ сдѣлавъ.
якоже никтѣже ѣ древни(х) ѿцѣ створи.
тѣмже твою волю стропотную. и бѣдную
силу ѣ власти въсприимъ. на мою главу
бѣсоватиса тобѣ створи(х). (*τῆς γνῶμης*
τὸ σκολιόν) *ЖВИ XIV–XV, 91в;* *в роли с.:*
на стропотнына бо стропотнына поути
по||слеть г(с)ь (*Притч 21. 8: πρὸς τοὺς σκολι-
οῦς*) *ГА XIV₁, 776–в;* къ стропотнымъ.
стропотныи пути посылаеть г(с)ь. (*Притч*
21. 8: πρὸς τοὺς σκολιούς) *Пал 1406, 206a;*
средн. мн. в роли с.: очи твѣи негда оузрита
чюжана. тогда оуста твоа рекутъ стропот-
наа. (*Притч 23. 33: σκολιά*) *МПр XIV₂,*
11 об. Ср. нестръптънъ.

СТРЪПЪЧЕНИ|Е (2*), **-|А** *с. Затруд-
нение, препятствие*: негда оубо бѣ гонимъ
саоуломъ [*Давид*]. всю исправлаше фило-
софию. а негда исполнашеса. прилежа бра-
ни. прележаше разумомъ сѣгыми законы
живаше. стропочнѣе [*в др. сн.* стропоче-

ние] же мало оуполучивъ скоколзение потерпѣ. (ἀνακοχής... τυχόν) *Пал* 1406, 2036.

– *Передача греч.* ἡ στρέβλη ‘орудие пытки, дыба’: [слова братьев Маккавеев] желаемъ бо по законѣ страдати [ср. 2 *Макк* 7. 2]. кде мечеве ѿстрите. и страшно да блискаютса... и скоротеченья [вм. стропченья?] не просто. но злѣхитро [далее в греч. καὶ περιέρως ἐξερραζέσθωσαν ‘и тщательно пусть будут устроены’]. (αὶ στρέβλαι) *ГБ* к. XIV, 1366. Ср. **стръпъщенье**.

СТРЪПЪЩЕНЬ|Е (1*), **-Ю** с. То же, что **стръпъщенье**: гонимъ оубо саоуломъ бж(с)твѣнный дѣдъ всю исправлаше философею [в др. сп. философію] исполчанаса и пекыиса бранью. и прилежаше разоумомъ сѣми законы живаше. стропощенье же мало оуполоучивъ скоколзение потерпѣ. (ἀνακοχής... τυχόν) *ГА XIV*₁, 87а.

СТРЫ|И (162), **-Ю** с. Дядя по отцу, брат отца: Въ то(ж) врѣма слепленъ бы(с) мьстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мь нарпоплькомъ. ѿ стрѣа своего всѣволода. *ЛН XIII*₂, 41 (1177); аще кто въпраша|еть та. стрыі котораго ти естъ степене. гѣи како втораго. (ὁ θεῖος) *КР* 1284, 282–283; не могу поати жены. такоже ни дщери стрѣа моего или тетъкы. рекше братучади моеи. (τοῦ θεῖου) *Там же*, 283б; Двою братоу чадома. не достои поати двою сестроу. ни сестры и [вм. стрыю] з братанамъ [так!]. двоу сестроу поимати. (θεῖον) *Там же*, 477г; то же *МПр XIV*₂, 224; мене роди оцѣ. оца дѣдъ. тотъ же дѣдъ роди стрѣа моего. (τὸν... θεῖον) *КН* 1285–1291, 477а; то же *КР* 1284, 283а; *МПр XIV*₂, 225; *КВ* к. XIV, 269а; како есте были въ лви [вм. любви] съ ѿтцѣмъ моимъ(ь) глѣбомъ. і с моимъ стрынемъ. федоромъ. тако будете і со мноу въ любви. *Гр* 1297–1313 (смол.); се оубо авгоустъ... изби оубившихъ стрѣа него иоулина. (τὸν θεῖον) *ГА XIV*₁, 131г; сростлѣвающииса ко иному роду. ѿцѣ съ сновнею женоу... ли братъ со женоу брата своего. ли стрыи съ сестричноу. ли сестричичъ с

теткою. да окорнени бу(д)тъ (θεῖος) *МПр XIV*₂, 190 об.; ростиславъ же ѿступи... не хотя противу строеви своему ѿружыа взати. *ЛЛ* 1377, 556 (1064); Приде сѣтополкъ кыеву... сѣде на столѣ ѿца своего и строа своего. *Там же*, 72г (1093); мсти-сл(а)в же андрѣевичъ. посади кыевѣ стрѣа своего глѣба. *Там же*, 119 (1168); Исаиа х(с)въ великыи прѣркъ бѣ ѿ иер(с)лма. стрыи же бѣ ц(с)ра манасина. (θεῖος) *Пр* 1383, 63а; противникъ вста адеръ [ср. 3 *Цар* 11. 14]... на погубленье добродѣтели... сѣго [Василия Великого]... евсевии понтьскыи епархъ власть како стрыи ц(с)рии чинъ примѣ. (θεῖος) *ГБ* к. XIV, 165г; Повѣдаше авва даниль на(к) приидоша нѣции оѣи... и бѣ единъ ѿ нихъ. стрыи перваг(о) тимоеѣа арьхиеп(с)па александрьскаго. (θεῖος) *ПНЧ* к. XIV, 204г; идоуцю же дѣтищѣ... приде въ црѣвь сѣго сиюна. къ пре|п(д)бному своему строю и черноризыцю николѣ. (πρὸς τὸν... θεῖον) *СбТр XIV/XV*, 157–157 об.; [рассказ варяга Шимона] изгна ма какоунъ стрыи мои ѿ ѿбласти моея. *ПКП* 1406, 126г; Изаславъ и Сѣославъ. и Всеволодъ. высадиша. стрѣа своего ис поруба. сѣдѣвша ·к· и ·д· лѣ(т). *ЛИ* ок. 1425, 60 об. (1059); а Всеволодъ Мьстиславичъ. и приде Кыеву. къ строеви своему Юрополкоу. и вдасть емоу стрыи Вышегородъ. *Там же*, 111 об. (1138); Володимиръ же Дѣдвичъ посла къ Изаславоу река емоу се Гюрги стрыи твои идеть на та. *Там же*, 136 (1148); Тогда же и Мьстиславъ Изаславичъ. ѣха изѣѣдомъ на стрѣа своего. на Володимира *Там же*, 174 (1156); сыновечъ же емоу [кн. Владимиру Васильковичу] тако ре(ч). строю мои. ра(д) быхъ и самъ с тобою шель. но нѣколь е мь [в др. сп. нѣколи ми] ѣдоу... женить(с) *Там же*, 293 об. (1281).

В роли им. личн.: стрыи писалъ слѣпцы *Надп* после 1045; стрыи *Надп* XI (6).

СТРЫНИ|И (-А) (3*), **-Ъ** (-А) с. Жена дяди по отцу: о сѣршающимъ [так!]. съ стрыинею ѿ левитика. м̄. Сѣрамоты брата

ѡѡа твоег[о] не ѡкрыеши. и къ женѣ его не видиши. сродникъ бо твои естѣ [Лев 18. 14]. (εις γυναικα θείου) КР 1284, 261в; [о непрямых родственниках] ѡ страны же си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни ѡ на(с) рѣдшаса... на коже се бра(т) сестра. стрыина тетка. сестричичъ сестрична. (θεία) Там же, 282б; Ростиславъ же поима стрыиню свою съ собою. и поиде къ строеви своему. съ всимъ полкомъ свои(м) ЛЛ ок. 1425, 172 об. (1155).

СТРЫИНЬ (1*) пр. притяж. к стрыи: Съ стьи сѣномѣкъ смеѡнъ. бѣ при цсарьствѣ траиана. вторыи иеп(с)пъ иер(с)лмьскыи. по инаковѣ бра(т) гни. иже бѣ стрыинь ѣнъ самомоу гноу [в др. сп. гоу] и-нако||воу. (ἐξάδελφος) ПрЛ 1282, 196–в.

СТРЫИЧИЧЬ (4*), -А с. Сын дяди по отцу, двоюродный брат: по авимелесѣ бы(с) судиа въ иѣли. фела ѣнъ фуевъ строичичъ [в др. сп. стрыичичъ] иего племени захара. (Суд 10. 1: υἱὸς πατρὸδέλφου) Пал 1406, 176б; посла Всеволодъ Стополка. в Новъгородъ. шюрина своего... а Дюрдеви(ч) стрыичича своего поусти. къ ѡцю в Соуждаль. ЛЛ ок. 1425, 114 об. (1142); нача Юрославъ Галичскыи. искати Ивана Ростиславича. стрыичича своего. Там же, 178 (1159); посла же [кн. Ростислав] въ Треполь. по Мьстислава. по строичича своего по Мьстиславича зова и со собою. Там же, 234 (1193).

стрыгоу ? см. **стрѣчи**

стрыгъ ? см. **стрѣгъ**

СТРЪЖ|А (1*), -Ъ (-А) с. Сердцевина: что бо лише бѣшеныхъ творите. бѣшеныхъ бо нужею са бѣситъ. а мы волею. онъ бо си тѣло погубляетъ. а мы дѣшо. да кою естѣ злѣе. онъ капъ. а мы стрѣжа. онъ гнеюше тѣло. а мы вѣчна дѣша. СбХл XIV, 105.

СТРЪЖЕНЬ (3*), -Е с. Сердцевина: едина оубо вода. корениемъ влекома. инако питаетъ. также и корение накою [в др. сп. инако] же кору. стебленую питаетъ. инако же само древо. инако же стрезень древа питаетъ. (τήν ἐντερῶνην) Пал 1406, 6г.

В роли им. геогр. Стрижень, приток Десны (ср. стрезень 'наиболее быстрая часть течения реки'): черниговцемъ же не ѡтворивши(м)са. приступиша [Изяслав и Всеволод с сыновьями] ко граду. володи-меръ же приступи ко вратомъ восточнымъ. ѡ стрезени [ЛЛ ок. 1425, 74 об. (1078) стрѣжене] и ѡта врата. и ѡтвориша градъ ѡколнии. ЛЛ 1377, 67в (1078).

стрыи см. **стрыи**

стрыичичъ см. **стрыичичъ**

СТРЬМЕН|Ь (3*), -Е с. Стремя: [кн. Ярослав Владимирович кн. Изяславу после смерти своего отца] ны(н) ѡбче кланю ти сна прими ма на ко ѣна своего Мьстислава. также и мене. ать ездить Мьстиславъ подлѣ твои стремень. по ѡдиной сторонѣ. тебе а на по другой сторонѣ. подлѣ твои стремень. ѣждю всими своими полкы. ЛЛ ок. 1425, 167 (1152); приѣхаш(а) [Доброслав с дружиной] с великою гордынею. едоучю Доброславоу во ѡдиной сорочыцѣ. гордашоу ни на землю смотращо. Галичаном же текоущимъ оу стремени его. Там же, 266 об. (1240).

СТРЬМИН|А (1*), -Ы с. Круча, обрыв: [слова дьявола] и ѡбрѣто(х) ту ѡкроковицу [СбУсп XII/XIII, 219б отроковицу] добру || и шедъ жива [СбУсп XII/XIII живахъ] в неи. и творахъ зла в н(е)и. ѡвогда во ѡгнь вмѣтахъ ю дрягоици (ж) стре(ми)ны [СбУсп XII/XIII, 219в съ стрьмины] смѣта(х) ю. i весе(л)хс(а) ею. (ἐν ὄρει) ЗЦ XIV/XV, 15в–г.

СТРЬМЛЕНИЕ|Е¹ (1*), -Я с. То же, что стрьмина. Образн.: Въ страѣ нынѣ будете. и неблазньо преидѣте. стремлениа бо ѡбоюду ѡ дьявола оустроена суть. (κρημνοί) ФСт XIV/XV, 121б.

СТРЬМЛЕНИЕ|Е² (54), -Я с. 1. Начало поступательного движения, выход: стрьмление оубо и поуть и сихъ [жен-мироносиц]. на вѣ на ко зѣло рано. и зѣло заоутра начаша [ср. Мк 16. 2]. (ή... ὄρη) КЕ XII, 222б.

2. Натиск, напор, давление: мечьмъ же оубо оударивыи. или инѣмъ чимъ тако-

выимь. ни единого же иматъ отречениа... и ни издрочъ навлаетъса поразивьи... нъ върже яко тажестью желѣзною. и острою и стръмлениемъ большимъ. пагоубьнѣ ноуждно извѣ быти. (тѣ... форѣ) *КЕ XII, 182б*; якоже ловци творять. въвъргоуть оуду в рѣкоу. и имоуть великоу рыбоу... не напрасно ни ноужею влекоуть ю... || ...нъ поущають хытро вървь... и яко оурозоумеють яко оутомитьса. и прѣста ѿ стрѣмления. тѣгда начоуть паки влещи ю по малу. (ѣк тѣс ѱрмѣс) *ПрЛ 1282, 9б-в*; то же *ПНЧ к. XIV, 108а*; гла(с) его [*Навуходоносора*] яко море волнащеся. коньми многыми || и колесницами исполчивъса яко ѿгнь на брани на та дѣщи сигѡна. и ѿ гла(с) стремления его и ѿ ѱроужьна ногоу его и ѿ троуса ѱроужьна и шюма колесницъ его не възврататъ(с) оѣи къ ѣнмъ своимъ ѿ оузь роукоу его. (*Иер 47. 3: ἀπὸ φωνῆς ὀρμῆς*) *ГА XIV, 120б-в*; || *порыв*: единою бо гнѣвъмъ и стръмлениемъ аrostи. ѿлоучивъ [*χωρῖς ὀρμενος* эд. 'объятый'] ничтоже бы. чрѣсъ врѣма страсти ѿсѣщи злюе. могоущихъ. на оумъ приметъ. (тѣ ѱрмѣ) *КЕ XII, 242б*.

3. *Нападение; угрожающие действия*: бы(с) же [*Иоанн Постник*] нищелюбивъ и страньнолюбивъ... и мѣтвою многажды поганьская нападания ѿбративъ и великаго мора [*см. мора – θανάτου*] оуоставивъ стрѣмлѣние. къ боу молениемъ... дѣшу свою прѣдавъ гви погрѣбѣнъ бы(с). (ѱрмѣν) *Пр 1313, 5а*; нъ имѣаше оубо паки. тѣже путь прѣжереченыа мужа възвращающася. лва же оу рѣкы воду || носаша. иже и видѣвъ и познавъ. стръмлениемъ страшнымъ оустраши чл(в)кы. (ѱрмѣματι) *Пр 1383, 5б-в*; князь же разгнѣвавса. блондикъ нѣкоемъ мѣнцю [*Агнессу*] предасть. и мѣтвою ѿбоуздавши стремленые неч(с)тивыхъ... оумре. (тѣν... ѱрмѣν) *Там же, 103б*; слыша бо посланыа. имже призва [*Василий Великий*] ма... аще бо нависаша [*см. -шиса*] токмо. оудержиши стремленья ихъ [*ариан*] (тѣν ѱрмѣν) *ГБ к. XIV,*

157а-б; се дахъ вамъ власть наступати на змию и на скорпию. и на всю силу вражию [*Лк 10. 19*]. якоже попираемъ его стремленья. Многоѿбразнаа сладостюбина (τὰς ὀρμάς) *ФСт XIV/XV, 160б*; [*Варлаам Иоасафу*] не оубоишииса [*так!*] страха нашедшаго. ни стремленья же неч(с)твыхъ находящаго... и поживеши с весельемъ. и радостью вѣчноу. (ѱрμάς) *ЖВИ XIV-XV, 44б*.

4. *Намерение, стремление*: подобаетъ же внимати прилѣжно подвижению разоума. и не дати имъ бещиньствено носитиса... Аще бо и кто коупно. еже напасти помыслоу. на нѣчто зло ѿрищущее постигъ въздрозитъ того. и на прѣднее стръмление ѿсѣкнетъ. съвършилъ естъ все. и дѣшевноую стражу бес пагоубы съхрани. (тѣс... форѣс) *УСт к. XII, 220 об.*; Ходащей же къ пагоубьникомъ. или къ вълхвомъ... си въпрошени боудоуть... прѣбывающе. въ христосовѣ вѣрѣ. ноуждею нѣкоу. приведени быша къ томоу грѣхоу. озлоблению нѣкоемоу. или непрѣтьрпимѣи тыщетъ. се имъ стръмление сътвориши. или ѿноудъ прѣобидѣвъше. пороученоую ѿ насъ таиноу. къ поборью бѣсовъ притекоша. (тѣν ὀρμήν) *КЕ XII, 240а*; неволное [*убийство*] оубо естъ отиноудъ вергѣшаго камень на пса ли древо. члѣвоу приключьшюса и оубо стрѣмление бѣаше звѣрь погоубити. ли плодъ пострасти годи же са юмоу в соу||не изва. (тѣ ѱрмѣ) *ПНЧ 129б, 30-31*; разумѣемъ. яко ѿ сегѡ всакоа неправды. раздрѣшати сооузь. и ноужныхъ сочтании. раздрѣшати разврачениа. и согрѣшающихъ стремления ѿторгати. (τὰς... ѱрμάς) *МПр XIV, 16б*; вѣмъ славѣ [*см. се навѣ*]. азъ бѣа члѣволюбья поручни(к). и еже чресъ не(с)ство естъ юму гнѣва оставль. на не(с)твенное пустить мл(с)ть. на ту бо на(с) нуди(т). к тому же стремленье има(т). (πρὸς δὲ τοῦτο τὴν ὀρμήν ἔχει 'к ней [милости] имеет [Бог] склонность'!) *ГБ к. XIV, 115б*; но сего неподобь||наго стремленья [*уходить из мо-*

настьрей] сѣи сбръ [так!] ѿсѣкати повелѣ. (τῆς ὀρηῆς) ПНЧ к. XIV, 21–22; дадите оубо стремление ср(д)ца вашего ч(с)то. да примете ѿ тѣла. и крове г(с)а нашего і(с)с х(с)а. (τὴν ὀρηὴν) Там же, 202б; тако и ѿ (и)зволнены(х) разумѣи... ѿва оубо ѿнудь на добродѣяние волю имущи. си же къ противному всею силою оукрѣплѣюще. по тѣ(х) оубо приложенью. и дѣяния послѣдствую(т). стремлєныа. (αἰ... ὀρηαί) ЖВИ XIV–XV, 62а.

5. Влечение, страсть: о себѣ оубо на исповѣданіе грѣха оустрѣмивъса. еже приати своимъ стръмлениемъ. быти таинимъ оглѣникъ... въ члвколюбнѣишиихъ бываетъ за||прѣщени. (δι' οἰκείας ὀρηῆς) КЕ XII, 241а–б; плотью же пекыиса радоуюса... скотию жизнь възлюбихъ. словеснаго причастивъшаса [вм. причастивъса] достоянина. бесловеснаго стремьления повиноухъса. СбЯр XIII₂, 164; оузами брака не свазавшагоса. неистовныа похоти и стръмления неокротимаа. и рачения нѣкаа سموуцають. (ὀρηαί) КР 1284, 194а; слово бо дѣянное прави(т) ко оутверже(н)ю. расужана дѣ(н)яню извѣстою. и тѣла бещиньнаа оуставляа стремлєныа. (τὰς... ὀρηὰς) ГБ к. XIV, 178в; не изведетеса ѿ тмы вашаа. не ѿбѣгаете ѿ стремления вашего... кого мните ѿверщиса. не дѣа ли сѣаго (ἐκ τῆς ὀρηῆς) ФСт XIV/XV, 122б; еже бо прісно бѣатьствомъ к бѣатьству прилагати. і стремления не ѿбуздати но множаиши(х) несѣтно желати. се нищета послѣдняя кестъ (τῆς ὀρηῆς) ЖВИ XIV–XV, 70в; влѣзь [Иоанн Затворник] въ ямоу своима роукама ѿсыпавъса перьстью... || ...и тако оугнѣтаемъ злѣ пребы(с) весь постъ... то и тоу стремление прѣти [в др. сп. плѣти] и ражжєние телеси не преста. ПКП 140б, 160в–г; || развратныа действия (?): и сего рад(в) в требиши(х) и(х) сладостр(с)тное бывае(т) пласанье блудничьскы(х) пѣсни. и гласи и неистовна стремле(н)я. (ὀρηαί) ЖВИ XIV–XV, 114в.

– ?; немощнѣишимъ бысть нѣкою. ѿ оѣ стръмление. (συμπεριφορά 'снисхождение') КЕ XII, 240б.

СТРЪМОГЛАВЪ (11) нар. Вниз головой: и въврженъ бы(с) [муч. Садок] въ ѿтажъ вървьноую бы(с). и по сихъ рожны желѣзны. ражжєны оставшєнеса тѣло сбодоша ямоу. и повѣшєнь бы(с) стръмоглавь. (κατὰ κεφαλῆς) ПрС XIII/XIII, 28а; по семь повѣшенъ бы(с) варѣломѣи и ѿилипѣ. стръмоглавь на стѣнѣ града. (κατὰ κεφαλῆς) Там же, 58б; сѣи неосѣвии повѣшенъ бывъ посрѣдѣ двою стѣшу стръмоглавь. и сѣцивы сѣсѣченъ бывъ сконцаса. (κατὰ κεφαλῆς) Пр XIII₂, 161а; евномиане нарицаемии. покрѣцають второе все приходяще к нимъ. не токмо же но и ариане. стръмоглавь горѣ ногама ѿбращающе крыцаемаго. (κατὰ κεφαλῆς) КР 1284, 367г; повѣсиша ю [муч. Василису] стръмоглавь. и подькоуриша ю пѣкломъ и сѣрою (κατὰ κεφαλῆς) Пр 1313, 6б; по трѣхъ лѣтѣхъ извѣдъ повѣси [правитель мучеников] на дрѣвѣ стръмоглавь. и стрѣгаше по всѣмъ кожа ихъ. (κατὰ κεφαλῆς) Пр 1383, 14б; петръ оубо стръмоглавь повѣшенъ бы(с). а павѣль въ главу оусѣченъ бы(с). (κατὰ κεφαλῆς) Там же, 97в.

СТРЪМЪ (1*) нар. Вниз: евномиане нарицаемии. второе крѣстать. вса къ нимъ приходящаа... стръмъ главою. горѣ ногама обращающе крыцающиса. (κατὰ κεφαλῆς) КЕ XII, 260а.

СТРЪМЪГЛАВЪ (9*) нар. 1. Вниз головой: иѿсифъ же повешєнь бы(с) стръмъглавь. бьємъ каменіємъ оумре. иафала же и тѣ повѣшенъ стремьглавь. и прѣдасть дѣхъ г(с)ви. (κατὰ κεφαλῆς... κατὰ κεφαλῆς) ПрЛ 1282, 65в; по семь патѣ провьртѣша ямоу [муч. Мардарію]. стръмъглавь повѣшенъ бы(с). (κατὰ κεφαλῆς) Там же, 89б; повешєнь же бы(с) [муч. Зосима] стръмъглавь. и стрѣгаша и. (κατὰ κεφαλῆς) Там же, 120а; петръ же помолиса епархоу. да не просто распатъ боудеть. наю г(с)ь. но стремьглавь. (κατὰ κεφαλῆς) ГА XIV₁, 165в;

и камени привазану къ выи него [муч. *Тимофея*] повѣси [правитель] и стръмыглавь. (κατὰ κεφαλῆς) *Пр* 1383, 576; Филипъ бра(т) мариами(н)... въ иераполи на забралѣ(х) повешень стремьгла(в). при дометианѣ погребене(н) ту. *КВ* к. *XIV*, 305б; повелѣ [Самона] по ·ѣ· жезльна избивати о него [Василия Нового] на вса(к) днь. по се(м) повелѣ стре(м)главь повѣсити. (κατὰ κεφαλῆς) *Пр* к. *XIV* (2), 39а.

2. *Вверх дном*: [рассказ корабельщика] и рѣхъ женѣ [зрешнице] вниди в сандалѣцъ. она же внидѣ. да кде точью сниде. ту абие до патишды обратиса стремьглавь. дну иде и пограже. (ὀρθόβυθος) *Пр* 1383, 13г.

СТРЪМЪНЫИ (3*) *пр. Крутой, обрывистый*: [Иоасаф Авениру] многа обложиса тебѣ неразумьна мыгла. и якоже во тмѣ хода пытаеши... тѣмже правыи путь погубивѣ. по стремнымъ и злымъ дебремь заблужаеши. (κρημνοῖς) *ЖВИ XIV–XV*, 95в; [Иоасаф Нахору] сея же не неразумьна. но волею злое твора ѿбѣже. в пропасти и въ стремнына брегы беза(к)нына са(м) себе вринувъ. (κρημνοῖς) *Там же*, 104г; і припрохомь(с) стремнѣ мѣсте и глубоцѣ. і видѣхо(м) ту жену стоющю простовласу. на край глубины. (κρημνώδει) *СбПаис н. XV*, 154 об.

СТРЪГ|Ъ (СТРЪГ|Ъ ?) (1*), -А с. *Стрижка, прическа*: [об отшельниках] проповѣдници... ногы босы и ап(с)льскимъ наслѣдующемъ [в др. сп. наслѣдоующей]. ничтоже мертва имуще. стрегъ [в др. сп. стрѣгъ] смѣренѣ ѡдежа гордына [в др. сп. -ню] томаши. (κοῦρά) *ГА XIV*, 153в.

СТРЪКАНЪ (1*) *прич. страд. прои. Вытатуированный*: писмень стрѣканъ. не творите въ васъ. Нъ и се на оугоженъе бѣсомъ творахоу елини. състрѣкахоутъ бо иглами телеса ихъ. и вълагахоу въ ты назвы чърнило. *Изб XIII*, 139 об.

СТРЪКАТИ (8*), -ЧОУ, -ЧЕТЬ *гл.*
1. *Колоть, прокалывать*: елини бѡ... по мртвъцихъ бороды своа бръснаху и тор-

гахоу. и лица драху нѡгты до крови. и телеса стрѣкаху иглами. и сажено нагираху. (ἐκέντου) *МПр XIV*, 344 об.; то же *КВ* к. *XIV*, 205а; | *образн.*: Яко присно оубо нась стрѣчетъ грѣховнаа съвѣсть. паче же ѡтсудоу ѡтходящемъ. къ моукамъ онѣмъ. и къ страшномуу соудицоу. *СбТр XII/XIII*, 165 об.; хапацихъ тѣлеса горыши соутъ. словесы се творащеи. они зоубы хаплютъ тѣло. съ же словесы хаплетъ дѣшу. стрѣчетъ оума. (τιτρώσκει) *Там же*, 166 об.; солонь глѣтъ. словеса премоудрыхъ яко ѡстыни. и акы гвоздые глѣубоко въбѣени [Еккл 12. 11]. гвоздыхъ оубо и остынѣхъ. моудрыхъ словеса приподобатьса. яко грѣхъ въ сыгрѣшающихъ. не хотать гладити. нъ стрѣчють. (pungere) *Изб XIII*, 51 об.; како ѡвѣщаеши хѣу. како его призовеши въ млтвахъ. коею мыслью станеши въ цркви... сина же по вса дни стрѣча помыслѣ. по обычаю раны дана. [в греч. далее ἐρεῖ 'будет говорить'] (κεντῶν) *ПНЧ* к. *XIV*, 152г.

2. *Погонять (коня)*: но вскую ны еда кто речеть... стрещи [ГБ к. *XIV* (2), 176 стрѣчи, повелит.] конецъ [ГБ к. *XIV* (2) конь] о стежерѣ. праздничное на(м) любомудрствии [ем. любомудрствоуи]. (κέντει τὸν πῶλον περὶ τὴν νόσσαν 'зони жеребца к поворотному столбу') *ГБ* к. *XIV*, 7в.

3. *Гоняться (за чем-л.), добиваться, стремиться*: Яко(ж) бо василии оучаше собравъ ту 8ноша дѣша ч(с)ты... к жена(м) нелѣпымъ не бесѣдовати. долу ѡчи имѣти. а дѣшу горѣ. пре [т. е. пѣрѣ, в др. сп. пѣръ] бѣгати не стрѣкати оучить. легкы(х) [в др. сп. оучительскы] власти. ни в куюже имѣти. еже ѿ всѣ(х) ч(с)тъ. (μὴ διδασκαλικὸν μεταδιώκειν ἀξίωμα 'не стремиться к ученой славе') *ЛЛ* 1377, 79а (109б).

СТРЪЛА (175), -Ы с. *Стрела*: помысли о оубогыхъ како лежать нына дъждевными каплами яко стрѣлами пронажакемми. *Изб* 1076, 42; то же *ЗЦ XIV/XV*, 74а–б; седьла стрѣль [так!] скорене оуздѣ *ГрБ № 1007*, 20–70 *XII*; семоу [Лъву] оубо по

ѡбычаю пришьдъшю къ рацѣ [*Феодора Студита*] иньгда. имь бѣахоу и ини съшьлиса тоу. въ словесьхъ поминающе сѣгаго... тѣ нахоже стрѣлоу сѣдце оуязвъ си. тѣкмо нахоже ѡного оуслыша имене... ре(ч) (βέλει) *ЖФСт к. XII, 144 об.*; сии же помысль. тѣчно мълнии. ли стрѣлѣ летащи. ли вържению ока. тако острѣ и непостижнѣ пририщеть на дѣши. *СбТр XII/XIII, 193*; и бѣахоуть [*крестоносцы*] съ высокыхъ скаль на (г)радѣ. грѣкы и варагы каменнемь и стрѣлами и соулицами. *ЛН XIII₂, 69 об. (1204)*; [*муч. Евфрасия мучителю*] имама ти зелье. иже аще носиши. ничтоже не врѣтъ [*в др. сп. вредить*] ни оуязвить тебе. нѣ и съхраненѣ имаша быти. ѣ копиа и меча. и ѣ всакона стрѣлы цѣлѣ боудеши. (ἀλδ... βέλους) *Пр XIII₂, 159б*; шьдѣ же нѣкъгда къ доубоу великоу идеже бѣ вода. ѡстави [*муч. Созонт*] оу него ꙗꙗ стрѣлы и лоукъ свои на пама(т). (σαγίτας) *ПрЛ 1282, 5б*; Иже въ дѣлѣ келарнѣмь. или во иномъ такомъ. аще не оу прити || на оуоставноу мѣтвоу... Въ такомъ дѣлѣ хранити свое оуоставное. нахоже стрѣлоу в тоулѣ. и щета оубо таковому ѡблѣншоу оуоставнаго. (μέλος ἐν σώματι [*каждый*] как член в теле', где μέλος смеш. с βέλος) *ПНЧ 1296, 133–133 об.*; не довлѣетъ намъ на здравьѣ стрѣлоу извлещи изъ назвы. нѣ и къ строупоу приложити былье. (τὸ βέλος) *Изб XIII, 12б*; тогда инаковъ напругъ лоукъ испоусти стрѣлоу и оустрѣли к(г) [*Исава*] въ десныи съсець и абье оумре. *ГА XIV₁, 59г*; Аще скоть в нощи проломлаеть плоды. ти да ясть нощию хода. да са предасть г(с)ну. двожды. а третьею да са оустрѣлитъ стрѣлоу *ЗС XIV₂, 33*; арии же съ своими пособники противу шедѣ ста... и нача нахоже стрѣлы пуца(т) бѣхулнаа словеса своа. *КТур XII сп. XIV₂, 277*; и въдасть печенѣжский князь прѣтицю. конь. саблю. стрѣлы. ѡнѣ же дасть ему. бронѣ. щитѣ. мечѣ. *ЛЛ 1377, 20 (969)*; и ста дѣдѣ ѡступивѣ гра(д)... и стрѣлаючи(м) межи собою. и даху стрѣлы акы дождѣ. *Там же, 91в (1097)*; володи-

мерци пустиша по стрѣлѣ на татары. и татарове такоже пустиша по стрѣлѣ. на золотана ворота. *Там же, 160б (1237)*; сѣи же проклѣ. множествомъ стрѣлѣ оуязвенѣ къ г(с)оу бѣде [*вм. биде*]. (τὸν βελῶν) *Пр 1383, 110б*; аваридову бо стрѣлу что оубо и погоню [*вм. поглѣю? – λέγοιμι*]... и анаргийска пига. имже не толико баше по въздуху лѣтати. великоже на(м) нравомъ добрымъ к бѣу возноситиса. (τὸν... δῖστὸν) *ГБ к. XIV, 151б*; будуть бо члѣвци въ дни него [*последнего царя*]. бѣати велми в мирѣ велици... || ...да неже [*в др. сп. да занеже*] брани не бу(д)тѣ. съсѣдуть [*в др. сп. съсѣкоуть*] меца своа и стрѣлы и копиа на косы и на сѣрпы. и на желѣза ралнаа. имьже землю дѣлати [*ср. Ис 2. 4*]. (τὰ βέλη) *ЖАЮ к. XIV, 63–64*; примь стрѣлу в тѣло свое. не доволень естѣ извлещи токмо. нѣ подобаеть ему и (оу)нозѣ точити и врачевати. (βέλος) *ПНЧ к. XIV, 170г*; абие възриноуса ка||мень великъ изъ дна мора. и нача плавати пред нима [*двумя купцами*] акы гора велика. ѡни же приплывѣше и възлѣзоста на камень тотѣ... абие бѣжимъ дѣхомъ акы стрѣла полетѣ. под нима камень по морю... || ...камень же скоро леташе акы стрѣла безъ грома бѣжимъ повелѣниемъ. *СбТр XIV/XV, 199–200*; Вацьславъ же Изаславъ и Ростиславъ пришедше сташа противу ему [*Юрию Долгорукому*] туже на ночь. нахоже стрѣлы. не доходахуть. тако стонахуть межи собою. *ЛЛ ок. 1425, 157 об. (1151)*; прилѣзшимъ же имь [*войску кн. Конрада*] подѣ заборолѣ. Лаховѣ поуцахоуть на на камень. акы градѣ силныи. но стрѣлы ратныхъ не дадахоуть ни выникноути. изъ забороль. *Там же, 294 (1281)*; Личнаа красота ѡстрѣе стрѣлы оуязвляеть (βέλους) *Пч н. XV (1), 93 об.*; начаша приступати вси полкы русьстии къ граду. испустиша стрелы *Пр перв. тр. XV (1), 113г*; то же *МинПр н. XV, 4*; | *образн.*: аще ли първое прѣдѣложение зла. кротѣцѣ прѣтърпить... || ...недоугъ лютѣи боуде(т)... больше оубо... ище приноса стрѣлоу прѣже-

видѣти. и дѣховнымъ щитѣмъ заграж-
шемъса. находящаго врѣда оубѣжати. (τὸ
βέλος) *УСт* к. XII, 220–221; не прѣста
[дѣвол] зѣлобнына стрѣлы подвижа. и
вѣрнына оуязваѣа страстьми (τὰ βέλη) *КЕ*
XII, 38б; то же *МПр XIV*₂, 5; свѣтлостию
въ роуси вѣсинавѣша... завистьными стрѣ-
лами искоушена быста [*Борис и Глеб*].
Мин XII (шоль), 114 об.; дѣтели бо наже на
бѣжию [катὰ θεόν букв. ‘согласно Богу’].
сирѣчь бѣдѣние и мѣтва и пѣние. и сѣмѣ-
реномоудрѣе. лоуци и стрѣлы и сѣти. и
раны бывають братоу [вм. врагоу]. (τόξα)
СбТр XII/XIII, 93 об.; зашити ма ѣи бѣ мои
ѣ стрѣль летащихъ неприазниныхъ. (сop-
tra iacula) *СбЯр XIII*₂, 151; в тоже время
оуныи фѣдосии баше саномъ доука. тою-
же стрѣлою завистною. юже и оцѣ маѣи-
мианомъ. подобно и неправедно изгнанъ.
(τῶ... βέλει) *ГА XIV*₁, 245г; и станемъ на
соупостата ю||ко добрии воини бѣдѣнемъ
и постомъ и мѣтвою съ псалтѣрею смѣре-
номоудрии. и лоуци и стрѣлы и сѣти и
раны бывають врагоу. *Псалт XIV*₁ (2), 337–
338 (зап.); слышалъ ли еси слово или каку
таину. да оумреть с тобою. аще ли хоцещи
повѣдати кому. мна добра друга. то оуже
напраглъ еси стрѣлу съ чемеремъ. и съ
сѣрою горячею. на голову свою *СбУв XIV*₂,
74; то же *ЗЦ XIV/XV*, 6б; видѣныи женьско
стрѣла естъ чемерита оустрѣли дѣшо...
храниса ѣ таковына стрѣлы (βέλος... τὰ
βέλη) *ПНЧ* к. XIV, 199г; таковыи бо искус-
никъ [дѣвол]... многи поставлаеть на ны
сѣти. тмами посылана на ны. и на дѣша наша
стрѣлы. (τὰ... τόξα) *ФСт XIV/XV*, 159г; него
же [Ноя] видѣ диваволь единого оставша.
радовашеса мна ѣлучити ѣ ба. акы адама
ис породы. и многы стрѣлы пусти при
пути. *Пал 140б*, 177б; арменинъ же оутъ-
чень бы(с) завистною стрѣлою. нача оука-
рати блажена(г). *ПКП 140б*, 145в; [похвала
Феодосию Печерскому] побѣдивъ мирь-
скую похоть. и миродеръ(ж)ца княза вѣка
се(г). супротивника поправъ дѣвавола і его
козни. побѣдникъ нависа противнымъ е(г)

стрѣламъ. *ЛИ* ок. 1425, 79 (1092); ♦ **стрѣла
громъная** – амулет в виде ископаемого
кремневого наконечника стрелы, по пред-
ставлениям древних результат удара
молнии: тогоже афанасѣа ѣ наоузѣхъ и о
стрѣлѣ громънеи. *КН 1285–1291*, 377а; то
же *МПр XIV*₂, 346 об.; *КВ* к. XIV, 209б;
Стрѣлы и топори грѣмнии. неч(с)тивана и
ѣомерзѣкаѣа вещь. аще недуги и пѣ(д)сы-
ваниа. і ѣгньнына болѣсти лѣчить. аще и
бѣсы изгѣнитъ... проклата естъ. і ти ицѣ-
лаеми юю. *МПр XIV*₂, 346 об.; ♦ **стрѣла
разжѣжена** см. **разжѣжены**.

СТРѢЛЕНИ|Е (2*), -**Ю** с. *Выстрел из
лука. Образн.:* Юко достоинъ ѣражати да-
лече диваволе стрѣление. и оугасити и
ѣвратити. прилѣженыимъ бѣжихъ книгъ
почитаниемъ. *СбТр XII/XIII*, 177; блудите
како е||сте приготовлени... Понеже всегда
брани. на всакъ часъ сѣмушениа. въ единъ
часъ стрѣления. (катὰ ῥοπὴν τὰ τόξα ‘ка-
ждое мгновение – стрелы’) *ФСт XIV/XV*,
187–188.

СТРѢЛЕНЪ (1*) прич. страд. прош. к
стрѣлити во 2 знач.: а с-обоюю [так!]
пона [кн. Всеволод] сѣна своего константина.
и посадника дѣмитра стрелена. подѣ
проньскомъ. *ЛН XIII*₂, 74 (1209).

СТРѢЛ|ИТИ (11*), -**Ю**, -**ИТЬ** гл.
1. *Выстрелить из лука:* повелѣ юмоу [*Ели-
сей Иоасу*] по земли стрѣлати ѣкраты
ѣне бо оуполоучно стрѣли ѣне же не
оуполоучи. (ἐρριψεν; ср. 4 Цар 13. 15–19)
*ГА XIV*₁, 118а; и [в др. сп. далее се] мужъ
корсунанинъ стрѣли иманемъ настасъ.
напсавъ сиче на стрѣлѣ. кладази наже суть
за тобою ѣ вѣстока... копавъ переими. *ЛЛ*
1377, 37 об. (988); то же *ЛИ* ок. 1425,
41 об.; алтунопа же пригна къ ѣму засту-
пу. и стрѣливше [*ЛИ* ок. 1425, 93 стрилив-
ше] побѣгнуша предѣ ѣгры. оутри же по-
гнаша по ни(х). *ЛЛ* 1377, 91б (1097);
мстиславу же хоташю стрѣлити [*ЛИ*
ок. 1425, 93 об. стрилити]. внезапно оуда-
рень бы(с) подѣ пазуху стрѣлою. *ЛЛ* 1377,
91в (1097); накто стрѣлитъ въ твердо что.

вспасть стрѣла ѿходи(т). (τὸ ἄπὸ τόξου βέλος ἄν... προσέσῃ) ГБ к. XIV, 162в; по малѣ(х) же днехъ са(м) мѣстиславъ застрѣленъ бы(с) на забралѣ володимери. бѣнаса съ дѣдомъ игореви(ч)мь. и познавъ стрѣлоу свою юже стрѣли (в) васи(л)я || и ре(ч) се оумираю днь(с) ПКП 1406, 1936–в; и выиде противу имъ [отрядом Святослава и Ярослава]. Ѡлегъ нареди полкъ свои. и ступиша(с) толко по стрѣлѣ стрѣливъше. побѣгоша. ЛИ ок. 1425, 211 (1175).

2. Ранить стрелой: Въ то(ж) лѣ(т). стрѣлиша кѣза. мл(с)тъници всѣволожи. нѣ живѣ бы(с). ЛН XIII₂, 18 (1136).

СТРЪЛИЩЕ (3*), -А с. Мера длины, равная расстоянию полета стрелы: и ста володимеръ ѿб онъ полъ города [Херсонеса] в лимени. дали гр(а)да стѣлище [ЛИ ок. 1425, 41 об. стрѣлище] едино. ЛЛ 1377, 37 об. (988); а глѣбъ и романъ... перешедъ колахшю. и поидоша ко всеволоду на прускову гору. и не дошедше до стрѣлища ѿдинога всеволожа полку. и ту абые побѣгнуше переди || мѣстиславъ... а глѣбъ... видѣвъ мѣстислава бѣжавша. побѣже гони(м) бѣжимъ гнѣво(м). Там же, 130а–б (1177).

СТРЪЛОЛЮБЫЦЬ (1*), -А с. Любитель состязаний в стрельбе из лука: книголюбци много книжники имѣють, и стрѣлолюбци стрѣльники. (οἱ φιλαθληταὶ ‘любители борьбы’) Пч н. XV (1), 134 об.

СТРЪЛЪКА (2*), -Ы с. Маленькая стрела: пѣвели нѣкъмоу ѿ оуцинатъ... же-мецюженѣ окънѣ быше стрѣлкъ ГрБ № 809, 3 четв. XII; ♦ стрѣлка громная – то же, что ♦ стрѣла громная (см. стрѣла): Стрѣлки и топори громнии. неч(с)тивана и бומרъзкава вещь. аще и недоугы подѣсыванья. ѿгньныа болести лѣчить... проклата куть. и ти ицѣлаеми юе КН 1280–1291, 377а.

СТРЪЛЪБА (2*), -Ы с. Стрельба из лука: Артемидѣ глѣють елини на лове(х) стрѣлобу быти вазнивѣ. (τῆς... τοξείας...

ѣфорон ‘начальница стрельбы из лука’) ГБ к. XIV, 144г.

– ?: <А>ще же кто ѿ поварнице или ѿ похотьнице [см. похотьнице]. или ѿ скильи. рекъше [ῥή ‘или’] ѿ стрѣлбы. или [ῥῆγουν ‘то есть’] ѿ голѣмихъ [см. глѣмыхъ] оулицъ [τῶν λεγομένων παρόδων]. юдоуже члѣвци миноуютъ. прозорь на море имать. таковы прозорь. и иже вноутрь ста стопъ зижде невъзбранно ѿметь. (ἄπὸ βαστερνίων ‘от проходов’) КР 1284, 318б.

СТРЪЛЬНИКЪ (2*), -А с. То же, что стрѣльць в 1 знач.: ꙗко оудѣлиса брань оувидѣ телезарь братъ ииодовъ ражъженомъ слономъ и стрѣлникомъ на нихъ соущемъ. единого же оувидѣ вышша инѣхъ (τοξότας) ГА XIV₁, 130г; книголюбци много книжники имѣють, и стрѣлолюбци стрѣльники. (γυμναστικούς ‘гимнастов’) Пч н. XV (1), 134 об.

СТРЪЛЬНЫЙ (2*) пр. Нанесенный стрелой: никтоже воинъ (иже) отъ брани възвращаетса. и црѣви показываеъ стрѣльныа назвы... посрамленъ будеть. и осужень. (ἐκ τῶν βελῶν) ФСт XIV/XV, 172в; престависа князь Изаславъ Глѣбовичъ ѿ стрѣлнои тои раны. ЛИ ок. 1425, 219 об. (1182).

СТРЪЛЬЦЬ (54), -А с. 1. Стрелок, лучник: жиды же съ собою на брань поятъ [Александр Македонский]. в нихъже бѣ моужь именовъ масомахъ бѣгъ и добръ дѣшею и стрѣлецъ добль. (τοξότης) ГА XIV₁, 29в; свѣдѣи же истинную правду... то мѣжетъ испра||вити су(д). накоже преже стрѣлецъ. на смотрение оуправляеъ стрѣлу. (ὁ τοξότης) МПр XIV₂, 43–44; и се половци идаду противу. и стрѣлци предъ ними. нашимъ же ставшимъ межи валомъ. поставиша стаги свои. и поидоша стрѣлци [ЛИ ок. 1425, 81 стрлицъ] изъ валу. ЛЛ 1377, 73б (1093); изасл(а)въ же поѣха противу володимер<ку>... || ...и оусрѣте и оу тумаша. стрѣлце(м) стрѣлаючи(м)са ѿ рѣцѣ ѿ стугну. поча приступати володимерко силою своею. Там же, 109а–б (1150); и

снѣшасѣ с ними [половцѣми] стрѣлци и бишасѣ ·҃҃ дни. стрѣлци а копыи са не снимали. Там же, 134 об. (1186); а с того имѣеть [Ладмир Волошин]. князю служити трими стрѣлци. Гр 1378 (1, ю.-р.); страхъ г(с)нѣ въ ср(д)ци вѣрнаго. яко воинъ въоруженъ и стрѣлецъ стрезеть гърада. Пр 1383, 1336; а иматъ мишь служити кролеви стрѣльцемъ на каждую воину. Гр 1390 (ю.-р.); служити и с того всѣго намъ. и нашимъ дѣтемъ... ако которыи. нашъ. зѣмланинъ. двема копыи. а дѣсатю. стрѣлцовъ. Гр 1394 (ю.-р.); [грамота короля Владислава] а ис того имають. намъ. служи(т). и нашимъ намѣсткомъ. ѡнъ [Ходко Чемеревич] и его дѣти. и его. щаткове копиемъ. а шестью стрѣлцевъ. Гр 1399 (ю.-р.); ты же глїи мнѣ елена стрѣлца. і орионы и актеоны. і злобѣсныа ловца. мои гонителю. чюдаисѣ баснемъ. (τὰς ἐλαφροβόλους ‘об охотницах на оленей’; имеется в виду Артемида) ГБ к. XIV, 144г; тружаетсѣ мой моутныи оумъ. худъ разумъ имѣѣа не могыи порадиныхъ словесъ по чину глїи. но акы слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываетъ. не могы намѣреного получити. СбЧуд к. XIV (1), 287в; и ту Изаслави стрѣлци наша оу Галичанъ мужа. и приведоша къ Изаславу. ЛИ ок. 1425, 149 об. (1150); напередѣ же стрѣлци. иже бахоуть ѿ всихъ князии выведены. Там же, 223 об. (1185); и пакы. навратиша(с) [ятвяги] на бѣгъ. стрѣлцемъ же стрѣлающимъ. ѡроужникомъ же не бывшимъ с ними. Там же, 278 об. (1256); Вазнь, якоже стрѣлецъ, ѡвогда оулоучаетъ стрѣлающи въ насъ яко въ начичъ [в др. сп. натичъ], ѡвогда же на прилежаща близнаѣ. (τοξότης) Пч н. XV (1), 58; Александръ. Съ плѣнилъ индѣянина, славна стрѣльца [Пч н. XV (2), 89 стрѣланиемъ] и нарочита Там же, 96.

2. Стрелецъ, знак Зодиака: стрѣлецъ. приемлетъ слнцѣ в домъ свои. на ·҃҃ степень м(с)ца. ноѣ(б)р. въ ·҃҃ ·҃҃ ·҃҃ ·҃҃ (τοξότης) КН 1280–1291, 564а.

СТРЪЛЬЧЬСКЪ (1*) пр. к стрѣльць в 1 знач.: стрѣлечска Надп до XV (1).

СТРЪЛАЮМЪ (1*) прич. страд. наст. к стрѣлати во 2 знач. Образн.: [обращение к иудейским старейшинам] вълѣхвованьемъ крѣпкимъ стрѣлаемѣи. не крѣпко послушаете имени сего [Христа] иже внезапно приде на вы. (κατατοξεύομενοι) СбЧуд к. XIV (1), 133в.

СТРЪЛАНИ|Ю (2*), -Ю с. Действие по гл. стрѣлати в 1 знач.: свѣдѣи же истинную правду... то мѡжетъ испра|вити су(д). якоже преже стрѣлецъ. на смотреение оуправляетъ стрѣлу. не премнѡжайшюими. ни достающюими [так! оуте ѡперболаїс оуте ἐλλείψουσιν ‘ни перелетѣми, ни недолетѣми’]. ни на кажда преклонени [вм. -ении]. превращаѣа стрѣланиѣ. (τὴν τοξείαν) МПр XIV₂, 43–44; александръ. Съ плѣнилъ индѣянина славна стрѣланиемъ и нарочита. (τοξεύειν) Пч н. XV (2), 89.

СТРЪЛАНЪ (1*) прич. страд. прош. к стрѣлати во 2 знач.: Даниль же видѣвъ. бѣжащии конь свои стрѣланъ. навороти(с) на бѣгъ. ЛИ ок. 1425, 261 об. (1234).

СТРЪЛА|ТИ (48), -Ю, -ЮТЬ гл. 1. Стрелять из лука: повелѣю юмоу [Елисей Иоасу] по земли стрѣлати ·҃҃ краты. (τοξεύσας; ср. 4 Цар 13. 18) ГА XIV₁, 118а; бахуть бо лодѣ покрыты доск(а)ми. бахуть бо борци стоѣще горѣ во бронѣ(х) и стрѣлающе. ЛЛ 1377, 110в (1151); володимерци пустиша по стрѣлѣ на татары. и татарове такоже пустиша по стрѣлѣ. на золотѣа ворота. и по се(м) рекоша татарове володимерце(м). не стрѣлаите. Там же, 160б (1237); Пошелъ баше. ѡканьныи и безбожныи и треклатѣи Кончакъ... плѣнити хотѣ грады Роускыѣ. и пожещѣ. ѡгньмъ. баше бо ѡбрѣлъ моужа такового. бесоурменина иже стрѣлаше. живымъ ѡгньмъ. бахоу же и оу нихъ. лоуци тоузи. самострѣлнии. ЛИ ок. 1425, 222 (1184); Даниль видивъ яко крѣпциши брань належитъ. в ратны(х). стрѣльцьмъ ихъ стрѣлающимъ

крѣпцѣ ѿбрати конь свои на бѣгъ. *Там же*, 253 (1224); стратоникъ. Видѣвъ нѣкого грубо стрѣлаюче. шедъ и ста оу нагчи. (τοξέοντα) *Пч н. XV (2), 107 об.*; | *образн.*: великыи василии. бли(з) к нему прішедшаа еретикы назыко(м) оустрашаше нако саблюю. далече же сущимъ стрѣлаше. посылана к ні(м) || нако стрѣлы грамоты. (κατετόξευσε) *ГБ к. XIV, 161б-в*; а прочаа ѿ на(с) самѣ(х) приложити. да нѣчто і вы мѣнку [*Кириану*] принесете... бѣгии пода(я)нѣ. оубозии блѣгодаренѣ. вси на лукага и горка гонителя ополченье... да не стрѣтаеъ [*ГБ 140б-1410, 223а стрѣлае(т)*] скрѣнаса. (μη τοξείη) *Там же, 200г*; [*о кознях дьявола*] тому оубо се. оному же оно. различно бо есть и многоразлично. оклеветанѣ еже на искренаго || еже суть потвори дѣшнѣи и ненависть. издалеча стрѣлаеъ стрѣлами. (ἀποτοξείει) *ФСт XIV/XV, 215в-г*; тцетными же оутв(е)ржашеса надежами [*Авенир в отношении сына Иоасафа*]. и симъ накоже р(е)щи на нѣбо стрѣлати начинаа. (τοξείειν) *ЖВИ XIV-XV, 16в*; Вазнь, накоже стрѣлецъ, ѿвогда оулоучаеъ стрѣлающи въ насъ нако въ начичъ [*в др. сп. нагычъ*], ѿвогда же на прилежащаа ближнаа. (βάλλουσα) *Пч н. XV (1), 58*.

2. *Перех. Стрелять, пускать стрелы (в кого-л., что-л.)*: ѿн же [отрок] изиде изъ града... сунуса въ днѣпръ и побреде. видѣвши же печенѣзи оустремишаса на нь. стрѣлающе его. и не могоша ему ничтоже створит(и). *ЛЛ 1377, 19 об. (968)*; Артемідъ глѣють елини на ловѣ(х) стрѣлбою быти вазнивѣ. тѣмъ нако стрѣлающе [вм.-щю] елени. добролучалну ю зваху. (βάλλουσαν) *ГБ к. XIV, 144г*; | *образн.*: Глѣють [*маркиане*] нако... боудоушаа провидѣти члѣвци могоуть и невидимыа силы. чювьствѣно оузрѣать. тѣмъ и вънезапоу скачюще бѣсы приходити мѣччють. и пѣрсты стрѣлають бѣсы. прѣльщачюъса. (τοξείειν) *КЕ XII, 286б*; поѿстриша бо [*еретики*] по писаному. назыкъ свои нако змиинъ [*Пс*

139. 4]. и напрагоша лукъ свои вещь горкоу. стрѣлати въ тайны(х) непорочнаго. (*Пс 63. 5: τοῦ κατατοξείουσαι*) *КР 1284, 395г*; ѿроужье въспахноуша грѣшници. напрагоша лоукуы стрѣлати нища и оуба. и заклати правыа ср(д)цмъ. (*Пс 36. 14: τοῦ καταβαλεῖν 'чтобы низвергнуть'*) *ГА XIV, 212г*; то же *ЛИ ок. 1425, 51 об. (1014)*; неподобными же мыслми стрѣлаеъ [дьявол] ср(д)це (τιτρώσκει) *ПНЧ к. XIV, 35г*; не предажъ на(с) врагомъ дѣшь нашихъ. ибо воѿроужиша(с) на ны. и плѣнают ны на всакъ часть. и различными помыслы стрѣлають ср(д)ц(а) наша. *ПКП 140б, 102в*.

СТРЪЛА|ТИСА (25), -ЮСА, -ІЕТЬ-СА *гл. Стрелять, пускать стрелы друг в друга*: поступиша [сыновья Юрия Долгорукого] паку к лучьску... приближаючи(м) же са имъ к городу. и видащи(м) стагы ѿца своего. и пѣшиѣ вышедше || из города. и стрѣлающи(м)са с ними. ростиславу же. и борисови. и мстиславу. не вѣдущи(м) мысли брата своего андрѣа. *ЛЛ 1377, 108а-б (1149)*; изаслав же и глѣбъ с половци выдоша противу имъ [*Юрьевичам*]. стрѣлце(м) же стрѣлающи(м)са ѿ рѣцѣ. ростислав же видѣвъ множество половець оубоюса. *Там же, 114г (1154)*; поѿха к нему [*Всеволод к Мстиславу*] полкы наравивъ. мстислав же стоаше доспѣвъ оу липиць. стрѣлце(м) стрѣлающи(м)са. межѣ полкома. *Там же, 129б (1177)*; и стрѣлаючимъ же са имъ [*дружинам Изяслава и Юрия Долгорукого*] до вечера. ѿ Лыбѣдъ. а инии переѣхаша и на болоньи бѣахоутса. *ЛИ ок. 1425, 15б (1151)*; и пригна посоль ѿ Мстислава ѿ Изаславича. ис Переяславла. к Ростиславу и къ Стославу. и повѣда има ѿже рѣть пригнала к Переяславлю. и стрѣлалиса с ними. *Там же, 169 об. (1154)*; и ѿради Всеволодъ... Игоря съ молодежьшими князьми. къ Вышегороду... видивъ же Мстиславъ Ростиславичъ... выѣха на болоньи противу имъ... и свадишаса стрѣльци ихъ. и почаша са стрѣлати. межѣ собою гоначеса. *Там же,*

204 (1174); Данилъ стоаше Оугльницѣхъ. на березѣ Днестра выѣхавшимъ же Галичаномъ. и Оугромъ и стрѣлашаса на леду. *Там же, 257 об. (1229).*

стрѣт- см. **сърѣсти, сърѣтати, сърѣтение**

стрѣтаеть см. **стрѣлати**

СТРѢХ|А (1*), **-Ы** с. *Нижний, свисающий край кровли:* голуubi же и воробьеve полетѣша въ гнѣзда своа. ѡви въ голубники. врабѣѣве жи подѣ стрѣхи [ЛИ ок. 1425, 23 об. подѣ ѡстрѣхы]. и тако възгарахуса голубьници. ѡво клѣти. ѡво вежѣ. ЛЛ 1377, 17 (946).

стрѣча см. **сърѣча**

СТРѢЧИ (-ЩИ¹) (4*), **-ГОУ, -ЖЕТЬ** (**СТРѢГОУ, -ЖЕТЬ** ?) гл. *Стричь:* неразоумно льва стрѣчи начинаа ли ино чьто творяа ѡ не могоущихъ быти. (ξυρῶν) ЖФСт к. XII, 94 об.; и повѣдаша фамарѣ невьстѣ яго [Иуды]. глѣюще. свекъръ твои възсходить. стрѣщъ овьць своихъ. (Быт 38. 13: кеїра) Изб XIII, 156 об.; прич. в роли с.: и възиде [Иуда] къ стрѣгоущимъ ѡвца яго (Быт 38. 12: ἐλὶ τοῦς κεϊροντας) Изб XIII, 156 об.; како агньць прамо стрегущемоу безъгла(с)нѣ. такоже не ѡверзаеть [Мессия] оустъ своихъ (Ис 53. 7: ἐναντίον τοῦ κεϊροντος) Пал 1406, 71а. Ср. **стричи**.

СТРѢЧЬ|Ъ (1*), **-А** с. ♦ **Платъньный стрѣчьць** – *передача греч.* (ἐπίσκοπος) тоу Вѣлларекевсѣоу (вар. -кевт-) ‘епископ *Villa Rhegensis*’, ассоциированного с βηλάριον (от лат. velarium) ‘полотно’ и κεвтѣо ‘колоть’: О крисконии платъньнѣемъ стрѣчьци. КЕ XII, 141а.

стрѣщи² см. **стрещи**

СТРАПА|ТИ (6*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *То же, что страги:* ѡни же рекоша [дружина кн. Святославу]. кѣже не страпаа поѣди. zde ти нѣ ѡ чемъ быти. ЛИ ок. 1425, 123 (1146); [дружина кн. Изяславу] ны(н) же кѣже не страпаи но поѣди *Там же, 150 (1150);* Дрьючане же ради. быша ему [Розволоду Борисовичу] и приѣздаче к нему вабахут [в др. сп. ва-] и к собѣ. реку-

че поѣди кѣже не страпаи ради есме тобѣ. *Там же, 177 (1159);* и ѡрекоша дружинѣ [ем. -на] Ѡлгови. кѣже не страпаи. ѣди в борзѣ. *Там же, 186 об. (1164);* [Олег Святославич своему дяде Ярославу] а нынѣ ѡче сиакого ны веремени не боудеть паки. а поѣди не страпаа. совокоупивъ братью свою. *Там же, 238 об. (1195);* и приде [Батый] к Володи(м)роу. и вза и копьемъ... такоже и гра(д) Галичь... Дмитрови же Киевьскомоу тысацкомоу. Даниловоу. рекшоу Батыеви. мози [в др. сп. не мози] страпати в землѣ сеи долго время ти есть. на Оугры оуже поити. *Там же, 265 об. (1240).*

СТРА|ТИ (5*), **-ПОУ, -ПЕТЬ** гл. *Медлить, мешкать:* и ре(ч) Ростиславъ братоу своему Изаславоу... тебе Бѣ избавилъ ѡ великина льсти ѡже хотѣли любо нати любо оубити нонѣ же бра(т) не страпа... поѣдъмы. ЛИ ок. 1425, 131 (1147); видивъ же полки Володимери король. и вси е(г) полци. не страпуче поткоша вси к ни(м) кождо въ свои бродѣ. *Там же, 162 (1152);* и оустрѣте и [Владимира] вѣсть ѡ Стѣполка из Галича. поѣдъ страпать [ем. не страпа; в др. сп. в борзѣ]. ѡца ти есмы яли и приатели его. Чаргову чадь избилѣ *Там же, 201 (1173);* Стѣславъ же Всево(л)дичъ. и Рюрикъ Ростиславичъ. со всеми своими полкы. не страпа поиде противоу имъ [половцам]. *Там же, 222 об. (1184);* [Рюрик Всеволоду] нынѣ же брате и моемоу снѣви и твоемоу. Мьстиславоу тако са потъкло. ажъ вазить оу Волговичъ. абы не страпа всѣлъ на кона. а быхомъ снемьшеса. гдѣ любо помьстилъ ѡбиду и сорома своего. *Там же, 239 (1196).*

СТОУДЕНИ|Ю (3*), **-Ю** с. *Холод, стужа:* повеле бѣ ветру из мора и дъжгю великоу. и стоудению належашю. и никътоже приеха из гра||да въ праздъникъ сты(х) мѣкъ. ПрЛ 1282, 90а–б; Слоужбникомъ и ерѣемъ. иже облачаються в порты исподнии. ѡ кожъ животныхъ... || ...не възбранаемъ. ни въ гръцихъ. ни в роуси.

стоуденина ради. (διὰ τὸ ἄκρον τοῦ κρυοῦ καὶ τοῦ ψυχροῦ) *КН 1285–1291, 512–513*; Мифронъ [*Митру*] рѣша сѣнце быти. празднують же ѿему торжество паче же ѿ халдѣи. подобитиса хотаще двѣма на десате мука(м). глада ради. жженъа ради. студении ранъ и инѣмъ. (διὰ ψύξεως) *ГБ к. XIV, 16г.*

СТОУДЕНИЦА (1*), **-Ѣ** (-А) с. *Купальня*: врачъ не ѿгда по ранемъ и по цвѣ||томъ водить стражющаа, и по банамъ, и по стоуденица(м), хытрость свою и чѣвколнубие покаже(т) токмо, но ѿгда больнына оуды оурѣзае(т) (εἰς... κολυβήθρας ὑδάτων) *Пч н. XV (I), 109–109 об.*

СТОУДЕНО (1*) нар. *Вяло, равнодушно, прохладно*: [*Иоасаф Зардану*] надѣнахса купно накоже оуслышиши. но накоже вижу солгана мѣ бы(с) надежа. студено бо вижу та къ глѣанымъ прилежаща. (χλιαρῶς) *ЖВИ XIV–XV, 81б.*

стоуденопитание см. **стоуденопитье**

СТОУДЕНОПИТЬ|Є (2*), **-ІА** с. *Питье холодной воды*: и накоже врачъ ѿгне||мъ болаща чѣвка [*в др. сп. далее вида*]... желающемоу стоуденопитаниемъ [*в др. сп. стоуденопитьемъ*]. и претащю аще не приметъ. самъ себе да задѣжетъ. хоташю [*в др. сп. хота*] ващюшно възбрани-ти ѿ зла. мало дасть... тако же и бѣ створи. (ψυχροποσία) *ГА XIV, 184–185*; врачъ ѿнь. створи желание стражющемоу. таче чашю ѿиноуду принесъ. повелѣ... принаги стоудено напанание... напрасно своимъ си повелѣти [*см. повелѣ*] скроушити чашю. тоу. да забывшю и не видащю ѿмоу. ѿведе-тъ ѿ желанъа того... || ...да боудеть оубо врачъ бѣ чаша же градъ. болаи же бѣдно-оугодныи народъ иудѣискыи. стоудено-питье же. жертвнѣю повелѣние и власть. (ή... ψυχροποσία) *Там же, 185б–в.*

студень см. **стоудень**

СТОУДЕНЬИ¹ (49) пр. 1. *Холодный*: по се(м). рекше славоу. садоуть [*монахи*]. и... поставитсѣ имъ ѿ оставльшагосѣ со-чива на обѣдѣ. вечера бо ради ничьсоже

варити подобаетъ. не стоудена же ѿго надать нѣ тепло. *УСт к. XII, 202 об.*; до- <м>а ти сѣдащю. придетъ проданаи поро-доу. дажъ ѿ своего дѣла. дажъ понѣ оутьлоу ризоу. аще новы не даси дажъ оукроухъ. или чашю стоудены воды. дажъ теже хоцещи. тѣчию коупи породу. (ψυχροῦ) *СбТр XII/XIII, 3*; море ядра простъръ. съ радостию приа га гѣла... вси нижнии || вихри оумълчите. прищдше [*так!*] покло-нитесѣ силы величествоу. и вси стоудении ветри оустроитесѣ *ПрЛ 1282, 118а–б*; звѣрие оудобьюлавл(а)еми соуть въ стоудено время. (καταψυχθέντα ‘когда их гладят’, смей. с καταψυχθέντα ‘охлажден-ные’) *КР 1284, 194в*; врачъ ѿнь. створи желание стражющемоу. таче чашю ѿиноу-доу принесъ. повелѣ... принаги стоудено напанание. (τῆς ψυχροποσίας) *ГА XIV, 185б*; преисподнаа же вода стоудена сы оутрь же голотью огоустѣвши. иже стоу-деню мѣсто наре(ч)тсѣ. (ψυχρότατον ‘очень холодная’) *Там же, 191в*; и ѿблѣютсѣ [*словене после бани*] водою студеною. [*в др. сп. далее и*] тако ѿжиоуть. *ЛЛ 1377, 3 об.*; и в печь ввержень бы(с) [*муч. Ака-кий*]. и мнѣвъ триоунъ студентъ быти печи. приникъ видети и самъ згоре. (ψυχρόν) *Пр 1383, 128в*; нако же есть желѣзо сине и студено [*ПрЮр XIV, 2, 53а скудено*]. лежа же въ огнѣ. голѣмо свѣтло будеть велми тако и чѣвци желѣзо сине. мы ксмъ а огнь есть сѣи дѣхъ. (ψυχρός) *ЖАЮ к. XIV, 49а*; ѿ горе тебе бесе. во студене воде бес кожо<ха?> *Мин XIV, 1 (шоль), 132 об. (зан. XIV)*; лютѣ тебѣ бесе. въ сту-дѣне водѣ *Паракл XIV–XV, 158 об. (зан. XIV)*; всакъ же воиникъ теже есть на воинѣ. и возржувсѣ многу встанъ имать... стоа и хлѣба вкушаетъ. и студены чаши в сладость приимае(т). (ψυχροῦ) *ФСт XIV/XV, 74в*; иже аще напоить ѿ малы(х) сихъ чашу студены воды. токмо во има оучнка не погуби(т) мѣзды своена. (*Мф 10. 42: ψυχροῦ*) *ЖВИ XIV–XV, 38в*; но иже близъ оу сѣнца. котырына [*в др. сп. кото-*

рына] части земла. то мало снѣжьнына влагы приемлють. а еже подь сѣверомъ полунощнына страны. то и напаче || силно студено и снѣга подыемлетъ [в др. сп. приемлю(т)]. *Пал 1406, 34–35*; мужьско оубо сѣма студено есть. и ѿ кости в костану и жилаву претвораетса силоу. (ή τοῦ ἄρρενος καταβολή ψυχρά) *Там же, 41г*; азъ (ж) грѣшникъ. ѿчютихса і легохъ на земли како на мраморѣ студенѣ. *СбПаис н. XV, 165*; *средн. в роли с.:* по мѣ<но>жении. стоуденааго зълблены [см. -ымъ]. добрѣе теплое же и сѣгрѣвающе есть. (тоῦ ψυχροῦ) *КЕ XII, 238а*; тепло ѿ земла погублаемо есть. и студено ѿ теплаго ишцае(т). и мокрое ѿ соухаго исоушаетъ(с). (τὸ ψυχρόν) *ГА XIV₁, 42в*; смѣси [Бог] персть сѣ дѣмь. кровь с плѣтью. студено с тепломъ безъ вреда. *МПр XIV₂, 3*; дондеже силна любви. возми възлобленье. дондеже гори(т) желѣзо студеномъ да са кали(т) (τῶ ψυχρῶ) *ГБ к. XIV, 36г*; что же огонь не желѣзо ли черно и сту(д)но в себе приемъ пламенообразно все ражжено стваре(т). еда причащаетса е(с)ства желѣзна(г). (ψυχρόν) *ЖВИ XIV–XV, 115а*; но егда акы власы простираетъ слнце. или погарать [в др. сп. погорать] облаци тогда вѣтрено и студено. знаменуе(т). *Пал 1406, 17б*; чешемъ(с). протагаемъ(с). дрѣмле(м) і ре(ч)мъ дождь. или студено... да все то си спону творимъ. *СбПаис н. XV, 57 об.*; || *перен. Бесстрастный:* аще и мнози извѣты студенына [*ПрЮр XIV₂, 249а* извѣтомъ худымъ глѣють]. рекуще. естествомъ будеть члѣвкъ другыи теплѣ на похоть плотную створенъ. да не можетъ оудержатиса. а другыи буде-тъ-пломъ [так!] и студеномъ тѣломъ створенъ. да можетъ оудержати. *СбХл XIV₁, 103*; аще кто не комкаетъ трижды ѿ года до года. то в суге нарѣцаетса кр(с)тъянины [так!] а ни тепл(ъ) ни студень. (*Откр 3. 16:* ψυχρός) *ЗЦ XIV/XV, 27г*; *в роли с.:* иже въ доблихъ борася. такывына и подвигы въсприемлетъ. а иже въ студныхъ [см. студенихъ]. и въ ѿпад-

шихъ. и самъ лѣнивъ бываетъ. (ἐν ψυχροῖς ‘с равнодушными’) *ПНЧ к. XIV, 165в.*

2. *Испытывающий холод, мерзнущий:* Аще и поваръ будеть. ли скутеле помывана... не боретса ѿ ризѣ. ни ѿ-буви ни ѿ пищѣ. ни ѿ питии. но терпитъ наносимаа вса... аще и студень будеть. аще и в рубѣ(х) будеть. аще и гладень буде(т) (καὶν καταψυχοῦται) *ФСт XIV/XV, 155в.*

3. *Название месяца декабря:* М(с)ць дека(б). ре(к)мыи стоуденыи. има(т) днии ·ла· *ПрЛ 1282, 73а.*

стоуденыи² см. стоудьныи¹

СТОУДЕНЬ (21), -И с. *Холод:* подобае(т) же мнихомъ ничсоже двогуобо виною зимы носити. довьльно бо имь. оутѣха бо имь въ годъ студени. и ничсоже боле дѣвою ризоу. *УСт к. XII, 224*; повѣси ю [*правитель муч. Евтропию*]. и свѣщами подѣжъже. наже и жѣгома. въпинаше къ моучащимъ слоугамъ и глѣше. велиа студень воды сеа. юже на ма възливате. пламень бо како водоумьнаше. (ή ψυχρότης) *ПрС XII/XIII, 40г*; [*толкование на Лев 14. 4*] съсканаа же чървеница. ѿобразъ прч(с)тына крѣве ѿкропльшаа крѣсть. а понеже оусопъ ѿчистительнъ есть. тако и животьнаа теплота. раздрюши смъртноую студень. *Изб XIII, 140*; паки вси [*рыбы*] възврататъ(с) на своа жилища. зимѣ приступаючи. на глубиньную теплѣтоу ѿбѣгають студени полунощнына. (τὸ δυσήνεμον ‘ветра’) *МПр XIV₂, 35 об.*; се же [*монах Исаакий*] то все терпаше. приимаше раны и наготу. [в др. сп. далее и] студень. днь и ношь. *ЛЛ 1377, 66а (1074)*; Въ веснѣ и мдр(с)ти дѣлателнаа [так!] бчела по приточнику [*Prov 6. 8*]. крило свое како нѣ ѿ коего сѣоуза зимнына студени оудовливши затворе(т). и ограды и винограды облѣтае(т). (тоῦ... ψύχους) *ГБ к. XIV, 82б*; а въ зимѣ студена [в др. сп. -ни] дѣла и пустына сушана в горахъ. како аще и оубѣжатъ [*жители Иерусалима от римлян*] да гдѣ са хотатъ оукрыти. велици сущи бѣдѣ на горахъ ѿ зимы. (διὰ τοῦ

κρύους) ЖАЮ к. XIV, 52в; бѣ же зима. и бы(с) в той ноци студень велика. (κρύος) ПНЧ к. XIV, 117а; Мнаще иже воду быти бѣ прелстиша(с) и та бо на потребу члѣво(м) бы(с)... варима измѣнаетса... и ѿ студени смерзающуса [вин. п. в соотв. с греч.]. (ὄψο τοῦ κρύου) ЖВИ XIV–XV, 99г; студенью аерь густѣеть и влагота ѿ студени. в снѣгъ прелагаема. на земли сходащиа. покрываеть лице земли. Пал 1406, 34г; [рассказ Иоанна Затворника] не могли терпѣти брани плотьскыя. оумысли(х) нагъ жити. брѣна же тажкы на тѣло свое възложити. наже и нынѣ. студенью желѣзною истончае(м). ПКП 1406, 160в; || перен. Холодность, равнодушие: подобает бо. и не преобидѣну быти оучителю... аще бо себе ради приобидимъ естъ и терпѣть. тако бо оучение исправляется долготерпѣниемъ. а еже къ инѣмъ [так!] не имѣти. нѣсть се кротость нѣ студень [вм. студень]. (ψυχρότης) ПНЧ к. XIV, 167б.

СТОУДЕНЬСТВИ|Е (1*), **-Я** с. То же, что **стоуденьство**: ѿиде въ вертепъ [Иоанн Златоуст] и пребы(с) едина лѣ(т) ѿ в молчаньи... оумертвишася его подчрѣвна. рану примѣ ѿ || стоуденьствина ѿ ладвииныхъ силъ. (ἀπό κρύου) ГА XIV₁, 259–260.

СТОУДЕНЬСТВ|О (7*), **-А** с. Холод, стужа: престоупаще же къ злымъ еще и стоухиа начало телесныхъ составъ теплоту и стоуденьство и воду и соушю. соущество бѣ [в др. сп. бгы] нарекоша [люди] (τὴν ψυχρὰν... οὐσίαν ‘холодную сущность’) ГА XIV₁, 39в; кто внима|еть(с) тваремъ. нако бо естъ снѣце ѿ собѣ. точью и лоунѣ. землю же вѣтроу и аероу. и теплоту стоуденьства и соушю и водныя составы... ѡбращете [вм. -ть]... ѡбою помощъ составлена. (τὴν... ψυχρὰν... οὐσίαν) Там же, 42а–б; ѿ дѣхъ же стоухии ѿ негоже составлено бы(с) телесное естьс(т)во теплоту гнѣ и стоуденьство соушю и мокрое соущество. кто не вѣдае(т) нако накупъ же събрана та и составлена соу(т).

(τὴν ψυχρὰν... οὐσίαν) Там же, 42в; тако оубо своєю премдр(с)тью и силою ѡдержива всачьскаиа и начальствиа храна всакого чювьствиа съставы. наже соуть теплота и стоуденьство соушю и мокро въ едино смѣшана и сыгл(с)но свершана оудьствиа. да ни ѡгнь съ стоуденьствомъ бореть(с). ни мокрое соухому пр(о)тивить(с). (ψυχρὰ... τῷ ψυχρῷ) Там же, 43а; Тѣло же оубо члѣче ѿ четырьъ составъ. гнѣ создано имать [в др. сп. далее ѿ огня] теплоту. а ѿ въздуха студеньство а ѿ земля соухоту. а ѿ воды мокроту. Пал 1406, 46в; отъиде бо свѣ(т) луны. снѣцу въсиавшу. || тако и зако(н). блг(д)ти навльшиса. и студенство ночное погыбе. снѣчнѣи теплотѣ землю съгр(ѣ)вши ИларСлЗак XI сп. XV, 161–161 об.

СТОУДЕНЬЦ|Ь (9*), **-А** с. 1. Колодец: блжнны андрѣи вѣставъ на мѣтвоу и кончавъ. възъмъ ножъ иде на стоуденьць. (εἰς τὸ φρέαρ) ПрЛ 1282, 35б; И се пакы тебе выпрашаю жидовине. что е. негда инаковъ изиде ѿ стоуденца клатвѣнаго. и на поути леже спати. и что видѣ въ снѣ. скажи ми. (Быт 28. 10: ἀπὸ τοῦ φρέατος τοῦ ὄρκου) Изб XIII, 188; трие же ѿ прочихъ силнии. ѡкроужившимъ иногда иноплемьникомъ вифлеѡма и дѣдоу въжадавшеу пити ѿ стоуденца вифлеѡмла. разроушивше иноплемьникъ полкъ проидоша трие и почерпоша (ἐκ τοῦ φρέατος; ср. 2 Цар 23. 16) ГА XIV₁, 85а; то же Пал 1406, 202г; и помолиса имъ [слепой провожатым] нако да и воды почерпоутъ ѿ стюденца. ѿ негоже пыаше старецъ [Макарий]... и оумывъ си очи... внезапно видѣние приа (ἐκ τοῦ φρέατος) ГА XIV₁, 242а; и проидоша трие и почерпоша ѿ студенца. и принесоша къ дѣдвѣ. [ср. 2 Цар 23. 16] Пал 1406, 202г; вежа же средѣ города высока... стюденць рекомыи кладазь близъ ея бѣ. ЛИ ок. 1425, 282 (1259).

2. Источник: инии ямоу [Дионису] жертвы тв(о)ра(т)ь. ини же рѣкамъ и стоуденцамъ паче же всѣ(х) ямоу|птани водоу

почтоша и ба нарекоша. (κρήνας) *ГА XIV*, 41а–б.

3. *Приносящий холод (ветер)*: абье море адра простертъ [*ПрЛ 1282, 118а простъръ*] с радостью прина га глѣ... вси противнии дси пришедшаго вѣстрепещѣте. и вса нижнаа и вихри оумолчѣте... и вси студници [*Пр XIV*₂ (4), 216в студени; *ПрЛ 1282, 118б, Пр 1313, 146в* студений] || вѣтри оустроитеса. и вса волны оутишитеса. *ПрЮр XIV*₂, 210б–в.

СТОУДЕНЪИ (2*) *сравн. степ. Более холодный*: соушана же далече ѿ огна [*подземные воды*] повелѣниемъ же биемъ вѣсходатъ стюдѣниша. (ψυχρότερα) *ГА XIV*, 191б; молныа бо что огньѣе. или воды стoudenѣша. (т... ψυχρότερον) *Там же, 191г.*

студници см. стouдeньцъ

СТОУДОВЪНЪИ (4*) *пр. Развратный, распутный*: подобаеъ бо въздръжнику. всакоа стouдовъныа сласти. и желаниа вышъшо быти. (αίσχιστης) *СбТр XII/XIII, 6б об.*; како бо вѣроу имоуъ ѿ дѣвствѣ иже стouдовъныа сласти бѣви [*ПА, 37 бгы*] створыше. (αίσχρά) *Там же, 109*; вси бо стouдовънии врѣди. ѿтъ пѣанства. възничають. (αίσχρά) *Там же, 149*; слоушающе же ихъ [*женщин*]. възмемъ възмздые. не оуды исцѣлимы [*вм. неоудобыцѣлимы – δυσίατα*] врѣдъ вѣ дши. и мысли стouдовъны. къ томоу срѣдце моутимо. моучитса (αίσχιστους) *Там же, 153 об.*

СТОУДОДЪИСТВ|О (1*), -А с. *То же, что стouдодѣвание*: ѿвръзѣмъ ѿ себѣ всакоу злобоу. ярость гнѣвъ клеветоу и лихонимание. и стouдодѣство. *Пр 1313, 21б.*

СТОУДОДЪИАНИ|Е (21), -Я с. *Постыдные дела, в особенности распутство*: се удобно естъ рещи. наже студодѣвание творашимъ. и скверньо имущимъ житие. ни едина же никанаже ѿинудъ нѣ(с). ѿ времени помощь. оубо ни прелюбодѣемъ ни татемъ или стѣны подѣкоповающимъ... не подобаеъ имъ къ сп(с)нию. (ἀσελγαί-

νειν) *КР 1284, 333в*; оулавлaеми же соуъ [*еретики*] и въ стouдодѣвании нѣконемъ. пль||темъ же вѣскр(с)ниие ѿмещуть. (ἐλ' αίσχρότητι) *Там же, 363–364*; Сь карпократь... оуча льстию нескверньо всако стouдодѣвание. и безаконнаа дѣла свѣщеваеъ творити. (αίσχροουργίαν) *Там же, 385в*; да оубѣжи(м) вѣща ап(с)лъ. дондеже днь е(с) [*ср. Рим 13. 12*]. а реку живота время и дѣланиа. не о||бяденъе(м) ни пѣанство(м) ни студодѣанъе(м) [*ГБ к. XIV (2), 126г* студолѣганиемъ]. наже татбы дѣла су(т). (*Рим 13. 13: περιπατήσωμεν... μὴ... ἀσελγαίαις* 'будем ходить [*не предаваясь*] ни распутству...') *ГБ к. XIV, 42–43*; празноуемъ не торжискы [*так!*] но бѣжскы... не играми ни пѣанствомъ ли любодѣанъемъ. ни стouдодѣанъемъ. видѣхъ съчтаема. (οἷς κοίταις καὶ ἀσελγαίαις οἶδα συνεζευγμέναις 'с которыми, я знаю, сопряжены сладострастие и распутство'; *ср. Рим 13. 13*) *ПНЧ к. XIV, 201б*; да се вѣдоуще братие ѿ всакоа злобы ѿцѣщаемса. || стouдодѣвания и всакоа неч(с)тоты. лихониманиа. клеветы. зависти. *СбТр XIV/XV, 215–21б*; явѣ же естъ дѣла плот(т)скана. наже су(т) прелюбодѣанъа. студодѣанъе. идолослуженъе. чародѣанъе... и по(д)бное симъ. (ἀσελγαίαι) *ЖВИ XIV–XV, 45а*; повиную(т) [*лукавые духи*] богы себе нарицати... да... сих же ихже прелестиша. во оуготованны(м) [*вм. -ьи и(м)*] огонь привлеку(т). тѣмже всакому и(х) наоучше [*вм. наоучиша – ἐδίδαξαν*] беза(к)нью. и студодѣанью. (αίσχρότητα) *Там же, 117а.*

СТОУДОЛОЖЪ|Е (1*), -Я с. *Распутство*: мы же блгообразни да ходи(м). наже оучитъ ап(с)лъ. ни обяденъе(м) ни пѣанствомъ ни студоложъемъ. (*Рим 13. 13: μὴ κοίταις καὶ ἀσελγαίαις*) *ГБ к. XIV, 5б.*

СТОУДОЛЪГАНИ|Е (1*), -Я с. *То же, что стouдоложъе*: да оубѣжимъ вѣща ап(с)лъ дондаже днь естъ [*ср. Рим 13. 12*] реку живота время и дѣланиа. не обѣданъемъ ни пѣанствомъ. ни студолѣга-

ниемь [ГБ к. XIV, 43а студодѣань(м)] наже татѣбы дѣла суть (Рим 13. 13: перипατήσωμεν... μη... ἀσελγείας ‘будем ходить [не предаваясь] ни распутству...’) ГБ к. XIV (2), 126г.

СТОУДОСЛОВЬЦЬ (2*), -А с. Сквернослов: не буди студословец(ь). ни намыгливь. ни пыаница. (αἰσχρολόγος) ПрЮр XIV₂, 290а; томь(ж) лѣ(т) оубиша изосиму преступника. то бѣ мнихъ образомь. точыю сотонѣ съсудь. бѣ бо пыаница. и студословецъ. ЛЛ 1377, 167г (1262).

СТОУДОТВОРЬЦЬ (1*), -А с. Том, кто творит постыдныя дела: Оригениане. иже бѣ нѣкоюго оригена. самотворьни [вм. срамтворьни] же ти соуть. стоудотворьци. и своа тѣлеса тѣли прѣдающе. (ἀρρήτοποιοῦντες) КЕ XII, 258а.

СТОУДЦЬ (136), -А с. 1. Позор, бесчестье: Стоудь оцю. о ненаказании рожденааго ѿтъ него. (αἰσχύνη) Изб 1076, 171; и боудоуть люди оустроени бѣи бѣ назыкъ. и боудеть оубо стоудь нечистымь. слава же правдынымь. (αἰσχύνη) ПрС XII/XIII, 77г; не покажи грѣхъ моихъ вьсѣмъ ангѣлмъ и члѣвкомь. на мой стоудь. и на мое поношение. (εἰς... αἰσχύνην) СбТр XII/XIII, 196; ты бо вѣси поношение мое. стоудь мои и срамь мои. СБЯр XIII₂, 9; не вьско [вм. вьсхотѣ; papa римский Григорий] него [нищезго]. ѿслати. нѣ паче расоуди. црѣвнаго съсоуда косноутиса. нежели. члѣвка съ стоудомь ѿслати. (αἰσχυνόμενον) ПНЧ 1296, 81 об.; П(с) Да приимуть абые стоудь свои глѣще мнѣ блго же блго же. Т [толкование] Многъ бо приаша стоудь жидове. велико при моуцѣ него вьпьяхоу. (Пс 39. 16: αἰσχύνην; αἰσχύνην) Изб XIII, 78 об.; плещи мои вдахъ на раны. и ланитѣ на оударение. лица же моего не ѿвратихъ бѣ студа и заплеваниа. (Ис 50. 6: ἀπὸ αἰσχύνης) КТур XII сп. XIV₂, 249; добраа дѣла. вь вечню [так!] жизнь вьведуть. а злана съ стоудомь в муку ѿженуть ны. Пр 1383, 94в; мн(о)зи спаше в земли и персти встану(т) ови в живо(т) вѣчныи. ови же вь

оуничъжение и вь студь вѣчныи. (εἰς αἰσχύνην) ГБ к. XIV, 112г; павель же рекѣ кесть яко сп(с)тиса имь [израильтянам] кесть но не бѣ вѣчныа мукы. но бѣ заточения многыхъ лѣтъ на чюжеи земли. бѣ поношения назыкъ бѣ многоа студа. (ἐκ τῆς αἰσχύνης) ЖАЮ к. XIV, 65г; аще бо посрамление и студь прииметь в малѣ исповѣданса. вь нынѣшнемь вѣцѣ. нѣ в будущимь еже предь всѣми ангѣлы. и члѣвки исповѣданья. и осуженья и студа свободитѣса. (εἰ αἰσχύνεται... τῆς αἰσχύνης) ПНЧ к. XIV, 174в; иже ли не творить искони. съ бѣомь создана члѣвка. то не разумѣеть и крѣщениемь вь животь порожена. тѣмже и не чанеть послѣднаго съ телеса вьскр(с)ниа. вьстающѣмь всѣмь члѣвкмь вь бесконечныи животь овѣмь вь честь и славу овѣмь же вь студь и вь муку. СбЧуд к. XIV (1), 293г; Оуже вре(м) наводи(т) ны на дѣло вѣчна(г) живота и неразоримыа славы сию бо жизнь приимете [вм. -тъ] смѣртъ и славу постигае(т) студь (αἰσχύνη) ЗЦ XIV/XV, 94а; како са сами предьведете. ѿвы оубо во оузилица. ѿвыи же вь желѣза всажаете. ѿвыи же во оужа важюще за выа. на студь твораше на все братство. (προπομπήν ‘выведение вперед’) ФСт XIV/XV, 68а; купно бо яко погрузи(с) в купѣли бж(с)твнааго крѣщенья. студь ветхаго члѣвка и всако бремя грѣ(х)вное погрѣбае(т)са в водѣ (τὸ αἶσχρος) ЖВИ XIV–XV, 118а; Врагы него облеку вь студь. (Пс 131. 18: αἰσχύνην) Пал 1406, 198б; люди, иже съ шатаниемь и съ безоумьемь исполчающеса велии стоудь на са прѣвлекоша и срамь. Пч н. XV (1), 131 об.

2. Чувство стыда, смущение: Аще оубо обращеши мужа дховьна искоусьна могуща та врачевати бе-срамления. и съ вѣрою исповѣжьса немю... о дѣши своени не срамлаиса кесть бо стоудь || наводиа грѣхъ и кесть стоудь слава и блгдѣтъ. (αἰσχύνη... αἰσχύνη) Изб 1076, 241–241 об.; то же ПНЧ к. XIV, 169б; егда възванъ боудеши къ комоу на бракъ не сади на предьнимь мѣстѣ. еда кгда чьстѣнѣи тебе боудеть

зъванъ отъ него. и пришъдъ иже та и оного зъвавъ. речеть ти даждь семоу мѣсто. тѣда начънеши съ стодудьмъ послѣдънѣе мѣсто държати. (μετ' αἰσχύνης) *КЕ XII, 45б*; разгнѣвавъса наватъ. не приагъ [*просьбы тех, кто не выдержал гонений и отрекся, а потом раскаялся*] нъ противоуглаше бе-стодуда. не дати прѣгрѣшшиимъ роукы гѣла. нъ лежати паче въ падении. (ἀναίδως) *Там же, 282б*; они же [*иудеи*] принесоша емоу [*Христу*] пѣназь. и гѣла имъ. чии есть образъ и написание. гѣла емоу. кеса-ревъ. ре(ч) же и||мъ. ѿдадите оубо кесарева кесарю. а бѣжина бѣоу [*Мф 22. 19–22*]. и ѿидоша посрамлени. и ѿпытываго бо чѣлка стодудъ покрыеть. (αἰσχύνῃ) *СбТр XII/XIII, 87–87 об.*; Блудница или нѣкыя жены. иже бе-студа блудъ твора. и хоташе са оукрыти ѿ чѣлк. въземлють ѿ нѣкыхъ дѣтогубнаа быльна... запрѣшение да приимуть. *КР 1284, 65б*; [*церковное правило митр. Иоанна*] то же [*отлучение от причастия*] створи иже бес труда [*в др. сп. бе-стѣда*] и бе-сраха [*вм. бе-страха*] и бе-срама двѣ женѣ имѣють (ἀναίδην) *КН 1285–1291, 511в*; лоче ны есть дати телеса наша съ падъшими въ поустыни падоуть. нежели неѡстатиемъ грѣхъ творениа. къ ююпѣтскимъ възвратимъса [*вм. възвратимъса*] стр(с)темъ. аще бо и стодудъ си творимъ по всѣ дни кающеса частыхъ съгрѣшении. нъ и тѣхъ адскихъ приставникъ не постражемъ мѣнии. *Там же, 608б*; [*монах старцу*] аще ми са ключить ѡтагчати ѿ сна. и прѣидеть ча(с) сбора. не хощеть дѣша мона ѿ стодуда прити. въ сборъ. (ἀπὸ αἰσχύνης) *ПНЧ 1296, 122*; велми бе-студа бѣахоу его [*бесы раскаявшегося разбойника*]. лѣ жива ѡставльше ѿхожахоу ѿ него. *Пр 1313, 5в*; свои языкъ оусѣкнуувъ грызаныемъ. приплева [*монах*] на лице ни [*блуднице*]. и собѣ болезнь и плачь. въ сладости мѣсто внесе. ѡноу же зѣло оудиви. и стодуда исполъни теченьемъ кровнымъ. (ἀηδίας) *ГА XIV, 209в*; и видѣвъ антупатръ. и студа исполнивса. и оуби

себе своимъ руками. (αἰσχύνῃς) *Пр 1383, 144г*; милующе его [*Андрея Юродивого*] || наготы дѣла даахоу ему проты [*так!*] да бы не ходилъ нагъ. нѣции же ниции злѣ. не имѣюще студа приходаше на нь ночью. съвлѣкше его бѣжахоу оставивше его нага (ἀναιδεῖς) *ЖАЮ к. XIV, 19а–б*; и в тѣхъ свѣщныхъ мѣстѣхъ. такована съгрѣшенъа имоуть в наже дѣни. еже гѣти стодудъ есть. (αἰσχύνῃ) *ПНЧ к. XIV, 37г*; дѣти преже возрастения телеснаго студа не имуть и тѣла своего не покрывають. *Пал 140б, 33г*; и монастыреви разорени быша. и гради плѣнени быша... || ...ѿ языка немл(с)тва. ѿ языка стодуда не имоуща. *ПКП 140б, 104а–б*.

3. *Постыдное дело*: Иже о житии правдыныхъ. и о потрѣбныхъ слѣзъбахъ. и еже о ближнимъ добрословие. да не поплъзнешиса въ злобы и стодудъ. мѣра бо въсѣмъ довьльна. *Изб 1076, 9б об.*; то же *СбТр XII/XIII, 168*; бѣ правдынь соудии... прѣвратодѣства || тогоже апиариа. имиже безаконныа своя стодуды покрыти крѣплашеса великою бѣрзостию отълоучи (τὰς αἰσχρότητας) *КЕ XII, 173–174*; прилѣпишиса... къ милующемъ тѣло свое мнихомъ... || ...имѣже бѣ чрево по ап(с)лоу и слава стодудомъ [*в др. сп. студ; ПрЮр XIV, 2, 52а, СбСоф XIV–XV, 12б в студѣ*] ихъ. (*Фил 3. 19: ἐν τῇ αἰσχύνῃ*) *КН 1281–1285, 607–608*; мѣти же || боле праздньство примѣши. бестоудно твораше плѣтскоую скверну. и съ многымъ стодудомъ поживе. *ПрЛ 1282, 113б–в*; они оубо [*больные нищие*] ни власана рубища на тѣлѣ иму(т). мы же пло(т) свою питаѣ(м). и лномъ сшелкы одѣвае(м)... и в ты облачающеса не стыдимъса. студъ бо то на зову с платономъ и бладна. (ἀσχημοσύνην) *ГБ к. XIV, 99б*; а иже по мируо живоущии како могоуть св(о)ихъ стодудъ ѡтврещиса и обычаи. аще не бы бѣ бѣдами призываль (τῆς αἰσχύνης) *ПНЧ к. XIV, 18в*; такована съгрѣшенъа имоуть в наже дѣни. еже гѣти стодудъ есть. пласанъа скарѣди. на стѣгнахъ и на по-

лихъ стварають(с). (αἰσχύνῃ) Там же, 37г; ѿрѣцанаоса сотоны. и всѣ(х) дѣль его. и всѣ(х) || служебъ его. и всѣ(х) анѣль его. и всего студа его. (τῆι πομπῆι) ЗЦ XIV/XV, 24б-в; и аще по единому когождо ихъ ба рассмотримъ и оузримъ бе(з)мл(с)тнаа. и сквернаа дѣла и(х)... и многи(х) студъ и срамоту видимъ (πολλῆν... ἀτομίαν 'большую странность') ЖВИ XIV-XV, 100в; | о сожителствѣ, половой связи: Иже съ черноризицами. или съ свѣщными дѣвами. стоудъ дѣюща... носа оурѣзание да приметь. (ἐνασελαίνοντες) КР 1284, 327г; Мужи с мужи студъ сдѣвающе злана. дѣла твораще Юако тако дѣюще достоини суть смѣрти. СбСоф XIV-XV, 12б.

4. Нагота (как нечто постыдное), срам: не внидеши къ всакоуоумоу домоу плъти твоена. отъкрыти стоудъ ихъ. (Лев 18. 6: ἀσχημοσύνην) КЕ XII, 58а; аще бо къто [из гробоконателей] соущество щада. и неокрадено оставивъ. съкръвеное тѣло. како не навити слѣнцю стоуда естествоу... ни то оубо похвално есть. нѣ ѿпущено сътворимъ обычаи. (τὴν ἀσχημοσύνην) Там же, 244б; сънѣста бо вѣща и познаста са яко нага нѣста [Адам и Ева; Быт 3. 7]. зане разоума бѣ древо. и първое познаста свои стоудъ. таче разоумѣста како добро бѣ хранити заповѣдъ. и ѿчима разръѣста [ГБ к. XIV, 58б разумѣста] наготоу. дѣшею же добро и зло. стоудъ же бѣ дѣтородньи оудъ. на наже и понасанье навѣргоста. (γύμνωσιν ἢ τις ἦν αἰσχύνῃ... αἰσχύνῃ) Изб XIII, 145 об.; [слова Марии Египетской] авва зосиме не могу обращаьса навитиса лицу твоему сице. жена бо кесмъ нага. какоже видиши и студъ телесень. и непокровень имущи. (τὴν αἰσχύνῃν) СбЧуд к. XIV (1), 60в.

5. Почтение, благоговение (?): повельша нѣмоу [имп. Константину] вси кеп(с)пи сѣсти. сѣде же самъ послѣдъ всѣхъ. велии ст(о)удъ одержаше ц(с)ра м(о)ужа. (εὐλάβεια καὶ αἰδῶς τῶν ἀνδρῶν 'почтение перед мужами') ГА XIV₁, 219г.

СТОУДЪНЫИ¹ (33) пр. 1. Позорный, постыдный: Аште кьи еп(с)пъ. на имѣнии поставление сътворить... да отпадетъ своего степене... аште ли кто и ходатаиства навитьса. тацѣмъ стоудьномъ и неподобьномъ даромъ. и тѣ аште причѣтныкъ есть. своего да отпадетъ степене. (αἰσχροῖς) КЕ XII, 31б; аще ли впадемъ въ какъ любо грѣхъ забывшеса. ли врагѣмъ прельщени. да въспоманемъса. и да възвратимъса пакы въспать. и покананиемъ да ѿмыемъ стоудьнаа дѣла своя ѿ насъ. СбТр XII/XIII, 28 об.; надѣюса избавленъ быти... страшноѣ и грозноѣ моуки... да не посрамленъ боудеть свѣтоносныи анѣль гднь. стоудными моими дѣлы и скверными СбЯр XIII₂, 193; Иже съ бесловесными стоудьное дѣло творать. рекше съ четвероногими съкоты. да оурѣжетъ(с) емѣ срамныи оудъ. (οἱ κτηνοβάται) КР 1284, 328г; аще и мнози извѣты студеньна [ПрЮр XIV₂, 249а извѣтомъ худымъ глѣють]. рекуще. естествомъ будеть члѣвкъ другыи теплъ на похоть плотную створень. да не можетъ оудержатиса. а другыи буде-тъ-пломъ [так!] и студеномъ тѣломъ створень. да можетъ оудержати. СбХл XIV₁, 103; етеръ же зак(о)нъ халдѣемъ [в др. сп. далее и] вавилонамъ. мѣтри поимати. съ братними чады блудъ дѣнати и оубивати [в др. сп. далее и] всакое бо студеное дѣванье. (θεοστουγῆ) ЛЛ 1377, 5 об.; брань славна луче е(с) мира студна. Там же, 136г (118б); то же Там же, 163 об. (1239); то же (αἰσχροῖς) Пч н. XV (2), 119; мнози ѿ грубости и лицѣмерныхъ поповъ. студнаа дѣлающе дѣла. иже не токмо сами ходатъ въ тмѣ нѣ и злыхъ дѣль оучители бывають. (τῆς αἰσχύνης) Пр 1383, 45а; Се же оубо да играю(т) елинскыа дѣти. и бѣсове ѿ нихъже тѣмъ безумство. и бью ч(с)тъ на са привлчаше(м). и ины инако ѿрѣзающе на студныа славы и матежа. (αἰσχροῖς) ГБ к. XIV, 17б; егда не стоудь.ни [так!] си глѣи (ἄρ' οὐχὶ σκηπτῶν [ἄξια] ταῦτα τὰ ῥήματα 'не молний ли достойны такие слова?')

ПНЧ к. XIV, 31а; мнози ѿ лѣнивыхъ члѣвкъ. студьнана и темна дѣлающе дѣла. не токмо сами || творать. и въ тмѣ ходать. но и споспѣшествуютъ дѣлающимъ. (τῆς αἰσχύνης) Там же, 169б–в; [Мария Египетская Зосиме] срамъ ми ѿче студны(х) дѣлъ рещи. но понеже тѣло ми видѣ наго. то обнажу ти дѣла моя. (τὴν αἰσχύνην τῶν ἔργων μου) СбЧуд к. XIV (1), 61г; иже побѣжень есть собою, то студено и срамно есть. (αἰσχιστον) Пч н. XV (1), 131 об.; Жены безоумныя, не имѣюще своена красоты, къ вапомъ прибѣгають и бываютъ позорище мирское красотъ дѣла студныхъ. (δὲ ἐν σχημοσύνην ἀσχήμονες ‘красотой безобразные’) Там же, 133; Чюжю женоу милувати и лобзати нѣ(с) ствдно, но стыдно есть на ню и помыслити. (αἰσχρόν) Там же, 135; *средн. в роли с.:* мужии менша. и жены не быша [скопцы]. но в жена(х) оубо мужи бываютъ нако с нимі блудаше. к мужемъ же жены нако студно ѿ ни(х) стражюще. (τὰ αἰσχύστα) ГБ к. XIV, 162г; егдаже аравите встануть на ны... || ...никтоже помилуаи. и ниѿкудуже обавленья на помощь. и лишышаа. молчаще паче. ѿ студны(х). наже молчанью достоина. (τὰ περὶ τότερα σιγήτεον μᾶλλον ἢ ἔκπομπευτέον ‘о прочем лучше умолчать, чем стыдить’) ФСт XIV/XV, 224а–б; [монах царю] не пе(ч)шиса оубо ѿ мнозѣ(х) сп(с)ньи... сего ра(д) и всѣ(х) бѣ ѿвергса. не суцаа нареклъ еси богы... || ...да и ты по по(д)бью и(х) дѣна студнаа и незаконьствуа подобникъ богъ твоихъ наре(ч)нъ будещи. (ἵνα σοὶ... ἀσελαίνοντι... προσένηται) ЖВИ XIV–XV, 87б–в; || *дурной:* иерѣи же людьстии... паки студеною мыслью свѣтъ створиша. мыслаху послати на сѣую. и на сѣяа ап(с)лы въ вифлеомъ. СбЧуд к. XIV (1), 116в.

2. *Достойный позора, совершающий постыдные дела:* доколѣ храмлеши на обѣ колѣнѣ [3 Цар 18. 21]. ильею речено въ ·҃·е(м) ц(с)ртвѣ. къ ерѣе(м) студны(м). ГБ к. XIV, 81в; оустроивъ бо жертвени(к)

илья... рече примѣте ми водоно(с) воды. и лѣите на всесьжжене. и створиша тако. и рече оудвоите. и оутроите. и прочаа до избьенья ·҃· и ·҃· студны(х) жрецъ оканнаго вапа [3 Цар 18. 34–40]. (ἀξίους αἰσχύνης) Там же, 85в; и оубо ре(ч) [ан. Павел] когда и вы неразоумни и непокориви. прельцаеми. работающе похотемъ. и сластемъ разноличнымъ въ злоби въ зависти. пребывающе студьни ненавидаще дрогъ [так!] друуга. (Тит 3. 3: στυγητοί) ПНЧ к. XIV, 29а; соуть сина искушенья... хотѣти поставити свою волю. еже сваритиса въ словесѣхъ... хула. по имени бжюю. размысли оуродиви... еже преобидѣну быти ѿ члѣвкъ. и лишенье чѣи его. еже быти студну. и оуничижену ѿ бѣ||совъ. (τὸ γενέσθαι αἰσχύνη... ὑπὸ τῶν δαιμόνων ‘претерпеть позор от бесов’) Там же, 117в–г; сего [Христа] ты ѿмѣтаеши. и того кр(с)ту ругаешиса... богы нарицаеши бесчестныя и студныя идолы. (τῆς αἰσχύνης) ЖВИ XIV–XV, 8г.

3. *Призванный устыдить, укоризненный:* лютымъ лицемъ и гнѣвны||мъ ѿкомъ мало изникше в се(бе) ре(ч) [Богородица] сице. ѿжену пришедшаго. ѿвѣща студнымъ словомъ глѣци ему [архангелу]. ѿиди ѿиди члѣвче ѿ двери моихъ... мно бо нако прельстити ма хоцещи. накоже евгу ЗЦ XIV/XV, 63а–б.

4. *Отвратительный:* и погуби [кн. Андрей] смыслъ свой. и невоздержаниемъ. располѣвса гнѣвомъ. такова оубо слова похвална испусти. наже бви студна и мерьска... си бо вса быша ѿ дьявола на ны. иже всѣваеъ въ ср(д)це наше. хвалу и гордость. ЛИ ок. 1425, 203 об. (1174).

стоудьныи² *вм.* стоуденыи¹

СТОУДЬНЪ (1*) *нар.* Постыдным образом: Вѣщаша нако кро(н) вѣста на оѣа своего глѣмаго. ѿрѣзавъ оуды его тайныя. вверже в море. плод же блудны(х) оудовъ и ѿрѣзанье афродитѣ бы(с). и тако оубо та студнѣ породие [вм. породиса?]. чтетъ же са паки блудны(х) ради смѣшени и

скверный(х) таинъ. (αἰσχροῦς ἐγεννήθη) ГБ к. XIV, 15г.

СТОУКН|ОУТИ (2*), **-ОУ, -ЕТЬ** гл. *Издать громкий звук, гул: в се же лѣто... спаде превеликъ змии ѿ нбсе. [в др. сп. далее и] оужасошаса вси людье. в се же время земля стукну. како мнози слышаша. ЛЛ 1377, 71г (1091); то же ЛИ ок. 1425, 79 (1092).*

стуна ем. стѣна

СТОУПАНИ|Є (13*), **-Я** с. 1. *Поступь, походка: Крогъко ступание. крогъко сѣдение. крогъ||къ възоръ крогъко слово. вьса си въ тебѣ да боудоуть. отъ сихъ бо истиньнии хръстьянъ явишиса. Изб 1076, 32–33; то же СбТр XII/XIII, 53 об.; ЗЦ XIV/XV, 69г; Идѣние [в др. сп. одѣние] моужа. и смѣianie зуобъ. и ступание члѣвка възвѣститъ наже о немъ. (Сир 19. 27 = Сир 19. 30: βήματα) Изб 1076, 169 об.; Крогъко ступание имѣ||и ногама своима. понеже на мѣстѣ стѣмъ стаеши. храни роуцѣ ѿ вьсакона нечистоты. Там же, 253–253 об.; грѣбѣ оубо... вьсѣми чювьствии въздържатиса зръннемъ. слоухъмъ. ѿбонаниемъ. назыкомъ же и чрѣвомъ. и косениемъ. ступаниемъ. нелѣпъмъ. и прочиими. (δύ... βαδίσματος) СбТр XII/XIII, 66 об.; хотаи оубо сътажати. бодарьноюю сию. сѣмѣреномудрыа дѣтель... ничьсоже да не ѿставитъ съконьчающихъ на исправление кѣа. нѣ да боудеть кѣмоу и ѿбразъ и риза || и ступание. и сѣдало. и пища. и ложе. и слово... все къ сѣмѣрению оустроено. (βαδίσμα) Там же, 141–141 об.; подобаетъ игуми(н) хытру быти и вьстанливу. на сп(с)ниие владѣемыми. и когождо разумѣти ступанию. и движениие. и дѣвание. и неподобнаа облича(т) руководити на болшаа. Пр 1383, 93б; непорочно имоуть [духовные пастыри] житье... неоусыпаньно имоуть дѣшевное око... красота [κοσμιότης ‘добропорядочность’] же имѣ толика предѣста. акоже и ѿ ступанья. и ѿ безрѣнья [ПНЧ н. XIII, 192в възрѣнниа – ἀπό... τοῦ βλέμματος]. и ѿ гла-*

са. оудивити могуще зрашихъ. (ἀπό τοῦ βαδίσματος) ПНЧ к. XIV, 93г.

2. *Действие по гл. ступати: в цркви приведоша [Деву Марию]... и степень общаетъ(с). мриинымъ ступаниемъ. (τῆ ἰχνηλατήσει) ПрЮр XIV₂, 140б.*

3. *Движение: вѣкъ бо ни лѣто [ГБ XI, 152в далее ни] лѣту кака часть. не бо ичтомо. но какоже в насъ лѣто сннчнымъ хоженемъ чтомо. се присносущимъ вѣки протагшенеса съ сущими. какоже лѣтнее ступанье и растоанье. (χρονικὸν κίνημα ‘временное движение’) ГБ к. XIV, 6в; о бѣзъ бо вѣкъ. ни лѣтми мѣритса... то бо и наводи(т) бѣсловець. не имыи извѣта положить вѣку. вѣща лѣтнее ступанье. (χρονικὸν κίνημα) Там же, 6г; | образн.: причасти(т) бо са бѣа агныца слова. по его силѣ и чину. и прилагающиса ему даръ дѣха. како се глава всего свершенѣиши имущи еже о бѣсло(в)и... лыстове же и нозѣ. иже о вѣрѣ добродѣтели разума непоколѣблемо имыи дѣша ступа(н)е. (τὰς βάσεις) ГБ к. XIV, 65б.*

СТОУПА|ТИ¹ (12), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *Ступать, ходить, идти: Боуди пониженъ главою высокъ же оумъмъ очи имѣа въ земли. оумьнѣи же въ нбси. || ...Нозѣ тихо стоупаюшти. а оумьнѣи скоро текоушти къ вратомъ нбесьнымъ. Изб 1076, 8–8 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 8в; весело ли стоупаеши по степенъмъ отъ княза исхода. сѣтвори да въ домъ твоємъ скърбаште не ходать. Изб 1076, 20 об.; Въ цркви акы на нбси ступаи. и ничьтоже въ неи || не глѣи. ни помышлай землянаго. (πάτε) Там же, 65–65 об.; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199 об.; [Христос Фоме] вижъ и нозѣ мои. имаже предъ вами || ходихъ по морю. и по въздуху шествовахъ навьствено ступахъ. КТур XII сп. XIV₂, 242–243; по си(х) идуть [ученики] предъ нимъ [новичкомъ афинской Академии] сквозѣ торгъ к бани... по чину ступающе. близъ же бани бывше. скачю(т) вопьютъ. (ταττόμενοι) ГБ к. XIV, 149а; да не буду(т) в немъ [монастыре] скоро ри-*

щюща(г). но вси тихо ступающе. *КВ* к. *XIV, 324в*; вше(д) мечни(к) держай оуши свои на рудѣ простеръ е||му [*Христу*] на земли гѣа ему г(с)не ступай по оушь(ю) сему. *ЗЦ XIV/XV, 35в-г*; изиде мечни(к). и простре по земли факѣлиату и ре(ч) г(с)не сюда ступай и при(д) на су(д)ще мѣтль зоветь та. *Там же, 36а*; оунаа же въ васъ и младана зѣло. иже нѣ(с) обыкла ногама иа ступати по земли. оуности дѣла и младости. и възреть злѣ окомъ своимъ на мужа свое(г)... и чадо еже аще породит(т). и извѣсть е потаи недостатка дѣла своего. (*Втор 28. 56: βαίβειν*) *Пал 1406, 154г*;
♦ **противоу рожьномъ стоупати см. рожьнь.**

стоупати² *вм. състоупати*

СТОУПЦИТИ¹ (10*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл.*

1. *Двинуться, продвинуться, передвинуться*: пособи бѣ кнѣзю дмитрию і новгородцемъ... і гониша ихъ [*немцев*] бѣоче и до города... наже не мочи ни коневы стоупити троупиемъ. *ЛН ок. 1330, 146 (1268)*; и придоша половци мнози. и ѿступиша торцииский гра(д). стѣполкъ же пусти слы половецкыѣ. хота мира. и не всхотѣша половци мира. и ступиша половци воюючи. *ЛЛ 1377, 72г (1093)*; нависа столп ѿгненъ ѿ земля до нѣси... первѣ ста на трапезници каменѣи. нако не видѣти бы(с) кр(с)та. и постоавъ мало. съступи [*ЛЛ ок. 1425, 98 ступи*] на цркъвь. и ста надъ гробомъ ѿѿдосъевы(м). и по то(м) ступи [*ЛЛ ок. 1425 съступи*] на верхъ акы ко востоку лицъ. и по то(м) невиди(м) бы(с). *Там же, 95г (1110)*; || *переместиться, перебраться*: люде... послашася къ стѣславу. и къ всеволоду глѣще... поидѣта в градъ ѿца своего. аще ли не хочета. то на(м) невола зажгоша [*в др. сп. зажегше*] гра(д) свои ступи(м) [*ЛЛ ок. 1425, 64 об. ступити*] въ гречьску землю. *ЛЛ 1377, 58в (1069)*.

2. *Войти, вступить*: Стоупивъ въ двѣри цркъвныа. помысли сама врата нѣснаа прошьдъ. и тѣ глѣвъ вьсь часъ тайныи. съ

дивьмъ и съ страхъмъ стои. *Изб 1076, 55*; || *перен. Присоединиться*: придоша грѣци... много глѣша сказаноше... и другии свѣтъ повѣдають быти. да аще кто дѣет(ь) в нашу вѣру ступит(т). то паки оумѣръ стаетъ и не оумѣрті ему в вѣки. аще ли в-ынъ законъ ступитъ. то на ѿномъ свѣтѣ в огнѣ горѣ(т). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; тѣмже оубо и о семь прещашеть имъ [*Моисей евреям*]... имже принати имъ баше грады тѣхъ. иже многы бѣ оу себе твораху... Тѣмже оубо мои||си прещашеть имъ. да не ступать [*в др. сп. приступа(т)*]. къ многобѣжью ихъ. *Пал 1406, 152в-г*.

стоупити² *вм. състоупити*

стоупитиса *вм. състоупитиса*

СТОУПЛЕНИ|Е¹ (1*), **-Я** *с. Вход,*

вступление: зане многаа имъ [*не выдержавшим мучений во время гонений на христиан*] пострадати. и на мнозѣхъ противитиса... запрѣгити [*προσελιτισηθησαι* ‘добавить к епитимии’] имъ ѿ стоупления. вьс поминание другихъхъ четырь десатъ днии [*в греч. вин. п.*]. въ наже оубо постивьса... хъ. по крѣщении искоушень бывъ [*в греч. личн. форма*] ѿ диавола. (*ἀπό τῆς προσελεύσεως καθ’ ὑπόμνησιν* ‘в память о приходе [*в Церковь*]’) *КЕ XII, 224а*.

стоупление² *вм. състоупление*

СТОУХИ|Я¹ (4*), **-И** *с. средн. мн. та*

стоухѣа 1. *Стихи*: тепло ѿ земля погоублаемо есть. и стоудено ѿ теплаго ищазане(т). и мокрое ѿ сухаго исоушанеть(с). како бо та стоухиа соу(т) бѣзи просаше друтъ ѿ друга помощи *ГА XIV, 42в*; и наже на(д) сими множество оубо масъ на трапезѣ всѣ(м) подавающи(м) намъ стухиомъ. множество въздуху земли и водѣ. (*πάντων χορηγούντων... τῶν στοιχείων*) *ГБ к. XIV, 99в*.

2. *Буквы*: вьсписано бо несть [*имя Бога*]. дѣми стоухии. тѣмъ и четверограмотною его глѣють. (*στοιχείων*) *ГА XIV, 28б*.

– *Передача греч. στοιχείων в знач. ‘основатель, основоположник’*: въ асии велика стоухиа оуспоша. наже вьскр(с)ноутъ въ

послѣдний дѣнь. пришествиѣ г(с)на. іоанъ наперстникъ [в др. сп. напѣрьсникъ] х(с)въ... оуспе. и филипъ... оумре. (стоу-хеіѣ) *ГА XIV₁, 194в.*

Формы, общіе для стоухина¹ и стоухина², см. под стоухина². Ср. стухина.

СТОУХИ|Ѧ² (35), **-Ѣ (-Ѧ)** с. жен.

1. *Стихия:* и тѣ [Ромул] створи первѣе подѣроуміе въ римѣ на празднство рекыи слнцю и въ ч(с)тѣ ѡмъ стоухинамъ земли. аируу. ѡгну и водѣ... таче же въ римѣ живоущи на тыа || страны ѡмъ раздѣлишася и противашеса кождо своени стоухии празднующе (τὸν... στουχείων... στουχείου) *ГА XIV₁, 246-в;* тѣ [Бог] ми бо дасть соущихъ разоума безложно вѣдати. съста||въ всего мира и дѣтельство стоухинамъ. начатокъ и конецъ и средоу временомъ. (*Прем 7. 17:* στουχείων) *Там же, 94-95;* рѣкыи же раздѣгахоуса сродною [вм. -ноу] си по||добашеса морю. и стоухина стоуше. и стѣны градскыя троубами распадохоуса. (стоухеіѣ) *Там же, 113а-б;* При томъ сѣи древле ѡмъ стоухинамъ творецъ и четве||роконечныи весь миръ симі свазавыи іс(с)ъ х(с)ъ выплѣгиса наше(г) ради сп(с)нина. (τὸν... στουχείων) *Там же, 131-132;* ѡбновиса тварь. оуже бо не нарекутса бѣгмъ. стухина. ни слнце ни ѡгнь || ни источници ни древеся. *КТур XII сп. XIV₂, 236-236 об.;* и тако есть по аристотелю. съставъ ѡмъ нѣсе и земля. съставъ оубо како ѡ обою строюса. исполнае(м) стухинами. (διὰ τὰ στουχεῖα) *ГБ к. XIV, 7г;* бывшо бо свѣту и ѡгнаса тма. и бы(с) суша и родишаса стухинамъ чинове. и видно створишаса вса. (τὸν στουχείων) *Там же, 63в;* ѡбо и земля и ины стухина. ни ѡ единоа же вещи быша. (τὰ στουχεῖα) *Там же, 79а;* и авѣ сдѣ всакъ животь. четырма стухинами жититса. (τοῖς στουχείοις) *Там же, 150г;* [Бог сотвори] ѡмъ въздухъ ѡмъ воды. ѡнюдуже юсть снѣгъ ледъ голоть росы градъ зима. мѣгла. тѣма. глубина [в др. сп. далее и] вса стухина. и състави земнии *Пал 1406, 2в;* о земли же оубо въ ивѣ [в др. сп. иовѣ]

пишеть глѣ. повѣшии землю начинаеть. ни на чемже [*Иов 26. 7.*] оучить же ничтоже помышлати подѣ нею исповѣдѣ [в др. сп. исподи]. ни стухина ни планиды. и ни ино что. инъ все оубо повинуаса. бѣю законному повелѣнью. *Там же, 2г;* паки же и въ горнаа тверди мысль въсылають [*душа, сердце и мозг.*] по аеру акы по степенемъ. и проходить [мысль] сътоухию и надѣ планиты возидеть и свѣтилники минеть и въ тверди са вѣмѣститъ. *Там же, 45в.*

2. *Буква:* и къ тѣмъ бахоу грамоты ѡмѣди ч(с)гына створены изъѡбражена комоуждо стоухина. соущю азѣбоуковникоу ѡмѣ кеврѣи... покладана ихъ на нефоудѣ таче въпрашана. абые прости станахоу биемъ движ(е)ниемъ стоухина. авлающи авѣ ман(о)вениемъ [вм. мановение] бѣне. ли не мановениа. (στουχείων... τὰ στουχεῖα) *ГА XIV₁, 27г. Ср. стихия, стухина.*

СТЪКАНЫЦ|Ѣ (1*), **-А** с. *Маленький сосуд* (ср. стакан): а на погребѣ коте(л) пивной желѣзе(н) да горнецъ желѣзен же да вѣдерце мѣдано (да коте(л) мѣданъ вѣдра въ два) да сканецъ жестанъ *ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV.*

СТЪЛПИ|Ѧ (9*), **-Ѧ** с. 1. *Собир. Бревна:* <...> вывезеть. столпѣа. пошли оставшка. плотнику *ГрБ (смол.) № 2/3, 3 четв. XIII.*

2. *Ограда, стена, частокол:* игумен же и бра(т)на. заложыша цркъвь велику. и манастырь ѡгородиша. а съ столпьемъ [*ЛИ ок. 1425, 59 об. ѡградиша столпьемъ. и*] кельѣ поставыша многы. *ЛЛ 1377, 53г (1051);* ре(ч) [*старецъ Матвей*] кѣлеинику. иди въпрашаи не ли михаль в кельи. и рѣша ему како давѣ скочиль. ре(ч) со столпѣа [*ЛИ ок. 1425, 70 об. како высочиль есть чресъ столпѣе*] по заоутрени. *Там же, 64в (1074);* а Ростиславъ стоаше съ Андрѣевиче(м) подлѣ столпѣе загорожено бо баше тогда столпиемъ ѡ горы. ѡли и до Днѣпра. *ЛИ ок. 1425, 184 (1161);* оуже бо Половци. възздаху в городъ. просѣкающе столпие. *Там же;* не великымъ столпьемъ двора

огражаи, ни стѣны высокы съзидаи, но живоушана оу тебе примилоуи и вѣроу и кротостью оутвержаи. (μη μεγάλην ἀλλήν περιβαλε) Пч н. XV (1), 36.

СТЪЛПОТВОРЕНИ|Ю (12), -**Ю** с. *Сооружение башии (о Вавилонском столпотворении, ср. Быт 11. 4):* и ѿ градъ дрѣвнихъ. бооугодныхъ моужь сборь... || ...нои сѣсенни ѿ потопа. аверонии не приложи-выиса къ светуоу столпотворения. аврамъ вѣрныи патриархъ. ПрЛ 1282, 101в-г; Скуѣство бы(с). ѿ дни ноевъ и по сихъ до созданиа столъпа. и града вавилонна. и по времени столпотворения. за мало лѣтъ. (μετὰ τὸν τοῦ πύργου χρόνον) КР 1284, 359б; соу(т) бо... ѿ потопа доже и до размѣшениа столпотворения и до оумертвиа фалекова... лѣ(т) ·ф·лѣ· (τῆς πυργολοΐας) ГА XIV, 37г; Похвалае(т) бословець. и оу столпотворе(н)на раздѣленъа глѣсмъ. како еди(н) назы(к) на многы раздѣли. и безбожное соглѣсе раздѣлиса. (ἐπὶ τὰς πυργολοΐας) ГБ к. XIV, 92а; Послушаи о прелестнаа бездноурачныа тмы темнѣе вавилонско|е сѣма разорена(г) столпотворе(н)на внуче. егоже ра(д) миръ смате(с). (τῆς... πυργολοΐας) ЖВИ XIV–XV, 113б–в; аверъ же роди фалѣка. при сем же столпотворение бы(с). Пал 1406, 57г; Отъ афета же си суть рожшииса назыци. иже в столпотворение раздѣлени быша. Там же, 60а; || *перен.:* именованны [ὄνομαστέον ‘следует назвать’] ть сборь [арианский Селевкийский собор 359 г.]. и снѣ [т.е. сын ‘столп’] халаньскыи. в не(м)же назыци добрѣ раздѣлишася злѣ смыслившее. взвести бо хотяху неч(с)тъна столпотвореные. (τὰ... πυργόματα ‘твердыни’) ГБ к. XIV, 186а.

СТЪЛП|Ъ (287), -**А** с. 1. *Столб, колонна:* по семь игоуме(н) станеть оу първаго стълпа десныа стороны олтаря. УСт к. XII, 265 об.; нать бы(с) [Афинодор]. ишелоуусиемъ княземъ. и свазанъ бы(с). посрѣдѣ двою стълпоу. (μέσων στύλων) ПрС XII/XIII, 80г; и столпы сребрьные ·бѣ· а ·д̄· кивотъныа. и тагло исѣкоша [кресто-

носцы]... и прѣграды олтарьныа. межи стълпы. а то все сребрьно. ЛН XIII, 70 (1204); Ходащю оубо нѣкогда стѣмоу андрѣю. посрѣдѣ людии въ торгоу. близъ столпа игоже ц(с)рѣ константинъ гърдаса постави. (πλησίον τοῦ κίονος) ПрЛ 1282, 53г; и ре(ч) [Ананія] соущимъ ту... се бо вижю столпъ [ПрС XII/XIII, 75г стълпоу вл. стопоу – σκάλαν ‘лестницу’] досазающъ нѣсѣ. Там же, 73б; Аще кто наимаетъ. прѣнести столпъ мраморенъ. и скрушитса въздвизаемъ или носимъ. неповиненъ есть мастеръ. (κίονα) КР 1284, 296а; Създавъ же полатоу... и тѣргъ ризныи. на немъже столпъ камень постави [имп. Константин] весь багранъ... столпа же того за три лѣта по морю привезе. зане бѣ великъ зѣло и тажекъ. (κίονα... τὸν δὲ κίονα) ГА XIV, 218а; се [Сава] вѣха [вл. вѣха] в шатеръ великийи королевы золотоверхийи. и подѣсѣче столпъ шатерныи. ЛЛ 1377, 169в (1263); камень столъпа к нему же привазавыше христа и мучиша и Надп 1383; по семь повѣле симонъ поставити столпъ. да на нь вшедъ възнесуса на нѣса. и пакы сниду. и тому бывшю взиде симонъ на столпъ. и взать бы(с) бѣсы на въздухъ. петръ же запрѣти бѣсомъ. и повѣргыша симона бежаша. Пр 1383, 98а; мемнон же сотьникъ. на дву столпу растажанъ. съдраша с него три ремени по хрѣбту. (εἰς δύο κίονας) Там же, 147в; и обуа [Самсон] ·б̄· столпа десницею на неюже бѣ храма ихъ оутвержена... наростью преторже столпа. и паде|са храмъ на княза иноплеменикъ. и на вса люди и(х). (Суд 16. 29: τοὺς δύο στύλους) Пал 1406, 181в–г; посади же [Даниил Галицкий] садъ красенъ. и созда цркъвь ·с̄·тыма безмѣздникома во ч(с)тъ имать ·д̄· столпы ѿ цѣла камени. истесанаго. ЛИ ок. 1425, 282 (1259); | *образн.:* премоудрость създа себѣ храмъ и оутверди стълпъ семь (Притч 9. 1: στύλους ἐπτὰ) Надп сер. XI; то же Надп ок. 1390 № 181; Азъ из оустъ вышънааго изидохъ. и накоже мыгла покрыхъ землж азъ на высокъ оусе-

лихъ. и прѣстолъ мой на стълпѣхъ облачныхихъ. (*Сир* 24. 4: ἐν στύλῳ) *Изб* 1076, 81 об.; иже боу прѣдъстати мысла. въ чювьствѣ срѣдца. въ млтвѣ столпъ неподвижимъ. ни ѿ когоже прѣдъре(ч)ны(х) играемъ... всь свѣтъль. и радостьнъ бываеть. (στῦλος) *ПНЧ* 1296, 134; и вселиса [*Христос*] въ ны. И оутвърди стълпъ седмь... Стго дѣха седмерицею. (*ср. Притч* 9. 1: στύλους ἐλά) *Изб* XIII, 23 об.; П(с). <А>зъ оутвърдихъ стълпы иеа [*Пс* 74. 4]. Т. [*толкование*] <А>(с)лы. стълпы бо на книги наричють. яко средѣ нѣси и земля соуца. и ѿбновиша блгоудатъ проповѣданую. и соуть нераздроушими. (στύλους) *Там же*, 98; Седмичниѣ же чсти многа послушства... семью же столпъ прмдр(с)ти хра(м) подыпирае(м). (στυλοῖς; *ср. Притч* 9. 1) *ГБ* к. XIV, 84б; [*похвала Феодосию Печерскому*] такы соуть вѣтви твоего корене. таци соу(т) столпи твоеа храмины. така соуть чада твое(г) поро||жениа. таци соуть ѿци твоеа лавры. *ПКП* 1406, 101б-в; || *статуя*: жена бо лотова възрѣ въспа(т). и бы(с) столпъ солонъ. (*Быт* 19. 26: στήλη) *ГБ* к. XIV, 33в; вы же оубо озрѣстеса на незаконье. оцъ своихъ. и акы столпъ съланъ тако окамене ср(д)це ваше [*ср. Быт* 19. 26] *Пал* 1406, 69в; | *об императорских статуях, представлявших убежище тем, кто искал защиты*: Законъ тгда держашеса свобожаемымъ рабомъ. инде свобожения не приимати. но токмо в стълпехъ ц(с)ркыихъ (ἐν ταῖς στήλαις) *КР* 1284, 120а; || *столб или плита с памятной надписью, стела*: на томъ(ж) мѣстѣ столпъ постави и написа азъ великыи алезандръ ц(с)рѣ. идохъ же и доселѣ. (στήλην) *ГА* XIV₁, 30г; иакоже и древнии велаше всѣми вѣдому быти. такоже на столпѣ мѣданѣ ли каменѣ ψахуть. есть оубо вѣща пре(д)писанье и оуказъ навленъ. (ἐν στήλην) *ГБ* к. XIV, 126г; си столпъ поставиль есть александро црѣ. макидоньский. ида ѿ халкидона. и побѣдивъ персы. воевалъ есть до сего мѣста... || ...то баше(т)

написа(н). на столпѣ александровѣ. (τὴν ἀψίδα... εἰς τὴν ἀψίδα) *СбПаис* н. XV, 153–153 об.; || *столб при дороге*: мртвца. сожжаху. и по семь собравше кости. вложяху в судину малу. и по||ставаху на столпѣ на путе(х). еже творать ватичи и нынѣ. *ЛЛ* 1377, 5–5 об.; || *видение, похожее на столб, колонну*: и се видѣ [*кн. Святослав*] стълпъ огньнъ до нѣсе соущъ надъ манастырьемъ тѣмъ. *ЖФП* XII, 64в; овогда бо на мѣстѣ идеже лежаща [*останки Бориса и Глеба*]. видаахоу стълпъ огньнъ стоящъ. *СкБГ* XII, 18г; тгда приде рабъ бжии [*Архипп*]. ста о шюкою иего [*архангела Михаила*]. гла(с) же ѿ него слышаше. а великоу славы иего видаше стълпа огньна ѿ земля до нѣсе. (στύλον) *СбТр* XII/XIII, 45; моисѣ-и аронъ... и самоиль... призывахоу ба и тѣ оуслышаше на. въ столпѣ ѿблачнѣ гл(л)ше к нимъ. (*Пс* 98. 7: ἐν στύλῳ) *СбЯр* XIII₂, 24; жена нѣкана ч(с)тъна дѣхмъ биемъ. въ оужасти бывѣши [*ЖАЮ* к. XIV, 60в *далее* види] ст(г)о андрѣна. яко ходаше посредѣ многихъ. яко стълпъ пламанъ блистающъса. яко искры многы. поуцающъ на въздохъ. (στύλον) *ПрЛ* 1282, 53г; чл(о)вколюбць же бѣ... прославлана своа оугодники. пострадавааа хѣ ради и за (пра)вовѣрноую вѣроу. стълпъ ѿгньнъ нависа надъ тѣломъ нею [*св. Михаила и Феодора*] сияющъ. прѣсвѣтлыми лоучами. *Пр* 1313, 33б; Се [*Моисей*] слышавъ [*в др. сп.* слышалъ] г(с)оу глѣцю се азъ предъидоу предъ тобою столпомъ ѿгньномъ и ѿблакомъ. (*Исх* 19. 9: ἐν στύλῳ) *ГА* XIV₁, 61б; и сему стѣму [*Глебу*] лежащю долго врѣма. не ѿстави г(с)ъ в невѣднии и небрѣжении ѿтинудъ пребыти. но показа. овогда бо видѣша столпъ огньнъ овогда свѣща гораща. *Пр* XIV₂ (2), 9б; мно(г)жды ношию на мѣстѣ томъ. видаху идеже лежашеть тѣло стѣю... бориса и глѣба. овогд(а) свѣщѣ овогда столпъ огньнъ. с нѣсѣ сущъ. *ЧтБГ* к. XI *сп.* XIV₂, 103г; сиче изидеши ѿ егупта. зѣло вѣдѣ яко столпо(м) огньно(м) и облако(м) изведешиса. (στυλόφ;

ср. *Исх 14. 24*) ГБ к. XIV, 69а; Ра(д)иса дво всепѣтана. иже столпомъ огнены(м) пажить показавши. идеже паствитиса бественое стадо хоташе. цркъвь бо ту абье въ||здвиже феоdosьси. *Мин к. XIV (май), 14–14 об.*; хоташю бо клирику. стати предъ сѣю трapeзою. наже и старецъ сказа. како видѣхъ англа гна с нбсе сходаша. и положи руку его на клирицѣ. и бы клирикъ весь. столпъ огненъ. (στύλος) ПНЧ к. XIV, 110г; се азъ на верхъ горы приду к тобѣ въ столпѣ облачнѣ. (*Исх 19. 9: ἐν στύλῳ*) Пал 1406, 131в; | образн.: [*похвала Феодосию Печерскому*] ра(д)иса столпе огньны свѣтлѣи паче при моисии бывшаго [ср. *Исх 19. 9*]. онъ бо просвѣщаше телеснѣ. ты же дхвнѣ просвѣтивъ || новаго изла. поустыню проведе съблaзнѣ жития пс-тошнаго. ПКП 1406, 100б–в; || *атмосферное явление, похожее на столб*: тогоже дни... бывшю снѣнцю м(с)цемъ. нависаса столпове черлени. зелени. синии гба полы снѣнца. ЛЛ 1377, 1576 (1230); прѣдивно знамение бы(с) на нбси быша три снѣнца съаюче межи собою. а столпи трие. стояще ѿ земла до нбси ЛИ ок. 1425, 114 об. (1141).

2. Башня (в т. ч. на крепостной стене): наже великъ вѣтръ. не двигнетъ стѣла тверда. тако и дша безгнѣвны не съвсхытитъ ярость. (πύργον) СбТр XII/XIII, 73; оцъ же яа [*Варвары*] занѣ быти ии красне. како да не всхытатъ яа никто створи столпъ высокъ затвори ю в немъ. (πύργον) ПрЛ 1282, 76г; ста стаа [*так! св. Михаил и Феодор*] акы столпа непоколѣблема. тгда оубици приѣхавше скочиша с конь аша сѣго михаила и растагоша за роуцѣ и за нозѣ. Пр 1313, 33а; приде [*Григорий Декаполит*] в сиракусь гра(д). сикилиискии. (и) влѣзъ во единъ градныи столпъ [Пр XIII₂, 70в яеди(н) ѿ снѣвѣ]. и в немъ твораше многа чудеса. (τῶν πύργων) ПрЮр XIV₂, 131в; стражъ дѣвѣ. въсхода на высокъ зданъ столпъ. провидаше идущаго. (εἰς ὑψηλόν 'на возвышенность'; ср. 2 Цар 18. 24)

ПНЧ к. XIV, 125г; Чюдное же оно и великое поле страшнии они прове(д)ши его [*Иоасафа*] въ градъ въведѣша [вм. въведоша] неизреченною свѣтлостию сияюще стѣны оубо имущѣ ѿ злата ч(с)та... столпы созданы имущѣ. (τὰς ἐπάλλξεις 'зубцы') ЖВИ XIV–XV, 112а; столпъ бо бѣ камень. высокъ стоа перед вороты города. и бахоу в немъ заперлиса Проузи ЛИ ок. 1425, 291 об. (1277); | о Вавилонской башне: Скуѣанство [КР 1284, 359б Скуѣство бы(с)]. ѿ днии ноювь. и проче до създаниа стѣла. и вавилона. (тоῦ πύργου) КЕ XII, 249б; бѣ же тѣ||гда языкъ единъ. и рѣша придѣте створимъ стѣлпъ. иже естъ межу асоуриеню. и вавилонѣмъ. (Быт 11. 4: πύργον) Изб XIII, 149–149 об.; всѣмъ же тѣмъ на столпъ и града создание съшедшемъса старѣишинъ имахоу ѿвѣ (тоῦ πύργου) ГА XIV₁, 37б; и быша члѣвци мнози [в др. сп. далее и] единогол(с)ни. и рѣша другъ къ другу. съижемъ столпъ до нбсе. (Быт 11. 4: πύργον) ЛЛ 1377, 30 (98б); Обаче же похвално е(с) ѿ ѿе раздѣленье кзы(к). егда столпъ съгражаху (τὸν πύργον) ГБ к. XIV, 92а; По раздѣлении оубо языкъ бѣ вѣтромъ великимъ раздруши столпъ. и естъ останокъ него межи асоура и вавилона [ср. Быт 11. 6–8]. Пал 1406, 61в; | о тюръме: король же вѣха в Галичъ... и посади в немъ сѣна своего Андрѣа. а Володимера поа с собою. во Оутры ѿпaть. ноужео ѿима добытокъ. и всади его на столпъ и с женою его. ЛИ ок. 1425, 229 об. (1188); | образн.: [*об Иове*] видѣ ли камене оутвържена. видѣ ли стѣла непоколѣблема. видѣ ли диавола посрамлена... кы-им-енѣмъ прозовоу правѣднаго немъ [ем. не вѣмъ – οὐκ οἶδα]... стѣла ли него нарекоу. нъ вышши моудростию. (τὸν πύργον... πύργον) СбТр XII/XIII, 14 об.; егда оуны срдце мое. на камень възнесе ма. и настави ма како бысть оупование мое. и стѣлпъ крѣпости ѿ лица вражиа. (Пс 60. 4: πύργος) Там же, 78 об; Пс. Стѣлпъ крѣпости ѿ лица вражиа. Т. [*толкование*] Дастъ бо

бѣ члѣвоу цркви стѣлпѣ спсѣнина. въ немъ же врагъ противитиса не можетъ. (*Пс 60. 4: πύργος; πύργον*) *Изб XIII, 87 об.*; ѿ бѣблѣжнии архиерѣи... || ...вы есте неѿборимии ѿгради. вса к вамъ прибѣгающаа спсѣше. непоколѣблемии столпи. к нимъ же приразившеса бѣохулнии еретици погибоша. *КТур XII сп. XIV₂, 281–281 об.*; виногра(д) насади [*Христос*] члвч(с)тво на земли. ѿплотомъ ѿгради. рекше закономъ своимъ бж(с)твнмъ. и созда столпѣ цркви бж(с)твенна. и ископа точило (*сп. Мф 21. 33: πύργον*) *СбУв XIV₂, 65 об.*; тшцо бо са на то вамъ. достигнути прасло. како да осѣтитеса руцѣ ваши в тѣхъ. в то слышанье. ѿтъ свѣщнаго столпа моисеа. (ὕψος τοῦ ἱεροφάντου 'жрецом, учителем священого') *ФСт XIV/XV, 94г.*

3. *Столп, возвышение, на котором подвизался отшельник*: и ѿставивъ миръ възлѣзе [*Алпий*] на стѣлпѣ. и бы(с) стѣл(ъ)пникъ. (εἰς τὸν κίονα). *ПрС XII/XIII, 71г*; свѣтъмъ игоуменовомъ възлѣзе [*Лука Столпник*] на стѣлпѣ. и бы(с) стѣлпникъ. (ἐπὶ τὸν κίονα) *Там же, 85б*; Стлпникъ нѣкый бѣ въ кефесе. къ семоу приде феѿдоръ тогоже гра(д) еп(с)пѣ. и выпроси его глѣ. оѿче дѣхвннии колико ти лѣ(т) живоущо есть на стлпѣ || семь. (ἐν τῷ κίονι) *ПрЛ 1282, 124в–г*; то же *ПНЧ к. XIV, 88г*; послѣди же възиде [*Симеон*] на стлпѣ высококъ. на немъже многа чудеса створи. (ἐπὶ στύλον) *Пр 1313, 2г*; данилъ же дивнии. ѿ манадры соуемеѿновы пришедъ. въ наплѣ възиде на столпѣ. (ἐπέβη τῷ στύλῳ) *ГА XIV₁, 269б*; иже соуть в затворѣхъ и въ столпѣхъ. и в печерахъ и въ поустыни бра(т)на наша. ты гѣ подажъ имъ крѣпость к подвигоу. *ФПМол XI сп. XIV₁, 275 об.*; и тѣ бо [*Даниил Столпник*] на столпѣ стоаи подвизашеса многа чудеса твора во славу бѣию. (ἐπὶ τοῦ στύλου) *ЖАЮ к. XIV, 29а.*

4. *С опред. Опора, защита*: црквиныи же стѣлпѣ ѿѿдоръ. ничтоже въ себе пребывающе имѣна нѣ тѣ||кмо... дързновѣнии показати. и всако слово и всакоу мысль

гърдаго ѿтиноудъ низъложити сиа дѣшевною доблестию твораше. (ὁ... στύλος) *ЖФСт к. XII, 105–106*; вы оубо нѣсьнаа чловѣка еста землянаа англа. стѣлпа и оутвържение земли наша. (*сп. 1 Тим 3. 15: στύλος*) *СкБГ XII, 17а*; Велѣнии бж(с)твнн оудържавъ. стѣлпѣ бы(с) правовѣриа [*папа римский Лев*]. и оутвържение бѣомоудре вѣрноу. (στύλος) *ПрС XII/XIII, 152в*; вѣрнии столпѣ преисходници. заповѣдми ма х(с)вами напоите. це||рквиныи свѣтилници теллии. ѿзарите ма нынѣ ѿслѣпленого. *СбЯр XIII₂, 184–184 об.*; папежа римскаго леѿнта. еписолью исписаноу къ флавиантоу. како столпѣ простославнии принаша. (στήλην) *ГА XIV₁, 267б*; Бавше нѣкто мнихъ... бы(с) славнѣ. по всеи странѣ тои... || ...и ре(ч) имъ [*Антоний монахам*] великъ нынѣ паде црквиныи столпѣ. и се глѣша о оунѣмъ семь мнисе. и ре(ч) идете до него. и видите бывшее и шѣдша оуѣнци его видѣша... плачущаса грѣха иже створи. (στύλος) *Пр 1383, 43б–в*; Се афанасии намъ. дондѣже бѣ столпѣ црквиныи. и се понеже бо зломысли неприазниъ оуступи. (ὁ στύλος) *ГБ к. XIV, 187в*; в тѣхъ ж(е) сѣхъ сборѣ(х) вси папѣжеве. достоини суть сѣаго петра сѣдалищю... въ ѿдѣмъ сѣмъ сборѣ блѣжнии леонъ. и бѣаше оутверженье. и столпѣ. правовѣрию нарекоша на вси. (στήλην) *СБТ н. XV, 118*; и бѣше оутверженье. и се стую || мдрюу еп(с)лью. юже къ флавиану створи [*папа римский Лев*]. столпѣ правовѣриа нарекоша (и) вси великоже ихъ во время то въ сборѣ восинаша. (στήλην) *Там же, 140–140 об.*

5. *С опред. Человек, выдающийся в какой-либо области*: [*тропарь Исидору Пелусиоту*] Стѣлпѣ бы(с) въздържаниа. бж(с)твннмъ дѣхмъ вса просвѣтивъ. правовѣ||риа и течение съвършилъ еси. (στύλος) *ПрС XII/XIII, 136в–г*; [*обращение к священнику*] имена бо твоа многа и вели(к)... || стражъ и пасту(х). военовода. судья и властель. чиститель и жрецъ. холмъ вы-

сокъ. таинѣ домъ. столпъ прѣдр(с)ти. оуста бѣна. дана миръ мирови... оѣъ бра(т)и своени. *КВ* к. *XIV*, 309б–в; Въ седмый днь придоша и ѡбрѣтоша (его.) [*старца*] оунувша. и погребоша его близъ ѡного старца. створше желю велию. и рыданье. двою ради столпу сею добродѣтели. (διὰ τὰς δύο... στόλας τῆς ἀρετῆς) *ПНЧ* к. *XIV*, 149г.

– ? : Еп(с)кпъ .ѣ. столпъ вл(д)чтва накоже посылает(т) вл(д)ка арханглы еп(с)кпъ посылает(т) ерѣна. (εἰς τόπον δεσποτικόν ‘на владычном месте’!) *ЗЦ XIV/XV*, 34г; столпъ же архангл(с)кыи .ѣ || хоцѣмъ имѣти иерѣна (εἰς τόπον... ἀρχαγγελικόν ‘на архангельском месте’!) *Там же*, 34–35.

стълпъ² см. стопа

СТЪЛПЪНИК|Ъ (22), -А с. *Отшельник-подвижник, проводивший свою жизнь на столпе*: бы(с) причѣтъникъ [*Алитуи*]. и по семь дьнаконѣ. и ѡставивъ миръ възлѣзе на стълпъ. и бы(с) стъл(ъ)пникъ. (στολίτης) *ПрС XII/XIII*, 71г; по семь възиде на стлпъ [*Даниил*] и бы(с) стлпнкъ. да ни мразъ ни варъ ни вѣтръ. побѣди тьрпѣннаго его. (στολίτης) *ПрЛ 1282*, 86в; сина оубо дѣшеполезнаа словеса. чрѣсъ всю ночь бѣсѣдоваста сѣи ип(с)пъ. и прп(д)бньни столпникъ. (ὁ... κιονίτης) *Там же*, 126а; оуже дни свѣтающо оутреннаа въздаша млтвы г(с)ви. сѣи же еп(с)пъ. и прпдбньни столпникъ. (ὁ... κιονίτης) *ПНЧ* к. *XIV*, 89г; паче и мни(х). начальник же и покорни(к). пустынный же и лаврьскыи. затворник же и столпни(к)... не тако именемъ токмо глѣтса. вещи же оучожаетса. (στολίτης) *ФСт XIV/XV*, 162в.

В сост. им. личн.: иде [*Даниил*] въ монастырь и бы(с) мнихъ. и по семь приде къ великому симеоноу стълпникуоу. и блг(с)нѣ бы(с) ѡ него. (πρὸς τὸν στολίτην) *ПрС XII/XIII*, 84в; сѣи ѡѣи наши... || ...ѡимѣте мою дѣшо... и оухраните ма всего сѣи анѣтонии перьвыи поустьыньниче... ларифоне ѡѣе. и фесодосии даны(и) бгомы. смеѣне стълпниче. *СБЯр XIII*, 117–118;

Въ тѣ(ж) днь пама(т). прп(д)бнаго оѣа нашего лоукы стлпнка. (τοῦ στολίτου) *ПрЛ 1282*, 86г; Прп(д)бньни ѡѣъ нашъ даниль. ѡставль вса и изиде изъ монастыра. и дошедь до сѣго смеѣна стълпника. сподобиса быти тоу. двѣ не(д)ли. (τοῦ στολίτου) *ПНЧ 1296*, 143 об.; семень <сто>лпникъ *Надп (печ.) № 686*, к. *XIII* – н. *XV*; иде [*дьякон Мина*] въ сѣи гра(д) антиѡхию... и видѣ монастырь. иже въ сѣхъ ѡѣа нашего смеѣна стълпника. и ре(ч) в сѣбѣ възидоу и вижю великаго смеѣна стълпника. (στολίτου) *Пр 1313*, 4а; ѡпратавшѣ тѣло его [*кн. Владимира Васильковича*] вложиша и во гробъ. м(с)ца декабра. во .ѣ. днь на пама(т) сѣго Данила Столпника. *ЛИ* ок. 1425, 303 об. (1289); бѣ ему [*Иоанну Милостивому*] ѡкровено ѡ сѣго смеѣна стълпни(к). исходащи бо дѣши исъ || телесѣ. і хотащи еи взити на нѣса. і оустрѣтають ю лица бѣсовости. (τοῦ στολίτου) *СБПаис* н. *XV*, 100–100 об.; | *в названии церкви*: Въ то(ж) лѣ(т). постави твърдисла(в). црковъ на воротѣхъ въ оркажи монастыри. михалковиць. ст(г)о съмена стълпника. иже на дивнѣи горѣ. *ЛН XIII*, 72 об. (1206).

СТЪЛПЪНЫИ (2*) *пр. 1. Относящийся к подвижничеству* (?): горе и велика тщета. аще оумомъ сдорѡв и слово право имѣна. и тѣло ч(с)то въ сѣни. но бола дѣшею лобоначальства. въ бѣдную глубину впадъ. || на пѣсцѣ основу положивъ. и в полы дѣло столпное оставивъ *МПр XIV*, 6–6 об.

2. **Стълпнаа** *средн. мн. в роли с. То, что находится наверху* (зд. о головном уборе): ѡстр(и)зание главы его [*священника*]. || ѣ. Вѣнецъ терновыи. и възложиша на главу его [*ср. Мк 15. 17*]. верхъ же сѣпнка .ѣ. стълпнаа гла(в). Хѣровимьскыи пр(с)тлѣ почиваетъ на верху ерѣви. (τὸ... ἐπιτρούλλιον τῆς κεφαλῆς) *ЗЦ XIV/XV*, 35а–б.

СТЪЛПЪЦ|Ъ (1*), -А с. *Столбик*: внидоша черньци въ цркъвъ... и видѣша оу ѡл-

тарные преграды дѣскѣ || каменю положенѣ. и столбци на строение трапезѣ. ПКП 1406, 1426–в.

стыпица см. **стыпица**

СТЫ|ДИТИСА (2*), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. 1. *Стесняться, испытывать неловкость*: [мертвая девица грабителю могил] да понѣ како и ты члѣвкъ яси. да стыдитиса бы было тобѣ. видити женскою гѣло обнажено. (ἠδέσθης) ЖАЮ к. XIV, 30а.

2. *Относиться с подобострастием*: ѿ нихъ бахуть и судья. судившии на земли. въ страшнѣ правдѣ. иже не стыдившеса лица сильныхъ. иже мзды не приемше. [ср. Втор 16. 18–19] МПР XIV₂, 53 об. Ср. **стыдѣтиса**.

СТЫДЬКЫИ (10*) пр. *Постыдный, отвратительный*: аще бо величество грѣха не показалоса имъ бы. имѣли быша оубо ѿвѣтъ нѣкакъ стыдѣкъ. такована съгрѣшати дѣрзающеи. || понеже не оустыдѣхомъса възвѣстити того. и навѣ словемъ сътворити. (εἰ καὶ ψυχράν ‘хотя и пустой, мнимый’!) УСт к. XII, 219–220; бѣ правдѣнъ соудии... притѣча же еп(с)па нашего фавѣстина. и прѣвратодѣства || того же апиариа... великою бѣрзостию отълоучи навѣ стыдѣкоуоумоу и смрадѣноуоумоу ожиданию. оупражненоу соушцо. (συχαιτῆς) КЕ XII, 173–174; в соулетнѣмъ семь житии. вса неподобана и стыдѣкана дѣла створихъ. СБЯР XIII₂, 98; любве нечистына сквернына блюдиса. оузы стыдѣкына стерезиса. СБЧуд к. XIV (1), 286б; то же КВ к. XIV, 325а; Колесницу оуготових си. похотьми грѣха оутворену. акы кона въпрагохъ злую скверну. и незаконныа имиже несомъ по широкому пути стыдѣкаго ѿбычана. КТурКан XII сп. XIV, 229; кто бо сию [милостыню] забывъ ц(с)ртвие бѣжѣе наслѣдити. и никтоже ѿ насъ предлагаи нищеты стыдѣкина ты вины и пагоубнына. СБТр XIV/XV, 13 об.; Лѣпо бо есть живоуши(м) съ правдою и добро требующимъ вешемъ древле смотрити, наже хотать съмотрити

[Пч н. XV (2), 8 об. створити]. стыдѣко бо есть начати дѣло пере(д) словомъ (αἰσχρόν) Пч н. XV (1), 8 об.; *средн. мн. в роли с.:* причащати же са бе-страха. идоложертвенныхъ повелѣ [Симон Киринейский]. и вса дѣяти. без расмошренина стыдѣкана. гоубительства и чародѣства. и вѣльшьство съвършати. (τὰ αἰσχύστα) КЕ XII, 277а; Аще хоцеши показати намъ, како не радуешьса намъ стыдѣкана молва, то не дай молвити срамнаа пре(д) собобою [так!]. (αἰσχρά) Пч н. XV (1), 118. Ср. **нестыдѣкъ**.

СТЫДЬЛИВЪ (1*) пр. *Смиранный, почтительный*: Казателемъ по(д)баеть первое испытати наказаемыхъ, каци соутъ, дажъ боудоутъ стыдливии послоушати оученья, аще ли не стыдатса, то не сыпати бисера пре(д) свиньями. (δεῖ... τῆς... ἐντροπῆς ἐπιτελεῖσθαι) Пч н. XV (1), 52.

СТЫДЬНЪ (2*) пр. *Отвратительный*: ахмать... поиде в татары держаса полку татарского. а с которого стану двинутса потнуть члѣвка. и баше видѣти дѣло стыдно и велми страшно. и хлѣбъ во уста не идашеть ѿ страха. ЛЛ 1377, 1706 (1283); Чюжю женоу миловати и лобзати нѣ(с) стѣдно, но стыдно есть на ню и помыслити. (ἐρᾶν δὲ ἄτοπον ‘любить же чудовищно’) Пч н. XV (1), 135.

СТЫДЬНИ|Е (36), **-Я** с. 1. *Почтительность, уважение*: сътажанне оубо ѿнѣхъ. лишшьене... испрода [Феодор Студит] ина же... изъ храмъ изъводитъ... тѣ||мъ единѣмъ дѣваниемъ. и своа кѣпно и дальнаа направивъ. стыдѣниемъ тѣкъмо. ѿбои повинующесна. ни възрѣци юмоу имоушемъ. (αἰδοῖ) ЖФСт к. XII, 54–54 об.; полане бо свои(х) ѿцѣ ѿбычаи имуть. кротокъ и тихъ. и стыдѣнне къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. къ мѣрмъ и к родителемъ своимъ. къ свекровемъ(ь) и къ деве-ремъ. велико стыдѣнне имѣху. ЛЛ 1377, 5; Тогда оубо азъ моюго вел||каго василья. не то(ч)ю азъ самъ съ стыдѣннемъ видѣ(х). нраву оставлене вида. і оутвержене в словесѣ(х). но и инѣмъ препирашеса тако-

же имѣти то. (δι' αἰδοῦς) *ГБ к. XIV, 148в-г*; паче же и болма мѣнку [*Киприану*] принесесть [вм. -те]... оуклоненье ѿ зла. створенье же блѣга. двы небреженья о плоти. супружна добродѣтели блгоукрашенье(м) [*здесь и далее в греч. вин. п.*]. оунии стыдѣнье(м) къ старцемъ. старці разумо(м). (τὸ ἀνένδοτον πρὸς τὰ πάθη 'неодатливость к страстям') *Там же, 201а.*

2. *Скромность, благочестие*: моужи [*при общении с девами*] съ стыдѣниемъ правѣ зръаше цѣломудрнѣ же и лѣпѣ ѿ ѣи. своа десница прикрѣвены имоуще своеню ризою да ѣлоучаються. (μετὰ αἰδοῦς) *СбТр XIII/XIII, 111*; і баше [*Георгий Каппадокийский*] инѣмъ ничимъ достоинъ. ни слове(с) свободны(х) приймавъ. ни на сборѣ наоустъ. ни стыдѣныи ѡбраза оубо. но лѣжа има [вм. има? ими? καὶ πλάσμα κενὸν περικείμενος '(не) имея даже пустой личины (благочестия)']. зло же створити... всѣ(х) пушии. (εὐλαβείας) *ГБ к. XIV, 183б*; оуне есть дѣтемъ ѡставити стыдѣные, не жели злато. (αἰδῶ) *Пч н. XV (1), 72 об.*; Велю же вамъ въ ѡ<д>ежѣ смиренѣи, и съ стыдѣниемъ, и съ цѣломудрие(м) оукрашити себе, а не стажаниемъ, ни златомъ (*1 Тим 2. 9: μετὰ αἰδοῦς*) *Там же, 92 об.*; жена егда срачицю совлачить, и стыдѣние совлечеть, оумнаа же тогда ѡблечеться въ честь. (τὴν αἰδῶ) *Там же, 135 об.*; || *кротость, смирение*: Стыдѣние паче нарости пользуетъ члѣво(м). (αἰδώς) *Пч н. XV (1), 62.*

3. *Поругание, позор, посрамление*: оумысли стыдѣние дому своемуу. скѡнча люди и сѣгрѣши дѣша твоа. (*Авв 2. 10: αἰσχύνῃ*) *МПр XIV₂, 19 об.*; на стыдѣние вамъ глѣю. тако ли нѣ(с) въ васъ мудра ни единогоѡ же. иже мѡжесть расудити. (*1 Кор 6. 5: πρὸς ἐντροπῆν*) *Там же, 54*; хребеть мои дахъ на раны. а ланитѣ мои на заоушенье. и лица своего не ѡврати(х) ѿ стыдѣнья и запл(е)ванья. [*ср. Мф 26. 67*] *ЛЛ 1377, 34 (986)*; не презри исповѣдати грѣха своего. свѣды како іѡанъ кр(с)тль есть.

да оного стыдѣнья си(м) оубѣжиши. (τὴν... αἰσχύνῃ) *ГБ к. XIV, 37б.*

4. *Чувство стыда, раскаяние*: Грѣхъ, дондеже ражаетъ(с), а не скончаеть(с), дотѣда имѣеть мало стыдѣнина, а имже свершиться, безъстоудны творить творащихъ него. (αἰσχύνῃ) *Пч н. XV (1), 77*; Не оуклониса исповѣдати грѣха свое(г), да доблимъ [*в др. сп. долнимъ*] стыдѣниемъ оубѣжиши вышняго срама. *Там же.*

5. *Нечто дурное, постыдное. Без стыдѣнина в роли нар. Не совершая ничего дурного, постыдного*: первѣ же всего потыщатиса подобаеть. о глѣ словесе... выпрашати оубо безъ || распра. ѡвѣщевати же съ почестью. и (не) прѣсѣшати бесѣдоущаго... оучити же са бе-стыдѣнина. и оучити безъ зависти. (ἀνεπαἰσχύντως 'безупречно') *КР 1284, 195–196*; съ стыдѣниемъ в роли нар. Совершая дурные, постыдные поступки: Бывшимъ ѿ добраго рода срамъ есть жити съ стыдѣние(м). (αἰσχρῶς) *Пч н. XV (1), 13.*

6. *Нагота, срам*: се же първое разоумѣванета [*Адам и Ева*] свое стыдѣнье. (τὴν... αἰσχύνῃ; *ср. Быт 3. 7–10*) *Изб XIII, 144*; Аще ризу заложить [*в др. сп. заложити*] оу друга своего. до захода слнцю. ѡдаи же ему си недина риза ему. стынѣа [*в др. сп. стыдѣнина*] ему въ чему спати. (*Исх 22. 26: ἀσχημοσύνης*) *ЗС XIV₂, 36 об.*; ти се первое вѣсть [*Адам*] свое стыдѣнье. ѿ ба скрываеть(а). (τὴν... αἰσχύνῃ) *ГБ к. XIV, 8в*; Проzywаеть же са [*крещение*]... многы и различны имены... даръ бо е нарече(м)... одежу. баню... крѣшье же нао погрѣбаему грѣху водою. помазанье же акы сѣо и ц(с)рко... одежу же нао и покровенье стыдѣнью. баню же нао и омвенье. (αἰσχύνης) *Там же, 25г.*

СТЫДЪНИИ (1*) прич. страд. прош. **Стыдѣное средн. в роли с. Постыдное дело**: [*толкование на Иер 5. 8*] бѣе глѣт писанье. стыдѣное [*ГБ XI, 344в* стыдѣнное] стр(с)ти обругана. (τὸ... αἰσχρὸν) *ГБ к. XIV, 66г.*

СТЫДЪТИСА (199), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. 1. *Стесняться, испытывать неловкость*: Простѣшааго въ всемъ ишти. и въ брашьнѣ и въ одежди. и не стыдѣса ништетою. понеже большаа часть мира сего въ ништетѣ есть. *Изб 1076, 30 об.*; то же *СбТр XII/XIII, 53; ЗЦ XIV/XV, 69б*; Стыдѣса оѣца и матере блоудьмъ. Сильнааго и властелина о лжи. Соудина и кьназа о сырѣшенѣи. Събора и людѣи о безако||нии. (αἰσχύνεσθε) *Изб 1076, 173–173 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 69б*; милоуеть [подчиненный императора] ѿ дѣша правѣднаго [Феодора Студита], и растлѣвъшаа телесе оуды. и ѿцима стыдашесѣа видѣти. нежели роуцѣ възложити. (αἰδεῖται) *ЖФСт к. XII, 128*; поносимъ лѣнивѣи не стыдѣтѣса. (*Prov 20. 4: οὐκ αἰσχύνεται*) *СбТр XII/XIII, 90 об.*; иелевтерѣи пefлагоньскѣи... повелѣ мнихъ съ двѣма женама на ѿдрѣ спати. и единою лѣто въздѣржѣтѣса. проче же бестудно смѣшатѣса. и съ своѣи сродницама. не стыдашесѣа никакоже. *КР 1284, 212а*; ѿн же [Христос] ре(ч). кто есть мѣти моѣа и братѣа моѣа [Мф 12. 48]. сѣа же глѣше не стыдѣса ѿ мѣтри. ни ѿмѣтаана рѣжшана. аще бо бы стыдѣлѣса не бы прошлѣ ѣна оутробою. (οὐκ ἐλαίσχυνόμενος... εἰ ἐπῆσχύνετο) *ПНЧ 1296, 158 об.*; к тому же ти [воры и разбойники] понѣ ношью крадутѣ. въ тмѣ. боащѣса и стыдашесѣа. а насилници и мьздоимьци днью на свѣтѣ грабѣтѣ. *СбХл XIV₁, 102 об.*; [Ефрем Сирин блуднице] аще ты срамлаешѣса члѣвкъ. колми паче азъ должень есмь стыдѣтѣса бѣа. (αἰσχύνεσθα) *ПрЮр XIV₂, 245в*; бѣси бо бѣа боатѣса. а золь члѣвкъ ни бѣа боитѣса. ни члѣвкъ са стыдитѣ. *ЛЛ 1377, 46в (1015)*; мудрыи бо не стыдѣтѣса о дѣши своѣи исповѣданиемъ. не срамлаетѣса исповѣдати грѣхъ своѣихъ. (*ср. Сир 4. 30 = Sir 4. 26: μὴ αἰσχυνθῆς*) *Пр 1383, 45а*; жена же бестоудна никогоже стыдѣтѣса. ни сѣнѣка (ч)те ни ч(с)титела срамлаетѣса. ни прѣрка боитѣса. (φείδετα) *Там же, 119б*; о новѣи фарисѣю... || не стыдиши ли са ис(с)ва

члѣвколюбьства. (οὐκ αἰδῆ) *ГБ к. XIV, 23а–б*; они оубо ни власана рубѣца на тѣлѣ иму(т). мы же пло(т) свою питае(м). и лномъ с шелкы одѣвае(м). ѿ нихже бываю(т) червѣ. и в ты облачающесѣа не стыдимѣса. (ἀσχημονήσομεν ‘будем непристойно вести себя’) *Там же, 99б*; горе горе лишине [в др. сп. лишене]. иже не видиши зорѣ ц(с)ртѣа нб(с)наго. не видиши геоньскѣа лютости. ни ли понѣа аѣгла са стыдиши иже по тобѣ ходитѣ. (οὐτε κἀν... αἰσχύνῃ) *ЖАЮ к. XIV, 15б*; не срамѣса падениемъ своѣимъ. и не стыдѣса исповѣдатѣса о грѣсѣхъ своѣихъ. (μὴ αἰσχυνθῆς) *ПНЧ к. XIV, 169б*; и глѣхъ протѣву прѣмѣ и не стыдашесѣа. (*Пс 118. 46: οὐκ ἠσχυνόμην*) *СбТр XIV/XV, 24*; васъ же да просвѣтитѣ вл(д)ка бѣ. претыканиа ѿ многого соблазна житѣискаго. || ѿцѣститѣ... доходите добрѣ. да послѣдуетѣ по ог(с)ѣ не стыдашесѣа. (ἀδιασπλάστως ‘постоянно’, ассоциировано с гл. αἰδέομαι) *ФСт XIV/XV, 96–97*; Такоже и адамъ ѣгда не вкуси древа ослоушаниа. то не стыдашесѣа [Адам и Ева]. *Пал 1406, 47а*; праведныи стыдѣтѣса. творитѣ неправду. не ѿ иного обличаемъ. но ѿ своѣго ср(д)ца. (αἰδεῖται) *Там же, 115з*; золь члѣвкъ ни бѣа са боитѣ. ни члѣвкъ стыдѣтѣса. *ЛЛ ок. 1425, 51 (1015)*; како са, пьянъ сы, не стыдиши (οὐκ αἰσχύνῃ) *Пч н. XV (I), 85*; зѣри, разлоучитѣса и распрѣтѣ са не стыдиши, но и злоу бываешѣа началникъ (οὐκ αἰσχύνεται) *Там же, 119 об.*; || чѣще с отриц. (Не считѣть зазорным, унижительным): Не стыдѣса всѣакому създаному въ образъ божѣи [в др. сп. бѣжи]. главы своѣа покланѣти. *Изб 1076, 9*; извѣноу приходѣаца тажѣкаѣа въ манастирь. ѣако се дрѣво. или вино. и прочаго тѣмъ самѣхъ съ брѣга въ манастирь. повелѣваемъ вѣноситѣ. ни единому же гѣрдашесѣа. или на таковоѣ дѣло не стыдашемѣса. *УСт к. XII, 229*; не мози оубо стыдѣтѣса. своѣи роукама послужитѣ. хѣъ не стыдѣтѣса роуцѣ прострѣти. и възѣти оубогѣимъ. а ты роу-

цѣ простреѣти и дати сребро стыдиши-са. (μὴ ἐπαισχύνθης... οὐκ ἐπαισχύνεται... ἐπαισχύνῃ) *СбТр XII/XIII, 179*; выпрошень бывъ [Христос по мнению магометан] ѿ ба. аще именоваса бѣ въ мирѣ. ѿвѣржеса глѣако ты вса свѣси и вѣси ако не именовахъса бѣ ни снѣ твои. рабѣ твои есмь и не стыжюса сице нарицати. (οὐκ ὑπερηφανεῖσθαί) *КР 1284, 401б*; не оукарди странна но прими в домъ свои. помани г(с)а тебе ра(д) странна бывша не стыдися омыти ногу его. *Пр 1383, 97а*; и онъ оубо не стыдитса оцѣ на(ш) нарицатиса бѣ сыи и вл(д)ка. а мы ближнаго ѿвержемъ ли са. (οὐκ αἰσχύνεται) *ГБ к. XIV, 102а*; аще самъ недооумѣванеш. проси оумѣющаго не стыдаса. *КВ к. XIV, 190а*; и се во во [так!] многа лѣта твораше [Феодор] мела жито. и льгота многа бываше || рабына(м). и не стыдаше(с) ѿ такоуемъ дѣлѣ. *ПКП 1406, 188а-б*; Оучиса ноужнаа закона, и аще и състарѣвъ оучишиса, то не стыдися. (μὴ αἰσχύνου) *Пч н. XV (1), 56*; || *гнушаться, испытывать отвержение*: По сихъ же ц(с)ртова иоулии ц(с)рѣ... и диктаторъ нарицаше(с) еже естъ сказаемо единовластель. и всѣми ѿбладавъ не стыдаса томи-тельствомъ... и оубъень бы(с) ѿ велможъ своихъ въ сборѣ. (ἐν ἰτακότητι καὶ τυραννίδι 'в дерзости и тиранни') *ГА XIV₁, 131б*; [парализованный Христу, ср. *Ин 5. 5-9*] знаменіи мои гнушаются мене. смрадъ бо мой всакоуа утѣхи лиши ма. і ближнии моі стыдатса мною. *КТур XII сп. XIV₂, 258 об.*

2. *Испытывать чувство стыда, раскаиваться*: Югда кѣто зъло твора. и не стыдитса о немъ. отажьча бо емоу строупы [в др. сп. стру(п)]. || и въ отъчание приходит оуже. (μὴ αἰσχύνεται) *Изб 1076, 70-71*; ѿнъ кѣрмитъ и одѣветъ. а мы заповѣди него престоупаемъ не стыдашеса. (οὐκ αἰσχυνόμεθα) *СбТр XII/XIII, 21 об.*; вижъ како ти прообразоуетъ [Христос] трѣцю. своимъ триднвнымъ вѣскр(с)нниемъ [так!]. да са стыдять еретици. бладословцѣ. еже ненавидаютъ кланатиса [так!]

трѣци. *Апок XIV₁, 106 об.*; иже золь сы не стыдитса. то выше всеѣ злѣбы преиде. *МПр XIV₂, 68*; стыдѣ(л) бо са бы(х). аще злое пребуде(т) непреклонно. доброе оудобѣ прекланяетса. (ἀν... αἰσχυνοίμην) *ГБ к. XIV, 46в*; егда раби бѣсте грѣху свободь бѣсте (ѿ) правды. которыи оубо плодъ имѣсте тогда. ѿ нихже нынѣ стыдитеса. конецъ оубо смѣртъ. (*Рим б. 21: ἐπαισχυνεσθε*) *ЖВИ XIV-XV, 68а.*

3. *Почитать, уважать*: [обращение к сыновьям] Поминаита монастыра. чѣрно-ризыцъ стыдитаса и чѣтѣта. (αἰδέσθε) *Изб 1076, III*; нѣ дѣлжнѣоуемъ вси. единовѣвѣрье [так!] бѣжие приимъше. стыдѣтиса дроугъ дроуга. а не по плѣти зрѣти искрѣнаго. (ἐντρέλεσθαί) *СбТр XII/XIII, 11б об.*; мы же ѿубо блго н(ѣ)что наченъшихъ. въ жити(і) стыдимса. і похвалоу приносимъ. і сими тѣхъ почитающе. разумѣваемъ. імиже послѣдуемъ имъ. (εἰς αἰδῶ... ἀναφέροντες) *КР 1284, 17б*; такъ бѣ [Александр Македонский] велерѣчивъ и терпѣливъ же и добль. тѣмъ и вса земля стыдаше(с) и дивлашеса емоу. (ἦδετο 'воспевала', смеш. с αἰδέσθαι) *ГА XIV₁, 30в*; неч(с)тиво бо глѣа князю... повинень соудоу. не стыдѣвса лица княза. и въ ср(д)ци своемъ на княза не мысли. ни в ложници своени не клени его. *Пр 1383, 129г*; буди моисии ли финеосъ днѣ(с). стани и оумоли за ны. и да оуставитса ломъ [*ср. Пс 105. 30*]... оудержи гнѣвъ г(с)нѣ ходатаиствомъ. оу||стави послѣдованъа назвы. вѣсть стыдѣтиса оцѣ сѣдинѣ. за чада молащюса. (αἰδέσθαι) *ГБ к. XIV, 118в-г*; [*советник царю*] не небреженьемъ или лѣнностью сдержимъ ѿ си(х) ѿблѣни(х)са сказати тобѣ... но величства стыдаса славы твоеа. да не како пристужана тобѣ навлюса. (αἰδούμενος) *ЖВИ XIV-XV, 63г*; Половци же. аки стыдашеса воевѣдѣства его [*кн. Игоря*]. и не творахоутъ емоу. но приста||виша к нему сторожовъ ѿ... но волю емоу дахоутъ. гдѣ хочеть. тоу ѣздашеть. *ЛИ ок. 1425, 226-226 об. (1185)*; ни ба

бойтѣса жена безъстоудна, ни закона послушаеть... ни старьца стыдѣтѣса Пч н. XV (1), 135 об.; аще ли самъ свои(х) сѣдинь не стыдишиса старь сы. то како оуноши чужеому велишь са стыдѣти и(х). (εἰ οὐκ αἰδῆ... αἰδεῖσθαι) Пч н. XV (2), 124; || *относиться с чрезмерным почтением, подобострастием (к вышестоящим):* нѣсть бо добро стыдѣтѣса лица по книгамъ всюдѣ. и [вм. не] прими на дѣшу свою. ни срамлаиса въ падение свое [Сир 4. 26]. (αἰδεῖσθαι) СБТр XII/XIII, 117; Еп(с)пи же тѣхъ дѣни боудоуть. стыдаще-са тѣхъ лицъ силеныхъ. соудаще соуды по мьздѣ. не застоупающе оубогыхъ на соудѣ. (αἰδοῦμενοι; ср. Сир 7. 6) ПНЧ 1296, 125 об.; блѣжнѣ иже послушана сихъ. не стыдаса лица силнагѣ на судѣ. но избавитъ обидаша(г) [вм. обидимаго]. ѿ руки неправеднагѣ [Сир 4. 9]. (ср. Сир 7. 6: μήποτε εὐλαβηθῆς) МПР XIV₂, 18 об.; Правдою оукрашаиса. и всакому потщ(и)са истинно глѣти. не мо(зи) стыдѣвса лиц(а) лжи послухъ быгѣ. ЗЦ XIV/XV, 69в; || *обращаться с благоговейной просьбой, мольбой (?):* аще ли бо соущимъ на земли и великою силою обълченомъ хотя кто приближати(с). и стыдѣти(с) о чсомъ. николиже къгда начатъка моленина съ дързостію сътворити... нѣ пьрвѣе оубо. пристоупитъ блѣгоговѣино. УСт к. XII, 251 об.; овѣмъ оубо обидѣти и быти и творити злѣ. овѣмъ... стыдѣтѣса и подвизатѣса. (δεῖσθαι 'молитѣся', смеш. с αἰδεῖσθαι?) ГБ к. XIV, 208а.

4. *Боятѣся, опасатѣся:* За друуга аште отъврѣзеши оуста. не стыдиса есть бо сѣмѣрение. (Сир 22. 24 = Sir 22. 22: μή εὐλαβηθῆς) Изб 1076, 172; и въ тѣхъ паматѣхъ блаженныхъ мѣчнкѣ. въ нѣккихъ градѣхъ. и въ тѣхъ свѣщенныхъ мѣстѣхъ такова [языческии жертвы] прѣгрѣшати не стыдатѣса. (οὐχ ὑφορῶνται) КЕ XII, 1356; [праведница развратникам] гнои имамъ смердащии и стыжюса. да не и к вамъ прилѣпитѣса. но пождѣте не за колико

дѣни мало. донѣдеже ицѣлоса. (δέδοικα) ГА XIV₁, 209а; Иже истинныа правды не имѣ... но или иманье хотя взати, или друугу оугода по любви, или надѣ ненавидамиыи мещтѣ твора, или силна(г) || стыдаса, то соуда исправити не може(т). (δυσωλοῦμενος; ср. Сир 7. 6) Пч н. XV (1), 16–16 об.; вѣдахъ же епифана славна свѣща въ прмрд(с)ти [так!] и в разѣмѣ да жадахъ. да быша слово реклѣ с нимъ. нѣ стыдахъса. понеже м(е)рѣзахъ емѣ. дерзана чадѣ (ἐδέδοικεσαν) ЖАЮ XV, 29; **не стыдаса в роли нар.** Смело: сего ради х(с)ъ. къ любодѣнянемъ зращемъ на лица. прелюбодѣняника нарече [Мф 5. 20]. не дѣянья точью. но и помысла ѡбличаа. егжеже оубо амѣбакумъ не стыдаса глѣтѣ. навлана и оуча. ч(с)то ѡко твоѣ да не видить злана [Авв 1. 13]. (αἰνυτόμενος 'намекая', ассоциировано с ἰταμός 'дерзкий') ГА XIV₁, 158в; не стыдаса и не боаса нажъ тѣло. и пии кро(в). аще житѣ в помыслѣ имаша. ни о плотны(х) словесѣ(х) не вѣруа. ни о стр(с)тны(х) врежанаса (ἀνελασχύντως) ГБ к. XIV, 67г.

– *Передача греч. καθέζομαι 'сидеть' (fut. καθεδ-), смешанного с καταδέομαι: аще правѣднѣо есть ре(ч) къ нимъ [Феодор Студит посланникам императора] васъ паче ли бѣ слошати [Деян 4. 19]... къде бо правѣднѣо намъ оубо гроубана тѣщатѣса оутврѣжати. самѣмъ же мълчаниемъ стыдѣтѣса ѡ болми лоучышимъ. (σιωπῆ καθεδεῖσθαι 'в молчании сидеть') ЖФСт к. XII, 115–115 об. Ср. **стыдитѣса.***

стынѣа см. стыдѣние

СТЪБЛИЕ (7*), -ѣа с. 1. *Солома:* нако вѣща чудныи михѣа. бы(х) нако стеблье сбираа в жатву. или нако грезнѣ в рѣзанье вина. (Мих 7. 1: καλάμη) ГБ к. XIV, 121г; аще кто зижитѣ на основаньи семь. злато сребро. камень драгое. дрова сѣно стеблье. коегоже дѣло аково [вм. каково] же есть. огонь искуситѣ. (1 Кор 3. 12: καλάμη) ПНЧ к. XIV, 179в; Посла гнѣвъ свои и поасть [в др. сп. далее я] нако стеблие.

(Исх 15. 7: καλάμην) Пал 1406, 126г; | *образн.*: друзии же ни образа чьстнааго кр(с)та... или чьстныа иконы не цѣлоуютъ... чистителя не приемлють. нь... словопръатса ни въ чьтоже блго. дрѣво сѣно. стѣблие вѣчнааго огна. раждже-нина себѣ събирающе. (καλάμην) КЕ XII, 2756.

2. *Стерня, остатки соломы на жнивье*: аще ли кто стѣблье или тьрныа хота пожещи на своей нивѣ. възгнѣтитъ ѿгнь. то же ѿгнь... възжжетъ чюжо нивоу или виноградъ. достоить соудити и испытати. (τὴν καλάμην) ЗС 1285–1291, 339г; то же КР 1284, 328–329; ЗС XIV₂, 27.

СТЪБЛЮ (5*), -А с. *Ветка, стебель, побег*: тоу седмь десатъ стѣбль фуниковъ явишаса. сде же седмь десатъ оученикъ и ап(с)ль прозабе. (στελέχη; ср. Исх 15. 27) Изб XIII, 142 об.; роди же [Иаков] и ѿ рабы халины [в др. сп. рахилины] валы дана. и нефталима [Быт 35. 25] иже есть заступленье. или разумъ. или стебло. (ср. Быт 49. 21: στελέχος) Пал 1406, 84а; | *образн.*: того корене [исповедания] стебло блго-вѣрье... того стебля многообразныи вѣтви. мнози бо ре(ч) образі покананиа. СбЧуд к. XIV (1), 291в; || *одна из семи «ветвей» семисвечного светильника*: Седмичнѣи же чсти многа послушьства... || ...да не глѣю о седми стеблѣ. и о седми свѣтилѣ. свѣтила (τὴν ἑπτάκαυλον) ГБ к. XIV, 846–856.

СТЪБЛІЬ (1*), -А с. *Дикий кот*: и видиста же [Епифан и Андрей] тамо темница. и затворы. и оужильница. невидимы темны. в нихъ бѣаху затворены мухы [μύες 'мыши'] многы. и стеблеве и лисица. а въ другыхъ осли. и змѣиа и хехидьны (αἴλουροι) ЖАЮ к. XIV, 38г.

СТЪБЛЬНЫИ (1*) пр. *Отн. к стѣбло*: едіна оубо вода. корениемъ влекома. инако питаетъ. такоже и корение накою [в др. сп. инако] же кору. стебленую питаетъ. инако же само древо. (τοῦ στελέχους) Пал 1406, 6г.

СТЪГН|А (10*), -Ы с. *Улица, переулок*: егда же больши [чем 12 стов]. ѿбрешетьсе стѣгнамъ или оулицы мѣра. ничтоже ѿ нее не оуети [т. е. оуѣати]. (τῆς ῥύμης) КР 1284, 318в; Иже кто бес повелѣниа ц(с)рева посланаго къ епархоу градско-моу. многы стѣгны или страны нѣкыа ѿ нихъ приградитъ къ своимъ домомъ... безъ всакого (и)звѣта древнаа оуправления градоу ѿдасть. (ῥύμας) Там же, 321а; свазавше и [муч. Корнута] вѣрвьми тьнькыми. и влечень бы(с) по стегномъ гра(д). (κατὰ τὰς ῥύμας) Пр 1313, 17б; нь обаче шьдъ и х(с)а проповѣдавъ [ап. Аристовул]. овѣгда оубо биемъ. овогда по стѣгнамъ влачимъ. иногда же ругаемъ. многы оутоли приступити къ х(с)у и кр(с)тити-са. (κατὰ τὰς ῥύμας) Пр 1383, 9г; о правдѣ оубо праздноимъ. не торжьскы но бѣжьскы... есть же се како. не пре(д)дверья вѣнчаимъ. не ликъ съставлаимъ. не оутвараимъ стегнь. (ἀγυρίας) ГБ к. XIV, 4г; Добро кротость. и послушьствуеа моиси и дѣдъ... и тою оучитель. ни крича ни зова. (ни на стегнахъ гласа испущаа.) ни мало-дѣшенъ бываа к ведущи(м). (Μφ 12. 19: ἐν ταῖς πλατείαις) Там же, 93г; полны стѣгны стаа. двокровнии храми. и трекровнии. преводащимъ предъидушимъ вслѣдующимъ. самѣмъ на са вступающимъ. тмы родовъ всѣ(х). (ἀγοραὶ 'площади') Там же, 176г; таковаа съгрѣшенъна имоуть в наже дѣни. еже глѣти стоудъ есть. пласаньяа скарѣди [ЛНЧ н. XIII, 69б -да]. на стѣгнахъ и на полихъ стварають(с). (εἰς τὰς πλατείας) ПНЧ к. XIV, 37г; аще требоуеши в ноужѣ себѣ ли на (о)дежоу ли на пиццю. и абье коупи ег(о)... да вси съсоу(д) твои и вещи твоа хоуди боудоутъ. накоже сѣдаши на стѣгна(х) нищи(х). (ἐν τῇ ἀγορῇ) Там же, 97г; | *образн.*: тѣснь бо есть яко во истинну путь. и прискорбныи по словеси г(с)ню. стегнами и пространъ. и многи вводитъ в пагубу. (πρὸς τὴν πλατείαν; ср. Μφ 7. 13) ФСт XIV/XV, 43б.

СТЫГН|О (23), -А с. *Бедра, ляжка*: Подобають же жидовине. искати семоу обрада и конца. кыгда же есть князь оскоудѣль ѿ иуды. и кыгда же есть быти старѣишинѣ ѿ стегна его. ѿнюдѣже престаша. (*Быт 49. 10: ἐκ τῶν μηρῶν*) *Изб XIII, 192 об.*; и михалка княза оудариша ратнии. двѣма копьема в стегно. *ЛЛ 1377, 121в (1169)*; и разрѣзавъ ей [*Зевс Семеле*] оутробу изнесе дѣтище не сверше(н) еше. и разрѣзавъ собѣ стегно. вложи и и заши. (τὸν... μηρόν) *ГБ к. XIV, 15г*; баю(т) бо нако кодмосъ въ афинѣ(х) живыи змины зубы насѣа. ѿ нихже быша волотове гиганти. мужи въоружени ѿ главы до стегну. (*ἄχρη ποδῶν*) *Там же, 155а*; ·ѣ· бо съставъ въ главѣ есть члѣву приложено же и власы на лѣпоту неи. ср(д)це на мудрость. чрево на расужение... стегна. на силу. ребра на хранение. чресла на крѣпость. (ψύας) *Пал 1406, 114б*; и тако пере(д) всеми полкы. въѣха Изаславъ ѡдинъ в полкы ратны(х). и копье свое изломи. и ту сѣкоша ѣ [*в др. сп. его*] в руку. и въ стегно и бодоша и с того летѣ с коня *ЛЛ ок. 1425, 158 (1151)*; ѡнѣм же [*слугам*] познавшимъ и [*Даниила*]. и хоташимъ мечи посѣчи конь его. мл(с)твомоу же Боу. безъ назвы изнесъшоу и. из ратныхъ. накоже ѿ конца ѡстроты мечевыи шеръсти претатѣ бывши на стегнѣ коня его. *Там же, 260 об. (1232)*; ♦ **полагати роукоу подь стыгнѣмъ см. полагати**; ♦ **положити роукоу свою подь стыгнѣмъ см. положить**.

СТЫЗИЦ|А (1*), -Ѣ (-А) с. *Тротка*: [*отшельница монахам*] шедше подлѣ гору оброщете малу стезицю. и по той прити имате к намъ. (ὀδόν) *ПрЮр XIV₂, 14в*.

СТЫЗ|А (64), -Ѣ (-А) с. 1. *Тропа*: [*отшельница монахам*] шьдше подлѣ гороу ѡбращете стезю тесну. и по той имате прити к намъ. (ὀδόν) *ПрЛ 1282, 11а*; послѣдова же [*Варлаам*] тамо ведущею стезею. мниха нѣкоего обрѣте (τὴν τρίβον) *ЖВИ XIV–XV, 129в*; бжиимъ повелѣнъемъ. ѡбрѣтохо(м) стезю і печеру. члѣвкмъ оукрашену. (ἀτραπὸν ὀδόν) *СбПаис н. XV, 159*.

2. *Путь*: птица бо нбсьнына покараютъса члѣвоу. и рыбы морьскына. и не ти едини. нѣ и вса ходащана по стызамъ морьскимъ. (τρίβους) *КЕ XII, 185б*; И рыбы морьскына и преходащана стыза морьскына. (*Пс 8. 9: τρίβους*) *Изб XIII, 65*; Въ мори поути твой и стыза твоа въ водахъ многахъ. (*Пс 76. 20: αἱ τρίβου*) *Там же, 100*; Трою ми есть немощно разоумѣти... слѣда ѡрлоу летацю по въздухоу. и поути змиѣ полозащи по камени. и стыза корабла пловоуца по морю. (*Притч 30. 19: τρίβους*) *Там же, 146 об.*; чего трюего не могу разоумѣти... корабла пловоуца по морю пути не баше. орла лѣтаща по въздуху сте́за не баше. змии ползущъ по камен<...> слѣ́ду не баше. (ср. *Притч 30. 19: ἵχθυ* ‘следов’... ὀδοῦς ‘путь’) *Парем 1379, 67 (зан.)*; | *об-разн.*: тѣхъ [*праведников*] норовы прими. и... възи||шти кымъ пѣтѣмъ идоша. и коюю стызею текоша. *Изб 1076, 6–7*; то же *ЗЦ XIV/XV, 8а*; оуправи ми житие. и настави ма на стезю заповѣдй твоихъ. (*Пс 118. 35: ἐν τρίβῳ*) *СбЯр XIII₂, 84 об.*; неподобно къ инѣмъ есть житие его [*Соломона*]. ни||змѣнны стезѣ его. (*Прем 2. 15: αἱ τρίβου*) *ГА XIV₁, 172б–в*; блѣжаше вы льстатъ вы. і стеза нѣгъ вашихъ смущаютъ. (*Ис 3. 12: τὸν τρίβον*) *МПр XIV₂, 15 об.*; в злохитру дѣшо не вниде(т) прѣмдр(с)ть. на високи(х) бо краихъ е(с). посреде же стезь стояшеть при вратѣхъ силны [*вм. силны(х)*] присѣдить. (*Притч 8. 2: μέσον τῶν τρίβων*) *ЛЛ 1377, 168б (1263)*; то же *МПр XIV₂, 8–9*; дѣдъ же свѣтили(к) ногама моима зако(н) твой и свѣ(т) стеза(м) мои(м). (*Пс 118. 105: ταῖς τρίβοις*) *ГБ к. XIV, 27а*; [*слуга Етифанию*] г(с)не мои ѿселѣ ты будеши печалникъ сп(с)нию моему. навода ма на стезю бѣю заповѣди (ἐν τῇ τρίβῳ; ср. *Пс 118. 35*) *ЖАЮ к. XIV, 18в*; злоначалныи врагъ нашъ дѣаволь. възнесѣса паде долоу низъвлачаса. не правы стеза твора. нѣ нако змея вьюшиса. (τρίβου) *ПНЧ к. XIV, 3а*; гла(с) вопиющаго въ пустыни оуготовайте путь г(с)нѣ. и пра-

вы творите стеза юму. (*Ис 40. 3: τὰς τρίβους*) *СбЧуд к. XIV (1), 141а*; Вступи на добродѣтелии стезю. поиди скоро. *ЗЦ XIV/XV, 75в*; и ѿнюдуже насъ бл҃гии бѣ призва. и... стезю истинную показа. и тещи насъ къ свѣту направи. (τρίβων) *ФСт XIV/XV, 34а*; [*Иоасаф Варлааму*] показал ми еси скорбный истинный путь... нозѣ мой преве(д) ѿ плотьскыя и смѣртоносныя стр(с)ті. и похотныя и лукавыя стези (ἐκ τῆς... ἀτραποῦ) *ЖВИ XIV–XV, 82г*; безаконна наполнихомъсѧ. и стезь [вм. стезь и] погыбели проидохомъ стеза непроходимы. а пути г(с)на не познахомъ. (*Прем 5. 7: τρίβους... τρίβους [вар.] Пал 1406, 2066*; [*похвала Феодосию Печерскому*] аще и с поуеи заповѣди г(с)на състоупихомъ... || ...но единою ра(д) вѣры наша... да причтет ны к ликоу чады твоихъ. еже ходиша бес порока по стеза(м) правды. *ПКП 1406, 102–103*; Да не прельстятъ тебе моужи неч(с)твии, ни ходи в поуть с ними, но оуклони ноги своя ѿ стезь ихъ (ἀπὸ τῶν τρίβων) *Пч н. XV (1), 1*; Моудрость по стезамъ хвалитьсѧ, а по поутемъ дерзновеение имѣеть и носи(т). (*Притч 1. 20: ἐν ἐξόδοις*) *Там же, 53*; || *след*: По сих же г҃ла еи [*монах своей сестре-блуднице*]. Поидевѣ путемъ наю сестро и якоже не ѿвѣща ему. възрѣвѣ видѣ ю мѣртву. Видѣ же и стеза стопы ея кровавы. бѣ бо боса. (τὰ ἵχνη) *ПНЧ к. XIV, 173а*.

СТЫКЛЮ (6*), -А с. 1. *Стекло*: цѣрь (ж) не хотя него [*Дандоло*] оубити. повелѣ очи юмоу слѣпнати стькломъ. и бы(с) очи юмоу яко невреженѣ. нѣ не видаше ничегоже. *ЛН XIII₂, 71 об. (1204)*; И ѿгнь же паки ѿвъ есть въ слнці. ино же въ лоунѣ... || ...ино же ѿ водь. и ѿ стекла зараше. прч(с)то исходитъ и бываетъ. (ἐξ... ὑέλων) *ГА XIV₁, 184в–г*; и хотѣша и [*монахи св. Венедикта*] оуморити потворнымъ зелнемъ. и тогда взѧ чашю назнамѣна и расѣдеса яко соль и [*в греч. нет*] стькло. (ὁ ὕελος) *Пр XIV₁ (1), 8б*; созда же [*кн. Даниил*] цѣрквь с҃го Ивана красноу и лѣпоу. зданье

же еѣ сиче бы(с)... ѿкѣна ꙗ҃ оукрашена. стеклы Римьскими. *ЛН ок. 1425, 281 об. (1259)*; || *стеклянный сосуд*: Достойт ли ре(ч) [*Кирик*]. глиньноу съсоудоу молитвоу данати осквърньшосѧ. ци ли толико древаноу. а инѣ(х) из(б)ваті. [*ответ еп. Нифонта*] Якоже древаноу. такоже глиньноу. тако мѣди. и стьклоу. и среброу. и всемоу творитьсѧ мѣтва. *КН 1285–1291, 518г*.

2. *Кристалл, прозрачный камень*: Но ови оубо [*нищие*] бес покрова стражю(т). мы же в домѣ(х) пресвѣтлы(х). камени всацѣми оупестрени. и сребромъ и златомъ блещашесѧ. и стькломъ дробнымъ оустроени. (ψηφίδος) *ГБ к. XIV, 99а*.

СТЬКЛѢНИЦА см. **СТЬКЛАНИЦА**

СТЬКЛАНИЦА (28), -Ѣ (-А) с. *Стекланный сосуд*: то ти вино съ лоуко възла ꙗ҃ а стькланицѣ ти лѣте. *ГрБ № 1005, XII₂*; и паки пристоупиша [*гости*] ближе... зърахоу отрока оуна стоаша. и въ роуцѣ държаща стькланицю пълноу вина. (ποτήριον) *ЧудН XII, 71а*; постъ же дващи въ суботоу. котломъ же ѿчищение. и ѿпаницамъ. и чашамъ. і стькланицамъ. (ποτήριον) *КР 1284, 361б*; Рече г҃дь. горе вамъ вожеве слѣпни. яко внѣшнее. стькланици очищаете. а вноутри пълны смрада. (*Мф 23. 25: τοῦ ποτηρίου*) *Изб XIII, 13*; то же *СбТр XIV/XV, 184*; оч(с)ти преже стькланици внутреней и блюду. и по томъ внѣшнее. (*Мф 23. 26: τοῦ ποτηρίου*) *ПрЮр XIV₂, 284в*; и вставъ оцѣ мои. и взѧтъ опсимъ въ стькланици. и створъ мѣтву г҃ла г(с)и ты свѣси. како иного опсима не имамъ в дому моємъ. развъ сего срачиньскаго. въ стьклѣници. *Пр 1383, 47г*; пришедъ же [*колдун*] въ среду и вземѣ масло. нача шептати и молитисѧ. и вѣлиа въ стькланицю и вземъ оловце. вѣжеже ю и постави ю. гдѣже бѣаху иконы же жены тоя (ἐν τῇ κανδήλῃ) *ЖАЮ к. XIV, 41в*; очисти преже вноутрьнее стькланици. да боудеть еи и внѣшнее чисто. (*Мф 23. 26: τοῦ ποτηρίου*) *ПНЧ к. XIV, 30в*; приде черница полна лувкавства хотащи пре(л)стити прп(д)бнаго

[Василия Нового]... феодора же оумоли да посадить ю на трапезѣ. и поча класти крупицѣ въ стекланицю и вино. *Пр к. XIV (2), 39в*; мужеви же стъкланицю в руцѣхъ вземши сладкую пѣ(с) въспѣвающую [вм. -ци; жена]. сладость ему твораше. поющи. (τῆν κύλικα) *ЖВИ XIV–XV, 62г*; || *мера объема*: иде мюро ѿ иконы по ·бѣ· днии. наиде ·дѣ· воцаници. яко въ стъкланицю. і привезоша в новъгородъ двѣ на блг(с)ние. а въ пльсковѣ оставиша двѣ собѣ. *ЛН ок. 1330, 130 об. (1243)*.

СТЪКЛАНЫИ (3*) *пр. 1. Сделанный из стекла*: въ единомъ ѿ днии. егдаже берутъ вино такоже есть обычаи. продающимъ овощь. да кладуть лѣпшене овощь на стеклاناа блю||да и продають. (ὑέλινον) *ЖАЮ к. XIV, 21б–в*; въ единомъ храмѣ лежаше блюдо стеклано полно смокви изобраны(х). (ὑέλινον) *Там же, 21в*.

2. *Стекланный (из природного стекла)*: нахо(д)ть дѣти наши глазкы стекланыи. и малы и великыи. повертаны. а дрына [в др. сп. другые] подлѣ Волховъ берутъ. еже выполоскываетъ вода *ЛИ ок. 1425, 104 (1114)*.

СТЪЛАНЬ|ІЄ (1*), **-ІЮ** с. *Покрывание, устилание*: вѣтви же подымаху [Христа при въезде в Иерусалим, ср. *Ин 12. 13*]. и стланье ризное. многоцвѣтнымъ и различнымъ. предѣмѣтаемымъ же і подѣмѣтаемымъ. (στρώσεις) *ГБ к. XIV, 188г*.

СТЪЛАТИ (3*), **СТЕЛІЮ**, **-ЕТЬ** гл. *Постилать, расстилать*: не подобаетъ... въ црквахъ глѣмыхъ любовь творити. и въноутрь насти. и постыла стълати. (στρώνυειν) *КЕ XII, 63а*; то же *Там же, 98а*; се же токмо не има(т) высока. къ х(с)у афанасии. яко оного с вѣтми срѣтаху. и различныа ризы стлаху. сему же не тако. (ύποστρώνυμενα ‘разостланные’) *ГБ к. XIV, 189б*.

СТЪЛАЗЬ (3*), **-А** с. *Денежная единица (из зап.-герм. *skillinga-)*: Блоудай чюжю рабоу да подаеть ·л̄· стълазь г(с)ноу раб(е). а самъ дастьса в п(о)сть

·з̄· лѣ(т). (νομίσματα) *ЗС 1285–1291, 338в*; аще ли единаче не рачити начнетъ ч(с)тень сы бѣтствомъ своимъ дасть дѣци за срамъ литроу злата. сирѣчь ·б̄· и ·б̄· стълазь. *Там же, 339а*; аще ли не иматъ да иматъ искоупъ юго мездника дондеже издработаетъ(с). юже свѣща цѣноу. нарицающииса мьздѣ юмоу. на всако лѣто ·г̄· стълаза предѣ послуохы. || и тако кончавши юмоу и тако ѿпоущаетъ(с) свободь. *Там же, 340в–г. Ср. ШЬЛАГЪ*.

СТЪПИЦ|А (**СТЪПИЦ|А** ?) (1*), **-Ъ** (**-А**) с. *Кольишек, деревянный гвоздь*: бы(с) соудья варахъ... вовевавъ на иавима. и сисара. злодѣявше(м) излю лѣ(т) ·к̄· Егда и сисара иаилъ оуби стъпицею [в др. сп. стопицею, спицею] жена хавѣрова кинѣвнаныни. (πασσάλω; ср. *Суд 4. 21*) *ГА XIV, 73б*.

СТЪРЬЛЪ (1*) *пр. Крепкий, здоровый*: бѣ же акепсима юп(с)пѣ. бѣлѣ власы. старъ бывъ. лѣ(т) ·б̄· стърьбло тѣло юще имоущю. (συνεστός) *ПрС XII/XIII, 44г*.

СТЪРК|Ъ (3*), **-А** с. *Ауст*: стеркове блгодѣяньни родите(л)мъ. ворѣны гостюлюбивы проважають стерки. і бѣрють(с) за на съ супостатными птицами. (συνοδεύουσι τοῖς πελαργοῖς) *МПр XIV₂, 32 об.*; Иже хотать промыслити своими ѿци, да позрять на стеркы. ѿни бо, оузрѣвше своего ѿца и старостью безъ крыль соуща, ѿкр(с)тъ его стоаще набьдять своими крылы (τῶν πελαργῶν) *Пч н. XV (1), 70 об.*

СТЪН|А (240), **-Ы** с. 1. *Стена (здания)*: Члвкъ сълаза отъ одра || своего. глѣ въ дщи своѣи кто ма видить. и стѣны застоятъ ма и никътоже мене видить. яко крыюса грѣхъ моихъ... И не разоумѣ яко очи гни тьмами есте свѣтълѣише слнца. (*Сир 23. 25 = Sir 23. 18: οἱ τοῖχοι*) *Изб 1076, 172–172 об.*; и ина оубо вса свѣтъла и ѿчима бѣ оугодна [в церкви]. велико оубо въ храмѣхъ. и яже въ комарахъ и въ стѣнахъ. и оуглѣхъ. (ἐν στοαῖς ‘в портиках’) *ЖФСт к. XII, 49 об.*; въслѣдоуетъ же по(п) пьрвѣи ѿ сѣвернына страны начьне(т) кадити.

иконы же и чистына стѣны цр(к)вныа. *УСт к. XII, 247 об.*; ягда бо кемоу [*Илариону*] легышо на ложи своемъ. и се множество бѣсовъ пришьдыше и за власы имъше и. и тако пѣхающе влачахоути и. и друзии же стѣноу подымъше глѣахоу. сѣмо да влечень боудеть яко стѣною подавленъ. *ЖФП XII, 44б*; Иконоразбиници же. како тѣхъ стѣна и чѣ<ст>ныа иконы... съкроушению и огню прѣдаша. такоже и на стѣнахъ. ѡвы острѣгаша. другына же извистию и чѣрнильмъ расказиша. (*ἐν τοῖς τοῖχος*) *КЕ XII, 275а*; колико са боро [*так!*] диаволь [*с Иовом*] и борыца не повѣрже. тоуль стрѣль исыпа и омина [*ем. оимина*] не оустрѣли. напасти въздвиже и камене не подвижа... стѣноу прокопа и скровища не оукраде. (*τὸν τοῖχον*) *СбТр XIII/XIII, 14 об.*; и подь трапезою крѣвь наидоша [*крестоносцы*] ·М· кадиѣ ч(с)таго зла(т). а на полатѣхъ и въ стѣнахъ. и въ съсоудохранильници. не вѣде колико злата и сребра. *ЛН XIII₂, 70 об. (1204)*; сего ради оубо и ѡци повѣлѣша. иже на дѣсъкахъ или на стѣнахъ. да не пишнотса образи. иже на срамна дѣла подвизають. глѣдающихъ на на. (*ἐν τοῖς τοῖχος*) *КР 1284, 162г*; инии же [*бесы*] на мѣтѣвъ стояще сномъ ѡбливають... ини бесѣды творити в недѣла поощають. инии оумъ въ помыслы сквѣрны влѣкоуть. инии же на стѣноу вѣслонитиса намъ стварають. (*τῶ τοῖχῳ*) *ПНЧ 1296, 134*; не мо||шно быти сеи и ѡнои работѣ слоучитиса [*ср. Мф 6. 24*]. да не глѣи оубо. яко мощно. ягда бо ѡнѣ грабити велити. ѡвъ же раздавати имъныѣ... ѡвъ презрѣти соушана... ѡвъ чюдитиса мраморью. и стѣнамъ и покровомъ. (*τοῖχος*) *Изб XIII, 128–129*; вса же та зла(т)мъ покры [*Соломон*] и верхы и мость || и хѣровимъ и стѣны и двѣри (*τοὺς τοῖχους*) *ГА XIV₁, 90в–г*; потрасе(с) земля. и цѣкы и трапеза. и ико(н) подвѣ(ж)шаса по стѣна(м). *ЛЛ 1377, 157а (1230)*; Тоеже зимы. оубыень бы(с) михаило ярослави(ч)... и привезош(а) и в володимерь... и пѣвше п(с)ни. погрѣбал-

ныа. и положиша и в стѣнѣ оу сѣое бѣци. *Там же, 165в (1248)*; стѣны облачана члѣвка не одѣжеша. кона оукрашана. нища зриши нага. *Пр 1383, 98в*; [*дьявол Андрею Юродивому*] ѡступи ѡ мене. тѣщетны настелю аще ли да якоже на иова та и [*в др. сп. тако*] на та испрошоса... || ... [*Андрей дьяволу*] не мози помиловати. ничеже. ѡ много имѣниа моихъ храмъ стѣны раздруши. створи ми да быхъ похулилъ ба. (*τὰ οἰκοδομήματα ‘строения’*) *ЖАЮ к. XIV, 22а–б*; единого же дому пуста ѡ много лѣ(т). доидоста [*ангел и старец*]. и сѣдыша в стѣни подь стѣнью [*ем. стѣною*]. вкушаста... и внегда ѣсти има. видѣ англѣ стѣну едину хоташю пасти. (*ὄπλο τὴν σκῆνν τοῦ τοῖχου... τοῖχον*) *ПНЧ к. XIV, 118а*; и всакъ иже бѣаше в недузѣ. прикасахуса внѣоуду стѣнѣ храмины... и абые ицѣлѣваху. *СбЧуд к. XIV (1), 116б*; людем же. оузбѣгшимъ и на цѣквѣ. и на комарь [*в др. сп. комары*] цѣквныа и с товары своими. ѡ тагости повалишаса с ними стѣны цѣквныа. *ЛИ ок. 1425, 265 (1240)*; левкасыемъ мажюще стѣны изыгнилы мазаньемъ не могоуть оу||твердити (*τὰ σαθρὰ τῶν τοῖχων*) *Пч н. XV (1), 90–90 об.*; | *образн. О чем-л. напоминающем стену*: по суху сквозѣ) черное море проведѣ [*ем. проведе – διήγαγε; Бог израильтян*]. раздѣлшемса водамъ. и стѣна ѡ десн(у)ю. и стѣна ѡ шую бывшимъ. (*τεῖχος... τεῖχος*; *ср. Исх 14. 22*) *ЖВИ XIV–XV, 28в*; || *перен. Препятствие*: и якоже болашина желаетъ родити. Тако и тѣ [*Бог*] желаетъ мл(с)ть излиати свою на вса. но грѣси наши сего ѡсѣкають. ѡ(и)мѣмъ оубо стѣну. ти тако ѡсюду праздновати начнѣмъ. (*τὸ τεῖχον*) *ПНЧ к. XIV, 171а*; || *стенка, перегородка*: и яко въниде [*лекарь*] въ храмъ тѣ. ти видѣ соусѣкъ тѣ... пѣльнѣ соушъ моуки. якоже прѣсыпатиса ни. чрѣсѣ стѣноу на землю. *ЖФП XII, 55а*; и изиде пламень ѡ пр(с)тла. и зажже цѣквѣ. и полаты и стуну и преграды [*Пр XIV₂ (4), 123а стѣну преграды*]. *ПрЮр XIV₂, 133в*; се же вставъ оужасенъ и трепетенъ [*кн.*

Игорь]. и поклониса. ѡбразоу Бжию и кр(с)тоу ч(с)тномоу... и подоима стѣноу. и лѣзе вонь. *ЛИ ок. 1425, 227 (1185)*.

2. *Ограда*: лишеныи же ѡнь [ослепший грабитель]. едва || възможе налѣсти стѣноу виноуградьноюу. и тако изиде. и близъ соуцемоу поути людскомоу. пыгана роукама стѣноу до стѣны и придѣ къ врагомъ граднымъ. (тоїхов... тоїхов прѡс тоїхов) *ПрЛ 1282, 406–в; то же ЖАЮ к. XIV, 306*.

3. *Городская (крепостная) стена*: Боудоуть ли си вси. сѣпадажшеиса или сѣ стѣны. или сѣ кона или оутапажште или побиваемыи бжиемъ гнѣвѣмъ или хотѣниемъ тоу страсть приалі или отъ зависти и дѣйствиа сотонина боудеть. (οι κρημνίζομενοι) *Изб 1076, 127 об.; градъ бе-стѣны. оудобъ прѣять бываетъ ратьными. (ἀτείχιστος; ср. Притч 25. 28) Там же, 231; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201 об.; ЗЦ XIV/XV, 60г; [слова ап. Павла] въ дамаскѣ въ кошьници по стѣнѣ сѣвѣшенъ быхъ ношъ. и оубѣжахъ (2 Кор 11. 33: διὰ τοῦ τείχους) *КЕ XII, 228а; а людѣмъ зовоушемъ курелеисонъ. и баше множество много по всемоу градуу и по стѣнамъ. и по забороломъ || городнымъ СкБГ XII, 25–26; нга быста [Маркиан и Мартирий] филипѣмъ. епархѣмъ. арианѣмъ соуцимъ. и много моучена бы||вша. послѣдъ оубинена быста мечемъ. на оусосѣ стѣны града. (τοῦ τείχους) *ПрС XII/XIII, 35а–б; по семь въ анкюръ галатиньскыи посланъ бы||въ [Климент Римский] мѣнъ бы(с). идѣже и въ стѣнѣ нѣкакой затворенъ бывъ. (ἐν τοίχῳ) Там же, 70а–б; Стѣнамъ твоимъ выше-городе оустроихъ стража вса дѣни и вса ноши. Парем 1271, 258; а бѣна него [Исаака Ангела] олексоу. затвори [Алексей Ангел] въ стѣнахъ высокыхъ. стражею. како не вынидеть. ЛН XIII₂, 64 об. (1204); и привлеце корабль къ стенѣ граднѣи вѣтръ. Там же, 69 об. (1204); того раді ѡклеветанъ бы(с) [Товит] къ ц(с)рю. избѣгъ оусноу внѣ гра(д) подѣ стѣноу. (ἔξω τοῦ τείχους; ср. Тов 2. 9) *ПрЛ 1282, 81в; пришедъ [Антиох]****

съ многоу силоу... къ градуу иер(с)лмоу... разоривъ стѣны градныа весь градъ пожже и испроверже. (τὰ τείχη) *ГА XIV₁, 129г; июдѣяне же на второую стѣн(о)у градъскоую възбѣгше ѡтоудоу же пакы такоже изгнани. доже и до третьяна страны [в др. сп. стѣны] градьскыа ѡтоудоу борахоу крѣпко. (μῆχρη τοῦ... τείχους) Там же, 169а; корсунае подькопавше стѣну градьскую. крадуше сыплемую перьсть. и ношаху к собѣ въ градъ. ЛЛ 1377, 37 об. (988); начало прѣдр(с)ти боазнь. не бо ѡ вида наченшемъ в боазни подоба оустати. видъ бо нехлаще(н) еда и сѣ стѣны срине(т). (κατὰ κρημνῶν) *ГБ к. XIV, 17г; о ерихонѣ же ·з· иерѣвѣ съ ·з·ю трубу обьхожаху гра(д) единоу дне(м). и въ ·з· дѣнъ падоша стѣны о собѣ самы. (τείχη; ср. Нав 6. 19) Там же, 69б; Чюдное же оно и великое поле страшныи они прове(д)ши его [Иоасафа] въ градъ въведѣша [вм. въведоша] неизреченною свѣтлостию синающъ стѣны оубо имущъ ѡ злата ч(с)га (τὰ τείχη) *ЖВИ XIV–XV, 112а; бѣ бо показа ѡ неа [св. Людмилы] знаменъа и чудеса. на мѣстѣ идѣже бѣ погребена не бѣ бо въ цркви но подѣ стѣною града. ПрП XIV–XV (1), 21в; и падуть(с) стѣны ерихону градѣ и влѣзуть вси людие просто прамо собѣ. (Нав 6. 4 = *Ios 6. 5: τὰ τείχη) Пал 1406, 165в; премдр(с)тъ на исходищи(х) поеть(с). на путехъ же дѣрзновение води(т). на краихъ же стѣнъ забралныхъ проповѣдаетса. (Prov 1. 21: τείχεῶν) *ЛИ ок. 1425, 24 об. (955); взидоша Татарѣ на стѣны и сѣдоша того дѣне и ноши. Там же, 265 (1240); внѣ раа поставилъ естѣ бѣ. хиравими і сирафими... стрещи ра(а). і древа животна... внѣ стѣнъ градныхъ(х). да не можеть ту внити никто(ж). СбПаис н. XV, 161; | образн.: прѣстанъ бѣце и застоупнице ты неси родоу крѣстьянскоу стѣна. (τὸ τείχος) *СбТр XII/XIII, 30 об.; мѣти бо творца нѣси и земли. стѣна боуди и покровъ ѡвсюдоу нападающихъ на раба твоего. СбЯр XIII₂, 88; ги мои... || ...нынѣ боуди ми стѣна тверѣда******

ѿ лица вражина. Там же, 160; законъна правила положша. стѣи цркви на утверждение. яко стѣнами нѣкоторыми чо(д)новидимыми. тоу ѿградивше вѣрныа. КР 1284, 349а; блюсти сты(х) пра(в)ль. и престы(х) ап(с)ль. и по тѣхъ бывъ||шихъ при(д)бныхъ нашихъ ѿцѣ. жизньное слово имущихъ своими преч(с)тыми законоположении. акы нѣкими стѣнами чюдными ѿградивше бѣио цр(к)въ. КН 1285–1291, 539в–г; ороужие оубо оѿци пѣние. мѣтвоу же стѣноу... расоудиша. (теїχος) ПНЧ 1296, 48 об.; того ради и брачитиса [иудеям с язычниками] ѿсѣче [Писание]. и смѣшенна и ѿвсюдоу на яко стѣноу ѿгражаше. (ἀπετείχε) Там же, 94; законположении. аки нѣкими стѣнами чюдными. свое стадо кр(с)тъанское огради. МПр XIV₂, 5 об.; Корень всему добру законъ бѣи. всѣмъ словеснымъ. гра(д) і стѣна. Там же, 24; и бывае(т) [Василий Великий] оубо другомъ стѣн(а) и твердь. противнымъ же секира и огонь. (τοιχος) ГБ к. XIV, 157а; Крѣщенье бо... стѣна намъ есть тверда и забрала. (теїχος) ЖВИ XIV–XV, 45в; азъ же рабъ твои імѣю та стѣну і покровъ. і кр(с)тъ ѣна твоего ороужье на врагы обоидустро [в др. сп. ѿбоюдустро]. ПрП XIV–XV (2), 213а; [похвала Феодосию Печерскому] се намъ вожъ и правитель. се намъ стѣна и ѿгражение ПКП 1406, 98г; не башеть бо лзѣ ни бѣгающимъ оутечи. зане яко стѣнами силами ѿгорожены бахоу. полкы Половѣцскими. ЛИ ок. 1425, 225 (1185); [обращение к Богородице] ты еси оупование наше и надежа наша. заступнице граду нашему. стѣна и покровъ и прибѣжище всимъ кр(с)тъаномъ. МинПр н. XV, 3 об.

СТЪНЕПИШЕМЪ (1*) прич. страд. наст. *Изображаемый неясно, в виде наброска: все в собѣ има(т) [Бог]... аки ширина сущие [ГБ к. XIV (2), 12а сущию]. недовѣдома ни оустави||маа. всакого исхода помысла. и лѣта и естества. оумомъ точью стѣнепишемо [ср. ГБ к. XIV, 53в оумо(м) точью стѣне(м) написае(м)]. и се*

зѣло темнѣ и худѣ. (σκιαγραφοῦμενος) ГБ к. XIV, 5–6.

СТЪНЬ|Ь¹ (83), -А с. 1. *Тень, отбрасываемая каким-л. объектом: Якоже емлаиса за стѣнь и гонаи вѣтры. такоже емлаи вѣроу сномъ. (Сир 34. 2: σκιά) Изб 1076, 142; то же СбТр XII/XIII, 145 об.; Пр 1313, 206а; стѣна [Пр 1383, 127в стѣнь] прѣскачють мѣногашды оупиваюштеиса. яко дѣбри и потоки. (τάς σκιάς) Изб 1076, 265 об.; И тоу абише отъкрыша || единъ. отъ златыхъ онѣхъ ларевъ. И начаша искладати. срачицѣ и свиты цѣрьскына... Онъ же [Созомен] гѣаше. нѣсмъ достоинъ ни на стѣнь || свить сихъ зѣрѣти. (τήν σκιάν) Там же, 272–273; се бо дѣнье наши прехо||дать яко стѣневе. СбЯр XIII₂, 122–122 об.; зацац и своего стѣна боитьса. МПр XIV₂, 31 об.; Чанание [ПА, 185 Чанаи] будущи(х) блѣг. нынѣшнаа ѿрѣють [ПА отърѣеть]... всю сию жизнь аки стѣнь и паоучину минует(т). (σκιάν) ПрЮр XIV₂, 63б; аще кто можетъ яти стѣнь свои. или вѣтръ оугонити. тогда сну вѣруи. (ср. Сир 34. 2: σκιάς) СбУв XIV₂, 74 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 6г; ничтоже даси своего. яко вса ѿ ба ти. яко нѣ(с) преступити своего стѣна. (τήν... σκιάν) ГБ к. XIV, 101в; Иже оубо сномъ вѣроука подобень есть стѣнь свои гонащему (τήν σκιάν; ср. Сир 34. 2) ПНЧ к. XIV, 122в; сует(т)ство сует). вса и-зволенье дѣха... || ...сна бо и стѣна. и пары иже по въздуху дышущаа немоцнѣиши сует). (σκιάς) ЖВИ XIV–XV, 52–53; тому [солнцу] сияющю. противу древесомъ. и||ли храминамъ. явлаеть(с) стѣнь. Пал 1406, 7в–г; Моудрость въслѣдоуетъ дѣнанию, якоже и тѣлоу стѣнь. (ή σκιά) Пч н. XV (I), 54; <Л>иственана трасанья оустрашають зацаци, а моужии некрѣпкыхъ стѣнь неवेशныи. (αί σκιά) Там же, 73 об.; Житиискаа лѣта чаема долго [в др. сп. до(л)га] мнатьса, мимотекоуще же оуподобиласа ѣноу [вм. сноу] и стѣноу. (σκιάς) Там же, 139; | образн.: негда же ли паки вл(д)ка. твѣрди повелѣ быти. и протажену бывшую*

нб(с)нму телеси. и-стѣна тверди тона. бы(с)тма. Пал 1406, 7в; || перен. След: ничьсоже ино развѣ неистовствоуна [при-сланный искать золото у Феодора Студита в тюрьме]. кде бо тамо || любо стѣнь еже наречетьсна златьника. тогда злобоу въ номь [вм. иномь] еже имѣнаше съвршашеть. (σκιά) ЖФСт к. XII, 137–137 об.; || мрак: оутроба моя ѿ плача съгорѣ. на вѣж(д)ю же мою стѣнь смѣрти. (Иов 16. 16: σκιά) СбТр XII/XIII, 115; кгда оубо сѣнцу сияющю. прогонить(с) стѣнь ноши Пал 1406, 7в; | образн.: иже комканеть оплатки. навленно кест(ь) како еще пребываетъ въ стѣни моисенева закона. (ὄψο τῆν σκιά) СбТн. XV, 129 об.

2. Призрак, видение: въ истиную ты ли еси сладькыи мой сѣнь. или стѣнь ми са нына [так!] кажетъ тобою. (φάσματος ὄψις ‘явление призрака’) ЧудН XII, 71а; ѿ богатьи. кде ти богатство. кде ти злаго... кдѣ соуть. иже ти потакъвы творахоу. иже таласкахоу. не все ли бѣ стѣньмь. и мимоиде. и хъже паоучины. СбТр XII/XIII, 5; глѣтъ [магометане] хѣ слово быти бѣжие и дѣхъ его. створена же и раба... и како иудѣи безаконьноваше въсхотѣша его распати. и юмше и и распаша стѣнь его. (τῆν σκιά) КР 1284, 374в; старци же и || оуни и младенци. како идолы рекъше стѣнь. мимоходаше гладомъ сконъчаваемы. и падающе ГА XIV, 1696–в; кгда же стоа понаше [Зосима]. видѣ о десную страну стѣнь аки члѣвка телесе. и за перва оубонаса. привидѣньемна бѣсовьско суще. (ὄψοσκίασμα) СбЧуд к. XIV (I), 60а; и се како на иконѣ. блѣжны ан(д)рѣи. изи(и)де ѿтѣдѣ... лице имѣна свѣтло. какоже сѣнце. рѣцѣ его како видинье илекѣтра. нозѣ его обѣвени. въ мольинѣ образъ... ег(д)аже || види епифанѣ дивлашеса чудесѣхъ. наже есть видилъ ре(ч) же емѣ старѣцъ онѣ. по что са дивыши видѣвъ стѣнь образа оного. а егда оузриши правое что хочещи створити. (σκιά) ЖАЮ XV, 64–65.

3. Слабое подобие чего-л.: законъ бо стѣнь имаше боудоушихъ. а не самоу тоу истиную. (Евр 10. 1: σκιά) Изб XIII, 134 об.; и ни стѣнь надежа кестъ ѿбрѣсти. (σκιά ἐλπίδος) ГА XIV, 177г; | о ветхозаветномъ законѣ, противопоставляемомъ благодати Нового Завета какъ подобие – сущности: но токмо книжному стѣню внимаю. претѣкнухомъса о камень сблазна [Рим 9. 32]. МПр XIV, 6 об.; Паки тма расходитъса. паки свѣтъ съставляетъса... стѣни мимотеку(т). истина приходи(т). (αἰ σκιά) ГБ к. XIV, 3а; законное бо очищенье стѣнь бѣаху. иже крѣщныя ч(с)тотѣ прообра||женые. и стѣнь (αἰ... καθάρσεις σκιάδεις ἦσαν... σκιά) Там же, 14–15; тако и стѣна но(ш) в нюже х(с)ъ приимаше за ны смѣрть. еже в на(с) неразу(м)е и злоба... раздруши-са. за стѣнь истина на(м) восина. (ἀντί... σκιά) Там же, 63в; Изнесе и моиси. ѿ синаискыя горы. зако(н) а не блг(д)ть, стѣнь, а не истину [так!]. ИларСлЗак XI сп. XV, 160 об.; кое бо причастие. стѣню съ истиную. иудеиству съ христіанство(м). Там же, 161; || нечто туманное, неясное: нынѣ бо рече види(м) в зеркалѣ гада(н)е(м) [I Кор 13. 12]. и стѣни малы. (ἐν σκιά) ГБ к. XIV, 201в; стѣньмь в роли нар. В виде наброска, неясно: Свѣ(т) же образень. и смѣре(н) приемлющи(м) вписаныи зако(н). стѣне(м) вписана истину. и великаго свѣта таину. (σκιαγραφοῦν) ГБ к. XIV, 26г; все бо в собѣ обавѣ има(т) [Бог] бы(т)е... како се море е(с)ства без конца и без нарока. и ве(с) перехода разу(м) и времени и вещи. оумо(м) точью стѣне(м) написае(м). и се же зѣло худѣ и малы. (σκιαγραφούμενος) Там же, 53в; ♦ стѣньмь написанъ – неустойчивый, зыбкий: вжелѣсте... Ни бѣтельство кипашее. ни славы стр(с)тнына. ни ц(с)ртвиа стѣнемъ написана. ни стр(с)ти плотнына... но добродѣтели приващешина. но англ(с)кое житье. (ἐν σκιά)с γραφομένην) ФСт XIV/XV, 153а.

СТЪНЦЬ² (2*), -И с. То же, что стънь¹ во 2 знач.: съсоуды соуцаа в домоу. самъмь носитиса. на службуо твораше [Симон Волхв]. носацимь невидимомь. стъни многы пре(д) собою ъмоу строаше. Юже гѣше дѣша оумершихъ соуть. (σκιᾶς) ГА XIV, 163г; на вечерахъ идоль [вм. -лы] о собѣ предъстониати створаше [Симон Волхв] въ стѣнахъ [ПНЧ XIV, 56г стъньми]. съсоудъ [вм. -ды] о собѣ носити на слоужьбою видѣти твораше. (ἐν οἰκίᾳ ‘в доме’, понято как ἐν σκίᾳ?) ПНЧ к. XIV, 127б.

стънь³ вм. стѣна

СТЪНЬНОПЦ|САТИ (1*), -ШОУ, -ШЕТЬ гл. Изобразать: преже аще мощно бѣгаи до конца торжища. крилѣ въспри(м) орли. по писаному во исходѣ [ср. Исх 19. 4]. и голубинѣ еуже дѣдъ просить [ср. Пс 54. 7]. легцѣ бо еста и борзѣ. нао всакъ праведный нао дѣхъ станнопиша [ГБ к. XIV (2), 97г стъньнопиша]. да люты(х) оубѣжи(м). (πτέρυγας... σκιαγραφοῦσας ‘крылья, изображающие [дух]’) ГБ к. XIV, 33б.

СТЪНЬНЫИ (5*) пр. 1. Неустойчивый, зыбкий, исчезающий как тень: како прѣступимъ въ онъ миръ. кьи ли ѿвѣтъ дати къ судии праведному о грѣсѣхъ. ягда мимолетить въ небытѣ. стъньнаа си жизньца. СбХл XIV, 10б; Поману рече [Григорий Богослов] ·а·го стму [Киприану] жи(т)на. і како настависа къ спснью... нешцюю же аще поману. стъннаго і шюнаго яго дѣанья. (σκαίωτέρων ‘более дурных’, понято как производное от σκιά) ГБ к. XIV, 196а; аще бѣгать еси, то стъньнаа сила, аще бо гордиши, то безъмьна шатанина (ἄδηλος) Пч н. XV (1), 108.

2. Являющийся подобием (о ветхозаветном законе, противопоставляемом благодати Нового Завета как подобие – сущности): [об иудейском обряде очищения] кдѣ сица ч(с)тота. законна же и стъньна. малогодными покропы ползующи. и попеломъ телечнымъ посѣвующи

ос(к)вернающаася. (σκιώδης) ГБ к. XIV, 14г; средн. мн. в роли с.: что же но(ж) [Мф 3. 10] рѣза(н)е словесное. еже разлучае(т) горшее ѿ лучшаго... и въставляе(т) сѣна и дщерь и невѣсту. на оѣа и на мѣръ и на свекровь. нована и в новѣ бывшана. на ветхана и стъньнаа. (τοῖς... σκιάδεσι) ГБ к. XIV, 21г.

стюден- см. стоуден-

СТУХЦ|ЦА (1*), -И с. мн. τὰ στοιχεῖα Стихий: марко нѣкто бысть... оучаше прѣльщаемына жены. и самъ же дѣ межю десатьма. стухина. хоцетъ вьса мьнѣти. (τῶν... στοιχείων) КЕ XII, 254б. Ср. стюхца¹.

ста см. тѣсть

СТАГОВЫИ (2*) пр. Относящийся к знамени: и бы(с) сѣча зла. и поташа стаговника нашего. и челку стаговую сторгоша (с) стага. ЛЛ 1377, 1216 (1169); то же ЛИ ок. 1425, 199 (1172).

СТАГОВЬНИК|Ъ (4*), -А с. Знаменосец: и бы(с) сѣча зла. и поташа стаговника нашего... || ...стаговника полочечьского поташа. ЛЛ 1377, 1216–в (1169); то же ЛИ ок. 1425, 199 (1172).

СТАГ|Ъ (53), -А с. 1. Знамя, стяг: а коли ти бу(д)тъ всѣсти со мною на конь. а кто бу(д)тъ твоихъ боарь и слугъ гдѣ кто ни живеть. тѣмъ быти по(д) твоимъ стагомь. Гр 1364/1365 (моск.); нашимъ же ставшимъ межю валомъ. поставиша стаги свои. и поидоша стрѣлци из валу. и половци пришедше к валови. поставиша стаги своѣ. и налегша первое на сѣтополка и взломиша полкъ яго. ЛЛ 1377, 736 (1093); и вдасть мстиславъ стагъ володимерь половчину имене(м) кунуи. и вдавъ ему пѣшыцѣ и постави и на правѣмъ крилѣ. и заведъ кунуи пѣшыцѣ н(а)па стагъ володимерь. и оузрѣ ѡлегъ стагъ володимерь и оубонаса. Там же, 86в (109б); и навтрина бонакъ исполчи вои своѣ... а дѣда постави подъ стаго(м). а са(м) раздѣлиса на ·б· части. Там же, 91б (109г); половци же оужакошася. ѿ страха не възмогаша ни стага

поставити. но побѣгоша хватающе кони. а друзии пѣши побѣгоша. *Там же, 95а (1107)*; и ѿстаса изаславъ с малою дружиною на полчищи. и постави стагы галичскыѣ. и поидоша галичане подѣ своѣ стагы. *Там же, 114в (1153)*; князь же ѿндрѣи воротиса с побѣдою. видѣвъ... свою дружину всю сдраву. стоаху же пѣши съ стою бѣою на полчищѣ подѣ стагы. *Там же, 118б (1164)*; володи|слав же замысли стагъ взати михалковъ и нагъкнути на нь прилибицю. и собравшеса поткнуша на нь. *Там же, 121б–в (1169)*; и выступи полкъ изъ загорья... и подѣяша стагъ. *Там же, 127б (1176)*; и пати ради гла(с) побѣгнуть мнози. дондеже останетеса на горѣ. яко знаменье на холмѣ [*Ис 30. 17*]. знаменье гѣтъ стагъ. имже знаменаю(т) воєводы побѣду. (істѡν) *ГБ к. XIV, 122а*; стѣи бо рекъ прѣрчское знаменье же и стагъ. ли хоругвь. на оуказъ оудобѣ ищѣтаемымъ быти. в константинѣ градѣ правовѣрнымъ. (тѡν істѡν) *Там же*; в се же лѣто бы(с) знаменье. надѣ володимеремъ... два круга. а в нею аки слѣнце... а ночь. аки ·҃· стази свѣтлѣ. *ЛИ ок. 1425, 94 (1099)*; кде оузримъ стагъ твои тоу и мы с тобою готови есмь. *Там же, 119 об. (1146)*; хочемъ пориноути

стагъ побѣгнути. с полкомъ своимъ въ Киевѣ. *Там же, 120 (1146)*; престависа кѣзь Володимиръ. Андрѣевичъ... и посла Глѣбъ кѣзь. игумена... Поликарпа. и Семѣна игумена... до Вышегорода вела има доправити. Володимира. до Киева... || ...игумень же ре(ч) Поликарпъ. кѣже се дружина его не ѣдутъ с нимъ. а пусти своеѣ дружины нѣсколькѡ нѣ кто ни конь доведа. ни стага донеса. Дѣдъ ре(ч) того стагъ и ч(с)ть съ дѣшею. ищѣла *Там же, 195–195 об. (1171)*; Поло|вци... тако оуверноувшаса побѣгоша. пометавше стаги и копыа. *Там же, 232–233 (1190)*; Василковъ полкъ. гнаше Оутры до становъ. и стагъ королевич(ч) подѣтали бѣахоу. *Там же, 260 об. (1232)*.

2. *Отряд, полк*: Даниль же... види стагъ Василковъ. стоаще и добрѣ борющъ. и Оутры гонащоу. *ЛИ ок. 1425, 260 (1231)*.

3. *Шествие под знаменами*: и вземше тѣло его [*Андрея Боголюбского*] привезоша Володимѣрю со ч(с)тью. съ плачемъ великымъ. и бы(с) по малѣ времени. и поча выступати стагъ ѿ Бѣголюбого. и людѣ не могоша са ни мало оудержати. но вси вопѣахуть. ѿ слезъ же не можаху прозрити. *ЛИ ок. 1425, 209 (1175)*.

**Том XI содержит 1575 словарных статей,
из них 252 ссылочных**

ПРИЛОЖЕНИЯ

ИСПРАВЛЕНИЯ К I–X ТОМАМ¹

Статья	Исправление
БЕЗСТРОЕНИЕ	Статья снимается (правильное словоделение – бе [т. е. бѣ] строение)
БЛАГОПОЛОУЧАТИ	Зд. Украшать ⇒ Передача греч. εὐτεχεῖ ‘обнесенному крепкой стеной’, смешанного с εὐτυχεῖ ‘благополучному’ храмы ⇒ храмы [в греч. дат. п.]
БЛАГОПРИЯТИ	Принять охотно, с благосклонностью ⇒ Быть благодетельственным свѣщанию. ⇒ свѣщанию. (εὐεργετηθέντες)
БОЖИИ	С. 277, лев., при отвл. с., СбЯр XIII, 11 (Божю [так!]): пример выделяется в статью БОЖЬ пр. притяж.
БОИ	2. ЖФП XII: пример (с уточненным словоделением: ѿ-бою) переносится в ОБОИ
БРАТИСА	1. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.: пример переносится в БОРИТИСА
ВОРОТЬ	ЛИ ок. 1425: пример переносится в ВОРОТА
ВРАЧЕНИЕ	оуе на врачени(е) ⇒ оуена врачени(е) [см. -иа] взмъздые (τῆς ἰατρείας ἀντιμισθίαν) Исправление в т. V, с. 592 снимается
ВЪДЪРЖАНЪ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: невдержанъ) выделяется в статью НЕВЪДЪРЖАНЪ пр. Неудержимый
ВЪЗКРЪВЪНЪ	διαιελετασμένος ⇒ διαιελετασμένας
ВЪЛЧИИ	ПНЧ XIV: пример выделяется в статью ВЪЛЧЬЯ с. собир. Волки
ВЪЗТАЧАТИ	ВЪЗТАКАТИ вѣстачающе ⇒ вѣстачюще Исправление в т. V, с. 592 снимается
ВЪСЕЛЕНЬИ	2. ПНЧ XIV: пример (с уточненным словоделением: невселена) выделяется в статью НЕВЪСЕЛЕНЪ пр. Ненаселенный, необитаемый
ВЪОУМЛАТИ	вѣоумѣлѣюща ⇒ вѣоумѣлѣюща
ВЪСЕДЪРЖАЩИИ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: все держащей) переносится в ВЪСЬ и ДЪРЖАТИ
ГЛАГОЛИВЬИИ	2. Сказанный, высказанный ⇒ Диалектический много пытающе ⇒ многопытающе [πολλοπράγμονοῦντες]
ГНИЛЫИ	1. ЖВИ XIV–XV, 103г: безъгл(с)на ⇒ безъгл(с)ни; противу глти ⇒ противуглти

¹ Подготовлены В. Б. Крысько с учетом замечаний В. А. Кучкина, Т. И. Межиковской и Л. В. Прокопенко.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Статья	Исправление
ГОЛЪМЫИ	<i>размеру</i> ⇒ <i>размеру</i> . Зд. как искажение исходного глаголемыи <i>позорь</i> ⇒ <i>прозорь</i> <i>имать.</i> ⇒ <i>имать.</i> (λεγομένων)
ГОРЮЩИИ	2. ЗЦ XIV/XV, 77a: пример (с уточненным словоделением: присновгорющей [см. присноврющей]) переносится в ПРИСНОВЪРЮЩИИ
ГРАДЪ¹	♦ смертьныи градъ ⇒ ♦ смертьныи градъ
ГРАНО	σταχείων ⇒ στοιχείων
ДЪАКОНЪЕ	ДЪАКОНИИ с. ⇒ пр. притяж. к дьяконъ . В роли с. ГБ XIV ⇒ (τοῦ λεγομένου διακονικοῦ) ГБ XIV
ДАДЬКОВИЧЬ	ЛИ ок. 1425: пример выделяется в знач. <i>Сын дядьки</i> (см. дадько)
ЖЪРНЪВАРЪСКЪ	ЖЪРНОВАРЪСКЪ
ЗАЗИДАНЫИ	зазиданыи ⇒ зазиданы ми [см. имы – ξῆων]
ЗАЗИДАТИ	зазидае ⇒ зазида ю [т. е. ια – αὐτάς]
ЗЕМЛА	С. 376: спасения ⇒ ♦ спасения
ЗНАНИЕ	1. ПНЧ XIV: пример (с уточнением: зн(а) ныя [см. знаменья]) переносится в ЗНАМЕНИЕ
ЗЪЛИТИ	ГБ XIV: пример (с уточненным словоделением: жезлаще – βακτηρεῦοντες) выделяется в статью ЖЪЗЛИТИ гл. <i>Опирається на жезл</i>
ЗЪЛОСТРАДАТИ	ГА XIII–XIV: пример (с уточненным словоделением: зло стражюща) переносится в ЗЪЛЫИ и СТРАДАТИ
ИЗБЛОУЖЕНИЕ	поасть ⇒ поасть
ИЗГОНЕНИЕ	3. ФСт XIV, 144a: любве ⇒ ѿ любве
ИЗДРОБЛЕНЬ	Пр 1383: пример (с уточненным словоделением: и сдробленъ – καὶ κατακολεῖς) переносится в СЪДРОБЛЕНЬ
ИЗНЕМОЖЕНИЕ	2. <i>Самоумаление, самоуничижение</i> : и много явлаеть бж(с)твѣнаго изнеможение. великаго бо василиа сѣноне одѣние. иже въ власаныхъ. и ни въ какихъ врѣтищихъ одѣнь бѣ. УСт XII/XIII ⇒ 2. <i>Умаление</i> : сѣльскыя [одежды] нерода.и много явлаеть бж(с)твѣнаго изнеможение. УСт XII/XIII
ИЗСЛЪПИТИ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: и слѣпи) переносится в СЛЪПИТИ
ИЗОУМЪНИЕ	1. ЛЛ 1377, СбТр к. XIV: примеры переносятся в конец статьи в качестве фразеологизма: ♦♦ Въ изоумѣние положити (сѣтворити) – разрушитъ ПНЧ XIV: ражьжень . подь баньное ⇒ ражьжень[е] подьбаньное
ИМЕНИТЫИ	1. ГБ XIV : симонакифа ⇒ симона кифа
ИМЕНОВАНЫИ	ГБ XIV : симонакифа ⇒ симона кифа
КОЛОТЪБА	моладаго оуса ⇒ молада [так!] го(л)оуса
КРИЛОСЪ	1. ПНЧ XIV: пример переносится во 2 знач.

ИСПРАВЛЕНИЯ К I–X ТОМАМ

Статья	Исправление
КЪНАЗЪ	4. ♦ КЪНАЗЪ ТЪМНИИ ⇒ ♦ КЪНАЗЪ ТЪМНЫИ
КЪТАНИЕ	кытание <i>вм.</i> кыхание Пример с толкованием выделяется в статью КЫХАНИЕ
ЛАЗЪ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: влазь) переносится в ВЪЛАЗЪ , 1 знач.
МОУТИТИСА	1. <i>КР 1284</i> : пример (с уточненным словоделением: немутащиса – ἀβολώτου) выделяется в статью НЕМОУТАСА <i>пр. Незагрязненный, чистый</i>
МЪНОВЪЧЪНЪ	МЪНОВЪНЪНЪ о мъновѣчнѣ и свѣтоносну ⇒ о мъновѣчнѣ [<i>вм.</i> мъновѣнъчнѣ] и свѣтоносну [<i>вм.</i> -сне] (<i>полустѣфане</i>)
НАДОУТИ	<i>Перен. Обмануть, провести кого-л., надуть</i> ⇒ <i>Наполнить спесью</i>
НАИПАЧЕ	1. <i>ЛЛ 1377, 162</i> ; 2. <i>Пал 1406, 34–35</i> (с уточнением: <i>напаче</i>): примеры выделяются в статью НАПАЧЕ
НАИПЪРВЪЕ	1. <i>ГА XIII–XIV, 19г</i> : пример выделяется в статью НАПЪРВЪЕ
НАПРЕЖДЪ	НАПРЕЖДЪСПЪТИ
НАЪЗДЪ	2. Знач. снимается, пример (с уточненным словоделением: на ѣздѣ) выделяется в статью ЪЗДЪ <i>с. Езда</i>
НЕБЛАГЫИ	1. <i>ПНЧ XIV</i> : пример (с уточненным словоделением: не блѣгмы – οὐκ ἀγαθῆ) переносится в БЛАГЫИ , 1 знач.
НЕДВИГНОУЩИСА	<i>елма</i> и <i>свѣтель сѣхъ бѣъ ти е<...></i> ⇒ <i>ти еже свѣт<...>ла</i> ⇒ <i>свѣтила</i>
НЕИМЪНИЕ	3. <i>ГБ XIV, 96в</i> : пример (с греческой параллелью: ἐλεεινόν) переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. ἐλεεινόν зд. ‘новод к сочувствию’</i>
НЕПОСРАМЪНЪ	<i>Непосрамленный</i> ⇒ <i>Бессовестный</i> <i>непосрамень</i> ⇒ <i>непосрамень</i> [<i>вм.</i> <i>не непосрамень</i>] (<i>οὐκ ἀναίσχυτος</i>)
НЕПРИМЪСЪНЫИ	<i>ГБ XIV, 144а</i> : пример выделяется в знач. 2. Непримѣсьное <i>средн. в роли с. Отсутствие общения</i>
НЕСКВЪРНЫИ	Статья снимается, примеры переносятся в НЕСКВЪРНЪНЫИ
НЕЪВЛЕНИЕ	1. <i>Неизвестность</i> ⇒ <i>Неясность</i>
НИЗЪ	1. (на) низъ , <i>СБЯр XIII, 107</i> : пример (с уточненным словоделением: <i>низъ свѣшыше</i> ⇒ <i>низъсвѣшыше</i> , ср. <i>Лк 5. 19: καθῆκαν</i>) выделяется в статью НИЗЪСВѢСИТИ <i>гл. Спустит</i>
НЪКАМО	<i>Пр 1383</i> : <i>наиду</i> ⇒ <i>да иду</i>
ОБЕТЪХНОУТИ	<i>новообраза ново</i> ⇒ <i>образа</i>
ОБИЛИЕ	2. <i>ЛЛ 1377, 59</i> : <i>скудити</i> ⇒ <i>скудити</i> [<i>в др. сп. скоудости</i>]; <i>встата</i> ⇒ <i>встата</i>
ОБРОУГАТИ	1. <i>ГБ XIV, 66г</i> : <i>стыдѣно е(с)</i> ⇒ <i>стыдѣное</i>

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Статья	Исправление
ОПОНЬНИКЪ	<i>ок. 1330</i> ⇒ XIII ₂
ОТИШИЕ	1. Знач. снимается, примеры (с греч.: τὸν... ὄρων; εἰς... λιμένα) переносятся в знач. 2, <i>образн.</i>
ОТЪТЪРЗАТИ	ОТЪТЪРГАТИ ²
ОТЪТЪРГНОУТИСА	2. <i>Отказаться, отвергнуть</i> : словущи(х) ⇒ 2. <i>Отрицать</i> : василии рече. судья вы. и словущи(х)
ОЦЪПЪНЪТИ	нападъшай ⇒ нападъшана
ПОГОНИТИ	4. Знач. снимается, пример (с уточнением: погоню [вм. поглю?]) переносится в ПОГЛАГОЛАТИ
ПОДЪКЛОНИТИ	<i>ГБ к. XIV</i> : пример (с уточнением: подъклониша(с)) переносится в ПОДЪКЛОНИТИСА , 2 знач.
ПОСТРЪЧЕНЪ	ПОСТРЕЧЕНЪ
ПОТОЛЪ	1. села ⇒ село
ПРАВЪНОУКА	<i>МПр XIV₂, 170</i> : пример переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. προγονή ‘надчерица’, смешанного с προεγγόνη ‘правнучка’</i>
ПРАВЪНОУКЪ	<i>КН 1285–1291, 477в</i> : пример переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. προγονός ‘насынок’, смешанного с προεγγονός ‘правнук’</i>
ПРАХЪ	1. <i>ЧудН XII</i> : исьтърошаса ⇒ и сътърошаса
ПРАШАТИ	1. <i>СбТр XIV/XV</i> : пример (с уточненным словоделением: не смѣ въпрашати) переносится в ВЪПРАШАТИ
ПРЕКЫВАТИ	ПРЕБИВАТИ прекивай ⇒ пребивай
ПРЕМОУДРОЛЮБЫЦЪ	спастии [вм. сластии – τὰ ἡδέα] ⇒ сластии
ПРЕШЬСТВОИЕ	1. <i>ГА XIV₁</i> : пример (с уточнением: [в др. сп. пришествуа]) переносится в ПРЕШЬСТВОВАТИ в качестве знач. 2. <i>Шествовать</i>
ПРИБИРАТИ	димитрь ⇒ димитирь
ПРОКЪ	въ прокъ – <i>впредь</i> ⇒ въ прокъ – <i>заранее</i>
ПОУДИЛО	φορήτρων ⇒ φοβήτρων
РАЗЗИНОВАТИ	53–54 ⇒ 54а
РОУЖЪНЬИ	РОУЖЪНЪ
САМОЗЕМЬЦЪ	<i>КН 1285–1291, 513в-г</i> : сѣии ⇒ сѣни
Прочие исправления	
T. VIII, с. 17, EGM:	Paris, 1677 ⇒ Т. 3. Paris, 1686

ДОПОЛНЕНИЯ К I–X ТОМАМ Предварительные материалы

Как известно, Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.), выходящий с 1988 г., основывается главным образом на Картотеке, созданной в 1957–1963 гг. группой молодых сотрудников чл.-корр. АН СССР Р. И. Аванесова (1902–1982) – инициатора и первого главного редактора Словаря. Составление тезаурусной картотеки цитат из обширного корпуса древнерусских письменных памятников, прежде всего рукописных и ранее не публиковавшихся, и лемматизация собранного материала, осуществлявшиеся без опоры на критику текста и на греческие оригиналы, в принципе имеющиеся для большинства источников, без достаточного понимания текста и знания грамматики, естественно, не могли не привести к многочисленным случаям неверного словоделения, неправильной идентификации лексических единиц, неучета реально представленных в памятниках лексем. Неудивительно, что уже в т. II Словаря (1989 г.) появился раздел «Дополнения и исправления к I тому», причем было особо отмечено, что «коллектив авторов и редакторов Словаря считает необходимым» помещать такие дополнения «в конце каждого тома», поскольку «фронтальная проверка цитатного материала от тома к тому и продолжающаяся в настоящее время работа по редактированию статей последующих томов выявляет, в ряде случаев, допущенные ранее неточности в делении текста на слова и не учтенные при подсчете количества употреблений цитаты» [СДРЯ, II: 486]. Благодаря появлению «Дополнений» во II т. лексикографическое описание древнерусского словарного состава обогатилось девятью лексемами: **аделѣиане**, **арианѣне**, **благоспѣшно** (правильно – **благоспѣшьнь**, см. т. V, с. 608), **блоудливъ** (правильно – **блоудльивъ**, см. т. V, с. 608), **валание**, **василискъ**, **василисть**, **водовождѣ** (правильно – **водовождь**, см. т. V, с. 608), **въдале**.

Однако уже в вышедшем год спустя III томе Словаря раздел «Дополнения» был элиминирован с указанием, что «дополнения к I–IX томам будут даны в X томе» [СДРЯ, III: 511]¹; подготовленные сотрудниками Словаря и издательства «Русский язык» неотредактированные списки дополнений к I–IV тт. – отчасти в рукописном, отчасти в машинописном виде – хранятся с тех пор в Отделе истории русского языка ИРЯ РАН (ныне – Отдел древнерусского языка). В т. IV не были помещены ни дополнения, ни исправления.

В 2002 г. публикация исправлений была возобновлена: в V том включен значительный список поправок, существенно расширенный по сравнению со статьей [Крысько 1998], см. [СДРЯ, V: 585–644]. В ходе работы над исправлениями

¹ Напомним, что первоначально запланированный объем СДРЯ ограничивался 10 томами.

(см. также [СДРЯ, VII: 482–503; VIII: 678–700; IX: 470–478; X: 653–654; XI: 697–700]) продолжалось и накопление дополнений; некоторые из них зафиксированы в списках поправок. Следует особо подчеркнуть, что при обращении к любой статье СДРЯ теперь необходимо сверяться также со списками исправлений.

В VII т. подзаголовок «В десяти томах» исчез с авантитула Словаря, и сейчас, когда сотрудники СДРЯ работают над XII томом (**соу – съотъходьнь**), стало уже совершенно очевидно, что задержка с публикацией дополнений вплоть до выхода последнего (XV? XVI?) тома обречла бы богатейший слой древнерусской и древнеславянской лексики на многолетнее пребывание «под спудом».

Целью настоящей публикации, имеющей предварительный характер, является, во-первых, обобщение сведений о новых лексемах, которые появлялись в списках дополнений и исправлений во II, V и VII–XI тт.², во-вторых, введение в научный оборот информации о других не учтенных в Словаре лексемах, идентифицированных при редактировании VI–XI тт., в-третьих – пополнение статей с исчерпывающей цитацией дополнительными примерами. Соответственно представленные ниже дополнения разделяются на четыре категории:

1) лексемы, отсутствующие в основном тексте Словаря, выделены в списке прописными буквами и полужирным шрифтом (**БЕЗНАСЛЪДЪНИКЪ, БЛАГОПРИСТАТИ** и т. п.);

2) исправленные леммы для слов, приведенных в Словаре в неверной начальной форме, которая была уточнена в исправлениях к I–X тт., даются строчными буквами и полужирным шрифтом со ссылкой на ошибочные статьи (обозначенные посредством †: **лъжька** вм. †**ложька**) либо на исправления к ним в т. V, VII–XI (**анагностанинь**: см. испр. к †**агностанинь** в т. V)³;

3) новые отсылочные статьи также оформляются строчными полужирными буквами с последующей курсивной пометой *см.* (**глазьно см. блазьно**); при отсылке к статьям, дополнения к которым содержатся в настоящей работе, лемма основной статьи дается полужирным курсивом (**блекъ см. глькъ**);

4) заголовки статей, к которым обнаружены дополнительные цитаты и/или новые значения (речь идет преимущественно о статьях, приведенных с исчерпывающей подачей материала), не выделяются шрифтом, а дополнения маркируются знаком + после леммы (безповелѣньи + *КР 1284, 354a*) или после номера значения (изкльчити 2. + *КВ к. XIV, 116z*).

Презентация нового материала ограничивается лемматизацией, толкованием, указанием адресов в источниках и греческими параллелями (в первую очередь к новым словам и значениям); опорные формы и грамматические сведе-

² Исправления и ряд дополнений к т. VI (2000) внесены во 2-е изд. этого тома (2009) и в настоящей работе не воспроизводятся. Исправления к тексту т. I учтены в электронной информационно-поисковой системе на сайте <http://www.slovari.ru>.

³ Иногда уточненные формы отличаются от списков исправлений (ср. гнездо **мънихъ**), а также от данных, приведенных в статье [Крысько 2015].

ния приводятся лишь в отдельных случаях во избежание неясностей. Полное лексикографическое представление этого материала в отдельном томе планируется после завершения работы над последним алфавитным томом Словаря.

Еще одно ограничение связано с кругом источников. В Дополнениях отражены прежде всего лексемы и употребления из памятников, входящих в первоначальный корпус СДРЯ (см. список источников в т. I), тогда как материал текстов, введенных в список источников Словаря начиная с 2000 г. (см. т. VI–XI), учитывался лишь спорадически; не систематически учитывалась также новая лексика Троицкого сборника XII/XIII вв. (см. указатель: [Popovski, Veder 2006]). Не принималась во внимание лексика новых источников, которые снабжены печатными лемматизированными указателями слов и форм, – Жития Андрея Юродивого, берестяных грамот (в том числе входивших в изначальный корпус СДРЯ), Софийского пролога XII/XIII вв. (см. [Мишина 2000; Зализняк 2004; 2015; Желязкова, Крысько, Прокопенко 2011]).

Знак ! при славянских формах означает ошибочное написание в рукописи (= [так!]), при греческих параллелях – семантическое отличие от славянского; сокращение «испр.» – «исправление» или «исправления»; прочие сокращения соответствуют принятым в СДРЯ.

Дополнения подготовлены В. Б. Крысько и Л. В. Прокопенко; в списке учтены также машинописные и рукописные дополнения к I–IV тт., подготовленные в 1980-е – начале 1990-х гг. (соответствующие леммы либо адреса цитат подчеркнуты), замечания и дополнения, сообщенные С. В. Дегтевым, И. М. Ладыженским, К. А. Максимовичем, Т. И. Межиковской, А. А. Пичхадзе, Й. Райнхартом, В. Б. Силиной, А. А. Туриловым, Л. Н. Эзериней, многие из замечаний, высказанных в книге [Матвеевко, Щёголева 2011], и отдельные дополнения, представленные в статье [Нефедьев 2008]. Новейшие работы, в которых содержатся уточненные чтения древнерусских надписей, учтенные в данных Дополнениях, указаны в «Дополнениях и уточнениях к списку источников» в тт. VI–XI. В сверке материала приняла участие М. А. Федорова.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Выг. сб. – Выголексинский сборник / Изд. подгот. В. Ф. Дубровина, Р. В. Бахтурина, В. С. Голышенко. М., 1977.
- Желязкова В., Крысько В. Б., Прокопенко Л. В. Славяно-греческий указатель слов и форм Софийского пролога // Славяно-русский Пролог по древнейшим спискам. Синаксарь (житийная часть Пролога краткой редакции) за сентябрь-февраль. Т. II: Указатели. Исследования. М., 2011. С. 26–315.
- Зализняк А. А. Словоуказатель к берестяным грамотам // Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 2004. С. 706–829.
- Зализняк А. А. Словоуказатель к грамотам настоящего тома // Янин В. Л., Зализняк А. А., Гиппиус А. А. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 2001–2014 гг.). М., 2015. С. 177–191.

- Крысько В. Б.* Поправки к I–IV томам *Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.)* // *Russian Linguistics*. 1998. Vol. 22, No. 2. С. 179–213.
- Крысько В. Б.* Очерки по истории русского языка. М., 2007.
- Крысько В. Б.* Дополнения к Словарю древнерусского языка (XI–XIV вв.) // *ОСМЬ ДЕСАТЬ*: Сб. научн. тр. к юбилею И. С. Улуханова. М., 2015. С. 315–336.
- Матвеев В., Шёголева Л.* Книги временные и образные Георгия Монаха. Т. 2, ч. 1: Комментарий. Справочные материалы. М., 2011.
- Мишина Е. А.* Указатель слов // *Молдован А. М.* Житие Андрея Юродивого в славянской письменности. М., 2000. С. 675–759.
- Нефедьев М. В.* Поправки к V тому словаря Древнерусского <sic!> языка (XI–XIV вв.): глаголы с приставкой *на-* // *Русский язык в системе славянских языков: история и современность*. Вып. 2 / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. С. 135–145.
- Палея – Палея Толковая. М., 2002.
- СДРЯ – Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.). Т. I–XI. М., 1988–2016–.
- Popovski J., Veder W. R.* The Troickij Sbornik No. 12: Indices // *Полата књигописњна*. 2006. № 34 <<http://hdl.handle.net/1811/6583>>.

АГОУРТИКИИСКЪ *Передача греч. ἀγυρτικός ‘шарлатанский’: ГА XIV₁, 256б (ἀγυρτικός)*

АДАМАНОТАИ *мн. То же, что адаманти: КР 1284, 366а (Ἀδαμαντίου)*

АДАМЛАНЕ *мн. То же, что адамане: КР 1284, 365б (Ἀδαμῆανοί)*

АДЕЛФИАНЕ: см. т. II, с. 486

АЄРИАНЕ *Аэриане, сторонники одной из ересей (по имени основателя Аэрия): КЕ XII,*

259б (Ἀερίανοί); то же КР 1284, 367б

азьбоука *вм. †азьбоуки*

АКОВЪ *Каковой: ПНЧ к. XIV, 179в (ἀποῖον)*

АКОНО *Как бы: ЖФСт к. XII, 124 об. (δῆθεν); ЛИ ок. 1425, 235*

АКЪЖЕ *Каковой: ГА XIV₁, 39г (οἶου)*

АЛАФИИ *Побег пальмы: СбТр XII/XIII, 68 (ἀλατίω)*

алчь + СбТр XII/XIII, 76

анагность + СбТр XIV/XV, 3 об.; ЗЦ XIV/XV, 104в

анагностанинь: см. испр. к †агностанинь в т. V

АПОЛИНАРЬСКИИ *Относящийся к ереси аполлинарианства: КЕ XII, 25б (τῶν Ἀπολ-*

λιναριανῶν)

АПОСТОЛА *Женищина-апостол: УСт к. XII, 80 об.*

апостоль + СбТр XII/XIII, 155 об. (τῶ ἀποστόλω)

АРАМО *Благовоние: Надп 1383*

аргань + Пч н. XV (1), 87 об.

АРИАНАНЕ: см. т. II, с. 486

АРИАНЪ *Арианн: КЕ XII, 259б (Ἀρειανός)*

ати + ГБ к. XIV, 15г; Пап 140б, 47в

АХИДЪНЪ ? *Надп (М.) № 199*

аще + 4. Аще же... аще же – будь то... или: ЖВИ XIV–XV, 57в (εἴτε... εἴτε)

БАРАНЪ *Бараний: ПНЧ к. XIV, 203б (τῶν ἐρίφων ‘[кровь] козлят’!)*

баснь + ГБ к. XIV, 36а (васнь!)

БАСНЬНОСЛОВИМЫИ *Рассказываемый в баснях: ГА XIV₁, 53–54 (басньное сло||ви-*

мыкъ! – μυθολογουμένων)

басньствовати: см. испр. к †басноствовати в т. V

без *вм. †безъ*

БЕЗВЪЛНЬНЫИ *Не имеющий волн, спокойный: ПрЮр XIV₂, 142б (ἀκύμαντον)*

бездоумьнь *см. бездомькъ*

бездъждие *вм. †бездъжие*

БЕЗДЪЛЬНО² *Непосредственно: ЖФСт к. XII, 57 (ἀμέσως)*

БЕЗМЪСТЬНЪИ *Более неуместный, неподобающий: ГА XIV₁, 198б (ἀτοπώτερος)*

БЕЗНАСЛЪДНИКЪ *Лицо, лишённое наследства: ПНЧ к. XIV, 19а (безнаслѣдъкы [в др.*

сп. безнаслѣдники] – ἀποκληρονόμος)

безотвътъныи *вм. †безотвътъныи*

безповелѣныи + КР 1284, 354а

безпотребно *вм. †безпотрѣбно*

безславие + Изб 107б, 15б об.

БЕЗСТРАХОВАНИЕ *Отсутствие страха: ФСт XIV/XV, 144а (ὄπδ... ἀφοβίας)*

безстоуднѣи + КР 1284, 331г (φιλονεικότερον ‘еще более спорное’)

БЕЗСОУПРОУЖНО *Без ярма: ЖФСт к. XII, 64 об. (ἀζυγής)*

БЕЗСОУПРОУЖСТВО *Безбрачная жизнь: ЖФСт к. XII, 43 (ἄζυγα)*

безсблазныи + КР 1284, 140б

безоумль *вм. †безоумль*

безходатаинствѣно *вм.* †**безходатаинствѣно**

БЕЗЧИНЬНИЦА *Женица, ведущая неподобающий образ жизни: ЗС 1285–1291, 3386*

БЕЗЧЪСТОВАТИ *Не почитать: КЕ XII, 27a (ἀτιμάσας)*

биричь + ЛЛ 1377, 11 об. (боричь!); ЛИ ок. 1425, 18 об.

битыи + ЛН XIII₂, 23

БЛАГОБОЮЗНЬНСТВО *То же, что благобоюзньство: ПНЧ к. XIV, 246 (εὐλαβείας)*

благовѣстница + КТур XII сп. XIV₂, 252

БЛАГОВѢСТЬСТВОВАТИ *То же, что благовѣствовати: ПрЮр XIV₂, 142a*

(εὐαγγελισμένη)

благовѣщаныи + ГБ к. XIV, 916

благовѣщение + 2. Мн. Евангелие: Изб XIII, 132 (εὐαγγελίσις)

благодѣръзностьнѣ *вм.* †**благодѣръзностьнѣ**

благодѣть 3. + ГА XIV₁, 236a

благоицправляти *вм.* †**благоицправляющѣ**

благоказныи: *см. испр. к †казныи в т. VIII*

благлюбивыи + ЛИ ок. 1425, 207

благомоужество + ПрЮр XIV₂, 586

БЛАГОПЛОДНО *Плодотворно: ФСт XIV/XV, 190g (εὐκαρπία)*

БЛАГОПОВИНОВЕНИЕ *Послушание, покорность: ФСт XIV/XV, 85g (εὐπειθείας)*

благоподатливѣ *вм.* †**благоподатливѣ**

благоподобнѣ + ПНЧ к. XIV, 148g

благопостижнѣ + ГБ к. XIV, 171в

благоприлежнѣ *вм.* †**благоприлѣжнѣ**

благоприлежныи *вм.* †**благоприлѣжныи**

благоприложнѣ + МПр XIV₂, 199 об.

БЛАГОПРИСТАТИ *Легко, быстро приходитъ: ФСт XIV/XV, 223в (τῶν εὐδρομούντων)*

БЛАГОРАЗРЪШЕНИЕ *Легкое разрешение, выполнение (чего-л.): МПр XIV₂, 166 об.*

(πρὸς... τὴν... εὐλύτωσιν ‘для лучшего разрешения дел’)

благорѣвныи *вм.* †**благорѣвение**

благословѣствовати *вм.* †**благословѣствовати**

благоспѣшнѣ: *см. испр. к †благоспѣшно (т. II, с. 486) в т. V, с. 608*

благосмотрѣныи *вм.* †**благосмотрѣныи**

благооугодити + ПНЧ к. XIV, 43a

благооупъвание *вм.* †**благооупование**

благохвальныи + СбТр XII/XIII, 193 об.

благочинствие: *см. испр. к †благочинствивие в т. V*

блаженнѣ *вм.* †**блаженнѣ**

блажнатиса *вм.* †**блажнатиса**

блажствѣныи *вм.* †**блажественнии**

БЛАЖЪИ *То же, что блажаи: КЕ XII, 276a (ἀγαθότερον); ГБ к. XIV, 104в (χρηστότερον)*

БЛАЗНИМЪ *Соблазняемый: Надп (В.) № 175, XIII*

блекъ см. глькъ

БЛИЖЪИ *Ближайший, соседний: КЕ XII, 162a (γείτωντας)*

БЛИЗЪ: *см. испр. к близъ в т. V*

блоудилище + ПрЮр XIV₂, 1056

блоудоубициѣ *вм.* †**блоудоубициѣ**

БЛОУДЪЛИВЪ: *ср. т. II, с. 486–487*

блужение 3. + *Мен н. XV, 184 об.* (служение [вм. блужение] – ἔρωτα ‘любовное влечение’)

БЛОУТИТИ ? *СбСоф XIV–XV, 12в*

блщатиса + *Псалт XIV₁ (2), 338а (зап.)* (плещаиса!)

блѣскъ вм. †**бльскъ**

блѣдѣна + *УВлад сп. сер. XIV, 628г*

богатие вм. †**богати**, + *Пр 1313, 20 об. (зап.)*

богоговѣние: см. испр. к †**боговънѣ** в т. IX

боголюбица + *ПрЮр XIV₂, 137а*

богоотлоучение вм. †**богоотлоучение**

богоотъць + *ПрЛ 1282, 101г*

богороумие + *СбТр XIV/XV, 217*

богородицинь + *УСт к. XII, 2; ФСт XIV/XV, 896*

БОГОРОДИЧЬНЪ *Богородичен: УСт к. XII, 5*

богосвѣтлыи вм. †**богосвѣтлыи**

БОГООУБИИЦЪ *То же, что богоубица: ПНЧ к. XIV, 91г* (θεοκτόνους)

БОГООУЧЕНЬЕ *Учение о Боге: ЖВИ XIV–XV, 108а* (θεοδιδάκτου!)

богочътьць + *ПрЮр XIV₂, 18г*

бодливыйи вм. †**бодливыи**

БОЖЬ *пр. притяж. Божий: СбТр XII/XIII, 18 об.; СбЯр XIII₂, 11*

божъство + *ГБ к. XIV, 56г*

БОЛЕ: см. испр. к **боли** в т. V

БОЛЪ¹, **-И** *с. Больной: КВ к. XIV, 299в [5×]* (τῶν ἀρρώστων... τῶν νοσηρῶν; приставленъ

боле(м) – ὁ παρανοσοκόμος, бес приставни(к)... боле(м) – τοῦ νοσοκόμου χωρίς)

БОЛЪА *Очень, весьма: ПНЧ к. XIV, 31г* (μεγάλα)

болѣти² *см. довьлѣти*²

боритиса + *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.; ЛИ ок. 1425, 46*

БОРЪНЫИ *Вм. доухоборъныи: ГБ к. XIV, 92б* (τῶν πνευματομάχων ‘духоборцев’)

БОСМАНЪ *То же, что посмагъ: Пр 1313, 98г* (ἐξ... παξαμαδίων)

БОХМИЧЬ *Магометанский, мусульманский: ПрЛ 1282, 42а*

БОЯРЬЦЪ *Боярин: ЛИ ок. 1425, 50*

БРАТАЧАДО *То же, что братоучадо в 1 знач.: КР 1284, 307б* (οἱ τεκνάδελφοί)

братеникъ + см. испр. к **братенькъ** в т. VII

братолюбивыйи + *СбТр XII/XIII, 11б*

БРАТОНЕНАВИДЪНЬЕ *Ненависть к брату, братьям: Пал 1406, 118г* (εις τὴν μισοαδελφίαν... τὴν μισοαδελφίαν)

БРАТООУБИИЦЪ *То же, что братоубица: СкБГ XII, 15б; ГА XIV₁, 262в* (κατὰ τοῦ ἀδελφοκτόνου)

братънь + – *Передача греч. δελφικός ‘дельфийский’, смешанного с ἀδελφικός ‘братский’:*

ГБ к. XIV, 201в (δελφικά)

братъскы + *КЕ XII, 46а; ФСт XIV/XV, 175в*

брачина + *Пал 1406, 132в* (брачною!)

бридъчѣи вм. †**бридъчѣи**

бриати вм. †**брити**

БРЪЗДА *То же, что бръзда: ПНЧ 1296, 161* (бъздры! – χαλινόν); *ПрЮр XIV₂, 9в* (κρημόν)

БОУДИТИСА *Быть вынужденным, побуждаемым: ГА XIV₁, 197в* (ἀναγκαζόμεθα)

БОУДЪ, **-И** *Погребальное сооружение: ЛИ ок. 1425, 209*

боуиць вм. †**боуица**

БЪРЗОДВЪРЪННИИ *Передача греч. ἀγγίθυρος* зд. ‘соседствующий’: ГБ к. XIV, 170а (ἀγγίθυροι)

БЪРЗОПИСЬЦЬ *Скоропи́сец, тот, кто хорошо, быстро пишет: ЛИ ок. 1425, 11*

бъч|и, -ьве *вм. †бъчѣвъ|ь, -и*

бъчка + ЛЛ 1377, 43 об. (бчелка(х) [в др. сп. бочкахъ])

быль + см. испр. к **боль** в т. IX

БЫСТРЪИЕ *сравни. степ. нар. к быстро в 1 знач.: СкБГ XII, 16в*

бървьно *вм. †бървьно*

бѣдѣти + СбХл XIV, 104; ПрЮр XIV, 5а (бѣдѣще [вм. бѣдаще])

БѢДНОВЪЗДВИЖЕНЪ (-ЖНЪ?) *С трудом воздвигаемый, поднимаемый: ГБ к. XIV, 40б (δυσανάκλητον букв. ‘которого трудно созвать или собрать’)*

бѣдноносимъ: см. испр. к **†бѣдоносимъ** в т. VIII

БѢДНОРАЗОУМНЪ *С трудом понимаемый: ГБ к. XIV, 65г (δυσθεώρητον)*

бѣднооутѣшенъ: см. испр. к **†бѣднооутѣшень** в т. VIII

БѢДНЪИЕ *С бѣднѣшим трудом: ГБ к. XIV, 18г (бѣднѣе оудержима – δυσάλωτότερον)*

БѢДНЪИМЪТИ, -АМЪ, -АТЬ *Находиться в опасности: ЖФСт к. XII, 151 об. (ἐκινδύνευον), 152 (κινδυνευούση)*

БЪЖАТИ², -Ю, -ЮТЬ *То же, что бѣдѣти: Надп (В.) № 108, XI*

ВАКХИИ *Мн. Участники вакханалии: ГБ к. XIV, 15г (βάκχοι)*

ВАЛСАМЪ *Бальзамное дерево (balsamodendron orbalsatum): КР 1284, 363в (ἀπὸ βαλσάμου)*

ВАЛАНИЕ: см. т. II, с. 487

ВАРДИСИАНЕ *Сторонники одной из ересей (по имени основателя Вардисиана): КЕ XII, 257а (Вардисιανισται); КР 1284, 365в (Вардисιανισται), 383а (ὁ Варδησιάνης!)*

ВАРДИСИАНЪ *Относящийся к ереси вардисанитов: ГА XIV, 234в (τοῦ Варδισιάνου)*

ВАРСАНОФИТАНЕ *Варсонофиты, сторонники одной из ересей (по имени основателя Варсонофия): КЕ XII, 285а [2×] (Варσανουφῖται)*

ВАРСАНОУФИТАНЕ *То же, что варсанофитане: КЕ XII, 271а (Варσανουφῖται)*

ВАРСАНОУФИТЕ *То же, что варсанофитане: КР 1284, 372а (Варσανουφῖται), 381в, 389в (Варσανουφῖται)*

ВАРЪЯНЕ *То же, что аерияне: ПНЧ к. XIV, 203а (Αεριαῶν)*

ВАСИЛИДИАНЕ *Василидиане, сторонники одной из ересей (по имени основателя Василида): КЕ XII, 253а (Βασιλειδιανοί); КР 1284, 362а (Βασιλειδιανοί)*

ВАСИЛИДАНЕ *То же, что василидиане: КР 1284, 382в (Βασιλειδης!)*

ВАСИЛИСКЪ: см. т. II, с. 487

ВАСИЛИСТЪ: см. т. II, с. 487

васнь² *см. баснь*

вгоръ *см. гворъ*

ВЕЛИКОВРЕДНЪ *пр. Великовредно средн. в роли с. Великий вред: ГБ к. XIV, 14г (τὸ μεγαλοβλαβές)*

ВЕЛИКОИМЕНИТЫИ *Знаменитый, обладающий великой славой: ЖФСт к. XII, 36 (μεγαλόνυμος)*

великолюбъвникъ *вм. †великолюбовъникъ*

ВЕЛЬБЪННИИ *Достопочтенный: Гр 1378 (1, ю.-р.); Гр 1388 (2, ю.-р.); Гр 1388 (4, ю.-р.) [2×]*

ВЕЛЬБЪПО *Богато, красиво: ГА XIV, 243б (велѣпо! – εὐπρεπῶς ‘подобающим образом’)*

ВЕЛЬБЪПОТА *То же, что велелѣпота: Пал 1406, 197б*

велѣнъ *вм. †велень*

верѣа *вм.* †**вереса**

ВЕСЕЛОУЮЕМЪ *Веселяющийся: ГА XIV₂, 29б [в др. сп. многымъ веселиемъ – μετὰ πολλῆς τῆς... εὐφροσύνης]*

весньныи + ГБ к. XIV, 82б; ЖВИ XIV–XV, 92а; Пч н. XV (1), 50 об.

вещьствъныи + ГБ к. XIV, 66а

вила + ЗЦ XIV/XV, 22 об. (волы [вм. вилы])

винити + ГБ к. XIV, 88а (видимъ [вм. винимъ])

виничина + Пал 1406, 5б

висикость + КН 1285–1291, 564г, 565а

ВИСОКОСТЬ *То же, что висикость: КН 1285–1291, 564в, 564г*

витати + Пр 1383, 97а

ВИФИДЬ *Вм. видь: ГБ к. XIV, 175а (εἶδος)*

виатиса *вм.* †**вѣятиса**

владычинъ + Надп (В.) № 188, XIII

власть² *см.* **сласть**¹

властьнѣе *вм.* †**властьнѣи**

власфимина + ПрЮр XIV₂, 169г (власвимина! – βλασφήμους λόγους)

ВЛЕГЪКЪ *Волглый, сырой: Пал 1406, 34в*

водитиса + ФСт XIV/XV, 111б

ВОДОВАЖА *То же, что водоважда: МПр XIV₂, 318 об. (ὕδραγωγίον), 319 [2×] (τοῦ ὄλκοῦ... τὸν ὄχρετόν), 320 [2×] (διὰ ὑδραγωγῶ... τοῦ ὑδραγωγῶ)*

ВОДОВОЖДЪ: *см.* т. II, с. 487–488

водопредьстателе *вм.* †**водопредьстатели**

ВОДОТЕЧИЕ 1. *То же, что водотеча: КР 1284, 322б (περὶ τὸν ὄλκόν).* 2. *Поток: ГБ к. XIV, 37в (χευιάρρους!)*

ВОДОТОЧА *То же, что водотеча: МПр XIV₂, 319 (ἀπὸ τοῦ ὄλκοῦ)*

ВОЮВОДА² *жен.* *То же, что воювода*¹: *ЛИ ок. 1425, 141 об.*

ВОЗАТАИ *Возница: ПрЮр XIV₂, 61в (τὸν... ἡνίοχον)*

возило + ПрЮр XIV₂, 220в

ВОЛОВЬ ? *пр.* *Отн. к воль: КР 1284, 377б (писание въ слово [вм. волово?] – βοῖδίου ‘ο κорове’; название 2-й сурь Корана)*

ВОЛА² *Молодой вол: Пал 1406, 95в [см. Палея 2002: 248, 583]*

ворворите *вм.* †**ворворити**

ворогъ + Надп (М.) № 199, XII/XIII

ВОРОТЬ² *Ворот, грузоподъемное устройство: Пр 1383, 135а (μαγαγανικά)*

вота + ПНЧ к. XIV, 37г

вражьбъныи + *КЕ XII, 276а*

вражьдъние *вм.* †**вражьдение**

вражьство + *Пч н. XV (1), 69*

врании + см. испр. к статье †брании в т. V

враска: *см. испр. к врачьскы в т. VIII*

ВРАХМАНЕ *мн.* *Брахманы: ГА XIV₂, 32а (παρὰ... Βραχμάναις)*

врежении + ЧудН XII, 67в (βεβλαμμένε); МПр XIV₂, 193 (въверженѣму [вм. вреженому – τῷ βλαβέντι])

ВРЕСТИ, ВЪРХОУ, -ШЕТЬ *Молотить зерно: ПНЧ к. XIV, 90г [2×] (1 Кор 9. 9: ἀλοῶντα... ἀλοῶντα)*

вреги, върп|оу, -еть: *см. испр. к †върпати в т. V*

врегищъници *вм.* †**врегищъники**

вроумалина + *ГА XIV*, 24г (вьромалии!)

воуза: см. испр. к **воуза** в т. V

ВЬБОЛЕ *Величиной, размером: ЛН XIII*, 30 об.

ВЬБЪГНОУТИ (32) *Вбежать: ЛН XIII*, 86, 88, 98, 117 об.; *КР 1284, 351в* (*Лев 26. 25: καταφεύξεσθε*); *ЛН ок. 1330, 123 об., 131 об., 142, 148, 159 об.*; *ГА XIV*, 59г (*κατέφυγεν*), 236а (*φεύγει*); *ЛЛ 1377, 73 об., 155 об.*; *ГБ к. XIV, 69в* (*κατέφυγον*), 143г (*καταφεύγουσι*); *ЛИ ок. 1425, 120 об., 168 и др.*

ВЬВАРАТИ *ФСт XIV/XV, 190 об.* (*ἐν τοῖς προλαβοῦσιν*)

вьвръженыи² см. *връженыи*

вьгаждати: см. испр. к **вьгаждати** в т. V

вьглоубь: см. испр. к **†глоубь** в т. V

ВЬГОЛЬНИКЪ *Угодник: ЖФП XII, 27а*

ВЬГОЛЬНЬ *Одобранный, согласованный: КЕ XII, 107а* (*ἀρέσαντα*), 153б (*ἤρεσεν*), 156а (*ἤρεσεν*), 160б (*ἤρεσεν*); *МПр XIV*, 90 об. (*ἤρεσεν*)

ВЬГОЖЕНИЕ *Согласие: МПр XIV*, 169 (*ἐκ... τῆς... ἀρεσκείας*)

вьгрети в м. **†вьгрести**

вьдале (т. II, с. 488) + *Пр 1383, 15б; ЛИ ок. 1425, 41, 89*

вьдалге + *Изб XIII, 47*

вьдруженыи + *СкБГ XII, 16а*

ВЬДОУШЬНЫИ *Одушевленный: ГА XIV*, 45б (*вьдньное [в др. сп. вьдвшно(е)] – ἔμψυχον*)

ВЬДЪЛЖЪЕ 1. *Вдоль: ПрЛ 1282, 76в* (*ἐπ' εὐθείας*). 2. *В длину: ГА XIV*, 91а (*τὸ μήκος*)

вьдымь см. *вьднати*

вьдньныи см. *вьдоушьныи*

ВЬЖЕНИТИ *Изнеживать, делать женственным: ГБ к. XIV, 80а* (*ἐκθηλυνέτω*)

въз в м. **†възь** + *КЕ XII, 2б, 224а; СбТр XII/XIII, 189; ГА XIV*, 236а; *МПр XIV*, 183; *ГБ к. XIV, 74б; Пал 1406, 207б; ПКП 1406, 138г, 139б; ЛИ ок. 1425, 266, 266 об.*; *СбТн. XV, 118 об.*

възвеселитиса + *Надп (М.) № 202, к. XII – 1 тр. XIII*

възводимъ + *КР 1284, 6г*

ВЬЗВОЛОЧИ *То же, что възвлечи: ЛИ ок. 1425, 89 об.*

възвонитиса в м. **†възводьнитиса**

възвратити 5. + *ФСт XIV/XV, 195а* (*взратимь! – τρέψωμεν 'обратим в бегство', букв. 'повернем'*)

възращение² см. *въращение*

възврѣти + *ГА XIV*, 238в (*възрѣ-!*)

възглавиe 2. + *ПНЧ к. XIV, 105а* (*προσκεφάλαιον*)

ВЬЗДАВЪЕ *Воздаяние: ПНЧ к. XIV, 91б* (*възд(р)авые! – ἀντίδοον*)

въздале в м. **†въздалѣ**

въздвизатиса + 5. *Воздвигаться, устанавливаться: Пр 1313, 21а*

ВЬЗДНАТИ *Приподнять: ЛИ ок. 1425, 185* (*вьдымь!*)

въздрети в м. **†въздѣрати**

ВЬЗДРОУЖИТИСА *Воздвигнуться: Пал 1406, 173г*

въздръжатиса в м. **†въздрожатиса**

въздъле в м. **†въздолѣ**

ВЬЗДѢВИТИСА *Прич. Не достигший зрелости: ЗС 1285–1281, 339б* (*κόρην πρὸ τῆς ἡβῆς*)

въздѣнати в м. **†въздѣти**²

- ВЪЗЗВѢНѢТИ** ВМ. †**ВЪЗЗВЕНѢТИ**
ВЪЗЗЫВАЕМЫИ ВМ. †**ВЪЗЫВАЕМЫИ**
ВЪЗЗЫВАНЬЕ ВМ. †**ВЪЗЫВАНЬЕ**
ВЪЗЗЫВАТИ ВМ. †**ВЪЗЫВАТИ**
ВЪЗЗЫВАТИСА ВМ. †**ВЪЗЫВАТИСА**
ВЪЗЗЫПѢНЬЕ: см. испр. к †**ВЪЗЫПѢНЬЕ** в т. V [см. также Крысько 2007: 267–268]
ВЪЗКАЗАТИ ВМ. †**ВЪСКАЗАТИ**
ВЪЗКЛЮЧИТИСА ВМ. †**ВЪКЛЮЧИТИСА**
ВЪЗКРѢСЕНЬЕ + 3. *Воскресенье, день недели: Надп (В.) № 8, 1054*
ВЪЗЛѢТАТИ ВМ. †**ВЪЗЛЕТАТИ**
ВЪЗМОЖИТИ + Пч н. XV (1), 45 об.
ВЪЗМЪНѢТИСА ВМ. †**ВЪЗМЪНТИСА**
ВЪЗМЪЧЪТАТИСА + ГА XIV_р, 49a (ἐφαντάστησαν)
ВЪЗМАТЕНЬИ + Пч н. XV (1), 67
ВЪЗНЕЗТИ ВМ. †**ВЪЗНЪЗИТИ**
ВЪЗПЛЫТИ ВМ. †**ВЪЗПЛОУТИ**
ВЪЗПОМЪНѢНЬИИ ВМ. †**ВЪЗПОМЪНЕНЬИИ**
ВЪЗПОТѢТИСА: см. испр. к **ВЪЗТОПѢТИСА** в т. VIII
ВЪЗПРОМѢТАТИСА ВМ. †**ВЪЗПРОМЕТАТИСА**
ВЪЗПЪРѢТИСА ВМ. †**ВЪЗПЪРИТИСА**
ВЪЗРАТИТИ см. *възратити*
ВЪЗРАЩЕНИЕ 3. + МПр XIV, 171 об. (възращениемъ [см. възращениемъ])
ВЪЗРЪВАНЬЕ: см. испр. к †**ВЪЗРЪВАНЬЕ** в т. V
ВЪЗРЪПЪТАНИЕ ВМ. †**ВЪЗРЪПТАНИЕ**
ВЪЗРЪПЪТАТИ ВМ. †**ВЪЗРЪПТАТИ**
ВЪЗРЪВЪНОВАНЪ *Являющийся объектом подражания: ГБ к. XIV, 176a (ζηλωθέν)*
ВЪЗРЪВЪНОВАТИ ВМ. †**ВЪЗРЪВНОВАТИ**
ВЪЗСВЕРЪПѢТИСА *Прийти в ярость: СбТр XIV/XV, 209*
ВЪЗСИЯТИСА *Просиять: ГБ к. XIV, 123в (λάμψαντας)*
ВЪЗСКРЕТИ, ВЪЗСКЪРЪ|ОУ, -ЕТЬ *То же, что възскърѣти: ПрЛ 1282, 42в (въскърѣбти!) [см. Крысько 2007: 20–21]*
ВЪЗСЛАВЛЕНЪ *Прославленный: ПрЮр XIV_р, 137a (δεδοξαμένη)*
ВЪЗСЛАДИТИСА: см. испр. к †**ВЪСЛАДИТИСА** в т. V
ВЪЗСЛАПЛАТИ *Удерживать: СбТр XII/XIII, 66 (ἀναστέλλει)*
ВЪЗСЛѢДИТИ ВМ. †**ВЪСЛѢДИТИ**
ВЪЗСЛѢДОВАНИЕ ВМ. †**ВЪСЛѢДОВАНИЕ**
ВЪЗСЛѢДОВАНЫИ ВМ. †**ВЪСЛѢДОВАНЫИ**
ВЪЗСЛѢДОВАТИ ВМ. †**ВЪСЛѢДОВАТИ**
ВЪЗСЛѢДЬНИИ: см. испр. к †**ВЪСЛѢДЬНЬЕ** в т. V
ВЪЗСЛѢДЬНИКЪ ВМ. †**ВЪСЛѢДЬНИКЪ**
ВЪЗСЛѢДЪСТВОВАТИ ВМ. †**ВЪСЛѢДЪСТВОВАТИ**
ВЪЗСЛѢЖАТИ ВМ. †**ВЪСЛѢЖАТИ**
ВЪЗСМИАТИСА ВМ. †**ВЪЗСМѢАТИСА**
ВЪЗСТАВАТИ + 3. *Происходит: Псалт 1384, 198 об. (зап.) [см. Крысько 2007: 38]*
ВЪЗСТАВЛЕНЬИ + ПНЧ к. XIV, 207в (συναγερμένον)
ВЪЗСТАТЕЛЕ ВМ. †**ВЪЗСТАТЕЛИ**
ВЪЗСТАЯНЬИЕ *Вставание: ФСт XIV/XV, 201в (ἐν τῷ... ἀνίστασθαι)*
ВЪЗСТРАБИТИСА *Выздороветь: УСт к. XII, 242 об. (ἕως ἄν ἀναρρωσθῆ)*

- възстраплати** *вм.* †**възтраплати**
- възстръпътитиса** *вм.* †**възтръпътитиса**
- възсоумьнѣтиса:** *см.* *испр.* к †**въсоумьнѣтиса** в т. V
- възсоупротивити** *вм.* †**въсоупротивити**
- възсоупротивитиса:** *см.* *испр.* к †**въсоупротивитиса** в т. V
- възсъвькоупити:** *см.* *испр.* к †**възсъвькоупити** в т. V
- възсъединение:** *см.* *испр.* к †**възсъединение** в т. V
- възсълати** + *ЖВИ XIV–XV, 124a* (ἀναπέμψω)
- възсърѣсти:** *см.* *испр.* к †**възсърѣсти** в т. V
- възсърѣтение:** *см.* *испр.* к †**възсърѣтение** в т. V; + *ГА XIV₁, 28g* (τὴν ὑπάντησιν)
- ВЪЗСЪРАЩ|Ь, -А** *Встреча (зд. как предзнаменование): ЛЛ ок. 1425, 63*
- ВЪЗСЫП|АТИ, -ЛЮ, -ЛЕТЬ** *Насыпать (куда-л.), насыпать (на что-л.): Пр 1313, 3g* (τρίψας); *Пр 1383, 152g* (ἐβαλλεν), *154b* (κατέχευεν); *ГБ к. XIV, 113b* (πάσσων)
- възсырѣтиса:** *см.* *испр.* к †**възсырѣтиса** в т. V
- възсѣдати** + *ГБ к. XIV, 188g*
- възтакати** *вм.* †**възтачати** (*в*ъстачуще)
- ВЪЗТИРАТИ** – ? : *ПНЧ к. XIV, 167b* (μαλακίζόμενοι)
- ВЪЗТЪРГНОВЕНЬНЪ** ? *Отрываемый: ПНЧ к. XIV, 196g* (люто съ вѣстерьновеньни [!] суть – δυσλοπλάστως ἔχῳσι ‘цепко держатся’)
- ВЪЗТЪРЗАЕМЪ** *Отторгаемый: ПНЧ к. XIV, 14b* (παρὰ τὰ... πορίζόμενα ‘кроме предоставляемого [в общее пользование]’)
- въкоренитиса:** *см.* *испр.* к **въкоренитиса** в т. V
- въкоренати:** *см.* *испр.* к **въкоренати** в т. V
- ВЪЛАДИТИ** *Склонять (к чему-л.), настраивать (на что-л.): СбЯр XIII₂, 3b*
- вълазь** 1. + *ГБ к. XIV, 148b* (τὴν εἴσοδον)
- вълати** + *ЛЛ 1377, 2b*
- вълхва** + *КН 1285–1291, 538b*
- вълхвы** *вм.* †**вълхвовь**
- ВЪЛЧЬЯ** *Собир. Волки: ПНЧ к. XIV, 164a* (οἱ λύκοι) [*см.* Крысько 2007: 123]
- вълшьба** + *КР 1284, 312b*
- ВЪМЕЖИ** *Между тем: ГА XIV₁, 238b* (ἐν μέσῳ)
- въмещемъ:** *см.* *испр.* к †**въмѣщемъ** в т. V
- въмѣнение** *вм.* †**въмѣние**
- въмастиса:** *см.* *испр.* к †**въмататиса** в т. V
- ВЪНОСЪ** *Внесение (имущества), взнос: ПНЧ к. XIV, 92b* (τὰς εἰσοδάς)
- ВЪНРЕТИ** *Вести: ГБ к. XIV, 47g* (ἐαυτὸν παρενεῖρη)
- ВЪНЪЮДОУ** *Снаружи: КЕ XII, 261a* (ἔξωθεν)
- въоружьньць** *вм.* †**въоружьникъ**
- ВЪПАДЕНЬЕ** *Падение: ПНЧ к. XIV, 124b* (πτώματι)
- ВЪПЕРЕТИ, ВЪПЪР|ОУ, -ЕТЬ** *Устремить: СбХл XIV₁, 10b*
- ВЪПИСАЕМЪ** *Ограниченный: ГБ к. XIV, 163b* (ὁ... περιγυρατός)
- въписаны** + 3. *Вписанный, внесенный в список: КР 1284, 119g* (ἐναπογραφόμενοι)
- въписати**² + *ЗС XIV₂, 40*
- ВЪПИТИ**² *Выпить, вкушать: ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200*
- въплезти:** *см.* *испр.* к †**въпльзти** в т. V
- ВЪПЛОЩЕ** *В ширину: Пр 1313, 65b* (въплощь [ПрС XII/XIII, 27g въплоще] – τὸ πλάτος)
- ВЪПОЛОУЧЬНЪИШЕ** *Благополучнейшим образом: ГА XIV₁, 247b* (εὐτυχέστερον)
- ВЪПРЕДИ** *Ранее: ЗС 1285–1291, 337a; Пал 1406, 59g*

- ВЫПРОВАЖАТИ** *Проводить: Пал 1406, 114в*
въпросьникъ + *СбПаис н. XV, 51*
 въпросьныи + ♦ **кънигы въпросьныѣ** см. **кънига**
- ВЫПРАМЪ** *Действительно, на самом деле, вправду: Пал 1406, 19г*
- ВЪРАВНА|ТИ, -Ю, -ЮЕТЬ** *Уравновешивать, зд. возмещать: ГБ к. XIV, 23в (ἀντισηκοῦν-
 τας)*
- въразсѣльновъходьникъ** *вм. †върассѣльновъходьникъ*
- ВЪРЕЧЕНЫИ** *Определенный: КР 1284, 315в (ὀρισμένος)*
- ВЪРОТИТИСА** *Выразить порицание: ЛН XIII₂, 22 об. [см. Крысько 2007: 229–233]*
- въскъребти** см. **въскреши**
- въсоуноутиса** + *СбТр XII/XIII, 46 об.*
- въсыновление** + *ГБ к. XIV, 22г (υιοθεσία)*
- въсыновѣство** + *ФСт XIV/XV, 127в*
- ВЪТАИ** *Тайно: КР 1284, 279б*
- ВЪТОЧИНА** *Тогда, в то время: ЖФСт к. XII, 134 об. (τηνικαῦτα), 142 (παραντίκα), 145
 (παραχρήμα), 150 об. (τηνικαῦτα) и др. [см. Выг. сб.: 515]*
- ВЪТОЧИНОУ** *То же, что въточина: ЖФСт к. XII, 163 (τηνικαῦτα)*
- ВЪТЪЛЩЕ** *Толициной, в толицину: ГА XIV₁, 91а, 119в (τὸ πλάτος)*
- ВЪТЪЛЩЪЮ** *То же, что вътълще: ГА XIV₁, 90г (τὸ πάχος)*
- вътѣкатиса** *вм. †вътекатиса*
- въоумѣлѣти:** см. *испр. к †въоумлати в т. V*
- въоутрь** + *ГБ к. XIV, 164б (ἐνδον); СбТр XIV/XV, 170 об.*
- ВЪЦРКЪВИТИ** *Передача греч. ἐκκλησιάζω ‘созвать [собрание]’ по знач. ἐκκλησία ‘со-
 брание; церковь’: ГА XIV₁, 64в (ἐκκλησίασε)*
- въчати:** см. *испр. к въчати в т. V*
- ВЪЧИНАНЫИ** *Включенный, ученный: КЕ XII, 177б (ἐνταγέντων)*
- въчисти** + *ГБ к. XIV, 154в (в теченьи [вм. въчте] – συνέταξεν)*
- ВЪЧЪСТИТИ** *Принять с честью: ЛН XIII₂, 93*
- въшитиса** *вм. †въшибитиса*
- ВЪШИРЕ** *В ширину: Пал 1406, 61г; ПКП 1406, 127 об.*
- ВЪШИРЪЮ** *То же, что въшире: ГА XIV₁, 91а (τὸ πλάτος)*
- въадрити:** см. *испр. к †въадривыи в т. V*
- ВЫВЛЕ|КАТИ, -ЧОУ, -ЧЕТЬ** *Извлекать: Пч н. XV (1), 105 (ἐξέλκων)*
- ВЫВОЛОЧИ** *Вытащить: ЛЛ 1377, 55 об.*
- выгрети:** см. *испр. к †выгрести в т. V*
- ВЫДРЕТИ, ВЫДЪР|ОУ, -ЕТЬ** *То же, что выдърати: РПрМус сп. XIV₂, 14 об.*
- ВЫКЛАДЬНЫИ** *пр. Выкладное средн. в роли с. Вид служебной пошлины: Надп (Р.)
 № 86, 20 XIII*
- выкливати** *вм. †выкльвати*
- вынезти** *вм. †вынызати, †вынызти*
- выристати** *вм. †выriskати*
- выситиса 2.** + *ЗЦ XIV/XV, 93а (висатъса [в др. сп. выситса]); см. †висѣтиса)*
- ВЫСОЧЪИ** *То же, что высочаи во 2 знач.: ГБ к. XIV, 7г (ὕψηλότερον), 9в (ὕψηλότερον),
 27б–в (ὕψηλότεραν), 160в (ὕψηλότερον)*
- вышаи:** см. *испр. к †вышае в т. V*
- ВЫШЕСЪДАНЫЕ** *Председательство: ГБ к. XIV, 179г (προεδρίαν)*
- вышити** *вм. †вышибити*
- ВЪДОВИЧИНЪ** *пр. То же, что въдовицинь: ПНЧ 1296, 83 (τῆς χήρας)*

- ВЬДОВЬ** *Вдовый: Надп (В.) № 120, XI–XII,*
ВЬЛЫ: см. испр. к **†ВЬЛЫ** в т. V
вьръвнаа + *РПр сп. 1285–1291, 615г*
вьрѣти + *Пр 1383, 126г; ГБ к. XIV, 128г; КВ к. XIV, 298г*
вьсевидьныи: см. испр. к **†вьсевѣдныи** в т. V
вьсегда + *Надп XIII–XIV (б) (свегдо!)*
вьседоушьныи + 2. *Предоставленный во всеобщее пользование: УСт к. XII, 234 об.*
вьсезьлыи + *ЗЦ XIV/XV, 46*
вьсеконьчье *вм.* **†вьсеконьчѣнѣ**
вьселоукавыи + *СбТр XIV/XV, 10 об.*
вьселюбзьныи *вм.* **†вьселюбзьныи**
вьсеоружие + *КР 1284, 1246*
вьсепреподобьныи + *СбТр XIV/XV, 173*
ВЬСЕПРИСНОПАМАТЬНЫИ *Мин к. XIV (май), 18 (παναοίδιμοι), 18 об. (παναοίδιμє)*
вьсетѣлеснь *вм.* **†вьсетелеснь**
вьсь² 1. + *ГрБ № 906 (свѣхь!); Пал 1406, 8г (сва!). 2. + Гр 1398–10 XV (1, двин.) (свему!)*
ВЬСЪДѢ: см. испр. к **вьсьде** в т. V
ВЬСАКЪЖЬДО *Всякий, каждый: ГА XIV, 261а (παντὸς πράγματος)*
вьсакыи 1. + *Надп XIII–XIV (б) (свакь!)*
вьащица + *СбПаис н. XV, 57 об.*
ВЪГЛАСЪ *Знающий, опытный: КР 1284, 1246*
вѣдъ + *Изб 1073, 2 об. (зап.), 163г (зап.)*
вѣдѣтиса + *Изб 1076, 63; Пал 1406, 113в*
вѣкъ¹ 3. + *Пал 1406, 276 (свѣта [вм. вѣка – Ис 9. б])*
ВѢНЬЧАЛЬНЫИ *Венчаный: УЯрЦерк сп. сер. XV, 271*
вѣньченосье *вм.* **†вѣньченосье**
вѣньченосьць *вм.* **†вѣньченосьць**
вѣсити + *ГБ к. XIV, 156б (σταθμίζομεν)*
вѣсьныи + *Гр 1370 (ю.-р.); Гр 1378 (2, ю.-р.)*
ВѢТІЯ *Изошренность: ЖФСт к. XII, 154 (τορεία)*
вѣтливь *вм.* **†вѣтливь**
ВѢЧЬ *То же, что вѣче: ЛЛ 1377, 167 об.*
вѣя + *ПрЮр XIV, 236; ПНЧ к. XIV, 145г*
вазьбьныи: см. испр. к **вазьбьныи** в т. V
вазьти: см. испр. к **вазати** и **†вазити** в т. V
вускъ *вм.* **†воускъ**
ВУСЬЯНѢ *Вм. оуснианѣ. Кожаный: Пр 1383, 154г [Пр сер. XIV (2), 120в оусніанымь –*
δερματίνη]
гаиателе *вм.* **†гаиатели**
ГАРОУСЪ *Соленый рыбный соус: Пр 1383, 24в (γάρω)*
ГВОЗДИЄ *Собир. Гвозди: Пр 1383, 136г (καθηλώσας); СбСоф к. XIV, 11в; Пал 1406, 169г;*
ЛИ ок. 1425, 15
ГВОЗДИИ, -Ю *Гвоздь: ПрЛ 1282, 85г (ἦλους); Пр 1383, 88в (ἦλοις); ЗЦ XIV/XV, 15а*
(ἦλους), 54г (περόνας)
гворь + *СбТр XII/XIII, 11–11 об.; Пр 1383, 108б (вгорь!); ФСт XIV/XV, 25б (ροῦς)*
ГИГАНТАНЕ *Гиганты (мифологическое племя): ГА XIV, 34в (γίγαντες), 35а (οἱ γίγαντες)*
глава 1. + ЛИ ок. 1425, 125 об. (славою [в др. сп. главою]); МПр XIV, 48 (славу [вм. гла-
вою] – Авд 1. 15: εἰς κεφαλῆν) + 7. Капитал: МПр XIV, 185 (τῶν κεφαλαίων)

главизна + 4. *Инициал, начальная (заглавная) буква* раздела в книге: Псалт 1384, 198 об. (зап.) [см. Крысько 2007: 41]

глазати: см. испр. к **глазатыи** в т. V

глазньно см. **блазньно**

гласънѣ вм. †**гласънѣи**

ГНИАТИ, ГНѢЮ, -ѢТЬ *То же, что гнити:* ГА XIV₁, 210a (κατασηπόμενος), СбХл XIV₁, 105, ПНЧ к. XIV, 188в (гнещана! – τὰ φλεγυμαίνοντα; гнеющи – φλεγυμαῖνον) [см. Крысько 2007: 270]

ГНОЮЕНЬЕ *Нечистоты:* ГБ к. XIV, 21г (μετὰ τὴν κόπρον)

гноюетьзныи вм. †**гноюетьезныи**

ГНОЮЕТЬЗОИМЕНИТЫИ *То же, что гноюетьзныи:* ЖФСт к. XII, 76 (Κοπρώνυμος)

гноитьзоименитыи вм. †**гноитьзоименитыи**

гобъзование + ПНЧ к. XIV, 127a

говорити + ПНЧ к. XIV, 21a

ГОВОРЬЛИВЪ *Говорливый:* Пч н. XV (2), 89 об. (горливь!) (Притч 10. 8: ἄστεγος букв. ‘непокрытый’, зд. ‘невоздержанный’)

ГОВЪНЬИИ *Благочестивый:* СбТр XII/XIII, 20 (τοὺς εὐλαβεῖς)

голодьныи 1. + ЛИ ок. 1425, 282 об.

голооушь + СбЧуд к. XIV (1), 286a

голоубица + ПрЮр XIV₂, 142a

гонезноуги вм. †**гонезти**

гонь + 2. *Погоня, преследование:* ЛИ ок. 1425, 259

горазно вм. †**горазьно**

горазнь вм. †**горазнь**

горазнѣ вм. †**горазнѣ**

городищскыи вм. **городискыи**

ГОРФИНИ *Горфины, сторонники одной из ересей:* КР 1284, 360г [2×] (Γορθηνοὶ... τοὺς Γορθηνοὺς)

ГОРФИРАНЕ *То же, что горфини:* КЕ XII, 251б (Γορθηνοὶ)

ГОРФИАНЕ *То же, что горфини:* КЕ XII, 251б (τοὺς Γορθηνοὺς)

ГОРЬНИИ² *Горький:* СбТр XII/XIII, 177

ГОРЬЧЬИ: см. испр. к **горьчии** в т. V

ГОРЬЕ *Хуже:* ЛЛ 1377, 133 об.

ГОРЬИ *То же, что гории:* ПрЛ 1282, 143a; ПНЧ 1296, 71 об. (χειρών); СбЧуд к. XIV (1), 62г (μᾶλλον... τοῖς χείροσιν); ЗЦ XIV/XV, 77a; СбСоф XIV–XV, 112г

ГОСПОДЬА *Собир. Господа:* ЖВИ XIV–XV, 43в (κύριοι)

градъкъ 1. + ЛЛ 1377, 7 об.

гребен|ь, -е вм. †**гребьн|ь, -и**

гребьць + СбПаис н. XV, 202

гренольствовати вм. †**грепольствовати**

грети: см. испр. к **грести** в т. V

гретиса вм. †**грестиса**

гридьба + Надп (М.) № 203, XII/XIII

гробовъзгрѣбание вм. †**гробовъзгребание**

гροхотагиса + ПрЮр XIV₂, 261в

ГРОУЗИТИ *Погружать:* СбЧуд к. XIV (1), 283б

гроустокъ вм. †**гроустькъ**

ГРЪЗНОВИЕ – ? : УСт к. XII, 278 об.

ГРЪЗНИЕ – ? : УСт к. XII, 279

ГРЪЗНЬ – ? : УСт к. XII, 279, 279 об. (ср. грознь)

гръмѣние в.м. †**гремѣние**

гръмѣти в.м. †**гремѣти**

гоугнаные в.м. †**гоугнаные**

гоугнати в.м. †**гоугнати**

гоугнивыи в.м. †**гоугнивыи**

гоущии + ГА XIV₁, 47a (гоушьшаа [в др. сп. гъщышаа] – пуквотѣра])

гълькъ + ПНЧ к. XIV, 34в (блекъ [ПНЧ н. XIII, 63a гълькъ])

гънание + ГА XIV₁, 107a

гъноути: см. испр. к †**гнетати** в т. V

ГЪРЖЪИ То же, что **гържи**: ГА XIV₁, 99a (περιφανέστερος)

гърныльствовати: см. испр. к **гърнольствовати** в т. V

гыб|ноути², -лю, -леть в.м. **гыбати**¹; + 2. *Быть подверженным тлению*: КТур XII сп. XIV₂, 224 об.

гыбѣль в.м. †**гыбель**

далечѣи в.м. †**далечен**

ДАЛИ На расстоянии: ЛЛ 1377, 37 об.

ДАЛ|Ь, -И Расстояние: ПНЧ к. XIV, 116в (οὐ μῆκοθεν ‘недалеко’)

далѣе: см. испр. к **далѣи** в т. V

дарованыи + ПНЧ к. XIV, 12a (дароваа [в.м. дарованаа] – κεχαρισμένα)

даротъзоименьныи в.м. †**даротезоименьныи**

ДАТИ² союз. *Чтобы*: КН 1285–1291, 608б; ПрЮр XIV₂, 276 [см. Крысько 2007: 21–22]

ДАЩЕ То же, что **аще** в 1 знач.: Изб 1076, 149 об. (Сир 12. 17: ἐάν)

дворьць + Пр 1313, 183г (и-среднаго дворца (τὰ μέσσαλα ‘скотный [букв. ‘внутренний’] двор’)

дворьцьскыи в.м. †**дворьцькыи**

двьръница: см. испр. к †**двьръницъ** в т. V

деваносьто в.м. †**деваносто**

ДЕВАТИНА *Девятая часть доходов (в.м. десѣтина?)*: РПРАкад сп. сер. XV, 52; РПРАрх сп. сер. XV, 82

ДЕВАТИДЕСАТЬНЫИ *Девяностый*: СбТр XII/XIII, 40 (ἐνενηκοστόν)

ДЕВАТЬСЪТЬНЫИ 1. *Насчитывающий 900 единиц чего-л.*: Пал 1406, 173б. 2. *Девяти-сотый, девятьсот (в дате)*: Пал 1406, 208б (зап.)

ДЕСИИ *Македонское название месяца*: КЕ XII, 21a (δεσίω)

десатьскыи + Док XIV₂ (2, моск.)

ДЕСАТЬЮ *Десять раз*: ЛЛ 1377, 84

ДИВИЯКЪ *Дикарь*: СбТр XII/XIII, 176 об. (ἀδαμάστους)

дивъ + ГА XIV₁, 26г

ДИАВОЛИИ То же, что **диаволь**: Пр 1383, 75a

диаконишько в.м. †**диаконишко**

ДОБРАНЕНАВИДЬЦЪ *Тот, кто ненавидит добро*: ПНЧ к. XIV, 27г (τοῦ μισοκαλοῦ)

добровоньныи² см. **одобровонити**

добродѣньствовати: см. испр. к †**добродѣньствоующии** в т. V

добродѣтелие + 2. *Доброе дело*: ГА XIV₁, 38г (ἀρετῆς)

доброжитии: см. испр. к †**доброжитие** в т. V

ДОБРОИЗВОЛЕНИЕ *Благоизволение, согласие на доброе дело*: ЕфрСирПар к. XIV, 225г (зап.)

добропѣсньныи *вм.* †**добропѣсньни**

ДОБРОРАЗСОУЖЕНИЕ *Легкое различение (?)*: МПр XIV₂, 166 об. (ἐν εὐκρινείᾳ)

доброразтворенье *вм.* †**доброрастворенье**

ДОБРОРАЗОУМЪНІЕ *То же, что доброразоумие*: ПНЧ к. XIV, 23а (εἰς καλονοησίαν)

ДОБРОСЪЧИНЪНЪ *Хорошо устроенный, соразмерный*: ГБ к. XIV, 56а (κατὰ τὴν... εὐαρμοσίαν)

ДОБРОЧАДЬЕ *Счастье материнства*: ПрЮр XIV₂, 138г (εὐτεκνία)

доброшьлкъныи *вм.* †**доброшелкъныи**

довольньствовати: *см.* *испр.* к †**довольньствовати** в т. V

ДОВОЛЪ|ТИ, -Ю, -ЮТЬ: *см.* *испр.* к **довьлѣти** и **довьлати** в т. V

ДОВЬЛЪ *Достаточность, то, что необходимо*: Изб 1076, 65 об. (τὴν αὐτάρκειαν), 237

(χρηῖζει λαβεῖν); ЧудН XII, 75г (ὄσας βούλοιοτο); СбТр XIV/XV, 190 об.

ДОВЬЛЬНО *Достаточно*: ЖФСт к. XII, 59 (ἱκανῶς); УСт к. XII, 202, 205, 224

ДОВЬЛЬНЫИ: *см.* *испр.* к **довольныи** в т. V

ДОВЬЛЬНЪ *То же, что довьльно*: УСт к. XII, 210; СкБГ XII, 24г

довьлѣ *вм.* †**довьлѣ**

ДОВЬЛѢНЬЕ *Вм. добленье (?)*: Пч н. XV (1), 3 об. (τὴν ἀρετήν)

довьлѣти¹ *вм.* †**довьлати**

довьлѣти² 1. + ПНЧ к. XIV, 124а (болѣть [*вм.* довлѣеть; ПНЧ XIV₁, 48б доволѣеть] – ἀν ἐξαρκέση)

ДОВЬЛѢТИСА *Быть достаточным*: ГБ к. XIV, 63а (ἀρκεῖν)

довьлати¹ *вм.* †**довьлати**

додьньсь + Пал 140б, 121г

ДОИДЕЖЕ *До тех пор пока (не)*: Изб 1076, 150 об. (ἕως οὗ)

дольнѣе: *см.* *испр.* к †**дольнѣи** в т. V

ДОЛЪЛЕЖАТИ *Спать на голой земле*: КВ к. XIV, 296а

ДОЛЪЛЪГА|ТИ, -Ю, -ЮТЬ *Спать на голой земле*: ПНЧ к. XIV, 162б (χαμευνεῖν)

донелѣже: *см.* *испр.* к **донелѣ** в т. V

ДОНЪДАЖЕ *До тех пор пока (не)*: *см.* *испр.* к **доньда** в т. V

доньдеже: *см.* *испр.* к **доньде** в т. V

ДОНЪДЪ: *Не прежде... доньдѣ – не ранее чем*: ПНЧ к. XIV, 189а (μὴ πρότερον... εἰ μὴ)

ДОНЪДЪЖЕ *см.* *испр.* к **доньде** в т. V

ДОНЪЖЕ *см.* *испр.* к **доньде** в т. V

донюдаже *см.* *испр.* к †**донюда** в т. V

донюдоуже *см.* *испр.* к †**донюдоу** в т. V

ДОПЪСАТИ *Дописать*: Надп (В.) № 27, до 1107

дороговъ *вм.* †**дорогъвъ**

досаждение + Изб 1076, 177

достигноути *вм.* †**достичи**

достоблажень: *см.* *испр.* к †**достоблажено** в т. V

достоиновѣрънь + – *Передача греч. αἰδέσιμος ‘внушающий уважение’*: ГБ к. XIV, 130в (τὸ δὲ τῆς ἐσθῆτος αἰδέσιμον ‘достоинство в одежде’)

достоинопѣсньныи *вм.* †**достоинопѣсньни**

ДОСТОИНЪНЪ *пр. То же, что достойныи в 3 знач.*: ГБ к. XIV, 21а (τὸ χάρισμα... ἄξιον)

достояти¹: *см.* *испр.* к †**достояти**¹ и †**достояти**² в т. V

достояти² *вм.* **достояти**

ДОСТРЪЛА|ТИ, -Ю, -ЮТЬ *То же, что дострѣлити*: ПрП XIV–XV, 93а

досьде + ЖВИ XIV–XV, 135г

доскодоу + Парем 1271, 73г (зап.)

ДОСА|ЗАТИ¹, **-ЖОУ**, **-ЖЕТЬ** *Доставать, достигать*: ПНЧ 1296, 171 (φθάνοντα); ФСт XIV/XV, 168в (ἀφικνούμενον); ПКП 1406, 160в, 161а

ДОТАГНОУТИ в м. †**ДОТАЧИ**

ДООУМЪВАТИ *Придумывать, выдумывать*: ГА XIV_р, 198в (ἐπινενοημένα)

дооумъные + КР 1284, 1176

ДРАЖИИ *То же, что дражай*: Изб 1076, 15; ЛЛ 1377, 25 об.; ФСт XIV/XV, 177в (τὸ... χρησιμώτερον); Пч н. XV (1), 42 об. (κρείσσων)

ДРАЖЪИ¹ *То же, что дражай*: ЗЦ XIV/XV, 106

дражъи² см. **държати** (см. испр. к **дражай** в т. VIII)

древлеизповѣдати в м. †**древлеисповѣдати**

дрождѣ, **-ь** в м. †**дрождѣ**, **-ии**

ДРОУГЪ² *Апсида*: КЕ XII, 125а (πρὸ τῆς ἀψίδος)

дрожьба 1. + КР 1284, 359а (мужбы! – τῆς... φιλίας)

дръжати в м. †**дрожати**

ДОУШЕВОДАИ *Вдохновляющий*: ГБ к. XIV, 39в (ψυχαγωγούσαν)

дошегыбѣльные в м. †**дошегыбельные**

дошепогыбѣльные в м. †**дошепогыбельные**

ДЪВАДЕСАТЬ: см. испр. к **дѣва**, †**дѣвадесатидеватыи**, †**дѣвадесатисемии**, †**дѣвадесатшестии**, †**дѣвадцать** в т. VIII

ДЪВАШЬДА *Дважды*: ГБ к. XIV, 91в (δίς)

дѣвовъзстание в м. †**дѣвовъстание**

ДѢВОГОУБЪ *пр. нескл. Имеющий два конца*: ЗЦ XIV/XV, 34г (διπλοῦν)

дѣвооуныкиа в м. †**дѣвооуныкыи**

дѣждьць в м. †**дѣжгць**

ДѢЛЖИИ: см. испр. к **дѣлжай** в т. V

ДѢЛЖЪИ: см. испр. к **дѣлжай** в т. V

дѣна в м. †**дѣна**; + Надп XII (33); Надп XIII–XIV (2); Надп XIII–XIV (8)

дѣще в м. †**дѣща**

дѣщъчатыи в м. †**дѣсчатыи**

дыхати¹ в м. †**дышати**

дыхати² в м. **дыхати**

ДѢБРЫЄ *То же, что дѣбрь*: ГБ к. XIV, 97г (κρημνοῖς)

дѣльвь см. **дѣлы**¹

дѣльвина в м. †**дѣльвина**; + ПрЮр XIV₂, 282в (ἐν τῷ πίθῳ)

дѣльвина в м. †**дѣльвина**

ДѢЛ|Ы¹, **-ЪВЕ** *Бочка*: см. испр. к **дѣльвь** в т. V

ДѢЛ|Ы², **-ЪВЕ** *Дельфин*: Пр 1383, 216 (δελφίνες)

дѣньствовати + ПНЧ к. XIV, 17а (дѣвствовати!)

държительно: см. испр. к †**държительно** в т. V

дързновати + ГА XIV_р, 169г

дързновеньѣи: см. испр. к †**дързновеньѣе** в т. V

дързостъныйи + Изб 1076, 255

дързѣи + ФСт XIV/XV, 118г

дѣяконии в м. †**дѣяконье**

дѣвъчьскъ в м. †**дѣвочьскъ**

ДѢИ *Разве, неужели*: Надп (М.) № 247, XIII₂–XIV₁

дѣиствьновати в м. †**дѣиственовати**

дѣиствьньи *вм.* †дѣиственни

дѣиствьнѣи *вм.* †дѣиственѣи

дѣлание + 6. *Пашия: ГБ к. XIV, 121в* (τὸ γεώργιον)

дѣние¹ + *ГА XIV*, 144г

дѣт|и, -и *с. мн.:* см. испр. к **дѣта** в т. V

дѣтиньи *пр.* ♦ **дѣтиное число** – *игра в камешки: ГБ к. XIV, 100в* (ἐν παιδίᾳ ψήφων)

дѣтокърмьные *вм.* †дѣтокърменье

дѣтоубилиць + *см.* испр. к **дѣтоубилица** в т. V

дѣтскыи + ♦ **дѣтское число** – *игра в камешки: ГБ к. XIV, 100г* (ἐν παιδίᾳ ψήφων)

дѣвание + 3. *Пашия: ГБ к. XIV, 121в* (γεώργιον)

даго: см. испр. к **дагъ** в т. V

ЕВЪШАНЪ *Польнь: ЛИ ок. 1425, 245*

ЮДЕРЪ ? *КН 1285–1291, 567а*

единовиднь: см. испр. к **единовидьно** в т. V

единоестествоньни + 2. *Мн. в роли с. Монофизиты: КР 1284, 211б* (τοῖς... μονοφυσίταις)

ЮДИНОСЪПРАЖЕНЬИ *Соединенный в одной упряжке. Образн.: ГБ к. XIV, 115в*
(ὁμόζυγον)

единьць + *ЛИ ок. 1425, 63*

ЕКЛИСИАРХЪ ἐκκλησιάρχης *Екклисиарх, церковнослужитель, наблюдающий за церковным зданием и порядком богослужения в монастыре по указаниям устава: ЖФП XII, 42а* (εἰζιархоу [исправлено на е(кли)зиархоу])

еликторъ + *Пр 1313, 42г*

еликъждо: см. испр. к **еликождо** в т. V

емьць *см. имьць*

епископия + 3. *Собир. Епископы: КР 1284, 76а* (οἱ... ἐπίσκοποι) [см. Крысько 2007: 134]

ЕРОУСАЛИМЪ *Дарохранительница: ЛИ ок. 1425, 214 об.*

естествословити + *КЕ XII, 268а* (естества славащемъ! [в др. сп. словаще(м)] – τῶν... τεφυσιολογηκότων)

ефесьскыи *см. еферьскыи*

ЕФЕРЬСКИЙ *Эфирный: СбТр XIV/XV, 21 об.* (еөөсьскааго [СбУсп XII/XIII, 265г еөөрьскааго] – αἰθέριον)

ЮЩЕВА *Еще: Гр 1378 (2, ю.-р.)*

жалитиси: см. испр. к **жалитиса** в т. V

жалитиса *см. жалитиси*

ЖАТИ², ЖЬН|Ю, -ЕТЬ *Жать, сжинать: ЖФП XII, 55б; ГБ к. XIV, 121в* (τοῦ θερίζοντος), 121г (ὁ θερίζων); *ФСт XIV/XV, 118в* (θερίζοντες)

ЖАТИ³: см. испр. к **жати²** в т. V

ЖЕНИЩЕ *Бабенка: Изб XIII, 141 (2 Тим 3. б: γυναικάρια)*

женомъ + *ПНЧ к. XIV, 185г* (ἐναλοῦσα)

ЖЕНОПОДОБЬНЪ *Женоподобный: ГБ к. XIV, 80а* (γυναικῶδες)

ЖЕНЫРИВЫИ *То же, что женырии: ГБ к. XIV, 185в* (τοῖς γυναικῶδεσι)

жеремыи *вм. жьремыи*

ЖЕСТОКОЖИТИЕ *Суровость жизни: ГА XIV*, 145г (τὴν... σκληραγωγίαν)

жестокошии: см. испр. к **жестокъшии** в т. V

ЖЕСТОЧАЕ *сравн. степ. нар. к жестоко во 2 знач.: КР 1284, 57г* (αὐστηροτέρως), 99б (αὐστηρῶς)

жесточество + *МПр XIV*, 54 об. (жечьству!)

ЖЕСТОЧЬИ: см. испр. к **жесточаи** в т. V

жидововати в.м. †**жидовати**

жьдати¹ в.м. †**ждиати**

жьдати² в.м. **жьдати**; + 4. *Давать отсрочку: РПр сп. 1285–1291, 623a*

жьзлите + **ГБ** к. XIV, 162a (же злѣ! – ῥάβδος)

ЖЪЗЛИТИ *Опираться на жезл: ГБ к. XIV, 68a* (βακτηρεύοντες)

ЖЪРЕМЫИ прич. страд. наст. к **жърти**: ПНЧ к. XIV, 5г (τὰ θύομενα)

жъреныи: см. испр. к †**жъреныи** в т. V

жърноварьскъ в.м. †**жърньварьскъ**

жърновъ в.м. †**жърньвъ**

жърновъныи в.м. †**жърньвъныи**

ЖЪРНЪВ|Е, -**Ъ** мн. *Жернова: КВ к. XIV, 300a* (ἐν τῷ μύλωνι)

ЖЪР|ТИСА, -**ЮСА**, -**ЕТЬСА** *Приносить жертву: ФСт XIV/XV, 96a* (θύετε)

ЗАБЛОУЖЕНЫИ *Заблудившийся: КЕ XII, 279a* (πεπλανημένον)

ЗАБОИНИКЪ – ? : *Надп (В.) № 61, XIII*

ЗАБОРОЛ|А, -**Ы** *Укрепление на верхней части стены: ЛН ок. 1330, 167 об.*

ЗАБРАЛ|А, -**Ы**: см. испр. к **забрало** в т. V

ЗАБЪВЕНЬНЫИ *Забывтый: ФСт XIV/XV, 9б* (ἐγκαταλελειμμένους ‘оставленными’)

забъвъныи + ПНЧ к. XIV, 183в

ЗАБЫВАТИСА *Забывать: Гр 1229, сп. F* (с мол.)

забытиса + 3. *Забывать: Гр 1229, сп. D* (с мол.)

ЗАВАЖЕНЪ *Вовлеченный в соблазн: Гр 1192–1210* (новг.)

ЗАВИДЪТИСИ *Завидовать друг другу: ФСт XIV/XV, 103в* (μηδείς νοθευέσθω ‘*пусть никто не лукавит!*’)

заврети в.м. †**завърти**

заврещи + *Пр 1313, 98в*

завъртии: см. испр. к †**завъртърь** в т. V

завъртыи + *ГА XIV, 200в*

ЗАГРАДЪ *Загородка: УСт к. XII, 253 об.* (πρὸ τῶν... κτηκλίδων)

загрети: см. испр. к **загрести** в т. V

ЗАДЪЛЖИТИСА *То же, что задължити: СбТр XII/XIII, 99 об.* (μὴ ἐμποδισθῆς)

ЗАДЪНЫИ *То же, что задънии в 1 знач.: УСт к. XII, 263; МПр XIV, 31* (εις... τὴν ὀπισθεν)

ЗАДЪЕМЪ *Назначаемый: ЗС XIV, 31* (ἐκόλασε)

ЗАЖИЗАТИСА *Разжигаться, распалаться: СбТр XII/XIII, 191 об.* (διαπρίεται ‘*подстрекается!*’)

зазьлѣние в.м. †**зазьление**

ЗАКОНИЕ *Собир. Законы: КР 1284, 330г* (νόμοις)

ЗАКОНЬНОПОЛОЖЕНИЕ *Законодательство: КР 1284, 16в* (τὴν... νομοθεσίαν)

закривати + **ГБ** к. XIV, 24г

заматерьныи в.м. †**заматерьнии**

замыкатиса в.м. †**замыгчиса**

замьдление в.м. †**замьдление**

замьдлити в.м. †**замьдлити**

ЗАПАЛЬЧИИ *Факельщик: Пал 1406, 93a*

заперети в.м. †**запърти**

заперетиса в.м. †**запъртиса**

заповажение: см. испр. к †**запование** в т. V

заповѣдъныи + ПНЧ к. XIV, 15б (τῶν ἐντολῶν)

ЗАПРЪЩАЕМЪ *Тот, на кого наложено наказание, епитимия: ФСт XIV/XV, 94г (μετ' ἐπιτίμιον)*

запърѣние: см. испр. к †запърение в т. V

запърѣти *вм. †запърѣти*

запърѣтиса *вм. †запърѣтиса*

ЗАПАТИСИ: см. испр. к запатиса в т. V; + Пч н. XV (I), 96 об. (ὄλοσκελισθήσεται) зарьдѣтиса + Пч н. XV (I), 136 об.

засмиатиса *вм. †засмѣатиса*

засобъ + КР 1284, 170в

ЗАСТАВИЦА *Заставка: ЕвАрх 1092, 123 (зап.); Надп (М.) № 179, XI₂–XII (застав<...>)*
застоупанье + ГБ к. XIV, 184б

ЗАСТОУПЛЕНЬИ *Защищаемый, тот, за кого заступаются: ГА XIV₁, 68а (τῶν προστατευομένων)*

застѣгати *вм. †застегати*

ЗАСВѢДИТЕЛЬСТВОВАНЪ *прич. страд. прош. к засвѣдительноствовати: ПНЧ к. XIV, 197б*

ЗАСВѢДИТЕЛЬСТВОВАТИ *Свидетельствовать, удостоверять: ПНЧ к. XIV, 171а (διαμαρτύρημα)*

засвѣдительноствовати *вм. †засвѣдѣтьствовати*

ЗАСЪХНОУТИ *Засохнуть: КР 1284, 377а (ἀπεξηράνθη)*

заоутра: см. испр. к завьтра в т. V

заоутрие: см. испр. к завьтрие в т. V

заоутро: см. испр. к завьтро в т. V

заоутръкати *вм. †заоутрокати*

заоутръкъ *вм. †заоутрокъ*

заоутръшьнии *вм. †заоутръшьнии*

заоушьна *вм. †заоушьнь*

ЗВА|ЗАТИ, -ЖОУ, -ЖЕТЬ *Болтать: КН 1285–1291, 376б*

ЗЕЛЕНА *Вид одежды: ГА XIV₁, 28г*

зелиникъ *вм. †зеленикъ; + ПрЮр XIV₂, 188а*

зелиница *вм. †зеленица*

зелиньни 1. + УСт к. XII, 208 об.

ЗЕЛО *Растение: ГА XIV₁, 236а (зѣло [вм. зело – βοτάνη]... зело)*

землемѣрье + ГБ к. XIV, 21в

землеплезьнии *вм. †землеплѣжьнии*

земьнии + КЕ XII, 244б

земьночьтьчьскыи *вм. †земьночьтьчьскыи*

зижителевь + ЖВИ XIV–XV, 80б

ЗИЖИТИ, -ОУ, -ИТЬ *Создавать, творить: Пал 1406, 29а*

ЗИРАНИЕ *Наблюдение: ФСт XIV/XV, 84б (ἐν ταῖς... θεωρίας)*

ЗЛАТОУКОУЗНЬЦЪ *То же, что златокоузньць: ПрЛ 1282, 41в*

ЗЛАТЬ *Ткань с золотой отделкой: ПрЮр XIV₂, 27в*

змиевь + см. испр. к †змеевь в т. V

ЗМИИ² *пр. притяж. к змии¹ в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 192а (τοῦ δράκοντος)*

знамение + – *Передача греч. τέρας ‘чудовище’, воспринятого в знач. ‘знамение’: ГБ к. XIV, 183б*

зноиньни + СбПаис н. XV, 57 об. (сноино!)

ЗОВЕМЫИ: см. испр. к зовомыи в т. V

ЗОГЪЗУЛА *вм.* †**ЗОГЪЗУЛА**

зввание + –?: *ГБ к. XIV, 107a* (званьемъ быше – τῆ καλῆ πόα ‘этим прекрасным знаком’, где καλός ассоциировано с καλέω ‘звать’)

ЗЪЛОВЪЗПОМЪНѢНІЕ *вм.* †**ЗЪЛОВЪСПОМЪНЕНІЕ**

ЗЪЛОГЛАСОВАНИЕ + *МПр XIV, 347*

ЗЪЛОИМЕНІТЫИ + *ЖФСт к. XII, 129 об.* (ὁ δυσώνυμος)

ЗЪЛОМЫСЛЬНЫИ + *ГБ к. XIV, 146a*

ЗЪЛООБЫЧЬНЫИ + *ЖФСт к. XII, 113*

ЗЪЛОПОГЫБѢЛЬНЫИ *вм.* †**ЗЪЛОПОГЫБЕЛЬНЫИ**

ЗЪЛОПОМЪНѢТИ *вм.* †**ЗЪЛОПОМЪНИТИ** + *ПНЧ к. XIV, 113в* (ἐκ τοῦ μνησικακεῖν)

ЗЪЛОСКВЪРНЬНЫИ *вм.* †**ЗЪЛОСКВЪРЬНЫИ**

злострадати + *ГБ к. XIV, 98б* (εἰ πάντα ἐκτραυφοίην)

ЗЪЛОСЪТВОРИТИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪЛОСЪТВОРИВЫИ** в т. V

злооустъ + *ПрЮр XIV, 271б*

ЗЪЛОЧАСТЬНѢЕ *вм.* †**ЗЪЛОЧАСТЬНѢИ**

ЗЪЛѢИ + *ГБ к. XIV, 66б; ПНЧ к. XIV, 163a*

ЗЪЛѢИНЫИ *Более тяжелый* (?): *ГА XIV, 47a* (δεινότερα ‘искуснее’!)

ЗЪЛѢОБРАЗЬНЫИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪЛѢОБРАЗЬНѢИ** в т. V

ЗЪЛѢПОМЫСЛЬНѢ *С трудом мыслимый*: *ГБ к. XIV, 55a* (δυσκινήτους)

ЗЪДАЮТИ 1. *Делать, мастерить (гробы)*: *ПНЧ к. XIV, 30г* (φκοδόμου). 2. *Строить (города)*: *Пал 140б, 79в*

ЗЪПѢТИ *гл.* *Кричать, горланить*: *ГА XIV, 150a* (въспрь зъпѣюще – ἀνοηταίνοντες, где начало слова понято как ἔνω οἱ) [*см.* Крысько 2007: 263–271]

ЗЪРѢМО: *см.* *испр.* к †**ЗЪРѢЕМЪ** в т. V

ЗЪВЪНИЧЬНЫИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪВЪНИЧЬНЫИ** в т. V

ЗЪЛЪНѢЕ *С большей силой*: *ПНЧ к. XIV, 5г* (σφοδρoτέρως), 167б

ЗАТЪЯ *Собир.* *Зятья*: *КР 1284, 277б* (πρὸς... τὸν γαμβρόν); *Гр ок. 1358* (2, *моск.*)

ИГОУМЕНЪ *пр.* *притяж.* к *игоумень*: *УСт к. XII, 217* (τοῦ καθηγουμένου); *ПКП 140б, 186в*

идолослужитель + *Пр 1383, 116в*

ИДОЛѢ, -И *Идол, кумир*: *КР 1284, 325б* (τιμῶν εἰδώλα)

ИДОУСИ *вм.* †**ИДОУСЫ**

ИДѢ¹ *нар.*: *см.* *испр.* к *иде* в т. V

ИДѢ² *част.*: *см.* *испр.* к *иде* в т. V

ИЄВАНГЕЛІИЄ *Евангелие*: *КН 1285–1291, 535в; Пал 140б, 19в* (ἐν τῷ εὐαγγελίῳ)

ИЄННОУАРИИ *Январь*: *КЕ XII, 44б* (τοῦ ἰαννουαρίου)

иператьчьскыи + *ГА XIV, 28б* (*ипартечьскоую!*)

ИЄРЕСЪ *Ересь*: *КР 1284, 99a* (τῆ... αἱρέσει)

ИЗ *вм.* †**ИЗЪ**

ИЗБИТИ + 4. *Выбить*: *ЧудН XII, 68б*

ИЗБОРНЬНЫИ: + *см.* *испр.* к †**ИЗБОРИ** в т. IX

ИЗВАЯНЫИ 2. + *Пал 140б, 5в*

ИЗВИАТИСА, ИЗВѢЮСА, -ИЄТЬСА *Избежать, уклониться* (?): *ГА XIV, 177в* (ἐληξεν)

ИЗВЪНОУДОУ *вм.* †**ИЗВЪНОУДОУ**

ИЗВѢСТЫИ + 5. *Действительный*: *МПр XIV, 179* (κυρούσθω)

ИЗВѢСТЪНѢЕ: *см.* *испр.* к **ИЗВѢСТЪНѢИ** в т. V

ИЗВѢСЪ + *ЗЦ XIV/XV, 61г*

извѣщаныи + – ? : *СбТр XIV/XV, 25* (извѣщана – ἀνάστατον ‘мятежного’!)

извѣанъ в.м. †извѣанъ

изгннати + *Изб 1076, 237* (изниеть!)

ИЗГНИЯТИ, ИЗГНЬ|Ю, -ЮТЬ *То же, что изгннати: ЛЛ 1377, 26 об.; КВ к. XIV, 298в*
(σῆψις)

изгыбѣль в.м. †изгыбель

издвоушити: см. испр. к †издоушитиса в т. V

ИЗДЕРЕТИ *РПрАкад сп. сер. XV, 51* (изоудроуть [в др. сп. издероуть])

издробленыи + *ПНЧ к. XIV, 19а*

издрочати: см. испр. к **изроучати** в т. V

издрочение в.м. †изроучение

ИЗЖИЗАЮЕМЪ *прич. страд. наст. к изжизати: Пал 1406, 62в*

изжизати + ПрЮр XIV₂, 110г

изимати в.м. **изимати**²

ИЗИМЕНЬНЪ *Именитый, славный (?) : ФСт XIV/XV, 98г* (ὀνομαστός ‘славен’)

изискатиса + *ЗС 1285–1291, 340б*

изкльчнати 2. + *КВ к. XIV, 116г*

изкопати + *Надп (В.) № 355, 1150*

ИЗКРИТИ, ИЗКРЬН|Ю, -ЕТЬ *Выкупить: ПНЧ 1296, 84* (ἐξαγοράσαι)

ИЗКРОУТИТИСА *Облечься: ЛН XIII₂, 93*

изкръпаныи в.м. †изкропаныи

изкрыти в.м. †изскрыти

излихвовати + *ПрЮр XIV₂, 66б*

излишии: см. испр. к †излишьшии в т. V

излинатиса + 3. *Изливать семя (?) : ГБ к. XIV, 179а* (εἰς τὰς... γυναῖκας... ἐξεχύθη ‘предавался жещинам’!)

изможанье: см. испр. к †измъжанье в т. V

изможати: см. испр. к †измъжати в т. V

измъдлити в.м. †измъдлити

измъчтаннн в.м. †измъчтаннн

измъчтаннн в.м. †измъчтаннн

измъчтатиса в.м. †измъчтатиса

измюрннь: см. испр. к †измюрнь в т. V

изнемочиса + *ЛИ ок. 1425, 23 об.*

изница: см. испр. к †изнищати в т. V

ИЗНОВАКРЪЩЕНЬИ *Вновь, заново крещенный: КЕ XII, 120б* (ἀναβαπτίζομένους)

износимьи 4. + *Пал 1406, 45б*

изнрети: см. испр. к †изнрьѣти в т. V

изобильнѣ + *ГБ к. XIV, 144б*

изпасти: ♦♦ **Изнасти лицьмъ** + *СкБГ XII, 12б*

изплатаныи + *ЖФП XII, 28а; ПНЧ к. XIV, 101в*

изплести в.м. †изпльзти

ИЗПЛЕНИТИ *Поплнить, взять в плен всех: Пал 1406, 145г*

изплести + *ГБ к. XIV, 71а; Пал 1406, 128г*

изплѣтати в.м. †изплетати

изповѣдньи + *ФСт XIV/XV, 25в*

изподи 1. + *Пал 1406, 2г* (исповѣдъ [в др. сп. исподи])

изпоносити + *ГА XIV₁, 233б*

ИЗПОПЕЛИТИ *Испепелить*: ГБ к. XIV, 66б (τὸ πῦρ... ἐκτεφρῶσαν)

ИЗПОРОУЧЬНИКЪ *Душеприказчик*: ЗС XIV₂, 39

изпразнити в.м. †изпразьнити

изпразнитиса в.м. †изпразьнитиса

ИЗПРАДАТИ *Прясть*: СбЧуд к. XIV (I), 62a (νήθουσα)

изпоустити + 4. *Уронить*: СбТр XIV/XV, 208

ИЗПОУЩЕНЬ *Выпущенный*: ЛН XIII₂, 64 об.

ИЗПЫТАВАЮЕМЪ *прич. страд. наст. к испытывати*: ФСт XIV/XV, 177б (οἱ ἀλίσκόμενοι)

ИЗПЫТАВАТИ *Подвергать испытанию, проверке*: ФСт XIV/XV, 177б (ἀλίσκονται)

изпытаныи + 2. *Предназначенный для наказания*: ГА XIV₁, 50a (τῆς... δίκης)

ИЗПЫТОВАЮЕМЪ *прич. страд. наст. к испытывати в 1 знач.*: ФСт XIV/XV, 52a (τοὺς ἀνετασμοὺς ‘[представим] расследования’!)

изпытънѣ в.м. †изпытънѣи

ИЗПЪРВАИ *пр. Исконный*: СбТр XII/XIII, 42 об. (ὁ... ἐξ ἀρχῆς διάβολος)

ИЗПЪРВАРОЖЕНЬЕ *Первоначальное рождение*: ГБ к. XIV, 14в (τὴν... ἐξ ἀρχῆς πλάσιν)

израстити + 2. *Перен. Ввести (что-л. новое)*: КР 1284, 17a (ἐνεώχμωσε)

ИЗРАДЬНЬЕ: см. испр. к **израдьнѣи** в т. V

изсадь: см. испр. к †**исадь** в т. V

изскочити 2. + ЗЦ XIV/XV, 19б (ἐξεπήδησαν); + 4. *Вырваться*: МПр XIV₂, 193 (ἐὰν... ἐκ-δράμη)

изсмърчити в.м. †изсмъркати

изстоупити + *Надп (В.) № 108, XI; ГБ к. XIV, 62a (ἐκραγέν)*

изстыноути + *Пр XIII₂, 170б (ἐψυχράνθη)*

изсыпати¹ + *ГА XIV₁, 201a (κατέχεεν)*

изтазаемъ см. *изтазаемъ*

изтирати + *Пал 140б, 135в*

изтолучи в.м. †изтълчи

изтрошимъ + *ПрЮр XIV₂, 139a (ἀδάπανος)*

изтрошити + *ГБ к. XIV, 183в (строиши(в)!); ПНЧ к. XIV, 201в (истроша [в.м. истрошать?])*

изтънъчаемъ в.м. †изтънъчаемъ

изтънъчати в.м. †изтънъчати

изтънъчевати в.м. †изтънъчевати

изтънъчити в.м. †изтънъчити

ИЗТЪЩЕВА|ТИ, -Ю, -ЮТЬ *Растрачивать*: ГБ к. XIV, 130г (ἀναλίσκοντι)

изтълѣвати + *ЖВИ XIV–XV, 114a*

ИЗТЪЛЪНЬИИ *Сгнивший (о больных проказой)*: ГБ к. XIV, 95б (τοῖς... διεφθαρμένοις)

изтънати, изтеңю, -еши в.м. †изтънати

изтънити в.м. †изтънити

изтънати в.м. †изтънати

ИЗТЪ|КАТИ², -ЧОУ, -ЧЕТЬ *Вытекать*: ГБ к. XIV, 81в (νάουσι), 191в (ἐκρέον)

изтаженье + *ГБ к. XIV, 112a*

изтазаемъ 2. + || *призываемый к ответу*: ПНЧ к. XIV, 176б (истаз-! – λογοθετεῖται)

изтазание + 4. *Протягивание*: ГА XIV₁, 45a (διὰ τῆς ἐκτάσεως)

изтазати¹ 1. + *ГБ к. XIV, 202г (истражюще [в.м. истажюще] – ἀπαίτουντες ‘требующие’)*

ИЗТАЦ|ИТИ, -ОУ, -ИТЬ *гл. Истоциать, иссушить*: СбТр XII/XIII, 41 об. (τῆζον)

изоувѣро в.м. †изоувиро

изоувѣрь в.м. †изоувирь

изоутрь + *ПНЧ 129б, 179*

ИЗХЛАБЪ|ТИ, -Ю, -ЮТЬ гл. *Высохнуть*: ПрЮр XIV₂, 221a (διά τὸ... κατεψύχθαι)
изходатаи + ПНЧ к. XIV, 95г (πρόξενος)

изходатати в.м. †изходатаати

изходьнь + 3. *Исходящий*: ГБ к. XIV, 20a (τὸ ἐκπορευτόν)

изпѣжати + МПр XIV₂, 57

изчитати + КР 1284, 385б (ἀριθμὸν ‘числом’, понято как ἀριθμῶν); ГА XIV₁, 146б (καὶ τὸ μετρεῖσθαι); ПрЮр XIV₂, 240б

изъжденыи в.м. †изъжьныи

ИЗЪМАНЪ прич. страд. прош. к **изъмати**: ЧудН XII, 74г (ζωγήθηνα... πλείστους); ЛН XIII₂, 83; ПрЛ 1282, 60б

изъмати: см. испр. к †изъмати¹ в т. V

изъдаемь в.м. †изъдаемь

ИЗЪДАТИ: см. испр. к **изъдати** в т. V

ИЗЪДАТИСА *Съедаться*: ГБ к. XIV, 70a (δαπανᾶσθαι)

ИЗЪДЕНЬ: см. испр. к **изъдень** в т. V

ИЗЪДОМЪ *Съедаемый*: КВ к. XIV, 298в (βιβρωσκομένου)

ИЗЪСТИ: см. испр. к **изъсти** в т. V

ИЗЪСТИСА *Уничтожиться*: ГБ к. XIV, 65a (βρωθήσεται)

ИЗАТИ: см. испр. к **изъати** в т. V

изатиса в.м. †изъятиса

изать в.м. †изъять

иконожегъчиѣ (-я) в.м. †иконожьгъчина

икономъ + УСт к. XII, 199 об. (икомоу!)

ИКОНОРАЗБИИЦЪ (-А) мн. *Иконоборцы*: КЕ XII, 274б (περὶ τῶν... εἰκονοκλαστῶν); КВ к. XIV, 226в

имарменьнии в.м. †имарменьнии

имениньскыи: см. испр. к **именинскыи** в т. V

имьць: см. испр. к †емьць в т. V

имьчьныи в.м. †имечьныи

ИМЪТИЕ *Владение*: КР 1284, 180б (ἔχειν)

индитиа + ЗЦ XIV/XV, 30в (индия!)

индия см. *индитиа*

ИНОЖИВОТЬНЫИ *Передача* греч. ἀλλόζωος ‘странный, имеющий другой образ жизни’: ФСт XIV/XV, 43г

ИНОКА – ? : КР 1284, 189г (ἀντίζηλον ‘в соперницы’; ср. Лев 18. 18)

ИНОМОУДРЬСТВОВАТИ *Думать о чем-л. другом*: ФСт XIV/XV, 40a (ἀλλόφρονα)

ИНОПОЯСЪЦЪ *Легко вооруженный воин, носящий только пояс*: ГА XIV₁, 118a–б (μονόζωνοι)

иношьда: см. испр. к †инонь в т. V [см. также [Крысько 2007: 149]

ИНЪДЪ *То же, что инъде*: ЗЦ XIV/XV, 88a; ФСт XIV/XV, 145б (ἐτέρωθεν); ЛИ ок. 1425, 277 об.

ИОВИЛЕОНЪ *Юбилей, юбилейный год в иудаизме* (ср. Лев 25. 8–13); ГБ к. XIV, 83г (τὸν Ἰωβυλαῖον)

ИПАТЬСКИЙ Отн. к **ипать**: ЖФСт к. XII, 7б (τοῦ... ὑπάτου)

ИПОДЪЯКЪ *Иподьякон*: Изб 1076, 59

ипровергѣи в.м. †ипьрвьртѣи

иприи в.м. †ирье

ИСКРОПЫТЬНЫИ *В роли с. Пытливый, дотошный человек: ГБ к. XIV, 181a (иже... ⚡ скоропытны(х) [вм. искропытны(х)] – οἱ... τῆς ἀκριβείας ‘любители простоты и строгой точности’)*

ИСКРОПЫТЬНЪ *Тщательно, подробно: КР 1284, 121z (искоропытнѣ!)*

ИСКРЪНЕ *То же, что искръно: ПНЧ к. XIV, 29z (μετὰ ἀκριβείας)*

искрънии 1. || + ПНЧ к. XIV, 110б (⚡ скренихъ! – γνησίων)

ИСКРЪНЬЕ: см. испр. к **искрънѣ** в т. V

ИСПОЛЬ *То же, что исполинъ: ГБ к. XIV, 102a (исповѣда(л) [вм. испо(л)] – γυγάντων)*

истово + см. испр. к **неистово** в т. VIII

ИСТОВЬЕ: см. испр. к **истовѣ** в т. V

истъбищъныи *вм. †изъбищъныи*

ИСТЪБА *То же, что истъба: ЛН XII₂, 6, 19 об.; ЛИ ок. 1425, 84*

истъе *вм. †истѣ*

иоулианане + КЕ XII, 284б

кажнень: см. испр. к **†кажънии** в т. V

КАЖЪ *Каждый: СбТр XII/XIII, 102 об. (ἐκάστη)*

казание 2. + ПНЧ к. XIV, 4a (εἰς παιδείαν)

КАЛЪКА *Калека, увечный: Надп XI–XII (5); Гр 1314 (новг.); ЛН ок. 1330, 166 об.*

КАЛА *Нечистота, грязь: КТур XII сп. XIV₂, 28б*

КАМЕНОСЪРДЫИ *То же, что каменосърдыи: Пр 1313, 179б*

каменосърдъчнъ *вм. †каменосърдъчнѣ*

КАМЕНЬЦЪ *Камешек: МПр XIV₂, 34 (ψηφίδα)*

канонархъ + кононархъ *ФСт XIV/XV, 28б*

капъ 1. + *Псалт XIV₁ (1), 239 об. (подп. к миниатюре)*

КАТАФРАКТЪ *Воин, защищенный броней: ГА XIV₂, 265a (κατάφρακτων)*

келииникъ *вм. †кеleineикъ*

келииныи *вм. †кеleineиныи*

кель + ПНЧ к. XIV, 105z (εἰς τὸ κελλίον)

керамидъ *вм. †керамида*

КИНДАПСЪ *σκινδαψός Баснословное животное: КР 1284, 338б (σκινδαψούς)*

клиросъникъ + *СбЧуд к. XIV (1), 289 об. (росъникъ!)*

КЛЪКЪ|ТАТИ, -ЧОУ, -ЧЕТЪ *Биться, колотиться: Пал 140б, 88z*

клькътати *вм. †клекътати*

кльномыи + *ИларСлЗак XI сп. XV, 165 (мъноми!)*

кльчъгание: см. испр. к **†кльчъгание** в т. V

ключ|ѣ (-а), -ь: см. испр. к **†ключъ²** в т. V

клатвъникъ + *КР 1284, 7a (клатвъни!)*

коваръствнѣ *вм. †коваръствнѣ*

КОВИНА *Злой умысел, козни: ГБ к. XIV, 197в (ἐπίβουλον)*

ковшъ + *Надп (В.) № 210, XIII*

КОВЪРЪ *То же, что ковъръ: УСт к. XII, 262 об.; СкБГ XII, 9a*

ковъчегъ *вм. †ковъчегъ*

ковъчежъцъ *вм. †ковъчежъцъ*

КОЗЪЛИЩЕ *То же, что козълищъ: ФСт XIV/XV, 191в (ἔριφοι)*

КОЗЪЛОЮЛЕНЬ *Козлооленъ (баснословное животное): КР 1284, 338б (τοὺς τραγέλα-φους)*

коликашъды *вм. †коликажъды*

колишъда *вм. †колижъда*

- коловъдроужающе** *вм.* †**коловъдроужающи**
коль 1. + *см.* *испр.* к †**кольсоха** в т. V
- колыбѣль** *вм.* †**колыбель**
- колад|а**, -ѣ *с. мн.:* *см.* *испр.* к †**колада** в т. V
- колад|ы** (-и?), -ѣ *с. мн.:* *см.* *испр.* к †**колада** в т. V
- КОМЕНТАРИСИИ** κομμενταρήσιος (*от лат.* commentariensis) *Секретарь, регистратор:* *ПрЛ* 1282, 26в–г (τὸν κομμενταρήσιον)
- КОМИЧЬ** *пр. притяж.* к **комить:** *Пр* 1383, 38а (τοῦ κόμμητος)
- КОНАРХИСАТИ** *То же, что канонархисати:* *Надп (В.) № 67, XII₂–XIII₁*
- КОНДРАТЬ** *То же, что кодрантъ:* *ПНЧ к. XIV, 32а (Мф 5. 25: τὸν... κοδράντην)*
- КОНЕОУРИСТАНЬЕ** *Состязание в беге на конях:* *ПНЧ к. XIV, 201б (ἵπποδρόμια)*
- кононархъ** *см.* **канонархъ**
- КОНЬЦЬ**² *Конёк, конь:* *ГБ к. XIV, 7в [ГБ к. XIV (2), 17б конь]* (τὸν πῶλον)
кора + Пч н. XV (1), 54 об.
- коробъчка** *вм.* †**коробочка**
- костькы** *вм.* †**костьки**
- КОТЬЛЬНИКЪ** *Котельный мастер:* *ЛН XIII₂, 86 об.*
- которати:** *см.* *испр.* к †**которавыи** в т. V
- КОТОРЫИЖЬДО** *Каждый (из названных):* *ПрЮр XIV₂, 209в*
- кохла:** *см.* *испр.* к †**къхла** в т. V
- КОХЛИ|Ю**, -ѣ (-Ю) *Улитка:* *ГА XIV₁, 36а (κοχλίαι)*
кошица + ПНЧ к. XIV, 146г
- кошеи** *вм.* †**кощѣи**
- КРАБЬИЦА** *То же, что крабица:* *ЛИ ок. 1425, 37*
крадение + КВ к. XIV, 298а
крадливый + ФСт XIV/XV, 155г
- краикъ** *вм.* †**краица**
краиоугльникъ + ПС к. XI, 1 об. (зап. XIII)
- КРАСИТЕЛЬ** *Тот, кто украшает (зд. себя):* *СбСоф XIV–XV, 110в (οἱ... καλλωπισταί)*
красота + – Передача греч. κοσμιότης ‘добропорядочность’ по одному из знач. основы
косм-: ПНЧ к. XIV, 93г
- крастѣль**, -и *вм.* **крастель**, -а
- кратъчѣе:** *см.* *испр.* к †**кратыцѣи** в т. V
- крации:** *см.* *испр.* к †**краще** в т. V
кривьда + Гр ок. 1300 (риж.)
- КРИЖЬМОЖЕЛУДЬНЫИ:** *см.* *испр.* к **желудьныи** в т. VIII
- крити** + *см.* *испр.* к **крыти** в т. V
кровать + МПр XIV₂, 29
- кропиньныи:** *см.* *испр.* к †**кропиныи** в т. V
- КРОТЬЧѢИ** *То же, что кротьчаи:* *ГБ к. XIV, 154г (πραοτέραι); Пч н. XV (1), 3 (πραότερον ἔχουσι)*
- КРЪВОПИИЦЬ** *То же, что кръвопица:* *ЧудН XII, 66в (αἰμοπότην); ЛЛ 1377, 162, 163 об.*
- кръха** *вм.* †**крюха**
- КРЪХЪТЪКЪ** *Крошка:* *КН 1285–1291, 527в*
- КРЪХЪТЪ** *Крупинка:* *ГА XIV₁, 207б (ψεκάδας); ЛИ ок. 1425, 104*
- крынание** + *см.* *испр.* к **крыные** в т. V
- кръстообразныи:** *см.* *испр.* к †**кръстообразныи** в т. V

- крѣпле: см. испр. к †крѣплѣ в т. V
КРѢПЛИИ: см. испр. к крѣплѣи в т. V
КРѢПЪЧЪИ: см. испр. к крѣпъчѣи в т. V
 коудеса в.м. †коудесы
 коудѣрм|ь, -и в.м. †коудѣрм|а, -ы
КОУѢСТЕРЬ *Квестор, чиновник в Византии: МПр XIV₂, 116 об. (куѣстора)*
 коузньныи в.м. †коузньны
 коукъль в.м. †коуколь
 коумирсложитель + см. испр. к мирсложитель в т. V
КОУМИРЬНИКЪ *То же, что коумирьница: Пр 1383, 88б (ἐν τῷ εἰδωλείῳ)*
КОУМЪ + 2. *Мн. Общее обозначение для лиц обоого пола, находящихя в отношениях ку-
 мовства: см. испр. к коума в т. V*
 коуноимьца в.м. †коуноимьца
КОУНОЛЮБИЕ *Сребролюбие: ПрЮр XIV₂, 61в*
 коупальна + *Надп (М.) № 78, 1050–1112*
КОУПЕТРА *compater Невестка: ЗС 1285–1281, 338г (τῆν... σύντεκνον)*
 коуповъзстаніе в.м. †коуповъзстаніе
 коупъль в.м. †коупль
КОУПЪ² *То же, что коупла в 3 знач.: МПр XIV₂, 37 (на купъ [в др. сп. ѿко на кѣпле])*
 коупьнорвьньные в.м. †коупьнорвьньные
КОУПЬНОУАЗЫЦИ *Принадлежащие к одному народу, единоплеменники, сородичи:
 ФСт XIV/XV, 5а (κατὰ τῶν ὁμοφύλων)*
КОУПЬЧИИ *пр. Коупьчѣа жен. в роли с. Купчѣа грамота: Гр XIV/XV (новг.)*
КОУЩЬНИКЪ² *Тот, кто живет в хижине. В сост. им. личн.: Надп XII (16); Пр 1313,
 162б (Καλυβίτου... Καλυβίτης)*
КЪДЪ¹ *нар.:* см. испр. к кѣде в т. V
КЪДЪ² *союз:* см. испр. к кѣде в т. V
КЪДЪ³ *част.:* см. испр. к кѣде в т. V
КЪЖДЕ *Каждый: КР 1284, 84а (коеже! – ἐκάστῃ)*
 кълбаса в.м. †кольбаса
 кълбица в.м. †колбица
 кълинъ в.м. †клинь
 кълтгъкъ в.м. †кълтгъкъ
 къльзькъи в.м. †кользькъи
КЪМЕТИЧИЩЪ *Молодой воин (?): ЗС XIV₂, 24*
 къметъ + *Мин XII (июнь, 2), 224 (зап.)*
КЪНИГОСЛОВЕСИЕ *Текст: ВасВел 1397, 59 об. (зап.)*
 кънижк|ы, -ь в.м. †кънижк|а, -ы
 кънорозъ в.м. †кнорозъ
КЪНАЖИЕ *Владение, удел: ЧудН XII, 67а; ГА XIV₁, 22г (τὰς... τοπαρχίας)*
 кънажъна + *ЛЛ 1377, 101*
КЪНА|ЗИТИ, -ЖОУ, -ЗИТЬ *То же, что кънажити: ЛЛ ок. 1425, 28б*
 къра в.м. †кра²
 къръзно в.м. †къръзно
 кърица в.м. †крица
 кърмильчии: см. испр. к †кърмильчѣа в т. V
 кърмъчии в.м. †кърмъчии; + см. испр. к †кърмъчѣевъ в т. V
 кърмъчѣствиѣ в.м. †кърмъчѣствиѣ

кърмъчъствовати *вм.* †кърмъчъствовати

кърста *вм.* †кърста

кърстица *вм.* †кърстица

кърчъмьнич|ити, -оу, -ить *вм.* †кърчъмьнича|ти, -ю, -еть

къръ: *см.* *испр.* к †къръ в т. V

КЪТОЖДЕ *То же, что кътождо в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 40в (ἔκαστος)*

КЪТОЖЕ *Каждый: ПрЮр XIV₂, 36в [2×]; ЛЛ 1377, 27 об.*

КЫИЖЕ *То же, что кыиждо в 1 знач.: КР 1284, 304а (ἐκάστου), 391в (ἐκάστου)*

КЫСТА *Гроздь: МинПр XIV/XV, 71 об.*

кыхание *вм.* †кытание; + ЛИ ок. 1425, 63

КЮРЪ *Кир, господин (титул архиерея): ЛН XIII₂, 89; ЛИ ок. 1425, 263*

КУНИКЪ *То же, что киникъ. В сост. им. личн.: КВ к. XIV, 66а*

ЛАГЪВИЦА *Сосуд: Надп (М.) № 145, XI₂*

ЛАДЪН|ОВАТИСА, -ОУЮСА, -ОУЕЪТСА *Уподобляться, равняться: КВ к. XIV, 285в [см. Крысько 2007: 274–276]*

ламиствини *вм.* †ламиствине

ланичь: *см.* *испр.* к †ланица в т. V

лапътъникъ *вм.* †лапотъникъ

ЛАЮТИ²: *см.* *испр.* к лаяти в т. VIII

ЛЕВИАФАНЪ *Чудовище, упоминаемое в Ветхом Завете: ГБ к. XIV, 22а (λευιαθάν), 22в (λευιαθάν); Пал 1406, 78в (лениафа!)*

ЛЕВКАНИА *Белая краска (ср. λεύκανσις, λευκαίνω): ПрЮр XIV₂, 36б*

ЛЕДАНЪ *Ледяной: Надп (В.) № 73, XI–XII*

ЛЕОНТИИ *Монашеская одежда: ПрЛ 1282, 66б (τὸν λευίτωνα, вар. τὸν λεβήτονα)*

ЛИВАНЪ *Ладан: КЕ XII, 231а (λίβανον); ПП XIII₂, 20 об. (прин.); КР 1284, 60б (λιβανωτόν), 325б (λίβανον); ГА XIV₁, 185г (λίβανον), 198в (λίβανον), 236в (λιβανωτόν); ГБ к. XIV, 12в (ή λίβανος), 108в (λιβάνφ), 207в (λίβανον)*

ЛИВИРИОНЪ *То же, что варилionъ: ГА XIV₁, 27б (βηρύλλιον)*

ЛИКОМАНТЬСКЫЙ *Леканомант (λεκανομάντης ‘предсказатель’), прозвище патриарха Иоанна Грамматика: ЖФСт к. XII, 103*

ЛИКИНФИЯ *Передача греч. ληκύθια *мн.* от ληκύθιον, уменьш. от λήκυθος ‘лекиф (сосуд определенной формы для хранения масла или благовоний)’: ФСт XIV/XV, 144г (τὰ... ληκύθια)*

липовъ + *Надп (М.) № 199, XII/XIII*

лихвоимъствовати *вм.* †лихвоимъстовати

лихоглагол|ати, -ю, -еть *вм.* †лихоглагол|ити, -ю, -ить

лиходъвание + *СбТр XII/XIII, 8б*

личитиса + *ПрЮр XIV₂, 197в [2×]*

лишьвникъ *вм.* †лишьвникъ

лишитиса 1. + *ГА XIV₁, 247а (слышаса [в др. сп. лиши(с)] – ἐστερήθη)*

ЛОВЪЧИ|И, -Ъ (-Ю): *см.* *испр.* к ловъчии в т. V

ЛОДЫГА *Игральная бабка: Стих XII (3), 2 об. (зап. XIII)*

ЛОЖЕНИЕ *Зд. Согласие, принятие чего-л.: ГБ к. XIV, 64б (εἰς τὴν συγκατάθεσιν)*

лои + *СбЯр XIII₂, 195 об.*

лоуда + *ПКП 1406, 125в (роуды [ЛЛ 1377, 50 об. луды])*

ЛОУЧАИ *То же, что полоучаи в 1 знач.: ГБ к. XIV, 107а (τυχόν); Мен н. XV, 187*

ЛОУЧЪИ *Лучший: СбПаис н. XV, 53*

лоуща + *см.* *испр.* к лouchъша в т. IX

лъжевьлшвенные *вм.* †лъжевьлшьвенные

ЛЪЖЕПОСЛОУШЬСТВО *Лжесвидетельство: СбХл XIV, 102*

лъжипослоухъ + *Изб 1076, 31*

ЛЪЖ|Ъ², -И *с. Ложь: ГА XIV, 47в (ψευδεπιλάστους)*

лъжка *вм.* †ложька

ЛЪВИЦЬ *То же, что лъвичиць: СбПаис н. XV, 165 (τὰ... λεοντάρια), 165 об.*

ЛЪВОВЬСКЪ *Львиный: ГБ к. XIV, 1756 (λεόντων)*

ЛЪГЪЧИИ *Более легкий: Гр 1229, сп. А (смол.)*

ЛЪГЪЧЪИ: *см. испр. к лъгъчай в т. V*

ЛЪЖИИ *Более легкий, менее трудный: ПНЧ к. XIV, 20в (κουφότερον)*

ЛЪЖИТВОРЬЦЬ *Лжец: ПНЧ к. XIV, 45а–б (ψευδοπλάστης)*

ЛЪЖЪИ: *см. испр. к лъжай и †лъжъи в т. V*

ЛЪНАВЫИ *Ленивый: ГБ к. XIV, 35в (όκνηρέ)*

ЛЪНО *То же, что лъниво: КР 1284, 162а (ράθυμος)*

ЛЪПЛЕ *Лучше, предпочтительнее: ЛИ ок. 1425, 184 об.*

ЛЪПЛЪИ: *см. испр. к лъплии в т. V*

лъпота *см. слъпота*

ЛЮБОДЪИЦА² *муж. Прелюбодей: ГБ к. XIV, 976 (μοιχαῖ)*

любодъици: *см. испр. к †любодъичии в т. V*

любословьць + *ГА XIV, 15а*

люботроудъньи + *Пр 1383, 106в (люботоуднѣи!)*

любочъститиса: *см. испр. к любочътитиса в т. V*

любочъстьньи + *см. испр. к любочъстьно в т. V*

ЛЮБЪ ? *Оргия: ГА XIV, 255а (τὰ... ὄργια ‘тайные обряды, мистерии’)*

ЛЮБЪЗНОСЛАВЛЕНИЕ *Славолюбие: ГА XIV, 48в (φιλοδοξία)*

ЛЮБЪЗНЪИ: *см. испр. к любъзнѣи в т. V*

любъньи + *см. испр. к †любъно в т. V*

ЛЮБАИДОЛЬНИКЪ *Идолопоклонник: ГА XIV, 2316 (φιλειδωλος)*

лютьнь: *см. испр. к †лютьно в т. V*

ЛАЩЬ *Чечевица: ПрЮр XIV, 6а (палащи! [ПрС сер. XIII, 164в болащи!] – τῆς φακῆς)*

македонiane *вм.* †македонiane

македонane *вм.* †македонane

МАЛОЛЪПЪИЕ *Мелочность: ГБ к. XIV, 194а (малолътьемь [вм. малолъпьемь] – τῆ... μικροπρελεία)*

МАЛОПОЛЪЗНЪ *Малопользньи. Средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 14г (τὸ ὀλιγωφέλες)*

мамънь *вм.* †маменъ

манихеи *вм.* †манихѣи

манихеиский *вм.* †манихѣиский

маркионисте *вм.* †маркионисти

маркосеи *вм.* †маркосъи

МАТЕРИНЪ *Материнский: КН 1285–1291, 481в (матѣрьиноу [вм. мартиноу? – τῆς Μάρθας; КЕ II, 205 ѣрьину])*

МАТЕРЬ *пр. притяж. к мати: ЧудН XII, 71б (τῆς μητρός)*

матеръницѣ (-а), -ь: *см. испр. к †матеръница в т. V*

махати: *см. испр. к махати¹, махати² в т. V*

МЕДВЪЖЬ *Медвежий: ЛН XIII, 9, 78; ЛЛ 1377, 66; ЛИ ок. 1425, 106*

МЕЖЕПЪСНЪИИ *пр. Межепъсньное средн. в роли с. Литургическое песнопение: ПНЧ 1296, 126 (μεσφῶδιον)*

- МЕЖОУ**² *Посередине*: ГБ к. XIV, 89г (ἐν μέσῳ)
 межоурамые + *Изб XIII, 91 об.* (рамые [вм. межгорамые? – τὰ μετάφρενα])
- МЕСИТОВЪ** *пр. притяж. к месить*: ПрЛ 1282, 75а (τοῦ μεσίτου)
- МЕСИТЬ** *Передача греч. μεσίτης ‘посредник’*: ПрЛ 1282, 74г [4×] (μεσίτης... τοῦ μεσίτου... τὸν μεσίτην... μεσίτης), 75а [3×] (πρὸς τὸν μεσίτην... ὁ μεσίτης... ὁ μεσίτης)
- МЕСРОЮЕ** *Μεσροή Название месяца египетского календаря*: Пал 1406, 11а
- мештание** *см. мьщтаніе*
- МИЛОСЪРДО** *Μιλосερдно*: ГБ к. XIV, 31г [ГБ к. XIV (2), 92г мѣро – σοφιστικῶς ‘хитро, изошренно’]
- МИЛОТЬ** + ПНЧ к. XIV, 117г
- МИЛОТЪА** *То же, что милоть*: ФСт XIV/XV, 91в (ἐν μηλωταῖς)
- МИМАДИТЫНИ** *Актриса*: ПНЧ к. XIV, 123г (μῖμάδι τινι ‘с некоей актрисой’!)
- минѣа**: см. испр. к †**минена** в т. V
- мирадържительность** *вм. †миродържительность*
- МИРЬНЫИ**² *То же, что мирьскыи*¹: *Надп (В.) № 203, XIII; СбТр XII/XIII, 152 (1 Кор 7. 33: τοῦ κόσμου)*
- мирьскыи**² + МПр XIV₂, 53
- МИХЕРА** *Μεχεῖρ Название месяца египетского календаря*: Пал 1406, 11а (τοῦ Μεχεῖρ)
- МЛАДЕНИЧЬСКИЙ** *Младенческий*: ЖВИ XIV–XV, 89в (νηπιώδει)
- младѣи** + ЖВИ XIV–XV, 1 об.
- МЛЕЗТИ, МЪЛЗЮУ, -ЕТЬ** *Сбивать (масло)*: Пч н. XV (1), 106 об. (ἄμελγε ‘подои’)
- МОЗЪКЪ** *Мозг*: Пал 1406, 43а (ἐν μυελῶ)
- мольбѣница** + 2. *Молящая*: ПНЧ к. XIV, 175в (ἐν τῷ εὐκτηρίῳ)
- МОЩ|А, -Ъ** *с. средн. мн. То же, что мощи*: КЕ XII, 142б (λείψανον)
- мощи** + *Передача греч. λείψανον ‘остаток’, воспринятого в знач. ‘мощи’*: ГБ к. XIV, 119г
- МОУДО** *Ячико*: ОктИзб 1372–1373, 89 (зап.)
- МОУДРЪНИКЪ** *Хитрый, изошренный человек*: ГБ к. XIV, 197б (σοφιστικῶς)
- моужьба** *см. дружьба*
- моужьско** + ГБ к. XIV, 199б
- МОУЖЬОУБИИЦЪ** *Убийца*: ПНЧ 1296, 36 об. (ὁ ἀνδροφόνος)
- МОУРИКЪ** *Тамариск*: ПНЧ к. XIV, 141а (μυρίκη)
- моусиа** + ПКП 1406, 138б
- моучительница** *см. оучительница*
- мълвитиса** + 2. *Переговорить, посоветоваться*: КН 1285–1291, 524б
- мънихоборьць** *вм. †мнихоборьць*
- мъниховъ** *вм. †мниховъ*
- мънихолюбьць** *вм. †мнихолюбьць*
- мънихъ** *вм. †мнихъ*
- мънишьница** *вм. †мнишьница*
- мънишьскы** *вм. †мнишьскы*
- мънишьскыи** *вм. †мнишьскыи*
- мънишьство** *вм. †мнишьство*
- мънишьствовати** *вм. †мнишьствовати*
- мъногоболѣные** *см. ногоболѣные*
- мъногвѣньчнь**: см. испр. к †**многвѣчнь** в т. XI
- мъногвѣтвьнь** + СбТр XIV/XV, 21 об.

- МЪНОГОПИТИ** *Быть неумеренным в употреблении вина: ФСт XIV/XV, 1616* (πολυποτοῦμεν)
- МЪНОГОПЫТАТИ** *Внимательно исследовать, изучать: ГБ к. XIV, 128a* (πολυπραγμανοῦντες)
- МЪНОЖЪИ** *сравн. степ. к мъногыи: Изб 1076, 102* (πλείονα); *ГБ к. XIV, 33z* (πλέον), 376 (πλεῖον)
- МЪНОЗЪИ** *Более многочисленный: ЖВИ XIV–XV, 606* (οἱ πλείστοι)
- мърдати** *см. намърдати*
- мъскъ** + *Надп. (В.) № 295, XI–XII*; *ПрЮр XIV₂, 143a*
- мъща** + *ГБ к. XIV, 167a* (τῶν ἡμιόνων)
- мъщии** + *ГБ к. XIV, 183b*
- мытоимъь** + *ГБ к. XIV, 194b*
- мъне** + *УСт к. XII, 206 об.*; *ГБ к. XIV, 346* (ἐλαττον), 54в (ἐντὸς τοῦτων), 142в
- МЪНИТИ** *Уменьшать: СбТр XII/XIII, 153* (μαλάσσοντας ‘смягчающие’)
- мъноми** *см. кльномыи*
- мънье** + *ФСт XIV/XV, 246* (мон-!)
- МЪРТВЪЧЪ** *пр. притяж. к мъртвъць: ПрЛ 1282, 706* (νεκρῶν)
- МЪСТА** *Местъ, возмездие: ЛЛ 1377, 170 об.*
- мъчгати** + *ГБ к. XIV, 150b*
- МЪЩЪГАНИЕ** *То же, что мъчгание в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 22в* (κατὰ φαντασίαν)
- мънимъ** + 2. *Предназначаемый: ЗЦ XIV/XV, 24в*
- мачии** + *ЖФСт к. XII, 124 об.*
- набъдъние** + *ГА XIV₁, 157z* (ἐπιμέλειαν)
- наводънитиса** + *см. испр. к †наводънити в т. VIII*
- наврещи** + *ПрЮр XIV₂, 186*
- навоусица** *см. наоусица*
- навъ** + *ЛЛ 1377, 59 об.* (намъ [в др. сп. навъе]), 71 об. (нанавъ [в др. сп. навъе])
- надоути** + *ПНЧ к. XIV, 119в*
- надъшениы** + *ПНЧ к. XIV, 110z*
- НАЗЕМЪНЫИ** *Земной, человеческий: ГА XIV₁, 228b* (τῶν ὑλικῶν)
- назень:** *см. испр. к †зень в т. V*
- назнаменовати** *см. назнаменовати*
- наиболе** + *ПрЮр XIV₂, 51a*
- наити** + 7. *Набраться: ЛН ок. 1330, 130 об.*
- НАКАЗАНО** *С воспитательной целью: КВ к. XIV, 300b* (παιδευτικῶς)
- наказати**¹ + 3. *Установить: ГБ к. XIV, 76a* (νομοθετοῦντος, *смеш.* с νουθετέω)
- накоупъ** + *УСт к. XII, 215*
- НАМЪРДАТИ** ? *Насмехаться: СбТр XII/XIII, 20* (не мърдающе [вм. намърдающе?] – ἐκμυκτηρίζοντες)
- нанозити** + *ПрЮр XIV₂, 162в* (περιέπειρας)
- НАПАЧЕ** 1. *Особенно: ЛЛ 1377, 162; Пал 1406, 34z.* 2. *Всё более: Пал 1406, 9b*
- напреди** + *ЗЦ XIV/XV, 31a*
- напреди** + *Пал 1406, 23z*
- НАПРЕДЪИТИ** *Идти вперед: КР 1284, 334b* (προῖόντος)
- НАПРЕЖДЪСПЪТИ** *Совершенствоваться, развиваться: КЕ XII, 40b* (προκοπτούσης)
- НАПРЕЖДЪСПЪЯНИЕ** *Продвижение, преуспяние: Изб 1076, 225 об.* (προκοπή)
- НАПРЕЖЕСПЪТИ** *Совершенствоваться, продвигаться вперед: ГБ к. XIV, 153z* (προσβαίνοντες)

- НАПЪРВЪЮ** *Раньше всех, первым: ГА XIV, 19г (πρῶτος)*
- НАРЕЧИ², НАРЬКОУ** *Назвать: ЗЦ XIV/XV, 49г*
- наречиса** + 3. *Быть назначенным, определенным: ЗС XIV₂, 28 об. (не на рѣти [в др. сп. наречетса])*
- НАРЕЧИСА², НАРЬКОУСА** *Называться: Надп 1383*
- нарѣчыє 1.** + *ПрЮр XIV₂, 147а*
- НАРОДОУНАЧАЛЬНИКЪ** *Родоначальник, первый человек (об Адаме): ЖФСт к. XII, 84 (τοῦ γενάρχου)*
- наскакати¹** + *КР 1284, 331г (ἐπιτηδῶν)*
- наставъ** + *РПрТр сп. XIV₂, 336 об.*
- наставьничити** + *ЖФСт к. XII, 60*
- настаѡщи** **вм. настаѡщи**
- натечение** **вм. нетечение**
- НАТЪЩНЫЙ** *Желанный, такой, к которому стремятся: ГБК. XIV, 194а (περισπούδαστα)*
- НАТЪРЕНЬ** *Натертый: ПрЮр XIV₂, 199б*
- НАОУКЛИРЪ** *ναύκληρος Корабельщик, капитан корабля: Пр 1383, 13а, б, в (ναύκληρος... ναύκληρε... ὃ ναύκληρε)*
- наоусица** + *ЖВИ XIV–XV, 16б (въ навусицѣ – ἐφήβου)*
- НАОУСТЬ** *пр. нескл. Речистый: ГБК. XIV, 183б (στομύλος)*
- наоучити** + 6. *Постигнуть: ГБК. XIV, 81в (διδάχθητι)*
- НАЧАЛОСВАТИТЕЛЬСТВО** *Архиерейский сан: ГБК. XIV, 207б (τὴν ἀρχιερωσύνην)*
- начальница** + 2. *Основа: КЕ XII, 250а (ἀρχηγοί)*
- начати** + 6. *Начальствовать: ГА XIV₁, 39г (τῶν ἀρξάντων)*
- нававъ** + 2. *Въявь, в действительности: ЛЛ 1377, 71 об. (нававъ [в др. сп. навье]); Пч н. XV (1), 119 (ἐγρηγορότως)*
- наатыи** + *ГА XIV₁, 103б*
- НЕБЕЗБЛАДЪНЪ** *Вздорный: ФСт XIV/XV, 226а (πεφλαρηκότες ‘болтающие чепуху’)*
- неблагодареные** + 2. *Неприянь: МПр XIV₂, 294 (τῆς ἀχαριστίας)*
- небывъшии** + *Пал 140б, 5в*
- НЕВАРЕНЬ** *Невареный, сырой: ЖВИ XIV–XV, 130в (ὠμά)*
- НЕВЛАСТЕЛЬ** *Лицо, невластное, неправомочное что-л. сделать: ПНЧ к. XIV, 103б (не-властили [ПНЧ XIV₁, 4в невластели] – ἄκυροι)*
- невъдържанъ:** *см. испр. к ↑въдържанъ в т. XI*
- невъздържьнь** + *СбТр XII/XIII, 168 об.*
- НЕВЪСЕЛЕНЬ** *Ненаселенный, необитаемый: ПНЧ к. XIV, 187г (ἀοίκητος)*
- невѣглась** + *ПНЧ к. XIV, 99б*
- невѣжьство** + *КН 1285–1291, 532б (по неженъствоу! – κατὰ ἄγνοιαν)*
- недописати** + *см. испр. к дописати в т. V*
- недоплатити** + *Гр н. XIV (пск.)*
- недостаати** + 2. *Не доставать (до чего-л.). Зд. Не долетать: МПр XIV₂, 44 (ни достаѡщю [вм. ни недостаѡщю?] – οὔτε ἐλλείψουσιν ‘не недолетами’)*
- недостѡяние** + *Стих 1380, 1 (зап.)*
- неженъство** *см. невѣжьство*
- независтьныи** + *ГБК. XIV, 90г*
- незавѣщанье** + *КР 1284, 316а*
- НЕИЗПРАВЪНЪ** *Неправильный, ошибочный: Пр к. XIV (1), 55 (зап.)*
- неизцѣленъ** + *ГБК. XIV, 107б*
- НЕИЗЦѢЛЪВАЕМЪ** *Неисцелимый, неисправимый: ГБК. XIV, 160а (ἀνίατον)*

неизчѣтныи + ГБ к. XIV, 120б (нищетно!)

НЕКРЫШЕНЬЕ *Отсутствие крещения: ГБ к. XIV, 35б*

НЕКОУПЛЕНЬ *Некупленный, тот, который не покупали: ГБ к. XIV, 144б (ἀπραγμάτευτος)*

НЕЛИ *союз сравн. Нежели, чем: КН 1285–1291, 605а; Пч н. XV (1), 49 (ñ), 55 (ñ); Пч н. XV (2), 120 об. (ñ); СбПаис н. XV, 202*

НЕМАСТЪНЬ *Чистый: ГА XIV, 146а–б (ἀγνῆς)*

немоужь + Пч н. XV (1), 59 об. (ἀνάνδρων)

НЕМОУТАСА *Незагрязненный, чистый: КР 1284, 400в (ἀθολώτου)*

немерцающи + Пал 140б, 11б

НЕНАКЛОНЬНЬ *Несгибаемый, непреклонный: ГБ к. XIV, 164в (ἀκλινῆς)*

неоужьно + ПНЧ 129б, 44 об. (ἀβιάστος)

необидимъ + УСт к. XII, 261

НЕОКЛЕВЕТАЕМЫИ *Не состоящий под обвинением: КР 1284, 88б (ὁ ἀκατηγόρητος)*

НЕОПИСАНО *Неизъяснимо: ГБ к. XIV, 193б (ἀπροσδιορίστος)*

НЕОСВЪЩЕНЬ *Неосвященный: ГБ к. XIV, 26г (ἀφώστατα)*

неосвященныи + КР 1284, 90б

НЕОСТАВЛЕНЬЕ *Передача греч. ἀνεσις ‘отдых, забавы’, воспринятого в знач. ‘осво-бождение’ + ἀν- как отриц. приставка: ФСт XIV/XV, 57в*

неотъданьи + ЖФСт к. XII, 155–155 об.

неотъпоустьно + см. испр. к **неотъстоупьно** в т. IX

неотъречень + ГБ к. XIV, 193б (τῶν ἀπαραιτήτων)

НЕПАГОУБЬНЫИ *Неодолимый. Средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 199в (τὸ... ἀνάλωτον)*

непобѣдимыи + средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 199в (τὸ... ἀήττητον)

НЕПОЖИДАЮ *Не знающий промедления: Изб 107б, 58*

НЕПОМЫСЛЬНЬ *Тот, который не мыслится (?): ГБ к. XIV, 55а [2×] (ἀκινήτους... ἀκινήτους ‘неподвижные’!)*

непорьпътанъ + ФСт XIV/XV, 172г (ἀγόγγυστος)

НЕПОСТАВЛЕНЬИИ *Нерукоположенный: КР 1284, 187б (ἀχειροτονήτους)*

непостижение + см. испр. к **непостыжение** в т. VIII

непостижныи + ГБ к. XIV, 78в (τοῦ ἀκατάληπτου)

НЕПОСЪЩЕНЬ *Оставленный без надзора, внимания: ГБ к. XIV, 119г (ἀνεπίσκοπον)*

непотреба *см. треба*

неправьдовати + ПНЧ 129б, 68 об.

непреминоюущи + ПНЧ к. XIV, 131в (ἄσπονδος ‘непримируемая’!)

НЕПРЕОБИДЪНЬ *Не пренебрегаемый, не презираемый: ПНЧ к. XIV, 167б (ἀκαταφρόνητον)*

непрестающи + Пал 140б, 11б

НЕПРЕСАЦАЮ *Неиссякающий: МПр XIV, 2 об.*

неприкосновьныи + КН 1285–1291, 512в (ἄθικτον)

НЕПРЕЛОЖИТЬСКЪ *Непреклонный: ГА XIV, 66б (непри-! – ἀμειλκτον)*

непримѣсьнь + ЖФСт к. XII, 50 об. (непреме-! – ἀμιγῆ)

неприобъщенныи + КР 1284, 136в

НЕПРИСТРОЕНЬ *Неподготовленный: ФСт XIV/XV, 74б (ἀπαρασκευάστος)*

непристоупьныи + ГБ к. XIV, 78в (ἀπρόσιτον); **непристоупьно** *средн. в роли с. Недосыгаемость: УСт к. XII, 251 об.*

непринатьныи + 3. *Такой, который не может быть принят (куда-л.): КР 1284, 177в (ἀκλήρωτος)*

непродаемыи + КР 1284, 208а

- непромыслѣнь + ГБ к. XIV, 72а (ἀπρονόητον)
- НЕПРОТЪЛКОУЕМЪ** *Необъяснимый, такой, который нельзя истолковать: ПНЧ к. XIV, 114б (ἀνερεύνητα)*
- непроходьный + ГБ к. XIV, 72а (ἀνέκβατον)
- НЕПЪРАНЪ** *Нестиранный: ПрЮр XIV₂, 293б*
- нерадити + КЕ XII, 35б (нерада-! – ἀμελοῦσι); КР 1284, 69в [2×], 69г, 70б, 97б (нерада-! – ἀμελοῦντες), 97в; ПНЧ к. XIV, 120г; ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199
- НЕРАДЪНЬ** – ?; ПНЧ к. XIV, 203а (ἀδιάκριτος ‘неразделима, смешана [с другими ересями]’)
- неразливаеми + ЖФСт к. XII, 148 (ἀπρόσχυτος)
- неразмѣсно + СбТр XII/XIII, 183 об. (размѣсно! – ἀσυγχύτως)
- НЕРАЗНЫИ** *Неизменяемый: ГБ к. XIV, 9б (ἀπαράλλακτος)*
- неразоумие + ПНЧ к. XIV, 25а (разоумье!)
- НЕРАЗОУМЪНИИ** *Неведение: Изб XIII, 39 (ἐν ἀγνοία)*
- НЕРЪПЪТЬНИКЪ** *Тот, кто не ропщет: ФСт XIV/XV, 71а (ἀγογγυστικώτερον)*
- НЕРЪВЪНИВЪ** *Не ревнующий, не завидующий: ФСт XIV/XV, 103г (ἄζηλοι)*
- нерѣчьсть** *вм. †неречисть*
- несвѣтъльи + ЖВИ XIV–XV, 112б (ἀφεγγές)
- несвѣщенни + 3. *Не обладающий святостью: КР 1284, 126г (ἀνίεροи); 4. Лишенный сана: КР 1284, 37в (ἀνίερος), 39а [2×] (ἀνίερος... ἀνίερος)*
- НЕСМЪХЪЛИВЪ** *Не смешливый, не склонный к смеху: ФСт XIV/XV, 191б (ἀγελοίαστοι)*
- несребролюбивъ + ГБ к. XIV, 181а (ἀφιλάργυρος)
- несстои + УСт к. XII, 203 об.; ГБ к. XIV, 147б (τοῖς ἀστάτοις)
- НЕСТРЕГОМЪ** *Неохраняемый: Пр 1383, 121г (ἀφυλάκτους)*
- нестроены + ПНЧ к. XIV, 3а (ἀσυστροφούντων)
- НЕСЪКОНЪЧАЮЩИИ** *Бесконечный, нескончаемый: ФСт XIV/XV, 122б (ἀτελεύτητον)*
- НЕСЪЛИАНЪ** *Неслиянный, несоединимый: ГБ к. XIV, 127в (ἀσύγχυτον)*
- НЕСЪМЫСЛЬ** *Неразумный человек, глупец: КР 1284, 387г (ἀφρένων)*
- несъмѣние + УСт к. XII, 251 об.
- несъпасены + СбСоф XIV–XV, 110г
- НЕСЪРАВЪНАНЪ** *Не уравненный: ГБ к. XIV, 34а (διὰ τὸ... ἄνισον)*
- несътерпимы + 2. *Неспособный выдержать (?): ЛИ ок. 1425, 270*
- НЕСЪТАЖАЛИВЪ** *пр. Нестяжатель: ФСт XIV/XV, 191б (ἀνεκτικοί ‘терпеливые’, понято как ἄν- + образование от гл. κτάομαι ‘приобретать’)*
- нетвърдыи 2. + КР 1284, 102г (ἀβέβαιον)
- НЕТЕЧЕНИЕ** *Неподвижность: ЗЦ XIV/XV, 53а (натечение! – τὴν πῆξιν)*
- НЕОУГАСНОУЩИИ** *Негаснущий: СбТр XIV/XV, 22 об. (ἄσβεστος)*
- НЕОУДОБРЕНИЕ** *Неудовлетворительность, низкое качество: ВасВел 1392–1402, 271в (зап.)*
- НЕОУДОБЪПРОСТИРАЕМЪ** *С трудом распрямляемый: СбТр XIV/XV, 11 (δυσεπανόρθωτον)*
- НЕОУДОБЪРАЗОУМЪИЕМЪ** *С трудом понимаемый: Изб XIII, 104 (τὸ δυσκατάληπτον)*
- НЕОУМОУЧЕНЪ** *пр. Необузданный: ГБ к. XIV, 181г (ἀκολάστου)*
- неоутомление 1. + ГА XIV, 87б (не на оутомление – πρὸς... ἀκολασίαν)
- нечеловѣкъ + ПНЧ к. XIV, 200г (ἀπάνθρωπος)
- нечуотые + Пч н. XV (I), 14
- НЕСЪШТВОУЮЩИИ** *Неподвижный: ГБ к. XIV, 9б (μὴ κινουμένη)*

неавление + – *Передача греч. ἀφηνιασμός ‘бунт’, обусловленная ошибочным вычленением отриц. приставки ἀ- и корня гл. φαίνω ‘являть’: КР 1284, 366в*

НЕИЗВЪНЪ *Не пораненный: Изб 1076, 222 об. (ἀπληγόν)*

ниелико + ЖФСт к. XII, 169 об.

НИЗЪСЪВЪСИТИ *Спустить: СбЯр XIII2, 107 (ср. Лк 5. 19: καθήκων)*

НИКОЛИКЪ *Никакой: ПНЧ к. XIV, 201в (οὐ τοσαύτης)*

нимало + ЖФП XII, 38в; ЧудН XII, 71г; СбТр XIV/XV, 185 об.

ниотъкоудоуже + ЗЦ XIV/XV, 109в

нишетьный² *см. неизчетный*

НОВОЗЪДАТИ *Обновлять, ремонтировать: ПНЧ 1296, 74 об. (νεοουργεῖν)*

НОВОРЪЗАТИСА *Вырезать новое. Перен.: ГБ к. XIV, 192б (новъръжетса [ГБ 1406–1410, 213г новоръжьеть(с)] – καλωτομεῖται)*

НОВОСЪТВОРЕНЪ *Сотворенный заново: ГБ к. XIV, 81а (νεόκτιστον)*

НОГОБОЛЪНЫЕ *Болезнь ног, подагра: ГБ к. XIV, 77а (многоболъные!)*

нравъ + 6. *Случай: ГА XIV, 232б (ἐκ... τρόπου)*

нравъный + 2. *Зд. Добродетельный: см. испр. к †нравънии в т. VII*

ноудитиса + – *Передача греч. βιάζω *мед.* ‘насиловать. понуждать’: ГБ к. XIV, 165в (ἐβιάζετο)*

ноурънѣи + ЛИ ок. 1425, 7

обавитиса¹ + Пр 1313, 151в

обадити + Надп (В.) № 362

облазнитиса + ПрЮр XIV, 246а

область 2. || *епархия: + ЗС XIV, 35 (ωβль [в др. сп. области] – ἐπαρχία)*

ОБЛИВАТИСА *Обливаться: Ев 1355, 48 (подп. к рисунку)*

обличитиса² *см. облишитиса*

облишитиса + Пал 1406, 32б (обличити(с) [в др. сп. облишитиса])

ОБЛОБЪЗАТИ *Поцеловать: ГА XIV, 220а (κατασπαζόμενος); СбТр XIV/XV, 185*

обль *см. область*

обоживати *Обожествлять: см. испр. к обаживати в т. VII*

обожимъ + ГБ к. XIV, 56г (θεῖοι καὶ θεοί)

обои *вм. †обое*

ОБОЮДОУРАЗОУМЪВАТИ *Понимать двояким образом: КР 1284, 380в–г (ἀμφιγνοῦν)*

обоако + ГБ к. XIV, 2в

ображаемъ + ГБ к. XIV, 157г (огражаема [ГБ XI, 52г ображаема]), 190в (ἐσχηματισμένης)

ображатиса² *см. преображатиса*

образъ + ГБ к. XIV, 70в (ρα(з)! – τὸ σχῆμα)

обречены + КЕ XII, 79а (ἀφιερωμένα)

обръдѣтиса + ПНЧ 1296, 28 об.

обрыдатиса + МПр XIV, 50

обужавшема *см. обоуати²*

обоумати + – ? : ГБ к. XIV, 97в (что ли обоумати имаши – τί... ἐγκαλεῖν ἔχεις ‘в чем обвиняешь’, ассоциировано с ἀγκαλή ‘объятие’)

ОБОУХАНЪНЪ *Имеющий запах. Образн.: ПНЧ к. XIV, 199а (ὁ συνδυασμός ‘coitue’, смеш. с δύσομος ‘зловонный’?)*

обоуати¹ + 4. *Взять, ухватить: ГБ к. XIV, 191г (περιέλαβεν)*

обоуати² (?) + 2. *Лишиться разума: МПр XIV, 181 об. (обужавшема! – μαινομένων)*

объстоупити + ФСт XIV/XV, 196г

обънати + ПНЧ к. XIV, 120а

обычаюпретычьникъ *вм.* †**обычаюпрѣтычьникъ**

объдо + *см.* испр. к **обида**² в т. VIII

общатиса + 2. *Предаваться*: Пал 1406, 59a

ОБЩЕОУСПЪШНЫЙ *Общепользный*: ПрЮр XIV₂, 138в (κοινωφελεῖ)

ОВРЕТИЩНИКЪ *Плохо, бедно одетый человек (?)*: СбТр XII/XIII, 42 (τὸν κασουδάριον, *вм.* κασουλάριον, *ср. лат.* casula ‘плащ, риза’)

оградающе *см.* **окрадати**

огражаемый² *см.* **ображанием**

ОДОБРОВОНИТИ *Обождать*: ПрЮр XIV₂, 138в (о добровоннымъ [*вм.* одобровонимъ] – εὐμυρίσωμεν)

ОДЪЖДАТИСА *Орошаться дождем*: ГБ к. XIV, 198в (ὕετα)

ОДЪРЖАВИТИСА *ФСт XIV/XV, 45a* (ἵνα... κρατύνησθε ‘чтобы вы укреплялись’)

оживити + 2. *Оставить в живых*: ГА XIV₁, 80г (ζωογονήσας)

озпытовати *вм.* †**осьпытовати**

оканьи + *ОктИзб XIV₂ (2), 13 об. (зап.)*

оклеветовати + *ФСт XIV/XV, 44a*

окрадати + *ФСт XIV/XV, 42в* (оградающе!)

окрасти + *Надп (В.) № 210, XIII*

окроковица *см.* **отроковица**

октаичьныи + *УСт к. XII, 100*

ОКТОМБРЬ *Октябрь*: Надп (В.) № 12, XI/XII

ОЛОБЫЗАТИ *Поцеловать*: СбТр XII/XIII, 6 (φιλήσασα)

онафома + *Мес XII/XIII, 44 (зап.)*

ОПАЛАЕМЪ *Обожженный (солнцем), сгоревший (о коже)*: Пал 1406, 436 (ἐξίτηλα)

опасно + 3. *Точно, достоверно*: Пр 1383, 77б (опасно! – ἀκριβῶς)

опечалати + *ГБ к. XIV, 63г* (θλιβούσας)

оправдание + 6. *Праведный, добродетельный поступок, доброе дело*: ГА XIV₁, 68г (τῆς... δικαιοσύνης)

ОПСИМЪ *Вино (ср. ὄψμιος ‘поздний’ – о плодах, вине?)*: Пр 1383, 47г [2×]

опылчати + 2. *То же, что опълчитиса во 2 знач.: ЛИ ок. 1425, 98 об.*

ОСЛАДЬКОВАНЪ – ? : ГА XIV₁, 17б (ἀσυνάρτητον ‘неслаженный’)

ОСМЬСЬТНЫЙ *Восьмисотый, восемьсот (в дате)*: Гр 1385 (ю.-р.)

ОСОБНОСЪТАЖАНЫИ *Приобретенный лично*: КР 1284, 300г (ιδιοκτήτου)

ОСОБЬОПИСАНЪ *Индивидуально, особым образом описанный*: КЕ XII, 269a (ιδιοπερίγραφον)

ОСОБЬСЪСТАВЪНЪ *Имеющий индивидуальное, особое существование*: КЕ XII, 269a (ιδιοσύστατον)

осоленъ + *СбТ н. XV, 127*

ОСТРАСТОВАНИЕ *Убожество*: ЖВИ XIV–XV, 80в–г (τὴν ἀθλιότητα)

острашение *см.* **остращение**

остращение + *ФСт XIV/XV, 149г* (ωстрашенье! – τὰ... ταλαιπωρήματα)

острижемъ + *КР 1284, 326в*

островъ + *Гр 1390 (з.-р., 2) (стровь!)*

ОСОУЕТСТВОВАТИСА *То же, что осоуетитиса*: ГБ к. XIV, 106a (ἐματαιώθη)

отиноудъ² *см.* **отити**

отити 1. + *КЕ XII, 24a* (отиноудъ [*вм.* отидоуть] – ἀναχωρήσουσι)

отроковица + *ЗЦ XIV/XV, 15в* (ωкроковицу! – κόρη)

отьдати + 11. *Заповедать*: КЕ XII, 52б (ἐκδεδώκασιν)

- отъдньсь + ЛИ ок. 1425, 243 (ѿдньс [так!] дѣти створю [в изд. ѿ днѣ сдѣ ти!] – *Od* II. 19: ἄλλο γὰρ τῆς σήμερον), 244 об. (ѿднь [в др. сп. ѿднь(с)])
- ОТЪИНЪДЪ** ? Из другого источника (?): ЖВИ XIV–XV, 40а [вм. от иноѡ же – ἄλλην]
- ОТЪПРОСЛАВЛАТИ** Прославлять в ответ, в свою очередь: ГБ к. XIV, 90в (ἀντιδοξάζοντος)
- отъречение + 4. Имущественный взнос, приносимый вступающим в монастырь, то, что он отказывает монастырю: УСт к. XII, 233 об., 236 об. [3×]
- отъречени + 3. **Отъреченаа** средн. мн. в роли с. То же, что **отъречение** в 4 знач.: УСт к. XII, 236 об.
- ОТЪРИНОВАТИ** Отталкивать: ГА XIV, 62в (τὸ... ἐξωθοῦμενον ‘вытеснение’)
- отърицание + 3. То же, что **отъречение** в 4 знач.: УСт к. XII, 235 об. [2×]
- ОТЪРОДЪНЪ** Дочерний, зависимый, входящий в ту же структуру: ПНЧ к. XIV, 146б (ἀλοκυθέντα)
- ОТЪСЪВЪТЪ** Воля, веление (?): УСт к. XII, 27 об.
- отъстояние 2. + ПрЛ 1282, 124–125
- ОТЪТОУ** Оттуда: Пал 1406, 190а
- отътъргати² вм. †отътъргати
- ОТЪЧИНА** То же, что **въточина**: ЛЛ 1377, 81
- ОШЪСТИЕ** Уход: Надп (В.) № 9, 1078
- павечерьнии + ФСт XIV/XV, 162г
- пагоуба + 3. Чародейство: ГБ к. XIV, 196б (γοητεία)
- падинакъ + Надп XII, (3)
- пара 1. + Изб 1076, 255
- ПАТРИКИА** Жена знатного лица в Византии: Пр 1383, 137а (ἡ... πατρικία), 137б (σὺν... τῇ πατρικίᾳ)
- ПАЧЕВЕЛИЧЬСТВО** Выдающееся величие: ФСт XIV/XV, 125б (τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος)
- ПАЧЕВЪЗХОДИТИ** Превосходить: ГА XIV, 232а (ὑπερβαίνοντα)
- перевозъникъ + Парем 1313, 202 об.
- ПЕРЕГЪНОУТИ** Перелистнуть: ЕвОстр 1056–1057, 265г (прин.)
- передь¹ + ЛИ ок. 1425, 288 об.; **въ передь** ЛИ ок. 1425, 252 об.
- ПЕРЕДЪРЪЧЕНЫИ** То же, что **предъреченыи**: ЗЦ XIV/XV, 92г
- ПЕРЕМЫИ** Стираемый, отмываемый: ГБ к. XIV, 107б
- ПЕРОМЪ** Стираемый: СбТр XII/XIII, 47 об. (πλυνόμενον)
- печальнѣи + ЖВИ XIV–XV, 63а (δυστυχεστάτη)
- ПИСА|ТИ², -Ю** Сочинять: Пр 1383, 30в (συγγράφων)
- ПЛАТЬНЪНЫИ** ♦ **Платьнънии стрѣчьць** см. **стрѣчьць**
- плачьннии 2. || траурный: + ПрЮр XIV, 155б (плач(е)ныи! – πενθήρη)
- ПЛОВЕНИЕ** Плавание. Перен: СбТр XIV/XV, 21 об. (τὸν... πλοῦν)
- плодिति + – Передача греч. Νεμαίας род. п. ‘немейский (по месту проведения игр)’, смешанного с νέμω ‘давать’: ГБ к. XIV, 201в
- плоскыи + Ап 1391, 247в (зап.)
- ПОБАРАТИ** То же, что **побарати**: ЛИ ок. 1425, 90 об.
- повалихоуть** см. **повивати**
- повельвати²** см. **польвати**
- повивати + Пр XIV, (1), 123а (ἐσπαράγουν), Пр 1383, 118в (повалихоуть!)
- повлечение + МПр XIV, 265
- повѣднострастые** см. **подобнострастые**
- погань + ЗЦ XIV/XV, 96б

- поглаголати + ГБ к. XIV, 151б (погоню [вм. поглю?] – λέγοιμι)
ПОГРЪШАИ Случайность: ГБ к. XIV, 139г (οὐκ ἐπισηφαλῶς зд. ‘не случайно’)
ПОГЫБ|НОУТИ, -ЛЮ, -ЛЕТЬ КР 1284, 201а (μήποτε συναπολέση)
 подвижение + 6. Жалоба: МПр XIV₂, 179 (κίνησιν)
ПОДИВОВАТИСА Дивиться, удивляться: ЛЛ 1377, 79 об.
ПОДОБОРАБОТЪНИКЪ Товарищ по рабству: ГБ к. XIV, 39в (τοῖς ὁμοδοῦλοις)
 подобострастьнь + ЖВИ XIV–XV, 116г
ПОДОБНОСТРАСТЫЕ Подобные чувства, эмоции: Изб XIII, 37 (за повѣдньностра-
 стье! – διὰ τὸ ὁμοιοπαθῆς ‘через уподобление [человеку] в его страстях’)
ПОДЪВОИТИ Повторять дважды: УСт к. XII, 56
 подьбикономъ + УСт к. XII, 22б
ПОДЪКЕЛАРЬ Помощник келаря: ФСт XIV/XV, 92б (εἰς τοὺς ἀριστηταρίους ‘к трапе-
 зарям’)
 подьклонитиса + ГБ к. XIV, 187б
 подькопати + ПрЮр XIV₂, 65б
ПОДЪЛГЪ Долгий: ГБ к. XIV, 204а (μακρός)
ПОДЪРАЗИТИ Сделать подножку: Изб 107б, 149 об. (Сир 12. 17: ὑποσχάσει, вар.
 ὑποσκάψει)
ПОДЪСТРОИТЕЛЬ Помощник эконома: ФСт XIV/XV, 92б (εἰς τὸν παροικονόμον)
ПОДЪХВАТИТИ Подхватить: ЛЛ ок. 1425, 81
 подълие + Пр XIV₁ (1), 100в
 познатые + ГБ к. XIV, 130б (γνώρισμα ‘примета’)
ПОЗРАЧИШЕ Сторожевая баиня: Изб XIII, 81 (σκοπεῦτρια)
 покананъ + УСт к. XII, 222 об. (о единомъ грѣшнициѣ покананиемъ [вм. покананѣмъ?])
 поканатиса + ПНЧ к. XIV, 196б (пога-! – μετανοεῖν)
ПОКОЛЬ см. **ПЪКЪЛЬ**
ПОКОЯНЪНЪ Приносящий покой: ПНЧ к. XIV, 174в (καταπαύσεως)
 покрытъ 1. + || перен.: Пч н. XV (1), 2 (не покрыто – γυμνή); 2. + ГБ к. XIV, 40б (ἐπικα-
 λυπτόμενον)
 пола + ЛЛ 1377, 158 об.
 полагаги + 12. Усмирять: Пч н. XV (1), 6б об. (κατευνασθέντα)
 полова + ПрЮр XIV₂, 273в [2×]
 польвати + ПрЛ 1282, 81в (повѣлевающимъ!)
 поминание + КЕ XII, 2б (въс поминание), 224а (въс поминание)
 понагина + Надп 1324–1325
ПОПЛЕТИСА вм. † **ПОПЪЛЗТИСА**
ПОПОРИЕ Защита (на суде): Пч н. XV (1), 50 об.
ПОПРАЗДНЬСТВО УСт к. XII, 94, 98 об.
ПОПРАЗНЬНЬСТВО ПНЧ к. XIV, 197б
 попоуснѣти + СбХл XIV₁, 105 об. (попустынѣль!)
ПОПЪСАТИ КР 1284, 207 об. (зап.)
ПОПЪЦЬ Поп, священник: ЕвКБ XII₂, 169 (зап.), 182 (зап.)
ПОРОЮ см. **ПАРА**
 порокия + Пал 140б, 92б (αὐθάδης)
ПОСЕРЕДЪ Посреди: ЖФСт к. XII, 13б об. (ἐν μέσοις... τοῖς πόνοις)
ПОСЛОУШАЕМЪ прич. страд. наст. к **ПОСЛОУШАТИ** во 2 знач.: ГА XIV₁, 78а (ἀκούεται)
 послѣдствовать + 5. Соответствовать: ГА XIV₁, 148в (κατάλληλον)
ПОСМЪРЪ см. **ПОСМЪХЪ**

- посмѣхъ + ГБ к. XIV, 13г (посмѣрь!); ФСт XIV/XV, 58г
 посреди² 1. + Пал 1406, 3г (бо среди [в др. сп. посреди] – Быт 1. 6: ἐν μέσῳ)
 пострадаение + ГБ к. XIV, 201в (τῆς ἀθλήσεως); Пч н. XV (2), 125 об.
 постылати 1. + ЛЛ 1377, 19 (пославъ)
ПОГАНАТИСА см. **ПОКАТИСА**
ПОТИРАТИСА: см. испр. к **ОТИРАТИСА** в т. IX
 потреба 1. + ПНЧ к. XIV, 103г (потребають [ПНЧ XIV, 5в потреба ьсть] – ἄν δεήση)
ПОТРЕБАЮТЬ см. **ПОТРЕБА**
ПОЧАСТО Часто: ЖВИ XIV–XV, 119б (συνεχῆς)
 почаяти + ЛЛ 1377, 13
 почѣсть + ГБ к. XIV, 201в
ПОШИВАТИ *Зашивать время от времени*: КН 1285–1291, 606а
 правило + – *Передача греч. κανών в знач. ‘клир, духовное сословие’*: КЕ XII, 24а [2×]
ПРАВОСЛОУЖИТИ *Правильно служить*: ФСт XIV/XV, 122а (τῶν... ὀρθοποδησάντων
 ‘правильно шествовавших’!)
 правдъникъ + 2. Мн. *Сторонники одной из ересей*: КЕ XII, 285б (Εὐτυχῖται καὶ Ἐνθουσιασταὶ
 ‘евтихиты и энтузиасты’!)
 праздно + КЕ XII, 185а
ПРАЗНЬСТВО² см. **РАЗНЬСТВО**
ПРЕБИВАТИ вм. †**ПРЕКЫВАТИ**
ПРЕВЕСЕЛИТИСА *Радоваться, увеселяться*: ГБ к. XIV, 124в (преселитиса! – ὑπερ-
 ευφραίνεσθαι)
ПРЕВОЖЕНЬ *Переводимый (откуда-л. куда-л.)*: ФСт XIV/XV, 177в (καταβιβάζομενος
 ‘сходящий’)
ПРЕВРАЧАТИ *Извращать*: МПр XIV₂, 167 об. (παρატρέπουσι)
 превъзходити + Пр 1383, 60г (провъсхода!)
 предание + 4. *Предание чему-л. (в качестве наказания)*: Пр XIV₁ (1), 86а (παράδοσθαι)
ПРЕДИПРОПОВѢДАТИ *Предсказывать, предвещать*: Изб XIII, 52 (praedicere)
 предь¹ + ЛЛ 1377, 133г; ГБ к. XIV, 36г, 81б, 150в, 160в, 167а; ЗЦ XIV/XV, 28г
 предьпраздньство + УСт к. XII, 97
ПРЕДЪСЪСТАВИТИ *Представить, предьявить, показать*: ПНЧ к. XIV, 155г (пара-
 стήσει)
ПРЕЖДЕПОВЕЛЪНЫЙ *Вышеустановленный*: КЕ XII, 161б (προορισθέντος)
ПРЕЖДЕХРАНИТЕЛЬНЪ *Профилактический*: КР 1284, 330в (προφυλακτικά)
ПРЕЖЕБЫТИ *Быть раньше, прежде чего-л.*: ГБ к. XIV, 78г (προϋποστήναι)
ПРЕЖЕВИДѢТИ *Предвидеть*: УСт к. XII, 221 (προϊδέσθαι); ГА XIV₁, 133а (προθεωρῶν)
ПРЕЖЕВЪЗЖАГАТИСА *Зажигаться раньше чего-л.*: ФСт XIV/XV, 5г (προαναπτομένων)
ПРЕЖЕИЗВОЛИТИСА *Предпочитаться*: УСт к. XII, 47 об.
ПРЕЖЕНАКАЗАНЫЙ *Обученный предварительно*: МПр XIV₂, 43 об. (προπαιδευθέντα)
ПРЕЖЕОКЛЕВЕТАНЫЙ *Обвиненный ранее*: МПр XIV₂, 78 об. (προκατηγορηθείς)
ПРЕЖЕПАДЪШИЙ *Ранее впадший (во что-л.)*: ГБ к. XIV, 96б (τῶν προεμπέσόντων)
ПРЕЖЕПРИЯТИ *Передача греч. προϋφίσταμαι ‘существовать ранее’, основанная на
 одном из знач. гл. ὑφίστημι – ‘принимать на себя’*: КЕ XII, 270а (προϋπέστη), 270б
 (προϋλέστη)
ПРЕЖЕРАЗГРАБЛАТИ *Передача греч. προαρπάξιν ‘похищать’ с приставкой про- в
 усилительном знач.*: ГБ к. XIV, 30в
ПРЕЖЕСКВЪРНЬНО – ? : ГБ к. XIV, 98б–в (παραπλησίως ἡμῖν ‘подобно нам’)

ПРЕЖЕСЪГРЪШЕННИИ *Совершенный ранее (ο грехе): СбТр XIV/XV, 11 (τῶν προημαρτημένων)*

ПРЕЖЕСЪМОТРИТИ *Предусмотреть, предвидеть: Пч н. XV (1), 9 (προορᾶν) преждестворенныи + СбТр XIV/XV, 11*

ПРЕЖЕЦЪСАРЪСТВОВАТИ *Царствовать прежде: МПр XIV₂, 166 об. (ὕπὸ τῶν προβεβασιλευκότων)*

презь + Гр 1393 (4, ю.-р.) (пресо!)

ПРЕИМЪНЬ *Наследственный: ГБ к. XIV, 78в (ἀδιάδοχον)*

преклонити 1. + *КЕ XII, 271б (прѣклоньници [вм. прѣклонити] – κλίνειν)*

преклоньници см. **преклонити**

ПРЕКЪМЪРА *Окружность: ГА XIV₁, 124г (прекы и мѣра! – περίμετρον)*

преложение + 5. *Устранение, исправление: Пч н. XV (1), 75 (ή μετάθεσις)*

преложьныи + **преложьное** *средн. в роли с. Перемена, изменение: ГБ к. XIV, 131в (ή μετάθεσις)*

ПРЕЛЮБОДЪВИЧИЩЪ *Сын прелюбодейки: ЛИ ок. 1425, 31*

премѣновати + *ГБ к. XIV, 178г (τῷ... ὑπερβάλλοντι ‘превосходством’)*

преображати¹ + *Пч н. XV (2), 41 [Пч н. XV (1), 43 об. не ωбραιοуетьса!] (συμμεταβάλλεται)*

преобразовати³ см. **прообразовати**

преповѣданикъ см. **проводьникъ**

препосылати – *Передача греч. + ПНЧ к. XIV, 91в (προπέμψαι)*

преприти см. **препърѣти**

препърѣти + *ЖАЮ XV, 159 об. (преприти!); 2. Препърѣвыи прич. в роли с.: КР 1284, 253г (ὁ καταδικαζόμενος ‘обвиняемый’)*

преселитиса² см. **преселитиса**

престание + *ПНЧ н. XIII, 76а (στάσιν)*

престояние + 4. *Сопротивление: ФСт XIV/XV, 64в (ἀντιπαράστασιν)*

претьргноутиса + *СкБГ XII, 25г*

прешествовати + *ГА XIV₁, 51а*

прещение см. **пыщение**

привидѣние³ см. **провидѣние**

придаание + см. испр. к **придание** в т. X

приимьникъ¹ 2. + *ЛИ ок. 1425, 304–305*

ПРИНАДА *Прибавление: ПНЧ к. XIV, 101г (τῆς... προσθήκης)*

ПРИОРЪ *Прибавочная полоса пашни: Гр XIV/XV (новг.)*

ПРИАЗИТИ *То же, что приразитиса во 2 знач.: КТур XII сп. XIV₂, 259 об.*

присновѣрющии + *ЗЦ XIV/XV, 77а (присновгорющеи!)*

ПРИСНОСВЪТАЩИИСА *Вечно сияющий: СбТр XIV/XV, 21 об. (присносвѣтащаса!)*

присныи 3. + **о приснѣ** *в роли нар. Отдельно, лично, частным образом: ГБ к. XIV, 52г (ιδίᾳ)*

пришьствие + 9. *Способ, прием: КЕ XII, 237б (μέθοδος)*

прияти² + *СбСоф XIV–XV, 110в*

произходатаити + *ГБ к. XIV, 56г*

прокыи + *МПр XIV₂, 42 об. (пр(о)рки [вм. прокыхъ?] – λοιπῶν)*

пронезти + *ЛЛ 1377, 58*

ПРОНЪЗНОУТИ *То же, что пронезти: ЛИ ок. 1425, 63 об.*

пророкъ² см. **прокыи**

пророчьскыи 3. + *КЕ XII, 71б (пророчьскыи! – προφητικῶς)*

проститиса + 6. *Быть допущенным (к чему-л.): ПНЧ к. XIV, 184г (συγχωρήσητε)*

ПРОТИВОУЖЕЛАТИ Быть желаемым в ответ, в свою очередь: ГБ к. XIV, 193в (ἀντεποθέμεθα)

ПРОТИВОУСТОЯТИ Противостоять: ЖВИ XIV–XV, 60б (ἀπ' ἐναντίας ἰστάμενοι)
 прочный 1. + **прочьнаа** средн. мн. в роли с. Оставшиеся дни: ФСт XIV/XV, 208б (τὰς ἐπιλειπομένας ἡμέρας)

прамо² + 9. В дополнение (к чему-л.): ПНЧ к. XIV, 169г (прамо! – πρὸς τοῦτοις)
 пѣтичь² 1. + || собир. Птицы: Пал 140б, 11в

пѣтъра см. **пѣра**

ПЪРАТИСА Попираться: СбТр XIV/XV, 22 (ἰχυοπατομένη)

първыи + за първа СбЧуд к. XIV (1), 60а (τὰ πρῶτα)

ПЪЩРЕНИЕ Украшение: Пал 140б, 132г (πρещениемъ [в др. сп. пещрениемъ])

работа + 4. Собир. Рабы: КР 1284, 239в (δοῦλων)

равночѣстью + 2. С одинаковым почетом: ГБ к. XIV, 93б (ὁμοτίμως)

рань 1. + ГБ к. XIV, 122а

родъ¹ 10. + Пал 140б, 92б (по рокоу [в др. сп. роду])

РОЖА ? КВ XIV/XV, 292 об.

РОЗДВИЖ|АТИ, -ОУ, -ИТЬ ? Раздвинуть. Перен.: Пал 140б, 83в (роздвиже [вм. роздвизи? В др. сп. разведи же])

рокъ² см. **родъ¹, роса**

роса + ПНЧ к. XIV, 105г (ῥ ро(к) [вм. ро(с)] – ἀπὸ δρόσου ‘из-за сильной росы’)

роубити 2. + Гр 1391 (2, ю.-р.) [2×]

роубь ♦ **роубь власаныи** + Пр XIV₁ (1), 108г

РОУИНЪ Сентябрь: Пр 1313, 2а

роути + МПр XIV₂, 15 об.

РОУШЕНЪ Разрушенный: СбТр XIV/XV, 209

РЫКАТИ Реветь: ФСт XIV/XV, 180а (οὐκ ἐρίζει ‘не прекословит’, смеш. с ὠρομαί?). Ср. **рирати**.

рыльце + Надп ок. 1230 (Ю.) № 5

РЪДЬКА Редька: МПр XIV₂, 9

рѣдка см. **рьдѣка**

рѣзь + 3. Резьба: Триодъ XII–XIII, 256 (зап.) [см. Крысько 2007: 248–249]

рѣть см. **наречиса**

рѣчьныи² + 2. Речистый: ЛИ ок. 1425, 228

рѣшити + ГБ к. XIV, 191г (рашить [вм. рѣшити] – λύειν)

сватѣство + КН 1285–1291, 479в (сватѣства!)

свегдо см. **всегда**

свему см. **всь**

свьсть + ЛИ ок. 1425, 286 об.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Дополнения к списку сокращений и других помет, принятых в Словаре	8
Дополнения и уточнения к списку источников	9
Дополнения и уточнения к списку греческих и латинских источников древнерусских текстов	13
Словарь	
С	17
Приложение 1. Исправления к I–X томам	697
Приложение 2. Дополнения к I–X томам. Предварительные материалы	701

**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО ЯЗЫКА
(XI–XIV вв.)**

Том XI

Главный редактор
Вадим Борисович Крысько

ISBN 978-5-91172-130-5



Издательский центр «Азбуковник»
119180, Москва, ул. Б. Полянка, д. 50/1, стр. 1

Подписано в печать 24.09.2016 г.
Формат 70х100/16. Бумага офсетная. Гарнитура
«Таймс». Печать офсетная. Печ. л. 46,5.
Тираж 300 экз. Заказ № К-6947

Отпечатано в АО «ИПК «Чувашия»,
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 13.